Официален вестник на Европейския съюз

C 449

Издание на български език

Информация и известия

Година 63

23 декември 2020 г.

Съдържание

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2018—2019 г.

Заседания от 11 до 14 февруари 2019 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ C 396, 20.11.2020 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

I *Резолюции, препоръки и становища*

РЕЗОЛЮЦИИ

Европейски парламент

Вторник, 12 февруари 2019 г.

2020/C 449/01 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно необходимостта от подобрена стратегическа рамка на ЕС за националните стратегии за приобщаване на ромите за периода след 2020 г. и за засилване на борбата срещу антиромските настроения (2019/2509(RSP)) 2

2020/C 449/02 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на разпоредбите на Договора относно гражданството на ЕС (2018/2111(INI)) 6

2020/C 449/03 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на разпоредбите на Договора относно засиленото сътрудничество (2018/2112(INI)) 16

2020/C 449/04 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на разпоредбите на Договора относно правомощията на Парламента за упражняване на политически контрол върху Комисията (2018/2113(INI)) 22

2020/C 449/05 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на Хартата на основните права на Европейския съюз в институционалната рамка на ЕС (2017/2089(INI)) 28

2020/C 449/06 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно всеобхватната европейска промишлена политика в областта на изкуствения интелект и роботиката (2018/2088(INI)) 37

2020/C 449/07 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на Директива 2009/128/ЕО за постигане на устойчива употреба на пестициди (2017/2284(INI)) 59

BG

2020/C 449/08 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на Директивата за трансграничното здравно обслужване (2018/2108(INI)) 71

Сряда, 13 февруари 2019 г.

2020/C 449/09 Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно доклада на Комисията от 2018 г. относно Босна и Херцеговина (2018/2148(INI)) 80

2020/C 449/10 Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно състоянието на дебатите относно бъдещето на Европа (2018/2094(INI)) 90

2020/C 449/11 Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно враждебните реакции срещу правата на жените и равенството между половете в ЕС (2018/2684(RSP)) 102

2020/C 449/12 Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно политическите предизвикателства и стратегии срещу раковите заболявания и свързаните с тях съпътстващи заболявания при жените (2018/2782(RSP)) 109

2020/C 449/13 Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно използването на канабис за медицински цели (2018/2775(RSP)) 115

2020/C 449/14 Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно резултата от разискванията на комисията по петиции през 2018 г. (2018/2280(INI)) 119

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

2020/C 449/15 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно положението в Чечения и случая на Оюб Титиев (2019/2562(RSP)) 125

2020/C 449/16 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно Зимбабве (2019/2563(RSP)) . 128

2020/C 449/17 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно защитниците на правата на жените в Саудитска Арабия (2019/2564(RSP)) 133

2020/C 449/18 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно правото на мирен протест и пропорционалното използване на сила (2019/2569(RSP)) 139

2020/C 449/19 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно правата на интерсексуалните лица (2018/2878(RSP)) 142

2020/C 449/20 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно бъдещето на списъка на дейностите за лицата ЛГБТИ (2019 — 2024 г.) (2019/2573(RSP)) 146

2020/C 449/21 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно бъдещето на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие и въздействието върху Европейския съюз (2019/2574(RSP)) 149

2020/C 449/22 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно NAIADES II — програма за действие в подкрепа на транспорта по вътрешните водни пътища (2018/2882(RSP)) 154

2020/C 449/23 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета относно защитата на животните по време на транспортиране във и извън ЕС (2018/2110(INI)) 157

2020/C 449/24 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно повишаването на конкурентоспособността на вътрешния пазар чрез развитие на митническия съюз на ЕС и на неговото управление (2018/2109(INI)) 170

2020/C 449/25 Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно прилагането на правните разпоредби и на съвместното изявление за гарантиране на парламентарния контрол върху децентрализираните агенции (2018/2114(INI)) 176

II *Съобщения*

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейски парламент

Вторник, 12 февруари 2019 г.

2020/C 449/26 Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проект на регламент на Европейския парламент за определяне на правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана (Устав на Европейския омбудсман) и за отмяна на Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом (2018/2080(INL) — 2019/0900(APP)) 182

III *Подготвителни актове*

Европейски парламент

Вторник, 12 февруари 2019 г.

2020/C 449/27 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар (2018 — 2024 г.) (10858/2018 — C8-0387/2018 — 2018/0267(NLE)) 191

2020/C 449/28 Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар (2018 — 2024 г.) (10858/2018 — C8-0387/2018 — 2018/0267M(NLE)) 192

2020/C 449/29 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, протокола за прилагането му и размяната на писма, придружаваща споразумението (14367/2018 — C8-0033/2019 — 2018/0349(NLE)) 195

2020/C 449/30 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумението за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан (10784/2018 — C8-0431/2018 — 2018/0239(NLE)) 196

2020/C 449/31 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, на Трети допълнителен протокол към Споразумението за икономическо партньорство, политическа координация и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Мексиканските съединени щати, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (15383/2017 — C8-0489/2018 — 2017/0319(NLE)) . . 197

2020/C 449/32 P8_TA(2019)0068

Програма на ЕС за борба с измами ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Програмата на ЕС за борба с измамите (COM(2018)0386 — C8-0236/2018 — 2018/0211(COD))

P8_TC1-COD(2018)0211

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Програмата на ЕС за борба с измамите 198

2020/C 449/33 P8_TA(2019)0069

Многогодишен план за запасите — обект на риболов в западните води и съседните на тях води и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишен план за рибните запаси в западните води и съседните на тях води и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1139 за създаване на многогодишен план за Балтийско море и за отмяна на регламенти (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007 и (ЕО) № 1300/2008 (COM(2018)0149– C8-0126/2018– 2018/0074(COD)

P8_TC1-COD(2018)0074

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишен план за запасите — обект на риболов в западните води и съседните на тях води, и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на регламенти (ЕС) 2016/1139 и (ЕС) 2018/973 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007 и (ЕО) № 1300/2008 на Съвета 213

2020/C 449/34 P8_TA(2019)0070

Механизъм за гражданска защита на Съюза ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 1313/2013/ЕС относно Механизъм за гражданска защита на Съюза (COM(2017)0772/2) — C8-0409/2017 — 2017/0309(COD))

P8_TC1-COD(2017)0309

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 1313/2013/ЕС относно Механизъм за гражданска защита на Съюза 216

2020/C 449/35 P8_TA(2019)0071

Минимални изисквания за повторното използване на водата ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за повторното използване на водата (COM(2018)0337 — C8-0220/2018 — 2018/0169(COD))

P8_TC1-COD(2018)0169

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за повторното използване на водата

(текст от значение за ЕИП) 219

2020/C 449/36 P8_TA(2019)0072

Одобряване и надзор на пазара на земеделски и горски превозни средства ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 167/2013 относно одобряването и надзора на пазара на земеделски и горски превозни средства (COM(2018)0289 — C8-0183/2018 — 2018/0142(COD))

P8_TC1-COD(2018)0142

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 167/2013 относно одобряването и надзора на пазара на земеделски и горски превозни средства 246

2020/C 449/37 P8_TA(2019)0073

Програма за единния пазар, конкурентоспособността на предприятията и европейската статистика ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за единния пазар, конкурентоспособността на предприятията, включително малките и средните предприятия, и европейската статистика и за отмяна на регламенти (ЕС) № 99/2013, (ЕС) № 1287/2013, (ЕС) № 254/2014, (ЕС) № 258/2014, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) 2017/826 (COM(2018)0441 — C8-0254/2018 — 2018/0231(COD))

P8_TC1-COD(2018)0231

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за единния пазар, конкурентоспособността на предприятията, включително малките и средните предприятия, и европейската статистика и за отмяна на регламенти (ЕС) № 99/2013, (ЕС) № 1287/2013, (ЕС) № 254/2014, (ЕС) № 258/2014, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) 2017/826

(текст от значение за ЕИП) 247

2020/C 449/38 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на въвеждането на подробни технически мерки за функционирането на окончателната система на ДДС за данъчно облагане на търговията между държавите членки (COM(2018)0329 — C8-0317/2018 — 2018/0164(CNS)) . 295

Сряда, 13 февруари 2019 г.

2020/C 449/39 P8_TA(2019)0084

Европейска агенция за контрол на рибарството ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейска агенция за контрол на рибарството (кодифициран текст) (COM(2018)0499 — C8-0313/2018 — 2018/0263(COD))

P8_TC1-COD(2018)0263

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно Европейската агенция за контрол на рибарството (кодифициран текст) 316

2020/C 449/40 Решение на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. за връщане на въпроса за междуинституционални преговори в компетентната комисия въз основа на неизменението предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за компютризиране на движението и контрола върху акцизните стоки (преработен текст) (COM(2018)0341 — C8-0215/2018 — 2018/0187(COD)) 317

2020/C 449/41 P8_TA(2019)0086

Приложимо право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания (COM(2018)0096 — C8-0109/2018 — 2018/0044(COD))

P8_TC1-COD(2018)0044

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания 318

2020/C 449/42 P8_TA(2019)0087

Програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране за периода 2021—2027 г. (програма „Перикъл IV“) ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране за периода 2021—2027 г. (програма „Перикъл IV“) (COM(2018)0369 — C8-0240/2018 — 2018/0194(COD))

P8_TC1-COD(2018)0194

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране за периода 2021—2027 г. (програма „Перикъл IV“) 329

2020/C 449/43 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур (07971/2018 — C8-0446/2018 — 2018/0093(NLE)) 340

2020/C 449/44 Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур (07971/2018 — C8-0446/2018 — 2018/0093M(NLE)) 341

2020/C 449/45 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (07979/2018 — C8-0447/2018 — 2018/0095(NLE)) 346

2020/C 449/46 Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, друга страна (07979/2018 — C8-0447/2018 — 2018/0095M(NLE)) 347

2020/C 449/47 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (15375/2018 — C8-0026/2019 — 2018/0403(NLE)) 351

2020/C 449/48 Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (15375/2018 — C8-0026/2019 — 2018/0403M(NLE)) 352

2020/C 449/49 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Съвета относно сключването, от името на Европейския съюз, на Договора за създаване на транспортна общност (13111/2018 — C8-0473/2018 — 2018/0282(NLE)) 357

2020/C 449/50 Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд+, Кохезионния фонд, Европейския фонд за морско дело и рибарство, както и финансови правила за тях и за фонд „Убежище и миграция“, фонд „Вътрешна сигурност“ и инструмента за управление на границите и визите (COM(2018)0375 — C8-0230/2018 — 2018/0196(COD)) 358

2020/C 449/51 Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Правосъдие“ (COM(2018)0384 — C8-0235/2018 — 2018/0208(COD)) 491

2020/C 449/52 Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу Делегиран регламент на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на нивата на географска разбивка (C(2018)08872 — (2018/3002(DEA)) 530

2020/C 449/53 Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу Делегиран регламент на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2015/2205, Делегиран регламент (ЕС) 2016/592 и Делегиран регламент (ЕС) 2016/1178, с които се допълва Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти относно задължението за клиринг, с оглед на допълнителното отлагане на датите за отложено прилагане на задължението за клиринг за определени договори за извънборсови деривати (C(2018)09047 — 2018/2998(DEA)) 531

2020/C 449/54 Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу Делегиран регламент на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2015/2205 на Комисията, Делегиран регламент (ЕС) 2016/592 на Комисията и Делегиран регламент (ЕС) 2016/1178 на Комисията, допълващи Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета, по отношение на датата, на която задължението за клиринг поражда действие за някои видове договори (C(2018)09122 — 2018/3004(DEA)) 533

2020/C 449/55 Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу Делегиран регламент на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2016/2251, допълващ Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета, по отношение на датата, до която централните контрагенти могат да продължат да прилагат процедурите си за управление на риска спрямо някои договори за извънборсови деривати, за които не е извършен клиринг чрез централен контрагент (C(2018)09118 — 2018/3003(DEA)) 535

2020/C 449/56 P8_TA(2019)0103

Сътрудничество между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета от 28 май 2001 г. относно сътрудничеството между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела (COM(2018)0378 — C8-0242/2018 — 2018/0203(COD))

P8_TC1-COD(2018)0203

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета от 28 май 2001 г. относно сътрудничеството между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела 537

2020/C 449/57 P8_TA(2019)0104

Връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела („връчване на документи“) (COM(2018)0379 — C8-0243/2018 — 2018/0204(COD))

P8_TC1-COD(2018)0204

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела („връчване на документи“) . . . 545

2020/C 449/58 Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за гарантиране на основна свързаност на товарния автомобилен транспорт във връзка с оттеглянето на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза (COM(2018)0895 — C8-0511/2018 — 2018/0436(COD)) 560

2020/C 449/59 Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки предвид оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза (COM(2018)0893 — C8-0510/2018 — 2018/0433(COD)) 564

2020/C 449/60 Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на авиационната безопасност с оглед на оттеглянето на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза (COM(2018)0894 — C8-0514/2018 — 2018/0434(COD)) 571

2020/C 449/61 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването на съответните споразумения съгласно член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги с Аржентина, Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Отделната митническа територия на Тайван, Пенгу, Кинмен и Матцу („Китайски Тайпе“), Колумбия, Куба, Еквадор, Хонг Конг (Китай), Индия, Япония, Корея, Нова Зеландия, Филипините, Швейцария и Съединените американски щати относно необходимите компенсаторни корекции в резултат на присъединяването към Европейския съюз на Чехия, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Австрия, Полша, Словения, Словакия, Финландия и Швеция (14020/2018 — C8-0509/2018 — 2018/0384(NLE)) 575

2020/C 449/62 P8_TA(2019)0109

Оптимизиране на мерките за постигане на напредък по осъществяването на трансевропейската транспортна мрежа ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно оптимизирането на мерките за постигане на напредък по осъществяването на трансевропейската транспортна мрежа (COM(2018)0277 — C8-0192/2018 — 2018/0138(COD))

P8_TC1-COD(2018)0138

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно оптимизирането на мерките за постигане на напредък по осъществяването на трансевропейската транспортна мрежа . . 576

2020/C 449/63 Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (COM(2018)0336 — C8-0211/2018 — 2018/0168(COD)) 586

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

2020/C 449/64 P8_TA(2019)0118

Механизъм за преодоляване на правните и административните пречки в трансграничен контекст ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно механизъм за преодоляване на правните и административните пречки в трансграничен контекст (COM(2018)0373 — C8-0228/2018 — 2018/0198(COD))

P8_TC1-COD(2018)0198

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) /… на Европейския парламент и на Съвета относно механизъм за преодоляване на правните и административните пречки в трансграничен контекст 619

2020/C 449/65 Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Съвета за одобряване на сключването от Евроюст на Споразумението за сътрудничество между Евроюст и Грузия (13483/2018 — C8-0484/2018 — 2018/0813(CNS)) . . . 637

2020/C 449/66 P8_TA(2019)0120

Оценка на здравните технологии ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно оценката на здравните технологии и за изменение на Директива 2011/24/ЕС (COM(2018)0051 — C8-0024/2018 — 2018/0018(COD))

P8_TC1-COD(2018)0018

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета относно оценката на здравните технологии и за изменение на Директива 2011/24/ЕС

(текст от значение за ЕИП) 638

2020/C 449/67 P8_TA(2019)0121

Рамка за скрининг на преки чуждестранни инвестиции в Европейския съюз ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за скрининг на преки чуждестранни инвестиции в Европейския съюз (COM(2017)0487 — C8-0309/2017 — 2017/0224(COD))

P8_TC1-COD(2017)0224

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за скрининг на преки чуждестранни инвестиции в Съюза 673

2020/C 449/68 P8_TA(2019)0122

Оперативна съвместимост на електронните системи за пътно таксуване и улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни такси в Съюза ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за оперативната съвместимост на електронни системи за пътно таксуване и за улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни такси в Съюза (преработен текст) (COM(2017)0280 — C8-0173/2017 — 2017/0128(COD))

P8_TC1-COD(2017)0128

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за оперативната съвместимост на електронни системи за пътно таксуване и за улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни такси в Съюза (преработен текст) 676

2020/C 449/69 P8_TA(2019)0123

Взаимно признаване на стоки, законно пуснати на пазара в друга държава членка ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно взаимното признаване на стоки, законно пуснати на пазара в друга държава членка (COM(2017)0796 — C8-0005/2018 — 2017/0354(COD))

P8_TC1-COD(2017)0354

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно взаимното признаване на стоки, законно предлагани на пазара в друга държава членка и за отмяна на Регламент (ЕО) № 764/2008 678

2020/C 449/70 P8_TA(2019)0124

Такси за презграничните плащания в Съюза и такси за превалутирането ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 924/2009 по отношение на определени такси за презграничните плащания в Съюза и таксите за превалутирането (COM(2018)0163 — C8-0129/2018 — 2018/0076(COD))

P8_TC1-COD(2018)0076

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 924/2009 по отношение на определени такси за презграничните плащания в Съюза и таксите за превалутиране 679

2020/C 449/71 P8_TA(2019)0125

Общи правила за достъп до международния пазар на автобусни превози ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1073/2009 относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози (COM(2017)0647 — C8-0396/2017 — 2017/0288(COD))

P8_TC1-COD(2017)0288

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1073/2009 относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози

(текст от значение за ЕИП) 680

2020/C 449/72 P8_TA(2019)0126

Изменение на Директива 2012/27/ЕС относно енергийната ефективност и Регламент (ЕС) 2018/1999 относно управлението на Енергийния съюз и на действията в областта на климата във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за адаптиране на Директива 2012/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно енергийната ефективност [изменена с Директива 2018/XXX/ЕС] и Регламент (ЕС) 2018/XXX на Европейския парламент и на Съвета [относно управлението на Енергийния съюз] във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз (COM(2018)0744 — C8-0482/2018 — 2018/0385(COD))

P8_TC1-COD(2018)0385

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2012/27/ЕС относно енергийната ефективност и Регламент (ЕС) 2018/1999 относно управлението на Енергийния съюз и на действията в областта на климата във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза 694

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2018—2019 г.

Заседания от 11 до 14 февруари 2019 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ C 396, 20.11.2020 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Вторник, 12 февруари 2019 г.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2019)0075

Стратегии за интегриране на ромите

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно необходимостта от подобрена стратегическа рамка на ЕС за националните стратегии за приобщаване на ромите за периода след 2020 г. и за засилване на борбата срещу антиромските настроения (2019/2509(RSP))

(2020/C 449/01)

Европейският парламент,

— като взе предвид Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Хартата на основните права на Европейския съюз,

— като взе предвид съобщението на Комисията от 5 април 2011 г., озаглавено „Рамка на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите до 2020 г.“ (COM(2011)0173), и последващите доклади за изпълнението и оценката;

— като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи,

— като взе предвид съдебната практика на Европейския съд по правата на човека относно признаването на ромите за група, която се нуждае от специална защита срещу дискриминация,

— като взе предвид Резолюция 2153 (2017) на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа, озаглавена „Насърчаване на приобщаването на ромите и пътуващите общности“,

— като взе предвид Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 година относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход ([1]),

— като взе предвид препоръката на Съвета от 9 декември 2013 г. относно ефективни мерки за интегриране на ромите в държавите членки ([2]) и заключенията на Съвета от 8 декември 2016 г. относно ускоряването на процеса на интегриране на ромите и от 13 октомври 2016 г. относно специален доклад № 14/2016 на Европейската сметна палата,

— като взе предвид Рамково решение 2008/913/ПВР на Съвета от 28 ноември 2008 година относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право ([3]),

([1]) ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 22.
([2]) ОВ C 378, 24.12.2013 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 328, 6.12.2008 г., стр. 55.

— като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2017 г., озаглавена „Аспекти, свързани с основните права, в контекста на интеграцията на ромите в ЕС: борба срещу антиромските настроения“ ([1]),

— като взе предвид резолюцията си от 15 април 2015 г. относно Международния ден на ромите — антиромски настроения в Европа и признаване от страна на ЕС на възпоменателния ден на геноцида над ромите по време на Втората световна война ([2]),

— като взе предвид Доклада за основните права за 2016 г. на Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA) и нейните проучвания EU-MIDIS I и II и различни други проучвания и доклади относно ромите,

— като взе предвид Европейската гражданска инициатива „Minority SafePack“, регистрирана на 3 април 2017 г.,

— като взе предвид съответните доклади и препоръки на ромското гражданско общество, НПО и научноизследователските институции,

— като взе предвид член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че „антиромските настроения ([3]) са специфична форма расизъм, идеология, основаваща се на расово превъзходство, форма на дехуманизация и институционален расизъм, подхранвана от историческа дискриминация, която се изразява, наред с другото, в насилие, изказвания, проповядващи омраза, експлоатация, стигматизация и най-явния вид дискриминация ([4])“;

Б. като има предвид, че ромите ([5]) все още са лишени от своите основни права на човека в Европа;

В. като има предвид, че в констатациите от доклада на Комисията относно оценката на Рамката на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите до 2020 г. (COM(2018)0785) се подчертава, че „Рамката е била от ключово значение за разработването на европейски и национални инструменти и структури за способстване за приобщаването на ромите, но амбицията „да сложим край на изключването на ромите“ не е станала реалност“;

Г. като има предвид, че оценката, извършена от Комисията, показва, че стратегиите за приобщаване трябва да разглеждат различните цели едновременно и всеобхватно, с по-силен акцент върху борбата срещу антиромските настроения; като има предвид, че наред с четирите цели за приобщаване на ромите (образование, жилищно настаняване, заетост и здравеопазване), следва да се добавят специфична цел за недискриминация и цели, свързани приобщаването на ромите;

Д. като има предвид, че напредъкът, постигнат във връзка с приобщаването на ромите, като цяло е ограничен; като има предвид, че са отбелязани подобрения по отношение на преждевременното напускане на училище и образованието в ранна детска възраст, но се наблюдава влошаване на училищната сегрегация; като има предвид, че усещането на ромите за здравословното им състояние се е подобрило, но обхватът на медицинското обслужване за тях продължава да бъде ограничен; като има предвид, че в повечето държави членки не се забелязват подобрения в достъпа до заетост, а делът на младите роми, които не са заети с работа, учене или обучение, дори се е увеличил; като има предвид, че съществуват сериозни опасения, свързани с жилищното настаняване, и че напредъкът по отношение на бедността е незначителен; като има предвид, че антиромските настроения и техните прояви, например престъпленията от омраза и словото на омразата — онлайн и офлайн — продължават да будят сериозни опасения; като има предвид, че беше счетено, че действията на ЕС имат добавена стойност за националните политики по отношение на ромите и за изпълнението на тези политики чрез политическото, управленското и финансовото измерение;

Е. като има предвид, че в оценката се съобщава за недостатъци в първоначалния замисъл на Рамката и за нейната ограничена ефективност по време на изпълнението;

Ж. като има предвид, че оценката хвърля светлина върху факта, че е необходимо да се гарантират овластяването и участието на ромите чрез специални мерки; като има предвид, че овластяването и изграждането на капацитет на ромите и НПО са от ключово значение;

З. като има предвид, че оценката показва, че в Рамката на ЕС не е обърнато достатъчно внимание на необходимостта от целенасочени действия за конкретни групи сред ромите, че трябва да бъде разгледан въпросът за множествената и комбинираната дискриминация и че е необходимо в стратегиите да бъдат силно застъпени измерението, свързано с пола, и ориентираният към децата подход;

([1]) ОВ C 346, 27.9.2018 г., стр. 171.
([2]) ОВ C 328, 6.9.2016 г., стр. 4.
([3]) Терминът „антиромски настроения“ понякога се формулира по различен начин и в някои държави членки той се определя с малко по-различен термин, като „*антициганизъм*“;
([4]) Обща политическа препоръка № 13 на Европейската комисия срещу расизма и нетърпимостта относно „Борбата с антиромски настроения и дискриминацията срещу ромите.
([5]) Терминът „роми“ се използва като обобщаващ термин, който включва различни сродни групи в Европа, независимо дали те водят уседнал начин на живот или не, като например роми, пътуващи хора, синти, мануши, кале, романишали, бояши, ашкали, египци, йениши, доми и ломи, които може да имат различна култура и начин на живот.

И. като има предвид, че в настоящата рамка на ЕС липсват ясни и измерими цели; като има предвид, че качествените и количествените процедури за мониторинг са недостатъчни, а специфичните за всяка държава препоръки не са обвързващи; като има предвид, че се полагат недостатъчни усилия за справяне с ограниченото участие на ромите и ромските общности в разработването, изпълнението и мониторинга на рамката и в оценката на мерките, програмите и проектите, свързани с ромите;

Й. като има предвид, че повечето основни програми не включват ромите и че целенасочените действия, обхванати от структурните фондове, не са довели до устойчиви положителни промени в живота на ромите в най-неравностойно положение;

К. като има предвид, че държавите членки носят ясна отговорност да предприемат коригиращи мерки срещу практики, които дискриминират ромите;

Л. като има предвид, че въпросът за изграждането на доверие между ромите и останалата част от населението е от жизненоважно значение за подобряването на живота на ромите и техните шансове в него; като има предвид, че доверието е от съществено значение за обществото като цяло;

1. отново потвърждава своята позиция, призиви и препоръки, отправени и приети в резолюцията от 25 октомври 2017 г. относно аспектите, свързани с основните права, в контекста на интеграцията на ромите в ЕС: борба срещу антиромските настроения; изразява съжаление, че са били предприети ограничени действия във връзка с препоръките, изказани в посочената резолюция;

2. призовава Комисията:

i. да предприеме действия във връзка с призивите на Парламента, Съвета и множество неправителствени организации и експерти и да предложи стратегическа рамка на ЕС относно националните стратегии за приобщаване на ромите за периода след 2020 г. с по-широк набор от приоритетни области, ясни и обвързващи цели, срокове и показатели за мониторинг, като се разглеждат специфичните предизвикателства и се отрази многообразието на ромските общности и се предвидят значителни публични средства за тази цел;

ii. да приобщи в достатъчна степен представители на ромите, НПО и Европейската мрежа на националните органи по въпросите на равенството (Equinet) при разработването на стратегическата рамка на ЕС, включително чрез видима и достъпна процедура на консултации, като даде възможност за пълноценното им участие в нейното изпълнение, мониторинг и оценка, като по този начин се укрепи тяхната ангажираност;

iii. да постави борбата срещу антиромските настроения в основата на стратегическата рамка на ЕС, включително като добави специфична антидискриминационна цел, наред с други цели, като например приобщаването на ромите в екологично устойчиво, цифрово общество, както и тяхното справедливо представителство във всички сфери на живота, и да насърчава държавите членки да разработят целеви стратегии и конкретни действия за борба срещу антиромските настроения, в допълнение към една от нейните прояви — социалното и икономическо изключване;

iv. да гарантира, че множествената и комбинираната дискриминация, интегрирането на принципа на равенство между половете и ориентираният към децата подход са подобаващо разгледани в стратегическата рамка на ЕС;

v. да гарантира, че разпределя подходящи човешки и финансови ресурси, за да разполага с необходимия капацитет за мониторинг, подкрепа и предоставяне на насоки относно изпълнението на националните стратегии за приобщаване на ромите, включително насоки за националните звена за контакт по въпросите на ромите;

vi. да укрепи Агенцията на Европейския съюз за основните права по отношение на нейния мандат, институционален капацитет, човешки ресурси и бюджет, за да ѝ позволи да подпомага разработването, изпълнението, мониторинга и оценката на националните стратегии за интеграция на ромите;

vii. да приеме стратегия за многообразие на работната сила и приобщаване за участие на ромите в работната сила на институциите на ЕС;

viii. да обърне внимание, в контекста на стратегическата рамка на ЕС, на конкретни групи от ромското население, като роми от ЕС, упражняващи своето право на свободно движение, граждани на трети държави и роми в присъединяващите се държави;

ix. да включи в стратегическата рамка на ЕС процес за установяване на истината и постигане на признаване и помирение с цел изграждане на доверие, както и да открои конкретни културни и структурни мерки и инициативи, подкрепяни от фондовете на ЕС;

x. да продължи да проверява приобщаващия характер на основните публични политики на държавите членки в контекста на европейския семестър в рамките на стратегията „Европа 2020“ и да поддържа силна връзка между приобщаващите структурни реформи, постигането на целите за приобщаване на ромите и използването на финансиране от ЕС в държавите членки;

3. призовава държавите членки:

i. да подготвят своите национални стратегии за приобщаване на ромите за периода след 2020 г. с широк набор от приоритетни области, ясни и обвързващи цели, срокове и показатели за мониторинг, които разглеждат специфичните предизвикателства, отразяват многообразието на съответните ромски общности, и заделят значителни публични средства за тази цел;

ii. да следват възходящ подход и да включват представители на ромите, общностите, НПО и органи по въпросите на равенството при изготвянето на своите национални стратегии за приобщаване на ромите (стратегии), както и да дадат възможност за пълноценното им участие в изпълнението, мониторинга и оценката на съответните стратегии;

iii. да поставят борбата срещу антиромските настроения в сърцевината на своите стратегии, в допълнение към една от проявите на антиромските настроения, а именно, социалното и икономическото изключване; да разработят целенасочени стратегии и конкретни действия за борба срещу антиромските настроения, като например разследване на настоящи и минали расистки атаки срещу ромите; както и да насърчават равнопоставеното представителство на ромите във всички сфери на живота, включително в медиите, публичните институции и политическите органи;

iv. да гарантират, че множествената и комбинираната дискриминация, интегрирането на принципа на равенство между половете и ориентираният към децата подход са подобаващо разгледани в техните стратегии;

v. изрично да разглеждат децата като приоритет при програмирането и прилагането на своите стратегически национални стратегии за интеграция на ромите; отново подчертава значението на защитата и насърчаването на равен достъп до всички права за ромските деца;

vi. да укрепят националните звена за контакт по въпросите на ромите по отношение на техния мандат, институционален капацитет, човешки ресурси и бюджет и да осигури тяхното подходящо позициониране в структурата на своите публични администрации, така че да им се даде възможност да извършват работата си чрез ефективна междусекторна координация;

vii. да обърнат внимание, в контекста на своите стратегии, на конкретни групи от ромското население, като роми от ЕС, упражняващи своето право на свободно движение, и граждани на трети държави, включително ромите в присъединяващите се държави;

viii. да включат в своите стратегии процес за установяване на истината и постигане на признаване и помирение с цел изграждане на доверие, както и да открои конкретни културни и структурни мерки и инициативи, подкрепяни от обществени фондове;

ix. да осигурят и гарантират действително приобщаващия характер на своите основни обществени политики, да използват наличните структурни фондове на ЕС за подобряване на условията на живот и шансовете в живота на ромите по прозрачен и отговорен начин; да разследват случаите на текущи и минали злоупотреби със съответните фондове и да предприемат съдебни действия срещу извършителите; да предприемат необходимите стъпки за осигуряване на усвояването на всички средства, предназначени за ромските общности, включително до края на текущата МФР;

4. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията, на Съвета, на правителствата и парламентите на държавите членки и държавите кандидатки, на Агенцията на Европейския съюз за основните права, на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, на Комитета на регионите, за разпространение до поднационалните парламенти и съвети, Съвета на Европа и генералния секретар на Организацията на обединените нации (ООН).

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0076

Прилагане на разпоредбите на Договора относно гражданството на ЕС

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на разпоредбите на Договора относно гражданството на ЕС (2018/2111(INI))

(2020/C 449/02)

Европейският парламент,

— като взе предвид членове 2, 3, 6, 9, 10, 11, 12, 21 и 23 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и членове 8, 9, 10, 15, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 45, 46, 47, 48, 153, 165 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

— като взе предвид членове 10 и 11 от ДЕС, както и прогласеното в член 10, параграф 3 разбиране, че „всеки гражданин има правото да участва в демократичния живот на Съюза“,

— като взе предвид член 3, параграф 2 от ДЕС, в който е залегнало правото на свободно движение на хора,

— като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,

— като взе предвид многогодишната финансова рамка за периода 2020—2027 г.,

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията ([1]),

— като взе предвид Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО ([2]),

— като взе предвид Регламент (ЕС) № 390/2014 на Съвета от 14 април 2014 г. за създаване на програма „Европа за гражданите“ ([3]) за периода 2014—2020 г.,

— като взе предвид Регламент (ЕС) № 492/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно свободното движение на работници в Съюза ([4]),

— като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 ([5]),

— като взе предвид Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации ([6]),

— като взе предвид Директива 2013/55/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. за изменение на Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации и на Регламент (ЕС) № 1024/2012 относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар ([7]),

— като взе предвид предложението за директива на Съвета за временния документ за пътуване на ЕС и за отмяна на Решение 96/409/ОВППС (COM(2018)0358),

— като взе предвид Директива (ЕС) 2015/637 на Съвета от 20 април 2015 г. относно мерките за координация и сътрудничество за улесняване на консулската закрила на непредставени граждани на Съюза в трети държави и за отмяна на Решение 95/553/ЕО ([8]),

---

([1]) ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.
([2]) ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77.
([3]) ОВ L 115, 17.4.2014 г., стр. 3.
([4]) ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22.
([7]) ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 132.
([8]) ОВ L 106, 24.4.2015 г., стр. 1.

— като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Права и ценности“ (COM(2018)0383),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юли 2009 г. относно насоки за по-добро транспониране и прилагане на Директива 2004/38/ЕО относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки (COM(2009)0313),

— като взе предвид доклада на Комисията от 24 януари 2017 г., озаглавен „Укрепване на правата на гражданите в Съюз на демократична промяна — Доклад за гражданството на ЕС, 2017 г.“ (COM(2017)0030),

— като взе предвид препоръката на Комисията от 12 септември 2018 г. относно мрежите за изборно сътрудничество, прозрачността онлайн, защитата от инциденти в сферата на киберсигурността и борбата с кампаниите за дезинформация в контекста на изборите за Европейски парламент (C(2018)5949),

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно подобряването на функционирането на Европейския съюз чрез използване на потенциала на Договора от Лисабон ([1]),

— като взе предвид своята резолюция от 28 октомври 2015 г. относно европейската гражданска инициатива ([2]) и предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейската гражданска инициатива (COM(2017)0482),

— като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2014 г. относно гражданство на ЕС за продан ([3]),

— като взе предвид своята резолюция от 12 април 2016 г. относно обучението за Европейския съюз в училище ([4]),

— като взе предвид своята резолюция от 2 март 2017 г. относно изпълнението на Регламент (ЕС) № 390/2014 от 14 април 2014 г. за създаване на програма „Европа за гражданите“ за периода 2014 — 2020 г. ([5]),

— като взе предвид своята резолюция от 15 март 2017 г. относно пречките пред гражданите на ЕС за свободно движение и работа в рамките на вътрешния пазар ([6]),

— като взе предвид становището на Комитета на регионите от 31 януари 2013 г. относно „Укрепване на гражданството на ЕС: насърчаване на избирателните права на гражданите на ЕС“,

— като взе предвид проучването на тематичен отдел „В“ на Парламента, публикувано през 2016 г., озаглавено „Пречки пред правото на свободно движение и пребиваване на граждани на Европейския съюз и техните семейства“,

— като взе предвид доклада от 2018 г. на Агенцията за основните права, озаглавен „Превръщане на правата на гражданите на ЕС в действителност: националните съдилища привеждат в действие свободното движение и свързаните с него права“,

— като взе предвид резултатите от Евробарометър 89/2018,

— като взе предвид своята резолюция от 7 февруари 2018 г. относно състава на Европейския парламент ([7]),

— като взе предвид своята позиция от 4 юли 2018 г. относно проекта за решение на Съвета за изменение на Акта за избирането на членове на Европейския парламент чрез всеобщи преки избори, приложен към Решение 76/787/ЕОВС, ЕИО, Евратом на Съвета от 20 септември 1976 г. (Акт за избирането на членове на ЕП) ([8]),

— като взе предвид своето решение от 07 февруари 2018 г. за преразглеждане на рамковото споразумение относно отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия ([9]),

---

([1]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 215.
([2]) ОВ C 355, 20.10.2017 г., стр. 17.
([3]) ОВ C 482, 23.12.2016 г., стр. 117.
([4]) ОВ C 58, 15.2.2018 г., стр. 57.
([5]) ОВ C 263, 25.7.2018 г., стр. 28.
([6]) ОВ C 263, 25.7.2018 г., стр. 98.
([7]) ОВ C 463, 21.12.2018 г., стр. 83.
([8]) Приети текстове, P8_TA(2018)0282.
([9]) ОВ C 463, 21.12.2018 г., стр. 89.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

— като взе предвид своята резолюция от 30 май 2018 г. относно Многогодишната финансова рамка за периода 2021—2027 г. и собствените ресурси ([1]),

— като взе предвид своята резолюция от 14 ноември 2018 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021—2027 г.: позиция на Парламента с оглед на постигането на споразумение ([2]),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 12 септември 2018 г. до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Гарантиране на свободни и честни европейски избори“ (COM(2018)0637),

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата за разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,

— като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси и становищата на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и комисията по петиции (A8-0041/2019),

А. като има предвид, че гражданството на ЕС и свързаните с него права бяха въведени първоначално през 1992 г. с Договора от Маастрихт и бяха допълнително разширени с Договора от Лисабон, който влезе в сила през декември 2009 г., но се прилагат само частично;

Б. като има предвид, че правата, ценностите и принципите, на които се основава Съюзът и на които се акцентира в членове 2 и 6 от ДЕС, поставят гражданите в самия център на европейския проект; като има предвид, че по тази причина дебатът относно бъдещето на Европа включва и размисъл относно силата на нашата обща идентичност;

В. като има предвид, че принципите на прозрачност, почтеност и отчетност на институциите на ЕС и на процесите на вземане на решения, произтичащи от членове 10 и 11 от ДЕС и член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз, са съществени елементи на понятието „гражданство“ и са от ключово значение за изграждането и укрепването на доверието в Съюза като цяло; като има предвид, че прибягването до ad hoc и междуправителствени договорености и инструменти в няколко области на политиката на ЕС, както и до неформални органи за вземане на решения, заобикаляне и деинституционализация на обикновената законодателна процедура, води до риск от сериозно подкопаване на тези принципи;

Г. като има предвид, че ЕС имаше затруднения при посрещането на многобройните кризи със значителни социално-икономически последици, което доведе до възхода на популистки и националистически идеологии, основани на изключващи идентичности и критерии за превъзходство, които противоречат на европейските ценности;

Д. като има предвид, че незадоволителното управление на различни кризи увеличи разочарованието на гражданите от някои от резултатите от проекта на ЕС за интеграция; като има предвид, че е от решаващо значение да се гарантира, че гражданството на ЕС се счита за ценена привилегия сред гражданите, включително чрез възстановяване на доверието в проекта на ЕС, като се отдава приоритет на всички права на гражданите, включително, наред с другото, на гражданските, политическите и социалните права, като се подобрява качеството на демокрацията в рамките на Съюза, практическото упражняване на основните права и свободи и на възможността всеки гражданин да участва в демократичния живот на Съюза, като същевременно се предвижда по-голямо участие на гражданското общество в процесите на вземане на решения и прилагане;

Е. като има предвид, че извършваното преразглеждане на ЕГИ има за цел да подобри ефективността на европейските граждански инициативи и да засили демокрацията на участието и активното гражданство;

Ж. като има предвид, че достъпът до гражданството на ЕС се придобива чрез гражданство на държава членка, което се регулира от националните закони; като има предвид, че в същото време правата и задълженията, произтичащи от гражданството на ЕС, се определят от правото на ЕС и не зависят от държавите членки, поради което те не могат да бъдат ограничавани по неоправдан начин от държавите членки;

З. като има предвид, че в контекста на достъпа до национално гражданство държавите членки следва да се подчиняват на принципите на правото на ЕС, например пропорционалност, върховенство на закона и недискриминация, които са подробно разработени в съдебната практика на Съда на Европейския съюз;

([1]) Приети текстове, P8_TA(2018)0226.
([2]) Приети текстове, P8_TA(2018)0449.

И. като има предвид, че перспективата за излизане на Обединеното кралство от ЕС („Брексит“) подчерта значението на правата, свързани с гражданството на ЕС, особено сред младите европейци, и тяхната роля в живота на милиони граждани на ЕС, като повиши информираността в ЕС относно потенциалната загуба на тези права и за двете страни;

Й. като има предвид, че средната избирателна активност в изборите за Европейски парламент през 2014 г. беше 42,6 %; като има предвид, че според последното проучване на Евробарометър през май 2018 г. едва 19 % от запитаните европейски граждани са знаели датата на следващите европейски избори;

К. като има предвид, че гражданите на ЕС са почти напълно неосведомени за центровете „Европа Директно“, въпреки че основната роля на тези служби е да предоставят информация;

Л. като има предвид, че на територията на ЕС съществуват над 400 информационни центрове „Европа Директно“, които допринасят за комуникацията на Комисията относно политиките на Европейския съюз в пряк интерес на гражданите с цел те да бъдат ангажирани на местно и регионално равнище;

М. като има предвид, че понятието „гражданство“ определя връзката на гражданите с политическата общност, включително техните права, задължения и отговорности; като има предвид, че съгласно член 20 от ДФЕС гражданите на Съюза имат правото да избират и да бъдат избирани в изборите за Европейски парламент, както и в общинските избори в държавата членка, в която пребивават, при същите условия, както и гражданите на тази държава;

Н. като има предвид, че европейските граждани са пряко представени в Европейския парламент и всеки гражданин трябва да получава еднакво внимание от страна на институциите на ЕС; като има предвид, че член 8 от ДФЕС установява принципа на интегриране на принципа на равенство между половете, като предвижда, че „във всички негови дейности Съюзът полага усилия за премахването на неравенствата и за насърчаване на равенството между мъжете и жените“;

О. като има предвид, че Съдът на Европейския съюз е установил по редица дела, че гражданите на дадена държава членка могат да се позоват на правата, произтичащи от гражданството на ЕС, и по отношение на същата държава ([1]);

П. като има предвид, че няколко държави членки предлагат т.нар. програми „златна виза“ и схеми за инвеститори като средство за получаване на гражданство;

Р. като има предвид, че свободата на движение предоставя на гражданите на ЕС възможности да пътуват, учат, работят и живеят в други държави от ЕС; като има предвид, че повече от 16 милиона европейци се възползват от правото си да пребивават в друга държава от ЕС;

С. като има предвид, че правото на свободно движение е от централно значение за гражданството на ЕС и допълва другите свободи на вътрешния пазар на ЕС; като има предвид, че младите европейци са особено привързани към свободата на движение, която се счита за най-положителното постижение на ЕС след гарантирането на мира в Европа;

Т. като има предвид, че при прилагането на Директива 2004/38/ЕО има практически трудности и че за европейските граждани все още може да е трудно да се преместят или да живеят в друга държава членка, което се дължи на дискриминация, произтичаща от изисквания за гражданство, влизане в страната и местопребиваване; като има предвид, че съществува значителна съдебна практика на Съда на ЕС, която има за цел да изясни основни понятия, свързани с мобилността на гражданите на ЕС;

У. като има предвид, че правото на консулска закрила е гарантирано съгласно членове 20 и 23 от ДФЕС и че следователно гражданите на ЕС, които се намират на територията на трета държава, в която държавата членка по гражданство няма представителство, имат право на закрила от всяка друга държава членка при същите условия, както гражданите на тази държава; като има предвид, че извънредните ситуации, природните бедствия или събития, като терористични нападения, може да засегнат европейски граждани от държава членка, която няма представителство в засегнатата трета държава;

Ф. като има предвид, че в доклада за гражданството на ЕС за 2017 г. Комисията е показала ангажираност да организира кампания в целия ЕС за информиране и повишаване на осведомеността относно гражданството на ЕС, за да се помогне на гражданите да разберат по-добре своите права; като има предвид, че е необходимо тази отговорност за по-добро информиране на гражданите на ЕС относно техните права и задължения да бъде споделена между държавите членки и гражданското общество;

([1]) Например решение на Съда от 8 март 2011 г. по дело Gerardo Ruiz Zambrano/Office national de l'emploi (ONEM), C-34/09, ECLI:EU:C:2011:124, решение на Съда от 2 март 2010 г., Janko Rottman/Freistaat Bayern, C-135/08, ECLI:EU:C:2010:104, решение на Съда от 5 май 2011 г., Shirley McCarthy/ Secretary of State for the Home Department, C-434/09, ECLI:EU:C:2011:277 и решение на Съда от 15 ноември 2011 г., Murat Dereci and others/Bundesministerium für Inneres, C-256/11, ECLI:EU:C:2011:734.

Х. като има предвид, че съгласно доклада на Комисията за гражданството на ЕС за 2017 г. от 2012 г. насам все повече хора съобщават, че са преживели някаква форма на дискриминация;

Ц. като има предвид, че създаването на Шенгенското пространство и интегрирането на достиженията на правото от Шенген в нормативната уредба на ЕС значително увеличи свободата на движение на територията на ЕС и е едно от най-големите постижения на процеса на европейска интеграция;

Ч. като има предвид, че въвеждането на европейското гражданство е постижение на европейския проект, който предстои да разгърне пълния си потенциал; подчертава, че това е единствена по рода си конструкция, невиждана никъде другаде по света;

1. счита, че не всички разпоредби относно гражданството на ЕС се прилагат, за да могат да достигнат пълния си потенциал, въпреки че това би създало възможност за укрепване на европейската идентичност; подчертава, че със създаването на гражданството на Съюза бе доказано, че може да съществува форма на гражданство, която не се определя от националност, и че тя поставя основите на политическа област, от която произтичат права и задължения, определяни от правото на Европейския съюз, а не от държавното право; призовава институциите на Съюза да предприемат необходимите мерки за подобряване на прилагането, обхвата и ефективността на разпоредбите на Договора относно гражданството, както и на съответните разпоредби, заложени в Хартата на основните права на Европейския съюз; посочва, че европейските граждани не са напълно наясно с правата си, произтичащи от гражданството на Съюза;

2. припомня, че гражданството на ЕС се добавя към гражданството на държавата членка; подчертава, че гражданството на ЕС позволява допълването на многобройни идентичности за гражданина и че изключващият национализъм и популистките идеологии подкопават тази възможност; счита, че упражняването на активно гражданство и насърчаването на гражданското участие са от ключово значение за засилване на чувството за принадлежност към политически проект за подпомагане на развитието на споделено чувство за европейска идентичност, взаимно разбирателство, междукултурен диалог и транснационално сътрудничество и за изграждане на отворени, приобщаващи, сплотени и устойчиви общества;

3. счита, че пълното прилагане от страна на институциите, органите, службите и агенциите на ЕС на Хартата на основните права на Европейския съюз, както и активното насърчаване на правата и принципите, заложени в нея, представляват основно средство за гарантиране на ефективното участие на гражданите в демократичния процес на ЕС и за придаване на конкретност на разпоредбите, определени в член 20 от ДФЕС;

4. подчертава, че корпусът от права и задължения, произтичащи от гражданството на Съюза, не може да бъде ограничаван по неоправдан начин; във връзка с това настоятелно призовава държавите членки да използват своите прерогативи да предоставят гражданство в дух на справедливо сътрудничество, включително в случаи на деца на граждани на ЕС, които са изправени пред трудности при изпълнението на критериите за гражданство съгласно националните правила; подчертава, че успешното упражняване на правата, свързани с гражданството, предполага защитата и насърчаването на всички права и свободи, заложени в Хартата на основните права, включително за хората с увреждания, които следва да могат да упражняват основните си права по същия начин, както всички други граждани, както и че интегрирането на принципа на равенство между половете се прилага с цел да се гарантира, че жените пълноценно упражняват правата, свързани с гражданството на ЕС;

5. припомня, че гражданството на Съюза има също така по-широкообхватно въздействие и предоставя права в областта на демократичното участие, както следва от член 10 и член 11 от ДЕС; подчертава, че за упражняването на правото на участие в демократичния живот на Съюза решенията следва да се вземат възможно най-открито и възможно най-близо до гражданите и че следователно е от основно значение да се предоставят съответните гаранции относно прозрачността при вземането на решения и борбата с корупцията;

6. изразява съжаление относно съществуващите клаузи за неучастие на някои държави членки по отношение на части от Договорите, които подкопават и де факто създават разлики по отношение на правата на гражданите, предвидени да бъдат равни съгласно Договорите;

7. отбелязва, че програмите „Еразъм +“, „Права, равенство и гражданство“ и „Европа за гражданите“ са от голяма полза за гражданите на ЕС, и особено за младите хора, като повишават тяхната информираност за статута им на граждани на ЕС и като увеличават техните знания за правата, произтичащи от този статут, и основните ценности, свързани с него; счита, че европейските доброволчески програми, като Европейската доброволческа служба и Европейски корпус за солидарност, също са неразривна част при изграждането на европейско гражданство; подчертава изключителната важност на тези програми, особено за младите хора, и призовава за увеличаване на финансирането за тях;

Политически права

8. изразява загриженост във връзка с тенденцията за намаляване на избирателната активност на изборите за национални парламенти и за Европейски парламент, по-специално сред младите хора; изразява убеждението си, че укрепването на публичната сфера на ЕС и пълното прилагане на европейското гражданство имат потенциала да помогнат за обръщането на тази низходяща тенденция чрез засилване на чувството на гражданите за принадлежност към европейската общност и подкрепа за представителната демокрация;

9. признава усилията на Комисията да насърчава програми, които благоприятстват европейското гражданство и информираността на гражданите за техните политически права; обръща внимание обаче, че е отбелязан незначителен напредък по отношение на прилагането на член 165 от ДФЕС като правно основание за насърчаване на европейското измерение в образованието на гражданите; намира, че е от съществено значение да се подпомага участието на гражданите в демократичния живот на ЕС, и счита, че разработването на учебни програми за ЕС в образователните системи следва да бъде приоритет, за да продължи да се доразвива потенциалът на гражданството на ЕС;

10. отново изразява съжаление във връзка с факта, че някои граждани на ЕС са лишени от избирателни права в своята държава членка по гражданство и не могат да участват в изборите за национален парламент в държавата членка по местопребиваване; подчертава, че загубата на избирателни права, произтичаща от пребиваването в друга държава членка, би могло да възпре преместването на гражданите в друга държава членка и следователно би могло да представлява потенциално нарушение на член 18 от ДФЕС;

11. счита, че в система на представителна демокрация е от съществено значение да се гарантира правилното функциониране на институциите на ЕС, за да се защитят всички политически права на гражданите на ЕС; подчертава значението на достъпността на информацията относно гражданството на ЕС и правата, произтичащи от неговото притежаване, на всички официални езици на Европейския съюз, с цел укрепването на представата за гражданство на ЕС; изразява съжаление относно факта, че след влизането в сила на Договора от Лисабон член 15, параграф 3 от ДФЕС, който стана правно основание за публичен достъп до документи и който разширява обхвата на правилата за достъп до всички институции, органи, агенции и служби на Съюза, все още не е напълно приложен; счита, че напредъкът в приемането на новия регламент последователно е възпрепятстван от държавите членки;

Свободно движение

12. признава ползите от свободното движение за гражданите на ЕС и за икономиките на държавите членки; посочва по-специално, че правата, произтичащи от Директива 2004/38/ЕО относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, невинаги се знаят и зачитат, което води до пречки пред свободното движение и пребиваване за гражданите на ЕС и техните семейства, както и до дискриминация срещу тях; припомня задължението на държавите членки да защитават правото на свободно движение, включително на събиране на семейството, за съпрузите от еднакъв пол;

13. изразява загриженост, че тълкуването на някои разпоредби и условия от Директива 2004/38/ЕО от националните съдилища се различава не само в отделните държави членки, но понякога и в рамките на една и съща юрисдикция; отбелязва със загриженост, че националните органи невинаги са напълно наясно с правата и задълженията, установени съгласно Директива 2004/38/ЕО;

14. подчертава проблема с липсата на информация или с предоставянето на невярна или объркваща информация относно изискванията за виза за членовете на семейството или относно правото на пребиваване; настоява, че държавите членки следва да гарантират премахването на ненужните пречки пред правото на влизане/пребиваване, по-специално за граждани на трети държави, които са членове на семейството на граждани на ЕС;

15. изразява загриженост относно затрудненията, които гражданите срещат при признаването на своите професионални квалификации в цяла Европа; счита, че Директивата за професионалните квалификации и Европейската квалификационна рамка спомогнаха за улесняване на признаването в държавите членки; счита също така, че признаването на професионалните квалификации е основен фактор, който гарантира по-голяма мобилност на студентите и хората с професионална квалификация; призовава Комисията във възможно най-голяма степен да продължи тенденцията за улесняване на признаването на професионалните квалификации;

16. изразява дълбока загриженост във връзка с констатациите от проучването, извършено от Агенцията на Европейския съюз за основните права, в което се установява наличието на дискриминация при търсенето на работа, при достъпа до различни услуги, като наемане на кола или апартамент или някои банкови услуги и в областта на образованието и данъчното облагане; подчертава, че дискриминацията на основание гражданство може да създаде пречки пред свободното движение на гражданите на Съюза; призовава ЕС и държавите членки да обърнат особено внимание на тези случаи на дискриминация и да предприемат решителни действия за тяхното предотвратяване;

17. подчертава ролята на мобилността за личностното развитие на младите хора чрез засилване на обучението и културните обмени, както и чрез подобряване на разбирането на активното гражданство и неговото практикуване; насърчава държавите членки да подкрепят програми на ЕС, които насърчават мобилността;

18. оценява значението на културата, изкуството и науката като неделими аспекти на активното гражданство на ЕС; изтъква тяхната роля за укрепване на споделеното чувство на гражданите за принадлежност към Съюза, насърчаване на взаимното разбирателство и поощряване на междукултурния диалог;

Консулска закрила

19. отбелязва, че понастоящем почти седем милиона граждани на ЕС живеят в държави извън ЕС и че се очаква този брой да нарасне до поне 10 милиона до 2020 г.;

20. счита, че правото на консулска закрила е от полза за всички граждани на ЕС, и припомня, че в Директива (ЕС) 2015/637 на Съвета консулската закрила се тълкува във възможно най-широк смисъл, т.е. всякакъв вид консулска помощ; подчертава, че информираността относно тези права все още е ограничена;

21. призовава Комисията да публикува оценка на прилагането на Директива (ЕС) 2015/637 и да започне процедура за установяване на неизпълнение, когато е приложимо; призовава държавите членки да разработят протоколи за извънредни ситуации, като вземат предвид непредставените граждани, за да се подобри комуникацията в такива ситуации в координация с представителствата на други държави членки и делегациите на ЕС; припомня своя дългогодишен призив за засилване на ролята на делегациите на ЕС в трети държави и подчертава добавената стойност от дипломатическата мрежа на ЕС, която съществува по места;

Петиция до Европейския парламент и жалба до Европейския омбудсман

22. подчертава значението на правото на петиции, съгласно член 227 от ДФЕС и член 44 от Хартата на основните права, съответно, както и правото на сезиране на омбудсмана, заложено в член 228 от ДФЕС и в член 43 от Хартата на основните права; приветства работата на Европейския омбудсман в областта на борбата срещу лоша администрация в институциите, органите и агенциите на Съюза, и по-специално по отношение на прозрачността; подчертава значението на прозрачността за правилното демократично функциониране и участие в Съюза, способстваща за доверието на неговите граждани; одобрява в тази връзка препоръките на Омбудсмана, отправени в неотдавнашния му специален доклад относно прозрачността на законодателния процес на Съвета;

Препоръки

23. препоръчва на Комисията да упражнява своите прерогативи по член 258 от ДФЕС и да прикани Съда на Европейския съюз да се произнесе дали лишаването от избирателни права поради пребиваване в друга държава — членка на ЕС следва да се счита за нарушаване на свободното движение и пребиваване; отново призовава държавите членки да приложат Кодекса на добрите изборни практики на Венецианската комисия, включително да премахнат лишаването от избирателни права на пребиваващите в чужбина, що се отнася до избори за национални парламенти;

24. предлага на Комисията да разшири изброените в член 20, параграф 2 от ДФЕС права посредством процедурата, установена в член 25 от ДФЕС, за да се даде възможност на гражданите на ЕС да изберат дали да гласуват в държавата членка по гражданство или по местопребиваване и това да включва всички избори в съответствие с конституционните възможности на всяка държава членка;

25. призовава държавите членки да въведат инструменти за електронна демокрация на местно и национално равнище и да ги включат по подходящ начин в политическия процес, като улесняват демократичното участие както на гражданите, така и на пребиваващите лица;

26. счита, че преразглеждането на правната уредба, уреждаща Европейската гражданска инициатива (ЕГИ), представляваше възможност за увеличаване на участието на гражданите в процеса на изработване на политиките на ЕС, като инструментът бъде направен по-малко бюрократичен и по-достъпен;

27. призовава Комисията да разработи по-строги практики по отношение на политическите и правните последващи действия, предприети във връзка с успешните ЕГИ;

28. настоява да бъдат инвестирани повече ресурси в създаването на допълнителни програми и инициативи, които имат за цел да насърчат изграждането на европейско обществено пространство, в което упражняването на основните права и свободи, социалното благоденствие и реализирането на европейските ценности да се превърнат в модел за идентичност на гражданите; приветства програмата „Права и ценности“ като ценен пример за активната подкрепа на Съюза за неговите ценности и права, произтичащи от гражданството на ЕС и залегнали в Договорите, включително чрез подкрепа за организациите на гражданското общество, които насърчават и защитават тези права и ценности; подчертава, че е важно да се запази настоящият бюджет за програма „Права и ценности“; решително се противопоставя на неговото намаляване в новата многогодишна финансова рамка за периода 2021—2027 г., както е предложено от Комисията;

29. силно насърчава европейските политически партии и техните партийни членове да осигурят балансирано от гледна точка на пола представителство на кандидатите чрез списъци от типа „цип“ или други еквивалентни методи;

30. предлага значително да бъде повишена видимостта на центровете „Европа Директно“; подчертава, че тези центрове следва да функционират като посредници в сътрудничество с публичните администрации в държавите членки и гражданското общество (включително синдикалните организации, стопанските асоциации и публични и частни структури) с цел активно информиране на европейските граждани относно техните права и задължения и с цел насърчаване на участието на гражданите на местно равнище в демократичния живот на Европейския съюз; насърчава държавите членки и образуванията на регионално и местно равнище да си сътрудничат активно с тези служби; подчертава, че тези служби следва да работят в ползотворно взаимодействие с програми като „Европа за гражданите“; призовава Комисията да гарантира, че тези служби централизират съответната информация, която дава възможност на гражданите на ЕС да упражняват правата си, както и да улесни упражняването на правата, произтичащи от гражданството на ЕС; счита, че службата SOLVIT следва да бъде допълнително рационализирана, за да действа по-ефективно при защитата на правата на гражданите на ЕС, преди последните да търсят съдебна или административна защита;

31. в този смисъл призовава Комисията да представи предложение, което да засили както ролята на центровете „Европа Директно“, така и упражняването на гражданството на ЕС въз основа на правата, предоставени на работниците при прилагането на Директива 2014/54/ЕС, включително правото на гражданите на ЕС на защита от дискриминация, упражняването на правото им на глас съгласно член 22 от ДФЕС, правото им на свободно движение съгласно член 21 от ДФЕС и Директива 2004/38/ЕО, както и правото на свободно движение, с което се ползват членовете на техните семейства;

32. призовава Комисията да действа последователно по отношение на нарушенията на Директива 2004/38/ЕО, извършвани от държавите членки, и призовава за актуализирани насоки на ЕС за прилагане и тълкуване на законодателството, засягащо гражданите на ЕС, за да бъдат включени последните достижения от практиката на Съда на Европейския съюз, като по този начин се гарантира пълна ефективност на правото на ЕС;

33. призовава за последователно прилагане на интегрирането на принципа на равенство между половете във всички дейности на ЕС, по-специално при приемането на законодателство или прилагането на политики, свързани с гражданството на ЕС;

34. припомня, че на няколко пъти от 2014 г. насам Парламентът изразява своята загриженост във връзка с факта, че всички национални схеми, които включват пряка или непряка продажба на гражданство на ЕС, подкопават самото понятие за европейско гражданство; призовава Комисията да наблюдава тези схеми и да изготви доклад относно националните схеми, по които се предоставя гражданство на инвеститори, както е предвидено в доклада за гражданството на ЕС от 2017 г.;

35. изразява съжаление, че в доклада на Комисията за гражданството на ЕС за 2017 г. не се споменават Хартата на основните права на Европейския съюз, правото на петиция, правото на сезиране на Европейския омбудсман, правото на достъп до документи или правото на подкрепа за ЕГИ; призовава Комисията да обърне необходимото внимание на разпоредбите на Хартата и при следващата оценка да работи за преодоляване на тези недостатъци;

36. подчертава, че все по-голям брой европейски граждани стават жертви на терористични атаки в държава, различна от тяхната собствена, и съответно призовава спешно за установяването на протоколи в държавите членки за оказване на помощ в случай на терористично нападение на европейци, които не са техни граждани, в съответствие с разпоредбите на Директива (ЕС) 2017/541 за борба с тероризма;

37. предлага на държавите членки да определят 9 май като европейски официален празник, за да се засили чувството за европейска принадлежност и да се създаде пространство за граждански движения и дейности;

38. отново призовава Комисията да представи предложение за изпълнение на препоръките на Парламента относно създаването на механизъм на ЕС за демокрацията, принципите на правовата държава и основните права;

39. твърдо вярва, че принципът на недискриминация е крайъгълен камък на европейското гражданство и както общ принцип, така и основна ценност в правото на ЕС съгласно член 2 от ДЕС; настоятелно призовава Съвета да приключи приемането на хоризонталната директива на ЕС за борба с дискриминацията с цел допълнително да се гарантират основните права в рамките на Съюза чрез приемането на конкретно законодателство на ЕС, което изцяло да прилага член 18 и член 19 от ДФЕС чрез хоризонтален подход; изразява съжаление във връзка с факта, че едно десетилетие след публикуването на предложението на Комисията, директивата за борба с дискриминацията все още остава блокирана от Съвета;

40. припомня посоченото в Договорите задължение за присъединяване към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ); призовава Комисията да предприеме необходимите стъпки за приключване на присъединяването на Съюза към ЕКПЧ и за присъединяване към Европейската социална харта;

Вторник, 12 февруари 2019 г.

41. подчертава, че качественото гражданско образование за всички възрасти (формално и неформално) е от решаващо значение за увереното упражняване на демократичните права на гражданите и правилното функциониране на демократичното общество; отбелязва, че единствено продължаващите усилия в областта на образованието могат да осигурят по-голямо участие в изборите на европейско равнище и да подобрят междукултурното разбирателство и солидарността в Европа, както и да преодолеят дискриминацията, предразсъдъците и неравенството между половете; препоръчва членове 165, 166 и 167 от ДФЕС да се използват като правно основание за проучване на потенциала на политиките в областта на образованието, професионалното обучение и младежта;

42. припомня приноса на политическите партии на европейско равнище за „формирането на европейско политическо съзнание и за изразяването на волята на гражданите на Съюза“ (член 10, параграф 4 от ДЕС); призовава поради това да се предостави на отделните граждани на ЕС възможността пряко да подават заявка за членство в политическите партии на европейско равнище;

43. припомня необходимостта да бъде насърчавано европейското измерение на европейските парламентарни избори с цел да се допринесе за евентуалната бъдеща работа на Парламента чрез упражняване на правото му на законодателна инициатива съгласно член 225 от ДФЕС; призовава Комисията и държавите членки да увеличат усилията си за насърчаване на правата на гражданите сред европейските граждани, включително правата, свързани с правото на глас; подчертава, че по-добрата и по-целенасочена информация относно европейските политики и относно въздействието на законодателството на ЕС върху ежедневието на гражданите би подобрило избирателната активност на изборите за Европейски парламент; припомня необходимостта от насърчаване на участието в изборите за Европейски парламент чрез увеличаване на видимостта на европейските политически партии; отново заявява, че насърчаването на участието в европейските избори е споделена отговорност на гражданите, държавите членки и ЕС; подчертава необходимостта да се информират гражданите относно неотдавнашната реформа на избирателния закон и относно процеса „водещ кандидат“ (*Spitzenkandidat*); подчертава политическото значение и символизма на тази фигура, що се отнася до укрепването на гражданството на ЕС;

44. припомня, че Европейският парламент е парламентът на целия Съюз и че играе съществена роля в гарантирането на легитимността на политическите институции на ЕС, като ги прави отговорни чрез гарантиране на подходящ парламентарен контрол; поради това настоява, че законодателните правомощия и правата на контрол от страна на Парламента трябва да бъдат гарантирани, консолидирани и укрепени;

45. припомня насоките на Комисията относно прилагането на законодателството на Съюза за защита на данните в контекста на изборите и нейното съобщение от 12 септември 2018 г. относно гарантирането на свободни и честни избори в Европа (COM(2018)0637); призовава да се положат всички усилия, за да се гарантира, че изборите ще бъдат свободни от неправомерна намеса; подчертава необходимостта от определянето на политика на ЕС за справяне с антиевропейската пропаганда и целенасоченото разпространение на невярна информация;

46. насърчава Комисията да засили насърчаването на демократичното участие чрез засилване на диалога ѝ с гражданите, засилване на разбирането от страна на гражданите относно ролята на законодателството на ЕС в тяхното ежедневие, както и като изтъква тяхното право да гласуват и да бъдат избирани на местно, национално и европейско равнище;

47. приканва Комисията да използва в тази връзка социалните медии и цифровите инструменти, със специален акцент върху увеличаването на участието на младите хора и хората с увреждания; призовава за разработването и прилагането на инструменти за електронна демокрация, като например онлайн платформи, с оглед по-прякото участие на гражданите в демократичния живот на ЕС, което би благоприятствало тяхната ангажираност;

48. подкрепя изготвянето и разпространението на печатни продукти и мултимедийни материали на всички официални езици на ЕС с акцент върху повишаването на осведомеността на гражданите на ЕС относно техните права и за укрепване на способността им да упражняват правата си ефективно във всяка държава членка;

49. счита, че предвид нарастващото въздействие на социалните медии върху живота на гражданите, европейските институции следва да продължат да разработват нови механизми и публични политики, които имат за цел да защитават основните права на хората в цифровата среда; подчертава необходимостта от сигурен, справедлив и прозрачен обмен на данните на гражданите; подчертава, че свободните медии и достъпът до множество мнения са неразделна част от една стабилна демокрация и че медийната грамотност е от решаващо значение и следва да се развива в ранна възраст;

50. насърчава използването на член 25 от ДФЕС с цел предприемане на мерки, които биха могли да улеснят ежедневното упражняване на европейското гражданство;

51. изисква от Комисията, в съответствие с член 25 от ДФЕС, в следващия доклад за гражданството да вземе предвид развитието на правата на гражданството на ЕС във вторичното законодателство и съдебната практика, както и да предложи пътна карта за обединяването на целия този напредък, за да бъде официално взето предвид развитието на Съюза в тази област;

52. подчертава, че крайната цел на тази дейност, в съответствие с процедурата по член 25 от ДФЕС, е да се предприемат конкретни инициативи за консолидиране на специфичните за гражданите права и свободи съгласно Устава на гражданството на ЕС, подобно на Европейския стълб на социалните права, включително основните права и свободи, залегнали в Хартата на основните права, наред със социалните права, определени в Европейския стълб на социалните права, и ценностите, установени в член 2 от ДЕС, като определящи елементи на европейското „обществено пространство“, включително, наред с другото, моделът на управление, който се отнася до това публично пространство, достойнството, свободата, правовата държава, демокрацията, плурализмът, толерантността, справедливостта и солидарността, равенството и недискриминацията, които биха били взети предвид при бъдещо или евентуално реформиране на Договорите;

o

o o

53. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на държавите членки.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0077

Прилагане на разпоредбите на Договора относно засиленото сътрудничество

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на разпоредбите на Договора относно засиленото сътрудничество (2018/2112(INI))

(2020/C 449/03)

Европейски парламент,

— като взе предвид разпоредбите на Договора относно засиленото сътрудничество и по-специално член 20, член 42, параграф 6, членове 44, 45 и 46 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и членове 82, 83, 86, 87, 187, 188, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333 и 334 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

— като взе предвид разпоредбите на Договора относно други съществуващи форми на диференцирана интеграция и по-специално членове 136, 137 и 138 от ДФЕС относно специфичните разпоредби за държавите членки, чиято парична единица е еврото,

— като взе предвид Договора за стабилност, координация и управление в Икономическия и паричен съюз (ДСКУ);

— като взе предвид Протокол № 10 относно постоянното структурирано сътрудничество, установено с член 42 от Договора за Европейския съюз, Протокол № 14 относно Еврогрупата и Протокол № 19 относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз,

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно подобряване на функционирането на Европейския съюз чрез използване на потенциала на Договора от Лисабон ([1]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно възможното развитие и адаптиране на съществуващата институционална структура на Европейския съюз ([2]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно бюджетния капацитет за еврозоната ([3]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 март 2017 г. относно конституционните, правните и институционалните последици от общата политика за сигурност и отбрана: възможности, предлагани от Договора от Лисабон ([4]),

— като взе предвид своята резолюция от 17 януари 2019 г. относно диференцираната интеграция ([5]),

— като взе предвид Бялата книга на Комисията от 1 март 2017 г. (COM(2017)2025) и последвалите пет документа за размисъл (COM(2017)0206), COM(2017)0240, COM(2017)0291, COM(2017)0315, COM(2017)0358),

— като взе предвид Декларацията от Рим от 25 март 2017 г.,

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата по разрешаване изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,

— като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0038/2019),

A. като има предвид, че Съюзът има особен интерес от осъществяването на засилено сътрудничество в някои области на неизключителна компетентност на ЕС, за да се постигне напредък по европейския проект и да се улесни животът на гражданите;

([1]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 215.
([2]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 201.
([3]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 235.
([4]) ОВ C 263, 25.7.2018 г., стр. 125.
([5]) Приети текстове, P8_TA(2019)0044.

Б. като има предвид, че съгласно член 20, параграф 2 от ДЕС засиленото сътрудничество следва да бъде крайна мярка, когато целите на това сътрудничество не могат да бъдат постигнати в разумен срок от Съюза като цяло;

В. като има предвид, че засиленото сътрудничество не следва да се разглежда като инструмент за изключване или разделяне на държавите членки, а като прагматично решение за постигане на напредък по отношение на европейската интеграция;

Г. като има предвид, че чувствителният характер на някои области на политиката затруднява следването на обикновената законодателна процедура, не само поради изискването за единодушно вземане на решение, но и поради установената в Съвета практика, при която винаги се търси консенсус между държавите членки, дори когато квалифицирано мнозинство би било достатъчно за вземането на решение;

Д. като има предвид, че с изключение на данъка върху финансовите сделки, всички инициативи за засилено сътрудничество можеше да бъдат приети от Съвета чрез гласуване с квалифицирано мнозинство, ако беше въведено това правило, вместо гласуването с единодушие;

Е. като има предвид, че съществуват редица случаи на подгрупи от държави членки, които осъществяват двустранно или многостранно сътрудничество помежду си извън рамките на Договора, например в области като отбраната; като има предвид, че натискът за вземане на бързи решения и за преодоляване на изискването за единодушие в някои области, оказван от икономическата и паричната криза, доведе до приемането на междуправителствени инструменти извън правната рамка на ЕС, като Европейския механизъм за стабилност (ЕМС) и Договора за стабилност, координация и управление в Икономическия и паричен съюз (ДСКУ или „фискален пакт“);

Ж. като има предвид, че засиленото сътрудничество е процедура, при която най-малко девет държави членки имат право да установят разширено сътрудничество в дадена област в рамките на структурите на ЕС, но без участието на останалите държави членки; като има предвид, че засиленото сътрудничество позволява на участващите държави членки да постигнат обща цел или инициатива и да преодолеят застой в преговорите или блокиране от страна на друга държава членка или други държави членки, когато се изисква единодушие; като има предвид, че съгласно член 20, параграф 4 от ДЕС актовете, приети в рамките на засиленото сътрудничество, следва да обвързват само участващите държави членки; като има предвид, че засиленото сътрудничество се ограничава до области, в които ЕС няма изключителна компетентност;

З. като има предвид, че съгласно член 328, параграф 1 от ДФЕС Комисията и държавите членки, участващи в засиленото сътрудничество, гарантират, че насърчават участието на възможно най-много държави членки;

И. като има предвид, че опитът показва, че засиленото сътрудничество е довело до задоволителни резултати в бракоразводното право ([1]) и предлага интересни перспективи по отношение на правилата за имуществения режим ([2]), европейския единен патент и Европейската прокуратура;

Й. като има предвид, че първоначалният опит от засиленото сътрудничество очерта трудностите, свързани с прилагането на тази концепция, поради ограничените разпоредби, които са на разположение в Договорите, по отношение на нейното практическо прилагане и липсата на достатъчни последващи действия от страна на институциите на Съюза;

К. като има предвид, че анализът на различните федерални модели, използвани в държави — членки на ЕС, и федерации извън Съюза, показа, че гъвкавите механизми за сътрудничество често се използват на подфедерално равнище в области от общ интерес;

Л. като има предвид, че без използването на преходни клаузи за преминаване от гласуване с единодушие към гласуване с квалифицирано мнозинство в Съвета и при липсата на цялостна реформа на Договорите изглежда възможно в бъдеще да е необходимо държавите членки да прибягват към разпоредбите за засилено сътрудничество, за да се справят с общите проблеми и да постигнат общи цели;

М. като има предвид, че е важно за гладкото прилагане на засиленото сътрудничество да се изготви списък с въпроси, които трябва да бъдат разгледани, и да се предостави пътна карта за ефективното функциониране на засиленото сътрудничество в духа и буквата на Договорите;

([1]) Регламент (ЕС) № 1259/2010 на Съвета от 20 декември 2010 г. относно осъществяването на засилено сътрудничество в областта на приложимото право при развод и законна раздяла, ОВ L 343, 29.12.2010 г., стр. 10.

([2]) Регламент (ЕС) 2016/1103 на Съвета от 24 юни 2016 година за изпълнение на засиленото сътрудничество в областта на компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения по въпроси, свързани с имуществения режим между съпрузи, ОВ L 183, 8.7.2016 г., стр. 1.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Основни наблюдения

1. изразява загриженост във връзка с факта, че макар засиленото сътрудничество да предлага решение на общ проблем, като се използва институционалната структура на Съюза и по този начин се намаляват административните разходи за участващите държави членки, не е премахната напълно необходимостта да се прибягва до форми на междуправителствени решения, взети от подгрупи извън рамките на Договорите, което оказва отрицателно въздействие върху начина, по който последователно се прилага правната рамка на ЕС, и следователно води до липса на подходящ демократичен контрол;

2. счита, че единната институционална рамка на ЕС следва да се запази с цел постигане на неговите общи цели и гарантиране на принципа на равенство на всички граждани; настоява, че общностният метод или методът на Съюза следва да бъде подкрепен;

3. подчертава, че за разлика от междуправителствените договори, засиленото сътрудничество предоставя инструмент за решаване на проблеми, който е не само правен, но и удобен, тъй като се основава на разпоредбите на Договора и функционира в рамките на институционалната структура на Съюза;

4. посочва, че макар засиленото сътрудничество да не се използва широко от създаването му в Договора от Амстердам заради естеството му на крайна мярка, изглежда, че то придобива все по-голямо значение и води до осезаеми резултати;

5. отбелязва, че въз основа на съществуващия опит засиленото сътрудничество най-често се проявява в области, уредени със специална законодателна процедура, за които се изисква единодушие, и че то е използвано предимно в областта на правосъдието и вътрешните работи;

6. посочва, че досега процедурата за започване и изпълнение на засиленото сътрудничество беше доста продължителна, най-вече поради неясното определение на разумен период от време, за да се гарантира, че необходимият праг на гласуване не може да бъде достигнат и поради липсата на силна политическа воля за по-бързо постигане на напредък;

7. отбелязва, че липсата на ясни оперативни насоки за създаването и управлението на засилено сътрудничество, например приложимото право за общи институции или процедури за оттегляне от вече съществуващо сътрудничество, може да доведе до по-малка вероятност от сключване на засилено сътрудничество;

8. припомня, че въпреки че засиленото сътрудничество се ползва от институционалния и правния ред на Съюза, не е предвидено то да бъде автоматично включено в достиженията на правото на ЕС;

9. счита, че въпреки че засиленото сътрудничество се възприема като втори най-добър сценарий, то все още е приложим инструмент за решаване на проблеми на равнището на Съюза и инструмент за преодоляване на някои институционални ситуации на застой;

10. изразява мнението, че трябва да се отговори на един и същ набор от въпроси с цел ефективно прилагане и организиране на засилено сътрудничество, независимо от областта на политиката, за която се отнася, или формата, която приема;

Препоръки

11. предлага във връзка с това да се отговори на редица въпроси и да се следва пътна карта, както е посочено по-долу, за да се гарантира гладкото и ефективно прилагане на засиленото сътрудничество;

Процес на вземане на решение

12. посочва, че политическият импулс за засилено сътрудничество следва да дойде от държавите членки, но дискусиите относно неговото съдържание следва да се основават на предложение на Комисията;

13. припомня, че член 225 от ДФЕС дава на Парламента правото на квазизаконодателни инициативи, което следва да се тълкува като възможност Парламентът да започне засилено сътрудничество въз основа на предложение на Комисията, когато не е постигнато споразумение чрез редовната процедура за вземане на решения в рамките на мандата на две последователни председателства на Съвета;

14. счита, че следва да се заключи, че целите на даден случай на сътрудничество не могат да бъдат постигнати от Съюза като цяло в съответствие с изискването в член 20 от ДЕС, ако в рамките на даден период, обхващащ две последователни председателства на Съвета, не е постигнат съществен напредък в Съвета;

15. препоръчва исканията на държавите членки за установяване на засилено сътрудничество помежду им по принцип да се основават на цели, които са поне толкова амбициозни, колкото представените от Комисията, преди да се установи, че целите не могат да бъдат постигнати от Съюза като цяло в разумен срок;

16. настоятелно препоръчва специалната клауза за преход, предвидена в член 333 от ДФЕС, да бъде задействана, за да се премине от гласуване с единодушие към гласуване с квалифицирано мнозинство и от специална към обикновената законодателна процедура веднага след одобряването от страна на Съвета на споразумение за започване на засиленото сътрудничество, за да се избегнат нови пречки, ако броят на участващите държави членки е значителен;

17. счита за необходимо решението за разрешаване на засилено сътрудничество да определя рамката за отношенията с неучастващите държави членки; счита, че държавите членки, които не участват в такова засилено сътрудничество, следва въпреки това да участват в разискванията по въпроса, който се разглежда с него;

18. припомня, че секретариатите на Комисията и на Съвета изпълняват важна роля, за да се гарантира, че държавите членки, които не участват в засилено сътрудничество, не са пренебрегнати, което би затруднило участието им на по-късен етап;

Управление

19. препоръчва Комисията да изпълнява активна роля на всички етапи от засиленото сътрудничество — от представянето на предложението, по време на разискванията, до изпълнението на засиленото сътрудничество;

20. потвърждава, че единството на институциите на ЕС следва да бъде запазено и че засиленото сътрудничество не следва да води до създаване на паралелни институционални договорености, но би могло да предостави възможност за създаване на конкретни органи, когато това е целесъобразно в правната рамка на ЕС и без да се засягат правомощията и ролята на институциите и органите на Съюза;

Парламентарен контрол

21. припомня, че Парламентът отговаря за парламентарния контрол на засиленото сътрудничество; призовава за по-активно участие от страна на националните парламенти и в държавите членки, където това е релевантно — от страна на регионалните парламенти, заедно с Европейския парламент в демократичния контрол на засиленото сътрудничество, ако то се отнася до области на политиката на споделена компетентност; подчертава възможността за създаване на междупарламентарен форум, подобен например на Междупарламентарната конференция съгласно член 13 от Договора за стабилност, координация и управление в Икономическия и паричен съюз (ДСКУ) и на Междупарламентарната конференция за общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) и общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО), когато е необходимо и без да се засягат правомощията на Парламента;

22. подчертава необходимостта държавите членки, участващи в засилено сътрудничество, да включат регионите, които имат законодателни правомощия по въпроси, които ги засягат, с оглед зачитане на вътрешното разделение на правомощията и засилване на социалната легитимност на това засилено сътрудничество;

23. препоръчва Парламентът да изпълнява по-силна роля в засиленото сътрудничество, като предлага на Комисията нови форми на сътрудничество посредством член 225 от ДФЕС, както и чрез предложения за мониторинг или съществуващо сътрудничество; изразява убеждението, че Парламентът следва да участва във всеки етап от процедурата, вместо от него да се очаква единствено да дава одобрението си, и че следва да получава редовни доклади и да може да коментира изпълнението на засиленото сътрудничество;

24. призовава Съвета да се ангажира с Парламента в евентуална бъдеща процедура на засилено сътрудничество преди искането за одобрение от страна на Парламента на окончателния текст, така че да се гарантира максимално сътрудничество между съзаконодателите на Съюза;

25. при все това изразява съжаление, че въпреки конструктивния и премерен подход на Парламента към процедурата на засилено сътрудничество, Съветът не прояви голям интерес да се ангажира официално с Парламента преди искането за одобрение от страна на Парламента на окончателния договорен текст;

26. Счита, че е необходимо Парламентът да подобри своята вътрешна организация във връзка със засиленото сътрудничество; счита, че за тази цел всеки случай на засилено сътрудничество следва да бъде проследяван от съответната постоянна комисия и препоръчва следователно Правилникът за дейността на ЕП да разрешава създаването на ad hoc подкомисии, в които пълноправното членство се предоставя предимно на членовете на ЕП, избрани в държавите членки, които участват в такова засилено сътрудничество;

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Бюджет

27. счита, че оперативните разходи, свързани със засиленото сътрудничество, следва да се поемат от участващите държави членки и ако тези разходи се поемат от бюджета на ЕС, на държавите членки, които не участват, следва да им бъдат възстановени, освен ако Съветът, след консултация с Парламента, реши в съответствие с член 332 от ДФЕС, че това сътрудничество ще се финансира от бюджета на ЕС, като така тези разходи ще станат част от бюджета и следователно ще бъдат предмет на годишната бюджетна процедура;

28. счита, че ако дейността, регулирана от засиленото сътрудничество, генерира приходи, тези приходи следва да бъдат разпределени така, че да покриват оперативните разходи, свързани със засиленото сътрудничество;

Юрисдикция

29. счита, че засиленото сътрудничество следва да бъде под пряката юрисдикция на Съда на Европейския съюз без да се засяга възможността за създаване на арбитражна процедура или съд за уреждане на спорове от първа инстанция, който може да бъде необходим за функционирането на конкретен случай на засилено сътрудничество, освен ако в Договора не е предвидено друго, което следва да се посочи в правния акт, с който се установява засиленото сътрудничество;

30. посочва, че ако в даден случай на засилено сътрудничество се изисква създаването на специален арбитражен механизъм или съд, окончателният арбитражен орган следва винаги да бъде Съдът на Европейския съюз;

Корекции на институционалната структура на Съюза

31. предлага създаването на специален отдел за засилено сътрудничество в Комисията под ръководството на члена на Комисията, отговарящ за междуинституционалните отношения, който да координира и рационализира институционалната рамка на инициативите за засилено сътрудничество;

32. счита, че е необходимо ролята на секретариатите на Комисията и на Съвета да стане по-проактивна в контекста на засиленото сътрудничество и поради това предлага те да търсят активно области, съвместно с Комитета на регионите и по-специално неговата платформа „Европейска група за териториално сътрудничество“ (ЕГТС), в които засиленото сътрудничество може да бъде полезно за напредъка на европейския проект или за области, близки до съществуващите форми на засилено сътрудничество, за да се избегне припокриване или противоречия;

Оттегляне или изключване на държави членки

33. посочва, че в Договорите не съществуват разпоредби относно възможностите държавите членки да се оттеглят или да бъдат изключени от съществуващите случаи на засилено сътрудничество, с изключение на постоянното структурирано сътрудничество (ПСС);

34. счита, че следва да се установят ясни правила във всички случаи на засилено сътрудничество при оттеглянето на държава членка, която вече не желае да участва, и във връзка с изключването на държава членка, която вече не отговаря на условията за засилено сътрудничество; препоръчва в акта, с който се установява засиленото сътрудничество, да бъдат посочени редът и условията за евентуалното оттегляне или изключване на държава членка;

Препоръки за бъдещото развитие на засиленото сътрудничество

35. счита, че е необходимо да се разработи процедура за ускорено разрешаване на засилено сътрудничество в области с висока политическа значимост, която да бъде доведена докрай в рамките на по-кратък период от време в сравнение с продължителността на две последователни председателства на Съвета;

36. настоятелно призовава държавите членки, участващи в засилено сътрудничество, да работят за интегриране на засиленото сътрудничество в достиженията на правото на ЕС;

37. призовава Комисията да предложи регламент въз основа на член 175, трета алинея или член 352 от ДФЕС с цел опростяване и обединяване на съответната правна рамка за засилено сътрудничество (например ръководните принципи относно приложимото право за общи институции или оттеглянето на член), като по този начин се улеснява сключването на такова сътрудничество;

38. счита, че при следващото преразглеждане на Договорите следва да се проучи възможността регионите или поднационалните структури да изпълняват роля в засиленото сътрудничество, когато последното се отнася до област от изключителната компетентност на въпросното равнище, при надлежно зачитане на националните конституции;

o

o o

39. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0078

Прилагане на разпоредбите на Договора относно правомощията на Парламента за упражняване на политически контрол върху Комисията

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на разпоредбите на Договора относно правомощията на Парламента за упражняване на политически контрол върху Комисията (2018/2113(INI))

(2020/C 449/04)

Европейският парламент,

— като взе предвид разпоредбите на Договора относно политическия надзор на Европейския парламент върху Европейската комисия, и по-специално членове 14, 17 и 25 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и членове 121, 159, 161, 175, 190, 225, 226, 230, 233, 234, 249, 290, 291, 319 и 325 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

— като взе предвид член 17 от ДЕС, който възлага на Комисията защитата на общия интерес на Съюза и ѝ предоставя монопол за предприемането на инициативи „за тази цел“,

— като взе предвид Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия,

— като взе предвид Междуинституционалното споразумение (МИС) за по-добро законотворчество от 2016 г. и Междуинституционалното споразумение относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление от 2013 г.,

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно подобряване на функционирането на Европейския съюз чрез използване на потенциала на Договора от Лисабон ([1]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно възможното развитие и адаптиране на съществуващата институционална структура на Европейския съюз ([2]),

— като взе предвид своето решение от 7 февруари 2018 г. относно преразглеждането на Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия, и по-специално параграфи 2 и 8 от него, в който допълнително се потвърждава, че процесът на водещите кандидати (Spitzenkandidaten) представлява успешна конституционна и политическа практика, която отразява междуинституционалния баланс, предвиден в Договорите ([3]),

— като взе предвид своята законодателна резолюция от 16 април 2014 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент относно реда и условията за упражняване на правото на Европейския парламент да предприема разследване и за отмяна на Решение 95/167/ЕО, Евратом, ЕОВС на Европейския парламент, Съвета и Комисията ([4]), както и текущите междуиституционални преговори;

— като взе предвид доклада на Европейския омбудсман относно заседанията и проверката на документи — съединени жалби 488/2018/KR и 514/2018/KR относно назначаването на нов генерален секретар от Комисията, както и неговите препоръки по посочените дела,

— като взе предвид своя правилник, включително член 521 както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата за разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,

— като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси и становището на комисията по бюджетен контрол (A8-0033/2019),

A. като има предвид, че институционалната рамка на Съюза, установена в Договорите, предоставя на Парламента, в качеството му на законодателен орган на Съюза, отговорността за политическия контрол върху Комисията;

([1]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 215.
([2]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 201.
([3]) ОВ C 463, 21.12.2018 г., стр. 89.
([4]) ОВ C 443, 22.12.2017 г., стр. 39.

Б. като има предвид, че Парламентът разполага с набор от инструменти за контрол върху Комисията, като например предложението за вот на недоверие (член 17 от ДЕС и член 234 от ДФЕС), възможността да поиска от председателя на Комисията да оттегли доверието си от отделен член на Комисията (член 118, параграф 10 от Правилника за дейността на Парламента), правото на разследване (член 226 от ДФЕС), правомощията за контрол върху делегираните актове и актовете за изпълнение (членове 290 и 291 от ДФЕС), правото да се отправят въпроси с искане за устен и писмен отговор (член 230, параграф 2 от ДФЕС) и правото на Парламента да завежда съдебни дела срещу Комисията по въпроси относно законосъобразността (член 263 от ДФЕС) или в случай на бездействие от страна на Комисията;

В. като има предвид, че в допълнение към тези инструменти Парламентът разполага с набор от инструменти за надзор над управлението, благодарение на които може проактивно да определя европейската политическа програма;

Г. като има предвид, че бюджетът е най-важният инструмент на Европейския съюз за изпълнение на неговите цели и стратегии и поради това бюджетният контрол е от изключително значение;

Д. като има предвид, че процедурата на водещите кандидати („Spitzenkandidaten“) отразява междуинституционалния баланс между Парламента и Комисията и поради това укрепи и засили съществено връзката между двете институции, като начин доведе до по-голяма политизация на Комисията, която следва да доведе до засилен парламентарен контрол върху изпълнителните ѝ функции;

Е. като има предвид, че съгласно член 17 от ДЕС председателят на Комисията следва да се избира от Парламента по предложение на държавните и правителствените ръководители от ЕС, като се вземат предвид резултатите от изборите за Европейски парламент и проведените консултации с Парламента; като има предвид, че член 17 от ДЕС предвижда също така, че следва да се следва същата процедура, в случай че Парламентът отхвърли предложения кандидат, включително провеждане на консултации с Парламента;

Ж. като има предвид, че всички кандидати за членове на Комисията преминават през изслушване преди назначаването на колегиума на членовете на Комисията и като има предвид, че в рамките на своя мандат Парламентът може да извърши преглед на ангажиментите и приоритетите, заявени от кандидатите за членове на Комисията по време на изслушванията им за назначаване, което включва и оценка по въпроса дали с оглед на личните им качества и квалификация те изпълняват изискванията за тази длъжност;

З. като има предвид, че Договорите предоставят на Парламента правото да гласува вот на недоверие срещу Комисията като цяло, но не и да оттегли доверието си от отделен член на Комисията;

И. като има предвид, че въпреки колективната отговорност на колегиума на членовете на Комисията, Парламентът следва да гарантира ефективен политически надзор над индивидуалната работа на всеки член на Комисията;

Й. като има предвид, че неотдавнашното назначаване на новия генерален секретар на Комисията предизвика сериозна загриженост относно ролята и политическото влияние, упражнявано от висши служители на Комисията;

К. като има предвид, че при назначаването на новия председател и на новите членове на Комисията през 2019 г. следва да се проведе нова процедура за избор на генерален секретар на Комисията, която е в съответствие с правилата;

Л. като има предвид, че съгласно Договорите Комисията има задължение да докладва редовно на Парламента: ежегодно относно общите дейности на Съюза (член 249 от ДФЕС); на всеки три години относно прилагането на разпоредбите относно недискриминацията и гражданството на Съюза (член 25 от ДФЕС); относно резултатите от многостранното наблюдение на икономическата политика (член 121, параграф 5 от ДФЕС); на всеки три години относно напредъка, постигнат в областта на социалната политика (членове 159 и 161 от ДФЕС); на всеки три години относно напредъка в постигането на икономическо, социално и териториално сближаване (член 175 от ДФЕС); ежегодно относно дейностите в областта на научните изследвания в Съюза (член 190 от ДФЕС); ежегодно относно борбата с измамите (член 325 от ДФЕС); както и при провеждане на преговори с трети държави или международни организации (член 207 от ДФЕС);

М. като има предвид, освен това, че по отношение на вторичното законодателство Комисията е инструктирана да преразглежда и оценява различни директиви и регламенти и да докладва за своите констатации;

Н. като има предвид, че с приемането на Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия Парламентът си осигури допълнително влияние при формирането на законодателната програма, предлагана всяка година от Комисията в работната програма на Комисията;

О. като има предвид, че след приемането на Договора от Лисабон Парламентът стана действителен съзаконодател в областта на бюджета и носи отговорността за освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на бюджета на Съюза;

П. като има предвид, че след влизането в сила на Договора от Лисабон Парламентът разшири влиянието си върху контрола на външните политики на ЕС, като получи правомощието да одобрява сключването на международни споразумения и следователно правото да бъде незабавно и изчерпателно информиран от Комисията на всички етапи от преговорите по тези споразумения (член 218 от ДФЕС, член 50 от ДЕС);

Р. като има предвид, че условията, при които се проведоха преговорите с Обединеното кралство за оттеглянето му от Европейския съюз, бяха образцови от гледна точка на тяхната прозрачност и участието на Парламента;

С. като има предвид, че обхватът на правата за контрол от страна на Парламента се различава значително при делегираните актове и при актовете за изпълнение; като има предвид, че Парламентът има право да наложи вето на делегиран акт и/или да отменя делегирането, но в случай на актове за изпълнение обхватът на неговото участие е много по-ограничен;

Т. като има предвид, че настоящата институционална структура на Съюза и липсата на точно определение на изпълнителната власт в Договорите правят концепцията за изпълнителна власт на ЕС сложна и разпокъсана между европейското, националното и регионалното равнище;

У. като има предвид, че по-тясното сътрудничество между Европейския парламент и националните и регионалните парламенти в съответствие със съответните им конституционни правомощия и съгласно член 10, параграф 2 от ДЕС има ключово значение за предприемането на мерки за справяне с проблема с парламентарния контрол върху изпълнителните функции, когато става въпрос за прилагането на европейското законодателство;

Ф. като има предвид, че прозрачността и активното участие на Парламента в преговорите с Обединеното кралство оказаха положително въздействие върху техния резултат, като създадоха климат на доверие и единство, и поради това следва да послужат като вдъхновение за бъдещите практики за водене на международни преговори;

Основни заключения

1. припомня, че упражняването на контрол върху органите на ЕС е една от основните функции на Европейския парламент и че отчетността на Комисията пред Парламента е основен принцип на функционирането на ЕС и на вътрешния демократичен контрол;

2. счита, че Парламентът не използва пълноценно всички инструменти, които са на негово разположение за политически контрол върху изпълнителната власт поради различни причини, някои от които са присъщи на институционалната структура на Съюза, а други са резултат, например, от променящата се междуинституционална динамика, което направи някои от инструментите трудни за прилагане или не достатъчно ефективни;

3. признава потенциала и успешното прилагане на процедурата на водещите кандидати (Spitzenkandidaten), при която всички европейски граждани имат пряко участие в избора на председател на Комисията чрез гласуване за листата, водена от предпочитания от тях кандидат; поради това решително подкрепя използването на тази практика и за бъдещите избори за Европейски парламент и насърчава всички политически сили да участват в този процес;

4. припомня, че по-силната политическа връзка, създадена между Парламента и Комисията в резултат на процедурата на водещите кандидати (Spitzenkandidaten), не следва да превръща Комисията в обект на по-малко строг парламентарен контрол;

5. припомня, че целта на заложения в Договорите праг за вот на недоверие е да се запази ефективното използване на този инструмент при тежки случаи; признава, че както в повечето парламентарни демокрации възможността за внасяне на вот на недоверие действа главно като възпиращ фактор; все пак предлага в контекста на бъдещо изменение на Договора, да се проучат или разгледат възможностите за ограничено снижаване на прага, като се запази предвиденото от Договорите институционално равновесие;

6. посочва, че политизирането на Комисията е пряко следствие от промените, въведени с Договора от Лисабон; отбелязва, че тези промени не включват приемането на разпоредби, които биха позволили търсенето на отговорност от отделните членове на Комисията;

7. изразява дълбоко съжаление по повод факта, че по думите на омбудсмана Комисията „не е спазила нито буквата, нито духа на съответните правила“ при назначаването на своя генерален секретар;

8. посочва, че Договорите не предоставят ясно определение за изпълнителна власт на ЕС и че компетентните институции за различните области на политиката са различни, в зависимост от това дали се счита, че въпросната област попада в обхвата на споделената или изключителната компетентност на Съюза;

9. счита, че е необходимо да се установи действителна двукамарна законодателна система, в която да участват Съветът и Парламентът, като Комисията действа в качеството на изпълнителна власт;

10. посочва, че ролята на Парламента като орган, осъществяващ контрол върху изпълнителната власт, се допълва от сходни правомощия на националните парламенти по отношение на техните изпълнителни органи, когато последните решават европейски въпроси; счита, че подобна отговорност е основен елемент от ролята на националните парламенти в Европейския съюз;

11. счита, че упражняването на контрол от страна на Парламента върху изпълнителната власт съгласно член 14 от ДЕС се затруднява и дори понякога се превръща в невъзможна задача поради липсата на ясен каталог на правомощията и политиките на Съюза и поради многопластовото разпределение на компетентност между европейските, националните и регионалните изпълнителни органи;

12. припомня, че Договорите не предоставят никакви законодателни функции или право на законодателна инициатива на Европейския съвет; изразява загриженост по повод факта, че през последните години Европейският съвет, в противоречие с духа и буквата на Договорите, взе редица важни политически решения извън рамката на Договора, като по този начин фактически изключи посочените решения от контрола на Парламента и подкопа демократичната отчетност, която е от съществено значение при тези европейски политики;

13. припомня, че Договорът предоставя на Парламента значителни правомощия за политически контрол чрез годишните бюджетни процедури и процедури по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

14. припомня, че освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета е годишна политическа процедура, гарантираща последващ демократичен контрол върху изпълнението на бюджета на Европейския съюз от Комисията на нейна собствена отговорност и в сътрудничество с държавите членки;

15. посочва, че процедурата по освобождаване от отговорност се е доказала като мощен инструмент, който оказва въздействие върху положителното развитие на бюджетната система и финансовото управление на ЕС, оформянето на дневния ред и начина, по който се определят и изпълняват политиките на ЕС, като същевременно допринася за увеличаване на политическото влияние на Парламента;

16. подчертава, че член 318 от ДФЕС добавя нов инструмент към инструментариума за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета: оценка на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати;

17. отбелязва със загриженост, че не съществува реална правна санкция, ако Парламентът реши да не освобождава от отговорност Комисията; при все това счита, че отказът на освобождаване от отговорност изпраща силен политически сигнал, тъй като означава, че Парламентът няма достатъчно доверие в отчетността на Комисията и по тази причина Комисията не следва да оставя това действие без отговор, а следва да предприеме категорични последващи действия, насочени към подобряване на положението;

18. изразява съжаление във връзка с факта, че при липсата на лоялно сътрудничество от страна на Съвета не е възможно да се упражнява контрол върху бюджета на Съвета чрез институционалната практика на освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета от страна на Парламента и че това положение представлява сериозно неизпълнение на произтичащите от Договора задължения, които предвиждат, че Парламентът упражнява контрол върху целия бюджет на Съюза;

19. предлага, с оглед разширяване на обхвата на правомощията на Парламента за бюджетен контрол върху целия бюджет на Съюза, да започнат преговори между Съвета, Комисията и Парламента, така че да се гарантира, че Парламентът има право на достъп до информация относно начина, по който Съветът изпълнява своя бюджет, пряко или чрез Комисията, и че Съветът отговаря на въпроси с искане за писмен отговор от Парламента и присъства на изслушвания и разисквания относно изпълнението на своя бюджет; счита, че в случай че преговорите се провалят Парламентът следва да освободи от отговорност единствено Комисията и да включи в общата процедура по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета отделни резолюции относно различните институции, органи и агенции на Съюза, като по този начин се гарантира, че никоя част от бюджета на ЕС не се изпълнява без подходящ контрол;

20. припомня, че институциите все още не са изпълнили ангажимента си да установят критерии за разграничаване на използването на делегирани актове и на актове за изпълнение, въпреки че Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество подобри прозрачността на процедурата за приемане на делегирани актове;

21. припомня, че в съответствие с член 247 от Финансовия регламент Комисията трябва да изпрати на Парламента до 31 юли на следващата финансова година интегриран набор от отчети за финансите и управленската отговорност, който включва по-специално окончателните консолидирани отчети, годишния доклад за управлението и изпълнението и оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати, както е посочено в член 318 от ДФЕС; подчертава, че годишният доклад за управлението и изпълнението следва да включва оценка на всички предприети превантивни и корективни мерки срещу финансирането, което е предмет на корупция или конфликти на интереси;

Препоръки

22. счита, че инструментите за контрол на Комисията и тези за контрол на управлението следва да бъдат съчетани, за да се постигне максимална ефективност и на двете;

23. настоява, че законодателните правомощия на Европейския парламент и правата му да упражнява контрол трябва да бъдат гарантирани, консолидирани и засилени, включително чрез междуинституционални споразумения и чрез използване на съответното правно основание от Комисията;

24. счита, че е необходимо Парламентът да реформира своите методи на работа с цел укрепване на упражняването на функциите си на политически контрол върху Комисията;

25. призовава Комисията да обърне по-сериозно внимание на законодателните инициативи, предприети от Парламента съгласно член 225 от ДФЕС; призовава следващия председател на Комисията да се ангажира с тази цел и приветства съответните декларации на водещите кандидати в това отношение; желае да види повече инициативи, които да доведат до законодателни предложения; припомня, че в съответствие с член 10 от Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество Комисията е задължена да разгледа своевременно и подробно исканията за предложения за актове на Съюза;

26. поздравява Комисията за положителните ѝ последващи действия във връзка с препоръките на Парламента, изразени в неговата резолюция от 16 февруари 2017 г. относно подобряване на функционирането на Европейския съюз чрез използване на потенциала на Договора от Лисабон;

27. счита, че въпреки че Парламентът няма официално право на законодателна инициатива съгласно действащите Договори, следва да се обърне сериозно внимание на възможността за предоставяне на право на законодателна инициатива в контекста на бъдещо изменение на Договора;

28. насърчава обмена на добри практики между националните парламенти по отношение на парламентарния контрол, като например провеждането на редовни разисквания между съответните министри и специализираните комисии в националните парламенти преди и след заседанията на Съвета, както и с членове на Европейската комисия в подходящ формат и срокове, а също и срещи между Европейския парламент и националните парламенти; насърчава установяването на редовен обмен на служители между институциите и служителите на политическите групи между администрациите на Европейския парламент и националните парламенти, Европейския комитет на регионите и регионите на държавите членки, които разполагат със законодателни правомощия;

29. счита, че създаването на ежегодна европейска седмица би позволило на членовете на ЕП и членовете на Комисията, и по-специално заместник-председателите, отговарящи за клъстерите, да застанат пред всички национални парламенти, за да обсъждат и разясняват европейския дневен ред, заедно с депутати и представители на гражданското общество; счита, че тази инициатива би могла да засили демократичната отчетност на Комисията, изисквана от Договора от Лисабон;

30. призовава Парламента да укрепи капацитета си за контрол на подготовката и изпълнението на делегираните актове и на актовете за изпълнение;

31. приветства усилията, предприемани понастоящем от трите институции, за установяване на ясни критерии, за да се определи как следва да се използват делегираните актове и актовете за изпълнение; призовава тези критерии да бъдат приложени възможно най-скоро;

32. насърчава националните парламенти, както и регионалните парламенти, когато е целесъобразно, да увеличат капацитета си за контрол върху своите изпълнителни органи, когато последните вземат решения или предлагат регламенти с цел прилагане или делегиране на европейското законодателство;

33. счита, че е необходимо при бъдещо преразглеждане на Договора да се подобрят инструментите за търсене на индивидуална отговорност от членовете на Комисията от страна на Парламента през целия им мандат, като се използват донякъде ограничените разпоредби на действащото рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия;

34. призовава Комисията и Съвета, в съответствие с принципа на лоялно сътрудничество, да установят политически диалог относно предложението на Парламента за регламент относно правото на разследване, за да се предоставят на Парламента ефективни правомощия, които му позволяват да упражнява този основен парламентарен инструмент за контрол върху изпълнителната власт, който е абсолютно необходим в парламентарните системи навсякъде по света;

35. изразява убеденост в ползата от парламентарните въпроси като инструмент за контрол; поради това счита за необходимо да се извърши задълбочена оценка на качеството на отговорите, предоставени от Комисията на въпросите на членовете на ЕП, както и на количеството и качеството на въпросите, отправени от членовете на ЕП;

36. счита се, че времето за въпроси е важен елемент от парламентарния контрол върху изпълнителната власт; изисква от Председателския съвет отново да включи в дневния ред на пленарното заседание времето за въпроси, в съответствие с член 129 от Правилника за дейността на ЕП;

37. отново призовава Комисията да преразгледа своите административни процедури за назначаване на генерален секретар, генерални директори и директори, с цел да се гарантира, че се подбират най-добрите кандидати в рамките на максимална прозрачност и равни възможности;

o

o o

38. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, на националните парламенти на държавите членки и на Комитета на регионите.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0079

Прилагане на Хартата на основните права на Европейския съюз в институционалната рамка на ЕС

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на Хартата на основните права на Европейския съюз в институционалната рамка на ЕС (2017/2089(INI))

(2020/C 449/05)

Европейският парламент,

— като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,

— като взе предвид членове 2, 3, 6, 7, 9, 10, 11, 21, 23 и 49 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и членове 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, член 67, параграф 1 и членове 258, 263, 267 и 352 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

— като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ) и практиката на Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ),

— като взе предвид Меморандума за разбирателство между Съвета на Европа и Европейския съюз,

— като взе предвид становищата на Венецианската комисия и установения от нея списък на критериите за принципите на правовата държава,

— като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека, Международния пакт за граждански и политически права и Международния пакт за икономически, социални и културни права,

— като взе предвид Конвенцията от Истанбул на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие, както и своята резолюция от 12 септември 2017 г. относно предложението за решение на Съвета за сключване от Европейския съюз на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие ([1]),

— като взе предвид резолюцията си от 15 март 2007 г. относно спазването на Хартата на основните права в законодателните предложения на Комисията: подход за систематичен и строг контрол ([2]);

— като взе предвид своите годишни резолюции относно положението на основните права в Европейския съюз,

— като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2016 г., съдържаща препоръки към Комисията относно създаването на механизъм на ЕС за демокрацията, принципите на правовата държава и за основните права ([3]),

— като взе предвид своята резолюция от 19 януари 2017 г. относно Европейски стълб на социалните права ([4]),

— като взе предвид своята резолюция от 14 септември 2017 г. относно прозрачността, отчетността и почтеността на институциите на ЕС ([5]),

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията ([6]),

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права ([7]),

---

([1]) ОВ C 337, 20.9.2018 г., стр. 167.
([2]) ОВ C 301 E, 13.12.2007 г., стр. 229.
([3]) ОВ C 215, 19.6.2018 г., стр. 162.
([4]) ОВ C 242, 10.7.2018 г., стр. 24.
([5]) ОВ C 337, 20.9.2018 г., стр. 120.
([6]) ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.
([7]) ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1.

— като взе предвид съобщението на Комисията от 27 април 2005 г., озаглавено „Съблюдаването на Хартата на основните права в законодателните предложения на Комисията — Методология за систематичен и строг мониторинг“ (COM(2005)0172),

— като взе предвид доклада на Комисията от 29 април 2009 г. относно практическото функциониране на методологията за систематичен и строг мониторинг на съблюдаването на Хартата на основните права (COM(2009)0205),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 19 октомври 2010 г., озаглавено „Стратегия за ефективно прилагане на Хартата на основните права от Европейския съюз“ (COM(2010)0573),

— като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 6 май 2011 г., озаглавен „Оперативни насоки за вземане под внимание на основните права в изготвяните от Комисията оценки на въздействието“ (SEC(2011)0567),

— като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност до Европейския парламент и до Съвета от 12 декември 2011 г., озаглавено „Правата на човека и демокрацията в основата на външните действия на ЕС — към по-ефективен подход“ (COM(2011)0886),

— като взе предвид Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията от 25 юни 2012 г.,

— като взеха предвид насоките на Съвета от 20 януари 2015 г. относно методологичните стъпки, които следва да се предприемат с цел да се провери съвместимостта с основните права в рамките на подготвителните органи на Съвета,

— като взе предвид Насоките за подготвителните органи на Съвета, озаглавени „Съвместимост с основните права“,

— като взе предвид доклада на Председателството на Съвета от 13 май 2016 г. относно националните политики в областта на прилагането на Хартата на ЕС за основните права, изготвен за експертен семинар,

— като взе предвид насоките на Комисията от 19 май 2015 г. относно анализа на въздействието върху правата на човека в оценките на въздействието за свързаните с търговията политически инициативи,

— като взе предвид годишните доклади на Комисията относно прилагането на Хартата на основните права на ЕС,

— като взе предвид годишния колоквиум на Комисията относно основните права,

— като взе предвид решението на Съда на ЕС от 20 септември 2016 г. по съединени дела C-8/15 P — C-10/15 P, *Ledra Advertising Ltd / Европейска комисия и Европейска централна банка (ЕЦБ)* ([1]),

— като взе предвид решението на Съда на ЕС от 6 ноември 2018 г. по съединени дела C-569/16 и C-570/16, *Stadt Wuppertal/Maria Elisabeth Bauer и Volker Willmeroth/Martina Broßonn* ([2]),

— като взе предвид становище 2/13 на Съда на ЕС от 18 декември 2014 г. относно присъединяването на Европейския съюз към Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи ([3]),

— като взе предвид Становище 4/2018 на Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA) от 24 септември 2018 г., озаглавено „Предизвикателства и възможности за прилагането на Хартата на основните права“,

— като взе предвид докладите за основните права, изготвени от Агенцията на Европейския съюз за основните права,

— като взе предвид Наръчника на FRA от октомври 2018 г., озаглавен „Прилагане на Хартата на основните права на Европейския съюз в областта на правото и създаването на политики на национално равнище — насоки“,

— като взе предвид Инструментариума за по-добро регулиране, по-специално инструмент № 28 „Основни права и права на човека“,

([1]) ECLI:EC:C:2016:701.
([2]) ECLI:EC:C:2018:871.
([3]) ECLI:EC:C:2014:2454.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

— като взе предвид член 38 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид становището на генералния секретар на Съвета на Европа от 2 декември 2016 г. относно инициативата на Европейския съюз за създаване на европейски стълб на социалните права,

— като взе предвид документа от нидерландската делегация на заседанието на КОСАК относно прозрачността в ЕС от ноември 2017 г., озаглавен „Отваряне на затворени врати: Повишаване на прозрачността на ЕС за неговите граждани“, както и на писмото от делегациите на КОСАК до институциите на ЕС от 20 декември 2017 г. относно прозрачността на процеса на вземане на политически решения в ЕС,

— като взе предвид проучванията, озаглавени „Прилагането на Хартата на основните права в институционалната рамка на ЕС“, „Тълкуването на член 51 от Хартата на основните права на ЕС: Дилемата на по-стриктно или по-широко прилагане на Хартата към националните мерки“ и „Европейската социална харта в контекста на прилагането на Хартата на основните права на ЕС“, публикувани от Генерална дирекция за вътрешни политики на Парламента съответно на 22 ноември 2016 г., 15 февруари 2016 г. и 12 януари 2016 г. ([1]),

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата за разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,

— като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси, становищата на комисията по заетост и социални въпроси и комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, както и позицията на комисията по правата на жените и равенството между половете и комисията по петиции (A8-0051/2019),

А. като има предвид, че Договорът от Лисабон предостави на Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-долу „Хартата“) статут на акт от първичното право на ЕС, като ѝ придаде същата юридическа сила като Договорите;

Б. като има предвид, че настоящият доклад не прави оценка на всяко отделно право, съдържащо се в Хартата, а по-скоро анализира прилагането на Хартата като инструмент на първичното право;

В. като има предвид, че социалните разпоредби са важна част от Хартата и от правната структура на Съюза; като има предвид, че е важно да се гарантира зачитането на основните права в целия Съюз и да се подчертае тяхното значение;

Г. като има предвид, че съгласно практиката на Съда на ЕС основните права, признати от Хартата, са в сърцевината на правната структура на ЕС, като зачитането на тези права е необходимо условие за законосъобразността на всеки акт на ЕС;

Д. като има предвид, че в съответствие с изискванията на международното право в областта на правата на човека и на член 51 от нея, Хартата обхваща както пасивни (ненарушаване), така и активни (активни мерки за насърчаване) задължения, които следва да бъдат изпълнявани в еднаква степен, за да се придаде пълен оперативен характер на нейните разпоредби;

Е. като има предвид, че член 51 от Хартата определя приложното поле на Хартата по отношение на спазването на принципа на субсидиарност, като се отчитат правомощията на държавите членки и на Съюза, и се спазват границите на правомощията, предоставени на Съюза с Договорите;

([1]) Проучване, озаглавено „Прилагането на Хартата на основните права в институционалната рамка на ЕС“, Европейски парламент, Генерална дирекция за вътрешни политики, тематичен отдел В, 22 ноември 2016 г.; проучване, озаглавено „Тълкуването на член 51 от Хартата на основните права на ЕС: Дилемата на по-стриктно или по-широко прилагане на Хартата към националните мерки“, Генерална дирекция за вътрешни политики, Тематичен отдел В, 15 февруари 2016 г., и проучване, озаглавено „Европейска социална харта в контекста на прилагането на Хартата на основните права на ЕС“ от 12 януари 2016 г.

Ж. като има предвид, че от член 51, параграф 2 от Хартата става ясно, че тя не разширява приложното поле на правото на Съюза извън компетенциите на Съюза, не създава нови правомощия или задачи за Съюза и не променя правомощията и задачите, определени в Договорите;

З. като има предвид, че институциите, органите, службите и агенциите на Съюза винаги са обвързани с Хартата, дори когато те действат извън правната рамка на ЕС;

И. като има предвид, че съгласно член 51 от Хартата тя е приложима за държавите членки единствено когато те прилагат правото на Съюза; като има предвид обаче, че поради несигурните граници на обхвата на това изискване е трудно да се определи дали и по какъв начин Хартата се прилага конкретно;

Й. като има предвид, че потенциалът на социалните и икономическите права, заложени в Хартата, досега не е използван по подходящ начин; като има предвид, припомняйки становището на генералния секретар на Съвета на Европа, че зачитането на социалните права е не само етичен императив и правно задължение, но и икономическа необходимост;

К. като има предвид, че член 6 от ДЕС също подчертава, че основните права, гарантирани от ЕКПЧ, трябва да се считат за общи принципи на правото на Съюза;

Л. като има предвид, че член 151 от ДФЕС се отнася до основните социални права като тези, залегнали в Европейската социална харта;

М. като има предвид, че в проучването от 22 ноември 2016 г. на тема „Прилагането на Хартата на основните права в институционалната рамка на ЕС“ ([1]) се разглежда, наред с друго, значението на Хартата за дейностите на Комисията съгласно Договора за създаване на Европейски механизъм за стабилност (Договор за ЕМС) и в контекста на Европейския семестър; като има предвид, че в областта на икономическото управление на Съюза се обръща малко внимание на социалните права, установени в Хартата; като има предвид, че тези права трябва да се считат за истински основни права;

Н. като има предвид, че ангажиментът на европейския стълб на социалните права, насочен към предоставяне на нови и по-ефективни права на гражданите в областта на равните възможности и достъпа до пазара на труда, справедливи условия на труд и на социална закрила и социално включване, допълнително засилва правата, залегнали в Хартата;

О. като има предвид, че принципът на равенство между половете е основна ценност на ЕС, която е залегнала в Договорите за ЕС и в Хартата; като има предвид, че член 8 от ДФЕС установява принципа на интегриране на принципа на равенство между половете, като предвижда, че „във всички негови дейности Съюзът полага усилия за премахването на неравенствата и за насърчаване на равенството между мъжете и жените“;

П. като има предвид, че прозрачността на законодателния процес и на процеса на вземане на решения в ЕС е обратната страна на правото на добра администрация, закрепено в член 41 от Хартата, и е съществена предпоставка за това гражданите да могат да оценяват и контролират по подходящ начин прилагането на Хартата от страна на институциите на ЕС;

Р. като има предвид, че насърчаването от страна на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза на широк спектър от права, предвидени в Хартата, които варират от граждански и политически до социални, икономически права и права от трето поколение, биха представлявали ключов стимул за развитието на европейска публична сфера и за придаване на осезаем израз на концепцията за европейско гражданство и на измерението на участие на гражданите в политическия и законодателния процес в ЕС, залегнало в Договорите;

С. като има предвид, че FRA формулира редица препоръки за ефективното прилагане на Хартата в своите становища, озаглавени „Подобряване на достъпа до правни средства за защита в областта на бизнеса и правата на човека на равнище ЕС“ ([2]) и „Предизвикателства и възможности за прилагане на Хартата на основните права“ ([3]);

([1]) „Прилагането на Хартата на основните права в институционалната рамка на ЕС“, Европейски парламент, Генерална дирекция „Вътрешни политики“, тематичен отдел В — „Граждански права и конституционни въпроси“, 22 ноември 2016 г.;

([2]) Становище 1/2017 на FRA от 10 април 2017 г.

([3]) Становище 4/2018 на FRA от 24 септември 2018 г.

Т. като има предвид, че член 24 от Хартата определя правата на детето, като задължава публичните органи и частните институции да разглеждат висшия интерес на децата като съображение от първостепенна важност;

У. като има предвид, че в член 14 от Хартата се подчертава правото на всяко дете на безплатно образование;

Укрепване на интеграцията на Хартата в законодателния процес и в процеса на вземане на решения

1. изразява твърдо убеждение, че Стратегията на Комисията за ефективно прилагане на Хартата на основните права от Европейския съюз (COM(2010)0573) представлява първоначално усилие след влизането в сила на Хартата, но има нужда от неотложна актуализация; приветства годишните доклади относно прилагането на Хартата от страна на Комисията и призовава за преразглеждане на тази стратегия, която беше разработена през 2010 г., с цел тя да бъде актуализирана, за да се вземат предвид новите предизвикателства и институционалната реалност, особено след излизането на Обединеното кралство от ЕС;

2. признава няколкото важни стъпки, предприети от институциите на ЕС за интегриране на Хартата в законодателния процес и в процеса на вземане на решения на ЕС; отбелязва, че основната роля на Хартата е да гарантира, че законодателството на ЕС е в пълно съответствие с правата и принципите, заложени в нея, и признава трудностите, свързани с активното им насърчаване и гарантирането на тяхното изпълнение;

3. подчертава, че е важно всички предложения за законодателство на Съюза задължително да зачитат основните права, залегнали в Хартата.

4. припомня, че процедурите, установени от институциите на ЕС за оценка на съвместимостта на законодателните предложения с Хартата, са предимно от вътрешен характер; призовава за създаването на възможност за осигуряване на засилени форми на консултации, оценки на въздействието, включително оценка на специфичното въздействие по признак пол, и законоустановен контрол с активното участие на независими експерти в областта на основните права; призовава Комисията да насърчава структурирано и регулирано сътрудничество с органи в областта на правата човека, като например Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA), Европейския институт за равенство между половете (EIGE) и компетентните органи на Съвета на Европа и на Обединените нации, както и организации на гражданското общество, работещи в тази област, в случаите, когато дадено законодателно досие потенциално насърчава основните права или оказва отрицателно въздействие върху тях;

5. призовава Комисията, Съвета и Парламента да преразгледат Регламент (ЕО) № 168/2007, за да се даде възможност на FRA да представя необвързващи становища относно проекти на законодателни актове на ЕС по своя собствена инициатива, както и да насърчават систематични консултации с Агенцията;

6. призовава Комисията, другите институции на ЕС и националните и регионалните органи на държавите членки да се консултират редовно с FRA, когато основните права са изложени на риск;

7. признава жизненоважната роля на FRA за оценката на съответствието с Хартата и приветства извършената от Агенцията работа; насърчава FRA да продължи да консултира и подкрепя институциите и държавите — членки на ЕС за подобряване на културата на основните права в целия Съюз; приветства наскоро приетата стратегия на FRA за периода 2018 —2022 г.;

8. отбелязва интерактивния онлайн инструмент CLARITY („Яснота“), разработен от FRA с цел лесно откриване на най-подходящия несъдебен орган с компетентност в областта на правата на човека по конкретен проблем, свързан с основните права;

9. призовава Комисията да гарантира всеобхватни оценки на въздействието чрез балансирана оценка на икономическите, социалните и екологичните последици и чрез преразглеждане на своето решение да раздели съображенията си относно основните права в настоящите три категории — икономически, социални и екологични последици — и да създаде две специфични категории, озаглавени „Въздействие върху основните права“ и „Оценка на въздействието върху равенството между половете“, за да се гарантира, че се оценяват всички аспекти на основните права;

10. призовава Комисията да предприеме систематични действия на равнището на Съюза за спазване и изпълнение на разпоредбите на Хартата и да гарантира постоянното адаптиране и съобразяване на правото на Съюза с развитието на законодателството и съдебната практика в международното право в областта на правата на човека; в това отношение подновява призива си към Комисията да внесе предложение в отговор на резолюцията на Парламента от 25 октомври 2016 г. относно създаването на механизъм на ЕС за демокрацията, принципите на правовата държава и за основните права ([1]), което би позволило на институциите и органите на ЕС и на държавите членки да извършват системен преглед на развитието на събитията, които налагат предприемането на действия за защита и спазване на правата, свободите и принципите на Хартата; предлага по-специално условията във връзка с основните права, определени чрез критериите от Копенхаген, да не се използват еднократно, единствено като предварителни условия за присъединяване, а да се извършва периодична оценка на спазването им от страна на държавите членки;

11. отбелязва, че омбудсманът също играе съществена роля за гарантиране на зачитането на основните права в контекста на Хартата не само във връзка с член 41 относно правото на добра администрация сам по себе си, а и предвид факта, че добрата администрация е от съществено значение за гарантиране на зачитането и на други основни права; припомня образцовата работа на омбудсмана в областта на прозрачността и свободата на информация, наред с другото, както и специалния доклад относно Frontex ([2]) по време на настоящия парламентарен мандат, в който се засягат конкретно правата на подаване на жалби на търсещите убежище лицата и на мигрантите;

12. изразява разбиране, че съдебната практика ще окаже въздействие върху обхвата на Хартата и че това трябва да бъде взето предвид;

13. призовава законодателите на ЕС да потвърдят резултатите от решението на Общия съд от 22 март 2018 г. (дело T-540/15) относно достъпа до документи от тристранните срещи ([3]) и да предприемат съответните действия; настоява, че е необходимо увеличаване на прозрачността и улесняване на достъпа до документи между институциите на ЕС, с цел да се развива по-ефективно междуинституционално сътрудничество, включително отчетност по въпросите, свързани с основните права; настоятелно призовава Съвета бързо да отговори на опасенията, изразени във връзка с прозрачността на неговия процес на вземане на решения и с достъпа до документи, в съответствие със съответните препоръки на Европейския омбудсман;

Включване на Хартата в политиките на ЕС

14. припомня, че формирането на политиките на ЕС се основава на принципите и целите, залегнали в членове 2, 3 и 6 от ДЕС, като същевременно напълно се спазват и прилагат изискванията, установени в разпоредбите с общо приложение на дял II, част I от ДФЕС;

15. призовава институциите на ЕС да засилят прилагането на интегрирането на принципа на равенство между половете във всички дейности на ЕС с цел борба с дискриминацията, основана на пола, и насърчаване на равенството между половете;

16. потвърждава отново, че всички приети от Съюза правни актове трябва изцяло да спазват всички разпоредби на Хартата, включително нейните социални разпоредби; изтъква значението на това в правната рамка, регламентираща икономическата и паричната политика на ЕС, да бъдат включени изрични позовавания на Хартата; изтъква, че прибягването до междуправителствени договорености не освобождава институциите на ЕС от техните задължения за оценка на съвместимостта на тези инструменти с правото на ЕС, включително с Хартата;

17. счита, че е от решаващо значение Съюзът да предприеме решителни стъпки за укрепване на собствените си ангажименти, за да се гарантира упражняването на всички включени в Хартата права, включително социалните права;

18. призовава Комисията да гарантира, че процесът на европейския семестър, включително специфичните за всяка държава препоръки и годишните препоръки за наблюдение на растежа, са в съответствие с нормативните компоненти на социалните права от Хартата;

19. подкрепя въвеждането на ясни и последователни клаузи относно основните права в оперативните текстове на проектите на регламенти за създаване на фондовете на ЕС;

([1]) ОВ C 215, 19.6.2018 г., стр. 162.

([2]) Резолюция на Европейския парламент от 2 декември 2015 г. относно специалния доклад на Европейския омбудсман по проверка по собствена инициатива OI/5/2012/BEH-MHZ относно Frontex, ОВ C 399, 24.11.2017 г., стр. 2.

([3]) Решение на Общия съд от 22 март 2018 г., Emilio de Capitani/Европейски парламент, T-540/15, ECLI:EU:T:2018:167.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

20. призовава Комисията и Съвета да обвързват макроикономическите решения по надлежен начин с оценки относно правата на човека, основаващи се на пълния набор от граждански, политически и социални права, гарантирани от европейските и международните инструменти в областта на правата на човека;

21. призовава Комисията да проучи какви стъпки са необходими за присъединяване на Европейския съюз към Европейската социална харта и да предложи график за постигането на тази цел;

22. припомня, че въз основа на правомощията, предвидени в Договорите, държавите членки носят основната отговорност за прилагането на практика на социалната политика, а оттам и за придаване на ефективност и осезаем израз на социалните разпоредби, залегнали в Хартата; въпреки това отново заявява своето предложение, в контекста на евентуално преразглеждане на Договорите, за включването в тях на социален протокол с цел укрепване на основните социални права във връзка с икономическите свободи;

23. отбелязва решаващата на практика, но неофициална роля на Еврогрупата в икономическото управление на еврозоната, и във връзка с въздействието, което нейните решения биха могли да окажат върху създаването на политики, без да са уравновесени от подходящи механизми за демократична отчетност и съдебен контрол; припомня на членовете ѝ техните хоризонтални задължения, произтичащи от членове 2 и 6 от ДЕС и от Хартата;

24. призовава Комисията и Европейската централна банка да спазват в пълна степен Хартата при изпълнението на своите задачи съгласно Европейския механизъм за стабилност, включително практиките му на кредитиране, с оглед на практиката на Съда на Европейския съюз;

25. припомня, че дейността на Съюза на международната сцена трябва да се ръководи от принципите, залегнали в член 21, параграф 1 от ДЕС; изразява убеждението си, че пълното зачитане и насърчаване на разпоредбите на Хартата в рамките на Съюза представлява критерий за оценка на легитимността и надеждността на поведението на Съюза в неговите международни отношения, включително в рамките на процеса на разширяване съгласно член 49 от ДЕС;

26. изтъква ограничената компетентност на Съда на Европейския съюз в областта на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) и предупреждава за потенциални ограничения на залегналите в Хартата права на ефективни средства за правна защита;

27. припомня на институциите на ЕС техните задължения в областта на правата на човека в рамките на приложното поле на Хартата, включително в областта на търговската политика; насърчава Комисията да извършва конкретни оценки на въздействието върху правата на човека преди приключването на каквито и да било търговски преговори, като се позовава на Ръководните принципи на ООН за оценка на въздействието на споразуменията за търговия и инвестиции върху правата на човека;

28. припомня, че както в Договорите, така и в Хартата се визира защитата на националните малцинства и защитата срещу дискриминацията въз основа на език; призовава за конкретни административни действия в рамките на институциите на ЕС с цел стимулиране на националните правителства за намиране на устойчиви решения и насърчаване на културата на езиково многообразие в държавите членки, която да обхваща и езици извън официалните езици на ЕС;

29. припомня задължението, предвидено в член 6 от ДЕС, за присъединяване към ЕКПЧ; изисква от Комисията да предприеме необходимите стъпки за премахване на правните пречки, които възпрепятстват приключването на процеса на присъединяване, както и да представи нов проект на споразумение за присъединяването на Съюза към ЕКПЧ, като предостави положителни решения в отговор на възраженията, повдигнати от Съда на ЕС в Становище 2/13 от 18 декември 2014 г.; счита, че завършването на процеса ще въведе допълнителни гаранции в защита на основните права на гражданите и жителите на Съюза и ще осигури допълнителен механизъм за укрепване на правата на човека, а именно възможността за подаване на жалба до ЕСПЧ във връзка с нарушение на правата на човека, което произтича от действие на институция на ЕС или на държава членка при прилагането на правото на ЕС и попада в обхвата на ЕКПЧ; счита също така, че по този начин практиката на ЕСПЧ ще осигури значителен принос към настоящите и бъдещите действия на ЕС за спазване и насърчаване на основните свободи в областта на гражданските свободи, правосъдието и вътрешните работи, в допълнение към практиката на Съда на ЕС в тази област;

30. призовава за приключването без отлагане на приемането на хоризонталната Антидискриминационна директива на ЕС ([1]), за да се гарантират в още по-голяма степен основните права в рамките на Съюза посредством приемане на конкретно законодателство на ЕС;

([1]) Предложение на Комисията от 2 юли 2008 г. за директива на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация (COM(2008)0426).

Хартата и агенциите на ЕС

31. подчертава потенциала на някои от агенциите на ЕС да предлагат подкрепа на държавите членки при изпълнението на техните задължения, произтичащи от Хартата, като често действат като оперативна връзка между ЕС и националните сфери; посочва, че тази задача може да бъде ефективно осъществена единствено чрез развиването на пълноценна практика в областта на основните права в рамките на агенциите, работещи в сферата на правосъдието и вътрешните работи, и/или онези, чиито дейности биха могли да окажат въздействие върху правата и принципите, произтичащи от Хартата, като се отчитат както вътрешното, така и външното измерение на защитата и насърчаването на основните права;

32. призовава съответните агенции на ЕС да засилят работата си за прилагане на принципите за равенство между половете, залегнали в Хартата, включително като гарантират, че всички институции и агенции на ЕС следват политика на нулева толерантност към всички форми на сексуално насилие и физически или психически тормоз; призовава институциите и агенциите на ЕС да изпълнят изцяло неговата резолюция от 26 октомври 2017 г. относно борбата срещу сексуалния тормоз и сексуалната злоупотреба в ЕС ([1]);

33. взема под внимание обстоятелството, че в отделните агенции е разработен различен набор от политики и инструменти, с цел да се приведат в действие задълженията им в областта на основните права на човека, което води до различна степен на изпълнение; подчертава необходимостта от насърчаване на сътрудничеството между агенциите на ЕС и от структуриран диалог с независими експерти в областта на правата на човека, както и от надграждане на основата на съществуващите най-добри практики, за да се постигне напредък по една обща и засилена рамка за правата на човека;

34. призовава агенциите на ЕС, работещи в сферата на правосъдието и вътрешните работи, и/или тези, чиято дейност би могла да окаже въздействие върху правата и принципите, произтичащи от Хартата, да приемат вътрешни стратегии за основните права и да насърчават провеждането на редовни обучения в областта на основните права и Хартата за своя персонал на всички равнища;

35. изразява съжаление относно факта, че в много от учредителните регламенти на агенциите на ЕС липсва изрично позоваване на Хартата; призовава съзаконодателите в зависимост от случая да запълват този пропуск при всяко изготвяне или преразглеждане на регламенти или решения за създаване на агенции, както и да предоставят допълнителни гарантиращи спазването на Хартата оперативни механизми, като отчитат мандата и особеностите на всяка отделна агенция;

Подкрепа за държавите членки при прилагането на Хартата на национално равнище

36. припомня, че европейското и националното измерение на Хартата са неразривно свързани и се допълват взаимно, за да се гарантира, че разпоредбите на Хартата се прилагат последователно в рамките на цялостната правна рамка на ЕС;

37. подчертава продължаващата липса на осведоменост относно Хартата, нейния обхват и степен на прилагане, от страна както на носителите на права, които се ползват от защитата ѝ, така и на правните експерти и експертите в областта на правата на човека, и изразява съжаление, че националните действия, насочени към отстраняването на този недостатък, са недостатъчни;

38. призовава Комисията да интензифицира дейностите си за повишаване на осведомеността относно Хартата, при пълноценно участие на организациите на гражданското общество, както и да насърчава и финансира целеви модули за обучение по Хартата за националните съдии, практикуващите юристи и държавните служители, с оглед също така да се подобрят познанията за политиките и законодателството на Съюза, включително, наред с другото, за материалното и процесуалното право, използването на инструментите на ЕС за съдебно сътрудничество, съответната практиката на Съда на ЕС, правния език и сравнителното право; освен това призовава Комисията да предостави на държавите членки практически насоки, които да ги подпомагат при прилагането на Хартата на национално равнище; изисква в този контекст от Комисията да осигури пълна информираност относно наскоро публикувания Наръчник на FRA, озаглавен „Прилагане на Хартата на основните права на Европейския съюз в областта на законодателството и създаването на политики на национално равнище“;

39. насърчава държавите членки редовно да обменят информация и опит относно използването, прилагането и надзора по спазването на Хартата и да интегрират примерите за най-добри практики, които са разработени до момента на национално равнище; насърчава държавите членки да преразгледат своите процедурни правила за правен контрол и оценките на въздействието на проектозаконите от гледна точка на Хартата; отбелязва, че тези процедури следва изрично да се позовават на Хартата, както и на националните инструменти в областта на правата на човека, за да се сведе до минимум рискът от пренебрегване на Хартата;

([1]) ОВ C 346, 27.9.2018 г., стр. 192.

40. отбелязва, че празнините при транспонирането и при правилното прилагане на правото на ЕС в държавите членки може да окажат действително въздействие върху упражняването на основните права на ЕС; в този контекст припомня ролята на Комисията като пазителка на договорите, както и това, че тя носи крайната, ако не и първостепенната отговорност за опазване на основните права, включително — при необходимост — чрез откриване на процедури за установяване на неизпълнение на задължения; във връзка с това призовава за по-решителна водеща роля при осигуряването на надлежното прилагане на законодателството на ЕС;

Към по-последователно тълкуване на Хартата

41. изразява убеждението си, че различните тълкувания в прилагането на разпоредбите на Хартата от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и държавите членки, са в ущърб на създадената от Хартата добавена стойност, а именно, че представлява набор от общи минимални стандарти за защита, които да се прилагат хоризонтално към всички институционални участници и към всички политики и дейности, свързани със сферата на ЕС;

42. подчертава, че включването на Хартата в първичното право на ЕС, без да се разширяват компетенциите на Съюза и при спазване на принципа на субсидиарност, както е определен в член 51 от нея, създава нови отговорности за институциите, отговорни за вземането на решения и изпълнението, както и за държавите-членки при прилагането на законодателството на ЕС на национално равнище, и че по този начин разпоредбите на Хартата станаха пряко приложими от европейските и националните съдилища;

43. насърчава институциите на ЕС и държавите членки да създадат условия за по-опростено прилагане на Хартата като цяло;

44. изразява съжаление, че до този момент Република Полша и Обединеното кралство не са решили да се оттеглят от протокол № 30 към Договорите;

o

o o

45. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.

P8_TA(2019)0081

Всеобхватна европейска промишлена политика в областта на изкуствения интелект и роботиката

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно всеобхватната европейска промишлена политика в областта на изкуствения интелект и роботиката (2018/2088(INI))

(2020/C 449/06)

Европейският парламент,

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г., съдържаща препоръки към Комисията относно гражданскоправни норми за роботиката ([1]),

— като взе предвид своята резолюция от 1 юни 2017 г. относно цифровизацията на европейската промишленост ([2]),

— като взе предвид своята резолюция от 12 септември 2018 г. относно автономните оръжейни системи ([3]);

— като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2018 г. относно езиковото равенство в ерата на цифровите технологии ([4]),

— като взе предвид предложението на Комисията от 6 юни 2018 г. за създаване на програмата „Цифрова Европа“ за периода 2021—2027 г. (COM(2018)0434),

— като взе предвид Регламент № 2018/1488 на Съвета от 28 септември 2018 г. за създаване на Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии ([5]);

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становищата на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите, комисията по правни въпроси, комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A8-0019/2019),

А. като има предвид, че прозрачният и етично издържан изкуствен интелект (ИИ) и роботиката имат потенциала да обогатят живота ни и да разширят способностите ни както като личности, така и за общото благо;

Б. като има предвид, че развитието на ИИ напредва с бързи темпове, и като има предвид, че от няколко години ИИ вече участва в нашето ежедневие; като има предвид, че ИИ и роботиката насърчават иновациите, което води до нови бизнес модели и играе ключова роля за преобразяването на нашите общества и за цифровизирането на нашите икономики в множество сектори, например промишлеността, здравеопазването, строителството и транспорта;

В. като има предвид, че нарастващата интеграция на роботиката в човешките системи изисква сериозни политически насоки за това как да се увеличат максимално ползите и да се сведат до минимум рисковете за обществото и да се гарантира безопасно и справедливо развитие на изкуствения интелект;

Г. като има предвид, че изкуственият интелект е една от стратегическите технологии за XXI век както в световен мащаб, така и в Европа, и носи положителна промяна за европейската икономика, като дава възможност за иновации, производителност, конкурентоспособност и благополучие;

Д. като има предвид, че около една четвърт от всички промишлени роботи и половината от всички роботи в областта на професионалните услуги в света се произвеждат от европейски дружества, поради което ЕС вече разполага с важни активи, на които следва да основава своята европейска промишлена политика;

([1]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 239.
([2]) ОВ C 307, 30.8.2018 г., стр. 163.
([3]) Приети текстове, P8_TA(2018)0341.
([4]) Приети текстове, P8_TA(2018)0332.
([5]) ОВ L 252, 8.10.2018 г., стр. 1.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Е. като има предвид, че ИИ и роботиката имат потенциала да преобразят множество промишлени сектори и водят до по-голяма ефективност на производството, както и повишават конкурентоспособността на европейската промишленост и на МСП на световно равнище; като има предвид, че наличието на големи масиви от данни и съоръжения за изпитване и експериментиране са от голямо значение за развитието на изкуствения интелект;

Ж. като има предвид, че чрез общ подход ще се улесни развитието на технологиите в областта на ИИ в полза на обществото, като същевременно ще се отговори на свързаните с тези технологии предизвикателства, за да се насърчат иновациите, да се подобри качеството на основаните на ИИ продукти и услуги, да се подобри опитът на потребителите и доверието в технологиите в областта на ИИ и роботиката, както и да се избегне фрагментирането на вътрешния пазар;

З. като има предвид, че изчислителните технологии в Съюза трябва да се поддържат на водещо равнище, което следва да предостави възможности за доставчиците в ЕС и да увеличи тяхната ефективност, като технологичното развитие бъде насочено към продукти и услуги, ориентирани към търсенето и основани на приложения, което ще доведе до тяхното приемане в широкомащабни и нововъзникващи приложения, подкрепени от изкуствен интелект;

И. като има предвид, че спешно е необходим координиран подход на европейско равнище, за да може ЕС да се конкурира с огромните инвестиции, направени от трети държави, особено от САЩ и Китай;

Й. като има предвид, че на 25 април 2018 г. ([1]) Комисията пое ангажимент да предложи европейски подход към ИИ, като разработи проект на насоки в областта на ИИ в сътрудничество със заинтересованите страни в рамките на Алианса за ИИ — група от експерти в областта на изкуствения интелект, за да даде тласък на основаващите се на ИИ приложения и предприятия в Европа;

К. като има предвид, че действащите правила и процеси трябва да бъдат преразгледани и при необходимост изменени, така че да отчитат изкуствения интелект и роботиката;

Л. като има предвид, че европейската рамка за ИИ трябва да бъде разработена при пълно зачитане на правата, залегнали в Хартата на основните права, и по-специално на принципите за защита на данните, неприкосновеност на личния живот и сигурност;

М. като има предвид, че развитието на изкуствения интелект може и следва да бъде проектирано по такъв начин, че да запази достойнството, автономността и самоопределението на индивида;

Н. като има предвид, че в своята резолюция от 16 февруари 2017 г., съдържаща препоръки към Комисията относно гражданскоправни норми за роботиката, Парламентът призова Комисията да предложи съгласувана правна уредба по отношение на развитието на роботиката, включително автономните системи и интелигентните автономни роботи;

О. като има предвид, че развитието на ИИ и на роботиката трябва да включва обществото като цяло; като има предвид обаче, че през 2017 г. селските райони останаха до голяма степен изключени от ползите от ИИ, тъй като 8 % от домакинствата не са обхванати от никаква фиксирана мрежа, а 53 % не са обхванати от технология за достъп от следващо поколение (VDSL, Cable Docsis 3.0 или FTTP);

П. като има предвид, че развитието на основаните на ИИ услуги и продукти изисква свързаност, свободно движение на данни и достъпност на данните в рамките на ЕС; като има предвид, че използването на съвременни техники за извличане на данни в сферата на продуктите и услугите може да спомогне за повишаване на качеството на процеса на вземане на решения, а оттам и на избора на потребителите, както и за подобряване на стопанските резултати;

Р. като има предвид, че технологичното развитие в областта на интелигентните продукти и услуги може да бъде от полза за икономиката на знанието, която се основава на количеството, качеството и достъпността на наличната информация и по този начин може да доведе до по-добро адаптиране към потребностите на потребителите;

С. като има предвид, че киберсигурността е от съществено значение, за да се гарантира, че данните не са злонамерено компрометирани или че с тях се не се злоупотребява, за да функционира ИИ по начин, който е в ущърб на гражданите или на дружествата, което би уронило доверието на промишлеността и потребителите в ИИ; като има предвид, че развитието на ИИ все повече разчита на тези системи за действия и решения, което на свой ред налага високи стандарти за киберустойчивост в ЕС с цел защита от пробиви и недостатъци в киберсигурността;

([1]) COM(2018)0237.

Т. като има предвид, че тенденцията към автоматизация изисква от тези, които участват в разработването и предлагането на пазара на приложения с изкуствен интелект, да изградят безопасност и етика още в началото, като признават по този начин задължението си да бъдат подготвени да поемат правна отговорност за качеството на технологията, която произвеждат;

У. като има предвид, че изграждането на надеждна екосистема за развитието на технологията за ИИ следва да се основава на архитектурата на политиката за данни; като има предвид, че това предполага създаването на безпроблемни и опростени програми за събиране и управление на данни за целите на образователните научни изследвания, за да се даде възможност за развитието на ИИ в много области: медицински, финансов, биологичен, енергиен, промишлен, химически или публичен сектор; като има предвид, че основаната на данни екосистема на ИИ може да съдържа паневропейски инициативи, предприети по открити стандарти и въз основа на взаимно признаване на сертификати и прозрачни правила за оперативна съвместимост;

Ф. като има предвид, че ИИ сам по себе си не осигурява истина или справедливост, тъй като може да се прояви пристрастност в начина, по който се събират данните, и в начина, по който се пише алгоритъмът, което може да произтича от пристрастност, присъстваща в обществото; като има предвид, че качеството на данните, заедно с проектирането на алгоритмите и постоянните процеси за повторна оценка, следва да предотвратяват пристрастността;

Х. като има предвид, че ИИ и роботиката следва да се развиват и прилагат по начин, насочен към човека, с цел да се подпомагат хората в своята работа и у дома; като има предвид, че ИИ може да се използва и за избягване на опасен за хората труд;

Ц. като има предвид, че по-нататъшното развитие и повишеното използване на автоматизирано и основано на алгоритъм вземане на решения несъмнено оказва въздействие върху избора, който дадено частно лице (например предприемач или ползвател на интернет) или административен, съдебен или друг публичен орган прави при вземането на окончателното си решение от потребителски, предприемачески или управленски характер; като има предвид, че е необходимо в процеса на автоматизирано и основано на алгоритъм вземане на решения да бъдат въведени предпазни мерки и възможност за осъществяване на контрол и проверка от човека;

Ч. като има предвид, че машинното самообучение създава също така предизвикателства за гарантирането на недискриминация, справедлив процес, прозрачност и разбираемост в процесите на вземане на решения;

Ш. като има предвид, че ИИ представлява важен инструмент за справяне с глобалните предизвикателства пред обществото, и като има предвид следователно, че държавите членки чрез своята обществена политика следва да насърчават инвестициите, да предоставят средства за научноизследователска и развойна дейност и да се справят с пречките пред развитието и приемането на ИИ;

Щ. като има предвид, че търговските платформи с изкуствен интелект преминаха от тестова фаза към реални приложения в областите на здравеопазването, околната среда, енергетиката и транспорта; като има предвид, че техниките за машинно самообучение са в центъра на всички основни уеб платформи и приложения с големи информационни масиви;

АА. счита, че изследователите и дружествата в Европа се занимават с множество теми, свързани с блоковите вериги, сред които веригата на доставки, държавни услуги, финанси, интернет на нещата, здравеопазване, медии, интелигентни градове, енергетика и транспорт; като има предвид, че Европа е силен участник във важни области, свързани с блоковите вериги, като например ИИ; като има предвид, че блоковата верига може да играе важна роля в засилването на европейските иновации;

АБ. като има предвид, че технологиите за киберсигурност, като например цифровите самоличности, криптографията или засичането на проникване, както и прилагането им в области като финансите, Четвъртата индустриална революция, енергетиката, транспорта, здравеопазването и електронното държавно управление, са от първостепенно значение за гарантиране на сигурността и доверието в дейностите и сделките онлайн на гражданите, публичните администрации и предприятията;

АВ. като има предвид, че извличането на текст и данни служи като основа за приложения за ИИ и машинно самообучение и са от жизненоважно значение за малките и средните предприятия и стартиращите предприятия, тъй като те им позволяват достъп до големи количества данни, за да обучават алгоритми за ИИ;

АГ. като има предвид, че ИИ може да се окаже много енергоемък; като има предвид, че с оглед на това е важно използването на напредъка на ИИ да бъде поддържано в съответствие с актуалните цели на ЕС в областта на енергийната ефективност и кръговата икономика;

Вторник, 12 февруари 2019 г.

АД. като има предвид, че ИИ следва да поддържа изцяло всички европейски езици, за да предостави на всички европейски граждани равни възможности да се възползват от съвременните разработки на ИИ в рамките на многоезичното европейско информационно общество;

АЕ. като има предвид, че в промишлеността и услугите, свързани с високите технологии, ИИ е ключът към превръщането на Европа в „стартиращ континент“ чрез използване на най-новите технологии за генериране на растеж в Европа, по-специално в областта на здравните технологии, здравните услуги и програми, откриването на лекарства, роботизираната и подпомаганата от роботи хирургия, лекуването на хроничните заболявания и медицинските системи за образна диагностика и документация, както и осигуряване на устойчива околна среда и безопасно производство на храни; като има предвид, че понастоящем Европа изостава от Северна Америка и Азия от гледна точка на научните изследвания и на патентоването в областта на изкуствения интелект;

АЖ. като има предвид, че развитието на технологиите в областта на ИИ може да спомогне за подобряване на живота на хората с хронични заболявания и с увреждания и за справяне със социални предизвикателства, каквото е застаряването на нашето население, като направи здравните технологии по-прецизни и ефективни при предоставянето на здравно обслужване;

АЗ. като има предвид, че е налице широк набор от възможни приложения на ИИ и роботиката в областта на медицинското обслужване, като управление на медицинска документация и данни, извършване на повтарящи се действия (анализиране на тестове, рентгенови снимки, компютърна томография, въвеждане на данни), проектиране на лечението, цифрови консултации (като например медицински консултации, основани на личната медицинска история и общи медицински знания), виртуални медицински сестри, управление на употребата на лекарства, създаване на лекарства, прецизна медицина (тъй като генетиката и геномиката търсят мутации и връзки с болестта от информацията в ДНК), здравно наблюдение, анализ на системата на здравеопазването, както и други приложения;

АИ. като има предвид, че достъпността не означава еднакви услуги и уреди за всички; като има предвид, че достъпността на ИИ и роботиката се основава на приобщаващо планиране и проектиране; като има предвид, че потребностите, желанията и опитът на потребителите трябва да бъдат отправна точка за проектирането;

АЙ. като има предвид, че съществуват силни етични, психологически и юридически опасения относно автономността на роботите, очевидната липса на човешка емпатия у тях и въздействието им върху връзката между лекар и пациент, които все още не са разгледани по подходящ начин на равнище ЕС, по-специално по отношение на защитата на личните данни на пациентите, отговорността и новите икономически и трудови отношения, които ще възникнат; като има предвид, че „автономността“ като такава може да бъде характерна само за човешки същества; като има предвид, че съществува необходимост от солидна законова и етична рамка за изкуствения интелект;

АК. като има предвид, че въвеждането на изкуствения интелект, особено в областта на здравеопазването, винаги трябва да се основава на принципа на отговорност „човекът управлява машината“;

1. ***Общество, подкрепяно от изкуствения интелект и роботиката***

1.1. *Труд в ерата на изкуствения интелект и роботиката*

1. подчертава, че автоматизацията, съчетана с изкуствен интелект, ще увеличи производителността и следователно ще увеличи производството; отбелязва, че както и при предишните технологически революции, някои работни места ще бъдат заменени, но ще бъдат създадени и нови работни места, като се преобразуват животът и работните практики; подчертава, че увеличеното използване на роботиката и ИИ следва също така да намали излагането на човека на вредни и опасни условия на труд и също така следва да спомогне за създаването на повече качествени и достойни работни места и за подобряването на производителността;

2. настоятелно призовава държавите членки да се съсредоточат върху преквалификацията на работниците в секторите, които са най-силно засегнати от автоматизацията на задачите; подчертава, че новите образователни програми следва да се съсредоточат върху развитието на уменията на работниците, така че те да могат да се възползват от възможностите за работа в рамките на новите работни места, създадени от ИИ; насърчава разработването на програми за цифрова грамотност в училищата, разработването на приоритети за чиракуване и професионално обучение, за да се помогне на работниците да се приспособят към технологичните промени;

3. препоръчва държавите членки заедно с участниците в частния сектор да идентифицират рисковете и да изготвят стратегии, за да се осигури разработването на подходящи програми за преквалификация и обучение за нови умения; подчертава, че самите дружества трябва да инвестират в обучение и преквалификация на действащата работна сила, за да задоволят своите потребности;

4. подчертава, че развитието на роботиката в ЕС ще окаже силно въздействие върху промишлените отношения; счита, че това въздействие следва да бъде преодоляно по балансиран начин, така че да се насърчи повторната индустриализация и да се позволи и на работниците да се ползват от повишаването на производителността;

5. отбелязва, че в сегашния промишлен пейзаж има деликатен баланс между собствениците и работниците; счита, че напредъкът в прилагането на ИИ в промишлеността следва да се извърши с широки консултации със социалните партньори, тъй като потенциалната промяна в броя на работещите в промишлеността изисква проактивни политики, които да помогнат на работниците да се адаптират към новите изисквания и да гарантират, че печалбите са широко споделени; отбелязва, че това изисква преосмисляне и преразглеждане на политиките на пазара на труда, схемите за социално осигуряване и данъчното облагане;

6. настоятелно призовава държавите членки да се справят с препятствията пред навлизането на пазара на труда, например прекомерните квалификации;

7. счита, че цифровата грамотност е един от най-важните фактори за бъдещото развитие на ИИ, и настоятелно призовава Комисията и държавите членки да разработят и прилагат стратегии за обучение и преквалификация в областта на цифровите умения; отбелязва, че цифровата грамотност може да подпомогне широкото и приобщаващо участие в решенията за основаната на данни икономика и да улесни комуникацията и сътрудничеството с всички заинтересовани страни;

8. отбелязва, че тъй като процесът ще има въздействие върху гражданите от всички възрастови групи, учебните програми трябва да бъдат адаптирани, включително чрез установяване на нови модели за обучение и използване на нови технологии за представяне на материала; подчертава, че аспектите, свързани с образованието, следва да бъдат разгледани правилно; отчита по-специално необходимостта от това цифрови умения, включително кодиране, да бъдат включени в преподаването и обучението от ранните години в училище до продължаващото през целия живот обучение;

1.2. *Злонамерено използване на изкуствения интелект и основни права*

9. подчертава факта, че злонамереното или небрежно използване на ИИ би могло да застраши цифровата сигурност, физическата и обществената безопасност, тъй като ИИ би могъл да се използва за извършване на мащабни, прецизно насочени и високоефективни атаки срещу услуги на информационното общество и свързаните машини, както и за кампании за дезинформация, и в общ план да отслаби правото на хората на самоопределение; подчертава, че злонамереното или небрежно използване на ИИ може също така да представлява риск за демокрацията и основните права;

10. призовава Комисията да предложи рамка, която да наказва практиките за манипулиране на възприемането, когато персонализираното съдържание или информационните канали водят до отрицателни чувства и изкривяване на възприемането на реалността, което може да доведе до отрицателни последици (например резултати от избори или изкривени възприятия по социални въпроси като миграцията);

11. подчертава значението на признаването, идентифицирането и наблюдението на революционните процеси във и около развитието на ИИ; насърчава идеята научните изследвания в областта на ИИ да се съсредоточат и върху откриването на случайно или злонамерено компрометирани ИИ и роботика;

12. настоятелно призовава Комисията да вземе предвид социалните предизвикателства, произтичащи от практиките на класиране на гражданите; подчертава, че гражданите не следва да бъдат дискриминирани според тяхното класиране и че следва да имат право на „друг шанс“;

13. изразява голяма загриженост относно използването на приложения с ИИ, включително разпознаване по лице и глас, в програми за „емоционално наблюдение“, т.е. наблюдение на психичните състояния на работниците и гражданите, за да се увеличи производителността и да се запази социалната стабилност, понякога в съчетание със социални кредитни системи, като например вече въведените в Китай; подчертава, че тези програми са присъщо противоречащи на европейските ценности и норми, защитаващи правата и свободите на физическите лица;

Вторник, 12 февруари 2019 г.

2. ***Технологичният път към изкуствения интелект и роботиката***

2.1. *Научноизследователска и развойна дейност*

14. припомня факта, че Европа има водеща в световен мащаб научноизследователска общност в областта на ИИ, която представлява 32 % от научноизследователските институции в областта на ИИ в световен мащаб;

15. приветства предложението на Комисията относно програмата „Цифрова Европа“ и бюджета от 2,5 милиарда евро, заделен за изкуствения интелект, както и увеличеното финансиране по програмата „Хоризонт 2020“; разбира значението на финансирането от ЕС, което допълва бюджетите на държавите членки и на промишлеността за научни изследвания в областта на ИИ, и необходимостта от сътрудничество между публичните и частните научноизследователски програми и тези на ЕС;

16. подкрепя оперативните цели на програмата „Цифрова Европа“ за изграждане и укрепване на основен капацитет за изкуствен интелект в Съюза, който да е достъпен за всички предприятия и публични администрации, както и за укрепване и обединяване в мрежа на съществуващите съоръжения за изпитване на и експериментиране с изкуствен интелект в държавите членки;

17. насърчава държавите членки да развиват партньорства между множество заинтересовани страни от промишлеността и научноизследователските институти, както и съвместни центрове за високи постижения в областта на ИИ;

18. подчертава, че научните изследвания в областта на ИИ следва да инвестират не само в технологичното и иновационното развитие на ИИ, но също така и в свързаните с ИИ социална област, етика и юридическа отговорност; счита, че всеки разгръщан модел на ИИ трябва да има етика още от етапа на проектирането;

19. подчертава, че макар да насърчават напредъка в полза на обществото и околната среда, научните изследвания в областта на ИИ и други свързани дейности следва да се извършват в съответствие с принципа на предпазните мерки и с основните права; подчертава, че всеки, който участва в разработването, прилагането, разпространението и използването на ИИ, следва да взема предвид и да зачита човешкото достойнство, самоопределянето и благосъстоянието — както във физически, така и в психологически план — на индивида и на обществото като цяло, да предвижда потенциалните въздействия върху безопасността и да взема надлежни предпазни мерки, пропорционални на нивото на защита, включително бързото оповестяване на факторите, които могат да застрашат обществеността или околната среда;

20. подчертава, че конкурентната научноизследователска среда също е от ключово значение за развитието на изкуствения интелект; подчертава, че е важно да се подкрепят върхови изследвания, включително фундаментални научни проекти и високорискови проекти с висока възвръщаемост, и да се насърчи създаването на европейско изследователско пространство с привлекателни условия за финансиране, мобилност и достъп до инфраструктура и технология в рамките на Съюза въз основа на принципа на отвореност към трети държави и експертен опит от страни извън Съюза, при условие че това не накърнява кибернетичната сигурност на ЕС;

21. подчертава факта, че изследователите в ЕС продължават да печелят за труда си значително по-малко от своите колеги в САЩ и Китай и че това е известно като основна причина да напускат Европа; призовава Комисията и държавите членки да се съсредоточат върху привличането на най-добри таланти в европейските предприятия, а държавите членки — да създадат привлекателни условия;

22. подчертава, че Европа трябва да насочи новите водещи инициативи в областта на FET ([1]) към изкуствения интелект, като обърне особено внимание на ориентирания към човека подход и езиковите технологии;

23. счита, че изкуственият интелект, машинното самообучение, експоненциалното увеличаване на наличността на данните и изчисленията в облак подпомагат инициативите за научни изследвания с цел изучаване на биологията на молекулно и клетъчно равнище и насочват развитието на медицинското лечение и анализа на потоците от данни за откриване на опасности за здравето, за предвиждане на огнища на заболявания и за консултиране на пациенти; отбелязва, че техниките за извличане и навигация на данни могат да бъдат използвани за установяване на пропуски в предоставянето на грижи, както и на рискове, тенденции и модели;

24. подчертава, че когато възникват рискове като неизбежна и неразделна част от научните изследвания в областта на ИИ, следва да се разработват и спазват строги протоколи за оценка и управление на риска, като се има предвид, че рискът от вреда не следва да е по-голям от този, който се среща в нормалния живот (т.е. хората не следва да бъдат изложени на рискове, по-големи от или допълнителни спрямо тези, на които са изложени при обичайния си начин на живот);

([1]) Future and Emerging Technologies („Бъдещи и нововъзникващи технологии“).

2.2. *Инвестиции*

25. отбелязва значението на увеличаването на инвестициите в тази област, за да се запази конкурентоспособността; признава, че въпреки че по-голямата част от инвестициите и иновациите в тази област идват от предприятия от частния сектор, държавите членки и Комисията следва също така да бъдат насърчавани да продължат да инвестират в научни изследвания в този сектор и да очертават приоритетите си за развитие; приветства предложението за InvestEU и други публично-частни партньорства, които ще насърчават частното финансиране; счита, че координацията на инвестициите от частния и публичния сектор следва да се насърчава, за да се гарантира насоченост на развитието;

26. подчертава, че инвестициите в ИИ, които могат да се характеризират със значителна несигурност, следва да бъдат допълнени с финансиране от ЕС, например от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) или Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ), или пък чрез InvestEU и от Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ), които схеми могат да помогнат по отношение на споделянето на риска;

27. настоятелно призовава Комисията да не допусне финансиране от ЕС на оръжеен ИИ; настоятелно призовава Комисията да изключи от финансирането от страна на ЕС дружества, които изследват и развиват изкуствено съзнание;

28. препоръчва на Комисията да гарантира, че интелектуалната собственост върху изследванията, провеждани с финансиране от ЕС, ще остане в ЕС и в европейските университети;

2.3. *Иновации, приемане от обществото и отговорност*

29. отбелязва, че всички основни технологични постижения изискват преходен период, който е необходим за по-голямата част от обществото, за да придобие по-задълбочено познаване на технологията и да я интегрира в ежедневието си;

30. отбелязва, че бъдещето на тази технология зависи от нейното приемане от обществото и че трябва да се постави по-голям акцент върху съобщаването на ползите от нея, за да се гарантира по-добро разбиране на технологията и нейните приложения; отбелязва също така, че ако обществото не е информирано за технологиите с ИИ, ще има по-малко стремеж към иновации в този сектор;

31. счита, че общественото приемане разчита на това как обществеността е информирана за възможностите, предизвикателствата и развитието на изкуствения интелект; препоръчва на държавите членки и на Комисията да улеснят достъпа до надеждна информация, която да помогне за преодоляване на основните опасения във връзка с ИИ и роботиката, като например неприкосновеността на личния живот, безопасността и прозрачността на процеса на вземане на решенията;

32. приветства използването на регулаторни ограничителни режими („пясъчници“) за въвеждане, в сътрудничество с регулаторите, на новаторски нови идеи, които позволяват вграждането на предпазни механизми в технологията от самото начало, като по този начин се улеснява и насърчава навлизането ѝ на пазара; подчертава необходимостта от въвеждане на специфични за ИИ регулаторни ограничителни режими за изпитване на безопасното и ефективно използване на технологии с ИИ в реална среда;

33. отбелязва, че за по-голямо обществено приемане на изкуствения интелект трябва да се гарантира, че използваните системи са безопасни и сигурни;

34. отбелязва, че ИИ и езиковите технологии могат да предоставят важни приложения за насърчаване на единството на Европа в нейното многообразие: автоматизирани преводи, разговорни агенти и лични асистенти, интерфейси на говорими езици за роботи и интернет на нещата, интелигентни анализи, автоматизирана идентификация на онлайн пропаганда, фалшиви новини, и на реч на омраза;

2.4. *Условия за подкрепа: свързаност, достъпност на данните и високопроизводителни изчислителни технологии, инфраструктура за изчисления в облак*

35. подчертава, че интеграцията на роботиката и свързаните с ИИ технологии в рамките на икономиката и обществото изисква цифрова инфраструктура, която предоставя универсална свързаност;

36. подчертава, че свързаността е предпоставка за включването на Европа в обществото на гигабитов интернет, а ИИ е ясен пример за експоненциален растеж на търсенето на висококачествена, бърза, сигурна и широко разпространена свързаност; счита, че Съюзът и държавите членки следва да продължат да насърчават мерки за стимулиране на инвестициите в мрежите с много голям капацитет в ЕС и достъпа до тях;

37. подчертава, че бързото, безопасно и сигурно развитие на 5G е от съществено значение, за да се гарантира, че Съюзът може да извлече всички ползи от ИИ при защита от заплахи за киберсигурността, като позволи да се подновят и развият сектори и услуги, които са гръбнакът на европейската икономика, и да се подкрепи появата на нови услуги, производство и пазари, което е от съществено значение за гарантирането на нови работни места и високо равнище на заетост;

38. припомня, че наличието на висококачествени и значими данни е от съществено значение за реалната конкурентоспособност на промишлеността в областта на ИИ, и призовава публичните органи да гарантират начини за изготвяне, обмен и управление на данни, като превърнат публичните данни в общо благо, като същевременно се защитават неприкосновеността на личния живот и чувствителните данни;

39. подчертава значението на качеството на данните, използвани за задълбочено машинно учене; отбелязва, че използването на нискокачествени, неактуални, непълни или неточни данни може да доведе до лоши прогнози, както и до дискриминация и пристрастност;

40. счита, че новият набор от правила, уреждащи свободното движение на нелични данни в Съюза, дава възможност все повече данни да бъдат на разположение за иновациите, основани на данни, което улеснява МСП и стартиращите предприятия при разработването на иновативни услуги, основани на ИИ, и за навлизането им на нови пазари, като същевременно позволява на гражданите и предприятията да се възползват от по-добри продукти и услуги;

41. отбелязва, че ИИ има потенциал да увеличи ефективността, комфорта и благосъстоянието в много сектори, ако утвърдените заинтересовани страни в промишлеността си сътрудничат с разработчиците на ИИ; освен това отбелязва, че голям обем от данни, които не са от личен характер, понастоящем са на разположение на заинтересованите страни и чрез партньорства могат да се използват за увеличаване на тяхната ефективност; счита, че за да се превърне това в реалност, сътрудничеството между потребителите и разработчиците на ИИ е необходимо предварително условие;

42. подчертава значението на оперативната съвместимост и точността на данните, за да се гарантират високо равнище на надеждност и стандарти за сигурност в новите технологии;

43. счита, че успехът на приложенията с ИИ, които са съобразени с потребителите в ЕС, често изисква задълбочено познаване на местните пазари, както и достъп до и използване на подходящи местни данни за обучение на наборите от данни, изпитването и валидирането на системите, особено в секторите, свързани с обработка на естествени езици; призовава държавите членки да насърчават наличието на висококачествени, оперативно съвместими и отворени данни, които са на разположение както на публичния сектор, така и на частни лица;

44. изтъква необходимостта да се гарантира максимална съгласуваност с политиката на ЕС относно големите информационни масиви;

45. приветства мерките за улесняване и подкрепа на обмена и споделянето на данни през границите;

46. отбелязва, че понастоящем споделянето на данни е далеч под потенциала си и не се използват достатъчно големи количества данни;

47. признава, че съществува нежелание да се споделят данни, и подчертава необходимостта от действия за насърчаване на това; отбелязва, че липсата на общи стандарти играе също важна роля за способността за споделяне на данни;

48. приветства регламенти като Регламента за свободното движение на данни и значението, което той има в области като ИИ, за да се позволят по-ефективни и ефикасни процеси;

49. признава, че е необходимо да се въведат по-големи пазарни стимули, за да се насърчи достъпът до и споделянето на данни; отбелязва риска, който откритостта на данните поражда преди всичко за инвестициите в данни;

50. призовава за по-голяма яснота относно правилата за притежание на данни и действащите правни рамки; отбелязва, че регулаторната несигурност е довела до прекалено предпазливи отговори от страна на промишлеността;

51. подчертава значението на европейските инициативи в областта на изчисленията в облак и високопроизводителните изчисления, които допълнително ще подобрят разработването на алгоритми за задълбочено машинно обучение и обработката на големи информационни масиви; изразява твърдо убеждение, че за да бъдат тези инициативи успешни и уместни за развитието на ИИ, инфраструктурата трябва да бъде отворена както за публични, така и за частни субекти, установени в Съюза и другаде, и да бъде регламентирана от минимално ограничаващи критерии за достъп;

52. приветства създаването на Съвместното предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии; подчертава, че суперизчисленията и инфраструктурата за данни са от съществено значение за осигуряването на конкурентна иновационна екосистема за разработването на технологии и приложения с ИИ;

53. подчертава, че изчисленията в облак играят ключова роля в стимулирането на възприемането на ИИ; подчертава, че достъпът до услуги в облак позволява на частни дружества, обществени институции, изследователски и академични институции и потребители да развиват и използват ИИ по ефикасен и икономически жизнеспособен начин;

3. ***Промишлена политика***

54. припомня, че макар в областта на ИИ и роботиката вече да има отдавна установени промишлени приложения, напредъкът в тази област се разраства и включва широки и разнообразни приложения във всички човешки дейности; счита, че всяка регулаторна рамка трябва да включва гъвкавост, която да позволява иновации и свободно разработване на нови технологии и употреби на ИИ;

55. подчертава, че определянето на обхвата и приложенията на ИИ следва да бъде резултат от процес на проектиране, воден от потребностите и ръководен от принципи, които отчитат предвидения резултат и най-добрия път за постигането му от икономическа и социална гледна точка; счита, че наличието на ясни политики на всички етапи на развитие ще доведе до подходящо за целта изпълнение и справяне с рисковете и недостатъците;

56. препоръчва използването и популяризирането на публично-частни партньорства, за да се търсят решения на ключови предизвикателства като изграждане на екосистема за данни, улесняване на достъпа до данни и тяхното споделяне и разпространение, като същевременно се защитава правото на хората на неприкосновеност на личния живот;

57. подчертава, че сериозно предизвикателство за бъдещето на системите с ИИ е непоследователното качество на технологията за производство на софтуер, и поради това подчертава, че съществува голяма потребност от стандартизиране на изграждането и използването на системите с ИИ;

58. отбелязва работата, която се извършва в световен мащаб, и признава необходимостта от проактивна работа с партньорите, особено с ОИСР и Г-20, в определянето на посоката, в която се движи този сектор, за да се гарантира, че ЕС продължава да бъде конкурентоспособен и гарантира равен достъп на нациите, както и споделяне на ползите от развитието на ИИ възможно най-широко;

59. отбелязва със загриженост, че редица неевропейски дружества и други субекти от трети държави все повече използват прогностични модели, основани на ИИ, за предоставяне на услуги и извличане на добавена стойност на пазарите на ЕС, особено на местно равнище, както и за наблюдение и евентуално влияние върху политическите настроения, като по този начин представляват потенциални заплахи за технологичния суверенитет на гражданите на ЕС;

60. подчертава, че публичната подкрепа за ИИ следва да се съсредоточи върху онези стратегически сектори, в които промишлеността на ЕС има най-големи възможности да играе водеща роля на световно равнище и които имат добавена стойност в общ интерес на обществото;

3.1. *Приоритетни сектори*

3.1.1. *Публичен сектор*

61. подчертава, че в публичния сектор могат да се извлекат редица ползи от ИИ и роботиката, и приветства увеличаването на инвестициите в научноизследователска и развойна дейност, за да се гарантира, че те се развиват успешно;

62. подчертава, че държавите членки също следва да инвестират в образователни програми и програми за обучение в областта на ИИ, за да подпомогнат служителите в публичния сектор при въвеждането на ИИ и роботиката за използване; отбелязва, че следва да бъдат проведени и информационни кампании за гражданите, които ще използват услугите на публичния сектор, предоставяни от системи с ИИ и роботика, за да се успокоят страховете им от загуба на контрол над личните им данни и за да се създаде доверие;

63. подчертава, че информацията от публичния сектор представлява изключителен източник на данни, който може да спомогне за бързия напредък и за създаването на нова стратегия за внедряване на нови цифрови технологии, особено на изкуствения интелект;

64. счита, че приемането на надежден изкуствен интелект от страна на публичния сектор може решително да подкрепи реформата на публичната администрация при вземането на решения и подобряването на обществените услуги, както и да засили широкото възприемане на ИИ в други сектори;

65. признава използването на автоматизация на роботизирани процеси и въздействието, което тя оказва върху подобряването на процесите в публичния сектор; отбелязва нейната оперативна съвместимост със старите системи;

66. изисква държавите членки да водят тази дигитална трансформация, като се позиционират като основни отговорни потребители и купувачи на технология с ИИ; подчертава, че в този контекст държавите членки трябва да адаптират своите политики в областта на данните, включително, наред с други свързани въпроси, по отношение на събирането на публични данни, използването, хранилищата или анотациите, за да позволят внедряването на ИИ във всички публични сектори;

67. подчертава необходимостта от включване на обществеността в процеса на разработване на ИИ; поради това призовава Комисията да публикува всички алгоритми, инструменти и технологии, финансирани или съфинансирани от обществеността, като отворен код;

68. счита, че ИИ ще бъде голям актив по отношение на прилагането на принципа на еднократност, който позволява комбинирането на бази данни и информация от различни източници, като по този начин се улеснява взаимодействието на гражданите с публичните администрации;

69. призовава Комисията да гарантира защитата на гражданите от системите с ИИ за вземане на решения по класиране в публичните администрации, подобни на планираните за използване в Китай;

3.1.2. *Здравеопазване*

70. подчертава, че човешкият контакт представлява ключов аспект на грижата за човека;

71. отбелязва, че ИИ и роботиката носят потенциални ползи в сектора на полагането на грижи, тъй като продължителността на живота се увеличава, например помагайки на лекарите и медицинските сестри да имат повече време за дейности с висока стойност (като взаимодействие с пациенти);

72. отбелязва въздействието, което ИИ вече е оказал върху благосъстоянието, превенцията, диагностиката, изследванията, и големия му потенциал за проектиране на персонализирани грижи; счита, че това в крайна сметка води до по-устойчива, ефикасна и основана на резултатите екосистема на здравеопазването;

73. отбелязва, че когато ИИ е съчетан с диагностициране от човека, процентът на грешки е значително по-нисък, в сравнение с диагностициране само от страна на лекарите ([1]);

74. подчертава, че използването на данни в здравния сектор трябва да се наблюдава внимателно и етично и не трябва по никакъв начин да възпрепятства достъпа до социална закрила или застраховане;

75. счита, че когато се използва ИИ в имплантирани медицински изделия, носителят следва да има право да проверява и променя изходния код, използван в изделието;

76. следва да се обърне специално внимание на използването на големи информационни масиви в здравеопазването, с цел да се увеличат максимално възможностите, които те могат да създадат — например подобряване на здравето на отделните пациенти, както и на резултатността на системите за обществено здравеопазване на държавите членки — без да се занижават етичните стандарти и без да се застрашава неприкосновеността на личния живот или безопасността на гражданите;

([1]) OECD Digital Economy Outlook 2017 (Перспективи на ОИСР за цифровата икономика, 2017 г.).

77. подчертава обаче, че съществуващата система за одобрение на медицинските изделия може да не е подходяща за технологиите в областта на ИИ; призовава Комисията да следи отблизо напредъка по тези технологии и при необходимост да предложи промени в регулаторната рамка, за да установи рамката за определяне на съответната отговорност на потребителя (лекар/специалист), производителя на технологичното решение и здравното заведение, което предлага лечението; подчертава, че юридическата отговорност за причинени вреди е основен проблем в сектора на здравеопазването, когато се отнася за използването на ИИ; поради това подчертава необходимостта да се гарантира, че потребителите няма да бъдат принудени винаги да подкрепят диагностичното решение или лечение, предложено от технологичен инструмент, поради страх да не бъдат съдени за вреди, ако въз основа на своята информирана професионална преценка те трябва да стигнат до заключения, които се разминават дори частично;

78. призовава държавите членки и Комисията да увеличат финансирането за свързаните със здравето технологии в областта на ИИ в публичния и в частния сектор; приветства във връзка с това декларацията за сътрудничество, подписана от 24 държави — членки на ЕС, и от Норвегия, с цел да се увеличи въздействието на инвестициите в ИИ на европейско равнище; призовава държавите членки и Комисията да обмислят дали програмите за обучение на медицинския и здравния персонал не следва да бъдат актуализирани и стандартизирани навсякъде в Европа, за да се гарантират високи равнища на експертен опит и равни условия за държавите членки по отношение на знанието и използването на най-напреднали технологични инструменти в областта на роботизираната хирургия, биомедицината и основаната на изкуствения интелект образна диагностика в биомедицината;

79. призовава Комисията да работи по стратегии и политики, които да могат да поставят ЕС като световен лидер в нарастващия сектор на технологиите в областта на здравеопазването, като същевременно гарантират, че пациентите имат достъп до безпроблемна и ефективна медицинска помощ;

80. признава, че по-добрата диагностика би могла да спаси живота на милиони хора, тъй като според Световната здравна организация 89 % от случаите на преждевременна смърт в Европа са причинени от незаразни болести;

81. насърчава приноса, който ИИ и роботиката осигуряват за иновациите в превантивните, клиничните и рехабилитационните практики и техники в здравния сектор, като особено внимание се обръща на ползата за пациентите с увреждания;

82. признава, че увеличеното използване на датчици в областта на роботиката разшири обхвата на полагането на грижи и дава възможност на пациентите да получават по-персонализирано лечение и услуги, както и да получават грижи дистанционно, от собствените си домове, като същевременно се генерират по-значими данни;

83. признава, че според проучването на Евробарометър от май 2017 г. ([1]) понастоящем гражданите на ЕС все още се чувстват дискомфортно поради идеята за използване на роботи в ежедневните здравни грижи; призовава Комисията и държавите членки да разработят стратегии и комуникационни кампании за повишаване на осведомеността относно ползите от ежедневното използване на роботи; отбелязва по-специално амбицията на японската стратегия за роботите;

3.1.3. *Енергетика*

84. отбелязва, че ИИ позволява на доставчиците на енергия да преминат от превантивна поддръжка на активите към поддръжка, основана на прогнози, както и да постигнат по-ефективно производство на енергия чрез подобряване на надеждността по-специално на възобновяемите енергийни източници и чрез определяне на най-ефективните местоположения за нови съоръжения, като по този начин се гарантира по-добро управление на оптимизацията на потреблението;

85. признава, че по-точните данни, получени от ИИ относно потенциала на производството на възобновяема енергия, ще създадат по-голяма сигурност на инвестициите за предприятията и физическите лица, като по този начин ще ускорят прехода към енергия от възобновяеми източници и ще допринесат за дългосрочната стратегия на Съюза за неутрална по отношение на климата икономика;

([1]) Специално издание на Евробарометър № 460.

86. отбелязва, че решения, включващи датчици, вече се използват за управление на потреблението на енергия в домовете и че това е довело до значителни икономии на енергия и парични средства;

87. приветства потенциала на ИИ за моделиране, определяне и смекчаване на въздействието на човешката дейност върху климата; отбелязва, че макар че повишената дигитализация носи и нови енергийни потребности, тя може също така да доведе до повишена ефективност в енергоемките сектори и да осигури по-добро разбиране на процесите, което води до тяхното подобряване;

88. подчертава, че с по-дигитализиран енергиен сектор енергийните мрежи стават по-големи и по-изложени на киберзаплахи; призовава държавите членки и Комисията да придружат цифровата трансформация в секторите на енергетиката с мерки като изкуствен интелект, подобряващи киберсигурността;

3.1.4. *Транспорт*

89. приветства способността на ИИ и роботиката значително да подобрят нашите транспортни системи чрез въвеждането на автономни влакове и моторни превозни средства; призовава за повече научни изследвания и инвестиции в тази област, за да се гарантира нейното безопасно и ефективно развитие; подчертава огромните възможности както за големите технологични дружества, така и за МСП;

90. отбелязва, че чрез намаляването на човешките грешки в транспортния сектор системата може потенциално да стане по-ефективна, с по-малко на брой произшествия, благодарение на по-голяма яснота в преценката и на прогнозното естество на технологията, с по-малко закъснения, със способността за картографиране на моделите на движение и за експлоатация на услугите по график, и по-големи икономии, при по-малко свързани с водачите грешки и рационализирани вътрешни процеси;

91. отбелязва, че разпространението на автономните превозни средства в бъдеще създава рискове за неприкосновеността на личните данни и технически неизправности и ще прехвърли отговорността от водача към производителя, което ще наложи застрахователните дружества да променят начина, по който включват риска в подписваческата си дейност;

92. отбелязва, че гласовата комуникация все повече се използва при взаимодействие с превозни средства и транспортни системи, но тези функции са достъпни само на няколко европейски езика, и затова следва да се гарантира, че всички европейци могат да използват тези възможности на майчиния си език;

3.1.5. *Селско стопанство и верига за доставки на храни*

93. отбелязва, че ИИ има потенциала да катализира революционна трансформация на сегашната продоволствена система към по-разнообразен, устойчив, регионално адаптиран и здравословен модел за бъдещето;

94. отбелязва, че ИИ може да играе основна роля в усилията за спомагане за справяне с проблемите на продоволствената сигурност, за предсказване на огнища на глад и хранителни болести, за намаляване на загубата на храни и отпадъците и за подобряване на устойчивото управление на земите, водите и други екологични ресурси от решаващо значение за здравето на екосистемите;

95. подчертава, че ИИ може да се намеси в критичните точки по веригата на добавената стойност на продоволствената система от производството до потреблението и да подобри способността ни да променяме из основи начина, по който произвеждаме, преработваме и купуваме храна, чрез по-добре информирани практики за планиране на земеползването;

96. отбелязва, че ИИ може да подобри управлението на ресурсите и ефективността на вложените ресурси, да помогне за намаляване на отпадъците след прибиране на реколтата и да повлияе върху избора на потребление;

97. отбелязва, че ИИ под формата на прецизно земеделие има потенциал революционно да трансформира производството в селското стопанство, както и по-широкото управление на земите, чрез подобряване на планирането на земеползването, прогнозиране на промените в земеползването и наблюдение на здравето на културите, като в същото време има потенциал да преобразува прогнозирането на екстремни метеорологични събития;

98. отбелязва, че ИИ може радикално да промени доставките на влагани вещества, контролирането на вредителите и управлението на стопанствата, да повлияе на земеделските практики, да промени начина, по който се доставят застрахователните продукти, и да помогне за предвиждането и избягването на бъдещи огнища на глад и тежко остро недохранване;

99. отбелязва, че ИИ може да доведе до по-добри решения относно начина на управление на земеделските системи и стимулиране на разработването на системи за подпомагане на вземането на решения и препоръки чрез подобряване на ефективността и здравето на стопанствата;

3.1.6. *Киберсигурност*

100. отбелязва, че киберсигурността е важен аспект на ИИ, особено предвид предизвикателствата, свързани с прозрачността на ИИ на високо равнище; счита, че технологичната перспектива, включваща одитиране на изходния код и изисквания за прозрачност и отчетност, следва да бъде допълнена от институционален подход, който да се занимава с предизвикателствата на въвеждането на ИИ, разработен в други държави, на единния пазар на ЕС;

101. призовава за бързото прилагане на Акта за киберсигурността; отбелязва, че разработването на схеми на ЕС за сертифициране следва да гарантира по-устойчиво развитие и внедряване на безопасни системи с ИИ и роботизирани системи;

102. счита, че ИИ може да бъде едновременно заплаха за киберсигурността и инструмент за борба с кибератаките; счита, че Агенцията на ЕС за мрежова и информационна сигурност (ENISA) следва да изготви план за действие относно киберсигурността в областта на ИИ, който следва да оценява и да се занимава със заплахите и слабостите, специфични за ИИ;

103. подчертава значението на укрепването на промишлената база като стратегически компонент на сигурното развитие на ИИ; подчертава, че за да се гарантира амбициозно равнище на киберсигурност, защита на данните и надеждни услуги в областта на ИКТ, Европа трябва да инвестира в своята технологична независимост; подчертава неотложната необходимост ЕС да разработи собствена инфраструктура, центрове за данни, системи за изчислителни облаци и компоненти като графични процесори и чипове;

104. отбелязва, че тъй като ИИ се развива и хакерите стават по-усъвършенствани, ще бъде наложително да има силни решения за киберсигурността;

105. признава, че прилагането на решения на ИИ в киберсигурността ще позволи прогнозиране, предотвратяване и смекчаване на заплахите;

106. подчертава, че докато ИИ ще може да осигури по-голямо покритие за откриването на заплахи, е наложително човешкото тълкуване на тези заплахи, за да се установи дали те са истински или не;

107. призовава Комисията да проучи използването на базирани на блокови вериги приложения за киберсигурност, които подобряват устойчивостта, доверието и стабилността на инфраструктурите за ИИ чрез модели за криптиране на данни без посредничество; призовава Комисията да проучи възможността за възнаграждаване на гражданите за техните данни чрез жетони;

108. призовава Комисията да укрепи капацитета за киберсигурност чрез допълнително обединяване и координиране на усилията в цяла Европа;

3.1.7. *МСП*

109. признава значението на МСП за успеха на ИИ; приветства инициативата на Комисията за създаване на платформа за ИИ по заявка, която ще стимулира трансфера на технологии и ще катализира растежа на стартиращи предприятия и МСП; призовава Комисията да насърчава цифрови иновационни центрове за ИИ, които да не водят до създаването на допълнителни административни слоеве, а да се съсредоточават върху ускоряване на инвестициите в проекти, доказали своята ефективност;

110. отбелязва, че разходите за инвестиране в ИИ водят до големи пречки за навлизане на МСП; признава, че широкото приемане на ИИ от потребителите би премахнало риска от тази инвестиция за МСП;

111. подчертава необходимостта от насърчаване на приемането на ИИ от страна на МСП, както и насърчаването на потребителите да го използват;

112. подчертава значението на целеви мерки, за да се гарантира, че МСП, както и стартиращите предприятия, са в състояние да приемат и да се възползват от технологиите с ИИ; счита, че оценките на въздействието на новото законодателство на ЕС върху технологичното развитие на ИИ следва да бъдат задължителни и че такива оценки на въздействието следва да бъдат обмислени и на национално равнище;

113. подчертава, че ИИ може да създаде възможности за МСП, но също така да увеличи влиянието на големите лидери във въвеждането и големите разработчици; посочва следователно, от гледна точка на конкуренцията, необходимостта да се гарантира правилна оценка и разглеждане на новите изкривявания;

4. ***Правна рамка за изкуствения интелект и роботиката***

114. призовава Комисията, с оглед на насърчаването на регулаторна среда, която да е благоприятна за развитието на ИИ и да съответства на принципа на по-доброто регулиране, редовно да прави преоценка на действащото законодателство, за да гарантира, че то е пригодно към целта си по отношение на ИИ, като същевременно се зачитат основните ценности на ЕС, и за да се стреми да изменя или да замества нови предложения, когато е доказано, че това не е така;

115. приветства създаването на основани на участието платформи относно ИИ, които да позволяват на гражданите да бъдат успешно изслушвани и да взаимодействат с правителствата, като правят предложения, включително чрез основани на участието бюджети и други инструменти на пряката демокрация; подчертава, че проектите „отдолу нагоре“ могат да насърчават участието на гражданите и да помагат на хората да вземат информирани решения по по-ефективен и демократичен начин;

116. отбелязва, че ИИ е понятие, обхващащо широк спектър от продукти и приложения, от автоматизация, алгоритми и тесен изкуствен интелект до общ изкуствен интелект; счита, че към всеобхватен закон или регламент относно ИИ следва да се подхожда внимателно, тъй като секторното регулиране може да осигури политики, които са достатъчно общи, но и усъвършенствани до равнището, на което те са значими за промишления сектор;

117. подчертава, че политическата рамка трябва да бъде разработена така, че да насърчава развитието на всички видове ИИ, а не само на системите за дълбоко машинно обучение, които изискват огромно количество данни;

4.1. *Вътрешен пазар за изкуствен интелект*

118. подчертава значението на принципа на взаимното признаване при трансграничното използване на интелигентни стоки, включително роботи и роботизирани системи; припомня, че когато е необходимо, изпитването, сертифицирането и безопасността на продуктите следва да гарантират, че някои стоки са безопасни по проектиране и по подразбиране; в този контекст отбелязва значението и на работата по етичните аспекти на ИИ;

119. подчертава, че законодателството на ЕС, свързано с изпълнението на стратегията за цифровия единен пазар, следва да премахне пречките пред разгръщането на ИИ; призовава Комисията да оцени дали е необходимо да се актуализират политическите и регулаторните рамки, за да се изгради единен европейски пазар за ИИ;

120. признава, че технологиите в областта на роботиката и ИИ намират все по-голямо приложение в автономните превозни средства, например автономните автомобили и дроновете за граждански цели; отбелязва, че някои държави членки са в процес на изготвяне и приемане на законодателство или обмислят законодателство в тази конкретна област, което би могло да доведе до разнообразие от национални закони, възпрепятстващо разработването на автономни превозни средства; поради това призовава за единен набор от правила на Съюза, с които да се постигне точният баланс между интересите и потенциалните рискове за ползвателите, предприятията и другите засегнати страни, като същевременно се избягва свръхрегулирането в областта на роботиката и системите с ИИ;

121. настоятелно призовава държавите членки да модернизират своите системи за професионално обучение и образование, за да се вземат предвид научният прогрес и развитията в областта на ИИ, в съответствие с Директивата за проверка на пропорционалността ([1]) и Директивата за професионалните квалификации ([2]), и да направят професионалните услуги в ЕС конкурентоспособни в световен мащаб през следващите десетилетия;

([1]) Директива (ЕС) 2018/958 на Европейския парламент и на Съвета от 28 юни 2018 година относно проверката за пропорционалност преди приемането на ново регулиране на професии, ОВ L 173, 9.7.2018 г., стр. 25.

([2]) Директива 2013/55/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. за изменение на Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации и на Регламент (ЕС) № 1024/2012 относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар („Регламент за ИСВП“), ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 132.

122. подчертава, че ИИ се прилага за редица сектори, в които стандартизацията е от голямо значение, например интелигентното производство, роботиката, автономните превозни средства, виртуалната реалност, здравеопазването и анализа на данни, и счита, че стандартизацията за ИИ в целия ЕС ще насърчи иновациите и ще гарантира висока степен на защита на потребителите; признава, че макар да съществуват значителен брой стандарти по въпроси като безопасността, надеждността, оперативната съвместимост и сигурността, е необходимо допълнително да се насърчат и разработят общи стандарти за роботиката и ИИ и това следва да бъде част от приоритетите на Съюза; призовава Комисията, в сътрудничество с органите по стандартизация на ЕС, да продължи да се ангажира проактивно с международните органи по стандартизация за подобряване на стандартите в тази област;

123. припомня, че редица аспекти на политиката, които са от значение за услугите, базирани на ИИ, включително правилата за защита на потребителите и политиката в областта на етиката и отговорността, са обхванати от съществуващата регулаторна рамка за услугите, а именно Директивата за услугите ([1]), Директивата за професионалните квалификации и Директивата за електронната търговия ([2]); подчертава в този контекст, че хората трябва винаги да носят крайната отговорност за вземането на решения, особено за професионални услуги, като медицинските, правните и счетоводните професии; счита, че е необходимо да се обмисли дали е необходим надзор от квалифициран специалист с оглед на защитата на легитимните цели от обществен интерес и на предоставянето на висококачествени услуги;

124. признава значението на подобряването на цифровите услуги, например виртуални асистенти, чатботове и виртуални служители, което води до безпрецедентна оперативна ефективност, като същевременно надлежно отчита необходимостта от разработване на ориентиран към човека и пазарно ориентиран ИИ, за да се изготвят по-добри и по-надеждни решения с оглед на ограниченията на автономността на ИИ и роботиката;

4.2. *Лични данни и неприкосновеност на личния живот*

125. подчертава, че трябва да се гарантира високо равнище на безопасност, сигурност и неприкосновеност на личния живот по отношение на данните, използвани за комуникация между хората и роботите и изкуствения интелект; следователно призовава Комисията и държавите членки да интегрират принципите за сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот още при проектирането в своите политики, свързани с роботиката и изкуствения интелект;

126. отново заявява, че правото на защита на личния живот и правото на защита на личните данни, предвидени в членове 7 и 8 от Хартата на основните права и в член 16 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се прилагат за всички области на роботиката и изкуствения интелект и че правната уредба на Съюза за защита на данните трябва да се спазва изцяло; подчертава отговорността на проектантите на системи за роботика и изкуствен интелект за разработване на продуктите по такъв начин, че да бъдат безопасни, сигурни и подходящи за целта и да следват процедурите за обработка на данни в съответствие с действащото законодателство, поверителността, анонимността, справедливото третиране и справедливия процес;

127. призовава Комисията да гарантира, че всяко законодателство на Съюза относно изкуствения интелект включва мерки и правила, които отчитат бързото технологично развитие в тази област, за да се гарантира, че законодателството на Съюза не изостава от кривата на технологичното развитие и разгръщане; подчертава необходимостта такова законодателство да съответства на правилата за неприкосновеност на личния живот и защита на данните; призовава за преглед на правилата, принципите и критериите по отношение на използването на камери и датчици в роботите и по отношение на изкуствения интелект в съответствие с правната рамка на Съюза за защита на данните;

128. призовава Комисията да гарантира, че всяка бъдеща регулаторна рамка на ЕС относно ИИ осигурява неприкосновеността на личния живот и поверителността на съобщенията, защитата на личните данни, включително принципите на законосъобразност, справедливост и прозрачност, защитата на данните още при проектирането и по подразбиране, ограничаването на целите, ограничаването на съхранението, точността и свеждането до минимум на данните, при пълно спазване на законодателството на Съюза за защита на данните, както и на сигурността, личната безопасност и други основни права, като например правото на свобода на изразяване на мнение и на информация;

([1]) Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар, ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36.

([2]) Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар („Директива за електронната търговия“), ОВ L 178, 17.7.2000 г., стр. 1.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

129. подчертава, че правото на неприкосновеност на личния живот трябва винаги да бъде зачитано и лицата не трябва да бъдат конкретно идентифицирани; подчертава, че разработчикът на ИИ следва винаги да има ясно, недвусмислено и информирано съгласие и че проектантите в областта на ИИ имат отговорността да изготвят и спазват процедури за валидно съгласие, поверителност, анонимност, справедливо третиране и справедлив процес; подчертава, че проектантите трябва да удовлетворяват всички искания за унищожаване на свързани данни и за отстраняването им от всички набори от данни;

130. припомня, че в Регламент (ЕС) 2018/1807 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно рамка за свободното движение на нелични данни в Европейския съюз [1] се посочва, че „ако напредъкът в технологичното развитие направи възможно превръщането на анонимизираните данни в лични данни, тези данни трябва да се третират като лични данни и Общият регламент относно защитата на данните (ОРЗД) [2] трябва да се прилага съответно“;

4.3. *Отговорност*

131. приветства инициативата на Комисията за създаване на експертна група за отговорността и новите технологии, която да предостави на ЕС експертен опит относно приложимостта на Директивата за отговорността за продуктите [3] към традиционните продукти, новите технологии и новите обществени предизвикателства (подгрупа по Директивата за отговорността за продуктите) и да подпомогне ЕС при разработването на принципи, които могат да служат за насоки за евентуални адаптации на приложимите закони на равнището на ЕС и на национално равнище по отношение на новите технологии (подгрупа по новите технологии);

132. при все това изразява съжаление, че през настоящия парламентарен мандат не беше представено законодателно предложение, което забавя актуализирането на правилата за отговорност на равнището на ЕС и застрашава правната сигурност в целия ЕС в тази област както за търговците, така и за потребителите;

133. отбелязва, че инженерите в областта на ИИ или дружествата, които ги наемат на работа, следва да продължават да носят отговорност за социалните последствия и последствията за околната среда и здравето на човека, до които системите с ИИ и роботиката може да доведат по отношение на настоящото и бъдещите поколения;

4.4. *Защита и овластяване на потребителите*

134. подчертава, че доверието на потребителите е от съществено значение за развитието на ИИ и че системите, основани на ИИ, се занимават с все повече и повече потребителски данни, което ги превръща в основни цели за кибератаки; подчертава също така факта, че ИИ трябва да функционира по начин, който не е в ущърб на гражданите и потребителите, и счита, че следователно трябва да се осигури целостта на данните и алгоритмите, на които той разчита;

135. счита, че технологиите в областта на ИИ, разработени както за производство, така и за индивидуална употреба, следва да подлежат на проверки за безопасност на продуктите от страна на органите за надзор на пазара и да спазват правилата за защита на потребителите, като се гарантират, когато е целесъобразно, минимални стандарти за безопасност и се преодолява рискът от произшествия, произтичащи от взаимодействието с хора или от работата в близост до тях; счита, че въпросите, свързани с етиката, защитата на данните, включително данните на трети страни и личните данни, гражданската отговорност и киберсигурността, следва да бъдат разглеждани във всяка политика в областта на ИИ;

4.5. *Права върху интелектуалната собственост*

136. припомня своята гореспомената резолюция от 16 февруари 2017 г., в която отбелязва, че не съществуват правни разпоредби, които да се прилагат конкретно за роботиката, но че съществуващите правни режими и доктрини могат лесно да се приложат към роботиката, въпреки че изглежда, че някои аспекти изискват специално разглеждане; повтаря отправения в тази резолюция призив към Комисията да подкрепи хоризонтален и неутрален от технологична гледна точка подход към интелектуалната собственост, приложим към различните сектори, в които може да се използва роботиката;

([1]) ОВ L 303, 28.11.2018 г., стр. 59.

([2]) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

([3]) Директива 85/374/ЕИО на Съвета от 25 юли 1985 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно отговорността за вреди, причинени от дефект на стока, ОВ L 210, 7.8.1985 г., стр. 29.

137. приветства в това отношение съобщението на Комисията до институциите относно насоки за някои аспекти на Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно упражняването на права върху интелектуалната собственост ([1]) (COM(2017)0708), но подчертава необходимостта от наблюдение на целесъобразността и ефективността на правилата за правата върху интелектуалната собственост, които ще уреждат развитието на ИИ; подчертава в този контекст значението на проверките за пригодност;

5. ***Етични аспекти***

138. счита, че действията и приложенията за изкуствен интелект следва да бъдат в съответствие с етичните принципи и съответното национално право, право на Съюза и международно право;

139. призовава за създаването на етична харта на най-добрите практики за ИИ и роботиката, която дружествата и експертите следва да следват;

140. призовава Комисията и държавите членки да насърчават тясното и прозрачно сътрудничество между публичния и частния сектор и академичните среди, което да засили обмена на знания, и да насърчават образованието и обучението на проектантите по отношение на етичните аспекти, безопасността и зачитането на основните права, както и на потребителите относно използването на роботиката и изкуствения интелект, със специален акцент върху сигурността и неприкосновеността на данните;

141. призовава Комисията да гарантира, че приложенията, основаващи се на ИИ, не следва да използват данни, събрани от различни източници, без първо да получават съгласието на субекта на данните; призовава Комисията да създаде рамка, която да гарантира, че съгласието, дадено от субекта на данните, ще генерира данни само за предвидените цели;

142. призовава Комисията да зачита правото на гражданите на живот извън интернет и да гарантира, че няма дискриминация на гражданите, за които няма записани данни;

5.1. *Ориентирана към човека технология*

143. подчертава, че трябва да са налице етични правила, за да се гарантират развитието на ИИ, ориентирано към човека, отчетността и прозрачността на системите за вземане на решения въз основата на алгоритми, ясните правила за отговорност и справедливостта;

144. приветства инициативата на Комисията за създаване на експертната група на високо равнище по въпросите на изкуствения интелект, както и мрежата на алианса на ИИ на ЕС, с цел да се изготвят етични насоки за ИИ; отправя искане към Комисията да гарантира възможно най-голямото приемане на тези етични насоки от страна на промишлеността, академичните среди и публичните органи; препоръчва държавите членки да включат насоките в своите национални стратегии за ИИ и да разработят реални структури за отчетност за секторите и правителствата, тъй като те проектират и разгръщат ИИ;

145. счита, че непрекъснатото проследяване на прилагането на етичните насоки за ИИ и въздействието му върху развитието на ориентиран към човека ИИ е от съществено значение; отправя искане към Комисията да анализира дали доброволните етични насоки са достатъчни, за да гарантират, че приобщаващото, етично внедряване на ИИ не създава икономически и социални различия в обществата на ЕС, и да предложи, ако е необходимо, регулаторни и политически мерки;

146. отбелязва последните събития в наблюдението на и адаптирането към поведенческите анализи; призовава Комисията да разработи етична рамка, която да ограничи тяхното използване; настоятелно призовава Комисията да повиши осведомеността и да стартира информационна кампания за ИИ и използването му по отношение на поведенчески анализи;

5.2. *Интегрирани ценности в областта на технологиите — етика още на етапа на проектирането*

147. посочва, че насочващата етична рамка следва да се основава на принципите за действие в най-добрия интерес на ползвателите, непричиняване на вреди на ползвателите, автономност и справедливост, на принципите и ценностите, залегнали в член 2 от Договора за Европейския съюз и Хартата на основните права, като човешко достойнство, равенство, справедливост и равнопоставеност, недопускане на дискриминация, информирано съгласие, защита на личния и семейния живот и на данните, както и на другите основополагащи принципи и ценности на правото на Съюза, като недопускане на стигматизиране, прозрачност, автономност, индивидуална отговорност и социална отговорност, и на съществуващите етични практики и кодекси;

([1]) ОВ L 195, 2.6.2004 г., стр. 16.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

148. счита, че Европа трябва да бъде лидер в световен мащаб чрез разгръщането само на етично интегриран ИИ; подчертава, че за да се постигне това, трябва да се гарантира управлението на етиката в областта на ИИ на различни равнища; препоръчва на държавите членки да създадат органи за мониторинг и надзор на етиката на ИИ и да насърчат дружествата, разработващи ИИ, да създадат съвети по етика и да разработят етични насоки за своите разработчици на ИИ;

149. подчертава, че европейските стандарти за ИИ трябва да се основават на принципите на цифровата етика, човешкото достойнство, зачитането на основните права, защитата на данните и сигурността, като по този начин се допринася за изграждането на доверие сред потребителите; подчертава значението на използването на потенциала на ЕС за създаване на силна инфраструктура за системи с ИИ, основаващи се на високи стандарти за данни и уважение към хората; отбелязва, че прозрачността и обяснимостта трябва да бъдат интегрирани в развитието на ИИ;

150. отбелязва, че автоматизираните оръжейни системи следва да продължат да имат подход на „командване от човек“ спрямо изкуствения интелект;

5.3. *Вземане на решения— ограничения на автономията на изкуствения интелект и роботиката*

151. подчертава трудността и сложността на предвиждането на бъдещото поведение на много сложни системи с ИИ и възникващото поведение на взаимодействащите системи с ИИ; отправя искане към Комисията да прецени дали има нужда от специфични регламенти, свързани с процеса на вземане на решения, основан на ИИ;

152. отбелязва, че изкуственият интелект ще продължи да бъде полезен инструмент за сътрудничество в човешките действия, за да се подобри тяхната ефективност и да се намалят грешките;

153. призовава хората да имат право да знаят, право на обжалване и право на правна защита, когато ИИ се използва за решения, засягащи физически лица, които носят значителен риск за правата или свободата им, или могат да им навредят;

154. подчертава, че алгоритмите в системите за вземане на решения не следва да се използват без предварителна оценка на въздействието на алгоритмите (ОВА), освен ако е ясно, че те нямат значително въздействие върху живота на физическите лица;

155. счита, че изкуственият интелект, особено системите с вградена автономия, включваща способността за самостоятелно извличане, събиране и обмен на чувствителна информация с различни заинтересовани страни, както и възможността за самообучение или дори за еволюиране до самостоятелно модифициране, следва да бъдат обект на солидни принципи; подчертава, че системите с ИИ не трябва да съхраняват или разкриват лична поверителна информация без изрично одобрение от източника на тази информация;

5.4. *Прозрачност, пристрастност и обяснимост на алгоритмите*

156. посочва, че докато ИИ носи големи ползи в областта на автоматизацията и вземането на решения, той води и до присъщ риск, когато алгоритмите са статични и непрозрачни; в този контекст подчертава необходимостта от по-голяма прозрачност по отношение на алгоритмите;

157. призовава Комисията, държавите членки и органите за защита на данните да установяват алгоритмичната дискриминация и пристрастност и да вземат всички възможни мерки да ги предотвратят или сведат до минимум, и да разработят силна обща етична рамка за прозрачната обработката на лични данни и автоматизираното вземане на решения, която да може да направлява използването на данни и прилагането на правото на Съюза;

158. подчертава, че всяка система с ИИ трябва да бъде разработена при зачитане на принципите на прозрачност и на алгоритмичната отчетност, които дават възможност за разбиране на нейните действия от страна на хората; отбелязва, че за да се изгради доверие в ИИ и да се даде възможност за неговия напредък, потребителите трябва да знаят как се използват техните данни, както и други данни и данни, изведени от техни данни, и кога общуват или взаимодействат със система с ИИ или с хора, подпомагани от система с ИИ; счита, че това ще допринесе за по-добро разбиране и доверие сред потребителите; подчертава, че разбираемостта на решенията трябва да бъде стандарт на ЕС в съответствие с членове 13, 14 и 15 от ОРЗД; припомня, че ОРЗД вече предвижда право на информиране относно логиката, използвана при обработката на данни; подчертава, че съгласно член 22 от ОРЗД физическите лица имат право да получат човешка намеса, когато решение, основано на автоматизирана обработка, ги засяга в значителна степен;

159. подчертава, че Комисията, Европейският комитет по защита на данните, националните органи по защита на данните и други независими надзорни органи следва да изпълняват оттук нататък решаваща роля, за да се насърчава прозрачността, справедливият процес, правната сигурност като цяло, и по-специфично конкретните стандарти за защита на основните права и гаранциите, свързани с обработката и анализа на данни; призовава за по-тясно сътрудничество между органите, отговарящи за надзора и регулирането на поведението в цифровата среда; призовава за адекватно финансиране и осигуряване на персонал за подобни органи;

160. признава, че алгоритмите за машинно самообучение са обучени да се учат сами, в полза на автоматизацията и вземането на решения; призовава за насоки за етика на ИИ, които да разглеждат въпроси, свързани с алгоритмичната прозрачност, обяснимостта, отчетността и справедливостта;

161. подчертава значението на обяснимостта на резултатите, процесите и ценностите на системите с ИИ, която ги прави разбираеми от нетехнически аудитории и която е необходима, за да се оцени справедливостта и да се спечели доверие;

162. посочва, че липсата на прозрачност по отношение на тези технологии и техните приложения повдига редица етични въпроси;

163. отбелязва, че системите с ИИ следва да бъдат обясними за хората и да предоставят съдържателна информация, така че да може да се даде обратна връзка; признава, че силата на моделите на ИИ зависи от обратната връзка и преоценката, и насърчава този процес;

164. отбелязва, че гражданите са загрижени от това, че не знаят кога се използва ИИ и каква информация ще бъде обработвана; препоръчва ясно оповестяване, когато ИИ се използва от гражданите; подчертава, че за да се запази доверието на потребителите, е важно предаваните данни да остават сигурни;

165. счита, че алгоритмичната отчетност следва да се регулира от лицата, определящи политиките, чрез оценки на въздействието, основани на установени параметри;

166. отбелязва, че разкриването на самия компютърен код няма да разреши проблема с прозрачността на ИИ, тъй като не би разкрило съществуващите вътрешни пристрастия и не би обяснило процеса на машинно самообучение; подчертава, че прозрачността означава не само прозрачност на кода, но и на данните и автоматизираното вземане на решения;

167. признава, че оповестяването на изходния код може да доведе до злоупотреба и до игра на алгоритми;

168. подчертава значението на борбата с пристрастността по отношение на разработчиците, а оттам и на необходимостта от разнородна работна сила във всички клонове на сектора на ИТ, както и на предпазните механизми, за да се избягват пристрастия, основани на пол и възраст и интегрирани в системите с ИИ;

169. признава, че разкриването на кода или търговски тайни също така би обезкуражило предприятията да провеждат изследвания и развойна дейност за нов код, тъй като тяхната интелектуална собственост би била изложена на риск; отбелязва, че разработването на ИИ следва вместо това да насърчава тълкуването на моделите и взаимодействието им с входните данни и данните за обучението;

170. признава, че въпреки че прозрачността и обяснимостта могат да разкрият недостатъци, те не гарантират надеждност, сигурност и справедливост; поради това счита, че отчетността е неразделна част от постигането на надежден изкуствен интелект, което може да бъде чрез различни средства, като например ОВА, одитиране и сертифициране;

171. подчертава необходимостта от разработване на протоколи за текущото наблюдение и откриване на алгоритмична пристрастност;

172. посочва, че проектантите на алгоритми следва да гарантират спазването на съществените изисквания, като справедливост или обяснимост, от началото на етапа на проектиране и през целия цикъл на разработване;

173. отбелязва необходимостта от насоки, описващи добри практики за разработване;

174. подчертава значението на показването на генезиса, за да може да се проследи историята на модела на ИИ; счита, че това ще подобри разбирането на моделите и ще спомогне за установяването на доверие въз основа на тяхната история;

175. подчертава, че използването на системи с ИИ трябва да бъде ясно идентифицирано при взаимодействията с потребителите;

176. подчертава, че разпространението на ИИ и роботиката трябва да се извършва при пълно зачитане на правата на човека и в никакъв случай не трябва да възпроизвежда в машините и роботите стереотипите по отношение на жените, нито каквато и да било друга форма на дискриминация;

177. посочва, че дори висококачествени данни за обучение могат да доведат до увековечаване на съществуващата дискриминация и несправедливост, когато не се използват внимателно и съзнателно; отбелязва, че използването на нискокачествени, остарели, непълни или неточни данни на различни етапи от обработката на данни може да доведе до лоши прогнози и оценки и от своя страна — до пристрастия, които в крайна сметка могат да доведат до нарушаване на основните права на отделни лица или до напълно неточни заключения или неверни резултати; поради това счита, че е важно в ерата на големите информационни масиви да се гарантира, че алгоритмите са обучавани на представителни извадки от висококачествени данни с цел постигане на статистическо изравняване; подчертава, че дори ако се използват точни висококачествени данни, прогнозният анализ, основан на ИИ, може да предложи само статистическа вероятност; припомня, че съгласно ОРЗД допълнителното обработване на лични данни за статистически цели, включително за обучение на ИИ, може да води само до обобщени данни, които не могат да бъдат повторно приложени към отделни хора;

178. призовава Комисията да гарантира, че всеки, който произвежда материали, тип „дийп фейк“, или синтетични видеоклипове, или други реалистично направени синтетични видеоклипове, изрично заявява, че те не са оригинални;

179. отбелязва, че ИИ по своята същност се основава на събирането на големи количества данни и често на създаването на нови бази данни, които се използват, за да се правят предположения за хората; счита, че следва да се наблегне на идентифицирането и изграждането на механизми за реагиране на потенциални заплахи, за да се гарантира смекчаване на отрицателните въздействия;

180. отново заявява, че системите с ИИ не следва да създават или засилват пристрастност; подчертава, че при разработването и използването на алгоритми трябва да се включат съображения за пристрастност и справедливост на всички етапи — от проектирането до прилагането; изтъква, че наборът от данни и алгоритъмът трябва да бъдат оценявани и редовно изпитвани, за да се гарантира точността на вземането на решения;

6. ***Управление***

6.1. *Координация на равнището на Съюза*

181. призовава Комисията да работи за изграждането на силно лидерство на ЕС, което да предотврати дублирането и фрагментирането на усилията и да гарантира последователни политики на национално равнище и обмен на най-добри практики за по-широко използване на ИИ;

182. приветства различните национални стратегии, разработени от държавите членки; приветства Координирания план на Комисията относно изкуствения интелект, публикуван на 7 декември 2018 г.; призовава за по-добро сътрудничество между държавите членки и Комисията в това отношение;

183. отбелязва, че редица държави членки вече имат свои собствени национални стратегии за ИИ, и приветства факта, че всички държави членки са подписали Декларация за сътрудничество в областта на изкуствения интелект през април 2018 г.; приветства също така предстоящия координиран план относно ИИ между Комисията и държавите членки, но призовава всички участващи страни да се стремят към възможно най-високо равнище на сътрудничество;

184. счита, че е необходимо засилено сътрудничество между държавите членки и Комисията, за да се гарантират съгласувани трансгранични правила в Съюза, насърчаващи сътрудничество между европейските сектори и позволяващи разгръщането в целия Съюз на ИИ, който е в съответствие с изискваните равнища на безопасност и сигурност, както и с етичните принципи, залегнали в правото на Съюза;

185. подчертава, че хармонизирана, основана на риска и прогресивна рамка на политиката на ЕС в областта на данните би увеличила доверието и подкрепата за пътя на ИИ в Европа, като по този начин осигури завършването на цифровия единен пазар и повиши производителността на базираните в Европа предприятия;

186. препоръчва осъществяваните от Комисията текущи и бъдещи инициативи и пилотни проекти, свързани с ИИ, да бъдат тясно координирани, евентуално под ръководството на предложения механизъм за надзор, за да се реализират ползи от взаимодействието и да се осигури създаването на реална добавена стойност, като същевременно се избегнат скъпоструващи дублирани структури;

187. призовава Комисията и държавите членки да обмислят създаването на европейска регулаторна агенция за ИИ и алгоритмично вземане на решения, натоварена със:

— създаване на матрица за оценка на риска за класифициране на типове алгоритми и области на приложение в зависимост от потенциала им за значително отрицателно въздействие върху гражданите;

— проучване на използването на алгоритмични системи, при които има подозрение (например доказателства, предоставени от лице, сигнализиращо за нередности) за нарушаване на правата на човека;

— предоставяне на консултации на други регулаторни агенции относно алгоритмичните системи, попадащи в тяхната сфера на компетентност;

— повишаване на ефективността на механизма за отговорност при нередности като средство за регулиране на отчетността на алгоритмичните системи чрез осигуряване на контактна точка за гражданите, които не са запознати с правните процедури;

— одитиране на ОВА на системите за въздействие на високо равнище с цел одобряване или отхвърляне на предложеното използване на алгоритмично вземане на решения в области с висока чувствителност и/или с критично значение за безопасността (например частно здравеопазване); ОВА за приложения в частния сектор би могла да следва много подобен процес като предложения за публичния сектор, с възможната разлика, че различните етапи на публичното оповестяване биха могли да се разглеждат като поверително съобщение към регулаторната агенция (съгласно споразумение за неоповестяване на информация), за да се запазят жизненоважни търговски тайни;

— проучване на предполагаеми случаи на нарушения на правата от алгоритмични системи за вземане на решения, както за отделни решения (например единични анормални резултати), така и за модели на статистическо решение (например дискриминационна пристрастност); разследванията могат да бъдат предприети след подаване на жалби или на базата на доказателства, предоставени от лица, сигнализиращи за нередности, разследващи журналисти или независими изследователи (включително НПО и представители на академичните среди);

188. отбелязва текущата работа на Международната организация по стандартизация (ISO) в областта на ИИ и настоятелно призовава държавите членки да координират своите членове на ISO, за да се гарантира подходящо представителство на европейските интереси при разработването на стандарти в тази област;

6.2. *Международно управление*

189. приветства създаването на Обсерватория на политиката за ИИ към ОИСР и призовава за повече амбиции при разработването на пътна карта за по-нататъшно сътрудничество;

190. подчертава, че в трети държави, по-конкретно в САЩ, Китай, Русия и Израел, се разработват различни модели, и подчертава подхода, основан на ценности, който се използва в Европа, и необходимостта да се работи с международните партньори в двустранен и многостранен контекст, за етичен напредък и приемане на ИИ; признава, че тази технология няма граници и изисква сътрудничество извън границите на държавите — членки на ЕС;

191. призовава Комисията да работи на международно равнище, за да гарантира максимална съгласуваност между международните участници, и да се застъпва за етичните принципи на ЕС в световен план;

192. подчертава, че ИИ е технология със световно въздействие, даваща споделени ползи и повдигаща сходни предизвикателства; изтъква необходимостта от глобален подход, какъвто е случаят с икономическата система, и особено в случая на технология със значително въздействие върху пазарите; подчертава необходимостта от включване на ИИ в дневния ред на съществуващите институции и организации и призовава за оценка на необходимостта от допълнителни форуми, които да бъдат създадени, ако е необходимо;

o

o o

193. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

P8_TA(2019)0082

Устойчива употреба на пестициди

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на Директива 2009/128/ЕО за постигане на устойчива употреба на пестициди (2017/2284(INI))

(2020/C 449/07)

Европейският парламент,

— като взе предвид Директива 2009/128/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за действие на Общността за постигане на устойчива употреба на пестициди ([1]),

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 850/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно устойчивите органични замърсители и за изменение на Директива 79/117/ЕИО ([2]),

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (Регламента за максимално допустимите граници на остатъчни вещества) ([3]) ,

— като взе предвид член 191 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и Директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията ([4]),

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на Директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета ([5]);

— като взе предвид оценката за прилагането на европейско равнище на Регламента и нейните съответни приложения, публикувани от Службата на ЕП за парламентарни изследвания (EPRS) през април 2018 г.,

— като взе предвид Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета ([6]),

— като взе предвид Директива 98/24/ЕО на Съвета от 7 април 1998 г. за опазване на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място ([7]), и Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени и мутагени по време на работа ([8]),

([1]) ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 71.
([2]) ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 7.
([3]) ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 136, 29.5.2007 г., стр. 3.
([5]) ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 608.
([7]) ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 11.
([8]) ОВ L 229, 29.6.2004 г., стр. 23.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

— като взе предвид Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. относно опазването на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (Директива за местообитанията) ([1]) и Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици (Директива за дивите птици) ([2]),

— като взе предвид Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека ([3]),

— като взе предвид Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите ([4]),

— като взе предвид Директива 2009/90/ЕО на Комисията от 31 юли 2009 г. за определяне, съгласно Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, на технически спецификации за химически анализ и мониторинг на състоянието на водите ([5]),

— като взе предвид Директива 2009/127/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за изменение на Директива 2006/42/ЕО по отношение на машините за прилагане на пестициди ([6]),

— като взе предвид Директива 2013/39/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 август 2013 г. за изменение на Директиви 2000/60/ЕО и 2008/105/ЕО по отношение на приоритетните вещества в областта на политиката за водите ([7]),

— като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила за подпомагане за стратегическите планове, които трябва да бъдат изготвени от държавите членки по линия на Общата селскостопанска политика (стратегическите планове по ОСП) и финансирани от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1305/2013 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета (COM(2018)0392),

— като взе предвид работния документ на службите на Комисията, озаглавен „Селско стопанство и устойчиво управление на водите в ЕС“ (SWD(2017)0153),

— като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 12 юли 2006 г., озаглавено „Тематична стратегия относно устойчивата употреба на пестицидите“ (COM(2006)0373 — SEC(2006)0894 — SEC(2006)0895 — SEC(2006)0914) ([8]),

— като взе предвид своята резолюция от 7 юни 2016 г. относно насърчаването на иновациите и на икономическото развитие в рамките на бъдещото управление на европейските земеделски стопанства ([9]),

— като взе предвид своята резолюция от 7 юни 2016 г. относно технологичните решения за устойчиво селско стопанство в ЕС ([10]),

— като взе предвид своята резолюция от 15 февруари 2017 г. относно биологични пестициди с нисък риск ([11]),

— като взе предвид своята резолюция от 24 октомври 2017 г. относно проекта на регламент за изпълнение на Комисията за подновяване на одобрението на активното вещество глифозат в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 ([12]),

— като взе предвид своята резолюция от 1 март 2018 г. относно перспективите и предизвикателствата пред пчеларския сектор в ЕС ([13]),

---

([1]) ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.
([2]) ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7.
([3]) ОВ L 330, 5.12.1998 г., стр. 32.
([4]) ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 201, 1.8.2009 г., стр. 36.
([6]) ОВ L 310, 25.11.2009 г., стр. 29.
([7]) ОВ L 226, 24.8.2013 г., стр. 1.
([8]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52006DC0372
([9]) ОВ C 86, 6.3.2018 г., стр. 62.
([10]) ОВ C 86, 6.3.2018 г., стр. 51.
([11]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 184.
([12]) ОВ C 346, 27.9.2018 г., стр. 117.
([13]) Приети текстове, P8_TA(2018)0057.

— като взе предвид своята резолюция от 13 септември 2018 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1107/2009 относно продуктите за растителна защита ([1]),

— като взе предвид текущата оценката за прилагането на европейско равнище на Директива 2009/128/ЕО за създаване на рамка за действие на Общността за постигане на устойчива употреба на пестициди и доклада, публикуван от Службата на ЕП за парламентарни изследвания (EPRS) на 15 октомври 2018 г.,

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 1185/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно статистиката за пестициди ([2]),

— като взе предвид доклада на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно изпълнението на Регламент (ЕО) № 1185/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно статистиката за пестициди (COM(2017)0109),

— като взе предвид специалния доклад от 2014 г. на Европейската сметна палата на тема „Частичен успех на интегрирането в ОСП на целите на политиката за водите на ЕС“,

— като взе предвид доклада на Комисията от 10 октомври 2017 г. относно националните планове за действие на държавите членки и напредъка, постигнат в изпълнението на Директива 2009/128/ЕО за постигане на устойчива употреба на пестициди (COM(2017)0587),

— като взе предвид обобщаващия доклад на Генерална дирекция „Здравеопазване и безопасност на храните“ на Комисията (DG SANTE) от октомври 2017 г. относно националните планове за действие на държавите членки за постигане на устойчива употреба на пестициди съгласно Директива 2009/128/ЕО ([3]),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 22 ноември 2016 г., озаглавено „Следващи стъпки към устойчиво европейско бъдеще — Европейски действия за устойчивост“ (COM(2016)0739),

— като взе предвид Седмата програма за действие за околната среда ([4]),

— като взе предвид доклада от 2017 г. на специалния докладчик на ООН относно правото на прехрана, изготвен в съответствие с резолюции 6/2, 31/10 и 32/8 на Съвета на ООН по правата на човека ([5]),

— като взе предвид Плана за изпълнение относно повишаването на наличието на продукти за растителна защита с нисък риск и относно ускоряването на прилагането на интегрирано управление на вредителите в държавите членки, разработен от експертната група по въпросите на устойчивата растителна защита и одобрен от Съвета на 28 юни 2016 г. ([6]),

— като взе предвид резолюцията на Сената на Френската република от 19 май 2017 г. относно намаляване на употребата на пестициди в Европейския съюз ([7]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2019 г. относно процедурата на Съюза за разрешаване на пестициди ([8]),

— като взе предвид научното изследване относно биомасата на летящите насекоми, публикувано на 18 октомври 2017 г. ([9]),

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата за разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,

---

([1]) Приети текстове, P8_TA(2018)0356.
([2]) ОВ L 324, 10.12.2009 г., стр. 1.
([3]) http://ec.europa.eu/food/audits-analysis/overview_reports/details.cfm?rep_id=114
([4]) ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171.
([5]) http://www.pan-uk.org/site/wp-content/uploads/United-Nations-Report-of-the-Special-Rapporteur-on-the-right-to-food.pdf
([6]) http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10041-2016-ADD-1/en/pdf
([7]) http://www.senat.fr/leg/ppr16-477.html
([8]) Приети текстове, P8_TA(2019)0023.
([9]) Каспар А. Халман и др., „Над 75 % намаляване на общата биомаса на летящите насекоми в защитени зони за период от 27 години“, PLOS, 18 октомври 2017 г. — https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0185809

— като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становището на комисията по земеделие и развитие на селските райони (A8-0045/2019),

А. като има предвид, че Директива 2009/128/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно устойчивата употреба на пестициди (по-нататък наричана „Директивата“) предвижда редица действия за постигане на устойчива употреба на пестициди в ЕС чрез намаляване на рисковете и въздействието от употребата на пестициди върху здравето на хората и околната среда и чрез насърчаване на използването на интегрирано управление на вредителите (ИУВ) и алтернативни подходи или техники за растителна защита, като например нехимични алтернативи и нискорискови продукти за растителна защита, съгласно определенията в Регламент (ЕО) № 1107/2009, с цел намаляване на зависимостта от пестициди и опазване на здравето на хората и животните и околната среда;

Б. като има предвид, че Директивата е ценен инструмент за гарантиране на добрата защита на околната среда, екосистемите и здравето на хората и животните от опасните вещества в пестицидите, като същевременно предоставя устойчиви и екологични решения за по-голям и по-разнообразен набор от инструменти за елиминиране и предотвратяване на загуби, причинявани от вредители, болести, плевели и инвазивни чужди видове, и за борба с изграждането на резистентност към патогенните организми; като има предвид, че пълното и цялостно прилагане на Директивата е предпоставка за постигане на висока степен на защита и преход към устойчив селскостопански сектор, производство на безопасни и здравословни храни и нетоксична околна среда, която осигурява висока степен на защита на здравето на хората и животните;

В. като има предвид, че макар ИУВ да може да помогне за предотвратяване на загуби на добив, причинени от вредители, основните му цели са да даде възможност на потребителите на пестициди да преминат към практики и продукти с най-нисък риск за човешкото здраве и околната среда, както е посочено в член 14 от директивата; отбелязва, че при всички случаи много изследвания са показали, че използването на пестициди може да бъде значително намалено без каквото и да било отрицателно въздействие върху добива;

Г. като има предвид, че Директивата трябва да се чете във връзка с други два основни законодателни акта, обхващащи пълния жизнен цикъл на един пестицид, от пускането му на пазара (Регламент (ЕО) № 1107/2009) до определянето на максимално допустими граници на остатъчни вещества (Регламент (ЕО) № 396/2005); като има предвид, че следователно е невъзможно да се постигне целта за опазване на човешкото здраве и околната среда от рисковете, свързани с употребата на пестициди, без пълно изпълнение и правилно прилагане на целия „пакет за пестицидите“;

Д. като има предвид, че с цел намаляване на рисковете и въздействието от използването на пестициди върху човешкото здраве и околната среда, Комисията и държавите членки следва да разгледат проблема с фалшифицираните и незаконните пестициди, както и обезпокоителния проблем с внесените селскостопански продукти, третирани с химикали, които са забранени или ограничени в ЕС;

Е. като има предвид, че настоящите практики на Комисията и държавите членки за одобряване на активни вещества и разрешаване на продукти за растителна защита не са съвместими с целите и предназначението на Директивата; като има предвид, че тези практики възпрепятстват постигането на възможно най-високо ниво на защита и преход към устойчив селскостопански сектор и нетоксична околна среда;

Ж. като има предвид, че наличните данни ясно показват, че прилагането на Директивата не е приведено в съответствие в достатъчна степен със свързаните с нея политики на ЕС в областта на пестицидите, селското стопанство и устойчивото развитие, по-специално, но не само, с общата селскостопанска политика и Регламента относно продуктите за растителна защита; като има предвид, че Директивата, както и свързаните с нея действия на равнището на ЕС, имат голям потенциал за допълнително увеличаване и добавяне на стойност към националните усилия и действия в селскостопанския сектор и засилване на защитата на околната среда и човешкото здраве;

З. като има предвид, че действащата регулаторна рамка, включително изискванията за данни, е разработена за оценка и управление на химически продукти за растителна защита и поради това не е подходяща за биологично активни вещества и продукти с нисък риск; като има предвид, че тази неподходяща рамка забавя значително навлизането на нискорискови биологични продукти за растителна защита на пазара, като често възпира кандидатите; като има предвид, че това възпрепятства иновациите и накърнява конкурентоспособността на селското стопанство в ЕС; като има предвид, че повече от 60 активни вещества, определени от Европейската комисия като кандидати за замяна, не са заменени поради липса на по-безопасни алтернативи, включително биологично активни вещества с нисък риск;

И. като има предвид, че се наблюдава липса на продукти за растителна защита с нисък риск, включително биологични; като има предвид, че само 13 вещества са одобрени като активни вещества с нисък риск, 12 от които биологични, от общо почти 500 налични на пазара на ЕС; като има предвид, че недостатъчното прилагане на Директивата създаде де факто неравностойни условия в Европа с различаващи се национални практики, възпрепятстващи оптималното внедряване на устойчиви алтернативи на пазара; като има предвид, че тази ситуация създаде трудности за алтернативните продукти с нисък риск и нехимичните продукти да навлязат в достатъчна степен на пазара на ЕС, което намалява тяхната привлекателност за земеделските стопани, които вместо това могат да изберат икономически по-ефективни алтернативи в краткосрочен план; като има предвид, че липсата на продукти за растителна защита с нисък риск, включително на биологични продукти, възпрепятства развитието и прилагането на интегрираното управление на вредителите (ИУВ);

Й. като има предвид, че биологичното земеделие изпълнява важна роля като система с ниско равнище на употреба на пестициди и следва да се насърчава допълнително;

К. като има предвид, че се увеличават неоспоримите доказателства, че в Европа се наблюдава масово намаляване на насекомите, което е свързано със сегашните нива на употреба на пестициди; като има предвид, че наблюдаваният рязък спад в броя на насекомите има отрицателно въздействие върху цялата екосистема и върху биологичното разнообразие, а също и върху селскостопанския сектор и бъдещото му икономическо благосъстояние и продукция;

Л. като има предвид, че Европа понастоящем се намира на кръстопът, който ще определи бъдещето на селскостопанския сектор и възможностите на Съюза да постигне устойчива употреба на пестициди най-вече чрез реформата на ОСП; като има предвид, че реформата на ОСП осигурява значителен потенциал за засилване на рационализирането и хармонизирането на политиките, както и за прилагане на Директивата и за улесняване на прехода към екологично по-устойчиви селскостопански практики;

М. като има предвид, че използването на конвенционални продукти за растителна защита все по-често е тема на обществени дискусии поради потенциалните рискове, които те създават за здравето на хората и животните, както и за околната среда;

Н. като има предвид, че е важно да се насърчава развитието на алтернативни процедури или техники за намаляване на зависимостта от употребата на конвенционални пестициди и за справяне с нарастващата резистентност към конвенционалните продукти за растителна защита;

О. като има предвид, че Регламент (ЕО) № 1107/2009 задължава Съвета да гарантира, че законоустановените изисквания за управление, посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделските стопани ([1]), включват принципите на ИУВ, включително добрата практика за растителна защита и нехимичните методи за растителна защита и управление на вредителите и на културите;

П. като има предвид, че съгласно Директивата интегрираното управление на вредителите е задължително в Съюза; като има предвид, че държавите членки и местните органи следва да наблягат повече върху устойчивото използване на пестициди, включително алтернативи като продукти за растителна защита с нисък риск;

Р. като има предвид, че „устойчивата употреба“ на пестициди не може да бъде реализирана, без да се вземе под внимание експозицията на хората на комбинации от активни вещества и коформуланти, както и техните кумулативни и възможни общи и синергични ефекти върху човешкото здраве;

Основни заключения

1. припомня конкретните цели на тематичната стратегия за устойчива употреба на пестициди, като например намаляване на опасностите и рисковете за здравето и околната среда от употребата на пестициди; подобрен контрол върху използването и дистрибуцията на пестициди; намаляване нивата на вредните активни вещества, включително чрез замяна на най-опасните с по-безопасни, включително с нехимични алтернативи; насърчаване отглеждането на растителни култури с използване на по-малко или нулеви количества пестициди; и установяване на прозрачна система за докладване и наблюдение на напредъка в изпълнението на целите на стратегията, включително чрез разработване на подходящи показатели;

([1]) ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1.

2. счита, че е от съществено значение да бъде извършена оценка на прилагането на Директивата във връзка с общата политика на ЕС за пестицидите, включително правилата, определени с Регламента относно продуктите за растителна защита, Регламент (ЕС) № 528/2012 (Регламент за биоцидите) ([1]), Регламента за максимално допустимите граници на остатъчни вещества и Регламент (ЕО) № 178/2002 (общо законодателство в областта на храните) ([2]);

3. изразява съжаление, че въпреки положените усилия, общият напредък в изпълнението от държавите членки е недостатъчен, за да се постигнат основните цели на Директивата и да се разгърне пълният ѝ потенциал да намали общите рискове, произлизащи от употребата на пестициди, като същевременно се намали зависимостта от пестициди и се насърчи възможността за бърз преход към екологично устойчиви и безопасни техники за растителна защита, и бъдат постигнати спешно необходимите подобрения в областта на околната среда и здравето, заради които Директивата беше специално изработена; изразява съжаление относно тригодишното закъснение при представянето от Комисията на доклад относно прилагането на Директивата;

4. изтъква, че прилагането на Директивата трябва да бъде всеобхватно и да покрива всички задължителни аспекти и че частичното прилагане на някои елементи, но не на други, е недостатъчно за реализиране на основната цел на Директивата за постигане на устойчива употреба на пестициди; подчертава факта, че прилагането на практики за интегрирано управление на вредителите, като например нехимични алтернативи и нискорискови продукти за растителна защита, играе особено важна роля в усилията да се постигне тази цел;

5. отбелязва, че докладът за напредъка на Комисията от 2017 г. идентифицира значителни пропуски в националните планове за действие (НПД) на държавите членки, подсказващи по-ниска степен на ангажираност по отношение на защитата на околната среда и здравето в някои държави, което е възможно да доведе до нелоялна конкуренция на пазара и подкопаване на единния пазар; запазва правото си да сезира члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, във връзка с държавите членки, които не изпълняват задълженията си;

6. изразява загриженост във връзка с факта, че приблизително 80 % от националните планове за действие на държавите членки не съдържат специфична информация как да се измери количествено постигането на много от целите и задачите, особено що се отнася до целите за ИУВ и мерките за опазване на водната среда; подчертава, че това изключително усложнява процеса на отчитане на напредъка, постигнат от държавите членки при изпълняването на основните цели и предмета на Директивата;

7. изразява загриженост поради факта, че националните планове за действие са непоследователни, що се отнася до определянето на количествени цели, задачи, мерки и срокове за различните области на действие, което прави оценяването на напредъка невъзможно; изразява съжаление, че само пет НПД са определили измерими цели на високо равнище, като в четири става дума за намаляване на риска и само в един за намаляване на употребата; изразява съжаление, че до момента само 11 държави членки са изготвили преразгледан национален план за действие, въпреки че срокът за преразглеждане беше в края на 2017 г.;

8. изразява съжаление, че в много държави членки липсва достатъчен ангажимент към практиките за интегрирано управление на вредителите, основани на осемте му принципа и с приоритизиране на нехимичните алтернативи на пестициди; изразява съжаление, че едно от основните предизвикателства по отношение на прилагането на ИУВ, което е основен елемент на Директивата, изглежда е настоящата липса на подходящи инструменти за контрол и методи за оценка на съответствието в държавите членки, както и на ясни правила и насоки; подчертава, че цялостното прилагане на интегрирано управление на вредителите е една от основните мерки за намаляване на зависимостта от употребата на пестициди в устойчивото селско стопанство, което е екологосъобразно, икономически жизнеспособно и социално отговорно и допринася за продоволствената сигурност на Европа, като същевременно укрепва биологичното разнообразие и здравето на човека и животните, насърчава икономиката в селските райони и намалява разходите на земеделските стопани чрез улесняване на навлизането на пазара на нехимични алтернативи и продукти за растителна защита с нисък риск в различните европейски райони; подчертава, че са необходими допълнителни финансови стимули и образователни мерки за засилване на прилагането на интегрирано управление на вредителите от отделните земеделски стопанства;

([1]) Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди (ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейския орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

9. счита, че ИУВ представлява ценно средство за земеделските стопани в борбата с вредителите и болестите и за осигуряването на добиви; отбелязва, че двойната цел на засиленото прилагане на ИУВ е укрепване на защитата на околната среда и биологичното разнообразие, както и намаляване на разходите на земеделските стопани за преминаване към по-устойчиви алтернативи и намаляване на употребата на конвенционални пестициди; счита, че са необходими по-големи усилия, за да се насърчи прилагането на ИУВ чрез научни изследвания и чрез консултативните органи на държавите членки; припомня, че ИУВ може да играе важна роля за намаляване на количествата и видовете използвани пестициди;

10. отбелязва, че в рамките на набора от инструменти за ИУВ биологичният контрол включва увеличаване или въвеждане на полезни хищнически видове, които се хранят с популациите от вредители и следователно ги регулират, като ги държат под контрол; ето защо подчертава, че е важно да се отдава предпочитание на устойчивите биологични, физически и други нехимични методи пред химическите пестициди, ако те предоставят задоволителен контрол на вредителите; подчертава също, че е важно химическите пестициди да се прилагат по селективен и целенасочен начин, тъй като в противен случай има опасност тези полезни за контрола на вредителите видове да бъда унищожени, правейки културите по-податливи на бъдещи атаки;

11. изразява загриженост, че е постигнат много малък напредък в насърчаването и стимулирането на иновациите, разработването и навлизането на нискорискови и нехимични алтернативи на конвенционалните пестициди; отбелязва, че само няколко национални плана за действие включват стимули за регистриране на такива алтернативни продукти и методи; подчертава, че използването в по-малък мащаб е особено уязвимо поради недостига на съответните активни вещества;

12. подчертава, че устойчивата и отговорна употреба на пестициди е предварително условие за разрешаване на продуктите за растителна защита;

13. изразява съжаление относно липсата на активни вещества и продукти за растителна защита с нисък риск, дължаща се главно на продължителния процес на оценка, разрешаване и регистрация, което се дължи отчасти на факта, че по-краткият срок за разрешаване от 120 дни за такива случаи рядко се спазва на равнището на държавите членки; подчертава, че настоящата ситуация не е в съответствие с принципите за насърчаване и прилагане на ИУВ, и подчертава значението на наличието на нискорискови пестициди, подходящи научни изследвания и споделяне на най-добри практики в рамките на държавите членки и между тях, за да се използва в пълна степен потенциалът на ИУВ; счита, че един по-бърз процес на одобрение би стимулирал научните изследвания в промишлеността за разработването на нови, нискорискови активни съставки, включително иновативни вещества с нисък риск, като по този начин се гарантира, че земеделските стопани разполагат с достатъчно инструменти за растителна защита, и те имат възможност да преминат бързо към устойчиви ПРЗ и да засилят ефикасността на ИУВ;

14. припомня, че повишената резистентност към пестициди създава засилена употреба и зависимост; отбелязва, че увеличеното използване на пестициди и зависимостта от тях са свързани с високи разходи за земеделските стопани както поради високите производствени разходи, така и поради загубата на добиви, което се дължи на изчерпването на почвата и влошеното ѝ качество;

15. отбелязва, че увеличеното предлагане на пазара на нискорискови продукти за растителна защита би намалило опасността от резистентност спрямо активните съставки, както и последиците върху нецелеви видове, свързани с обичайно използваните ПРЗ;

16. отбелязва в това отношение, че резистентността към активните съставки на пестицидите представлява биологична неизбежност при бързо възпроизвеждащите се вредители и болести и се превръща във все по-голям проблем; ето защо изтъква, че трябва да се отдава предпочитание на устойчивите биологични, физически и други нехимични методи пред химическите пестициди, ако те предоставят задоволителен контрол на вредителите; припомня, че химическите пестициди следва да се използват селективно и целево; подчертава, че в противен случай има опасност тези полезни за контрола на вредителите видове да бъдат унищожени, правейки културите по-податливи на бъдещи атаки;

17. отбелязва също така, че най-големи намаления на обемите на пестициди е вероятно да възникнат вследствие на системни промени, които намаляват податливостта спрямо набезите на вредители, благоприятстват структурното и биологичното разнообразие вместо монокултурите и непрекъснатото отглеждане на култури, и намаляват устойчивостта на вредителите спрямо активните съставки; ето защо подчертава необходимостта от обмисляне, финансиране и интегриране на агроекологични методи, чрез които цялата земеделска система да стане по-устойчива на вредители;

Вторник, 12 февруари 2019 г.

18. подчертава, че в настоящия си вид ОСП не насърчава и стимулира в достатъчна степен намаляването на зависимостта на земеделските стопанства от пестициди и навлизането на техники за биологично производство; счита, че са необходими специфични инструменти на ОСП за периода след 2020 г., за да се подпомогне промяната в отношението на земеделските стопани към употребата на пестициди;

19. изразява съжаление относно факта, че предложението на Комисията относно новата ОСП след 2020 г. не включва принципа на ИУВ в законоустановените изисквания за управление, посочени в приложение III към това предложение; подчертава, че липсата на връзка между Директивата и новия модел на ОСП ще възпрепятства ефективно намаляването на зависимостта от пестициди;

20. отбелязва, че държавите членки използват национални показатели за риска, за да оценяват, цялостно или частично, неблагоприятното влияние на употребата на пестициди; припомня, че въпреки изричното задължение, определено в член 15 от Директивата, държавите членки все още не са се договорили за хармонизирани общоевропейски показатели за риска, което води до невъзможност за сравнение на напредъка, постигнат в различните държави членки и в Съюза като цяло; приветства приемането на 25 януари 2019 г. от Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите (комитет PAFF) на хармонизирани показатели за риска;

21. подчертава основополагащото значение на биологичното разнообразие и устойчивите екосистеми, по-специално в случая с пчелите и други видове опрашители, които са съществени, за да се гарантира здрав и устойчив селскостопански сектор; подчертава, че защитата на биологичното разнообразие е не само въпрос, свързан с опазването на околната среда, а е също така средство за гарантиране на устойчива продоволствена сигурност на Европа в бъдеще;

22. изразява дълбока загриженост във връзка с продължаващата и потенциално необратима загуба на биологично разнообразие в Европа и във връзка с тревожното намаляване на крилати насекоми, в това число опрашители, както се вижда от констатациите на научното изследване от октомври 2017 г. относно биомасата на летящите насекоми ([1]), според което популацията от летящи насекоми в 63 защитени природни зони в Германия е спаднала с над 75 % за 27 години; подчертава също така сериозния спад на обикновените видове птици в цяла Европа, което може да се дължи на намаляването на популацията от насекоми; отбелязва освен това непредвидените последици от пестицидите върху почвите и почвените организми ([2]) и върху други нецелеви биологични видове; счита, че пестицидите са един от главните фактори, на които се дължи намаляването на броя на насекомите, обитаващите обработваеми земи птици и други нецелеви организми, и отново подчертава необходимостта Европа да премине към по-устойчива употреба на пестициди и да увеличи броя на нехимичните алтернативи и нискорисковите продукти за растителна защита за земеделските стопани;

23. твърди, че неоникотиноидните пестициди играят особено голяма роля за тревожния спад на пчелните популации в цяла Европа, както може да се види от редица международни проучвания, които са послужили за основа за петиции на граждани, подкрепени от стотици хиляди подписи от целия континент;

24. признава значението на НПД и ИУВ за значителното намаляване на употребата на пестициди с оглед избягването на необратима загуба на биологично разнообразие, като същевременно подкрепя агроекологичните мерки и биологичното земеделие, където е възможно;

25. подчертава също, че развиването на алтернативи за устойчиво селско стопанство е необходимо за намаляване на въздействието на изменението на климата върху продоволствената сигурност;

26. изразява особена загриженост във връзка с продължаващата употреба на пестициди с активни вещества, които са мутагенни, канцерогенни и токсични за репродукцията или имат свойства, нарушаващи функцията на ендокринната система, и вредят на хората или животните; подчертава, че употребата на такива пестициди е несъвместима с целите и предмета на директивата;

27. подчертава, че водната среда е особено чувствителна към пестициди; приветства факта, че някои държави членки са предприели редица мерки за защита на водната среда от употребата на пестициди; изразява съжаление обаче, че повечето държави членки не са въвели измерими цели и срокове за предприемане на мерки за защита на водната среда от пестициди, а тези, които са го направили, не са уточнили начина, по който ще се измерва постигането на задачите или целите; счита, че мониторингът на употребяваните понастоящем пестициди във водната среда следва да се подобри;

([1]) https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0185809
([2]) https://esdac.jrc.ec.europa.eu/public_path/shared_folder/doc_pub/EUR27607.pdf

28. отбелязва, че селското стопанство е една от основните причини за това водите да не постигат добро химично състояние, тъй като води до замърсяване с пестициди; подчертава, че предотвратяването на навлизането на пестициди в сладководни системи е по-икономически ефективно от технологиите за отстраняване и че държавите членки трябва да осигурят подходящи стимули в това отношение за земеделските стопани; във връзка с това също така признава значението на изпълнението на Рамковата директива за водите за подобряване на качеството на водата; приветства напредъка, постигнат от държавите членки по отношение на справянето с веществата от приоритетно значение, благодарение на което по-малък брой водни обекти не отговорят на стандартите за съдържание на вещества като кадмий, олово и никел, както и на пестициди;

29. изразява съжаление във връзка с факта, че влошаването на водните ресурси е станало причина операторите на питейна вода да извършват допълнително пречистване, за да се гарантира, че водите, предназначени за консумация от човека, съответстват на ограниченията за пестициди съгласно указаното в Директива 98/83/ЕО на Съвета относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека, и че разходите се понасят от потребителите, а не от замърсителите;

30. подчертава, че някои пестициди са международно признати като устойчиви органични замърсители (УОЗ) поради потенциала си за разпространение с широк обхват, устойчивост в околната среда и способност за биомултипликация в цялата хранителна верига и за биоакумулация в екосистемите, както и поради значителното си отрицателно въздействие върху човешкото здраве;

31. приветства факта, че във всички държави членки са създадени схеми за обучение и сертифициране във връзка с употребата на ПРЗ, но изразява съжаление, че в някои държави членки задълженията за обучение не са изпълнени за всички задължителни дисциплини, изброени в приложение I; подчертава значението на обучението на потребителите, за да се гарантира безопасна и устойчива употреба на ПРЗ; счита, че трябва да се прави разлика между професионални и непрофесионални потребители, предвид факта, че те не подлежат на едни и същи задължения; подчертава, че и професионалните, и непрофесионалните потребители на ПРЗ следва да преминат подходящо обучение;

32. отбелязва потенциала на използването на интелигентни технологии и прецизно земеделие като начин за по-добро разпръскване на ПРЗ и предотвратяване на дисперсията им в зони, където те не са необходими, например чрез използване на дронове и прецизни GPS технологии; подчертава освен това, че навлизането на такива решения в държавите членки би могло да се подобри, ако бъде по-добре засегнато в курсовете за обучение и схемите за сертифициране, предназначени за ползвателите на пестициди, в националните планове за действие;

33. подчертава, че ПРЗ не се използват само в селското стопанство, но и за контрол на плевелите и вредителите в зони, използвани от широката общественост или уязвимите групи, определени в член 12, буква а) от Директивата, в т.ч. в публичните паркове и по железопътните линии; като се има предвид, че употребата на ПРЗ в такива зони е неподходяща; приветства факта, че няколко държави членки и множество регионални и местни органи на управлението са предприели действия за ограничаване или забрана на употребата на пестициди в зоните, използвани от широката общественост или от уязвими групи; при все това отбелязва, че в повечето от държавите членки липсват измерими цели;

34. изразява загриженост, че много от държавите членки не са интерпретирали правилно изискването в член 12, буква а), като го тълкуват като отнасящо се единствено за употреба за несвързани със селското стопанство цели, докато на практика уязвимите групи като указаните в Регламент (ЕО) № 1107/2009 включват жителите, изложени на продължителен контакт с пестициди във висока концентрация; отбелязва също, че Комисията е потвърдила, че не съществува правно основание за изключването на прилагането за селскостопански цели от разпоредбите на член 12;

35. отбелязва продължаващата подкрепа на държавите членки за биологичното земеделие като система с ниско равнище на употреба на пестициди; приветства факта, че броят на биологичните стопанства в Съюза продължава да се увеличава, но отбелязва, че напредъкът варира значително сред отделните държави членки;

36. отбелязва, че стопаните, занимаващи се с биологично земеделие, понасят икономически загуби, когато почвата и биологичната им продукция са замърсени от употребата на пестициди в съседни стопанства, например чрез навявания от пръскани пестициди и движението на устойчиви активни вещества в околната среда; следователно отбелязва, че поради действия, които са извън техния контрол, стопаните, занимаващи се с биологично земеделие, може да бъдат принудени да продават своята продукция като обикновена, като губят печалба или дори може да изгубят сертификата си;

37. отбелязва, че макар държавите членки по принцип разполагат със системи за събиране на информация относно тежките натравяния с пестициди, точността на тези данни и тяхната употреба са под въпрос; подчертава факта, че не са били широко приложени системи за събиране на такава информация относно случаи на хронично натравяне;

38. подчертава факта, че последният доклад на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно остатъчните вещества от пестициди в храните показва, че 97,2 % от пробите от цяла Европа са в рамките на максимално допустимите граници съгласно законодателството на ЕС, което свидетелства за изключително стриктна и безопасна система за производство на храни;

Препоръки

39. призовава държавите членки да завършат прилагането на Директивата без по-нататъшно забавяне;

40. призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че всички съответни заинтересовани страни, включително обществеността, са включени във всички дейности на заинтересованите страни относно пестицидите, както е предвидено в Директива 2003/35/ЕО и Орхуската конвенция;

41. призовава държавите членки да предприемат проактивни действия за практическо прилагане на Директивата с цел установяване на пропуски и конкретни области, които изискват особено внимание по отношение на защитата на човешкото здраве и околната среда, и да не се ограничават до обичайните национални механизми за транспониране и контрол;

42. призовава държавите членки да признаят, че ЕС трябва да предприеме незабавни действия за преход към по-устойчива употреба на пестициди и че основната отговорност за прилагането на такива практики е на държавите членки; подчертава, че предприемането на бързи действия е от ключово значение;

43. призовава държавите членки да се придържат към установените графици за предоставяне на преразгледаните национални планове за действие; настоятелно призовава държавите членки, които все още не са го направили, да ги предоставят без по-нататъшно забавяне, този път с ясни количествени цели и измерима обща цел за непосредствено и дългосрочно ефективно намаляване на рисковете и въздействието от употребата на пестициди, включително ясно определени годишни цели за намаляване на употребата, и като обръщат специално внимание на възможните последици върху опрашителите и навлизането на устойчиви нехимични алтернативи и нискорискови ПРЗ в съответствие с принципите за ИУВ;

44. призовава Комисията да предложи амбициозна обвързваща цел за целия ЕС за намаляване на употребата на пестициди;

45. призовава Комисията да продължи разработването на насоки относно всички принципи за ИУВ и тяхното изпълнение; отправя искане към Комисията в тази връзка да изготви насоки относно въвеждането на критерии за измерване и оценка на изпълнението на ИУВ в държавите членки;

46. призовава Комисията и държавите членки да вземат всички необходими мерки за насърчаване на нискорискови пестициди и да дадат приоритет на нехимичните варианти и методи, които вредят най-малко на здравето и природната среда и същевременно осигуряват ефективна и ефикасна защита на културите; подчертава, че за да се постигне успех, трябва да се увеличат икономическите стимули за земеделските стопани, които избират тези варианти;

47. призовава Комисията и държавите членки да поставят по-голям акцент върху насърчаването на разработването, научните изследвания, регистрирането и пускането на пазара на нискорискови и биологични алтернативи, включително чрез увеличаване на възможностите за финансиране в рамките на „Хоризонт Европа“ и многогодишната финансова рамка за 2012 — 2027 г.; припомня колко е важно да се отдава предпочитание на устойчивите биологични, физически и други нехимични методи пред химическите пестициди, ако те предоставят задоволителен контрол на вредителите; припомня значението на добавената стойност на екологично устойчивите и безопасни техники за растителна защита;

48. призовава Комисията незабавно да изпълни ангажимента си, поет в рамките на Седмата програма за действие за околната среда, да предложи стратегия на Съюза за нетоксична среда, благоприятстваща иновациите и разработването на устойчиви заместители, включително нехимични решения; очаква от Комисията в тази стратегия да обърне специално внимание на въздействието на пестицидите върху околната среда и човешкото здраве;

49. насърчава поставянето на по-голям акцент върху намаляването на риска, тъй като широкото използване на нискорискови вещества би могло да бъде по-вредно от ограниченото използване на високорискови вещества;

50. призовава Комисията и държавите членки да гарантират по-добра съгласуваност на Директивата и на нейното прилагане със свързаните законодателни актове и политики на ЕС, и по-специално разпоредбите на ОСП и Регламент (ЕО) № 1107/2009, и в частност да включат принципите за ИУВ като правни изисквания на ОСП, съгласно член 14 от Директивата;

51. призовава Комисията и държавите членки строго да ограничат броя на дерогациите за необходим минимум по Регламент (ЕО) № 1107/2009 и да актуализират съответните съдържащи насоки документи, за да се гарантира, че оценката на риска от пестициди отразява реалните експозиции и условия и отчита всички възможни въздействия върху здравето и околната среда;

52. препоръчва държавите членки да разполагат с гъвкавост за прилагане на ИУВ като част от мерките за екологизиране в рамките на ОСП;

53. приветства приемането наскоро от Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите (комитет PAFF) на хармонизирани показатели за риска и призовава държавите членки да преминат към следващ етап на приемането и прилагането на хармонизирани показатели за риска, както неотдавна беше предложено от Комисията, с цел подходящо наблюдение на въздействието от намаляването на пестицидите;

54. призовава Комисията да създаде напълно функционираща и прозрачна система за редовно събиране на статистически данни за използването на пестициди, въздействието на професионалната и непрофесионалната експозиция на пестициди върху здравето на човека и на животните и присъствието на остатъчни вещества от пестициди в околната среда, особено в почвите и водите;

55. призовава Комисията и държавите членки да насърчават научноизследователски програми, имащи за цел определяне на въздействието от употребата на пестициди върху човешкото здраве, при отчитане на целия спектър на токсикологично и дългосрочно въздействие, включително имунотоксичност, нарушения на ендокринната система и токсичност по отношение на развитието на нервната система, и с акцент върху ефекта от предродилната експозиция на пестициди върху детското здраве;

56. настоятелно призовава Комисията да приложи към управлението и употребата на обичайно използваните ПРЗ основан на риска подход, подкрепен с независими рецензирани научни доказателства;

57. призовава Комисията да представи, преди края на настоящия си мандат, специфично законодателно предложение за изменение на Регламент (ЕО) № 1107/2009, извън общото преразглеждане във връзка с инициативата по REFIT, за да се добави определение и отделна категория за „срещащи се в природата вещества“ и „идентични с естествените вещества“, критерият за които би бил съществуващото наличие и експозиция на веществото в природата, както и да се въведе строга ускорена процедура за оценка, разрешаване и регистрация на биологични пестициди с нисък риск, в съответствие с резолюцията си от 15 февруари 2017 г. относно биологични пестициди с нисък риск и резолюцията си от 13 септември 2018 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1107/2009 относно продуктите за растителна защита;

58. призовава Комисията и държавите членки да гарантират ефективното изпълнение на задълженията на Съюза по протокола към Конвенцията от 1979 г. относно трансграничното замърсяване на въздуха на далечни разстояния и Стокхолмската конвенция от 2004 г. за устойчивите органични замърсители, и следователно да увеличат усилията си за преустановяване на производството, пускането на пазара и употребата на пестициди, спадащи към УОЗ, както и да въведат разпоредби за обезвреждането на отпадъци, съдържащи или замърсени с някое от тези вещества;

59. призовава държавите членки да гарантират наличието на професионално квалифицирани и независими консултантски услуги за предоставяне на съвети и обучение на крайните потребители относно устойчивата употреба на пестициди и по-специално относно ИУВ;

60. призовава Комисията и държавите членки да поставят по-голям акцент върху по-нататъшните инвестиции и научни изследвания в разработването и внедряването на прецизни и цифрови селскостопански технологии, за да направят ПРЗ по-ефективни и съответно значително да намалят зависимостта от пестициди, в съответствие с целите на директивата, като по този начин се намали експозицията както на професионалните потребители, така и на широката общественост; счита, че използването на цифровизация или прецизно земеделие не следва да води до зависимост от вложените ресурси или до финансова задлъжнялост на земеделските стопани;

61. призовава Комисията и държавите членки да не допускат повече употребата на ПРЗ в зони, използвани от широката общественост или от уязвими групи, определени в член 3, параграф 14 от Регламент (ЕО) № 1107/2009;

62. призовава Комисията и държавите членки да обърнат специално внимание на защитата на уязвимите групи, определени в член 3, параграф 14 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, особено като се има предвид съществуващата липса на защита на жителите в селските райони на ЕС, които живеят в района на култури; поради това призовава Комисията и държавите членки да предложат незабавна забрана на употребата на пестициди в рамките на значително разстояние от домовете на жителите, от училища, детски площадки, детски градини и болници;

63. призовава Комисията и държавите членки да инвестират в допълнително проучване на въздействието на пестицидите върху нецелевите биологични видове и да предприемат незабавни действия за свеждането му до минимум;

64. призовава Комисията и държавите членки да насърчават селскостопански модел, който се основава на превантивни и непреки стратегии за растителна защита, насочени към намаляване на употребата на външни средства, и на мултифункционални срещащи се в природата вещества; признава необходимостта от повече проучвания и разработване на превантивни и непреки агроекологични стратегии за грижа за здравето на растенията;

65. призовава държавите членки да увеличат своите инвестиции в адаптационни практики, които предотвратяват достигането на агрохимични вещества до повърхностни и дълбоки води, както и в мерки, насочени към ограничаване на възможното излужване на тези вещества във водни течения, реки и морета; препоръчва тяхната употреба да бъде забранена при почви, които потенциално се оттичат в подпочвени води;

66. изтъква важната необходимост от редовна оценка на пропорционалността между количеството на продаваните пестициди и земеделската площ на прилагане, въз основа на бази данни на потребителите и данни за продажбите;

67. призовава Комисията и държавите членки да гарантират пълно и единно прилагане на основани на опасностите критерии за изключване на активни вещества, които са мутагенни, канцерогенни или токсични за репродукцията или имат свойства, нарушаващи функцията на ендокринната система;

68. призовава държавите членки да спазват стриктно забраната за внос на забранени пестициди в ЕС от трети държави и да увеличат контрола върху внесените храни;

69. призовава Комисията внимателно да разгледа всички налични мерки за гарантиране на спазване, включително иницииране на производства за установяване на нарушения срещу държави членки, които не спазват задължението за пълно прилагане на Директивата;

70. призовава Комисията да предприеме енергични действия срещу държавите членки, които системно злоупотребяват с дерогации във връзка със забранени пестициди, съдържащи неоникотиноиди;

71. призовава Комисията и държавите членки да гарантират пълното спазване и ефективното прилагане на принципа „замърсителят плаща“ по отношение на защитата на водните ресурси;

72. призовава в „Хоризонт Европа“ да бъде предоставено достатъчно финансиране за насърчаване на разработването на стратегии за грижа за здравето на растенията, основани на системен подход, комбиниращ иновативни агроекологични техники и превантивни мерки за свеждане до минимум на употребата на външни средства;

73. призовава Комисията да създаде паневропейска платформа за устойчива употреба на пестициди, която да събира на едно място заинтересованите страни и представителите от сектора на местно и регионално равнище, с цел улесняване на споделянето на информация и обмена на най-добри практики за намаляване на употребата на пестициди;

o

o o

74. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

P8_TA(2019)0083

Прилагане на Директивата за трансграничното здравно обслужване

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно прилагането на Директивата за трансграничното здравно обслужване (2018/2108(INI))

(2020/C 449/08)

Европейският парламент,

— като взе предвид Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване ([1]),

— като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално членове 114 и 168 от него,

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социално осигуряване ([2]),

— като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) ([3]),

— като взе предвид заключенията на Съвета от 6 юни 2011 г. относно преминаването към модерни, адаптивни и устойчиви системи на здравеопазване ([4]),

— като взе предвид многогодишните здравни програми за периодите 2003–2008 г. ([5]), 2008–2013 г. ([6]) и 2014–2020 г. ([7]) съответно,

— като взе предвид докладите на Комисията от 4 септември 2015 г. и 21 септември 2018 г. относно функционирането на Директивата за трансграничното здравно обслужване (COM(2015)0421, COM(2018)0651),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 25 април 2018 г. относно въвеждането на цифровата трансформация в областта на здравеопазването и грижите в контекста на цифровия единен пазар: предоставяне на правомощия на гражданите и изграждане на по-здраво общество (COM(2018)0233),

— като взе предвид доклада на Комисията от 18 юли 2018 г. относно данните на държавите членки относно трансграничното здравно обслужване на пациентите през 2016 г. ([8]),

— като взе предвид Решение за изпълнение № 2011/890/ЕС на Комисията от 22 декември 2011 г., с което се предвиждат правила за учредяването, управлението и функционирането на мрежата от национални органи, отговарящи за електронното здравеопазване ([9]),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 6 май 2015 г., озаглавено „Стратегия за цифров единен пазар за Европа“ (COM(2015)0192),

---

([1]) ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 45.
([2]) ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1.
([4]) ОВ C 202, 8.7.2011 г., стр. 10.
([5]) Решение № 1786/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 г. за приемане на програма за действие на Общността в областта на общественото здраве (2003—2008 г.) (ОВ L 271, 9.10.2002 г., стр. 1).
([6]) Решение № 1350/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. за създаване на Втора програма за действие на Общността в областта на здравето (2008—2013 г.), ОВ L 301, 20.11.2007 г., стр. 3.
([7]) Регламент (ЕС) № 282/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. за създаване на Трета програма за действие на Съюза в областта на здравето (2014—2020 г.) и за изменение на Решение № 1350/2007/ЕО (ОВ L 86, 21.3.2014 г., стр. 1).
([8]) https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/cross_border_care/docs/ 2016_msdata_en.pdf
([9]) ОВ L 344, 28.12.2011 г., стр. 48.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

— като взе предвид Плана за действие за електронно здравеопазване за периода 2012—2020 г., и по-специално неговото изрично трансгранично измерение (COM(2012)0736),

— като взе предвид междинната оценка на Комисията на Плана за действие за електронно здравеопазване за периода 2012—2020 г. (COM(2017)0586),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 11 ноември 2008 г. относно редките заболявания (COM(2008)0679) и препоръката на Съвета от 8 юни 2009 г. за действие в областта на редките заболявания ([1]),

— като взе предвид доклада за изпълнение на Комисията от 5 септември 2014 г. относно нейното съобщение относно редките заболявания (COM(2014)0548),

— като взе препоръките относно европейските референти мрежи за редки заболявания на експертния комитет на ЕС по редките заболявания (EUCERD) от 31 януари 2013 г. и допълнението към тях от 10 юни 2015 г.,

— като взе предвид информационния документ на Сметната палата относно трансграничното здравно обслужване в ЕС от май 2018 г. ([2]),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 20 септември 2017 г., озаглавено „Насърчаване на растежа и сближаването в граничните региони на ЕС“ (COM(2017)0534),

— като взе предвид Междуинституционалната прокламация относно Европейския стълб на социалните права ([3]),

— като взе предвид член 52 от своя правилник, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата за разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,

— като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становището на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0046/2019),

А. като има предвид, че достъпните за всички системи на здравеопазване в ЕС и неговите държави членки е от решаващо значение за гарантиране на високо равнище на общественото здраве, социалната закрила, социалното сближаване и социалната справедливост чрез запазване и гарантиране на всеобщия достъп, и като има предвид, че качеството на живот на пациентите е признато като важен елемент от оценката на разходната ефективност на здравните услуги;

Б. като има предвид, че Директива 2011/24/ЕС (наричана по-долу „директивата“) в съответствие с член 168, параграф 7 от ДФЕС, зачита свободата на всяка държава членка да взема подходящи решения в областта на здравеопазването и не пречи или подкопава основните етични избори на компетентните органи в държавите членки; като има предвид, че съществуват разлики в съответните услуги, предоставяни от държавите членки, както и в начина, по който те се финансират; като има предвид, че директивата предоставя други възможности за здравно обслужване на европейските граждани в допълнение към възможностите, с които разполагат в собствената си държава;

В. като има предвид, че здравето може да се счита за основно право съгласно член 2 (относно правото на живот) и член 35 (относно здравеопазването) от Хартата на основните права на Европейския съюз;

Г. като има предвид, че здравните системи в ЕС са изправени пред предизвикателства поради застаряването на населението, бюджетните ограничения, увеличаването на случаите на хронични и редки заболявания, трудностите при осигуряването на основни здравни грижи в селските райони и високите цени на лекарствените продукти; като има предвид, че държавите членки са отговорни за разработването, поддържането и трансграничния обмен на информация относно актуален каталог на недостигащите лекарства, за да се гарантира наличността на основни лекарства;

Д. като има предвид, че здравеопазването, от което се нуждаят гражданите, понякога може да се предоставя най-добре в друга държава членка поради близостта, специализираното естество на медицинските грижи или липсата на капацитет, като например недостига на основни лекарства, в собствената им държава членка;

Е. като има предвид, че резултатите от доклада относно прилагането на действащата директива сочат, че през 2015 г. не всички държави членки са прилагали изцяло или правилно директивата;

([1]) ОВ C 151, 3.7.2009 г., стр. 7.
([2]) https://www.eca.europa.eu/Lists/ECADocuments/BP_CBH/BP_Cross-border_healthcare_EN.pdf
([3]) ОВ C 428, 13.12.2017 г., стр. 10.

Ж. като има предвид, че секторът на здравеопазването е жизненоважна част от икономиката на ЕС, който допринася за почти 10 % от нейния БВП — цифра, която поради социално-икономически фактори може да достигне до 12,6 % до 2060 г.;

З. като има предвид, че съгласно член 20 от директивата Комисията се задължава да изготвя доклад за изпълнението относно действието на директивата на всеки три години; като има предвид, че Комисията следва постоянно да оценява и редовно да представя информация за потоците пациенти, за административните, социалните и финансовите измерения на мобилността на пациентите и за функционирането на европейските референтни мрежи (ЕРМ) и националните звена за контакт;

И. като има предвид, че според доклада на Комисията от 21 септември 2018 г. относно действието на директивата, за гражданите все още е трудно да разберат как могат да използват правата си по отношение на трансграничното здравно обслужване; като има предвид, че е необходима допълнителна яснота и прозрачност относно условията, при които работят доставчиците на здравно обслужване, за да се осигури безопасна мобилност на пациентите;

Й. като има предвид, че в съобщението на Комисията от 25 април 2018 г. относно електронното здравеопазване се отбелязва, че системите за здравеопазване и за полагане на грижи изискват реформи и новаторски решения, за да станат по-устойчиви, достъпни и ефективни; като има предвид, че поради това следва да се засили използването на нови технологии и цифрови инструменти, за да се подобри качеството и устойчивостта на здравните услуги;

К. като има предвид, че директивата осигурява ясно правно основание за европейско сътрудничество и сътрудничество по отношение на оценката на здравните технологии (ОЗТ), електронното здравеопазване, редките заболявания и стандартите за безопасност и качество на здравните услуги и продукти;

Л. като има предвид, че гражданите на ЕС имат право на достъп до специализирани грижи в собствените си държави членки; като има предвид обаче, че броят на пациентите, които се ползват от правото си на трансгранично здравно обслужване, както е предвидено в директивата, включително профилактични медицински тестове, образни изследвания и здравни прегледи, нараства много бавно;

М. като има предвид, че програмите за ваксинация не са обхванати от директивата, въпреки че те са считани за една от политиките на ЕС с най-голямо въздействие, и като се имат предвид трудностите, които някои държави членки срещат при получаването на достъп до тях;

Н. като има предвид, че не всички държави членки са били в състояние да подават данни или информация за пациенти, които пътуват в чужбина, и като има предвид, че събирането на данни не винаги е сравнимо в отделните държави членки;

О. като има предвид, че 83 % от анкетираните в неотдавнашна консултация на Комисията одобриха оповестяването на медицински данни за целите на провеждане на научни изследвания и подобряване на здравните условия на пациентите ([1]); като има предвид, че всяка бъдеща интеграция на здравните системи трябва от цифрова гледна точка да гарантира, че здравните системи са крайните пазители и разпоредители на съответната информация, така че да се гарантира справедливост, устойчивост и безопасност за пациентите;

П. като има предвид, че мобилността на пациентите в ЕС, която попада в приложното поле на директивата, остава сравнително ниска и не оказва значително бюджетно въздействие върху устойчивостта на националните здравни системи;

Р. като има предвид, че държавите членки са отговорни за осигуряването на достъп до здравни грижи, от които се нуждаят хората, и за гарантирането, че всички съответни разходи се възстановяват; като има предвид, че националните здравни служби на държавите членки отговарят за определянето на критериите, които позволяват на гражданите да получават здравно обслужване в друга държава членка; като има предвид, че в значителен брой държави членки все още има значителни пречки, на които се натъкват пациентите при контакта със системите на здравеопазване; като има предвид, че административната тежест може да води до забавяне на възстановяването на разходи; като има предвид, че това само задълбочава разпокъсаността на достъпа до услуги и поради това следва да се подобрява чрез координация между държавите членки;

С. като има предвид, че Европейската здравноосигурителна карта (ЕЗОК) се урежда от регламента относно координацията на системите за социална сигурност и нейното прилагане се различава значително в отделните държави членки; като има предвид, че еднаквото прилагане на ЕЗОК и по-добрата координация между държавите членки са от съществено значение за намаляването на съществуващата административна тежест и за гарантирането на бързо, недискриминационно възстановяване на средства за пациентите, като същевременно се гарантира свободата на движение на гражданите на ЕС;

([1]) Обзорен доклад на Комисията относно консултацията, озаглавен „Преобразуване на здравеопазването и грижите в цифровия единен пазар“, 2018 г., https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/2018_consultation_dsm_en.pdf

Т. като има предвид, че пациентите все още са изправени пред практически и правни трудности при използването на рецепти за лекарства в държавите членки;

У. като има предвид, че ролята на националните звена за контакт е да гарантират, че пациентите получават правилната информация, за да вземат информирано решение;

Ф. като има предвид, че националните звена за контакт все още не са достатъчно добре познати на обществеността, което оказва въздействие върху тяхната ефективност; като има предвид, че ефикасността и обсегът на действие на националните звена за контакт зависят от подкрепата, която те получават както от ЕС, така и от държавите членки, от каналите за комуникация, обмена на добри практики и информация, включително информация за връзка и насоки за отнасяне на пациентите;

Х. като има предвид, че съществуват големи различия между различните национални звена за контакт по отношение на функционирането, достъпността, видимостта и разпределението на ресурсите, както от гледна точка на качеството, така и на количеството;

Ц. като има предвид, че според проучване на Евробарометър от май 2015 г. ([1]), пациентите не са достатъчно информирани относно своите трансгранични здравни права, като по-малко от 20 % от гражданите се чувстват добре информирани;

Ч. като има предвид, че директивата ще бъде ефективна само ако пациентите, полагащите грижи лица, здравните специалисти и другите заинтересовани страни са добре информирани за нея и правилата, които я уреждат, са лесни за намиране и лесно достъпни в общ план;

Ш. като има предвид, че пациентите, лицата, полагащи грижи, и здравните специалисти все още се сблъскват с голям недостиг на информация по отношение на правата на пациентите като цяло и по-специално тези, предвидени в директивата;

Щ. като има предвид, че здравните специалисти се занимават с някои изключително чувствителни въпроси, свързани с пациенти, които изискват ясна и разбираема комуникация; като има предвид, че езиковите бариери биха могли да възпрепятстват трансфера на информация между медицинските специалисти и техните пациенти;

АА. като има предвид, че съществуват значителни възможности за подобряване и опростяване на процедурите за възстановяване на разходи в редица държави членки, особено що се отнася до рецептите, лекарствата сираци, съставните фармацевтични лекарствени продукти и последващата терапия и процедури;

АБ. като има предвид, че понастоящем шест държави членки и Норвегия нямат каквито и да било действащи системи за предварително разрешение, като предоставят на пациентите свобода на избор и намаляване на административната тежест;

АВ. като има предвид, че съществуват редица двустранни споразумения между съседни държави членки и региони, които биха могли да служат като основа за най-добри практики за отлични резултати за по-нататъшно развитие на трансграничното здравно обслужване в целия ЕС;

Прилагане

1. приветства предприеманите от Комисията действия за оценка дали държавите членки са транспонирали директивата правилно;

2. отбелязва ползите от директивата за изясняване на правилата за трансгранично здравно обслужване и за гарантиране на достъп до безопасно и висококачествено трансгранично здравно обслужване в Съюза, както и за постигане на мобилност на пациентите в съответствие със съдебната практика на Съда на ЕС; изразява разочарование, че значителен брой държави членки не са изпълнили ефективно изискванията за гарантиране на правата на пациентите; поради това настоятелно призовава държавите членки да осигурят правилното ѝ изпълнение, като гарантират висока степен на защита на общественото здраве, която допринася за подобряване на здравето на гражданите, като същевременно се спазва принципът на свободно движение на хора в рамките на вътрешния пазар;

([1]) Специален Евробарометър 425: „Правата на пациентите в областта на презграничните здравни грижи в Европейския съюз“.

3. приканва Комисията да пристъпи към изготвянето на своите тригодишни доклади за оценка на действието на директивата и съответно да ги представи на Парламента и Съвета; подчертава значението на събирането на информация, за статистически цели, относно пациентите, пътуващи в чужбина за лечение, и за анализа на причините, поради които пациентите пътуват в различни държави; освен това призовава Комисията, когато това е осъществимо, да публикува ежегодно разбивки на предоставените услуги и общите суми, които се възстановяват от всяка държава членка като трансгранично предоставяне на здравно обслужване;

4. приканва Комисията да включва в своята оценка на ефективността на разходите при изпълнението на директивата качеството на живот на пациентите и резултатите от грижите;

5. припомня на държавите членки техния ангажимент да предоставят на Комисията помощ и цялата необходима информация, с която разполагат, за целите на извършването на оценката и изготвянето на горепосочените доклади;

6. приканва Комисията да изготви насоки за прилагането, особено в областите, в които директивата и регламента за координация на системите за социална сигурност си взаимодействат, и да гарантира по-добра координация в това отношение сред всички съответни заинтересовани страни в рамките на институциите;

7. подчертава, че държавите членки следва да транспонират правилно директивата, за да се гарантира висококачествени и достъпни трансгранични здравни грижи за пациентите, при цялостно спазване на сроковете за прилагане, определени в законодателството; признава, че могат да бъдат направени конкретни подобрения по отношение на достъпа до лекарства, отпускани с лекарско предписание, и непрекъснатостта на лечението; призовава Комисията да проучи възможността за разширяване на обхвата на директивата, така че тя да включва програми за ваксинация;

8. отбелязва със задоволство положителното въздействие на инициативи като Европейската здравноосигурителна карта (ЕЗОК), която се издава безплатно и позволява на всеки, който е осигурен или е обхванат от законоустановена социално-осигурителна схема, да получи медицинско лечение в друга държава членка безплатно или на намалена цена; подчертава значението на успешното сътрудничество между институциите с цел избягване на злоупотреби с ЕЗОК;

9. подчертава необходимостта от гарантиране на яснота и прозрачност по отношение на условията, при които действат доставчиците на здравно обслужване; подчертава значението за доставчиците на здравно обслужване и за специалистите в областта на здравеопазването да осигуряват професионална застраховка „гражданска отговорност“, както е предвидено в директивата и в Директива 2005/36/ЕО, за да се подобри качеството на здравните услуги и да се увеличи защитата на пациентите;

Финансиране

10. посочва, че финансирането на трансграничното здравно обслужване е въпрос от компетентността на държавите членки, които възстановяват разходите в съответствие с приложимите разпоредби; посочва освен това, че Комисията подкрепя сътрудничеството, посочено в глава IV на директивата посредством здравните програми;

11. в тази връзка изразява сериозна загриженост по отношение на предложеното намаление на финансирането за здравната програма; отново призовава здравната програма да бъде възстановена като стабилна самостоятелна програма с увеличено финансиране в следващата Многогодишна финансова рамка (МФР) за периода 2021—2027 г., за да се изпълнят целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР) в областта на общественото здраве, системите на здравеопазване и свързаните с околната среда проблеми, и за да се гарантира амбициозна здравна политика с акцент върху трансграничните предизвикателства, включваща, по-специално, сериозно увеличаване на общите усилия на Съюза в борбата с рака, превенцията, ранната диагностика и управлението на хроничните и редките заболявания, в т.ч. генетичните и пандемичните заболявания, редките видове рак, в борбата с антимикробната резистентност и осигуряването на по-лесен достъп до трансгранично здравно обслужване;

12. подчертава важността на Европейския социален фонд и на Европейския структурен и инвестиционен фонд за здравето, както и на Европейския фонд за регионално развитие, включително програмата „Interreg“, за подобряването на здравните услуги и за намаляването на неравенствата между регионите и държавите членки по отношение на здравеопазването; изисква структурните и кохезионните фондове да бъдат използвани също за подобряване и улесняване на трансграничното здравно обслужване в рамките на следващата МФР;

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Мобилност на пациентите

13. отбелязва, че причините за ниската степен на мобилност на пациентите имат четири аспекта: i) някои държави членки са закъснели с прилагането на директивата; ii) осведомеността на гражданите относно общите им права на възстановяване на разходите е изключително ниска, iii) някои пречки, ограничаващи трансграничното здравно обслужване, като например административната тежест, са издигнати от някои държави членки, и iv) липсва или е непълна информацията за пациентите, търсещи здравно обслужване в друга държава членка въз основа на директивата;

14. отбелязва, че някои системи за предварително разрешаване изглеждат прекомерно тежки и/или рестриктивни по отношение на редица заявления всяка година; призовава Комисията да продължава структурирания диалог с държавите членки, като осигурява по-голяма яснота по отношение на изискванията за предварително разрешение и свързаните с това условия за възстановяване на разходите;

15. изисква от Комисията да разработи насоки, за да могат хората, в случаите на издаване на предварително разрешение, да сравняват лечения в чужбина с лечението, което е на разположение на национално равнище, като водещ принцип за пациентите е икономическата ефективност;

16. припомня на държавите членки, че всяко ограничаване на прилагането на директивата, като например изисквания за предварително разрешение или ограничение при възстановяването на разходи, следва да бъде необходимо и пропорционално и да не води до произволна или социална дискриминация, да не издига необосновани пречки пред свободното движение на пациенти и услуги, нито да налага прекомерна тежест върху националните системи за обществено здраве; приканва държавите членки да вземат предвид трудностите, които срещат пациентите с ниски доходи, когато трябва да направят авансово плащане в рамките на трансгранично лечение; отбелязва, че системите за предварително разрешение имат за цел да позволят на държавите членки да планират и предпазват пациентите от лечения, които будят сериозни и конкретни опасения относно качеството или безопасността на грижите;

17. отбелязва със загриженост, че в някои държави членки застрахователните дружества произволно прилагат дискриминация или създават необосновани пречки пред свободното движение на пациенти и услуги, което води до неблагоприятни финансови последици за пациентите;

18. настоятелно призовава държавите членки да уведомяват Комисията за всяко решение за въвеждане на ограничения по отношение на възстановяването на разходи съгласно член 7, параграф 9 от директивата, като посочват причините за това;

19. изразява съжаление във връзка с факта, че понякога някои държави членки предоставят по-ниски равнища на възстановяване на разходите за трансгранично здравно обслужване, предоставено от частни или несвързани доставчици на здравно обслужване на тяхна територия, отколкото за грижи за трансгранично здравеопазване, предоставяни от доставчици от публичния сектор или подизпълнители; счита, че следва да се гарантира възстановяване на средствата за частното здравеопазване на същото равнище като общественото здравеопазване, при условие, че могат да бъдат гарантирани качеството и безопасността на грижите;

20. призовава Комисията и държавите членки да работят съвместно за оценка, повторно привеждане в съответствие и опростяване на процедурите за възстановяване на разходи за пациенти, които получават трансгранично здравно обслужване, в т.ч. чрез разясняване на възстановяването на последващи грижи и процедури, както и чрез създаването на координационни фронт-офиси за „обслужване на едно гише“ към съответните здравни осигурители;

21. изразява съжаление относно факта, че прилагането на директивата относно „телемедицината“ — здравни услуги, предоставяни на разстояние — е довело до известна липса на яснота по отношение на схемите на възстановяване, тъй като някои държави членки възстановяват разходи или предоставят консултации с общопрактикуващи лекари или специалисти от разстояние, а други — не; призовава Комисията да подкрепи прилагането на правилата за възстановяване на разходите в съответствие с член 7, параграф 1 и член 4, параграф 1, така че те да се прилагат и по отношение на телемедицината, когато е целесъобразно; насърчава държавите членки да съгласуват подходите си за възстановяване на разходите за телемедицина;

Гранични региони

22. насърчава държавите членки и граничните региони да задълбочават трансграничното сътрудничество в областта на здравеопазването по ефикасен и финансово устойчив начин, включително чрез предоставянето на достъпна, достатъчна и разбираема информация, с оглед обезпечаването на възможно най-добри грижи за пациентите; изисква от Комисията да подкрепя и стимулира структурен обмен на най-добри практики между граничните региони; насърчава държавите членки да използват тези най-добри практики, за да подобрят също така здравеопазването в други региони;

23. приветства предложението на Комисията за засилване на сближаването между граничните региони чрез преодоляване на някои от правните и административните пречки, пред които са изправени, чрез създаването на трансграничен механизъм на ЕС;

Информация за пациентите

24. припомня съществената роля на националните звена за контакт за предоставянето на информация на пациентите и подпомагането им във вземането на информирано решение относно търсенето на здравно обслужване в чужбина в рамките на ЕС; призовава Комисията и държавите членки да продължават да инвестират в разработването и популяризирането на достъпни и ясно видими национални звена за контакт и платформи за електронно здраве за пациентите, които следва да предоставят лесна за ползване, цифрово достъпна и свободна от пречки информация за пациентите и здравните специалисти на множество езици;

25. препоръчва Комисията, в сътрудничество с организациите на пациентите, да разработи насоки относно функционирането на националните звена за контакт, за да улесни и подобри значително начините, по които те систематично обменят информация и практики помежду си, с оглед установяването на хармонизирани, опростени и лесни за ползване от пациентите процедури, формуляри или наръчници, както и да изгради връзка между националните звена за контакт и техните източници на информация и експертни оценки в рамките на държавите членки;

26. призовава държавите членки да осигуряват достатъчно финансиране за техните национални звена за контакт, така че те да могат да разработват изчерпателна информация, и изисква от Комисията да засили сътрудничеството сред националните звена за контакт в целия Съюз;

27. подчертава потенциала на електронното здравеопазване за подобряване на достъпа на пациентите до информация относно възможностите за трансгранично здравно обслужване и правата на пациентите съгласно директивата;

28. призовава държавите членки настоятелно да призоват доставчиците на здравно обслужване и болничните заведения да предоставят предварително на пациентите точна и актуална оценка на разходите за лечението в чужбина, в т.ч. лекарства, хонорари, нощувки и допълнителни такси;

29. изисква от Комисията да изясни, в полза на националните експерти и посредством информационни кампании, комплексния характер на съществуващото правно положение, произтичащо от взаимодействието между директивата и регламента за координация на социалната сигурност;

30. изисква от Комисията да организира, съвместно с компетентните национални органи, националните звена за контакт, европейските референтни мрежи (ЕРМ), организациите на пациенти и мрежите от здравни специалисти, всеобхватни публични информационни кампании, включително оползотворявайки новите цифрови възможности, които следва да бъдат предназначени да насърчават структурната осведоменост за правата на пациентите съгласно директивата;

31. призовава Комисията да насърчава държавите членки да осигурят лесно достъпна информация във връзка с процедурите, чрез които пациентите да могат да подават жалби в случаите, когато техните права съгласно директивата не са спазени или дори са нарушени;

32. препоръчва Комисията да разработи насоки относно вида информация, която националните звена за контакт следва да предоставят, по-специално относно списъка на лечения, които подлежат на предварително разрешение и тези, които не подлежат на такова разрешение, използваните критерии и приложимите процедури;

33. призовава Комисията и държавите членки да направят оценка на необходимостта от определяне на причините за предоставяне на достъп до трансгранично здравно обслужване по начин, който да гарантира свободното движение, но без това да бъде самоцел, докато организацията на здравните системи е национална компетентност;

34. насърчава Комисията да поощрява по-голямо сътрудничество между органите на държавите членки като цяло, а не само чрез НЗК, и да оценява допълнително ползите от съществуващите инициативи за сътрудничество, особено в трансграничните региони, като гарантира достъп до безопасно, висококачествено и ефикасно здравно обслужване за гражданите;

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Редки заболявания, редки видове рак и Европейски референтни мрежи (ЕРМ)

35. подчертава значението на сътрудничеството в целия ЕС за гарантиране на ефикасното обединяване на знания, информация и ресурси за ефективно справяне с редките и хроничните заболявания, включително редките видове рак, в целия ЕС; в тази връзка насърчава Комисията да подпомогне създаването на специализирани центрове за редки заболявания в ЕС, които следва да бъдат напълно интегрирани в европейските референтни мрежи (ЕРМ);

36. препоръчва надграждането на вече предприетите стъпки за повишаване на обществената осведоменост и разбиране на редките заболявания, редките видове рак и за увеличаване на финансирането за научноизследователска и развойна дейност; призовава Комисията да гарантира достъп до информация, лекарства и медицинско лечение за пациентите с редки заболявания в целия ЕС и да се стреми към осигуряването на подобрен достъп до ранна и точна диагностика; настоятелно призовава Комисията да реши въпроса с ниския процент на регистриране на редките заболявания и допълнително да разработи и популяризира общи стандарти за споделяне и обмен на данни в регистрите за редки заболявания;

37. подчертава спешната необходимост от подобряване на моделите на спазване на предписаното лечение от пациентите, които следва да се основават на най-надеждните резултати от метаанализи и широкообхватни емпирични изследвания, да отразяват реалностите в лекарската практика и да предоставят препоръки за подобряване на отдаеността на пациента към лечението, особено при управлението на хроничните заболявания, което е ключов барометър за измерване на ефикасността и ефективността на системите на здравеопазване;

38. подчертава важността и добавената стойност на мобилността в целия ЕС на специалистите в областта на здравното обслужване както по време на тяхното обучение, така и през професионалните им кариери, както и важната им роля за подобряване на познанията и експертния опит във връзка с редките заболявания;

39. предлага Комисията да отправи нова покана за разработването на нови ЕРМ и да продължава да подпомага разработването и разрастването на модела за ЕРМ, така че да се запълни липсата на експертни познания и да се реши проблема с географските различия; настоява обаче върху факта, че разширяването на ЕРМ не трябва да застрашава действието на съществуващите ЕРМ в началната фаза;

40. изразява съжаление относно несигурността по отношение на принципите на функциониране на ЕРМ и тяхното взаимодействие с националните здравни системи и други програми на ЕС; поради това призовава Комисията да подпомага държавите членки и ЕРМ при установяването на ясни и прозрачни правила за пренасочване на пациентите и да постигне споразумение относно формата на подкрепа, която да бъде предоставяна от държавите членки на ЕРМ;

41. настоятелно призовава Комисията да започне да прилага план за действие посредством Европейската съвместна програма за редките заболявания за по-нататъшното устойчиво развитие и финансиране на ЕРМ чрез Европейската съвместна програма за редките заболявания и поддържащите ги мрежи на пациентите; насърчава държавите членки да подкрепят доставчиците на здравно обслужване в рамките на ЕРМ и да интегрират ЕРМ в здравните си системи, като адаптират своите правни и регулаторни рамки и се позовават на ЕРМ в своите национални планове за редките заболявания и за рака;

Взаимно признаване на (електронните) рецепти

42. изразява съжаление относно трудностите, пред които са изправени пациентите, особено живущите в пограничните райони, при осигуряването на достъп до и възстановяването на разходите за лекарствени продукти в други държави членки, поради различните наличности и административни правила в целия ЕС; призовава държавите членки и съответните им здравни органи да решат правните и практическите проблеми, които възпрепятстват взаимното признаване на медицинските рецепти в ЕС, и призовава настоятелно Комисията да предприеме подпомагащи действия в това отношение;

43. изразява съжаление относно трудностите, пред които са изправени пациентите при осигуряването на достъп до и възстановяването на разходите за лекарствени продукти в други държави членки, поради различните наличности и правила в целия ЕС;

44. призовава Комисията да изготви план за действие за систематично справяне с прекомерно високите цени на лекарствата и големите различия между отделните държави членки;

45. призовава Комисията да предприеме стъпки, за да гарантира, че рецептите, издадени от свързани с ЕРМ експертни центрове, се приемат за възстановяване във всички държави членки;

46. приветства подкрепата от Механизма за свързване на Европа (МСЕ) като част от усилията за успешното разработване на настоящите пилотни проекти за обмен на електронни рецепти и медицински досиета на пациентите и за проправянето на пътя и за други държави членки, които желаят да последват този пример, до 2020 г.; настоява тази подкрепа да бъде продължена в следващата МФР;

Електронно здравеопазване

47. признава, че електронното здравеопазване може да спомогне за гарантирането на устойчивостта на здравните системи чрез ограничаването на някои разходи, както и че то може да бъде важна част от отговора на ЕС спрямо днешните здравни предизвикателства; изтъква, че оперативната съвместимост на системите за електронно здравеопазване следва да бъде издигната в приоритет с оглед подобряването на цялостното медицинско досие на пациентите и приемствеността на грижите, при гарантиране на неприкосновеността на личния живот на пациентите; счита, че следва да се отдели специално внимание на предоставянето на лесен достъп до грижи за всички пациенти, не на последно място за възрастните хора и хората с увреждания; във връзка с това предлага държавите членки да предприемат стъпки за инвестиране в цифровата грамотност на гражданите и за увеличаване на мащаба на новите решения за застаряващото население, като същевременно се използват всички средства, с които разполагат, за да се гарантира предотвратяването на изключването чрез цифровизация;

48. приветства създаването в целия ЕС на инфраструктура за цифрови услуги в областта на електронното здравеопазване (eDHDSI), която ще насърчава трансграничния обмен на здравни данни, по-специално електронните рецепти и медицинските досиета на пациентите;

49. приканва държавите членки да предприемат бързи действия за свързване на своите системи на здравеопазване с eHDSI чрез специално звено за контакт в областта на електронното здравеопазване, след техните собствени оценки на риска, и призовава Комисията да улеснява този процес;

50. призовава Комисията да обърне приоритетно внимание на потребностите в областта на цифровите технологии в държавите членки; приветства помощта на Комисията за осигуряването на устойчиви финансови средства с оглед гарантирането на силни национални стратегии за цифрово здравеопазване и за създаването на устойчива рамка за общи действия на равнище ЕС за предотвратяване дублирането на усилията и гарантиране на най-добри практики за по-широко ползване на цифровите технологии в държавите членки;

51. изисква от държавите членки допълнително да засилят сътрудничеството между здравните органи в цяла Европа, за да се свържат данните от електронното здравеопазване и личните досиета с инструментите за електронно изписване на рецепти, като така се позволява на здравните специалисти да предоставят персонализирана и добре осведомена грижа за пациентите и се благоприятства сътрудничеството сред лекуващите, като същевременно в това отношение изцяло се зачита законодателството на ЕС в областта на защитата на личните данни призовава Комисията да предприеме действия за улесняване на такива действия;

52. призовава държавите членки бързо да приложат Общия регламент относно защитата на данните (ОРЗД) с цел да се защитят данните на пациентите, използвани в приложенията за електронно здравеопазване, и подчертава значението, по-специално по отношение на здравето, на наблюдението на прилагането на Регламент (ЕС) № 910/2014 относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар ([1]); подчертава необходимостта да се позволи на пациентите да имат достъп и да ползват своите собствени здравни данни, в съответствие с принципите на Общия регламент относно защитата на данните;

Брексит

53. призовава Комисията да договори солидно споразумение с Обединеното кралство в областта на здравеопазването след излизането на Обединеното кралство от ЕС, като обръща специално внимание на трансграничните права на пациентите и на функционирането на ЕРМ;

54. приветства намерението на Европейската сметна палата да извърши одит на ефективността на изпълнението на директивата и да проучи по-специално наблюдението и надзора от страна на Комисията на това изпълнение, постигнатите досега резултати при предоставянето на достъп до трансгранично здравно обслужване, както и ефективността на рамката за финансиране на ЕС по отношение на финансираните действия;

55. призовава държавите членки да прилагат, надлежно и в пълно сътрудничество с Комисията, всички разпоредби на Директивата;

o

o o

56. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

([1]) ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0095

Доклад на Комисията от 2018 г. относно Босна и Херцеговина

Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно доклада на Комисията от 2018 г. относно Босна и Херцеговина (2018/2148(INI))

(2020/C 449/09)

Европейският парламент,

— като взе предвид Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна,

— като взе предвид Протокола за адаптиране на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз, който беше парафиран на 18 юли 2016 г. и влезе в сила на 1 февруари 2017 г.,

— като взе предвид кандидатурата на Босна и Херцеговина за членство в Европейския съюз от 15 февруари 2016 г. и представянето на отговорите на страната на въпросника на Комисията на 28 февруари 2018 г.,

— като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 19—20 юни 2003 г. относно Западните Балкани и приложението към тях, озаглавено „Дневният ред от Солун за Западните Балкани: по пътя към европейска интеграция“,

— като взе предвид заключенията на Съвета — от 16 октомври 2017 г. относно Босна и Херцеговина, от 26 юни 2018 г. относно разширяването и процеса на стабилизиране и асоцииране и от 15 октомври 2018 г. относно военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина EUFOR Althea,

— като взе предвид първото заседание на Парламентарния комитет по стабилизиране и асоцииране ЕС-Босна и Херцеговина, проведено на 5—6 ноември 2015 г., второто заседание на Съвета по стабилизиране и асоцииране ЕС-Босна и Херцеговина, проведено на 10 юли 2017 г., и третото заседание на Комитета по стабилизиране и асоцииране ЕС-Босна и Херцеговина, проведено на 27 март 2018 г. и третото заседание на Съвета по стабилизиране и асоцииране ЕС-Босна и Херцеговина, проведено на 13 юли 2018 г.,

— като взе предвид Берлинския процес и по-специално заключенията на председателя на срещата на държавните и правителствени ръководители, проведена в рамките на срещата на върха за Западните Балкани в Лондон на 10 юли 2018 г., трите съвместни декларации, подписани в същия ден — относно регионалното сътрудничество и добросъседските отношения, относно изчезналите лица и относно военните престъпления, както и декларацията за борба с корупцията, с която Босна и Херцеговина излезе по същия повод,

— като взе предвид декларацията от София, приета по време на срещата на високо равнище ЕС-Западни Балкани, състояла се на 17 май 2018 г., и приложената към нея приоритетна програма от София,

— като взе предвид съобщението на Комисията от 6 февруари 2018 г., озаглавено „Надеждна перспектива за разширяване и засилен ангажимент на ЕС за Западните Балкани“ (COM(2018)0065),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 17 април 2018 г. относно политиката на ЕС по въпросите на разширяването — 2018 г. (COM(2018)0450), придружено от работния документ на службите на Комисията, озаглавен „Доклад за Босна и Херцеговина за 2018 г.“ (SWD(2018)0155),

— като взе предвид изявлението от 2 май 2018 г. на заместник-председателя на комисията/върховен представител на ЕС по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Федерика Могерини и на члена на Европейската комисия, отговарящ за европейската политика на съседство и преговорите за разширяване, Йоханес Хан относно изборната реформа в Босна и Херцеговина за изборите за Камарата на представителите на федералната единица на Федерацията,

— като взе предвид резултатите от изборите, проведени на 7 октомври 2018 г.,

— като взе предвид предварителните констатации и заключения на международната мисия на ОССЕ/БДИПЧ за наблюдение на изборите, публикувани на 8 октомври 2018 г.,

— като взе предвид съвместното изявление на заместник-председателя/върховен представител Могерини и члена на Комисията Хан от 8 октомври 2018 г. относно изборите в Босна и Херцеговина,

— като взе предвид съвместните заключения на икономическия и финансов диалог между ЕС и страните от Западните Балкани и Турция от 25 май 2018 г.,

— като взе предвид местното изявление на ЕС от 1 юни 2018 г. относно Наказателно-процесуалния кодекс на Босна и Херцеговина,

— като взе предвид Петдесет и третия ([1]) и Петдесет и четвъртия ([2]) доклад до Съвета за сигурност на ООН на върховния представител за изпълнението на мирното споразумение за Босна и Херцеговина съответно от 3 май 2018 г. и от 31 октомври 2018 г.,

— като взе предвид програмата за реформи на Босна и Херцеговина за периода 2015 — 2018 г., приета през юли 2015 г., както и механизма за координация, приет от Съвета на министрите на Босна и Херцеговина и правителствата на Федерация Босна и Херцеговина и Република Сръбска на 23 август 2016 г.,

— като взе предвид своите предишни резолюции относно страната,

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по външни работи (A8-0467/2018),

А. като има предвид, че ЕС остава ангажиран с европейската перспектива на Босна и Херцеговина, нейната териториална цялост, суверенитет и единство;

Б. като има предвид, че кандидатурата на страната за членство в ЕС е стратегически избор и ангажимент за развитие в посока към ЕС;

В. като има предвид, че Комисията подготвя становището си по кандидатурата на Босна и Херцеговина за членство в ЕС; като има предвид, че Босна и Херцеговина, като използва механизма за координация по въпросите на ЕС, подготви своите отговори на въпросника на Комисията и ги представи на 28 февруари 2018 г.; като има предвид, че на 20 юни 2018 г. Босна и Херцеговина получи над 600 последващи въпроса и че още не е успяла да изпрати отговорите си на допълнителните въпроси;

Г. като има предвид, че от средата на 2017 г. се наблюдава явно забавяне в приемането на реформите, свързани с ЕС, въпреки поетите от Босна и Херцеговина ангажименти с Програмата за реформи; като има предвид, че присъединяването към ЕС е цялостен процес, за който се изисква политическа воля, съвместни усилия на всички заинтересовани страни и консенсус по Програмата за реформи; като има предвид, че гражданите на Босна и Херцеговина трябва да бъдат поставени в центъра на институционалните, икономическите и социалните реформи;

Д. като има предвид, че на 7 октомври 2018 г. в Босна и Херцеговина се проведоха общи избори; като има предвид, че политическите партии не успяха да постигнат съгласие относно промените в избирателния закон, необходими за запълване на законодателната празнота, създадена с решенията на Конституционния съд по делото Любич относно избирането на членове на Камарата на представителите на Федерацията; като има предвид, че посредническите усилия по този въпрос, водени от посланиците на ЕС и на САЩ в Босна и Херцеговина, с участието на Венецианската комисия, не дадоха резултат;

Е. като има предвид, че Босна и Херцеговина продължава да е в нарушение на Европейската конвенция за правата на човека по делото Сейдич-Финци и други свързани дела; като има предвид, че Съветът възложи на Комисията да обърне специално внимание на този въпрос при изготвянето на своето становище относно кандидатурата за членство на Босна и Херцеговина; като има предвид, че следователно в своето становище Комисията се очаква да анализира въпроси, свързани с функционалността, и да направи преглед на правната рамка от гледна точка на съвместимостта с достиженията на правото на ЕС, установявайки необходимостта от конституционни или други реформи; като има предвид, че колкото повече Босна и Херцеговина се доближава до членство в ЕС, толкова по-належаща ще става необходимостта от конституционна реформа за засилване на функционалността и гарантиране на защитата на правата на човека; като има предвид, че до момента политическите лидери в страната не са успели да поправят съответните пропуски в конституцията на Босна и Херцеговина;

([1]) S/2018/416, 3.5.2018 г..
([2]) S/2018/974, 31.10.2018 г.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Ж. като има предвид, че в момента не се прилагат 13 решения на Конституционния съд на Босна и Херцеговина и многобройни конституционни решения на равнището на федералните единици (28 във Федерацията и 7 в Република Сръбска); като има предвид, че изпълнението на решенията на конституционния съд е съществен елемент на върховенството на закона;

З. като има предвид, че Босна и Херцеговина е също така страна по Конвенцията за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст (Еспо, 1991 г.);

И. като има предвид, че в съвременна Европа няма място за възвеличаване на лица, осъдени за военни престъпления и престъпления срещу човечеството;

Й. като има предвид, че продължаващите предизвикателства в процеса на помирение следва да се решават по-енергично;

К. като има предвид, че корупцията, включително на най-високо равнище, остава широко разпространена;

1. приветства представянето на отговорите на Босна и Херцеговина на въпросника на Комисията; настоятелно призовава Босна и Херцеговина да отговори своевременно, прозрачно и подробно на последващите въпроси, които са от по-техническо естество, за да допринесе за изготвянето от Комисията на становището ѝ по кандидатурата на страната за членство в ЕС;

2. изразява загриженост във връзка с явното забавяне на темпа на реформите поради несъгласия между партиите и силно поляризираната предизборна кампания, която започна много рано; подчертава, че декларираният ангажимент на управляващите органи в Босна и Херцеговина за присъединяването на страната към ЕС трябва да бъде съпътстван от последователно осъществяване на реформите, предвидени в Програмата за реформи, и да намери израз в постигането на конкретни резултати в полза на гражданите, независимо от тяхната етническа и религиозна принадлежност; изразява съжаление, че освен приемането на стратегии за цялата страна в областта на околната среда, развитието на селските райони и енергетиката, както и на някои важни за реформите мерки, като изменението на Закона за акцизите, необходими за осигуряване на финансиране от МВФ и ЕБВР, не е постигнат съществен напредък;

3. изразява съжаление, че предизборната кампания отново беше доминирана от разделяща етно-националистическа реторика, която продължава да бъде характерна черта на политическия дебат в страната, с участието на политици от всички партии; призовава всички политически лидери да се заемат без да отлагат със съставянето на правителства на всички равнища, като работят конструктивно заедно и в интерес на гражданите на своята страна; призовава за подходящо представяне на процеса на интегриране в ЕС пред обществеността, включително като проект за помирение и развитие на политическа култура, основана на компромис и взаимно разбирателство;

4. отбелязва, че и този изборен цикъл беше белязан от разделяне на етнически принцип и че предизборната кампания беше с акцент по-скоро върху проблемите от миналото, които разединяват хората, отколкото върху предлагането на конкретни решения на проблемите, с които те се сблъскват всеки ден; изразява съжаление за националистическата и подстрекателска предизборна реторика, която задълбочава пропастта между трите съставни народа; отбелязва, че изборите от 7 октомври 2018 г. бяха оспорвани и като цяло добре организирани, въпреки някои нередности, и че гражданите на Босна и Херцеговина упражниха своето демократично право по спокоен и организиран начин; отново посочва, че всички твърдения за нередности, свързани с изборите, следва да се разследват и осъждат по възможно най-категоричен начин и че всички незаконни действия следва да се преследват; подчертава все още съществуващите недостатъци в процеса на провеждане на демократични избори и очаква препоръките на ОССЕ/БДИПЧ да бъдат изпълнени без отлагане; припомня, че все още не е изпълнено решението на Конституционния съд от 2010 г. относно демократичното право на гражданите на Мостар да гласуват на местни избори;

5. изразява съжаление, че преди изборите не беше постигнат компромис по промените в избирателния закон, необходими за запълване на законодателната празнота, произтичаща от решенията на Конституционния съд по делото Любич относно избирането на членове на Камарата на представителите на Федерацията; отбелязва решението на Централната избирателна комисия за разпределение на местата в Камарата на представителите на Федерацията, прието на 18 декември 2018 г. и призовава всички политически участници да предприемат по систематичен начин мерки за преодоляване на останалите пропуски в избирателното законодателство на Босна и Херцеговина; настоятелно призовава всички политически лидери и избрани членове на парламентите да проявяват отговорност, да избягват изявления, оспорващи единството на държавата,

да оставят настрана противоречията си и да намерят компромиси и решения, които да бъдат приемливи за всички; предупреждава, че забавянията и опитите за блокиране на сформирането на правителствени органи след изборите няма да са в интерес на гражданите и няма да допринесат за целта за европейска интеграция; подчертава, че провеждането на избори, зачитането на резултатите и формирането на правителство съгласно съответните правни разпоредби е важна характеристика за една добре функционираща демокрация, както и изискване към всяка държава, стремяща се към членство в ЕС;

6. отново категорично заявява необходимостта от бързо сформиране на Камарата на представителите на Федерацията в съответствие с решенията на Конституционния съд на Босна и Херцеговина, както се посочва и в съвместното изявление на заместник-председателя/върховен представител Могерини и члена на Комисията Хан относно изборите в Босна и Херцеговина;

7. изразява съжаление, че въпросът за демократичното и легитимното представителство на трите съставни народа и на всички граждани остава нерешен; настоятелно призовава всички страни да намерят компромис навреме, тъй като този въпрос следва да бъде разгледан възможно най-скоро от новите законодатели, включително чрез привеждане в действие на решенията на Европейския съд по правата на човека по делото Сейдич-Финци и свързаните с него дела; отново изтъква необходимостта от предприемане на конституционни, политически и избирателни реформи, които да превърнат Босна и Херцеговина в напълно ефективна, приобщаваща и функционираща държава, основана на върховенството на закона;

8. изразява съжаление за това, че поради опитите за въвеждане на етническо блокиране в правилата за гласуване на Парламентарния комитет по стабилизиране и асоцииране, делегатите от Босна и Херцеговина все още не могат да постигнат споразумение по процедурния правилник на комитета, поради което той не е заседавал вече три години; изразява съжаление за липсата на сътрудничество с Европейския парламент, припомня, че това е явно нарушение на задълженията, произтичащи от споразумението за стабилизиране и асоцииране (ССА), и настоятелно призовава всички участници да се споразумеят и да приемат процедурния правилник на Парламентарния комитет по стабилизиране и асоцииране въз основа на препоръките на Европейския парламент по този въпрос; отбелязва, че функционирането на демократичните институции, включително на парламента, е необходимо условие за напредъка на процеса на интеграция в ЕС;

9. изразява безпокойство за липсата на систематични оценки на регулаторното въздействие и на обществени консултации, за лошото качество и недостатъчната честота на извършваното наблюдение и докладване, както и за липсата на формално изискване за публикуване на основни правителствени документи, свързани с планирането;

10. призовава за приемането на по-нататъшни недопускащи дискриминация и съобразени със социалното измерение на пола стратегии за цялата страна в области като заетостта и управлението на публичните финанси, което ще позволи последователното провеждане на реформите в цялата страна, както и достъпа до по-нататъшно финансиране по ИПП; отбелязва със задоволство, че приемането на съответните общи за цялата страна стратегии даде възможност за допълнително финансиране по ИПП в ключови области като селското стопанство и развитието на селските райони, околната среда и енергетиката по линия на наскоро преразгледания индикативен стратегически документ за периода 2014 — 2020 г.; подчертава необходимостта да се гарантира по-добро усвояване на предприсъединителната помощ, по-специално чрез подобряване на координацията на донорите и административния капацитет; настоятелно призовава за приемането на национална програма за сближаване на законодателството на страната с достиженията на правото на ЕС, което е законодателно изискване съгласно ССА и е абсолютно необходимо в подготовката за присъединяване към ЕС;

11. подновява призива си за приемането на обща за страната стратегия за правата на човека; подчертава необходимостта от незабавно приемане на изменения на Закона за омбудсмана, за да се гарантира спазването на Парижките принципи; счита, че е необходимо Босна и Херцеговина да установи национален превантивен механизъм за предотвратяване на изтезания и малтретиране, както и да приеме държавен закон относно правата на цивилните лица, подложени на изтезания по време на войната, в съответствие с международните си задължения; счита, че Босна и Херцеговина следва да положи повече усилия за привеждане на условията в местата за лишаване от свобода и за задържане в полицейските участъци в съответствие с международните стандарти; призовава още веднъж органите в Република Сръбска да отменят разпоредбата относно смъртното наказание в конституцията на федералната единица; подчертава отново необходимостта от гарантиране на недопускащ дискриминация достъп до правосъдие в цялата страна чрез хармонизирана и устойчива система за безплатна правна помощ; призовава управляващите органи да насърчават европейските ценности и да продължат да следват европейската перспектива;

12. призовава органите на Босна и Херцеговина да предприемат конкретни стъпки за интегриране на принципа на равенство между половете във всички политики, в т.ч. в програмата за реформи, и изразява безпокойство във връзка с недостатъчното представителство на жените на позиции, свързани с вземането на решения, особено на местно равнище; настоятелно призовава политическите партии в Босна и Херцеговина да правят повече за гарантиране на представителството на жените на всички нива на политическата система;

13. изразява съжаление относно факта, че Босна и Херцеговина продължава да нарушава Европейската конвенция за правата на човека, като не изпълнява решенията на Европейския съд по правата на човека по казусите Сейдич-Финци, Зорнич, Пилав и Шлаку, което позволява явна дискриминация между гражданите в Босна и Херцеговина в пряко противоречие с ценностите и нормите на ЕС; припомня, че при изготвянето на своето становище Комисията следва да обърне внимание на този въпрос; подчертава, че прилагането на тези решения би допринесло за изграждането на функциониращо

демократично общество; подчертава, че от Босна и Херцеговина се очаква, както от всички останали кандидати за членство в ЕС, постепенно да приведе конституционната и правната си система в съответствие с изискванията на достиженията на правото на ЕС в областта на недопускането на дискриминация и очаква своевременното постигане на напредък по тези съществени въпроси; настоява, че прилагането на тези решения не следва да засяга по-нататъшното изпълнение на Програмата за реформи и трябва да доведе до премахването на всякакви ограничения на правото на кандидатиране в избори, основани на етническа принадлежност и местоживеене или свързани с избора на даден гражданин да не се идентифицира с даден съставен народ; счита поради това, че конституционната и избирателната реформа следва да вървят ръка за ръка; призовава политическите лидери да избягват националистическата реторика, която разделя обществото, и да продължат политическия диалог и дейностите за сътрудничество между политическите представители на трите народа и на останалите групи;

14. призовава за по-ефективни мерки за борба с всички форми на дискриминация, по-специално чрез приемане на стратегии за цялата страна за правата на човека и за недопускане на дискриминация; насърчава сътрудничеството между трите съставни народа и останалите групи по културни, религиозни и образователни въпроси, като се преодоляват етническите разделения; изразява съжаление за липсата на напредък по въпроса за „две училища под един покрив“; настоятелно призовава за предприемането на решителни действия на всички равнища за намиране на системни решения, които да гарантират приобщаващо и недопускащо дискриминация образование за всички деца; отбелязва, че приемането на образователни и учебни програмите на цялата територия на Босна и Херцеговина следва да зачита културното и езиковото многообразие на народите, поставяйки същевременно акцент върху взаимното разбирателство и помирението; изразява безпокойство, че липсата на ресурси и съгласуване затруднява изпълнението на плана за действие за децата за периода 2015 — 2018 г.; приветства законодателството на Босна и Херцеговина в областта на приемните грижи и подчертава необходимостта от подкрепа за по-нататъшната деинституционализация на грижите за децата в цялата страна; призовава за по-добър достъп до образование и подходящи социални услуги за децата с увреждания, както и за подобряване като цяло на достъпа до сгради, институции и транспорт за лицата с увреждания;

15. призовава за по-ефективно прилагане на законодателните разпоредби относно равенството между мъжете и жените, за намаляване на разликите в заплащането между мъжете и жените и за подобряване на достъпа на жените до пазара на труда, както и за борба със свързаните с пола стереотипи в обществото; отбелязва с безпокойство липсата на ефективно изпълнение на законодателството за предотвратяване на насилието, основано на пола, и за защита от такова насилие, по-специално във връзка с домашното насилие; посочва необходимостта от привеждане на законодателството в съответствие с Конвенцията от Истанбул; настоятелно призовава за постигане на напредък по отношение на гарантирането на зачитането на правата на хората с увреждания, по-специално чрез бързо изпълнение на съответните препоръки на ООН; отчита стъпките, предприети за правна закрила на ЛГБТИ лицата, но подчертава, че е необходимо да се направи повече за наказателното преследване на насилието и престъпленията от омраза срещу тях, както и за насърчаване на тяхното социално приобщаване;

16. изразява загриженост, че липсата на координация между различните равнища на управление и липсата на финансиране продължават да възпрепятстват ефективната защита на малцинствата и уязвимите групи, по-специално на ромите; призовава за предприемане на допълнителни стъпки за укрепване на защитата на правата на малцинствата; отбелязва със загриженост, че резултатите от проучването от 2017 г. за маргинализираните роми в Босна и Херцеговина показват техния ограничен достъп до възможности във всеки аспект на човешкото развитие; осъжда стигматизирането и социалното изключване на ромите; призовава органите на Босна и Херцеговина да почитат паметта на жертвите на Холокоста над ромите, да обявят 2 август за възпоменателен ден на Холокоста над ромите и да включат жертвите от ромски произход във възпоменателните събития, провеждани на 27 януари всяка година за отбелязване на Деня за почитане на паметта на жертвите на Холокоста; приветства приемането на преразгледания план за действие за ромите относно жилищното настаняване, заетостта и здравеопазването за периода 2017 — 2020 г.; настоятелно призовава да се вземат мерки за по-нататъшно подобряване на образованието, равнищата на заетост, здравеопазването, жилищното настаняване и условията на живот за ромите и другите малцинства, като се поставя акцент върху подобряването и пълното прилагане на съществуващата съответна политика и законодателна рамка; изразява загриженост относно слабото представителство на националните малцинства в политическия и обществения живот;

17. отбелязва участието на Босна и Херцеговина в тазгодишната оценка по програмата PISA на ОИСР, което стана възможно с финансовата подкрепа на Европейската комисия; поздравява образователните институции на Босна и Херцеговина (компетентните министерства и институции на равнище кантони и федералните единици, както и на държавно равнище, и на окръг Брчко) за тяхното сътрудничество и желание за съвместна работа; настоятелно призовава бъдещите правителства на всички равнища да използват резултатите от оценката, които се очаква да бъдат публикувани през 2019 г., да провеждат конструктивен дебат и да развиват образователни реформи, които да доведат до по-добро качество на резултатите от образованието;

18. призовава за всеобхватна реформа на системите за социална закрила чрез премахване на дискриминационните практики в съответствие със задълженията по отношение на правата на човека и за гарантиране на въвеждането на подходящи минимални стандарти за закрила на най-уязвимите населения, в т.ч. премахване на пропуските

в законодателството, поради които някои деца не могат да имат здравна осигуровка; приканва всички съответни институции в Босна и Херцеговина да засилят координацията и сътрудничеството в наблюдението на правата на децата, в т.ч. чрез установяване на всеобхватен механизъм за събиране на данни за правата на децата в Босна и Херцеговина;

19. отбелязва, че Босна и Херцеговина продължава да бъде отправна точка, транзитен пункт и крайна дестинация на трафика на хора; призовава за подобряване на управлението на границите и за укрепване на специализираните звена за разследване на трафика на хора с цел водене на ефективна борба срещу трафикантите;

20. изразява загриженост относно недостатъчните образователни и икономически реформи, които водят до високи равнища на младежка безработица и икономическа емиграция, както и относно липсата на подходящи политики и инвестиции в децата и младите хора; настоятелно призовава Босна и Херцеговина да положи усилия за решаване на проблема с големия дисбаланс в съотношението между мъжете и жените сред работещите и с изключването на младите хора от малцинствените групи от мерките за образование и заетост; призовава за много по-активна и систематична политика по отношение на младите хора в Босна и Херцеговина, чиято цел следва да бъде овластяването на младите хора в страната; насърчава в тази връзка Босна и Херцеговина да създаде специална рамка и да гарантира пълноценното функциониране на Комисията за координиране на проблемите на младите хора в рамките на Министерството по гражданските въпроси на Босна и Херцеговина;

21. призовава за пълно прилагане и подкрепа с публични средства на стратегиите и законодателството в областта на правата на лицата, принадлежащи към малцинствени групи, и тяхната закрила;

22. призовава Босна и Херцеговина да гарантира правото на собственост; посочва липсата на цялостна законодателна рамка за разглеждане на заявленията за реституиране и насърчава органите на властта да започнат диалог със заинтересованите страни по въпросите на реституирането или обезщетяването за иззето имущество;

23. изразява съжаление за липсата на напредък по отношение на свободата на изразяване на мнение и независимостта на медиите; отхвърля категорично продължаващите опити за оказване на политически и финансов натиск върху медиите; осъжда повтарящите се случаи на сплашвания, смъртни заплахи и словесни нападки и физически нападения срещу журналисти, и особено срещу разследващи журналисти, отразяващи случаи на останали ненаказани военни престъпления; призовава органите да събират данни по такива случаи, да гарантират бързото разследване и наказателно преследване на извършителите и да насърчават среда, благоприятстваща свободата на изразяване на мнение; посочва необходимостта от укрепване на финансовата стабилност и политическата неутралност на Агенцията за регулиране на съобщенията; призовава отново за гарантиране на независимостта и устойчивото финансиране на обществените радио- и телевизионни оператори, както и на наличието на съдържание на всички официални езици; призовава за повече внимание по отношение на условията на труд на журналистите в целия сектор; изразява загриженост относно липсата на прозрачност на собствеността на медиите и отново призовава за гарантиране на пълна прозрачност чрез приемане на подходяща законодателна рамка; изразява съжаление за политическото възпрепятстване на създаването на функциониращо обществено радио- и телевизионно разпространение; отново призовава за гарантиране на медиен плурализъм и подчертава, че продуцирането и излъчването на телевизионно и радио съдържание на всички официални езици на Босна и Херцеговина ще допринесе за защитата на културното многообразие в страната; подчертава, че също както по отношение на други държави в региона, продължава да е обезпокоен от използването на медиите за политически цели пряко от политическите фактори или от стопански субекти в опитите им да упражняват политическо влияние;

24. приветства усилията за насърчаване на помирението, взаимното уважение и религиозната толерантност в страната, в т. ч. тези на Съвета по междурелигиозните въпроси на Босна и Херцеговина; изразява съжаление за продължаващите случаи на дискриминация на религиозна основа, както и на инциденти, насочени срещу религиозни обекти; приветства и подкрепя тези, които се борят за свобода на изразяване и срещу речта на омразата и религиозната омраза и насърчават приобщаването; отхвърля насаждането на страх от другите и призовава органите да реагират бързо и последователно при всички такива случаи;

25. приветства приемането на стратегическата рамка за реформа на публичната администрация в Босна и Херцеговина за периода 2018 — 2022 г. и призовава за бързото ѝ прилагане; привлича отново вниманието към разпокъсаността и политизирането на системата на изготвяне на политики в Босна и Херцеговина и подчертава необходимостта от реформа на конституционната рамка в съответствие с най-високите стандарти в областта на човешките права и свободи и за подобряване на качеството, съгласуваността и финансовата осъществимост на публичните политики в цялата страна; призовава за приемане на обща за цялата страна стратегия в областта на управлението на публичните финанси и за увеличаване на прозрачността на бюджета в Босна и Херцеговина, както и за по-силни механизми за предотвратяване на неефективно използване и разхищение на публични ресурси, включително в областта на обществените поръчки; призовава по-специално за предприемане на действия за намаляване на риска от политизиране на държавната администрация чрез ефективна система за управление на човешките ресурси на всички административни равнища, както и чрез стандартизиране на процедурите в държавната служба на всички равнища на управление, особено между федералното и кантоналните равнища във Федерацията;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

26. отчита постигането на известен напредък в създаването на институционални механизми за сътрудничество между управляващите органи и организациите на гражданското общество и в осигуряването на публично финансиране за организациите на гражданското общество; отново призовава за приемането на стратегическа рамка за сътрудничество с гражданското общество на всички равнища на управление, за по-голяма прозрачност на процеса на вземане на решения и за допълнителни усилия за осигуряване на възможност за обществен контрол върху работата на правителствата; подчертава освен това необходимостта от увеличаване на участието на гражданското общество в планирането, наблюдението и изпълнението на програми на ЕС за осигуряване на подкрепа; настоятелно призовава органите да проведат ефективен диалог, който евентуално да доведе до законодателни инициативи и инициативи за изграждане на капацитет, които да увеличат капацитета на социалните партньори и гражданското общество; подчертава необходимостта от осигуряването на публично финансиране за организации на гражданското общество, работещи в областта на правата на човека, демокрацията и правовата държава, включително за организации с наблюдателни или застъпнически функции, както и за малки местни организации;

27. остава загрижен във връзка с широко разпространената корупция в Босна и Херцеговина и продължаващото разминаване между декларираната политическа воля за борба с нея и липсата на конкретни резултати; подчертава, че няма данни за наказателно преследване на високопоставени лица и че правната и институционалната рамка за борба със системната корупция в области като финансирането на политическите партии, обществените поръчки, конфликтите на интереси и декларирането на активи е слаба и неподходяща; призовава за предприемане на стъпки за подобряване на правната и институционалната рамка за борба с корупцията в съответствие с европейските стандарти, чрез по-добро хармонизиране на плановете за действие, приети на различни равнища, чрез прилагане на съществуващите стратегии и чрез засилване на сътрудничеството между органите за предотвратяване на корупцията и с Агенцията за противодействие на корупцията;

28. счита, че са необходими допълнителни усилия за подобряване на борбата с широкоразпространената корупция; настоятелно призовава за предприемане на действия за значително подобряване на резултатите в областта на превенцията и противодействието на корупцията, включително на мерки за налагане на ефективни и възпиращи санкции, в т.ч. конфискуване на придобито по престъпен начин имущество; подчертава необходимостта от изграждане на капацитет за противодействие и разследване на икономическата и финансовата престъпност и на свързаните с обществените поръчки престъпления; подчертава, че следва да се обърне особено внимание на провеждането на ефективни проверки на финансирането на политическите партии и предизборните кампании и на подобряването на публичния достъп до и надзора върху декларациите за имотно състояние на длъжностните лица, включително на тези, които се кандидатират в изборите; призовава за изпълнение на препоръките на GRECO, по-специално на отнасящите се до финансирането на политическите партии и конфликтите на интереси; счита за важно Босна и Херцеговина да приеме закон за конфликтите на интереси в съответствие с европейските и международните стандарти; настоятелно призовава Босна и Херцеговина да направи анализ на съществуващата правна рамка за борба с корупцията, след което да приеме съгласувана стратегия за поправяне на установените пропуски и слабости в съответствие с международните и европейските стандарти;

29. приветства приемането през март 2017 г. на плана за действие за изпълнение на стратегията за реформа в сектора на правосъдието за 2014 — 2018 г. и създаването на необходимите структури за докладване и мониторинг; посочва необходимостта от решителни действия за неговото изпълнение; изразява загриженост във връзка с продължаващите политически мотивирани заплахи срещу съдебната власт; отново подчертава необходимостта от укрепване на независимостта на съдебната власт, включително от политическо влияние, както и на нейната безпристрастност, професионализъм, ефективност и отчетност; приветства приетия подробен план за действие за изпълнение на препоръките на Европейската комисия по въпроси в рамките на правомощията на Висшия съдебен и прокурорски съвет, насочен към засилване на мерките по отношение на назначаването, дисциплината и почтеността в съдебната власт, включително чрез подобряване на декларациите за имотно състояние; настоятелно призовава за бързото приемане и прилагане на съответните законодателни актове; подчертава необходимостта от преразглеждане на закона за Висшия съдебен и прокурорски съвет въз основа на препоръките на Комисията и становището на Венецианската комисия; призовава за стандартизиране на наказателните кодекси за военни престъпления и подчертава значението на провеждането на свързани с равенството между половете оценки на текущата съдебна реформа;

30. изразява съжаление във връзка с факта, че органи на всички равнища продължават да пренебрегват или отхвърлят обвързващи съдебни решения, включително решения, взети на най-висока инстанция, като припомня, че тези действия представляват сериозно предизвикателство за върховенството на закона;

31. приветства по-нататъшното наваксване на изоставането в разглеждането на делата за военни престъпления, продължаващата положителна тенденция в наказателното преследване на военни престъпления, свързани със сексуално насилие, и подобренията по отношение на подкрепата за жертвите на военни престъпления и свидетелите в съда; настоятелно призовава органите на Босна и Херцеговина да хармонизират законодателството относно цивилните жертви на войната, така че то да обхваща и жертвите на сексуално насилие, за да се предотврати дискриминацията по отношение на статута и достъпа до обезщетения в различните федерални единици; призовава за незабавно изменение на националната стратегия за военните престъпления, за да се гарантира по-ефективно разпределение на делата между различните равнища на управление, както и за нови критерии и срокове за обработване на най-сложните дела;

32. отбелязва, че все още липсва цялостна стратегия за съдебната система по време на прехода, както и стабилен механизъм за обезщетяване за тежки нарушения на правата на човека по време на войната в цялата страна, в т.ч. на жертвите на свързано с войната сексуално насилие; призовава за приемане на Закона за жертвите на изтезания, на стратегията за правораздаването по време на прехода и на програмата за жертвите на сексуално насилие, за формирането на специален фонд за обезщетяване на жертвите на изнасилвания, изтезания и малтретиране по време на военните действия и за създаване на подходящи механизми за обезщетяване на цивилните жертви на войната, които да включват реституиране, обезщетяване, рехабилитация, репарации и гаранции за недопускане на нови подобни случаи;

33. потвърждава подкрепата си за инициативата за създаване на Регионална комисия за установяване на фактите за всички жертви на военни престъпления и други сериозни нарушения на правата на човека, извършени на територията на бивша Югославия (RECOM); подчертава, че е важно ръководителите на Босна и Херцеговина да предприемат сериозни действия относно нейното създаване; подчертава значението на този процес, както и необходимостта от активно ангажиране на всички регионални политически лидери, за да може RECOM да започне своята работа без по-нататъшно отлагане; насочва вниманието към предложението на коалицията за RECOM за план за действие с ясни дати и референтни показатели;

34. осъжда всякакво възвеличаване на лица, осъдени за най-тежките престъпления срещу човечеството; призовава настоятелно за насърчаване на зачитането на жертвите на военни престъпления и помирението; припомня на всички политически лидери и институции в Босна и Херцеговина отговорността им да направят обективна оценка на събитията по време на войната, в интерес на истината, помирението и мирното бъдеще, както и да избягват злоупотребата със съдебната система за политически цели; подчертава, че преследването на военни престъпления трябва да се основава на концепцията за независимост на съдебната власт и не трябва да се използва за политизиране с цел обслужване на всекидневни политически цели, за преразглеждане на историята или за задълбочаване на разделенията в обществото; отбелязва със съжаление решението на народното събрание на Република Сръбска да оттегли подкрепата си за доклада на комисията за Сребреница от 2004 г. и осъжда изявленията от всички страни, възвеличаващи военнопрестъпници;

35. подчертава, че въпреки постигнатия значителен напредък, наследството от свързаните с конфликта сексуално насилие и травми от периода на войната през 1992 — 1995 г. все още се нуждае от специално внимание в Босна и Херцеговина; подчертава, че трябва да се гарантира, че оцелелите жертви — мъже и жени, включително децата, родени при такива обстоятелства, имат справедлив достъп до грижи, подкрепа и правосъдие чрез цялостни репарации, в т.ч. рехабилитация и предотвратяване на стигматизирането на жертвите на сексуално насилие в ситуации на конфликт;

36. отчита постигането на определен, но все още недостатъчен напредък в прилагането на приложение VII към Дейтънското мирно споразумение относно бежанците и вътрешно разселените лица; отбелязва бавния напредък по отношение на справянето с все още големия брой вътрешно разселени лица, завърналите се лица от малцинствата, бежанците и изчезналите лица; призовава органите на властта да започнат интензивно сътрудничество между двете федерални единици и напълно да споделят всички съответни военни и разузнавателни данни, за да се идентифицират лицата, които все още се водят като изчезнали в резултат на войната; приветства неотдавнашните инициативи, насочени към засилване на регионалното сътрудничество с цел решаване на проблема с изчезналите лица, и призовава органите на Босна и Херцеговина да участват в този процес; отбелязва значението на събирането на данни относно завърналите се лица; осъжда нападенията срещу тяхно имущество и отбелязва, че успехът на политиката за завръщане в Босна и Херцеговина допринася за постигането на помирение;

37. призовава за прилагане на допълнителни мерки и конкретни програми за устойчиво завръщане на бежанци, достъп до здравеопазване и заетост, социална закрила, безопасност и образование, както и за обръщане на значително внимание на обезщетенията за имуществени щети, които не могат да бъдат възстановени; настоятелно призовава в тази връзка за възобновяване на работата на комисията по разглеждане на свързаните с недвижимо имущество искове на разселени лица и бежанци;

38. изразява съжаление, че страната продължава да страда поради наличието на противопехотни мини на близо 2,2 % от нейната обща територия, което пряко засяга безопасността на над 540 000 жители; приветства продължаващата подкрепа от страна на ЕС за разчистването на противопехотните мини и поздравява батальона за разминиране на въоръжените сили в Босна и Херцеговина за отличната му работа; отбелязва със загриженост липсата на достатъчно количество съвременно оборудване за разминиране, която може да доведе до намаляване на сегашния темп на разминиране от три квадратни километра на година на по-малко от един квадратен километър през 2020 г.; настоятелно призовава поради това държавите членки да осигурят необходимите средства и оборудване на батальона за разминиране;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

39. приветства приемането на стратегията за борба с организираната престъпност за периода 2017 — 2020 г. и напредъка в изпълнението на плановете за действие срещу изпирането на пари и финансирането на тероризъм; призовава за ускоряване на усилията за постигане на резултати по отношение на разследванията, наказателните преследвания, окончателните присъди и конфискацията на облагите от организирана престъпност; приветства дългоочакваното приемане на измененията в Наказателно-процесуалния кодекс (НПК) от Камарата на представителите на Босна и Херцеговина на 17 септември 2018 г., тъй като те са от изключителна важност за способността на институциите на правовата държава да провеждат чувствителни разследвания и да си сътрудничат с международни правоприлагащи агенции и призовава Комисията да следи отблизо прилагането на тези изменения; подчертава, че привеждането на Закона за Агенцията за разузнаване и сигурност в съответствие с европейските и международните стандарти следва да продължи да бъде важен приоритет за органите на властта; отчита факта, че Босна и Херцеговина е извадена от списъка на Специалната група за финансови действия на високорискови трети държави със структурни недостатъци в борбата с изпирането на пари/финансирането на тероризма, и призовава за по-нататъшни усилия, за да бъде тя извадена и от списъка на ЕС на високорискови държави;

40. призовава за продължаване на усилията за борба с радикализацията и за по-нататъшни мерки за установяване, предотвратяване и справяне с проблема с чуждестранните бойци и с незаконната търговия с оръжия и за проследяване на паричните средства, предназначени за по-нататъшна радикализация; насърчава органите да продължат да подобряват способностите на Босна и Херцеговина за борба с тероризма чрез по-добра координация и сътрудничество, обмен на оперативни данни за престъпността, предотвратяване на радикализацията и програми за дерадикализация на младите хора; призовава органите да разработят стратегия за борба с киберпрестъпленията и други подобни заплахи за сигурността; припомня необходимостта от задълбочаване на сътрудничеството по въпросите на управлението на границите със съседните държави;

41. поздравява усилията на органите на Босна и Херцеговина за спиране на заминаването на нейни граждани за участие в чужди бойни действия и настоятелно ги призовава да издадат съответните присъди за чуждестранните бойци терористи и да управляват тяхната последваща социална реинтеграция; отбелязва със загриженост съобщенията за радикални клетки в страната;

42. отбелязва със загриженост нарастващия брой мигранти, пристигащи напоследък в Босна и Херцеговина, и липсата на координация между различните равнища на управление в отговор на тази ситуация; счита, че въпросът за миграцията не следва да бъде политизиран; приветства хуманитарната помощ от ЕС за справяне с нарастващите потребности на бежанците, лицата, търсещи убежище, и мигрантите в страната, както и приетата на 10 август 2018 г. специална мярка (възлизаща на 6 милиона евро) за подпомагане на справянето на Босна и Херцеговина с миграционните потоци; подчертава значението на отчитането на свързаните с пола аспекти на хуманитарната помощ и въздействието на бежанските лагери върху приемащите общности; счита, че сътрудничеството със съседните държави и с ЕС е от съществено значение за справяне с това общо предизвикателство;

43. призовава за приемането на обновен набор от ориентирани към ЕС реформи непосредствено след сформирането на новите органи в Босна и Херцеговина, за да се възобнови процесът на реформите и да се постигне напредък в европейската интеграция на страната; настоява за ефективно обвързване на финансовата подкрепа от ЕС с условия и за разработване на плановете за действие и рамките за мониторинг от ЕС в съответствие с 20-те принципа на Европейския стълб на социалните права, за да се осъществи „новото засилено социално измерение“, както се предвижда в Стратегията за Западните Балкани от 2018 г.; отчита постигането на известен напредък в Босна и Херцеговина по отношение на икономическото развитие и конкурентоспособността, но отбелязва, че страната все още се намира на ранен етап от изграждането на функциониращa пазарна икономика; изразява твърдото си убеждение, че постигането на напредък в социално-икономическите реформи с подходящото участие на социалните партньори следва да бъде основен приоритет след изборите, с оглед на подобряването на условията на живот в страната; отбелязва, че напредъкът в областта на социалната политика е много ограничен; подчертава необходимостта от укрепване на основните икономически показатели като растежа, заетостта и борбата срещу сивата икономика; посочва значението на преструктурирането на публичния сектор, в т.ч. публичните предприятия, на по-нататъшното намаляване на неформалната икономика и свързаната с нея данъчна тежест върху труда, на подобряването на бизнес средата (включително чрез развитие на единното икономическо пространство на Босна и Херцеговина), на засилването на използването на публичните финанси в подкрепа на растежа, по-специално чрез поставяне на акцент върху потребностите в средносрочен план, като например инфраструктура и образование, и на предоставянето на навременни и изчерпателни статистически данни съгласно европейските и международните стандарти;

44. отбелязва бавния напредък в областта на опазването на околната среда и климата; припомня необходимостта от привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС на законодателството в областта на околната среда и от гарантиране на неговото ефективно и структурирано прилагане в цялата страна, в съответствие със стандартите на ЕС и националната стратегия за сближаване в областта на околната среда; отново подчертава необходимостта да се намери бързо решение на въпроса с трансграничното замърсяване на въздуха, причинено от петролната рафинерия в Брод, в съответствие с

политиките на ЕС в областта на околната среда; подчертава, че Босна и Херцеговина трябва да спазва напълно задълженията си по Конвенцията за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст и Протокола за стратегическа екологична оценка, по-специално в басейна на река Неретва и по поречието на река Требишница; подчертава, че планирането и изграждането на водноелектрически централи и проекти изискват спазването на международното законодателство и на законодателството на ЕС в областта на околната среда, включително Директивата за птиците и Директивата за местообитанията, както и Директивата за оценка на въздействието върху околната среда; подчертава неотложната необходимост да се избегнат отрицателни последици върху областите от голямо значение за опазване на природата чрез подобряване на качеството на оценките за въздействие върху околната среда и гарантиране на публичното участие и консултациите с гражданското общество по съответните проекти;

45. отбелязва, че пазарите за електричество и газ остават разпокъсани и доминирани от ключови дружества с установени позиции; призовава органите на Босна и Херцеговина да продължат да развиват транспортната и енергийната инфраструктура на страната и спешно да изградят функциониращи енергийни и транспортни вериги; призовава Босна и Херцеговина да се възползва от новия пакет на ЕС за развитие на регионалната свързаност и да работи за завършването на регионалния енергиен пазар в съответствие с ангажиментите във връзка с климата; подкрепя продължаването на инвестициите в инфраструктурни проекти, които ще подобрят транспортните връзки в Босна и Херцеговина, както и тези със съседни държави; призовава за спазване на правилата за възлагане на обществени поръчки и на принципа на прозрачност, когато се избират изпълнители, за да се предотвратяват злоупотреби с власт и корупция и да се гарантира избирането на най-добрите оферти; подкрепя предложението за намаляване на таксите за роуминг в Западните Балкани;

46. приветства конструктивните и стабилни двустранни отношения на Босна и Херцеговина и подписването на редица двустранни споразумения със съседните държави; призовава за укрепване на добросъседските отношения с държавите в региона и за продължаване на усилията за решаването на всички нерешени двустранни спорове, включително обозначаването на границата със Сърбия и Хърватия, също и с цел постигането на напредък към членство в европейските организации;

47. приветства външнополитическата стратегия на Босна и Херцеговина за периода 2018 — 2023 г., приета от председателството на Босна и Херцеговина, в която ясно се посочва, че членството в ЕС е една от основните стратегически цели на страната; изразява съжаление, че степента на съответствие с декларациите на ЕС и решенията на Съвета на ЕС относно общата външна политика и политиката за сигурност (ОВППС) е паднала до 61 % през 2017 г.; подчертава необходимостта от резултати по отношение на постепенното привеждане в съответствие с ОВППС и призовава за значително подобрение в тази област, което е съществен елемент от присъединяването към ЕС; настоятелно приканва Босна и Херцеговина да се присъедини към решенията на Съвета за въвеждане на рестриктивни мерки на ЕС в контекста на незаконното анексиране на Крим от Русия и на събитията в източна Украйна и изразява съжаление относно съзнателната липса на сътрудничество от страна на някои политически фактори;

48. отбелязва растящото чуждо влияние в Босна и Херцеговина и изразява твърдото си убеждение, че по-силната ангажираност на Босна и Херцеговина спрямо ЕС остава най-добрият начин за гарантиране на напредъка в посока на европейските ценности, стабилността и благосъстоянието на страната; приветства продължаващото присъствие на операцията на EUFOR „Althea“ в страната, която оказва помощ в изграждането на капацитет и обучението на въоръжените сили на Босна и Херцеговина, както и за запазването на възпиращия капацитет за подкрепа на безопасна и сигурна среда; приветства продължаването на мандата на EUFOR от Съвета за сигурност на ООН до ноември 2019 г.;

49. настоятелно призовава органите да гарантират стриктно съответствие със стандартите на ЕС и с международните стандарти, както и с политическите цели в областта на енергетиката и изменението на климата; изразява съжаление относно факта, че усилията на страната за борба с изменението на климата остават на равнище декларации, като в същото време се вземат решения за проектирането на нови топлоелектрически централи на въглища; призовава поради това да се отменят проектите и плановете за изграждане на водноелектрически централи, които имат вредно въздействие върху природата, които са против волята на местното население, които не са в съответствие с плановете за териториално развитие на местно равнище или на равнището федералните единици и които носят ползи само за инвеститорите;

50. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, на Комисията, на Председателството на Босна и Херцеговина, на Съвета на министрите на Босна и Херцеговина, на Парламента на Босна и Херцеговина и на правителствата и парламентите на Федерация Босна и Херцеговина, Република Сръбска и Окръг Брчко и на правителствата на десетте кантона.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0098

Състояние на дебата относно бъдещето на Европа

Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно състоянието на дебатите относно бъдещето на Европа (2018/2094(INI))

(2020/C 449/10)

Европейският парламент,

— като взе предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС) и Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

— като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,

— като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека, Европейската социална харта, допълнителния протокол към нея, както и нейната преработена версия,

— като взе предвид член 295 от Договора за функционирането на Европейския съюз ,

— като взе предвид неофициалното заседание на 27-те държавни и правителствени ръководители от 29 юни 2016 г.,

— като взе предвид декларацията и пътната карта от Братислава на 27-те държави членки от 16 септември 2016 г.,

— като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2016 г., съдържаща препоръки към Комисията относно създаването на механизъм на ЕС за демокрацията, принципите на правовата държава и за основните права ([1]),

— като взе предвид своята резолюция от 19 януари 2017 г. относно Европейски стълб на социалните права ([2]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно подобряването на функционирането на Европейския съюз чрез използване на потенциала на Договора от Лисабон ([3]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно възможното развитие и адаптиране на съществуващата институционална структура на Европейския съюз ([4]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2017 г. относно бюджетния капацитет за еврозоната ([5]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 март 2017 г. относно конституционните, правните и институционалните последици от общата политика за сигурност и отбрана: възможности, предлагани от Договора от Лисабон ([6]),

— като взе предвид Бялата книга на Комисията от 1 март 2017 г. и последвалите пет документа за размисъл (COM(2017)2025, COM(2017)0206, COM(2017)0240, COM(2017)0291, COM(2017)0315, COM(2017)0358),

— като взе предвид Декларацията от Рим от 25 март 2017 г.,

— като взе предвид нотификацията на Обединеното кралство от 29 март 2017 г. относно намерението му да напусне Европейския съюз,

— като взе предвид резолюцията на Европейския икономически и социален комитет относно Бялата книга на Комисията относно бъдещето на Европа и извън нея от 6 юли 2017 г. ([7]),

— като взе предвид резолюцията на Комитета на регионите относно Бялата книга на Комисията относно „Бъдещето на Европа — обсъждане и сценарии за ЕС-27 до 2025 г.“ от 12 май 2017 г. ([8]),

([1]) ОВ C 215, 19.6.2018 г., стр. 162.
([2]) ОВ C 242, 10.7.2018 г., стр. 24.
([3]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 215.
([4]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 201.
([5]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 235.
([6]) ОВ C 263, 25.7.2018 г., стр. 125.
([7]) ОВ C 345, 13.10.2017 г., стр. 11.
([8]) ОВ C 306, 15.9.2017 г., стр. 1.

— като взе предвид различните приноси от националните парламенти за Бялата книга и документите за размисъл на Комисията относно бъдещето на Европа,

— като взе предвид обръщението за състоянието на Съюза на председателя на Комисията Жан-Клод Юнкер от 12 септември 2018 г.,

— като взе предвид обръщението за състоянието на Съюза за 2017 г. на председателя на Комисията, Жан-Клод Юнкер, от 13 септември 2017 г., и неговата пътна карта за по-обединена, по-силна и по-демократична Европа от 24 октомври 2017 г. (COM(2017)0650),

— като взе предвид речта на френския президент Еманюел Макрон, произнесена в Сорбоната на 26 септември 2017 г. и озаглавена, „Инициатива за Европа: суверенна, обединена, демократична Европа“,

— като взе предвид неофициалната среща на високо равнище на 27-те държавни и правителствени ръководители, проведена на 29 септември 2017 г. в Талин,

— като взе предвид Програмата на лидерите, приета от Европейския съвет на 19—20 октомври 2017 г.,

— като взе предвид Междуинституционалната прокламация относно Европейския стълб на социалните права от 17 ноември 2017 г. на Съвета, Парламента и Комисията,

— като взе предвид пътната карта на Комисията за задълбочаване на европейския икономически и паричен съюз (ИПС) от 6 декември 2017 г. (COM(2017)0821) и по-специално предложението за създаване на Европейски валутен фонд (ЕВФ) (COM(2017)0827), предложението за включване на съдържанието на Договора за стабилност, координация и управление в правната уредба на Съюза (COM(2017)0824) и съобщението относно европейски министър на икономиката и финансите (COM(2017)0823),

— като взе предвид заседанието на Европейския съвет от 14—15 декември 2017 г. и срещата на лидерите и срещите на високо равнище на държавите от еврозоната, проведени в този контекст,

— като взе предвид писмото на 26 национални парламента от 20 държави членки от 20 декември 2017 г. относно прозрачността на вземането на решения в рамките на Съвета,

— като взе предвид декларацията от 10 януари 2018 г., приета на срещата на високо равнище на южните държави от Европейския съюз (Кипър, Франция, Гърция, Малта, Португалия и Испания), озаглавена „Европа на преден план през 2018 г.“, както и изявлението относно бъдещето на Европа, от държавите от Вишеградската група (Чешката република, Унгария, Полша и Словакия) от 26 януари 2018 г. и съвместното изявление на европейските министри на финансите от Финландия, Дания, Естония, Ирландия, Латвия, Литва, Нидерландия и Швеция от 6 март 2018 г.,

— като взе предвид съобщението на Комисията от 13 февруари 2018 г., озаглавено: „Европа на резултатите: институционални възможности за по-ефективна работа на Европейския съюз“ (COM(2018)0095),

— като взе предвид Препоръката на Комисията (ЕС) 2018/234 от 14 февруари 2018 г. относно подобряване на демократичността и ефикасността на провеждането на изборите за Европейски парламент ([1]),

— като взе предвид неофициалното заседание на 27-те държавни и правителствени ръководители от 23 февруари 2018 г.,

— като взе предвид своята резолюция от 1 март 2018 г. относно положението с основните права в Европейския съюз през 2016 г. ([2]),

— като взе предвид своята резолюция от 19 април 2018 г. относно прилагането на Договора по отношение на националните парламенти ([3]),

— като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027 от 2 май 2018 г. (COM(2018)0322),

— като взе предвид предложението на Комисията за решение на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз от 2 май 2018 г. (COM(2018)0325),

---

([1]) ОВ L 45, 17.2.2018 г., стр. 40.
([2]) Приети текстове, P8_TA(2018)0056.
([3]) Приети текстове, P8_TA(2018)0186.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

— като взе предвид срещата на високо равнище ЕС — Западните Балкани, проведена на 17 май 2018 г.,

— като взе предвид специалния доклад на Европейския омбудсман в рамките на стратегическо проучване OI/2/2017/TE, озаглавено „Transparency of the Council legislative process“ („Прозрачност на законодателния процес на Съвета“) от 16 май 2018 г.,

— като взе предвид Декларацията от Мезеберг от 19 юни 2018 г.,

— като взе предвид заседанието на Европейския съвет на 28 и 29 юни 2018 г.,

— като взе предвид становището на Комитета на регионите, озаглавено „Размисъл за Европа: гласът на местните и регионалните власти за възстановяване на доверието в Европейския съюз“ от 9 октомври 2018 г.,

— като взе предвид дебатите с участието на държавни и правителствени ръководители на тема „Бъдещето на Европа“, чийто домакин беше Европейският парламент,

— като взе предвид писмото на комисията по правни въпроси,

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси и становищата на комисията по икономически и парични въпроси, комисията по международна търговия, комисията по бюджетен контрол и комисията по земеделие и развитие на селските райони (A8-0427/2018),

А. като има предвид, че Европейският съюз е пример за наднационална интеграция, който няма равен на себе си, като — от основополагащата декларация на Шуман на 9 май 1950 г. и досега — носи траен мир, просперитет и благоденствие; като има предвид, че споделената сигурност, зачитането на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека и благосъстоянието на неговите народи са в сърцевината на неговите аспирации и действия;

Б. като има предвид, че свободното движение на стоки, услуги, капитали и хора, единната валута, програмата „Еразъм“, политиките в областта на регионалното развитие, селското стопанство и сближаването, и „Хоризонт 2020“ са основни постижения на Съюза, наред с много други, които допринасят за благосъстоянието на европейските граждани; като има предвид, че Съюзът трябва да получи подходящи правомощия и ресурси, за да се справи с предизвикателствата на 21-ви век;

В. като има предвид, че през последните няколко години Съюзът беше изправен пред множество кризи, които подложиха на изпитание неговата устойчивост и способността му да действа по решителен и обединен начин;

Г. като има предвид, че паричните и макроикономически политики, провеждани през периода 2014—2017 г., бяха по-социално балансирани и ефективни, като например нестандартните политики на Европейската централна банка, гъвкавостта на Пакта за стабилност и растеж и Плана за инвестиции за Европа, които допринесоха за икономическото и социалното възстановяване на ЕС;

Д. като има предвид, че въпреки че Европа успя да устои и частично да преодолее най-критичните моменти на финансовата и икономическа криза, пред ЕС и държавите членки все още предстоят важни и неотложни реформи в областта на икономическото управление като цяло и в частност в еврозоната, както и по отношение на по-нататъшното укрепване на единния пазар и възстановяването и развитието на социалните стандарти на нашата социална държава;

Е. като има предвид, че с оглед на многобройните вътрешни и външни, текущи и бъдещи предизвикателства, пред които е изправен Съюзът в един нестабилен и сложен глобализиран свят, и по-специално предизвикателствата, свързани с миграцията, демографския упадък, тероризма, сигурността, изменението на климата, въпросите на околната среда, опазването на многостранния световен ред, завършването на изграждането на ИПС, глобализацията, свободната, справедлива и основана на правила международна търговия, външните работи и отбраната, развитието на социалния стълб и борбата с антиевропейския популизъм, нетърпимост и ксенофобия, ЕС следва да насърчава подновен дух на сътрудничество и солидарност между своите членове въз основа на членове 2 и 3 от ДЕС и Хартата на основните права, като същевременно целта, залегнала в Договора от Лисабон, за създаване на все по-тесен съюз между народите на Европа, следва да продължи да вдъхновява действията, предприети от Съюза за по-нататъшно укрепване на европейската интеграция и ефективно справяне с тези предизвикателства;

Ж. като има предвид, че Парламентът е силно обезпокоен от възхода на популистки, ксенофобски и антиевропейски движения в цяла Европа; като има предвид, че Съюзът и неговите държави членки трябва да увеличат усилията си за защита и насърчаване на демократичните ценности, основополагащите принципи и целите на европейската интеграция;

З. като има предвид, че референдумът в Обединеното кралство от юни 2016 г., довел до обявяването от страна на Обединеното кралство на 29 март 2017 г. на намерението му да напусне Европейския съюз, засили дебатите относно бъдещето на Съюза; като има предвид, че преговорите относно очакваното оттегляне на Обединеното кралство от ЕС показаха високата степен на взаимозависимост на държавите членки, степента, до която ние всички разчитаме на съвместните инструменти и политики, както и цената за всяко оттегляне;

И. като има предвид, че засилването на дебатите относно бъдещето на Европа е отразено, както в самите резолюции на Парламента относно бъдещето на Европа от 16 февруари 2017 г., в Декларацията и пътната карта от Братислава, в Бялата книга на Комисията за бъдещето на Европа, в Декларацията от Рим, в Програмата на лидерите, приета от Европейския съвет през октомври 2017 г., както и в приноса на отделните държави членки или групи от тях, и от Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, така и в пленарните разисквания в Европейския парламент относно „Бъдещето на Европа“ с държавни или правителствени ръководители, в междупарламентарни заседания на комисии и в организирането на граждански диалози и консултации от различни институции, органи и държави членки;

Й. като има предвид, че проучването „Парламетър“, проведено между 8 и 26 септември 2018 г., показва, че 62 % от анкетираните считат, че членството на техните държави е нещо добро, а 68 % считат, че страната им се е възползвала от членството си в ЕС, което е най-високият резултат, измерен от 1983 г. насам;

К. като има предвид, че ценностите и принципите, върху които е основан Съюзът, определят сфера, в която всеки европейски гражданин може да се идентифицира, независимо от политическите и културните различия, свързани с националната идентичност;

Л. като има предвид, че предстоящите избори за Европейски парламент дават възможност да се направи преглед на дебатите относно бъдещето на Европа, включително с оглед на основните институционални приоритети на Европейския парламент, Комисията и Съвета за новия мандат;

М. като има предвид, че ЕС е изправен пред особено важен период от процеса на своето изграждане, като се имат предвид естеството и мащаба на предизвикателствата, пред които е изправен, и като има предвид, че последните могат да бъдат решени само чрез съвместна работа и чрез по-голяма и по-добра интеграция и солидарност между държавите членки, които се използват в пълна степен настоящите разпоредби на Договора от Лисабон, и впоследствие като се реформират Договорите с цел подобряване на институционалния процес на вземане на решения и гарантиране на подходящ баланс на правомощията;

Н. като има предвид, че институционалните реформи следва да имат за цел процесите на вземане на решения да станат по-демократични, както и да се подобри прозрачността на вземането на решения и отчетността на Съюза и неговите институции; като има предвид, че с оглед на тези цели, моментът е уместен и подходящ за насърчаване на ефективно гражданско участие в европейския проект и организиране на консултации и насърчаване на редовен диалог с гражданите и представителните сдружения, в съответствие с изискванията на член 11 от ДЕС;

О. като има предвид, че Съюзът се нуждае от по-силна структура на управление, със засилен демократичен контрол от страна на Парламента, за да посрещне предизвикателствата на днешния ден и на бъдещето; като има предвид, че прозрачността и интегритетът от страна на институциите и органите на ЕС са от съществено значение за изграждането на доверие и увереност в гражданите на ЕС;

П. като има предвид, че в съвместната френско-германска декларация от Мезеберг се съдържат поредица от размисли и предложения за засилване на европейското сътрудничество, по-специално в областта на икономическото управление;

Р. като има предвид, че насърчаването на европейското измерение на културата и образованието е от жизненоважно значение за укрепване на европейското гражданство, като се има предвид, че Съюзът страда от дефицит на знания за него, което означава, че постиженията на Съюза обикновено се приемат за даденост от по-младите поколения;

1. припомня, че в резолюциите на Парламента относно бъдещето на Европа от 16 февруари 2017 г. се подчертава значението на единната институционална рамка и на метода на Общността и се формулират няколко предложения и инициативи от особено значение за европейската интеграция, които могат да допринесат за изграждането на бъдещето на Европа;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

2. подчертава, че Съюзът трябва да се справи с предизвикателствата на бъдещето си чрез по-задълбочена и по-добра политическа интеграция, при пълно зачитане на правата на човека, основните свободи и демократичните ценности и тяхното насърчаване, както и чрез съвместна работа; изтъква, че гражданите искат Европа, която да защитава техните права, благосъстояние и социален модел, въз основата на споделен суверенитет, за което се изисква подходяща политическа интеграция; приканва държавните и правителствените ръководители да следват този път в подновен дух на солидарност и сътрудничество;

3. изтъква, че държавните и правителствените ръководители, обърнали се към Парламента на пленарно заседание в контекста на дебатите за бъдещето на Европа, потвърдиха без изключение, че е необходимо да се изправим заедно пред предизвикателствата на бъдещето и да свършим по-добре, това, което можем да постигнем единствено заедно;

4. отново изразява своето убеждение, че диференцираната интеграция трябва да остане отворена за всички държави членки и да продължи да действа като метод за по-дълбока европейска интеграция и солидарност, което не бива на се бърка с идеята за Европа „*à la carte*“; настоява относно необходимостта в текущите дебати относно диференцираната интеграция да се избегне впечатлението, че се създава членство в Съюза от първо и от второ качество;

5. припомня, че диференцираната интеграция не следва да бъде начин за намаляване на политическата интеграция;

6. подчертава, че кризата създаде дисбаланс между основните институции на Съюза и че Европейският съвет упражнява своя собствена политическа инициатива в ущърб на правото на инициатива на Комисията и укрепва междуправителствения метод; при все това счита, че общностният метод е най-добре пригоден за функционирането на Съюза; припомня многобройните резолюции, приети от Парламента в тази връзка, и отново призовава Европейския съвет да зачита в пълна степен границите на своите правомощия, както е предвидено по-специално в член 15 от ДЕС;

7. отново заявява, че единодушието, което Договорите изискват по някои фундаментални въпроси, е почти непреодолимо препятствие пред важни моменти и решения и следователно се застъпва — що се отнася до процедурите за вземане на решения — за принципа за гласуване с квалифицирано мнозинство (ГКМ) в Съвета, а що се отнася до законодателството — за използването на обикновената законодателна процедура във всички области, където това е възможно; припомня, че съгласно действащите Договори това може да се постигне, като се използват различните клаузи за преход или — в случая на засиленото сътрудничество — като се използва член 333 от ДФЕС;

8. във връзка с това приветства намерението, заявено от председателя Юнкер в неговата реч за състоянието на Съюза от 13 септември 2017 г. и от 12 септември 2018 г., да предложи използването на квалифицирано мнозинство в Съвета в някои конкретни области на политиките, но изразява съжаление, че регламентът за Многогодишната финансова рамка не е сред изброените теми;

9. приветства по-специално факта, че Комисията предлага използването на квалифицирано мнозинство в областта на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) по отношение на въпросите, свързани с правата на човека, в международни форуми, решенията за установяване на режими на санкции, както и решенията за започване или изпълнение на граждански мисии в отговор на кризи в чужбина, като се има предвид значението на ускоряването на процеса на вземане на решения и повишаването на неговата ефективност, както и необходимостта Съюзът да говори в по-голяма степен на един глас;

10. повтаря предложението си за превръщане на Съвета в истинска законодателна камара на равни начала с Парламента, както е посочено в неговата резолюция от 16 февруари 2017 г. относно подобряване на функционирането на Европейския съюз чрез използване на потенциала на Договора от Лисабон, и за подобряване на прозрачността на процеса на вземане на решения; изтъква в този контекст специалния доклад на Омбудсмана относно прозрачността на законодателния процес в Съвета и писмото на делегациите в КОСАК от 20 декември 2017 г., призоваващи за повече прозрачност в процеса на вземане на политически решения, особено от страна на Съвета и на неофициални структури като Еврогрупата, в съзвучие с подобни искания на Парламента по този въпрос;

11. счита, че съществуват различни възможности за повишаване на гъвкавостта на Комисията чрез адаптиране на структурата и методите на работа на колегиума на членовете на Комисията, например чрез назначаването на заместник-председатели, отговарящи за клъстер от политики, или чрез назначаването на старши и младши членове на Комисията;

12. припомня, че въпреки че Парламентът няма официално право на законодателна инициатива съгласно действащите Договори, той може да поиска от Комисията да представи подходящо предложение по въпроси, които според него изискват акт на Съюза за целите на прилагането на Договорите, и припомня на Комисията, в съответствие с член 10 от Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([1]), задължението ѝ да разглежда своевременно и подробно исканията за предложения за актове на Съюза; припомня освен това, че посоченото междуинституционално споразумение съдържа също така разпоредби относно междуинституционалното годишно и многогодишно планиране, които предоставят на Парламента допълнителен инструмент за насочване на законодателната програма;

13. припомня своето предложение, съгласно което в случай на евентуално бъдещо преразглеждане на Договорите правото на законодателна инициатива може да бъде предоставено и на Парламента, в качеството му на пряк представител на гражданите на ЕС;

14. настоява, че правомощията на Парламента за контрол и по-специално правото му на разследване следва да бъдат засилени, и че трябва да му бъдат предоставени конкретни, истински и ясно определени правомощия;

15. отбелязва доклада на работната група относно субсидиарността, пропорционалността и принципа „правим по-малко, но по-ефективно“ от 10 юли 2018 г., в който се представят препоръки за нов начин на работа във връзка със субсидиарността и пропорционалността; счита, че много от тези препоръки, особено по отношение на ролята на националните парламенти в рамките на Съюза и целесъобразността на реформирането на системата за ранно предупреждение, вече са били изтъкнати от Парламента; припомня, че работната група установи, че има добавена стойност за ЕС във всички съществуващи области на дейност на ЕС и поради това не посочи компетентности, правомощия или области на политиката, установени от Договора, които следва да бъдат окончателно делегирани, изцяло или частично, обратно на държавите членки;

16. приветства препоръките на различните институции, призоваващи за по-активна роля на националните парламенти, особено за контролиране на дейността на техните правителства в рамките на европейските институции; припомня също така фундаменталната роля на местните органи, и по-специално на регионалните парламенти, разполагащи със законодателни правомощия;

17. подчертава значението на сътрудничеството на междуинституционално равнище, като същевременно се зачитат прерогативите на всяка институция, както са залегнали в Договорите, като се има предвид, че на това сътрудничество беше предоставена нова рамка с междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г., и подчертава, че опростяването е продължаващо усилие, което има за цел да улесни разбирането на процесите и процедурите на равнището на ЕС, да гарантира, че се вземат предвид гледните точки на всички заинтересовани страни и в крайна сметка да улесни участието на гражданите в работата на Европейския съюз;

18. приветства съвместната прокламация в подкрепа на Европейския стълб на социалните права, подписана от Съвета, Парламента и Комисията на социалната среща на върха за справедливост на заетостта и растежа, проведена в Гьотеборг; посочва, че компетентностите и инструментите, необходими за постигането на резултати по този стълб, са предимно в ръцете на местните, регионалните и националните органи, както и на социалните партньори и гражданското общество, като европейският семестър предоставя рамка за проследяване на постиженията на държавите членки в това отношение; припомня освен това в този контекст, че социалният диалог се е доказал като необходим инструмент за подобряване на политиките и законотворчеството на ЕС и съответно за засилване на тяхната социална легитимност;

19. отбелязва необвързващия характер на социалния стълб, който не е в състояние сам по себе си да измести акцента на ЕС от икономическата политика, вътрешния пазар и фискалните политики към социалните цели; изтъква, че хоризонталната социална клауза, залегнала в член 9 от ДФЕС, налага на Съюза да обмисля внимателно въздействието на законодателството на ЕС върху социалните стандарти и заетостта, като провежда надлежни консултации със социалните партньори;

20. подчертава, че опазването на околната среда трябва да бъде основен приоритет за ЕС в светлината на текущото влошаване на нейното състояние и трябва да бъде включено във всички политики и действия на Съюза; подчертава, че ЕС следва да предприеме ефективни действия за намаляване на емисиите на парникови газове и увеличаване на дела на възобновяемите енергийни източници в енергийния микс, както и на икономиите на енергия на всички равнища, така че да бъдат постигнати целите, поставени в Парижкото споразумение;

21. призовава отново държавите членки да подпишат и ратифицират преразгледаната Европейска социална харта и Европейската конвенция за социална сигурност (ETS № 78);

([1]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

22. подчертава, че е важно да продължи процесът на задълбочаване и завършване на ИПС с цел да се допринесе за запазване на стабилността на единната валута и засилване на сближаването на икономическите и фискалните политики и политиките по отношение на пазара на труда и социалните стандарти между държавите членки; отново заявява, че с изключение на използваната от Дания възможност за неучастие, всяка държава членка трябва да приеме еврото; подкрепя предприемането на по-нататъшни стъпки в развитието на ЕМС;

23. във връзка с това подчертава необходимостта от силна политическа ангажираност, ефективно управление и демократична отчетност на европейско и национално равнище, по-специално от парламентарен контрол на различните етапи на европейския семестър, както от страна на Европейския парламент, така и на националните парламенти, с цел да се предостави на икономическото и финансово управление на еврозоната засилена социална, икономическа и демократична легитимност и да се подобрят последващите действия във връзка с изказаните от Съюза препоръки;

24. припомня своето становище, изразено в резолюцията от 16 февруари 2017 г., относно възможното развитие и адаптиране на съществуващата институционална структура на Европейския съюз, така че фискалната и икономическата политика да се превърнат в „споделена компетентност“ между Съюза и държавите членки;

25. отбелязва сближаването на позициите, заемани от Франция и Германия, относно идеята за бюджетен капацитет на еврозоната; припомня своето становище, че този капацитет следва да бъде разработен в рамките на ЕС;

26. отбелязва предложението на Комисията за европейски механизъм за стабилизиране на инвестициите и обсъжда нови бюджетни инструменти, насочени към стабилизиране;

27. отбелязва предложението на Комисията за Програма за подкрепа на реформите; подчертава, че е важно да не бъдат отслабени правомощията на Парламента в съвместното вземане на решения и надзора на изразходването на средствата на ЕС; изразява загриженост, че през периода 2011—2017 г. едва 9 % от специфичните за всяка държава препоръки са били изцяло изпълнени; отбелязва механизма за сближаване, който ще предостави стимул и ще помогне на държавите членки извън еврозоната с устойчиви фискални и икономически политики да проведат реформи и да изпълнят критериите за въвеждане на еврото;

28. приветства бъдещата програма InvestEU и подчертава, че фондът следва да продължи да намалява недостига на инвестиции в ЕС; подкрепя инвестициите в материални и нематериални активи, включително в културното наследство, за стимулиране растежа, инвестициите и заетостта, като се постави особен акцент върху малките и средни предприятия (МСП), дружествата с ниска и средна пазарна капитализация и социалните предприятия, и по този начин да допринесе за подобряване на благосъстоянието и по-справедливо разпределение на доходите и за икономическото, социалното и териториалното сближаване в Съюза;

29. отбелязва съобщението на Комисията относно европейски министър на икономиката и финансите; посочва, че сливането на постовете на заместник-председателя на Комисията, отговарящ за икономическите въпроси, и председателя на Еврогрупата, би могло да подобри парламентарния контрол на европейско равнище;

30. споделя мнението, че бъдещият бюджет на ЕС следва да насърчава европейската добавена стойност от гледна точка на социално-икономическото въздействие, да подкрепя модернизацията на политиките на ЕС, да осигурява финансиране за новите предизвикателства и да продължава да допринася за икономическото и социалното сближаване между държавите членки и вътре в тях, така че да се засили европейската солидарност, стабилност, равенство и интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, включително в контекста на ангажиментите на ЕС по силата на Парижкото споразумение, да осигурява зачитането и насърчаването на основните ценности в съответствие с членове 2 и 3 от ДЕС и да разполага с нови собствени ресурси, като се вземе предвид работата на групата на високо равнище за собствените ресурси;

31. приветства факта, че предложението на Комисията относно собствените ресурси въвежда нови истински собствени ресурси, както беше поискано от Парламента, но изразява съжаление, че не са били въведени други възможни източници на приходи; изразява загриженост относно предложението на Комисията за МФР за периода 2021—2027 г., тъй като в него липсва финансов ангажимент за справяне с настоящите предизвикателства пред ЕС, както и за предстоящите предизвикателства; изразява съжаление във връзка с позицията на някои държави членки, които отказват да предоставят повече ресурси за ЕС, въпреки единодушното признаване на необходимостта от посрещане на нови предизвикателства и отговорности, а оттам и на нуждата от повече финансови ресурси; посочва, че разходите на равнище ЕС могат да спестят средства на национално равнище чрез избягване на дублирането и чрез икономии от мащаба;

32. подчертава, че е важно да се осигури възходящо икономическо и социално сближаване в процеса на европейския семестър; потвърждава значението на създаването на европейския стълб на социалните права; отбелязва, че европейският семестър беше укрепен и рационализиран, но изтъква, че засиленото участие на националните парламенти би спомогнало за подобряване на националната ангажираност, което би довело до по-добро изпълнение на специфичните за всяка държава препоръки, подобрявайки по този начин процеса на европейския семестър; отбелязва, че е преди всичко отговорност на държавите членки да избират адекватни и устойчиви фискални и икономически политики;

33. изразява съжаление, че към днешна дата не са предприети практически последващи действия във връзка с призива му за кодекс за сближаване, който да бъде приет по процедурата за съвместно вземане на решения с цел да се създаде по-ефективна рамка за координация на икономическите политики; припомня освен това, че макар да признава, че европейският семестър вече е рационализиран, Парламентът призова за сключване на междуинституционално споразумение, за да се придаде по-съществена роля на Парламента в рамките на европейския семестър; в този контекст припомня своето предложение — конкретно съобразено с резолюцията му относно прилагането на разпоредбите на Договора, свързани с националните парламенти — бюджетните календари на национално и европейско равнище да бъдат по-добре координирани по време на целия процес с цел да се подобри участието на Европейския парламент и националните парламенти в европейския семестър;

34. подчертава значението на ангажимента за завършване на банковия съюз и необходимостта да се гарантира откритост и равно третиране на всички държави членки, участващи в банковия съюз; припомня, че завършването на изграждането на банковия съюз, включително европейска схема за застраховане на депозитите, и фискален предпазен механизъм за Единния фонд за преструктуриране, трябва да продължи, както и мерките за постигане на намаляване на риска;

35. приветства предложенията за борба с изпирането на пари, представени от Комисията в контекста на прегледа на Европейска система за финансов надзор (ЕСФН); насърчава Съвета да приключи заедно с Парламента законодателните преговори преди края на настоящия законодателен мандат, тъй като политиките за борба с изпирането на пари трябва да бъдат засилени, за да се избегнат бъдещи ситуации, при които финансовите институции активно улесняват изпирането на пари;

36. приканва Комисията, с помощта на европейските надзорни органи, да идентифицира и премахва пречките пред вътрешния пазар и да гарантира закрилата на потребителите; споделя становището, че един от основните приоритети на Комисията следва да бъде ефективното прилагане на законодателството на ЕС;

37. призовава Комисията да даде приоритет на регламентите пред директивите като законодателен инструмент в областта на банковия съюз, когато е подходящо и според отделните случаи, за да се избегне създаването на фрагментация и ситуация, при която надзорните органи да трябва да работят с различни национални режими;

38. подчертава спешната необходимост от завършване на съюза на капиталовите пазари; подчертава, че наличието на задълбочени и добре интегрирани капиталови пазари играе допълваща роля в банковия съюз, поради техния принос за частното поделяне на риска, засилване на икономическо сближаване, подпомагане на смекчаването на бъдещи сътресения и възможността да доведат до по-добро разпределение на средствата, когато е необходимо; призовава за задълбочено проучване на най-подходящата рамка за по-добро отчитане на бързо развиващия се характер на финансовите услуги; подчертава факта, че по-добрият достъп до допълнителни източници на финансиране би бил особено полезен за стартиращите предприятия и МСП, като насърчава техния стабилен растеж и устойчиво развитие;

39. приветства извършената дотук работа и счита за необходимо да продължи извършването на цялостен преглед на съществуващото законодателство в областта на ДДС; настоява относно необходимостта от засилване на мерките за борба с данъчните измами, избягването на данъчно облагане и отклонението от данъчно облагане; отбелязва работата на Комисията във връзка със справедливото данъчно облагане на цифровата икономика;

40. приканва всички институции и органи на ЕС, включително Комисията, Европейската централна банка, Европейската инвестиционна банка и Единния надзорен механизъм, да увеличат още повече своите комуникационни усилия, за да разяснят по-добре работата си и да подобрят информацията, която е на разположение на гражданите на ЕС;

41. подчертава, че Европа е положителна сила в света и следва да продължи да бъде такава, като отстоява своите ценности, мултилатерализма и международното право; припомня, че Съюзът и неговите държави членки са най-големият донор на международна помощ за развитие;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

42. приветства решението на Съвета за установяване на постоянно структурирано сътрудничество (ПСС), координирания годишен преглед на отбраната (CARD) и Европейски фонд за отбрана (ЕФР), като важни стъпки към обща политика в областта на отбраната, и отбелязва предложенията на някои държави членки за Съвет за сигурност на ЕС и европейска инициатива за намеса; припомня призива си за създаване на постоянен Съвет на министрите на отбраната, председателстван от заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, и подчертава значението на подходящата демократична отчетност на решенията, вземани в тази област, и необходимостта от засилено сътрудничество между Европейския парламент и националните парламенти в това отношение;

43. приветства укрепването на Механизма за гражданска защита на Съюза и призовава отново за създаването на Европейски корпус за гражданска защита, като се има предвид, че съществуващите Договори предоставят добра основа за това;

44. припомня предстоящото присъединяване на Съюза към Европейската конвенция за правата на човека; призовава също така за включването на разпоредбите на Договора за Евратом в ДЕС и ДФЕС;

45. изразява съжаление относно липсата на съгласие между държавите членки относно приоритетите и прилагането на всеобхватна имиграционна политика на равнището на ЕС, която би позволила организацията и регулирането на миграционните потоци, по-ефективен контрол на външните граници на ЕС, сътрудничество с държавите на произход и преминаване и гарантиране на зачитането на основните права на мигрантите и търсещите убежище, наред с други цели; подчертава, че изложените от държавите членки очевидни противоречия в интересите, както и изразеното от гражданите недоволство, трябва да бъдат преодолени, за да не се застраши проектът за европейска интеграция, който страда като пряк резултат от инструментализирането на въпроса с миграцията от евроскептичните партии;

46. припомня своята позиция относно преразглеждането на дъблинската система; освен това подчертава значението на укрепването на партньорството с Африка и отбелязва съобщението на Комисията от 12 септември 2018 г., озаглавено „Увеличаване на законните пътища за миграция към Европа: задължителна част от една балансирана и всеобхватна миграционна политика,“ с което се установяват законни канали за миграция (COM(2018)0635);

47. подчертава значението на обща селскостопанска политика (ОСП), подкрепена от добре финансиран бюджет; припомня централната роля на ОСП в историята на Съюза; отбелязва основната роля, която тя играе за осигуряването на жизнеспособни селски райони и на сигурни доставки на храни; отбелязва, че предстоящата реформа на ОСП е възможност да се увеличат усилията за постигането на нейните цели; подчертава, че ОСП е една от най-старите политики и трябва да продължи да бъде една от най-важните и най-интегрираните политики, както и че тя ще продължава да допринася за изграждането на бъдещето на Европа чрез по-успешна интеграция, опазване на околната среда, продоволствена сигурност и безопасност на храните за гражданите на ЕС; отбелязва, че политиките в областта на селското стопанство и развитието на селските райони имат голям потенциал, що се отнася до предоставянето на обществени блага; подчертава, че европейското селско стопанство играе жизненоважна роля за изхранването на планетата и за осигуряването на работни места за 46 милиона души; подчертава ролята на ОСП за поддържането на доброто състояние и качество на почвите, водите и други природни ресурси; подчертава ключовата роля на селското стопанство за приоритетите на Съюза за смекчаване на последиците от изменението на климата и за насърчаване на устойчиво развитие; подчертава, че е важно добре да се финансира и да се реформира ОСП с цел справяне с многобройните предизвикателства, с които Съюзът ще се сблъсква в бъдеще; подчертава, че ОСП не се отнася само до земеделието и земеделските стопани, но и до подпомагането и развитието на по-широките селски общности, в които те работят;

48. подчертава, че общата търговска политика трябва да остане основен стълб на външната политика на Съюза, предвид прякото ѝ отражение върху живота на гражданите, и че тя трябва да помага на Съюза да се приспособява към неговата нова роля в свят на многобройни водещи участници на международната сцена; настоятелно призовава Съвета, Комисията и Европейската служба за външна дейност да си сътрудничат в следните области:

а) укрепване на общата търговска политика чрез интегрирането ѝ в по-широката рамка на политиката; поемане на водеща роля в световната търговска политика на многостранно и двустранно равнище;

б) поемане на водеща роля в защитата на отворена, основана на правила, справедлива и устойчива световна търговска система, ориентирана към развитието, гарантиране, че дружествата от ЕС могат да упражняват дейност на световно равнище в рамка на еднакви условия, предвидими правила, лоялна конкуренция и определени задължения, които следва да включват конструктивно сътрудничество за обща позиция на Съюза в междуправителствените преговори на ООН относно отговорността за нарушения на правата на човека и насърчаване на корпоративната отчетност и обвързващите задължения за надлежна проверка по отношение на веригите на доставка и производство;

в) осигуряване на пълно и своевременно информиране на Парламента относно преговорите и мандата на Съвета през целия период на прилагане на международните споразумения, за да се гарантира, че той е в състояние да упражнява своите правомощия и прерогативи; опростяване и съкращаване на преговорните процеси и засилване на контрола от страна на Парламента през цялата продължителност на тези преговори; повишаване на прозрачността спрямо гражданите на ЕС чрез публикуване на указанията за водене на преговори (мандати) за търговските споразумения преди началото на преговорите; пълно спазване на разпоредбите на Договора и неотдавнашната съдебна практика на ЕС, с които общата търговска политика се определя като изключителна компетентност на Съюза;

г) систематично включване на глави за цифровата търговия, МСП, обвързващата и изпълнима политика за търговия и устойчивото развитие в допълнение към разпоредби за равенството между половете в търговските споразумения, както и поемане на водеща роля по тези въпроси в многостранните обсъждания; защита на личните данни на гражданите на ЕС;

д) засилване на съгласуваността на общата търговска политика с ОВППС, европейската политика за развитие и политиката в областта на климата, за да се гарантират ценностите и целите, посочени в член 3, параграф 5 от ДЕС и членове 21, 207 и 208 от ДФЕС, при пълно спазване на Европейския консенсус за развитие;

49. счита, че Съюзът следва да продължи да насърчава международната търговия, като същевременно защитава социалните, трудовите и екологичните стандарти; предупреждава за опасността от търговски войни, които произвеждат само губещи и увеличават политическото напрежение и напрежението, свързано със сигурността;

50. припомня, че в съответствие с член 17, параграф 7 от ДЕС, „като се вземат предвид изборите за Европейски парламент и след провеждане на съответни консултации, като действа с квалифицирано мнозинство, предлага на Европейския парламент кандидат за длъжността председател на Комисията“; подчертава решимостта си да продължи с процеса на *Spitzenkandidaten* (водещи кандидати) за целите на избора на следващия председател на Комисията в съответствие с Договора от Лисабон и приветства подкрепата на Комисията и на някои държави членки по този въпрос; подчертава, че в процеса на назначаване на председателя на Комисията провеждането на подходящи консултации с Парламента е от първостепенно значение, тъй като след изборите той ще определи кандидата, който може да бъде подкрепен с мнозинство от съставляващите го членове, и ще предаде резултата от вътрешните си обсъждания на Европейския съвет; припомня, че кандидатът трябва да е бил определен като *Spitzenkandidat* от една от европейските политически партии и трябва да е водил кампания за поста на председател на Комисията в навечерието на изборите за Европейски парламент; счита, че тази практика напълно доказа своята стойност, като укрепи обществената легитимност на изборите за Европейски парламент и наднационалната му роля като символ на европейското гражданство и европейската демокрация; още веднъж предупреждава, че Парламентът ще има готовност да отхвърли всеки кандидат в процедурата за назначаване на председател на Комисията, който не е бил определен като *Spitzenkandidat* в навечерието на европейските избори;

51. изразява съжаление относно честото и широкоразпространено изкушение непопулярните решения да се приписват на Брюксел, а националните органи да се освобождават от своите отговорности и политика, като се има предвид, че това несправедливо и опортюнистично отношение вреди на Европа, насърчава антиевропейските нагласи и национализма и дискредитира институциите на ЕС; счита освен това, че несправедливото приписване на грешки за чужда сметка е в противоречие с изискването за отчетност на действията на правителствата; подчертава, че правилното изпълнение и прилагане на законодателството на ЕС е от основно значение за изпълнението на политиките на Съюза и за насърчаването на взаимното доверие между Съюза, държавите членки и гражданите, и изразява загриженост относно действията на държавите членки, които умишлено не работят в тази насока;

52. подчертава необходимостта от по-добра оценка на социалните и екологичните последици от политиките на ЕС, като се има предвид също така цената на липсата на законодателство на европейско равнище (т. нар. „цена на отказа от Европа“);

Сряда, 13 февруари 2019 г.

53. подчертава необходимостта да се обърне особено внимание на административното право на ЕС, както се посочва в неговата резолюция от 9 юни 2016 г., в която се призовава за открита, ефикасна и независима администрация на Европейския съюз ([1]);

54. подчертава необходимостта от укрепване на европейското публично пространство като наднационално демократично пространство; подчертава, че основните предизвикателства, пред които е изправена Европа, трябва да бъдат разгледани и обсъдени от европейска, а не само от национална гледна точка, и чрез пълно прилагане на разпоредбите, залегнали в членове 10 и 11 от ДЕС; посочва, че поради тази причина европейската демокрация трябва да укрепи транснационалното измерение на своите цели и предизвикателства, като същевременно насърчава европейско гражданство, основано на общите ценности в Европейския съюз и с повече европейско институционално образование, и съвещателна, по-ангажираща социална рамка, както и по-европейска и по-малко национално ориентирана кампания за предстоящите избори за Европейски парламент през 2019 г.;

55. приветства подхода на Съюза, възприет в преговорите относно организираното оттегляне на Обединеното кралство от Европейския съюз, и подчертава забележителното единство, демонстрирано от институциите и държавите — членки на ЕС; отбелязва, че опитът от преговорите сочи огромната сложност на такива решения;

56. подчертава още веднъж, че нито националният суверенитет, нито принципът на субсидиарност могат да оправдаят или да легитимират системния отказ от страна на държава членка да спазва основните ценности на Европейския съюз, вдъхновили уводните членове на европейските договори, които всички държави членки са подписали доброволно и са поели ангажимент да спазват; освен това подчертава, че поддържането на тези ценности е от фундаментално значение за сплотеността на европейския проект, правата на всички европейци и необходимото взаимно доверие между държавите членки; отправя искане към Комисията отново да представи бързо предложение за привеждане в изпълнение на своята резолюция от 25 октомври 2016 г., съдържаща препоръки към Комисията относно създаването на механизъм на ЕС за демокрацията, принципите на правовата държава и основните права,

57. припомня, че според Съда на ЕС (съединени дела C-8/15 P — C-10/15 P ([2])) европейските институции са задължени да спазват и да поддържат разпоредбите на Хартата на основните права на ЕС, дори когато те действат извън правната рамка на ЕС;

58. отново посочва, че в контекста на дебата за бъдещето на Европа трябва да се обмисли въпросът как би могла да се реформира бюджетната система на Съюза, така че да се осигури достатъчен бюджет за обезпечаване на финансирането на планираните политики, по-добър баланс между предвидимостта и способността за реагиране, както и начина да се гарантира, че като цяло механизмите за финансиране не са по-сложни, отколкото е необходимо за постигането на целите на политиките на Съюза, и да се осигури отчетност; счита, че предварителните условия на политиките трябва да бъдат укрепени, когато е необходимо, без да се застрашава оперативният капацитет на програмите, за да се осигури ефективно добро финансово управление при изпълнението на разходите на Съюза;

59. подчертава, че е важно да се обърне специално внимание на по-ефективното използване на финансирането и на демократичните механизми на ЕС за контрол на бюджета; призовава всички институции на ЕС да подобрят своите процедури и практики, чиято цел е да защитават финансовите интереси на Съюза, и активно да допринасят за ориентирана към резултатите процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета; счита в този контекст, че процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета е незаменим инструмент за демократична отчетност пред гражданите на Съюза, и припомня често срещаните трудности поради липса на сътрудничество от страна на Съвета; настоява, че Съветът трябва да бъде отговорен и прозрачен като останалите институции; подчертава, че не следва да се допускат изключения от това;

60. обръща внимание на корупцията като явление със значителни финансови последици, представляващо сериозна заплаха за демокрацията, принципите на правовата държава и публичните инвестиции; изтъква значението на защитата на парите на данъкоплатците в ЕС срещу измами и други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Съюза;

61. отново заявява, че като се има предвид настоящото състояние на проекта за интеграция, ЕС трябва да използва всички възможни средства, за да гарантира пълното прилагане на Договора от Лисабон; изтъква, че последващо преразглеждане на Договорите следва да се основава на свикването на конвенция — която гарантира приобщаване чрез състава на представителите си и предоставя платформа за размисъл и ангажираност със заинтересованите страни и гражданите — с цел обсъждане и изготвяне на заключения във основата на различните приноси към процеса на размисъл относно бъдещето на Европа от страна на институциите и другите органи на Съюза, както и предложенията на държавните или правителствените ръководители, националните парламенти и гражданското общество, както и в контекста на консултациите с гражданите;

([1]) ОВ C 86, 6.3.2018 г., стр. 126.

([2]) Решение на Съда (голям състав) от 20 септември 2016 г., *Ledra Advertising Ltd и други срещу Европейската комисия и Европейската централна банка*, ECLI:EU:C:2016:701.

62. подчертава, че процесът на размисъл относно бъдещето на Европа вече е започнал въз основа на различните позиции относно реформата на ЕС, възприети от Парламента, Европейския съвет и Комисията; изразява съжаление, че въпреки тези позиции са предвидени само незначителни реформи; подчертава, че след влизането в длъжност на новия Парламент и на Комисията те следва да се възползват от извършената през предходния законодателен мандат дейност и да започнат работа по направените предложения;

63. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0111

Враждебни реакции по отношение на правата на жените и равенството между половете в ЕС

Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно враждебните реакции срещу правата на жените и равенството между половете в ЕС (2018/2684(RSP))

(2020/C 449/11)

Европейският парламент,

— като взе предвид въпроса с искане за устен отговор към Комисията относно враждебните реакции срещу правата на жените и равенството между половете в ЕС (O-000135/2018 — B8-0005/2019),

— като взе предвид предложението за резолюция на комисията по правата на жените и равенството между половете,

— като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално членове 8 и 153 (относно равенството между мъжете и жените), членове 10 и 19 (относно недискриминацията) и членове 6, 9 и 168 (относно общественото здраве),

— като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално членове 2 и 3 от него, в които се определя принципът на равенство между половете и недискриминация като основна ценност на Съюза;

— като взе предвид Хартата на основните права, и по-специално член 21 (относно недискриминацията), член 23 (относно равенството между жените и мъжете) и член 35 (относно закрилата на здравето) от нея;

— като взе предвид Пекинската декларация и Пекинската платформа за действие, приети през септември 1995 г., и Международната конференция за населението и развитието (Конференцията от Кайро), проведена през септември 1994 г., и нейната програма за действие, както и резултатите от конференциите за тяхното преразглеждане,

— като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ),

— като взе предвид Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените,

— като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Истанбулската конвенция),

— като взе предвид заключенията от годишния колоквиум от 2017 г. за основните права на тема „Правата на жените в бурни времена“, организиран от Комисията,

— като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че понятието „враждебни реакции“ може да бъде определено като противопоставяне на прогресивни изменения в обществото, отстъпване от вече придобити права или поддържане на съществуващата неравнопоставеност, и като има предвид, че враждебните реакции срещу правата на жените и равенството между половете будят особено силна тревога; като има предвид, че такова противопоставяне може да се упражнява независимо от социалния произход или възрастта на дадено лице, може да бъде както формално, така и неформално, и може да включва пасивни или активни стратегии за противодействие срещу по-нататъшния напредък, като се правят опити за промяна на законодателството или политиките, която в крайна сметка би ограничила правата, които гражданите вече са придобили; като има предвид, че това се придружава от разпространението на фалшиви новини и вредни стереотипни представи;

Б. като има предвид, че правата на жените са права на човека;

В. като има предвид, че степента на равенство между половете често е показател и първи предупредителен сигнал за влошаващото се положение с основните права и ценности, включително демокрацията и принципите на правовата държава, в дадено общество; като има предвид, че усилията за ограничаване или подкопаване на правата на жените често са показателни за наличието на един по-широк обществен конфликт;

Г. като има предвид, че всички държави членки са поели задължения съгласно международното право и Договорите на ЕС да зачитат, гарантират, защитават и съблюдават основните права и правата на жените;

Д. като има предвид, че равенството между мъжете и жените е основна ценност на ЕС; като има предвид, че правото на равно третиране и на недискриминация е основно право, заложено в Договорите, което следва да се прилага в законодателството, на практика, в съдебната практика и в ежедневието;

Е. като има предвид, че в член 8 от ДФЕС се заявява, че „във всички свои дейности Съюзът полага усилия за премахването на неравенствата и за насърчаване на равенството между мъжете и жените“; като има предвид, че държавите членки носят основната отговорност за премахването на тези неравенства;

Ж. като има предвид, че индексът за равенството между половете показва, че неравенството е трайно, като между 2005 и 2015 г. е постигнат незначителен напредък; като има предвид, че във всички държави членки все още е необходимо да се постигнат значителни подобрения, за да се превърне обществото в общество, характеризиращо се с равенство между половете, в което жените и мъжете се ползват с еднаква степен на представителство, уважение и сигурност във всички области на живота и труда; като има предвид, че всички извличат ползи от въздействието на политиките за равенство между половете, които оказват положително влияние върху цялото общество; като има предвид, че липсата на напредък по въпросите, свързани с правата на жените, е равнозначно на регресия;

З. като има предвид, че развитието на политиките за равенство следва да се основава на достъпа до равни възможности за жените и мъжете, като същевременно подкрепя жените и мъжете при съвместяването на професионалния и личния им живот;

И. като има предвид, че напредъкът по отношение на равенството между половете и насърчаването на правата на жените не е нито автоматичен, нито линеен; като има предвид, че за защитата и постигането на напредък по отношение на равенството между половете са необходими постоянни усилия;

Й. като има предвид, че дискриминацията спрямо жените може да се проявява под множество форми, включително структурна, свързана с работното място и икономическа дискриминация, която може да бъде скрита и невидима, тъй като е повсеместна;

К. като има предвид, че през настоящото десетилетие сме свидетели на видима и организирана офанзива на световно и европейско равнище срещу равенството между половете и правата на жените, включително в ЕС, като тя е особено осезаема в няколко от държавите членки;

Л. като има предвид, че тези враждебни реакции се проявяват и на равнището на ЕС, като фактът, че в началото на настоящия парламентарен мандат Комисията реши да не продължи прилагането на стратегията за равенството между половете, продължава да е повод за съжаление;

М. като има предвид, че изглежда, че основните мишени на враждебните действия срещу правата на жените и равенството между половете са едни и в различните държави и включват ключови области на институционалната и политическата рамка за равенството между половете и правата на жените, например интегрирането на принципа на равенство между половете, социалната закрила и защитата на труда, образованието, сексуалното и репродуктивното здраве и свързаните с тях права, предотвратяването на насилието срещу жените и на насилието, основано на пола, както и борбата с тях, правата на ЛГБТИ+, заемането от жени на ръководни длъжности и работната среда, както и подходящото финансиране за организациите и движенията за защита на правата на жените и други права на човека; като има предвид, че някои активисти и организации, борещи се срещу правата на човека, имат за цел чрез своите стратегии да отменят съществуващите закони в областта на основните права на човека, свързани със: сексуалността и възпроизводството, включително правото на достъп до модерни форми на контрацепция, технологиите за асистирана репродукция или безопасния аборт; равенството за лесбийките, гейовете, бисексуалните, трансполовите и интерсексуалните лица (ЛГБТИ +); достъпа до изследванията в областта на стволовите клетки, както и правото на смяна на половата идентичност или пола без страх от правните последствия;

Н. като има предвид, че жените са засегнати в особено голяма степен от несигурната заетост и различните форми на нетипична заетост; като има предвид, че равнището на безработица се повиши рязко през периода 2008 — 2014 г. вследствие на дълбоката икономическа криза, която разтърси целия ЕС, и че през 2014 г. процентът на безработните жени (10,4 %) все още беше по-висок от този на мъжете (10,2 %); като има предвид, че икономическата криза оказа въздействие върху целия Европейски съюз, като по-специално селските райони са изправени пред опустошителни равнища на безработица, бедност и обезлюдяване, които засягат най-вече жените;

О. като има предвид, че женските организации и групи и защитниците на правата на жените послужиха като катализатор и оглавиха промените в законодателството и политиките през последното десетилетие с оглед на развитието и прилагането на правата на жените; като има предвид, че те са изправени пред значителни предизвикателства по отношение на достъпа до финансиране поради ограничителните критерии и административната тежест, както и поради все по-враждебната среда, която вече не им дава възможност да изпълняват ефективно своите задачи от обществен интерес;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

П. като има предвид, че много от държавите членки все още не са ратифицирали или транспонирали Истанбулската конвенция, и като има предвид, че съществуват държавни ограничения относно достъпа до сексуални и репродуктивни права в Европейския съюз;

Р. като има предвид, че през първата половина на 2018 г. в няколко държави членки имаше враждебни реакции срещу Истанбулската конвенция, която беше претекст за изказвания, проповядващи вражда и омраза, насочени по-конкретно към ЛГБТИ+; като има предвид, че нито Съветът, нито Европейският съвет не се противопоставиха на тези реакции;

С. като има предвид, че през 2017 г. Съветът на Европа предупреди, че сексуалните и репродуктивните права на жените са застрашени, тъй като няколко членове са се опитали да ограничат законодателството относно достъпа до аборт и контрацепция; като има предвид, че по подобен начин през август 2018 г. Комитетът на ООН за премахване на дискриминацията по отношение на жените и Комитетът на ООН за правата на хората с увреждания публикуваха съвместно изявление, в което те подчертаха, че достъпът до безопасен и законен аборт, както и достъпът до свързаните с това услуги и информация, са основни аспекти на репродуктивното здраве на жените, и същевременно призоваха държавите да престанат да отстъпват от постигнатото по отношение на сексуалните и репродуктивните права на жените и момичетата, чието здраве и чийто живот се излагат на рискове по този начин; като има предвид, че Европейският парламент призна, че отказът на гарантиран и законен достъп до аборт представлява насилие срещу жените;

Т. като има предвид, че в някои държави членки организациите, които се противопоставят активно на сексуалните и репродуктивните права на жените, получават пълната подкрепа на правителствата под формата на публично финансиране, което им позволява да организират координирани дейности на международно и европейско равнище;

У. като има предвид, че образованието за взаимоотношенията, сексуалността и равенството между половете, което отговаря на стандартите на Световната здравна организация (СЗО) за образованието в областта на сексуалността и нейния план за действие относно сексуалното и репродуктивното здраве, не се предоставя във всички държави членки, което означава, че не се прилагат международните насоки в това отношение; изразява безпокойството си във връзка с нарастващото противодействие срещу такова образование и заклеймяването на лицата, които участват в него, от страна на определени политически движения, като противодействието в много случаи се дължи на кампании за дезинформация относно съдържанието на сексуалното образование в много държави членки, които възпрепятстват предоставянето на такова осведомително, важно и приобщаващо образование за всички;

Ф. като има предвид, че вековните патриархални структури в цял свят служат за потискане на жените и правата на жените и за запазване на неравенството между половете; като има предвид, че преодоляването на тези структури ще доведе до конфликт с различни позиции и механизми на властта по целия свят;

Х. като има предвид, че насърчаването на равенството между половете и инвестирането в жените е от полза за цялото общество, тъй като жените, които разполагат с икономически средства и с възможности да изпълняват ръководна роля, ще инвестират в здравето, храненето, образованието и благосъстоянието на своите деца и семейства;

1. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да отдават приоритетно значение на равенството между половете, правата на жените и правата на ЛГБТИ+ и правата на жените, включително правата на най-уязвимите малцинства, и да продължат да бъдат силно ангажирани с тях; напомня на всички държави членки за техните задължения да защитават правата на жените и да насърчават равенството между половете; призовава за широко осъждане на изказванията и мерките, които подкопават правата, автономността и еманципацията на жените във всички области; отбелязва, че активното насърчаване на основаното на права равенство между половете и интегрирането на принципа на равенство между половете като цяло са важен начин за борба с враждебните реакции;

2. отбелязва, че по своето естество и въздействие и по своята интензивност враждебните реакции срещу правата на жените се различават в различните държави и региони, като в някои случаи те остават на равнището на реториката, докато в други се изразяват в конкретни мерки и инициативи; като има предвид обаче, че тези реакции се наблюдават в почти всички държави членки; счита, че враждебните реакции се обуславят също от дебатите и политическите опции;

3. отбелязва, че независимостта на жените чрез социална и икономическа еманципация изисква политики, насочени към работното място, подпомагане на борбата с крещящите неравенства и дискриминацията на работното място и гарантиране на по-добро заплащане и по-добро регулиране на труда и работното време, придружени от мерки за противодействие и забрана на всички форми на несигурна заетост и за защита на правото на колективно договаряне;

4. отбелязва, че най-уязвими спрямо тези враждебни реакции са жените от малцинствените групи, включително от половите, сексуалните, етническите и религиозните малцинства;

5. подчертава, че равенството между половете не може да бъде постигнато, ако не всички жени могат да постигнат равни права, включително жените от религиозни и етнически малцинствени групи, които се сблъскват с междусекторно неравенство;

6. осъжда новите тълкувания и новият акцент на политиката за равенство между половете, преобразуващи я в политика за семейството и майчинството, които се наблюдават в някои държави членки; отбелязва, че това се отнася само до определени групи и не представлява приобщаващ подход; освен това отбелязва, че тази политика не се стреми към устойчива структурна промяна, която би довела до устойчиво подобряване на правата на жените и на равенството между половете;

7. призовава държавите членки да гарантират защитата и признаването на правата на жените и правата на ЛГБТИ+ като принципи на равенството в рамките на демокрацията и принципите на правовата държава; въпреки това счита, че утвърждаването на правата на жените в законодателството не е достатъчно за постигане на равенство между половете и че то не може да бъде постигнато, ако държавите членки не транспонират, приемат и в крайна сметка прилагат и налагат спазването на съответните закони, за да защитават в пълна степен правата на жените; изразява съжаление, че към правата на жените не се подхожда цялостно като към ръководен принцип на всички национални и европейски публични политики, придружен от съответния бюджет; счита, че е изключително важно да се инвестира в предотвратяване на враждебните реакции по пътя на образованието; призовава Комисията и държавите членки да повишат осведомеността на обществеността за значението на защитата на правата на жените и равенството между половете и премахването на стереотипните представи за половете, както и за ползите за обществото от тях, както и да продължат да подкрепят разработването и разпространението на основани на факти научни изследвания и информация в областта на правата на жените;

8. призовава всички държави членки да се ангажират със съответните международни договори и конвенции и да ги спазват, както и да съблюдават принципите, заложени в тяхното основно законодателство, като начин за гарантиране на зачитането и разширяването на правата на малцинствата и жените, включително правата, свързани със сексуалното и репродуктивното здраве и равенството между половете като цяло;

9. подчертава, че предотвратяването на всички форми на насилие срещу жените, включително вредните традиционни практики, и борбата с тях продължават да се сблъскват с множество предизвикателства; изразява загриженост във връзка с различните форми на насилие, които се проявяват все по-силно, например сексистките изказвания и изказванията, насочени срещу лесбийките, гейовете, бисексуалните, трансполовите и интерсексуалните лица, омразата към жените и онлайн насилието, включително тормоза и преследването, както и насилието срещу жените на работното място или в контекста на трафика на хора и проституцията; припомня, че е необходимо да се прилагат превантивни и защитни мерки за жените и момичетата с оглед на насилието, основано на пола, и извършителите на насилие да бъдат изправяни пред съда, като същевременно се гарантира, че приютите за жени разполагат с подходящо равнище на финансиране, персонал и подкрепа; припомня, че е изключително важно да се прилагат Директивата за правата на жертвите, Директивата относно европейската заповед за защита и Директивата за борба с трафика на хора; подчертава, че е необходимо да се преодолее липсата на съпоставими данни, за да може лицата, които разработват политиките, да бъдат надлежно информирани за тези нови тенденции; призовава да продължат да се провеждат кампании на равнището на ЕС и държавите членки за повишаване на обществената осведоменост относно борбата с основаното на пола и домашното насилие;

10. призовава членовете на ЕП да прилагат политика на нулева толерантност към характеризиращите се с омраза сексистки изказвания по време на пленарните сесии, като изменят Правилника за дейността на ЕП чрез включването на забрана на подобни изказвания;

11. отново отправя призив в Европейския парламент да бъдат приложени възможно най-ефективните мерки за борба със сексуалния тормоз с цел постигане на действително равенство между половете; призовава за провеждането на външен одит, за да се изведат на преден план най-добрите оперативни правила с оглед на въвеждането на задължително обучение за всички служители на Парламента, включително за членовете на Парламента, на тема „Уважение и достойнство на работното място“, както и за преустройството на двете комисии, отговарящи по въпросите, свързани с тормоза, така че в тях да се включат независими експерти и да се зачита равенството;

12. счита, че съдействието на мъжете е важна част от напредъка по отношение на равенството между мъжете и жените и премахването на насилието срещу жените;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

13. осъжда кампанията срещу Истанбулската конвенция срещу насилието срещу жените и нейното погрешно тълкуване; изразява загриженост във връзка с отхвърлянето на нормата за нулева толерантност към насилието срещу жени и насилието, основано на пола, по която има силен международен консенсус; посочва, че самата същност на принципите на правата на човека, равенството, автономността и достойнството се поставя под въпрос; призовава Съвета да приключи от името на ЕС ратифицирането и пълното прилагане на Истанбулската конвенция и да се застъпи за нейното ратифициране от всички държави членки;

14. отбелязва, че се счита, че в някои държави членки домашното насилие е най-разпространената форма на насилие, и изразява загриженост във връзка с увеличаващия се брой жени, които са подложени на домашно насилие;

15. изразява своето възмущение от увеличаването на насилието срещу жени, което беше брутално отразено в обезпокоителния брой убийства;

16. отбелязва, че в много случаи жертвите на основано на пола насилие, включително домашно насилие, имат ограничен достъп до правосъдие и подходяща защита въпреки законодателството за борба с всички форми на насилие и че законите не се прилагат и изпълняват в достатъчна степен; призовава държавите членки да гарантират, че всички жертви на основано на пола насилие и домашно насилие получават правна помощ, чувствителна към аспектите на пола, с цел да се избегнат повторното им превръщане в жертва и безнаказаността и да се повиши сигнализирането за подобни престъпления;

17. изтъква тревожната тенденция, при която пространството на гражданското общество се свива в цял свят и в Европа и се увеличават инкриминирането, бюрокрацията и ограниченията на средствата за организациите, защитаващи основните права, включително организациите и активистите в областта на правата на жените;

18. изразява силната си подкрепа за широко разпространените инициативи, включително инициативи на местно равнище, за равенство между половете, насърчавани от женски организации и движения, както и солидарността си с тях; подчертава необходимостта от непрекъсната финансова подкрепа, за да се гарантира, че работата им може да продължи; съответно призовава за увеличаване на финансирането от държавите членки и ЕС за финансовите инструменти на разположение на тези организации; настоява, че достъпът до тези средства трябва да предполага по-малко бюрокрация и че той не следва да бъде дискриминационен по отношение на целите и дейностите на организациите;

19. съответно изразява загриженост относно информацията за намаляването на ресурсите, с които разполагат организациите за защита на правата на жените и приютите за жени в много от държавите членки;

20. призовава държавите членки да предоставят достатъчно финансови ресурси за използването на инструментите за борба с всички видове насилие, и по-конкретно насилието срещу жените;

21. насочва вниманието към тенденцията в някои държави членки да се създават паралелни неправителствени структури, състоящи се от лица и организации, които подкрепят правителството; подчертава, че е важно да има критично настроени, разнообразни неправителствени структури с оглед на защитата на правата на жените и равенството между половете, както и с оглед на развитието на обществото като цяло;

22. призовава Комисията и държавите членки да преразгледат своите механизми за разпределение, мониторинг и оценка на финансирането и да гарантират, че те са чувствителни от гледна точка на пола и са адаптирани към проблемите, пред които са изправени някои конкретни организации и движения, особено малките и средните организации и движения, при появата на враждебни реакции, както и да прилагат тези инструменти за оценка на въздействието и за бюджетиране, съобразено с равенството между половете, когато това е целесъобразно; призовава Комисията и държавите членки да увеличат финансирането за защитата и насърчаването на правата на жените и равенството между половете, включително за сексуалното и репродуктивното здраве и правата в тази област в ЕС и по света;

23. призовава Комисията да предостави пряка и значителна финансова подкрепа за организациите на жените в тези държави, които изпитват системно намаляване на финансирането и атаки от страна на организации на гражданското общество, с оглед да се гарантира възобновяването на прекъснатите услуги за защита и подкрепа на жените и техните права, както и да се направи преглед на финансирането, за да се гарантира, че разпределянето на финансиране от ЕС от страна на държавите членки подпомага организации, чиито дейности и услуги са недискриминационни, приобщаващи и насочени към подпомагане на жертвите, и които не поддържат свързаните с пола стереотипи, традиционните роли на половете или нетолерантността;

24. счита, че проституцията е тежка форма на насилие и експлоатация;

25. призовава Комисията да насърчи извършването на оценка на настоящата ситуация с проституцията в ЕС, чиято мрежа от трафиканти се възползва от единния пазар, и да отпусне финансови ресурси за програмите, които предоставят възможност на жертвите на трафик на хора и експлоатация да намерят изход от проституцията;

26. призовава Комисията да включи разпространението и подобрението на сексуалното и репродуктивното здраве и правата в тази сфера в следващата стратегия за общественото здраве;

27. призовава държавите членки да прекратят и отменят съкращенията, които се прилагат по отношение на програмите за равенство между половете, обществените услуги и по-специално предоставянето на медицински грижи, свързани със сексуалното и репродуктивното здраве;

28. изразява съжаление, че в някои държави членки продължителността на отпуска по майчинство се определя от икономическата сфера, без да се вземат предвид социалните и здравните фактори, които се отразяват както на жените, така и на децата; припомня, че защитата на правата във връзка с майчинството и бащинството и на родителските права върви ръка за ръка със защитата на трудовите права и сигурността на работното място;

29. припомня, че гарантирането на равенство между половете и преодоляването на разликата в заплащането и пенсиите на жените и мъжете носят значителни социални и икономически ползи за семействата и обществата;

30. призовава за целенасочени инициативи за икономическо овластяване на жените и за решаване на въпроса за сегрегацията на половете и достъпа на жените до пазарите на труда, по-специално в областите на предприемачеството сред жените, цифровизацията и сферата на науките, технологиите, инженерството и математиката, с цел борба с цифровото разделение между половете;

31. подчертава, че е необходимо жените да бъдат овластени и да имат възможност да участват във вземането на решения и да заемат ръководни длъжности с цел да се оборят отрицателните стереотипни представи;

32. призовава да се предприемат реални действия за премахване на разликата в заплащането на жените и мъжете, която оказва отрицателно въздействие върху социалното и икономическото положение на жените; подчертава, че гарантирането и активното прилагане на колективното договаряне, стимулирането на трудовите възнаграждения, забраната на всички форми на несигурна заетост и регулирането на трудовите права са ключови стъпки за преодоляване на разликата в заплащането между половете;

33. подчертава, че събирането на данни, групирани по пол, трябва да бъде подобрено допълнително в области като неформалната заетост, предприемачеството и достъпа до финансиране, достъпа до здравни услуги, насилието срещу жени и неплатения труд; подчертава необходимостта от събиране и използване на качествени данни и доказателства с оглед на разработването на политики въз основа на информацията и доказателствата;

34. изразява съжаление във връзка с това, че бюджетирането, съобразено с равенството между половете, не е признато като хоризонтален принцип в многогодишната финансова рамка за периода 2021—2027 г., и призовава Съвета спешно да измени съответния регламент, като по този начин потвърди ангажимента си спрямо равенството между половете; призовава Комисията и държавите членки да прилагат съобразени с равенството между половете подходи към бюджетирането по начин, който да проследява изрично каква част от публичните средства са насочени към жените, и да водят борба със свързаните с пола враждебни реакции, като гарантират, че всички политики за мобилизиране на ресурси и разпределяне на разходи насърчават равенството между половете;

35. отбелязва, че интегрирането на принципа на равенство между половете е част от обща стратегия относно равенството между половете, и съответно подчертава, че ангажиментът на институциите на ЕС в тази област е от основно значение; в този контекст изразява съжаление, че не е приета стратегия на ЕС относно равенството между половете за периода 2016—2020 г., като стратегическият ангажимент за равенство между половете е принизен до работен документ на службите на Комисията; отново отправя призива си към Комисията да приеме стратегия на ЕС за правата на жените и равенството между половете;

36. настоятелно призовава Съвета да сложи край на блокирането на Директивата за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия (т.нар. Директива относно жените в управителните съвети), за да се обърне внимание на значителния дисбаланс между жените и мъжете при вземането на икономически решения на най-високо равнище;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

37. настоятелно призовава Съвета да сложи край на блокирането на Директивата относно прилагането на принципа на равно третиране извън пазара на труда без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация, която има за цел да разшири защитата срещу дискриминацията чрез хоризонтален подход;

38. отново призовава Комисията да преразгледа преработената Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите [1] и настоятелно призовава за предприемане на целесъобразни законодателни последващи действия въз основа на препоръките на Комисията от 2014 г. относно прозрачността на заплащането с цел премахване на трайната разлика в заплащането на жените и мъжете;

39. изразява съжаление, че работата по Директивата за отпуска по майчинство беше преустановена;

40. призовава Комисията да изготви съгласувана и цялостна пътна карта за постигане на равенство между половете и защита на равните права на жените, включително елиминиране на всички форми на насилие срещу жените;

41. призовава Комисията да следи отблизо насърчаването и състоянието на равенството между половете в най-засегнатите държави членки, като обръща особено внимание на институционалната, политическата и законодателната рамка;

42. изразява загриженост във връзка с това, че противниците на репродуктивните права и автономността на жените оказват значително влияние върху националното законодателство и националната политика, по-конкретно в някои държави членки, като се стремят да подкопават здравните и репродуктивните права на жените, особено във връзка с достъпа до семейно планиране и контрацепция и опитите да се ограничи или да се отмени правото на доброволно прекратяване на бременността; отново заявява, че е необходимо да се приемат политики за защита на майчинството и отглеждането на деца, като се гарантира стабилността на работното място и на социалното подпомагане, както и да се приемат политики, които да осигуряват инфраструктура за семейна подкрепа, съоръжения за предучилищно образование и домашни грижи за болните и възрастните хора;

43. изразява критичното си отношение към злоупотребата с феминизма и борбата за правата на жените с цел подбуждане към расизъм;

44. препоръчва на държавите членки да гарантират, че на всички млади хора се предоставя образование в областта на сексуалността и взаимоотношенията; счита, че по-широкообхватните образователни стратегии са ключов инструмент за предотвратяването на всички форми на насилие, по-конкретно на основаното на пола насилие, особено в юношеска възраст;

45. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и на Съвета.

---

[1] ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0112

Предизвикателства за политиката относно и стратегии за борба срещу раковите заболявания и свързаните с тях съпътстващи заболявания при жените

Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно политическите предизвикателства и стратегии срещу раковите заболявания и свързаните с тях съпътстващи заболявания при жените (2018/2782(RSP))

(2020/C 449/12)

Европейският парламент,

— като взе предвид член 2 от Договора за Европейския съюз и членове 8, 9, 10 и 19 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 35 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

— като взе предвид Хартата за борба с рака, приета на 4 февруари 2000 г. в Париж по време на Първата световна среща на високо равнище за борба с рака ([1]),

— като взе предвид препоръката на Съвета от 2 декември 2003 г. относно онкологичния скрининг ([2]),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 24 юни 2009 г., озаглавено „Действия срещу рака: европейско партньорство“ (COM(2009)0291),

— като взе предвид доклада на Комисията от 23 септември 2014 г. относно изпълнение на съобщението ѝ от 24 юни 2009 г., озаглавено „Действия срещу рака: европейско партньорство“ и втория ѝ доклад по изпълнението на препоръката на Съвета от 2 декември 2003 г. относно скрининга за рак (2003/878/ЕО) (COM(2014)0584),

— като взе предвид своята резолюция от 5 юни 2003 г. относно рака на гърдата в Европейския съюз ([3]),

— като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2006 г. относно рака на гърдата в разширения Европейски съюз ([4]),

— като взе предвид резолюцията си от 10 април 2008 г. относно борбата срещу рака в разширения Европейски съюз ([5]),

— като взе предвид своята резолюция от 6 май 2010 г. относно съобщението на Комисията относно действия срещу рака: европейско партньорство ([6]),

— като взе предвид своята резолюция от 11 декември 2012 г. относно превенцията на заболяванията, свързани с възрастта, при жените ([7]),

— като взе предвид своята резолюция от 14 февруари 2017 г. относно насърчаването на равенството между половете в рамките на изследванията в областта на психичното здраве и клиничните изследвания ([8]),

— като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/745 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2017 г. за медицинските изделия, за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 и за отмяна на директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета ([9]),

— като взе предвид съвместното действие за контрол на рака CanCon от 2017 г., озаглавено „Европейски наръчник за подобряване на качеството на всеобхватния контрол на рака“,

---

([1]) https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000119111
([2]) ОВ L 327, 16.12.2003 г., стр. 34.
([3]) ОВ C 68 E, 18.3.2004 г., стр. 611.
([4]) ОВ C 313 E, 20.12.2006 г., стр. 273.
([5]) ОВ C 247 E, 15.10.2009 г., стр. 11.
([6]) ОВ C 81 E, 15.3.2011 г., стр. 95.
([7]) ОВ C 434, 23.12.2015 г., стр. 38.
([8]) ОВ C 252, 18.7.2018 г., стр. 99.
([9]) ОВ L 117, 5.5.2017 г., стр. 1.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

— като взе предвид публикацията на Съвместния изследователски център на Европейската комисия от 2017 г., озаглавена „Доклад за европейско проучване на прилагането на звена по рак на гърдата: подкрепяща инициативата на Европейската комисия за рак на гърдата информация за политиките и инициативите за лечение на рак на гърдата“,

— като взе предвид своята резолюция от 14 юни 2012 г. относно некачествени гръдни имплантанти със силиконов гел, произведени от френското предприятие PIP ([1]),

— като взе предвид становището на Научния комитет по възникващи и идентифицирани нови здравни рискове (НКВИНЗР) относно „безопасността на силиконовите гръдни импланти, произведени от Poly Implant Prothèse (PIP)“, публикувано на 1 февруари 2012 г. ([2]),

— като взе предвид своята резолюция от 13 юни 2001 г. относно петициите, обявени за допустими, относно силиконовите имплантанти (Петиции № 0470/1998 и 0771/1998) ([3]), и по-специално наскоро получената от Парламента Петиция № 0663/2018 относно гръдните протези и въздействието им върху здравето на жените,

— като взе предвид въпроса към Комисията относно политическите предизвикателства и стратегии срещу раковите заболявания и свързаните с тях съпътстващи заболявания при жените (O-000134/2018 — B8-0006/2019),

— като взе предвид предложението за резолюция на комисията по правата на жените и равенството между половете,

— като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че Хартата на основните права на Европейския съюз признава правото на лицата на достъп до здравна профилактика и правото на ползване на медицински грижи;

Б. като има предвид, че един на всеки трима европейци развива рак по време на живота си и всяка година около 1,3 милиона души умират от рак в ЕС, което възлиза на около 26 % от всички смъртни случаи ([4]);

В. като има предвид, че ракът на белите дробове е основният източник на смъртност, дължаща се на ракови заболявания в ЕС, следван от рака на дебелото черво и рака на гърдата;

Г. като има предвид, че ракът и други свързани с него съпътстващи заболявания засягат както жените, така и мъжете, но поради различните видове ракови заболявания, специфични за всеки пол, и подходите за диагностика и превенция, които се различават за жените и за мъжете, е необходима целенасочена политика;

Д. като има предвид, че основните форми на рак, които засягат жените, са рак на гърдата, на матката и на шийката на матката; като има предвид, че ракът на гърдата е най-често срещаният вид рак, който има фатални последици за женското население не само в рамките на ЕС (16 %), но и в световен мащаб;

Е. като има предвид, че данните показват, че жените, които полагат нощен труд, са изложени на 30 % по-голям риск от развиване на рак на гърдата;

Ж. като има предвид, че данните показват, че до половината от всички смъртни случаи от рак биха могли да бъдат предотвратени ([5]), ако ракът бъде открит навреме и лекуван по подходящ начин;

З. като има предвид, че процентът на оцеляване на пациентите, засегнати от рак на гърдата, може да достигне 80 % в случаите на ранна диагностика и своевременно лечение;

И. като има предвид, че жените, засегнати от рак, също често са изправени пред сериозни и често подценявани психологически проблеми, особено в случаите, когато се извършва мастектомия или хистеректомия;

Й. като има предвид, че ракът може да има отрицателна последици за оплодителната способност на жените и отрицателна физически последици, като например болка, лимфостаза и др.;

([1]) ОВ C 332 E, 15.11.2013 г., стр. 89.
([2]) http://ec.europa.eu/health/scientific_committees/emerging/docs/scenihr_o_034.pdf
([3]) ОВ C 53 E, 28.2.2002 г., стр. 231.
([4]) https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Cancer_statistics
([5]) http://cancer-code-europe.iarc.fr/index.php/en/

К. като има предвид, че ракът се отразява отрицателно на личния, социалния и професионалния живот на жените и нанася тежък удар на тяхното самоуважение и самооценката им;

Л. като има предвид, че следва да се обърне специално внимание на жените и мъжете, страдащи от рак и свързаните с тях съпътстващи заболявания, които са изправени пред специфични предизвикателства по отношение на заболяването си и семейните си задължения за полагане на грижи за дете, възрастен човек или лице с увреждания;

М. като има предвид, че всяка жена и всеки мъж, болни от рак и свързани с него съпътстващи заболявания, трябва да има равен достъп до скрининг, лечение и финансово достъпна и висококачествена последваща терапия;

Н. като има предвид, че ранното откриване на рак чрез медицински прегледи може да спаси живота на засегнатите лица; като има предвид, че следователно е от изключително значение да се подобри достъпът до превантивни мерки, достъпни чрез медицински прегледи;

О. като има предвид, че дори и днес ЕС продължава да се характеризира с големи различия както в рамките на държавите членки, така и между тях: в частния и публичния сектор, в селските и градските райони, в регионите и градовете и дори в болниците в същия град, когато става въпрос за качеството на предоставяното лечение; като има предвид, че държавите членки имат много различни здравни системи и различни стандарти; като има предвид, че съществува сериозна разлика в заболеваемостта и смъртността между Централна и Източна Европа и средната европейска стойност; като има предвид, че отделните държави членки носят отговорността за организацията на здравните системи и разпоредбите за диагностициране и лечение на рака; като има предвид, че сътрудничеството и обменът на най-добри практики на равнището на ЕС имат голяма добавена стойност;

П. като има предвид, че всеки успешен път за лечение на рака и на свързаните с него съпътстващи заболявания следва да отчита специфичните потребности на жените и мъжете и наблюдаваните разлики между тях по отношение на превенцията и лечението на болните от рак пациенти, както и приобщаваща комуникация между пациентите, преживелите рак, членовете на семейството и лицата, полагащи грижи, медицинския персонал и учените;

Р. като има предвид, че все още липсва холистично лечение на болните от рак, като структурата на лечението често е негъвкава и не отразява нуждите на жените, особено на младите жени и на ЛГБТИК+ жените;

С. като има предвид, че засегнатите жени и мъже следва да имат достъп до точна информация на всеки етап от болестта си, както и до профилактика, качествен скрининг, диагностика, наблюдение, лечение и подкрепа след тяхното възстановяване;

Т. като има предвид, че лечението на рака има тежки последици както във физически, така и в психологически план, и като има предвид, че е жизненоважно да се осигури добро качество на живот на пациентите и на техните семейства, като им се предложи подходяща подкрепа и помощ, съобразени с техните специфични ситуации и специфичните им потребности;

У. като има предвид, че въздействието на раковите заболявания върху човешкия живот и човешкото страдание е дълбоко обезпокояващо и може да се направи много повече за спасяването на човешки живот чрез обединяване на ресурси, знания и съществуващи технологии;

Ф. като има предвид, че жените и мъжете са засегнати от рак по различни начини и жените, преживели рак, могат да срещнат особени трудности при завръщането си на работа, образование и семеен живот; като има предвид, че доказателствата сочат, че ранната психосоциална намеса оказва положително въздействие върху подпомагането на преживелите ракови заболявания пациенти при проблеми, свързани със заетостта; като има предвид, че психосоциалната и професионалната рехабилитация следва да се развива посредством ориентиран към отделния човек и чувствителен към аспектите на пола подход;

Х. като има предвид, че всяка година хиляди жени получават гръдни протези по медицински или естетични причини, или понякога комбинация от двете, без да се обръща реално внимание на рисковете преди препоръчването на тези импланти на пациентите; като има предвид, че случаят с PIP фокусира цялото внимание върху един производител, без други участници да бъдат разследвани в по-широк и задълбочен план; като има предвид, че производителите на гръдни импланти (различни от PIP) не предоставят никаква информация относно състава и незначителни или значителни неблагоприятни последици от силиконов гел, използван от фармацевтичната промишленост за такива цели; като има предвид, че производителите не са в състояние да гарантират 100 % -съгласувана протеза, а въпросът за течащите протези все още не е разрешен; като има предвид, че скоростта на разрушаване и инвазивните рискове от силикон в цялото тяло са реален проблем; като има предвид, че от хирурзите се очаква да предлагат алтернативи на гръдните

импланти, които представляват почти необратима форма на операция, която потенциално води както до осакатявания, така и до сериозни здравословни проблеми при жените, включително ракови и свързани с тях съпътстващи заболявания; като има предвид, че няколко доклада установиха пряка връзка между употребата на силиконови импланти и анапластичен едроклетъчен лимфом (ALCL) — рядък вид неходжкинов лимфом, довел до най-малко 14 смъртни случая сред регистрираните 409+ случаи;

Ц. като има предвид, че факторите на околната среда оказват въздействие върху здравето, като някои известни канцерогени допринасят за повишения риск сред жените и мъжете;

Ч. като има предвид, че увеличаването на продължителността на живота ще доведе до бъдещи научни, демографски и медицински предизвикателства, като жените обикновено живеят по-дълго от мъжете;

Ш. като има предвид, че висококачествените изследвания на причините и лечението на раковите заболявания са от ключово значение за подобряване на профилактиката, диагностиката, успешното лечение и управлението на текущата патология;

Щ. като има предвид, че най-доброто налично лечение за някои видове рак може да изисква пациентите да пътуват извън своите региони или държави членки, за да получат достъп до животоспасяващи процедури; като има предвид, че пациентите, които се нуждаят от лечение в държави извън ЕС, могат да бъдат изправени пред сериозни пречки за достъпа до навременни процедури;

АА. като има предвид, че жените съставляват по-голямата част от работната сила в определени сектори и често са изложени на по-голям риск от развитие на ракови заболявания, свързани с работата, поради излагане на канцерогенни материали;

1. приветства постигнатия напредък по отношение на процента на ранно откриване, който повиши процента на оцеляване сред пациентите с рак на гърдата, и посочва, че всички държави членки следва да се стремят да подобрят лечението на други видове ракови заболявания, като например рак на яйчниците и рак на шийката на матката, и свързаните с тях съпътстващи заболявания;

2. посочва, че ракът на гърдата е най-често срещаният вид рак сред жените в ЕС, следван от рака на белите дробове, на дебелото черво и на панкреаса, а ракът на простатата и на белите дробове продължава да е най-често срещаният сред мъжете;

3. приканва Комисията и държавите членки да продължат да отдават приоритет на борбата с раковите заболявания в здравната политика чрез разработване и въвеждане на всеобхватна стратегия на ЕС и основани на факти, икономически ефективни политики срещу рака и свързаните съпътстващи заболявания; подчертава, че те биха отчели специфичните нужди на жените и мъжете чрез събиране на точни и всеобхватни данни за настъпването на раковите заболявания/тяхната преживяемост, разбити по пол, с цел да се гарантира, че конкретни действия са насочени към раково болни пациенти, като същевременно се извършват изследвания, предприемат се превантивни действия срещу определени видове рак и се предоставя достъп до точна информация, скрининг, диагностика, наблюдение, лечение и подкрепа след терапията, за да се гарантира здравно обслужване;

4. подчертава, че макар отделните държави членки да отговарят за организацията на системите на здравеопазване и за предоставянето на дългосрочни здравни грижи, сътрудничеството на европейско равнище, заедно с ефективното използване на средствата на ЕС, може да допринесе за разработването на ефективна стратегия на ЕС срещу рака; и съпътстващите го заболявания чрез подкрепящи и допълващи мерки, предприети на регионално и национално равнище, и чрез подпомагане на държавите членки да се справят с общите предизвикателства; поради това приканва Комисията да служи като платформа за обмен между държавите членки на най-добри практики по отношение на моделите за предоставяне на грижи за ракови заболявания и на стандарти за програми за борба с рака, съобразени с индивидуалните ситуации и финансови възможности, с цел създаване на полезни взаимодействия за справяне с общите предизвикателства;

5. призовава Комисията да увеличи усилията си за подобряване на координацията в целия ЕС в областта на научните изследвания на рака на жените, които са много фрагментирани и разнообразни в целия ЕС; призовава Комисията да използва по-добре Иновативното партньорство за действия за борба с рака, за да постигне по-добра координация, особено по отношение на рака на яйчниците;

6. приканва Комисията и държавите членки да проведат кампании за повишаване на осведомеността относно свързаните с пола ракови заболявания, които засягат непропорционално жените, и относно начините за предотвратяване на рака, като предоставят информация относно факторите, които могат да доведат до промяна на начина на живот, като например промени в хранителния режим, консумацията на алкохол и физическата активност; подчертава, че те следва също така да насърчават жените да участват в програми за онкологичен скрининг за рак на гърдата или рак на шийката на матката;

7. насърчава държавите членки да предвидят образователни програми и програми и кампании за ограмотяване в областта на здравеопазването с цел овластяване на жените и момичетата, както и предоставяне на инструменти за извършване на самостоятелни грижи в целия здравен спектър, в допълнение към обществените, всеобхватни и безплатни здравни услуги;

8. приканва държавите членки да си сътрудничат в областта на профилактиката на рака, като прилагат изцяло Европейския кодекс за борба с рака ([1]);

9. призовава Комисията и държавите членки да предприемат решителни действия за свеждане до минимум на излагането на жените и мъжете на канцерогени, вещества, които са токсични за репродукцията, и вещества, водещи до нарушения във функцията на ендокринната система;

10. подчертава специфичното положение на мъжете, по-специално на транссексуалните мъже, които са засегнати от рак на гърдата или на матката; насърчава държавите членки да предоставят услуги, свързани с психичното здраве, които да са пригодени за справяне с проблемите, с които могат да се сблъскат тези лица; подчертава значението на информирането на медицинския и парамедицинския персонал за този вид ситуации чрез подходящо обучение;

11. отново изтъква необходимостта от разпространение на конкретен и точен материал и призовава Комисията и държавите членки да провеждат информационни кампании, съобразени с различните видове ракови заболявания и различни групи пациенти, независимо дали са жени или мъже, като се вземат предвид всички съществени фактори като историята на семейството, възрастта, социално-икономическият статус или мястото на пребиваване;

12. отбелязва, че в една трета от населението все още липсва висококачествена регистрация на раковите заболявания, най-вече в регионите с най-лоши ресурси и здравен статус; призовава Комисията и държавите членки да увеличат усилията си за изготвяне на регистри на раковите заболявания;

13. отново заявява, че събирането на данни за дейности по скрининг на раковите заболявания следва да бъде свързано с Европейската система за здравни интервюта на Евростат и националните системи за здравни интервюта, за да се получи по-точна информация за присъствието и интервалите при спонтанния и организирания скрининг;

14. приканва Комисията и държавите членки да започнат в средните училища информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за човешкия папиломавирус (HPV) с цел да се информират момичетата и младите жени за тази инфекция;

15. насърчава държавите членки да насърчават създаването на съвременни центрове, в които на онкологичните пациенти да се предлага специализирана психологическа помощ от квалифицирани специалисти в областта на здравните грижи, психолози и друг съответен медицински персонал, за да се отговори на специфичните нужди на болните от рак пациенти по време на лечението им чрез предоставяне на различни форми на психологическа подкрепа; отбелязва, че непрекъснатото технологично развитие в областта на медицината води до постоянната необходимост за това медицинският персонал да придобива знания, които са от съществено значение за ранното откриване и качеството на лечението;

16. насърчава държавите членки да засилят развитието на грижите в общността, за да се обхване по-широк спектър от услуги, необходими на преживелите рак лица и хората с хронични заболявания; подчертава, че грижите в общността следва да бъдат развивани по чувствителен към аспектите на пола начин, за да се отговори на специалните нужди на жените, преживели рак, когато се връщат към образование и обучение, заетост и семеен живот, като се вземат предвид техните психо-социални потребности;

17. приветства подкрепата на Комисията за разработването на Европейска схема за гарантиране на качеството на услугите във връзка с рака на гърдата; заявява, че тази схема следва да предоставя насоки относно рехабилитацията, преживяването и палиативните грижи, като се обърне специално внимание на нуждите на жените, страдащи от рак, и на оцелелите в уязвимо положение;

18. приканва държавите членки да подобрят достъпа до своевременен скрининг чрез по-ефективно финансиране и повече ресурси, както и да започнат кампании за повишаване на осведомеността, които да насърчават всички изложени на риск групи да се възползват от ранни медицински прегледи;

19. призовава държавите членки да използват средства от фондовете на ЕС, като европейските структурни и кохезионни фондове и инструментите на Европейската инвестиционна банка, наред с другото, за да се създадат центрове за скрининг, превенция и лечение с гарантирано качество, които са лесно достъпни за всички пациенти;

([1]) http://cancer-code-europe.iarc.fr/index.php/en/

20. приканва държавите членки, с подкрепата на Комисията и въз основа на различни възможности за финансиране от ЕС, да финансират услуги, които предоставят подкрепа на семейства, в които един от членовете е онкологичен пациент, включително семейни консултации и съвети за оплодителната способност при раково болните и техните семейства;

21. настоятелно призовава Комисията да предприеме действия, за да подкрепи напълно стратегията на СЗО за премахване на рака на шийката на матката;

22. призовава Комисията и държавите членки да прилагат изцяло съществуващата правна рамка, по-специално в областта на наблюдението, контрола и инспектирането по отношение на използването на високорискови медицински изделия и тяхното въздействие върху здравето на жените; призовава ги също така да продължат да разработват мерки за гарантиране на безопасността на гръдните импланти; счита, че спешно е необходима задълбочена оценка на рисковете, свързани с подобни импланти, като се вземат предвид по-специално случаите на рак, и особено на анапластичния едроклетъчен лимфом (ALCL), при жените;

23. призовава за създаването на анкетна комисия, която да разгледа въздействието на силиконовите импланти върху здравето на жените, и по-специално евентуалната връзка с формите на рак и свързаните с тях съпътстващи заболявания;

24. изисква да се отдели по-голямо внимание и да се отделят повече ресурси за ранното откриване и фундаменталните изследвания за рака на яйчниците;

25. настоятелно призовава Комисията да даде приоритет на действия за преодоляване на различията между Централна и Източна Европа и средната стойност за Европа по отношение на заболеваемостта и смъртността при рака на яйчниците и на шийката на матката чрез премахване на структурните неравенства между държавите чрез организирането на ефективни и рентабилни услуги за контрол на рака;

26. приканва държавите членки да съсредоточат вниманието си и върху подобряването на качеството на живот на жените и мъжете, които са пациенти, болни от рак, и пациенти с други съпътстващи заболявания и чиито заболявания не могат да бъдат излекувани, например чрез подпомагане на преместването в хосписи;

27. приветства предложението на Комисията за директива относно равновесието между професионалния и личния живот на работниците и лицата, полагащи грижи; подчертава, че то следва да включва специфични мерки, насочени към намаляване на риска от рак при жените, които полагат нощен труд; подчертава в този контекст значението на правата на физическите лица да напуснат работа и да искат гъвкави схеми на работа, които биха могли да се справят със специфичните предизвикателства, пред които са изправени работещите родители и/или лица, полагащи грижи, които се грижат за роднини, болни от рак и свързаните с него съпътстващи заболявания;

28. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Комисията и на парламентите на държавите членки.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0113

Използването на канабис за медицински цели

Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно използването на канабис за медицински цели (2018/2775(RSP))

(2020/C 449/13)

Европейският парламент,

— като взе предвид член 168 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид въпроса към Комисията относно използването на канабис за медицински цели (O-000122/2018 — B8-0001/2019),

— като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че растението канабис е съставено от повече от 480 съединения, включително повече от 100 канабиноида, съставени от психоактивни и непсихоактивни съединения; като има предвид, че много от съединенията, които съставят растението канабис, са уникални за канабис;

Б. като има предвид, че D9-тетрахидроканабинол (THC) и канабидиол (CBD) са най-добре познатите канабиноиди, идентифицирани в канабиса, като THC съставлява основния психоактивен и пристрастяващ компонент на канабиса, докато CBD няма токсични или предизвикващи пристрастяване свойства;

В. като има предвид, че множество други канабиноиди, от които е съставено растението канабис, като например канабихромен, канабинол, канабидиолова киселина, канабигерол и тетрахидроканабиварин, могат да имат невропротективен ефект, могат да допринасят за намаляването на някои симптоми, които засягат пациентите, като например хронична болка, възпаление и бактериални инфекции, и да могат стимулират растежа на костите;

Г. като има предвид, че продуктите, получени от канабис, които се използват за медицински цели, като цяло са посочени като „канабис за медицински цели“; като има предвид, че този термин до голяма степен е неопределен от правна гледна точка и остава двусмислен и отворен за тълкувания; като има предвид, че терминът „канабис за медицински цели“ следва да се разграничава от лекарствата на основата на канабис, които са преминали клинични изпитвания и са получили регулаторно одобрение,

Д. като има предвид, че конвенциите на ООН и международното право не възпрепятстват употребата за медицински цели на канабис или на основани на канабис продукти за лечение на специфични заболявания;

Е. като има предвид, че държавите — членки на ЕС, се различават значително в своя подход към законодателството относно канабиса, включително законодателството относно канабиса за медицински цели, като например относно максималните равнища на допустима концентрация на THC и CBD, което може да предизвиква затруднения за държавите, що се отнася до прилагането на по-разумен подход;

Ж. като има предвид, че нито една държава — членка на ЕС, не разрешава пушенето на канабис за медицински цели и че нито една държава в ЕС не позволява отглеждането в домашни условия на канабис за медицински цели;

З. като има предвид, че политиката в областта на употребата на канабис за медицински цели търпи развитие в ЕС и в световен мащаб; като има предвид, че все още съществуват недоразумения относно различните употреби на канабиса дори сред националните администрации, които често бъркат легализирането на канабиса за развлекателна употреба с необходимостта да се осигурява безопасен и лесен достъп до канабис за медицински цели на всички нуждаещи се пациенти;

И. като има предвид, че употребата на канабис като цяло може да има ефект на пристрастяване и е причина за значителни социални и здравни проблеми; като има предвид, че поради тази причина все още съществува необходимост от превенция на пристрастяването и от наблюдение и контрол на незаконните практики, особено когато канабисът за медицински цели трябва да се използва по-широко;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Й. като има предвид, че към юни 2018 г. основаните на канабис лекарствени продукти не са разрешени посредством централизираната процедура за издаване на разрешения от Европейската агенция по лекарствата, като само един такъв продукт преминава през тази процедура;

К. като има предвид, че само един основан на канабис лекарствен продукт е бил разрешен посредством процедурата за взаимно признаване на разрешителните и е получил разрешение за пускане на пазара в 17 държави — членки на ЕС, за лечение на спастичност, дължаща се на множествената склероза;

Л. като има предвид, че един преглед на съществуващата научна литература относно канабиса за медицински цели предоставя трудно опровержими или съществени доказателства, че канабисът и канабиноидите имат терапевтичен ефект, като например при лечението на хронична болка сред възрастните (например при ракови заболявания), също така като антиеметични средства при предизвикано от химиотерапия гадене и повръщане, или за облекчаване на симптомите на спастичност, дължащи се на множествена склероза, както се съобщава от пациенти, и е ефективен при лечението на пациенти с тревожни разстройства, посттравматични стресови разстройства и депресия;

М. като има предвид, че има доказателства, че канабисът или канабиноидите могат да спомагат ефективно за увеличаване на апетита и за намаляване на загубата на тегло, свързани с ХИВ/СПИН, за облекчаване на душевни разстройства, като например на психозата или на синдрома на Турет, както и за облекчаване на симптомите, свързани с епилепсията, и също така болестта на Алцхаймер, артрит, астма, рак, болест на Крон и глаукома, и допринасят за намаляването на риска от затлъстяване и диабет и за облекчаване на менструалната болка;

Н. като има предвид, че официалните данни относно научните изследвания и финансирането за изследвания в областта на употребата на канабис за медицински цели продължават да бъдат оскъдни; като има предвид, че научните изследвания в областта на употребата на канабис за медицински цели не са получили никаква пряка помощ в рамките на текущата програма за научни изследвания в ЕС и че почти не съществува координация, що се отнася до изследователски проекти относно употребата на канабис за медицински цели в държавите членки;

О. като има предвид, че в оценката на изпълнението на Стратегия на ЕС за борба с наркотиците (2013—2020 г.) се признава, че липсата на дискусия относно най-новите тенденции в политиката по отношение на канабиса беше отбелязана от широк кръг заинтересовани страни и представлява един от най-често повдиганите въпроси във връзка с проблемите, които не са обхванати от Стратегията;

П. като има предвид, че не съществува единна система за обозначаване и етикетиране на лекарствени продукти, които съдържат THC, CBD и други канабиноиди, открити в растението канабис;

Р. като има предвид, че в държавите — членки на ЕС, не съществува почти никаква надеждна информация за медицинския персонал, т.е. за студентите по медицина, за лекари, фармацевти, и психиатри и др., относно въздействието на медицински продукти, съдържащи THC и CBD, както и информация и предупреждения за младите хора и жените, които възнамеряват да станат майки;

С. като има предвид, че все още не съществува регламентиране в рамките на ЕС относно пускането на пазара на основани на канабис лекарствени продукти;

1. призовава Комисията и националните органи да си сътрудничат за изготвянето на правно определение на понятието „канабис за медицински цели“ и да правят ясно разграничение между основаните на канабис лекарствени продукти, одобрени от EMA или други регулаторни агенции, канабиса за медицински цели, който не е подкрепен с клинични изпитвания, и други приложения на канабиса (като например за развлекателни или промишлени цели);

2. счита, че изследванията относно възможните ползи от лекарствата, получени от канабис, и относно канабиса в общ план на са получавали достатъчно финансиране и че този въпрос следва да бъде разгледан по подобаващ начин в предстоящата Рамкова програма № 9 и в националните научноизследователски програми с цел изследване, наред с другото, на евентуалното използване на THC, CBD и други канабиноиди за медицинско лечение, както и въздействието им върху човешкото тяло, включително поуки, извлечени от опита с предписването на канабис „не по предназначение“;

3. призовава Комисията и държавите членки да предприемат мерки във връзка с регулаторните, финансовите и културните бариери, които затрудняват научните изследвания относно използването на канабис за медицински цели и относно канабиса в по-общ план; освен това призовава Комисията и държавите членки да определят условията, необходими за даване на възможност за извършването на надеждни и независими научни изследвания, основаващи се на широк набор от материали, относно използването на канабис за медицински цели;

4. призовава Комисията да определи приоритетните области за научни изследвания относно използването на канабис за медицински цели в съгласие с компетентните органи, като се черпи опит от авангардни изследвания в други държави, и със специален акцент върху онези области, които могат да имат най-голяма добавена стойност;

5. призовава Комисията и държавите членки да предприемат повече изследвания и да стимулират иновациите по отношение на проекти, свързани с използването на канабис за медицински цели;

6. призовава Комисията да разработи всеобхватна стратегия за гарантиране на възможно най-високите стандарти за независими научни изследвания, развойна дейност, издаване на разрешения, пускане на пазара, фармакологична бдителност и за избягване на злоупотреби с продукти, получени от канабис; подчертава необходимостта от стандартизиране и уеднаквяване на продукти, съдържащи основани на канабис лекарствени продукти;

7. подчертава значението на тясното сътрудничество и координацията със Световната здравна организация (СЗО) във връзка с по-нататъшните стъпки от страна на ЕС в областта на канабиса за медицински цели;

8. призовава Комисията да създаде мрежа, която да обедини ЕМА, Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании (ЕЦМНН), както и отговорните национални органи и пациентски организации, гражданското общество, социалните партньори, организациите на потребителите, работещите в сферата на здравеопазването и НПО заедно с други свързани заинтересовани лица, за да се гарантира ефективно прилагане на стратегията за основаните на канабис лекарствени продукти;

9. призовава държавите членки да предоставят на медицинските специалисти подходящо медицинско обучение и да насърчават повишаването на познанията относно канабиса за медицински цели въз основа на независими и широкообхватни научни изследвания; в допълнение към това, призовава държавите членки да дават възможност на лекарите да използват свободно своята професионална преценка, когато предписват одобрени от регулаторните органи и основани на канабис лекарствени продукти на пациентите, които изпълняват необходимите условия, и да позволяват на фармацевтите да изпълняват законно тези предписания; подчертава необходимостта от обучение и достъп до литература за целия медицински персонал, като например студенти по медицина, лекари и фармацевти, относно резултатите от независими научни изследвания;

10. призовава Комисията да работи с държавите членки за подобряване на равния достъп до основаните на канабис лекарствени продукти и за гарантиране, че когато това е разрешено, лекарствата, които са ефикасни при лечение на специфични състояния, се покриват от здравноосигурителните схеми, какъвто е случаят и с други лекарствени продукти; изисква от държавите членки да осигуряват равен и безопасен избор на пациентите между различните видове основани на канабис лекарства, като същевременно се гарантира, че пациентите са придружавани от специализирани медицински специалисти по време на тяхното лечение;

11. подчертава, че за да се гарантира, че пациентите имат достъп до правилната терапия, която зависи от конкретния случай и отговаря на техните индивидуални потребности като пациенти с едно или повече заболявания, е от решаващо значение да се гарантира, че пациентите получават всеобхватна информация за пълния набор от характеристики на растителните видове, използвани в предоставеното лекарство; изтъква, че тази информация ще предоставя правомощия на пациентите и ще позволява на лекарите да предписват лекарства, които са съобразени с цялостните потребности на пациента и съответната терапия;

12. призовава държавите членки да преразгледат съответните си законодателства относно използването на основани на канабис лекарствени продукти, когато научните изследвания доказват, че същото положително въздействие не може да бъде постигнато чрез използването на обикновени лекарства, които не водят до пристрастяване;

13. призовава държавите членки да осигуряват достатъчна наличност на основани на канабис лекарствени продукти за медицински цели, чрез които се откликва на реалните потребности, чрез производство в съответствие с техните национални медицински стандарти или евентуално чрез внос, който е в съответствие с техните национални изисквания за лекарства на основата на канабис;

14. призовава Комисията да работи с държавите членки за гарантирането на безопасен и контролиран канабис за медицински цели, който може да е само от продукти, получени от канабис, които са минали през клинични изпитвания, регулаторна оценка и одобрение;

15. настоятелно призовава Комисията да гарантира, че научните изследвания в областта на канабиса за медицински цели и неговата употреба в Съюза по никакъв начин не подпомагат престъпни мрежи за разпространение на наркотични вещества или ги подтикват да се разширяват;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

16. подчертава, че всеобхватното и основано на доказателства регламентиране на лекарства на основата на канабис за медицински цели ще доведе до допълнителни ресурси за публичните органи, ще ограничи пазара на черно, ще гарантира качество и точно етикетиране с цел подпомагане на упражняването на контрол над пунктовете за продажба, ще ограничи достъпа на това вещество за малолетни и непълнолетни лица и ще осигури правна сигурност и безопасен достъп на пациентите до канабис за медицинска употреба, естествено с конкретни предпазни мерки за младите хора и бременните жени;

17. подчертава, че стриктната превенция на пристрастяването сред малолетни и непълнолетни лица, и уязвими групи винаги трябва да е част от всяка нормативна уредба;

18. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0114

Разисквания в комисията по петиции през 2018 г.

Резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно резултата от разискванията на комисията по петиции през 2018 г. (2018/2280(INI))

(2020/C 449/14)

Европейският парламент,

— като взе предвид своите предходни резолюции относно резултатите от разискванията в комисията по петиции,

— като взе предвид членове 10 и 11 от Договора за Европейския съюз,

— като взе предвид членове 24 и 227 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), които отразяват значението, което ДФЕС отдава на правото на гражданите и жителите на ЕС да представят своите тревоги на вниманието на Европейския парламент,

— като взе предвид член 228 от ДФЕС относно ролята и функциите на Европейския омбудсман,

— като взе предвид член 44 от Хартата на основните права на Европейския съюз по отношение на правото на петиция до Европейския парламент,

— като взе предвид разпоредбите на ДФЕС относно процедурата за установяване на неизпълнение на задължения, и по-специално членове 258 и 260 от него,

— като взе предвид член 52 и член 216, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по петиции (A8-0024/2019),

А. като има предвид, че правото на петиция предоставя открит, демократичен и прозрачен механизъм за получаване на извънсъдебна защита на права в отговор на техните официални жалби, адресирани до пряко избраните им представители, особено когато това се отнася до областите на дейност на Европейския съюз;

Б. като има предвид, че правото на петиция следва да бъде ключов елемент от демокрацията на участието, при която правото на всеки гражданин да участва пряко в демократичния живот на Съюза е ефективно защитено; като има предвид, че правото на петиции следва да увеличи отзивчивостта Европейския парламент по отношение на гражданите и жителите на Европейския съюз; като има предвид, че истинската демокрация следва да гарантира прозрачност, ефективна защита на основните права и практическо участие на хората в процесите на вземане на решения;

В. като има предвид, че всяка петиция се разглежда и преценява старателно; като има предвид, че всеки вносител на петиция има право да получи в разумен срок отговор по същество и информация относно решението за допустимост, взето от комисията по петиции, на своя език или на езика, използван в петицията;

Г. като има предвид, че дейността на комисията по петиции се основава на данните и информацията, посочени от вносителите на петиции;

Д. като има предвид, че според комисията по петиции Европейската гражданска инициатива е инструмент от първостепенна важност в контекста на пряката и представителната демокрация, който предоставя на гражданите възможността да участват активно в оформянето на европейското законодателство;

Е. като има предвид, че значителен брой петиции се обсъждат на заседания на комисията, които са открити за обществеността (и се излъчват в интернет); като има предвид, че вносителите на петиции често упражняват правото си да представят своите петиции, като предоставят информация от първоизточник на членовете на комисията по петиции, както и на Комисията и на представителите на държавите членки, когато присъстват, и по този начин допринасят активно за работата на комисията; като има предвид, че през 2018 г. 187 вносители на петиции са присъствали на заседанията на комисията, за да участват в разисквания по петиции;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Ж. като има предвид, че петициите представляват допълнителна гаранция за гражданите и жителите на ЕС, в сравнение с подаваните пряко до Комисията жалби, тъй като Парламентът участва в процеса на разглеждане на петициите, което дава възможност за по-добра проверка на изложените факти и осигурява прозрачни дебати по повдигнатите въпроси в присъствието на вносителите на петициите, на членове на Европейския парламент и на представители на Комисията, както и на всеки друг съответен орган, когато е целесъобразно;

З. като има предвид, че подробната информация от вносителите на петициите и експертните мнения, предоставяни от Комисията, държавите членки или други органи, са от основно значение за работата на комисията и доверието в нея;

И. като има предвид, че в международен план Европейският парламент от дълго време е в челните редици при разработването на процедурата за внасяне и разглеждане на петиции и че той разполага със забележително отворен и прозрачен процес на внасяне и разглеждане на петиции, който позволява на вносителите на петиции да участват активно в неговите дейности;

Й. като има предвид, че през 2018 г. бяха проведени четири констативни посещения съгласно член 216а от Правилника за дейността на Парламента; в областта Лужица/Лаузиц (Германия) във връзка с въздействието на добива на лигнитни въглища върху местното население, по-специално общността на сорбите, както и със замърсяването на река Шпрее и прилежащите води; във Фамагуста (Кипър) във връзка с връщането на затворената зона в окупирания град Фамагуста на първоначалните жители; в Доняна (Испания) във връзка със състоянието на околната среда и евентуалното влошаване на състоянието на защитената зона в Национален парк „Доняна“ в резултат от проект за съхраняване на газ и на свръхексплоатацията на подземните водни ресурси; и във Валедора (Италия) във връзка с екологични щети, дължащи се на площадки и кариери за депониране на отпадъци;

К. като има предвид, че в своята Резолюция от 5 юли 2018 г. относно неблагоприятните последствия от Закона за чуждестранното данъчно облагане (FATCA) на САЩ върху гражданите на ЕС и по-специално върху „случайните американци“ ([1]), Парламентът призова Комисията и Съвета да представят общ подход на ЕС към FATCA с цел адекватна защита на правата на европейските граждани (по-специално на „случайните американци“) и подобряване на еднаквата реципрочност при автоматичния обмен на информация от САЩ;

Л. като има предвид, че допустимите петиции често предоставят ценен принос за работата на съответните парламентарни комисии, тъй като в тях се посочват предполагаемите нарушения на правото на ЕС;

М. като има предвид, че петициите са полезен инструмент за разкриване на нарушения на правото на Съюза и че дават възможност на Парламента и другите институции на ЕС да правят оценка на транспонирането и прилагането на правото на ЕС и на неговото въздействие върху гражданите и жителите на ЕС;

Н. като има предвид, че съгласно Правилника за дейността на Парламента комисията по петиции отговаря за отношенията с Европейския омбудсман, който разследва жалби относно лошо управление в институциите и органите на Европейския съюз; като има предвид, че Емили О'Райли, която е понастоящем Европейски омбудсман, представи своя годишен доклад за 2017 г. пред комисията по петиции на нейното заседание от 16 май 2018 г., като годишният доклад на комисията по петиции на свой ред се основава отчасти и на годишния доклад на Омбудсмана;

О. като има предвид, че комисията по петиции е член на Европейската мрежа на омбудсманите, която включва също така Европейския омбудсман, националните и регионалните омбудсмани и сходните органи в държавите членки, страните кандидатки и другите държави от Европейското икономическо пространство и има за цел насърчаване на обмена на информация за законодателството и политиката на ЕС, както и споделяне на най-добри практики;

П. като има предвид, че са извършени редица технически подобрения, за да може интернет порталът за петиции да стане по-удобен за ползване и достъпен за гражданите, като например усъвършенстване на функцията за търсене, увеличаване на броя на показваните резултати и предоставяне на възможност на ползвателите да намират петициите чрез маркирани ключови думи в заглавието и в обобщението на петицията, както и чрез изпращането на по-конкретни уведомления до ползвателите на техния собствен език; като има предвид, че бяха представени статистически данни за портала от втората половина на 2018 г., които дават полезна информация за трафика и поведението на ползвателите на уебсайта; като има предвид, че техническите подобрения продължиха с въвеждането на нова рубрика „Често задавани въпроси“ (FAQ) и на

([1]) Приети текстове, P8_TA(2018)0316.

други подобрения в административния модул; като има предвид, че бяха обработени успешно голям брой индивидуални искания за техническа помощ; като има предвид, че все още предстои да бъдат изцяло приложени някои характеристики, които ще направят портала по-интерактивен, и да бъде въведен източник на информация в реално време за вносителите и поддръжниците на петиции;

1. подчертава съществената роля на комисията по петиции за защитата и насърчаването на правата на гражданите и жителите на ЕС в рамките на компетенциите на комисията, като се гарантира признаване на проблемите, повдигани от вносителите на петиции, и намиране на решения по техните основателни оплаквания в рамките на процедурата по петициите в разумен срок и по възможно най-ефективен начин; припомня отговорността на Комисията и на органите на държавите членки да си сътрудничат с комисията по петиции особено когато става въпрос за предоставяне на подходяща обратна връзка при обмена на съответна информация; настоява, че това сътрудничество е от съществено значение за реакция на потребностите на вносителите на петиции в съответствие с Договорите и Хартата на основните права;

2. подчертава, че петициите предоставят възможност за Европейския парламент и други институции на ЕС да встъпват в диалог с гражданите на ЕС, които са засегнати от прилагането на правото на ЕС; подчертава необходимостта от насърчаване на сътрудничеството на институциите и органите на ЕС с националните, регионалните и местните органи по въпроси, свързани с прилагането на правото на ЕС; призовава институциите на ЕС и държавите членки да насърчават правото на гражданите на петиции и да повишават обществената осведоменост относно правомощията на ЕС и възможните средства за правна защита, които Европейският парламент предоставя в хода на разглеждането на петициите;

3. припомня, че петициите се разглеждат в съответствие с член 227 от ДФЕС, който предвижда, че всеки гражданин на ЕС и всяко физическо или юридическо лице, което пребивава или има седалище в държава членка, може да подаде индивидуално или заедно с други граждани петиция до Европейския парламент по въпроси, които попадат в сферите на дейност на Европейския съюз;

4. отново заявява необходимостта от непрекъснат обществен дебат относно областите на дейност, границите и бъдещето на Съюза, за да се гарантира добра информираност на гражданите за нивата, на които се вземат решенията, и за да се предотврати оправданието „виновен е Брюксел“, използвано от някои безотговорни държави членки; призовава за по-интензивен и структуриран диалог два пъти в годината между комисията по петиции на ЕП и членовете на комисиите по петиции в националните парламенти относно петиции, отразяващи основни проблеми, пораждащи загрижеността на европейските граждани, като така се стимулира истински дебат между членовете на ЕП и членовете на националните парламенти във връзка с петиции, което допълнително ще повиши осведомеността относно политиките на ЕС и ще допринесе за повече яснота относно компетенциите на ЕС и на държавите членки;

5. настоятелно призовава Комисията да използва правилно правомощията си, произтичащи от ролята ѝ на пазител на Договорите, тъй като тази роля е от първостепенно значение за функционирането на ЕС, що се отнася до гражданите и европейските законодатели; призовава за своевременно водене на процедурите за установяване на неизпълнение на задължения, за да се противодейства незабавно на случаите на неспазване на правото на ЕС;

6. приканва Комисията да увеличи прозрачността и да подобри достъпа до документи и информация относно пилотни процедури на ЕС във връзка с получени петиции, и относно приключили пилотни процедури на ЕС и процедури за установяване на неизпълнение на задължения;

7. припомня на Комисията, че петициите предлагат единствено по рода си средство за разкриване на случаи на неспазване на правото на ЕС и за разследването им чрез механизма на политическия контрол, упражняван от Европейския парламент;

8. подчертава проведените четири публични изслушвания на различни теми, а именно „Правата на гражданите след излизането на Обединеното кралство от ЕС“ на 1 февруари 2018 г. съвместно с комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и комисията по заетост и социални въпроси, „Европейската гражданска инициатива — преразглеждане на регламента“ на 21 февруари 2018 г. съвместно с комисията по конституционни въпроси, „Въздействието върху общественото здраве на веществата, нарушаващи функциите на ендокринната система“ на 22 март 2018 г. съвместно с комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, и „Правата на хората с увреждания“ на 9 октомври 2018 г.; припомня на членовете на комисията, че е важно да присъстват на публичните изслушвания, поискани и организирани от комисията; призовава мрежата за петиции да представи предложения за конкретни публични изслушвания и теми за проучвания и резолюции на Европейския парламент, които да отразяват връзката между текущата законодателна работа, правомощията на Парламента за упражняване на политически контрол и петициите, засягащи основни проблеми, които са предмет на особена загриженост на европейските граждани; подчертава, че мрежата за петиции е подходящият форум за представяне на предложения за съвместни инициативи за разглеждането на петиции, които биха могли да изразят по изчерпателен начин приноса на Парламента към петициите на европейските граждани;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

9. обръща внимание на участието на делегация от членове на комисията по петиции в Лима (Перу) на 15 и 16 февруари 2018 г. в контекста на подкрепата за демокрацията, предложена от Европейския парламент и неговия Отдел за подкрепа на демокрацията и координиране на избори, с цел обмен на добри практики в процеса на разглеждане на петиции с комисията по конституционни въпроси на перуанския парламент;

10. потвърждава необходимостта от засилване на политическия и техническия диалог със съответните комисии на националните парламенти; приветства посещението на комисията по петиции на германския Бундестаг на заседанието на комисията от 9 октомври 2018 г., на което бяха повдигнати въпроси от общ интерес и обсъдени съответните петиции; подчертава междупарламентарното заседание на комисията заедно с националните парламенти от 27 ноември 2018 г., организирано съвместно с комисията по правни въпроси и в сътрудничество с Европейската мрежа на омбудсманите, на което беше разгледана темата за изпълнението и прилагането на правото на Съюза, и по-специално ролята на петициите за парламентите в това отношение;

11. изразява убеждението си, че мрежата за петиции е средство за по-голяма видимост и значимост на комисията по петиции в работата на другите комисии на Парламента, така че петициите да бъдат вземани под внимание в по-голяма степен в законодателната дейност; потвърждава убеждението си, че заседанията на мрежата за петиции са от жизненоважно значение за засилване на сътрудничеството между парламентарните комисии чрез обмен на информация и споделяне на най-добри практики между членовете на мрежата;

12. подчертава целта на комисията по петиции да повишава по време на пленарните разисквания осведомеността относно тревогите на гражданите; обръща внимание на въпроса с искане за устен отговор относно лишаването от избирателни права в ЕС, обсъден на пленарното заседание от 2 октомври 2018 г., на въпроса с искане за устен отговор относно участието на лица с увреждания в изборите за Европейски парламент, приет от комисията на 21 март 2018 г., и на въпроса с искане за устен отговор, внесен съвместно с комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, относно тревогите във връзка със защитени зони по „Натура 2000“ въз основа на получени петиции, приет от комисията на 21 ноември 2018 г.; призовава Комисията и Съвета да отговорят на резолюциите на ЕП, основаващи се на петиции, в рамките на последващ пленарен дебат не по-късно от 6 месеца от приемането на резолюциите, за да бъдат дадени своевременни и ефективни отговори на конкретни въпроси, предизвикващи загрижеността на европейските граждани;-

13. обръща внимание на приетите на пленарно заседание предложения за резолюции съгласно член 128, параграф 5 или член 216 параграф 2, внесени от името на комисията, по-специално относно защитата и недискриминацията на малцинствата в държавите — членки на ЕС [1], относно предоставянето на отговор на петиции във връзка със справянето с несигурността и злоупотребата при срочни договори [2], относно неблагоприятните въздействия на Закона на САЩ за спазване на данъчното законодателство във връзка със задгранични сметки (FATCA) върху гражданите на ЕС и в частност „случайните американци“ [3], и относно ролята на германската Служба за закрила на децата и младежите (Jugendamt) при трансгранични семейни спорове [4];

14. отбелязва, че рамката FATCA на Съединените щати се изпълнява в рамките на Съюза чрез двустранни междуправителствени споразумения, договорени между Съединените щати и всяка държава членка; изразява съжаление относно липсата на отговор от страна на държавите членки за решаване на проблемите, докладвани от гражданите, засегнати от FATCA; подчертава ролята на Съюза за гарантиране на ефективното прилагане на правилата за защита на данните, за да се гарантира високо равнище на защита на гражданите на ЕС по отношение на свързаните с тях основни права; изисква от Комисията да работи в тясно сътрудничество с националните органи за защита на данните с цел насърчаване на констативно проучване за изясняване на положението в държавите членки във връзка с евентуални нарушения на правото на ЕС в областта на защитата на личните данни; освен това призовава Комисията, в сътрудничество с Европейския комитет по защита на данните, да започне национално- проучване, за да прецени дали и доколко междуправителствените споразумения относно FATCA зачитат правото на неприкосновеност на личния живот на гражданите на ЕС; подчертава, че държавите членки следва да предприемат мерки срещу дискриминацията спрямо потребителите, които законно пребивават в Съюза, независимо дали те биват считани за „американски лица“ или не, и ако става въпрос за граждани на САЩ, независимо от значението на съответните икономически и лични връзки в Съединените щати;

---

[1] ОВ C 463, 21.12.2018 г., стр. 21.
[2] Приети текстове, P8_TA(2018)0242.
[3] Приети текстове, P8_TA(2018)0316.
[4] Приети текстове, P8_TA(2018)0476.

15. подчертава констативното посещение във Фамагуста, Кипър на 7 и 8 май 2018 г., чиято цел беше да се направи повторна оценка и да се актуализира информацията, с която разполагаше комисията, за положението във Фамагуста, и по-специално в блокираната зона на града, наречена Вароша, в контекста на петиция № 733/2004, внесена от Лойзос Авксендиу от името на Движението на бежанците от Фамагуста, 10 години след предишното констативно посещение на комисията; отново потвърждава подкрепата си за препоръката в доклада от мисията да бъде отправен призив до Комисията, върховния представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, Съвета на ЕС и всички държави — членки на ЕС, да внесат искане за нова резолюция в Съвета за сигурност на ООН, в която се призовава за политически и икономически санкции срещу Турция за актовете ѝ на агресия в източния средиземноморски басейн и за неспазването на Резолюции № 550 (1984) и № 789 (1992) на Съвета за сигурност на ООН;

16. припомня, че комисията по петиции е приела становища, приложени към докладите на Парламента по широк кръг от въпроси, повдигнати в петициите, включително относно мониторинга върху прилагането на правото на ЕС през 2016 г. ([1]), относно координацията на системите за социална сигурност ([2]), относно Европейската гражданска инициатива ([3]), относно доклада за изпълнението на Регламент (ЕО) № 1/2005 относно защитата на животните по време на транспортиране в рамките на ЕС и извън него ([4]), относно предложението за изменение на Решение № 94/262/ЕОВС, Евратом на Парламента от 9 март 1994 г. относно правилата и общите условия за изпълнението на функциите на Омбудсмана ([5]) и относно прилагането на разпоредбите на Договора, отнасящи се до гражданството на ЕС ([6]); подчертава, че от началото на този парламентарен мандат комисията по петиции е представила повече становища по текущи европейски законодателни текстове;

17. подчертава ползотворното сътрудничество на Парламента с Европейския омбудсман, както и участието на Парламента в Европейската мрежа на омбудсманите; подчертава отличните взаимоотношения на институционално равнище между Омбудсмана и комисията по петиции; оценява особено високо редовния принос на Омбудсмана към работата на комисията по петиции през цялата година; изразява твърдо убеждение, че институциите, органите и агенциите на Съюза трябва да гарантират последователни и ефективни последващи действия във връзка с препоръките на Омбудсмана;

18. изтъква работата на комисията по петиции относно въпросите, свързани с увреждания, и нейната роля на защитник в ЕС в рамките на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания (КПХУ на ООН); припомня, че през юни 2018 г. беше изпратено писмо до постоянните представителства на всички държави членки с искане за конкретни мерки за гарантиране на достъпност за хората с увреждания; отбелязва подробните отговори, изпратени от някои държави членки; отново призовава държавите членки да приложат необходимите мерки за достъпност като съществен елемент на качеството на живот;

19. приветства новия подход на Европейската сметна палата да работи в много тясно сътрудничество с парламентарните комисии и да им представя докладите си; обръща внимание на представянето на доклада на Сметната палата относно прилагането на правото на ЕС на заседанието на комисията по петиции от 8 октомври 2018 г.; приветства заключенията и препоръките в доклада на Палатата; подчертава големия брой получени петиции, свързани с актове на ЕС, които все още предстои да бъдат изпълнени изцяло или по подходящ начин в държавите членки;

20. посочва, че в контекста на Седмицата на правата на човека под егидата на Парламента комисията по петиции разгледа няколко петиции, свързани с правата на човека, и представи актуализирано проучване по въпроси на Директивата за подпомагането и на инкриминирането на хуманитарната помощ за незаконните мигранти; изисква от Комисията да предложи изменение на член 1, параграф 2 от Директива 2002/90/ЕО на Съвета от 28 ноември 2002 г., за да се даде определение на подпомагането на незаконното влизане, преминаване и пребиваване ([7]), с оглед въвеждане на задължително освобождаване от наказателна отговорност за оказването на хуманитарна помощ в случаите на влизане, преминаване или пребиваване;

([1]) Становище, прието на 21 март 2018 г.
([2]) Становище, прието на 24 април 2018 г.
([3]) Становище, прието на 16 май 2018 г.
([4]) Становище, прието на 9 октомври 2018 г.
([5]) Становище, прието на 21 ноември 2018 г.
([6]) Становище, прието на 21 ноември 2018 г.
([7]) ОВ L 328, 5.12.2002 г., стр. 17.

21. изразява убеждение, че секретариатът на комисията по петиции разглежда петициите по ефективен начин и изключително внимателно съгласно насоките на комисията и жизнения цикъл на петициите в администрацията на ЕП; призовава за допълнително обновяване на процеса за разглеждане на петициите, като се отчитат най-новите технологични разработки, за да се направи целият процес по-ясен и по-прозрачен за европейските граждани;

22. подчертава значението на интернет портала за петиции за цялостната гладка и прозрачна обработка на петициите; посочва, че един от непосредствените приоритети е да се подобри комуникацията с вносителите и поддръжниците на петиции чрез техните профили, за да се облекчи административната тежест и да се ускори разглеждането на петициите; отново изтъква необходимостта от продължаване на техническото разработване на портала, привеждането му в съответствие със стандартите на уебсайта на Парламента и увеличаване на неговата видимост както на платформата на ЕП, така и сред гражданите; подчертава, че трябва да продължат усилията за повишаване на достъпността на портала за неговите ползватели, по-специално за хората с увреждания;

23. подчертава важната роля на мрежата СОЛВИТ, която дава възможност на гражданите и предприятията да изразят опасенията си относно евентуални нарушения на правото на ЕС от публични органи в други държави членки; призовава Комисията и държавите членки да популяризират СОЛВИТ, така че мрежата да стане по-полезна и видима за гражданите; приветства в тази връзка плана за действие за укрепване на мрежата СОЛВИТ, публикуван от Комисията през май 2017 г.; призовава Комисията да докладва на Европейския парламент за резултатите от плана за действие за укрепване на мрежата СОЛВИТ, публикуван от Комисията през май 2017 г.;

24. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и доклада на комисията по петиции съответно на Съвета, Комисията, Европейския омбудсман, на правителствата и парламентите на държавите членки, на техните комисии по петиции, на националните омбудсмани или на подобни компетентни органи.

P8_TA(2019)0115

Положението в Чечения и случаят с Оюб Титиев

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно положението в Чечения и случая на Оюб Титиев (2019/2562(RSP))

(2020/C 449/15)

Европейският парламент,

— като взе предвид своите предишни резолюции относно положението в Чечения, по-специално резолюцията от 8 февруари 2018 г. със заглавие „Русия, случаят на Оюб Титиев и Центъра за права на човека „Мемориал“ ([1]) и резолюцията от 23 октомври 2014 г. относно закриването на НПО „Мемориал“(носител на наградата „Сахаров“ за 2009 г.) в Русия ([2]),

— като взе предвид изявлението на председателите на комисията по външни работи и подкомисията по правата на човека от 12 януари 2018 г., в което се призовава за незабавното освобождаване на защитника на правата на човека Оюб Титиев,

— като взе предвид изявлението на ЕС от 19 януари 2018 г. относно нарушенията на правата на човека във връзка с Центъра за правата на човека „Мемориал“ в Русия и изявленията на говорителя на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) от 11 януари 2018 г. относно задържането на директора на Центъра за права на човека „Мемориал“ в Чеченската република и от 27 юни 2018 г. относно случаите на руските правозащитници Оюб Титиев и Юрий Дмитриев,

— като взе предвид член 5 от Всеобщата декларация за правата на човека и член 7 от Международния пакт за граждански и политически права, в които се установява, че никой не може да бъде подлаган на изтезания или на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание, и по които Руската федерация е страна,

— като взе предвид Декларацията на Организацията на обединените нации относно защитниците на правата на човека, приета от Общото събрание на ООН на 9 декември 1998 г.,

— като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за защита на правата на човека и основните свободи,

— като взе предвид Конституцията на Руската федерация, и по-специално глава 2 от нея относно правата и свободите на човека и гражданина,

— като взе предвид Седмия периодичен доклад относно Руската федерация, разгледан от Комисията на ООН по правата на човека на нейните 3 136-о и 3 137-о заседания, проведени на 16 и 17 март 2015 г.;

— като взе предвид доклада на докладчика на ОССЕ в рамките на Московския механизъм относно обвинения в предполагаеми нарушения на правата на човека и относно безнаказаността в Чеченската република на Руската федерация от 21 декември 2018 г.,

— като взе предвид насоките на Европейския съюз относно защитниците на правата на човека,

— като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя Правилник за дейността,

A. като има предвид, че Руската федерация, като страна, подписала Всеобщата декларация на ООН за правата на човека и Европейската конвенция за правата на човека, както и Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание, се е ангажирала да спазва принципите на демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на основните свободи и правата на човека;

([1]) ОВ C 463, 21.12.2018 г., стр. 31.
([2]) ОВ C 274, 27.7.2016 г., стр. 21.

Б. като има предвид, че международните ангажименти на Руската федерация включват задължението за закрила на защитниците на правата на човека; като има предвид, че законът за „чуждестранните агенти“ от 2012 г. ограничава сериозно способността на НПО да работят независимо и ефективно; като има предвид, че съгласно този закон Центърът за права на човека „Мемориал“ е обозначен като „чуждестранен агент“ от Министерството на правосъдието на Руската федерация;

В. като има предвид, че през последните години Чечения преживя драматично влошаване на положението с правата на човека, което ефективно пречи на независимите журналисти и на активистите в областта на правата на човека да продължават своята работа, без да излагат на риск собствения си живот и живота на членовете на своите семейства, приятели и колеги; като има предвид, че многобройните съобщения за системни и сериозни нарушения на правата на човека в Чечения показват неспособността на чеченските и руските власти да гарантират зачитането на принципите на правовата държава;

Г. като има предвид, че Оюб Титиев, директор на офиса за Чечения на „Мемориал“, беше арестуван на 9 януари 2018 г. и официално подведен под съдебна отговорност и задържан под стража въз основа на изфабрикувани обвинения за незаконно придобиване и притежание на наркотици; като има предвид, че тези обвинения бяха отхвърлени от Оюб Титиев и бяха осъдени от други НПО и защитници на правата на човека като изфабрикувани и като опит да се попречи на неговата работа и на дейността на неговата организация в областта на правата на човека;

Д. като има предвид, че съдилищата са удължили задържането на Оюб Титиев няколко пъти преди започването на съдебните заседания в Градския съд в град Шали (Шела) в Чечения на 19 юли 2018 г.; като има предвид, че присъдата е предстояща и се очаква да бъде произнесена в средата на февруари 2019 г.; като има предвид, че съществува опасност Оюб Титиев да бъде обявен за виновен за престъпление, което не е извършил, и рискува да изтърпи лишаване от свобода за срок от до десет години;

Е. като има предвид, че семейството на Оюб Титиев е било подложено на тормоз и заплахи, така че те да бъдат принудени да напуснат Чечения; като има предвид, че НПО „Мемориал“ е била обект на други действия през 2018 г., включително нападение и палеж на нейните офиси в Ингушетия на 17 януари 2018 г., нападение срещу автомобила на адвоката на г-н Титиев в Дагестан на 22 януари 2018 г. и нападение срещу ръководителя на офиса на „Мемориал“ в Дагестан на 28 март 2018 г.; като има предвид, че след убийството през 2009 г. на г-жа Наталия Естемирова, предшественик на г-н Оюб Титиев и ръководител на бюрото на „Мемориал“ в Чечения, извършителите на това престъпление все още не са изправени пред съда;

Ж. като има предвид, че „Мемориал“ е една от последните останали организации, които продължават да работят в областта на правата на човека в Чечения, а именно да документират и изобличават нарушенията на правата на човека, да оказват помощ на жертвите на такива нарушения и да им помагат да търсят справедливост, и е вероятно организацията да е била обект на атаки като ответна реакция на изобличенията и търсенето на правосъдие за нарушения на правата на човека; като има предвид, че „Мемориал“ е носител на наградата „Сахаров“ на Европейския парламент за свобода на мисълта през 2009 г., а през 2018 г. Оюб Титиев беше удостоен с френско-германската награда за защита на правата на човека и принципите на правовата държава (през декември), наградата „Вацлав Хавел“ за правата на човека (октомври) и наградата на Московската хелзинкска група за правата на човека (през май);

З. като има предвид, че представители на официалните власти в Чечения са заплашвали многократно защитници на правата на човека или са осъждали тяхната дейност и не са осъждали публично заплахите за насилие срещу тях, като по този начин са създавали и са поддържали климат на безнаказаност за извършителите на актове на насилие срещу защитници на правата на човека; като има предвид, че поради тази причина жертвите често се въздържат от търсене на правосъдие, тъй като се страхуват от репресивни мерки от страна на местните органи;

1. отново отправя своя призив за незабавното освобождаване на Оюб Титиев, директор на бюрото на Центъра за права на човека „Мемориал“ в Чечения, който беше задържан на 9 януари 2018 г. и обвинен в незаконно придобиване и притежание на наркотици и който очаква да получи своята присъда до средата на февруари 2019 г.; настоятелно призовава чеченските власти да гарантират пълно зачитане на човешките и законните права на Оюб Титиев, включително правото му на справедлив процес, безпрепятствен достъп до неговия адвокат и до медицински грижи, както и защита от съдебен тормоз и криминализиране;

2. остро осъжда многократните публични изявления на чеченските длъжностни лица, които осъждат работата на защитници на правата на човека и организации или насочват атаки срещу конкретни лица, както и липсата на публично осъждане и разследване на заплахи и актове на насилие срещу тези групи и лица;

3. изразява своята дълбока загриженост във връзка с тревожната тенденция на арести, нападения и сплашвания, които изглежда са част от координирани кампании, срещу независими журналисти, защитници на правата на човека и техни поддръжници, както и срещу обикновени граждани; счита, че случаят на Оюб Титиев е типичен за редица други случаи на наказателно преследване, основани на изфабрикувани доказателства, което е в основата на порочната съдебна система в Чеченската република и в Руската федерация; припомня, че подобни обвинения, свързани с притежание на наркотици, също така са били повдигнати и срещу кореспондента на вестник „Кавказки възел“ Жалауди Гериев и срещу активиста за правата на човека Руслан Кутаев, и призовава те да бъдат освободени;

4. настоятелно призовава властите на Република Чечения и на Руската федерация да сложат край на тормоза и преследването на своите граждани и да сложат край на климата на безнаказаност за извършителите на актове на насилие срещу защитници на правата на човека, срещу членове на техните семейства, колеги и поддръжници и срещу техните организации;

5. призовава Руската федерация да защитава всички свои граждани при пълно зачитане на техните права на човека, да спазва своята собствена конституция и законодателство и да спазва международните си ангажименти за зачитане на принципите на правовата държава и основните свободи и правата на човека на всички свои граждани, включително на тези, които посвещават своето време и средства и работят за защитата на правата на своите съграждани;

6. призовава руските власти да отменят закона от 2015 г. относно „нежеланите организации“ и закона от 2012 г. относно „чуждестранните агенти“, както и всички други свързани законодателни актове, които са били използвани последователно за тормоз и нападения срещу защитници на правата на човека и срещу организации на гражданското общество; изразява загриженост във връзка с факта, че се е наложило някои руски неправителствени организации да бъдат закрити, за да не бъдат заклеймявани като „чуждестранни агенти“ и за да избегнат съдебно преследване;

7. призовава за незабавно прекратяване на тормоза и арестите на защитници на правата на човека в Чечения, преследвани въз основа на изфабрикувани обвинения, на нападенията срещу техни колеги и членове на техните семейства, както и на сплашването на техни поддръжници, които изглежда биват извършвани с цел възпрепятстване и в крайна сметка прекратяване на законната и полезна работа на техните организации;

8. призовава отново Комисията, ЕСВД и държавите членки да продължават да следят отблизо положението с правата на човека в Чечения, включително съдебния процес на Оюб Титиев, да призовават за незабавно прекратяване на гореспоменатите нарушения на правата на човека, да дава гласност на случаите на всички лица, преследвани по политически причини, по време на съответните срещи с руски представители, и да продължават да предлагат бързо и ефикасно подпомагане на жертвите на преследване и на членовете на техните семейства, включително когато разглеждат искания за предоставяне на убежище;

9. призовава Комисията да се ангажира с международните организации за правата на човека, действащи в Руската федерация , както и с руските организации за правата на човека и с гражданското общество, въпреки руското законодателство относно „чуждестранните агенти“, и да продължава да предлага подкрепа на „Мемориал“ и на други подобни организации;

10. призовава международните спортни знаменитости и хората на изкуството да се въздържат от участие в обществени мероприятия в Чечения или в събития, спонсорирани от ръководството на Чеченската република; отново изразява своята подкрепа за закон „Магнитски“ на Европейския съюз, който следва да санкционира извършителите на тежки нарушения на правата на човека, и призовава Съвета да продължи да работи по този въпрос без забавяне; подчертава във връзка с това, че на извършителите на нарушения на правата на човека в Република Чечения на Руската федерация не следва да се издават визи за ЕС, нито да им бъде разрешавано да държат активи в държавите — членки на ЕС;

11. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията / върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки, на Съвета на Европа, на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, както и на президента, правителството и парламента на Руската федерация и на чеченските органи.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0116

Зимбабве

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно Зимбабве (2019/2563(RSP))

(2020/C 449/16)

Европейският парламент,

— като взе предвид своите предходни резолюции относно Зимбабве,

— като взе предвид окончателния доклад на мисията на ЕС за наблюдение на избори (МНИ) относно хармонизираните избори през 2018 г. в Зимбабве и писмото, изпратено на 10 октомври от главния наблюдател на мисията на ЕС за наблюдение на изборите до президента Мнангагва относно основните констатации в окончателния доклад,

— като взе предвид изявлението на говорителя на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 17 януари 2019 г. относно положението в Зимбабве,

— като взе предвид изявленията от 24 юли 2018 г. и 18 януари 2019 г. на говорителя на върховния комисар на ООН по правата на човека относно Зимбабве,

— като взе предвид съвместното комюнике, публикувано след срещата на министрите на външните работи на ЕС и Африканския съюз от 21 и 22 януари 2019 г.,

— като взе предвид мониторинговия доклад на Комисията по правата на човека на Зимбабве след общата стачка („Stay Away“) от 14 до 16 януари 2019 г., и последвалите размирици,

— като взе предвид доклада на зимбабвийската анкетна комисия относно насилието след изборите от 1 август,

— като взе предвид изявлението на говорителя на ЗП/ВП от 2 август 2018 г. относно изборите в Зимбабве,

— като взе предвид съвместното изявление от 2 август 2018 г. на международните мисии за наблюдение на хармонизираните избори в Зимбабве, в което се осъжда прекомерното използване на сила от полицията и армията за потушаване на протестите,

— като взе предвид съвместното изявление на място от 9 август 2018 г. на делегацията на ЕС, ръководителите на мисии на държавите — членки на ЕС, намиращи се в Хараре, и ръководителите на мисии на Австралия, Канада и Съединените щати относно целенасочените действия срещу опозицията в Зимбабве,

— като взе предвид заключенията на Съвета на ЕС от 22 януари 2018 г. в светлината на текущия политически преход в Зимбабве,

— като взе предвид Решение (ОВППС) 2017/288 на Съвета от 17 февруари 2017 г. за изменение на Решение 2011/101/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Зимбабве ([1]),

— като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите от юни 1981 г., която е ратифицирана от Зимбабве,

— като взе предвид Конституцията на Зимбабве,

— като взе предвид Споразумението от Котону,

— като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че народът на Зимбабве е понасял в продължение на много години авторитарен режим, ръководен от президента Мугабе, който е държал властта с помощта на корупция, насилие, избори, опорочени от нередности, и брутален апарат на службите за сигурност;

([1]) ОВ L 42, 18.2.2017 г., стр. 11.

Б. като има предвид, че на 30 юли 2018 г. в Зимбабве бяха произведени първите президентски и парламентарни избори след оставката на Роберт Мугабе през ноември 2017 г.; като има предвид, че изборите дадоха възможност на страната да скъса с традицията на спорни избори, белязани от злоупотреба с политически права и правата на човека и финансирано от държавата насилие;

В. като има предвид, че на 3 август 2018 г. избирателната комисия на Зимбабве (ZEC) обяви Емерсън Мнангагва за победител в президентските избори с 50,8 % от гласовете срещу 44,3 % за опозиционния кандидат Нелсън Чамиса; като има предвид, че резултатите бяха незабавно оспорени от опозицията, която твърдеше, че изборите са били манипулирани; като има предвид, че Конституционният съд отхвърли тези твърдения поради липса на доказателства и президентът Мнангагва официално встъпи в нов мандат на 26 август;

Г. като има предвид, че в окончателния доклад на мисията на ЕС за наблюдение на избори се посочва, че цифрите, представени от избирателната комисия на Зимбабве, съдържат множество аномалии и неточности и повдигат достатъчно въпроси, за да доведат до съмнения относно точността и надеждността на представените числа;

Д. като има предвид, че в деня след изборите закъснението при обявяването на резултатите вече беше довело до избухване на следизборно насилие, при което шест души загинаха и много бяха ранени по време на протестите, свикани от опозицията; като има предвид, че международните наблюдатели, включително ЕС, осъдиха насилието и прекомерната употреба на сила от страна на армията и вътрешните сили за сигурност;

Е. като има предвид, че зимбабвийската Комисия по правата на човека публикува изявление на 10 август 2018 г. „относно хармонизираните избори през 2018 г. и обстановката след изборите“, в което потвърждава, че протестиращите са били нападнати от военни сили, като изразява дълбока загриженост относно бруталността и насилствените действия на полицията и заявява, че основните права на демонстрантите са били нарушени; като има предвид, че Комисията призова правителството да започне национален диалог;

Ж. като има предвид, че при полагането на клетвата си в Хараре на 26 август 2018 г. президентът Емерсън Мнангагва обеща по-светло, споделено бъдеще за всички граждани на Зимбабве, независимо от партийната им принадлежност, с правителство, което е твърдо ангажирано с конституционната система, принципите на правовата държава, принципа на разделение на властите, независимостта на съдебната система и политиките, които биха привлекли както вътрешния, така и световния капитал;

З. като има предвид, че през септември 2018 г. президентът Мнангагва създаде анкетна комисия, която през декември 2018 г. заключи, че демонстрациите, които са довели до големи имуществени щети и при които е имало множество ранени, са били провокирани и организирани както от силите за сигурност, така и от членове на Движението за демократични промени (MDC Alliance), както и че разполагането на военните е било оправдано и в съответствие с Конституцията; като има предвид, че докладът беше отхвърлен от опозицията; като има предвид, че комисията призова за разследване в рамките на силите за сигурност и наказателно преследване на лицата, извършили престъпления, като препоръча обезщетение за жертвите;

И. като има предвид, че политическото напрежение нарасна драматично след изборите и продължават съобщенията за насилие, което сериозно застрашава демократичната траектория, по която е поела страната;

Й. като има предвид, че сривът на икономиката, липсата на достъп до социални услуги и повишаването на цената на най-основните стоки тласкат хората към гняв; като има предвид, че между 14 и 18 януари 2019 г. Зимбабве беше свидетел на рязко увеличаване на протестите и демонстрациите по време на националната стачка по инициатива на Конгреса на профсъюзите на Зимбабве (ZCTU), вследствие на 150 % увеличение на цените на горивата; като има предвид, че протестите бяха и в отговор на нарастващата бедност, лошото състояние на икономиката и понижаването на жизнения стандарт;

К. като има предвид, че пред това протестно движение, на 14 януари 2019 г. правителството го осъди като „съзнателен план за подкопаване на конституционния ред“ и увери, че „ще отговори по подобаващ начин на онези, които съзаклятничат, за да саботират мира“;

Л. като има предвид, че полицията за борба с безредиците реагира с прекомерно насилие и злоупотреби спрямо правата на човека, включително като използва бойни боеприпаси, произволни арести, отвличания, претърсване на медицински заведения, лекуващи жертвите на репресиите, процеси с ускорена процедура и масови съдебни процеси на арестуваните лица, измъчване на арестувани, случаи на изнасилване и унищожаване на частна и публична собственост;

М. като има предвид, че Комисията по правата на човека, назначена от правителството, публикува доклад, който разкрива, че войници и полиция систематично са използвали изтезания;

Н. като има предвид, че са били убити повече от 17 души, а стотици са били ранени; като има предвид, че около хиляда души са били арестувани, включително деца на възраст между 9 и 16 години, като на около две трети от задържаните е било отказано да бъдат пуснати под гаранция; като има предвид, че много от тях все още са незаконно задържани и че са били бити и подложени на нападения по време на задържането им;

О. като има предвид, че доказателствата сочат, че армията е до голяма степен отговорна за убийствата, изнасилванията и въоръжените грабежи; като има предвид, че стотици активисти и представители на опозицията продължават да се укриват;

П. като има предвид, че ответните действия на правителството срещу протестите бяха широко осъдени като „непропорционални“и „прекомерни“ от наблюдатели на правата на човека и местни и международни участници, включително ЕС;

Р. Като има предвид, че прекъсването на телекомуникациите се превърна в използван от режима инструмент за блокиране на координацията на демонстрациите, организирани в социалните мрежи; като има предвид, че мобилните и наземните комуникации, както и интернет каналите и каналите на социалните медии са били многократно блокирани за предотвратяване на достъпа до информация и комуникация и за прикриване на масовите нарушения на правата на човека, които държавата се е подготвяла да извърши; като има предвид, че Върховният съд на Зимбабве обяви, че използването на Закона за прихващане на съобщения с цел прекратяване на онлайн комуникациите е било незаконно;

С. като има предвид, че държавните органи са организирали мащабно претърсване за протестиращи от врата до врата, извеждайки от домовете им мирни демонстранти, защитници на правата на човека, политически активисти, видни лидери на гражданското общество и техните роднини;

Т. като има предвид, че съседните държави като Южна Африка се превърнаха в център за гражданите на Зимбабве, бягащи от политическото потисничество и икономическите трудности;

У. като има предвид, че полицията постоянно е злоупотребявала със съществуващите закони, като например Закона за обществения ред и сигурност (POSA), за да обоснове ограничаването на членове на опозицията и защитници на правата на човека, както и да забрани провеждането на законни и мирни демонстрации;

Ф. като има предвид, че традициите на Зимбабве по отношение на правата на човека и демокрацията са сред най-слабите в света; като има предвид, че хората в Зимбабве и защитниците на правата на човека продължават да страдат от нападения, изказвания, проповядващи вражда и омраза, кампании за оклеветяване, актове на сплашване и тормоз, както и че редовно се съобщава за изтезания;

Х. като има предвид, че Президентът призова за национален диалог, който започна на 6 февруари, като покани всички политически партии да участват в него, но Движението за демократична промяна (ДДП) — главната опозиционна партия — отказа да участва;

Ц. като има предвид, че Зимбабве е подписала Споразумението от Котону, член 96 от което гласи, че зачитането на правата на човека и основните свободи е основополагащ елемент на сътрудничеството между страните от АКТБ и ЕС;

1. подчертава своето единодушно желание за това Зимбабве да се превърне в мирна, демократична и благоденстваща нация, в която всички граждани се третират добре и еднакво съгласно закона и където държавните органи действат от името на гражданите, а не срещу тях;

2. остро осъжда насилието, извършено по време на неотдавнашните протести в Зимбабве; изразява твърдо убеждение, че мирните протести са част от демократичния процес и че използването на прекомерна сила в отговор трябва да се избягва при всички обстоятелства;

3. настоятелно призовава президента Мнангагва остане верен на първоначалните си обещания, да предприеме бързи действия, за да поеме контрол върху положението и да върне Зимбабве по пътя на помирение и зачитане на демокрацията и принципите на правовата държава;

4. настоятелно призовава държавните органи на Зимбабве незабавно да сложат край на злоупотребите от страна на силите за сигурност и бързо и безпристрастно да разследват всички твърдения за прекомерно използване на сила от страна на полицейски и държавни служители с цел установяване на отговорността на всеки, така че да се осигури отчетност; припомня, че конституцията на страната предвижда независим орган, който да разследва жалби срещу полицейски и военни нарушения, но че правителството все още не е пристъпило към неговото създаване;

5. настоятелно призовава правителството на Зимбабве незабавно да оттегли целия военен персонал и младежката милиция, разположени из цялата страна, които тероризират жителите в явно нарушение на конституцията на Зимбабве;

6. счита, че свободата на събранията и сдруженията и свободата на изразяване на мнение са основни елементи на всяка демокрация; подчертава, че изразяването на мнение по ненасилствен начин е конституционно право на всички граждани на Зимбабве и напомня на държавните органи за тяхното задължение да защитават правото на всички граждани да протестират срещу влошаващото се социално и икономическо положение; призовава правителството да сложи край на целенасочените действия срещу ръководителите и членовете на ZCTU;

7. подчертава основната роля на опозицията в едно демократично общество;

8. настоятелно призовава държавните органи на Зимбабве да освободят незабавно и безусловно всички политически затворници;

9. призовава правителството на Зимбабве незабавно да прекрати тормоза и инкриминирането на участници от гражданското общество и да признае легитимната роля на защитниците на правата на човека;

10. призовава правителството на Зимбабве да спазва разпоредбите на Декларацията на ООН относно защитниците на правата на човека и международните инструменти в областта на правата на човека, ратифицирани от Зимбабве;

11. изразява дълбока загриженост относно докладваните нарушения на изискването за справедлив процес чрез ускорена процедура и масови съдебни процеси; настоява, че съдебната система трябва да поддържа принципите на правовата държава и да гарантира, че нейната независимост и правото на справедлив съдебен процес се зачитат при всички обстоятелства; осъжда всички арести, извършени без предявяване на обвинения;

12. призовава държавните органи на Зимбабве да предприемат своевременно, задълбочено, безпристрастно и независимо разследване на твърденията за нарушения на правата на човека и за злоупотреби, включително изнасилвания и сексуално насилие от страна на силите за сигурност, както и да подведат под съдебна отговорност извършителите; изисква достъпът до медицински услуги да се предоставя универсално на жертвите на сексуално насилие без страх от преследване;

13. осъжда спирането на интернет, което позволи на държавните органи да укрият нарушенията на правата на човека, извършени от армията и силите за вътрешна сигурност, и да попречи на независимото докладване и документиране на нарушенията по време на репресиите и непосредствено след изборите; подчертава, че достъпът до информация е право, което трябва да се зачита от държавни органи в съответствие с техните конституционни и международни задължения;

14. осъжда неправомерното използване и ограничителното естество на Закона за обществения ред и сигурност (POSA) и настоятелно призовава държавните органи на Зимбабве да приведат законодателството в съответствие с международните стандарти за защита и насърчаване на правата на човека;

15. изразява особена загриженост във връзка с икономическото и социалното положение в Зимбабве; припомня, че основните проблеми на страната са бедността, безработицата, хроничното недохранване и гладът; счита, че тези проблеми могат да бъдат решени само чрез прилагането на амбициозни политики в областта на заетостта, образованието, здравеопазването и селското стопанство;

16. призовава всички политически сили да проявят отговорност и сдържаност, и по-специално да се въздържат от подбуждане към насилие;

17. припомня на правителството на Зимбабве, че подкрепата на Европейския съюз и неговите държави членки в рамките на Споразумението от Котону, както и за търговията, развитието и икономическата помощ, зависи от спазването на принципите на правовата държава и международните конвенции и договори, по които тя е страна;

18. припомня, че дългосрочната подкрепа зависи от цялостните реформи, а не просто от обещания; призовава европейската ангажираност по отношение на Зимбабве да се ръководи от ценности и да бъде твърда по отношение на позициите си спрямо зимбабвийските държавни органи;

19. настоятелно призовава правителството незабавно да изпълни препоръките относно насилието след изборите, направени от анкетната комисия, по-специално насърчаването на политическа толерантност и отговорно ръководство, както и установяването на национален диалог, провеждан по надежден, приобщаващ, прозрачен и подлежащ на отчетност начин;

20. отбелязва волята на правителството за изпълнение на ангажиментите за реформи; подчертава обаче, че тези реформи следва да бъдат както политически, така и икономически; насърчава правителството, опозицията, представителите на гражданското общество и религиозните лидери да участват на равноправна основа в национален диалог, в който правата на човека се зачитат и защитават;

21. призовава правителството да изпълни изцяло препоръките на мисията на ЕС за наблюдение на избори, особено по отношение на принципите на правовата държава и приобщаваща политическа среда; подчертава десетте приоритетни препоръки, определени от мисията за наблюдение на избори и изложени в писмото от 10 октомври 2018 г. от главния наблюдател до президента Мнангагва, а именно, с цел да се създадат равни условия за всички политически партии, да се гарантира по-ясна и съгласувана правна рамка; да се укрепи избирателната комисия на Зимбабве, като тя се превърне в наистина независим и прозрачен орган, като по този начин се възстанови доверието в изборния процес; да гарантира, че укрепването на независимостта на избирателната комисия на Зимбабве ще я освободи от държавния надзор при одобряването на собствените си правила; както и да се създаде по-приобщаващ изборен процес;

22. призовава делегацията на ЕС и посолствата на държавите — членки на ЕС, в Зимбабве, да продължат да наблюдават отблизо събитията в страната и да използват всички подходящи инструменти за подкрепа на защитниците на правата на човека, организациите на гражданското общество и профсъюзите, за насърчаване на основните елементи на Споразумението от Котону и за подкрепа на движенията в подкрепа на демокрацията;

23. призовава ЕС да засили своя политически диалог със Зимбабве относно правата на човека, въз основа на член 8 от Споразумението от Котону;

24. призовава Европейския съвет да преразгледа своите ограничителни мерки срещу лица и образувания в Зимбабве, включително мерките, чието прилагане понастоящем е преустановено, с оглед на отчетността за неотдавнашните случаи на насилие от страна на държавата;

25. настоятелно призовава международната общност, и по-специално Южноафриканската общност за развитие (ЮАОР) и Африканския съюз (АС), да предоставят по-активна помощ на Зимбабве, за да се намери устойчиво демократично решение на настоящата криза;

26. настоятелно призовава съседните държави да спазват разпоредбите на международното право и да защитават лицата, бягащи от насилието в Зимбабве, като предоставят убежище, особено в краткосрочен план;

27. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, ЕСВД, правителството и парламента на Зимбабве, правителствата на държавите от Южноафриканската общност за развитие и Африканския съюз, както и на генералния секретар на Британската общност.

P8_TA(2019)0117

Защитниците на правата на жените в Саудитска Арабия

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно защитниците на правата на жените в Саудитска Арабия (2019/2564(RSP))

(2020/C 449/17)

Европейският парламент,

— като взе предвид предходните си резолюции относно Саудитска Арабия, и по-специално резолюцията от 11 март 2014 г. относно Саудитска Арабия, нейните отношения с ЕС и ролята ѝ в Близкия изток и Северна Африка ([1]), от 12 февруари 2015 г. относно случая с г-н Раиф Бадауи, Саудитска Арабия ([2]), от 8 октомври 2015 г. относно случая на Али Мохамед ал-Нимр ([3]), от 31 май 2018 г. относно положението на защитниците на правата на жените в Саудитска Арабия ([4]), и от 25 октомври 2018 г. относно убийството на журналиста Джамал Хашогджи в консулството на Саудитска Арабия в Истанбул ([5]),

— като взе предвид изявленията от 29 май 2018 г. на говорителя на върховния комисар на ООН по правата на човека относно неотдавнашните арести в Саудитска Арабия и от 31 юли 2018 г. относно произволните задържания на защитници на правата на човека и на активисти в Саудитска Арабия, включително активисти за правата на жените,

— като взе предвид изявлението от 12 октомври 2018 г. на няколко специални докладчици на ООН, в което се призовава за незабавното освобождаване на всички защитници на правата на жените,

— като взе предвид доклада от декември 2017 г. на Службата на Върховния комисар по правата на човека на ООН (СВКПЧ),

— като взе предвид членството на Саудитска Арабия в Съвета на ООН по правата на човека и в Комисията на ООН за положението на жените (КПЖ), както и членството на държавата в изпълнителния съвет на КПЖ от януари 2019 г.,

— като взе предвид речта на члена на Комисията Христос Стилианидис, от името на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП), в дебата на Европейския парламент от 4 юли 2017 г. относно избирането на Саудитска Арабия за член на Комисията за положението на жените,

— като взе предвид встъпителното слово на ЗП/ВП по време на 5-ата Министерска среща между ЕС и Лигата на арабските държави, в което се посочва: „и позволете ми да кажа, че сътрудничеството между Европа и арабския свят никога не е било толкова важно, и аз вярвам, че никога не е било толкова необходимо“,

— като взе предвид Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените (CEDAW),

— като взе предвид заключителните бележки от 9 март 2018 г. на Комитета на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените относно комбинираните трети и четвърти периодични доклади на Саудитска Арабия,

— като взе предвид доклада на групата за преразглеждане на задържането на затворници, които са жени активисти, в Саудитска Арабия,

— като взе предвид законопроекта за борба с тормоза, одобрен от Консултативния съвет (Шура) на Саудитска Арабия на 28 май 2018 г.,

— като взе предвид универсалния периодичен преглед (УПП) от ноември 2018 г. относно Саудитска Арабия,

— като взе предвид Световния индекс за свобода на печата на организацията „Репортери без граници“ за 2018 г., в който Саудитска Арабия се класира на 169-о място от 180 държави,

([1]) ОВ C 378, 9.11.2017 г., стр. 64.
([2]) ОВ C 310, 25.8.2016 г., стр. 29.
([3]) ОВ C 349, 17.10.2017 г., стр. 34.
([4]) Приети текстове, P8_TA(2018)0232.
([5]) Приети текстове, P8_TA(2018)0434.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

— като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г.,

— като взе предвид Международния пакт за икономическите, социални и културни права (МПИСКП) от 1966 г.,

— като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,

— като взе предвид насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,

— като взе предвид присъждането на наградата „Сахаров“ за свобода на мисълта на саудитския блогър Раиф Бадауи през 2015 г.,

— като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че активисти, арестувани от органите на Саудитска Арабия за тяхната дейност в областта на правата на жените, продължават да бъдат задържани без обвинение; като има предвид, че активистите включват Лужан ал-Хатлул, Азиза ал-Юсеф, Еман ал-Нафиян, Нул Абдулазиз, Мая ал-Захрани, Самар Бадауи, Насима ал-Сада, Шадан ал-Анези, Абир Наманкани, Амал ал-Харби и Хатун ал-Фаси, всички от които са активисти за правата на жените, както и мъже поддръжници на движението, включително Мохамед ал-Рабеа; като има предвид, че тези активисти са известни със своята кампания срещу забраната за управление на превозни средства от жени и в подкрепа на премахването на системата на мъжко настойничество; като има предвид, че те са били арестувани преди очакваното на 24 юни 2018 г. вдигане на забраната за управление на превозни средства от жени; като има предвид сведенията, че срещу някои от тях ще бъде образувано дело в Специализирания наказателен съд, създаден първоначално за съдебно преследване на задържани във връзка с терористични престъпления;

Б. като има предвид, че Исра ал-Гомгам от региона Катиф — защитничка на правата на човека — продължава да бъде жертва на произволно задържане; като има предвид, че наложеното ѝ смъртното наказание наскоро беше оттеглено, но срещу нея все още са повдигнати неопределени обвинения; като има предвид, че съществуват опасения относно физическото и психическото благосъстояние на г-жа ал-Гомгам;

В. като има предвид, че според данни от доклади саудитските служители, които са провеждали разпитите, са изтезавали, малтретирали и подлагали на сексуално насилие най-малко три от жените активисти, задържани през май 2018 г.; като има предвид, че членовете на семействата на жените активисти, например родителите на Лужан ал-Хатлул, са обект на забрани за пътуване;

Г. като има предвид, че Министерството на медиите на Саудитска Арабия отхвърли твърденията за изтезания на задържани в Кралството като необосновани;

Д. като има предвид, че активистката Лужан ал-Хатлул е задържана от март 2018 г., след като е участвала в сесията за преглед, посветена на Саудитска Арабия, на Комитета на ООН за премахване на дискриминацията по отношение на жените; като има предвид, че тя е била държана в условия на строг тъмничен режим между май и септември 2018 г., като според родителите ѝ през този период е била изтезавана;

Е. като има предвид, че делегация на саудитската комисия по правата на човека посети Лужан ал-Хатлул след публикуването на докладите относно изтезанията, на които е била подложена; като има предвид, че те не са могли да гарантират нейната защита; като има предвид, че впоследствие тя е била посетена от прокурор, който е записал показанията ѝ;

Ж. като има предвид, че Лужан ал-Хатлул е номинирана за Нобеловата награда за мир за 2019 г.;

З. като има предвид, че Саудитска Арабия все още има едни от най-строгите ограничения, налагани върху жените, въпреки неотдавнашните правителствени реформи, насочени към засилване на правата на жените в областта на заетостта; като има предвид, че политическата и социалната система на Саудитска Арабия остава дискриминационна, като на практика превръща жените в граждани втора категория, не разрешава свобода на религията и убежденията, дискриминира силно многобройната чуждестранна работна сила в държавата и жестоко потиска всички гласове на несъгласие;

И. като има предвид, че в Саудитска Арабия има редица дискриминационни закони и практики, по-специално правните разпоредби, отнасящи се до личния статут, положението на работничките мигранти, Кодекса за гражданско състояние, Кодекса на труда, Закона за гражданството и системата на мъжко настойничество, които налагат изискване за разрешение от настойник от мъжки пол, за да могат жените да упражняват повечето от своите права, заложени в CEDAW;

Й. като има предвид, че съгласно системата за мъжко настойничество жените в Саудитска Арабия са лишени дори от най-елементарен контрол върху собствения си живот; като има предвид, че продължават да съществуват дискриминационни закони, свързани с брака и развода, и че от жените по закон се изисква да получат разрешение от настойник от мъжки пол, за да се запишат да следват висше образование, за да търсят работа, да пътуват или да сключат брак; като има предвид, че за разлика от мъжете, жените в Саудитска Арабия, които имат чуждестранни съпрузи, не могат да прехвърлят своето гражданство на децата или съпрузите си;

К. като има предвид, че общата резерва на Саудитска Арабия към CEDAW, според Комитета за премахване на дискриминацията по отношение на жените, е несъвместима с предмета и целта на Конвенцията и е недопустима съгласно член 28 от нея;

Л. като има предвид, че откакто крал Салман бин Абдулазиз Ал Сауд е дошъл на власт през юни 2017 г., много изявени защитници на правата на човека, активисти и критици са били произволно задържани или несправедливо осъдени на дългогодишно лишаване от свобода просто защото са упражнявали правото си на свобода на изразяване на мнение;

М. като има предвид, че програмата за реформи „Визия 2030“, целяща икономическа и социална трансформация на държавата включително чрез овластяване на жените, е трябвало да бъде реална възможност жените в Саудитска Арабия да обезпечат правната си еманципация, което е от жизненоважно значение за пълното упражняване на техните права, заложени в CEDAW; като има предвид обаче, че последната вълна от арести и твърденията за изтезания над активисти за правата на жените е в противоречие с тази цел и може да отвлече вниманието от програмата за реформи; като има предвид, че указът „Визия 2030“ е лишен от подходяща правна рамка;

Н. като има предвид, че свободата на изразяване на мнение и свободата на печата и медиите както онлайн, така и офлайн, са решаващи предварителни условия и катализатори за демократизация и реформа и представляват съществен фактор за контрол върху властта;

О. като има предвид, че броят на екзекуциите в Саудитска Арабия е един от най-високите в света; като има предвид, че между 2014 г. и 2017 г. средният брой на екзекуциите е бил най-малко 126 годишно; като има предвид, че органите налагат смъртно наказание за несвързани с насилие нарушения като контрабанда на наркотици, държавна измяна и изневяра; като има предвид, че нарушения като вероотстъпничеството, които съгласно международното право в областта на правата на човека не следва да се криминализират, също са довели до прилагането на смъртно наказание;

П. като има предвид, че стойността за Саудитска Арабия в индекса на човешкото развитие на ООН за 2018 г. е 0,853 , което я поставя на 39-то място от 188 държави и територии; като има предвид, че стойността за Саудитска Арабия в индекса на неравенството между половете на ООН за 2017 г. е 0,234, което я поставя на 39-то място от 189 държави; като има предвид, че стойността за държавата в индекса на ООН на развитие на пола е 0,877 (което я поставя на 39-то място в света);

1. остро осъжда задържането на жените защитници на правата на човека, които са се борили за отмяна на забраната за шофиране, както и задържането на всички мирни защитници на правата на човека, журналисти, адвокати и активисти, като изразява своя потрес от надеждните сведения за систематични изтезания срещу няколко от тези лица, включително Лужан ал-Хатлул;

2. призовава органите на Саудитска Арабия незабавно и безусловно да освободят тези защитници на правата на жените и всички защитници на правата на човека, адвокати, журналисти и други лица, лишени от свобода заради своите убеждения, задържани и осъждани единствено защото са упражнявали правото си на свобода на изразяване на мнение и поради своята мирна дейност в защита на правата на човека, както и призовава тези органи да разрешат на международни независими наблюдатели да се срещат със задържани жени защитници на правата на човека;

3. настоятелно призовава органите на Саудитска Арабия да улеснят достъпа на независими лекари до задържаните лица; подчертава, че третирането на всички задържани лица, включително защитниците на правата на човека, по време на задържането трябва да отговаря на условията, установени в „Сборника с принципи за закрила на всички лица, намиращи се под всякаква форма на задържане или плен“, приет чрез Резолюция 43/173 на Общото събрание на ООН на 9 декември 1988 г.;

4. настоява, че групата на независимите наблюдатели следва да включва наблюдатели от делегацията на ЕС в Саудитска Арабия или от институциите на ЕС, както и мандатоносители на ООН, работещи по въпросите на правата на човека, например специалния докладчик за изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание, или международни НПО;

5. настоява органите на Саудитска Арабия да сложат край на всички форми на тормоз, включително на съдебно равнище, срещу Лужан ал-Хатлул, Азиза ал-Юсеф, Еман ал-Нафиян, Нуф Абдулазиз, Мая ал-Захрани, Самар Бадауи, Насима ал-Сада, Шадан ал-Анези, Абир Наманкани, Амал ал-Харби и Хатун ал-Фаси, Исра Ал-Гомгам, Мохамед ал Рабеа и всички други защитници на правата на човека в страната, така че те да могат да извършват работата си без необосновани пречки или страх от репресии срещу тях и техните семейства;

6. осъжда продължаващите репресии и налагането на изтезания срещу защитници на правата на човека, включително защитници на правата на жените в Саудитска Арабия, което подкопава доверието в процеса на реформи в страната; осъжда продължаващата, системна дискриминация срещу жените и момичетата в Саудитска Арабия;

7. настоятелно призовава Саудитска Арабия публично да гарантира безопасността на всички задържани активисти, да позволи достъп на задържаните жени до адвокати и членове на семейството, да предостави доказателства за тяхното благосъстояние и да освободи лицата, които са в затвора, единствено заради мирното застъпничество за реформа;

8. изразява възхищението и подкрепата си защитниците на правата на жените в Саудитска Арабия, които се стремят към равно и справедливо третиране в обществото, както и за лицата, които защитават правата на човека въпреки трудностите, пред които са изправени;

9. изразява дълбока загриженост относно широкото разпространение на основано на пола насилие в Саудитска Арабия, което до голяма степен остава нерегистрирано и недокументирано и се обосновава с ретроградни съображения, като например необходимостта да се налага дисциплина на жените, които се намират под мъжко настойничество; настоятелно призовава саудитските органи да приемат всеобхватно законодателство, което да дефинира конкретно и да инкриминира всички форми на основано на пола насилие срещу жени, по-специално гениталното осакатяване не жени, изнасилванията, включително изнасилване от съпруг, сексуалните посегателства и сексуалния тормоз, както и да премахнат всички пречки, пред които са изправени жените при достъпа си до правосъдие; изразява дълбока загриженост във връзка с данните относно преобладаващата практика на бракове в детска възраст;

10. изразява съжаление за съществуването на системата на мъжко настойничество, според която все още се очаква разрешение от настойник от мъжки пол в редица области, включително за международни пътувания, достъп до здравни услуги, избор на място на пребиваване, брак, подаване на жалби в съда, напускане на държавните приюти за малтретирани жени и напускане на центровете за задържане; подчертава, че тази система е отражение на дълбоко вкоренената патриархална система, която ръководи страната; настоятелно призовава правителството на Саудитска Арабия незабавно да премахне системата за мъжко настойничество и да отмени други закони, които дискриминират жените и момичетата;

11. отбелязва неотдавнашното приемане на закон, съгласно който разводът може да бъде оповестяван на жените в Саудитска Арабия чрез текстово съобщение, и който има за цел да ги предпази от прекратяване на брака без тяхно знание; подчертава, че този закон по никакъв начин не променя факта, че жените в Саудитска Арабия могат да получават развод в изключително ограничени случаи, като например със съгласието на своя съпруг или ако съпругът им е нанесъл вреди;

12. изразява загриженост във връзка с държавните уеб услуги, благодарение на които мъжките настойници могат да проследяват жените, да посочват кога и как те могат да преминават границите на Саудитска Арабия и да получават актуална информация чрез текстови съобщения при пътуване;

13. приветства вдигането на забраната за управление на превозни средства от жени в Кралството като част от програмата „Визия 2030“;

14. призовава саудитските органи да преразгледат Закона за асоциациите и фондациите от декември 2015 г., за да се даде възможност на жените активисти да се организират и да работят свободно и независимо, без ненужна намеса от страна на органите; освен това настоятелно призовава за преразглеждане на закона за борба с тероризма, Закона за борба с киберпрестъпността и Закона за печата и публикациите, които се използват многократно за преследване на защитници на правата на човека, както и за преразглеждане на всички дискриминационни разпоредби в правната система, включително в области като наследяването;

15. призовава саудитските органи да ратифицират Международния пакт за граждански и политически права, да отменят резервите, изразени по отношение на CEDAW и да ратифицират Факултативния протокол към нея, така че жените в Саудитска Арабия да могат да се ползват в пълна степен от правата, залегнали в Конвенцията, както и да прекратят браковете в детска възраст, принудителните бракове и задължителното облекло за жените; призовава Саудитска Арабия да отправи постоянна покана за посещаване на страната за всички специални процедури в рамките на Съвета на ООН по правата на човека;

16. подчертава, че упражняването на правата на свобода на изразяване на мнение и мирни събрания и на свободно сдружаване са защитени по силата на международното право в областта на правата на човека; призовава органите на Саудитска Арабия да позволят независима преса и медии и да гарантират свободата на изразяване както онлайн, така и офлайн, както и свободата на мирни събрания и на свободно сдружаване за всички жители на Саудитска Арабия; настоятелно призовава саудитските органи да премахнат ограниченията, наложени на защитниците на правата на човека, които им забраняват да говорят открито в социалните медии и пред международните медии;

17. призовава саудитските органи да наложат незабавен мораториум върху прилагането на смъртното наказание като стъпка към неговото премахване; призовава за преразглеждане на всички смъртни присъди, за да се гарантира, че предшестващите ги съдебни процеси са били в съответствие с международните стандарти;

18. препоръчва да се изпрати специална делегация в Саудитска Арабия от подкомисията по правата на човека (DROI) и комисията по правата на жените и равенството между половете (FEMM) преди края на настоящия мандат, за да бъдат посетени лишените от свобода жени и да проведат необходимите срещи с органите на Саудитска Арабия;

19. отбелязва ангажимента между ЕС и Саудитска Арабия и насърчава по-нататъшния диалог;

20. изразява съжаление относно неефективните изявления на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и на държавите членки относно случаите с жени защитници на правата на човека, задържани от май 2018 г. насам;

21. призовава ЗП/ВП, ЕСВД и държавите членки да засегнат случаите на Лужан ал-Хатлул, Еман ал-Нафиян, Азиза ал-Юсеф, Самар Бадауи, Насима ал-Сада и всички други жени защитници на правата на човека в диалога си с органите на Саудитска Арабия, както и да изискат тяхното освобождаване; настоява, че преди освобождаването им, дипломатите на ЕС следва да се обърнат към органите на Саудитска Арабия, за да гарантират тяхната безопасност и да се проведат пълни разследвания по твърденията за налагани изтезания;

22. призовава Комисията и Парламента да разгледат проблема с липсата на списъци на Саудитска Арабия в регистъра на ЕС за прозрачност;

23. призовава ЗП/ВП, ЕСВД и държавите членки в своите диалози със саудитските органи да засегнат случаите на Исра Ал-Гомгам, нейния съпруг Муса ал-Хашим, както и останалите подсъдими по делото — Ахмед ал-Матруд, Али Увайшер, Халид ал-Ганим и Мужтаба ал-Мюзайн; призовава също така да бъде повдигнат случаят с шейх Салман ал-Ауда и да бъде поискано неговото освобождаване;

24. призовава ЗП/ВП, ЕСВД и държавите членки да установят единна позиция, която да гарантира, че европейските дипломатически служби в Саудитска Арабия системно използват механизмите, предвидени в насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека, включително публични изявления, дипломатически демарши, наблюдение на съдебни процеси и посещения в затвори, във връзка със защитниците на правата на жените в Саудитска Арабия, задържани от май 2018 г. насам;

25. призовава за внасянето на резолюция на Европейския парламент относно положението на защитниците на правата на човека в Саудитска Арабия на следващото заседание на Съвета на ООН по правата на човека; призовава ЕС, на следващото заседание на Съвета по правата на човека и на Комисията за положението на жените, да повдигне въпроса за членството на държави със съмнителни резултати в областта на правата на човека, включително по отношение на зачитането на правата на жените и равенството между половете; призовава ЕС да предложи назначаването на специален докладчик за правата на човека в Саудитска Арабия в рамките на Съвета на ООН по правата на човека;

26. отново призовава органите на Саудитска Арабия да не допускат повече бичуването на Раиф Бадауи и да го освободят незабавно и безусловно; настоява всички висши представители на ЕС, по-специално ЗП/ВП и всички членове на Комисията, систематично да повдигат въпроса за Раиф Бадауи в контактите си със саудитските си партньори и да поискат да се срещнат с него по време на посещенията си в страната; поема ангажимент да активизира усилията си в подкрепа на освобождаването му; призовава своя председател да пътува до Рияд, за да обсъди случая на лауреатите на наградата „Сахаров“ пряко с органите;

27. призовава ЗП/ВП, ЕСВД и държавите членки да гарантират пълното прилагане на насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека и да разширят обхвата на защитата и подкрепата за защитниците на правата на човека, по-специално на жените защитници на правата на човека; призовава ЗП/ВП да докладва за текущото състояние на сътрудничеството във военната сфера и в сферата на сигурността между държавите — членки на ЕС, и саудитския режим;

28. отново отправя призива си към Съвета за постигането на обща позиция с цел налагане на оръжейно ембарго на целия ЕС срещу Саудитска Арабия и за спазване на Обща позиция 2008/944/ОВППС [1]; призовава за налагане на ембарго върху износа на системи за наблюдение и други изделия с двойна употреба, които могат да бъдат използвани в Саудитска Арабия за целите на репресиите срещу нейните граждани, включително срещу жените защитници на правата на човека; изразява тревога във връзка с използването на тези оръжия и на технологиите за кибернаблюдение от страна на органите на Саудитска Арабия; припомня на държавите членки, че текущите оръжейни сделки със Саудитска Арабия са в разрез с общата позиция на ЕС относно износа на оръжие; призовава ЕСВД да предложи — а Съветът да приеме — използването на ограничителни мерки срещу Саудитска Арабия в отговор на нарушения на правата на човека, включително замразяване на активи и забрана за издаване на визи;

29. настоятелно призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, ЕСВД и държавите членки да продължат да провеждат диалог със Саудитска Арабия по въпросите на правата на човека, основните свободи и пораждащата тревога роля на страната в региона; изразява готовността си за провеждане на конструктивен и открит диалог със саудитските органи, включително парламентаристи, относно изпълнението на техните международни ангажименти в областта на правата на човека; призовава за обмен на експертен опит в областта на правосъдието и правните въпроси, за да се засили защитата на индивидуалните права в Саудитска Арабия;

30. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, Европейската служба за външна дейност, генералния секретар на ООН, Върховния комисар по правата на човека на ООН, Комисията за положението на жените, Съвета на ООН по правата на човека, Н.В. крал Салман бин Абдулазиз Ал Сауд и престолонаследника принц Мохамад бин Салман Ал Сауд, правителството на Кралство Саудитска Арабия, както и на генералния секретар на Центъра за национален диалог на Кралство Саудитска Арабия.

---

[1] Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета от 8 декември 2008 г. определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване, ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99.

P8_TA(2019)0127

Правото на мирен протест и пропорционалното използване на сила

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно правото на мирен протест и пропорционалното използване на сила (2019/2569(RSP))

(2020/C 449/18)

Европейският парламент,

— като взе предвид Договорите на ЕС, и по-специално членове 2, 3, 4, 6 и 7 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),

— като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-долу „Хартата“),

— като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека (ЕКПЧ) и свързаната съдебна практика на Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ),

— като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2019 г. относно състоянието на основните права в Европейския съюз ([1]),

— като взе предвид член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че ЕС се основава на ценностите на зачитане на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, принадлежащи към малцинства; като има предвид, че тези ценности са общи за държавите членки в общество, в което преобладават плурализмът, недискриминацията, толерантността, справедливостта, солидарността и равенството между жените и мъжете;

Б. като има предвид, че принципите на правовата държава са гръбнакът на демокрацията и един от основополагащите принципи на ЕС, действащи по презумпцията за взаимно доверие, че държавите членки спазват демокрацията, принципите на правовата държава и основните права, залегнали в Хартата и в ЕКПЧ;

В. като има предвид, че ЕС се ангажира да зачита свободата на изразяване на мнение и свободата на информация, както и свободата на мирни събрания и на сдружаване;

Г. като има предвид, че в член 11 от ЕКПЧ и в член 12 от Хартата се посочва, че всеки има право на свобода на мирни събрания и на свобода на сдружаване с други лица, включително правото да формира и да се присъединява към профсъюзи за защита на своите интереси;

Д. като има предвид, че член 11 от ЕКПЧ гласи, че „[у]пражняването на тези права не подлежи на никакви други ограничения освен на тези, предвидени в закона и необходими в едно демократично общество в интерес на националната или обществената сигурност, за предотвратяване на безредици или престъпления, за защитата на здравето и морала или на правата и свободите на другите“;

Е. като има предвид, че ЕКПЧ също така гласи, че свободата на събранията „не изключва въвеждането на законни ограничения върху упражняването на тези права от служещите във въоръжените сили, полицията или държавната администрация“;

Ж. като има предвид, че в член 12 от Хартата се посочва също, че „[п]олитическите партии на равнището на Съюза допринасят за изразяването на политическата воля на гражданите на Съюза“;

З. като има предвид, че свободата на сдружаване следва да бъде защитавана; като има предвид, че енергичното гражданско общество и плуралистичните медии играят жизненоважна роля за насърчаването на отвореното и плуралистично общество, участието на обществеността в демократичния процес и укрепването на отчетността на правителствата;

([1]) Приети текстове, P8_TA(2019)0032.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

И. като има предвид, че свободата на събранията върви ръка за ръка със свободата на изразяване, гарантирана от член 11 от Хартата и член 10 от ЕКПЧ, където се заявява, че всеки има право на свобода на изразяване, което включва свободата да се отстоява мнение и да се получават и разпространяват информация и идеи без намеса на публичните органи и независимо от границите;

Й. като има предвид, че упражняването на тези свободи, доколкото е съпроводено със задължения и отговорности, може да бъде обусловено от процедури, условия, ограничения или санкции, които са предвидени от закона и са необходими в едно демократично общество в интерес на националната и обществената сигурност и на териториалната цялост, за предотвратяването на безредици или престъпления, за защитата на здравето и морала, както и на репутацията или правата на другите, за предотвратяване разкриването на информация, получена доверително, или за гарантиране авторитета и безпристрастността на правосъдието, както се посочва в член 10 от ЕКПЧ;

К. като има предвид, че член 52 от Хартата гласи, че „всяко ограничаване на упражняването на правата и свободите, признати от настоящата Харта, трябва да бъде предвидено в закон и да зачита основното съдържание на същите права и свободи“;

Л. като има предвид, че съгласно член 4, параграф 2 от ДЕС ЕС „зачита съществените функции на [държавите членки] и по-специално онези, които имат за цел да осигуряват [тяхната] териториална цялост, да поддържат обществения ред и да опазват националната сигурност“. като има предвид, че „[п]о-специално, националната сигурност остава единствено в рамките на отговорността на всяка държава членка“;

М. като има предвид, че според съдебната практика на ЕСПЧ и Съда на Европейския съюз всички ограничения на основните права и гражданските свободи трябва да зачитат принципите на законност, необходимост и пропорционалност;

Н. като има предвид, че правоприлагащите органи в няколко държави членки са били критикувани за неспазването на правото на протест и за използването на прекомерна сила;

1. призовава държавите членки да зачитат правата на свобода на мирни събрания, свобода на сдружаване и свобода на изразяване;

2. подчертава, че общественият дебат е от жизненоважно значение за функционирането на демократичните общества;

3. осъжда приемането на рестриктивни закони по отношение на свободата на събранията в няколко държави членки през последните години;

4. осъжда използването на насилствена и несъразмерна намеса от страна на държавните органи по време на протести и мирни демонстрации; насърчава съответните органи да гарантират прозрачно, безпристрастно, независимо и ефективно разследване, когато има подозрения или твърдения за използването на несъразмерна сила; припомня, че правоприлагащите агенции трябва винаги да носят отговорност за изпълнението на своите задължения и за спазването на съответната правна и оперативна уредба;;

5. призовава държавите членки да гарантират, че използването на сила от правоприлагащите органи е винаги законосъобразно, съразмерно, необходимо, служи само като крайна мярка и запазва човешкия живот и физическата неприкосновеност; отбелязва, че безразборното използване на сила срещу тълпи противоречи на принципа на пропорционалност;

6. отбелязва важната роля на журналистите и на фотожурналистите при отразяването на случаи на непропорционално насилие и осъжда всички случаи, в които те са били целенасочено нападани;

7. счита, че насилието срещу мирни демонстранти никога не може да бъде решение в един дебат или в политиката;

8. признава, че полицията, сред чиито служители също има много жертви, работи в трудни условия, по-специално поради враждебността на някои протестиращи, но също така и поради прекомерна работна натовареност; осъжда всеки вид насилие срещу лица или имущество от страна на използващи насилие, войнстващи протестиращи, които идват единствено с цел насилие и уронват легитимността на мирните протести;

9. насърчава служителите на правоприлагащите органи на държавите членки да участват активно в обучението, предоставяно от Агенцията на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL) на тема „Обществен ред — действия на полицията на важни събития“; насърчава държавите членки да обменят най-добри практики в това отношение;

10. подчертава важността на това да се гарантира безопасността на служителите на правоприлагащите органи, полицейските служители и военнослужещите, участващи в операции по поддържане на сигурността по време на публични протестни демонстрации;

11. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите членки, Съвета на Европа, Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа и Организацията на обединените нации.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0128

Правата на интерсексуалните лица

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно правата на интерсексуалните лица (2018/2878(RSP))

(2020/C 449/19)

Европейският парламент,

— като взе предвид член 2 от Договора за Европейския съюз,

— като взе предвид членове 8 и 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално член 21 от нея,

— като взе предвид Европейската социална харта и по-специално член 11 от нея,

— като взе предвид Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления ([1]),

— като взе предвид доклада, публикуван от Комисията през 2011 г., озаглавен „Транссексуалните и интерсексуалните лица“,

— като взе предвид окончателните доклади от финансирания от Комисията пилотен проект „Health4LGBTI“ относно неравнопоставеността в здравеопазването, пред която са изправени ЛГБТИ лицата,

— като взе предвид своята резолюция от 4 февруари 2014 г. относно пътната карта на ЕС срещу хомофобията и дискриминацията въз основа на сексуалната ориентация и половата идентичност ([2]),

— като взе предвид своята резолюция от 13 декември 2016 г. относно положението с основните права в Европейския съюз през 2015 г. ([3]),

— като взе предвид документа, публикуван през май 2015 г. от Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA), озаглавен „Положението с основните права на интерсексуалните лица“ ([4]),

— като взе предвид онлайн публикацията на FRA от ноември 2017 г., озаглавена „Картографиране на изисквания за минимална възраст във връзка с правата на детето в ЕС“ ([5]),

— като взе предвид Доклада на FRA за основните права за 2018 г.,

— като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека,

— като взе предвид Европейската конвенция за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унизително отнасяне или наказание,

— като взе предвид Резолюция 2191 на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа, приета през 2017 г., относно насърчаване на правата на човека и премахване на дискриминацията на интерсексуалните лица,

— като взе предвид доклада от 2015 г. на комисаря на Съвета на Европа по правата на човека относно правата на човека и интерсексуалните лица,

— като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,

— като взе предвид Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание,

— като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето,

([1]) ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57.
([2]) ОВ C 93, 24.3.2017 г., стр. 21.
([3]) ОВ C 238, 6.7.2018 г., стр. 2.
([4]) https://fra.europa.eu/en/publication/2015/fundamental-rights-situation-intersex-people
([5]) http://fra.europa.eu/en/publication/2017/mapping–minimum–age–requirements–concerning–rights–child–eu

— като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания,

— като взе предвид доклада от 2013 г. на специалния докладчик на ООН относно изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание,

— като взе предвид Принципите от Джогджакарта („Принципите и задълженията на държавите за прилагане международното право в областта на правата на човека във връзка със сексуалната ориентация, половата идентичност, изразяването на половата принадлежност и половите характеристики“), приети през ноември 2006 г., и 10-те допълнителни принципа („+10“), приети на 10 ноември 2017 г.,

— като взе предвид въпросите към Съвета и Комисията относно правата на интерсексуалните лица (O-000132/2018 — B8-0007/2019 и O-000133/2018 — B8-0008/2019),

— като взе предвид предложението за резолюция на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи,

— като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че интерсексуалните лица са родени с физически полови белези, които не отговарят на медицинските или социалните норми за женско или мъжко тяло, и че тези вариации на половите белези могат да се проявят в първичните белези (като вътрешни и външни полови органи, и хромозомна и хормонална структура) и/или вторичните белези (като например мускулна маса, окосмяване и ръст);

Б. като има предвид, че интерсексуалните лица са изложени на множество случаи на насилие и дискриминация в Европейския съюз и тези нарушения на правата на човека продължават да бъдат до голяма степен непознати за широката общественост и създателите на политики;

В. като има предвид, че има голямо разпространение на хирургически операции и медицинска терапия на интерсексуални кърмачета, въпреки че в повечето случаи тези терапии не са необходими от медицинска гледна точка; като има предвид, че козметични операции и спешни операции може да се предлагат като пакет, което не позволява на родителите и интерсексуалните лица да разполагат с пълна информация относно последиците от двата вида операции;

Г. като има предвид, че се извършват хирургични и медицински терапии на интерсексуални деца без тяхното предварително, лично, пълно и информирано съгласие; като има предвид, че свързани с интерсексуалността генитални осакатявания могат да имат последици за целия живот, като психологическа травма и физически увреждания;

Д. като има предвид, че интерсексуалните лица и интерсексуалните деца, принадлежащи към други малцинствени и маргинализирани групи, са допълнително маргинализирани и социално изключени и са изложени на риск от насилие и дискриминация поради тяхната кръстосана идентичност;

Е. като има предвид, че в повечето държави може да се извършва операция на интерсексуално дете или интерсексуално лице с увреждания със съгласието на техния законен настойник, независимо от способността на интерсексуалното лице да вземе самостоятелно решение;

Ж. като има предвид, че в много случаи родителите и/или законните настойници са силно притиснати да вземат решения, без да бъдат напълно информирани относно последиците за детето им през целия му живот;

З. като има предвид, че много интерсексуални лица нямат пълен достъп до медицинските си досиета, поради което не знаят, че са интерсексуални лица, или не знаят за медицинските терапии, на които са били подложени;

И. като има предвид, че интерсексуалните вариации продължават да бъдат класифицирани като болести, като например в рамките на Международната класификация на болестите (МКБ) на Световната здравна организация, при липса на доказателства в подкрепа на дългосрочния успех на терапиите;

Й. като има предвид, че някои интерсексуални лица не могат да се идентифицират с пола, който им е даден по медицински път при раждането; като има предвид, че правното признаване на пола, основано на самоопределяне, е възможно само в шест държави членки; като има предвид, че много държави членки все още изискват стерилизация за законно признаване на пола;

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

К. като има предвид, че антидискриминационното законодателство на равнището на ЕС и в повечето държави членки не включва дискриминацията, основана на полови белези, било то като самостоятелна категория или интерпретирана като форма на дискриминация, основана на пола;

Л. като има предвид, че много интерсексуални деца са подложени на нарушения на правата на човека и на генитално осакатяване в ЕС, когато са подлагани на терапии за нормализиране на пола;

1. отбелязва спешната необходимост да се обърне внимание на нарушенията на правата на човека на интерсексуалните лица и призовава Комисията и държавите членки да предложат законодателство за справяне с тези проблеми;

Медикализация и патологизация

2. решително осъжда терапиите и хирургията за нормализиране на пола; приветства законите, които забраняват този вид операции, например в Малта и Португалия, и насърчава другите държави членки да приемат подобно законодателство във възможно най-кратък срок;

3. подчертава необходимостта от предоставяне на подходящи консултации и подкрепа за интерсексуални деца и интерсексуални лица с увреждания, както и техните родители или настойници, и от пълното им информиране относно последиците от терапиите за нормализиране на пола;

4. призовава Комисията и държавите членки да подкрепят организациите, които работят за премахване на стигмата срещу интерсексуалните лица;

5. призовава Комисията и държавите членки да увеличат финансирането на организации на гражданското общество на интерсексуални лица;

6. призовава държавите членки да подобрят достъпа на интерсексуалните лица до медицинските им досиета и да гарантират, че никой не е подложен на ненужна медицинска или хирургична терапия в ранна или детска възраст, като се гарантират физическият интегритет, автономността и самоопределението на засегнатите деца;

7. счита, че патологизацията на интерсексуалните вариации застрашава пълното упражняване на правото на най-високия достижим стандарт на здравеопазване за интерсексуалните лица, заложен в Конвенцията на ООН за правата на детето; призовава държавите членки да гарантират депатологизацията на интерсексуалните лица;

8. приветства депатологизацията, макар и само частична, на транссексуалните идентичности в 11-ата преразгледана версия на МКБ (МКБ-11); отбелязва обаче, че категорията „несъответствие с пола в детска възраст“ патологизира поведение, различно от свързаните с пола норми, в детска възраст; поради това призовава държавите членки да продължат премахването на тази категория от МКБ-11 и да приведат бъдещата преразгледана версия на МКБ в съответствие с техните национални здравни системи;

Документи за самоличност

9. подчертава значението на гъвкави процедури за регистрация на раждания; приветства законите, приети в някои държави членки, които позволяват правно признаване на пола въз основа на самоопределяне; насърчава другите държави членки да приемат подобно законодателство, включително гъвкави процедури за промяна на свързаните с пола индикатори, ако те продължат да бъдат регистрирани, и имената в удостоверенията за раждане и документите за самоличност (включително възможността за неутрални по отношение на пола имена);

Дискриминация

10. изразява съжаление относно липсата на признаване на половите белези като основание за дискриминация в рамките на ЕС и поради това подчертава важността на този критерий, за да се гарантира достъп до правосъдие за интерсексуалните лица;

11. призовава Комисията да засили обмена на добри практики в тази област; призовава държавите членки да приемат необходимото законодателство, за да осигурят адекватна защита, зачитане и насърчаване на основните права на интерсексуалните лица, включително интерсексуалните деца, включително пълна защита срещу дискриминация;

Обществена осведоменост

12. призовава всички съответни заинтересовани страни да провеждат изследвания във връзка с интерсексуалните лица, като възприемат социологическа и човешка гледна точка, а не медицинска;

13. призовава Комисията да гарантира, че средства на ЕС не подкрепят научни изследвания или медицински проекти, които допълнително допринасят за нарушения на правата на човека на интерсексуалните лица, в контекста на Европейските референтни мрежи (ERN); призовава Комисията и държавите членки да подкрепят и да финансират изследователската работа в областта на положението с правата на човека на интерсексуалните лица;

14. призовава Комисията да предприеме цялостен и основан на правата подход по отношение на правата на интерсексуалните лица и да координира по-добре работата на генералните дирекции за правосъдието и потребителите, за образованието, младежта, спорта и културата, както и за здравеопазването и безопасността на храните, за да гарантира съгласувани политики и програми в подкрепа на интерсексуалните лица, включително обучение на държавните служители и медицинските работници;

15. призовава Комисията да засили свързаното с интерсексуалността измерение в своя многогодишен списък от действия във връзка с ЛГБТИ лицата за текущия период и да започне още сега подготовка за подновяването на тази стратегия за следващия многогодишен период (2019–2024 г.);

16. призовава Комисията да улесни обмена на най-добри практики между държавите членки за защита на правата на човека и физическата неприкосновеност на интерсексуалните лица;

o

o o

17. възлага на своя председател да изпрати настоящата резолюция до Съвета, Комисията, парламентите и правителствата на държавите членки, както и Парламентарната асамблея на Съвета на Европа.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0129

Бъдещето на списъка на дейностите за лицата ЛГБТИ (2019-2024 г.)

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно бъдещето на списъка на дейностите за лицата ЛГБТИ (2019 — 2024 г.) (2019/2573(RSP))

(2020/C 449/20)

Европейският парламент,

— като взе предвид член 2 от Договора за Европейския съюз,

— като взе предвид членове 8 и 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално член 21 от нея,

— като взе предвид Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи,

— като взе предвид Препоръка CM/Rec(2010)5 на Комитета на министрите на Съвета на Европа до държавите членки относно мерките за борба срещу дискриминацията въз основа на сексуалната ориентация или половата идентичност, приета на 31 март 2010 г.,

— като взе предвид предложението за директива на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация (COM(2008)0426) и своята позиция от 2 април 2009 г. относно това предложение,

— като взе предвид насоките за насърчаване и защита на упражняването на всички права на човека от страна на лесбийките, гейовете и бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните (ЛГБТИ) лица, приети от Съвета на Европейския съюз на неговото заседание от 24 юни 2013 г.,

— като взе предвид заключенията на Съвета относно равенството на ЛГБТИ лицата от 16 юни 2016 г.,

— като взе предвид резултатите от проучването относно лесбийките, гейовете, бисексуалните и транссексуалните лица в Европейския съюз, извършено от Агенцията на Европейския съюз за основните права и публикувано на 17 май 2013 г.,

— като взе предвид своята резолюция от 4 февруари 2014 г. относно пътната карта на ЕС срещу хомофобията и дискриминацията въз основа на сексуалната ориентация и половата идентичност ([1]),

— като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2019 г. относно положението с основните права в Европейския съюз през 2017 г. ([2]),

— като взе предвид Резолюция 2191(2017) от 12 октомври 2017 г. на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа относно насърчаване на правата на човека и премахване на дискриминацията на интерсексуалните лица,

— като взе предвид списъка на дейностите на Комисията за постигане на напредък по отношение на равнопоставеността на ЛГБТИ от декември 2015 г.,

— като взе предвид годишните доклади на Комисията от 2016 г. и 2017 г. относно изпълнението на списъка на дейностите за постигане на напредък по отношение на равнопоставеността на ЛГБТИ,

— като взе предвид решението на Съда на Европейския съюз от 5 юни 2018 г. (*Relu Adrian Coman и др./ Inspectoratul General pentru Imigrări и Ministerul Afacerilor Interne*) ([3]) и друга съответна съдебна практика на Съда на Европейския съюз и Европейския съд по правата на човека,

— като взе предвид доклада на Агенцията на Европейския съюз за основните права от май 2015 г., озаглавен „Положението с основните права на интерсексуалните лица“,

([1]) ОВ C 93, 24.3.2017 г., стр. 21.
([2]) Приети текстове, P8_TA(2019)0032.
([3]) Решение на Съда (голям състав) от 5 юни 2018 г., ECLI:EU:C:2018:385.

— като взе предвид доклада на Агенцията на Европейския съюз за основните права от март 2017 г., озаглавен „Настоящото положение с миграцията в ЕС: лесбийки, гейове, бисексуални, транссексуални и интерсексуални лица, търсещи убежище“,

— като взе предвид доклада от 2015 г. на комисаря на Съвета на Европа по правата на човека относно правата на човека и интерсексуалните лица,

— като взе предвид Резолюция 2048(2015) от 22 април 2015 г. на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа относно дискриминацията срещу транссексуални лица в Европа,

— като взе предвид Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените (CEDAW),

— като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Истанбулската конвенция),

— като взе предвид въпроса до Комисията относно бъдещето на списъка на дейностите за лицата ЛГБТИ (2019 — 2024 г.) (O-000006/2019 — B8-0014/2019),

— като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че ЛГБТИ продължават да страдат от дискриминация и насилие в Европейския съюз; като има предвид, че не всички държави — членки на ЕС, осигуряват правна защита за ЛГБТИ срещу дискриминация;

Б. като има предвид, че в резолюцията си от 4 февруари 2014 г. относно пътната карта на ЕС срещу хомофобията и дискриминацията въз основа на сексуалната ориентация и половата идентичност Парламентът призова Комисията да приеме стратегия относно равнопоставеността на ЛГБТИ;

В. като има предвид, че в заключенията си относно равнопоставеността на ЛГБТИ от 16 юни 2016 г. Европейският съвет прикани държавите членки да работят заедно с Комисията във връзка със списъка на дейностите за ЛГБТИ;

Г. като има предвид, че Комисията е приела всеобхватни стратегически рамки по други теми, свързани с основните права, като например увреждания и приобщаването на ромите, но все още не е предприела такива действия по отношение на правата на ЛГБТИ;

Д. като има предвид, че публикуваният от Комисията през 2015 г. списък на дейностите за постигане на напредък по отношение на равнопоставеността на ЛГБТИ представлява необвързваща и неизчерпателна стратегия;

Е. като има предвид, че докладите на Комисията относно изпълнението на списъка на дейностите за постигане на напредък по отношение на равнопоставеността на ЛГБТИ показват, че са предприети значителни стъпки, но остава още много да се направи, за да се гарантира равенство за всички граждани в ЕС, включително за ЛГБТИ;

Ж. като има предвид, че въпреки че приетите от Европейския съвет насоки за насърчаване и защита на упражняването на всички права на човека от лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните лица (ЛГБТИ) са обвързващи за ЕС и неговите държави членки в рамките на външната им дейност от 2013 г. насам, липсата на вътрешен за ЕС допълващ ангажимент представлява заплаха за вътрешното и външното сближаване;

З. като има предвид, че Директивата за борба с дискриминацията продължава да бъде блокирана в Съвета;

1. отново потвърждава препоръките на резолюцията си относно пътната карта на ЕС;

2. отбелязва, че през последните години в ЕС се наблюдава отстъпление от равенството между половете, което оказва пряко въздействие върху ЛГБТИ; призовава Комисията да поеме ангажимент да се справи с това отстъпление, да превърне равенството и недопускането на дискриминация в приоритетна област и да гарантира, че този ангажимент ще бъде възприет в работата на следващата Комисия, чийто мандат ще започне по-късно през 2019 г.;

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

3. призовава Комисията да гарантира, че на правата на ЛГБТИ се отдава приоритет в работната ѝ програма за периода 2019 — 2024 г., и да засили сътрудничеството между различните генерални дирекции в области, където правата на ЛГБТИ следва да бъдат интегрирани, като например в образованието и здравеопазването, както е посочено в списъка на дейностите за ЛГБТИ;

4. призовава Комисията да приеме друг стратегически документ за насърчаване на равенството за ЛГБТИ;

5. призовава Комисията да наблюдава и да осигури прилагането на законодателството и мерките за борба с дискриминацията с цел гарантиране на правата на ЛГБТИ във всички области;

6. призовава Комисията да продължи работата по темите, които вече са включени в списъка на дейностите за ЛГБТИ;

7. призовава Комисията да ангажира Парламента и организациите на гражданското общество в изготвянето на бъдещия си списък на дейностите за ЛГБТИ;

8. призовава Комисията да продължи да провежда кампании за повишаване на осведомеността и информационни кампании за обществеността относно ЛГБТИ и техните семейства; подчертава значението на подобни действия на всички равнища и че е важно да се постави акцент върху ползите от многообразието за обществото, а не само върху нормализирането на статута на ЛГБТИ;

9. призовава Комисията да улеснява и подкрепя държавите членки при прилагането от тяхна страна на висококачествени и всеобхватни образователни програми в областта на сексуалността и взаимоотношенията, които предоставят информация и образование относно сексуалното и репродуктивното здраве и права по неосъждащ, положително формулиран и приобщаващ ЛГБТИ начин;

10. призовава Комисията да предприеме конкретни мерки, за да гарантира свободата на движение на всички семейства, включително семействата на ЛГБТИ, в съответствие с неотдавнашното дело *Coman* в Съда на Европейския съюз;

11. отбелязва, че 8 държави членки изискват стерилизация, а 18 държави членки изискват диагноза за психично здраве с оглед на получаването на достъп до законно признаване на пола; призовава Комисията да прецени дали тези изисквания са в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз;

12. призовава Комисията да включи междусекторна перспектива в бъдещата си работа по правата на ЛГБТИ, да вземе предвид случаите на комбинирана дискриминация, с които се сблъскват маргинализираните ЛГБТИ лица, и да разработи мерки за посрещане на техните специфични потребности, включително чрез предоставяне на финансиране за специфични мрежи за подкрепа на маргинализираните ЛГБТИ групи;

13. призовава Комисията да продължи да работи с държавите членки с оглед на изпълнението на нейните бъдещи дейности по отношение на правата на ЛГБТИ;

14. призовава Комисията да засили обмена на добри практики в тази област; призовава държавите членки да приемат необходимото законодателство, за да гарантират адекватно зачитане, насърчаване и защита на основните права на децата ЛГБТИ, включително пълна защита срещу дискриминация;

15. възлага на председателя да изпрати настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на парламентите и правителствата на държавите членки и на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа.

P8_TA(2019)0130

Бъдещето на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие и последиците за ЕС

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно бъдещето на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие и въздействието върху Европейския съюз (2019/2574(RSP))

(2020/C 449/21)

Европейският парламент,

— като взе предвид Договора между Съединените американски щати и Съюза на съветските социалистически републики за ликвидиране на техните ракети със среден и по-малък обсег на действие, подписан във Вашингтон на 8 декември 1987 г. от тогавашния президент на САЩ Роналд Рейгън и ръководителя на Съветския съюз Михаил Горбачов ([1]),

— като взе предвид доклада от 2018 г. относно спазването на споразуменията и ангажиментите за контрол върху оръжията, неразпространение и разоръжаване, изготвен от Държавния департамент на САЩ,

— като взе предвид изявлението от 21 октомври 2018 г. на президента на САЩ Доналд Тръмп, с което той предупреждава, че САЩ ще се оттеглят от Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие,

— като взе предвид изявлението на държавния секретар на САЩ от 2 февруари 2019 г. относно намерението на САЩ да се оттеглят от Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие ([2]),

— като взе предвид изявлението на руския президент Владимир Путин от 2 февруари 2019 г., с което той заявява, че Русия също ще преустанови участието си в Договора,

— като взе предвид изявлението относно Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие, направено от външните министри на НАТО на 4 декември 2018 г. ([3]),

— като взе предвид „Глобалната стратегия за външната политика и политика на сигурност на Европейския съюз — обща визия, общи действия: по-силна Европа“,

— като взе предвид опасенията, изразени през 2019 г. от САЩ и НАТО относно неспазването от страна на Русия на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие, по-специално по отношение на нейната нова ракетна система 9M729, като тези опасения бяха последно изразени в изявлението на Северноатлантическия съвет от 1 февруари 2019 г. ([4]),

— като взе предвид забележките на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) Федерика Могерини на Седмата конференция на ЕС по неразпространението и разоръжаването, проведена в Брюксел на 18 и 19 декември 2018 г.,

— като взе предвид своята резолюция от 27 октомври 2016 г. относно ядрената сигурност и неразпространението на ядрени оръжия ([5]),

— като взе предвид Съвместната декларация относно сътрудничеството между ЕС и НАТО, подписана в Брюксел на 10 юли 2018 г.,

— като взе предвид Програмата на ООН за разоръжаване ([6]),

— като взе предвид цел 16 на ООН за устойчиво развитие, която има за цел да насърчава мирни и приобщаващи общества за устойчиво развитие ([7]),

([1]) https://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/Volume%201657/v1657.pdf
([2]) https://www.state.gov/secretary/remarks/2019/02/288722.htm
([3]) https://www.nato.int/cps/en/natohq/official_texts_161122.htm
([4]) https://www.nato.int/cps/en/natohq/news_162996.htm
([5]) ОВ C 215, 19.6.2018 г., стр. 202.
([6]) https://front.un-arm.org/documents/SG+disarmament+agenda_1.pdf
([7]) https://sustainabledevelopment.un.org/sdg16

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

— като взе предвид годишния доклад за напредъка относно изпълнението на Стратегията на Европейския съюз срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (2017 г.) от 18 май 2018 г.,

— като взе предвид Договора за неразпространение на ядреното оръжие (ДНЯО) от 1968 г., който задължава всички държави да се стремят добросъвестно към ядрено разоръжаване и да прекратят надпреварата във въоръжаването,

— като взе предвид Договора за забрана на ядрените оръжия (TPNW), приет на 7 юли 2017 г. от Общото събрание на ООН,

— като взе предвид своята резолюция от 10 март 2010 г. относно Договора за неразпространение на ядреното оръжие ([1]),

— като взе предвид Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение, приета от Европейския съвет на 12 декември 2003 г.,

— като взе предвид заключенията на Съвета относно Деветата конференция за преглед на страните по Договора за неразпространение на ядреното оръжие (8079/15),

— като взе предвид Нобеловата награда за мир за 2017 г., присъдена на Международната кампания за премахване на ядрените оръжия (ICAN), и нейното изявление от 1 февруари 2019 г., озаглавено „Оттеглянето на САЩ от Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие излага на риск Европа (и света)“,

— като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че Договорът за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие, подписан през 1987 г. от САЩ и Съветския съюз, представлява единствено по рода си споразумение от епохата на Студената война, тъй като изисква и двете държави, вместо да определят ограничения, да унищожат своите запаси от изстрелвани от земята ядрени и конвенционално въоръжени балистични ракети и крилати ракети с обсег на действие между 500 и 5 500 км и едновременно с това забранява на участващите страни да притежават, произвеждат и провеждат изпитателни полети на тези ракети;

Б. като има предвид, че до май 1991 г. в съответствие с условията на Договора бяха премахнати общо 2 692 ракети; като има предвид, че последва период от 10 години проверки на място; като има предвид, че над 3 000 ракети, които съдържаха ядрени бойни глави, в крайна сметка бяха премахнати благодарение на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие;

В. като има предвид, че Договорът за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие допринесе за ограничаването на стратегическата конкуренция между САЩ и Съветския съюз, и впоследствие Руската федерация, и за изграждането и укрепването на стабилността по време на Студената война; като има предвид, че Европа беше основният облагодетелстван от Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие, който беше от основно значение за поддържането на нейната сигурност в продължение на повече от три десетилетия; като има предвид, че Договорът продължава да бъде стълб на международния мир и стабилност, по-специално като част от европейската архитектура за сигурност;

Г. като има предвид, че през 2014 г. администрацията на президента Обама заяви, че Русия „нарушава задълженията си, произтичащи от Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие, да не притежава, произвежда или провежда изпитателни полети на изстрелвани от земята крилати ракети с обсег на действие от 500 км до 5 500 км или да притежава или произвежда ракети носители за такива ракети“; като има предвид, че следващите доклади, публикувани от Държавния департамент на САЩ през 2015 г., 2016 г., 2017 г. и 2018 г., повториха твърденията на САЩ за продължаващото нарушаване на Договора от страна на Русия;

Д. като има предвид, че САЩ и НАТО многократно са отправяли запитвания към Русия във връзка с нейните дейности по разработване на ракети, по-специално по отношение на ракетната система 9M729, за която те считат, че е в нарушение на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие;

Е. като има предвид, че през декември 2017 г. по повод 30-ата годишнина от подписването на Договора администрацията на президента Тръмп обяви „интегрирана стратегия“ от дипломатически, военни и икономически мерки, насочени към връщане на Русия към спазване на Договора; като има предвид, че тези мерки включваха дипломатически усилия по линия на специалната комисия за проверка, стартиране на програма за военни научни изследвания и разработки, както и икономически мерки срещу руски субекти, участващи в разработването и производството на ракети в нарушение на Договора;

([1]) ОВ C 349 E, 22.12.2010 г., стр. 77.

Ж. като има предвид, че САЩ и Русия не успяха да разсеят взаимните си опасения посредством дипломатически диалог; като има предвид, че специалната комисия за проверка, създадена по силата на Договора с цел да се справя, наред с другото, със затруднения при спазването, не е била свиквана;

З. като има предвид, че на 20 октомври 2018 г. президентът Тръмп обяви, че САЩ ще се оттеглят от Договора, като се позова на неспазването от страна на Русия и неучастието от страна на Китай; като има предвид, че на 4 декември 2018 г., след срещата на външните министри на НАТО, държавният секретар на САЩ Майк Помпео обяви, че САЩ са установили, че Русия нарушава по същество Договора, и ще прекратят изпълнението на задълженията си като средство за защита в срок от 60 дни, освен ако Русия не възобнови пълното и подлежащо на проверка спазване на Договора;

И. като има предвид, че на 1 февруари 2019 г., след 60-дневния срок, даден на Русия за връщане към пълно спазване, САЩ обявиха, че ще преустановят задълженията си по Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие и ще започнат процеса на оттегляне от него, освен ако Русия, за която САЩ считат, че нарушава по същество Договора, не възобнови спазването на условията по него в срок от шест месеца; като има предвид, че генералният секретар на НАТО Йенс Столтенберг призова Русия да се възползва от шестмесечния срок, предложен от САЩ за възобновяване на пълното спазване;

Й. като има предвид, че на 4 декември 2018 г. външните министри на НАТО публикуваха изявление, в което признаха нарушенията от страна на Русия на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие и призоваха Русия спешно да възобнови пълното и подлежащо на проверка спазване на Договора;

К. като има предвид, че на 2 февруари 2019 г. Русия обяви, че ще преустанови своето участие в Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие и ще започне да разработва нови типове ракети; като има предвид, че руските органи са изразявали многократно опасения относно съоръженията за противоракетна отбрана на НАТО;

Л. като има предвид, че Китай, заедно с други държави, които не са подписали Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие, е провел мащабно разширяване на своя арсенал от ракети, като това демонстрира необходимостта от нов договор, който да обвърже САЩ, Русия и Китай;

М. като има предвид, че евентуален край на действието на Договора би могъл да доведе до ескалация на напрежението между ядрените държави, до недоразумения и до нова надпревара във въоръжаването;

Н. като има предвид, че Договорът за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие е крайъгълен камък за поддържане на стратегическата стабилност в световен мащаб, световния мир и регионалната сигурност; като има предвид, че запазването на Договора би допринесло за усилията за запазване на други съществуващи споразумения за контрол върху оръжията и за разоръжаване, както и за създаване на по-благоприятни условия за преговори относно ограниченията на въоръженията, разоръжаването и неразпространението на оръжия; като има предвид, че съобщенията за оттегляне поставят под въпрос вероятността за неразширяване на други основни договори за контрол върху оръжията, като например Договора между Съединените американски щати и Руската федерация за мерките за по-нататъшно съкращаване и ограничаване на стратегическите нападателни оръжия („новия СТАРТ“), което би нанесло тежки вреди на международния режим за контрол на оръжията, предоставил десетилетия на стабилност по отношение на ядрените оръжия, като по този начин светът би бил лишен от правнообвързващи, подлежащи на проверка ограничения на ядрения арсенал;

О. като има предвид, че Договорът на ООН за забрана на ядрените оръжия беше открит за подписване от генералния секретар на ООН на 20 септември 2017 г. и до този момент е подписан от 70 държави, от които 21 държави са станали страни чрез ратификация, една от тях е Австрия, която е държава — членка на ЕС, а Ирландия вероятно ще представи своите инструменти за ратификация на генералния секретар на ООН през следващите няколко месеца;

П. като има предвид, че носителят на Нобелова награда за мир ICAN призова всички държави да ратифицират Договора за забрана на ядрените оръжия;

1. подкрепя спазването, продължаването и укрепването на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие; припомня жизненоважния му принос за мира и сигурността в Европа и в останалата част от света и за глобалното разоръжаване и неразпространение;

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

2. изразява дълбока загриженост във връзка с нарушенията на Договора и последвалите съобщения на САЩ и след това на Русия за преустановяване на изпълнението на техните задължения по него и оттеглянето им от него в срок от шест месеца; подчертава, че това развитие представлява заплаха за един от най-важните интереси на Европа в областта на сигурността, както и за европейската и световната сигурност и мир; опасява се, че тези действия могат да доведат до погрешни сметки и погрешно възприемане, водещи до влошаване на отношенията между САЩ и Русия, ескалация на напрежението, повишени ядрени и военни заплахи и рискове и възможно връщане на дестабилизиращата надпревара във въоръжаването, което би било вредно за сигурността и стратегическата стабилност на Европа;

3. осъжда Русия за това, че продължава да нарушава условията на Договора;

4. призовава Руската федерация да възобнови пълното и проверимо спазване, за да отговори на опасенията, изразени от САЩ и НАТО в отговор на продължаващото нарушаване от Русия на условията на Договора, и настоятелно призовава за ангажираност на Русия с дългосрочното бъдеще на споразумението

5. признава значението на пълната прозрачност и диалога в интерес на изграждането на доверие в изпълнението на Договора и други споразумения, които подкрепят стратегическата стабилност и сигурността; в светлината на гореизложеното призовава както Русия, така и САЩ да намерят решение на съответните твърдения във връзка със спазването, да започнат конструктивен диалог под егидата на Съвета за сигурност на ООН, специалната комисия за проверка или други подходящи форуми с цел намаляване на напрежението, като вземат предвид интересите и опасенията на двете страни и добросъвестно продължат преговорите за съхраняване на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие преди ефективното оттегляне през август 2019 г., повишавайки прозрачността и взаимното наблюдение и постигайки по-силни правила и гаранции по отношение на съответните си възможности за ракети и ядрени съоръжения;

6. настоятелно призовава ЗП/ВП да се възползва от шестмесечния прозорец, за да използва всички политически и дипломатически средства, с които разполага, за участие в диалог с държавите — страни по Договора, за да се възстанови трансграничното доверие, като същевременно предлага посредническия експертен опит на ЕС с цел предотвратяване на оттеглянето както на САЩ, така и на Русия; настоятелно призовава ЗП/ВП да настоява за запазването и развитието на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие и да инициира преговори за многостранен договор за тази категория ракети; отправя искане към ЗП/ВП да гарантира, че ЕС действа като проактивен и надежден източник на сигурност, включително за съседните държави, и че играе силна и конструктивна роля в развитието и укрепването на световните основани на правила усилия за неразпространение и контрол на оръжията и за архитектура за разоръжаване;

7. подчертава, че несигурното бъдеще на Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие не следва да излага на опасност други споразумения за контрол върху оръжията; настоятелно призовава по-специално САЩ и Русия да разширят обхвата на новото споразумение START, което ограничава броя на разположените стратегически бойни глави за всяка страна до 1 550, преди срокът му да изтече през 2021 г.;

8. отново заявява пълната си ангажираност към запазването на ефективни режими на международен контрол на оръжията, разоръжаването и неразпространението като крайъгълен камък на глобалната и европейската сигурност; счита, че Европа трябва да дава пример, за да бъде надеждна и да действа като радетел за свят, свободен от ядрени оръжия; призовава държавите — членки на ЕС да превърнат многостранното ядрено разоръжаване в приоритет на външната политика и политиката на сигурност на ЕС; припомня своя ангажимент за прилагане на политиките, насочени към постигане на напредък по отношение на намаляването и премахването на всички ядрени арсенали;

9. счита, че европейската сигурност следва да остане неделима; призовава всички държави — членки на ЕС, които са също така членки на НАТО, да действат съобразно с това; призовава ЗП/ВП да разработи обща оценка на заплахите, в която да се анализират последиците за сигурността на ЕС, в случай че престане да се прилага защитата, предоставена на Съюза и неговите граждани от Договора за ликвидиране на ракетите със среден обсег на действие, и да докладва своевременно пред Парламента, в съответствие с член 36 от Договора за Европейския съюз, и след това да разработи надеждна и амбициозна стратегия за ядрено разоръжаване, основана на ефективно многостранно сътрудничество;

10. призовава ЗП/ВП да представи предложения за мобилизиране на средства от ЕС и за укрепване на базата от знания и експертен опит на Съюза по отношение на неразпространението, контрола върху оръжията и човешкия капацитет за анализ на заплахи, произтичащи от ядрени оръжия; призовава ЗП/ВП да представи разумни планове относно начините за предотвратяване на неволно или случайно използване на ядрени оръжия;

11. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Европейската служба за външна дейност, правителствата и парламентите на държавите членки, НАТО, Организацията на обединените нации, президента и членовете на Конгреса на САЩ, президента на Руската федерация и членовете на руската Държавна дума и на Съвета на Федерацията.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0131

NAIADES II — Програма за действие в подкрепа на транспорта по вътрешните водни пътища

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно NAIADES II — програма за действие в подкрепа на транспорта по вътрешните водни пътища (2018/2882(RSP))

(2020/C 449/22)

Европейският парламент,

— като взе предвид въпроса с искане за устен отговор до Комисията относно NAIADES II — програма за действие в подкрепа на транспорта по вътрешните водни пътища (O-000016/2014 — B7 0000/2014),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 17 януари 2006 г. относно насърчаването на транспорта по вътрешните водни пътища „NAIADES — Интегрирана европейска програма за действие за транспорта по вътрешните водни пътища“ (COM(2006)0006),

— като взе предвид своята резолюция от 26 октомври 2006 г. относно насърчаването на транспорта по вътрешните води пътища: NAIADES (Интегрирана европейска програма за действие за транспорта по вътрешните водни пътища) ([1]),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 10 септември 2013 г., озаглавено „Към качествен транспорт по вътрешните водни пътища — „NAIADES II““ (COM(2013)0623),

— като взе предвид резолюция на Европейския парламент от 6 февруари 2014 г. относно NAIADES II — програма за действие в подкрепа на транспорта по вътрешните водни пътища ([2]),

— като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 18 септември 2018 г., озаглавен „Междинен доклад за напредъка по изпълнението на програмата за действие NAIADES II за насърчаване на транспорта по вътрешните водни пътища (за периода 2014 — 2017 г.)“ (SWD(2018)0428),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 20 юли 2016 г., озаглавено „Европейска стратегия за мобилност с ниски емисии“ (COM(2016)0501),

— като взе предвид своята резолюция от 15 декември 2011 г., озаглавена „Пътна карта за постигането на Единно европейско транспортно пространство — към конкурентоспособна транспортна система с ефективно използване на ресурсите“ ([3]),

— като взе предвид член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че вътрешните водни пътища свързват важни пристанища, градове, промишлени центрове и основни земеделски области в ЕС, като по този начин допринасят в значителна степен за постигане на целите на ЕС за декарбонизация, устойчив растеж и териториално сближаване;

Б. като има предвид, че за да се постигнат целите на Парижкото споразумение от 2015 г. (COP21), е необходимо преминаване от автомобилен към вътрешноводен транспорт, и като има предвид, че вътрешният воден транспорт разполага с достатъчен капацитет за поемане на много по-големи обеми от товари и пътници, за да се облекчи претоварената европейска пътна транспортна система;

В. като има предвид, че вътрешният воден транспорт е от съществено значение за намаляване на по-нататъшните отрицателни последици от транспорта чрез по-ефективно използване на земята и енергията и намаляване на шума и броя на произшествията;

([1]) ОВ C 313 E, 20.12.2006 г., стр. 443.
([2]) ОВ C 93, 24.3.2017 г., стр. 145.
([3]) ОВ C 168 E, 14.6.2013 г., стр. 72.

Г. като има предвид, че флотите за плаване по вътрешни водни пътища ще трябва да бъде модернизирани и адаптирани, за да отразяват техническия напредък с цел постигане на по-добри екологични резултати, като по този начин ще се гарантира конкурентното предимство на транспорта по вътрешните водни пътища в мултимодалния транспорт;

Д. като има предвид, че досега за сектора на транспорта по вътрешните водни пътища се заделят ограничени финансови ресурси и като има предвид, че достъпът до финансиране продължава да бъде труден за този сектор, който се състои предимно от малки предприятия;

1. подкрепя специфичните действия, предприети до този момент, и приветства допълнителните действия, планирани в програмата за действие NAIADES II за периода 2014 — 2020 г.;

2. настоятелно призовава Комисията да актуализира и поднови програмата NAIADES до 2020 г., за да гарантира, че потенциалът на транспорта по вътрешните водни пътища като безопасен, устойчив и ефективен вид транспорт в мултимодалната транспортна система може да бъде използван в пълна степен чрез дългосрочна стратегия на ЕС, насочена към успешно преминаване към други видове транспорт;

3. подчертава, че когато се изготвят инициативи в областта на транспорта, транспортът по вътрешните водни пътища трябва да се разглежда, като се прилага цялостен и дългосрочен подход в рамките на политиката на ЕС за интермодален и устойчив транспорт;

4. подчертава, че туризмът по вътрешните водни пътища е процъфтяващ сектор и че конкурентоспособността на важните промишлени сектори в ЕС зависи от наличието на надежден и икономически ефективен транспорт по вътрешните водни пътища за доставка на техните стоки; поради това призовава за проактивни политики, насочени към подпомагането на устойчив сектор на вътрешните водни пътища, по-специално с оглед на цифровите, технологичните и екологичните предизвикателства в областта на логистиката и мобилността;

5. отбелязва, че до 2050 г. 80 % от населението на ЕС ще живее в градски райони, което ще увеличи търсенето на обществен транспорт и по-добра градска логистика и че често е трудно и скъпо да се разшири съществуващата наземна инфраструктура; призовава Комисията и държавите членки да интегрират корабоплаването по вътрешни водни пътища в политиките в областта на градовете и пристанищата и да използват изцяло своя потенциал за транспортиране на стоки и пътници, като се има предвид, че много градове в ЕС са разположени по протежение на водните пътища, с цел подобряване на качеството на живот и намаляване на нивата на задръстванията;

6. подчертава, че предишните програми за действие не са постигнали своите цели вследствие на недостига на специално предвидени за тях ресурси; поради това призовава Комисията да гарантира, че програмата за действие NAIADES III ще получи подходящо и специално финансиране за постигане на целите си, подкрепено от добре структурирана политическа стратегия с постижими краткосрочни и средносрочни цели, както и конкретна пътна карта, определяща, наред с другото, ресурсите за изпълнение;

7. приканва Комисията редовно да предприема пазарни проучвания и да изготвя прогнози, за да се анализират по-добре променящите се модели на превоз на товари и пътници по вътрешните водни пътища и да се предостави възможност за основано на факти създаване на политики и да се отговори по-добре на възникващите тенденции и новите пазари;

8. подчертава значението на премахването на проблемните участъци за постигане на висококачествени водни пътища като условие за развитието и интегрирането на корабоплаването по вътрешни водни пътища и вътрешните пристанища в трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T); призовава Комисията да даде приоритет на финансирането в рамките на Механизма за свързване на Европа за възстановяване, адаптиране, осъвременяване и автоматизиране на фарватера, шлюзовете, мостовете, наземната и пристанищната инфраструктура и за подобряване на трансграничните участъци от основната мрежа;

9. подчертава, в допълнение към задълженията на държавите членки да завършат основната мрежа до 2030 г., тяхната отговорност за повишаване на ефективността, надеждността, наличността и устойчивостта по отношение на климата на съществуващата инфраструктура чрез рехабилитация, за да се гарантира ролята на транспорта по вътрешните водни пътища като надежден вид транспорт и да се насърчи интелигентното използване на ограничените финансови ресурси;

10. приветства работата, планирана и извършена по Атлантическия коридор, коридора Балтийско море — Адриатическо море, Средиземноморския коридор, коридора Северно море — Балтийско море, коридора Северно море — Средиземно море, коридора Ориент — Източно Средиземноморие, Рейнско-Алпийския коридор и коридора Рейн — Дунав, както и факта, че като цяло повече държави членки инвестират в развитието на вътрешните водни пътища и пристанищата; поради това призовава Комисията да подкрепи изпълнението на проекти в трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T);

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

11. посочва, че наличието на достатъчен капацитет на шлюзовете е от съществено значение за ефективния и устойчив транспорт във вътрешността и че шлюзовете играят важна роля за безопасното управление на регулирането на водите и за производството на чиста енергия; поради това призовава Комисията да запази достатъчно безвъзмездни средства за тяхното възстановяване, модернизиране и обновяване;

12. настоятелно призовава Комисията да разреши отпускането на безвъзмездни средства за проекти по вътрешните водни пътища като цяло, тъй като опитът от предишни проекти със смесено финансиране показва, че частните партньори са участвали само в изпълнението на строителните работи, като публичните органи са запазили отговорността си за финансирането предвид обществения и многоцелевия характер на водните пътища;

13. отбелязва, че цифровизацията на вътрешния воден транспорт играе важна роля за повишаване на ефективността, безопасността и екологичните показатели на корабоплаването по вътрешните водни пътища; поради това призовава Комисията да изготви стратегия за изпълнение за пространството за цифрови вътрешни водни пътища и подходяща регулаторна рамка за свързан и автоматизиран воден транспорт, включително да преразгледа Директива 2005/44/ЕО относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността ([1]), като вземе предвид съществуващите инициативи като информационната система RheinPorts (RPIS) и създаде солидно правно основание в целия ЕС за трансграничен обмен на данни за фарватера, плаванията, товарите и трафика с единна точка за достъп;

14. подчертава значението на интегрирането на цифровите услуги, свързани с вътрешните водни пътища, в потока от данни за други видове транспорт, с цел да се улеснят безпрепятствени услуги за мултимодален превоз „от врата до врата“, тъй като комбинирането на физическия интернет и синхронизираната модалност увеличава групирането на обеми по коридорите между морските пристанища и вътрешността, което води до по-балансирано използване на капацитета на наземната инфраструктура и до намаляване на нивата на задръстванията и на други отрицателни външни въздействия;

15. подчертава, че за да бъдат изпълнени целите на Парижкото споразумение от 2015 г. (COP21), устойчивостта и декарбонизацията на транспортната система следва да бъдат постигнати чрез ускорено преминаване към нисковъглероден транспорт, ресурсна ефективност и чисто задвижване; посочва, че този преход изисква съответните стандарти и финансиране за стимулиране на новаторско управление на водните пътища, по-широко навлизане на чисти плавателни съдове и преоборудване където е възможно, както и разгръщане на необходимата инфраструктура за зареждане;

16. препоръчва да се използват полезните взаимодействия между мрежите за чиста енергия и мрежите на водните пътища, за да се постигне оптимално използване на енергията, генерирана по водните пътища, вятърната енергия в пристанищата и други чисти енергийни източници в центровете за мобилност край водните басейни за снабдяване с енергия на транспорта, домакинствата и промишлеността при минимизиране на разходите за разпределение;

17. подчертава значението на осигуряването на подходящо финансиране за новите технологии, иновациите и устойчивите транспортна инфраструктура и услуги в рамките на настоящите и бъдещите програми на ЕС, като например Механизма за свързване на Европа, „Хоризонт 2020“, „Хоризонт Европа“, единния пазар, Европейския фонд за регионално развитие и Кохезионния фонд, за да се стимулира внедряването на иновациите и да се увеличат резултатите на транспорта по вътрешните водни пътища в областта на околната среда и цифровите технологии; призовава Комисията да създаде специални потоци на финансиране за постигането на тази цел;

18. отбелязва, че специалните технологични изследвания следва да бъдат допълнени със социално-икономически изследвания и изследвания в преднормативна фаза, за да се насърчат иновациите в регулирането и финансирането и да се засили ангажираността на участниците на пазара, за да се гарантира широко навлизане на пазара;

19. приканва държавите членки да продължат да разработват национални стратегии за стимулиране и подкрепа на транспорта по вътрешните водни пътища, като вземат предвид настоящите програми за действие NAIADES и предстоящата Европейска програма за действие за транспорта по вътрешните водни пътища, и да насърчават регионалните, местните и пристанищните органи да направят същото;

20. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и на правителствата и парламентите на държавите членки.

([1]) ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 152

P8_TA(2019)0132

Защита на животните по време на транспортиране във и извън ЕС

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета относно защитата на животните по време на транспортиране във и извън ЕС (2018/2110(INI))

(2020/C 449/23)

Европейският парламент,

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета от 22 декември 2004 г. относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции ([1]),

— като взе предвид член 13 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който при изработването и осъществяването на политиката на Съюза Съюзът и държавите членки държат изцяло сметка за изискванията за хуманно отношение към животните като същества с усещания,

— като взе предвид оценката за прилагането на европейско равнище на Регламент (ЕО) № 1/2005 относно защитата на животните по време на транспортиране и на съответните му приложения, публикувана от Службата на ЕП за парламентарни изследвания (ГД EPRS) ([2]) през октомври 2018 г.,

— като взе предвид своята резолюция от 12 декември 2012 г. относно защитата на животните по време на транспортиране ([3]),

— като взе предвид научното становище от 12 януари 2011 г. на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно хуманното отношение към животните по време на транспортиране ([4]),

— като взе предвид доклада на Комисията до Европейския парламент и Съвета от 10 ноември 2011 г. за въздействието на Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета относно защитата на животните по време на транспортиране (COM(2011)0700),

— като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет от 15 февруари 2012 г. относно стратегията на Европейския съюз за защита и хуманно отношение към животните за периода 2012–2015 г. (COM(2012)0006),

— като взе предвид своята декларация 49/2011 от 15 март 2012 г. относно установяването на ограничение от максимално 8-часово пътуване за животни, транспортирани в Европейския съюз с цел клане ([5]),

— като взе предвид решението на Съда от 23 април 2015 г. ([6]),

— като взе предвид Специален доклад № 31/2018 на Европейската сметна палата, озаглавен „Хуманното отношение към животните в ЕС ([7]),

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по земеделие и развитие на селските райони и становищата на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, комисията по транспорт и туризъм и комисията по петиции (A8-0057/2019),

---

([1]) ОВ L 3, 5.1.2005 г., стр. 1.
([2]) http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2018/621853/EPRS_STU(2018)621853_EN.pdf
([3]) ОВ C 434, 23.12.2015 г., стр. 59.
([4]) Официален вестник на EFSA 2011:9(1):1966.
([5]) ОВ C 251 E, 31.8.2013 г., стр. 116.
([6]) Решение на Съда (пети състав) от 23 април 2015 г. по дело C-424/13, Zuchtvieh-Export срещу Stadt Kempten, ECLI:EU: C:2015:259.
([7]) Специален доклад № 31/2018 на Европейската сметна палата от 14 ноември 2018 г., озаглавен „Хуманното отношение към животните в ЕС: преодоляване на разминаването между амбициозните цели и практическото изпълнение“.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

А. като има предвид, че ЕС, както е посочено в член 13 от Договора за функционирането на Европейския съюз, разглежда животните не само като стоки, продукти или собственост, а като същества с усещания, което означава, че те могат да изпитват удоволствие и болка; като има предвид, че законодателството на ЕС е въплътило това понятие в мерки, които следва да гарантират, че животните се отглеждат и транспортират при условия, които не ги подлагат на малтретиране, злоупотреба, болка или страдание; като има предвид, че в ЕС хуманното отношение към животните се зачита и отстоява в най-голяма степен и че това е пример за останалата част от света;

Б. като има предвид, че всяка година милиони животни биват транспортирани между държавите членки, в държавите членки и до трети държави на дълги разстояния за развъждане, отглеждане, угояване и клане; като има предвид, че животните се транспортират също за развлекателни цели, представления и като домашни любимци; като има предвид, че гражданите в ЕС изразяват все по-голяма загриженост във връзка със спазването на стандартите за хуманно отношение към животните, по-специално при транспортирането на живи животни;

В. като има предвид, че в своята резолюция от 12 декември 2012 г. Парламентът призова за намаляване на времето за пътуване на животни, предназначени за клане, до максимум осем часа;

Г. като има предвид, че съгласно определението на Световната организация по здравеопазване на животните (OIE) от 2008 г. хуманно отношение към животните означава, че дадено животно е здраво, разполага с достатъчно място, нахранено е добре, чувства се в безопасност, може да покаже естествените си модели на поведение и не страда от чувства, като страх, болка и притеснение; като има предвид, че това не е така при голяма част от случаите на транспортиране на живи животни, по-специално на дълги разстояния;

Д. като има предвид, че Регламент (ЕО) № 1/2005 относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции се прилага при транспортирането на всички живи гръбначни животни, извършвано в рамките на Съюза;

Е. като има предвид, че държавите членки носят отговорност за гарантиране на правилното изпълнение и прилагане на Регламент (ЕО) № 1/2005 на национално равнище, включително за извършването на официални инспекции, докато Комисията има задължението да гарантира, че държавите членки прилагат правилно законодателството на ЕС;

Ж. като има предвид, че държавите членки не прилагат Регламент (ЕО) № 1/2005 достатъчно строго или стриктно в рамките на ЕС и че изобщо не се стремят към прилагането му извън ЕС;

З. като има предвид, че големият брой нарушения, установени през 2017 г. от ГД „Здравеопазване и безопасност на храните“ на Комисията в няколко държави членки, следва да налага започването на съответни производства за установяване на неизпълнение на задължения срещу държавите членки;

И. като има предвид, че транспортирането е стресиращо за животните, тъй като ги излага на редица предизвикателства, които са вредни за благосъстоянието им; като има предвид, че по отношение на търговията с някои трети държави, животните понасят допълнително страдание, причинено от много дълги пътувания, включително дълго забавяне на границите с цел проверка на документите, превозните средства и годността на животни за транспортиране;

Й. като има предвид, че качеството и честотата на инспекциите от страна на държавите членки имат пряко отражение върху степента на спазване на изискванията; като има предвид, че анализът на докладите от инспекциите на държавите членки разкрива огромни различия между държавите членки по отношение на броя на инспекциите — вариращ от нула до няколко милиона годишно, и случаите на нарушения — вариращи от нула до 16,6 %, което предполага, че държавите членки прилагат различни подходи към инспекциите, например стратегии на случаен принцип или основани на риска стратегии; като има предвид, че подобни различия в подходите не позволяват и сравняването на данните между държавите членки;

К. като има предвид, че образованието и обучението на водачите, свързано с насърчаване на внимателното шофиране в зависимост от вида на транспортираните животни, би подобрило хуманното отношение към животните при транспортирането им ([1]);

Л. като има предвид, че правилното манипулиране на животните може да доведе до по-кратко време за товарене и разтоварване им, по-малко загуба на тегло, по-малко наранявания и рани и по-добро качество на месото;

([1]) https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/1966

М. като има предвид, че са налице задълбочени проучвания, които доказват, че хуманното отношение към животните оказва въздействие върху качеството на месото;

Н. като има предвид, че качественото управление на животните при товарене и разтоварване, както и грижата по време на превоза следва да останат основният акцент за гарантиране на хуманно отношение към животните при транспортиране;

О. като има предвид, че годността за транспортиране е основен фактор за гарантиране на хуманното отношение към животните по време на транспортиране, тъй като рисковете за хуманното отношение към животните по време на транспортиране са по-големи при животните, които са ранени, слаби, бременни, неотбити или болни; като има предвид, че може да съществува несигурност по отношение на годността за транспортиране и етапа на бременността;

П. като има предвид, че свързани с годността въпроси са в основата на най-големия процент нарушения, а свързаните с документацията въпроси са на второ място по важност;

Р. като има предвид, че сред отговорните лица често съществува неяснота по въпроса какво точно трябва да се направи, когато животни бъдат обявени за негодни за транспортиране;

С. като има предвид, че отговорните лица често не са наясно до каква степен е напреднала бременността на дадено животно;

Т. като има предвид, че транспортирането на неотбити телета и агнета е особено проблематично;

У. като има предвид, че земеделските стопани имат най-голям интерес да запазят животните си годни за транспортиране, както и губят най-много, ако при транспортирането не се спазват съществуващите правила;

Ф. като има предвид, че често са налице пропуски при снабдяването на животните с достатъчно храна и вода и при спазването на периода на почивка от 24 часа при всяко спиране на проверен контролен пункт;

Х. като има предвид, че транспортните средства често са претоварени; като има предвид, че високите температури и недостатъчната вентилация в транспортните средства са съществен проблем;

Ц. като има предвид, че неотдавна се появиха огнища на инфекциозни болести по животните в различни държави членки, като например африканска чума по свинете, птичи грип и болести по дребните преживни животни и едрия рогат добитък; като има предвид, че транспортирането на живи животни може да увеличи риска от разпространение на тези болести;

Ч. като има предвид, че транспортирането на месо и други продукти от животински произход, както и на семенна течност и ембриони е технически и административно по-лесно и понякога финансово по-изгодно за животновъдите от транспортирането на живи животни, предназначени за клане и развъждане; като има предвид, че Федерацията на ветеринарите в Европа и Световната организация по здравеопазване на животните подчертават, че животните следва да се отглеждат възможно най-близо до мястото на раждане и да се колят възможно най-близо до мястото на производство; като има предвид също така, че наличието на кланици, включително мобилни кланици в местата за отглеждане или в близост до тях, може да спомогне за създаване на поминък в селските райони;

Ш. като има предвид, че клането на животни възможно най-близо до мястото, където са отгледани, е най-добрият начин за осигуряване на хуманно отношение към тях;

Щ. като има предвид, че кланиците са разположени неравномерно в държавите членки;

АА. като има предвид, че за някои държави членки и вериги на доставки в Съюза транспортирането на живи животни за последващо производство или клане е от значение за осигуряване на конкуренция на пазара;

Препоръки

Прилагане и изпълнение

1. отбелязва, че всяка година милиони животни се транспортират живи за клане или развъждане в рамките на ЕС и от ЕС към трети държави; счита, че когато се прилага и изпълнява правилно, Регламент № 1/2005 оказва положително въздействие върху хуманното отношение към животните по време на транспортиране; приветства насоките на Комисията по този въпрос, но изразява съжаление, че според Специален доклад № 31/2018 на Европейската сметна палата тези насоки и някои от действията, планирани от Комисията, бяха забавени с до пет години; отбелязва, че все още съществуват сериозни проблеми с транспорта и че изпълнението на Регламента, изглежда, е основната грижа на участниците в неговото прилагане;

2. изтъква факта, че комисията по петиции получава много голям брой петиции относно хуманното отношение към животните по време на транспортиране, в които често се съобщава за системни, непрекъснати и сериозни нарушения на Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета от страна както на държавите членки, така и на превозвачите;

3. подчертава, че страданието на животните по време на транспортиране предизвиква значително социално безпокойство; отбелязва, че на 21 септември 2017 г. Комисията е получила над един милион подписа в подкрепа на кампанията # StopTheTrucks, в която граждани на ЕС призовават за прекратяване на транспортирането на дълги разстояния;

4. изразява съжаление, че степента на напредък в прилагането на Регламент (ЕО) № 1/2005 от държавите членки е недостатъчна, за да се изпълни основната цел на Регламента, а именно да се подобри хуманното отношение към животните по време на транспортиране, по-специално по отношение на проверките на дневниците за пътуването и прилагането на санкции; призовава държавите членки да подобрят значително спазването на Регламента; призовава Комисията да гарантира ефективно и еднакво прилагане на съществуващото законодателство на ЕС относно транспортирането на животни във всички държави членки; призовава Комисията да предприеме правни действия срещу онези държави членки, които не прилагат правилно Регламента, и да им наложи санкции;

5. подчертава, че частичното прилагане не е достатъчно за постигане на общата цел на Регламента за предотвратяване на причиняването на вреди, ненужно страдание на животните или тяхната смърт по време на транспортиране и че поради това следва да се полагат по-големи усилия за предотвратяването на сериозни инциденти, оказващи значително въздействие върху хуманното отношение към животните, и отговорните за това да бъдат наказвани;

6. изразява съжаление, че редица въпроси, свързани с Регламент (ЕО) № 1/2005, все още не са разрешени, включително: пренаселеност; недостатъчна височина; липса на периоди за необходимата почивка, храна и вода; неподходящи системи за вентилация и поене; транспортиране при екстремна горещина; транспортиране на негодни животни; транспортиране на неотбити телета; необходимост от установяване на състоянието на бременността на живите животни; степента, в която се проверяват дневниците за пътуване; връзката нарушение — правоприлагане — санкция; „смесено“ въздействие на обучението, образованието и сертифицирането; недостиг на постелки, както е установено също от Европейската сметна палата в Специален доклад № 31/2018 и от неправителствените организации в жалби, подадени до Комисията; призовава за постигането на подобрения в горепосочените области;

7. призовава всички държави членки да гарантират това, че пътуванията са планирани и осъществявани — от точката на отпътуване до местоназначението — в съответствие с изискванията на ЕС за хуманно отношение към животните, като се вземат предвид различните видове транспорт и особеностите на географските условия в ЕС и в трети държави;

8. подчертава, че системното нарушаване на Регламента в някои области и някои държави членки води до нелоялна конкуренция, която поражда неравнопоставени условия на конкуренция между операторите в различните държави членки, което от своя страна може да доведе до „надпревара за достигане на най-ниски равнища“ по отношение на стандартите за хуманно отношение към животните при транспортиране; предвид факта, че равнището на санкции може да бъде повече от десет пъти по-високо в някои държави членки, отколкото в други, призовава Комисията да разработи хармонизирана система на ЕС за санкциониране с цел да се гарантира, че санкциите са ефективни, пропорционални и възпиращи, като се вземат предвид повторните нарушения; призовава Комисията да разработи пътна карта за хармонизиране на системите за налагане на санкции във всички държави членки.

9. изразява съжаление, че Комисията е пренебрегнала резолюцията на Парламента от 12 декември 2012 г. и подчертава, че строгото и хармонизирано прилагане с ефективни, пропорционални и възпиращи санкции съгласно член 25 от Регламента е от основно значение за подобряване на хуманното отношение към животните по време на транспортиране и че държавите членки не могат да се ограничават само до издаването на препоръки и инструкции; призовава Комисията да действа в отговор на призива в тази резолюция за проверка на Регламента за несъвместимост с правните изисквания в отделните държави членки;

10. счита, че повторните нарушения, случили се при обстоятелства, върху които превозвачът е имал контрол, следва да водят до съдебно преследване; призовава държавите членки да извършват наказателно преследване за нарушенията на Регламента, по-специално за повторните нарушения; отбелязва, че ефективните, пропорционални и възпиращи санкции следва да включват конфискуване на превозни средства и задължително ново обучение на лицата, отговорни за хуманното отношение към животните и тяхното транспортиране, и счита, че това следва да бъде хармонизирано в Съюза; счита, че санкциите следва да отразяват размера на вредата, обхвата, продължителността и повтарянето на нарушението;

11. призовава държавите членки да използват по-ефективно предоставените им по силата на Регламента големи изпълнителни правомощия, включително задължението да изискват от превозвачите да създават системи за предотвратяване на повтарянето на нарушенията и да прекратяват или да оттеглят разрешителното на превозвача; призовава държавите членки да предприемат достатъчно корективни действия и да въвеждат санкции с цел да се избегне страданието на животните и да се спре продължаващото неспазване на изискванията от страна на операторите; призовава държавите членки и Комисията да си поставят за цел да няма случаи на неспазване на изискванията при прилагането и изпълнението на Регламента;

12. призовава Комисията, след консултации с националните звена за контакт, да изготви списък на оператори, които извършват повтарящи се и тежки нарушения на Регламента, въз основа на доклади от инспекции и доклади за изпълнение; призовава Комисията да публикува и актуализира често този списък, както и да насърчава показването на примери за най-добри практики в областта на транспорта и управлението;

13. подчертава, че неспазването на Регламента от страна на държавите членки застрашава неговата цел за предотвратяване на появата и разпространението на инфекциозни болести по животните, тъй като транспортирането е една от причините за бързото разпространение на тези болести, включително болестите, които могат да бъдат предавани на хора; отбелязва, че превозните средства често не отговарят на условията по член 12 от изменената Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно проблеми, свързани със здравето на животните, които засягат търговията в Общността с говеда и свине ([1]); счита по-специално, че неподходящото съхранение на отпадъците представлява риск за разпространението на антимикробна резистентност и болести; призовава Комисията да разработи хармонизирани процедури за предоставяне на одобрение на плавателни съдове и камиони и да предприеме действия за предотвратяване разпространението на заразни болести по животните чрез транспортиране, както в рамките на ЕС, така и от трети държави, чрез насърчаване на мерки за биологична сигурност и повече хуманно отношение към животните;

14. призовава за засилено сътрудничество между компетентните органи, за да се засили правоприлагането чрез използване на технологии за създаване на верига за обратна връзка в реално време между държавата членка, където е точката на потегляне, държавата членка, където е точката на пристигане, и държавите, през които се преминава транзитно; призовава Комисията да разработи системи за географско позициониране, за да се даде възможност за проследяване на местоположението на животните и на времетраенето на пътуванията в транспортните средства, както и на всяко несъответствие с транспортните графици; счита, че когато животни, които в началото на пътуването са били в добро здравословно състояние, пристигнат в негодно състояние, следва да има пълно разследване и ако случаят се повтори, отговорните страни в транспортната верига трябва незабавно да бъдат санкционирани в съответствие със закона, а стопанинът — собственик на животните, трябва да има право на обезщетение съгласно националното законодателство за пропусната печалба; освен това счита, че компетентните органи следва строго да санкционират организатора и сертифициращия разпоредител на всеки дневник за пътуване, изготвен в държавата членка на потегляне, в случай че дневникът за пътуване е фалшифициран или попълнен с подвеждащи данни;

15. счита, че прилагането е особено трудно, когато дадено пътуване се осъществява през няколко държави членки и когато различните задачи, свързани с правоприлагането (одобрение на дневник за пътуване, разрешително на превозвача, свидетелство за правоспособност и за одобрение на превозното средство и т.н.) се изпълняват от различни държави членки; призовава държавите членки, които откриват нарушения, да уведомяват всички останали участващи държави членки, както се изисква съгласно член 26 от Регламента, с цел предотвратяване на повторни нарушения и създаване на възможност за оптимизирана оценка на риска;

16. призовава Комисията да представя редовно доклади на Парламента относно прилагането и изпълнението на Регламента, включително разбивка на нарушенията по държава членка, по видове животни и по тип нарушение във връзка с обема на транспортираните живи животни по държава членка;

17. приветства случаите, в които правителства, учени, предприятия, представители на бранша и национални компетентни органи са работили заедно за определяне на най-добри практики, за да се гарантира спазването на изискванията на законодателството, какъвто е случаят, наред с останалото, с уебсайта Animal Transport Guide („Ръководство за транспортиране на животни“); призовава Комисията да разпространява и популяризира най-добри практики за държавите членки по отношение на транспортирането на добитък и да подкрепя платформата на ЕС за хуманно отношение към животните, като насърчава засиления диалог и обмена на добри практики между всички участници; призовава Комисията да разработи нова стратегия за хуманно отношение към животните за периода 2020–2024 г. и да подкрепи иновациите в областта на транспортирането на животни;

([1]) ОВ X 121, 29.7.1964 г., стр. 1977

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

18. призовава Комисията да продължи да сътрудничи със Световната организация по здравеопазване на животните (OIE), ЕОБХ и държавите членки с цел подкрепа на изпълнението и правилното прилагане на Регламент (ЕО) № 1/2005 с оглед насърчаване на засилен диалог по въпросите на хуманното отношение към животните по време на транспортиране, като се постави особен акцент върху:

— по-добро прилагане на правилата на ЕС за хуманно отношение към животните по време на транспортиране чрез обмен на информация и на най-добри практики и пряко участие на заинтересованите лица;

— подкрепа за дейностите с цел обучение, предназначени за шофьорите и за транспортните дружества;

— по-добро разпространение на ръководства и информационни документи за транспортиране на животните, преведени на всички езици на ЕС;

— разработване от страна на предприятията на доброволни ангажименти за допълнително подобряване на хуманното отношение към животните по време на транспортиране и действия във връзка с тези ангажименти;

— увеличаване на обмена на информация и използване в по-голяма степен на най-добри практики между националните органи с цел намаляване на броя на нарушенията, причинени от транспортни дружества и шофьори;

19. призовава Комисията да извърши оценка на съвместимостта на Регламента с Регламент (ЕО) № 561/2006 за хармонизиране на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт ([1]), по отношение на времето на шофиране и периодите на почивка на водачите;

20. подчертава, че е важно да се прави разграничение между отговорността на предприятията за транспортиране на животни и отговорността на животновъдите, тъй като предприятията, а не животновъдите, следва да носят отговорност за проблеми, възникващи вследствие на транспортирането на животни; припомня, че животновъдите имат най-голям интерес от хуманното отношение към животните не само поради причини, свързани с емоционалност и привързаност, но и по икономически причини;

21. припомня, че като пазител на Договорите Комисията е отговорна за контрола на правилното прилагане на законодателството на ЕС; призовава Европейския омбудсман да разследва дали Комисията системно не е успявала да гарантира спазването на действащия регламент и дали поради тази причина би могла да бъде отговорна за лошо администриране;

22. изразява съжаление във връзка с решението, взето от Председателския съвет, да не предложи създаването на анкетна парламентарна комисия в областта на хуманното отношение към животните по време на транспортиране в рамките на ЕС и извън него, въпреки подкрепата на голям брой членове на ЕП от различни политически групи; поради това препоръчва Парламентът да създаде анкетна комисия относно хуманното отношение към животните по време на транспортиране в рамките на ЕС и извън него, считано от началото на следващия парламентарен мандат, за да разследва подобаващо и да осъществява мониторинг за предполагаеми нарушения и лошо администриране при прилагането на Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета относно защитата на животните по време на транспортиране;

Събиране на данни, инспекции и мониторинг

23. изразява съжаление, че е трудно да се извърши последователен анализ на прилагането на Регламента поради различните подходи към събирането на данни между държавите членки; призовава Комисията да определи общи минимални стандарти за системите за проследяване по отношение на всички пътувания, за да се даде възможност за по-добре хармонизирано събиране на данни и оценка на наблюдаваните параметри; призовава държавите членки да увеличат усилията си за предоставяне на Комисията на хармонизирани, изчерпателни и пълни данни относно транспортните инспекции и равнищата на нарушенията; призовава държавите членки да извършват повече внезапни проверки и да разработят и прилагат основана на рисковете стратегия с цел насочване на инспекционните дейности към високорисковите форми на транспортиране, така че да се постигне максимална ефективност на ограничените ресурси за инспекции;

24. отбелязва, че според Специалния доклад на Сметната палата от 2018 г. относно хуманното отношение към животните в ЕС Комисията е признала, че докладваните от държавите членки данни не са достатъчно пълни, последователни, надеждни или подробни, така че да позволят изготвянето на заключения относно съответствието на равнището на ЕС;

25. подчертава, че инспекциите трябва да се извършват хармонизирано в целия Съюз и по отношение на подходящ процент от животните, транспортирани всяка година в рамките на всяка държава членка с цел да се гарантира и поддържа правилното функциониране на вътрешния пазар и да се избегнат нарушенията на конкуренцията в рамките на ЕС; в допълнение към това призовава Комисията да увеличи броя на внезапните инспекции на място от Хранителната и ветеринарна служба (FVO), които да са съсредоточени върху хуманното отношение към животните и транспортирането им; счита, че различните методи за събиране на данни и механизми за контрол затрудняват съставянето на точна картина по

([1]) ОВ L 102, 11.4.2006 г., стр. 1.

отношение на спазването на изискванията в отделните държави членки; поради това призовава Комисията да приеме по-хармонизирана структура за докладване и да извърши допълнителен анализ на данните, генерирани от докладите от инспекциите на FVO и декларациите на държавите членки във връзка с техните многогодишни национални планове за контрол; признава, че одитите на ГД „Здравеопазване и безопасност на храните“ представляват важен източник на информация за Комисията с цел извършване на оценка на правилното прилагане на настоящия регламент; призовава Комисията да провежда най-малко седем внезапни посещения всяка година в съответствие с препоръката на Европейската сметна палата;

26. призовава Комисията да предостави насоки на държавите членки относно начина, по който интегрираната компютризирана ветеринарна система (TRACES) може да се използва за подкрепа на изготвянето на анализи на риска за инспекциите във връзка с транспортирането на живи животни, както се препоръчва от Сметната палата в нейния Специален доклад от 2018 г., в който се отбелязва, че органите на държавите членки, отговорни за транспортните инспекции, рядко са използвали информация от TRACES за целеви инспекции; призовава за по-ефективна и прозрачна система за мониторинг, в това число публичен достъп до информацията, събирана чрез TRACES; освен това призовава за увеличаване на броя на годишните инспекции на FVO;

27. призовава държавите членки да засилят контрола по цялата производствена верига и по-специално да осъществяват ефикасни и систематични инспекции на пратките от животни преди натоварването им, за да не бъдат допускани практики, които нарушават Регламента и влошават условията на транспортирането на животни по суша или море, като например допускане претоварени превозни средства или негодни животни да продължат своето дълго пътуване или разрешаване на използване на контролни пунктове с неподходящи съоръжения за почивка, хранене и поене при транспортирането;

28. изразява загриженост във връзка с ниското равнище на инспекциите в някои държави членки и ниското или нулево равнище на докладвани нарушения; поставя под въпрос точността на системите за инспекции и докладване; призовава държавите членки, които понастоящем провеждат малък брой инспекции или изобщо не провеждат инспекции, да повишат броя им и да представят изчерпателни доклади за това на Комисията;

29. призовава държавите членки да инспектират и вътрешноевропейския транспорт при натоварването на животните на транспортните средства, за да проверяват дали са спазени изискванията на Регламент (ЕО) № 1/2005;

30. изразява съгласие с Комисията, че е добра практика компетентните органи да инспектират по време на товаренето всички пратки, предназначени за държави извън ЕС ([1]); счита, че процент от пратките в рамките на ЕС следва също да бъдат инспектирани на етапа на натоварване, пропорционално на броя на нарушенията, докладвани от инспекциите на НПО и FVO; счита, че компетентните органи следва да проверяват по време на товаренето дали са спазени изискванията на Регламента относно наличието на подова площ и височина, дали системите за вентилация и за вода функционират правилно, дали устройствата за поене работят добре и са подходящи за превозваните видове, дали не се товарят негодни животни и дали се превозват достатъчно храна и постелки;

31. призовава държавите членки да гарантират, че е има достатъчен брой достъпни, чисти и функциониращи съоръжения за поене, съобразени с различните видове, че резервоарът с вода е пълен и че има достатъчно количество свежи постелки;

32. призовава държавите членки да гарантират, че компетентните органи проверяват дали дневниците за пътуването съдържат реалистични данни и че по този начин е спазен член 14, параграф 1 от Регламента;

33. призовава държавите членки да гарантират, че транспортните средства отговарят на изискванията за минимално пространство съгласно глава VII от приложение I към Регламента и че в случай на високи температури животните разполагат съответно с повече пространство;

34. призовава държавите членки да гарантират, че вътрешната височина на транспортните средства отговаря на минималните стандарти и че няма пролуки между пода или стената на превозното средство и преградните стени;

35. признава, че е постигнат известен напредък в областта на транспортирането на животни в рамките на ЕС, но изразява загриженост във връзка с броя на сигналите за използване на неподходящи превозни средства за транспортиране на живи животни както по суша, така и по море и призовава за подобряване на контрола върху тези практики и санкционирането им; признава, че изискванията, посочени в член 20 и член 21 от Регламента относно транспортирането с кораби за превоз на добитък, често не се вземат под внимание; призовава държавите членки да не разрешават използването на превозни средства

([1]) „Окончателен доклад от одит, проведен в Нидерландия от 20 февруари 2017 г. до 24 февруари 2017 г., за да се направи оценка на хуманното отношение към животните по време на транспортиране до държави, които не са членки на ЕС“, Европейска комисия, Генерална дирекция „Здравеопазване и безопасност на храните“, 2017 г.

и плавателни съдове за добитък, които не съответстват на разпоредбите на Регламента, и да отнемат вече издадени разрешения в случай на неспазване; призовава държавите членки да бъдат по-строги както при процедурите за сертифициране и одобрение за превозните средства, така и при издаването на свидетелства за правоспособност на водачите на превозните средства;

36. поради това призовава за хармонизирани и обвързващи стандарти за разрешенията за превозни средства и плавателни съдове като транспортни средства за добитък, които следва да бъдат издавани от централен орган на ЕС; като има предвид, че този орган следва да бъде отговорен за определяне на пригодността на транспортните средства за транспортиране на животни по отношение на състоянието на превозните средства и естеството на тяхното оборудване (напр. наличието на подходяща спътникова навигационна система);

37. призовава операторите да предвиждат цялостно обучение на водачите на превозните средства и придружителите в съответствие с приложение IV към Регламента, за да се гарантира правилно третиране на животните;

38. признава, че някои държави членки разполагат с кораби и пристанища, които отговарят на изискваните стандарти, но изтъква, че въпреки това по време на морския транспорт преобладават лоши условия, особено по отношение на товарането и разтоварването; призовава държавите членки да бъдат по-строги в процедурите си за сертифициране и одобрение на плавателните съдове, да подобрят своите проверки на плавателните съдове за добитък и на годността на животните преди натоварване и да инспектират правилно операциите по натоварване в съответствие с Регламента; призовава държавите членки да предоставят на Комисията подробни планове за своите съоръжения за проверка; призовава Комисията да създаде, актуализира и разпространи списък на пристанищата с подходящи съоръжения за проверка на животните; призовава освен това компетентните органи да не одобряват дневници за пътуване, в които е планирано използването на пристанища без такива съоръжения; призовава държавите членки да адаптират пристанищата си и да гарантират надлежната поддръжка на своите плавателни съдове с цел подобряване на условията за хуманно отношение към животните при морския транспорт на животни;

39. призовава Комисията да одобри новаторски алтернативи за проверките на износа в съответствие с член 133, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/429 ([1]), като например инспекции на платформите, които представляват подобрение от гледна точка на хуманното отношение към животните, тъй като при тях има по-малка гъстота на животните и не се налага разтоварването на животните, което води до по-кратък период на чакане;

40. отбелязва, че изискването за ветеринарно-санитарен сертификат за транспорта между държавите членки представлява отрицателен стимул, поради който се избират вътрешни местоназначения вместо най-близкото възможно местоназначение; призовава Комисията да използва правомощията си по силата на член 144, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/429, за да приеме делегиран акт, с който да предвиди дерогация за движенията, представляващи нисък риск от разпространение на болест;

Времетраене на пътуването

41. настоява, че времето за пътуване за всички животни, които биват транспортирани, следва да бъде в рамките на необходимото, като се вземат предвид географските различия на равнището на държавите членки и в съответствие със съображение 5 от Регламента, което гласи, че „по причини, свързани с хуманното отношение към животните, транспортирането с дълга продължителност на животни … би трябвало, колкото е възможно, да бъде ограничено“, и със съображение 18, което гласи, че „пътуванията с дълга продължителност по всяка вероятност имат повече вредни въздействия върху хуманното отношение към животните отколкото пътуванията с кратка продължителност“;

42. настоява при определяне на времето за транспортиране на животните, включително времето за натоварване и разтоварване, да се взема под внимание специфичните за определения вид животно препоръки на ветеринарен лекар, независимо дали транспортът се осъществява по суша, море или въздух;

43. изразява загриженост относно нарушенията на Регламента, които се отнасят до неприлагането или неправилното прилагане на специфичните правила относно неотбитите животни като телета, агнета, ярета, жребчета и прасенца, които все още се хранят само с мляко, и призовава за въвеждането на по-подробни мерки за гарантиране на хуманното отношение към тези животни в пълна степен по време на транспортирането;

44. призовава държавите членки да гарантират, че неотбитите животни се разтоварват за най-малко един час, за да получат електролити или заместители на мляко, и че те не се транспортират в продължение общо на повече от осем часа;

([1]) Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните („Законодателство за здравеопазването на животните“) ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1..

45. призовава Комисията да предостави определение за неотбито животно по видове и да ограничи пътуванията на неотбити животни до максимално разстояние 50 км и максимална продължителност 1,5 часа предвид трудността да се гарантира хуманно отношение към тях по време на транспортиране;

46. посочва, че в документите за планираното транспортиране често се указват само имена на селища, без точен адрес на контролните, снабдителните и събирателните пунктове, което значително затруднява проверката;

47. призовава, като взема предвид резолюцията на Парламента от 12 декември 2012 г., времето за пътуване на животните да бъде възможно най-кратко и в частност дълги и много дълги периоди на пътуване да бъдат избягвани, както и пътувания извън границите на ЕС, чрез използване на алтернативни стратегии, като например осигуряване на икономически жизнеспособни и целесъобразно разпространени кланици в близост до животновъдни стопанства, насърчаване на къси вериги за предлагане на пазара и преки продажби, замяна на транспортирането на животни за разплод чрез използване на семенна течност или ембриони, когато е възможно, и транспортиране на кланични трупове и месни продукти, както и чрез регулаторни и нерегулатарни инициативи в държавите членки за улесняване на клането в стопанствата; призовава Комисията ясно да определи специфични по-кратки периоди на пътуване, когато това е целесъобразно, за транспортирането на всички видове живи животни, както и за транспортирането на неотбити животни;

48. отбелязва, че редица изисквания, както и променящите се пазарни условия и политически решения, правят малките кланици икономически нежизнеспособни, което води до общ спад в техния брой; настоятелно призовава Комисията и местните органи в държавите членки да подкрепят и насърчават, когато е необходимо, вариантите за клане в стопанствата, икономически жизнеспособни местни или мобилни кланици и месопреработвателни съоръжения в държавите членки, така че животните да бъдат заколвани възможно най-близо до мястото им на отглеждане, което е също така в интерес на запазването на заетостта в селските райони; призовава Съвета и Комисията да разработят стратегия за преминаване към по-регионален модел на животновъдство, според който животните се раждат, угояват и заколват в един и същ регион винаги когато това е възможно от практическа гледна точка, като се вземат предвид географските различия, вместо да бъдат транспортирани на изключително дълги разстояния;

49. настоятелно призовава Комисията да проучи по какъв начин земеделските производители, кланиците и месопреработвателната промишленост биха могли да бъдат стимулирани да колят животните в най-близкото съоръжение, за да се предотврати удължаване на времето за транспортиране на животните и да се намалят емисиите; призовава Комисията да улесни иновативните решения в това отношение, например мобилни кланици, като същевременно се гарантират високи стандарти за хуманно отношение към животните;

50. счита, че в определени случаи намаляването на допустимата продължителност на пътуването, определена понастоящем в приложение 1, глава V към Регламента, не би било целесъобразно и поради това следва да се намерят решения за случаите, при които географските условия и изолираността на селските райони налагат транспортирането на живи животни по суша и/или море за доотглеждане или клане;

51. призовава държавите членки да позволяват клане по спешност директно в съответното стопанство за отглеждане и угояване, по целесъобразност, ако се счита, че животно не е годно за транспортиране и ако мерките на първа помощ се окажат неефективни, за да се избегне ненужно страдание на животното;

52. отбелязва, че обществената и икономическата стойност на дадено животно може да окаже въздействие върху стандарта за транспортирането му; изтъква, че стандартите за транспортиране на животни за разплод в коневъдството са с високо качество;

53. призовава Комисията да разработи стратегия за гарантиране на преминаване от транспортиране на живи животни към търговия основно на месо, кланични трупове и зародишни продукти, като се има предвид въздействието на транспортирането на живи животни върху околната среда, хуманното отношение към животните и здравето; счита, че такава стратегия трябва да разглежда икономическите фактори, които влияят върху решението да се транспортират живи животни; призовава Комисията да включи в тази стратегия транспортирането към трети държави;

54. призовава държавите членки да изготвят програми за свързаното с религията клане на животни в кланиците предвид факта, че голяма част от износа на живи животни се осъществява към пазарите на Близкия Изток;

55. признава настоящото нарушаване на функционирането на пазара, причинено от различни, прилагани по отношение на живи животни и месо тарифи, което силно стимулира търговията с живи животни; настоятелно призовава Комисията заедно с нейните търговски партньори да направи преглед на това нарушение с цел намаляване на търговията с живи животни и при необходимост — да замени тези продажби с месо;

56. припомня, че съгласно действащия регламент почивка на одобрен контролен пункт е вече задължителна след максималния период на транспортиране на еднокопитни животни и на домашни животни от рода на едрия рогат добитък, овцете, козите и свинете, когато времето за транспорт надвишава осем часа;

Хуманно отношение към животните

57. призовава компетентните органи на държавите членки да гарантират присъствието на официални ветеринарни лекари в изходните точки на Съюза, със задачата да проверяват дали животните са годни да продължат пътуването си и дали превозните средства и/или плавателните съдове отговарят на изискванията на Регламента; отбелязва по-специално, че в член 21 от Регламента се посочва, че ветеринарните лекари проверяват превозните средства преди да напуснат ЕС, за да се уверят, че те не са пренаселени, осигуряват достатъчна височина, предоставят постеля и осигуряват достатъчно храна и вода, и устройствата за вентилация и поене функционират правилно;

58. насърчава използването на планове за действие в извънредни ситуации за всички пътувания, включително, например, заместващи камиони и центрове за извънредни ситуации, за да се даде възможност на превозвача да реагира по ефективен начин при извънредни ситуации и да се намали въздействието на закъснение или злополука върху животните, транспортирани за развъждане или клане, както вече се изисква от превозвачите при дълги пътувания съгласно Регламента;

59. настоява законодателството в областта на хуманното отношение към животните да се основава на науката и на най-новите технологии; изразява съжаление относно факта, че въпреки ясните препоръки, отправени от ЕОБХ, и искането на Парламента в неговата резолюция от 2012 г., Комисията не е актуализирала правилата относно транспортирането на животни с оглед на най-новите научни доказателства; поради това призовава Комисията да актуализира правилата по отношение на конкретни потребности въз основа на най-новите научни познания и технологии, по-специално по отношение на фактори, включващи достатъчно вентилация и контролиране на температурата и влажността посредством климатични инсталации във всички превозни средства, подходящи системи за поене на животни и за предоставяне на течна храна, особено за неотбити животни, намалена гъстота на животните и изрично определена достатъчна минимална височина, а превозните средства да бъдат адаптирани с оглед на потребностите на всеки вид; изтъква заключението на становището на ЕОБХ, че хуманното отношение към животните включва и други аспекти освен продължителността на пътуванията, като правилното натоварване и разтоварване, както и конструкцията на превозните средства;

60. изразява загриженост относно пътуванията, при които животните се поят със замърсена вода, която е негодна за консумация, или са лишени от достъп до вода поради неизправни или зле разположени устройства за поене; подчертава необходимостта да се гарантира, че използваните за транспортиране на живи животни превозни средства носят достатъчно вода по време на пътуванията и че във всеки случай доставеното количество следва да отговаря на специфичните изисквания за транспортираните животни и за броя на тези животни;

61. приветства ангажимента на Комисията да разработи показатели за хуманно отношение, основани на положението с животните, които следва да насърчават по-висока степен на хуманно отношение към животните при тяхното транспортиране; счита, че тя следва да разработи незабавно тези показатели, така че те да могат да се използват като допълнение към настоящите законодателни изисквания;

62. призовава Комисията да гарантира, че всяко бъдещо преразглеждане на законодателството относно хуманното отношение към животните по време на транспортиране ще се основава на обективни и научно обосновани показатели, за да се предотвратят произволни решения с неоправдано икономическо въздействие върху секторите на животновъдството;

63. настоява, съобразно правото на ЕС земеделските стопани да носят правна отговорност за гарантиране, че животните им се транспортират без да понасят наранявания, вреда или каквото и да било неоправдано страдание;

64. подчертава, че нарушенията често се дължат на неподходящи вентилационни системи в превозните средства, които се използват за сухопътен превоз на живи животни на дълги разстояния, и че в такива ситуации животните са затворени в ограничени пространства, характеризиращи се с екстремни температури, далеч отвъд топлинния спектър и границите на толерантност, установени в Регламента;

65. призовава Комисията да гарантира, че се извършва зашеметяване, без изключение, преди религиозно ритуално клане във всички държави членки;

66. изразява съжаление поради факта, че отделенията за животни невинаги осигуряват достатъчно пространство, за да се гарантира адекватна вентилация вътре в превозните средства, и поради факта, че естествените движения на животните са възпрепятствани, като те често се принуждават да заемат неестествени положения за дълги периоди от време, в явно нарушение на техническите спецификации, посочени в член 6 от Регламента и в приложение I, глава II, точка 1.2 към него;

67. счита за необходимо да се направи задължително присъствието на ветеринарни лекари на борда на кораби, използвани за транспортиране на живи животни, да се докладва и да се отчита броят на животните, които умират по време на пътуванията, както и да се изготвят аварийни планове за справяне със ситуации по море, които биха могли да имат отрицателно въздействие върху хуманното отношение към транспортираните животни;

68. отбелязва, че земеделските стопани, превозвачите и компетентните органи в различните държави членки тълкуват и прилагат Регламент (ЕО) № 1/2005 по различни начини, особено по отношение на годността на животните за транспортиране; призовава Комисията да преразгледа Регламента, за да уточни по-подробно изискванията за транспортиране, където е необходимо; призовава Комисията и държавите членки, с оглед осигуряване на равнопоставени условия да гарантират, че в бъдеще Регламентът ще се прилага и изпълнява по хармонизиран и единен начин в целия Съюз, по-специално по отношение на годността на животните за транспортиране;

69. призовава Комисията да разработи пълно работно определение за това, какво представлява годността на животните за транспортиране, и да изготви практически насоки за оценката за нея; призовава държавите членки да предоставят дейности за повишаване на осведомеността и информиране, включително солидни, редовни и задължителни курсове за обучение, образование и сертифициране на водачи на превозни средства, превозвачи, търговци, събирателни центрове, кланици, ветеринарни лекари, гранични служители и всеки друг оператор, участващ в транспортирането на животни, с цел да се намалят високите равнища на нарушенията на изискванията по отношение на годността; призовава операторите да осигурят цялостното обучение на водачите на превозни средства и придружителите в съответствие с приложение IV към Регламента;

70. призовава за строга бдителност, за да се гарантира, че не се транспортират болни, слаби или с много ниско тегло животни, животни в период на лактация, бременни женски и женски животни, които не отговарят на необходимото време за отбиване;

71. подчертава, че в съответствие с Регламент (ЕО) № 1/2005 вече е задължително, на животните, транспортирани на дълги разстояния, да се предоставя вода, храна и почивка на подходящи интервали и с оглед на техния вид и възраст; настоятелно призовава Комисията да осъществява по-ефективен мониторинг с цел гарантиране на пълното и хармонизирано спазване на тези правни изисквания от страна на всички държави членки;

72. подчертава необходимостта от това, държавите членки да гарантират, че транспортирането на животни е организирано по подходящ начин, като се отчитат метеорологичните условия и видът на транспорта;

73. подчертава, че когато се изисква животните да бъдат разтоварени за 24-часов период на почивка в трети държави, организаторът трябва да определи място за почивка със съоръжения, равностойни на тези в контролен пункт на ЕС; призовава компетентните органи редовно да инспектират тези съоръжения и да не одобряват дневниците на пътуването, ако не е потвърдено, че предложеното място за почивка разполага със съоръжения, равностойни на тези в ЕС;

74. призовава държавите членки да гарантират, че при планирането на транспорта са налице доказателства за резервиране, включително на фуражи, вода и свежи постелки, на контролен пункт; призовава Комисията да определи изискванията за местонахождението и съоръженията на местата за почивка;

75. признава, че по-малката гъстота на животните и прекъсването на пътуването с цел почивка на животните оказват неблагоприятно икономическо въздействие върху превозвачите, което може да засегне правилната работа с превозваните животни; призовава Комисията да насърчава стимули за правилна работа с тях;

76. призовава държавите членки да гарантират подобряване на воденето на регистри в земеделските стопанства по отношение на периодите на бременност;

77. призовава Комисията да формулира, въз основа на научни констатации, насоки относно поенето на животните, превозвани в клетки, и относно условията за транспортиране на пиленца, които да способстват за висока степен на хуманно отношение;

78. припомня, че държавите членки трябва да намерят решения, съобразени с аспекта за хуманно отношение, за животните в края на техния живот и на производствените цикли;

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

Икономическа помощ

79. призовава за по-широко използване на мярката за развитие на селските райони, а именно „плащания за хуманно отношение към животните“, съгласно член 33 от Регламент (ЕС) № 1305/2013 ([1]), който предоставя подкрепа за високи стандарти за хуманно отношение към животните, които надхвърлят приложимите задължителни стандарти;

80. призовава предстоящата реформа на ОСП да запази и засили връзката между плащанията в рамките на ОСП и подобрените условия за хуманно отношение към животните, които изцяло зачитат или надхвърлят стандартите, определени в Регламент (ЕО) № 1/2005;

81. настоятелно призовава за подкрепа на мерки, които да осигурят балансирано разпределение на кланиците в държавите членки, което гарантира, че броят на добитъка в даден регион се взема предвид;

Трети държави

82. изразява загриженост във връзка с продължаващите доклади за проблеми при транспортирането на животни и с хуманното отношение към животните в определени трети държави; отбелязва, че клането в определени трети държави, към които ЕС изпраща животни, е свързано с прекомерно и продължително страдание и редовно нарушава международните стандарти за хуманно отношение към животните при клане, установени от OIE (Световната организация по здравеопазване на животните); като признава, че търсенето в трети държави често е за живи животни, призовава Комисията и държавите членки да насърчават преминаването към транспорт на месо или кланични трупове, вместо на живи животни, към трети държави, когато е възможно, както и транспортирането на семенна течност или ембриони, вместо на разплодни животни;

83. отправя остри критики във връзка със статистическите данни, изготвени от Комисията в съответствие с Регламента, относно извършените пътувания за транспортиране на живи животни до държави извън ЕС, и подчертава, че тези данни са били изготвени, без да са извършвани системни проверки на средствата за транспортиране на животните;

84. изисква от Комисията при двустранните търговски преговори с трети държави да изисква спазването на нормите на ЕС за хуманно отношение към животните и да отстоява международното прилагане, в рамките на Световната търговска организация, на разпоредбите на Съюза по този въпрос;

85. изразява съжаление относно факта, че стандартите, които се използват от определени трети държави, не са толкова високи, колкото стандартите в рамките на ЕС; призовава Комисията да засили съществуващите изисквания по отношение на търговските партньори на Съюза, особено по отношение на търговията с животни и тяхното транспортиране, така че те да бъдат поне толкова строги, колкото стандартите на ЕС; призовава държавите членки, които осъществяват износ към трети държави, да работят с местните органи за подобряване на стандартите за хуманно отношение към животните;

86. призовава за последователно и пълно спазване на решението Съда на Европейския съюз от 2015 г. по дело C-424/13, по което Съдът постанови, че — за да бъде разрешено транспортирането на животни на дълги разстояния, започващи на територията на Съюза и продължаващи извън нея — превозвачът трябва да представи дневник за пътуването, който да бъде реалистичен с оглед на спазването, с особено внимание по отношение на прогнозите за температурите; призовава компетентните органи да не одобряват дневници за пътуване когато, съгласно решението на Съда, животните трябва да бъдат разтоварени за 24-часова почивка в държава извън ЕС, освен когато организаторът е определил място за тази почивка, което разполага със съоръжения, равностойни на съоръженията на контролен пункт; припомня също така в това отношение, че единственият списък, който съществува, е списък от 2009 г. за настаняване на животните по маршрутите в трети държави, където често липсват точни адресни данни, като по този начин се затруднява значително провеждането на необходимите проверки съгласно правото на ЕС; призовава официалните ветеринарни лекари на изходните точки да проверяват, както се изисква от Регламент (ЕО) № 1/2005, че преди превозните средства да напуснат ЕС, разпоредбите на Регламента са спазени;

87. в този контекст припомня също така предложението на Комисията за директива относно защитата на лицата, подаващи сигнали за нарушения на правото на Съюза (COM(2018)0218), по-специално в контекста на ветеринарните проверки;

([1]) ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 347.

88. изразява съжаление поради често продължителните забавяния по границите и пристанищата и обръща внимание към повишената болка и страдание, които това причинява на животните; призовава държавите членки, които граничат с трети държави, да предоставят зони за почивка, където животните могат да бъдат разтоварени и да им се предостави храна, вода, почивка и ветеринарни грижи, така че дневниците за пътуване да бъдат правилно попълнени, и да отворят специални експресни ленти, които разполагат с достатъчно персонал, на митническите пунктове за транспортиране на животни, с цел да се намалят периодите на чакане, без да се подкопава качеството на санитарния и митническия контрол на границите; наред с това призовава държавите членки да си сътрудничат по-добре при планирането на транспортиране на добитък, за да се избягва струпването на твърде голям брой транспортни средства на границите за целите на граничния контрол;

89. призовава Комисията да засили сътрудничеството и комуникацията, включително допълнителна взаимопомощ и ускорен обмен на информация, между компетентните органи във всички държави членки и в трети държави, за да се намалят проблемите, свързани с хуманното отношение към животните и болестите при животните, които са породени от лошо администриране, като се гарантира, че износителите спазват изцяло административните изисквания; отправя искане към Комисията да насърчава хуманното отношение към животните в международен план и да провежда инициативи за повишаване на осведомеността сред държави извън ЕС;

90. призовава Комисията да упражни натиск върху държавите на транзит, които въвеждат бюрократични пречки и свързани със сигурността препятствия, които бавят ненужно транспортирането на живи животни;

91. призовава държавите членки и Комисията да обърнат специално внимание на нарушенията във връзка с хуманното отношение към животните по време на пътуванията по водни пътища и по море към трети държави и да извършат оценка на евентуални нарушения на законодателството, като например забраненото изхвърляне на мъртви животни от плавателни съдове в Средиземно море (често с отрязани ушни белези), което се случва, защото изхвърлянето често не е възможно в пристанището–дестинация;

92. изтъква решението на Съвета 2004/544/ЕО за подписване на Европейската конвенция за защита на животните по време на международен транспорт ([1]), съгласно която транспортирането може да бъде едно от следните: между две държави членки, като се преминава през територията на държава, която не е членка; между държава членка и държава, която не е членка; или пряко между две държави членки;

93. подчертава, че ако стандартите за транспортиране на животни в трети държави не съответстват на тези на ЕС и прилагането им не е достатъчно за гарантиране на пълното спазване на Регламента, пътуванията до трети държави с цел транспортиране на живи животни следва да бъдат предмет на двустранни споразумения за смекчаване на тези разлики, и ако това не е постигнато, те следва да бъдат забранени;

94. припомня на държавите членки, че съгласно постоянната практика на Съда ([2]) те могат да въвеждат по-строги разпоредби за защита на животните при транспортиране, при условие че са в съответствие с основната цел на Регламент (ЕО) № 1/2005;

95. призовава Комисията да насърчава обмена на добри практики и на мерки за регулаторна еквивалентност с трети държави в областта на транспортирането на живи животни;

o

o o

96. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, на Европейската сметна палата, на Европейския орган за безопасност на храните, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.

([1]) ОВ L 241, 13.7.2004 г., стр. 21.

([2]) Решение на Съда на ЕС (първи състав) от 14 октомври 2004 г. по дело C-113/02 Комисия на Европейските общности срещу Кралство Нидерландия и решение на Съда на ЕС (трети състав) от 8 май 2008 г. по дело C-491/06, Danske Svineproducenter.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0133

Повишаване на конкурентоспособността на вътрешния пазар чрез развитие на митническия съюз на ЕС и на неговото управление

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно повишаването на конкурентоспособността на вътрешния пазар чрез развитие на митническия съюз на ЕС и на неговото управление (2018/2109(INI))

(2020/C 449/24)

Европейският парламент,

— като взе предвид Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (МКС) ([1]) и свързания делегиран акт (Делегиран регламент на Комисията (ЕС) № 2015/2446 от 28 юли 2015 г.) ([2]), акт за изпълнение (Регламент на Комисията за изпълнение (ЕС) № 2015/2447 от 2 ноември 2015 г.) ([3]), преходния делегиран акт (Делегиран регламент на Комисията (ЕС) 2016/341 от 17 декември 2015 г.) ([4]) и работната програма (Решение на Комисията за изпълнение (ЕС) 2016/578 от 11 април 2016 г.) ([5]),

— като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 952/2013 с цел да се удължат преходните мерки за използване на средства, различни от средствата за електронна обработка на данни, предвидени в Митническия кодекс на Съюза (COM(2018)0085),

— като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет, озаглавено „Развитие на митническия съюз в ЕС и на неговото управление“ (COM(2016)0813),

— като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент, озаглавено „Първи двугодишен доклад за напредъка в развитието на митническия съюз на ЕС и неговото управление“ (COM(2018)0524),

— като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент, озаглавено „Втори доклад за напредъка при изпълнението на стратегията и плана за действие на ЕС за управление на риска в областта на митниците“ (COM(2018)0549),

— като взе предвид доклада на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно информационнотехнологичната стратегия за митниците (COM(2018)0178),

— като взе предвид позицията на първо четене на Европейския парламент относно предложението на Европейската комисия относно законодателната рамка на Съюза в областта на митническите нарушения и наказания (COM(2013)0884),

— като взе предвид Решение № 70/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 г. относно безкнижна среда в митниците и търговията ([6]),

— като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 17 януари 2017 г. относно справянето с предизвикателствата на прилагането на Митническия кодекс на Съюза ([7]),

— като взе предвид доклада на Комисията до Съвета и Европейския парламент относно прилагането на Митническия кодекс на Съюза и упражняването на правомощието за приемане на делегирани актове съгласно член 284 от него (COM(2018)0039),

---

([1]) ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558.
([4]) ОВ L 69, 15.3.2016 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 99, 15.4.2016 г., стр. 6.
([6]) ОВ L 23, 26.1.2008 г., стр. 21.
([7]) ОВ C 242, 10.7.2018 г., стр. 41.

— като взе предвид Специален доклад № 19/2017 на Европейската сметна палата, озаглавен „Процедури за внос — пропуските в правната рамка и неефективното изпълнение се отразяват на финансовите интереси на ЕС“,

— като взе предвид Специален доклад № 26/2018 на Европейската сметна палата, озаглавен „Закъснения при внедряването на информационните системи за Митническия съюз: какви са причините?“,

— като взе предвид доклада на Съвета 11760/2017 относно напредъка в борбата с измамите с акцизи,

— като взе предвид доклада на Европол и на Службата на Европейския съюз за интелектуална собственост относно фалшифицирането и пиратството в Европейския съюз,

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите и становището на комисията по международна търговия (A8-0059/2019),

А. като има предвид, че митническият съюз, който тази година чества 50-ата си годишнина, е един от основните елементи на Европейския съюз като един от най-големите търговски блокове в света, че един напълно функциониращ митнически съюз е от съществено значение за правилното функциониране на единния пазар и за безпрепятственото търгуване в рамките на ЕС и че е съществена част от общата търговска политика по отношение на трети държави в интерес както на предприятията, така и на гражданите на Съюза, а също и на доверието в Европейския съюз, който е поставен от митническия съюз в силна позиция при договарянето на търговски споразумения с трети държави;

Б. като има предвид, че митническите органи трябва да постигнат необходимия баланс между улесняването на законната търговия, митническия контрол, предназначен да защити сигурността на Съюза и неговите граждани, доверието на потребителите в стоките, въвеждани на единния пазар, и финансовите и търговските интереси на Съюза и че са отговорни за изпълнението на повече от 60 правни акта — в допълнение към митническата правна рамка — за борба срещу незаконната търговия и контрабандата и за предоставянето на статут на одобрен икономически оператор;

В. като има предвид, че стандартизирането на митническата информация и процеси играе ключова роля за хомогенизирането на контрола, особено по отношение на явления, като неправилното класиране и подценяването на вноса, както и невярното деклариране на произхода на стоките, което е вредно за всички икономически оператори, но особено за малките и средните предприятия;

Г. като има предвид, че през 2017 г. вносът и износът на Съюза възлиза на 3 700 милиарда евро, а събраните мита представляват 15 % от бюджета на Съюза;

Д. като има предвид, че прилагането на Митническия кодекс на Съюза е от съществено значение за опазване на собствените ресурси на Съюза, по-специално митата, и на националните данъчни интереси, но и за гарантиране на безопасността на европейските потребители и лоялната конкуренция на вътрешния пазар;

Е. като има предвид, че съгласно МКС електронните системи, необходими за неговото прилагане, трябва да бъдат въведени до 31 декември 2020 г.; като има предвид, че цифровизацията на митническите процедури беше започната през 2003 г. и уредена през 2008 г. с приемането на Регламент (ЕО) № 450/2008 от 23 април 2008 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността (Модернизиран митнически кодекс) [1] и на Решение № 70/2008/ЕО (Решение за електронни митници);

Ж. като има предвид, че цифровизацията на митниците е в процес на развитие, повече от 98 % от митническите декларации понастоящем са електронни и следните области на митниците вече се обработват чрез електронни системи: транзит (NCTS), контрол на износа (ECS), данни за сигурността (ICS), управление на риска (CRMS), регистрационен и идентификационен номер на икономическите оператори (EORI), разрешения (CDS), одобрени икономически оператори (ОИО), обвързваща тарифна информация (ЕОТИ), квоти и тарифни квоти (QUOTA), суспендиране на автономни мита, комбинирана номенклатура (ТАРИК), наблюдение на вноса и износа (SURV2) и система за регистрирани износители за сертификатите за произход (REX);

[1] ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 1.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

З. като има предвид, че целта на митническата програма, предложена в рамките на многогодишната финансова рамка на ЕС за периода 2021 — 2027 г., е да се подкрепят дейностите и сътрудничеството между митническите органи на държавите членки;

И. като има предвид, че оттеглянето на Обединеното кралство от ЕС представлява предизвикателство за правилното функциониране на митническия съюз;

Й. като има предвид, че въвеждането на основни електронни системи, необходими за пълното прилагане на Митническия кодекс на Съюза, ще бъде забавено и отложено за след 31 декември 2020 г.;

К. като има предвид, че инструментът за ефективност на митническия съюз функционира чрез оценка на функционирането на митническия съюз въз основа на ключови показатели за изпълнение в редица области, като защитата на финансовите интереси, гарантирането на безопасността и сигурността на гражданите на ЕС и оценяването на значението на митниците с цел допринасяне за растежа и конкурентоспособността на ЕС;

Л. като има предвид, че управлението на програмата „Митници 2020“ и съответно на митническата ИТ работа се споделя между Комисията, държавите членки и представителите на търговските интереси в множество структури за вземане на решения, чието мултиплициране оказва трайно отрицателно въздействие върху ефективността на програмата и управлението на ИТ проектите;

М. като има предвид, че след приключване на текущата програма „Митници 2020“ и след оценка на разходите и ползите от различните възможни варианти ще бъде необходимо да се извърши преглед на управлението на програмите в областта на митниците;

1. подчертава работата, извършвана ежедневно от митническите органи на държавите членки и службите на Комисията, които работят за предпазване на вътрешния пазар от нелоялна конкуренция под формата на фалшифицирани и дъмпингови продукти, за улесняване на търговията и за намаляване на бюрократичните формалности, за събиране на приходи за националните бюджети и за бюджета на Съюза, както и за защита на обществеността от терористични, здравни, екологични и други заплахи;

2. припомня, че митническият съюз е едно от най-ранните постижения на ЕС и може да се счита за един от неговите най-големи успехи, тъй като е дал възможност на предприятия, установени в Съюза, да продават своите стоки и да инвестират в целия Съюз, но и е позволил на ЕС да премахне вътрешните граници и да се конкурира с останалата част от света; подчертава, че единният пазар на ЕС би бил невъзможен без предоставената от митническия съюз безмитна среда и без ролята на митническия съюз за надзора на вноса и износа;

3. подчертава, че напълно функционален митнически съюз е от съществено значение за гарантиране на надеждността и силата на ЕС и на неговата позиция при воденето на преговори за сключване на нови търговски споразумения; подчертава, че един ефективен митнически съюз на ЕС спомага за улесняване на законната търговия и за намаляване на административната тежест върху законните търговци — съображение, което е важно за развитието на конкурентоспособни предприятия; подчертава, че е важно да се гарантира ефективен контрол — inter alia чрез насърчаване на сътрудничеството с митническите органи на трети държави — и да се избягва всяка ненужна пречка пред законната търговия;

4. подчертава, че създаването на безпрепятствени митнически процедури в целия Съюз въз основа на реформирана ИТ инфраструктура е от основно значение; счита, че цифровизацията има потенциал да направи обмена на информация и плащането на задълженията по-прозрачни и по-достъпни, особено за малките и средни предприятия и икономическите оператори в трети държави, и че предлага възможности за опростяване на митническите правила и процедури;

5. отбелязва, че настоящите различия в равнището и в качеството на контрола, митническите процедури и политиките за налагане на санкции на намиращите се на територията на ЕС входни пунктове в митническия съюз често водят до нарушаване на търговските потоци, усложняват проблема с „търсенето на най-благоприятна правна система“ и излагат на риск целостта на единния пазар; в този контекст настоятелно изисква от Комисията и държавите членки да разгледат този въпрос;

6. насърчава Комисията да увеличи усилията си за създаване на интегрирано обслужване на едно гише в ЕС, което ще помогне на предприятията да предоставят всички необходими сведения и документи на едно място и по този начин те ще бъдат в състояние да изпълнят всички регулаторни изисквания за внос, износ и транзит на стоки;

7. припомня, че Обединеното кралство ще стане трета държава след оттеглянето от ЕС, като по този начин ще промени външните граници на ЕС, и подчертава, че процесът на излизане на Обединеното кралство от ЕС не следва да оказва отрицателно въздействие върху развитието и управлението на митниците на ЕС;

Цифровизиране на митническите процедури

8. призовава Комисията и държавите членки да разработят по-ефикасен, разходоефективен и рационализиран подход към управлението на ИТ системите за митническите органи; призовава по-специално за по-точна и по-реалистична оценка на времето и ресурсите, които ще бъдат необходими, и обхвата на отделните ИТ проекти, които ще спомогнат за цифровизиране на митническите процедури;

9. изразява съжаление относно факта, че прилагането на новите ИТ системи за митническия съюз претърпя поредица от забавяния, което доведе до искане от страна на Комисията до Парламента и Съвета за удължаване на преходния период след изтичането на посочения в МКС срок 2020 г.; изразява съжаление и за това, че Комисията е предоставила само непълна информация, за да обоснове това допълнително удължаване, по-специално по отношение на отговорността на Комисията и на държавите членки, като така Европейският парламент не може да упражнява по подходящ начин своя бюджетен и политически контрол;

10. подчертава, че докато 75 % от европейските компоненти на ИТ системите, необходими за изпълнението на МКС, се очаква да бъдат готови до декември 2020 г., това не може да означава, че до тази дата 75 % от ИТ системите ще бъдат готови, тъй като 25 % от тези системи принадлежат към националните компоненти, за които отговарят държавите членки, и когато са отбелязани закъснения;

11. счита, че като въпрос с най-висок приоритет Комисията и Съветът трябва да гарантират прилагането на Митническия кодекс и цифровизирането на митническите процедури в рамките на новия краен срок; поради това настоятелно призовава Комисията и държавите членки да направят всичко възможно, за да се избегнат по-нататъшни отлагания; като има предвид, че в този смисъл създаването на ИТ архитектурата изисква разработването и въвеждането на седемнадесет ИТ инструмента със значителни последици за финансовите и човешките ресурси; следователно счита, че е наложително да се избегне дублиране на усилия по отношение на ресурсите, определени във връзка с начина на управление на ИТ проектите на държавите членки и на Комисията;

12. призовава Комисията да актуализира графика за своята работна програма за МКС въз основа на удължаването на предложения от Комисията преходен период ([1]) за приемане от Европейския парламент и от Съвета; призовава Парламента и Съвета да работят за бързото приемане на това удължаване, като създадат и необходимите условия за успешно въвеждане на митническата ИТ архитектура, без да се засягат задълбочените изпитвания за сигурност, така че всички евентуални въпроси да не застрашават проверките на стоките, извършвани от митническите органи на държавите членки; подчертава, както и Европейската сметна палата, че едни и същи клаузи имат едни и същи последици и че актуализирането на многогодишния стратегически план за 2017 г., като концентрира прилагането на шест ИТ системи през същата година, представлява голямо предизвикателство и крие също сериозен риск от неизпълнение на променените крайни срокове, така че срокът за прилагане на МКС да може да бъде удължен допълнително след 2025 г.;

13. призовава Комисията да актуализира своя многогодишен стратегически план чрез проекти за определяне на последователността през целия преходен период, за да се избегне, доколкото е възможно, концентрацията на въвеждания в края на периода, и като определи задължителни етапни цели, включително за държавите членки;

14. призовава Комисията да не изменя правните и техническите спецификации, които вече са приети за седемнадесетте ИТ инструмента, тъй като мащабът на проектите, които ще бъдат изпълнявани, и времето, необходимо за тяхното въвеждане, не са съвместими нито с постоянно променящия се характер на технологиите, нито с неизбежните законодателни и регулаторни промени, които ще настъпят през този период;

([1]) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 952/2013 с цел да се удължат преходните мерки за използване на средства, различни от средствата за електронна обработка на данни, предвидени в Митническия кодекс на Съюза (COM(2018)0085).

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

15. припомня, че според Сметната палата Комисията е била наясно със закъсненията, но е решила да не включва тази информация в официалното си докладване, което е попречило на заинтересованите страни (като Европейския парламент, други институции на ЕС, които не са представени в управленската структура на „Митници 2020“, както и заинтересованите дружества и граждани) да бъдат напълно информирани за риска от забавяния в реално време; ето защо призовава Комисията да докладва редовно и прозрачно за провеждането на многогодишния стратегически работен план и за създаването на митническите електронни системи, така че да не повтаря грешките от предишното програмиране, както и да информира за евентуални бъдещи забавяния, но не в последния момент или без подходящи корективни действия;

16. приканва Комисията непрекъснато да оценява програма „Митници 2020“ и да реагира на установените пропуски, особено на недостатъчното използване на създадените по тази програма екипи от експерти, както и да дава възможност за засилване на сътрудничеството между митническите служби;

17. подчертава, че непрекъснатият политически мониторинг, анализ и оценка на възможните въздействия са съществени елементи от управлението на митническия съюз; взема под внимание и приветства работата на Комисията за разработване на инструмент за функционирането на митническия съюз, който в крайна сметка ще позволи да бъде систематично оценяван в съответствие с неговите стратегически цели от гледна точка на ефикасността, ефективността и еднаквостта; призовава държавите членки да подкрепят работата по допълнителното разработване на този инструмент;

18. предлага на Комисията чрез този инструмент да се оценят също така резултатите от митническия контрол по отношение на потенциала за цифровизация и потоците от данни с цел създаване на още по-ефективен, основан на риска контрол, като същевременно се оптимизира тежестта върху митническите органи;

Управление, докладване и финансиране на програма „Митници“

19. отбелязва предприетите от Комисията и държавите членки действия за осигуряване на еднакво и последователно прилагане на Митническия кодекс, по-специално по отношение на обучението и чрез приемането на насоки; призовава все пак Комисията и държавите членки да увеличат усилията си и използваните ресурси, за да се гарантира пълното прилагане на Митническия кодекс, приет през 2013 г., и на единните митнически процедури на равнището на целия Европейски съюз; във връзка с това призовава Комисията да представи план за действие, който би могъл да се основава ефективно върху преглед на митническите практики от страна на партньорите, обмен на добри практики и засилено сътрудничество между митническите служби, както и върху програма за обучение с достатъчно ресурси;

20. припомня, че Комисията предприема работа по създаването на среда за обслужване на едно гише в митниците на ЕС, която би позволила на даден икономически оператор да представи данни, необходими за широк набор от регулаторни цели (ветеринарни, санитарни, екологични и др.) в стандартизиран формат за множество получатели и чрез хармонизирани точки за достъп; призовава Комисията и държавите членки да продължават да извършват тази важна дейност;

21. взема под внимание финансовите усилия, поети от европейския бюджет, който увеличи средствата за следващата програма „Митници 2021 — 2027“ на 842 844 000 евро на цени от 2018 г.; призовава държавите членки също да предоставят човешките и финансовите ресурси, необходими за въвеждането на националните компоненти — основни елементи за прилагането на европейската митническа електронна система, — и призовава Комисията да му представи своевременно доклад относно въвеждането на компонентите на Съюза и на външните спрямо Съюза компоненти, разработени от държавите членки;

22. подчертава, че в днешно време митниците трябва да се справят с огромно увеличение на обема на стоките, закупени онлайн извън Съюза, от гледна точка на контрола и събирането на приложимите мита, особено защото обемът на внасяните в Съюза стоки с ниска стойност нараства всяка година с 10 — 15 %; призовава Комисията и държавите членки да увеличат усилията си, за да се справят по-добре с това предизвикателство;

23. приканва Комисията да предложи, в края и единствено в края на изпълнението на 17-те свързани с МКС ИТ системи от програма „Митници 2020“, по-ефективна управленска структура за провеждането на митнически ИТ проекти и техните актуализации; подчертава, че с оглед на икономическите, фискалните и свързаните със сигурността предизвикателства, представени от митническата ИТ система, от съществено значение е приетото решение да съхрани напълно европейския суверенитет;

24. подчертава, че програмата „Митници 2021 — 2027“, като подпомага митническите органи на държавите членки, ще спомогне не само да се увеличат приходите в бюджета на ЕС, но и да се гарантира безопасност на продуктите, защита на европейските потребители и равни условия за предприятията от ЕС;

Оттегляне на Обединеното кралство от Европейския съюз

25. подчертава, че несигурността около излизането на Обединеното кралство от ЕС е основно предизвикателство за европейските предприятия; поради това призовава Комисията и държавите членки да предоставят на заинтересованите страни изчерпателна информация относно последиците от оттеглянето на Обединеното кралство в областта на митниците и на някои видове косвени данъци (ДДС и акцизи);

26. подчертава, че след оттеглянето на Обединеното кралство не трябва да има пропуски в митническата система — включително по външните граници на ЕС, — които да проправят пътя за незаконна търговия или за избягване на публичноправните задължения, предвидени от правото на ЕС;

o

o o

27. възлага на своя председател да предаде настоящия доклад на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0134

Прилагане на правните разпоредби и на съвместното изявление за гарантиране на парламентарния контрол върху децентрализираните агенции

Резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно прилагането на правните разпоредби и на съвместното изявление за гарантиране на парламентарния контрол върху децентрализираните агенции (2018/2114(INI))

(2020/C 449/25)

Европейският парламент,

— като взе предвид разпоредбите на Договора относно агенциите, и по-специално членове 5 и 9 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и членове 15, 16, 71, 123, 124, 127, 130, 228, 263, 265, 267, 277, 282, 287, 290, 291, 298 и 325 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

— като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално членове 41, 42, 43, 51 и 52 от нея,

— като взе предвид Съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на ЕС и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г. и приложения към него общ подход,

— като взе предвид член 52 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата по разрешаване изготвянето на доклади по собствена инициатива, и приложение 3 към него,

— като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси и становищата на комисията по бюджети, на комисията по бюджетен контрол, на комисията по икономически и парични въпроси, на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0055/2019),

А. като има предвид, че агенциите играят жизненоважна роля за изпълнението на политиките на ЕС на европейско и национално равнище, като изпълняват широка гама от задачи, за да допринасят за изпълнението на политиките на ЕС, например като създават мрежи или подкрепят сътрудничеството между ЕС и националните органи; като има предвид, че доброто сътрудничество между агенциите на ЕС и държавите членки спомага за повишаване на ефикасността и ефективността на работата на агенциите; като има предвид, че е установено сътрудничество и между самите агенции чрез Мрежата на агенциите на Европейския съюз;

Б. като има предвид, че като цяло координацията и сътрудничеството между различните агенции и парламентарните комисии бяха добри; като има предвид, че Европол е единствената агенция, която се контролира от Парламента съвместно с националните парламенти чрез съвместната група за парламентарен контрол;

В. като има предвид, че през годините агенциите се създаваха и развиваха в зависимост от конкретните обстоятелства; като има предвид, че Договорът от Лисабон официално признава агенциите като органи на изпълнителната власт на ЕС, като официално посочва агенциите на ЕС в Договорите;

Г. като има предвид, че агенциите носят отговорност на първо място пред Парламента и Съвета, които трябва да гарантират, че в законодателните актове, уреждащи тези агенции, са въведени подходящи механизми за контрол и че впоследствие тези механизми се прилагат правилно; като има предвид, че създаването на агенции като органи на изпълнителната власт на ЕС не следва да отслабва функциите по контрол на Парламента, предвидени в член 14 от ДЕС;

Д. като има предвид, че в Договорите не се съдържат нито определение за децентрализираните агенции, нито общо описание на правомощията, които могат да бъдат предоставяни на агенциите;

Е. като има предвид, че правното основание на редица агенции е член 352 от ДФЕС, докато други са създадени въз основа на специфично за сектора правно основание;

Ж. като има предвид, че съвместното изявление и общият подход от 2012 г. са резултат от работата на междуинституционалната работна група по регулаторните агенции, създадена от Комисията, Европейския парламент и Съвета с цел да извърши оценка на съгласуваността, ефективността, отчетността и прозрачността на агенциите, след като предложението на Комисията от 2005 г. за междуинституционално споразумение относно регулаторните агенции не получи необходимата подкрепа от Съвета и Парламента;

3. като има предвид, че общият подход съдържа разпоредби относно структурата и управлението на агенциите, както и относно тяхното функциониране, програмирането на дейностите им, тяхното финансиране, управлението на бюджетните им ресурси, бюджетните процедури, отчетността, контрола и прозрачността, които спомагат за обезпечаването на парламентарен контрол върху децентрализираните агенции;

И. като има предвид, че въпреки като цяло положителния отзвук, в няколко случая агенциите бяха изправени пред инцидентни прояви на недоверие в издаваните от тях научни и технически становища;

Основни наблюдения

1. отбелязва, че механизмите за гарантиране на отчетността на агенциите са включени в Договорите, в учредителните регламенти на агенциите, в практиката на Съда на Европейския съюз, както и в съвместното изявление и общия подход; подчертава, че чрез делегирането на правомощия Парламентът има правомощието да упражнява контрол върху децентрализираните агенции, без обаче това правомощие да е подробно описано в Договорите; отбелязва в това отношение необвързващия характер на съвместното изявление и общия подход; изразява въпреки това съжаление, че институциите все още не са договорили обвързваща регулаторна рамка;

2. посочва, че Парламентът упражнява контрол върху агенциите по различни начини:

— като едно от подразделенията на бюджетния орган, когато взема решения относно вноските от бюджета на ЕС за агенциите;

— бюджета;

— чрез определянето на членовете на управителните съвети на агенциите;

— чрез процедурата по назначаване (или освобождаване от длъжност) на изпълнителните директори;

— чрез провежданите с него консултации относно работните програми;

— чрез представянето на годишните доклади;

— чрез други методи (посещения на делегации, контактни групи или лица за контакт, размяна на мнения, изслушвания, брифинги, предоставяне на експертен опит);

3. отбелязва, че разпоредбите в учредителните регламенти се различават в различна степен от определените в общия подход механизми за отчетност и парламентарен контрол, което може да се дължи на твърде различните задачи и функции, които агенциите изпълняват;

4. счита, че парламентарните комисии са изпълнявали активно контролните си функции въпреки разнообразието на разпоредбите в учредителните регламенти;

5. признава изпълнението от страна на агенциите на Съюза на съвместното изявление и общия подход и на неговата пътна карта; подчертава по-специално препоръките на междуинституционалната работна група за децентрализираните агенции, които бяха одобрени от Председателския съвет на 18 януари 2018 г.; отбелязва, че на последващото заседание на 12 юли 2018 г. беше счетено, че работата на междуинституционалната работна група е приключена;

Препоръки

6. счита, че биха могли да се положат повече усилия за рационализиране на някои разпоредби в учредителните регламенти на агенциите, отнасящи се до механизмите за тяхното управление и отчетност, като се вземат предвид различните видове действащи понастоящем агенции и чрез определянето на общите принципи, уреждащи отношенията между институциите на ЕС и агенциите; посочва, че тези въпроси следва да бъдат разгледани и в оценките на въздействието, когато се предлага създаването на агенция; подчертава, че агенциите трябва да притежават известна степен на организационна гъвкавост, за да се адаптират по-добре към предвидените задачи и потребностите, които възникват при изпълнението на техните задължения; приветства вътрешната организация на агенциите с дейност в сходни области, основана на клъстери за секторно и междусекторно взаимодействие;

7. призовава по тази причина за задълбочена оценка на прилагането на общия подход във всичките му аспекти, която да бъде придружена от подробни аналитични документи, подобни на изготвените през 2010 г., с акцент върху аспектите, свързани с управлението, като се направи преглед по-специално на съвместимостта на включените разпоредби с правомощията на Парламента в областта на съвместното вземане на решения и контрола, отчитайки същевременно необходимостта от осигуряване на гъвкавост с оглед на разнообразието от децентрализирани агенции;

8. изразява съжаление, че Парламентът, като водещ гарант за спазването на принципа на демокрация в ЕС, не участва пълноценно в процедурата за избор на ново седалище на ЕМА и ЕБО; припомня в това отношение искането си за преразглеждане на съвместното изявление и общия подход от 2012 г. във възможно най-кратък срок и припомня също ангажимента на Съвета да предприеме преразглеждането им, като призовава Комисията да представи до април 2019 г. задълбочен анализ на съвместното изявление и общия подход по отношение на местоположението на децентрализираните агенции;

9. подчертава, че местоположението на седалището на дадена агенция следва да не засяга изпълнението на нейните правомощия и задачи, нейната структура на управление, функционирането на нейната основна организация или основното финансиране на нейните дейности;

10. очаква прерогативите на Парламента и на Съвета като съзаконодатели да бъдат зачитани изцяло при бъдещи решения относно местоположението или преместването на местоположението на агенции; счита, че Парламентът следва системно да участва, посредством законодателния процес и на равнопоставена основа със Съвета и Комисията, в прозрачното определяне и преценяване на тежестта на критериите за местоположението на всички органи и агенции на Съюза; посочва, че в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество Парламентът, Съветът и Комисията поеха ангажимент за лоялно и прозрачно сътрудничество и че в споразумението се подчертава принципът на равенство на съзаконодателите, заложен в Договорите; подчертава стойността на засиления обмен на информация още на началните етапи на бъдещите процедури за определяне на местоположението на агенции, тъй като подобен обмен на информация на ранен етап ще улесни трите институции в упражняването на техните права и прерогативи;

11. счита, че решението относно местонахождението на дадена агенция е от голямо значение и че институциите на Съюза трябва да вземат предвид обективни критерии като достъпност, административни полезни взаимодействия и близост до заинтересованите лица, за да се постигне възможно най-доброто решение;

12. изисква от Комисията, в съответствие с препоръките на междуинституционалната работна група относно ресурсите на децентрализираните агенции, бързо да представи оценка на агенциите с няколко места на работа, използвайки последователен подход за оценяване на тяхната добавена стойност, като вземе предвид направените разходи; призовава за предприемането на значителни мерки въз основа на резултатите от оценката с цел да се намали броят на агенциите с повече от едно място на работа, ако и когато това е целесъобразно;

13. предлага въз основа на прегледа на общия подход да се обърне отново внимание на изготвянето на междуинституционално споразумение относно агенциите, което да съдържа разпоредби за преглед на всеки пет години на принципите, уреждащи създаването и функционирането на агенциите, като се използва експертният опит на група от изтъкнати личности;

14. счита, че това МИС следва да зачита правомощията на Европейския парламент в рамките на процедурите за съвместно вземане на решение и следва също така да обхваща отношенията между дадена агенция и институциите на държавата членка, в която се намира, както и мерки за прозрачност, процедури за избягване на конфликт на интереси и гарантиране на баланса между половете сред членовете на управителните и консултативните органи, както и прилагането на интегрирането на принципа на равенство между половете във всички дейности на агенциите;

15. счита, че при изготвянето на такова МИС следва да бъдат разгледани и няколко конкретни предложения за засилване на демократичния надзор, подобряване на отчетността на агенциите на Съюза и укрепване на системата за докладване пред Парламента, като например:

— определяне на срок, в който агенциите да отговарят на въпросите, отправени към тях от Европейския парламент или от Съвета;

— приемане на договорености за обмен на чувствителна и поверителна информация и за консултации с парламентарните комисии, когато това се изисква;

— да се прецени дали е необходимо или не определен брой членове на съответните управителни съвети да се назначават от Парламента;

— да се има предвид добавената стойност на присъствието на представители на Парламента/наблюдатели на заседанията на съветите на надзорните органи и на групите на заинтересованите страни;

— рационализиране на участието на Парламента в годишните и многогодишните работни програми на агенциите;

— рационализиране и хармонизиране на задълженията за докладване, по-специално що се отнася до годишния отчет за дейността, доклада за бюджетното и финансовото управление и окончателните отчети;

— подробно информиране на Парламента относно предприетите мерки за изпълнение на препоръките на органа по освобождаване от отговорност („доклади за последващи действия“) и на препоръките на Сметната палата;

16. освен това счита, че ролята на Парламента в надзора върху измерението, свързано с управлението на децентрализираните агенции, би могла да бъде значително подобрена; освен това предлага засилването на сътрудничеството със съвместната група за парламентарен контрол и преразглеждането на правилата за командировките в агенциите, за да се даде възможност за по-добър редовен контакт между парламентарните комисии и агенциите, които попадат в тяхната сфера на компетентност;

17. предлага в контекста на петгодишния преглед, въз основа на и в допълнение към контролните дейности, извършвани от комисиите на Парламента относно агенциите, попадащи в тяхната сфера на компетентност, комисията по конституционни въпроси да провежда ежегоден дебат относно функционирането и управлението на агенциите, последван, ако това се счита за целесъобразно и/или необходимо, от разискване в пленарна зала с цел улесняване на една по-силна и по-структурирана система за контрол на дейностите на агенциите в рамките на Парламента; освен това, предвид ролята на агенциите като посредници между ЕС и държавите членки, предлага период на консултации с националните парламенти, в случай че желаят да направят каквато и да е намеса по този въпрос;

18. счита, че агенциите на Съюза следва да прилагат правилата и принципите на добро управление и по-добро законотворчество, включително да провеждат открити обществени консултации по своите проекти на предложения за вторични и третични актове, когато сферата на дейност на агенцията позволява това; предлага агенциите да подлежат на същите правила за прозрачност като Комисията, включително правилата и задълженията по отношение на представителите на интереси;

19. подчертава, че като осигуряват цялостното и навременно изпълнение на всички задачи, произтичащи от регулаторната правна уредба, агенциите на Съюза следва внимателно да се придържат към задачите си и да действат в съответствие с мандата, възложен им от Парламента и от Съвета; счита, че е задължително агенциите на Съюза да действат по прозрачен начин при изпълнението на своите мандати;

20. предлага всички агенции да имат възможността да представят необвързващи становища по текущи досиета в рамките на своята компетентност;

21. счита освен това, че в случай на бъдещи промени в Договорите следва да се обърне внимание на въпроса по какъв начин могат да бъдат включени в Договорите още по-стабилни разпоредби относно агенциите, и по-специално във връзка с членове 13 и 14 от ДЕС и членове 290 и 291 от ДФЕС, като бъдат ясно определени различните видове агенции, правомощията, които могат да им се възлагат, и общите принципи, които гарантират парламентарния контрол над тях;

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

Бюджетни въпроси

22. отбелязва, че финансирането чрез такси на агенциите в момента възлиза на около 1 милиард евро годишно, което може да облекчи натиска върху бюджета на ЕС и може да бъде ефективен начин за финансиране на дейности на агенциите в случаите, когато моделът на стопанска дейност позволява това; изразява загриженост относно потенциални конфликти на интереси, които биха могли да възникнат, ако агенциите трябва да разчитат на такси като основен източник на приходи; настоява, че са необходими предпазни мерки, за да се избегне всякакъв вид конфликт на интереси;

23. подчертава необходимостта да се вземат предвид новите приоритети в областта на климата, устойчивостта и защитата на околната среда в следващата МФР и задачите, възложени на определени агенции за изпълнението на МФР;

24. отбелязва, че макар от гледна точка на бюджетното управление да съществуват известни сходства между децентрализираните агенции, прилагането на универсален подход се доказа като неблагоприятно за ефикасното и ефективно управление на някои агенции; счита, че целта за 5-процентно намаление на служителите и формиране на резерв за преразпределение между агенциите е за еднократно приложение; отново заявява, че възнамерява да се противопостави на подобен подход в бъдеще;

25. отбелязва със загриженост, че редица агенции изпитват затруднения да привлекат квалифициран персонал поради неблагоприятни условия на работа; счита, че органите на Съюза трябва да бъдат в състояние да привличат квалифициран персонал, за да изпълняват своите задачи ефективно и ефикасно; поради това призовава за предприемане на конкретни действия за постигането на тези цели;

26. отбелязва, че задълбоченото сътрудничество между агенциите по отношение на споделянето на услуги доведе до икономии, като икономиите, постигнати чрез създаването на общ портал за обществените поръчки; насърчава по-нататъшното проучване на възможностите за споделяне на услуги между агенциите или между Комисията и агенциите с цел пораждане на нови полезни взаимодействия и оптимизиране на съществуващите; счита, че когато е приложимо, би могла да бъде постигната допълнителна бюджетна ефективност в областта на административната подкрепа и услугите по управление на съоръженията чрез тясно сътрудничество между близко разположени органи и агенции на Съюза;

27. отбелязва, че бюджетите на агенциите следва да бъдат изготвяни в съответствие с принципа на бюджетиране, основано на изпълнението, като се отчитат целите на всяка агенция и очакваните резултати от работата ѝ; призовава за прилагането на тематичен подход при изготвянето на бюджетите на децентрализираните агенции с цел по-добро определяне на приоритета на задачите на агенциите, задълбочаване на сътрудничеството и избягване на припокриване, особено по отношение на агенции с дейност в една и съща област на политиките;

28. отбелязва със загриженост, че някои административни изисквания са непропорционални за агенциите, които не са достигнали определен размер; очаква Комисията и Съветът да гарантират, че приложимите административни изисквания са съизмерни на финансовите и човешките ресурси на всички агенции;

29. припомня, че законодателната процедура води до изменение на първоначалното предложение на Комисията; отбелязва със загриженост, че актуализираните финансови отчети обикновено са на разположение едва в края на законодателната процедура, ако въобще бъдат предоставени; припомня двойната роля на Парламента и на Съвета в качеството им на законодателен орган и на бюджетен орган;

30. приветства преразгледания текст на проекта на рамковия Финансов регламент за децентрализираните агенции, представен от Комисията, и по-специално посочения в него план за укрепване на управлението на тези агенции;

31. при все това счита, че все още има различни нерешени въпроси, и настоятелно призовава Комисията незабавно да представи оценка за агенциите с няколко седалища, както се препоръчва от МРГ, както и предложения за евентуални сливания, закривания и/или прехвърляне на задачи към Комисията, въз основа на внимателен задълбочен анализ и при прилагане на прозрачни критерии, което беше предвидено в техническото задание на МРГ, но в действителност въпросът никога не беше надлежно проучен поради липса на предложения в тази насока от страна на Комисията;

32. отбелязва, че по отношение на одита на децентрализираните агенции „пълната отговорност продължава да носи [Сметната палата], която управлява всички необходими административни процедури и процедури за възлагане на поръчки и ги финансира“; отново заявява, че одитът, извършван от одитори от частния сектор, увеличи значително административната тежест за агенциите, както и необходимото време за възлагането на обществени поръчки и за управлението на договорите за одит, и доведе до допълнителни разходи, които още повече утежниха положението с техните намаляващи ресурси; подчертава, че е наложително този въпрос да се разреши в съответствие с общия подход в контекста на преразглеждането на рамковия Финансов регламент; призовава всички заинтересовани страни при това преразглеждане да внесат спешно яснота по този въпрос с цел значително намаляване на прекомерната административна тежест;

o

o o

33. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, Европейската сметна палата, както и на децентрализираните агенции на ЕС.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2019)0080

Правила и общи условия за изпълнението на функциите на омбудсмана (Устав на Европейския омбудсман)

Резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проект на регламент на Европейския парламент за определяне на правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана (Устав на Европейския омбудсман) и за отмяна на Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом (2018/2080(INL) — 2019/0900(APP))

(2020/C 449/26)

Европейският парламент,

— като взе предвид член 228, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 106а, параграф 1 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

— като взе предвид членове 41 и 43 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

— като взе предвид членове 45 и 52 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси и становището на комисията по петиции (A8-0050/2019),

1. приема приложения проект на регламент;

2. възлага на своя председател да предаде приложения проект на регламент на Съвета и на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 228, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз;

3. възлага на своя председател да осигури публикуването на регламента в *Официален вестник на Европейския съюз*, след като Комисията е изразила становището си и Съветът е дал своето одобрение относно приложения проект на регламент.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ РЕЗОЛЮЦИЯТА

Проект на регламент на Европейския парламент за определяне на правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана (Устав на Европейския омбудсман) и за отмяна на Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 228, параграф 4 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид одобрението от Съвета,

като взе предвид становището на Комисията,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като имат предвид, че:

(1) Правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана следва да бъдат определени в съответствие с разпоредбите на Договора за функционирането на Европейския съюз, по-специално член 20, параграф 2, буква г) и член 228, Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия и Хартата на основните права на Европейския съюз.

(2) По-специално в член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз се признава правото на добра администрация като основно право на европейските граждани. От друга страна, в член 43 от Хартата се признава правото на сезиране на Европейския омбудсман за случаи на лошо администриране в действията на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза. За да бъдат тези права ефективни и да подобряват способността на омбудсмана да извършва задълбочени и безпристрастни разследвания, омбудсманът следва да разполага с всички инструменти, които са необходими за успешното изпълнение на неговите функции, посочени в Договорите и в настоящия регламент.

(3) Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом на Европейския парламент [1] беше изменено за последен път през 2008 г. С влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. беше въведена нова правна рамка за Съюза. По-специално, член 228, параграф 4 от ДФЕС дава възможност на Европейския парламент, след като поиска становището на Комисията и след одобрението на Съвета, да приема правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана. Поради това е желателно да се отмени Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом и да се замени с регламент в съответствие с приложимото понастоящем правно основание.

(4) При определянето на условията, при които до омбудсмана може да се подаде жалба, следва да се спазва принципът за пълен, безплатен и лесен достъп независимо от специфичните ограничения, свързани със съвпадането ѝ с нови или висящи съдебни и административни производства.

(5) Омбудсманът има право да отправя препоръки, когато установи, че дадена институция, орган, служба или агенция на Съюза не прилага правилно съдебно решение.

(6) Необходимо е да се определят процедурите, които ще се прилагат, в случай че в резултат на извършваните от омбудсмана разследвания се разкрият случаи на лошо администриране. Необходимо е също да се предвиди разпоредба, по силата на която омбудсманът представя подробен доклад пред Европейския парламент в края на всяка годишна сесия.

(7) За да се засили ролята на омбудсмана, е желателно да му се даде възможност, без да се засяга основната му функция, която е да разглежда жалби и да извършва разследвания по собствена инициатива с цел да се установят повтарящи се или особено сериозни случаи на лошо администриране и с цел да се насърчават най-добрите административни практики в рамките на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза.

---

[1] Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом на Европейския парламент от 9 март 1994 г. относно правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана (ОВ L 113, 4.5.1994 г., стр. 15).

Вторник, 12 февруари 2019 г.

(8) За да се повиши ефективността на действията му, омбудсманът следва да има право, по собствена инициатива или въз основа на жалба, да извършва допълнителни разследвания във връзка с предишни разследвания, за да установи дали и в каква степен съответната институция, орган, служба или агенция е изпълнила отправените препоръки. Омбудсманът следва също така да има право да включва в годишния си доклад пред Европейския парламент оценка на степента, в която отправените препоръки са изпълнени, и оценка на адекватността на ресурсите, които са му предоставени за изпълнение на функциите му, посочени в Договорите и в настоящия регламент.

(9) Омбудсманът следва да има достъп до всички елементи, необходими за изпълнението на неговите функции. За тази цел институциите, органите, службите и агенциите на Съюза следва да имат задължение да предоставят на омбудсмана информацията, която той поиска от тях, без да се накърняват задълженията му съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([1]). Достъпът до класифицирана информация или документи следва да се осъществява съгласно правилата за обработването на поверителна информация от съответната институция, орган, служба или агенция на Съюза. Институциите, органите, службите или агенциите на Съюза, които предоставят класифицирана информация или документи, следва да уведомяват омбудсмана за това, че тази информация или документи са класифицирани. За прилагането на правилата за обработването на поверителна информация от страна на съответната институция, орган, служба или агенция на Съюза омбудсманът следва предварително да е съгласувал със съответната институция, орган, служба или агенция условията за работа с класифицирана информация или документи или с друга информация, спрямо която се прилага задължението за опазване на професионална тайна. Ако омбудсманът счете, че поисканото съдействие не е налице, той следва да уведоми Европейския парламент за това, който следва да предприеме необходимите мерки.

(10) Омбудсманът и служителите от администрацията на омбудсмана са длъжни да опазват поверителния характер на информацията, която са получили при упражняване на функциите си. Въпреки това омбудсманът следва да уведоми компетентните органи за фактите, които счита, че имат отношение към наказателното право и които са му станали известни в рамките на извършвано от него разследване. Омбудсманът следва да може да уведоми заинтересованата институция, орган, служба или агенция на Съюза за фактите, които поставят под съмнение поведението на техен служител.

(11) Следва да се вземат предвид последните промени в областта на защитата на финансовите интереси на Съюза срещу престъпления, по-специално създаването на Европейска прокуратура с Регламент (ЕС) 2017/1939 ([2]) на Съвета, за да се даде възможност на омбудсмана да я уведомява за информацията, попадаща в обхвата на нейната компетентност. По същия начин, за да се спази изцяло презумпцията за невиновност и правото на защита, закрепени в член 48 от Хартата на основните права на Европейския съюз, е желателно, когато омбудсманът уведоми Европейската прокуратура за информация, която попада в обхвата на нейната компетентност, да съобщи на заинтересованото лице и жалбоподателя за това уведомяване.

(12) Следва да се предвиди възможност за сътрудничество между омбудсмана и аналогични органи в държавите членки при спазване на приложимото национално законодателство. Желателно е също така да се предприемат мерки, за да се даде възможност на омбудсмана да си сътрудничи с Агенцията на Европейския съюз за основните права, тъй като това сътрудничество може да направи изпълнението на функциите му по-ефективно.

(13) Европейският парламент следва да назначава омбудсмана в началото на парламентарния мандат и за срока на този мандат, като го избира измежду лица, които са граждани на Съюза и предоставят всички необходими гаранции за независимост и компетентност. Следва също така да бъдат определени условията за прекратяване на функциите на омбудсмана, както и за заместването му.

(14) Функциите на омбудсмана следва да се изпълняват при пълна независимост. Омбудсманът следва да положи тържествена клетва пред Съда на Европейския съюз при встъпването си в длъжност. Следва да бъдат определени случаите на несъвместимост, възнаграждението, привилегиите и имунитетите на омбудсмана.

(15) Следва да бъдат приети разпоредби относно седалището на омбудсмана, което следва да е същото като това на Европейския парламент. Следва също така да се предвидят разпоредби не само относно длъжностните лица и служителите в секретариата на омбудсмана, които го подпомагат при изпълнението на функциите му, но и относно неговия бюджет.

([1]) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

([2]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).

(16) Омбудсманът приема разпоредбите за прилагане на настоящия регламент. За да се гарантират правната сигурност и най-високите стандарти при изпълнението на функциите на омбудсмана, минималното съдържание на разпоредбите за прилагане, които ще се приемат, следва да бъде определено в настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. С настоящия регламент се определят правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана („Устав на Европейския омбудсман“).

2. Омбудсманът действа независимо от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза в съответствие с правомощията, предоставени му с Договорите, и при надлежно спазване на член 20, параграф 2, буква г), член 228 от ДФЕС и член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз във връзка с правото на добра администрация.

3. При изпълнението на функциите, посочени в Договорите и в настоящия регламент, омбудсманът не може да встъпва в съдебни производства, нито може да оспорва обосноваността на съдебно решение или компетентността на съда да се произнесе с решение.

Член 2

1. Омбудсманът подпомага за разкриването на случаи на лошо администриране в действията на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза с изключение на Съда на Европейския съюз, когато той изпълнява правораздавателните си функции, и ако е целесъобразно, отправя препоръки с оглед на прекратяването им. Действията на други органи или лица не могат да бъдат предмет на жалба пред омбудсмана.

2. Всеки гражданин на Съюза или всяко физическо или юридическо лице с местопребиваване или седалище в държава членка може да подаде до омбудсмана, пряко или с посредничеството на член на Европейския парламент, жалба във връзка със случай на лошо администриране в действията на институциите, органите, службите или агенциите на Съюза с изключение на Съда на Европейския съюз, когато той изпълнява правораздавателните си функции. Веднага след като е сезиран с жалба, омбудсманът уведомява заинтересованата институция, орган, служба или агенция непосредствено, като спазва стандартите на Съюза в областта на защитата на личните данни.

3. В жалбата се посочват ясно предметът ѝ и самоличността на жалбоподателя. Жалбоподателят може да поиска жалбата или части от нея да останат поверителни.

4. Жалбата трябва да бъде подадена в срок от три години от датата, на която жалбоподателят е узнал фактите, на които тя се основава, и да бъде предшествана от подходящите административни действия пред съответните институции, органи, служби и агенции.

5. Омбудсманът определя дали дадена жалба е в рамките на компетентността му и ако това е така, дали е допустима. Когато жалбата е извън неговата компетентност или не е допустима, преди да приключи досието, омбудсманът може да препоръча на жалбоподателя да се обърне към друг орган.

6. Подадените до омбудсмана жалби не спират сроковете за обжалване в административни или съдебни производства.

7. Когато поради висящо или приключило съдебно производство, отнасящо се до представените пред него факти, омбудсманът трябва да обяви жалбата за недопустима или да прекрати разглеждането ѝ, резултатите от разследванията, извършени от него до този момент, се архивират.

8. С изключение на жалбите във връзка със сексуален тормоз до омбудсмана не може да се подават жалби във връзка с трудовоправни отношения между институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и техните длъжностни лица и други служители, освен ако заинтересованото лице е изчерпало всички възможности за подаване на молби и жалби по вътрешно-административен ред, по-специално процедурите по член 90 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз, уредени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ([1]) (Правилникът за длъжностните лица), и сроковете за отговор от страна на съответната институция, орган, служба или агенция са изтекли.

9. Омбудсманът уведомява жалбоподателя възможно най-бързо за действията, които е предприел по отношение на жалбата.

Член 3

1. Омбудсманът, по собствена инициатива или въз основа на подадена жалба, извършва всички разследвания, които счита за обосновани, включително допълнителни разследвания във връзка с предишни разследвания, с оглед на изясняването на предполагаемия случай на лошо администриране в действията на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза. Омбудсманът действа, без да му е необходимо предварително разрешение, и уведомява своевременно съответната институция, орган, служба или агенция за това действие. Съответната институция, орган, служба или агенция може да представи на омбудсмана полезни коментари или доказателства. Омбудсманът може също така да поиска от съответната институция, орган, служба или агенция да представи такива коментари или доказателства.

2. Без да се засяга основната функция на омбудсмана, която е да разглежда жалби, той може да извършва разследвания по собствена инициатива от по-стратегическо естество, за да установи повтарящи се или особено сериозни случаи на лошо администриране, да насърчава най-добрите административни практики в рамките на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и да работи проактивно по структурни въпроси от обществен интерес, които попадат в обхвата на неговата компетентност.

3. Омбудсманът може да участва в структуриран и редовен диалог с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и да организира обществени консултации, преди да отправи препоръки или на всеки последващ етап. Омбудсманът може също така систематично да анализира и оценява напредъка на съответната институция, орган, служба или агенция на Съюза и да отправя допълнителни препоръки.

4. Институциите, органите, службите и агенциите на Съюза предоставят на омбудсмана поисканата от него информация и му осигуряват достъп до съответните досиета. Достъпът до класифицирана информация или документи се осъществява съгласно правилата за обработването на поверителна информация от съответната институция, орган, служба или агенция на Съюза.

Институциите, органите, службите или агенциите, които предоставят класифицирана информация или документи в съответствие с първа алинея, уведомяват предварително омбудсмана за това, че тази информация или документи са класифицирани.

За прилагането на правилата, предвидени в първа алинея, омбудсманът съгласува предварително със съответната институция, орган, служба или агенция условията за работа с класифицирана информация или документи.

Съответните институции, органи, служби или агенции предоставят достъп до документи с произход от държава членка, които по силата на закона са класифицирани като секретни, само след като службите на омбудсмана са приели подходящи мерки и гаранции за обработване на документите, които гарантират равностойно равнище на поверителност в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 и при спазване на правилата за сигурност на съответната институция, орган, служба или агенция на Съюза.

По искане на омбудсмана длъжностните лица и другите служители на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза свидетелстват за факти, които се отнасят до текущо разследване, която омбудсманът извършва. Те се изказват от името на своята институция, орган, служба или агенция. Те остават обвързани със задълженията, произтичащи от нормите, на които са подчинени. Когато те са обвързани от задължение за опазване на професионалната тайна, това не се тълкува като обхващащо информацията, която има отношение към жалбите или разследванията във връзка с тормоз или лошо администриране.

([1]) ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

5. Омбудсманът периодично прави преглед на процедурите, свързани с административните действия на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, и оценява дали те могат ефективно да предотвратят конфликти на интереси, да гарантират безпристрастност и да осигурят пълно зачитане на правото на добра администрация. Омбудсманът може да установи и да направи оценка на евентуални случаи на конфликт на интереси на всички равнища, които биха могли да представляват източник на лошо администриране, като в такъв случай омбудсманът изготвя конкретни заключения и уведомява Европейския парламент за констатациите по този въпрос.

6. Доколкото националното законодателство допуска това, по искане на омбудсмана или по своя собствена инициатива компетентните органи на държавите членки бързо му предават всяка информация или документ, които могат да помогнат за изясняването на случаи на лошо администриране от страна на институциите, органите, службите или агенциите на Съюза. Когато спрямо такава информация или документ се прилага националното законодателство относно обработването на поверителна информация или разпоредби, които възпрепятстват съобщаването ѝ, съответната държава членка може да разреши достъпа на омбудсмана до тази информация или документ, при условие че омбудсманът поеме задължението да работи с тях така, както е съгласувал с компетентния орган, издал документа. Във всички случаи се предоставя описание на документа.

7. Когато омбудсманът не получи поисканото съдействие, той уведомява за това Европейския парламент, който предприема съответните мерки.

8. Когато са установени случаи на лошо администриране вследствие на разследване, омбудсманът уведомява съответната институция, орган, служба или агенция, като, ако е целесъобразно, отправя препоръки. Уведомената институция, орган, служба или агенция изпраща на омбудсмана подробно становище в срок от три месеца. По обосновано искане на съответната институция, орган, служба или агенция омбудсманът може да удължи този срок, като това удължаване не може да надвишава два месеца. Когато съответната институция, орган, служба или агенция не е издала становище в рамките на тримесечния срок или в рамките на удължения срок, омбудсманът може да приключи разследването без такова становище.

9. След това омбудсманът изпраща доклад до съответната институция, орган, служба или агенция и особено когато естеството или мащабът на установения случай на лошо администриране налага това — до Европейския парламент. В доклада омбудсманът може да отправи препоръки. Омбудсманът уведомява жалбоподателя за резултатите от разследването, за становището, изразено от съответната институция, орган, служба или агенция, и за препоръките, представени в доклада на омбудсмана.

10. Когато е целесъобразно във връзка с разследването на действията на институция, орган, служба или агенция на Съюза, омбудсманът може да се яви пред Европейския парламент, по своя инициатива или по искане на Европейския парламент, на най-подходящото равнище.

11. Доколкото е възможно, съвместно със заинтересованата институция, орган, служба или агенция омбудсманът се стреми да намери решение, с което да се прекрати случаят на лошо администриране и да се уважи жалбата. Омбудсманът уведомява жалбоподателя за предложеното решение, както и за коментарите, ако има такива, на съответната институция, орган, служба или агенция. Ако жалбоподателят пожелае, той има право да представи пред омбудсмана на всеки един етап своите коментари или допълнителна информация, която не е била известна към момента на подаване на жалбата.

12. В края на всяка годишна сесия омбудсманът представя пред Европейския парламент доклад за резултатите от разследванията, които той е извършил. Докладът включва оценка на изпълнението на препоръките на омбудсмана и оценка на адекватността на ресурсите, които са предоставени за изпълнението на неговите функции. Тези оценки могат да бъдат предмет и на отделни доклади.

Член 4

Омбудсманът и служителите от неговата администрация разглеждат исканията за публичен достъп до документи, различни от документите, посочени в член 6, параграф 1, в съответствие с условията и ограниченията, предвидени в Регламент (ЕО) № 1049/2001.

Във връзка с жалбите, свързани с правото на публичен достъп до документи, които са изготвени или получени от институция, орган, служба или агенция на Съюза, омбудсманът, след като извърши надлежен анализ и вземе предвид всички необходими съображения, издава препоръка относно достъпа до тези документи. Съответната институция, орган, служба или агенция предоставя отговор в сроковете, предвидени в Регламент (ЕО) № 1049/2001. Ако не се съобрази с препоръката на омбудсмана да предостави достъп до документите, съответната институция, орган, служба или агенция трябва надлежно да мотивира отказа си. В такъв случай омбудсманът уведомява жалбоподателя за наличните средства за правна защита, включително процедурите, които са предвидени за отнасяне на случая до Съда на Европейския съюз.

Член 5

Омбудсманът извършва редовни оценки на политиките и прегледите на действащите процедури в съответните институции, органи, служби и агенции на Съюза в съответствие с член 22а от Правилника за длъжностните лица („подаване на сигнали за нередности“) и по целесъобразност отправя конкретни препоръки за подобрение с оглед на осигуряването на пълна защита на длъжностните лица или други служители, които съобщават за факти в съответствие с член 22а от Правилника за длъжностните лица. При поискване омбудсманът може да предоставя поверително информация, безпристрастни съвети и експертни насоки на длъжностните лица или други служители във връзка с правилното поведение при наличието на фактите, посочени в член 22а от Правилника за длъжностните лица, включително във връзка с приложното поле на съответните разпоредби от правото на Съюза.

Омбудсманът може също така да започва разследвания въз основа на информацията, предоставена от длъжностните лица или други служители, които съобщават за факти в съответствие с член 22а от Правилника за длъжностните лица, като те могат да подават сигнали поверително и анонимно, в случай че описаните факти биха могли да представляват лошо администриране в институция, орган, служба или агенция на Съюза. С оглед на постигането на тази цел може да се допусне отклонение от приложимите правила за длъжностните лица относно поверителността.

Член 6

1. Омбудсманът и служителите от неговата администрация, за които се прилагат разпоредбите на член 339 от ДФЕС и член 194 от Договора за Евратом, са длъжни да не разкриват информацията или документите, които са получили в хода на извършваните от тях разследвания. Без да се засяга параграф 2, те са длъжни по-специално да не разкриват класифицирана информация или документи, предоставени на омбудсмана, документи, попадащи в приложното поле на законодателството на Съюза относно защитата на личните данни, нито информация, която би навредила на жалбоподателя или друго заинтересовано лице.

2. Ако счете, че факти, за които е узнал в хода на разследване, могат да се отнасят до наказателното право, омбудсманът уведомява компетентните национални органи и Европейската служба за борба с измамите и Европейската прокуратура, доколкото случаят попада в рамките на техните правомощия. Ако е целесъобразно, омбудсманът уведомява и институцията, органа, службата или агенцията на Съюза с дисциплинарна власт над длъжностното лице или друг служител, които могат да приложат член 17, параграф 2 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

Омбудсманът може също така да уведоми заинтересованата институция, орган, служба и агенция на Съюза за фактите, които поставят под съмнение поведението на техния служител, както и за всяка продължаваща дейност, която води до възпрепятстване на текущото разследване.

Омбудсманът съобщава за тези уведомления на жалбоподателя и на другите заинтересовани лица, чиято самоличност е известна.

Член 7

1. Омбудсманът може да си сътрудничи с органи от същия вид в държавите членки, при условие че спазва приложимото национално законодателство.

2. В обхвата на функциите си омбудсманът си сътрудничи с Агенцията на Европейския съюз за основните права и с други институции и органи, като избягва всякакво дублиране с техните дейности.

Член 8

1. Омбудсманът се избира и мандатът му може да бъде подновен в съответствие с член 228, параграф 2 от ДФЕС.

2. Омбудсманът се избира измежду лица, които са граждани на Съюза и се ползват с пълни граждански и политически права, предоставят всички гаранции за независимост, не са били членове на национални правителства или членове на институциите на Съюза през последните три години, отговарят на условия за безпристрастност, равностойни на необходимите за заемане на съдебни длъжности в своята държава и притежават призната компетентност и опит, за да изпълняват функциите на омбудсман.

Член 9

1. Омбудсманът прекратява изпълнението на функциите, посочени в Договорите и в настоящия регламент, в края на мандата си, при подаване на оставка или при освобождаване от длъжност.

2. Освен в случай на освобождаване от длъжност омбудсманът продължава да изпълнява функциите си до избирането на нов омбудсман.

3. В случай на предсрочно прекратяване на функциите на омбудсмана новият омбудсман се назначава в срок от три месеца от момента на освобождаване на длъжността за остатъка от парламентарния мандат на Европейския парламент. До избирането на нов омбудсман ръководителят на секретариата, посочен в член 13, параграф 2, отговаря за неотложните въпроси, които попадат в обхвата на компетентността на омбудсмана.

Член 10

В случай че възнамерява да поиска освобождаване на омбудсмана от длъжност в съответствие с член 228, параграф 2 от ДФЕС, Европейският парламент изслушва омбудсмана, преди да отправи такова искане.

Член 11

1. При изпълнението на функциите, посочени в Договорите и в настоящия регламент, омбудсманът действа в съответствие с член 228, параграф 3 от ДФЕС. Омбудсманът се въздържа от всякакви действия, които са несъвместими с характера на посочените функции.

2. При встъпването си в длъжност омбудсманът полага тържествена клетва пред пленума на Съда на Европейския съюз, че ще изпълнява функциите, посочени в Договорите и в настоящия регламент, при пълна независимост и безпристрастност и че ще изпълнява задълженията, произтичащи от заеманата от него длъжност по време на мандата си и след неговото изтичане. Тържествената клетва включва по-специално задължението да действа почтено и предпазливо по отношение на приемането на някои назначения или придобивки след края на мандата му.

Член 12

1. По време на мандата си омбудсманът не може да извършва никаква друга политическа или административна дейност, нито да развива друга професионална дейност срещу възнаграждение или безвъзмездно.

2. По отношение на възнаграждението, надбавките и пенсията омбудсманът се ползва с ранга на съдия в Съда на Европейския съюз.

3. Спрямо омбудсмана и длъжностните лица и служителите в неговия секретариат се прилагат разпоредбите на членове 11 — 14 и член 17 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

Член 13

1. На омбудсмана се предоставя подходящ бюджет, достатъчен да гарантира неговата независимост и да осигурява изпълнението на функциите, посочени в Договорите и в настоящия регламент.

2. Омбудсманът се подпомага от секретариат, чийто ръководител се назначава от омбудсмана.

3. Омбудсманът следва да се стреми да постигне равенство между половете в състава на своя секретариат.

4. За длъжностните лица и другите служители в секретариата на омбудсмана се прилагат правилата и нормите, които са приложими за длъжностните лица и другите служители на Съюза. Броят им се определя ежегодно в рамките на бюджетната процедура и трябва е подходящ за правилното изпълнение на функциите на омбудсмана и за обема работа.

5. Длъжностните лица и другите служители на Съюза и на държавите членки, които са назначени в секретариата на омбудсмана, се командироват в интерес на службата, като на същите се гарантира автоматично възстановяване на длъжност в институцията, органа, службата или агенцията, от която идват.

6. По въпросите, които се отнасят до служителите в неговата администрация, омбудсманът е приравнен на институциите по смисъла на член 1 от Правилника за длъжностните лица.

Член 14

Омбудсманът извършва оценка на процедурите, въведени с цел предотвратяване на всякакъв вид тормоз в рамките на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, както и на механизмите за санкциониране на отговорните лица. Омбудсманът изготвя подходящи заключения относно това дали тези процедури са в съответствие с принципите на пропорционалност, адекватност и енергични действия и дали осигуряват ефективна защита и подкрепа на пострадалите лица.

Омбудсманът проучва своевременно дали институциите, органите, службите и агенциите на Съюза разглеждат по подходящ начин случаите на тормоз от всякакъв вид и естество, като прилага правилно процедурите, предвидени във връзка с жалбите в тази област. Омбудсманът изготвя подходящи заключения по този въпрос.

Омбудсманът назначава в секретариата лице или обособява структура с експертен опит в областта на тормоза, които са в състояние своевременно да преценяват дали случаите на тормоз от какъвто и да е било вид и естество, включително сексуален тормоз, се разглеждат по подходящ начин в рамките на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и, ако е целесъобразно, предоставят съвети на техните длъжностни лица и други служители.

Член 15

Седалището на омбудсмана съвпада със седалището на Европейския парламент.

Член 16

Всяко съобщение, отправено до националните органи на държавите членки за целите на прилагането на настоящия регламент, се предава чрез техните постоянни представителства в Съюза.

Член 17

Омбудсманът приема разпоредби за прилагането на настоящия регламент. Те са в съответствие с настоящия регламент и включват най-малко разпоредби относно:

а) процесуалните права на жалбоподателя и на съответната институция, орган, служба или агенция;

б) гарантирането на защитата на длъжностните лица или други служители, които съобщават за случаи на сексуален тормоз и на нарушения на правото на Съюза в рамките на институциите, органите, службите или агенциите на Съюза в съответствие с член 22а от Правилника за длъжностните лица („подаване на сигнали за нередности“);

в) получаването, обработването и приключването на жалбите;

г) разследванията по собствена инициатива;

д) допълнителните разследвания; и

е) действията за събиране на информация.

Член 18

Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом се отменя.

Член 19

Настоящият регламент влиза в сила на първия ден от месеца, следващ месеца на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в …

За Европейския парламент

Председател

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2019)0063

Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Кот д'Ивоар и ЕС (2018 — 2024 г.) ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар (2018 — 2024 г.) (10858/2018 — C8-0387/2018 — 2018/0267(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/27)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (10858/2018),

— като взе предвид Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар (2018 — 2024 г.) (10856/2018),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v), както и с член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0387/2018),

— като взе предвид своята незаконодателна резолюция от 12 февруари 2019 г. ([1]) относно проекта на решение,

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по рибно стопанство и становищата на комисията по развитие и на комисията по бюджети (A8-0030/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на протокола;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Кот д'Ивоар.

([1]) Приети текстове, P8_TA(2019)0064.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0064

Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Кот д'Ивоар и ЕС (2018 — 2024 г.) (резолюция)

Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар (2018 — 2024 г.) (10858/2018 — C8-0387/2018 — 2018/0267M(NLE))

(2020/C 449/28)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (10858/2018),

— като взе предвид Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар (2018–2024 г.) (10856/2018),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v), както и с член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0387/2018),

— като взе предвид своята законодателна резолюция от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение [1],

— като взе предвид член 99, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство и становището на комисията по развитие (A8-0034/2019),

А. като има предвид, че Комисията и правителството на Кот д'Ивоар са договорили ново партньорство в областта на устойчивото рибарство (ЕС — Кот д'Ивоар СПОУР) и протокол за прилагане за период от шест години;

Б. като има предвид, че общата цел на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар е засилване на сътрудничеството между ЕС и Кот д'Ивоар в областта на рибарството, в интерес и на двете страни, като се насърчава устойчивата политика в областта на рибарството и устойчивото използване на рибните ресурси в рамките на изключителна икономическа зона на Кот д'Ивоар;

В. като има предвид използването на възможностите за риболов по предишното партньорство на ЕС и Кот д'Ивоар СПОУР, изчислено на средно 79 %, което като цяло се счита за добра цифра; като има предвид, че по време на този период обаче корабите с повърхностни парагади не са се възползвали от наличните възможности за риболов;

Г. като има предвид факта, че сключването едно след друго на Споразуменията за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар подпомага икономиката на Кот д'Ивоар, доколкото местните моряци използват пристанищните и консервните съоръжения в Абиджан, приловът на кораби на ЕС за мрежов улов на риба тон е станал предмет на строга отчетност и капацитетът за наблюдение на място е бил засилен (въпреки че се счита, че този капацитет е със скромни възможности);

Д. като има предвид, че СПОУР между ЕС и Кот д'Ивоар следва да насърчава по-ефективното устойчиво развитие на рибарските общности на Кот д'Ивоар и на свързаните с него отрасли и дейности; като има предвид, че подкрепата, която следва да бъде предоставяна съгласно протокола, трябва да бъде в съответствие с националните планове за развитие, по-специално със Стратегическия план за развитие на животновъдството, рибарството и аквакултурите (PSTDEPA), и с плана за действие за „син растеж", който се изготвя съвместно с Организацията на обединените нации с цел увеличаване на производството и професионализиране на сектора с цел задоволяване на потребностите от храна и заетост на населението; като има предвид, че съгласно гореспоменатия стратегически план постигането на тези цели изисква бюджет в размер на повече от 140 милиона евро;

[1] Приети текстове, P8_TA(2019)0063.

Е. като има предвид, че ЕС, чрез Европейския фонд за развитие, допринася с многогодишен бюджет в размер на 273 милиона евро за Кот д'Ивоар, като се съсредоточава върху, наред с други области, инфраструктурата, здравеопазването и хуманитарната помощ;

1. счита, че СПОУР между ЕС и Кот д'Ивоар следва да преследва две еднакво важни цели: 1) предоставяне на възможности за риболов на кораби на ЕС в изключителната икономическа зона на Кот д'Ивоар въз основа на най-добрите налични научни становища и без да се засягат мерките за опазване и управление от страна на регионалните организации, към които принадлежи Кот д'Ивоар — преди всичко от ICCAT — или в границите на наличния излишък; и 2) насърчаване на сътрудничеството между Европейския съюз и Кот д'Ивоар с цел постигане на политика на устойчиво рибарство и на отговорно използване на рибните ресурси в риболовната зона на Кот д'Ивоар и оказване на принос за устойчивото развитие на сектора на рибарството на Кот д'Ивоар чрез икономическо, финансово, техническо и научно сътрудничество, при зачитане на суверенния избор и на стратегиите на Кот д'Ивоар по отношение на това развитие;

2. привлича вниманието към констатациите от ретроспективната и прогнозната оценка на протокола към СПОУР между ЕС и Кот д'Ивоар, изготвена през септември 2017 г., в която се посочва, че Протоколът към споразуменията за партньорство в областта на устойчивото рибарство за периода 2013—2018 г. като цяло се е доказал като ефективен, ефикасен и подходящ за интересите на участниците, той е в съответствие със секторната политика на Кот д'Ивоар и се радва на висока степен на приемливост за заинтересованите страни и който препоръчва възможността за сключване на нов протокол;

3. твърди, че когато започнат да се прилагат и ако следва да бъдат преразгледани и/или подновени, СПОУР между ЕС и Кот д'Ивоар и Протоколът към него, трябва да позволяват и да бъдат приведени в съответствие със Стратегическия план за развитие на животновъдството, рибарството и аквакултурите (PSDEPA) и с плана за син растеж за развитието на сектора на рибарството в Кот д'Ивоар, и по-специално следва да:

— водят до подобряване на управлението: чрез изготвяне и валидиране на законодателство и доразвиване на плановете за управление;

— водят до повишаване на строгостта на контрола и наблюдението в изключителната икономическа зона на Кот д'Ивоар;

— водят до засилване на мерките за борба с незаконния, недекларирания и нерегулирания (ННН) риболов , включително във вътрешните води;

— позволяват изграждането и/или обновяването на кейовете за акостиране и пристанищата, като това включва — но без да се ограничава до — пристанището на Абиджан;

— водят до подобряване на условията в сушилните-пушилни, особено за жените, като по този начин се създава по-ефективна система за сушене и опушване;

— подпомагат подобряването на условията на труд на жените, които носят основната отговорност за справянето със съпътстващия улов;

— спомагат за създаването на морски защитени територии;

— спомагат за засилване на партньорствата с държави страни под формата на споразумения в областта на рибарството, които гарантират прозрачност чрез публикуването на съдържанието на тези споразумения, както и чрез създаване на регионална програма за обучение и използване на наблюдатели;

— дават възможност за изграждане на рибни пазари;

— подпомагат засилването на организациите, представляващи мъжете и жените в риболовния отрасъл, особено тези, които се занимават с непромишлен риболов, като по този начин се оказва принос за засилването на техническите и управленските способности и капацитета за водене на преговори;

— служат за създаването и/или обновяването на центрове за основно и професионално обучение, като по този начин се повишава равнището на квалификация на рибарите и моряците;

— спомагат за повишаване на капацитета за научни изследвания и на мониторинга на рибните ресурси;

— водят до подобряване на устойчивостта на морските ресурси като цяло;

4. счита, че правилата за наемане на моряци от АКТБ за риболовни кораби на ЕС, възлизащи на 20 % от екипажа, биха могли да бъдат по-амбициозни; отново заявява, че е необходимо да се спазват принципите на МОТ, и по-специално се застъпва за подписването на Конвенция № 188 на МОТ, която предполага задължение за спазване на общите принципи на свобода на сдружаване и свободно колективно трудово договаряне на работниците и недопускане на дискриминация в областта на заетостта и на работното място; също така призовава да се обръща внимание на исканията на синдикалните организации на местните моряци, които изискват по-добро прилагане на принципите на социалната сигурност и здравното и пенсионното осигуряване за моряците от АКТБ;

5. счита, че следва да се събира информация за ползите, които прилагането на протокола носи за местните икономики (заетост, инфраструктура, социални подобрения);

6. счита, че е желателно да се подобри количеството и точността на данните за целия улов (целеви видове и прилов) и за природозащитния статус на рибните ресурси, както и да се подобри изпълнението на финансирането за секторна подкрепа, за да се оценява по-точно въздействието на Споразумението върху морската екосистема и риболовните общности; призовава Комисията да помогне да се гарантира, че органите, които отговарят за надзора върху изпълнението на Споразумението, включително съвместен научен комитет, който ще бъде създаден за тази цел, могат да извършват редовно и по прозрачен начин своята дейност, с участието на сдруженията на непромишления риболов и на жените, работещи в пушилните за риба, профсъюзите, представителите на крайбрежните общности и организациите на гражданското общество в Кот д'Ивоар;

7. призовава Комисията и държавите членки, в рамките на своите официални политики за сътрудничество за подпомагане на развитието, насочени към Кот д'Ивоар, да имат предвид, че Европейският фонд за развитие и секторната подкрепа, предвидени в това СПОУР, следва да се допълват взаимно, за да се допринесе по-бързо и ефективно за овластяването на местните рибарски общности и за пълното упражняване на суверенитета на Кот д'Ивоар, що се отнася до ресурсите на страната;

8. призовава Европейската комисия да призове настоятелно Република Кот д'Ивоар да използва финансовата вноска, предвидена в протокола, за укрепване на националната риболовна промишленост на страната, като насърчава търсенето на местни инвестиции и промишлени проекти и създава работни места на местно равнище;

9. призовава Комисията да предаде на Парламента и да направи обществено достояние протокола и заключенията от заседанията на съвместния комитет, предвиден в член 9 от Споразумението, многогодишната секторна програма, предвидена в член 4 от Протокола, както и констатациите от годишните оценки; призовава Комисията също така да дава възможност на представители на Парламента да присъстват като наблюдатели в заседанията на съвместния комитет и да насърчава участието на рибарските общности от Кот д'Ивоар;

10. призовава Комисията и Съвета да предоставят на Парламента в рамките на своите правомощия незабавна и цялостна информация на всеки етап на процедурите, свързани с Протокола и, ако е приложимо, неговото подновяване съгласно член 13, параграф 2 от Договора за Европейския съюз и член 218, параграф 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз;

11. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на правителството и парламента на Република Кот д'Ивоар.

P8_TA(2019)0065

Споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между ЕС и Мароко ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, протокола за прилагането му и размяната на писма, придружаваща споразумението (14367/2018 — C8-0033/2019 — 2018/0349(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/29)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (14367/2018),

— като взе предвид проекта на споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, протокола за прилагане към него и размяната на писма, придружаваща споразумението (12983/2018),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v), както и с член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0033/2019),

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по рибно стопанство и становището на комисията по бюджети (A8-0027/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Кралство Мароко.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0066

Споразумение за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумението за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан (10784/2018 — C8-0431/2018 — 2018/0239(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/30)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (10784/2018),

— като взе предвид проекта на Споразумението за предотвратяване на нерегулирания риболов в открито море в централната част на Северния ледовит океан (10788/2018),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0431/2018),

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по рибно стопанство (A8-0016/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на другите страни по споразумението.

P8_TA(2019)0067

Протокол към Споразумението за икономическо партньорство, политическа координация и сътрудничество между ЕС и Мексико (присъединяване на Хърватия) ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, на Трети допълнителен протокол към Споразумението за икономическо партньорство, политическа координация и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Мексиканските съединени щати, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (15383/2017 — C8-0489/2018 — 2017/0319(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/31)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (15383/2017),

— като взе предвид проекта на Трети допълнителен протокол към Споразумението за икономическо партньорство, политическа координация и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Мексиканските съединени щати, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (15410/2017),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 91, член 100, параграф 2, членове 207 и 211, както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0489/2018),

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по международна търговия (A8-0066/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на протокола;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Мексиканските съединени щати.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0068

Програма на ЕС за борба с измами ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Програмата на ЕС за борба с измамите (COM(2018)0386 — C8-0236/2018 — 2018/0211(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/32)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0386),

— като взе предвид член 294, параграф 2, и членове 33 и 325 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0236/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Сметната палата от 15 ноември 2018 г. ([1]),

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по бюджети (A8-0064/2019),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. посочва, че определеният в законодателното предложение финансов пакет е единствено указание за законодателния орган и че той не може да бъде определен, преди да бъде постигнато споразумение във връзка с предложението за регламент относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г.;

3. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0211

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Програмата на ЕС за борба с измамите

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 33 и 325 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

---

([1]) ОВ C 10, 10.1.2019 г., стр. 1.

като взеха предвид становището на Сметната палата ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) В член 325 от Договора за функционирането на Европейския съюз се изисква Съюзът и държавите членки да се борят с измамите, корупцията и всички други незаконни дейности, които засягат финансовите интереси на Съюза. Съюзът следва да подкрепя дейностите в тези области.

(2) В миналото подкрепата за такива дейности чрез Решение № 804/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([3]) (програма „Херкулес“), изменено и удължено с Решение № 878/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([4]) (програма „Херкулес II“), отменено и заменено с Регламент (ЕС) № 250/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([5]) (програма „Херкулес III“), даде възможност да се подобрят дейностите, предприемани от Съюза и държавите членки в областта на противодействието на измамите, корупцията и всички други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Съюза.

(3) Подпомагането на докладването от държавите членки, държавите кандидатки и държавите потенциални кандидатки на нередности и измами, засягащи финансовите интереси на Съюза, чрез Системата за управление на нередностите (IMS) е изискване на секторното законодателство за Европейския фонд за гарантиране на земеделието и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони ([6]), Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство ([7]), фонд „Убежище, миграция и интеграция“ и инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи ([8]), Фонда за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица ([9]), както и предприсъединителната помощ ([10]) за програмния период 2014—2020 г. и след него. IMS представлява сигурно

([1]) ОВ C 10, 10.1.2019 г., стр. 1.
([2]) Позиция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г.
([3]) Решение № 804/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно създаване на програма за действие на Общността за насърчаване на дейности в областта на защита на финансовите интереси на Общността (програма „Херкулес“) (ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 9).
([4]) Решение № 878/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2007 г. за изменение и удължаване на срока на действие на Решение № 804/2004/ЕО за създаване на програма за действие на Общността за насърчаване на дейности в областта на защита на финансовите интереси на Общността (програма „Херкулес II“) (ОВ L 193, 25.7.2007 г., стр. 18).
([5]) Регламент (ЕС) № 250/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за създаване на програма за насърчаване на дейности в областта на защитата на финансовите интереси на Европейския съюз (програма „Херкулес III“) и за отмяна на Решение № 804/2004/ЕО (ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 6).
([6]) Делегиран регламент (ЕС) 2015/1971 на Комисията от 8 юли 2015 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета със специфични разпоредби относно докладването на нередности по отношение на Европейския фонд за гарантиране на земеделието и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1848/2006 на Комисията и Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1975 на Комисията от 8 юли 2015 г. за определяне на честотата и формата на докладването на нередности във връзка с Европейския фонд за гарантиране на земеделието и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони, в съответствие с Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 293, 10.11.2015 г., стр. 6).
([7]) Делегиран регламент (ЕС) 2015/1970 на Комисията от 8 юли 2015 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета със специфични разпоредби относно докладването на нередности по отношение на Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство и Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1974 на Комисията от 8 юли 2015 г. за определяне на честотата и формата на докладването на нередности във връзка с Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, в съответствие с Регламент (ЕС) 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 293, 10.11.2015 г., стр. 1).
([8]) Делегиран регламент (ЕС) 2015/1973 на Комисията за допълване на Регламент (ЕС) № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета със специфични разпоредби относно докладването на нередности по отношение на фонд „Убежище, миграция и интеграция“ и на инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи; и Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1977 на Комисията за определяне на честотата и формата на докладването на нередности във връзка с фонд „Убежище, миграция и интеграция“ и с инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи, в съответствие с Регламент (ЕС) № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 293, 10.11.2015 г., стр. 15).
([9]) Делегиран регламент (ЕС) 2015/1972 на Комисията от 8 юли 2015 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 223/2014 на Европейския парламент и на Съвета със специфични разпоредби относно докладването на нередности по отношение на Фонда за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица и Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1976 на Комисията от 8 юли 2015 г. за определяне на честотата и формата на докладването на нередности във връзка с Фонда за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица, в съответствие с Регламент (ЕС) № 223/2014 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 293, 10.11.2015 г., стр. 11).
([10]) Член 16 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 447/2014 на Комисията относно специфичните правила за изпълнение на Регламент (ЕС) № 231/2014 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП II) (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 32).

електронно комуникационно средство, което улеснява изпълнението на задължението на държавите членки, както и на държавите кандидатки и държавите потенциални кандидатки, да докладват откритите нередности и което подпомага управлението и анализа на нередностите.

(3а) ***Необходимо е да се компенсира многообразието от правни и административни системи в държавите членки, за да се преодолеят нередностите и да се води борба с измамите; Промените в броя на нередностите могат да бъдат свързани с напредъка в изпълнението на многогодишните програмни цикли и със закъсненията в докладването. Всичко това налага създаването на единна система за събиране на данни от държавите членки относно нередностите и случаите на измама, за да се стандартизира процесът на докладване и да се осигури качеството и съпоставимостта на предоставяните данни.*** **[Изм. 1]**

(3б) ***Значението на превантивните дейности на Комисията и на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) е безспорно, така както и засилването на прилагането на системата за ранно откриване и отстраняване (EDES), информационната система за борба с измамите (AFIS) и завършването на националните стратегии за борба с измамите. В контекста на тези дейности е необходимо да се изготви рамка за цифровизацията на всички процеси в изпълнението на политиките на Съюза (включително покани за представяне на предложения, кандидатстване, оценка, изпълнение и плащания), която да бъде приложена от всички държави членки.*** **[Изм. 2]**

(4) Съгласно Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета ([1]) и Решение 2009/917/ПВР на Съвета ([2]) Съюзът следва да подкрепя взаимопомощта между административните органи на държавите членки и сътрудничеството между последните и Комисията, за да се гарантира правилното прилагане на законодателството в областта на митническите и земеделските въпроси.

(5) Тази помощ се предоставя за редица оперативни дейности. Това включва Информационната система за борба с измамите (AFIS) — платформа за информационни технологии, която се състои от набор от приложения, работещи в рамките на обща информационна система, управлявана от Комисията. IMS работи и на платформата AFIS. Такава система се нуждае от стабилно и предвидимо финансиране през годините, за да се гарантира нейната устойчивост.

(6) Подкрепата от Съюза в областта на защитата на финансовите интереси на Съюза, на докладването на нередности и на административната взаимопомощ и сътрудничеството по митническите и земеделските въпроси следва да бъде рационализирана в една-единствена програма — Програмата на ЕС за борба с измамите („програмата“), за да се увеличат синергиите и бюджетната гъвкавост и да се опрости управлението***, без да се засяга ефективният контрол от страна на съзаконодателите върху изпълнението на програмата***. **[Изм. 3]**

(7) Поради това програмата съчетава компонент, сходен на програмата „Херкулес“, друг компонент, гарантиращ финансирането на IMS, и трети компонент, който финансира дейностите, възложени на Комисията по силата на Регламент (ЕО) № 515/97, включително платформата AFIS.

(7а) ***Защитата на финансовите интереси на Съюза следва да бъде насочена към всички аспекти на бюджета на Съюза, както от страната на приходите, така и от страната на разходите. В този контекст следва да се вземе надлежно предвид фактът, че програмата е единствената, която изрично подкрепя разходната част на бюджета на Съюза.*** **[Изм. 4]**

(8) Платформата AFIS включва няколко информационни системи, включително Митническата информационна система (МИС). МИС е автоматизирана информационна система, която има за цел да помага на държавите членки при предотвратяването, разследването и наказателното преследване на операции, които нарушават митническото или земеделското законодателство, чрез увеличаване — благодарение на по-бързо разпространение на информацията — на ефективността на сътрудничеството и на процедурите за контрол, прилагани от митническите им администрации. МИС обхваща както случаите на административно, така и случаите на полицейско сътрудничество в рамките на една и съща инфраструктура. За целите на административното сътрудничество МИС бе създадена с Регламент (ЕО) № 515/97, приет на основание на членове 33 и 325 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

([1]) Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета от 13 март 1997 г. относно взаимопомощта между административните органи на държавите членки и сътрудничеството между последните и Комисията по гарантиране на правилното прилагане на законодателството в областта на митническите и земеделските въпроси, последно изменен с Регламент 2015/1525 (ОВ L 82, 22.3.1997 г., стр. 1).

([2]) Решение 2009/917/ПВР на Съвета относно използването на информационни технологии за митнически цели (ОВ L 323, 10.12.2009 г., стр. 20).

За целите на полицейското сътрудничество МИС бе създадена с Решение 2009/917/ПВР, прието на основание на член 30, параграф 1, буква а) и член 34, параграф 2, буква в) от Договора за Европейския съюз. Измерението на МИС, свързано с полицейското сътрудничество, не може технически да бъде отделено от това за административното сътрудничество, тъй като и двата аспекта функционират в рамките на една и съща ИТ система. Като се има предвид, че самата МИС е само една от няколко информационни системи, функциониращи в рамките на AFIS, и че броят на случаите на полицейско сътрудничество е по-малък от броя на случаите на административно сътрудничество в МИС, измерението на AFIS, свързано с полицейското сътрудничество, се счита за допълващо административното измерение.

(9) С настоящия регламент се определя финансов пакет за целия срок на програмата, който следва да бъде основната референтна сума, по смисъла на [reference to be updated as appropriate according to the new inter-institutional agreement: точка 17 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ([1])], за Европейския парламент и Съвета в рамките на годишната бюджетна процедура.

(10) Към настоящия регламент се прилагат хоризонталните финансови правила, приети от Европейския парламент и от Съвета въз основа на член 322 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Тези правила са установени във Финансовия регламент и определят по-специално процедурата за изготвяне и изпълнение на бюджета посредством безвъзмездни средства, обществени поръчки, награди и непряко изпълнение и предвиждат извършването на проверки във връзка с отговорността на финансовите участници. ***Договорите, финансирани изцяло или частично от бюджета на Съюза по линия на програмата, следователно подлежат, наред с другото, на принципите на прозрачност, пропорционалност, равно третиране и недискриминация, а безвъзмездните средства в допълнение подлежат на принципите на съфинансиране, некумулативно отпускане и недопускане на двойно финансиране, забрана за отпускане на средства със задна дата и недопускане на печалба.*** Правилата, приети на основание на член 322 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се отнасят също до защитата на бюджета на ЕС в случай на всеобщи слабости в прилагането на принципите на правовата държава в държавите членки, тъй като прилагането на принципите на правовата държава е съществена предпоставка за добро финансово управление и за ефективно финансиране от ЕС. **[Изм. 5]**

(11) Видовете финансиране и методите за изпълнение съгласно настоящия регламент следва да се избират въз основа на способността им да постигат конкретните цели на действията и да постигат резултати, като се вземат предвид по-специално разходите за проверките, административната тежест и очакваният риск от неспазване. Това следва да включва разглеждане на възможността за използване на еднократни суми, фиксирани ставки и единични разходи, както и финансиране, което не е свързано с разходите, както е посочено в член 125, параграф 1 от Финансовия регламент.

(11a) Максималните ставки за съфинансиране на безвъзмездни средства по линия на програмата следва да не надвишават 80 % от допустимите разходи. В изключителни и надлежно обосновани случаи, определени в работната програма, като случаи на държави членки, изложени на висок риск по отношение на финансовите интереси на Съюза, максималната ставка на съфинансиране следва да бъде определена на 90 % от допустимите разходи. **[Изм. 6]**

(12) За да се осигури непрекъснатост по линия на програмата, във финансирането на всички дейности, възложени на Комисията по силата на Регламент (ЕО) № 515/97, включително платформата AFIS, приложение I съдържа примерен списък на дейностите, които подлежат на финансиране.

(12a) Комисията следва да приема работните програми в съответствие с член 110 от Финансовия регламент. Работните програми следва да съдържат описание на действията, които ще бъдат финансирани, посочване на сумата, отделена за всяко действие, примерен график за изпълнение и максималната ставка за съфинансиране на безвъзмездни средства. При изготвянето на работната програма Комисията следва да вземе предвид приоритетите на Европейския парламент, изразени в рамките на неговата годишна оценка на защитата на финансовите интереси на Съюза. Работната програма следва да бъде публикувана на уебсайта на Комисията и предадена на Европейския парламент. **[Изм. 7]**

([1]) Reference to be updated: ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1. Споразумението е публикувано на адрес: *http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/HTML/?uri=CELEX:32013Q1220(01)&from=EN*.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

(12б) Дейностите следва да са допустили въз основа на способността им за постигане на специфичните цели на програмата, предвидени в член 2. Те могат да включват предоставянето на специална техническа помощ за компетентните органи на държавите членки, като например предоставяне на специфични познания, специализирано и технически усъвършенствано оборудване и ефективни инструменти на информационните технологии (ИТ); осигуряване на необходимата подкрепа и улесняване на разследванията, и по-специално сформиране на съвместни екипи за разследване и организиране на трансгранични операции; или засилване на обмена на персонал за конкретни проекти. Освен това допустимите действия могат да включват и организирането на целево специализирано обучение, семинари за анализ на риска и когато е целесъобразно, конференции и проучвания. **[Изм. 8]**

(13) Закупуването на оборудване чрез инструмента на Съюза за финансова подкрепа за оборудване за митнически контрол ([1]) може да окаже положително въздействие върху борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на ЕС. Съществува съвместна отговорност инструментът на Съюза за финансова подкрепа за оборудване за митнически контрол и програмата да избягват дублиране на подкрепата от Съюза. Програмата следва по същество да насочи подкрепата си към закупуването на видове оборудване, които не попадат в обхвата на инструмента на Съюза за финансова подкрепа за оборудване за митнически контрол, или към оборудване, което ще се ползва от органи, различни от органите, към които е насочен инструментът на Съюза за финансова подкрепа за оборудване за митнически контрол. ***Освен това следва да има ясна връзка между въздействието на финансираното оборудване и защитата на финансовите интереси на Съюза.*** Избягването на припокриването ***и установяването на полезни взаимодействия между програмата и други имащи отношение програми в области като правосъдие, митници и вътрешни работи,*** следва по-конкретно да бъде гарантирано при подготвянето на ~~годишните работни~~ ***работните*** програми. **[Изм. 9]**

(13а) Програмата подпомага сътрудничеството между административните и правоприлагащите органи на държавите членки, както и между тях и Комисията, включително OLAF, както и други компетентни органи и агенции на Съюза, като например Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст), Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол), с оглед на осигуряването на по-ефективна защита на финансовите интереси на Съюза. Тя също така ще подпомага сътрудничеството с Европейската прокуратура в това отношение, след като тя започне да изпълнява задачите си. **[Изм. 10]**

(14) В програмата следва да могат да участват държави от Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), които са членове на Европейското икономическо пространство (ЕИП). В нея следва да могат да участват и присъединяващите се държави, държавите кандидатки и потенциални кандидати, както и държавите, попадащи в обхвата на европейската политика за съседство, в съответствие с общите принципи и общия ред и условия за участие на тези държави в програми на Съюза, определени в съответните рамкови споразумения и решения на Съвета за асоцииране или в подобни споразумения. В програмата следва също така да могат да участват други трети държави, при условие че ~~те~~ ***са сключили споразумение за асоцииране или*** сключат специално споразумение, обхващащо участието им в програми на Съюза. **[Изм. 11]**

(15) Като се вземат предвид миналите оценки на програмите „Херкулес“ и с цел подсилване на програмата, участието на правни субекти, установени в трета държава, която не е асоциирана към програмата, следва да бъде възможно по изключение, без да е необходимо тези субекти да поемат разходите, свързани с тяхното участие.

(15а) По-специално следва да се насърчава участието на субекти, установени в държави, които имат действащо споразумение за асоцииране със Съюза, с оглед засилване на защитата на финансовите интереси на Съюза чрез сътрудничество в областта на митниците и обмена на най-добри практики, особено по отношение на начините за борба с измамите, корупцията и други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Съюза, и по отношение на предизвикателствата, свързани с технологичното развитие. **[Изм. 12]**

(16) Програмата следва да се изпълнява, като се вземат предвид препоръките и мерките, изброени в съобщението на Комисията от 6 юни 2013 г., озаглавено „Засилване на борбата с контрабандата на цигари и други форми на незаконна търговия с тютюневи изделия — всеобхватна стратегия на ЕС“ ([2]), както и в доклада за напредъка по изпълнението на това съобщение от 12 май 2017 г. ([3])

([1]) [ref]
([2]) COM(2013)0324.
([3]) COM(2017)0235.

(17) Съюзът ратифицира Протокола за премахване на незаконната търговия с тютюневи изделия към Рамковата конвенция на Световната здравна организация за контрол на тютюна („Протоколът“) през 2016 г. Протоколът следва да служи за защита на финансовите интереси на Съюза, що се отнася до борбата срещу трансграничната незаконна търговия с тютюневи изделия, която причинява загуби на приходи. Програмата следва да подкрепя секретариата на Рамковата конвенция на Световната здравна организация за контрол на тютюна в неговите функции, свързани с Протокола. Тя следва да подкрепя и други дейности, организирани от Секретариата във връзка с борбата срещу незаконната търговия с тютюневи изделия.

(18) В съответствие с Финансовия регламент, Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета ([2]), Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета ([3]) и Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета ([4]) финансовите интереси на Съюза следва да се защитават посредством пропорционални мерки, включително посредством предотвратяване, разкриване, коригиране и разследване на нередности, включително измами, събиране на изгубени, недължимо платени или неправилно използвани средства и когато е целесъобразно, налагане на административни санкции.

По-специално в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва административни разследвания, включително проверки и инспекции на място, за да установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза. В съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1939 Европейската прокуратура може да разследва и да преследва по наказателен ред измами и други престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза, както е предвидено в Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета ([5]). В съответствие с Финансовия регламент всички лица или субекти, получаващи средства на Съюза, следва да оказват пълно сътрудничество при защитата на финансовите интереси на Съюза, да предоставят необходимите права и достъп на Комисията, на OLAF, на Европейската прокуратура и на Европейската сметна палата и да гарантират, че всички трети страни, участващи в изпълнението на средства на Съюза, предоставят равностойни права.

(19) Третите държави, които членуват в ЕИП, могат да участват в програмите на Съюза в рамките на сътрудничеството, установено по силата на Споразумението за ЕИП, което предвижда изпълнението на програмите с решение съгласно това споразумение. Третите държави могат да участват и на основание на други правни инструменти. В настоящия регламент следва да се въведе специална разпоредба за предоставяне на необходимите права и достъп на отговорния разпоредител с бюджетни кредити, OLAF и Европейската сметна палата, за да могат да упражняват правомощията си в пълна степен.

(20)

(21) Съгласно [reference to be updated as appropriate according to a new decision on OCTs: член 94 от Решение 2013/755/ЕС на Съвета ([6])] физически лица и организации, установени в отвъдморски страни и територии, имат право да получават финансиране при спазване на правилата и целите на програмата и на евентуалните договорености, приложими по отношение на държавата членка, с която е свързана съответната отвъдморска страна или територия.

([1]) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

([3]) Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

([4]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).

([5]) Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).

([6]) Решение 2013/755/ЕС на Съвета от 25 ноември 2013 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз („Решение за отвъдморско асоцииране“) (ОВ L 344, 19.12.2013 г., стр. 1).

(22) Съгласно точки 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ([1]), необходимо е тази програма да се оцени въз основа на информацията, събрана чрез ~~специфични изисквания за~~ ***докладване, а именно по отношение на изискванията*** за ***изпълнение,*** наблюдение ***и оценяване***, като същевременно се избягват излишното регулиране и административната тежест, по-специално за държавите членки. Когато е целесъобразно, тези изисквания могат да включват измерими показатели като база за оценяване на последиците от програмата на място. ***Оценката следва да бъде извършена от независим оценител.*** **[Изм. 13]**

(23) ~~Правомощието~~ ***За да допълва настоящия регламент, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието*** да приема актове съгласно член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз ***за приемане на работните програми. Освен това, за да изменя настоящия регламент, на Комисията*** следва да бъде делегирано ~~на Комисията, за да изготви разпоредбите за рамка за мониторинг и оценка на програмата~~ ***правомощието да приема актове съгласно член 290 от Договора за функционирането*** на ***Европейския съюз във връзка с показателите, включени в приложение II към настоящия регламент***. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове. **[Изм. 14]**

(24) Член 42а, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 515/97 съдържа правното основание за финансирането на AFIS. Настоящият регламент следва да замени това правно основание и да осигури ново. Поради това член 42а, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 515/97 следва да бъде заличен.

(25) Регламент (ЕС) № 250/2014 за създаване на програма „Херкулес III“ обхваща периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Настоящият регламент осигурява последваща мярка на програма „Херкулес III“, считано от 1 януари 2021 г. Поради това Регламент (ЕС) № 250/2014 следва да бъде отменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се създава Програма на ЕС за борба с измамите („програмата“).

С него се определят целите на програмата, бюджетът за периода 2021—2027 г., формите на финансиране от Съюза и правилата за предоставяне на такова финансиране.

Член 2

Цели на програмата

1. Програмата има следните общи цели:

а) защита на финансовите интереси на Съюза;

б) подкрепа на взаимопомощта между административните органи на държавите членки и на сътрудничеството между последните и Комисията за гарантиране на правилното прилагане на законодателството в областта на митническите и земеделските въпроси.

([1]) Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1).

2. Програмата има следните специфични цели:

а) предотвратяване на измамите, корупцията и всички други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Европейския съюз, и борба с тях;

б) подкрепа за докладването на нередности, включително на измами, по отношение на средствата под споделено управление и предприсъединителната помощ от бюджета на Съюза;

в) предоставяне на инструменти за обмен на информация и подкрепа за оперативните дейности в областта на административната взаимопомощ по митнически и земеделски въпроси.

Член 3

Бюджет

1. Финансовият пакет за изпълнението на програмата за периода 2021—2027 г. е ~~181 207 милиона евро~~ ***321 314 000 EUR по цени за 2018 г. (362 414 000 EUR*** по текущи цени). **[Изм. 15]**

2. Индикативното разпределение на сумата, посочена в параграф 1, е:

а) ~~114 207 милиона евро~~ ***202 512 000 EUR по цени за 2018 г. (228 414 000 EUR по текущи цени)*** за целта, посочена в член 2, параграф 2, буква а); **[Изм. 16]**

б) ~~7~~ ***12 412 000 EUR по цени за 2018 г. (14*** милиона евро за ***по текущи цени)*** целта, посочена в член 2, параграф 2, буква б); **[Изм. 17]**

в) ~~60~~ ***106 390 000 EUR по цени за 2018 г. (120*** милиона евро ***по текущи цени)*** за целта, посочена в член 2, параграф 2, буква в). **[Изм. 18]**

2а . Комисията се оправомощава да преразпределя средства между целите, посочени в член 2, параграф 2. Ако преразпределението включва промяна с 10 % или повече на една от сумите, посочени в параграф 2 от настоящия член, преразпределението се прави чрез делегиран акт, приет в съответствие с член 14. **[Изм. 19]**

3. Сумата, посочена в параграф 1, може да бъде използвана за техническа и административна помощ за изпълнението на програмата, например подготвителни, мониторингови, контролни и одитни дейности и дейности за оценка, включително корпоративни информационни системи. ***Освен това индикативното разпределение, посочено в параграф 2, буква а), надлежно отчита факта, че програмата е единствената, която разглежда разходната част на защитата на финансовите интереси на Съюза.*** **[Изм. 20]**

Член 4

Трети държави, асоциирани към програмата

В програмата могат да участват следните трети държави:

а) членки на Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), които са членки на Европейско икономическо пространство (ЕИП) — в съответствие с условията, определени в Споразумението за ЕИП;

б) присъединяващи се държави, държави кандидатки и потенциални кандидати — в съответствие с общите принципи и условия за участие на тези държави в програми на Съюза, определени в съответните рамкови споразумения и решения на Съвета за асоцииране или в подобни споразумения, и в съответствие със специалните условия, определени в споразуменията между Съюза и тези държави;

в) държави, попадащи в обхвата на Европейската политика за съседство — в съответствие с общите принципи и условия за участие на тези държави в програми на Съюза, определени в съответните рамкови споразумения и решения на Съвета за асоцииране или в подобни споразумения, и в съответствие със специалните условия, определени в споразуменията между Съюза и тези държави;

г) други трети държави в съответствие с условията, определени в специално споразумение относно участието на третата държава в програми на Съюза, при условие че споразумението;

~~а) гарантира справедлив баланс по отношение на вноските на третата държава, която участва в програмите на Съюза, и ползите за нея;~~ **[Изм. 21]**

б) определя условията за участие в програмите, включително изчислението на финансовите вноски за отделните програми и техните административни разходи. Тези вноски представляват целеви приходи в съответствие с [член 21, параграф 5] от Финансовия регламент;

в) не предоставя на третата държава правомощия за вземане на решения относно програмите;

г) гарантира правата на Съюза да осигурява добро финансово управление и да защитава своите финансови интереси.

Член 5

Изпълнение и форми на финансиране от Съюза

1. Програмата се изпълнява при пряко управление в съответствие с Финансовия регламент или при непряко управление с органите, определени в член 62, параграф 1, буква в) от Финансовия регламент.

2. Чрез програмата може да се предоставя финансиране във всяка от формите, посочени във Финансовия регламент, по-специално безвъзмездни средства ***в съответствие с дял VIII*** и обществени поръчки ***в съответствие с дял VII***, както и възстановяване на пътни и дневни разходи, както е предвидено в член 238 от Финансовия регламент. **[Изм. 22]**

3. Програмата може да осигурява финансиране за действия, провеждани в съответствие с Регламент (ЕО) № 515/97, по-специално за покриване на видовете разходи, посочени в примерния списък в приложение I.

4. Когато подпомаганите действия включват придобиване на оборудване, Комисията, когато е целесъобразно, създава механизъм за координация, който гарантира ефективността и оперативната съвместимост на цялото оборудване, закупено с подкрепата на програми на Съюза.

Член 6

Защита на финансовите интереси на Съюза

Когато трета държава участва в програмата по силата на решение в рамките на международно споразумение или по силата на друг правен инструмент, третата държава предоставя правата и достъпа, необходими на отговорния разпоредител с бюджетни кредити, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата, за да упражняват в пълна степен съответните си правомощия. По отношение на Европейската служба за борба с измамите тези права включват правото да се извършват разследвания, включително проверки и инспекции на място, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите.

ГЛАВА II

~~БЕЗВЪЗМЕЗДНИ СРЕДСТВА~~ **[Изм. 23]**

Член 7

~~Безвъзмездните~~ ***Ставката на съфинансиране за безвъзмездни*** средства***, отпуснати*** по ***линия на*** програмата ~~се отпускат и управляват в съответствие с дял VIII от Финансовия регламент~~***, не надвишава 80 % от допустимите разходи. В изключителни и надлежно обосновани случаи, определени в работните програми по член 10, ставката на съфинансиране не надвишава 90 % от допустимите разходи***. **[Изм. 24]**

Член 8

Допустими действия

Допустими за финансиране са ~~само~~ ***следните*** действия, с които се постигат целите, посочени в член 2:

а) предоставяне на технически познания, специализирано и технически усъвършенствано оборудване и ефективни инструменти в областта на информационните технологии (ИТ), които засилват транснационалното и мултидисциплинарното сътрудничество и сътрудничеството с Комисията;

б) засилване на обмена на служители за конкретни проекти, осигуряване на необходимата подкрепа и улесняване на разследванията, по-специално създаване на съвместни екипи за разследване и трансгранични операции;

в) предоставяне на техническа и оперативна подкрепа за националните разследвания, по-специално за митническите и правоприлагащите органи с цел засилване на борбата срещу измамите и други незаконни дейности;

г) изграждане на капацитет за информационни технологии в държавите членки и трети държави, увеличаване на обмена на данни, разработване и предоставяне на ИТ инструменти за разследване и наблюдение на разузнавателните дейности;

д) организиране на специализирано обучение, семинари за анализ на риска, конференции и проучвания, насочени към подобряване на сътрудничеството и координацията между службите, свързани със защитата на финансовите интереси на Съюза;

е) финансиране на набор от ИТ приложения за митниците, използвани в рамките на обща информационна система, управлявана от Комисията, създадена с цел извършване на задачите, възложени на Комисията с Регламент (ЕО) № 515/97;

ж) финансиране на сигурно електронно комуникационно средство, което улеснява изпълнението на задължението на държавите членки да докладват за откритите нередности, включително измами, и което подпомага управлението и анализа на нередностите;

***з) всяко друго действие, предвидено в работните програми по член 10, което е необходимо за постигане на общата и специфичните цели, предвидени в член 2.* [Изм. 25]**

***Когато подпомаганата дейност включва придобиване на оборудване, Комисията гарантира, че финансираното оборудване допринася за защитата на финансовите интереси на Съюза.* [Изм. 26]**

Член 9

Допустими субекти

1. В допълнение към критериите, определени в член 197 от Финансовия регламент, се прилагат и критериите за допустимост, определени в параграф 2.

2. Допустими са следните субекти:

а) публичните органи, които могат да допринесат за постигането на една от целите, посочени в член 2, и са установени в която и да е от следните държави:

а) държава членка или отвъдморска страна или територия, свързана с нея;

б) трета държава, асоциирана към програмата;

в) трета държава, включена в работната програма при условията, посочени в параграф 3;

б) научноизследователски и образователни институти и организации с нестопанска цел, които могат да допринесат за постигането на целите, посочени в член 2, при условие че са установени и са функционирали поне една година в държава членка или в трета държава, асоциирана към програмата, или в трета държава, включена в работна програма при условията, посочени в параграф 3;

в) всеки правен субект, учреден съгласно съюзното право, или всяка международна организация ***съгласно определението в член 156 от Финансовия регламент*. [Изм. 27]**

3. Субектите, посочени в параграф 2, установени в трета държава, която не е асоциирана към програмата, са допустими за участие по изключение, когато това е необходимо за постигането на целите на дадено действие.

4. Субектите, посочени в параграф 2, установени в трета държава, която не е асоциирана към програмата, следва по принцип да поемат разходите за своето участие.

ГЛАВА III

ПРОГРАМИРАНЕ, МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА

Член 10

Работна програма

Програмата се изпълнява чрез работните програми, посочени в член 110 от Финансовия регламент.

Работните програми се приемат от Комисията посредством делегирани актове в съответствие с член 14. **[Изм. 28]**

Комисията проучва полезните взаимодействия между програмата и други имащи отношение програми в области като правосъдие, митници и вътрешни работи и гарантира, че припокриването се избягва в контекста на подготовката на работните програми. **[Изм. 29]**

Работните програми се публикуват на уебсайта на Комисията и се предават на Европейския парламент, който оценява тяхното съдържание и резултати в рамките на годишната оценка на защитата на финансовите интереси на Съюза. **[Изм. 30]**

Член 11

Мониторинг и докладване

1. Показателите за докладване относно напредъка на програмата към изпълнението на общите и специфичните цели, определени в член 2, се съдържат в приложение II.

2. За да се гарантира ефективна оценка на напредъка на програмата към постигането на нейните цели, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 14, да изменя приложение II с цел преразглеждане и допълване на показателите, когато това бъде счетено за необходимо~~, и да допълва настоящия регламент с разпоредби за създаване на рамка за мониторинг и оценка~~. **[Изм. 31]**

2a. Комисията предоставя годишен доклад за резултатите от програмата на Европейския парламент и на Съвета. **[Изм. 32]**

3. Системата за докладване за изпълнението трябва да гарантира ефикасното, ефективно и навременно събиране на данните за мониторинга на изпълнението на програмата и на нейните резултати. За тази цел на получателите на средства от Съюза и където е приложимо, на държавите членки се налагат пропорционални изисквания за докладване.

Член 12

Оценка

1. Провеждат се навременни оценки ***от независим оценител***, които да послужат в процеса на вземане на решения. **[Изм. 33]**

2. Междинната оценка на програмата се извършва, след като се натрупа достатъчно информация за изпълнението на програмата, но не по-късно от четири години след началото на изпълнението на програмата.

3. В края на изпълнението на програмата, но не по-късно от ~~четири~~ ***три*** години след края на периода, посочен в член 1, Комисията извършва окончателна оценка на програмата. **[Изм. 34]**

4. Комисията представя заключенията от оценките и своите наблюдения на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и Европейската сметна палата ***и ги публикува на своя уебсайт***. **[Изм. 35]**

Член 13

Делегиране на правомощие

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 14 с цел ~~изготвяне на разпоредбите за рамка за мониторинг и оценка, както е предвидено в член 11~~ ***приемане*** на ***работните програми, както е предвидено в член 10***, ***и изменяне на показателите, посочени*** в ***приложение II към настоящия регламент***. **[Изм. 44]**

Член 14

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията, при условие че се спазват предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 13, се предоставя на Комисията до 31 декември 2028 г.

3. Делегирането на правомощие, посочено в член 13, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощие. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

5а. Делегиран акт, приет съгласно членове 10 и 13, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета. **[Изм. 36]**

ГЛАВА IV

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 15

Информация, комуникация и публичност

1. Получателите на финансиране от Съюза посочват неговия произход и гарантират ~~видимостта на финансирането от Съюза~~ ***максимална видимост на това финансиране*** (по-специално когато популяризират действията и резултатите от тях), като предоставят последователна, ефективна и пропорционална целева информация на различни видове публика, включително медиите и обществеността. Посочване на произхода и гарантиране на видимостта на финансирането от Съюза не се изискват, когато има риск от компрометиране на ефективното изпълнение на дейности за борба с измамите и митнически оперативни дейности. **[Изм. 37]**

2. Комисията осъществява ***редовно*** информационни и комуникационни дейности по отношение на програмата и нейните действия и резултати. Финансовите ресурси, отпуснати на програмата, допринасят също така за институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, доколкото те са свързани с целите, посочени в член 2. **[Изм. 38]**

Член 16

Изменение на Регламент (ЕО) № 515/97

В член 42а от Регламент (ЕО) № 515/97 параграфи 1 и 2 се заличават.

Член 17

Отмяна

Регламент (ЕС) № 250/2014 се отменя, считано от 1 януари 2021 г.

Член 18

Преходни разпоредби

1. Настоящият регламент не засяга продължаването или изменението на съответните дейности — до тяхното приключване — съгласно Регламент (ЕС) № 250/2014 и член 42а от Регламент (ЕО) № 515/97, които продължават да се прилагат за съответните дейности до тяхното приключване.

2. Финансовият пакет за програмата може да обхваща и разходи за техническа и административна помощ, необходими, за да се гарантира преходът между програмата и мерките, приети по Регламент (ЕС) № 250/2014 и член 42а от Регламент (ЕО) № 515/97.

Член 19

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на [двадесетия] ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Регламентът се прилага от 1 януари 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в …

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Примерен списък на видовете разходи, които програмата ще финансира за дейности, извършвани в съответствие с Регламент (ЕО) № 515/97:

а) всички разходи за инсталиране и поддръжка на постоянната техническа инфраструктура, осигуряваща на държавите членки ресурси за логистика, автоматизация на работата и ИТ за координиране на съвместни митнически операции и други оперативни дейности;

б) възстановяване на пътни и дневни разходи, както и други обезщетения, когато е целесъобразно, на представителите на държавите членки и когато е целесъобразно, на представителите на трети държави, участващи в мисии на Общността, в съвместни митнически операции, организирани от или съвместно с Комисията, както и в курсове за обучение, в специални срещи и в срещи за подготовка и оценка на административни разследвания или оперативни действия, извършвани от държавите членки, когато същите са организирани от или съвместно с Комисията;

в) разходите, свързани с придобиването, проучването, разработката и поддръжката на компютърна инфраструктура (хардуер), софтуер и специализирани мрежови връзки, както и със съответните услуги по производство, подкрепа и обучение за целите на извършването на дейностите, предвидени в Регламент (ЕО) № 515/97, и по-специално предотвратяване на измамите и борба с тях;

г) разходите, свързани с предоставянето на информация, и разходите за свързани дейности, позволяващи достъп до информация, данни и източници на данни за целите на извършването на дейностите, предвидени в Регламент (ЕО) № 515/97, и по-специално предотвратяване на измамите и борба с тях;

д) разходите, свързани с използването на Митническата информационна система, предвидени в актовете, приети по силата на член 87 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално Решение 2009/917/ПВР относно използването на информационни технологии за митнически цели, доколкото тези актове предвиждат, че тези разходи са за сметка на общия бюджет на Европейския съюз;

е) разходите, свързани с придобиването, проучването, разработката и поддръжката на съюзните компоненти на общата комуникационна мрежа, използвана за целите на буква в).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПОКАЗАТЕЛИ ЗА МОНИТОРИНГА НА ПРОГРАМАТА

Програмата ще бъде следена отблизо въз основа на набор от показатели, предназначени за измерване на това до каква степен са били постигнати общите и специфичните цели на програмата, и с цел свеждане до минимум на административната тежест и разходите. За целта ще бъдат събирани данни по отношение на следния набор от ключови показатели:

Специфична цел 1: Предотвратяване на измамите, корупцията и всички други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Съюза, и борба с тях.

Показател 1: Подкрепа на предотвратяването на измамите, корупцията и всички други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на ЕС, и на борбата с тях. Тази подкрепа се измерва чрез:

1.1: Степен на удовлетвореност от дейностите, организирани и (съ)финансирани по линия на програмата.

а) брой и видове дейности, организирани и (съ)финансирани по линия на програмата; **[Изм. 39]**

1.2: ~~Процент~~ ***Списък*** на държавите членки, получаващи подкрепа всяка година от програмата***, и съответен дял от финансирането***. **[Изм. 40]**

Специфична цел 2: Подкрепа на докладването на нередности, включително измами, по отношение на споделеното управление и средствата за предприсъединителна помощ от бюджета на Съюза.

Показател 2: Степен на удовлетвореност на потребителите от използването на Системата за управление на нередностите.

а) брой на докладите за нередности; **[Изм. 41]**

Показател 2а: ***Степен на удовлетвореност на потребителите от използването на информационната система за борба с измамите.*** **[Изм. 42]**

Специфична цел 3: Предоставяне на инструменти за обмен на информация и подкрепа на оперативните дейности в областта на административната взаимопомощ по митнически въпроси.

Показател 3: Брой на случаите на предоставена информация за взаимопомощ и брой на подпомаганите дейности, свързани с взаимопомощ.

Показател 3а: ***Брой и видове дейности, свързани с взаимопомощ.*** **[Изм. 43]**

P8_TA(2019)0069

Многогодишен план за запасите — обект на риболов в западните води и съседните на тях води и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишен план за рибните запаси в западните води и съседните на тях води и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1139 за създаване на многогодишен план за Балтийско море и за отмяна на регламенти (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007 и (ЕО) № 1300/2008 (COM(2018)0149– C8-0126/2018– 2018/0074(COD)

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/33)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0149),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0126/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид официалното съобщение от 29 март 2017 г. на правителството на Обединеното кралство съгласно член 50 от Договора за Европейския съюз относно намерението му да се оттегли от Европейския съюз;

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 19 септември 2018 г. ([1]),

— като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността, и поетия с писмо от 12 декември 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A8-0310/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене ([2]);

2. одобрява съвместното изявление на Парламента и Съвета, приложено към настоящата резолюция, което ще бъде публикувано в серия L на *Официален вестник на Европейския съюз* заедно с окончателния законодателен акт;

3. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

([1]) ОВ C 440, 6.12.2018 г., стр. 171.

([2]) Тази позиция заменя измененията, приети на 25 октомври 2018 г. (Приети текстове, P8_TA(2018)0425)

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TC1-COD(2018)0074

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишен план за запасите — обект на риболов в западните води и съседните на тях води, и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на регламенти (ЕС) 2016/1139 и (ЕС) 2018/973 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007 и (ЕО) № 1300/2008 на Съвета

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2019/472.)

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Съвместно изявление на Европейския парламент и на Съвета

Европейският парламент и Съветът възнамеряват да отменят правомощията за приемане на технически мерки чрез делегирани актове съгласно член 8 от настоящия регламент, когато приемат нов регламент относно техническите мерки, който включва оправомощаване, обхващащо същите мерки.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0070

Механизъм за гражданска защита на Съюза ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 1313/2013/ЕС относно Механизъм за гражданска защита на Съюза (COM(2017)0772/2) — C8-0409/2017 — 2017/0309(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/34)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0772/2),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 196 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0409/2017),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид мотивираното становище, изпратено от Камарата на депутатите на Чешката република в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, в което се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 октомври 2018 г. ([1]),

— като взе предвид становището на Комитета на регионите от 16 май 2018 г. ([2]),

— като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността, и поетия с писмо от 19 декември 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становищата и позицията под формата на изменения на комисията по развитие, комисията по бюджети, комисията по регионално развитие и комисията по правата на жените и равенството между половете (A8-0180/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене ([3]);

2. одобрява съвместното изявление на Парламента, Съвета и Комисията, приложено към настоящата резолюция;

3. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

4. приканва Комисията да не прибягва до преразпределение на средства с цел финансиране на новите политически приоритети, които се добавят в хода на текущата многогодишна финансова рамка, тъй като това неизбежно ще окаже отрицателно въздействие върху изпълнението на други ключови дейности на Съюза;

([1]) Все още непубликувано в Официален вестник.
([2]) ОВ C 361, 5.10.2018 г., стр. 37.
([3]) Тази позиция заменя измененията, приети на 31 май 2018 г. (Приети текстове, P8_TA(2018)0236).

5. приканва Комисията да осигури достатъчно финансиране за Механизма за гражданска защита на Съюза в рамките на следващата многогодишна финансова рамка, започваща през 2021 г., като използва за основа настоящото преразглеждане на Механизма за гражданска защита на Съюза;

6. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2017)0309

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 1313/2013/ЕС относно Механизъм за гражданска защита на Съюза

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Решение (ЕС) 2019/420.)

Вторник, 12 февруари 2019 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Съвместно изявление на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията

Допълнителният финансов пакет за изпълнението на Механизма за гражданска защита на Съюза през 2019 г. и 2020 г. бе определен на 205,6 милиона евро. Без да се засягат правомощията на бюджетния орган, част от общото увеличение на бюджета на rescEU следва да бъде предоставено чрез преразпределение на средства по функция 3 (Сигурност и гражданство) и функция 4 (Глобална Европа) на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. Трите институции припомнят, че част от преразпределените средства вече е включена в бюджета за 2019 г., а 15,34 милиона евро вече са включени във финансовото програмиране за 2020 г.

В рамките на бюджетната процедура за 2020 г. Комисията се приканва да предложи преразпределение на допълнителни 18,24 милиона евро, за да се достигне до 50 % по същите функции за 2019 г. и 2020 г.

P8_TA(2019)0071

Минимални изисквания за повторното използване на водата ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за повторното използване на водата (COM(2018)0337 — C8-0220/2018 — 2018/0169(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/35)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0337),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 192, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0220/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 12 декември 2018 г. ([1]),

— като взе предвид становището на Комитета на регионите от 6 декември 2018 г. ([2]),

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становището на комисията по земеделие и развитие на селските райони (A8-0044/2019),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0169

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за повторното използване на водата

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

([1]) Все още непубликувано в Официален вестник.
([2]) ОВ C 86, 7.3.2019 г., стр. 353.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ([2]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([3]),

като имат предвид, че:

(1) Водните ресурси на Съюза са подложени на все по-голям натиск, което води до недостиг на вода и до влошаване на качеството. По-специално изменението на климата***, непредвидимите метеорологични условия*** и сушите допринасят значително за натиска върху наличието на прясна вода в резултат на градското развитие и селското стопанство. **[Изм. 1]**

(2) Способността на Съюза да реагира на нарастващия натиск върху водните ресурси би могла да се подобри чрез по-широкообхватно повторно използване на пречистени отпадъчни води***, чрез ограничаване на експлоатацията на водните обекти и подземните води, намаляване на въздействието от изхвърлянето на пречистени отпадъчни води във водните обекти и насърчаване на икономиите на вода чрез многократното използване на градските отпадъчни води, като същевременно се гарантира високо равнище на опазване на околната среда***. Повторното използване на водата ***в съчетание с насърчаването на използването на водоефективни технологии в промишлеността и техники за напояване, които реализират икономии на вода,*** се посочва в Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([4]) като една от допълнителните мерки, които държавите членки могат да решат да приложат за постигане на определените в Директивата цели за добро качествено и количествено състояние на повърхностните и подземните води. Съгласно Директива 91/271/ЕИО ([5]) се изисква пречистените отпадъчни води да се използват повторно, когато това се сметне за подходящо. **[Изм. 2]**

(2а) Конкретен проблем в много райони е остарялата и в недобро състояние инфраструктура за разпределение на пречистената отпадъчна вода, което води до големи загуби на въпросната пречистена отпадъчна вода и в последствие до загуба на финансовите средства, инвестирани в пречистването. Следователно цялостното модернизиране на тази канализационна инфраструктура следва да бъде приоритет. **[Изм. 3]**

(3) ~~В съобщението~~ ***Съобщението*** на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „План за опазване на водните ресурси на Европа“ ([6]) ~~повторното използване~~ ***посочва необходимостта от създаване на инструмент за регулиране на стандартите за повторна употреба*** на водата ~~за напояване или~~ ***на равнище на Съюза с оглед на препахването на пречките*** за ***по-широката употреба на такъв*** ~~за промишлени цели бе посочено като~~ алтернативен вариант за водоснабдяване, ***който може да спомогне за намаляването*** на ~~който Съюзът следва да обърне внимание~~ ***недостига на вода, както и на уязвимостта на системите за водоснабдяване***. **[Изм. 4]**

(4) В съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета „Посрещане на предизвикателствата, свързани с недостига на вода и сушите в Европейския съюз“ ([7]) се определя йерархия от мерки, които държавите членки следва да обмислят във връзка с управлението на сушите и недостига на вода. ***За същата цел е препоръчително в Директива 2000/60/ЕО да се предвиди обвързваща йерархичност на мерките за добро управление на водите.*** В него се посочва, че регионите, където всички превантивни мерки са приложени в съответствие с йерархичността на възможните решения за справяне с проблема с недостига на вода, както и където търсенето все още превишава наличието на вода, създаването на допълнителна инфраструктура може при дадени обстоятелства, като се взема предвид измерението разходи/ползи, да се използва като алтернативен подход за смекчаване на въздействието на сериозни суши. **[Изм. 5]**

([1]) ОВ С
([2]) ОВ С 86, 7.3.2019 г., стр. 353.
([3]) Позиция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г.
([4]) Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).
([5]) Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. за пречистването на градските отпадъчни води (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40).
([6]) COM(2012)0673.
([7]) COM(2007)0414.

(4а) В своята резолюция от 9 октомври 2008 г. относно посрещането на предизвикателствата, свързани с недостига на вода и сушите в Европейския съюз [1]***, Европейският парламент припомня, че при управлението на водните ресурси следва да се предпочита подход, основаващ се на търсенето, и изразява становището, че Съюзът следва да възприеме цялостен подход при управлението на водните ресурси, съчетаващ мерки за управление на търсенето, мерки за оптимизиране на наличните ресурси във водния цикъл и мерки за създаване на нови ресурси, и че подходът трябва да включва екологични, социални и икономически съображения.*** **[Изм. 6]**

(5) В своя план за действие за кръговата икономика [2] Комисията пое ангажимент да предприеме поредица от действия за насърчаване на повторното използване на пречистени отпадъчни води, включително разработването на законодателство относно минималните изисквания за повторното използване на водата. ***Комисията следва да актуализира своя план за действие и да запази водните ресурси като приоритетна област на намеса.*** **[Изм. 7]**

(6) Счита се, че повторното използване на подходящо пречистени отпадъчни води, например от градски пречиствателни станции за отпадъчни води ~~или промишлени инсталации~~, оказва по-слабо въздействие върху околната среда от други алтернативни източници на водоснабдяване, например преноса на водни ресурси или обезсоляване.~~, но то~~ ***Но посоченото повторно използване, което би могло да намали разхищаването на вода и да спести вода,*** се ~~използва~~ ***наблюдава*** само в ограничена степен в Съюза. Това изглежда се дължи на ***високите разходи за системите за повторно използване на отпадъчни води, както и на*** липсата на общи екологични и здравни стандарти на Съюза по отношение на повторното използване на водата, а по-специално по отношение на селскостопанските продукти — на потенциалните ***рискове за здравето и околната среда и потенциалните*** пречки пред свободното движение на селскостопански продукти, напоявани с рециклирани води. ***Същевременно следва да се има предвид, че в някои държави членки инфраструктурата за напояване е неподходяща или не съществува такава.*** **[Изм. 8]**

(6а) Повторното използване на водата може да допринесе за възстановяването на хранителните вещества, съдържащи се в пречистените отпадъчни води, а използването на възстановена вода за целите на напояването в селското или горското стопанство може да се окаже начин за възстановяване на хранителни вещества като азот, фосфор и калий, в естествени биогеохимични цикли. **[Изм. 9]**

(6б) Съгласно настоящия регламент повторното използване на подходящо пречистени рециклирани води за напояване следва да бъде екологосъобразно. Следователно това следва да не води до повишено отделяне на азот и фосфор, тъй като завишеното наличие на подобни хранителни вещества води до еутрофикация на почвите и повърхностните и подпочвените води, като причинява щети на екосистемите и допринася за намаляването на биологичното разнообразие. **[Изм. 10]**

(6в) За да се гарантира ефективно повторно използване на ресурсите от градски отпадъчни води, следва да се приеме, че не всички оползотворени води могат да се използват за всички култури. Поради това земеделските стопани следва да бъдат обучени да използват различните видове оползотворени води по оптимален начин за културите, при които водата, използвана за напояване, да не оказва въздействие върху общественото здраве. **[Изм. 11]**

(7) ***Еквивалентните*** ~~Здравните~~ ***здравни*** стандарти за хигиената на храните по отношение на селскостопанските продукти, напоявани с рециклирана вода, могат да бъдат постигнати само ако изискванията за качество за рециклираната вода, предназначена за напояване в селското стопанство, не се различават съществено между отделните държави членки. Хармонизирането на изискванията също така ще допринесе за ефикасното функциониране на вътрешния пазар по отношение на тези продукти. Поради това е подходящо да се извърши минимално хармонизиране, като се определят минимални изисквания по отношение на качеството***, честотата на*** ~~и~~ мониторинга на водите ***и ключови задачи по управление на риска***. Тези минимални изисквания следва да включват минимални параметри за рециклирана вода и други, по-строги или допълнителни изисквания за качество, които при необходимост се налагат от компетентните органи заедно с евентуалните превантивни мерки. ~~За да се определят~~ ***Операторът на съоръжението за рециклиране следва да изготви план за управление на риска от повторното използване на водата в сътрудничество със съответните участници и следва да има право да определя*** по-строги или допълнителни изисквания за качеството на ~~водата,~~ ***рециклираната вода.***

---

[1] ***ОВ C 9 E, 15.1.2010 г., стр. 33.***

[2] COM(2015)0614.

Операторът ~~операторите~~ на ~~инсталациите~~ ***съоръжението*** за рециклиране следва да изпълняват ключови задачи по управление на риска***, в сътрудничество най-малко с оператора на разпределението на рециклирана вода и с оператора по съхранение на рециклирана вода. Планът за управлението на риска от повторното използване на водите следва да се актуализира непрекъснато и да бъде съставен в съответствие с международно признати стандартизирани процедури***. Параметрите са основани на техническия доклад на Съвместния изследователски център на Комисията и отразяват международните стандарти относно повторното използване на водата. ***Съвместният изследователски център на Комисията следва да разработи измервателни параметри и методи за определяне на наличието на пластмасови микрочастици и фармацевтични остатъчни продукти в рециклираните води.*** **[Изм. 12]**

(7а) ***Наличието на пластмасови микрочастици може да представлява риск за здравето на хората и околната среда. Поради това, като част от задълбочения преглед на източниците, разпространението, жизнения цикъл и последиците от пластмасовите микрочастици в контекста на пречистването на отпадъчните води, Комисията следва да разработи методология за измерване на пластмасовите микрочастици в градските отпадъчни води, третирани в съответствие с Директива 91/271/ЕИО и рециклирани в съответствие с настоящия регламент.*** **[Изм. 13]**

(7б) ***Използването на недостатъчно добре пречистени отпадъчни води за обществени услуги (например почистване на улиците или напояване на паркове и голф игрища) може да бъде вредно за здравето. Поради това Комисията следва да постави цели за качеството на повторното използване на отпадъчни води за обществени услуги с цел да се опази здравето на човека и на животните и качеството на подземните и повърхностните води.*** **[Изм. 14]**

(7в) ***Изискванията за качество на водата за напояване следва да отчитат научния прогрес, по-специално при контрола на микрозамърсителите и „нововъзникващите“ вещества, за да се гарантира безопасното използване на водата и да се опазят околната среда и здравето на хората.*** **[Изм. 15]**

(7г) ***Изискванията за качество на водата следва да отчитат опити, проведени по-специално във връзка с използването в селското стопанство на утайките от отпадъчни води, както и отпадъчните води за инсталации за биогаз.*** **[Изм. 16]**

(8) Спазването на минимални изисквания за повторното използване на водата следва да ***бъде в съответствие с политиката на Съюза за водите и да*** помогне за постигането на целите за устойчиво развитие от Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие на ООН, и по-специално цел № 6, така че да се гарантират наличието и устойчивото управление на водите и канализация за всички и също така да се увеличат съществено рециклирането ***на водата*** и безопасното повторно използване на водата в световен план ***с цел да се допринесе за постигане на цел 12 — Осигуряване на устойчиви модели на потребление и на производство — от целите за устойчиво развитие на Обединените нации***. В допълнение към това настоящият регламент цели да допринесе за прилагането на член 37 от Хартата на основните права на Европейския съюз, който касае опазването на околната среда. **[Изм. 17]**

(8а) ***Изискванията за качество на водите, предназначени за консумация от човека, са установени в Директива (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета [1]. Държавите членки следва да предприемат подходящи мерки, за да гарантират, че водните ресурси, използвани за питейни цели, не са замърсени с рециклирана вода, за да се избегне влошаване на качеството на питейната вода.*** **[Изм. 18]**

(8б) ***В някои случаи операторът на съоръжението за рециклиране транспортира и съхранява рециклираната вода отвъд изхода на съоръжението за рециклиране, преди да достави рециклираната вода на следващите участници по веригата, като например на оператора по разпределение на рециклирана вода, на оператора по съхранение на рециклирана вода или на крайния потребител. Необходимо е да се определи мястото на определяне на съответствието, за да се изясни докъде свършва отговорността на оператора на съоръжението и откъде започва отговорността на следващия участник във веригата.*** **[Изм. 19]**

(9) Управлението на риска следва да се състои от идентифициране и управление на рискове по проактивен начин и да включва идеята за производство***, разпределение, съхранение и използване*** на рециклирана вода с необходимото качество за конкретни цели. Оценката на риска следва да бъде основана на ключови задачи за управление на риска и ***на задълбочено прилагане на, наред с другото, принципа на предпазните мерки и*** при нея следва да се определят всички допълнителни изисквания за качеството на водата, които са необходими, за да се гарантира достатъчна защита на околната среда и здравето на хората и животните. ***Управлението на риска следва да представлява отговорност, споделена между всички съответни участници в плана за управлението на***

---

[1] Директива (ЕС) …/ … относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ …).

риска от повторното използване на водата. Ролите и отговорностите на участниците следва да бъдат ясно посочени в плана за управление на риска от повторното използване на водата. При издаването на разрешително компетентният орган следва да може да изиска съответните участници в плана за управление на риска от повторното използване на водата да предприемат допълнителни мерки за управление на риска. **[Изм. 20]**

(9а) Сътрудничеството и взаимодействието между различните страни, участващи в процеса на рециклиране на водата, следва да бъде предварително условие за създаването на процедури за пречистване на водата в съответствие с изискванията за специфична употреба и за да може да се планира снабдяването с рециклирана вода в съответствие с търсенето от страна на крайните потребители. **[Изм. 21]**

(10) С цел ефективна защита на околната среда***, включително качеството на почвите*** и здравето на хората операторите на инсталациите за рециклиране следва да носят основната отговорност за качеството на рециклираната вода ***на мястото на определяне на съответствие***. Операторите на инсталациите за рециклиране следва да осъществяват мониторинг на качеството на рециклираната вода с оглед на спазването на минималните изисквания и на всички допълнителни изисквания, определени от компетентния орган ***и в съответствие с минималните изисквания и с евентуалните допълнителни изисквания, определени от компетентните органи***. Поради това е подходящо да се установят минимални изисквания за мониторинг, които включват честотата на редовния мониторинг, както и определяне на график и на цели за ефективност на мониторинга за валидиране. Някои изисквания за редовен мониторинг са посочени в съответствие с Директива 91/271/ЕИО. **[Изм. 22]**

(11) Необходимо е да се гарантира безопасното ***доставяне, съхраняване и*** използване на рециклирана вода, като по този начин се насърчи ***развитието на*** повторното използване на водата на ~~равнище ЕС~~ ***равнището на Съюза, като се стимулират европейските земеделски стопани по-специално да възприемат тази практика*** и ***да*** се повиши общественото доверие в ~~тази практика~~ ***нея***. ***Количеството на използваните пречистени отпадъчни води, техният характер, пречиствателните методи и техните характеристики, независимо от това как се използват, трябва да са такива, че подходът, употребата и разпределението на водите (пръскане, капково напояване, със или без складиране) да не влияе пряко или косвено на здравето на хората или животните, или качеството на почвите или на водните среди в краткосрочен, средносрочен и дългосрочен план***. Поради това снабдяването с ***и съхраняването на*** рециклирана вода за конкретни цели следва да се позволява само въз основа на разрешително, издадено от компетентните органи на държавите членки***, чиито компетентни органи отговарят за оценката на рисковете от повторното използване на водата***. За да се гарантира хармонизиран подход на равнището на Съюза, както и проследимост и прозрачност, материалноправните норми за това разрешително следва да бъдат определени на равнището на Съюза. Подробностите във връзка с процедурите за издаване на разрешителните обаче следва да бъдат определени от държавите членки. Държавите членки следва да бъдат в състояние да прилагат съществуващите процедури за издаване на разрешителни, които следва да бъдат пригодени, така че да се отчетат изискванията, въведени с настоящия регламент. **[Изм. 23]**

(11а) Снабдяването с рециклирана вода и нейното съхранение, както и нейното използване от крайните потребители представляват неразделна част от системата за повторна употреба на вода. В рамките на процеса на снабдяване и съхранение е възможно рециклираната вода да претърпи промени, които да окажат отрицателно влияние върху химическото и биологичното ѝ качество. Рециклираната вода следва да се използва подходящо по отношение на класовете на качество на рециклираната вода, характеристиките на насажденията и методите за напояване. Ключовите задачи за управление на риска следва да отчитат потенциалните неблагоприятни последици за здравето и екологичните матрици, свързани със снабдяването, съхранението и предвидената употреба на рециклираната вода. В този контекст Комисията следва да създаде насоки, за да подпомогне компетентните органи в извършването на контрола и мониторинга на доставката, съхранението и употребата на рециклираната вода. **[Изм. 24]**

(11б) Ако са необходими оператор по разпределение на рециклираната вода и оператор по съхранение на рециклираната вода, дейността на тези оператори следва да е обвързана с издаването на разрешително. Ако са изпълнени всички изисквания за издаването на разрешително, компетентният орган в държавата членка следва да издаде разрешително, което следва да съдържа всички необходими условия и мерки, установени в оценката на риска за целите на безопасно разпределение и съхранение на рециклирана вода до крайния потребител. **[Изм. 25]**

Вторник, 12 февруари 2019 г.

(12) Разпоредбите на настоящия регламент допълват изисквания на други законодателни актове на Съюза, по-специално по отношение на евентуални рискове за здравето и околната среда. Поради това, за да се осигури цялостен подход за преодоляване на евентуални рискове за здравето на хората, ~~и~~ животните и ~~рискове за околната среда, операторите на инсталациите за рециклиране и~~ ***растенията, в допълнение към рисковете, свързани с опазването*** на ***околната среда, когато е приложимо,*** компетентните органи следва да ~~вземат предвид~~ ***се съобразят с*** изискванията, определени в съответните други законодателни актове на Съюза, по-специално директиви 86/278/ЕИО ([1]), 91/676/ЕИО ([2]) и 98/83/ЕО на Съвета ([3]), директиви 91/271/ЕИО и 2000/60/ЕО, регламенти (ЕО) № 178/2002 ([4]), (ЕО) № 852/2004 ([5]), (ЕО) № 183/2005 ([6]), (ЕО) № 396/2005 ([7]) и (ЕО) № 1069/2009 ([8]) на Европейския парламент и на Съвета, директиви 2006/7/ЕО ([9]), 2006/118/ЕО ([10]), 2008/105/ЕО ([11]) и 2011/92/ЕС ([12]) на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 2073/2005 ([13]), (ЕО) № 1881/2006 ([14]) и (ЕС) № 142/2011 на Комисията ([15]). **[Изм. 26]**

(12а) За целите на настоящия регламент следва да е възможно дейностите по пречистване и тези по рециклиране на градските отпадъчни води да се извършват на едно и също физическо място, като се използват едни и същи или различни, отделни съоръжения. Освен това следва да е възможно един и същ участник да бъде както оператор на пречиствателна станция, така и оператор на съоръжение за рециклиране. **[Изм. 27]**

(13) Регламент (ЕО) № 852/2004 определя общи правила за операторите на предприятия за храни и обхваща производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на храни, предназначени за консумация от човека. В него се разглежда здравословното качество на храните, като един от главните принципи, залегнали в него е, че основната отговорност за безопасността на храните се носи от оператора на предприятието за храни. Този регламент е също така обект на подробни указания, като от особено значение е известието на Комисията относно Ръководство за справяне с микробиологичните рискове по отношение на пресните плодове и зеленчуци при първичното производство посредством добра хигиена (2017/C 163/01). Целите за ефективност за рециклираната вода, определени в настоящия регламент не препятстват операторите на предприятия за храни да постигнат качеството на водата, необходимо за да спазят Регламент (ЕО) № 852/2004, като използват на последващ етап няколко варианта за пречистване на водата, самостоятелно или в комбинация с други варианти, невключващи пречистване.

([1]) Директива 86/278/ЕИО на Съвета от 12 юни 1986 г. за опазване на околната среда, и по-специално на почвата, при използване на утайки от отпадъчни води в земеделието (ОВ L 181, 4.7.1986 г., стр. 6)

([2]) Директива 91/676/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 г. за опазване на водите от замърсяване с нитрати от селскостопански източници (ОВ L 375, 31.12.1991 г., стр. 1).

([3]) Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ L 330, 5.12.1998 г., стр. 32).

([4]) Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейския орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

([5]) Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиената на храните (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1).

([6]) Регламент (ЕО) № 183/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 12 януари 2005 г. за определяне на изискванията за хигиена на фуражите (ОВ L 35, 8.2.2005 г., стр. 1).

([7]) Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1).

([8]) Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1774/2002 (Регламент за страничните животински продукти) (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1).

([9]) Директива 2006/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2006 г. за управление качеството на водите за къпане и за отмяна на Директива 76/160/ЕИО (ОВ L 64, 4.3.2006 г., стр. 37).

([10]) Директива 2006/118/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за опазване на подземните води от замърсяване и влошаване на състоянието им (ОВ L 372, 27.12.2006 г., стр. 19).

([11]) Директива 2008/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за определяне на стандарти за качество на околната среда в областта на политиката за водите, за изменение и последваща отмяна на директиви 82/176/ЕИО, 83/513/ЕИО, 84/156/ЕИО, 84/491/ЕИО, 86/280/ЕИО на Съвета и за изменение на Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 84).

([12]) Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 26, 28.1.2012 г., стр. 1).

([13]) Регламент (ЕО) № 2073/2005 на Комисията от 15 ноември 2005 г. относно микробиологични критерии за храните (ОВ L 338, 22.12.2005 г., стр. 1).

([14]) Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията от 19 декември 2006 г. за определяне на максимално допустимите количества на някои замърсители в храните (ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 5).

([15]) Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията от 25 февруари 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за прилагане на Директива 97/78/ЕО на Съвета по отношение на някои проби и артикули, освободени от ветеринарни проверки на границата съгласно посочената директива (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 54, 26.2.2011 г., стр. 1).

(13a) С оглед на по-доброто насърчаване на дейностите, свързани с повторното използване на водата, посочването на специфични употреби в рамките на настоящия регламент не следва да възпрепятства държавите членки да разрешават използването на рециклирана вода за допълнителни цели, включително повторно използване за цели, свързани с промишлеността, благоустройството и опазването на околната среда, при условие че държавите членки гарантират спазването на задължението да осигурят високо равнище на защита на здравето на хората и животните, и опазване на околната среда. **[Изм. 28]**

(14) За да се повиши доверието в практиката на повторно използване на водата, на обществеността следва да се предоставя информация. Достъпността до ***ясна, всеобхватна и актуална*** информация относно повторното използване на водата следва да позволи повишена прозрачност и проследимост и също така би могло да бъде от особен интерес за други съответни органи, за които е от значение конкретното повторно използване на водата. ***За да се насърчи повторното използване на водата, държавите членки следва да гарантират, че се разработват информационни кампании за повишаване на осведомеността, които са специфични и адаптирани към различните участници, за да се гарантира, че тези участници са запознати с градския воден цикъл, необходимостта от повторното използване на водата и ползите от това, като по този начин се насърчава приемането от страна на заинтересованите страни и тяхното участие в практики за повторно използване на водата.*** **[Изм. 29]**

(14a) Образованието и обучението на крайните потребители, които участват в напояването в селското стопанство, са от основно значение като компоненти за изпълнението и запазването на превантивните мерки. Крайните потребители следва да бъдат напълно информирани относно подходящата употреба на рециклираните води, тъй като те са особено уязвими. Следва да се приложат редица мерки за превенция на експозицията на човека, например употреба на лични предпазни средства, миене на ръце и лична хигиена. Мониторингът на правилното прилагане на такива мерки следва да е част от ключовите задачи за управлението на риска. **[Изм. 30]**

(15) Целта на Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1]) е да се гарантира правото на достъп до информация за околната среда в държавите членки в съответствие с Конвенцията за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда ([2]) (Конвенцията от Орхус). В Директива 2003/4/ЕО са определени всестранни задължения, свързани както с предоставянето при поискване на информация за околната среда, така и с активното разпространяване на такава информация. Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([3]) обхваща обмена на пространствена информация, включително на набори от данни относно различни въпроси, свързани с околната среда. Разпоредбите на настоящия регламент, отнасящи се до достъпа до информация и договореностите за обмен на данни, следва да допълват посочените директиви, а не да създават отделен правен режим. Поради това разпоредбите на настоящия регламент, свързани с предоставянето на информацията на обществеността и с информацията относно мониторинга на изпълнението, следва да се прилагат, без да се засягат разпоредбите на директиви 2003/4/ЕО и 2007/2/ЕО.

(16) С цел адаптиране на съществуващите минимални изисквания и ключовите задачи за управление на риска към научно-техническия прогрес, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз, с които да изменя минималните изисквания и ключовите задачи за управление на риска***, без обаче да се възпрепятстват възможностите за повторното използване на подходящо пречистените отпадъчни води***. В допълнение към това, за да се гарантира високо ниво на защита на околната среда и здравето на хората, Комисията също така следва да бъде в състояние да приема делегирани актове за допълване на ключовите задачи за управление на риска чрез определяне на технически спецификации. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, които да бъдат съобразени с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ([4]) По-специално с цел осигуряване на равно участие при изготвянето на делегирани актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като експертите на тези две институции имат редовен достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с изготвянето на делегирани актове. **[Изм. 31]**

([1]) Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО на Съвета (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26).

([2]) ОВ L 124, 17.5.2005 г., стр. 4.

([3]) Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2007 г. за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност (INSPIRE) (ОВ L 108, 25.4.2007 г., стр. 1).

([4]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

(17) С цел да се осигурят еднакви условия за изпълнението на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия да приема подробни правила по отношение на формата и представянето на информацията, която държавите членки следва да предоставят на обществеността, по отношение на формата и представянето на информацията относно мониторинга на изпълнението на настоящия регламент, която държавите членки следва да предоставят, и по отношение на формата и представянето на информацията, свързана с общия за Съюза преглед, изготвен от Европейската агенция за околна среда. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

(18) Компетентните органи следва да проверяват съответствието на рециклираната вода с условията, посочени в разрешителното. В случай на несъответствие те следва да изискват от оператора на ~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране да предприеме необходимите мерки за осигуряване на съответствие. Операторите на ~~инсталациите~~ ***съоръженията*** за рециклиране следва незабавно да преустановят снабдяването с рециклирана вода, когато несъответствието ***надвишава определените максимални стойности и поради това*** поражда значителен риск за околната среда или здравето на хората. ***Компетентните органи следва да работят в тясно сътрудничество с крайните потребители, за да улесняват повторното използване на подходящо пречистените отпадъчни води. Компетентните органи следва да контролират и наблюдават доставката, съхранението и употребата на рециклираната вода, като имат предвид съответните рискове за здравето и околната среда.*** **[Изм. 32]**

(19) Компетентните органи следва да си сътрудничат с други съответни органи, като обменят информация, за да гарантират спазването на съответните изисквания на Съюза и национални изисквания.

(20) Предоставените от държавите членки данни са от огромно значение, за да може Комисията да извършва мониторинг и оценява резултатите от изпълнението на законодателството спрямо преследваните от него цели.

(21) По силата на параграф 22 от Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество Комисията следва да извърши оценка на настоящия регламент. Оценката следва да се основава на петте критерия за ефективност, ефикасност, важност, съгласуваност и добавена стойност от ЕС и следва да служи като база за оценки на въздействието на евентуални по-нататъшни действия.

(22) В съответствие с Конвенцията от Орхус членове на заинтересованата общественост следва да разполагат с достъп до правосъдие, така че да защитят правото си да живеят в околна среда, която е подходяща за здравето на хората и за тяхното благосъстояние.

(23) Държавите членки следва да установят правила за санкциите, приложими към нарушенията на разпоредбите на настоящия регламент, и да осигурят тяхното изпълнение. Тези санкции следва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

(24) Тъй като целта на настоящия регламент — а именно опазването на околната среда и здравето на хората, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а по-скоро, поради мащаба и последиците от действието, може да бъде по-добре осъществена на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

(25) Необходимо е да се предвиди достатъчно време, така че държавите членки да създадат необходимата административна инфраструктура за прилагането на настоящия регламент, както и операторите да се подготвят за прилагането на новите правила.

([1]) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

(25а) С цел да се развива и насърчава, доколкото е възможно, практиката за повторно използване на пречистени отпадъчни води, Европейският съюз следва да подкрепя научноизследователската и развойната дейност в тази област чрез програмата „Хоризонт Европа“, за да се осигури сериозно развитие по отношение на надеждността на подходящо рециклираната вода и на сигурни методи за използване. **[Изм. 33]**

(25б) За да се защити околната среда и здравето на хората, държавите членки, в сътрудничество със заинтересованите страни, следва да въведат проверки на качеството на почвите в краткосрочен, средносрочен и дългосрочен план. **[Изм. 34]**

(25в) С настоящия регламент се цели насърчаване на устойчивото използване на водата. Във връзка с това Европейската комисия следва да се ангажира да използва програмите на Съюза, включително програмата LIFE, в подкрепа на местни инициативи, включващи повторното използване на подходящо пречистени отпадъчни води. **[Изм. 35]**

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и цел

1. Настоящият регламент установява минимални изисквания ~~по отношение~~ на качеството и мониторинга на ~~водата~~ ***рециклираната вода***, както и задължение за изпълнението на определени ключови задачи за управление на риска за целите на безопасното повторно използване на ~~пречистени~~ градски отпадъчни води в контекста на интегрираното управление на водите***, и допринася за постигането на целите, заложени в Директива 2000/60/ЕО***. **[Изм. 36]**

2. Целта на настоящия регламент е да се гарантира, че рециклираната вода е безопасна за употребата, за която е предназначена, осигурявайки по този начин високо ниво на защита на здравето на хората и на животните, а също и на околната среда, ~~решаване~~ ***като същевременно се ограничава отрицателното въздействие от използването на водните ресурси и се подобрява ефективността,*** разрешават се по координиран начин навсякъде в Съюза проблемът с недостига на вода***, свързаните с изменението на климата въпроси*** и ~~проблема~~ ***целите на Съюза, свързани с околната среда и*** произтичащия от ~~него~~ ***тях*** натиск върху водните ресурси, допринасяйки ~~също така~~ по този начин за ***внедряването на устойчиви решения за използване на водните ресурси, подкрепяйки прехода към кръгова икономика, както и гарантирайки дългосрочната конкурентоспособност на Съюза и*** ефикасното функциониране на вътрешния пазар. **[Изм. 37]**

2а. Държавите членки гарантират, че водните ресурси, използвани за питейна вода, не са замърсени с рециклирана вода. **[Изм. 38]**

Член 2

Обхват

Настоящият регламент се прилага към рециклираната вода, предназначена за някоя от употребите, посочени в приложение I, раздел 1.

Настоящият регламент не се прилага към пилотни проекти с фокус върху повторното използване на водата в станциите за рециклиране. **[Изм. 39]**

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1. „*компетентен орган*“ означава орган или организация, определен(а) от държава членка да изпълнява задълженията, произтичащи от настоящия регламент;

2. „*орган по водите*“ означава орган или органи, определени съгласно член 3, параграфи 2 или 3 от Директива 2000/60/ЕО;

3. „*краен потребител*“ означава физическо или юридическо лице, ***публичен или частен субект,*** което използва рециклирана вода ***за целите, за които е предназначена***; **[Изм. 40]**

Вторник, 12 февруари 2019 г.

4. „*градски отпадъчни води*“ означава градските отпадъчни води съгласно определението в член 2, параграф 1 от Директива 91/271/ЕИО;

4а. „пречистени отпадъчни води“ означава градски отпадъчни води, които са пречистени в съответствие с установените в Директива 91/271/ЕИО изисквания; **[Изм. 41]**

5. „*рециклирана вода*“ означава ~~градски~~ ***пречистени*** отпадъчни води, които са ~~пречистени в съответствие с установените в Директива 91/271/ЕИО изисквания и са преминали през допълнително пречистване в инсталация за рециклиране~~ преминали през допълнително пречистване в ***съоръжение*** за рециклиране***, което ги прави подходящи за употребата, за която са предназначени***; **[Изм. 42]**

5а. „повторно използване на водата“ означава използване на рециклирана вода с определено качество, подходящо за някоя от употребите, посочени в приложение I, раздел 1, чрез разпределителна система, като по този начин частично или изцяло се заменя използването на повърхностни или подземни води; **[Изм. 43]**

6. „~~*инсталация*~~ ***съоръжение*** *за рециклиране*“ означава ***част от*** градска пречиствателна станция за отпадъчни води или ~~друга пречиствателна станция~~ друго ***съоръжение*** за допълнително пречистване на градски отпадъчни води***, които по-рано са били пречистени*** в съответствие с установените в Директива 91/271/ЕИО изисквания с цел производството на ***рециклирана*** вода, която е годна за някоя от употребите, посочени в приложение I, раздел 1 към настоящия регламент***, като това съоръжение включва всяка инфраструктура за съхранение и всяка инфраструктура, изградена с цел да достави рециклираната вода до инфраструктурата за разпределение на рециклираната вода или до крайния потребител***; **[Изм. 44]**

7. „*оператор на* ~~*инсталация*~~ ***съоръжение*** *за рециклиране*“ означава физическо или юридическо лице, което управлява или контролира ~~инсталация~~ ***съоръжение*** за рециклиране; **[Изм. 45]**

7а. „инфраструктура за разпределение на рециклирана вода“ означава система от специализирани тръбопроводи и помпи или други специални транспортни съоръжения, като тази система е предназначена за доставяне на рециклираната вода до крайния потребител, включително всички съоръжения за изравняване, допълнително пречистване и съхранение извън съоръжението за рециклиране; **[Изм. 46]**

7б. „оператор по разпределение на рециклирана вода“ означава физическо или юридическо лице, което управлява или контролира инфраструктурата за разпределение на рециклирана вода; **[Изм. 47]**

7в. „инфраструктура за съхранение на рециклирана вода“ означава система от специални съоръжения за съхранение, предназначена да съхранява рециклираната вода; **[Изм. 48]**

7г. „оператор по съхранение на рециклирана вода“ означава физическо или юридическо лице, което управлява или контролира инфраструктурата за съхранение на рециклирана вода; **[Изм. 49]**

8. „*опасност*“ означава биологичен, химичен, физически или радиологичен агент, който би могъл да навреди на хората, животните, културите или растенията, на други представители на флората и фауната в земните и водните екосистеми, на почвите или на околната среда като цяло;

9. „*риск*“ означава вероятността идентифицирани опасности да причинят вреди в рамките на определен период от време, включително тежестта на последиците;

10. „*управление на риска*“ означава системно управление, при което по последователен начин се осигурява безопасността на повторното използване на водата в рамките на специфичен контекст;

11. „*превантивна мярка*“ означава всяко ***подходящо*** действие или дейност, които могат да се използват за предотвратяване или елиминиране на риск за здравето и за околната среда или за намаляването му до приемливо ниво***;*** **[Изм. 50]**

11а. „място на определяне на съответствието“ означава мястото, където операторът на съоръжението за рециклиране доставя рециклираната вода на следващия участник по веригата; **[Изм. 51]**

11б. „микрозамърсител“ означава нежелана субстанция, открита в околната среда, с много ниска концентрация, както е упомената в приложение VIII, Директива 2000/60/ЕО. **[Изм. 52]**

Член 4

*Задължения на операторите на ~~инсталации~~ **съоръжения** за рециклиране по отношение на качеството на водата*
[Изм. 53]

1. Операторите на ~~инсталациите~~ ***съоръженията*** за рециклиране гарантират, че ~~изхода на инсталацията за рециклиране~~ рециклираната вода, предназначена за някоя от употребите, посочени в приложение I, раздел 1, на ***мястото на определяне на съответствието,*** отговаря на следните изисквания:

а) минималните изисквания за качество на водата, определени в приложение I, раздел 2;

б) всички допълнителни условия във връзка с качеството на водата, определени от компетентния орган в съответното разрешително съгласно член 7, параграф 3, букви б) и в). **[Изм. 54]**

2. С цел осигуряване спазването на изискванията и условията, посочени в параграф 1, операторът на инсталацията за рециклиране осъществява мониторинг на качеството на водата в съответствие със следното:

а) приложение I, раздел 2;

б) всякакви допълнителни условия във връзка с мониторинга, определени от компетентния орган в съответното разрешително съгласно член 7, параграф 3, букви б) и в).

2а. Операторите на съоръжения за рециклиране също така гарантират, че в рамките на съоръжението за рециклиране са изцяло изпълнени най-малко мерките за управление на риска, определени в плана за управлението на риска от повторното използване на водата, посочен в член 5, параграф - 1. **[Изм. 55]**

2б. След мястото на определяне на съответствието, качеството на водата вече не е отговорност на оператора на съоръжението за рециклиране, а става отговорност на следващия участник във веригата. **[Изм. 56]**

~~3. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове за изменение на настоящия регламент в съответствие с член 14 с цел да адаптира към научно-техническия прогрес минималните изисквания, установени в приложение I, раздел 2.~~ **[Изм. 57]**

Член 4а

Задължения на операторите по разпределение на рециклирана вода, операторите по съхранение на рециклирана вода и крайните потребители

1. В рамките на инфраструктурата за разпределение на рециклирана вода операторът по разпределение на рециклирана вода поддържа равнище на качество на рециклираната вода най-малко на същото ниво на качество като определеното в приложение I, раздел 2. Операторът по разпределение на рециклирана вода също така гарантира, че в рамките на инфраструктурата за разпределение на рециклирана вода са изцяло изпълнени най-малко мерките за управление на риска, определени в плана за управлението на риска от повторното използване на водата, посочен в член 5, параграф - 1.

Когато издава разрешително в съответствие с член 7, компетентният орган може да изиска да бъдат предприети допълнителни мерки за управление на риска по отношение на задачите, които трябва да бъдат изпълнени от оператора по разпределение на рециклирана вода, както и да посочи допълнителни изисквания и превантивни мерки, необходими в съответствие с приложение II, букви б) и в).

2. В рамките на инфраструктурата за съхранение на рециклирана вода операторът по съхранение на рециклирана вода поддържа равнище на качество на рециклираната вода най-малко на същото ниво на качество като определеното в приложение I, раздел 2. Операторът по съхранение на рециклирана вода също така гарантира, че в рамките на инфраструктурата за съхранение на рециклирана вода са изцяло изпълнени най-малко мерките за управление на риска, определени в плана за управлението на риска от повторното използване на водата, посочен в член 5, параграф - 1.

Когато издава разрешително в съответствие с член 7, компетентният орган може да изиска да бъдат предприети допълнителни мерки за управление на риска по отношение на задачите, които трябва да бъдат изпълнени от оператора по съхранение на рециклирана вода, както и да посочи допълнителни изисквания и превантивни мерки, необходими в съответствие с приложение II, букви б) и в).

3. Качеството на рециклираната вода, използвана от крайните потребители, е най-малко на нивото на качеството, установено в приложение I, раздел 2. По отношение на задълженията на крайните потребители, компетентният орган може да предвиди допълнителни изисквания към изискванията, определени в приложение I, раздел 2.

4. Комисията създава документи с насоки, за да подпомогне компетентните органи в изпълнението на изискванията, свързани с контрола и мониторинга на производството, разпределението, съхранението и употребата на рециклираната вода. **[Изм. 58]**

Член 5

Управление на риска

-1. В сътрудничество със съответните участници, посочени в параграф 1 от настоящия член, операторът на съоръжението за рециклиране изготвя план за управлението на риска от повторното използване на водите. Планът за управлението на риска от повторното използване на водата се основава на ключовите задачи за управление на риска, посочени в приложение II, буква а), установява изисквания, допълнителни към посочените в приложение I в съответствие с приложение II, буква б), и идентифицира опасностите, рисковете и подходящите превантивни мерки в съответствие с приложение II, буква в). **[Изм. 59]**

1. ~~За целите~~ ***С цел осигуряване*** ~~на производството и снабдяването с рециклирани води операторът на инсталацията за рециклиране извършва управление~~ на ***безопасно производство, разпределение, съхранение и използване на рециклираните води, компетентният орган наблюдава управлението на риска*** в консултации със следните страни: **[Изм. 60]**

а) оператора на градската(ите) пречиствателна(и) станция(и) за отпадъчни води, ***която*** (които) ~~снабдяват инсталацията~~ ***снабдява(т) съоръжение*** за рециклиране с ~~вода~~ ***пречистени отпадъчни води в съответствие с установеното в Директива 91/271/ЕИО изискване за качество***, ако е различен от оператора на ~~инсталацията~~***съоръжението*** за рециклиране; **[Изм. 61]**

аа) оператора на съоръжението за рециклиране; **[Изм. 62]**

аб) оператора по разпределение на рециклирана вода; **[Изм. 63]**

ав) оператора по съхранение на рециклирана вода; **[Изм. 64]**

б) крайния(те) потребител(и);

в) всички други страни, за които о~~ператорът на инсталацията за рециклиране~~ ***компетентният орган*** счита, че имат отношение. **[Изм. 65]**

2. Операторът на ~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране***, операторът по разпределение на рециклирана вода и операторът по съхранение*** ~~изготвя план за управлението на риска от повторното използване~~ на ~~водата, основан на ключовите задачи~~ ***рециклирана вода изпълняват най-малко задачите*** за управление на риска, определени в ~~приложение II. В~~ плана за управлението на риска от повторното използване ~~на водата се предлагат допълнителни изисквания към посочените в приложение I, които са необходими за по-нататъшно смекчаване на рисковете и, наред с другото, се определят опасностите, рисковете и подходящите превантивни мерки~~ ***, посочен в параграф -1. Методите за управление на риска, използвани от оператора на съоръжението за рециклиране, оператора по разпределение на рециклирана вода и оператора по съхранение на рециклирана вода, се основават на международно признати методологии***. **[Изм. 66]**

2а. В съответното разрешително, издадено в съответствие с член 7, компетентният орган може да определи различни задачи и отговорности за различните участници в плана за управлението на риска от повторното използване на водите. **[Изм. 67]**

2б. Ако видът култура, която трябва да се напоява, ще се предлага на пазара в няколко различни форми и попада в няколко различни класа по отношение на качеството на рециклираната вода, от оператора на съоръжението за рециклиране се изисква да доставя на земеделския стопанин вода, отговаряща на най-високия от съответните класове за качество. **[Изм. 68]**

3. ~~Комисията се оправомощава да приема делегирани актове за изменение на настоящия регламент в съответствие с член 14 с цел адаптиране към научно-техническия прогрес на установените в приложение II ключови задачи за управление на риска.~~ **[Изм. 69]**

Комисията ~~също така~~ се оправомощава да приема делегирани актове за допълване на настоящия регламент в съответствие с член 14 с цел определяне на технически спецификации за установените в приложение II ключови задачи за управление на риска. **[Изм. 70]**

До … [1 година след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 14 за допълване на настоящия регламент чрез въвеждане на методика за измерване на наличието на пластмасови микрочастици в рециклираните води, което може да подлежи на допълнителни изисквания въз основа на оценката на риска, посочена в приложение II, точка 4. **[Изм. 133]**

3а. Когато крайният потребител има съмнения, че водата, съхранявана в случаите, посочени в член 4а, параграф 2, не отговаря на минималните изисквания, определени в настоящия регламент, той трябва:

а) да информира незабавно съответния здравен орган, като му предостави по целесъобразност цялата налична информация;

б) да си сътрудничи пълноценно със съответния компетентен орган с цел проверка и определяне на причините за съмненията и възможното наличие на неразрешени вещества или стойности, посочени в приложение I, раздел 2, таблица 2 и таблица 4. **[Изм. 71]**

Член 6

Подаване на заявление за разрешително за ~~снабдяване с~~ ***производство, разпределение и съхранение на*** *рециклирана вода*
[Изм. 72]

1. ~~Снабдяването~~ ***Производството, разпределението или съхранението на*** рециклирана вода, предназначена за някоя от употребите, посочени в приложение I, раздел 1, ~~подлежи~~ ***подлежат*** на издаването на разрешително. **[Изм. 73]**

2. Операторът ***на съоръжение за рециклиране*** подава заявление за издаване на разрешителното, посочено в параграф 1, или за изменение на съществуващо разрешително до компетентния орган на държавата членка, в която работи или се планира да заработи ~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране. **[Изм. 74]**

3. Това заявление включва следното:

а) план за управлението на риска от повторното използване на водата, изготвен в съответствие с член 5, параграф ~~2~~ ***-1***; **[Изм. 75]**

аа) най-новите налични данни за доказване на съответствието на пречистените отпадъчни води по смисъла на Директива 91/271/ЕИО в инсталацията за рециклиране, от която идват водите, предназначени за оползотворяване; **[Изм. 76]**

б) описание на начина, по който операторът на ~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране ще спази ***на мястото на определяне на съответствието*** минималните изисквания по отношение на качеството и мониторинга на водата, посочени в приложение I, раздел 2; **[Изм. 77]**

в) описание на начина, по който операторът на ~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране ще спази ***на мястото на определяне на съответствието*** допълнителните изисквания, предложени в плана за управлението на риска от повторното използване на водата. **[Изм. 78]**

3а. Операторът по разпределение на рециклирана вода подава заявление за издаване на разрешителното, посочено в параграф 1, или за изменение на съществуващо разрешително до компетентния орган на държавата членка, в която работи или се планира да заработи инфраструктурата за разпределение на рециклираната вода. Заявлението включва описание на начина, по който операторът по разпределение на рециклирана вода трябва да изпълнява задълженията, определени в член 4а, параграф 1. **[Изм. 79]**

3б. Операторът по съхранение на рециклирана вода подава заявление за издаване на разрешителното, посочено в параграф 1, или за изменение на съществуващо разрешително до компетентния орган на държавата членка, в която работи или се планира да заработи инфраструктурата за съхранение на рециклираната вода. Заявлението включва описание на начина, по който операторът по съхранение на рециклирана вода трябва да изпълнява задълженията, определени в член 4а, параграф 2. **[Изм. 80]**

Член 7

Издаване на разрешително

1. За целите на оценката на заявлението компетентният орган по целесъобразност се консултира и обменя съответната информация със следните страни:

а) други съответни органи от същата държава членка, и по-специално органа по водите ***и здравните органи***, ако ~~е различен~~ ***са различни*** от компетентния орган; **[Изм. 81]**

б) звената за контакт в потенциално засегнатата(ите) държава(и) членка(и), определени в съответствие с член 9, параграф 1.

2. ~~В тримесечен срок от получаването~~ ***Компетентният орган разглежда заявлението, като си служи с подходяща научна подкрепа, и в рамките на три месеца след получаване*** на пълното заявление, ~~както е посочено~~ ***съгласно посоченото*** в член 6, ***параграфи 2,*** ~~параграф~~ 3, ~~буква а),~~ ***3а и 3б,*** ~~компетентният орган~~ взема решение дали да издаде ***или да откаже*** разрешителното. Когато компетентният орган се нуждае от повече време поради сложността на заявлението, той ***незабавно*** информира заявителя за това, ***и*** посочва очакваната дата на издаване ***или отказване*** на разрешителното***, както*** и посочва причините за удължаването на срока. ***Във всички случаи компетентният орган взема решение не по-късно от шест месеца след получаване на пълното заявление, съгласно посоченото в член 6, параграфи 2, 3, 3а и 3б.*** **[Изм. 82]**

3. Когато компетентният орган реши да издаде разрешително, той определя приложимите условия, които според случая включват следното:

а) условия във връзка с минималните изисквания по отношение на качеството и мониторинга на водата, посочени в приложение I, раздел 2;

б) условия във връзка с допълнителните изисквания, предложени в плана за управлението на риска от повторното използване на водата;

в) всички други условия, необходими за допълнителното ~~смекчаване~~ ***елиминиране*** на всички неприемливи рискове за здравето на хората и животните, както и за околната среда. **[Изм. 83]**

3а. В случай че в плана за управлението на риска от повторното използване на водата, посочен в член 5, не са вече включени условия, равностойни на посочените в параграф 3, букви а), б) и в), компетентният орган незабавно актуализира плана. **[Изм. 84]**

4. Разрешителното подлежи на редовен преглед, който се извършва най-малко на всеки пет години, и при необходимост се изменя.

Член 8

Проверка на съответствието

1. Компетентните органи следва да проверяват съответствието на рециклираната вода ~~на мястото на определяне на съответствието~~ с условията, посочени в ~~разрешителното~~ ***разрешителните, издадени в съответствие с член 7***. Проверката на съответствието се извършва със следните средства: **[Изм. 85]**

а) проверки на място;

б) използване на данни от мониторинга, получени съгласно настоящия регламент и директиви 91/271/ЕИО и 2000/60/ЕО;

в) други подходящи средства.

2. В случай на несъответствие компетентният орган изисква от оператора на ~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране***, от оператора по разпределението на рециклирана вода, или от оператора по съхранение на рециклирана вода, ако е приложимо,*** ~~незабавно~~ да предприеме всички необходими мерки за ***бързо*** привеждане в съответствие ***и да информира незабавно засегнатите крайни потребители***. **[Изм. 86]**

3. Когато ~~несъответствието поражда значителен риск~~ за ~~околната среда или здравето на хората~~ ***индивидуалната стойност на даден параметър превишава минималните изисквания*** за ***качество на водата, посочени в приложение I, дял 2, буква а)***, операторът на ~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране незабавно ~~преустановя~~ ***преустановява*** по-нататъшното снабдяване с рециклирана вода~~вода до момента, в който компетентният орган определи, че отново е постигнато съответствие~~. ***Компетентният орган може да определи***, че съответствието е било възстановено ***само след като се установи***, че ***индивидуалната стойност на параметъра или параметрите, които надвишават съответните минимални изисквания за качество на водата,*** е ***спаднала под максималната разрешена стойност при поне три последователни проверки***. **[Изм. 87]**

4. В случай на инцидент, който влияе на съответствието с условията на разрешителното, операторът на~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране***, операторът по разпределение на рециклирана вода, или операторът по съхранение на рециклирана вода, ако е приложимо,*** незабавно информира компетентния орган и крайния(ите) потребител(и), който(ито) е възможно да бъде(ат) засегнат(и), и съобщава на компетентния орган информацията, необходима за оценка на въздействието от този инцидент. **[Изм. 88]**

4а. След издаването на разрешително в съответствие с член 7, компетентният орган редовно проверява спазването на мерките, предвидени в плана за управление на риска от повторното използване на вода, от страна на оператора на съоръжението за рециклиране, оператора по разпределение на рециклирана вода и оператора по съхранение на рециклирана вода. **[Изм. 89]**

4б. В случай на несъответствие на рециклираната вода, установено на мястото на определяне на съответствие и последващо замърсяване на почвата или на селскостопанските продукти чрез разпространение и съхранение на тази неотговаряща на изискванията рециклирана вода, водеща до рискове за здравето и околната среда, операторът на съоръжението за рециклиране носи отговорност и дължи обезщетение. **[Изм. 134]**

Член 9

Сътрудничество между държавите членки

1. Държавите членки определят звена за контакт, които по целесъобразност си сътрудничат със звената за контакт и компетентните органи на другите държави членки. Ролята на звената за контакт е осигуряване на съдействие при поискване и координиране на комуникацията между компетентните органи. По-специално звената за контакт получават и предават искания за съдействие.

2. Държавите членки отговарят на исканията за съдействие без ненужно забавяне.

Член 9а

Информационни кампании за повишаване на осведомеността

1. ***Държавите членки създават информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността, насочени към потенциалните крайни потребители, включително гражданите, и отнасящи се до безопасността на повторното използване на водата и икономиите на водни ресурси в резултат на повторното използване на водата.***

2. ***Държавите членки организират също така информационни кампании за земеделските стопани, за да гарантират, че те използват оптимално рециклирана вода за земеделските култури, и по този начин се избягва каквото и да било отрицателно въздействие от тази употреба върху здравето и околната среда.*** **[Изм. 91]**

Член 10

Информация за обществеността

1. Без да се засягат директиви 2003/4/ЕО и 2007/2/ЕО ***и разпоредбите на член 9, параграф 4 от Директива 2000/60/ЕО***, държавите членки гарантират, че за обществеността е е на разположение адекватна, ~~и~~ актуална ***и достъпна*** информация онлайн ***или чрез други лесни за ползване методи, като се спазват правилата за защита на данните*** относно повторното използване на водата. Тази информация включва следното: **[Изм. 92]**

а) количеството и качеството на рециклираната вода, доставена в съответствие с настоящия регламент;

аа) процента на използване на рециклирана вода в сравнение с общия обем на прясната вода, използвана за видовете употреба, обхванати от настоящия регламент; **[Изм. 93]**

б) процента на доставената в съответствие с настоящия регламент рециклирана вода в държавата членка в сравнение с общия обем на пречистените градски отпадъчни води;

ба) процента на доставената в съответствие с настоящия регламент рециклирана вода в държавата членка в сравнение с общия обем на градските отпадъчни води, подлежащи на пречистване; **[Изм. 94]**

в) издадените или изменените разрешителни в съответствие с настоящия регламент, включително условията, определени от компетентните органи в съответствие с член 7, параграф 3;

г) резултата от проверките на съответствието, извършени в съответствие с член 8, параграф 1;

д) звената за контакт, определени в съответствие с член 9, параграф 1.

2. Посочената в параграф 1 информация се актуализира поне веднъж годишно.

2а. В съответствие с Регламент (ЕО) № 852/2004 за създаване на общи правила за операторите в хранително-вкусовия сектор, който обхваща производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на храни, предназначени за консумация от човека, компетентните органи информират потребителите относно максималното съдържание на хранителни вещества в предоставените подходящо пречистени отпадъчни води, за да може потребителите, включително земеделските стопани да се уверят, че те спазват равнищата на съдържание на хранителни вещества, определени от съответните правила на Съюза. **[Изм. 95]**

~~3. Комисията може посредством актове за изпълнение да определи подробни правила по отношение на формата и представянето на информацията, която трябва да бъде предоставена в съответствие с параграф 1. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15.~~ **[Изм. 96]**

Член 11

Информация относно мониторинга на изпълнението

1. Без да се засягат разпоредбите на директиви 2003/4/ЕО и 2007/2/ЕО, държавите членки, със съдействието на Европейската агенция за околна среда:

а) в срок до … [~~три~~ ***четири*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] създават, публикуват и впоследствие актуализират на всеки 6 години набор от данни, съдържащ информация относно резултатите от проверката на съответствието, извършена в съответствие с член 8, параграф 1, и друга информация, която трябва да бъде предоставена онлайн на обществеността в съответствие с член 10; **[Изм. 97]**

б) създават, публикуват и впоследствие ежегодно актуализират набор от данни, съдържащ информация относно случаи на несъответствие с определените в разрешителното условия и събрани в съответствие с член 8, параграф 1, а също и информация относно предприетите мерки в съответствие с член 8, параграфи 2 и 3.

2. Държавите членки гарантират, че Комисията, Европейската агенция за околна среда и Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията имат достъп до наборите от данни, посочени в параграф 1.

3. Въз основа на данните, посочени в параграф 1, Европейската агенция за околна среда изготвя, публикува и редовно или по искане на Комисията актуализира общ за Съюза преглед, който по целесъобразност включва показатели за осъществените дейности, резултатите и въздействието от настоящия регламент, карти и доклади за държавите членки.

4. Комисията може посредством актове за изпълнение да определи подробни правила по отношение на формата и представянето на информацията, която трябва да бъде предоставена в съответствие с параграф 1, както и подробни правила по отношение на формата и представянето на общия за Съюза преглед, посочен в параграф 3. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15.

Член 12

Достъп до правосъдие

1. Държавите членки гарантират, че в съответствие с националното законодателство или практика физическите или юридическите лица, или техните сдружения, организации или групи имат достъп до процедура за обжалване пред съд или друг законово установен независим и безпристрастен орган, където могат да оспорят материалната или процесуалната законосъобразност на решения, действия или бездействия, свързани с изпълнението на членове 4—8, когато е изпълнено едно от следните условия:

а) имат достатъчен интерес;

б) твърдят, че е накърнено право, когато това се изисква като предварително условие съгласно административнопроцесуалното право на държавата членка.

2. Етапът, на който може да се извърши оспорването на решения, действия или бездействия, се определя от държавите членки.

3. Какво представлява достатъчен интерес и накърняване на дадено право се определя от държавите членки в съответствие с целта за предоставяне на заинтересованата общественост на широк достъп до правосъдие.

С оглед на това за достатъчни за целите на параграф 1, буква а) се приемат интересите на всяка неправителствена организация, която работи за опазване на околната среда и отговаря на изискванията на националното законодателство.

Смята се също така, че тези организации имат права, които могат да бъдат накърнени по смисъла на параграф 1, буква б).

4. Параграфи 1, 2 и 3 не изключват възможността за предварителна процедура на обжалване пред административния орган и не засягат изискването за изчерпване на процедурите за административно обжалване преди преминаването към процедурите на съдебно обжалване, ако съществува такова изискване съгласно националното право.

5. Всяка процедура за обжалване, посочена в параграфи 1 и 4, трябва да бъде справедлива, безпристрастна, своевременна и да не е прекомерно скъпа.

6. Държавите членки гарантират, че на обществеността е предоставена информация относно достъпа до процедури за административно и съдебно обжалване.

Член 13

Оценка

1. В срок до … [~~6~~ ***пет*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент. Оценката се основава най-малко на следните елементи: **[Изм. 98]**

а) опита, събран при изпълнението на настоящия регламент;

б) наборите от данни, създадени от държавите членки в съответствие с член 11, параграф 1, и общите за Съюза прегледи, изготвени от Европейската агенция за околна среда в съответствие с член 11, параграф 3;

в) целесъобразните научни, аналитични и епидемиологични данни;

г) техническите и научните знания;

д) препоръките на Световната здравна организация, когато има такива;

да) проведените опити, по-специално по отношение на използването в селското стопанство на утайки от отпадъчни води, както и отпадъчни води от инсталации за метанизация. **[Изм. 99]**

2. При извършването на оценката, посочена в параграф 1, Комисията обръща особено внимание на следните аспекти:

а) минималните изисквания, установени в приложение I;

Вторник, 12 февруари 2019 г.

б) ключови задачи за управление на риска, установени в приложение II;

в) допълнителните изисквания, определени от компетентните органи в съответствие с член 7, параграф 3, букви б) и в);

г) въздействието от повторното използване на водата върху околната среда и здравето на хората;

га) растящото наличие на микрозамърсители и „нововъзникващи“ вещества в повторно използваните води. **[Изм. 100]**

2а. При извършването на оценката, посочена в параграф 1, Комисията оценява осъществимостта на:

а) разширяването на обхвата на настоящия регламент, така че той да включва рециклирана вода, предназначена за допълнителни специфични употреби, включително повторна употреба за промишлени цели;

б) разширяването на изискванията на настоящия регламент, така че той да обхване непрякото използване на пречистени отпадъчни води;

в) установяването на минимални изисквания, приложими към качеството на отпадъчните води, пречистени за целите на възстановяването на подпочвените води. **[Изм. 101]**

2б. По целесъобразност, Комисията придружава оценката, посочена в параграф 1, със законодателно предложение. **[Изм. 102]**

Член 14

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 4, параграф 3 и член 5, параграф 3, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 4, параграф 3 и член 5, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.

5. Веднага след като Комисията приеме делегиран акт, тя го нотифицира едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 4, параграф 3 и член 5, параграф 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 15

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитета, създаден с Директива 2000/60/ЕО. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат разпоредбите на член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 16

Санкции

Държавите членки установяват правила относно санкциите, които се прилагат за нарушения на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки за осигуряване на изпълнението им. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. В срок до … [~~три~~ ***четири*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] държавите членки нотифицират посочените правила и мерки на Комисията, както и всички последващи изменения, които ги засягат. **[Изм. 103]**

Член 17

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от … [~~една година~~ ***две години*** след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в …

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

Вторник, 12 февруари 2019 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ВИДОВЕ УПОТРЕБА И МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

Раздел 1. Видове употреба на рециклирана вода съгласно посоченото в член 2

а) Напояване в селското стопанство

Напояване в селското стопанство означава напояване на следните видове култури:

— хранителни култури, които се консумират сурови, което означава култури, предназначени за консумация от човека в суров или непреработен вид;

— преработени хранителни култури, което означава култури, предназначени за консумация от човека, но не в суров вид, а след процес на обработка (т.е. сготвени, преминали през промишлена преработка);

— нехранителни култури, което означава култури, непредназначени за консумация от човека (например пасищни култури, фуражни, влакнодайни, за декоративни цели, за семена, за производство на енергия и за тревни площи).

Без да се засяга релевантното законодателство на Съюза в областта на околната среда и здравето, държавите членки могат да използват рециклирана вода за по-нататъшна употреба, като например повторна употреба на вода за промишлени цели, както и за благоустройствени и екологични цели. **[Изм. 105]**

Раздел 2. Минимални изисквания

2.1. Минимални изисквания, приложими към рециклирана вода, ~~предназначена да се използва~~ ***предвидена*** за напояване в селското стопанство **[Изм. 106]**

Класовете на качеството на рециклираната вода и допустимата употреба и методи за напояване за всеки клас са посочени в таблица 1. Минималните изисквания за качеството на водата са посочени в таблица 2, буква а). Минималната честота и целите за ефективност на мониторинга на рециклираната вода са посочени в таблица 3, буква б) (редовен мониторинг) и в таблица 4 (мониторинг за валидиране).

Таблица 1 Класове на качеството на рециклираната вода, допустима за употреба в селското стопанство, и методи за напояване

Минимален клас на качеството на рециклираната вода	**Категория култура**	**Метод за напояване**
А	Всички хранителни култури, включително кореноплодни култури, които се консумират сурови, и хранителни култури, при които годната за консумация част влиза в пряк контакт с рециклираната вода	Всички методи за напояване
Б	Хранителни култури, които се консумират сурови и при които годната за консумация част е над земята и не влиза в пряк контакт с рециклираната вода, преработени хранителни култури и нехранителни култури, включително култури за хранене на животни, отглеждани за производство на мляко или месо	Всички методи за напояване
В		~~Само капково напояване~~ (*) ***Само методи за напояване, които не водят до пряк контакт между културата и рециклираната вода. Например капково напояване (*)*** **[Изм. 107]**

Минимален клас на качеството на рециклираната вода	**Категория култура**	**Метод за напояване**
Г	Индустриални, енергийни и семенни култури	Всички методи за напояване

(*) Капковото напояване (наричано също така микрооросяване) е система за микронапояване, която е в състояние да отвежда водни капки или тънки струйки до растенията, като водата капе върху почвата или директно под повърхността много бавно (2—20 литра на час) от система с пластмасови тръби с малък диаметър с поставени изводи, които се наричат капкообразуватели или дюзи.

а) Минимални изисквания за качеството на водата

Таблица 2 Изисквания за качеството на рециклираната вода за напояване в селското стопанство

Клас на качеството на рециклираната вода	**~~Индикативна технологична цел~~** ***Подходящо индикативно пречистване***	**~~Изисквания за качество~~** ***Гранична стойност***				
		E. coli **(cfu/100 ml)**	**BOD_5 (mg/l)**	**TSS (mg/l)**	**Мътност (NTU)**	**Друго**
А	Вторично пречистване, филтруване и дезинфекция	≤ 10 или под границата на откриване	≤ 10	≤ 10	≤ 5	*Legionella* spp.: < 1 000 cfu/l, когато съществува риск от аерозолизация в парници Чревни нематоди (яйца на хелминти): ≤ 1 яйце/l за напояване на пасищни или фуражни култури ***Салмонела: липсва*** **[Изм. 108]**
Б	Вторично пречистване и дезинфекция	≤ 100	Съгласно Директива 91/271/ЕИО на Съвета ([1]) (Приложение I, таблица 1)	Съгласно Директива 91/271/ЕИО (Приложение I, таблица 1)	—	
В	Вторично пречистване и дезинфекция	≤ 1 000			—	
Г	Вторично пречистване и дезинфекция	≤ 10 000			—	

([1]) Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. за пречистването на градските отпадъчни води (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40).

Рециклираната вода ще се счита за отговаряща на изискванията, посочени в таблица 2, ако измерванията изпълняват всички следни критерии:

— Посочените стойности за *E. coli*, *Legionella spp* и чревни нематоди са спазени в 90 % или повече от пробите. Нито една от ***максималните*** стойностите в пробите не може да надхвърля максималното отклонение с 1 логаритмична единица от посочената стойност за *E. coli* и *Legionella* и 100 % от посочената стойност за чревни нематоди. ***Изискването да се гарантира отсъствие на салмонела се прилага за 100 % от пробите.*** **[Изм. 109]**

— Посочените стойности за BOD_5 (биологична потребност на кислород), TSS (общо суспендирани вещества) и мътност в клас А са спазени в 90 % или повече от пробите. Нито една от ~~стойностите~~ ***максималните стойности*** в пробите не може да надхвърля максималното отклонение от 100 % от посочената стойност. **[Изм. 110]**

б) Минимални изисквания за мониторинг

Операторите на ~~инсталации~~ ***съоръжения*** за рециклиране извършват редовен мониторинг, за да проверят дали рециклираната вода отговаря на минималните изисквания за качеството на водата, посочени в буква а). Редовният мониторинг е включен в процедурите за проверка на ~~системата~~ ***проекта*** за повторно използване на водата. **[Изм. 111]**

Пробите, които се използват за проверка на съответствието с микробиологичните параметри на мястото на установяване на съответствието се вземат в съответствие със стандарт EN ISO 19458. **[Изм. 112]**

Таблица 3 Минимална честота на редовния мониторинг на рециклираната вода за напояване в селското стопанство

Клас на качеството на рециклираната вода	**Минимална честота на мониторинга**					
	E. coli	**BOD_5**	**TSS**	**Мътност**	***Legionella spp.* (когато е приложимо)**	**Чревни нематоди (когато е приложимо)**
А	Веднъж седмично	Веднъж седмично	Веднъж седмично	Непрекъснато	Веднъж седмично	Два пъти месечно или с честота, определена от оператора на инсталацията за рециклиране, в съответствие с броя яйца в отпадъчните води, постъпващи в инсталацията за рециклиране
Б	Веднъж седмично	Съгласно Директива 91/271/ЕИО (Приложение I, раздел Г)	Съгласно Директива 91/271/ЕИО (Приложение I, раздел Г)	—		
В	Два пъти месечно			—		
Г	Два пъти месечно			—		

Трябва да се извършва мониторинг за валидиране преди въвеждането в експлоатация на ~~инсталацията~~ ***съоръжението*** за рециклиране ***на вода***, при модернизирането на оборудването и при добавянето на ново оборудване или процеси***, както и всеки път, когато е издадено ново разрешително или се изменя действащо разрешително***. **[Изм. 113]**

Извършва се мониторинг за валидиране за класа, за който се прилагат най-строгите изисквания — клас А, за да се оцени дали се спазват целите за ефективност (намаляване в $\log_{10}$). Мониторингът за валидиране включва мониторинг на индикаторните микроорганизми, свързани с всяка група патогенни организми (бактерии, вируси и протозои). Подбраните индикаторни микроорганизми са *E. coli* за патогенни бактерии, F-специфични колифаги, соматични колифаги или колифаги за патогенни вируси, както и спори на *Clostridium perfringens* или спорообразуващи сулфат-редуциращи бактерии за протозои. Целите за ефективност (намаляване в $\log_{10}$) по отношение на мониторинга за валидиране на подбраните индикаторни микроорганизми са посочени в таблица 4 и трябва да бъдат изпълнени на изхода на ***съоръжението*** за рециклиране, ~~(мястото на определяне на съответствието),~~ като се вземат предвид концентрациите в непреработените отпадъчни води, постъпващи в градската пречиствателна станция за отпадъчни води. ***Поне 90 % от пробите за валидиране трябва да достигнат или да надвишат целевата ефективност.*** **[Изм. 114]**

Ако даден биологичен показател не присъства в достатъчно количество в непреработените отпадъчни води, за да се постигне намаляването в $\log_{10}$, отсъствието на този биологичен показател в отпадъчните води означава, че са изпълнени изискванията за валидирането. Ефективността по отношение на целта за постигане на съответствие може да бъде определена чрез аналитичен контрол, като се добави ефективността, определена за отделните етапи на преработка въз основа на научни данни за стандартни, утвърдени в достатъчна степен процеси, като напр. публикувани данни от доклади за изпитвания, проучвания на конкретни случаи и др., или изпитана в лаборатория при контролирани условия, когато става дума за новаторска преработка. **[Изм. 115]**

Таблица 4 Мониторинг за валидиране на рециклирана вода за напояване в селското стопанство

Клас на качеството на рециклираната вода	**Индикаторни микроорганизми (*)**	**Цели за ефективност на веригата на пречистване Намаляване в log_{10}**
A	*E. coli*	≥ 5,0
	Общо количество колифаги/F-специфични колифаги/ соматични колифаги/колифаги (**)	≥ 6,0
	Спори на *Clostridium perfringens*/спорообразуващи сулфат-редуциращи бактерии (***)	≥ 5,0

(*) Референтните патогенни организми Campylobacter, Rotavirus и Cryptosporidium могат също така да бъдат използвани за целите на мониторинга за валидиране вместо предложените индикаторни микроорганизми. В такъв случай следва да се прилагат следните цели за ефективност на намаляването, изразено в log_{10}: Campylobacter (≥ 5,0), Rotavirus (≥ 6,0) и Cryptosporidium (≥ 5,0). ***Националният орган по здравеопазване може да определи допълнителни показатели, свързани с конкретния случай, когато са налице данни за необходимост да се гарантира високо ниво на защита на здравето на човека и на животните и на околната среда.*** **[Изм. 116]**

(**) Общото количество колифаги е избрано като най-подходящия показател за вируси. Ако обаче анализът на общото количество колифаги не е осъществим, трябва да се анализира поне един вид колифаги (F-специфични или соматични колифаги). ***Ако общото количество колифаги, налично в отпадъчните води, не е достатъчно, съответствието по отношение на целевата ефективност може да бъде определено, като се добави ефективността, определена за отделните етапи на преработка въз основа на научни данни за стандартни, утвърдени в достатъчна степен процеси, като напр. публикувани данни от доклади за изпитвания, проучвания на конкретни случаи и др., или изпитано в лаборатория при контролирани условия, когато става дума за новаторска преработка.*** **[Изм. 117]**

(***) Спорите на Clostridium perfringens са избрани като най-подходящия показател за протозои. При все това спорообразуващите сулфат-редуциращи бактерии са възможна алтернатива, ако концентрацията на спори на Clostridium perfringens не позволява валидиране на исканото отстраняване в log_{10}. ***Ако общото количество Clostridium perfringens, налично в отпадъчните води, не е достатъчно, съответствието по отношение на целевата ефективност може да бъде определено, като се добави ефективността, определена за отделните етапи на пречистване въз основа на научни данни за стандартни, утвърдени в достатъчна степен процеси, като напр. публикувани данни от доклади за изпитвания, проучвания на конкретни случаи и др., или изпитано в лаборатория при контролирани условия, когато става дума за новаторска преработка.*** **[Изм. 118]**

Методите на анализ за целите на мониторинга се валидират и документират от оператора в съответствие с EN ISO/IEC-17025 или други национални или международни стандарти, които осигуряват равностойно качество. ***Операторът на инсталацията за рециклиране гарантира, че лабораториите, избрани за мониторинг на валидирането, прилагат практики за управление на качеството в съответствие със стандарт ISO/IEC 17025.*** **[Изм. 119]**

ПРИЛОЖЕНИЕ II

а) Ключови задачи за управление на риска **[Изм. 120]**

-1. ***Извършвайте анализ на осъществимостта на планираното съоръжение за рециклиране, който взема предвид най-малко разходите за разработване на съоръжението по отношение на регионалното търсене на рециклирана вода, потенциалните крайни потребители и изискванията за пречистените отпадъчни води на съоръжението, както и оценява качеството на пречистените отпадъчни води, влизащи в съоръжението.*** **[Изм. 121]**

1. Опишете системата за повторно използване на водата, от постъпването на отпадъчните води в градската пречиствателна станция за отпадъчни води, до точката на използване, включително източниците на отпадъчни води, стъпалата и технологиите на пречистване в инсталацията за рециклиране, инфраструктурата за снабдяване и съхранение, предвидената употреба, мястото на използване и количествата рециклирана вода, които ще се доставят. Целта на тази задача е да се представи подробно описание на цялата система за повторно използване на водата.

2. Определете потенциалните опасности, по-специално наличието на замърсители и патогенни организми, и потенциала за настъпването на опасни събития, като например нарушаване на пречистването, непредвидено изтичане или замърсяване в описаната система за повторно използване на водата.

3. Определете местата, популациите и лицата, изложени на риск от пряка или косвена експозиция на определените потенциални опасности, като се вземат предвид определени фактори на околната среда като местните хидрогеоложки условия, топография, видове почви и екология, както и фактори, свързани с видовете култури и земеделските практики. ***Оценката на рисковете за здравето, включваща идентифициране на опасността, зависимост „доза-реакция“, оценка на експозицията и описание на риска, трябва да бъде взета предвид на всички етапи от системата за повторно използване на отпадъчните води.*** Трябва да бъдат отчетени и възможните необратими или дълготрайни отрицателни въздействия ***върху околната среда или върху здравето, включително потенциалните вредни въздействия върху екологичните потоци,*** от дейностите по рециклиране***, като доставката, съхранението и използването*** на водата. **[Изм. 122]**

4. Извършете оценка на риска, която обхваща както рискове за околната среда, така и рисковете за здравето на хората и животните, като се вземе предвид естеството на определените потенциални опасности, идентифицираните места, популации и лица, изложени на риск от експозиция на тези опасности, и тежестта на възможните последици от опасностите, както и цялото съответно законодателство на Съюза и национално законодателство, документи с насоки и минимални изисквания във връзка с храните, фуражите и безопасността на работниците ***и целите в областта на околната среда. За целите на оценката на риска могат да се използват изследвания на качеството***. Неяснотите от научна гледна точка при характеризирането на риска се разглеждат в съответствие с принципа на предпазливост. **[Изм. 123]**

Оценката на риска се състои от следните елементи:

а) оценка на рисковете за околната среда, която включва всички следни действия:

i. потвърждение на естеството на опасностите, включително, когато е целесъобразно, прогнозното им ниво без да имат ефект;

ii. оценка на потенциалния диапазон на експозицията;

iii. характеризиране на риска.

б) оценка на рисковете за здравето на хората, която включва всички следни действия:

i. потвърждаване на естеството на опасностите, включително, когато е целесъобразно, зависимостта „доза—реакция“ ***в сътрудничество със здравните органи***; **[Изм. 124]**

ii. оценка на потенциалния диапазон на дозата или експозицията;

iii. характеризиране на риска.

Като минимум в оценката на риска се ~~отчитат~~ ***спазват*** следните изисквания и задължения: **[Изм. 125]**

а) изискването за намаляване и предотвратяване на замърсяването на водите с нитрати в съответствие с Директива 91/676/ЕИО;

б) задължението защитените територии за питейна вода да отговарят на изискванията на Директива 98/83/ЕО;

в) изискването за изпълнение на екологичните цели, определени в Директива 2000/60/ЕО;

г) изискването за предотвратяване на замърсяването на подземните води в съответствие с Директива 2006/118/ЕО;

д) изискването за спазване на стандартите за качество на околната среда за приоритетни вещества и някои други замърсители, определени в Директива 2008/105/ЕО;

е) изискването за спазване на екологичните качествени стандарти за замърсители от национално значение (т.е. специфични замърсители на речните басейни), определени в Директива 2000/60/ЕО;

ж) изискването за спазване на стандартите за качество на водите за къпане, определени в Директива 2006/7/ЕО;

з) изискванията за опазване на околната среда, и по-специално на почвата, при използване на утайки от отпадъчни води в земеделието в съответствие с Директива 86/278/ЕИО;

и) изискванията относно хигиената на храните, определени в Регламент (ЕО) № 852/2004, и насоките, съдържащи се в Известието на Комисията относно Ръководство за справяне с микробиологичните рискове по отношение на пресните плодове и зеленчуци при първичното производство посредством добра хигиена;

й) изискванията за хигиена на фуражите, определени в Регламент (ЕО) № 183/2005;

к) изискването за спазване на съответните микробиологични критерии, посочени в Регламент (ЕО) № 2073/2005;

л) изискванията относно максимално допустимите количества на някои замърсители в храните, посочени в Регламент (ЕО) № 1881/2006;

м) изискванията относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи, посочени в Регламент (ЕО) № 396/2005;

н) изискванията относно здравето на животните, посочени в регламенти (ЕО) № 1069/2009 и (ЕС) № 142/2011.

***б) Условия във връзка с допълнителните изисквания* [Изм. 126]**

5. Когато е необходимо и целесъобразно да се гарантира опазване в ~~достатъчна~~ ***адекватна*** степен на околната среда и здравето на човека и животните, посочете изисквания за качеството и мониторинга на водата, които допълват и/или са по-строги от посочените в приложение I.

~~В зависимост от резултата от оценката на риска, посочена в точка 4,~~ Такива допълнителни изисквания може по-специално да се отнасят до:

а) тежки метали;

б) пестициди;

в) странични продукти от дезинфекция;

г) лекарствени продукти;

га) наличие на пластпасови микрочастици;

д) други ~~вещества~~ ***замърсители***, които ~~пораждат нови опасения~~ ***са значими съгласно екологични анализи и анализи във връзка с общественото здраве, проведени на местно равнище***;

е) антимикробна резистентност.**[Изм. 127]**

***в) Превантивни мерки* [Изм. 128]**

6. Определете превантивните мерки, които вече са въведени или следва да бъдат предприети с цел ограничаване на рисковете, така че всички идентифицирани рискове да могат да се управляват по подходящ начин.

Такива превантивни мерки могат да включват:

а) контрол на достъпа;

б) допълнителни мерки за дезинфекция или отстраняване на замърсители;

в) специфични технологии за напояване, с които се намалява рискът от образуване на аерозоли (например капково напояване);

г) подпомагане на унищожаването на патогенните организми преди прибиране на реколтата;

д) установяване на минимални безопасни отстояния.

Конкретните превантивни мерки, които могат да бъдат от значение, са определени в таблица 1.

Таблица 1: Конкретни превантивни мерки

Клас на качеството на рециклираната вода	Конкретни превантивни мерки
А	— Свинете не трябва да се хранят с фураж, напояван с рециклирана вода, освен ако са налице достатъчно данни, че рисковете в конкретния случай могат да се управляват.
Б	— Забрана за събиране на напоявана продукция, докато е още мокра, или на паднала на земята продукция. — Недопускане на дойни млекодайни крави на пасището до изсъхването му. — Фуражът трябва да бъде изсушен или силажиран преди опаковането му. — Свинете не трябва да се хранят с фураж, напояван с рециклирана вода, освен ако са налице достатъчно данни, че рисковете в конкретния случай могат да се управляват.
В	— Забрана за събиране на напоявана продукция, докато е още мокра, или на паднала на земята продукция. — Недопускане на пасищни животни на пасището в продължение на пет дни след последното напояване. — Фуражът трябва да бъде изсушен или силажиран преди опаковането му. — Свинете не трябва да се хранят с фураж, напояван с рециклирана вода, освен ако са налице достатъчно данни, че рисковете в конкретния случай могат да се управляват.
Г	— Забрана за събиране на напоявана продукция, докато е още мокра, или на паднала на земята продукция.

7. Осигурете гаранции, че са въведени подходящи системи и процедури за контрол на качеството, включително мониторинг на рециклираната вода по съответните параметри, както и че са установени подходящи програми за поддръжка на оборудването.

8. Осигурете гаранции, че са въведени системи за мониторинг на околната среда, които ще засекат всички отрицателни ефекти от повторното използване на водата, както и че се осигурява обратна информация от мониторинга и че всички процеси и процедури се валидират и документират по подходящ начин.

Препоръчва се операторът на инсталацията за рециклиране да установи и поддържа система за управление на качеството, сертифицирана по ISO 9001 или равностоен стандарт.

8а. Гарантирайте, че съоръжението за рециклиране е оборудвано с алтернативни средства за заустване на пречистените отпадъчни води, които не се използват повторно. **[Изм. 129]**

9. Осигурете гаранции, че е въведена подходяща система за управление на инциденти и извънредни ситуации, включително процедури за информиране на всички съответни страни по подходящ начин за такива събития, и поддържайте план за спешно реагиране, който се актуализира редовно.

9а. Гарантирайте, че разпределителната инфраструктура за рециклираната вода е отделена и изградена по такъв начин, че да се избегнат рисковете от замърсяване на тръбата за доставяне и разпределяне на водата, предназначена за консумация от човека. **[Изм. 130]**

9б. ***Гарантирайте, че инфраструктурата за разпространение на рециклирана вода е подходящо маркирана, а когато е изградена с открити отводнителни канали, че е подходящо оборудвана с достатъчно видими обозначения, включително в случаите, когато отпадъчните води се смесват с вода с друг произход.*** **[Изм. 131]**

9в. ***Осигурете създаването на механизми за координация между различните участници, така че да се гарантира безопасното производство и използване на рециклирана вода.*** **[Изм. 132]**

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0072

Одобряване и надзор на пазара на земеделски и горски превозни средства ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 167/2013 относно одобряването и надзора на пазара на земеделски и горски превозни средства (COM(2018)0289 — C8-0183/2018 — 2018/0142(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/36)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0289),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0183/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 19 септември 2018 г. ([1]),

— като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността, и поетия с писмо от 16 януари 2019 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0318/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0142

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 167/2013 относно одобряването и надзора на пазара на земеделски и горски превозни средства

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2019/519.)

([1]) ОВ C 440, 6.12.2018 г., стр. 104.

P8_TA(2019)0073

Програма за единния пазар, конкурентоспособността на предприятията и европейската статистика ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за единния пазар, конкурентоспособността на предприятията, включително малките и средните предприятия, и европейската статистика и за отмяна на регламенти (ЕС) № 99/2013, (ЕС) № 1287/2013, (ЕС) № 254/2014, (ЕС) № 258/2014, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) 2017/826 (COM(2018)0441 — C8-0254/2018 — 2018/0231(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/37)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0441),

— като взе предвид член 294, параграф 2, член 43, параграф 2, член 168, параграф 4, буква б) и членове 114, 173 и 338 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението за регламент в Парламента (C8-0254/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 октомври 2018 г. ([1]),

— като взе предвид становището на Комитета на регионите от 5 декември 2018 г. ([2]),

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите, както и становищата на комисията по икономически и парични въпроси, комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по земеделие и развитие на селските райони и комисията по бюджети (A8-0052/2019),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

([1]) ОВ C 62, 15.2.2019 г., стр. 40.
([2]) ОВ C 86, 7.3.2019 г., стр. 259.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

P8_TC1-COD(2018)0231

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за единния пазар, конкурентоспособността на предприятията, включително малките и средните предприятия, и европейската статистика и за отмяна на регламенти (ЕС) № 99/2013, (ЕС) № 1287/2013, (ЕС) № 254/2014, (ЕС) № 258/2014, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) 2017/826

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2, член 168, параграф 4, буква б) и членове 114, 173 и 338 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ([2]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([3]),

като имат предвид, че:

(1) Вътрешният пазар е крайъгълен камък на Съюза. От самото му създаване той се оказа основен фактор, допринасящ за растежа, конкурентоспособността и заетостта. Той създаде нови възможности и доведе до икономии от мащаба за европейските предприятия, по-специално микропредприятията и малките и средните предприятия (МСП), и укрепи тяхната индустриална конкурентоспособност ***и следва да продължава да бъде от полза в еднаква степен за всички граждани***. Вътрешният пазар допринесе за създаването на работни места и за по-голям избор на по-ниски цени за потребителите***, като същевременно се осигурява високото качество на предлаганите продукти и услуги***. Той продължава да бъде двигател за изграждането на ***по-интегриран пазар и*** по-силна, по-балансирана и по-справедлива икономика. Той е едно от големите постижения на Съюза и най-надеждният му актив в условията на все по-глобализиран свят ***и основен елемент за постигане на прехода към устойчива икономика с ефективно използване на ресурсите и енергията в отговор на все по-големия натиск, произтичащ от изменението на климата***. **[Изм. 1]**

(2) Вътрешният пазар трябва непрекъснато да се адаптира към бързо променящата се среда на цифровата революция и глобализацията. Новата ера на цифровите иновации продължава да предоставя възможности ***и ползи за икономиката и ежедневието, по-специално*** за предприятията и гражданите, да създава нови продукти и бизнес модели, но също така представлява предизвикателство за регулирането и правоприлагането ***и за защитата и безопасността на потребителите***. **[Изм. 2]**

(3) Основната част от законодателството на Съюза е насочена към подкрепа на функционирането на вътрешния пазар. Това се отнася по-специално за конкурентоспособността, стандартизацията, ***взаимното признаване,*** защитата на потребителите, надзора на пазара и регулирането на хранителната верига, но и за правилата относно стопанските, търговските и финансовите операции и насърчаването на лоялната конкуренция за осигуряване на еднакви условия на конкуренция, които са от основно значение за функционирането на вътрешния пазар ***в полза на потребителите и предприятията***. **[Изм. 3]**

([1]) ОВ C 62, 15.2.2019 г., стр. 40.
([2]) ОВ C 86, 7.3.2019 г., стр. 259.
([3]) Позиция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г.

(4) Въпреки това все още са налице ~~или се появяват~~ ***неоснователни, дискриминационни и непропорционални*** нови пречки за правилното функциониране на вътрешния пазар ***и възникват нови препятствия***. Приемането на правила е само първата стъпка, като също толкова важно е да осигури ефективното им прилагане. ***Неправилното прилагане на съществуващите правила, наличието на пречки пред свободното движение на стоки и услуги и ниските равнища на трансгранични обществени поръчки ограничават възможностите, с които разполагат предприятията и потребителите. Справянето с подобни пречки е в*** крайна сметка ~~става~~ въпрос на доверието на гражданите в Съюза и в способността му да постига резултати и да създава ***качествени*** работни места и растеж, като същевременно защитава обществения интерес. **[Изм. 4]**

(5) Понастоящем съществуват няколко програми за действие на Съюза в областите конкурентоспособност на предприятията, ~~включително МСП~~ ***по-специално микропредприятията, малките и средните предприятия***, защита на потребителите, клиенти и крайни ползватели на финансови услуги, изготвяне на политиката на Съюза относно финансовите услуги и хранителна верига. Някои допълнителни дейности са пряко финансирани по бюджетни редове за вътрешния пазар. Необходимо е да се рационализира и оптимизира взаимодействието между различните дейности и да се осигури по-гъвкава***, прозрачна, опростена*** и адаптивна рамка за финансиране на дейности, насочени към постигане на добре функциониращ ***и устойчив*** вътрешен пазар ~~по-най-разходоефективен начин~~. Поради това е необходимо да се създаде нова програма, която да обединява дейностите, финансирани по-рано по тези програми и по други съответни бюджетни редове***, в която да бъдат извлечени поуки от действащите програми***. Програмата следва да включва и нови инициативи, които имат за цел подобряване на функционирането на вътрешния пазар***, като се избягва дублиране със свързани програми и действия на Съюза***. **[Изм. 5]**

(6) Разработването, изготвянето и разпространението на европейска статистика са предмет на отделна Европейска статистическа програма, създадена с Регламент (ЕС) № 99/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([1]). С цел да се осигури непрекъснатост по отношение на изготвянето и разпространението на европейска статистика новата програма следва също така да включва дейностите, обхванати от ~~Европейската~~ ***съществуващата Европейска*** статистическа програма, като осигури рамка за ***събирането на данни, както и за*** разработването, изготвянето, ***правилното използване, прилагането*** и разпространението на европейска статистика. Новата програма следва да установи финансова рамка за европейската статистика за предоставяне на висококачествена, съпоставима и надеждна ***европейска*** статистика ~~за Европа~~ ***и в области като търговията и миграцията*** с цел подпомагане на разработването, прилагането, мониторинга и оценката на всички политики на Съюза ***в съответствие с член 3 от Договора за Европейски съюз (ДЕС)***. **[Изм. 6]**

(7) Поради това е уместно да се създаде ~~програма~~ ***програмата*** за ***единния пазар с цел укрепване на*** вътрешния пазар, ***и подобряване на функционирането му в областите на*** конкурентоспособността ***и устойчивостта*** на предприятията, ~~включително~~ ***по-специално*** микропредприятията и малките и средните предприятия, ***стандартизацията, пазарния надзор, защитата на потребителите, веригата за доставки на храни*** и европейската статистика („програмата“). Програмата следва да бъде за срок от седем години — от 2021 г. до 2027 г. **[Изм. 7]**

(8) Програмата следва да подпомага изготвянето, изпълнението и прилагането на законодателството на Съюза, което е в основата на правилното функциониране на вътрешния пазар. Програмата следва да подпомага създаването на подходящи условия за увеличаване на възможностите на всички участници на вътрешния пазар — предприятията, гражданите, включително потребителите, ***и служителите,*** гражданското общество и публичните органи. За постигането на това програмата следва да има за цел да осигури конкурентоспособността ***и устойчивостта*** на предприятията, особено на ~~МСП~~ ***микро-, малките и средните предприятия, включително работещите в сектора на туризма***, но и да подпомогне прилагането на законодателството за защита на потребителите и правилата за безопасност***, както и екологичните и социалните стандарти,*** и да повиши информираността на предприятията и физическите лица, като им предостави подходящите инструменти, ***подходящата информация и помощ,*** знания и компетентност, за да могат да вземат решения въз основа на подходяща информация, както и да засили тяхното участие в изработването на политиките на Съюза. Освен това програмата следва да има за цел да подобри регулаторното и административното сътрудничество, по-специално чрез ***програми за обучение,*** обмен на най-добри практики, изграждане на знания и компетентност, включително използване на стратегическите обществени

([1]) Регламент (ЕС) № 99/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. относно Европейската статистическа програма за периода 2013—2017 г. (ОВ L 39, 9.2.2013 г., стр. 12).

поръчки. Програмата също така следва да бъде насочена към подпомагане на разработването на висококачествени международни стандарти, които да са в основата на изпълнението на законодателството на Съюза. Това включва и определяне на стандарти в областта на финансовото отчитане и одита, като по този начин се допринесе за прозрачността и доброто функциониране на капиталовите пазари на Съюза и да се укрепи защитата на инвеститорите. Програмата следва да подпомага създаването на правила и стандарти и чрез осигуряване на възможно най-широко участие на заинтересованите страни. Сред целите на програмата следва също така да бъде подпомагането на изпълнението и прилагането на законодателството на Съюза, като се гарантира висока степен на опазване на здравето на хората, животните и растенията по хранителната верига, както и по-хуманното отношение към животните. **[Изм. 8]**

(9) Модерният вътрешен пазар***, който се основава на принципите на справедливост, прозрачност и взаимно доверие,*** стимулира конкуренцията и носи ползи за потребителите, предприятията и служителите. По-доброто използване на постоянно развиващия се вътрешен пазар на услугите следва да помогне на европейските предприятия да създават работни места и да разширяват дейността си през граница, да предлагат по-богат избор от услуги на по-изгодни цени, както и да поддържат високи стандарти за защита на потребителите и работниците. За да се постигне това, програмата следва да допринесе за ~~премахване~~ ***по-доброто наблюдение на развитието на вътрешния пазар, включително на въздействието на новите достижения на технологията, идентификацията и премахването*** на оставащите ***необосновани, дискриминационни и непропорционални*** пречки, и да ~~осигури нормативна~~ ***гарантира, че нормативната*** уредба~~, която~~ ***може*** да благоприятства ***за*** нови иновативни бизнес модели***, включително модели на икономиката на сътрудничество и социалното предприемачество, като същевременно осигурява високо равнище на социална закрила, включително за предприемачите***. **[Изм. 9]**

(10) За много промишлени продукти регулаторните пречки на вътрешния пазар са премахнати чрез механизми за превенция и приемането на общи правила ***и стандарти***, а в случаите, когато такива правила на Съюза не съществуват — чрез принципа на взаимното признаване. В областите, които не са уредени от законодателството на Съюза, принципът на взаимното признаване означава, че продуктите, които се предлагат законно на пазара в една държава членка, се ползват от правото на свободно движение и може да се продават в друга държава членка***, освен ако съответната държава членка има основания да се противопостави на предлагането на пазара*** на ***стоките, при условие че това ограничение е недискриминационно, обосновано от легитимни цели от обществен интерес, както е посочено*** в ***член 36 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) или признато от установената практика*** на ***Съда, и е пропорционално*** на ***преследваната цел***. Неадекватното прилагане на взаимното признаване***, например наличието на необосновани и непропорционални пречки,*** обаче затруднява достъпа на дружествата до пазари в други държави членки. Въпреки високата степен на интеграция на пазара на стоки, този факт е причина да се пропускат възможности за икономиката като цяло. ***Преразглеждането*** на ***Регламент (ЕС) № xxx/2018 за взаимното признаване ще спомогне*** за ***увеличаване на икономическите ползи в тази област***. Поради това програмата следва да има за цел да подобри прилагането на взаимното признаване в областта на стоките***, като реализира пълния си потенциал,*** и да намали броя на незаконните и несъответстващите на изискванията стоки, навлизащи на пазара***, чрез целенасочено повишаване на осведомеността и обучение, чрез подпомагане за звената за контакт относно продуктите, чрез подобряване на сътрудничеството между компетентните органи за взаимно признаване и чрез засилване на пазарния надзор***. **[Изм. 10]**

(11) Новите предизвикателства за регулирането и правоприлагането са свързани с бързо променящата се среда на цифровата революция по въпроси като киберсигурността, ***защитата на данните и неприкосновеността на личния живот,*** „интернет на нещата“ или изкуствения интелект***, както и свързаните с тях етични стандарти***. В случай на възникване на щета строгите правила за безопасност на продуктите и ***за яснота по отношение на*** наказателната отговорност***, както и строгото прилагане на правилата*** са от съществено значение, за да се гарантират мерки на политиката, които да дадат възможност на европейските граждани, включително потребителите, и предприятията да се ползват от тези правила. Поради това програмата следва да допринесе за бързо адаптиране и ***по-добро*** прилагане на режим на Съюза за наказателна отговорност в областта на продуктите, който да насърчава иновациите***, като същевременно гарантира безопасността и сигурността на ползвателите***. **[Изм. 11]**

(12) Пускането на пазара на продукти, които не са в съответствие с правото на Съюза, ~~поставя~~ ***независимо от това дали*** тези ***продукти са пуснати на пазара чрез традиционни или електронни средства и независимо от това дали са произведени в Съюза или навлизат в Съюза от трети държави, представлява риск за европейските граждани и потребители. Икономическите оператори***, които ~~спазват правилата, в неизгодна позиция и могат да застрашат потребителите. Много предприемачи~~ ***продават съответстващи на изискванията продукти***, ***са изправени пред нарушаване на конкуренцията от страна на тези, които*** не се съобразяват с правилата — било защото не ги познават, било умишлено, за да спечелят конкурентно предимство. Органите за надзор на пазара често не разполагат с достатъчно финансови средства и са ограничени от националните граници,

докато предприемачите търгуват на европейско или дори на глобално равнище. Що се отнася по-специално до електронната търговия, органите за надзор на пазара срещат големи трудности при проследяването на несъответстващи на изискванията стоки, внесени от трети държави и при откриването на отговорния субект в тяхната юрисдикция ***или при извършването на оценки на риска или на изпитвания за безопасност поради липсата на физически достъп до продуктите***. Поради това програмата следва да цели да повиши съответствието на продуктите с изискванията, като ***засили пазарния надзор,*** предостави ~~подходящи стимули~~ ***ясни, прозрачни и всеобхватни правила*** за ~~предприемачите~~ ***икономическите оператори, като повиши осведомеността относно приложимите правила на Съюза за безопасност на продуктите***, засили проверките на съответствието***, включително посредством системно използване на проверки на проби от продукти, представляващи значителен процент от всеки вид продукти, пуснати на пазара,*** и ***тайно пазаруване, извършвано от органите за пазарен надзор, както и като*** ~~и~~ поощри трансграничното сътрудничество между правоприлагащите органи. Програмата също така следва да допринесе за консолидиране на съществуващата рамка за дейности по надзор на пазара, да насърчи съвместните действия на органите за надзор на пазара от различни държави членки, да подобри обмена на информация и да насърчи сближаването и по-тясното интегриране на дейностите по надзор на пазара***, по-специално като осигури строгото прилагане на разпоредбите, въведени с Регламент (ЕС) 2018/858 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), за да се избегне продажбата на европейските граждани на несъответстващи на изискванията продукти. По този начин програмата следва да укрепи капацитета на органите за надзор на пазара в целия Съюз и да допринесе за по-голяма хомогенност между държавите членки, като се възползва в еднаква степен от вътрешния пазар от гледна точка на икономическия просперитет и устойчивия растеж, като същевременно се обръща внимание на специфичните им нужди по подходящ начин***. **[Изм. 12]**

(13) Безопасността на продуктите е засягащ всички въпрос. Органите за оценяване на съответствието проверяват дали продуктите отговарят на изискванията за безопасност, преди да бъдат пуснати на пазара. Поради това е от първостепенно значение органите за оценяване на съответствието да са надеждни и компетентни. Съюзът е въвел система за акредитация на органите за оценяване на съответствието с цел проверка на тяхната компетентност, безпристрастност и независимост. ***Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета*** ([2]) ***обаче се прилага на национално равнище по много различни начини. Тези различия се отнасят до разпределянето на правомощията между органите за надзор на пазара и механизмите за вътрешна координация на национално равнище, равнището на използване на финансовите ресурси, разпределени за надзор на пазара, и стратегиите и подходите за надзор на пазара, както и правомощията във връзка с несъответстващи на изискванията продукти и равнището на санкциите за нарушения, като това води до фрагментарно прилагане на законодателството на Съюза за хармонизация. Вследствие на това фрагментиране надзорът на пазара е по-строг в някои държави членки, отколкото в други, като то потенциално може да подкопае възпиращия ефект на законодателството, като се създават неравни условия на конкуренция сред предприятията в някои държави членки, както и дисбаланси в равнището на безопасност на продуктите в Съюза.*** Основното предизвикателство понастоящем е системата за акредитация да се поддържа в съответствие с актуалната ситуация и да се гарантира, че тя се прилага с еднаква строгост в целия Съюз. Поради това програмата следва да подкрепя мерките за гарантиране на това, че органите за оценяване на съответствието продължават да отговарят на регулаторните изисквания, ***особено чрез използването на оценка от трета страна с цел подобряване на безпристрастните*** и ***независими процедури, и мерките*** за укрепване на европейската система за акредитация, по-специално в новите области на политиката, чрез подкрепа ***за единното прилагане на проверки и санкции, както и*** на Европейската организация за акредитация (ЕА), посочена в член 14 от Регламент (ЕО) № 765/2008. **[Изм. 13]**

(14) ***Развитието на електронната търговия би могло да повдигне въпроси, свързани със защитата на здравето и безопасността на крайните ползватели от несъответстващи на изискванията продукти.*** Тъй като потребителските пазари не познават граници с развитието на онлайн търговията и туристическите услуги, е важно да се гарантира, че пребиваващите в Съюза потребители могат да се ползват от ~~адекватна~~ ***еквивалентна*** защита при вноса на стоки и услуги от икономически оператори, установени в трети държави. Поради това програмата следва да позволи да се подпомогне сътрудничеството със съответните органи, намиращи се в трети държави, които са основни търговски партньори на Съюза, когато това е необходимо***, по отношение на обмена на информация относно продукти, които не съответстват на изискванията, относно нови научни тенденции и нови технологии, нововъзникващи рискове и други аспекти, свързани с дейностите по контрола***. **[Изм. 14]**

([1]) ***Регламент (ЕС) 2018/858 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. относно одобряването и надзора на пазара на моторни превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства, за изменение на регламенти (ЕО) № 715/2007 и (ЕО) № 595/2009 и за отмяна на Директива 2007/46/ЕО (ОВ L 151, 14.6.2018 г., стр. 1).***

([2]) ***Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30).***

(15) Публичните органи използват обществените поръчки, за да се гарантира стойност за изразходваните публични средства и да се допринесе за по-иновативен, устойчив, приобщаващ и конкурентен вътрешен пазар***, включително, когато това е в съответствие с приложимото право на Съюза, чрез прилагане на критерии, различни от тези за най-ниска цена или икономическа ефективност, като наред с другото се отчитат аспектите, свързани с качеството, околната среда, справедливата търговия и социалните аспекти, и чрез улесняване на разделянето на обособени позиции за големите инфраструктурни проекти***. Директиви 2014/23/ЕС ([1]), 2014/24/ЕС ([2]) и 2014/25/ЕС ([3]) на Европейския парламент и на Съвета осигуряват правната уредба за интеграция и ефективно функциониране на пазарите за обществени поръчки, съставляващи 14 % от брутния вътрешен продукт на Съюза, която създава ползи на публичните органи, предприятията и гражданите, включително потребителите. ***Правилното прилагане на правилата за обществените поръчки е ключов инструмент за укрепване на единния пазар и за стимулиране на растежа на дружествата от Съюза и на работните места в Съюза.*** Поради това програмата следва да подкрепя мерките за гарантиране на по-широко използване на стратегическите обществени поръчки, професионализация на обществените купувачи, ***улесняване и*** подобряване на достъпа на МСП ***и на микропредприятията*** до пазарите за обществени поръчки, ***по-специално посредством консултантски услуги и обучение,*** увеличаване на прозрачността, почтеност и по-качествени данни, засилване на цифровата трансформация на обществените поръчки и насърчаване на съвместните обществени поръчки чрез укрепване на подхода на партньорство с държавите членки, подобряване на събирането на данни и анализа на данните, включително чрез разработване на специални ИТ инструменти, подпомагане на обмена на опит и добри практики, ***позоваване на европейските и международните стандарти,*** предоставяне на насоки, договаряне на полезни търговски споразумения, укрепване на сътрудничеството между националните органи и стартиране на пилотни проекти. **[Изм. 15]**

(16) За да се постигнат целите на програмата и да се улесни животът на гражданите и предприятията, е необходимо да бъдат въведени висококачествени, насочени към отделния ползвател обществени услуги***, които са все по-цифровизирани и изцяло достъпни, а усилията за електронни административни услуги и електронно управление да се засилят допълнително, като същевременно се осигурява подходяща защита на данните и на неприкосновеността на личния живот***. Това означава, че публичните администрации ще трябва да започнат да работят по нови***, по-иновативни*** начини, ***за*** да премахват пречките между различните части на администрацията на своята държава и да се ангажират със ~~съвместното създаване~~ ***създаването*** на тези обществени услуги ***съвместно*** с гражданите и предприятията. Постоянното, непрекъснато увеличаване на трансграничната дейност в рамките на вътрешния пазар изисква също така ~~предоставянето~~ ***наличието*** на актуална***, точна и лесноразбираема*** информация за правата на предприятията и гражданите, но и за административните формалности***, както и опростяването им***. Освен това основно значение придобива предоставянето на правни съвети и помощ за решаване на проблеми, които възникват на транснационално равнище. В допълнение е необходимо националните администрации да бъдат свързани по прост и ефективен начин, ***да подпомагат публичните органи при постигането на тези цели,*** както и да се оцени начинът, по който вътрешният пазар функционира по места. ***Съществуващите инструменти за управление на вътрешния пазар вече играят важна роля за улесняване на постигането на тези цели. За тази цел и за да не се изостава от развитието на технологиите и на пазара, както и от новите предизвикателства за регулирането и правоприлагането, програмата следва да подпомага повишаването на качеството, видимостта и прозрачността, както и на надеждността на инструментите за управление на вътрешния пазар.*** Поради това програмата следва да подпомага***, наред с другото,*** следните съществуващи механизми за управление на вътрешния пазар: портала „Вашата Европа“, който следва да е гръбнакът на бъдещия Единен цифров портал, сайта „Вашата Европа — Съвети“, SOLVIT, Информационната система за вътрешния пазар и информационното табло за вътрешния пазар, за да подобри живота на гражданите и способността на предприятията да търгуват през граница. **[Изм. 16]**

(17) Програмата следва да подпомага развитието на нормативна уредба на Съюза в областта на дружественото право и корпоративното управление, както и договорното право, с цел предприятията***, и особено МСП,*** да бъдат по-ефективни и конкурентоспособни, като същевременно се осигури защита за заинтересованите страни, засегнати от дейностите на дружествата, и с цел да се реагира при нововъзникващи предизвикателства за политиката. Тя следва също така да гарантира подходящо оценяване, изпълнение и прилагане на съответните достижения на правото на Съюза, да информира заинтересованите лица и да им съдейства, както и да насърчава обмена на информация в тази област. Освен това програмата следва да подкрепя инициативите на Комисията, благоприятстващи ясна и адаптирана правна уредба за основаната на данни икономика и иновациите. Тези инициативи са необходими, за да се увеличи

([1]) Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1).

([2]) Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65).

([3]) Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243).

правната сигурност по отношение на договорното и извъндоговорното право, по-специално що се отнася до наказателната отговорност и етиката в контекста на нововъзникващи технологии, като например „интернет на нещата“, изкуствения интелект, роботиката, триизмерния печат. Програмата следва да има за цел стимулиране на разработването на основани на данни предприятия***, като същевременно гарантира високо равнище на защита на неприкосновеността на личния живот***, тъй като те ще бъдат от решаващо значение за конкурентоспособността на икономиката на Съюза в световен мащаб. **[Изм. 17]**

(18) Програмата следва също така да подпомага правилното и пълно транспониране и прилагане от страна на държавите членки на правната уредба на Съюза за борба с изпирането на пари и финансирането на тероризма, както и развитието на бъдещи политики за справяне с новите предизвикателства в тази област. Тя следва да предоставя подкрепа и за съответните дейности на международни организации от европейски интерес, като например Комитета на експертите за оценка на мерките за борба срещу изпирането на пари и финансирането на тероризма към Съвета на Европа.

(19) Осъществяването и развитието на вътрешния пазар в областта на финансовите услуги, финансовата стабилност и съюза на капиталовите пазари, включително финансирането за устойчиво развитие, силно зависят от основаните на данни мерки на политиката, предприети от Съюза. За да се постигне тази цел, Комисията следва да има активна роля в постоянния мониторинг на финансовите пазари и финансовата стабилност, оценяването на прилагането на законодателството на ЕС от държавите членки, като преценява дали съществуващото законодателство е пригодно за целта и установява възможни области на действие, когато се появят нови рискове, при непрекъснато участие на заинтересованите страни на всички етапи от изготвянето на политиките. Тези дейности се основават на изготвянето на анализи, проучвания, учебни материали, изследвания, оценки на съответствието, други оценки и статистически данни и се поддържат от информационни системи и комуникационни инструменти.

(20) Като се има предвид, че ~~вътрешният пазар, както е определен в член 3 от Договора за~~ ***ДФЕС*** включва система ***от правила***, която гарантира, че няма нарушаване на конкуренцията ***на вътрешния пазар***, програмата следва да ~~подпомага~~ ***допринася за подпомагане на*** политиката на Съюза в областта на конкуренцията~~, мрежите~~ ***чрез подобряване*** и ***засилване на*** сътрудничеството с ***Европейската мрежа по конкуренция и с*** националните органи и съдилища, ~~както и достигане до по-широка група от заинтересовани страни~~ ***включително чрез засилване на международното сътрудничество, както и*** посредством комуникация и обясняване на правата, ползите и задълженията, произтичащи от политиката на Съюза в областта на конкуренцията. ***Програмата следва по-специално да помогне на Комисията да подобри своя анализ и своята оценка на процеса на развитие на пазара и чрез широко използване на секторни проучвания и систематичен облен на резултати и най-добри практики в рамките на Европейската мрежа по конкуренция. Това следва да допринася за гарантиране на лоялна конкуренция и еднакви условия на конкуренция — също и на международно равнище, както и за предоставяне на възможност на предприятията, по-специално на МСП, и на потребителите да се възползват от предимствата на единния пазар.*** **[Изм. 18]**

(21) По-специално програмата трябва да се справи с радикалните последици за конкуренцията и функционирането на вътрешния пазар, които произтичат от продължаващата трансформация на икономиката и бизнес средата, по-специално чрез експоненциалното нарастване и използване на данните предвид все по-честото прибягване до изкуствен интелект***, големи информационни масиви и алгоритми*** и други ИТ инструменти и знания от страна на дружествата и техните съветници. От съществено значение е също така програмата да подпомага работата в мрежа и ~~сътрудничеството~~ ***по-широкото и по-задълбочено взаимодействие*** с органите и съдилища на държавите членки, като се има предвид, че ненарушената конкуренция и функционирането на вътрешния пазар зависят в много голяма степен от действия на тези субекти. Предвид особената роля на политиката в областта на конкуренция за предотвратяване на неблагоприятните последици за вътрешния пазар, произтичащи от антиконкурентно поведение извън границите на Съюза, програмата следва също така да подкрепя сътрудничеството с органите на трети държави, когато това е целесъобразно. Накрая следва да се отбележи, че е необходимо да се разширят информационните дейности, за да се даде възможност на повече граждани и дружества да извлекат пълните ползи от лоялната конкуренция на вътрешния пазар. ***Необходимо е по-специално на европейските граждани да се покажат осезаемите ползи от политиката на Съюза в областта на конкуренцията чрез сътрудничество с групи на гражданското общество и съответни пряко засегнати заинтересовани лица.*** Като се има предвид, че някои от инициативите в програмата са нови и че частта на програмата относно конкуренцията е особено засегната от динамичната ***и бърза*** промяна на условията на вътрешния пазар, по-специално по отношение на ***развитието на цифровите технологии,*** изкуствения интелект, ***алгоритмите***, технологията на големите информационни масиви, киберсигурността и технологиите за цифрова криминалистика, чиито темпове и мащаб трудно могат да бъдат предвидени, се очаква, че ще е необходима гъвкавост, за да може да се отговори на променящите се потребности по тази част от програмата. **[Изм. 19]**

(22) Изключително важно е да се ~~укрепи~~ ***укрепят*** конкурентоспособността ***и устойчивостта*** на европейските предприятия, като същевременно се гарантират действително еднакви условия на конкуренция и отворен и конкурентен вътрешен пазар. МСП са двигателят на европейската икономика, като представляват над 99 % от всички предприятия в Европа, осигуряват две трети от работните места и допринасят значително за създаването на

нови ***качествени*** работни места ***във всички сектори*** с регионално и местно измерение***, а отгат и за социалното сближаване. МСП спомагат за осъществяване на енергийния преход и допринасят за постигането на целите на Съюза в областта на климата, произтичащи от Парижкото споразумение. Поради това с програмата следва да се повиши капацитетът им за разработване на екологосъобразни висококачествени продукти и услуги и да се подкрепят техните усилия за повишаване на ефективността на ресурсите в съответствие с принципа „енергийната ефективност на първо място“. По този начин програмата също така допринася за подобряване на конкурентоспособността на МСП на Съюза на световния пазар***. **[Изм. 20]**

(23) Пред МСП стоят общи предизвикателства, които не засягат големите предприятия в същата степен — получаване на финансиране, намиране на квалифицирана работна сила, намаляване на административната тежест, възприемане на творчеството и иновациите, достъп до пазари и насърчаване на дейностите по интернационализиране. Програмата следва да отстрани тези видове пазарна неефективност по пропорционален начин, като същевременно не наруши неоправдано конкуренцията на вътрешния пазар. ***Програмата следва по-специално да създаде подходящи условия за въвеждане на технологични и организационни иновации в производствените процеси, като обръща внимание на специфични форми на МСП, като например микропредприятията, предприятията, осъществяващи занаятчийска дейност, самостоятелно заетите лица, свободните професии и социалните предприятия. Следва също така да се обърне внимание на потенциалните, новите и младите предприемачи и на жените предприемачи, както и на други особени целеви групи, например по-възрастни хора, мигранти и предприемачи, спадащи към групи в неравностойно положение или социално уязвими групи, като например хора с увреждания.*** **[Изм. 21]**

(23а) Програмата следва да подкрепя и насърчава култура на иновации, като развива екосистема, способна да насърчава създаването на нови предприятия и да създава необходимите условия за тяхното разрастване, като се съсредоточи върху микропредприятията и иновативните МСП, които са в състояние да се справят с предизвикателствата на все по-конкурентната и бързо развиваща се среда. Дълбоката трансформация на процесите на иновация изисква разработването на отворен модел за иновации с увеличаване на съвместните научни изследвания и на споделянето на знания и интелектуална собственост между различните организации. Целта на програмата следва съответно да бъде да подпомага процеса на иновации, като включва нови бизнес модели на сътрудничество, съсредоточени върху разработването на мрежи и споделянето на знания и ресурси в рамките на междуорганизационните общности. **[Изм. 22]**

(23б) Програмата следва да включва пропорционални мерки за преодоляване на подобна неефективност на пазара, като се обръща специално внимание на действията, които носят пряка полза за МСП и мрежите от предприятия, без да се нарушава ненужно конкуренцията на вътрешния пазар. **[Изм. 23]**

(24) Много от проблемите, свързани с конкурентоспособността на Съюза, се отнасят до трудностите на МСП при получаването на достъп до финансиране, тъй като ***те не разполагат с информация,*** за тях доказването на тяхната кредитоспособност е нелека задача и разполагат с недостатъчно обезпечение ***или просто поради слабата осведоменост за съществуващия механизъм в подкрепа на дейностите им на равнището на ЕС, на национално или местно равнище***. Допълнителни предизвикателства за финансирането произтичат ***от по-малкия размер на микропредприятията и*** от необходимостта МСП да останат конкурентоспособни, като участват активно например в дейности по цифровизация, интернационализация и иновации и повишават квалификацията на работната си ръка. Ограниченият достъп до финансиране оказва отрицателно въздействие върху създаването, растежа и коефициентите на оцеляване на предприятията, както и върху готовността на новите предприемачи да поемат жизнеспособни предприятия при наследяването им. **[Изм. 24]**

(25) За да се преодолеят тези видове неефективност на пазара и да се гарантира, че МСП ще продължат да играят своята роля на основа за конкурентоспособността на икономиката на Съюза ***и на стимул за изграждането на устойчива икономика***, малките и средни предприятия се нуждаят от допълнителна подкрепа посредством дългови и капиталови инструменти, които трябва да бъдат установени по компонента за МСП на фонд InvestEU, създаден с Регламент […] на Европейския парламент и на Съвета ([1]). Механизмът за гарантиране на заеми, ~~създаден~~ ***въведен в рамките на бившата програма COSME, създадена*** с Регламент (ЕС) № 1287/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([2]), е с доказана добавена стойност и се очаква да има благоприятен принос за най-малко 500 000 МСП; негов приемник ще бъде установен по компонента за МСП на фонд InvestEU. ***Следва да се обърне по-голямо внимание на подобряването на комуникацията и публичните кампании с цел повишаване на осведомеността на потенциалните бенефициери за наличието на Програмата за МСП. За да се***

([1]) COM(2018)0439.

([2]) Регламент (ЕС) № 1287/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на Програма за конкурентоспособност на предприятията и малките и средните предприятия (COSME) (2014—2020 г.) и за отмяна на Решение № 1639/2006/ЕО (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 33).

повиши осведомеността за действията на Съюза в подкрепа на МСП, мерките, които се финансират изцяло или частично от тази програма, включително посредниците, следва да използват емблемата на ЕС (флаг), свързана с изречение, в което се отбелязва подкрепата, получена по програмата. **[Изм. 25]**

(26) Целите на политиката на настоящата програма ще бъдат преследвани и чрез финансови инструменти и бюджетна гаранция по компонента за МСП на фонд InvestEU. ***Компонентът за МСП на фонд InvestEU следва да има централно общо звено, което да предоставя информация за програмата във всяка държава членка, за да се увеличи достъпността и осведомеността за фондовете за МСП.*** Финансовата подкрепа следва да се използва за преодоляване на неефективността на пазара или на неоптималните инвестиционни ситуации по пропорционален начин, а действията следва да не се дублират, нито да изместват частното финансиране или да нарушават конкуренцията на вътрешния пазар ***и следва да предлагат безспорна допълняемост и подобряване на полезните взаимодействия с други европейски програми***. Действията следва да имат ясна европейска добавена стойност. **[Изм. 26]**

(26а) Действията, подпомагани от фонда InvestEU чрез дела на ЕС или чрез дела на държавите членки, следва да не дублират и да не заместват частното финансиране, нито да нарушават конкуренцията на вътрешния пазар, а напротив, по отношение на вече функциониращите публични и частни гаранционни схеми — да подпомагат интегрирането в тези схеми, като основната цел е да се подобрят и разширят реалните ползи за крайните получатели, които са МСП по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията ([1]), за да се постигне действителна допълняемост на мерките. **[Изм. 27]**

(26б) Освен достъпа до финансиране, от ключово значение е и достъпът до умения, включително ръководни умения и знания, като това са важни фактори, за да може МСП да имат достъп до съществуващите фондове, да правят иновации, да се конкурират и да се разрастват.. Поради това предоставянето на финансови инструменти, както е предвидено в рамките на фонда InvestEU, следва да бъде съпроводено с разработване на схеми за подходящо наставничество, професионални напътствия и предоставяне на основани на знание бизнес услуги. **[Изм. 28]**

(27) Програмата следва да осигурява ефективна подкрепа за малките и средните предприятия през целия им жизнен цикъл***, като предоставя подпомагане — като се започне от подготовката на проекта и се стигне до търговската реализация и достъпа до пазара — и като насърчава създаването на мрежи от стопански предприятия***. Тя следва да се основава на уникалните знания и експертния опит, натрупани във връзка с малките и средните предприятия и ~~промишлените сектори~~ ***секторите на икономиката и предприемачеството***, и на дълъг опит в работата с европейски, национални и регионални заинтересовани страни. Тази подкрепа следва да се основава на ~~успешния опит~~ ***опита*** на мрежата „Enterprise Europe“ в качеството ѝ на система за „обслужване на едно гише“ за подобряване на конкурентоспособността на МСП и за развиване на дейността им в рамките на единния пазар и извън него. Планира се мрежата да продължи да предоставя услуги от името на други програми на Съюза, по-специално за програмата „Хоризонт 2020“, като се използват финансовите ресурси на тези програми. ~~Също така схемата~~ ***Тя следва също така да подкрепя засиленото участие на представителните организации на МСП в разработването на инициативата в областта на политиката за единния пазар, като например обществени поръчки, процеси на стандартизация и режими за интелектуална собственост. Мрежата следва също така да увеличава броя на действията, с които на МСП се предоставят по-целенасочени консултации, при изготвянето на проекти и оказването на подкрепа за създаването на мрежи и за технологичния и организационния преход. Мрежата следва също така да подобри сътрудничеството и връзките с други консултантски центрове, създадени по програмата в областта на цифровите технологии и InvestEU, по отношение на достъпа до финансиране. Действията в полза на МСП в рамките на мрежата следва също така да имат за цел предоставянето на висококачествени услуги в цяла Европа, като се обръща особено внимание на областите на дейност и на географските райони на Съюза, в които мрежите и включените като посредници заинтересовани лица не постигат очакваните резултати. Също така успешната схема*** за наставничество на нови предприемачи – ***„Еразъм за млади предприемачи“*** – следва да продължи да бъде инструментът, който дава възможност на нови или кандидат предприемачи да придобият стопански ***и управленски*** опит чрез установяването на връзка с подходящ опитен предприемач от друга държава, като по този начин се даде възможност за укрепване на предприемаческите таланти. Програмата следва да ~~продължава да се стреми да~~ се разраства и да разширява географския си обхват и по този начин да предлага на предприемачите по-широк набор от възможности за установяване на подходящ контакт, допълвайки други инициативи на Съюза, когато е уместно. ***С цел увеличаване на добавената стойност чрез насърчаване на предприемаческите инициативи следва да се обърне специално внимание на микропредприятията и на тези, които се ползват в най-малка степен от съществуващата програма и при които културата на предприемачество продължава да бъде в най-ранен стадий на развитие и е изправена пред повече пречки. Следва да се положат всички възможни усилия за постигане на разумно географски балансирано разпределение на средствата.*** **[Изм. 29]**

([1]) Препоръка на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия (ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36).

Вторник, 12 февруари 2019 г.

(27а) Следва да се положат повече усилия, за да се намали административната тежест и да се увеличи достъпността на програмите, за да се намалят разходите на МСП и на микропредприятията, дължащи се на сложен процес на подаване на заявления и на изискванията за участие. Държавите членки следва също така да разгледат възможността за създаването на единен информационен пункт за предприятията, заинтересовани от използването на фондовете на ЕС, който да функционира като систета за „обслужване на едно гише“. Процедурата за оценяване следва да бъде възможно най-опростена и бърза, за да се даде възможност за навременно използване на предимствата, които предлага програмата. **[Изм. 30]**

(28) Клъстерите са стратегически инструмент за подпомагане на конкурентоспособността и разширяването на дейността на МСП, тъй като предлагат благоприятна бизнес среда***, засилват устойчивото развитие на промишлеността и услугите и укрепват икономическото развитие на регионите чрез създаване на качествени работни места***. Следва да се постигне критична маса по отношение на инициативите за съвместни клъстери, за да се ускори растежът на МСП. Чрез свързване на специализирани екосистеми клъстерите създават нови бизнес възможности за МСП и ги интегрират по-добре в европейските и международните стратегически вериги за създаване на стойност. Следва да бъде оказана подкрепа за разработването на транснационални стратегии за партньорство и за осъществяването на съвместни дейности, подкрепяни от Европейската платформа за сътрудничество между клъстери. Устойчивите партньорства следва да бъдат насърчавани с продължаване на финансирането при постигане на междинните цели по отношение на изпълнението и участието. Директното подпомагане на МСП следва да се осъществява чрез клъстерни организации за следните видове дейности: въвеждане на модерни технологии, нови бизнес модели, решения ~~за нулеви въглеродни емисии и ефективно използване на ресурсите~~, творчество и дизайн, усъвършенстване на уменията, привличане на таланти, ускоряване на предприемачеството и интернационализация. Следва да се осъществи връзка с други специализирани участници за подкрепа на МСП, за да се улесни промишленият преход и прилагането на стратегии за интелигентна специализация. Така програмата следва да допринася за ~~растежа~~ ***устойчиво икономическо развитие*** и изграждане на връзки със центровете за (цифрови) иновации на Съюза и инвестициите, направени в рамките на политиката на сближаване и програма „Хоризонт Европа“. Могат също така да бъдат проучени евентуалните полезни взаимодействия с програмата „Еразъм“. **[Изм. 31]**

(28а) Програмата може да допринесе за активизиране и/или подобряване на отношенията между микропредприятията и малките и средните предприятия, от една страна, и университетите, научноизследователските центрове и други институции, участващи в процеса на създаване и разпространение на знания, от друга страна. Тази връзка може да спомогне за подобряване на способността на предприятията за справяне със стратегическите предизвикателства, които поражда новата международна обстановка. **[Изм. 32]**

(28б) Поради по-малкия си размер МСП се сблъскват със специфични пречки за растежа и срещат големи трудности при разрастването си и разширяването на някои от своите стопански дейности. Съюзът предоставя подкрепа за разрастването на дейностите, насочени към иновации в областта на научните изследвания, главно чрез инструмента за МСП и неотдавнашния пилотен проект на Европейския съвет по иновациите (ЕСИ) в рамките на програмата „Хоризонт 2020“. Въз основа на работните методи и на опита, натрупан с инструмента за МСП, програмата за единния пазар следва също така да предоставя подкрепа за разрастването на дейностите на МСП, които допълват новия ЕСИ, като специален акцент се поставя върху авангардни иновации в рамките на „Хоризонт Европа“. Действията за разрастване, насочени към МСП по линия на тази програма, следва да се съсредоточат например върху подпомагането на МСП с цел разширяване на тяхната дейност чрез пазарна реализация, интернационализация и използване на възможностите, които предлага пазарът. **[Изм. 33]**

(29) Творчеството и иновациите***, технологичният и организационният преход, засилената устойчивост от гледна точка на производствените процеси, и по-специално ефективното използване на ресурсите и на енергията,*** са ключови фактори за конкурентоспособността на индустриалните вериги на Съюза за създаване на стойност. Те са катализатори за модернизацията на ~~промишлеността~~ ***предприемаческия и промишления сектор*** и допринасят за интелигентен, приобщаващ и устойчив растеж. Внедряването им от МСП обаче все още изостава. Поради това програмата следва да подпомага целенасочените действия, мрежите и партньорствата за основани на творчеството иновации по цялата индустриална верига за създаване на стойност. **[Изм. 34]**

(29а) Признава, че инструментът за МСП в рамките на „Хоризонт 2020 г.“ беше изключително успешен за предприемачите за получаване на безвъзмездни средства както по време на етап 1, така и на етап 2, за да развиват своите нови бизнес идеи и да изпитват и разработват прототипи. Макар че процесът на подбор вече е много строг, все още редица много добри проекти не могат да бъдат финансирани

поради ограничените финансови ресурси. Прилагането в рамките на Изпълнителната агенция за малките и средните предприятия (EASME) функционира много ефикасно. Макар че посочената програма е с акцент върху високотехнологичните проекти, тази програма следва да разшири методиката с цел тя да обхваща всички видове разрастващи се МСП. **[Изм. 35]**

(29б) Действията за МСП следва също така да се съсредоточат в секторите, които се характеризират със значителен растеж и социален потенциал и с висок дял на МСП. Туризмът е специфичен сектор на икономиката на Съюза, който значително допринася за БВП на Съюза и функционира основно благодарение на МСП. Съюзът следва да продължи и да засили действията в подкрепа на особеностите на този сектор. **[Изм. 36]**

(30) Европейските стандарти играят важна роля на вътрешния пазар. Те са от жизненоважно значение за конкурентоспособността на предприятията, и по-специално на МСП. Те са също така ключов инструмент за подкрепа на законодателството и политиките на Съюза в някои ключови области, като например ~~енергетиката~~ ***енергийния преход***, изменението на климата ***и опазването на околната среда***, информационните и комуникационните технологии, устойчивото използване ***и рециклирането*** на ресурсите, иновациите, безопасността на продуктите, защитата на потребителите, безопасността на работниците и условията на труд и застаряването на населението, поради което имат положителен принос за обществото като цяло. ***Опитът обаче показа, че трябва да се подобрят бързината и своевременното предприемане на действия при изготвянето на стандартите и да се положат повече усилия с цел по-активно включване на всички заинтересовани лица, включително тези, които представляват потребителите.*** **[Изм. 37]**

(31) Дейностите по европейската стандартизация се уреждат с Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) и се прилагат посредством дългогодишно публично-частно партньорство, което е от основно значение за постигането на целите, определени в посочения регламента, както и в общите и секторните политики на Съюза в областта на стандартизацията.

(32) Наличието на добре функциониращо обща рамка за финансова отчетност е от съществено значение за вътрешния пазар, за ефективното функциониране на ~~капиталовите~~ ***финансовите*** пазари и за постигането на интегриран пазар за финансови услуги в контекста на ***банковия съюз и*** съюза на капиталовите пазари. **[Изм. 38]**

(33) В съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), приети от Съвета по международни счетоводни стандарти, и свързаните с тях тълкувания на Комитета за разяснения на МСФО трябва да бъдат включени в правото на Съюза, за да бъдат използвани от дружествата, чиито ценни книжа са регистрирани на регулиран пазар в Съюза, единствено ако МСФО отговарят на критериите, посочени в същия регламент, включително изискването отчетите да дават „вярна и точна представа“, както е предвидено в член 4, параграф 3 от Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([3]), и да допринасят за европейския обществен интерес. Такива международни счетоводни стандарти следва да бъдат разработени в рамките на прозрачен процес, отличаващ се с демократична отчетност. Следователно МСФО играят важна роля при функционирането на вътрешния пазар, поради което Съюзът е пряко заинтересован да гарантира, че процесът, чрез който се разработват и одобряват МСФО, води до установяването на стандарти, съответстващи на изискванията на правната уредба на вътрешния пазар. Поради това е от съществено значение да се установят подходящи механизми за финансиране на Фондацията за МСФО.

(34) Предвид ролята на Европейската консултативна група за финансова отчетност (ЕКГФО) за извършване на оценка дали МСФО отговарят на изискванията на дружественото право на Съюза и неговата политика в тази област, съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1606/2002, е необходимо също така Съюзът да осигури стабилно финансиране за ЕКГФО и по този начин да допринесе за обезпечаване на необходимите ѝ средства. Техническата работа на ЕКГФО следва да бъде съсредоточена върху предоставянето на технически консултации за Комисията относно одобрението на МСФО, както и върху подходящото участие в процеса на разработване на тези МСФО, и следва да гарантира, че интересите на Съюза са отчетени в необходимата степен в процеса на разработване на международни стандарти. Посочените интереси следва да включват концепцията за „предпазливост“, запазването на изискването за „вярна и точна представа“, предвидено в Директива 2013/34/ЕС, и за европейския обществен интерес, определен в Регламент (ЕО) № 1606/2002, като отчитат въздействието на стандартите върху финансовата стабилност и икономиката. Следва да бъде създадена и Европейска лаборатория за корпоративна отчетност като част от Европейската консултативна

([1]) Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12).

([2]) Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. за прилагането на международните счетоводни стандарти (ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1).

([3]) Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия и за изменение на Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директиви 78/660/ЕИО и 83/349/ЕИО на Съвета (ОВ L 182, 29.6.2013 г., стр. 19).

група за финансова отчетност (ЕКГФО) с цел насърчаване на иновациите и разработването на най-добри практики в областта на корпоративното отчитане. В този форум дружествата и инвеститорите могат да обменят най-добри практики, по-специално в областта на нефинансовото отчитане и отчитането по отношение на устойчивостта.

(35) В областта на задължителния одит през 2005 г. Мониторинговата група — международна организация, която отговаря за наблюдението на реформата на управлението на Международната федерация на счетоводителите (МФС) — създаде Надзорния съвет за отчитане и отразяване на обществения интерес (PIOB). Ролята на PIOB е да наблюдава процеса, който води до приемането на Международните стандарти за одит (МСО), и други дейности на МФС от обществен интерес. МСО могат да бъдат приети с цел прилагането им в Съюза, при условие че са разработени по-специално в рамките на надлежен процес, при публичен надзор и прозрачност в съответствие с изискванията по член 26 от Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1]). Предвид въвеждането на МСО в Съюза и ключовата роля на PIOB за осигуряването на съответствието им с изискванията, установени в Директива 2006/43/ЕО, е важно да се осигурят подходящи механизми за финансиране на PIOB.

(36) Съюзът допринася за това да се гарантира високо равнище на защита на потребителите, като им се предоставят възможности и им се отрежда централно място във вътрешния пазар, чрез подпомагане и допълване на политиките на държавите членки, като стремежът е да се създадат условия, гарантиращи на гражданите, когато действат като потребители, възможността да се ползват в пълна степен от предимствата на вътрешния пазар, като така чрез конкретни действия ефективно се обезпечат тяхната безопасност и законните и икономическите им интереси. Съюзът трябва също така да гарантира, че в правото за защита на потребителите и безопасност на продуктите е правилно и еднакво прилагано на място и че предприятията разполагат с еднакви условия за лоялна конкуренция на вътрешния пазар. Освен това е необходимо потребителите да получат възможности и да бъдат насърчени и подпомогнати при вземането на устойчиви ***и информирани*** решения, като по този начин се допринесе за устойчива, енергийно и ресурсно ефективна и кръгова икономика. **[Изм. 39]**

(37) Програмата следва да има за цел да се повиши осведомеността на потребителите, предприятията, гражданското общество и органите по отношение на правото на Съюза относно потребителите и безопасността и да се предоставят възможности на потребителите и техните представителни организации на национално равнище и на равнището на Съюза, по-конкретно чрез подкрепа за Европейското бюро на съюзите на потребителите (BEUC), което е отдавна установената и призната неправителствена организация, представляваща интересите на потребителите във връзка с всички съответни политики на Съюза, и Европейската асоциация за координация на представляването на интересите на потребителите в процеса на стандартизация (ANEC), представляваща интереса на потребителите във връзка с въпросите за стандартизацията. В този процес следва да се обърне особено внимание на новите пазарни потребности по отношение на насърчаването на устойчивото потребление и ~~предотвратяването~~ ***по-специално на действията за справяне с проблема на планираното остаряване на продуктите и за предотвратяване*** на уязвимост, както и на предизвикателствата, свързани с цифровизацията на икономиката***, свързаните продукти, „интернет на нещата“, изкуствения интелект и използването на алгоритми,*** или развитието на нови модели на потребление и бизнес модели***, например икономиката на сътрудничеството и социалното предприемачество***. Програмата следва да подпомага разработването на съответната информация за пазарите***, включително действия с цел подобряване на възможностите за проследяване на продуктите по веригата на доставки, стандарти за качество в целия Съюз и предприемане на мерки за решаване на проблема с две категории на качество при едни и същи продукти***, предизвикателствата за политиките, нововъзникващите въпроси и видове поведение, както и публикуването на информационни табла на Съюза за потребителите. **[Изм. 40]**

(38) Програмата следва да подпомага националните компетентни органи, включително отговарящите за мониторинга на безопасността на продуктите, които си сътрудничат, по-специално чрез системата на Съюза за бърз обмен на информация за опасни продукти. Тя следва също така да подкрепя прилагането на Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([2]) и Регламент (ЕО) № 765/2008 по отношение на защитата на потребителите и безопасността на продуктите и Мрежата за сътрудничество в областта на защитата на потребителите, както

([1]) Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно задължителния одит на годишните счетоводни отчети и консолидираните счетоводни отчети, за изменение на Директиви 78/660/ЕИО и 83/349/ЕИО на Съвета и за отмяна на Директива 84/253/ЕИО на Съвета (ОВ L 157, 9.6.2006 г., стр. 87).

([2]) Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 декември 2001 г. относно общата безопасност на продуктите (ОВ L 11, 15.1.2002 г., стр. 4).

и международното сътрудничество между съответните органи в трети държави и в Съюза. Програмата следва също така да има за цел да гарантира достъпа на всички потребители и търговци до качествено извънсъдебно решаване на спорове и онлайн решаване на спорове, както и информация за ~~възможностите~~ ***процедурите за участие в действия с цел*** за правна защита ***на най-ниска цена***. **[Изм. 41]**

(39) ~~Мрежата~~ ***Програмата следва също така да подкрепя мрежа*** на европейските потребителски центрове***, която*** помага на потребителите да се ползват от своите потребителски права в Съюза, когато купуват стоки и услуги през граница в рамките на вътрешния пазар и ЕИП, било то онлайн или при пътуване. Обхващащата 30 центъра мрежа, съвместно финансирана от програми на Съюза за потребителите от повече от 10 години, е доказала своята добавена стойност за укрепване на доверието на потребителите и търговците във вътрешния пазар. Тя обработва повече от 100 000 искания на потребители годишно и достига до милиони граждани чрез своите медийни и информационни дейности. Тази мрежа е една от най-високо ценените мрежи в Съюза за оказване на съдействие на гражданите и повечето от нейните центрове разполагат със звена за контакт във връзка със правото относно вътрешния пазар, като например Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1]), а нейната оценка подчертава колко е важно да продължи дейността си. ***Мрежата на европейските потребителски центрове може също така да бъде важен източник на информация за предизвикателствата и проблемите, с които се сблъскват потребителите на местно равнище, които са от значение за изготвянето на политиките на Съюза и за защитата на интересите на потребителите. Поради това програмата следва да предостави възможност за изграждането и засилването на полезни взаимодействия между представителството на потребителите на местно равнище и на равнището на Съюза с цел укрепване на защитата на потребителите.*** Мрежата също така възнамерява да постигне договорености за реципрочност с подобни органи в трети държави. **[Изм. 42]**

(40) Проверката за пригодност на правото за защита на потребителите и маркетинговото право на Съюза, извършена от Комисията през май 2017 г., разкри необходимостта от по-добро прилагане на правилата и улесняване на правната защита, когато потребители са засегнати от нарушения на правото за защита на потребителите. В резултат на това през април 2018 г. Комисията прие „Нов търговски механизъм за потребителите“, за да се гарантира, наред с другото, еднакво третиране на потребителите в рамките на вътрешния пазар във връзка с ***трансгранични случаи, например продажбата на несъответстващи на изискванията продукти в сектора на моторните превозни средства,*** двойните стандарти за качество ***на продуктите или проблемите на пътници, блокирани на летищата в резултат на анулиране на голям брой полети***, засилване на капацитета на държавите членки за правоприлагане, по-голяма безопасност на продуктите, засилване на международното сътрудничество и нови възможности за правна защита, по-специално чрез представителни действия на квалифицирани организации. Програмата следва да има за цел предоставянето на подкрепа на политиката за защита на потребителите чрез повишаване на осведомеността и натрупване на знания, изграждане на капацитет и обмен на най-добри практики на организациите на потребителите и органите за защита на потребителите, изграждане на мрежи и разработване на данни за пазара, укрепване на базата от данни за функционирането на вътрешния пазар за потребителите, информационни системи и комуникационни инструменти, наред с другото. **[Изм. 43]**

(41) Гражданите са особено засегнати от функционирането на ~~пазарите за финансови услуги~~ ***финансовите пазари и следователно трябва да бъдат допълнително информирани относно съответните права, рискове и ползи***. Те са ключов елемент на вътрешния пазар и се нуждаят от стабилна рамка за регулиране и надзор, която не само да гарантира финансова стабилност и устойчивост на икономиката, но и да осигурява висока степен на защита на потребителите и останалите крайни ползватели на финансови услуги, включително индивидуални инвеститори, вложители, титуляри на застрахователни полици, членове и бенефициери на пенсионни фондове, индивидуални акционери, заемополучатели и МСП. ~~Важно е да бъдат увеличени~~ ***Програмата следва да допринася за засилването на*** техните възможности да участват в изготвянето на политиките ~~за финансовия сектор~~***, включително и чрез изготвяне и разпространение на ясна, пълна и лесна за ползване информация относно продуктите, търгувани на финансовите пазари***. **[Изм. 44]**

([1]) Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36).

Вторник, 12 февруари 2019 г.

(42) Поради това програмата следва да продължи да подпомага конкретни дейности, обхванати от програмата за изграждане на капацитет за периода 2017—2020 г., с която се засилва участието на потребителите и останалите крайни ползватели на финансови услуги в изготвянето на политиките на Съюза в съответствие с посоченото в Регламент (ЕС) 2017/826 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), с който бяха продължени пилотната програма и подготвителното действие за периода 2012—2017 г. Това е необходимо, за да може изготвящите политиките да разполагат със становищата на заинтересовани страни, различни от тези на специалистите от финансовия сектор, и да се осигури по-добро представителство на интересите на потребителите и останалите крайни ползватели на финансови услуги. ***Програмата следва непрекъснато да развива своята методика и най-добри практики относно начините за засилване на ангажираността на потребителите и на крайните ползватели на финансови услуги, за да се установят проблемите, които са от значение за изготвянето на политиките на Съюза, и да се гарантират интересите на потребителите в областта на финансовите услуги.*** Това би трябвало да ~~доведе до по-добри политики~~ ***подобри*** за финансовите услуги, по-специално благодарение на по-доброто разбиране от страна на обществеността на належащите проблеми в регулирането на финансовите пазари и по-висока финансова грамотност. ***Публичните ресурси по програмата следва да се насочат към аспектите, които са от съществено значение за крайните ползватели, и да се избягва всяка форма на пряко или непряко финансово подпомагане на търговски дейности, предлагани от частни финансови оператори.*** **[Изм. 45]**

(43) В рамките на пилотен проект, в периода 2012—2013 г., и на подготвително действие, в периода 2014—2016 г., Комисията отпусна безвъзмездни средства на две организации след открита годишна покана за представяне на предложения. Двете организации са Finance Watch, създадена през 2011 г. с безвъзмездни средства от Съюза като международно сдружение с нестопанска цел съгласно белгийското право, и Better Finance, която е продукт на последователна реорганизация и промяна на името от 2009 г. на вече съществуващи европейски федерации и акционери. Програма за изграждане на капацитет, създадена съгласно Регламент (ЕС) 2017/826, определя същите тези две организации за единствени бенефициери. Поради това е необходимо да продължи съфинансирането на тези организации в контекста на програмата. Това финансиране обаче следва да подлежи на преразглеждане. ***В това отношение следва да се припомни, че ако срокът на програмата за изграждане на капацитет и съответното финансиране се удължат след 2020 г. и се появят други потенциални бенефициери, поканата за представяне на кандидатури следва да бъде отворена за всички останали организации, които отговарят на критериите и допринасят за постигането на целите на програмата, като това следва да се извърши в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/826.*** **[Изм. 46]**

(44) Необходимо е високо равнище на опазване на здравето по веригата за доставки на храни ***и фуражи***, ***за да се защитават потребителите, както и*** за да може вътрешния пазар да работи ефективно. Наличието на безопасна и устойчива верига за доставки на ***селскостопански продукти и*** храни е необходимост за обществото и за вътрешния пазар. ***Както показаха неотдавнашни инциденти, като запърсяването на яйца с фипронил през 2017 г. и скандалът с конското месо през 2013 г.,*** трансграничните здравни кризи***, например инфлуенца по птиците и африканската чума по свинете,*** и свързаните с храни кризи нарушават функционирането на вътрешния пазар чрез ограничаване на движението на хора и стоки и спиране на производството. ***Предотвратяването на трансгранични здравни кризи и на паника във връзка с храни е от първостепенно значение. Поради това програмата следва да подпомага конкретни действия, като например установяване на спешни мерки в случай на кризисни ситуации и непредвидени събития, засягащи здравето на животните и растенията, създаване на механизъм за пряк достъп до резерва за помощ при кризи, за да се реагира по-бързо, ефективно и ефикасно при такива извънредни ситуации.*** **[Изм. 47]**

(45) Общата цел на правото на Съюза в областта на хранителната верига е да ~~съдейства за постигане~~ ***гарантира постигането*** на високо равнище на опазване на здравето на хората, животните и растенията по цялата хранителна верига, да подпомогне постигането на по-хуманно отношение към животните, да допринесе за високо равнище на защита и информация за потребителите и високо равнище на опазване на околната среда, включително опазването на биологичното разнообразие, едновременно с подобряване на устойчивостта на европейското производство на храни и фуражи, ***намаляване на разхищението на храни,*** повишаване на стандартите за качество ***на продуктите*** в целия Съюз, засилването на конкурентоспособността на хранителната и фуражната промишленост на Съюза и благоприятстване създаването на работни места. **[Изм. 48]**

([1]) Регламент (ЕС) 2017/826 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. за създаване на програма на Съюза в подкрепа на специфични дейности за засилване на участието на потребителите и останалите крайни ползватели на финансови услуги в изготвянето на политиката на Съюза в областта на финансовите услуги за периода 2017—2020 г. (ОВ L 129, 19.5.2017 г., стр. 17).

(46) Предвид специфичния характер на действията, отнасящи се до високо равнище на опазване на здравето на хората, животните и растенията по хранителната верига, е необходимо в настоящия регламент да бъдат предвидени специални критерии за допустимост по отношение на предоставянето на безвъзмездни средства и използването на обществени поръчки. По-специално, чрез дерогация от Регламент (ЕС, Евратом) ***2018/1046*** на Европейския парламент и на Съвета ([1]) (Финансовия регламент), като изключение от принципа за забрана за отпускане със задна дата, разходите за спешни мерки, поради неотложния им и непредвидим характер, следва да бъдат допустими и да включват също така разходите, извършени в резултат на съмнение за поява на болест или вредител, при условие че тази поява впоследствие бъде потвърдена и съобщена на Комисията. Поемането на съответните бюджетни задължения и плащането на допустимите разходи следва да се правят от Комисията след подписване на правните задължение и след оценяване на заявленията за плащане, представени от държавите членки. Допустими следва да бъдат и разходите за мерки за защита, предприети в случай на директна заплаха за здравния статус на Съюза вследствие на появата или развитието на територията на трета държава, държава членка или отвъдморски страни и територии на някои болести по животните и зоонози, както и разходите за мерки за защита или други подходящи действия, предприети в подкрепа на фитосанитарното състояние в Съюза. **[Изм. 49]**

(47) ***Като се има предвид нарастващата глобализация на хранителната верига,*** официалният контрол, извършван от държавите членки, е основен инструмент за верификация и мониторинг на въвеждането, спазването и прилагането на съответните изисквания на Съюза***, особено що се отнася до продукти, внесени от трети държави***. Ефективността и ефикасността на системите за официален контрол са от жизненоважно значение за поддържане на висока степен на безопасност за хората, животните и растенията по цялата хранителна верига, като същевременно се гарантира висока степен на опазване на околната среда и на хуманно отношение към животните. За такива мерки по контрол следва да се осигури финансова подкрепа от Съюза. По-специално следва да се осигури финансов принос за референтните лаборатории на Съюза, за да им се оказва помощ във връзка с разходите, произтичащи от изпълнението на одобрените от Комисията работни програми. Освен това, тъй като ефективността на официалния контрол зависи и от това органите, осъществяващи контрола, да разполагат с добре обучени служители, добре запознати с правото на Съюза, Съюзът следва да може да участва във финансирането на тяхното обучение и на съответните програми за обмен, организирани от компетентните органи. **[Изм. 50]**

(48) Висококачествената европейска статистика, разработвана, изготвяна и разпространявана в съответствие с Европейската статистическа програма, е от основно значение за вземането на решения въз основа на факти. Европейската статистика следва да бъде на разположение своевременно и да допринася за изпълнението на политиките на Съюза, както е отразено в ДФЕС, а именно засиленото и интегрирано икономическо управление, социалното, икономическото и териториалното сближаване, устойчивото развитие, селскостопанската политика, социалното измерение на Европа и глобализацията.

(49) Европейската статистика е абсолютно необходима за процеса на вземане на решения на Съюза и за измерване на ефективността и въздействието на инициативите на Съюза. Поради това следва да се осигури непрекъснато предоставяне и разработване на европейска статистика, като се възприеме подход на равнището на Съюза в по-широк контекст от вътрешния пазар, за да се обхванат всички дейности и области на политиката на Съюза, в т.ч. да се предостави възможност на гражданите и предприятията да вземат решения въз основа на подходяща информация.

(50) Предвид хоризонталния ѝ характер Европейската статистическа програма е предмет на специални изисквания, и по-точно определените в Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета ([2]), по-специално по отношение на спазването на статистическите принципи, функционирането на Европейската статистическа система и нейното управление, включително ролята и задачите, възложени на Комитета на Европейската статистическа система и на Комисията, и създаването и изпълнението на програмирането на статистическите дейности.

([1]) ~~[да се добави]~~ ***Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).***

([2]) Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1101/2008 за предоставянето на поверителна статистическа информация на Статистическата служба на Европейските общности, на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността и на Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета за създаване на Статистически програмен комитет на Европейските общности (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164).

Вторник, 12 февруари 2019 г.

(51) Програмата бе представена за предварително разглеждане на Комитета на Европейската статистическа система в съответствие с Регламент (ЕО) № 223/2009 ***и следва да се прилага, като се гарантира ефективен парламентарен контрол***. **[Изм. 51]**

(52) Съюзът и държавите членки са поели ангажимент ~~за~~ ***да постигат резултати, като играят водеща роля в*** изпълнението на Програмата на ООН до 2030 г. за устойчиво развитие. Като допринесат за изпълнението на Програмата до 2030 г., ~~ЕС~~ ***Съюзът*** и държавите членки ще спомогнат за изграждането на по-силна, по-устойчива, приобщаваща, сигурна и благоденстваща Европа. Програмата следва да допринася за изпълнението на Програмата до 2030 г., включително чрез постигане на баланс между икономическите, социалните и екологичните измерения на устойчивото развитие***, като за тази цел се предвиди ясен и видим ангажимент в Регламента за МФР, и чрез включване на Целите за устойчиво развитие, както беше поискано в резолюциите на Европейския парламент от 14 март и 30 май 2018 г. относно МФР за периода 2021 — 2027 г.*** **[Изм. 52]**

(53) Отразявайки значението на борбата срещу изменението на климата съгласно ангажиментите на Съюза за прилагане на Парижкото споразумение и целите на ООН за устойчиво развитие, настоящата програма следва да допринесе за интегриране на действията по климата и постигане на общата цел за изразходване на 25 % от бюджета на Съюза в подкрепа на целите, свързани с климата. Съответните действия ще бъдат определени по време на подготовката и изпълнението на програмата и ще бъдат преразгледани в контекста на съответните оценки и преглеждане на процесите.

(54) С настоящия регламент се определя финансов пакет за програмата, който представлява основната референтна сума по смисъла на [*позоваването трябва да бъде актуализирано в съответствие с новото междуинституционално споразумение:* точка 17 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ([1])] за Европейския парламент и за Съвета в рамките на годишната бюджетна процедура.

(55) Споразумението за Европейското икономическо пространство предвижда сътрудничество в областите от обхвата на програмата между Съюза и неговите държави членки, от една страна, и държавите от Европейската асоциация за свободна търговия, участващи в Европейското икономическо пространство, от друга. Освен това следва да се предвиди разпоредба за отваряне на програмата за участие и на други държави, включително съседни на Европейския съюз държави и държави, които са подали молба за членство, имат статут на кандидатки или се присъединяват към Европейския съюз. Освен това в областта на европейската статистика програмата следва да бъде отворена за Швейцария в съответствие със Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за сътрудничество в областта на статистиката ([2]).

(56) Трети държави, които са членове на Европейското икономическо пространство (ЕИП), могат да участват в програми на Съюза в рамките на сътрудничеството, установено по силата на Споразумението за ЕИП, което предвижда изпълнение на програмите с решение съгласно това споразумение. Трети държави могат да участват и на основание на други правни инструменти. В настоящия регламент следва да се въведе специална разпоредба за предоставяне на необходимите права и достъп на отговорния разпоредител с бюджетни кредити, Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и Европейската сметна палата, за да упражняват в пълна степен съответната си компетентност.

(57) По отношение на настоящата програма се прилага Финансовият регламент. В него са определени правилата относно изпълнението на бюджета на Съюза, включително правилата относно безвъзмездните средства, наградите и обществените поръчки.

(58) Действията, изпълнявани в рамките на предходните програми и бюджетни редове, се оказаха адекватни и следва да бъдат запазени. Въведените с програмата нови действия имат за цел по-специално укрепване на доброто функциониране на вътрешния пазар. С цел осигуряване на по-голяма простота и гъвкавост при изпълнението на програмата и по този начин — по-добро осъществяване на нейните цели, действията следва да бъдат определени само посредством цялостни, общи категории. В програмата следва да бъдат включени и списъци на примерни дейности, отнасящи се до специфични цели в областта на конкурентоспособността, ***защитата на потребителите*** или специфични дейности, произтичащи от регулаторни изисквания, като например в областта на стандартизацията, ***надзора на пазара***, регулирането на хранителната верига и европейската статистика. **[Изм. 53]**

([1]) ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 90, 28.3.2006 г., стр. 2.

(59) Необходимо е да се уточнят някои категории допустими за финансиране субекти, както и субектите, които следва да бъдат допустими за финансиране без покана за представяне на предложения.

(60) Предвид нарастващата взаимосвързаност на световната икономика***, включително цифровата икономика,*** програмата следва да продължи да предоставя възможност за включване в определени дейности на външни експерти, например служители на трети държави, представители на международни организации или икономически оператори. **[Изм. 54]**

(61) Необходимо е да се посочат специални критерии относно правилата за съфинансиране и допустимите разходи.

(62) В съответствие с ангажимента на Комисията, посочен в нейното съобщение от 19 октомври 2010 г., озаглавено „Преглед на бюджета на ЕС“ ([1]), и за да осигури съгласуваност и опростяване на програмите за финансиране, ресурсите следва да се споделят с други инструменти на Съюза за финансиране, ако предвидените действия по програмата са насочени към цели, които са общи за различни инструменти за финансиране, като обаче се изключва двойното финансиране.

(63) Настоящата програма следва да допринесе за цялостната подкрепа, като включи мерки, свързани с нуждите на най-отдалечените региони и тяхното интегриране във вътрешния пазар, както неотдавна бе потвърдено в Съобщение на Комисията „Засилено и обновено стратегическо партньорство с най-отдалечените региони на Съюза“ ([2]).

(64) ~~Програмата следва да насърчава полезното взаимодействие, като в същото време избягва дублирането с програми и действия на Съюза в същата област.~~ Действията по настоящата програма следва да допълват действията по програми „Митници“ и „Фискалис“, създадени с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([3]) и Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([4]), които също са насочени към подпомагане и подобряване на функционирането на вътрешния пазар. **[Изм. 55]**

(65) Програмата следва да насърчава полезното взаимодействие, ~~и~~ взаимното допълване ***и допълняемостта*** по отношение на подкрепата за МСП и предприемачеството по линия на Европейския фонд за регионално развитие, създаден с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([5]). Освен това компонентът за МСП на фонд InvestEU, създаден с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([6]), ще гарантира подкрепа посредством дългови и капиталови инструменти за подобряване на достъпа на МСП до финансиране и наличието на финансиране за МСП ***и микропредприятията***. С програмата следва също така да се търсят полезни взаимодействия с Космическата програма, създадена с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([7]), по отношение на насърчаването на МСП да се ползват от революционни иновации и други решения, разработени в рамките на тази програма. **[Изм. 56]**

(66) Настоящата програма следва да насърчава полезните взаимодействия с програма „Хоризонт Европа“, създадена с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([8]), чиято цел е да се насърчават научните изследвания и иновациите. Това следва да се отнася по-специално за взаимното допълване с действията на бъдещия Европейски съвет по иновациите за новаторски дружества, както и за подкрепата за услугите за МСП.

([1]) COM(2010)0700.
([2]) COM(2017)0623.
([3]) COM(2018)0442.
([4]) COM(2018)0443.
([5]) COM(2018)0372.
([6]) COM(2018)0439.
([7]) COM(2018)0447.
([8]) COM(2018)0435.

(67) Програмата следва да насърчава полезните взаимодействия и взаимното допълване по отношение на програма „Цифрова Европа“, създадена с Регламент (ЕС) …] на Европейския парламент и на Съвета ([1]), с която се цели насърчаване на цифровизацията на икономиката на Съюза и публичния сектор ***и повишаване на киберсигурността***. **[Изм. 57]**

(68) Освен това с програмата следва да се търсят полезни взаимодействия с фонд „Правосъдие, права и ценности“, създаден с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([2]), който има за цел да подпомогне по-нататъшното развитие на европейско пространство на правосъдие за ефективност на националните правосъдни системи — ключов фактор за справедлива и ефективна европейска икономика.

(69) Настоящата програма следва да насърчава полезните взаимодействия с програма „Еразъм“, създадена с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([3]), фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, създаден с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([4]), и Европейския социален фонд +, създаден с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([5]), в областта на мобилността на труда и на младите хора, която е от основно значение за доброто функциониране на вътрешния пазар.

(70) И накрая, свързаните с хранителната верига действия, като например ветеринарни и фитосанитарни мерки в случай на кризи, свързани със здравето на животните и растенията, може да бъдат допълнени с пазарно ориентирани интервенции по програмите за общата селскостопанска политика на Съюза, създадени с Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета ([6]).

(71) ~~Когато е уместно,~~ Действията по програмата следва да ~~се използват за~~ ***имат ясно изразена европейска добавена стойност и да са насочени към*** преодоляване на неефективността на пазара или на неоптималните инвестиционни ситуации по пропорционален начин, без да дублират или изместват частното финансиране~~, и да имат ясно изразена европейска добавена стойност~~. **[Изм. 58]**

~~(72) На Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на приемането на работни програми за изпълнение на действията, допринасящи за постигането на високо равнище на опазване на здравето на хората, животните и растенията по хранителната верига. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([7]).~~ **[Изм. 59]**

(73) Видовете финансиране и методите на изпълнение съгласно настоящия регламент следва да се избират въз основа на способността им за постигане на специфичните цели на действията и на конкретни резултати, като се отчитат по-специално ***добавената стойност на Съюза,*** разходите за проверки, административната тежест и очакваният риск от несъответствие с изискванията. Това следва да включва разглеждане на възможността за използване на еднократни суми, фиксирани ставки и единични разходи, както и финансиране, което не е свързано с разходи, както е посочено в член 125, параграф 1 от Финансовия регламент. **[Изм. 60]**

(74) С цел осигуряване на редовен мониторинг и докладване ***относно постигнатия напредък и относно ефективността и ефикасността на Програмата***, от самото начало следва да се въведе подходяща рамка за мониторинг на действията и резултатите от програмата. Подобен вид мониторинг и докладване следва да се основават на показатели, с които се измерва ефектът от действията по програмата спрямо предварително определени основни параметри. **[Изм. 61]**

([1]) COM(2018)0434.
([2]) COM(2018)0375.
([3]) COM(2018)0367.
([4]) COM(2018)0322, член 10.
([5]) COM(2018)0382.
([6]) COM(2018)0393.
~~([7]) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).~~

(75) Съгласно точки 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([1]) е налице необходимост от оценка на настоящата програма на базата на информация, събрана чрез специфични изисквания за мониторинг, като същевременно се избягват свръхрегулирането и административната тежест, по-специално за държавите членки. Когато е целесъобразно, тези изисквания следва да включват измерими показатели като основа за оценка на място на въздействието на програмата. ***Комисията следва да изготви междинен доклад за оценка относно постигането на целите на подпомаганите в рамките на Програмата действия, относно резултатите и въздействието, ефикасността на използването на ресурсите и неговата добавена стойност за Съюза, както и окончателен доклад за оценка на въздействието в по-дългосрочен план, резултатите и устойчивостта на действията, както и взаимодействието с други програми.*** **[Изм. 62]**

(75a) За да бъдат допълнени някои несъществени елементи на настоящия регламент, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС по отношение на приемането на работната програма (работните програми). **[Изм. 63]**

(76) ~~Списъкът~~ ***Отворен списък*** на болестите по животните и зоонозите, във връзка с които е допустимо финансиране по линия на спешните мерки и по програмите за ликвидиране, контрол и надзор, следва да се определи въз основа на болестите по животните, посочени в част I, глава 2 от Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета ([2]), Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) и Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([4]). **[Изм. 64]**

(77) С цел да се вземат предвид ситуации, предизвикани от болести по животните, които оказват значително влияние върху животновъдното производство или търговията с животни, развитието на зоонози, които представляват заплаха за хората, или развитието на науката или промените в епидемиологичната обстановка, както и болести по животните, които е вероятно да представляват нова заплаха за Съюза, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС по отношение на изменението на списъка на болестите по животните и зоонозите. С цел да се гарантира ефективна оценка на напредъка на програмата за постигането на нейните цели, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС по отношение на преразглеждането или допълването на показателите за измерване на постигането на специфичните цели, когато това се счита за необходимо, и да допълни настоящия регламент с разпоредби за създаването на рамка за мониторинг и оценка. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество. ~~По специално,~~ ***Следва също да бъдат проведени консултации и със сдруженията на заинтересованите лица и на потребителите.*** С цел осигуряване на равностойно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове. **[Изм. 65]**

(78) В съответствие с [*позоваването трябва да бъде актуализирано в съответствие с новото решение относно ОСТ:* член 94 от Решение 2013/755/ЕС на Съвета ([5])] физически лица и организации, установени в отвъдморски страни и територии, имат право да получават финансиране при спазване на правилата и целите на програмата и на евентуалните договорености, приложими по отношение на държавата членка, с която е свързана съответната отвъдморска страна или територия.

([1]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните) (ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1).

([3]) Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно контрола на салмонела и други специфични агенти, причиняващи зоонози, които присъстват в хранителната верига (ОВ L 325, 12.12.2003 г., стр. 1).

([4]) Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидиране на някои трансмисивни спонгиформни енцефалопатии (ОВ L 147, 31.5.2001 г., стр. 1).

([5]) Решение 2013/755/ЕС на Съвета от 25 ноември 2013 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз („Решение за отвъдморско асоцииране“) (ОВ L 344, 19.12.2013 г., стр. 1).

Вторник, 12 февруари 2019 г.

(79) В съответствие с Финансовия регламент, Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета ([2]), Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета ([3]) и Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета ([4]) финансовите интереси на Съюза се защитават посредством пропорционални мерки, включително посредством предотвратяване, разкриване, коригиране и разследване на нередности и измами, събиране на изгубени, недължимо платени или неправилно използвани средства и, когато е целесъобразно, налагане на административни санкции. В съответствие по-специално с Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва административни разследвания, включително проверки и инспекции на място, за да установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза. В съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1939 Европейската прокуратура може да разследва и да преследва по наказателен ред измами и други престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза, както е предвидено в Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета ([5]). В съответствие с Финансовия регламент всички лица или субекти, получаващи средства на Съюза, оказват пълно сътрудничество за защита на финансовите интереси на Съюза, предоставят необходимите права и достъп на Комисията, на OLAF, на Европейската прокуратура и на Европейската сметна палата (ЕСП) и гарантират, че всички трети страни, участващи в изпълнението на средства на Съюза, предоставят равностойни права.

(80) Хоризонталните финансови правила, приети от Европейския парламент и от Съвета на основание член 322 от ДФЕС, ~~се прилагат към настоящия~~ ***и по-специално Финансовият*** регламент~~. Тези правила са установени във Финансовия регламент и определят по-специално~~***, с който се определя*** процедурата за създаване и изпълнение на бюджета чрез безвъзмездни средства, обществени поръчки, награди, непряко изпълнение, и ~~предвиждат~~ ***който предвижда*** проверки на отговорността на финансовите участници***, следва да се прилагат за действията по тази Програма, предмет на специфични дерогации, предвидени в настоящия регламент***. Правилата, приети на основание член 322 от ДФЕС засягат също защитата на бюджета на Съюза в случай на широко разпространено незачитане на принципите на правовата държава в държавите членки, тъй като зачитането на тези принципи е съществена предпоставка за добро финансово управление и ефективно финансиране от Съюза. **[Изм. 66]**

(81) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета ([6]) урежда обработването на лични данни, извършвано в държавите членки в контекста на настоящия регламент и под надзора на компетентните органи на държавите членки. Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([7]) урежда обработването на лични данни, извършвано от Комисията в рамките на настоящия регламент и под надзора на Европейския надзорен орган по защита на данните. Всеки обмен или предаване на информация от компетентните органи трябва да бъде в съответствие с правилата за предаване на лични данни, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/679 ***и в Регламент XXX [регламент относно неприкосновеността на личния живот и електронните съобщения]***, а всеки обмен или предаване на информация от страна на Комисията трябва да бъде в съответствие с правилата за предаване на лични данни, предвидени в Регламент (ЕО) № 45/2001. **[Изм. 67]**

([1]) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

([3]) Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

([4]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).

([5]) Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).

([6]) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

([7]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

(82) Доколкото целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки поради трансграничния характер на засегнатите въпроси, а поради по-големия потенциал за действие на равнището на Съюза могат да бъдат по-добре постигнати на това равнище, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от ДЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

(83) Програмата също така следва да гарантира по-голяма видимост и последователност на действията на Съюза в областта на вътрешния пазар, конкурентоспособността ***и устойчивостта*** на предприятията, ~~включително~~ ***по-специално*** на ~~МСП~~ ***микропредприятията и на малките и средните предприятия***, и европейската статистика по отношение на европейските граждани, предприятия и администрации. **[Изм. 68]**

(84) Регламент (ЕС) № 99/2013, Регламент (ЕС) № 1287/2013, Регламент (ЕС) № 254/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), Регламент (ЕС) № 258/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([2]), Регламент (ЕС) № 652/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) и Регламент (ЕС) 2017/826 следва да бъдат отменени, считано от 1 януари 2021 г.

(85) Целесъобразно е да се осигури плавен преход без прекъсване между програмите в областите конкурентоспособност ***и устойчивост*** на предприятията***, по-специално на микропредприятията*** и ~~МСП~~ ***на малките и средните предприятия***, защита на потребителите, клиенти и крайни ползватели на финансови услуги, изготвяне на политиката на Съюза относно финансовите услуги, хранителна верига и европейска статистика, създадени с Регламент (ЕС) № 1287/2013, Регламент (ЕС) № 254/2014, Регламент (ЕС) 2017/826, Регламент (ЕС) № 258/2014, Регламент (ЕС) № 652/2014, Регламент (ЕС) № 99/2013 и настоящата програма, по-специално по отношение на продължаването на многогодишните мерки и оценката на успехите на предишните програми,**. [Изм. 69]**

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се създава ~~програма~~ ***програмата*** за ~~подобряване на функционирането~~ ***единния пазар за засилване*** на вътрешния пазар и ***подобряване на неговото функциониране в областите на*** конкурентоспособността ***и устойчивостта*** на предприятията, ~~включително~~ ***по-специално*** микропредприятията ~~и~~, малките и средните предприятия, ***стандартизацията, защитата на потребителите, надзора на пазара, веригата за доставки на храни*** и ~~рамка~~ ***рамката*** за финансиране на разработването, изготвянето и разпространението на европейска статистика по смисъла на член 13 от Регламент (ЕО) № 223/2009 („програмата“). **[Изм. 70]**

С него се определят целите на програмата, бюджетът за периода 2021—2027 г., формите на финансиране от Съюза и правилата за предоставяне на такова финансиране.

([1]) Регламент (ЕС) № 254/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно многогодишна програма „Потребители“ за периода 2014—2020 г. и за отмяна на Решение № 1926/2006/ЕО (ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 42).

([2]) Регламент (ЕС) № 258/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. за създаване на програма на Съюза в подкрепа на специфични дейности в областта на финансовото отчитане и одита за периода 2014—2020 г. и за изменение на Решение № 716/2009/ЕО (ОВ L 105, 8.4.2014 г., стр. 1).

([3]) Регламент (ЕС) № 652/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за установяване на разпоредби за управлението на разходите, свързани с хранителната верига, здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и растителния репродуктивен материал, за изменение на директиви 98/56/ЕО, 2000/29/ЕО и 2008/90/ЕО на Съвета, на регламенти (ЕО) № 178/2002, (ЕО) № 882/2004 и (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета, на Директива 2009/128/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на решения 66/399/ЕИО, 76/894/ЕИО и 2009/470/ЕО на Съвета (ОВ L 189, 27.6.2014 г., стр. 1).

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1) „операция за смесено финансиране“ означава действия, подкрепени от бюджета на Съюза, включително в рамките на механизми за смесено финансиране по член 2, параграф 6 от Финансовия регламент, при които се съчетават форми на неподлежаща на връщане подкрепа и/или финансови инструменти от бюджета на Съюза с форми на подлежаща на връщане подкрепа от финансови институции в областта на развитието или от други публични финансови институции, както и от търговски финансови институции и инвеститори;

2) „европейска статистика“ означава статистика, която се разработва, изготвя и разпространява ***на равнището на Съюза и в държавите членки*** в съответствие ***с член 3 от ДЕС и*** с Регламент (ЕО) № 223/2009; **[Изм. 71]**

3) „правен субект“ означава физическо лице или юридическо лице, учредено и признато в това си качество съгласно националното, съюзното или международното право, което има правосубектност и може, действайки от свое име, да упражнява права и да поема задължения или, в съответствие с член 197, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕС, Евратом) ***2018/1046*** ~~.../... от ... г.~~ („Финансовия регламент“) — субект, който няма правосубектност; **[Изм. 72]**

4) „микропредприятия и малки и средни предприятия“ означава микропредприятия и малки и средни предприятия в съответствие с определението в Препоръка 2003/361/ЕО от 6 май 2003 г.;

(4а) „социално предприятие“ означава предприятие, чиято основна цел е да оказва по-скоро социално въздействие, отколкото да реализира печалба за своите собственици или акционери, и което извършва дейност, като предоставя стоки и услуги за пазара и бива управлявано по открит и отговорен начин, като включва работниците и служителите, потребителите и заинтересованите лица; **[Изм. 73]**

(4б) „местно публично предприятие“ означава малко местно предприятие за обществени услуги, което отговаря на критериите за МСП и изпълнява важни задачи за местните общности; **[Изм. 74]**

(4в) „клъстер от предприятия“ означава обединяването на предприемачи с цел осъществяване на съвместен проект, при който две или повече МСП упражняват съвместно една или повече икономически дейности с цел увеличаване на своята конкурентоспособност на пазара; **[Изм. 75]**

5) „трета държава“ означава държава, която не е членка на Съюза.

Член 3

Цели на програмата

1. Програмата има следните общи цели:

а) подобряване на функционирането на вътрешния пазар и особено защита и увеличаване на възможностите на гражданите, потребителите и предприятията, по-специално микропредприятията и малките и средните предприятия (МСП), чрез прилагане на ~~правото~~ ***правната, социалната и екологичната рамка*** на Съюза, улесняване на достъпа до пазара, ***и достъпа до финансиране***, ***насърчаване на лоялна конкуренция между дружествата и*** определяне на стандарти***, гарантиране на еднакво*** и ~~насърчаване~~ ***високо равнище на защита на потребителите, засилване*** на ~~опазването~~ ***надзора на пазара в целия Съюз, подобряване на взаимното признаване и насърчаване*** на здравето на хората, животните и растенията и хуманното отношение към животните, а също така засилване на сътрудничеството между компетентните органи на държавите членки, както и между компетентните органи на държавите членки и Комисията и децентрализираните агенции на Съюза; **[Изм. 76]**

б) ~~предоставяне~~ ***разработване, изготвяне и разпространение*** на висококачествена, съпоставима и надеждна ***европейска*** статистика ~~за Европа~~, която да е в основата на разработването, мониторинга и оценката на всички политики на Съюза***, включително търговия и миграция,*** и да помага на ***гражданите, на*** изготвящите политиките ***и на регулаторните и надзорните органи***, предприятията, академичните среди, ~~гражданите~~ ***гражданското общество*** и медиите да вземат решения въз основа на подходяща информация и да участват активно в демократичния процес. **[Изм. 77]**

2. Програмата има следните специфични цели:

а) подобряване на ефективността на вътрешния пазар ***чрез:***,

i) улесняване на предотвратяването и премахването на пречки, ***и*** подкрепа за разработването, изпълнението и прилагането на правото на Съюза в областите на вътрешния пазар за стоки и услуги, ***и*** обществените поръчки ~~и надзора на пазара~~, както и в областите на дружественото право и договорното и извъндоговорното право, борбата срещу изпирането на пари, свободното движение на капитали, финансовите услуги и конкуренцията, включително разработването на механизми за управление;

***ii) подпомагане на ефективния надзор на пазара и на безопасността на продуктите в целия Съюз, както и оказване на принос в борбата срещу фалшифицирането на продукти, за да се гарантира, че на пазара на Съюза се предоставят само безопасни и отговарящи на изискванията продукти, които предлагат високо равнище на защита на потребителите, в т.ч. и продуктите, които се продават онлайн, както и за постигане на по-голяма степен на еднородност и капацитет на органите за надзор на пазара в целия Съюз.* [Изм. 78]**

б) ~~подобряване~~ ***засилване както*** на конкурентоспособността***, така и на устойчивостта*** на предприятията със специален акцент върху МСП и постигане на допълняемост чрез осигуряване на мерки ~~за предоставяне на различни форми на подкрепа~~ ***(целите*** за МСП), ~~подобряване на достъпа до пазари, включително интернационализацията на МСП, създаване на благоприятна бизнес среда за МСП, подобряване на конкурентоспособността на секторите, модернизация на промишлеността и насърчаване на предприемачеството;~~ ***като се обръща специално внимание*** на ***техните специфични нужди***, ***чрез:***

i) предоставяне на различни форми на подкрепа за МСП, стимулиране на растежа, насърчаване и създаване на МСП, включително мрежи от предприятия, развитие на управленски умения и стимулиране на предприемането на мерки за разрастване, които ще им позволят по-добър достъп до пазарите и процесите на интернационализация, както и предлагане на пазара на техните продукти и услуги;

ii) насърчаване на благоприятна бизнес среда и рамка за МСП, намаляване на административната тежест, увеличаване на конкурентоспособността на секторите, осигуряване на модернизирането на промишлеността, в т.ч. на цифровата трансформация, и предоставяне на принос за устойчива икономика с ефикасно използване на енергията и ресурсите;

iii) насърчаване на предприемаческата култура и допринасяне за висококачественото обучение на персонала на МСП;

***iv) насърчаване на нови бизнес възможности за МСП, с помощта на които да се преодолеят структурните промени чрез предприемането на целенасочени мерки, и на други иновативни начини на действие, като например изкупувания от страна на работниците с цел улесняване на създаването на работни места и непрекъснатост на дейността на предприятията на териториите, засегнати от тези промени.* [Изм. 79]**

в) гарантиране на ефективното функциониране на вътрешния пазар чрез процеси на стандартизация, които:

i) дават възможност за финансиране на ***европейските органи за*** ~~европейската~~ стандартизация и участие на ~~заинтересованите~~ ***всички съответни заинтересовани*** страни в създаването на европейски стандарти; **[Изм. 80]**

ii) подкрепят развитието на висококачествени международни стандарти за финансово отчитане и одит, улесняват интегрирането им в правото на Съюза и/***или*** насърчават иновациите и развитието на най-добри практики в областта на корпоративното отчитане ***както за малките, така и за големите дружества***; **[Изм. 81]**

Вторник, 12 февруари 2019 г.

г) насърчаване на интересите на потребителите и осигуряване на ***единно и*** високо равнище на защита на потребителите ~~и~~ ~~безопасност на продуктите~~ чрез: **[Изм. 82]**

i) предоставяне на възможности, подкрепа и информация на потребителите, предприятията и гражданското общество; осигуряване на високо равнище на защита на потребителите, ~~устойчиво потребление и безопасност на продуктите, по-специално чрез~~ ***по-специално за най-уязвимите потребители, за да се повишат справедливостта, прозрачността и доверието в единния пазар;*** подкрепа на компетентните правоприлагащи органи и представителните организации на потребителите и действия за сътрудничество~~; гарантиране~~***, като се разглеждат, наред с другото, въпроси, повдигнати от съществуващи и нововъзникващи технологии, включително действия, насочени към подобряване на проследимостта на продуктите по веригата на доставки***; ***стандарти за качество в целия Съюз и разглеждане на въпроса за разликите в качеството на продуктите; повишаване на осведомеността относно правата*** на ~~достъпа~~ ***потребителите съгласно правото на Съюза и гарантиране, че*** на всички потребители ***имат достъп до***~~правна~~ ***ефективни механизми за*** защита и предоставяне на подходяща информация за пазарите и потребителите***, както и насърчаване на устойчивото потребление чрез предоставяне на повече информация на потребителите относно специфичните характеристики и въздействието върху околната среда на стоките и услугите***; **[Изм. 83]**

ii) засилване на участието на потребителите, другите крайни ползватели на финансови услуги и гражданското общество в изготвянето на политиките; насърчаване на по-доброто разбиране на финансовия сектор ***и на различните категории финансови продукти, търгувани на пазара, и гарантиране на интересите на потребителите в областта на финансовите услуги на дребно***; **[Изм. 84]**

д) допринасяне за високо равнище на опазване на здравето ***и безопасността*** на хората, животните и растенията по цялата ~~хранителна верига~~ ***верига за доставка на храни и фуражи*** и в свързаните области, включително чрез предотвратяване и ликвидиране на болести и вредители, ***включително чрез спешни мерки в случай на широкомащабни кризисни ситуации и непредвидими събития, засягащи здравето на животните или растенията, както*** и оказване на подкрепа за ~~по-хуманното~~ ***подобряване на хуманното*** отношение към животните~~, както~~ ***разработване на*** ~~и за~~ устойчиво производство и потребление на храни ***на достъпни цени, както и чрез стимулиране на изследванията, иновациите и обмена на добри практики между заинтересованите лица в тези области***; **[Изм. 85]**

е) ***разработване,*** изготвяне***, разпространяване*** и съобщаване на висококачествена ***европейска*** статистика ~~за Европа~~ своевременно, безпристрастно и по разходноефективен начин чрез засилени партньорства в рамките на Европейската статистическа система, посочена в член 4 от Регламент (ЕО) № 223/2009, и с всички съответни външни страни, като се използват множество източници на данни, усъвършенствани методи за анализ на данни, интелигентни системи и цифрови технологии ***и като се предоставя национална и — когато е възможно — регионална разбивка***. **[Изм. 86]**

Член 4

Бюджет

1. Финансовият пакет за изпълнението на програмата за периода 2021—2027 г. е ~~4 088 580 000~~ ***6 563 000 000*** евро по текущи цени. **[Изм. 87]**

2. В рамките на сумата, посочена в параграф 1, следните индикативни суми се отпускат за следните цели:

-а) 394 590 000 евро за целта, посочена в член 3, параграф 2, буква а), подточка i); **[Изм. 88]**

-аа) 396 200 000 евро за целта, посочена в член 3, параграф 2, буква а), подточка ii); **[Изм. 89]**

а) ~~1 000 000 000~~ ***3 122 000 000*** евро за целта, посочена в член 3, параграф 2, буква б); **[Изм. 90]**

аа) 220 510 000 евро за целта, посочена в член 3, параграф 2, буква в); **[Изм. 91]**

б) ~~188 000 000~~ ***198 000 000*** евро за целта, посочена в член 3, параграф 2, буква г)~~, подточка i)~~; **[Изм. 92]**

в) 1 680 000 000 евро за целта, посочена в член 3, параграф 2, буква д);

г) 552 000 000 евро за целта, посочена в член 3, параграф 2, буква е).

3. Сумата, посочена в параграф 1, може да се използва за техническа и административна помощ за изпълнението на програмата, по-специално във връзка с дейностите за подготовка, мониторинг, контрол, одит и оценка, както и използване на информационни мрежи, които са насочени към обработка и обмен на информация, и използване и разработване на институционални инструменти от областта на информационните технологии. ***За да се осигури максимална наличност на Програмата за финансиране на действия, обхванати от целите на Програмата, общите разходи за административна и техническа помощ не надвишават 5 % от стойността на финансовия пакет, посочен в параграф 1.*** **[Изм. 93]**

4. За целите, посочени в член 3, параграф 2, буква д), бюджетните задължения, чийто срок надхвърля една финансова година, могат да се разпределят за няколко години под формата на годишни траншове.

5. Чрез дерогация от член 111, параграф 2 от Финансовия регламент Комисията поема бюджетното задължение за безвъзмездните средства, отпуснати за ветеринарни и фитосанитарни спешни мерки в рамките на специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д) от настоящия регламент, след оценяване на заявленията за плащане, представени от държавите членки.

5а. Следва да се въведе специален механизъм за пряк достъп на хранителната верига до резерва на Комисията при кризи при настъпването на извънредни ситуации от големи мащаби, с цел гарантиране на финансиране за мерките, определени в член 3, параграф 2, буква д). **[Изм. 94]**

6. Ресурсите, отпуснати на държавите членки в режим на споделено управление, могат по искане на държавите членки да бъдат прехвърлени към програмата. Комисията изпълнява тези ресурси пряко в съответствие с член 62, параграф 1, буква а) от Финансовия регламент или непряко — в съответствие с буква в) от посочения член и параграф. Когато е възможно, тези ресурси се използват в полза на съответната държава членка.

Член 5

Трети държави, асоциирани към програмата

Програмата е отворена за следните трети държави:

а) членки на Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), които са членки на Европейско икономическо пространство (ЕИП) — в съответствие с условията, определени в Споразумението за ЕИП;

б) присъединяващи се държави, държави кандидатки и потенциални държави кандидатки — в съответствие с общите принципи и условия за участието им в програми на Съюза, определени в съответните рамкови споразумения и решения на Съвета за асоцииране или в подобни споразумения, и в съответствие със специалните условия, определени в споразуменията между Съюза и тези държави;

в) държави, попадащи в обхвата на Европейската политика за съседство — в съответствие с общите принципи и условия за участието на тези държави в програми на Съюза, определени в съответните рамкови споразумения и решения на Съвета за асоцииране или в подобни споразумения, и в съответствие със специалните условия, определени в споразуменията между Съюза и тези държави;

г) трети държави — в съответствие с условията, определени в специално споразумение, обхващащо участието на третата държава в която и да програма на Съюза, при условие че споразумението:

i) гарантира справедлив баланс по отношение на приноса и ползите за третата държава, участваща в програмите на Съюза;

ii) определя условията за участието в програмите, включително изчисляването на финансовия принос за индивидуални програми и техните административни разходи;

iii) не предоставя на третата държава правомощия за вземане на решения по отношение на програмата;

iv) гарантира правата на Съюза да осигурява добро финансово управление и да защитава своите финансови интереси.

Приносът, посочен в подточка ii), представлява целеви приходи в съответствие с член 21, параграф 5 от Финансовия регламент.

Член 6

Изпълнение и форми на финансиране от ЕС

1. Програмата се изпълнява при пряко управление в съответствие с Финансовия регламент или при непряко управление с органите, определени в член 62, параграф 1, буква в) от Финансовия регламент.

2. Програмата може да предоставя финансиране чрез всяка една от формите, предвидени във Финансовия регламент, по-специално безвъзмездни средства, награди и обществени поръчки. Тя може да предоставя също така финансиране под формата на финансови инструменти в рамките на операции за смесено финансиране.

3. Приносът за взаимозастрахователен механизъм може да обхваща риска, свързан със събирането на дължими от получатели средства, и се счита за достатъчна гаранция по Финансовия регламент. Прилагат се разпоредбите, предвидени в [член X от] Регламент XXX [приемник на Регламента относно Гаранционния фонд] ([1]).

ГЛАВА II

БЕЗВЪЗМЕЗДНИ СРЕДСТВА

Член 7

Безвъзмездни средства

Безвъзмездните средства по програмата се отпускат и управляват в съответствие с дял VIII от Финансовия регламент.

Член 8

Допустими действия

1. Допустими за финансиране са само действия, с които се постигат целите, посочени в член 3.

2. Допустими по-специално са следните действия, с които се постигат целите, посочени в член 3:

а) създаване на подходящи условия за увеличаване на възможностите на всички участници на вътрешния пазар, включително предприятията, гражданите, ~~и~~ потребителите, гражданското общество и публичните органи, чрез ~~прозрачна~~ ***прозрачен обмен на*** информация и кампании за повишаване на осведомеността, ***особено що се отнася до приложимите правила на Съюза и правата на потребителите и предприятията,*** обмен на добри практики, ***насърчаване на добри практики и новаторски решения***, обмен и разпространение на експертен опит и познания и организиране на обучения ***за насърчаване на цифровата грамотност на гражданите и предприятията***; **[Изм. 95]**

б) осигуряване на механизми за гражданите, потребителите, крайните ползватели, представителите на гражданското общество***, профсъюзите*** и предприятията от Съюза***, по-специално тези, представляващи МСП,*** да допринасят за политическите дискусии, политиките и процеса на вземане на решения, по-специално чрез подпомагане на функционирането на представителните организации на национално равнище и на равнището на Съюза; **[Изм. 96]**

([1]) [да се добави].

в) изграждане на капацитет, улесняване и координиране на съвместните действия между държавите членки и между компетентните органи на държавите членки, както и между компетентните органи на държавите членки и Комисията, децентрализираните агенции на Съюза и органите на трети държави***, и по-специално съвместни действия, насочени към засилване на безопасността на продуктите, на прилагането на правилата за защита на потребителите в Съюза и на проследимостта на продуктите***; **[Изм. 97]**

г) оказване на подкрепа за ефективното правоприлагане ~~и модернизиране~~ ***от страна на държавите членки*** и ***модернизирането*** на правната уредба на Съюза и за бързото ѝ адаптиране към постоянно променящата се среда***, както и подкрепа за решаването на въпросите, възникнали в резултат на цифровизацията***, включително чрез събиране и анализи на данни; проучвания, оценки и препоръки във връзка с политиките; организиране на демонстрационни дейности и пилотни проекти; комуникационни дейности; разработването на специални ИТ инструменти за гарантиране на прозрачното***, справедливо*** и ефикасно функциониране на вътрешния пазар. **[Изм. 98]**

2а. Следните действия, с които се прилагат специфичните цели, посочени в член 3, параграф 2, буква а), подточка ii), са допустими за финансиране:

а) координация и сътрудничество между органите за надзор на пазара и други съответни органи на държавите членки, по-специално посредством мрежата на Съюза за съответствието на продуктите;

б) разработване и поддръжка на инструменти на информационните технологии (ИТ) за обмен на информация относно надзора на пазара и контрола по външните граници;

в) подкрепа за разработването на съвместни действия и изпитвания в областта на безопасността и съответствието на продуктите, включително във връзка със свързани продукти и продукти, продавани онлайн;

г) сътрудничество, обмен на най-добри практики и съвместни проекти между органите за надзор на пазара и съответните органи от трети държави;

д) подкрепа на стратегии за надзор на пазара, събиране на знания и разузнавателни данни, способности и съоръжения за изпитвания, партньорски проверки, програми за обучение, техническа помощ и изграждане на капацитет за органите за надзор на пазара;

е) оценка на процедурите за одобрение на типа и проверка на съответствието на моторните превозни средства от страна на Комисията. **[Изм. 99]**

3. Следните действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква б), са допустими за финансиране:

~~а) предоставяне на различни форми на подкрепа за МСП;~~ **[Изм. 100]**

б) улесняване на достъпа на ***микропредприятията,*** МСП ***и мрежите от предприятия*** до пазари, ***включително до пазари извън Съюза,*** оказване на подкрепа на МСП за справяне с глобалните***, екологичните, икономическите*** и обществените предизвикателства и интернационализацията на предприятията***, улесняване на подкрепата ил по време на целия ил жизнен цикъл***, както и укрепване на водещата позиция на ***предприемачеството и*** промишлеността на Съюза в световните вериги за създаване на стойност~~, включително мрежата „Enterprise Europe“~~; **[Изм. 101]**

в) намаляване на пазарните пречки и административната тежест***, включително на пречките за учредяване на предприятия и започването на стопанска дейност,*** и създаване на благоприятна бизнес среда, за да се даде възможност на ***микропредприятията и*** МСП да извлекат ползи от вътрешния пазар***, в това число и от достъпа до финансиране, както и чрез предоставяне на подходящи насоки, наставнически и професионални напътствия и предоставяне на бизнес услуги на базата на знания***; **[Изм. 102]**

г) улесняване на ***развитието и*** растежа на ~~предприятията~~ ***устойчиви предприятия, повишаване на осведомеността на микропредприятията и МСП по въпросите, свързани със законодателството на Съюза***, включително ***законодателството на Съюза в областта на околната среда и енергетиката, подобряване*** на развитието на ***техните*** умения, ***и квалификации и улесняване на нови устойчиви бизнес модели и ресурсно ефективни вериги за създаване на стойност, които насърчават устойчивия промишлен, технологичен*** и ~~промишления~~ ***организационен*** преход в производствения сектор и сектора на услугите; **[Изм. 103]**

Вторник, 12 февруари 2019 г.

д) ~~подпомагане~~ ***укрепване*** на конкурентоспособността ***и устойчивостта*** на предприятията и на цели сектори на икономиката, както и на ***микропредприятията и на*** МСП за внедряване на ***технологични, организационни и социални*** иновации***, повишаване на корпоративната социална отговорност*** и ~~сътрудничество~~ ***на сътрудничеството*** по веригата за създаване на стойност чрез стратегическо свързване на екосистеми и клъстери, включително инициативата за съвместни клъстери; **[Изм. 104]**

е) насърчаване на предприемаческата бизнес среда и предприемаческата култура, ~~включително чрез~~ ***разширяване на*** схемата за наставничество на нови предприемачи и подпомагане на новосъздадените предприятия, устойчивостта на предприятията и разширяването на дейността на предприятията***, като се отдава особено внимание на новите потенциални предприемачи (напр. млади предприемачи, жени предприемачи), както и на други специфични целеви групи, например социално уязвими групи или групи в неравностойно положение.*** **[Изм. 105]**

3а. При изпълнение на специфичните цели, посочени в член 3, параграф 2, буква б), Комисията може, в допълнение към действията, посочени в параграф 3, букви а) — е) от настоящия член, да подкрепя следните специфични действия:

а) ускоряване, подпомагане и разширяване на консултантските услуги чрез мрежата Enterprise Europe за предоставяне на интегрирани бизнес услуги в рамките на обслужването на едно гише на МСП от Съюза, които се стремят да проучат възможности на вътрешния пазар и в трети държави, както и за наблюдение с цел да се гарантира, че се осигурява съпоставимо равнище на качество на услугите във всички държави членки;

б) подпомагане на създаването на мрежи от предприятия;

в) подпомагане и разширяване на програмите за мобилност за нови предприемачи („Еразъм за млади предприемачи“), за да се подобрят способността им за развиване на ноу-хау, умения и нагласи в предприемаческата област, както и технологичният им капацитет и способностите им за управление на предприятие;

г) подпомагане на разрастването на МСП чрез значителни проекти за разширяване на стопанската дейност, основаващи се на пазарно ориентирани възможности (инструмент за разрастване на МСП);

д) подкрепа за специфични секторни дейности в области, характеризиращи се с висок дял на микропредприятия и МСП и с висок принос за БВП на Съюза, като например сектора на туризма. **[Изм. 106]**

3б. Действията, предприети чрез мрежата Enterprise Europe, посочена в буква а) от параграф 3а от настоящия член, могат да включват, наред с другото:

а) улесняване на интернационализацията на МСП и идентифициране на търговски партньори на вътрешния пазар, трансгранично бизнес сътрудничество в научноизследователската и развойната дейност и партньорство за трансфер на технологии, знания и иновации;

б) предоставяне на информация, насоки и персонализирани консултации относно въпроси, свързани с правото на Съюза, възможностите за финансиране от Съюза, както и относно инициативи на Съюза, които оказват въздействие върху предприятията, включително данъчното облагане, правата на собственост, околната среда, задълженията, свързани с енергетиката, и аспектите, свързани с труда и социалната сигурност;

в) улесняване на достъпа на МСП до експертен опит в областта на околната среда, климата и енергийната ефективност;

г) подсилване на мрежата с други информационни и консултативни мрежи на Съюза и държавите членки, по-специално EURES, центровете за иновации на Съюза и консултативния център на InvestEu.

Услугите, предоставяни чрез мрежата от името на други програми на Съюза, се финансират от тези програми.

Комисията дава приоритет на действията в мрежата, за да се подобрят частите или елементите от нея, които не отговарят на минималните стандарти, за да се осигури хомогенна подкрепа за микропредприятията и МСП в целия Съюз.

Комисията приема актове за изпълнение, с които определя показатели и минимални стандарти за целите на измерването на въздействието на тръжата спрямо специфичните цели и ефективността на действията за МСП.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 21, параграф 2.

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20 за определяне на някои допълнителни форми на подкрепа за МСП, които не са предвидени в настоящия параграф. **[Изм. 107]**

4. Действията, които са посочени в членове 15 и 16 от Регламент (ЕС) № 1025/2012 и с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква в), подточка i) от настоящия регламент, са допустими за финансиране.

5. Действията, с които се предоставя подкрепа за дейности, насочени към разработването, прилагането, оценката и мониторинга на международните стандарти в областта на финансовото отчитане и одита и надзора на процесите за създаване на тези стандарти, и с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква в), подточка ii), са допустими за финансиране.

5а. Следните действия, с които се изпълняват специфичните цели, посочени в член 3, параграф 2, буква г), подточка i), са допустими за финансиране:

а) подобряване на осведомеността и на обучението на потребителите относно техните права чрез образование през целия живот относно правилата на ЕС за защита на потребителите, както и осигуряване на възможност на потребителите да бъдат подготвени за новите предизвикателства, породени от технологичното развитие и цифровизацията, включително специфичните потребности на уязвимите потребители;

б) осигуряване и улесняване на достъпа на всички потребители и търговци до качествено извънсъдебно решаване на спорове и онлайн решаване на спорове, както и информация за възможностите за правна защита;

в) подкрепа за засилено прилагане на законодателството за защита на потребителите, с особено внимание към трансграничните случаи или случаите с участието на трети страни, ефективна координация и сътрудничество между националните правоприлагащи органи и сътрудничество в областта на правоприлагането с трети държави;

г) насърчаване на устойчивото потребление чрез повишаване на осведомеността на потребителите относно трайността и екологичното въздействие на продукта, характеристиките на екопроектирането, популяризиране на правата на потребителите в това отношение и възможността за правна защита в случай на продукти, които бързо се развалят. **[Изм. 108]**

6. Действията, които са посочени в приложение I и с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д), са допустими за финансиране.

7. Действията, които са посочени в приложение II и с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква е), са допустими за финансиране.

Член 9

Допустими субекти

1. В допълнение към критериите, определени в член 197 от Финансовия регламент, се прилагат и критериите за допустимост, определени в параграфи 2—7 от настоящия член.

2. Освен условията за допустимост, посочени в параграфи 3—7, следните субекти са допустими за финансиране по програмата:

а) правни субекти, установени в която и да е от следните държави:

i) държава членка или отвъдморска страна или територия, свързана с нея;

ii) трета държава, асоциирана към програмата в съответствие с член 5;

б) всеки правен субект, учреден съгласно съюзното право, или всяка международна организация;

в) правни субекти, установени в трета държава, която не е асоциирана към програмата, са допустими за участие по изключение, при условие че действието преследва цели на Съюза и дейностите извън Съюза допринасят за ефективността на интервенциите, осъществявани на територията на държави членки, по отношение на които се прилагат Договорите.

3. ***Комисията може да разреши на*** правни субекти, установени в трета държава, която не е асоциирана към програмата, ~~могат~~ да участват в следните действия: **[Изм. 109]**

а) действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква б);

б) действия в подкрепа на защитата на потребителите, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква г), подточка i).

Субектите, които участват в действията, посочени в букви а) и б), нямат право да получават финансов принос от Съюза***, особено когато е налице риск от пренос на новаторски технологии,*** освен в случаите, когато това е от съществено значение за програма, по-специално по отношение на конкурентоспособността и достъпа до пазари за предприятията от Съюза или по отношение на закрилата на пребиваващите в Съюза потребители. Това изключение не се прилага за субектите със стопанска цел. **[Изм. 110]**

4. За действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква в), подточка i) от настоящия регламент, субектите, посочени в членове 15 и 16 от Регламент (ЕС) № 1025/2012, са допустими.

5. За действия в подкрепа на защитата на потребителите, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква г), подточка i), и които са свързани с мрежата на европейските потребителски центрове, следните органи са допустими:

а) орган, определен от държава членка или от трета държава, посочена в член 5, който представлява организация с нестопанска цел, подбрана чрез прозрачна процедура.

б) публичен орган.

6. Трети държави, независимо дали са асоциирани към програмата, са допустими за следните действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д):

а) мерки за защита, предприети в случай на директна заплаха за здравния статус на Съюза вследствие на появата или развитието на територията на трета държава или държава членка на една от болестите по животните и зоонозите, включени в приложение III, или един от вредителите по растенията, включени в работната програма, посочена в член 16;

б) мерки за защита или други подходящи дейности, предприети в подкрепа на фитосанитарното състояние в Съюза.

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20 за изменение на приложение III, когато това е необходимо, за да се вземат предвид ситуациите, предизвикани от тези болести по животните, които оказват значително влияние върху животновъдното производство или търговията с животни, развитието на зоонози, които представляват заплаха за хората, или развитието на науката или промените в епидемиологичната обстановка, както и болестите по животните, които е вероятно да представляват нова заплаха за Съюза.

С изключение на случаите на болести по животните и вредители по растенията, които имат съществено отражение върху Съюза, по принцип неасоциираните държави следва да финансират сами своето участие в действията, посочени в букви а) и б).

7. За действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква е) от настоящия регламент, следните правни субекти са допустими:

а) националните статистически институти и другите национални органи, посочени в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 223/2009;

б) за действия за подкрепа на мрежите за съвместна дейност — други органи, работещи в областта на статистиката, които не са органите, посочени в буква а) от настоящия параграф;

в) организации с нестопанска цел, които са независими от промишлени, търговски, стопански или други конфликтни интереси и имат за свои основни цели и дейности насърчаването и подкрепата за прилагане на Кодекса на европейската статистическа практика, посочен в член 11 от Регламент (ЕО) № 223/2009, и на нови методи за изготвяне на европейска статистика, насочени към постигане на по-висока ефикасност и повишаване на качеството на равнището на Съюза.

Член 10

Определени бенефициери

На следните субекти могат да бъдат отпускани безвъзмездни средства по програмата без покана за предложения:

а) за действия в областта на надзора на пазара, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква а)***, подточка ii)*** от настоящия регламент — органите за надзор на пазара на държавите членки, посочени в член 17 от Регламент (ЕО) № 765/2008 и член 11 от [Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правила и процедури за постигане на съответствие със законодателството на Съюза за хармонизация в областта на продуктите и за неговото прилагане] ([1]); **[Изм. 111]**

б) за действия в областта на акредитацията ~~и надзора на пазара~~, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква а)***, подточка i)*** от настоящия регламент — органа, признат съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 765/2008, за осъществяване на дейностите, посочени в член 32 от Регламент (ЕО) № 765/2008; **[Изм. 112]**

в) за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква в), подточка i) от настоящия регламент — субектите, посочени в член 17 от Регламент (ЕС) № 1025/2012;

г) за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква в), подточка ii) — Европейската консултативна група за финансова отчетност (ЕКГФО), Фондацията за международните стандарти за финансово отчитане и Надзорния съвет за отчитане и отразяване на обществения интерес (PIOB);

д) за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква г), подточка i) във връзка с представляването на интересите на потребителите на равнището на Съюза — *Европейското бюро на съюзите на потребителите* (BEUC) и *Европейската асоциация за координация на представляването на интересите на потребителите в процеса на стандартизация* (ANEC), при условие че нямат други конфликтни интереси и чрез своите членове представляват интересите на потребителите в поне две трети от държавите членки;

е) за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква г), подточка ii) — Finance Watch и Better Finance при спазване на следните условия, които се оценяват ежегодно:

i) организациите продължават да бъдат неправителствени, с нестопанска цел и независими от промишлени, търговски или бизнес интереси;

ii) те нямат други конфликтни интереси и чрез своите членове представлява интересите на потребителите и другите крайни ползватели от Съюза в областта на финансовите услуги;

([1]) COM(2017)0795.

ж) за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д) от настоящия регламент:

i) компетентните органи на държавите членки и свързаните с тях субекти, референтните лаборатории и референтните центрове на Европейския съюз, посочени в членове 92, 95 и 97 от Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), и международни организации;

ii) само в случай на действия, описани в член 9, параграф 6, букви а) и б) от настоящия регламент — трети държави, независимо дали са асоциирани към програмата;

з) за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква е) от настоящия регламент — националните статистически институти и другите национални органи, посочени в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 223/2009.

По отношение на първа алинея, буква д) от настоящия член, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20 за адаптиране на списъка на субектите, на които могат да бъдат отпуснати безвъзмездни средства по програмата, за действия за изпълнение на конкретната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква г), подточка i). **[Изм. 113]**

Член 11

Критерии за оценка и отпускане

Комитетът за оценка (комитетите за оценка) за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, може да се състои (състоят) изцяло или частично от външни експерти. ***Работата на комитета за оценка (комитетите за оценка) се основава на принципите на прозрачност, равно третиране и недискриминация.*** **[Изм. 114]**

Член 12

Правила за съфинансиране

1. За действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква а)***, подточка ii)*** от настоящия регламент, по отношение на органите за надзор на пазара на държавите членки и на трети държави, които са асоциирани към програмата, и по отношение на изпитвателните съоръжения на Съюза, посочени в член 20 от [Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правила и процедури за постигане на съответствие със законодателството на Съюза за хармонизация в областта на продуктите и за неговото прилагане], по програмата могат да се финансират до 100 % от допустимите разходи за дадено действие, при условие че не се нарушава принципът на съфинансиране, определен във Финансовия регламент. **[Изм. 115]**

2. За безвъзмездни средства, отпуснати на Надзорния съвет за отчитане и отразяване на обществения интерес (PIOB) за изпълнение на специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква в), подточка ii), ако финансирането от страна на Международната федерация на счетоводителите (МФС) през дадена година надвиши две трети от общото годишно финансиране, годишният финансов принос за тази година следва да бъде ограничен до максимална сума, определена в работната програма, посочена в член 16.

([1]) Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) (ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1).

3. За действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д) от настоящия регламент, по програмата могат да бъдат финансирани до 100 % от допустимите разходи, при условие че не се нарушава принципът на съфинансиране, определен в член 190 от Финансовия регламент.

4. За действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква е) от настоящия регламент, по програмата могат да бъдат финансирани до 95 % от допустимите разходи за действия в подкрепа на мрежите за съвместна дейност, посочени в член 15 от Регламент (ЕО) № 223/2009.

Член 13

Допустими разходи

Освен критериите, посочени в член 186 от Финансовия регламент, следните критерии за допустимост на разходите се прилагат за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д) от настоящия регламент:

а) както е посочено в член 193, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент, разходите са допустими преди началната дата на действието;

б) тези разходи могат да са допустими и в резултат на предприемането на мерки във връзка със съмнение за поява на болест или наличие на вредител, при условие че тази поява или това наличие впоследствие се потвърди.

Разходите, посочени в буква а) от първата алинея, са допустими от датата, на която Комисията бъде уведомена за появата на болестта или наличието на вредителя.

Член 14

Кумулативно, допълнително и комбинирано финансиране

1. За действие, за което е предоставен принос по друга програма на Съюза, може да бъде предоставян и принос по програмата, при условие че приносът не обхваща едни и същи разходи. По отношение на съответния принос за действието се прилагат правилата за програмата на Съюза, по която се предоставя приносът. Кумулативното финансиране не може да превишава общата сума на допустимите разходи за действието, а подкрепата по различните програми на Съюза може да се изчисли на пропорционална основа в съответствие с документите, с които се установяват условията за предоставяне на подкрепа.

2. Действия, които са сертифицирани с „Печат за високи постижения“ или които отговарят на следните кумулативни сравнителни условия:

а) оценени са в покана за представяне на предложения по линия на програмата;

б) отговарят на минималните изисквания за качество по тази покана за представяне на предложения;

в) не могат да бъдат финансирани по тази покана за представяне на предложения поради бюджетни ограничения,

може да получават подкрепа от Европейския фонд за регионално развитие, Кохезионния фонд, Европейския социален фонд+ или Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони в съответствие с член [67], параграф 5 от Регламент (ЕС) XX [Регламент за общоприложимите разпоредби] и член [8] от Регламент (ЕС) XX [финансиране, управление и мониторинг на общата селскостопанска политика], ***или Регламент (ЕС) XX [за създаване на програмата „Цифрова Европа“], в частност целта за задълбочени цифрови умения,*** при условия че тези действия са в съответствие с целите на съответната програма. Прилагат се правилата на фонда, от който се предоставя подкрепата. **[Изм. 116]**

3. За дадена операция може да се получава подкрепа по една или няколко програми на Съюза. В такива случаи разходите, декларирани в заявление за плащане, не може да бъдат декларирани в заявление за плащане по друга програма.

4. Размерът на разходите, които се вписват в заявлението за плащане, може да се изчисли за всяка от съответните програми на пропорционална основа в съответствие с документа, установяващ условията за предоставяне на подкрепа.

ГЛАВА III

ОПЕРАЦИИ ЗА СМЕСЕНО ФИНАНСИРАНЕ

Член 15

Операции за смесено финансиране

Операциите за смесено финансиране, за които е взето решение по настоящата програма, се изпълняват в съответствие с [Регламента за InvestEU] и дял X от Финансовия регламент.

ГЛАВА IV

ПРОГРАМИРАНЕ, МОНИТОРИНГ, ИЗПЪЛНЕНИЕ И КОНТРОЛ

Член 16

Изпълнение на програмата

1. ~~Програмата се изпълнява чрез~~ ***На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20 за допълване на настоящия регламент с цел приемане на*** работната програма (работните програми)~~, посочена(и) в~~ ***в съответствие с*** член 110 от Финансовия регламент. ***Работните програми са годишни или многогодишни и по-специално определят целите, които следва да се преследват, очакваните резултати, метода на изпълнение и общата стойност на плана за финансиране. В работните програми се описват подробно и дейностите, които ще бъдат финансирани, посочва се сумата, отделена за всяка дейност, и индикативен график за изпълнение.*** В работната програма се определя, когато това е уместно, общата сума, запазена за операции за смесено финансиране. **[Изм. 117]**

2. ~~Посочените в приложение I~~ ***На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20 за допълване на настоящия регламент чрез приемане на*** работни програми ~~за изпълнение на~~ ***в съответствие със*** специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д), ~~се приемат от Комисията чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 21, параграф 2~~ ***както е посочено в приложение I.*** **[Изм. 118]**

3. Чрез дерогация от параграф 1 от настоящия член действията, посочени в приложение II към настоящия регламент, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква е) от настоящия регламент, се изпълняват в съответствие с членове 14 и 17 от Регламент (ЕО) № 223/2009.

Член 17

Мониторинг и докладване

1. Показателите за докладване относно напредъка ***по отношение на ефективността и ефикасността*** на програмата по отношение изпълнението на специфичните цели, определени в член 3, параграф 2, се съдържат в приложение IV. **[Изм. 119]**

2. С цел гарантиране на ефективна оценка на напредъка на програмата по отношение на постигането на нейните цели, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20, с които да се преразгледат или допълнят показателите в приложение IV, когато това се счита за необходимо, и да се допълни настоящият регламент с разпоредби относно създаването на рамка за мониторинг и оценка.

3. Системата за отчитане на изпълнението трябва да гарантира ефикасното, ефективно и навременно събиране на данните за мониторинга на изпълнението на програмата и на нейните резултати. За тази цел на получателите на средства от Съюза и когато е приложимо, на държавите членки се налагат пропорционални изисквания за докладване.

Член 18

Оценка

1. Провеждат се навременни оценки, които да послужат в процеса на вземане на решения.

2. ~~Междинната оценка на програмата се извършва, след като за~~ ***Не по-късно от … [четири години след започване на*** изпълнението на програмата ~~се натрупа достатъчно информация, но не по-късно от четири години след започване на изпълнението~~***] Комисията изготвя междинен доклад за оценка*** на програмата ***относно постигането на целите на действията, които са получили подкрепа по програмата, относно резултатите и въздействието, относно ефикасността на използването на ресурсите и относно нейната добавена стойност за Съюза.*** **[Изм. 120]**

3. Във връзка с действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква в), подточка ii), Комисията изготвя годишен доклад относно дейността на Фондацията за международните стандарти за финансово отчитане по отношение на разработването на международни стандарти за финансово отчитане, на ПИОВ и на ЕКГФО. Комисията предоставя доклада на Европейския парламент и на Съвета.

4. В съответствие с член 13 от Регламент (ЕО) № 223/2009 Комисията се консултира с Комитета на Европейската статистическа система за частта от оценките, която се отнася за действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква е) от настоящия регламент, преди оценките да бъдат приети и представени на Европейския парламент и на Съвета.

5. ~~В~~ ***Не по-късно от … [три години след*** края на изпълнението на програмата]~~, но не по-късно от четири години след края на периода, посочен в член 1,~~ Комисията ~~извършва~~ ***изготвя доклад за*** окончателна оценка ***относно въздействието*** на програмата ***в по-дългосрочен план, относно резултатите и устойчивия характер на действията и относно полезните взаимодействия между различните работни програми.*** **[Изм. 121]**

6. Комисията представя ~~заключенията от оценките~~ ***докладите за оценка, посочени в параграфи 2 и 5, както*** и своите наблюдения на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите ***и ги оповестява публично. По целесъобразност докладите се придружават от предложения за изменения на програмата.*** **[Изм. 122]**

Член 19

Защита на финансовите интереси на Съюза

Когато трета държава участва в програмата по силата на решение съгласно международно споразумение или по силата на друг правен инструмент, третата държава предоставя необходимите права и достъп на отговорния разпоредител с бюджетни кредити, на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и на Европейската сметна палата, за да могат те да упражняват в пълна степен съответната си компетентност. По отношение на OLAF тези права включват правото да се извършват разследвания, включително проверки и инспекции на място, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 относно разследванията, провеждани от OLAF.

Член 20

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в ***член 8, параграф 3б и*** членове 9***, 10, 16*** и 17, се предоставя на Комисията до 31 декември 2028 г. **[Изм. 123]**

3. Делегирането на правомощия, посочено в ***член 8, параграф 3б и*** членове 9***, 10, 16*** и 17, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. **[Изм. 124]**

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно ***член 8, параграф 3б и*** членове 9***, 10, 16*** и 17, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета. **[Изм. 125]**

Член 21

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от ~~Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, създаден с член 58 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета (1). Този комитет е~~ комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета (2). **[Изм. 126]**

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Когато становището на комитета трябва да бъде получено по писмена процедура, тази процедура се прекратява без резултат, когато в рамките на срока за даване на становище председателят на комитета вземе такова решение или обикновено мнозинство от членовете на комитета отправят такова искане.

ГЛАВА V

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 22

Информация, комуникация и публичност

1. Получателите на финансиране от Съюза посочват неговия произход и гарантират ***прозрачността и*** видимостта на финансирането от Съюза (по-специално когато популяризират действията и резултатите от тях), като предоставят последователна, ефективна и пропорционална целева информация на различни видове публика, включително медиите и обществеността. **[Изм. 127]**

2. Комисията осъществява информационни и комуникационни дейности ~~по отношение на програмата и нейните~~ ***по начин, който улеснява ползвателите, с цел да повиши осведомеността сред потребителите, гражданите, предприятията, и по-специално МСП, както и публичните администрации относно ресурсите, предоставяни чрез финансовите инструменти по настоящия регламент, както и относно неговите*** действия и резултати. Финансовите ресурси, отпуснати на програмата, допринасят също така за институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, доколкото те са свързани с целите, посочени в член 3. **[Изм. 128]**

3. Комисията (Евростат) изпълнява информационните и комуникационните дейности, свързани с постигането на специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква е), и своите действия и резултати, когато се отнасят ~~за~~ ***до събирането на данни,*** разработването, изготвянето и разпространението на европейска статистика, в съответствие със статистическите принципи, установени в Регламент (ЕО) № 223/2009. **[Изм. 129]**

Член 23

Отмяна

Регламенти (ЕС) № 99/2013, (ЕС) № 1287/2013, (ЕС) № 254/2014, (ЕС) № 258/2014, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) 2017/826 се отменят, считано от 1 януари 2021 г.

---

(1) ~~Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 031, 1.2.2002 г., стр. 1).~~

(2) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Член 24

Преходни разпоредби

1. Настоящият регламент не засяга продължаването или изменението на съответните действия — до тяхното приключване — съгласно регламенти (ЕС) № 99/2013, (ЕС) № 1287/2013, (ЕС) № 254/2014, (ЕС) № 258/2014, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) 2017/826, които продължават да се прилагат за съответните действия до тяхното приключване.

2. Финансовият пакет за програмата може да обхваща и разходи за техническа и административна помощ, необходими, за да се гарантира преходът между програмата и мерките, приети по предходни програми, създадени с актовете, посочени в параграф 1.

3. Ако е необходимо, в бюджета могат да се записват бюджетни кредити за поети задължения след 2027 г. за покриване на разходите, предвидени в член 4, параграф 3, с цел да се гарантира управлението на действията, които не са приключили до 31 декември 2027 г.

Член 25

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в …

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател

Вторник, 12 февруари 2019 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Допустими действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д)

Следните действия (изпълнявани предимно чрез безвъзмездни средства и обществени поръчки), с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д), са допустими за финансиране:

1. Ветеринарните и фитосанитарните спешни мерки.

1.1. Ветеринарните и фитосанитарните спешни мерки, които трябва да бъдат предприети поради потвърждаване на появата на някоя от болестите по животните или зоонозите, включени в списъка в приложение III, или поради потвърждаване на наличието на един или повече вредители, или ако е налице пряка заплаха за здравето на хората, животните или растенията в Съюза.

Мерките, посочени в първия параграф, се изпълняват незабавно, а тяхното прилагане трябва да отговаря на изискванията, определени в съответното право на Съюза.

1.2. По отношение на извънредни ситуации от фитосанитарно естество — следните мерки, предприети от държавите членки, по отношение на първото огнище на вредители в определена област:

а) мерки за ***превенция, ограничаване и/или*** ликвидиране на карантинни вредители от значение за Съюза, предприети от компетентния орган на дадена държава членка в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) или с мерките на Съюза, приети в съответствие с член 28, параграф 1 от същия регламент; **[Изм. 130]**

б) мерки за ***превенция, ограничаване и/или*** ликвидиране на вредители, невключени в списък на карантинни вредители от значение за Съюза, които са предприети от компетентния орган на дадена държава членка в съответствие с член 29 от Регламент (ЕС) 2016/2031 и които могат да бъдат счетени за вредители от значение за Съюза в съответствие с критериите по посочения член или по член 30, параграф 1 от същия регламент; **[Изм. 131]**

в) допълнителни защитни мерки, предприети срещу разпространението на вредител, срещу който има приети мерки на равнището на Съюза съгласно член 28, параграф 1 и член 30, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/2031, различни от мерките ~~за ликвидиране~~, посочени в ~~буква~~ ***букви*** а) ~~от настоящата точка,~~ и ~~мерките за ограничаване, посочени в буква~~ б) от настоящата точка, когато тези мерки са от съществено значение за защитата на Съюза срещу по-нататъшно разпространение на вредителя***, като при необходимост се ограничава свободното движение на превозвачите в съседните държави членки***. **[Изм. 132]**

ва) мерки за ликвидиране на внезапно появили се вредители, дори ако те не се разглеждат като карантинни вредители от значение за Съюза, а като резултат от екстремни климатични явления или изменение на климата в съответната държава членка. **[Изм. 133]**

1.3. Финансиране от Съюза може да се предоставя и за следните мерки:

1.3.1. мерки за защита, предприети в случай на директна заплаха за здравния статус на Съюза вследствие на появата или развитието на територията на трета държава, държава членка или ОСТ на някоя от болестите по животните и зоонозите, включени в приложение III, както и мерки за защита или други подходящи действия, предприети в подкрепа на фитосанитарното състояние в Съюза;

1.3.2. посочени в настоящото приложение мерки, които се извършват от две или повече държави членки, които си сътрудничат тясно за контролиране на епидемията;

1.3.3. създаване на запаси от биологични продукти, предназначени за борба с болестите по животните и зоонозите, включени в приложение III, когато при представяне на искане от държава членка Комисията сметне, че създаването на такива запаси е необходимо в тази държава членка;

([1]) Регламент (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. за защитните мерки срещу вредителите по растенията, за изменение на регламенти (ЕС) № 228/2013, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) № 1143/2014 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на директиви 69/464/ЕИО, 74/647/ЕИО, 93/85/ЕИО, 98/57/ЕО, 2000/29/ЕО, 2006/91/ЕО и 2007/33/ЕО на Съвета (ОВ L 317, 23.11.2016 г., стр. 4).

1.3.4. създаване на запаси от биологични продукти или закупуване на дози ваксини, ако появата или разпространението в трета държава или в държава членка на една от болестите по животните и зоонозите, включени в приложение III, може да представлява заплаха за Съюза.

1.3.4а. В случай на риск от възникване на епидемии при животните и/или на вредни организми, следва да се засилят значително проверките и наблюдението на цялата територия на Съюза и по външните му граници; **[Изм. 134]**

1.3.4б. Мерки за наблюдение на появата на известни, както и на понастоящем неизвестни вредители и болести. **[Изм. 135]**

2. Годишните и многогодишните ветеринарни и фитосанитарни програми.

2.1. Годишните и многогодишните ветеринарни и фитосанитарни програми за ***превенция,*** ликвидиране, контрол и надзор на болестите по животните и зоонозите, включени в приложение III, и на вредители по растенията трябва да се изпълняват в съответствие с разпоредбите, предвидени в съответното право на Съюза. **[Изм. 136]**

Условията за това дейностите да се считат за отговарящи на условията за финансиране, се определят в работната програма, посочена в член 16.

Програмите се представят на Комисията до 31 май на годината, предхождаща планирания период на изпълнение.

След като бенефициерите представят междинните финансови доклади, Комисията може, ако е необходимо, да измени споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства за целия период на допустимост.

Тези програми следва да отразяват новите реалности, причинени от изменението на климата, и тяхното разнообразие на европейско равнище; те следва също така да помагат за предотвратяване на намаляването на европейското биологично разнообразие. **[Изм. 137]**

2.2. Ако има вероятност появата или разпространението на някоя от болестите по животните или зоонозите, включени в приложение III, да представлява заплаха за здравния статус на Съюза и с цел да се защити Съюзът от въвеждането на някоя от тези болести или зоонози, или ако мерките за защита са необходими за подкрепа на фитосанитарното състояние в Съюза, държавите членки може да включват в националните си програми мерки, които да бъдат прилагани на територията на трети държави в сътрудничество с органите на тези държави. При същите обстоятелства и със същата цел финансиране от Съюза може да се отпуска пряко на компетентните органи на трети държави.

2.3. По отношение на фитосанитарните програми финансиране от Съюза може да се отпуска на държавите членки за следните мерки:

а) наблюдения през определени периоди от време, при които се проверява най-малко за наличието на карантинни вредители от значение за Съюза и за признаци или симптоми, показващи наличие на вредители, за които се прилагат мерките, посочени в член 29 от Регламент (ЕС) 2016/2031, или мерки, приети съгласно член 30, параграф 1 от посочения регламент;

б) наблюдения през определени периоди от време, при които се проверява най-малко за наличието на вредители, различни от посочените в буква а) вредители, които може да представляват нововъзникващ риск за Съюза и чието въвеждане или разпространение може да окаже значително въздействие върху селското или горското стопанство на Съюза;

в) мерки за ***превенция, за ограничаване или за*** ликвидиране на карантинни вредители от значение за Съюза, предприети от компетентния орган на дадена държава членка в съответствие с член 17 от Регламент (ЕС) 2016/2031 или с мерките на Съюза, приети в съответствие с член 28, параграф 1 от същия регламент; **[Изм. 138]**

г) мерки за ***превенция, за ограничаване или за*** ликвидиране на вредители, невключени в списък на карантинни вредители от значение за Съюза, които са предприети от компетентния орган на дадена държава членка в съответствие с член 29 от Регламент (ЕС) 2016/2031 и които могат да бъдат счетени за вредители от значение за Съюза в съответствие с критериите по посочения член или по член 30, параграф 1 от същия регламент; **[Изм. 139]**

д) допълнителни защитни мерки, предприети срещу разпространението на вредител, срещу който има приети мерки на равнището на Съюза съгласно член 28, параграф 1 и член 30, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/2031, различни от мерките ~~за ликвидиране~~, посочени в ~~буква~~ ***букви*** в) ~~от настоящата точка,~~ и ~~мерките за ограничаване, посочени в буква~~ г) от настоящата точка, когато тези мерки са от съществено значение за защитата на Съюза срещу по-нататъшно разпространение на вредителя; **[Изм. 140]**

е) мерки за ограничаването на вредител, срещу който има приети мерки на равнището на Съюза съгласно член 28, параграф 2 или член 30, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/2031, в заразена област, в която вредителят не може да бъде ликвидиран, когато тези мерки са от съществено значение за защитата на Съюза срещу по-нататъшно разпространение на вредителя.

В работната програма, посочена в член 16, се определя списък на вредителите по растенията, които попадат в обхвата на тези мерки.

3. Дейностите в подкрепа на по-хуманното отношение към животните***, включително мерки за гарантиране на спазването на стандартите за хуманно отношение към животните и възможност за проследяване, включително по време на транспортирането на животни***. **[Изм. 141]**

4. Референтните лаборатории и референтните центрове на Европейския съюз, посочени в членове 92, 95 и 97 от Регламент (ЕС) 2017/625.

5. Координираните програми за контрол и събирането на информация и данни, посочени в член 112 от Регламент (ЕС) 2017/625.

6. Дейностите за предотвратяване на разхищението на храни и за борба с измамите с храни.

7. Дейностите в подкрепа на ***агроекологичното производство,*** устойчивото ~~производство и~~ потребление на храни, ***което не причинява вреди на околната среда и биологичното разнообразие, и насърчаването на преките продажби и късите вериги на доставки***. **[Изм. 142]**

8. Базите данни и компютърните информационни системи, които са необходими за ефективното и ефикасно прилагане на законодателството, свързано със специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д), и които са с доказана добавена стойност за Съюза като цяло***; въвеждането на нови технологии за подобряване на проследяването на продуктите, като например QR кодове върху опаковките на продуктите***. **[Изм. 143]**

9. Обучението на персонала на компетентните органи, които отговарят за официалния контрол, и другите страни, участващи в управлението и/или превенцията на болести по животните или вредители по растенията, в съответствие с посочено в член 130 от Регламент (ЕС) 2017/625.

10. Пътните разходи, разходите за настаняване и дневните разходи, направени от експерти от държавите членки във връзка с назначаването им от Комисията да подпомогнат нейните експерти съгласно предвиденото в член 116, параграф 4 и член 120, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2017/625.

11. Необходимата техническа и научна работа, включително проучвания и координационни дейности, ***за да се осигури превенцията на появата на нови и непознати вредители и заболявания, както и*** с цел да се осигури правилното прилагане на законодателството в областта, свързана със специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д), и адаптирането му спрямо развитието на науката, технологиите и обществото. **[Изм. 144]**

12. Дейностите, извършвани от държавите членки или от международни организации, работещи с цел постигане на специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д), в подкрепа на разработването и прилагането на правилата, свързани с тази цел.

13. Проектите, организирани от една или повече държави членки с цел да се подобри чрез използването на новаторски техники и протоколи ефикасността на изпълнението на специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д).

14. Подкрепата за инициативи на Съюза и на държавите членки за информиране и повишаване на осведомеността с цел да се гарантира по-добро, отговарящо на изискванията и устойчиво производство и потребление на храни, включително дейностите за предотвратяване на разхищението на храни***, които допринасят за кръговата икономика,*** и ***дейностите за предотвратяване на*** измамите с храни, в рамките на прилагането на правилата в областта на специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква д). **[Изм. 145]**

15. Предприетите мерки за защита на здравето на хората, животните и растенията и за хуманно отношение към животните, прилагани по отношение на животни, животински продукти, растения и растителни продукти, пристигащи от трети държави на граница на Съюза.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Допустими действия, с които се постига специфичната цел, посочена в член 3, параграф 2, буква е)

За изпълнението на политиките на Съюза е необходима висококачествена, съпоставима и надеждна статистическа информация за икономическото, социалното, териториалното и екологичното положение в Съюза. Освен това европейската статистика позволява на европейските граждани да разбират демократичния процес и да участват в него, както и в обсъждането на настоящето и бъдещето на Съюза.

Заедно с Регламент (ЕО) № 223/2009 относно европейската статистика програмата осигурява обща рамка за разработването, изготвянето и разпространението на европейска статистика за периода 2021—2027 г. Европейската статистика се разработва, изготвя и разпространява в съответствие с тази рамка и с принципите на Кодекса на европейската статистическа практика чрез тясно и координирано сътрудничество в рамките на Европейската статистическа система (ЕСС).

Европейската статистика, която се разработва, изготвя и разпространява в съответствие с тази рамка, допринася за изпълнението на политиките на Съюза, както е посочено в ДФЕС и допълнително отразено в стратегическите приоритети на Комисията.

При постигането на специфичната цел, посочена в **член 3, параграф 2, буква е)**, се извършват следните действия:

Икономически и паричен съюз, глобализация и търговия

— предоставяне на висококачествена статистика, на която се основава процедурата при прекомерен дефицит, Програмата за подкрепа на реформите и годишния цикъл на Съюза за икономически мониторинг и икономически насоки;

— предоставяне и при необходимост укрепване на основните европейски икономически показатели (ОЕИП);

— предоставяне на статистика и методологически насоки за статистическото третиране на инвестиционните и бюджетните инструменти в подкрепа на икономическото сближаване, финансовата стабилност и създаването на работни места;

— предоставяне на статистика за целите на собствените ресурси и възнагражденията и пенсиите на служителите на ЕС;

— по-добро измерване на търговията ~~с~~ ***със стоки и*** услуги, преките чуждестранни инвестиции, световните вериги за създаване на стойност и въздействието на глобализацията върху икономиките на Съюза. **[Изм. 146]**

Единен пазар, иновации и цифрова трансформация

— предоставяне на висококачествена и надеждна статистика за единния пазар, европейския план за действие в областта на отбраната и ключови области на иновации и научни изследвания;

— предоставяне на повече и по-актуална статистика за икономиката на сътрудничеството и за въздействието на цифровизацията върху европейските предприятия и граждани.

Социално измерение на Европа

— предоставяне на висококачествена, актуална и надеждна статистика в подкрепа на европейския стълб на социалните права и политиката на Съюза в областта на уменията, включително***, но не само,*** статистика за пазара на труда, заетостта, образованието и обучението, доходите, условията на живот, бедността, неравенството, социалната закрила, недекларирания труд и сателитните сметки за уменията; **[Изм. 147]**

— предоставяне на статистика, свързана с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания;

— обогатяване на статистиката за миграцията, и по-специално за положението и интеграцията на мигрантите, както и образователните потребности и равнището на квалификация на лицата, търсещи убежище;

— разработване за периода след 2021 г. на модернизирани програми за преброяването на населението и жилищния фонд и на модернизирана демографска статистика;

— предоставяне на демографски прогнози и годишното им актуализиране.

Устойчиво развитие, природни ресурси и околна среда

— мониторинг на напредъка по целите за устойчиво развитие (ЦУР);

— по-нататъшно разработване на статистика в подкрепа на енергийната стратегия, кръговата икономика и стратегията за пластмасите;

— предоставяне на ключова статистика и ключови показатели за околната среда, включително относно отпадъците, водите, биологичното разнообразие, горите, използването на земята и земното покритие, както и на свързана с климата статистика и икономически сметки за околната среда;

— предоставяне на статистика за транспорта на товари и пътници в подкрепа на политиките на Съюза и

— разработване на допълнителни показатели за мониторинг на интермодалността и преминаването към по-екологосъобразни видове транспорт;

— предоставяне на актуални и значими данни за нуждите на общата селскостопанска политика, общата политика в областта на рибарството и политиките, свързани с околната среда, безопасността на храните и хуманното отношение към животните.

Икономическо, социално и териториално сближаване

— предоставяне на актуални и изчерпателни статистически показатели за регионите, включително най-отдалечените региони на Съюза, и за градовете и селските райони с цел мониторинг и оценяване на ефективността на политиките за териториално развитие, както и с цел оценяване на териториалното въздействие на секторните политики;

— подпомагане на разработването на показатели за борбата срещу изпирането на пари и финансирането на тероризма; и разработване на полицейска статистика и статистика за сигурността;

— по-често използване на геопространствени данни и системно интегриране и включване на управлението на геопространствена информация в изготвянето на статистическа информация.

По-добра комуникация на европейската статистика и популяризирането ѝ като надежден източник за борба с онлайн дезинформацията

— систематично популяризиране на европейската статистика като надежден източник на доказателствени данни и улесняване на проверителите на факти, изследователите и публичните органи да я използват в борбата срещу онлайн дезинформацията;

— улесняване на достъпа на потребителите до статистически данни и тяхното разбиране, включително чрез осигуряване на привлекателни и интерактивни изображения, по-персонализирани услуги, като например данни по заявка, и анализи на самообслужване;

— допълнително разработване и допълнителен мониторинг на рамката за осигуряване на качеството на европейската статистика, включително чрез партньорски проверки на спазването от страна на държавите членки на Кодекса на европейската статистическа практика;

— предоставяне на достъп до микроданни за научноизследователски цели, като същевременно се гарантират най-високите стандарти в областта на защитата на личните данни и статистическата поверителност.

Реализиране на ползите от революцията в данните и преминаване към надеждна интелигентна статистика

— активизиране на експлоатацията на нови източници на цифрови данни и полагане на основите на надеждна интелигентна статистика за изготвяне на нови статистически данни в почти реално време с надеждни алгоритми;

— разработване на нови подходи за използване на притежавани от частни лица данни посредством възприемането на изчисляване, при което се зачита неприкосновеността на личния живот, и сигурни многостранни методи за изчисляване;

— насърчаване на авангардните научни изследвания и иновации в официалната статистика, включително чрез използване на мрежи за съвместна дейност и предоставяне на европейски програми за статистическо обучение.

Разширени партньорства и сътрудничество в областта на статистиката

— укрепване на партньорството в рамките на ЕСС и сътрудничеството с Европейската система на централните банки;

— поощряване на партньорствата с обществени и частни притежатели на данни и технологичния сектор с цел улесняване на достъпа до данни за статистически цели, интегрирането на данни от множество източници и използването на най-модерни технологии;

— засилване на сътрудничеството с научноизследователските и академичните среди, по-специално по отношение на използването на нови източници на данни, анализа на данни и насърчаването на статистическата грамотност;

— сътрудничество с международни организации и трети държави в интерес на изготвянето на световна официална статистика.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на болести по животните и зоонози

~~1) африканска чума по конете~~

~~2) африканска чума по свинете~~

~~3) антракс~~

~~4) инфлуенца по птиците (високопатогенна)~~

~~5) инфлуенца по птиците (нископатогенна)~~

~~6) кампилобактериоза~~

~~7) класическа чума по свинете~~

~~8) шап~~

~~9) заразна плевропневмония по козите~~

~~10) сап~~

~~11) инфекция с вирус на болестта син език (серотипове 1 – 24)~~

~~12) инфекция с Brucella abortus, B. melitensis и B. suis~~

~~13) инфекция с вируса на епизоотичната хеморагична болест~~

~~14) инфекция с вируса на заразния нодуларен дерматит~~

~~15) инфекция с *Mycoplasma mycoides*, подвид mycoides SC (заразна плевропневмония по говедата)~~

~~16) инфекция с комплекс Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M. caprae и M. tuberculosis)~~

~~17) инфекция с вируса на токасълската болест~~

~~18) инфекция с вируса на чумата по дребните преживни животни~~

~~19) инфекция с вируса на бяс~~

~~20) инфекция с вируса на треската от долината Рифт~~

~~21) инфекция с вируси на чумата по говедата~~

~~22) инфекция със серотипове на зоонозна салмонела~~

~~23) инфекция с *Echinococcus spp*~~

~~24) листериоза~~

~~25) шарка по овцете и шарка по козите~~

~~26) трансмисивни спонгиформни енцефалопатии~~

~~27) трихинелоза~~

~~28) венецуелски енцефаломиелит по конете~~

~~29) веротоксигенна E. coli (Ешерихиа coli)~~

Списъкът на болести по животните и зоонози обхваща:

а) списъка на болестите, установен съгласно глава 2 на част I от Регламент (ЕС) 2016/429;

б) салмонела, зоонози и агенти, причиняващи зоонози, обхванати от Регламент (ЕО) № 2160/2003 и от Директива 2003/99/ЕО [1];

в) трансмисивни спонгиформни енцефалопатии. **[Изм. 148]**

---

[1] ***Директива 2003/99/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно мониторинга на зоонозите и заразните агенти, причиняващи зоонози, за изменение на Решение 90/424/ЕИО на Съвета и за отмяна на Директива 92/117/ЕИО на Съвета (ОВ L 325, 12.12.2003 г., стр. 31).***

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПОКАЗАТЕЛИ

Цел	Показател
Цели, определени в член 3, параграф 2, буква а)***, подточка i)***	1 — ~~Брой нови жалби и случаи на несъответствие с изискванията в областта на свободното движение на стоки и услуги, както и със законодателството~~ ***Законодателство*** на Съюза в областта на обществените поръчки 2 — Индекс на рестриктивността на търговията с услуги. 3 — Брой посещения на портала „Вашата Европа“. ~~4 — Брой съвместни кампании за надзор на пазара.~~
Цели, определени в член 3, параграф 2, буква а), подточка ii)	***1 — Брой нови жалби и случаи на несъответствие с изискванията в областта на свободното движение на стоки и услуги и продажбите онлайн.*** ***2 — Брой съвместни кампании за надзор на пазара и безопасност на продуктите.***
Цели, определени в член 3, параграф 2, буква б)	1 — Брой МСП, които получават подкрепа ***от програмата и мрежата***. 2 — Брой получаващи подкрепа дружества, сключили бизнес партньорства. ***2а — Брой предприемачи, които се възползват от схеми за наставничество и мобилност.*** ***2б — Намаляване на времето и разходите за създаване на МСП.*** ***2в — Брой създадени мрежи от предприятия в сравнение с изходната стойност.*** ***2г — Брой държави членки, които използват тест за МСП.*** ***2д — Значително увеличение на броя на държавите членки с практика за обслужване на едно гише при започване на предприемаческа дейност.*** ***2е — Увеличение на дела на МСП, извършващи износ, и на дела на МСП, извършващи износ извън Съюза, в сравнение с изходната стойност.*** ***2ж — Значително увеличение на броя държави членки, които прилагат предприемачески решения, насочени към потенциалните, младите и новите предприемачи и жените предприемачи, както и към конкретни целеви групи, в сравнение с изходната стойност.*** ***2з — Увеличение на дела на гражданите на Съюза, които биха желали да бъдат самостоятелно заети, в сравнение с изходната стойност.***

Цел	Показател
	2и – Ефективността на МСП по отношение на устойчивостта трябва да се измерва чрез увеличаване на дела на МСП в ЕС, които разработват устойчива синя икономика и екологични продукти ([1а]) и услуги, и чрез повишаването на ефективността на ресурсите (което може да включва енергия, материали или вода, рециклиране и др.) в сравнение с изходната стойност. **** всички показатели ще бъдат сравнявани с настоящото положение през 2018 г.*** ***([1а]) Екологичните продукти и услуги са тези, чиято основна функция се състои в намаляване на риска за околната среда и свеждане на замърсяването и използваните ресурси до минимум. Към тях спадат и продуктите с екологични характеристики (екопроектирани, със знак за екомаркировка, продукти на биологичното земеделие и такива със значително съдържание на рециклирани материали). Източник: Флаш Евробарометър № 342 — „МСП, ресурсна ефективност и екологични пазари“.***
Цели, определени в член 3, параграф 2, буква в) i) ii)	1 — Дял на прилаганите от държавите европейски стандарти като национални стандарти от общия брой действащи европейски стандарти. 2 — Процент на приетите от Съюза международни стандарти за финансово отчитане и одит.
Цели, определени в член 3, параграф 2, буква г) i) ii)	1 — Индекс на условията за потребителите. 2 — Брой документи за изразяване на позиция и отговори от бенефициери в рамките на публични консултации в областта на финансовите услуги.
Цели, определени в член 3, параграф 2, буква д)	1 — Брой успешно изпълнени национални ветеринарни и фитосанитарни програми. ***2 – Брой успешно овладени извънредни ситуации във връзка с вредители.*** ***3 – Брой успешно овладени извънредни ситуации във връзка с болести.***
Цели, определени в член 3, параграф 2, буква е)	1 — Въздействие на публикуваната в интернет статистика: брой споменавания в мрежата и положителни/отрицателни мнения.

[Изм. 149]

P8_TA(2019)0074

Окончателна система на ДДС за данъчно облагане на търговията между държавите членки *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 февруари 2019 г. относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на въвеждането на подробни технически мерки за функционирането на окончателната система на ДДС за данъчно облагане на търговията между държавите членки (COM(2018)0329 — C8-0317/2018 — 2018/0164(CNS))

(Специална законодателна процедура — консултация)

(2020/C 449/38)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2018)0329),

— като взе предвид член 113 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C8-0317/2018),

— като взе предвид член 78в от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси (A8-0028/2019),

1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;

2. приканва Комисията да промени съответно своето предложение съгласно член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз;

3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;

4. призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;

5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 1

Предложение за директива

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Когато през 1967 г. Съветът прие общата система на данъка върху добавената стойност (ДДС) посредством директиви 67/227/ЕИО ([1]) и 67/228/ЕИО ([2]) на Съвета, беше поет ангажимент за установяване на окончателна система на ДДС за данъчно облагане на търговията между държавите членки, действаща по начин, сходен с този в отделна държава членка. Тъй като политическите и техническите условия все още не бяха достатъчно подходящи за такава система, при премахването на фискалните граници между държавите членки в края на 1992 г. беше приет преходен режим на ДДС. Директива 2006/112/ЕО ([3]) на Съвета, която е понастоящем в сила, предвижда тези преходни правила да бъдат заменени с окончателен режим на базата на принципа на данъчно облагане в държавата членка на произход на доставката на стоки или услуги.	(1) Когато през 1967 г. Съветът прие общата система на данъка върху добавената стойност (ДДС) посредством директиви 67/227/ЕИО ([1]) и 67/228/ЕИО ([2]) на Съвета, беше поет ангажимент за установяване на окончателна система на ДДС за данъчно облагане на търговията между държавите членки, действаща по начин, сходен с този в отделна държава членка. Тъй като политическите и техническите условия все още не бяха достатъчно подходящи за такава система, при премахването на фискалните граници между държавите членки в края на 1992 г. беше приет преходен режим на ДДС. Директива 2006/112/ЕО на Съвета ([3]), която е понастоящем в сила, предвижда тези преходни правила да бъдат заменени с окончателен режим на базата на принципа на данъчно облагане в държавата членка на произход на доставката на стоки или услуги. ***Посочените преходни правила обаче са в сила вече няколко десетилетия, вследствие на което е налице сложна преходна система на ДДС, уязвима за презграничните измами с ДДС в рамките на Съюза. Тези преходни правила имат редица недостатъци, вследствие на които системата на ДДС не е нито напълно ефикасна, нито съвместима с изискванията на един истински единен пазар. Уязвимостта на преходната система на ДДС стана очевидна само няколко години след въвеждането ѝ. Оттогава насам са предприети някои законодателни (подобряване на административното сътрудничество, по-кратки срокове за обобщените декларации, секторен механизъм за обратно начисляване) и незаконодателни мерки. Проведените в последно време изследвания във връзка с неизпълнението на потенциалните приходи от ДДС обаче показват, че сумите несъбран ДДС са все още огромни. Това е първото законодателно предложение след въвеждането на действащите правила за ДДС през 1992 г., с което се цели предприемане на мерки за справяне с проблема с презграничните измами. В своето съобщение от 28 октомври 2015 г., озаглавено „Осъвременяване на единния пазар: повече възможности за гражданите и предприятията“, Комисията определи сложността на настоящата система на ДДС като една от основните пречки пред доизграждането на единния пазар. Същевременно нараства неизпълнението на потенциалните приходи от ДДС, определено като разликата между размера на действително събраните приходи от ДДС и теоретичния размер на приходите, които се очаква да бъдат събрани, като през 2015 г. неговият размер достигна 151,5 милиарда евро за ЕС-28. Това показва необходимостта от неотложна и всеобхватна реформа на системата на ДДС в посока окончателна система на ДДС, за да се улесни и опрости презграничната търговия в рамките на Съюза и да се направи системата по-устойчива на измами.***

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Първа директива 67/227/ЕИО на Съвета от 11 април 1967 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъка върху оборота (ОВ Х 71, 14.4.1967 г., стр. 1301).	(1) Първа директива 67/227/ЕИО на Съвета от 11 април 1967 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъка върху оборота (ОВ Х 71, 14.4.1967 г., стр. 1301).
(2) Втора директива 67/228/ЕИО на Съвета от 11 април 1967 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — структура и процедури за прилагане на общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ Х 71, 14.4.1967 г., стр. 1303).	(2) Втора директива 67/228/ЕИО на Съвета от 11 април 1967 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — структура и процедури за прилагане на общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ Х 71, 14.4.1967 г., стр. 1303).
(3) Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1).	(3) Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1).

Изменение 2

Предложение за директива

Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) Освен това в миналото Комисията, подкрепяна от Европейския парламент, винаги е посочвала, че система на ДДС с данъчно облагане въз основа на произхода е правилният вариант за превръщане на системата на ДДС в Съюза в по-устойчива на измами и съответстваща в най-голяма степен на условията за правилното функциониране на единния пазар. Настоящата инициатива обаче се основава на предпочитания от държавите членки подход на облагане по местоназначение с цел да се предостави на държавите членки възможност за известна гъвкавост при определянето на ставките на ДДС.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 3

Предложение за директива

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Съветът, с подкрепата на Европейския парламент ([1]) и Икономическия и социален комитет ([2]), потвърди, че не може да се постигне система въз основа на произхода и прикани Комисията да извърши задълбочена техническа работа и да проведе диалог на широка основа с държавите членки, за да проучи подробно различните възможни начини за прилагане на принципа на местоназначението ([3]).	(2) Съветът, с подкрепата на Европейския парламент ([1]) и Икономическия и социален комитет ([2]), потвърди, че не може да се постигне система въз основа на произхода и прикани Комисията да извърши задълбочена техническа работа и да проведе диалог на широка основа с държавите членки, за да проучи подробно различните възможни начини за прилагане на принципа на местоназначението с цел да се гарантира, че доставките на стоки от една държава членка до друга се облагат данъчно по същия начин, както ако те бяха доставени и придобити в рамките на една и съща държава членка ([3]), ***за да се гарантира, че доставките на стоки от една държава членка в друга се облагат с данъци по същия начин, както ако стоките биха били доставени и закупени в рамките на една държава членка. Създаването на единно пространство в Съюза по отношение на ДДС е от решаващо значение за намаляването на разходите на предприятията за привеждане в съответствие, особено по отношение на МСП, които развиват презграничната дейност, за намаляването на рисковете от презгранични измами с ДДС и за опростяването на процедурите, свързани с ДДС. Окончателната система на ДДС ще укрепи вътрешния пазар и ще създаде по-добри икономически условия за презграничната търговия. Тя следва да отчита пропените, които са необходими вследствие на технологичното развитие и цифровизацията. Настоящата директива определя техническите мерки за прилагането на т.нар. „основополагащи принципи“, посочени от Комисията в нейното предложение от 18 януари 2018 г. ([3а]) Поради това държавите членки следва да вземат решения относно гореспоменатите „основополагащи принципи“, за да се пристъпи бързо към прилагането на настоящата директива.***

([1]) Резолюция на Европейския парламент от 13 октомври 2011 г. относно бъдещето на ДДС (P7_TA(2011)0436) http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2011-0436+0+DOC+XML+V0//BG

([2]) Становище на Европейския икономически и социален комитет от 14 юли 2011 г. относно „Зелена книга относно бъдещето на ДДС — за по-опростена, по-солидна и по-ефективна система на ДДС“ http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=celex:52011AE1168

([3]) Заключения на Съвета относно бъдещето на ДДС — 3167-мо заседание на Съвета по икономически и финансови въпроси, Брюксел, 15 май 2012 г. (вж. по-специално точка B 4) http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ecofin/130257.pdf

([1]) Резолюция на Европейския парламент от 13 октомври 2011 г. относно бъдещето на ДДС (P7_TA(2011)0436) http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2011-0436+0+DOC+XML+V0//BG

([2]) Становище на Европейския икономически и социален комитет от 14 юли 2011 г. относно „Зелена книга относно бъдещето на ДДС — за по-опростена, по-солидна и по-ефективна система на ДДС“ http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=celex:52011AE1168

([3]) Заключения на Съвета относно бъдещето на ДДС — 3167-мо заседание на Съвета по икономически и финансови въпроси, Брюксел, 15 май 2012 г. (вж. по-специално точка B 4) http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ecofin/130257.pdf

([3а]) Предложение за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на ставките на данъка върху добавената стойност, COM(2018)0020, 2018/0005(CNS).

Изменение 4

Предложение за директива

Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) В своя План за действие във връзка с ДДС ([1]) Комисията изложи предложения за изменение на системата на ДДС, необходими за разработването на такава система въз основа на местоназначението за вътресъюзната търговия чрез данъчно облагане на презграничните доставки. Впоследствие Съветът потвърди заключенията на този план за действие и заяви, наред с другото, че според него принципът на данъчно облагане при произхода, предвиден за окончателната система на ДДС, следва да бъде заменен от принципа на данъчно облагане в държавата членка на местоназначение ([2]).	(3) В своя План за действие във връзка с ДДС ([1]) Комисията изложи предложения за изменение на системата на ДДС, необходими за разработването на такава система въз основа на местоназначението за вътресъюзната търговия чрез данъчно облагане на презграничните доставки. Впоследствие Съветът потвърди заключенията на този план за действие и заяви, наред с другото, че според него принципът на данъчно облагане при произхода, предвиден за окончателната система на ДДС, следва да бъде заменен от принципа на данъчно облагане в държавата членка на местоназначение ([2]). ***Тази пропаст следва да допринесе по приблизителни оценки за напалява-нето на размера на свързаните с ДДС презграничн измами с 50 милиарда евро годишно.***
([1]) План за действие във връзка с ДДС — Към единно пространство на ЕС по отношение на ДДС — Време за избор (COM(2016)0148, 7.4.2016 г.).	([1]) План за действие във връзка с ДДС — Към единно пространство на ЕС по отношение на ДДС — Време за избор (COM(2016)0148, 7.4.2016 г.).
([2]) Вж.: http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2016/05/25-conclusions-vat-action-plan/	([2]) Вж.: http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2016/05/25-conclusions-vat-action-plan/

Изменение 5

Предложение за директива

Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4а) С цел да се осигури ефикасно сътрудничество между държавите членки, Комисията следва да гарантира прозрачността на системата, и по-специално чрез ежегодното задължително публику-ване на извършените във всяка държава членка измами. Прозрачността е важна и с цел да се разбере мащабът на измамите, да се повиши осведомеността на обществеността и да се окаже натиск върху държавите членки.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 6

Предложение за директива

Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Следва да се обърне специално внимание на позициите на Европейския парламент, приети в неговите законодателни резолюции от 3 октомври 2018 г. относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на хармонизирането и опростяването на някои правила от системата на данъка върху добавената стойност и въвеждането на окончателната система за данъчно облагане на търговията между държавите членки (COM(2017)0569 — C8-0363/2017 — 2017/0251(CNS)) и относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на ставките на данъка върху добавената стойност (COM(2018)0020 — C8-0023/2018 — 2018/0005(CNS)) и в неговата законодателна резолюция от 3 юли 2018 г. относно изменението предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 904/2010 по отношение на мерките за засилване на административното сътрудничество в областта на данъка върху добавената стойност (COM(2017)0706 — C8-0441/2017 — 2017/0248(CNS)).

Изменение 7

Предложение за директива

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Общото правило за доставки на стоки, в това число на вътресъюзни доставки на стоки, и за доставки на услуги следва да бъде, че платец на ДДС е доставчикът.	(13) Общото правило за доставки на стоки, в това число на вътресъюзни доставки на стоки, и за доставки на услуги следва да бъде, че платец на ДДС е доставчикът. ***Тези нови принципи ще предоставят на държавите членки възможността да се борят по-успешно с измамите с ДДС, особено с вътреобщностните измами с липсващ търговец, чиято стойност възлиза по приблизителни оценки на най-малко 50 милиарда евро годишно.***

Изменение 8

Предложение за директива

Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(14а) Необходимо е да се въведат строги критерии, които да се прилагат по хармонизиран начин от всички държави членки, за определяне на предприятията, които могат да се ползват от статуса на сертифицирано данъчно задължено лице, и общи правила и разпоредби, които да водят до налагането на глоби и санкции на лицата, които не ги спазват.

Изменение 9

Предложение за директива

Съображение 14 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(14б) Комисията следва да отговаря за представянето на допълнителни насоки и следва да контролира правилното прилагане от страна на държавите членки на съответните хармонизирани критерии в целия Съюз.

Изменение 10

Предложение за директива

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Правилата за временното прилагане на механизма за обратно начисляване за движими вещи следва да се преразгледат, за да се осигури тяхната съгласуваност с въвеждането на новите правила относно лицето — платец на ДДС, върху вътресъюзните доставки на стоки.	(15) Правилата за временното прилагане на механизма за обратно начисляване за движими вещи следва да се преразгледат, за да се осигури тяхната съгласуваност с въвеждането на новите правила относно лицето — платец на ДДС, върху вътресъюзните доставки на стоки. ***С прилагането на настоящата директива временното прилагане на механизма за обратно начисляване може вече да не е необходимо. Поради това Комисията следва своевременно да анализира необходимостта от отмяна на предложението за временно прилагане на механизма за обратно начисляване.***

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 11

Предложение за директива

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С оглед да се осигури съгласуваност на задълженията за отчитане на ДДС за големите предприятия, честотата на подаване на справки-декларации за ДДС по този специален режим следва да бъде преразгледана, като се добави, че данъчно задължените лица, които използват режима, подават ежемесечно справки-декларации за ДДС съгласно режима, когато годишният им оборот в Съюза е над 2 500 000 EUR.	(23) С оглед да се осигури съгласуваност на задълженията за отчитане на ДДС за големите предприятия, честотата на подаване на справки-декларации за ДДС по този специален режим следва да бъде преразгледана, като се добави, че данъчно задължените лица, които използват режима, подават ежемесечно справки-декларации за ДДС съгласно режима, когато годишният им оборот ***от ДДС*** в Съюза е над 2 500 000 EUR.

Изменение 12

Предложение за директива

Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(25а) Високото равнище на неспазване води не само до икономически загуби за спазващите правилата данъчно задължени лица, но и застрашава сближаването и съгласуваността на фискалната система и създава общо чувство за несправедливост поради нарушаването на конкуренцията. Една ефикасна и разбираема система е от ключово значение за генерирането на публични приходи и за ангажираност от страна както на гражданите, така и на дружествата.

Изменение 13

Предложение за директива

Съображение 26 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(26а) Статистическите данни показват, че извършителите на измами се възползват от слабостите на системата и следват развитието на икономиката, както и динамичното нарастване на търсенето на определени доставки. Следователно е необходимо да се създаде достатъчно динамична система за справяне с вредните практики и за намаляване на степента както на предумереното неспазване (измами), така и на непредумереното неспазване.

Изменение 14

Предложение за директива

Съображение 26 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(26б) Като се обърне особено внимание на потребностите на МСП, извършващи вътреобщностна презграничнa дейност, и с цел да се улесни търговията и да се увеличи правната сигурност на единния пазар, Комисията, в сътрудничество с държавите членки, следва да създаде всеобхватен и публично достъпен информационен интернет портал на Съюза за ДДС за предприятията. Този многоезичен портал следва да предоставя бърз, актуален и точен достъп до съответната информация относно прилагането на системата на ДДС в различните държави членки и в частност относно правилните ставки на ДДС за различните стоки и услуги в различните държави членки, както и условията за нулева ставка. Този портал би могъл също да спомогне за предприемането на мерки за преодоляване на настоящото положение на неизпълнение на потенциалните приходи от ДДС.

Изменение 15

Предложение за директива

Съображение 26 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(26в) Обслужването на едно гише заема централно място в новата система, която се основава на принципа на облагане в държавата на местоназначение и без която сложността на системата на ДДС и административната тежест биха се увеличили значително. За да се гарантират оперативната съвместимост, лесното ползване и бъдещата устойчивост на измами, обслужването на едно гише за предприятията следва да се извършва посредством хармонизирана презграничнa информационна система, основаваща се на общи стандарти и позволяваща автоматичното извличане и въвеждане на данни, например чрез използването на уеднаквени стандартни формуляри.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 16

Предложение за директива

Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) В резултат на въвеждането на вътресъюзна доставка на стоки като ново понятие, целесъобразно е терминът „Общност“ да се замени със „Съюз“, за да се осигури неговата актуализирана и съгласувана употреба.	(28) В резултат на въвеждането на вътресъюзна доставка на стоки като ново понятие, целесъобразно е терминът „Общност“ да се замени със „Съюз“ ***в целия текст на директивата***, за да се осигури неговата актуализирана и съгласувана употреба.

Изменение 17

Предложение за директива

Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(30а) Законодателните мерки за реформиране на системата на ДДС, за борба с измамите с ДДС и за намаляване на размера на неизпълнението на потенциалните приходи от ДДС могат да бъдат успешни само ако данъчните администрации на държавите членки си сътрудничат по-тясно в дух на взаимно доверие и обменят необходимата информация, за да могат да изпълняват своите задачи.

Изменение 18

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 4 а (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 8

Текст в сила	*Изменение*
	(4а) Член 8 се заменя със следното:
„Член 8	„Член 8
Ако Комисията счете, че разпоредбите, предвидени в членове 6 и 7, вече не са оправдани, особено по отношение на лоялната конкуренция или собствените ресурси, тя представя подходящи предложения на Съвета.	Ако Комисията счете, че разпоредбите, предвидени в членове 6 и 7, вече не са оправдани, особено по отношение на лоялната конкуренция или собствените ресурси, тя представя подходящи предложения ***на Европейския парламент и*** на Съвета.“

Изменение 19

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 1 — алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато заявителят е данъчно задължено лице, на което е предоставен статус на одобрен икономически оператор за митнически цели, се счита, че критериите по параграф 2 са изпълнени.	Когато заявителят е данъчно задължено лице, на което е предоставен статус на одобрен икономически оператор за митнически цели, се счита, че критериите по параграф 2 са изпълнени ***за целите на настоящата директива***.

Изменение 20

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 2 — точка а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) липса на извършени тежки престъпления, свързани с икономическата дейност на заявителя, като например, но не само:
	i) изпиране на пари;
	ii) отклонение от данъчно облагане и данъчни измами;
	iii) злоупотреба с фондове и програми на Съюза;
	iv) измама с фалит или несъстоятелност;
	v) застрахователна или друга финансова измама;
	vi) подкуп и/или корупция;
	vii) киберпрестъпление;
	viii) участие в организирана престъпна група;
	ix) престъпления в областта на конкурентното право;
	x) пряко или косвено участие в терористична дейност.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 21

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 2 — точка в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) данни за платежоспособността на заявителя, която се счита за доказана, когато заявителят има добро финансово състояние, което му позволява да изпълнява ангажиментите си при надлежно отчитане на характерните особености на съответния вид стопанска дейност, или чрез представяне на обезпечения на застрахователни или други финансови институции, или на други икономически надеждни трети страни.	в) данни за платежоспособността на заявителя ***през последните три години***, която се счита за доказана или когато заявителят има добро финансово състояние, което му позволява да изпълнява ангажиментите си при надлежно отчитане на характерните особености на съответния вид стопанска дейност, или чрез представяне на обезпечения на застрахователни или други финансови институции или на други икономически надеждни трети страни. ***Заявителят трябва да притежава банкова сметка във финансова институция, установена в Съюза.***

Изменение 22

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13 а — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. За да се гарантира хармонизираното тълкуване при предоставянето на статус на сертифицирано данъчно задължено лице, Комисията приема с акт за изпълнение допълнителни насоки за държавите членки относно оценката на тези критерии, които са валидни в целия Съюз. Първият акт за изпълнение се приема не по-късно от един месец след влизане в сила на настоящата директива.

Изменение 23

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13 а — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. С цел да се насърчава кандидатстването за статус на сертифицирано данъчно задължено лице, Комисията въвежда процедура, приспособена към особеностите на малките и средните предприятия.

Изменение 24

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 4 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Данъчно задълженото лице, което подава заявление да му бъде предоставен статус на сертифицирано данъчно задължено лице, набавя цялата информация, изисквана от данъчните органи, за да могат те да вземат решение.	Данъчно задълженото лице, което подава заявление да му бъде предоставен статус на сертифицирано данъчно задължено лице, набавя цялата ***съответна*** информация, изисквана от данъчните органи, за да могат те да вземат решение. ***Данъчните органи следва да обработват заявлението без забавяне и за тях следва да се прилагат хармонизирани критерии във всички държави членки по отношение на предоставянето на информация.***

Изменение 25

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13 а — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Когато статусът на сертифицирано данъчно задължено лице бъде предоставен, тази информация става достъпна чрез системата за обмен на информация за ДДС. Промените в статуса се отразяват незабавно в системата.

Изменение 26

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. В случай на отхвърляне на заявлението данъчните органи уведомяват заявителя ***за решението си и*** за основанията за отхвърлянето. Държавите членки гарантират, че на заявителя се предоставя право на обжалване на решението за отхвърляне на заявлението.	5. В случай на отхвърляне на заявлението данъчните органи ***незабавно*** уведомяват заявителя за снованията за отхвърлянето***, както и за решението, в което основанията за отхвърлянето се посочват ясно***. Държавите членки гарантират, че на заявителя се предоставя правото да обжалва ***в разумен срок*** решението за отхвърляне на заявлението.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 27

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13 а — параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. В случай на отхвърляне на заявлението данъчните органи на други държави членки се уведомяват за решението, както и за основанията за отхвърлянето.

Изменение 28

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Данъчно задълженото лице, на което е предоставен статус на сертифицирано данъчно задължено лице, уведомява данъчните органи ***без забава*** за възникването на каквото и да било обстоятелство след вземането на решението, което би могло да повлияе върху продължаването на този статус. Данъчните органи отнемат данъчния статус, когато критериите по параграф 2 вече не се изпълняват.	6. Данъчно задълженото лице, на което е предоставен статус на сертифицирано данъчно задължено лице, уведомява ***в срок от един месец*** данъчните органи за възникването на каквото и да било обстоятелство след вземането на решението, което би могло да повлияе върху продължаването на този статус. Данъчните органи отнемат данъчния статус, когато критериите по параграф 2 вече не са изпълнени. ***Данъчните органи на държавите членки, които са предоставили статуса на сертифицирано данъчно задължено лице, преразглеждат решението си най-малко на всеки две години, за да се гарантира, че условията продължават да бъдат изпълнени. Ако данъчно задълженото лице не е уведомило данъчните органи относно всеки фактор, който евентуално влияе на статуса на сертифицирано данъчно задължено лице, както е определено в акта за изпълнение, или съзнателно го е скрило, то е обект на пропорционални, ефективни и възпиращи санкции, включително загуба на статуса на сертифицирано данъчно задължено лице.***

Изменение 29

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Данъчно задължено лице, на което е бил отказан статус на сертифицирано данъчно задължено лице или което само е поело инициативата да уведоми данъчните органи, че вече не отговаря на критериите по параграф 2, може да кандидатства отново за статус на сертифицирано данъчно задължено лице най-рано шест месеца след датата на отказа или оттеглянето на този статус, при условие че всички приложими критерии са изпълнени.

Изменение 30

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 13 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6б. С цел да се гарантират единни стандарти за мониторинг на продължаващото изпълнение на условията за предоставяне на статус на сертифицирано данъчно задължено лице и за оттеглянето на данъчния статус в рамките на отделните държави членки и в Съюза като цяло, Комисията приема съответните насоки.

Изменение 31

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 6 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6в. Когато през последните три години на заявителя е бил отказан статус на одобрен икономически оператор в съответствие с Митническия кодекс на Съюза, на заявителя не се предоставя статус на сертифицирано данъчно задължено лице.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 32

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Директива 2006/112/ЕО

Член 13а — параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Статусът на сертифицирано данъчно задължено лице в една държава членка се признава от данъчните органи на всички държави членки.;	7. Статусът на сертифицирано данъчно задължено лице в една държава членка се признава от данъчните органи на всички държави членки. ***Националните механизми ще продължат да се прилагат за вътрешни данъчни спорове във връзка с ДДС между конкретния данъкоплатец и националния данъчен орган***;

Изменение 33

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 56 а (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 145 — параграф 1

Текст в сила	*Изменение*
	(56а) В член 145 параграф 1 се заменя със следното:
„1. Комисията, когато е подходящо, внася в Съвета при първа възможност предложения, имащи за цел да очертаят обхвата на освобожданията, предвидени в членове 143 и 144, и да постановят подробните правила за тяхното прилагане.	„1. Комисията, когато е подходящо, внася ***в Европейския парламент и*** в Съвета при първа възможност предложения, имащи за цел да очертаят обхвата на освобожданията, предвидени в членове 143 и 144, и да постановят подробните правила за тяхното прилагане.“

Изменение 34

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 59 а (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 150 — параграф 1

Текст в сила	*Изменение*
	(59а) В член 150 параграф 1 се заменя със следното:
„1. Комисията, когато е подходящо, внася в Съвета при първа възможност предложения, имащи за цел да очертаят обхвата на освобожданията от ДДС, предвидени в член 148, и да постановят подробните правила за тяхното прилагане.	„1. Комисията, когато е подходящо, внася ***в Европейския парламент и*** в Съвета при първа възможност предложения, имащи за цел да очертаят обхвата на освобожданията, предвидени в член 148, и да постановят подробните правила за тяхното прилагане.“

Изменение 35

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 68 а (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 166

Текст в сила	*Изменение*
	(68а) Член 166 се заменя със следното:
Член 166	Член 166
„Комисията представя на Съвета при най-ранната възможност предложения относно общ режим за прилагане на ДДС за сделките, посочени в раздели 1 и 2.“	„Комисията представя ***на Европейския парламент и*** на Съвета при най-ранната възможност предложения относно общ режим за прилагане на ДДС за сделките, посочени в раздели 1 и 2.“

Изменение 36

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 123 а (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 293 — параграф 1 — уводна част

Текст в сила	*Изменение*
	(123а) В член 293, параграф 1 уводната част се заменя със следното:
„На четиригодишни интервали с начало приемането на настоящата директива, Комисията представя пред Съвета, въз основа на получената от държавите-членки информация, доклад за приложението на настоящата глава; като отчита, където е подходящо, необходимостта от постигане на дългосрочно хармонизиране на националните разпоредби, заедно с предложения по следните теми:“	„На четиригодишни интервали с начало приемането на настоящата директива, Комисията представя ***пред Европейския парламент и*** пред Съвета, въз основа на получената от държавите членки информация, доклад за приложението на настоящата глава; като отчита, където е подходящо, необходимостта от постигане на дългосрочно хармонизиране на националните разпоредби, заедно с предложения по следните теми:“

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 37

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 166 а (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 395 — параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
	(166а) В член 395 параграф 3 се заменя със следното:
„3. В срок от три месеца от изпращането на съобщението, посочено в параграф 2, втора алинея, Комисията представя пред Съвета или подходящо предложение, или ако има възражения по отношение на исканата дерогация — доклад, в който са изложени нейните възражения.“	„3. В срок от три месеца от изпращането на съобщението, посочено в параграф 2, втора алинея, Комисията представя ***пред Европейския парламент и*** пред Съвета или подходящо предложение, или ако има възражения по отношение на исканата дерогация — доклад, в който са изложени нейните възражения.“

Изменение 38

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 166 б (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 396 — параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
	(166б) В член 396 параграф 3 се заменя със следното:
„3. В срок от три месеца от изпращането на съобщението, посочено в параграф 2, втора алинея, Комисията представя пред Съвета или подходящо предложение, или ако има възражения по отношение на исканата дерогация — доклад, в който са изложени нейните възражения.“	„3. В срок от три месеца от изпращането на съобщението, посочено в параграф 2, втора алинея, Комисията представя ***пред Европейския парламент и*** пред Съвета или подходящо предложение, или ако има възражения по отношение на исканата дерогация — доклад, в който са изложени нейните възражения.“

Изменение 39

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 169 а (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 404 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(169 а) Следният нов член се вмъква след член 404:
	„Член 404а
	В срок от четири години след приемането на Директива (ЕС) …/… на Съвета (*) (+) Комисията представя пред Европейския парламент и пред Съвета, въз основа на получената от държавите членки информация, доклад относно изпълнението и прилагането на новите разпоредби в настоящата директива, когато е целесъобразно [и като отчита необходимостта от гарантиране на сближаването в дългосрочен план на националните разпоредби], заедно с предложения.“

(*) Директива (ЕС) …/… на Съвета от … за изменение на … (ОВ …).

(+) ОВ: моля, въведете в текста номера на директивата, съдържащ се в документ PE-CONS … (2018/0164(CNS)), и въведете номера, датата, заглавието и данните за публикацията в ОВ на съответната директива в бележката под линия.

Изменение 40

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 169 б (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 404 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(169б) Следният нов член се вмъква след член 404а:
	„Член 404б
	В срок от две години след приемането на Директива (ЕС) …/… на Съвета (*) (+) Комисията представя пред Европейския парламент и пред Съвета доклад относно ефективността на обмена на съответната информация между данъчните администрации на държавите членки, като се има предвид значението на взаимното доверие за успеха на окончателната система на ДДС.“

(*) Директива (ЕС) …/… на Съвета от … за изменение на … (ОВ …).

(+) ОВ: моля, въведете в текста номера на директивата, съдържащ се в документ PE-CONS … (2018/0164(CNS)), и въведете номера, датата, заглавието и данните за публикацията в ОВ на съответната директива в бележката под линия.

Вторник, 12 февруари 2019 г.

Изменение 41

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 173 а (нова)

Директива 2006/112/ЕО

Член 411 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(173а) Впъква се следният нов член 411а:
	„Член 411а
	В срок до 1 юни 2020 г. Комисията, в сътрудничество с държавите членки, създава цялостен, многоезичен и публично достъпен информационен интернет портал на Съюза за ДДС, на който предприятията и потребителите могат бързо и ефективно да получат точна информация относно ставките на ДДС, включително кои стоки и услуги се ползват от намалените ставки или освобожденията, както и цялата съответна информация относно прилагането на окончателната система на ДДС в различните държави членки.
	В допълнение към портала се създава механизъм за автоматично уведомяване. Механизмът гарантира автоматично уведомяване на данъкоплатците относно промените и актуализациите на ставките на ДДС на държавите членки. Това автоматично уведомяване се задейства преди промяната да стане приложима и най-късно 5 дни след вземането на решението.“

Изменение 42

Предложение за директива

Член 1 а (нов)

Регламент (ЕС) № 904/2010

Член 34 — параграф 49 а (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	Член 1а
	Изменения на Регламент (ЕС) № 904/2010
	Регламент (ЕС) № 904/2010 се изменя, както следва:
	(1) Член 34 се заменя със следното:
Член 34	„Член 34
1. ***Държавите-членки участват в областите на дейност*** на Eurofisc ***по техен избор, като могат също така да решат да прекратят участието си в тях***.	1. ***Комисията предоставя*** на Eurofisc ***необходимата техническа и логистична подкрепа. Комисията разполага с достъп до информацията по член 1, която може да се обменя чрез Eurofisc, за обстоятелствата, предвидени в член 55, параграф 2.***

Текст в сила	*Изменение*
2. Държавите членки***, решили да*** участват в ***област*** на дейност на Eurofisc, участват активно в многостранния обмен на ***целева*** информация ***между всички участващи държави членки***.	2. Държавите членки участват в ***областите*** на дейност на Eurofisc ***и*** участват активно в многостранния обмен на информация.
3. ***Обменената информация е поверителна, съгласно предвиденото в член 55.***	3. ***Координаторите на област на дейност на Eurofisc може по собствена инициатива или при поискване да изпращат на Европол или на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) относимата информация относно най-сериозните презграничните престъпления във връзка с ДДС.***
	3а. Координаторите на област на дейност на Eurofisc може да поискат от Европол и OLAF относима информация. Координаторите на област на дейност на Eurofisc предоставят информацията, получена от Европол и OLAF, на разположение на останалите участващи длъжностни лица за връзка в рамките на Eurofisc; тази информация се обменя по електронен път.“
	(2) Добавя се следният нов член 49а:
	„Член 49а
	Държавите членки и Комисията създават обща система за събиране на статистически данни относно вътреобщностните измами с ДДС и непреднамереното неспазване и публикуват ежегодно национални приблизителни оценки на загубите на ДДС в резултат от тези измами, както и приблизителни оценки за Съюза като цяло. Комисията приема, посредством актове за изпълнение, практическите договорености във връзка с подобна статистическа система. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 58, параграф 2.“

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0084

Европейска агенция за контрол на рибарството ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейска агенция за контрол на рибарството (кодифициран текст) (COM(2018)0499 — C8-0313/2018 — 2018/0263(COD))

(Обикновена законодателна процедура — кодификация)

(2020/C 449/39)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0499),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0313/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 октомври 2018 г. ([1]),

— като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официално кодифициране на законодателни текстове ([2]),

— като взе предвид членове 103 и 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0037/2019),

A. като има предвид, че съгласно становището на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;

1. приема своята позиция на първо четене, която съдържа предложението на Комисията, както е адаптирано към препоръките на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0263

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно Европейската агенция за контрол на рибарството (кодифициран текст)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2019/473.)

([1]) Все още непубликувано в Официален вестник.
([2]) ОВ C 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0085

Компютризиране на движението и контрола върху акцизните стоки ***I

Решение на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. за връщане на въпроса за междуинституционални преговори в компетентната комисия въз основа на неизменението предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за компютризиране на движението и контрола върху акцизните стоки (преработен текст) (COM(2018)0341 — C8-0215/2018 — 2018/0187(COD)) [1]

(Обикновена законодателна процедура — преработка)

(2020/C 449/40)

[1] Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A8-0010/2019).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0086

Приложимо право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания (COM(2018)0096 — C8-0109/2018 — 2018/0044(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/41)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0096),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 81, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0109/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейската централна банка 18 юли 2018 г. ([1]),

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 11 юли 2018 г. ([2]),

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0261/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0044

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 81, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

---

([1]) ОВ C 303, 29.8.2018 г., стр. 2.
([2]) ОВ C 367, 10.10.2018 г., стр. 50.

като взеха предвид становището на Европейската централна банка ([1]),

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([2]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([3]),

като имат предвид, че:

(1) Съюзът си е поставил за цел да поддържа и развива пространство на свобода, сигурност и правосъдие. С оглед на постепенното изграждане на това пространство Съюзът трябва да приеме мерки в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни въпроси с трансгранични последици, доколкото това е необходимо за правилното функциониране на вътрешния пазар.

(2) Съгласно разпоредбите на член 81 от Договора тези мерки трябва да включват гарантиране на съвместимостта на приложимите в държавите членки норми относно сблъкването на закони.

(3) Правилното функциониране на вътрешния пазар изисква сблъкновителните норми в държавите членки да препращат към едно и също национално право като приложимо право независимо от това коя е държавата членка на съда, пред който е подаден искът, за да се повиши предвидимостта на изхода на спора, ~~сигурността~~ ***правната сигурност*** по отношение на приложимото право и свободното движение ***и признаването*** на съдебни решения. **[Изм. 1]**

(4) Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета ([4]) относно приложимото право към договорни задължения (Рим I) не урежда въпросите на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания. В член 27, параграф 2 от него обаче се изисква Комисията да представи на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет доклад по въпроса за противопоставимостта спрямо трети лица на прехвърлянето на вземане или суброгацията и за предимството на вземането, което е предмет на прехвърляне или суброгация, пред правото на друго лице, като този доклад следва да бъде придружен, ако е уместно, от предложение за изменение на регламента и от оценка на въздействието на разпоредбите, които ще бъдат въведени.

(5) На 18 февруари 2015 г. Комисията прие Зелена книга за изграждане на съюз на капиталовите пазари, в която заяви, че постигането на по-голяма правна сигурност при трансграничното прехвърляне на вземания и приоритетният ред на тези прехвърляния, особено в случаи на несъстоятелност, са важен аспект от изграждането на общоевропейски пазар на секюритизации и финансови обезпечения, а също и на други дейности, като например факторинг.

(6) На 30 септември 2015 г. Комисията прие съобщение, съдържащо План за действие за изграждане на съюз на капиталовите пазари. В този План за действие за съюз на капиталовите пазари бе отбелязано, че различията в националното третиране на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на дългови вземания усложняват използването на тези инструменти като трансгранични обезпечения, като в плана се заключава, че тази правна несигурност пречи на икономически значимите финансови операции, като секюритизациите. В Плана за действие за съюз на капиталовите пазари бе обявено, че Комисията ще предложи единни правила за определяне с правна сигурност кое национално право следва да се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания.

(7) На 29 юни 2016 г. Комисията прие Доклад относно целесъобразността на член 3, параграф 1 от Директива 2002/47/ЕО на Европейския парламент и на съвета ([5]) относно финансовите обезпечения, който се фокусира върху въпроса дали директивата функционира ефективно и ефикасно по отношение на формалните действия, изисквани за използването на вземания по кредити като обезпечение. В доклада се стига до заключението, че предлагането на единни правила по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания би позволило да се определя с правна сигурност кое национално право следва да се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, което ще допринесе за постигането на по-голяма правна сигурност в случаите на трансгранично мобилизиране на вземания по кредити като обезпечение.

([1]) ОВ C 303, 29.8.2018 г., стр. 2.
([2]) ОВ C 367, 10.10.2018 г., стр. 50.
([3]) Позиция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г.
([4]) Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно приложимото право към договорни задължения (Рим I) (ОВ L 177, 4.7.2008 г., стр. 6).
([5]) Директива 2002/47/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 юни 2002 г. относно финансовите обезпечения (ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 43).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

(8) На 29 септември 2016 г. Комисията прие доклад по въпроса за противопоставимостта спрямо трети лица на прехвърлянето на вземане или суброгацията и за предимството на вземането, което е предмет на прехвърляне или суброгация, пред правото на друго лице. В доклада се заключава, че приемането на единни стълкновителни норми, уреждащи действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, както и въпросите за приоритета в случаите на конкуренция между приобретатели или между приобретатели и други носители на права, ще доведе до повишаване на правната сигурност и до намаляване на практическите проблеми и правните разноски, свързани със съществуващото понастоящем многообразие от подходи в държавите членки.

(9) Материалният обхват и разпоредбите на настоящия регламент следва да съответстват на Регламент (ЕО) № 864/2007 на Европейския парламент и на Съвета ([6]), Регламент (ЕО) № 593/2008 и регламенти (ЕС) № 1215/2012 ([7]) и (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета ([8]). При тълкуването на настоящия регламент следва да се избягват, доколкото е възможно, нормативните празноти между тези инструменти.

(10) С настоящия регламент се изпълнява Планът за действие за съюз на капиталовите пазари. Той също изпълнява изискването, предвидено в член 27, параграф 2 от Регламента „Рим I“, Комисията да публикува доклад и ако е целесъобразно, предложение относно противопоставимостта спрямо трети лица на прехвърлянето на вземане и приоритета на приобретателя пред правото на друго лице.

(11) Понастоящем на равнището на Съюза не ~~съществуват~~ ***съществува хармонизиран набор от правила относно*** стълкновителни норми, уреждащи действието (или имуществените последици) спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания. Тези стълкновителни норми са установени на равнището на държавите членки, но са несъгласувани, ~~и~~ ***тъй като*** са ~~чест~~о ***основани на различни свързващи фактори за определяне на приложимото право, което ги прави следователно*** неясни***, особено в държавите, където тези правила не са уредени от отделни законодателни разпоредби***. При трансграничното прехвърляне на вземания несъгласуваността на стълкновителните норми води до правна несигурност за това кое право се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания. Липсата на правна сигурност създава правен риск при трансграничното прехвърляне на вземания, който не съществува при прехвърлянията в рамките на съответната държава, тъй като различните национални материалноправни норми могат да бъдат прилагани в зависимост от държавата членка, чиито съдилища или органи решават спора за правото върху вземанията***; имплицитно резултатът от конфликт за приоритет, що се отнася до собственика на вземане след извършването на трансгранична сделка, ще варира в зависимост от приложеното национално право***. **[Изм. 2]**

(12) Ако приобретателите не знаят за съществуването на правния риск или решат да не го вземат предвид, те могат да претърпят неочаквани финансови загуби. Несигурността относно това кой притежава правото на собственост върху вземанията, които са предмет на трансгранично прехвърляне, може да доведе до верижни ефекти и да задълбочи и удължи въздействието на дадена финансова криза. Ако приобретателите решат да намалят правния риск като потърсят специфичен правен съвет, те ще имат по-високи разходи по сделките, каквито разходи не са необходими при прехвърляне на вземания в национален контекст. ~~Ако правният риск има възпиращ ефект върху приобретателите и те решат да избегнат риска, те могат да пропуснат бизнес възможности, а пазарната интеграция може да бъде намалена.~~ **[Изм. 3]**

(12a) Този правен риск може също да има разубеждаващ ефект. Приобретателите и прехвърлителите могат да изберат да го избегнат, пропускайки бизнес възможности. Следователно тази липса на яснота не изглежда в съответствие с целта за пазарна интеграция и с принципа за свободно движение на капитали, заложен в членове 63 — 66 от Договора за функционирането на Европейския съюз. **[Изм. 4]**

([6]) Регламент (ЕО) № 864/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 г. относно приложимото право към извъндоговорни задължения (Рим II) (ОВ L 199, 31.7.2007 г., стр. 40).

([7]) Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 1).

([8]) Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19).

(13) С настоящия регламент се цели да се осигури правна сигурност посредством установяване на общи стълкновителни норми, определящи кое национално право се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания***, като се увеличи броят на трансакциите за трансгранични взелания, така че да се насърчат трансграничните инвестиции в Съюза и да се улесни достъпът до финансиране за дружествата, включително малките и средни предприятия (МСП), и потребителите***. **[Изм. 5]**

(14) Вземането предоставя на кредитора право да му бъде платена парична сума или да получи изпълнение на задължение от страна на длъжника. Прехвърлянето на вземане дава възможност на кредитора (прехвърлител) да прехвърли на друго лице (приобретател) правото си да иска изпълнението на дълг от даден длъжник. Приложимото право към договорните отношения между кредитора и длъжника, между прехвърлителя и приобретателя и между приобретателя и длъжника се определя от стълкновителните норми, предвидени в Регламента „Рим I“.

(14а) Настоящият регламент не е предназначен да промени разпоредбите на Регламент (ЕО) № 593/2008 относно собствения ефект на доброволно прехвърляне на вземане, както между прехвърлител и приобретател или между приобретател и длъжник. **[Изм. 6]**

(15) Стълкновителните норми, предвидени в настоящия регламент, следва да уреждат ~~имуществените последици~~ ***последиците*** от прехвърлянето на вземания ~~между всички страни, участващи в прехвърлянето (т.е. между прехвърлителя и приобретателя и между приобретателя и длъжника), както и~~ по отношение на трети лица, (например, кредитор на прехвърлителя)***, с изключение на длъжника***. **[Изм. 7]**

(16) Вземанията, попадащи в приложното поле на настоящия регламент, ~~са~~ ***включват*** търговските вземания, вземанията, произтичащи от финансови инструменти по смисъла на Директива 2014/65/ЕС ***на Европейския парламент и на Съвета*** ([9]), и паричните средства, кредитирани по сметка в кредитна институция. Финансовите инструменти по смисъла на Директива 2014/65/ЕС включват ценните книжа и дериватите, търгувани на финансовите пазари. Докато ценните книжа са активи, дериватите са договори, които включват както права (или вземания), така и задължения за страните по договора. **[Изм. 8]**

(17) Настоящият регламент се отнася до действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания. ~~Той не~~ ***По-специално той*** обхваща прехвърлянето на договори (например договори за деривати), включващи както права (или вземания), така и задължения, и новацията на договори, включващи такива права и задължения. ~~Тъй като настоящият регламент не обхваща прехвърлянето или новацията на договори, търгуването с финансови инструменти, както и клирингът и сетълментът на тези инструменти ще продължат да се уреждат от правото, приложимо към договорни задължения, както е определено в Регламента „Рим I“. По принцип това право се избира от страните по договора или се определя от недискреционни правила, приложими по отношение на финансовите пазари.~~ **[Изм. 9]**

(18) Въпросите, уредени с ~~Директивата относно финансовите обезпечения~~ ***Директива 2002/47/ЕО***, ~~Директивата относно окончателността на сетълмента~~ ***Директива 98/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета*** ([10]), ~~Директивата относно ликвидацията~~ ***Директива 2001/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета*** ([11]) и ~~Регламента за регистъра~~***Регламент (ЕС) № 389/2013*** ([12]), не следва да бъдат засегнати от настоящия регламент***, тъй като обхватът на стълкновителните норми, съдържащи се в настоящия регламент, и обхватът на стълкновителните норми, съдържащи се в посочените три директиви, не се припокриват***. **[Изм. 10]**

(19) Настоящият регламент следва да има универсален характер: правото, определено с настоящия регламент, следва да се прилага дори и когато не е право на държава членка.

(20) Предвидимостта е от съществено значение за третите лица, които имат интерес да придобият право на собственост върху прехвърленото вземане. Прилагането на правото на държавата, в която е обичайното местопребиваване на прехвърлителя, по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания дава възможност на третите засегнати лица лесно да узнаят предварително кое национално право ще урежда правата им. Ето защо по отношение на действието на прехвърлянето на вземания спрямо трети лица следва по правило да се прилага правото на държавата по обичайното местопребиваване на прехвърлителя. Това правило следва да се прилага по-специално по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания при факторинга и при предоставянето на обезпечения, а когато страните не са избрали правото, уреждащо прехвърленото вземане, и при секюритизацията.

([9]) Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349).

([10]) Директива 98/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 1998 г. относно окончателността на сетълмента в платежните системи и в системите за сетълмент на ценни книжа (ОВ L 166, 11.6.1998 г., стр. 45).

([11]) Директива 2001/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. относно оздравяването и ликвидацията на кредитни институции (ОВ L 125, 5.5.2001 г., стр. 15).

([12]) Регламент (ЕС) № 389/2013 на Комисията от 2 май 2013 г. за създаване на Регистър на ЕС съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и решения № 280/2004/ЕО и № 406/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕС) № 920/2010 и № 1193/2011 на Комисията (ОВ L 122, 3.5.2013 г., стр. 1).

(21) Правото, избрано да бъде приложимо по правило по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, следва да даде възможност за определяне на приложимото право при прехвърляне на бъдещи вземания, което представлява обща практика в случаи на прехвърляне на множество вземания, какъвто е например случаят с факторинга. Прилагането на правото на държавата по обичайното местопребиваване на прехвърлителя позволява да се определи правото, приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на бъдещи вземания.

(22) Необходимостта да се определи кой има право на собственост върху прехвърленото вземане често възниква при определянето на масата на несъстоятелността, когато прехвърлителят изпадне в несъстоятелност. Поради тази причина е желателно да има съгласуваност между стълкновителните норми, предвидени в настоящия регламент, и стълкновителните норми, предвидени в Регламент (ЕС) 2015/848 относно производството по несъстоятелност. Съгласуваността следва да бъде постигната чрез прилагането по правило на правото на държавата по обичайното местопребиваване на прехвърлителя към действието на прехвърлянето на вземания спрямо трети лица, тъй като използването на държавата по обичайното местопребиваване на прехвърлителя като критерий на привързване съвпада с използването на центъра на основните интереси на длъжника като критерий за привързване за целите на несъстоятелността.

(23) Конвенцията на Организацията на обединените нации от 2001 г. за прехвърляне на вземания в международната търговия предвижда, че приоритетът на правото на приобретател на прехвърлено вземане пред правото на конкуриращ претендент се урежда от правото на държавата, в която се намира прехвърлителят. Съвместимостта между стълкновителните норми на Съюза, предвидени в настоящия регламент, и решението на международно равнище, предпочетено в Конвенцията, следва да спомогне за разрешаването на международни спорове.

(24) Ако прехвърлителят промени обичайното си местопребиваване между множество прехвърляния на едно и също вземане, приложимото право следва да бъде правото на държавата по обичайното местопребиваване на прехвърлителя към момента, в който един от приобретателите първи противопостави направеното му прехвърляне на трети лица, като изпълни изискванията, предвидени от правото, което е приложимо съобразно обичайното местопребиваване на прехвърлителя към този момент.

(25) В съответствие с пазарната практика и нуждите на участниците на пазара, действието спрямо трети лица на прехвърлянето на определени вземания следва по изключение да се урежда от правото, уреждащо прехвърленото вземане, т.е. правото, което урежда първоначалния договор между кредитора и длъжника, ***от*** който ~~поражда~~ ***възниква*** вземането. **[Изм. 11]**

(26) Правото, уреждащо прехвърленото вземане, следва да урежда действието спрямо трети лица на прехвърлянето на парични средства, кредитирани по сметка в кредитна институция, извършено от титуляря на сметката, при което титулярят на сметката се явява кредитор/прехвърлител, а кредитната институция се явява длъжник. Ако правото, уреждащо прехвърленото вземане, се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на тези вземания, се осигурява по-голяма предвидимост за третите лица, като например кредиторите на прехвърлителя и конкуриращите приобретатели, тъй като по принцип се предполага, че вземането, което титулярят на сметката има по отношение на паричните средства, кредитирани по сметка в кредитна институция, се урежда от правото на държавата, в която се намира кредитната институция (а не от правото по обичайното местопребиваване на титуляря на сметката/прехвърлителя). Това право обикновено се избира в договора за сметката, сключен между титуляря на сметката и кредитната институция.

(27) За действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от финансови инструменти, следва също да се прилага правото, уреждащо прехвърленото вземане, тоест правото, уреждащо договора, от който произтича вземането (като например договор за дериват). Прилагането на правото, уреждащо прехвърленото вземане, вместо правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от финансови инструменти, е от съществено значение за запазване на стабилността и гладкото функциониране на финансовите пазари. Стабилността и гладкото функциониране на тези пазари се запазват, когато правото, което урежда финансовия инструмент, от който произтича вземането, е правото избрано от страните по договора или правото, определено в съответствие с недискреционните правила, приложими по отношение на финансовите пазари.

~~(28) Следва да се осигури гъвкавост при определянето на приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания в контекста на секюритизацията, за да се отчетат нуждите на всички участници в секюритизацията и да се улесни разширяването на пазара на трансгранични секюритизации чрез включване на по-малки оператори. Въпреки че правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя следва да се прилага по правило към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания в контекста на секюритизация, прехвърлителят (инициаторът) и приобретателят (дружеството със специална цел) следва да могат да избират приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания да бъде правото, уреждащо вземането. Прехвърлителят и приобретателят следва да могат да решат, че към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания в контекста на секюритизация също ще се прилага общото правило за правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя или следва да могат да изберат правото, уреждащо прехвърленото вземане, в зависимост от структурата и характеристиките на сделката, например броя и местонахождението на инициаторите и броя на правните режими, уреждащи прехвърлените вземания.~~ **[Изм. 12]**

(29) Конфликти за приоритет между приобретатели на едно и също вземане могат да възникнат, когато, що се отнася до едно прехвърляне, към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания се прилага правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя, а що се отнася до друго прехвърляне — правото, уреждащо прехвърленото вземане. В такива случаи приложимото право за решаване на конфликта за приоритет следва да бъде правото, приложимо към действието спрямо трети лица на онова прехвърляне на вземането, което първо е станало противопоставимо на трети лица съгласно приложимото към него право. ***Когато двете прехвърляния на вземания са станали противопоставими на трети лица едновременно, следва да има предимство правото на обичайното местоживеене на прехвърлителя.*** **[Изм. 13]**

(30) Приложното поле на националното право, определено с настоящия регламент като приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, следва да бъде единно. Националното право, определено като приложимо, следва да урежда по-специално i) действието на прехвърлянето спрямо трети лица, т.е. стъпките ***и процедурите***, които трябва да бъдат ~~предприети~~ ***следвани*** от приобретателя, за да се гарантира, че той придобива правото на собственост върху прехвърленото вземане (например регистриране на прехвърлянето пред публичен орган или в публичен регистър или уведомяване на длъжника в писмен вид за извършеното прехвърляне) и ii) въпросите за приоритета, т.е. ***разрешаването на*** конфликтите между няколко претенденти за това кой има право на собственост върху вземането ***след трансгранично прехвърляне*** (например между двама приобретатели, когато едно и също вземане е било прехвърлено два пъти, или между приобретател и кредитор на прехвърлителя). **[Изм. 14]**

(31) Като се има предвид универсалният характер на настоящия регламент, за приложимо право може да бъде определено правото на държави с различни правни традиции. Ако след прехвърлянето на едно вземане бъде прехвърлен и договорът, който поражда вземането, правото, определено с настоящия регламент като приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземане, следва също да урежда и конфликта за приоритет между приобретателя на вземането и новия бенефициер на същото вземане след прехвърлянето на договора, породил вземането. По същата причина правото, определено с настоящия регламент като приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземане, следва да се прилага и когато като функционален еквивалент на прехвърлянето на договор се използва новация, за да бъде разрешен конфликт за приоритет между приобретателя на вземането и новия бенефициер на функционално равностойното вземане след новацията на договора, породил вземането.

(32) Съображения от обществен интерес оправдават предоставянето на възможност на съдилищата в държавите членки при изключителни обстоятелства да прилагат изключения, основани на съображения за обществен ред и особени повелителни норми, като тези изключения следва да бъдат тълкувани стеснително.

(33) Спазването на международните ангажименти, поети от държавите членки, предполага, че настоящият регламент следва да не засяга международните конвенции, по които една или повече държави членки са страни към момента на приемане на настоящия регламент. С цел улесняване на достъпа до правилата Комисията следва да публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* списък със съответните конвенции въз основа на информация, предоставена от държавите членки.

(34) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз. С него се цели по-специално да се насърчи прилагането на членове 17 и 47, които се отнасят съответно до правото на собственост и правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес***, както и член 16 относно свободата на упражняване на търговска дейност***. **[Изм. 15]**

(35) Доколкото целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради неговия обхват и последици могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. Желаното единство на стълкновителните норми, отнасящи се до действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, може да бъде постигнато единствено посредством регламент, тъй като само регламент може да гарантира последователно тълкуване и прилагане на нормите на национално равнище. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

(36) В съответствие с член 3 и с член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, [Обединеното кралство] [и] [Ирландия] [са нотифицирали/е нотифицирало/нотифицирала желанието си да участват/участва в приемането и прилагането на настоящия регламент] [не участват/не участва в приемането на настоящия регламент и не са обвързани/не е обвързано/обвързана от него, нито от неговото прилагане].

(37) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане,

Сряда, 13 февруари 2019 г.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Приложно поле

1. Настоящият регламент се прилага, в случаи на стълкновение на закони, относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания в областта на гражданското и търговското право***, различно от действието на прехвърлянето на вземания спрямо трети лица***. **[Изм. 16]**

Той не се прилага, в частност, за данъчни, митнически или административни въпроси.

1а. Настоящият регламент не накърнява правото на Съюза и националното право в областта на защитата на потребителите. **[Изм. 17]**

2. От приложното поле на настоящия регламент са изключени:

а) прехвърлянето на вземания, произтичащи от семейни отношения и отношения, които съгласно приложимото към тях право имат сходни последици, включително задължения за издръжка;

б) прехвърлянето на вземания, произтичащи от режими на имуществени отношения между съпрузи, от режими на собственост при отношения, които съгласно приложимото към тях право имат последици, сходни на тези, произтичащи от брак, ***включително регистрирани партньорства,*** и от завещания и наследяване; **[Изм. 18]**

в) прехвърлянето на вземания, произтичащи от менителници, чекове, записи на заповед и други прехвърляеми инструменти, доколкото задълженията по такива други прехвърляеми инструменти произтичат от техния прехвърляем характер;

г) прехвърлянето на вземания, произтичащи от въпроси, уреждани от правото, приложимо към дружества, други корпоративни или некорпоративни юридически лица и неперсонифицирани образувания, като например учредяване чрез регистрация или по друг начин, правоспособност, вътрешна организация или ликвидация на дружества, други корпоративни или некорпоративни юридически лица и неперсонифицирани образувания, личната отговорност на служители и членове, в това им качество, за задълженията на дружеството или юридическото лице;

д) прехвърлянето на вземания, произтичащи от учредяването на доверителна собственост и от отношенията между учредители, доверителни собственици и бенефициери;

е) прехвърлянето на вземания, произтичащи от договори за животозастраховане, които са резултат от дейността, извършвана от организации, различни от предприятията, посочени в член 2, параграфи 1 и 3 от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([13]), чийто предмет е да предоставят облага на наети или самостоятелно заети лица, които спадат към предприятие или група предприятия или към професия или група професии, в случай на смърт, преживяване, прекратяване или ограничаване на дейността, професионално заболяване или трудова злополука.

еа) прехвърляне на вземания в хода на колективно производство по Регламент (ЕС) 2015/848. **[Изм. 19]**

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент:

а) „прехвърлител“ означава лице, което прехвърля на друго лице свое право на вземане срещу даден длъжник;

б) „приобретател“ означава лице, което придобива от друго лице право на вземане срещу даден длъжник;

([13]) Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).

в) „прехвърляне“ означава доброволно прехвърляне на право на вземане срещу даден длъжник. То включва пълното прехвърляне на вземания, договорната суброгация, прехвърлянето на вземания като обезпечение, както и учредяването на залог или други обезпечителни права върху вземания;

г) „вземане“ означава правото да се иска изпълнение на дълг от какъвто и да е характер, независимо дали този дълг е паричен или непаричен и дали произтича от договорно или извъндоговорно задължение;

д) „действие спрямо трети лица“ означава ~~имуществено-правното действие, тоест~~ правото на приобретателя да противопостави правото си на собственост върху прехвърленото му вземане на другите приобретатели или бенефициери на същото вземане или на функционално равностойно на него вземане, както и на кредиторите на прехвърлителя и на другите трети лица***, с изключение на длъжника***; **[Изм. 20]**

е) „обичайно местопребиваване“ означава, що се отнася до дружествата и до другите корпоративни или некорпоративни юридически лица и неперсонифицирани образувания, мястото на централното им управление, а що се отнася до физическите лица, действащи в рамките на стопанската си дейност — тяхното основно място на стопанска дейност;

ж) „кредитна институция“ означава предприятие по смисъла на член 4, параграф 1, точка 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([14]), включително клонове, по смисъла на член 4, параграф 1, точка 17 от същия регламент, на кредитни институции с главно управление във или — в съответствие с член 47 от Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([15]) — извън Съюза, когато тези клонове се намират в Съюза;

~~з) „парични средства“ означава пари, кредитирани по сметка в кредитна институция в каквато и да е валута;~~ **[Изм. 21]**

и) „финансов инструмент“ означава инструментите, посочени в раздел В от приложение I към Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([16]).

ГЛАВА II

ЕДИННИ ПРАВИЛА

Член 3

Универсално прилагане

Всяко право, посочено в настоящия регламент, се прилага независимо от това дали е правото на държава членка.

Член 4

Приложимо право

1. Освен ако в настоящия член не е предвидено друго, действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания се урежда от правото на държавата, в която е обичайното местопребиваване на прехвърлителя към ~~релевантния момент~~ ***момента на сключване на договора за прехвърляне***. **[Изм. 22]**

Ако прехвърлителят е променил обичайното си местопребиваване между две прехвърляния на едно и също вземане на различни приобретатели, приоритетът на правото на даден приобретател пред правото на друг приобретател се урежда от правото на държавата по обичайното местопребиваване на прехвърлителя към момента на прехвърлянето, което първо е породило действие спрямо трети лица съгласно правото, определено като приложимо съгласно първата алинея.

([14]) Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).

([15]) Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

([16]) Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

2. ~~Правото~~ ***Независимо от параграф 1 от настоящия член, правото***, приложимо към прехвърленото вземане, урежда действието спрямо трети лица на прехвърлянето на:

а) ~~парични средства~~ ***пари***, кредитирани по сметка в кредитна институция;

б) вземания, произтичащи от ~~финансов инструмент~~ ***финансови инструменти***.

~~3. Прехвърлителят и приобретателят могат да изберат правото, приложимо към прехвърленото вземане, да бъде приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърляне на вземания с оглед на секюритизация.~~

~~Изборът на право се прави изрично в договора за прехвърлянето или чрез отделно споразумение. Материалната и формалната действителност на акта, с който е направен изборът на право, се уреждат от избраното право.~~

4. Конфликт за приоритет между приобретатели на едно и също вземане в случаите, когато действието спрямо трети лица на едно от прехвърлянията се урежда от правото на държавата, в която е обичайното местопребиваване на прехвърлителя, а действието спрямо трети лица на други прехвърляния се урежда от правото, уреждащо прехвърленото вземане, се урежда от правото, приложимо към действието спрямо трети лица на онова прехвърляне на вземането, което първо е породило действие спрямо трети лица съгласно приложимото към него право. ***Когато двете прехвърляния на вземания са станали противопоставими на трети лица едновременно, предимство има правото на държавата, в която се намира обичайното местоживеене на прехвърлителя.*** **[Изм. 22]**

Член 5

Обхват на приложимото право

Правото, приложимо съгласно настоящия регламент към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, урежда по-специално:

а) изискванията за осигуряване на действието на прехвърлянето спрямо трети лица, различни от длъжника, като например формалностите във връзка с регистрацията или публикуването;

б) приоритета на правата на един приобретател пред правата на друг приобретател на същото вземане;

в) приоритета на правата на приобретателя пред правата на кредиторите на прехвърлителя;

г) приоритета на правата на приобретателя пред правата на бенефициера на прехвърлянето на договор относно същото вземане;

д) приоритета на правата на приобретателя пред правата на бенефициера на новация на договор спрямо длъжника във връзка с равностойното вземане.

Член 6

Особени повелителни норми

1. Никоя разпоредба от настоящия регламент не ограничава прилагането на особените повелителни норми на правото на сезирания съд.

2. Особени повелителни норми са норми, чието зачитане дадена държава членка смята, че е от решаващо значение за гарантиране на нейните обществени интереси, като политическата, социалната или икономическата ѝ организация, до такава степен, че те са приложими към всяка ситуация, попадаща в обхвата им, независимо от правото, приложимо съгласно настоящия регламент към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания.

2а. Прилагат се първостепенните повелителни норми на правото на държавата, в която трябва да бъде извършено или е извършено прехвърлянето, доколкото тези първостепенни повелителни норми обезсилват изпълнението на договора за прехвърляне. **[Изм. 23]**

ГЛАВА III

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 7

Обществен ред

Прилагането на разпоредба на правото на държава, определено съгласно настоящия регламент, може да бъде отказано само ако това прилагане е явно несъвместимо с обществения ред на сезирания съд.

Член 8

Изключване на препращането

Прилагането на правото на дадена държава, определено с настоящия регламент, означава прилагане на действащите правни норми на тази държава, различни от нормите на нейното международно частно право.

Член 9

Държави с повече от една правна система

1. Когато една държава включва няколко териториални единици, всяка от които има собствен правен режим относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, всяка териториална единица се счита за държава за целите на определяне на приложимото право съгласно настоящия регламент.

2. Държава членка, която включва няколко териториални единици, всяка от които има собствен правен режим относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, не е длъжна да прилага настоящия регламент към стълкновенията на закони, възникнали единствено между правните режими на такива единици.

Член 10

Връзка с други разпоредби от правото на Съюза

Настоящият регламент не засяга прилагането на разпоредби от правото на Съюза, които установяват по конкретни въпроси стълкновителни норми относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания.

Член 11

Връзка със съществуващи международни конвенции

1. Настоящият регламент не засяга прилагането на международни конвенции, по които една или повече държави членки са страни към датата на приемане на настоящия регламент и които установяват стълкновителни норми относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания.

2. Въпреки това в отношенията между държави членки настоящият регламент има предимство пред конвенции, сключени изключително между две или повече от тях, доколкото такива конвенции засягат въпроси, уредени от настоящия регламент.

Член 12

Списък на конвенции

1. Държавите членки нотифицират Комисията за конвенциите, посочени в член 11, параграф 1, най-късно до [*начална дата на прилагане*]. След тази дата държавите членки нотифицират Комисията относно всички актове за денонсиране на такива конвенции.

2. В срок от шест месеца след получаването на нотификациите, посочени в параграф 1, Комисията публикува в Официален вестник на Европейския съюз:

а) списък на конвенциите, посочени в параграф 1;

б) списък на всички актове за денонсиране, посочени в параграф 1.

Член 13

Клауза за преразглеждане

Не по-късно от [*пет години след началната дата на прилагане*] Комисията представя на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет доклад относно прилагането на настоящия регламент. Ако е подходящо, докладът се придружава от предложения за изменение на настоящия регламент.

Член 14

Прилагане във времето

1. Настоящият регламент се прилага за прехвърлянията на вземания, извършени на или след … [началната дата на прилагане].

2. Приложимото право съгласно настоящия регламент определя дали правата на трето лице по отношение на вземане, прехвърлено след датата, от която е започнал да се прилага настоящият регламент, имат приоритет пред правата на друго трето лице, придобити преди настоящият регламент да започне да се прилага. ***В случай на конкуриращи се вземания, основани на прехвърляне, приложимото право съгласно настоящия регламент определя правата на съответните приобретатели единствено по отношение на прехвърляния, извършени след … [датата на прилагане на настоящия регламент].*** **[Изм. 24]**

Член 15

Влизане в сила и начална дата на прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от … [18 месеца от датата на влизане в сила].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в …

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0087

Програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране за периода 2021—2027 г. (програма „Перикъл IV“) ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране за периода 2021—2027 г. (програма „Перикъл IV“) (COM(2018)0369 — C8-0240/2018 — 2018/0194(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/42)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0369),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 133 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0240/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0069/2019,

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TC1-COD(2018)0194

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране за периода 2021—2027 г. (програма „Перикъл IV“)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 133 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейската централна банка ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) Съюзът и неговите държави членки са си поставили за цел да определят мерките, необходими за използването на еврото като единна парична единица. Тези мерки включват ~~защитата~~ ***защита*** на еврото срещу фалшифициране и свързаните с него измами, ~~като по този начин~~ ***с цел да*** се ~~повиши~~ ***гарантира*** ефективността на икономиката на Съюза и ***да*** се осигури устойчивост***та*** на публичните финанси. **[Изм. 1]**

(2) В Регламент (ЕО) № 1338/2001 на Съвета ([3]) се предвиждат обмен на информация, сътрудничество и взаимна помощ, като по този начин се изгражда хармонизирана рамка за защита на еврото. Действието на посочения регламент бе разширено с Регламент (ЕО) № 1339/2001 на Съвета ([4]) по отношение на държавите членки, които не са приели еврото като своя единна парична единица, ~~така че~~***за*** да се осигури равностойно ниво на защита на еврото в целия Съюз.

(3) Действията, целящи да се насърчат обменът на информация и персонал, техническата и научната помощ и специализираното обучение, подпомагат значително защитата на единната парична единица на Съюза срещу фалшифициране и свързаните с него измами, а по този начин и постигането на високо и еднакво ниво на защита в целия Съюз, като същевременно демонстрират способността на Съюза да се справи с тежката организирана престъпност. ***Тези действия също така помагат за преодоляване на общите предизвикателства и за прекъсването на връзките с изпирането на пари и организираната престъпност.*** **[Изм. 2]**

(4) Наличието на програма за защита на еврото срещу фалшифициране допринася за повишаването на осведомеността на гражданите на Съюза, ~~като подобрява~~ ***повишаване на тяхното доверие в еврото и за подобряване на*** защитата на еврото, най-вече чрез редовно оповестяване на резултатите от подкрепяните от тази програма действия. **[Изм. 3]**

(4а) Солидната защита на еврото срещу фалшифициране представлява важен компонент на сигурността и конкурентоспособността на икономиката на ЕС и е пряко свързана с целта на ЕС за подобряване на ефикасното функциониране на Икономическия и валутен съюз. **[Изм. 4]**

([1]) ОВ C 378, 19.10.2018 г., стр. 2.
([2]) Позиция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г.
([3]) Регламент (ЕО) № 1338/2001 на Съвета от 28 юни 2001 г. за определяне на необходимите мерки за защита на еврото срещу фалшифициране (ОВ L 181, 4.7.2001 г., стр. 6).
([4]) Регламент (ЕО) № 1339/2001 на Съвета от 28 юни 2001 г. за разширяване на действието на Регламент (ЕО) № 1338/2001 за определяне на необходимите мерки за защита на еврото срещу фалшифициране, към държавите членки, които не са приели еврото за своя единна валута (ОВ L 181, 4.7.2001 г., стр. 11).

(5) Помощта за такива действия, оказвана в миналото по линия на решения 2001/923/ЕО ([5]) и 2001/924/ЕО ([6]) на Съвета, изменени и допълнени с решения 2006/75/ЕО ([7]), 2006/76/ЕО ([8]), 2006/849/ЕО ([9]) и 2006/850/ЕО ([10]) на Съвета и с Регламент (ЕС) № 331/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([11]), позволи да се засилят действията на Съюза и на държавите членки в областта на защитата на еврото срещу фалшифициране. Целите на програмата за защита на еврото срещу фалшифициране (програма „Перикъл“) за периодите 2002—2006 г., 2007—2013 г. и 2014—2017 г. ([12]), бяха успешно постигнати.

(6) ~~В Съобщението~~ ***За разлика от стандартната процедура, в случая не беше извършена отделна оценка на въздействието на програмата. Това може донякъде да бъде обяснено с факта, че през 2017 г. Комисията извърши средносрочна оценка на програмата, подкрепена от независим доклад ([13]). Въпреки че като цяло докладът относно програмата е положителен, в него се изразява загриженост относно ограничения брой компетентни органи, които участват в дейностите по програмата, както и относно качеството на ключовите показатели за изпълнение, използвани за измерване на резултатите от програмата. В своето съобщение*** до Съвета и Европейския парламент относно междинната оценка на програма „Перикъл 2020“ ***и в своята предварителна оценка под формата на работен документ, придружаващ предложението ѝ (COM(2018)0369),*** Комисията заключи, че следва да се окаже подкрепа за продължаването на ~~тази програма~~ ***програмата*** и след 2020 г. предвид нейната ~~европейска~~ добавена стойност ***за Съюза***, дългосрочното ѝ въздействие и устойчивостта на действията по нея***, и приноса ѝ за борбата срещу организираната престъпност***. **[Изм. 5]**

(7) Препоръката в междинната оценка е, че действията, финансирани по „Перикъл 2020“, следва да бъдат продължени, като ***същевременно*** се ~~вземат~~ ***вземе*** предвид ~~възможностите за~~ ***необходимостта от*** опростяване на подаването на заявления, ~~за~~ ***от*** насърчаване на диференциацията на бенефициерите ***и от участие на максимален брой компетентни органи от различни държави в дейностите на програмата***, за запазване на акцента върху често повтарящите се и нововъзникващите заплахи, свързани с фалшифицирането, и за рационализиране на ключовите показатели за изпълнението. **[Изм. 6]**

(7a) В трети държави бяха разкрити центрове на фалшификации, а фалшифицирането на еврото придобива нарастващо международно измерение; следователно изграждането на капацитет и обучителните дейности с участието на компетентните органи от трети държави следва да се считат за съществени за постигането на ефективна защита на единната валута на Съюза и следва да бъдат допълнително насърчавани в контекста на програмата. **[Изм. 7]**

(8) С оглед на това следва да бъде приета нова програма за периода 2021—2027 г. (програма „Перикъл IV“). Следва да се гарантира, че програма „Перикъл IV“ е съгласувана с други съответни програми и действия и ги допълва. Поради това, за целите на изпълнението на програма „Перикъл IV“, Комисията следва да проведе в рамките на комитета, посочен

([5]) Решение 2001/923/ЕО на Съвета от 17 декември 2001 г. за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма „Перикъл“) (ОВ L 339, 21.12.2001 г., стр. 50).

([6]) Решение 2001/924/ЕО на Съвета от 17 декември 2001 г. за разширяване на действието на Решението за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма „Перикъл“) в държавите членки, които не са приели еврото като единна валута (ОВ L 339, 21.12.2001 г., стр. 55).

([7]) Решение 2006/75/ЕО на Съвета от 30 януари 2006 г. за изменение и разширяване на Решение 2001/923/ЕО за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма „Перикъл“), (ОВ L 36, 8.2.2006 г., стр. 40).

([8]) Решение 2006/76/ЕО на Съвета от 30 януари 2006 г. за разширяване на прилагането на Решение 2006/75/ЕО за изменение и разширяване на Решение 2001/923/ЕО за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма „Перикъл“) по отношение на държави членки, които не участват в програмата (ОВ L 36, 8.2.2006 г., стр. 42).

([9]) Решение 2006/849/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за изменение и удължаване на срока на Решение 2001/923/ЕО за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма „Перикъл“), (ОВ L 330, 28.11.2006 г., стр. 28).

([10]) Решение 2006/850/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за включване на неучастващите държави членки в приложното поле на Решение 2006/849/ЕО за изменение и удължаване на срока на Решение 2001/923/ЕО за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма „Перикъл“) (ОВ L 330, 28.11.2006 г., стр. 30).

([11]) Регламент (ЕС) № 331/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. за създаване на програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програма „Перикъл 2020“) и за отмяна на решения на Съвета 2001/923/ЕО, 2001/924/ЕО, 2006/75/ЕО, 2006/76/ЕО, 2006/849/ЕО и 2006/850/ЕО (ОВ L 103, 5.4.2014 г., стр. 1).

([12]) Съобщение на Комисията до Съвета и Европейския парламент от 6 декември 2017 г. относно междинната оценка на Програмата за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (програмата „Перикъл 2020“) (COM(2017)0741).

([13]) SWD(2017)0444 и Ares(2917)3289297 '30.6.2017.

в Регламент (ЕО) № 1338/2001, всички необходими консултации с основните участници, и по-специално компетентните национални органи, определени от държавите членки, Европейската централна банка и Европол, за да се оценят нуждите във връзка със защитата на еврото, и по-специално по отношение на обмена, помощта и обучението. ***Освен това, при прилагането на програмата, Комисията следва да се възползва от обширния опит на Европейската централна банка по отношение на провеждането на обучение и предоставянето на информация относно фалшифицираните евро банкноти.*** **[Изм. 8]**

(9) По отношение на настоящия регламент се прилагат хоризонтални финансови правила, приети от Европейския парламент и Съвета съгласно член 322 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Тези правила са установени във Финансовия регламент, като с тях по-специално се определя процедурата за съставяне и изпълнение на бюджета чрез безвъзмездни средства, обществени поръчки, награди и непряко изпълнение и се предвижда контрол върху отговорността на финансовите оператори. Правилата, приети съгласно член 322 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се отнасят също така до защитата на бюджета на Съюза в случай на общи недостатъци във връзка с прилагането на принципите на правовата държава в държавите членки, тъй като зачитането на принципите на правовата държава е основна предпоставка за добро финансово управление и ефективно финансиране от ЕС.

(10) Настоящият регламент спазва принципите на добавена стойност и пропорционалност. Програма „Перикъл IV“ следва да улеснява сътрудничеството сред държавите членки и между Комисията и държавите членки с цел защита на еврото срещу фалшифициране, без да отнема отговорностите на държавите членки и като използва ресурсите по-ефикасно, отколкото би могло да се постигне на национално равнище. Действията на равнището на Съюза са необходими и основателни, тъй като те несъмнено подпомагат държавите членки при колективната защита на еврото и насърчават използването на общи структури на Съюза с цел засилване на сътрудничеството и ~~обмена~~ ***навременния и всеобхватен обмен*** на информация между компетентните органи. **[Изм. 9]**

(11) Програма „Перикъл IV“ следва да се изпълнява съгласно многогодишната финансова рамка, определена в … [препратка към Регламент (ЕС, Евратом) …/2018 на Съвета относно МФР след 2020 г.].

(12) За да се ~~гарантират еднакви условия за изпълнението на програма „Перикъл IV“~~ ***допълнят и изменят несъществени елементи от настоящия регламент***, на Комисията следва да ~~се предоставят изпълнителни правомощия~~ ***бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с работната програма, съгласно предвиденото от член 10 и показателите, посочени в член 12 и в приложението***. Комисията следва да приема годишните работни програми, в които се определят приоритетите, разпределението на бюджета и критериите за оценяване във връзка с безвъзмездните средства за действия. Тези годишни работни програми следва да включват и изключителните и надлежно обосновани случаи, в които е необходимо увеличаване на съфинансирането с цел държавите членки да разполагат с по-голяма икономическа гъвкавост, която да има позволи да изпълняват и завършват проекти за защита на еврото по удовлетворителен начин. ***От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, определени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([14]). По-специално, с цел осигуряване на равностойно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават системно достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.*** **[Изм. 10]**

(13) С настоящия регламент се определя финансов пакет за програма „Перикъл IV“, който представлява основната референтна сума, по смисъла на … [ако е необходимо, позоваването да се актуализира съгласно новото Междуинституционално споразумение: точка 17 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление], за Европейския парламент и за Съвета в рамките на годишната бюджетна процедура.

(14) В съответствие с Финансовия регламент, Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([15]), Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета ([16]) и Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета ([17]) финансовите интереси на Съюза се защитават посредством пропорционални мерки, включително посредством предотвратяване, разкриване, коригиране и разследване на нередности и измами, събиране на изгубени, недължимо платени или неправилно използвани средства и когато е целесъобразно — налагане на административни санкции. По-специално,

---

([14]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

([15]) ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1.

([16]) ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

([17]) ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1.

в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96, Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, за да установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза. В съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1939 Европейската прокуратура може да разследва и да преследва по наказателен ред измами и други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Съюза, както е предвидено в Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета ([18]). В съответствие с Финансовия регламент всички лица или субекти, получаващи средства на Съюза, оказват пълно сътрудничество за защита на финансовите интереси на Съюза и предоставят необходимите права и достъп на Комисията, на OLAF, на Европейската прокуратура и на Европейската сметна палата.

(15) Комисията следва да представи на Европейския парламент и на Съвета междинен доклад за оценка относно изпълнението на програма „Перикъл IV“ и окончателен доклад за оценка относно постигането на целите ѝ.

(16) С оглед на посоченото по-горе Регламент (ЕС) № 331/2014 следва да бъде отменен.

(17) Целесъобразно е да се осигури плавен и непрекъснат преход между програма „Перикъл 2020“ и програма „Перикъл IV“ и продължителността на програма „Перикъл IV“ да се приведе в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) …/… на Съвета [за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027]. Предвид на това програма „Перикъл IV“ следва да се прилага от 1 януари 2021 г.,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се създава програма „Перикъл IV“ — програма за обмен, помощ и обучение за защита на еврото срещу фалшифициране (наричана по-нататък „програмата“).

С него се определят целите на програмата, бюджетът за периода от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2027 г., формите на финансиране от Съюза и правилата за предоставяне на такова финансиране.

Член 2

Цели на програмата

1. Програмата има следната обща цел:

~~Предотвратяване~~ ***Предотвратяването*** на и ~~борба~~ ***борбата*** с фалшифицирането и свързаните с него измами, ~~като~~ чрез ~~това~~ ***което*** се ~~повиши конкурентоспособността~~ ***запазва целостта*** на ***системата на евробанкнотите и евромонетите, което засилва доверието на гражданите и предприемачите в истинността на банкнотите и монетите, и укрепва доверието в*** икономиката на Съюза ~~и се осигури устойчивост~~***, като същевременно осигурява устойчивостта*** на публичните финанси. **[Изм. 11]**

2. Програмата има следната специфична цел:

Защита на евробанкнотите и евромонетите срещу фалшифициране и свързаните с него измами чрез подпомагане и допълване на мерките, предприемани от държавите членки, и оказване на съдействие на компетентните национални органи и органи на Съюза в усилията им да развиват тясно и редовно сътрудничество и да обменят най-добри практики помежду си и с Комисията, като това сътрудничество и този обмен по целесъобразност включват и трети държави и международни организации.

([18]) Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).

Член 3

Бюджет

1. Финансовият пакет за изпълнението на програмата за периода от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2027 г. е 7 700 000 ***(19)*** EUR (по текущи цени). **[Изм. 12]**

2. Годишните бюджетни кредити се разрешават от Европейския парламент и от Съвета в границите на многогодишната финансова рамка.

3. Сумата, посочена в параграф 1, може да бъде използвана за техническа и административна помощ за изпълнението на програмата, например подготвителни, мониторингови, контролни и одитни дейности и дейности за оценка, включително корпоративни информационни системи.

Член 4

Изпълнение и форми на финансиране от ЕС

1. Програмата се изпълнява при пряко управление в съответствие с [последната версия на Финансовия регламент, Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 ([20])].

2. Програмата се изпълнява от Комисията в сътрудничество с държавите членки чрез редовни консултации на различните етапи от това изпълнение, като се ~~вземат предвид~~ ***осигурява последователност и се избягва ненужно припокриване със*** съответните мерки, предприети от други компетентни органи, и по-специално от Европейската централна банка и Европол. ***За тази цел при подготовката на работните програми в съответствие с член 10, Комисията взема предвид съществуващите и планираните дейности на Европейската централна банка и Европол в областта на борбата срещу фалшифицирането на еврото и измамите с него.*** **[Изм. 13]**

3. Финансовото подпомагане по програмата, предназначено за допустимите действия, изброени в член 6, се извършва под формата на:

безвъзмездни средства; или

обществени поръчки.

Член 5

Съвместни действия

1. Действията по програмата могат да бъдат организирани съвместно от Комисията и други партньори, които разполагат със съответните експертни познания и опит, като например:

а) националните централни банки и Европейската централна банка;

б) националните центрове за анализ (НЦА) и националните центрове за анализ на монети (НЦАМ);

в) Европейския технически и научен център (ЕТНЦ) и монетните дворове;

г) Европол, Евроюст и Интерпол;

---

(19) ***Индикативно количество, в зависимост от общата многогодишна финансова рамка (МФР).***

([20]) Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

д) националните централни бюра за борба с фалшифицирането, предвидени в член 12 от Международната конвенция за премахване и преследване фабрикуването на фалшиви парични знаци, подписана в Женева на 20 април 1929 г. ([21]), както и другите специализирани служби за предотвратяване, разкриване и преследване на фалшифицирането;

е) специализирани органи в областта на техниката по възпроизвеждане и по удостоверяване, печатари и гравьори;

ж) органи, различни от изброените в букви а)—е), които разполагат със специфичен експертен капацитет, включително, по целесъобразност, такива органи от трети държави, и по-специално от присъединяващите се държави и от държавите кандидатки; и

з) частни субекти, които са развили и имат доказани технически познания, и екипи, специализирани в разпознаването на фалшифицирани банкноти и монети.

2. Когато допустимите действия се организират съвместно от Комисията и Европейската централна банка, Евроюст, Европол или Интерпол, възникналите разходи се разпределят между тях. При всички положения всяка от изброените структури поема пътните разходи и разходите за настаняване на своите гостуващи лектори.

ГЛАВА II

ДОПУСТИМОСТ

Член 6

Допустими действия

1. Програмата предоставя, при условията, определени в годишната работна програма, посочена в член 10, финансово подпомагане за следните действия:

а) обмен и разпространение на информация, по-конкретно чрез организирането на семинари и срещи, включително обучение, целеви стажове и обмен на персонал на компетентните национални органи и други подобни действия. Наред с други области, обменът на информация обхваща:

— ***най-добри практики за предотвратяване на фалшифицирането и измамите, свързани с еврото;*** **[Изм. 14]**

— методиките за мониторинг и анализ на икономическото и финансовото въздействие на фалшифицирането;

— функционирането на базите данни и на системите за ранно предупреждение;

— използването на детекторни уреди ~~с компютърно дублиране на данни~~; **[Изм. 15]**

— методите за проверка и разследване;

— научната помощ, включително следенето на новостите;

— защитата на еврото извън Съюза;

— научноизследователските действия;

— предоставянето на специфичен оперативен експертен капацитет;

б) техническа, научна и оперативна подкрепа, когато тя е необходима като част от програмата, включваща по-специално:

— всякакви подходящи мерки за съставяне на равнището на Съюза на педагогически средства, като справочник със законодателство на Съюза, информационни бюлетини, практически ръководства, глосари и речници, бази данни, особено във връзка с научната помощ и следенето на технологичните новости, и приложения за компютърна поддръжка, например софтуер;

([21]) Сборник договори на Обществото на народите № 2623 (1931 г.), стр. 372.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

— съответни проучвания с мултидисциплинарно и транснационално измерение, включително научни изследвания в областта на иновационните защитни елементи;

— разработването на механизми и методи за техническа помощ за улесняване на действията по разкриване на равнището на Съюза;

— подпомагане на сътрудничеството при операции, в които участват поне две държави, когато такова подпомагане не ***може да*** се ~~предоставя по~~ ***предостави от*** други програми на европейските институции и органи; **[Изм. 16]**

в) закупуване на оборудване, което да се използва от органите на трети държави, специализирани в борбата с фалшифицирането, с цел защита на еврото в съответствие с член 10, параграф 3.

2. В програмата се вземат предвид транснационалните и мултидисциплинарните аспекти на борбата с фалшифицирането, като се предвижда участието на следните групи:

а) персонала на ведомствата, участващи в откриването и борбата с фалшифицирането, по-специално полицията и митническите и финансовите административни структури, в зависимост от техните специфични функции на национално равнище;

б) служителите на разузнавателните служби;

в) представителите на националните централни банки, монетните дворове, търговските банки и други финансови посредници, по-специално по отношение на задълженията на финансовите институции;

г) съдебните служители, специализираните адвокати и представителите на съдебната власт в тази област;

д) всяка друга засегната група специалисти, като например търговско-промишлените палати и подобни структури, които могат да осигурят достъп до малките и средните предприятия, търговците на дребно и дружествата за транспортиране на пари и ценности.

3. Групите, посочени в параграф 2 от настоящия член, могат да включват участници от трети държави~~, ако това е важно за изпълнението на целите, предвидени в член 2~~. **[Изм. 17]**

ГЛАВА III

БЕЗВЪЗМЕЗДНИ СРЕДСТВА

Член 7

Безвъзмездни средства

Безвъзмездните средства по програмата се отпускат и управляват в съответствие с дял VIII от Финансовия регламент.

За действията, изпълнявани чрез безвъзмездни средства, закупуването на оборудване не може да бъде единственият компонент на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

Член 8

Проценти на съфинансиране

Процентът на съфинансиране за безвъзмездните средства, отпускани по програмата, не надвишава 75 % от допустимите разходи. В изключителни и надлежно обосновани случаи, определени в годишните работни програми по член 10, процентът на съфинансиране не надвишава 90 % от допустимите разходи.

Член 9

Допустими субекти

Субектите, които могат да получават финансиране по програмата, са компетентните национални органи съгласно определението в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1338/2001.

ГЛАВА IV

ПРОГРАМИРАНЕ, МОНИТОРИНГ, ОЦЕНКА И КОНТРОЛ

Член 10

Работна програма

1. ~~Програмата~~ ***На Комисията*** се ~~изпълнява чрез~~ ***предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 11, за да приема*** работните програми, посочени в член 110 от Финансовия регламент. **[Изм. 18]**

2. По отношение на безвъзмездните средства, в допълнение към изискванията, определени в член 108 от Финансовия регламент, в работната програма се посочват основните критерии за подбор и за отпускане и максималният възможен процент на съфинансиране.

Член 11

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Делегирането на правомощия, посочено в ***член 10, параграф 1 и*** член 12, параграф 2, се предоставя на Комисията от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2027 г. **[Изм. 19]**

3. Делегирането на правомощия, посочено в член ***10, параграф 1 и член*** 12, параграф 2, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. **[Изм. 20]**

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество***, както и с представители на Европейската централна банка и Европол***. **[Изм. 21]**

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 12, параграф 2, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от три месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с три месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 12

Мониторинг

1. Показателите за докладване относно напредъка на програмата по отношение на изпълнението на специфичната цел, определена в член 2, се съдържат в приложението към настоящото предложение.

2. За да се осигури ефективна оценка на напредъка на програмата по отношение на изпълнението на нейните цели, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 11, с които да разработи разпоредбите за рамка за мониторинг и оценка, включително чрез изменения на приложението с цел да се преразгледат и допълнят показателите, когато това е необходимо за целите на оценката.

3. Комисията предоставя на Европейския парламент***, на Съвета, на Европейската централна банка, на Европол*** и на ~~Съвета~~ ***Европейската прокуратура*** годишна информация за резултатите от програмата, като взема предвид количествените и качествените показатели, посочени в приложението към настоящото предложение. **[Изм. 22]**

Сряда, 13 февруари 2019 г.

4. Участващите държави и другите бенефициери предоставят на Комисията всички данни и цялата информация, необходими за мониторинга и оценяването на програмата.

Член 13

Оценка

1. Междинната оценка на програмата се извършва, след като за изпълнението на програмата се натрупа достатъчно информация, но не по-късно от четири години след началото му.

2. В края на изпълнението на програмата, но не по-късно от две години след края на периода, посочен в член 1, Комисията извършва окончателна оценка на програмата.

3. Комисията представя заключенията от оценките и своите наблюдения на Европейския парламент, Съвета, ~~и~~ Европейската централна банка***, Европол, Евроюст и Европейската прокуратура***. **[Изм. 23]**

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 14

Информация, комуникация и публичност

1. Получателите на финансиране от Съюза посочват неговия произход и гарантират ***прозрачността и*** видимостта на финансирането от Съюза (по-специално когато популяризират действията и резултатите от тях), като предоставят последователна, ефективна и пропорционална целева информация на различни видове публика, включително медиите и обществеността. **[Изм. 24]**

2. Комисията осъществява информационни и комуникационни дейности по отношение на програмата и нейните действия и резултати. Финансовите ресурси, отпуснати на програмата, допринасят също така за институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, доколкото те са свързани с целите, посочени в член 2.

Член 15

Отмяна

Регламент (ЕС) № 331/2014 се отменя, считано от 1 януари 2021 г.

Член 16

Преходни разпоредби

Настоящият регламент не засяга продължаването или изменението на съответните действия съгласно Регламент (ЕС) № 331/2014, който продължава да се прилага за съответните действия до тяхното приключване.

Член 17

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в …

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОКАЗАТЕЛИ ЗА ОЦЕНКА НА ПРОГРАМАТА

Програмата ще бъде следена отблизо въз основа на набор от показатели, предназначени за измерване***, при минимална административна тежест и разходи,*** на това до каква степен са постигнати общата и специфичната цел на програмата~~, както и с оглед да се намалят административната тежест и разходите~~. За целта ще бъдат събирани данни по отношение на следния набор от ключови показатели: **[Изм. 25]**

а) ~~брой на откритите фалшиви евробанкноти и евромонети~~ ***броят на държавите членки и третите държави, чиито компетентни национални органи са участвали в дейностите по програмата***; **[Изм. 26]**

б) ~~брой на закритите незаконни работилници; и~~ ***брой на участниците и степента ил на удовлетвореност, както и всякакви други коментари, които те евентуално са предоставили относно полезността на дейностите по програмата;*** **[Изм. 27]**

в) ~~обратна информация~~ ***информацията, получена*** от ~~участниците в действията, финансирани~~ ***националните компетентни органи за броя на откритите фалшиви евро и незаконните работилници***, ***депонтирани като пряко следствие от подобреното сътрудничество*** чрез програмата. **[Изм. 28]**

Данните и информацията, свързани с ключовите показатели за изпълнението, се събират ежегодно ~~по следния начин:~~ ***от Комисията и бенефициерите на програмата.*** **[Изм. 29]**

— Комисията събира данните за броя на фалшивите евромонети и евробанкноти;

— Комисията събира данните за броя на закритите работилници за фалшифициране;

— Комисията и бенефициерите по програмата събират данните за обратната информация от участниците в действията, финансирани чрез програмата.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0088

Споразумение за свободна търговия между ЕС и Сингапур ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур (07971/2018 — C8-0446/2018 — 2018/0093(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/43)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (07971/2018),

— като взе предвид проекта на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур (07972/2018),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 91, член 100, параграф 2, член 207, параграф 4 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v), както и член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0446/2018),

— като взе становището на Съда на Европейския съюз от 16 май 2017 г. ([1]),

— като взе предвид своята незаконодателна резолюция от 13 февруари 2019 г. ([2]) относно проекта на решение,

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по международна търговия (A8-0053/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Сингапур.

([1]) Становище на Съда от 16 май 2017 г., 2/15, ECLI:EU:C:2017:376.
([2]) Приети текстове, P8_TA(2019)0089.

P8_TA(2019)0089

Споразумение за свободна търговия между ЕС и Сингапур (резолюция)

Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур (07971/2018 — C8-0446/2018 — 2018/0093M(NLE))

(2020/C 449/44)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта за решение на Съвета (07971/2018),

— като взе предвид предложения текст за Споразумение за свободна търговия (ССТ) между Европейския съюз и Република Сингапур (Сингапур), който до голяма степен отразява споразумението, парафирано на 20 септември 2013 г.,

— като взе предвид предложението за решение на Съвета за сключване на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (COM(2018)0194),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 91, член 100, параграф 2, член 207, параграф 4 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v), както и член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) (C8-0446/2018),

— като взе предвид Споразумението за партньорство и сътрудничество между ЕС и Сингапур, подписано на 19 октомври 2018 г.,

— като взе предвид Становище 2/15 на Съда от 16 май 2017 г. съгласно член 218, параграф 11 от ДФЕС, изготвено по искане на Комисията на 10 юли 2015 г.,

— като взе предвид своята резолюция от 5 юли 2016 г. относно нова далновидна и иновативна бъдеща стратегия за търговията и инвестициите [1],

— като взе предвид своята резолюция от 3 февруари 2016 г., съдържаща препоръките на Европейския парламент към Комисията във връзка с преговорите относно Споразумението по търговията с услуги (TiSA) [2],

— като взе предвид съобщението на Комисията от 14 октомври 2015 г., озаглавено „Търговията — за всички: Към една по-отговорна търговска и инвестиционна политика“,

— като взе предвид решението на Съвета от 22 декември 2009 г. за продължаване на двустранните преговори по ССТ с отделни държави — членки на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН), като се започне със Сингапур,

— като взе предвид указанията за водене на преговори от 23 април 2007 г. за междурегионално споразумение за свободна търговия с държавите — членки на АСЕАН,

— като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално дял V от него относно външната дейност на Съюза,

— като взе предвид ДФЕС, и по-специално членове 91, 100, 168 и 207 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v),

— като взе предвид своята законодателна резолюция от 13 февруари 2019 г. [3] относно проекта за решение на Съвета,

— като взе предвид член 99, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A8-0048/2019),

---

[1] ОВ C 101, 16.3.2018 г., стр. 30.
[2] ОВ C 35, 31.1.2018 г., стр. 21.
[3] Приети текстове от съответната дата, P8_TA(2019)0088.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

А. като има предвид, че ЕС и Сингапур споделят важни ценности, включително демокрация, върховенство на закона, зачитане на правата на човека, културно и езиково многообразие и силна ангажираност по отношение на прилагането на открита и основана на правила многостранна търговска система;

Б. като има предвид, че това е първото двустранно търговско споразумение, сключено между ЕС и държава — членка на АСЕАН, и че това е важна стъпка към постигането на крайната цел за междурегионално ССТ; като има предвид, че споразумението ще служи също така като референтен показател за споразуменията, по които ЕС понастоящем води преговори с другите основни икономики в рамките на АСЕАН;

В. като има предвид, че в региона на АСЕАН Сингапур е безспорно най-големият партньор на ЕС, като на него се дължат малко по-малко от една трета от търговията със стоки и услуги между ЕС и АСЕАН и приблизително две трети от инвестициите между двата региона;

Г. като има предвид, че обемът на търговията между ЕС и Сингапур възлиза на повече от 50 милиарда евро годишно;

Д. като има предвид, че 90 % от бъдещия световен икономически растеж се предвижда да бъде генериран извън Европа, и по-специално в Азия;

Е. като има предвид, че Сингапур е страна по Цялостното и прогресивно споразумение за Транстихоокеанско партньорство (ЦПСТП) и по продължаващите преговори във връзка с Всеобхватното регионално икономическо партньорство (ВРИП);

Ж. като има предвид, че от 2017 г. Сингапур е икономика с високи доходи и брутен национален доход от 52 600 USD на глава от населението; като има предвид, че икономическият растеж на страната е един от най-високите в света — средно годишно 7,7 %, считано от обявяването на независимост;

З. като има предвид, че Сингапур е една от държавите, с които най-лесно се развива бизнес в международен мащаб, че това е една от най-конкурентните икономики в света и една от най-слабо корумпираните държави в света;

И. като има предвид, че производството, по-специално електрониката и прецизният инженеринг, и секторът на услугите продължават да бъдат двата основни стълба на икономиката на Сингапур, които осигуряват висока добавена стойност;

Й. като има предвид, че Сингапур е фактор от световно значение в областта на финансовите и застрахователните услуги;

К. като има предвид, че над 10 000 европейски дружества имат регионални офиси в Сингапур и работят в среда на правна сигурност и стабилност; като има предвид, че около 50 000 европейски дружества изнасят за Сингапур, като 83 % от тях са малки и средни предприятия (МСП);

Л. като има предвид, че Споразумението за свободна търговия между ЕС и Сингапур вероятно ще окаже много положително въздействие върху търговските и инвестиционните потоци между ЕС и Сингапур; като има предвид, че в проучване от 2018 г., изготвено за Европейския парламент, се прогнозира, че през първите пет години обемът на търговията между ЕС и Сингапур ще нарасне с 10 %;

М. като има предвид, че други големи икономики като Япония, САЩ и Китай вече са сключили споразумения за свободна търговия със Сингапур, което поставя Европейския съюз в неблагоприятно конкурентно положение;

Н. като има предвид, че в оценката за въздействието върху търговията и устойчивостта във връзка с прилагането на Споразумението за свободна търговия между ЕС и АСЕАН от 2009 г. беше изведено заключението, че това двустранно ССТ ще бъде от взаимна полза за националния доход, БВП и заетостта на двете страни по него; като има предвид, че не е изготвяна оценка за въздействието върху търговията и устойчивостта, по-специално във връзка с търговските отношения между ЕС и Сингапур и за по-скорошен период;

О. като има предвид, че в анализа за икономическото въздействие на Споразумението за свободна търговия между ЕС и Сингапур, направен от Европейската комисия през 2013 г., се посочва, че БВП на Сингапур би могъл да се увеличи с 0,94 %, т.е. с 2,7 милиарда евро, а БВП на ЕС — с 550 милиона евро;

1. приветства подписването на ССТ в Брюксел на 19 октомври 2018 г.;

2. подчертава, че първоначално преговорите бяха приключени през 2012 г. и се основаваха на указанията на Съвета за водене на преговори за сключването на СТТ между ЕС и АСЕАН, прието през април 2007 г.; изразява съжаление за голямото забавяне във връзка с постигането на напредък по споразумението за ратифициране, което, наред с други фактори, се дължеше на искането на Комисията за становище на Съда на Европейския съюз с цел внасяне на яснота относно това дали включените в споразумението въпроси попадат в обхвата на изключителната компетентност на ЕС или са обект на споделена компетентност; приветства правната яснота, осигурена чрез становището на Съда на Европейския съюз, като счита, че това е допринесло за засилване на демократично легитимната роля на Европейския парламент и е внесло яснота относно правомощията на ЕС в областта на търговската политика; приветства трайния ангажимент на Сингапур, въпреки това забавяне, и призовава за бързо прилагане на споразумението, след ратифицирането му от Парламента;

3. счита, че е много важно ЕС да запази водещата си роля при прилагането на една открита и основана на правила търговска система, и приветства факта, че 10 години след началото на преговорите СТТ между ЕС и Сингапур е значим елемент от този процес; следователно призовава Комисията и държавите членки да търсят активно връзки с други международни партньори, за да продължи да се следва една амбициозна глобална програма за справедлива и открита търговия, като се извличат поуки и се надгражда върху СТТ със Сингапур;

4. подчертава икономическото и стратегическо значение на това споразумение, тъй като Сингапур е център за целия регион на АСЕАН; счита, че това споразумение е важна стъпка, която ще създаде прецедент за търговските и инвестиционните споразумения с други държави — членки на АСЕАН, и че то е трамплин за постигането на бъдещо междурегионално търговско споразумение; подчертава също така, че това споразумение ще допринесе да се гарантира, че износителите от ЕС няма да са в по-неблагоприятно положение по отношение на конкуренцията спрямо предприятията от други държави — страни по ЦПСТП и ВРИП; приветства факта, че сключването на това споразумение, като част от глобалната програма на ЕС за справедлива и открита търговия, ще донесе значителни ползи не само за потребителите, но и за работниците;

5. отбелязва, че Сингапур вече премахна повечето свои тарифи за продуктите от ЕС и че това споразумение ще отстрани напълно малкото оставащи тарифи, считано от влизането му в сила;

6. приветства факта, че Сингапур ще премахне някои мерки, които могат да представляват пречки пред търговията, като например двойните изпитвания за безопасност на автомобили, автомобилни части и електроника, което ще опрости износа на стоки от европейски предприятия за Сингапур;

7. подчертава, че споразумението ще предостави на дружествата от ЕС по-добър достъп до сингапурския пазар на услуги, например до финансови, телекомуникационни, инженерни, архитектурни и пощенски услуги, както и до услуги в областта на морския транспорт, и че тази либерализация следва подхода на „положителния списък“;

8. припомня, по отношение на либерализацията на финансовите услуги, че споразумението включва пруденциална клауза за допускане на изключения, позволяваща на страните да приемат или да запазват в сила мерки от пруденциални съображения, по-специално с цел защита на вложителите и инвеститорите и гарантиране на целостта и стабилността на финансовите системи на страните;

9. приветства подписването от Сингапур на 21 юни 2017 г. на многостранното споразумение между компетентните органи за прилагане на международния стандарт за автоматичен обмен на информация за данъчни цели, както и уведомлението на тази страна до ОИСР от 30 юни 2017 г. относно намерението ѝ да задейства автоматичен обмен по това споразумение с всички държави — членки на ЕС, които не са сключвали двустранно споразумение за целта; отбелязва, че Сингапур не е нито в „черния списък“, нито в „списъка за наблюдение“ на групата на ЕС по въпросите на Етичния кодекс за държави, които не оказват съдействие в областта на данъчното облагане, въпреки че някои НПО критикуват страната за това, че предлага данъчни стимули на дружествата;

10. подчертава подобряването на достъпа до сингапурския пазар за обществени поръчки по това споразумение, спрямо условията по споразумението за държавните поръчки; подчертава, че при възлагането на обществени поръчки следва също така да се вземат предвид социалните и екологичните критерии; подчертава, че както в ЕС, така и в Сингапур обществените поръчки трябва да продължават да обслужват по възможно най-добър начин интересите на гражданите;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

11. приветства факта, че Сингапур се съгласи да създаде система за регистрация на географските указания (ГУ), която ще осигури защита за около 190 географски указания на ЕС, с възможност за добавяне на още географски указания на по-късен етап; припомня, че през 2016 г. ЕС изнесе за Сингапур селскостопански хранителни продукти на стойност 2,2 милиарда евро и отбелязва, че Сингапур е петият най-голям пазар в Азия за износ на хранителни продукти и напитки от ЕС, предлагащ значителни възможности за земеделските производители и производителите на хранителни стоки от ЕС; следователно приветства ангажимента на Сингапур в това споразумение за запазване на нулевите мита върху продуктите на хранително-вкусовата промишленост и за въвеждане на система за сертифициране на месопреработвателните предприятия от ЕС, които желаят да изнасят за Сингапур; все пак изразява съжаление за това, че споразумението не предлага автоматична защита за 196-те ГУ от ЕС, включени в приложението към главата за правата върху интелектуалната собственост, тъй като всички географски указания, независимо от техния произход, ще трябва да бъдат разгледани и публикувани (както и евентуалните възражения, ако има такива), съгласно сингапурската процедура за регистрация, за да бъдат защитени; подчертава, че законодателството за прилагане на географските указания, с което ще бъдат създадени сингапурският регистър на ГУ и процедурата за регистрация на ГУ, ще влезе в сила след ратифицирането на споразумението от Парламента; призовава органите на Сингапур да започнат незабавно работа по процедурата за регистрация, да създадат бързо регистъра и да го приведат в действие при ратифицирането на споразумението от Парламента; насърчава Комисията да продължи да работи интензивно със сингапурските органи, за да се гарантира защитата на възможно най-много ГУ от ЕС в съответствие с условията за защита, посочени в ССТ, без да се допускат изключения или ограничения (включително приложения или бележки под линия);

12. подчертава, че споразумението признава правото на държавите членки, на всички равнища, да определят и предоставят обществени услуги, и не пречи на правителствата да връщат приватизирани услуги обратно в публичния сектор;

13. подчертава, че споразумението гарантира правото на ЕС да си запази и да прилага свои собствени стандарти по отношение на всички стоки и услуги, които се продават в ЕС, и следователно целият внос от Сингапур трябва да отговаря на стандартите на ЕС; подчертава, че стандартите на ЕС не следва никога да се разглеждат като търговски бариери и подчертава значението на насърчаването на тези стандарти на международно равнище; подчертава, че нищо в споразумението не възпрепятства прилагането на принципа на предпазните мерки, посочен в Договора за функционирането на Европейския съюз;

14. подчертава значението на една основана на ценности, отговорна търговска политика и необходимостта от насърчаване на устойчивото развитие; за целта приветства факта, че в главата относно търговията и устойчивото развитие двете страни са поели ангажимент да гарантират високо равнище на опазване на околната среда и защита на труда, и че следователно това може да се разглежда като прогресивно търговско споразумение; отбелязва, че споразумението включва също така глава относно нетарифните бариери при производството на енергия от възобновяеми източници; посочва, че споразумението между ЕС и Сингапур би могло да послужи като инструмент за борба с изменението на климата, както и за ускоряване и активизиране на действията и инвестициите, които са необходими за постигането на устойчиво бъдеще с нисковъглеродни технологии; призовава ЕС и Сингапур да предприемат всички необходими действия за изпълнение на целите за устойчиво развитие;

15. припомня, че страните се ангажираха да положат трайни усилия за ратифициране и ефективно прилагане на основните конвенции на МОТ; отбелязва информацията, предоставена до момента от правителството на Сингапур във връзка с изпълнението на останалите три основни конвенции на МОТ, а именно Конвенцията за синдикалната свобода и закрила на правото на синдикално организиране, Конвенцията относно дискриминацията и Конвенцията относно принудителния труд, и призовава Сингапур да се ангажира допълнително към МОТ във връзка с напредъка по постигането на пълно съответствие със съдържанието на тези конвенции и в крайна сметка — за продължаване на тяхната ратификация в разумен срок;

16. приветства ангажимента за ефективно прилагане на многостранните споразумения в областта на околната среда, като например Парижкото споразумение относно изменението на климата, както и за устойчиво управление на горите и рибарството;

17. подчертава, че регулаторното сътрудничеството е доброволно, и че то не следва по никакъв начин да ограничава правото на регулиране;

18. насърчава страните да прилагат напълно разпоредбите относно сътрудничеството в областта на хуманното отношение към животните и да създадат възможно най-скоро след влизането в сила на ССТ съвместна работна група за договаряне на план за действие, насочен към някои сектори, като например хуманното отношение към рибата, отглеждана в условията на аквакултура;

19. подчертава, че участието на гражданското общество и социалните партньори при мониторинга на изпълнението на споразумението е важно и призовава за бързо създаване на национални консултативни групи след влизането в сила на споразумението и за балансирано представителство на гражданското общество в тези групи; призовава Комисията да предостави достатъчно финансиране, за да могат те да работят ефективно и да предоставят подкрепа за гарантиране на конструктивното участие на гражданското общество;

20. отбелязва, че Споразумението за партньорство и сътрудничество между ЕС и Сингапур (СПС) предвижда възможността ЕС да спре изпълнението на ССТ в случай на нарушения на основните права на човека от страна на Сингапур;

21. призовава Комисията да използва добре и възможно най-скоро клаузата за общ преглед на споразумението, с цел подобряване на прилагането на разпоредбите в областта на трудовата заетост и опазването на околната среда, включително чрез разглеждане на различни методи за прилагане на механизъм за санкциониране, като крайна мярка;

22. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Европейската служба за външна дейност, на правителствата и парламентите на държавите членки, както и на правителството и парламента на Република Сингапур.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0090

Споразумение за защита на инвестициите между ЕС и Сингапур ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (07979/2018 — C8-0447/2018 — 2018/0095(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/45)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (07979/2018),

— като взе предвид проекта на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (07980/2018),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 207, параграф 4 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0447/2018),

— като взе становището на Съда на Европейския съюз от 16 май 2017 г. ([1]),

— като взе предвид своята незаконодателна резолюция от 13 февруари 2019 г. ([2]) относно проекта на решение,

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по международна търговия (A8-0054/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Сингапур.

([1]) Становище на Съда от 16 май 2017 г., 2/15, ECLI:EU:C: 2017:376.
([2]) Приети текстове, P8_TA(2019)0091.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0091

Споразумение за защита на инвестициите между ЕС и Сингапур (резолюция)

Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, друга страна (07979/2018 — C8-0447/2018 — 2018/0095M(NLE))

(2020/C 449/46)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (07979/2018),

— като взе предвид проекта на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, друга страна (07980/2018),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 207, параграф 4 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) (C8-0447/2018),

— като взе предвид указанията от 23 април 2007 г. за водене на преговори за споразумение за свободна търговия (ССТ) с държавите — членки на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН),

— като взе предвид решението на Съвета от 22 декември 2009 г. за продължаване на двустранните преговори по ССТ с отделни държави — членки на АСЕАН, като се започне със Сингапур,

— като взе предвид своята резолюция от 6 април 2011 г. относно бъдещата европейска политика в областта на международните инвестиции ([1]),

— като взе предвид измененията от 12 септември 2011 г. на първоначалните указания за водене на преговори за упълномощаване на Комисията да води преговори в областта на инвестициите,

— като взе предвид Регламент (ЕС) № 1219/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. за установяване на преходни разпоредби за двустранните инвестиционни споразумения между държавите членки и трети държави ([2]),

— като взе предвид своята резолюция от 5 юли 2016 г. относно нова далновидна и иновативна бъдеща стратегия за търговията и инвестициите ([3]),

— като взе предвид съобщението на Комисията от 14 октомври 2015 г., озаглавено „Търговията — за всички: Към една по-отговорна търговска и инвестиционна политика“ (COM(2015)0497),

— като взе предвид становището на Съда от 16 май 2017 г. по процедура 2/15 ([4]), поискано на 10 юли 2015 г. от Комисията съгласно член 218, параграф 11 от ДФЕС,

— като взе предвид своята резолюция от 4 октомври 2018 г. относно приноса на ЕС към обвързващ инструмент на ООН за транснационалните корпорации и други стопански предприятия с транснационални характеристики във връзка с правата на човека ([5]),

([1]) ОВ C 296E, 2.10.2012 г., стр. 34.
([2]) ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 40.
([3]) ОВ C 101, 16.3.2018 г., стр. 30.
([4]) Становище на Съда от 16 май 2017 г., 2/15, ECLI:EU:C: 2017:376.
([5]) Приети текстове, P8_TA(2018)0382.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

— като взе предвид Правилата на Комисията на ООН по международно търговско право (UNCITRAL) за прозрачността при основаващ се на договор арбитраж между инвеститор и държава,

— като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално дял V от него относно външната дейност на Съюза,

— като взе предвид ДФЕС, в частност част пета, дялове I, II и V от него, и по-специално член 207 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v),

— като взе предвид своята законодателна резолюция от 13 февруари 2019 г. ([1]) относно проекта на решение,

— като взе предвид член 99, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A8-0049/2019),

А. като има предвид, че ЕС и Сингапур споделят еднакви основни ценности, сред които демокрацията, принципите на правовата държава, зачитането на правата на човека, културното и езиковото многообразие и силна ангажираност с основаната на правила търговия в рамките на многостранната търговска система;

Б. като има предвид, че ЕС е най-големият получател и източник на преки чуждестранни инвестиции в световен мащаб;

В. като има предвид, че Сингапур е осмата по големина дестинация за преките чуждестранни инвестиции на ЕС и първата в региона на АСЕАН;

Г. като има предвид, че Сингапур е безспорно най-големият партньор на ЕС в Югоизточна Азия, като малко по-малко от една трета от търговията със стоки и услуги между ЕС и АСЕАН и приблизително две трети от инвестициите между двата региона се дължат именно на него. като има предвид, че над 10 000 европейски дружества имат регионални офиси в Сингапур и работят нормално, в условия на правна сигурност и стабилност;

Д. като има предвид, че Сингапур е първата по значимост дестинация за европейските инвестиции в Азия, като двустранните инвестиции достигнаха 256 милиарда евро през 2016 г.;

Е. като има предвид, че в момента има над 3 000 действащи международни инвестиционни договора и че държавите — членки на ЕС, са страни по около 1 400;

Ж. като има предвид, че това е първото споразумение „единствено за защита на инвестициите“, сключено между ЕС и трета държава след дискусии между институциите относно новата структура на споразуменията за свободна търговия на ЕС въз основа на Становище 2/15 на Съда на Европейския съюз от 16 май 2017 г.;

З. като има предвид, че с оглед на новия подход на ЕС спрямо защитата на инвестициите и свързания механизъм за прилагане — инвестиционната съдебна система, през 2017 г. Сингапур се съгласи на преразглеждане на разпоредбите за защита на инвестициите, договорени през 2014 г., и следователно на провеждането на преговори по вече договореното споразумение;

И. като има предвид, че споразумението се основава на разпоредбите за защита на инвестициите, включени във Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между ЕС и Канада, ратифицирано от Парламента на 15 февруари 2017 г.;

Й. като има предвид, че на 6 септември 2017 г. Белгия поиска от Съда на Европейския съюз становище относно съвместимостта на разпоредбите за инвестиционната съдебна система на ВИТС с Договорите на ЕС;

([1]) Приети текстове, P8_TA(2019)0090.

К. като има предвид, че развитите икономики с правилно функциониращи съдебни системи правят необходимостта от механизми за уреждане на спорове между инвеститор и държава не така належаща, въпреки че тези механизми могат да осигурят по-бързо решаване на споровете; като има предвид все пак, че създаването на независим многостранен инвестиционен съд ще повиши доверието в системата и правната сигурност;

Л. като има предвид, че споразумението ще замени действащите двустранни инвестиционни споразумения между 13 държави — членки на ЕС, и Сингапур, които не включват новия подход на ЕС спрямо защитата на инвестициите и механизма за неговото прилагане (инвестиционната съдебна система);

М. като има предвид, че страните се ангажираха да работят за създаването на многостранен инвестиционен съд — инициатива, която се радва на силна подкрепа от Парламента;

Н. като има предвид, че на 20 март 2018 г. Съветът прие указанията за водене на преговори, с които упълномощи Комисията да договори, от името на ЕС, конвенция за създаването на многостранен инвестиционен съд; като има предвид, че тези указания за водене на преговори бяха оповестени;

О. като има предвид, че ЕС сключи сходно споразумение за защита на инвестициите с Виетнам, което беше прието от Комисията на 17 октомври 2018 г.;

1. приветства новия подход на ЕС спрямо защитата на инвестициите и механизма за неговото прилагане (инвестиционната съдебна система), който замени както спорния механизъм за уреждане на спорове между инвеститор и държава, като същевременно отстрани някои от неговите недостатъци, така и индивидуалните подходи, следвани от държавите — членки на ЕС, в действащите двустранни инвестиционни споразумения;

2. счита, че е от първостепенно значение, че споразумението ще осигури високо ниво на защита на инвестициите, прозрачност и отговорност, като същевременно гарантира правото и на двете страни да приемат разпоредби на всички равнища на управление и да преследват легитимни цели на обществените политики, например в областта на общественото здраве и опазването на околната среда; подчертава, че ако една от страните приеме разпоредби, които имат отрицателно въздействие върху дадена инвестиция или върху очакваната печалба на даден инвеститор, това само по себе си няма да съставлява нарушение на стандартите за защита на инвестициите и следователно няма да изисква обезщетение; подчертава, че споразумението не следва по никакъв начин да ограничава независимостта на социалните партньори и правата на синдикалните организации;

3. подчертава, че споразумението гарантира, че инвеститорите от ЕС в Сингапур няма да бъдат дискриминирани спрямо местните инвеститори, и ги защитава ефективно от незаконно отчуждаване;

4. припомня, че инвестиционната съдебна система предвижда създаването на първоинстанционен инвестиционен съд и апелативен съд, чиито членове ще трябва да притежават сравними квалификации с тези на съдиите в Международния съд, включително експертен опит в областта на международното публично право, а не само в областта на търговското право, и ще трябва да спазват строги правила за независимост, почтеност и етично поведение чрез задължителен кодекс за поведение, предназначен да предотвратява конфликти на интереси;

5. приветства факта, че за производствата пред трибуналите ще се прилагат правила за прозрачност, че документите по делата ще бъдат публично достъпни и че изслушванията ще бъдат публични; счита, че повишаването на прозрачността ще спомогне за изграждането на обществено доверие в системата; приветства освен това яснотата по отношение на основанията, въз основа на които даден инвеститор може да внесе иск, което осигурява допълнителна прозрачност и безпристрастност на процеса;

6. подчертава, че трети страни, като организации по труда и за опазване на околната среда, не притежават процесуална правоспособност и следователно не могат да участват като засегнати страни за прилагане на задълженията на инвеститорите, но могат да подпомагат производствата на инвестиционната съдебна система чрез становища *amicus curiae*; подчертава факта, че инвестиционният съд продължава да бъде отделна система, само за чуждестранните инвеститори;

7. подчертава, че търсенето на най-благоприятна правна система не трябва да бъде възможно и че трябва да се избягват множеството паралелни производства;

8. припомня, че споразумението се основава до голяма степен на разпоредбите за защита на инвестициите по ВИТС, тъй като включва разпоредби относно задълженията на бивши съдии, кодекс за поведение за предотвратяване на конфликти на интереси и напълно функциониращ към момента на сключването му апелативен съд;

9. приветства ангажимента на Сингапур във връзка със създаването на многостранния инвестиционен съд — независим публичен международен съд, който ще бъде оправомощен да разглежда спорове относно инвестиции между инвеститори и държави, които са приели неговата компетентност по отношение на сключените от тях двустранни инвестиционни споразумения, и чиято крайна цел трябва да бъде реформирането и замяната на настоящия небалансиран, скъпо струващ и фрагментиран режим за закрила на инвестициите; счита, че споразумението е от решаващо значение за постигането на тази цел; насърчава Комисията да продължи да полага усилия за диалог с трети държави с цел създаването на многостранния инвестиционен съд във възможно най-кратки срокове;

10. приветства решението на Съвета да публикува указанията за водене на преговори от 20 март 2018 г. относно многостранния инвестиционен съд и призовава Съвета да публикува указанията за водене на преговори по всички предходни и бъдещи търговски и инвестиционни споразумения незабавно след приемането им с цел повишаване на прозрачността и обществения контрол;

11. подчертава факта, че споразумението ще замени действащите двустранни инвестиционни споразумения между 13 държави — членки на ЕС, и Сингапур и по този начин ще осигури по-голяма съгласуваност в сравнение с двустранните инвестиционни споразумения, които се основават на остарели разпоредби за защита на инвестициите и включват механизма за уреждане на спорове между инвеститор и държава; подчертава, че споразумението ще създаде също нови права за искове на инвеститорите в другите 15 държави членки; подчертава, че функционалните национални съдилища са първата инстанция за решаване на инвестиционни спорове, но счита, че споразумението е важна стъпка към реформа на правилата относно защитата на инвестициите и уреждането на спорове на световно равнище;

12. изразява съжаление поради липсата на разпоредби относно задълженията на инвеститорите и в този контекст подчертава значението на корпоративната социална отговорност; призовава Комисията да разгледа въпроса за законодателство, което е сходно на разпоредбите относно полезните изкопаеми от зони на конфликт и дървения материал, например за сектора за производство на облекло; припомня значението на Насоките на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) за многонационалните предприятия и Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека;

13. отбелязва липсата на всеобщ подход по отношение на спазването на правото в областта на правата на човека от страна на корпорациите и на механизми за защита; отбелязва започнатата в ООН работа на отворената междуправителствена работна група относно транснационалните корпорации и други стопански предприятия по отношение на правата на човека с оглед на създаването на обвързващ инструмент на ООН; насърчава Комисията и държавите — членки на ЕС, да участват конструктивно в тази инициатива;

14. насърчава Комисията да продължи работата си за подобряване на достъпа до инвестиционната съдебна система, особено за малките и средните предприятия (МСП) и по-малките дружества;

15. призовава Комисията и Сингапур да договорят по-строги санкции, в случай че член на съдилищата не спазва кодекса за поведение, и да гарантират въвеждането им веднага след влизането в сила на споразумението;

16. счита, че одобряването на споразумението ще даде по-голямо преимущество на ЕС за договаряне на сходни споразумения с другите държави от АСЕАН с оглед на установяването на сходни правила за защита на инвестициите в целия регион;

17. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, Европейската служба за външна дейност, правителствата и парламентите на държавите членки и правителството и парламента на Република Сингапур.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0092

Споразумение за партньорство и сътрудничество между ЕС и Сингапур ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (15375/2018 — C8-0026/2019 — 2018/0403(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/47)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (15375/2018),

— като взе предвид проекта на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (08224/2014),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 212 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0026/2019),

— като взе предвид своята незаконодателна резолюция от 13 февруари 2019 г. ([1]) относно проекта на решение,

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по външни работи (A8-0020/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Сингапур.

([1]) Приети текстове, P8_TA(2019)0093.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0093

Споразумение за партньорство и сътрудничество между ЕС и Сингапур (резолюция)

Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (15375/2018 — C8-0026/2019 — 2018/0403M(NLE))

(2020/C 449/48)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (15375/2018),

— като взе предвид проекта на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (08224/2014),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 212 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0026/2019),

— като взе предвид Споразумението за партньорство и сътрудничество (СПС) между ЕС и Сингапур, подписано на 19 октомври 2018 г. в Брюксел,

— като взе предвид Споразумението за свободна търговия (ССТ) и Споразумението за защита на инвестициите (СЗИ) между ЕС и Сингапур, подписани на 19 октомври 2018 г. в Брюксел,

— като взе предвид Споразумението за сътрудничество между АСЕАН и ЕИО, подписано през март 1980 г., което представлява правната рамка за отношенията между ЕС и АСЕАН ([1]),

— като взе предвид дванадесетата среща на високо равнище между Азия и Европа (ASEM), проведена на 18 и 19 октомври 2018 г. в Брюксел,

— като взе предвид десетото междупарламентарно заседание ЕС — Сингапур, проведено на 23 май 2017 г. в Сингапур,

— като взе предвид Глобалната стратегия за външната политика и политиката на сигурност на Европейския съюз, публикувана от заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външната политика и политиката на сигурност (заместник-председател/върховен представител) през юни 2016 г.,

— като взе предвид насоките относно външната политика и политиката на сигурност на ЕС в Източна Азия, одобрени от Съвета на 15 юни 2012 г.,

— като взе предвид заключенията на Съвета от 28 май 2018 г. относно засиленото сътрудничество на ЕС в областта на сигурността в Азия и с Азия;

— като взе предвид стратегията на ЕС за свързване на Европа и Азия, която се основава на концепцията за устойчива свързаност,

— като взе предвид своите неотдавнашни резолюции относно АСЕАН, по-специално резолюциите от 3 октомври 2017 г. относно политическите отношения между Европейския съюз и Асоциацията на народите от Югоизточна Азия ([2]) и от 15 януари 2014 г. относно бъдещето на отношенията между ЕС и АСЕАН ([3]),

— като взе предвид своята законодателна резолюция от 13 февруари 2019 г. ([4]) относно проекта на решение,

— като взе предвид член 99, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

([1]) ОВ L 144, 10.6.1980 г., стр. 2.
([2]) ОВ C 346, 27.9.2018 г., стр. 44.
([3]) ОВ C 482, 23.12.2016 г., стр. 75.
([4]) Приети текстове, P8_TA(2019)0092.

— като взе предвид доклада на комисията по външни работи (A8-0023/2019),

А. като има предвид, че отношенията между ЕС и Сингапур датират от няколко десетилетия и са изградени въз основа на дългогодишни приятелски отношения и тесни исторически, политически и икономически връзки; като има предвид, че двустранното партньорство се основава на споделени ценности и ангажимент за мирен и просперираш свят;

Б. като има предвид, че и двете страни по Споразумението за партньорство и сътрудничество (СПС) между ЕС и Сингапур потвърждават отново зачитането на демократичните принципи, принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както са определени във Всеобщата декларация за правата на човека и в други приложими международни инструменти в областта на правата на човека;

В. като има предвид, че Сингапур е член — основател на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН), която през 2017 г. отбеляза своята 40-та годишнина;

Г. като има предвид, че по време на своето председателство на АСЕАН през 2018 г., което бе под наслов „Устойчиви и иновативни“, Сингапур беше домакин на две срещи на върха на АСЕАН и насърчаваше единството, сигурността и икономическото сътрудничество между държавите от АСЕАН, като постави началото на инициативи като Младежката стипендия на АСЕАН;

Д. като има предвид, че Сингапур е близък съюзник на Съединените щати, с които през 2003 г. Сингапур сключи ССТ, и за които счита, че са абсолютно необходими за сигурността, стабилността и баланса в азиатско-тихоокеанския регион;

Е. като има предвид, че през 2017 г. Сингапур се нареди на 9-о място в индекса на човешкото развитие на Програмата на ООН за развитие;

Ж. като има предвид, че Сингапур се нареди на 6-о място в индекса за възприемане на корупцията на „Трансперънси интернешънъл“ за 2017 г., което означава, че Сингапур е една от най-слабо корумпираните страни в света;

З. като има предвид, че първият Форум на младите лидери на ЕС и АСЕАН се проведе през февруари 2018 г.;

И. като има предвид, че в Сингапур имаше рекордни нива на замърсяване на въздуха в резултат на горски пожари в съседни държави, което до голяма степен се дължи на умишленото изгаряне с цел разчистването на площи за отглеждане на насаждения за добив на палмово масло и дървен материал;

Й. като има предвид, че в конституцията на Сингапур се гарантират правата на свобода на изразяване на мнение, на мирни събрания и на сдружаване, които обаче са силно ограничени от съображения за сигурност, защита на обществения ред, морал, парламентарна привилегия и расова и религиозна хармония; като има предвид, че Сингапур се нарежда на 151-во място от общо 180 държави според световния индекс за свобода на печата за 2018 г.; като има предвид, че законите на Сингапур за неуважението, противодържавната дейност и клеветата се използват за ограничаване на критичните гласове сред активистите, блогърите и медиите;

К. като има предвид, че в Сингапур все още се прилага смъртното наказание; като има предвид, че след кратък период без екзекуции броят на екзекуциите се увеличава от 2014 г. насам;

Л. като има предвид, че правата на общността на ЛГБТИ лицата в Сингапур са силно ограничени; като има предвид, че сексуалните отношения по взаимно съгласие между двама мъже са незаконни и се наказват с до две години лишаване от свобода; като има предвид, че еднополовите връзки не се признават по закон в Сингапур;

М. като има предвид, че Сингапур все още не е ратифицирал две основни конвенции на МОТ, по-специално Конвенцията за синдикалната свобода и закрила на правото на синдикално организиране и Конвенцията относно дискриминацията;

Споразумение за партньорство и сътрудничество между ЕС и Сингапур

1. приветства сключването на СПС, което е от стратегическо значение и ще предостави правна рамка за дългогодишните двустранни отношения и ангажимент за укрепване и разширяване на сътрудничеството в рамките на регионални и международни форуми, както и в области като опазване на околната среда, международна стабилност, правосъдие, сигурност и развитие;

2. подчертава възможностите, предоставени от СПС, за сътрудничество в нови области, като права на човека, правосъдие, свобода и сигурност и неразпространение на ядрените оръжия, както и за научно и технологично сътрудничество в области като енергетиката, околната среда, борбата с изменението на климата, опазването на природните ресурси и транспорта, и по-специално морския и въздушния транспорт;

3. приветства сътрудничеството в областта на междуличностните контакти, информационното общество, аудио-визуалния сектор и медиите, образователния и културния обмен, заетостта и социалните въпроси, здравеопазването и статистическите данни, които ще помогнат да се направи оценка на постигнатия напредък в прилагането на споразумението;

4. счита, че СПС, рамковото споразумение, е политически тясно свързано със ССТ и СЗИ и ги допълва; припомня, че член 44 от СПС допуска неизпълнение на споразуменията в случаи на системно и сериозно нарушаване на съществени елементи, включително демократичните принципи, принципите на правовата държава и правата на човека;

5. приветства подписването от Сингапур на 21 юни 2017 г. на многостранното споразумение между компетентните органи за прилагане на международния стандарт за автоматичен обмен на информация за данъчни цели, както и уведомлението на тази страна до ОИСР от 30 юни 2017 г. относно намерението ѝ да задейства автоматичен обмен по това споразумение с всички държави — членки на ЕС, които не са сключвали двустранно споразумение за целта; насърчава страните да се възползват в пълна степен от разпоредбите за данъчно сътрудничество в СПС;

Права на човека и основни свободи

6. потвърждава отново необходимата съпричастност и ангажираност във връзка със зачитането на правата на човека, включително социалните права, демокрацията, основните свободи, доброто управление и принципите на правовата държава, както и за съвместна работа в тази насока; припомня, че правата на човека са в центъра на отношенията на ЕС с трети държави; призовава органите на Сингапур да гарантират при всички обстоятелства зачитането на международното право, демокрацията, правата на човека и основните свободи в съответствие с Устава на ООН и Всеобщата декларация за правата на човека и счита, че ЕС следва да продължи да предоставя подкрепа на Сингапур за социалното приобщаване, зачитането на правата на човека и принципите на правовата държава, както и насърчаването на мира, сигурността и съдебната реформа; приветства открития обществен дебат относно преразглеждането на неприлагания закон за наказване на еднополовите връзки по взаимно съгласие и призовава правителството на Сингапур да защитава изцяло правата на ЛГБТИ общността; настоява правителството на Сингапур да отмени законите, които предвиждат наказания за сексуални отношения между лица от един и същи пол; подчертава необходимостта от по-нататъшно сътрудничество по правата на жените и настоятелно призовава правителството на Сингапур да улесни приемането на законодателство, което забранява всички форми на дискриминация срещу жените и дискриминация на основата на сексуалната ориентация;

7. призовава ЕС да започне диалог с правителството на Сингапур с цел незабавно въвеждане на мораториум върху смъртното наказание като стъпка към премахването на смъртното наказание;

8. призовава правителството на Сингапур да защитава свободата на изразяване на мнение и свободата на събранията, тъй като те са основни елементи в една добре функционираща демокрация;

9. призовава ЕС да започне диалог с органите на Сингапур, за да улесни ратифицирането от Сингапур на инструментите в областта на правата на човека и основните конвенции на МОТ; отчита, че Сингапур все още не е ратифицирал Конвенцията за синдикалната свобода и закрила на правото на синдикално организиране и Конвенцията относно дискриминацията и че е денонсирал Конвенцията относно принудителния труд; очаква от Сингапур да продължи да работи с МОТ, за да се постигне напредък към пълно съответствие със съдържанието на тези конвенции и в крайна сметка да се пристъпи към тяхното ратифициране;

Отношения между ЕС и Сингапур

10. подчертава, че сключването на СПС дава силен тласък за по-голяма ангажираност между ЕС, Сингапур и региона на Югоизточна Азия като цяло;

11. подчертава политическата полза от силни търговски и инвестиционни отношения между Сингапур и ЕС;

12. подчертава специалния опит на ЕС в изграждането на институции, единния пазар, регулаторното сближаване, управлението на кризи, хуманитарната помощ и оказването на помощ при бедствия, както и в областта на правата на човека и демокрацията; подчертава, че ЕС следва да засили политическите диалози и сътрудничеството по въпроси като основните права, както и по теми от общ интерес, включително принципите на правовата държава и сигурността, както и защитата на свободата на изразяване;

13. приветства факта, че СПС подкрепя междуличностните контакти, например академичната мобилност в рамките на програмата „Еразмус Мундус“, и улеснява по-нататъшното развитие на културния обмен, за да се постигне по-добро взаимно разбиране и познаване на съответните култури;

14. подчертава ролята на базираната в Сингапур Фондация „Азия — Европа“ (АСЕФ) като основен инструмент за културен обмен между Азия и Европа; приветства нейната роля за включване на въпросите, предизвикващи загриженост у гражданското общество, като жизненоважен елемент в разискванията на АСЕМ;

15. подчертава, че Центърът на Европейския съюз в Сингапур, който беше създаден през 2009 г. в партньорство с Националния университет на Сингапур и Технологичния университет в Нанян, насърчава познаването и разбирането на ЕС и неговите политики и е част от глобалната мрежа от центрове на ЕС за високи постижения;

16. насърчава сингапурските изследователи да изпълняват съвместни проекти за научни изследвания и иновации с организации от ЕС по линия на научноизследователски инициативи на ЕС като програмата „Хоризонт 2020“, и да работят за преодоляването на общите световни предизвикателства, свързани с изменението на климата, околната среда, биотехнологиите, здравеопазването, застаряването на населението, енергията, природните ресурси и продоволствената сигурност;

Регионално и международно сътрудничество

17. счита, че Сингапур е ключов партньор в реагирането на хуманитарни бедствия в Югоизточна Азия, както и важен фактор за политическата стабилност на целия регион;

18. изразява загриженост, че изменението на климата ще има значително въздействие върху Сингапур и региона на АСЕАН; приветства положителния принос на Сингапур за постигането на целите на хилядолетието за развитие и целите за устойчиво развитие; приветства ратифицирането от страна на Сингапур на Парижкото споразумение на 21 септември 2016 г. и очаква Сингапур да изпълни планираните цели за намаляване на емисиите до 2030 г.; възнамерява да работи съвместно със Сингапур и АСЕАН за ускоряване на изпълнението на Парижкото споразумение относно климата; изтъква необходимостта от предоставяне на помощ за Сингапур и останалите държави от АСЕАН, за да се подобри защитата и устойчивото използване на биологичното разнообразие, и по-конкретно кораловите рифове, и систематичното възстановяване на горските екосистеми; приветства ролята на Сингапур по регионалния въпрос за намаляване на обезлесяването; настоятелно призовава за допълнително сътрудничество между ЕС и Сингапур за ефективно ограничаване на горските пожари и за приемане на по-екологосъобразни технологии за транспорт и сгради;

19. счита, че има поле за действие, интерес и необходимост за съвместна работа между ЕС и АСЕАН с цел разработване на съвместна стратегия за кръгова икономика;

20. приветства създаването на Форум на младите лидери на ЕС и АСЕАН, който ще даде възможност на млади лидери от ЕС и държавите от АСЕАН да обменят идеи и да изграждат взаимоотношения, за да подкрепят отношенията между ЕС и АСЕАН;

21. подчертава, че СПС ще предостави възможност на ЕС да засили приноса си за осъществяването на общите цели в региона на Индийския и Тихия океан; призовава за укрепване на съвместните усилия за свободен и отворен регион на Индийския и Тихия океан;

22. призовава за сътрудничество със Сингапур в преследването на общи интереси, свързани с изпълнението на политиките на АСЕАН и на ЕС в сферата на свързаността; подчертава необходимостта от сътрудничество по отношение на инициативата „Един пояс, един път“, за да се работи за изпълнението на целите и критериите за свързаност, които бяха договорени по време на неотдавнашната среща на високо равнище между ЕС и Китай; отново изтъква необходимостта от насърчаване на многостранното управление;

23. подчертава, че Сингапур се застъпи за регионално многостранно сътрудничество в Югоизточна Азия; отбелязва ролята на Сингапур в междурегионалните дипломатически, икономически и институционални диалози между ЕС и АСЕАН и подчертава подкрепата на Сингапур за регионалната интеграция в Югоизточна Азия;

24. отбелязва, че Сингапур има стратегическо местоположение; отбелязва приноса на Сингапур за регионалната и глобалната сигурност; приветства годишната среща на върха по въпросите на сигурността в Азия, известна още като диалога „Шангри-ла“, която се провежда в хотел „Шангри-ла“ в Сингапур от 2002 г. насам;

25. изразява дълбоката си загриженост във връзка с нарастващото напрежение в Южнокитайско море; призовава АСЕАН да ускори консултациите относно кодекс на поведение за мирното решаване на спорове и противоречия в тази област, както и ЕС да подкрепи този процес; настоява, че проблемът следва да се решава в съответствие с международното право съгласно Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право (UNCLOS); изразява задоволство, че Сингапур, държава, която няма претенции по въпроса, настоятелно призова страните да се справят с различията по мирен начин и в съответствие с международното право, включително UNCLOS;

26. призовава, наред със Сингапур, за свободата на корабоплаването и прелитането в този район и подчертава, че ЕС има силен интерес да насърчава стабилността в Югоизточна Азия; подчертава ключовата роля на регионалния форум на АСЕАН и на срещата на високо равнище за Източна Азия в насърчаването на диалозите по въпросите на сигурността между региона и извънрегионалните сили Китай и САЩ;

27. приветства програмата на АСЕАН за капацитет в областта на киберпространството, стартирана по инициатива на Сингапур, която има за цел да подпомага народите от АСЕАН при установяването и реагирането на киберзаплахи; разбира, че АСЕАН не разполага с взаимни норми за киберзащита, което би могло да възпрепятства сътрудничеството в областта на киберсигурността в региона; призовава ЕС да сподели опита си за противодействие на кибернетични и хибридни заплахи и да подкрепи изграждането на капацитет на АСЕАН в тази област;

28. приветства Сингапур за разполагането на войски и оборудване в подкрепа на многонационалната коалиция в Ирак от 2003 г. до 2008 г. и последващия принос на Сингапур за операциите срещу ИДИЛ в Ирак и Сирия;

29. отчита готовността на Сингапур да бъде домакин и да има роля в организирането на срещи на върха за насърчаване на мира и изграждането на доверие в Азия и извън нея;

Институционална рамка по СПС

30. приветства създаването съгласно СПС на съвместен комитет, съставен от представители на двете страни на подходящо високо равнище, за да се гарантира правилното функциониране и прилагане на споразумението, да се определят приоритети и да се отправят препоръки за насърчаване на постигането на целите на споразумението;

31. призовава за редовен обмен между Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и Парламента, за да може Парламентът да следи прилагането на СПС и постигането на целите му;

o

o o

32. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Европейската служба за външна дейност, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на държавите членки и на правителството и парламента на Сингапур.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0094

Договор за създаване на транспортна общност ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Съвета относно сключването, от името на Европейския съюз, на Договора за създаване на транспортна общност (13111/2018 — C8-0473/2018 — 2018/0282(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/49)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (13111/2018),

— като взеха предвид Договора за създаване на Транспортната общност ([1]),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 91 и член 100, параграф 2, във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), както и член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0473/2018),

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по транспорт и туризъм (A8-0022/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на договора;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Албания, Босна и Херцеговина, бивша югославска република Македония, Косово ([2]), Черна гора и Република Сърбия.

([1]) ОВ L 278, 27.10.2017 г., стр. 3.

([2]) Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244 (1999) на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0096

Общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд+, Кохезионния фонд, Европейския фонд за морско дело и рибарство, както и финансови правила за тях ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд+, Кохезионния фонд, Европейския фонд за морско дело и рибарство, както и финансови правила за тях и за фонд „Убежище и миграция“, фонд „Вътрешна сигурност“ и инструмента за управление на границите и визите (COM(2018)0375 — C8-0230/2018 — 2018/0196(COD)) [1]

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/50)

Изменение 1

Предложение за регламент

Заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за	Предложение за
РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА	РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд+, Кохезионния фонд, Европейския фонд за морско дело и рибарство, както и финансови правила за тях и за фонд „Убежище и миграция“, фонд „Вътрешна сигурност“ и инструмента за управление на границите и визите	за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд+, Кохезионния фонд, ***Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони,*** Европейския фонд за морско дело и рибарство, както и финансови правила за тях и за фонд „Убежище и миграция“, фонд „Вътрешна сигурност“ и инструмента за управление на границите и визите

[1] Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A8-0043/2019).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 2

Предложение за регламент

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Член 174 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) предвижда, че за да засили своето икономическо, социално и териториално сближаване, Съюзът трябва да си поставя за цел да намали разликата между нивата на развитие на различните региони и изоставането на най-малко облагодетелстваните региони или острови, и че специално внимание трябва да се отделя на селските райони, районите, засегнати от индустриалния преход, и регионите, които са засегнати от сериозни и постоянни неблагоприятни природни или демографски условия. Член 175 от ДФЕС изисква Съюзът да подкрепя осъществяването на тези цели чрез действията, които предприема посредством Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство — секция „Ориентиране“, Европейския социален фонд, Европейския фонд за регионално развитие, Европейската инвестиционна банка и други инструменти. Член 322 от ДФЕС съдържа правното основание за приемане на финансови норми, които определят реда и условията за установяване и изпълнение на бюджета, както и за представяне и проверка на отчетите, както и за контрола върху отговорността на финансовите оператори.	(1) Член 174 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) предвижда, че за да засили своето икономическо, социално и териториално сближаване, Съюзът трябва да си поставя за цел да намали разликата между нивата на развитие на различните региони и изоставането на най-малко облагодетелстваните региони или острови, и че специално внимание трябва да се отделя на селските райони, районите, засегнати от индустриалния преход, и регионите, които са засегнати от сериозни и постоянни неблагоприятни природни или демографски условия. ***Тези региони се възползват най-вече от политиката на сближаване.*** Член 175 от ДФЕС изисква Съюзът да подкрепя осъществяването на тези цели чрез действията, които предприема посредством Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство — секция „Ориентиране“, Европейския социален фонд, Европейския фонд за регионално развитие, Европейската инвестиционна банка и други инструменти. Член 322 от ДФЕС съдържа правното основание за приемане на финансови норми, които определят реда и условията за установяване и изпълнение на бюджета, както и за представяне и проверка на отчетите, както и за контрола върху отговорността на финансовите оператори.

Изменение 3

Предложение за регламент

Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) За бъдещето на Европейския съюз и неговите граждани е важно политиката на сближаване да остане основната инвестиционна политика на Съюза, като се запази нейното финансиране през периода 2021 — 2027 г. поне на равнището на програмния период 2014 — 2020 г. Новото финансиране за други области на дейност или за програми на Съюза не следва да бъде в ущърб на Европейския фонд за регионално развитие, на Европейския социален фонд+ или на Кохезионния фонд.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 430

Предложение за регламент

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) С цел подобряване на координацията и хармонизиране на изпълнението на фондовете на Съюза, които се изпълняват при споделено управление, а именно Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд+ (ЕСФ+), Кохезионния фонд, и на мерките, финансирани при споделено управление по Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР), фонд „Убежище и миграция“ (ФУМИ), фонд „Вътрешна сигурност“ (ФВС) и Фонда за интегрирано управление на границите (ИУГВ), следва да бъдат определени финансови правила въз основа на член 322 от ДФЕС за всички тези фондове („фондовете“), които ясно да определят обхвата на прилагане на съответните разпоредби. Освен това следва да бъдат определени общоприложими разпоредби на основание член 177 от ДФЕС, които да обхванат специалните правила на политиката за ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд **и** ЕФМДР.	(2) С цел подобряване на координацията и хармонизиране на изпълнението на фондовете на Съюза, които се изпълняват при споделено управление, а именно Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд+ (ЕСФ+), Кохезионния фонд, и на мерките, финансирани при споделено управление по Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР), фонд „Убежище и миграция“ (ФУМИ), фонд „Вътрешна сигурност“ (ФВС) и Фонда за интегрирано управление на границите (ИУГВ), следва да бъдат определени финансови правила въз основа на член 322 от ДФЕС за всички тези фондове („фондовете“), които ясно да определят обхвата на прилагане на съответните разпоредби. Освен това следва да бъдат определени общоприложими разпоредби на основание член 177 от ДФЕС, които да обхванат специалните правила на политиката за ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд, ЕФМДР ***и в определена степен Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР)***.

Изменение 5

Предложение за регламент

Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Най-отдалечените региони и северните региони с много ниска гъстота на населението следва да се ползват от специални мерки и от допълнително финансиране съгласно член 349 от ДФЕС и член 2 от Протокол № 6 към Акта за присъединяване от 1994 г.	(4) Най-отдалечените региони и северните региони с много ниска гъстота на населението следва да се ползват от специални мерки и от допълнително финансиране съгласно член 349 от ДФЕС и член 2 от Протокол № 6 към Акта за присъединяване от 1994 г.***, за да се справят със специфичните недостатъци, свързани с тяхното географско местоположение***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 6

Предложение за регламент

Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) При изпълнението на фондовете следва да се зачитат хоризонталните принципи, определени в член 3 от Договора за Европейския съюз („ДЕС“) и в член 10 от ДФЕС, включително принципите на субсидиарност и пропорционалност, посочени в член 5 от ДЕС, като се взема предвид Хартата на основните права на Европейския съюз. Държавите членки следва да спазват и задълженията по силата на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и да осигурят достъпност съгласно член 9 от нея и съгласно законодателството на Съюза за хармонизиране на изискванията за достъпност на продуктите и услугите. Държавите членки и Комисията следва да се стремят да премахват неравнопоставеността и да насърчават равенството между мъжете и жените и интегрирането на перспективата за равенство между половете, както и да се противопоставят на дискриминацията по пол, расов или етнически произход, религия или вероизповедание, увреждане, възраст или сексуална ориентация. Фондовете не следва да подпомагат действия, които допринасят за каквато и да било форма на сегрегация. Целите на фондовете следва да се осъществяват в рамките на устойчивото развитие и действията на Съюза за утвърждаване на целта за съхраняване, опазване и подобряване на качеството на околната среда, както е предвидено в член 11 и член 191, параграф 1 от ДФЕС, като се взема предвид принципът „замърсителят плаща“. За да се защити целостта на вътрешния пазар, операциите в полза на предприятия са в съответствие с правилата за държавна помощ на Съюза, определени в членове 107 и 108 от ДФЕС.	(5) При изпълнението на фондовете следва да се зачитат хоризонталните принципи, определени в член 3 от Договора за Европейския съюз („ДЕС“) и в член 10 от ДФЕС, включително принципите на субсидиарност и пропорционалност, посочени в член 5 от ДЕС, като се взема предвид Хартата на основните права на Европейския съюз. Държавите членки следва да спазват и задълженията по силата на ***Конвенцията на ООН за правата на детето и*** Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и да осигурят достъпност съгласно член 9 от нея и съгласно законодателството на Съюза за хармонизиране на изискванията за достъпност на продуктите и услугите***. В този контекст фондовете следва да се изпълняват по начин, който насърчава деинституционализацията и грижите в общността***. Държавите членки и Комисията следва да се стремят да премахват неравнопоставеността и да насърчават равенството между мъжете и жените и интегрирането на перспективата за равенство между половете, както и да се противопоставят на дискриминацията по пол, расов или етнически произход, религия или вероизповедание, увреждане, възраст или сексуална ориентация. Фондовете не следва да подпомагат действия, които допринасят за каквато и да било форма на сегрегация ***или изключване, или да подпомагат инфраструктура, която е недостъпна за хора с увреждане***. Целите на фондовете следва да се осъществяват в рамките на устойчивото развитие и действията на Съюза за утвърждаване на целта за съхраняване, опазване и подобряване на качеството на околната среда, както е предвидено в член 11 и член 191, параграф 1 от ДФЕС, като се взема предвид принципът „замърсителят плаща“ ***и като се отчитат ангажиментите, договорени в рамките на Парижкото споразумение***. За да се защити целостта на вътрешния пазар, операциите в полза на предприятия са в съответствие с правилата за държавна помощ на Съюза, определени в членове 107 и 108 от ДФЕС. ***Бедността е едно от най-големите предизвикателства за ЕС. Ето защо фондовете следва да допринасят за премахването на бедността. Те следва да допринасят и за изпълнението на ангажимента на Съюза и на неговите държави членки за постигане на целите за устойчиво развитие на ООН.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 7

Предложение за регламент

Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Отразявайки значението на борбата срещу изменението на климата съгласно ангажиментите на Съюза за прилагане на Парижкото споразумение и целите на ООН за устойчиво развитие, фондовете ще допринесат за координиране на действията по климата и постигане на общата цел за изразходване на 25 % от бюджета на ЕС в подкрепа на целите, свързани с климата.	(9) Отразявайки значението на борбата срещу изменението на климата съгласно ангажиментите на Съюза за прилагане на Парижкото споразумение и целите на ООН за устойчиво развитие, фондовете ще допринесат за координиране на действията по климата и постигане на общата цел за изразходване на 25 % от бюджета на ЕС в подкрепа на целите, свързани с климата. ***Механизмите за устойчивост на климата следва да бъдат неразделна част от планирането на програмите и тяхното изпълнение.***

Изменение 8

Предложение за регламент

Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(9а) Предвид въздействието на миграционните потоци от трети държави, политиката на сближаване следва да допринесе за процесите на интеграция, по-специално като предоставя инфраструктурна подкрепа на градовете и на местните и регионалните органи, които се намират на предна линия и са ангажирани в най-голяма степен с изпълнението на политиките на интеграция.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 9

Предложение за регламент

Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Част от бюджета на Съюза, разпределена за фондовете, следва да се изпълнява от Комисията при споделено управление с държавите членки по смисъла на Регламент (ЕС, Евратом) [номерът на новия Финансов регламент] на Европейския парламент и на Съвета [12] („Финансовия регламент“). Поради това, когато изпълняват фондовете при споделено управление, Комисията и държавите членки следва да зачитат принципите, посочени във Финансовия регламент, като доброто финансово управление, прозрачността и недопускането на дискриминация.	(10) Част от бюджета на Съюза, разпределена за фондовете, следва да се изпълнява от Комисията при споделено управление с държавите членки по смисъла на Регламент (ЕС, Евратом) [номерът на новия Финансов регламент] на Европейския парламент и на Съвета [12] („Финансовия регламент“). Поради това, когато изпълняват фондовете при споделено управление, Комисията и държавите членки следва да зачитат принципите, посочени във Финансовия регламент, като доброто финансово управление, прозрачността и недопускането на дискриминация. ***Държавите членки следва да отговарят за изготвянето и изпълнението на програмите. Това следва да се извършва на подходящото териториално равнище в съответствие с тяхната институционална, правна и финансова рамка и от определените от тях органи за тази цел. Държавите членки следва да се въздържат от добавяне на правила, които усложняват използването на фондовете от страна на бенефициерите.***
[12] ОВ L […], […], стр. […].	[12] ОВ L […], […], стр. […].

Изменение 10

Предложение за регламент

Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Принципът на партньорство е основна черта на изпълнението на фондовете, надгражда подхода на многостепенното управление и гарантира участието на гражданското общество и социалните партньори. За да се осигури приемственост в организирането на партньорства, Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 [13] на Комисията ***следва да продължи да се прилага***.	(11) Принципът на партньорство е основна черта на изпълнението на фондовете, надгражда подхода на многостепенното управление и гарантира участието на ***регионалните, местните и други публични органи,*** гражданското общество и социалните партньори. За да се осигури приемственост в организирането на партньорства, ***Комисията следва да бъде оправомощена да изменя и адаптира*** Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 [13] на Комисията.
[13] Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията от 7 януари 2014 г. относно Европейски кодекс на поведение за партньорство в рамките на европейските структурни и инвестиционни фондове (ОВ L 74, 14.3.2014 г., стр. 1).	[13] Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията от 7 януари 2014 г. относно Европейски кодекс на поведение за партньорство в рамките на европейските структурни и инвестиционни фондове (ОВ L 74, 14.3.2014 г., стр. 1).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 11

Предложение за регламент

Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) На равнището на Съюза рамката за определяне на националните приоритети за реформа и наблюдение на изпълнението ѝ е европейският семестър за координация на икономическите политики. Държавите членки разработват собствени национални стратегии за многогодишни инвестиции в подкрепа на тези приоритети за реформа. Тези стратегии следва да бъдат представени заедно с годишните национални програми за реформи като начин за определяне и координиране на приоритетните инвестиционни проекти, които трябва да бъдат подпомогнати с финансиране от държавите членки и Съюза. Те следва също така да осигурят съгласуваното използване на финансирането от Съюза и да увеличат максимално добавената стойност на финансовото подпомагане, която получават по-специално фондовете, Европейския механизъм за стабилизиране на инвестициите и InvestEU.	***заличава се***

Изменение 12

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Държавите членки следва да ***определят по какъв начин*** съответните препоръки за отделната държава („ПОД“), приети съгласно член 121, параграф 2 от ДФЕС и съответните препоръки на Съвета, приети съгласно член 148, параграф 4 от ДФЕС, ***се вземат предвид*** при изготвянето на програмните документи. През програмния период 2021 — 2027 г. държавите членки следва редовно да представят на мониторинговия комитет и на Комисията напредъка в изпълнението на програмите в подкрепа на препоръките за отделните държави. В рамките на междинен преглед държавите членки следва, наред с други елементи, да обмислят необходимостта от промени в програмите с цел отчитане на съответните ПОД, приети или изменени от началото на програмния период.	(13) Държавите членки следва да ***вземат предвид*** съответните препоръки за отделната държава („ПОД“), приети съгласно член 121, параграф 2 от ДФЕС и съответните препоръки на Съвета, приети съгласно член 148, параграф 4 от ДФЕС, при изготвянето на програмните документи***, когато са в съответствие с целите на програмата***. През програмния период 2021 — 2027 г. държавите членки следва редовно да представят на мониторинговия комитет и на Комисията напредъка в изпълнението на програмите в подкрепа на препоръките за отделните държави***, както и на Европейския стълб на социалните права***. В рамките на междинен преглед държавите членки следва, наред с други елементи, да обмислят необходимостта от промени в програмите с цел отчитане на съответните ПОД, приети или изменени от началото на програмния период.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 13

Предложение за регламент

Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) При изготвянето на програмите си и определянето на нуждите от финансови средства за инвестиции в нисковъглеродни технологии държавите членки следва да вземат предвид съдържанието на своите проекти за национални планове в областта на енергетиката и климата, които предстои да се разработят съгласно Регламента относно управлението на Енергийния съюз ([14]), както и резултата от процеса на даване на препоръките на Съюза по отношение на тези планове.	(14) При изготвянето на програмите си***, включително по време на междинния преглед,*** и определянето на нуждите от финансови средства за инвестиции в нисковъглеродни технологии държавите членки следва да вземат предвид съдържанието на своите проекти за национални планове в областта на енергетиката и климата, които предстои да се разработят съгласно Регламента относно управлението на Енергийния съюз ([14]), както и резултата от процеса на даване на препоръките на Съюза по отношение на тези планове.
([14]) [Регламент относно управлението на Енергийния съюз, за изменение на Директива 94/22/ЕО, Директива 98/70/ЕО, Директива 2009/31/ЕО, Регламент (ЕО) № 663/2009, Регламент (ЕО) № 715/2009, Директива 2009/73/ЕО, Директива 2009/119/ЕО на Съвета, Директива 2010/31/ЕС, Директива 2012/27/ЕС, Директива 2013/30/ЕС и Директива (ЕС) 2015/652 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 525/2013 (COM(2016)0759 final/2 — 2016/0375(COD)].	([14]) [Регламент относно управлението на Енергийния съюз, за изменение на Директива 94/22/ЕО, Директива 98/70/ЕО, Директива 2009/31/ЕО, Регламент (ЕО) № 663/2009, Регламент (ЕО) № 715/2009, Директива 2009/73/ЕО, Директива 2009/119/ЕО на Съвета, Директива 2010/31/ЕС, Директива 2012/27/ЕС, Директива 2013/30/ЕС и Директива (ЕС) 2015/652 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 525/2013 (COM(2016)0759 final/2 — 2016/0375(COD)].

Изменение 14

Предложение за регламент

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Споразумението за партньорство, изготвено от всяка държава членка, следва да бъде стратегически документ, направляващ преговорите между Комисията и съответната държава членка относно изготвянето на програмите. С цел намаляване на административната тежест по време на програмния период следва да не е необходимо да се изменят споразуменията за партньорство. За да се улесни планирането и да се избягва припокриване на съдържанието в програмните документи, споразуменията за партньорство ***могат*** да бъдат включени като част от дадена програма.	(15) Споразумението за партньорство, изготвено от всяка държава членка, следва да бъде стратегически документ, направляващ преговорите между Комисията и съответната държава членка относно изготвянето на програмите. С цел намаляване на административната тежест по време на програмния период следва да не е необходимо да се изменят споразуменията за партньорство. За да се улесни планирането и да се избягва припокриване на съдържанието в програмните документи, ***следва да бъде възможно*** споразуменията за партньорство да бъдат включени като част от дадена програма.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 15

Предложение за регламент

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Всяка държава членка ***следва*** да разполага с гъвкавост да дава принос към InvestEU за осигуряване на бюджетни гаранции за инвестициите в тази държава членка.	(16) Всяка държава членка ***би могла*** да разполага с гъвкавост да дава принос към InvestEU за осигуряване на бюджетни гаранции за инвестициите в тази държава членка ***при определени условия, посочени в член 10 от настоящия регламент***.

Изменение 16

Предложение за регламент

Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) За да се осигурят необходимите предпоставки за ефективното и ефикасно използване на подпомагането от Съюза, предоставяно чрез фондовете, следва да се определи ограничен списък от благоприятстващи условия, както и кратък и изчерпателен набор от обективни критерии за тяхната оценка. Всяко благоприятстващо условие следва да бъде свързано с една специфична цел и следва да се прилага автоматично, когато специфичната цел бъде избрана за получаване на подпомагане. Когато тези условия не са изпълнени, разходите, свързани с операциите по съответните специфични цели следва да не се включват в заявленията за плащане. За да се поддържа благоприятна инвестиционна рамка, трайното изпълняване на благоприятстващите условия следва редовно да се наблюдава. Важно е също така да се гарантира, че подбраните за подпомагане операции се изпълняват в съответствие с действащите стратегии и документи за планиране в основата на изпълнените благоприятстващи условия, като така се осигурява съгласуваността на съфинансираните операции с политическата рамка на Съюза.	(17) За да се осигурят необходимите предпоставки за ***приобщаващото, недискриминационното,*** ефективното и ефикасно използване на подпомагането от Съюза, предоставяно чрез фондовете, следва да се определи ограничен списък от благоприятстващи условия, както и кратък и изчерпателен набор от обективни критерии за тяхната оценка. Всяко благоприятстващо условие следва да бъде свързано с една специфична цел и следва да се прилага автоматично, когато специфичната цел бъде избрана за получаване на подпомагане. Когато тези условия не са изпълнени, разходите, свързани с операциите по съответните специфични цели следва да не се включват в заявленията за плащане. За да се поддържа благоприятна инвестиционна рамка, трайното изпълняване на благоприятстващите условия следва редовно да се наблюдава. Важно е също така да се гарантира, че подбраните за подпомагане операции се изпълняват в съответствие с действащите стратегии и документи за планиране в основата на изпълнените благоприятстващи условия, като така се осигурява съгласуваността на съфинансираните операции с политическата рамка на Съюза.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 17

Предложение за регламент

Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Държавите членки следва да създадат рамка за качество на изпълнението за всяка програма, която да обхваща всички показатели, междинни цели и целеви стойности, по които се следи, отчита и оценява изпълнението на програмата.	(18) Държавите членки следва да създадат рамка за качество на изпълнението за всяка програма, която да обхваща всички показатели, междинни цели и целеви стойности, по които се следи, отчита и оценява изпълнението на програмата. ***Това следва да позволи подборът и оценката на проектите да бъдат ориентирани към резултати.***

Изменение 18

Предложение за регламент

Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Държавата членка следва да проведе междинен преглед на всяка от програмите, подпомагани от ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд. Този преглед следва да осигури пълноценно коригиране на програмите въз основа на качеството на изпълнението им, както и възможност да се отчетат новите предизвикателства и приложимите ПОД, издадени през 2024 г. Успоредно с това, наред с техническата корекция за 2025 г., през 2024 г. Комисията следва да направи преглед на общо разпределените за всички държави членки средства по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ на политиката на сближаване за годините 2025, 2026 и 2027, като приложи метода на разпределение, предвиден в съответния основен акт. Този преглед, заедно с резултатите от междинния преглед, следва да доведе до изменения в програмата, променящи разпределението на финансовите средства за 2025, 2026 и 2027 г.	(19) Държавата членка следва да проведе междинен преглед на всяка от програмите, подпомагани от ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд. Този преглед следва да осигури пълноценно коригиране на програмите въз основа на качеството на изпълнението им, както и възможност да се отчетат новите предизвикателства и приложимите ПОД, издадени през 2024 г.***, както и на напредъка по националните планове в областта на енергетиката и климата и Европейския стълб на социалните права. Демографските предизвикателства също следва да се вземат предвид.*** Успоредно с това, наред с техническата корекция за 2025 г., през 2024 г. Комисията следва да направи преглед на общо разпределените за всички държави членки средства по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ на политиката на сближаване за годините 2025, 2026 и 2027, като приложи метода на разпределение, предвиден в съответния основен акт. Този преглед, заедно с резултатите от междинния преглед, следва да доведе до изменения в програмата, променящи разпределението на финансовите средства за 2025, 2026 и 2027 г.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменения 425/rev, 444/rev, 448 и 469

Предложение за регламент

Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
*(20) **Механизмите, които гарантират връзката между политиките на ЕС за финансиране и икономическото управление на Съюза, следва допълнително да се усъвършенстват, като на Комисията се позволи да представи предложение на Съвета за спиране на всички или на част от бюджетните кредити за поети задължения за една или няколко програми на съответната държава членка, когато тази държава членка не предприема ефективни действия в контекста на процеса на икономическо управление. За да се осигури еднакво изпълнение и с оглед на значимостта на финансовите въздействия на налаганите мерки, на Съвета следва да се предоставят изпълнителни правомощия, като той следва да действа въз основа на предложение на Комисията. За да се улесни приемането на решения, необходими за гарантирането на ефективни действия в контекста на процеса на икономическото управление, следва да се използва обратно квалифицирано мнозинство.***	***заличава се***

Изменение 20

Предложение за регламент

Съображение 20 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	*(20а) **Държавите членки биха могли в надлежно обосновани случаи да отправят искане за гъвкавост в настоящата рамка на Пакта за стабилност и растеж за публичните или равностойните на тях структурни разходи, подпомагани от публичната администрация чрез съфинансиране на инвестиции, активирани в рамките на финансирането от европейските структурни и инвестиционни фондове („ЕСИ фондовете“). Комисията следва внимателно да оцени съответното искане, когато определя фискалните корекции съгласно превантивната или корективната част от Пакта за стабилност и растеж.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 21

Предложение за регламент

Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22а) Големите проекти представляват значителен дял от разходите на Съюза и често са от стратегическо значение за изпълнението на стратегията на Съюза за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж. Поради това е оправдано операциите над определени прагове да продължават да подлежат на специални процедури за одобряване съгласно настоящия регламент. Прагът следва да бъде установен по отношение на общите допустими разходи, след като бъдат взети предвид очакваните нетни приходи. За да се осигури яснота, е целесъобразно да се определи какво следва да съдържа заявлението за голям проект с такава цел. Заявлението следва да съдържа необходимата информация за предоставяне на увереност, че финансовият принос от фондовете няма да доведе до значителна загуба на работни места в съществуващи обекти в рамките на Съюза. Държавата членка следва да предостави цялата необходима информация и Комисията следва да оцени големия проект, за да се определи дали исканото финансово участие е оправдано.

Изменение 22

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) За да бъде укрепен подходът за интегрирано териториално развитие, инвестициите под формата на териториални инструменти, като интегрираните териториални инвестиции (ИТИ), воденото от общностите местно развитие (ВОМР), както и всички останали териториални инструменти по цел на политиката „Европа по-близо до гражданите“, предоставящи подпомагане на инициативи, разработени от държавата членка за инвестиции, програмирани за ЕФРР, следва да се основават на териториалните и местните стратегии за развитие. За целите на ИТИ и териториалните инструменти, разработени от държавите членки, следва да бъдат определени минимални изисквания по отношение на съдържанието на териториалните стратегии. Тези териториални стратегии следва да бъдат разработени и одобрени на отговорността на съответните органи или организации. За да се осигури участието на съответните органи или организации в изпълнението на териториалните стратегии, те следва да носят отговорността за подбора на операциите, които ще бъдат подпомогнати или включени в този подбор.	(23) За да бъде укрепен подходът за интегрирано териториално развитие, инвестициите под формата на териториални инструменти, като интегрираните териториални инвестиции (ИТИ), воденото от общностите местно развитие (ВОМР***, известно като LEADER в контекста на ЕЗФРСР***), както и всички останали териториални инструменти по цел на политиката „Европа по-близо до гражданите“, предоставящи подпомагане на инициативи, разработени от държавата членка за инвестиции, програмирани за ЕФРР, следва да се основават на териториалните и местните стратегии за развитие***. Същото следва да се прилага и за свързани инициативи, като „Интелигентни села“***. За целите на ИТИ и териториалните инструменти, разработени от държавите членки, следва да бъдат определени минимални изисквания по отношение на съдържанието на териториалните стратегии. Тези териториални стратегии следва да бъдат разработени и одобрени на отговорността на съответните органи или организации. За да се осигури участието на съответните органи или организации в изпълнението на териториалните стратегии, те следва да носят отговорността за подбора на операциите, които ще бъдат подпомогнати или включени в този подбор.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 23

Предложение за регламент

Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) За да бъде мобилизиран по-добре потенциалът на местно ниво, е необходимо да бъде подсилено и улеснено ВОМР. То следва да отчита местните потребности и потенциал, както и съответните социални и културни характеристики и следва да предвижда структурните промени, да изгражда капацитета на общността и да стимулира иновациите. Следва да се акцентира върху тясното сътрудничество и интегрираното използване на фондовете за изпълнение на стратегии за местно развитие. Местните групи за действие, представляващи интересите на общността, следва принципно да носят отговорността за изготвянето и изпълнението на стратегии за ВОМР. С цел да се улесни координираното подпомагане от различни фондове за стратегии за ВОМР и да се улесни тяхното изпълнение следва да се улесни използването на подход с „водещ фонд“.	(24) За да бъде мобилизиран по-добре потенциалът на местно ниво, е необходимо да бъде подсилено и улеснено ВОМР. То следва да отчита местните потребности и потенциал, както и съответните социални и културни характеристики и следва да предвижда структурните промени, да изгражда капацитета на общността ***и административния капацитет*** и да стимулира иновациите. Следва да се акцентира върху тясното сътрудничество и интегрираното използване на фондовете за изпълнение на стратегии за местно развитие. Местните групи за действие, представляващи интересите на общността, следва принципно да носят отговорността за изготвянето и изпълнението на стратегии за ВОМР. С цел да се улесни координираното подпомагане от различни фондове за стратегии за ВОМР и да се улесни тяхното изпълнение следва да се улесни използването на подход с „водещ фонд“.

Изменение 24

Предложение за регламент

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) С цел намаляване на административната тежест техническата помощ по инициатива на държавата членка следва да се изпълнява чрез фиксирана ставка въз основа на напредъка при изпълнението на програмата. Техническата помощ може да бъде допълнена от целеви мерки за изграждане на административен капацитет, при които се използват методи за възстановяване, които не са свързани с разходи. Действията и планираните резултати, както и съответните плащания от Съюза могат да бъдат договорени в пътна карта и могат да водят до плащания за резултати по места.	(25) С цел намаляване на административната тежест техническата помощ по инициатива на държавата членка следва да се изпълнява чрез фиксирана ставка въз основа на напредъка при изпълнението на програмата. Техническата помощ може да бъде допълнена от целеви мерки за изграждане на административен капацитет, ***например оценка на набора от умения на човешките ресурси,*** при които се използват методи за възстановяване, които не са свързани с разходи. Действията и планираните резултати, както и съответните плащания от Съюза могат да бъдат договорени в пътна карта и могат да водят до плащания за резултати по места.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 25

Предложение за регламент

Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) С цел да се анализира качеството на изпълнение на програмите държавите членки следва да създадат мониторингови комитети. За ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд годишните доклади за изпълнението следва да се заменят с годишен структуриран политически диалог на базата на последната информация и последните данни относно изпълнението на програмите, предоставени от държавата членка.	(27) С цел да се анализира качеството на изпълнение на програмите държавите членки следва да създадат мониторингови комитети***, състоящи се също така от представители на гражданското общество и на социалните партньори***. За ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд годишните доклади за изпълнението следва да се заменят с годишен структуриран политически диалог на базата на последната информация и последните данни относно изпълнението на програмите, предоставени от държавата членка.

Изменение 26

Предложение за регламент

Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Съгласно точки 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ([16]), налице е нужда фондовете да се оценяват въз основа на информация, събрана чрез специфични изисквания за мониторинг, като същевременно се избягват излишното регулиране и административната тежест, особено за държавите членки. По целесъобразност тези изисквания могат да включват измерими показатели като основа за оценка на ефектите на фондовете на място.	(28) Съгласно точки 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ([16]), налице е нужда фондовете да се оценяват въз основа на информация, събрана чрез специфични изисквания за мониторинг, като същевременно се избягват излишното регулиране и административната тежест, особено за държавите членки. По целесъобразност тези изисквания могат да включват измерими показатели като основа за оценка на ефектите на фондовете на място. ***Когато е възможно, показателите следва да бъдат разработени по чувствителен спрямо измерението на пола начин.***
([16]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 13.	([16]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 13.

Изменение 27

Предложение за регламент

Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) За да се гарантира наличието на подробна актуална информация относно изпълнението на програмите, следва да се изисква ***по-често*** докладване по електронен път на количествени данни.	(29) За да се гарантира наличието на подробна актуална информация относно изпълнението на програмите, следва да се изисква ***ефективно и своевременно*** докладване по електронен път на количествени данни.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 28

Предложение за регламент

Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) С цел да се окаже подкрепа за изготвянето на свързани програми и дейности от следващия програмен цикъл Комисията следва да направи междинна оценка на фондовете. В края на програмния период Комисията следва да извърши последващи оценки на фондовете, които да се съсредоточат върху тяхното въздействие.	(30) С цел да се окаже подкрепа за изготвянето на свързани програми и дейности от следващия програмен цикъл Комисията следва да направи междинна оценка на фондовете. В края на програмния период Комисията следва да извърши последващи оценки на фондовете, които да се съсредоточат върху тяхното въздействие. ***Резултатите от тези оценки следва да бъдат направени достъпни за обществеността.***

Изменение 29

Предложение за регламент

Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) Що се отнася до безвъзмездните средства, предоставяни на бенефициерите, държавите членки следва във все по-голяма степен да използват опростени варианти за разходите. Прагът по отношение на задължителното използване на опростени варианти за разходите следва да бъде свързан с общите разходи на операцията, за да се гарантира еднакво третиране на всички операции под прага, независимо от това дали подпомагането е публично или частно.	(34) Що се отнася до безвъзмездните средства, предоставяни на бенефициерите, държавите членки следва във все по-голяма степен да използват опростени варианти за разходите. Прагът по отношение на задължителното използване на опростени варианти за разходите следва да бъде свързан с общите разходи на операцията, за да се гарантира еднакво третиране на всички операции под прага, независимо от това дали подпомагането е публично или частно. ***Когато държава членка възнамерява да предложи използването на вариант с опростени разходи, тя би могла да се консултира с мониторинговия комитет.***

Изменение 30

Предложение за регламент

Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) За да се оптимизира навлизането на съфинансирани инвестиции в опазването на околната среда, следва да бъдат гарантирани взаимодействия с програмата LIFE за действия в областта на околната среда и климата, по-специално чрез стратегически интегрирани проекти и стратегически проекти за природата по LIFE.	(36) За да се оптимизира навлизането на съфинансирани инвестиции в опазването на околната среда, следва да бъдат гарантирани взаимодействия с програмата LIFE за действия в областта на околната среда и климата, по-специално чрез стратегически интегрирани проекти и стратегически проекти за природата по LIFE***, както и чрез проекти, финансирани по „Хоризонт Европа“ и други програми на Съюза***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 31

Предложение за регламент

Съображение 38

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(38) За да се гарантира ефективност, справедливост и устойчиво въздействие на фондовете, следва да се предвидят разпоредби, които да гарантират дългосрочността на инвестициите в инфраструктура или производствени дейности и да предотвратят използването на фондовете за неправомерни облаги. При подбора на операции управляващите органи следва специално да следят за това да не се подпомага преместване и да третират сумите, неправомерно изплатени на операции, които не отговарят на изискването за дълготрайност, като нередности.	(38) За да се гарантира ***приобщаващ характер,*** ефективност, справедливост и устойчиво въздействие на фондовете, следва да се предвидят разпоредби, които да гарантират ***липсата на дискриминация и*** дългосрочността на инвестициите в инфраструктура или производствени дейности и да предотвратят използването на фондовете за неправомерни облаги. При подбора на операции управляващите органи следва специално да следят за това да не се подпомага преместване и да третират сумите, неправомерно изплатени на операции, които не отговарят на изискването за дълготрайност, като нередности.

Изменение 32

Предложение за регламент

Съображение 40

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(40) С цел извличане на оптимална добавена стойност от инвестициите, финансирани изцяло или частично от бюджета на Съюза, следва да се търсят синергии, по-специално между фондове и пряко управляваните инструменти, включително инструмента за осъществяване на реформи. Тези синергии следва да се постигнат чрез основните механизми, а именно признаването на единни ставки за допустимите разходи по програма „Хоризонт Европа“ за подобна операция и възможността за една и съща операция да се съчетава финансиране от различни инструменти на Съюза, стига да се избягва двойното финансиране. Поради това настоящият регламент следва да установи правила за допълващо финансиране от фондовете.	(40) С цел извличане на оптимална добавена стойност от инвестициите, финансирани изцяло или частично от бюджета на Съюза, следва да се търсят синергии, по-специално между фондове и пряко управляваните инструменти, включително инструмента за осъществяване на реформи. ***Тази координация на политиката следва да насърчава лесни за използване механизми и многостепенно управление.*** Тези синергии следва да се постигнат чрез основните механизми, а именно признаването на единни ставки за допустимите разходи по програма „Хоризонт Европа“ за подобна операция и възможността за една и съща операция да се съчетава финансиране от различни инструменти на Съюза, стига да се избягва двойното финансиране. Поради това настоящият регламент следва да установи правила за допълващо финансиране от фондовете.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 33

Предложение за регламент

Съображение 42 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(42а) Управляващите органи следва да имат възможността да прилагат финансовите инструменти чрез пряко възлагане на договор на групата на ЕИБ, на националните насърчителни банки и на международните финансови институции (МФИ).

Изменение 34

Предложение за регламент

Съображение 44

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(44) Като спазват изцяло приложимите правила за държавните помощи и правилата за обществените поръчки, изяснени още по време на програмния период 2014 — 2020 г., управляващите органи следва да имат възможност да решават кои са най-подходящите варианти за изпълнение на финансови инструменти в отговор на специфичните потребности на целевите региони.	(44) Като спазват изцяло приложимите правила за държавните помощи и правилата за обществените поръчки, изяснени още по време на програмния период 2014 — 2020 г., управляващите органи следва да имат възможност да решават кои са най-подходящите варианти за изпълнение на финансови инструменти в отговор на специфичните потребности на целевите региони. ***В тази рамка Комисията, в сътрудничество с Европейската сметна палата, следва да дава насоки на одиторите, управляващите органи и бенефициерите за оценяване на съответствието с държавната помощ и за разработване на схеми за държавна помощ.***

Изменение 35

Предложение за регламент

Съображение 45 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(45а) С цел подобряване на отчетността и прозрачността, Комисията следва да предвиди система за разглеждане на жалби, достъпна за всички граждани и заинтересовани страни на всички етапи от подготовката и изпълнението на програмите, включително мониторинг и оценка.

Изменение 36

Предложение за регламент

Съображение 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(46) За да се ускори началото на изпълнението на програмите, следва да се улеснят разпоредбите за пренасяне на механизмите за изпълнението от предишния програмен период. Следва да се запази използването на компютризираните системи, създадени за предходния програмен период, които да се адаптират при нужда, освен ако не е необходимо използването на нова технология.	(46) За да се ускори началото на изпълнението на програмите, следва да се улеснят разпоредбите за пренасяне на механизмите за изпълнението***, включително административните и информационните системи*** от предишния програмен период***, когато е възможно***. Следва да се запази използването на компютризираните системи, създадени за предходния програмен период, които да се адаптират при нужда, освен ако не е необходимо използването на нова технология.

Изменение 37

Предложение за регламент

Съображение 48 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(48а) За да се подпомогне ефективното използване на фондовете, подкрепата на ЕИБ следва да бъде на разположение на всички държави членки по тяхно искане. Това би могло да обхваща изграждането на капацитет, подкрепата за определянето, подготовката и изпълнението на проекти, както и съвети относно финансови инструменти и инвестиционни платформи.

Изменение 38

Предложение за регламент

Съображение 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(50) За да се осигури подходящ баланс между ефективното и ефикасно изпълнение на фондовете и свързаните с него административни разходи и тежести, честотата, обхватът и приложното поле на проверките на управлението следва да се основават на оценка на риска, която взема предвид фактори като типа на изпълняваните операции, бенефициерите, както и на равнището на риска, установено при предишни проверки на управлението и одити.	(50) За да се осигури подходящ баланс между ефективното и ефикасно изпълнение на фондовете и свързаните с него административни разходи и тежести, честотата, обхватът и приложното поле на проверките на управлението следва да се основават на оценка на риска, която взема предвид фактори като типа на изпълняваните операции, ***сложността и броя на операциите,*** бенефициерите, както и на равнището на риска, установено при предишни проверки на управлението и одити. ***Мерките за управление и контрол на фондовете следва да бъдат пропорционални на равнището на риск за бюджета на Съюза.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 39

Предложение за регламент

Съображение 58

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(58) Държавите членки следва също да предотвратяват, откриват и отстраняват ефективно с всякакви нередности, включително измами от страна на бенефициерите. Освен това, в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 ([18]) и с регламенти (Евратом, ЕО) № 2988/95 ([19]) и (ЕО) № 2185/96 ([20]), Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва административни разследвания, включително проверки и инспекции на място, с цел установяване дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза. В съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1939 ([21]) Европейската прокуратура може да разследва и да преследва наказателно измами и други престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза, както е предвидено в Директива (ЕС) 2017/1371 ([22]) относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред. Държавите членки следва да предприемат необходимите мерки, така че всички лица и субекти, получаващи средства на Съюза сътрудничат напълно за защитата на финансовите интереси на Съюза, предоставят необходимите права и достъп на Комисията, Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската прокуратура (ЕРРО) и Европейската сметна палата (ЕСП), и гарантират, че всички трети страни, ангажирани с изпълнението на средства на Съюза, предоставят същите права. Държавите членки следва да ***докладват*** на Комисията за открити нередности, включително измами, за своите последващи действия, както и за последващи действия по разследванията на OLAF.	(58) Държавите членки следва също да предотвратяват, откриват и отстраняват ефективно с всякакви нередности, включително измами от страна на бенефициерите. Освен това, в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 ([18]) и с регламенти (Евратом, ЕО) № 2988/95 ([19]) и (ЕО) № 2185/96 ([20]), Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва административни разследвания, включително проверки и инспекции на място, с цел установяване дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза. В съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1939 ([21]) Европейската прокуратура може да разследва и да преследва наказателно измами и други престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза, както е предвидено в Директива (ЕС) 2017/1371 ([22]) относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред. Държавите членки следва да предприемат необходимите мерки, така че всички лица и субекти, получаващи средства на Съюза сътрудничат напълно за защитата на финансовите интереси на Съюза, предоставят необходимите права и достъп на Комисията, Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската прокуратура (ЕРРО) и Европейската сметна палата (ЕСП), и гарантират, че всички трети страни, ангажирани с изпълнението на средства на Съюза, предоставят същите права. Държавите членки следва да ***предоставят подробен доклад*** на Комисията за открити нередности, включително измами, за своите последващи действия, както и за последващи действия по разследванията на OLAF. ***Държавите членки, които не участват в засиленото сътрудничество с ЕРРО, следва да докладват на Комисията относно решенията, взети от националните разследващи органи във връзка със случаи на нередности, засягащи бюджета на Съюза.***

([18]) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 г. на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

([19]) Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

([18]) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 г. на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

([19]) Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
([20]) Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).	([20]) Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).
([21]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).	([21]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).
([22]) Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).	([22]) Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).

Изменение 40

Предложение за регламент

Съображение 61

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(61) Следва да бъдат установени обективни критерии за определяне на допустими региони и области, които да получат подпомагане от фондовете. За тази цел определянето на регионите и районите на равнището на Съюза следва да се основава на общата система за класификация на регионите, създадена с Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета ([23]), изменен с Регламент (ЕС) № ***868/2014*** на Комисията ([24]).	(61) Следва да бъдат установени обективни критерии за определяне на допустими региони и области, които да получат подпомагане от фондовете. За тази цел определянето на регионите и районите на равнището на Съюза следва да се основава на общата система за класификация на регионите, създадена с Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета ([23]), изменен ***последно*** с Регламент (ЕС) ***2016/2066*** на Комисията ([24]).
([23]) Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1).	([23]) Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1).
([24]) Регламент (ЕС) № ***868/2014*** на Комисията от ***8 август 2014*** г. за изменение на приложенията към Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L ***241***, ***13.8.2014*** г., стр. 1).	([24]) Регламент (ЕС) ***2016/2066*** на Комисията от ***21 ноември 2016*** г. за изменение на приложенията към Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L ***322***, ***29.11.2016*** г., стр. 1).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 41

Предложение за регламент

Съображение 62

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(62) За да бъде установена подходяща финансова рамка за ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд, Комисията следва да определи годишното разпределение на наличните средства на държава членка по цел „Инвестиции за растеж и работни места“ заедно със списък на допустимите региони, както и средствата за целта „Европейско териториално сътрудничество“ (Interreg). Предвид факта, че националните средства на държавите членки следва да се установят въз основа на статистическите данни и прогнозите, налични през 2018 г. и предвид несигурността на прогнозите, Комисията следва да направи преглед на общите отпуснати средства на всички държави членки през 2024 г. въз основа на наличните тогава последни статистически данни, и когато има кумулативно отклонение от повече от ± 5 % — да коригира тези отпуснати средства за периода 2025 — 2027 г., за да може резултатите от междинния преглед и техническата корекция да бъдат отразени в измененията на програмите по едно и също време.	(62) За да бъде установена подходяща финансова рамка за ЕФРР, ЕСФ+***, ЕФМДР*** и Кохезионния фонд, Комисията следва да определи годишното разпределение на наличните средства на държава членка по цел „Инвестиции за растеж и работни места“ заедно със списък на допустимите региони, както и средствата за целта „Европейско териториално сътрудничество“ (Interreg). Предвид факта, че националните средства на държавите членки следва да се установят въз основа на статистическите данни и прогнозите, налични през 2018 г. и предвид несигурността на прогнозите, Комисията следва да направи преглед на общите отпуснати средства на всички държави членки през 2024 г. въз основа на наличните тогава последни статистически данни, и когато има кумулативно отклонение от повече от ± 5 % — да коригира тези отпуснати средства за периода 2025 — 2027 г., за да може резултатите от междинния преглед и техническата корекция да бъдат отразени в измененията на програмите по едно и също време.

Изменение 42

Предложение за регламент

Съображение 63

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(63) Проектите, свързани с трансевропейските транспортни мрежи съгласно Регламент (ЕС) [новият Регламент за МСЕ] ([25]) ще продължат да бъдат финансирани от Кохезионния фонд както чрез споделено управление, така и чрез режим на пряко изпълнение по линия на Механизма за свързване на Европа (МСЕ). В продължение на успешния подход от програмния период 2014-2020 г., ***10*** 000 000 000 EUR от Кохезионния фонд следва да бъдат прехвърлени към Механизма за свързване на Европа.	(63) Проектите, свързани с трансевропейските транспортни мрежи съгласно Регламент (ЕС) [новият Регламент за МСЕ] ([25]) ще продължат да бъдат финансирани от Кохезионния фонд както чрез споделено управление, така и чрез режим на пряко изпълнение по линия на Механизма за свързване на Европа (МСЕ). В продължение на успешния подход от програмния период 2014-2020 г., ***4*** 000 000 000 EUR от Кохезионния фонд следва да бъдат прехвърлени към Механизма за свързване на Европа.
([25]) Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета от […] относно [МСЕ] (ОВ L […], […] г., стр. […]).	([25]) Регламент (ЕС) […] на Европейския парламент и на Съвета от […] относно [МСЕ] (ОВ L […], […] г., стр. […]).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 43

Предложение за регламент

Съображение 64

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(64) Известна част от средствата от ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд следва да бъдат разпределени на Европейската инициатива за градовете, която следва да се изпълнява чрез пряко или непряко управление от Комисията.	(64) Известна част от средствата от ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд следва да бъдат разпределени на Европейската инициатива за градовете, която следва да се изпълнява чрез пряко или непряко управление от Комисията. ***В бъдеще следва да се обсъди допълнително специфичното подпомагане, предоставяно на регионите и общностите в неравностойно положение.***

Изменение 44

Предложение за регламент

Съображение 65 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(65а) За да се преодолеят предизвикателствата, пред които са изправени регионите със средни доходи, както е посочено в 7-ия доклад за сближаването ([1а]) (нисък растеж в сравнение с по-развитите региони, но и в сравнение с по-слабо развитите региони, като пред този проблем са изправени по-специално регионите, чийто БВП на глава от населението е между 90 % и 100 % от средния за ЕС-27), „регионите в преход“ следва да получат адекватно подпомагане и да бъдат определени като региони, чийто БВП на глава от населението е между 75 % и 100 % от средния за ЕС-27.

([1а]) 7-и доклад на Комисията относно икономическото, социалното и териториалното сближаване, озаглавен „Моят регион, моята Европа, нашето бъдеще — седми доклад за икономическото, социалното и териториалното сближаване“ (COM(2017)0583, 9 октомври 2017 г.).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 45

Предложение за регламент

Съображение 66 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(66а) В контекста на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза няколко региона и държави членки ще бъдат изложени в по-голяма степен на последиците от оттеглянето, отколкото останалите, поради географското си положение, природа и/или обхват на търговските си връзки. Ето защо е важно да се определят практически решения за подпомагане също в рамките на политиката на сближаване, за да се отговори на предизвикателствата, пред които са изправени засегнатите региони и държави членки след оттеглянето на Обединеното кралство. Освен това ще трябва да се установи постоянно сътрудничество, което да включва обмен на информация и на добри практики на равнището на най-засегнатите местни и регионални органи и държави членки.

Изменение 46

Предложение за регламент

Съображение 67

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(67) Необходимо е да се установят максимални ставки на съфинансиране в областта на политиката за сближаване по категории региони, с цел да се гарантира, че принципът за съфинансиране е спазен чрез подходящо ниво на публично или частно национално подпомагане. Тези ставки следва да отразяват равнището на икономическо развитие на регионите от гледна точка на БВП на глава от населението спрямо средната стойност за ЕС-27.	(67) Необходимо е да се установят максимални ставки на съфинансиране в областта на политиката за сближаване по категории региони, с цел да се гарантира, че принципът за съфинансиране е спазен чрез подходящо ниво на публично или частно национално подпомагане. Тези ставки следва да отразяват равнището на икономическо развитие на регионите от гледна точка на БВП на глава от населението спрямо средната стойност за ЕС-27***, като същевременно се запазва не по-малко благоприятно третиране поради промени в тяхната категоризация***.

Изменение 47

Предложение за регламент

Съображение 69

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(69) Освен това правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС следва да бъде делегирано на Комисията във връзка с установяването на критериите за определяне на случаите на нередности, които трябва да бъдат докладвани, определянето на единичната цена, еднократните суми и единните ставки, както и финансиране, което не е свързано с разходи, приложимо за всички държави членки, а също и определяне на стандартизирани готови методики за изготвяне на извадки.	(69) Освен това правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС следва да бъде делегирано на Комисията във връзка с ***изменението на Европейския кодекс на поведение за партньорство с цел адаптиране на кодекса към настоящия регламент,*** установяването на критериите за определяне на случаите на нередности, които трябва да бъдат докладвани, определянето на единичната цена, еднократните суми и единните ставки, както и финансиране, което не е свързано с разходи, приложимо за всички държави членки, а също и определяне на стандартизирани готови методики за изготвяне на извадки.

Изменение 48

Предложение за регламент

Съображение 70

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(70) От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 година. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.	(70) От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи***, прозрачни*** консултации ***с всички заинтересовани страни***, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 година. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 49

Предложение за регламент

Съображение 73

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(73) Целите на настоящия регламент, а именно да засили икономическото, социалното и териториалното сближаване, както и да определи общи финансови правила за част от бюджета на Съюза, изпълняван в споделено управление, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, от една страна поради степента на разминаване в развитието на различните региони и ***изостаналостта на*** най-необлагодетелстваните региони, както и ограничението на финансовите средства на държавите членки и регионите, а от друга страна поради необходимостта от съгласувана рамка за изпълнение, обхващаща няколко фонда на ЕС със споделено управление. Тъй като тези цели могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, определен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.	(73) Целите на настоящия регламент, а именно да засили икономическото, социалното и териториалното сближаване, както и да определи общи финансови правила за част от бюджета на Съюза, изпълняван в споделено управление, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, от една страна поради степента на разминаване в развитието на различните региони и ***конкретните предизвикателства, пред които са изправени*** най-необлагодетелстваните региони, както и ограничението на финансовите средства на държавите членки и регионите, а от друга страна поради необходимостта от съгласувана рамка за изпълнение, обхващаща няколко фонда на ЕС със споделено управление. Тъй като тези цели могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, определен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

Изменение 50

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) финансовите правила за Европейския фонд за регионално развитие („ЕФРР“), ***Европейският*** социален фонд+ („ЕСФ+“), Кохезионния фонд, Европейския фонд за морско дело и рибарство („ЕФМДР“), фонд „Убежище и миграция“ („ФУМИ“), фонд „Вътрешна сигурност“ („ФВС“) и инструмента за управление на границите и визите („ИУГВ“) (наричани по-нататък заедно „фондовете“),	а) финансовите правила за Европейския фонд за регионално развитие („ЕФРР“), ***Европейския*** социален фонд+ („ЕСФ+“), Кохезионния фонд, ***Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони („ЕЗФРСР“),*** Европейския фонд за морско дело и рибарство („ЕФМДР“),фонд „Убежище и миграция“ („ФУМИ“), фонд „Вътрешна сигурност“ („ФВС“) и инструмента за управление на границите и визите („ИУГВ“) (наричани по-нататък заедно „фондовете“),

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменения 431

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) общи разпоредби, приложими за ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд и ЕФМДР.	б) общи разпоредби, приложими за ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд и ЕФМДР***, както и за ЕЗФРСР, съгласно предвиденото в параграф 1а от настоящия член***.

Изменение 432

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Дял I, глава I — член 2 — параграф 4 а, глава II — член 5, дял III, глава II — членове 22–28 и дял IV — глава III — раздел I — членове 41–43 се прилагат по отношение на мерките за подпомагане, финансирани от ЕЗФРСР, а дял I — глава 1 — член 2 — параграфи 15–25, както и дял V — глава II — раздел II — членове 52–56 се прилагат по отношение на финансовите инструменти, предвидени в член 74 от Регламент (ЕС) …/… [Регламента относно стратегическите планове по ОСП] и подкрепяни в рамките на ЕЗФРСР.

Изменение 54

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) „съответни препоръки за отделните държави“, означава препоръки на Съвета, приети в съответствие с член 121, параграф 2 и член 148, параграф 4 от ДФЕС, свързани със структурните предизвикателства, за чието преодоляване е уместно да се използват многогодишни инвестиции, попадащи в обхвата на фондовете, както е посочено в регламентите за отделните фондове, и съответните препоръки, приети в съответствие с член [XX] от Регламент (ЕС) [номер на новия Регламент относно управлението на Енергийния съюз] на Европейския парламент и на Съвета;	(1) „съответни препоръки за отделните държави“, означава препоръки на Съвета, приети в съответствие с член 121, параграф 2 ***и параграф 4*** и член 148, параграф 4 от ДФЕС, свързани със структурните предизвикателства, за чието преодоляване е уместно да се използват многогодишни инвестиции, попадащи в обхвата на фондовете, както е посочено в регламентите за отделните фондове, и съответните препоръки, приети в съответствие с член [XX] от Регламент (ЕС) [номер на новия Регламент относно управлението на Енергийния съюз] на Европейския парламент и на Съвета;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) „благоприятстващо условие“ означава конкретно и точно определено условие, което има реална връзка с пряко въздействие върху ефективното и ефикасно изпълнение на дадена специфична цел на програмата;

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 4 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4а) „програма“ в контекста на ЕЗФРСР означава стратегическите планове по ОСП, както са посочени в Регламент (ЕС) […] (Регламента за стратегическите планове по ОСП);

Изменение 57

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 8 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) в контекста на схемите за държавни помощи — предприятието, което получава помощта;	в) в контекста на схемите за държавни помощи — ***по целесъобразност, органът или*** предприятието, което получава помощта***, освен когато помощта е по-малка от 200 000 EUR на предприятие, при което съответната държава членка може да реши, че бенефициер е органът, който предоставя помощта, без да се засягат регламенти (ЕС) № 1407/2013 ([1а]), (ЕС) № 1408/2013 ([1б]) и (ЕС) № 717/2014 ([1в]) на Комисията***;

([1а]) ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 1.
([1б]) ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 9.
([1в]) ОВ L 190, 28.6.2014 г., стр. 45.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) „фонд за малки проекти“ означава операция по програма от Interreg, насочена към подбора и изпълнението на проекти с ограничен финансов обем;	(9) „фонд за малки проекти“ означава операция по програма от Interreg, насочена към подбора и изпълнението на проекти***, включително проекти от типа „от хората за хората“*** с ограничен финансов обем;

Изменение 59

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) „специален фонд“ означава фонд, създаден от управляващ орган или от холдингов фонд ***с цел да предоставя*** финансови продукти на крайните получатели;	(21) „специален фонд“ означава фонд, създаден от управляващ орган или от холдингов фонд***, посредством който те предоставят*** финансови продукти на крайните получатели;

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 36 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(36а) принципът „енергийната ефективност на първо място“ означава даване на приоритет, при вземането на решения в областта на енергийното планиране, политика и инвестиции, на мерките, които повишават ефективността на търсенето и предлагането на енергия;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 61

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 37

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(37) „устойчивост на климата“ означава процес, който гарантира, че инфраструктурата е устойчива на отрицателните въздействия от изменението на климата в съответствие с националните правила и насоки, където са налични, ***или с международно признатите стандарти.***	(37) „устойчивост на климата“ означава процес, който гарантира, че инфраструктурата е устойчива на отрицателните въздействия от изменението на климата в съответствие с ***международно признатите стандарти или*** националните правила и насоки, където са налични, ***че се зачита принципът „енергийната ефективност на първо място“ и че се избират специфични пътища за намаляване на емисиите и за декарбонизация;***

Изменение 62

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 37 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(37а) „ЕИБ“ означава Европейската инвестиционна банка, Европейския инвестиционен фонд или всяка друга дъщерна структура на Европейската инвестиционна банка.

Изменение 63

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) по-интелигентна Европа чрез насърчаване на иновативния и интелигентен икономически преход;	а) по-интелигентна ***и по-конкурентна*** Европа чрез насърчаване на иновативния и интелигентен икономически преход ***и укрепване на малките и средните предприятия***;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 64

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) по-зелена, нисковъглеродна Европа чрез насърчаване на чист и справедлив енергиен преход, зелени и сини инвестиции, кръгова икономика, ***приспособяване към*** изменението на климата и превенция и управление на риска,	б) по-зелена, нисковъглеродна***, препинаваща към икономика с нулеви нетни въглеродни емисии и устойчива*** Европа чрез насърчаване на чист и справедлив енергиен преход, зелени и сини инвестиции, кръгова икономика, ***смекчаване на последиците от*** изменението на климата и ***приспособяване към него и*** превенция и управление на риска;

Изменение 65

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) по-добре свързана Европа чрез подобряване на мобилността и регионалната свързаност на ИКТ;	в) по-добре свързана Европа чрез подобряване на мобилността***, включително интелигентната и устойчива мобилност,*** и регионалната свързаност на ИКТ;

Изменение 66

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) по-социална Европа — реализиране на европейския стълб на социалните права,	г) по-социална ***и по-приобщаваща*** Европа — реализиране на европейския стълб на социалните права;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 67

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) Европа по-близо до гражданите чрез насърчаване на устойчивото и интегрирано развитие на ***градските, селските и крайбрежните*** райони и на местните инициативи.	д) Европа по-близо до гражданите чрез насърчаване на устойчиво и интегрирано развитие на ***всички региони,*** райони и на местните инициативи.

Изменение 68

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки предоставят информация относно подпомагането за цели във връзка с околната среда и климата, като използват методология, основана на видовете интервенции за всеки от фондовете. Тази методология се състои от приписването на конкретен коефициент на подпомагането, предоставяно на дадено равнище, който отразява степента, в която това подпомагане допринася към целите във връзка с околната среда и климата. В случая на ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд коефициентите са обвързани с кодовете и измеренията за видовете интервенции, определени в приложение I.	3. Държавите членки ***гарантират устойчивост по отношение на климата на съответните операции през целия процес на планиране и изпълнение и*** предоставят информация относно подпомагането за цели във връзка с околната среда и климата, като използват методология, основана на видовете интервенции за всеки от фондовете. Тази методология се състои от приписването на конкретен коефициент на подпомагането, предоставяно на дадено равнище, който отразява степента, в която това подпомагане допринася към целите във връзка с околната среда и климата. В случая на ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд коефициентите са обвързани с кодовете и измеренията за видовете интервенции, определени в приложение I.

Изменение 69

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки и Комисията гарантират координацията, допълняемостта и съгласуваността между фондовете и други инструменти на Съюза, например програмата за подкрепа на структурните реформи, включително инструмента за осъществяване на реформи и инструмента за техническа подкрепа. Те оптимизират механизмите за координиране между отговорните субекти, за да се избегне дублиране по време на планирането и на изпълнението.	4. ***В съответствие със съответните си отговорности и с принципите на субсидиарност и многостепенно управление,*** държавите членки и Комисията гарантират координацията, допълняемостта и съгласуваността между фондовете и други инструменти на Съюза, например програмата за подкрепа на структурните реформи, включително инструмента за осъществяване на реформи и инструмента за техническа подкрепа. Те оптимизират механизмите за координиране между отговорните субекти, за да се избегне дублиране по време на планирането и на изпълнението.

Изменение 70

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Държавите членки и Комисията гарантират спазването на съответните правила за държавната помощ.

Изменение 71

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки и Комисията изпълняват бюджета на Съюза, разпределен за фондовете, под споделено управление в съответствие с член [63] от Регламент (ЕС, Евратом) [номер на новия Финансов регламент] („Финансовия регламент“).	1. Държавите членки ***в съответствие със своята институционална и правна рамка*** и Комисията изпълняват бюджета на Съюза, разпределен за фондовете, под споделено управление в съответствие с член [63] от Регламент (ЕС, Евратом) [номер на новия Финансов регламент] („Финансовия регламент“).

Изменение 72

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Комисията ***обаче*** изпълнява размера на подпомагането от Кохезионния фонд, прехвърлено към МСЕ, Европейската инициатива за градовете, междурегионалните иновативни инвестиции, размера на подпомагането, прехвърлено от ЕСФ+ към транснационалното сътрудничество, размера на приноса към InvestEU ([37]) и техническата помощ по инициатива на Комисията при пряко или непряко управление в съответствие с [член 62, параграф 1, букви а) и в)] от Финансовия регламент.	2. ***Без да се засяга член 1, параграф 2,*** Комисията изпълнява размера на подпомагането от Кохезионния фонд, прехвърлено към МСЕ, Европейската инициатива за градовете, междурегионалните иновативни инвестиции, размера на подпомагането, прехвърлено от ЕСФ+ към транснационалното сътрудничество, размера на приноса към InvestEU ([37]) и техническата помощ по инициатива на Комисията при пряко или непряко управление в съответствие с [член 62, параграф 1, букви а) и в)] от Финансовия регламент.
([37]) [Регламент (ЕС) № […] от […] (ОВ L […], […], стр. […])].	([37]) [Регламент (ЕС) № […] от […] (ОВ L […], […], стр. […])].

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 73

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Комисията може да изпълнява сътрудничеството между най-отдалечените региони по цел „Европейско териториално сътрудничество (Interreg)“ при непряко управление.	3. Комисията***, със съгласието на държавата членка и на съответния регион,*** може да изпълнява сътрудничеството между най-отдалечените региони по цел „Европейско териториално сътрудничество (Interreg)“ при непряко управление.

Изменение 74

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Всяка*** държава членка организира партньорство ***с компетентните регионални и местни органи***. В това партньорство се включват поне следните партньори:	1. ***За споразумението за партньорство и за всяка програма всяка*** държава членка***, в съответствие със своята институционална и правна рамка***, организира ***пълноценно и ефективно*** партньорство. В това партньорство се включват поне следните партньори:

Изменение 75

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) градски и други публични органи;	а) ***регионални, местни,*** градски и други публични органи;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 76

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) съответните организации, представляващи гражданското общество, партньорите от областта на околната среда и организациите, отговарящи за насърчаване на социалното включване, основните права, правата на хората с увреждания, равенството между половете и недискриминацията.	в) съответните организации, представляващи гражданското общество, ***като например*** партньорите от областта на околната среда***, неправителствените организации*** и организациите, отговарящи за насърчаване на социалното включване, основните права, правата на хората с увреждания, равенството между половете и недискриминацията.

Изменение 77

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) научноизследователски институции и университети, по целесъобразност.

Изменения 78 и 459

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Съгласно принципа на многостепенното управление държавата членка ангажира тези партньори в изготвянето на споразумението за партньорство и в целия процес на подготовка ***и*** изпълнение на програмите, включително чрез участие в мониторингови комитети по член 34.	2. Съгласно принципа на многостепенното управление ***и следвайки подход „отдолу-нагоре“,*** държавата членка ангажира тези партньори в изготвянето на споразумението за партньорство и в целия процес на подготовка, изпълнение ***и оценка*** на програмите, включително чрез участие в мониторингови комитети по член 34. ***В този контекст, държавите членки разпределят подходящ процент от идващите от фондовете средства за изграждане на административен капацитет на социалните партньори и организациите на гражданското общество. В случай на трансгранични програми заинтересованите държави членки включват тези партньори от всички участващи държави членки.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 79

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Организацията и изпълнението на партньорството трябва да бъдат в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията ([38]).	3. Организацията и изпълнението на партньорството трябва да бъдат в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията ([38]). ***Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 107 във връзка с изменения на Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията за неговото приспособяване към настоящия регламент.***
([38]) Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията от 7 януари 2014 г. относно Европейски кодекс на поведение за партньорство в рамките на европейските структурни и инвестиционни фондове (ОВ L 74, 14.3.2014 г., стр. 1).	([38]) Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията от 7 януари 2014 г. относно Европейски кодекс на поведение за партньорство в рамките на европейските структурни и инвестиционни фондове (ОВ L 74, 14.3.2014 г., стр. 1).

Изменение 80

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Поне веднъж годишно Комисията провежда консултации с организациите, представляващи партньорите на равнището на Съюза, по изпълнението на програмите.	4. Поне веднъж годишно Комисията провежда консултации с организациите, представляващи партньорите на равнището на Съюза, по изпълнението на програмите ***и докладва за резултата на Европейския парламент и на Съвета***.

Изменение 81

Предложение за регламент

Член 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 6а
	Хоризонтални принципи
	1. Държавите членки и Комисията гарантират зачитането на основните права и спазването на Хартата на основните права на Европейския съюз при изпълнението на фондовете.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2. Държавите членки и Комисията гарантират, че равенството между мъжете и жените, интегрирането на принципа на равенство между половете и отчитането на социалните аспекти на пола се вземат под внимание и се насърчават през цялото време на подготовката и изпълнението на програмите, включително по отношение на мониторинга, докладването и оценката.
	3. Държавите членки и Комисията предприемат съответните стъпки, за да предотвратят всякаква дискриминация на основата на полова принадлежност, расов или етнически произход, религия или вероизповедание, увреждане, възраст или сексуална ориентация по време на подготовката, изпълнението, мониторинга, докладването и оценката на програмите. По-специално през цялото време на подготовката и изпълнението на програмите се взема под внимание достъпността за хората с увреждания.
	4. Целите на фондовете се осъществяват в съответствие с принципа на устойчивото развитие, като се отчитат целите за устойчиво развитие на ООН, и в съответствие с действията на Съюза за утвърждаване на целта за съхраняване, опазване и подобряване на качеството на околната среда и борба с изменението на климата, като се взема предвид принципът „замърсителят плаща“, както е предвидено в член 191, параграф 1 от ДФЕС.
	Държавите членки и Комисията гарантират, че по време на подготовката и изпълнението на програмите се насърчават изискванията за опазване на околната среда, ресурсната ефективност, принципът „енергийната ефективност на първо място“, социално справедлив енергиен преход, смекчаването на последиците от изменението на климата и адаптацията към него, биологичното разнообразие, устойчивостта на природни бедствия, както и превенцията и управлението на риска. Програмите се стремят да избягват инвестиции, свързани с производството, преработката, разпространението, съхранението или изгарянето на изкопаеми горива.

Изменение 82

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка изготвя споразумение за партньорство, в което определя целите и договореностите за ефективното и ефикасно използване на фондовете през периода 1 януари 2021 г. — 31 декември 2027 г.	1. Всяка държава членка изготвя споразумение за партньорство, в което определя целите и договореностите за ефективното и ефикасно използване на фондовете през периода 1 януари 2021 г. — 31 декември 2027 г. ***Такова споразумение за партньорство се изготвя в съответствие с кодекса за поведение, установен с Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 83

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавата членка представя споразумението за партньорство на Комисията преди или едновременно с подаването на първата програма.	2. Държавата членка представя споразумението за партньорство на Комисията преди или едновременно с подаването на първата програма***, но не по-късно от 30 април 2021 г.***

Изменение 84

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Споразумението за партньорство може да се представи заедно със съответната годишна национална програма за реформи.	3. Споразумението за партньорство може да се представи заедно със съответната годишна национална програма за реформи ***и националния план в областта на енергетиката и климата***.

Изменение 85

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) избраните цели на политиката, с указание от кои фондове и програми ще бъдат следвани и обосновка за това, ***а където е целесъобразно — и обосновка за използването на модела за постигане на резултати на InvestEU***, като се вземат предвид ***препоръките*** за отделните държави;	а) избраните цели на политиката, с указание от кои фондове и програми ще бъдат преследвани и обосновка за това, като се вземат предвид ***и се изброяват съответните препоръки*** за отделните държави, ***както и регионалните предизвикателства***;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 86

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква б — подточка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) резюме на вариантите на политика и на основните резултати, очаквани от всеки от фондовете***, включително — където е приложимо — от използването на InvestEU***;	и) резюме на вариантите на политика и на основните резултати, очаквани от всеки от фондовете;

Изменение 87

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква б — подточка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) координация, разграничение и допълняемост между фондовете и, където е приложимо, координация между националните и регионалните програми;	ii) координация, разграничение и допълняемост между фондовете и, където е приложимо, координация между националните и регионалните програми***, по-специално по отношение на стратегическите планове по ОСП, посочени в Регламент (ЕС) […] (Регламента за стратегическите планове по ОСП)***;

Изменение 88

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква б — подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) допълвания между фондовете и други инструменти на Съюза, включително стратегически интегрирани проекти и стратегически проекти за опазване на природата по програма LIFE;	iii) допълвания ***и полезни взаимодействия*** между фондовете и други инструменти на Съюза, включително стратегически интегрирани проекти и стратегически проекти за опазване на природата по програма LIFE***, както и — когато това е уместно, проекти, финансирани по „Хоризонт Европа“***;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 89

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква б — подточка iii а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	iiia) изпълнение на целите, политиките и мерките съгласно националните планове в областта на енергетиката и климата;

Изменение 90

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) неокончателно предвиждано финансиране от всеки от фондовете по цели на политиката на национално равнище, като се спазват правилата за отделните фондове относно тематичната концентрация;	в) неокончателно предвиждано финансиране от всеки от фондовете по цели на политиката на национално ***и, по целесъобразност — на регионално*** равнище, като се спазват правилата за отделните фондове относно тематичната концентрация;

Изменение 91

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***където е приложимо,*** разбивка на финансовите ресурси по категории региони в съответствие с член 102, параграф 2 и размера на разпределените средства, предлагани за прехвърляне между категориите региони в съответствие с член 105;	г) разбивка на финансовите ресурси по категории региони в съответствие с член 102, параграф 2 и размера на разпределените средства, предлагани за прехвърляне между категориите региони в съответствие с член 105;

Изменение 92

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) сумите, които ще бъдат предоставени като принос за InvestEU по фондове и категории региони;	***заличава се***

Изменение 93

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) резюме на действията, които съответната държава членка ще предприеме, за да увеличи своя административен капацитет за изпълнение на фондовете.	ж) резюме на действията, които съответната държава членка ще предприеме, за да увеличи своя административен капацитет за изпълнение на фондовете ***и нейната система за управление и контрол***.

Изменение 94

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) по целесъобразност — интегриран подход за справяне с демографските предизвикателства и/или специфичните нужди на регионите и районите;

Изменение 95

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква ж б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жб) стратегия за комуникация и видимост.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 96

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	по искане на държави членки ЕИБ може да участва в подготовката на споразумението за партньорство, както и в дейностите във връзка с подготовката на операции, финансови инструменти и публично-частни партньорства.

Изменение 97

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Що се отнася до целта за европейско териториално сътрудничество (Interreg), в споразумението за партньорство се включва само списък на планираните програми.	Що се отнася до целта за европейско териториално сътрудничество (Interreg), в споразумението за партньорство се включва само списък на планираните програми ***и нуждите от трансгранични инвестиции в засегнатата държава членка***.

Изменение 98

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията прави оценка на споразумението за партньорство и на съответствието му с настоящия регламент и с правилата за отделните фондове. В оценката си Комисията отчита ***по-специално*** съответните препоръки за отделните държави.	1. Комисията прави оценка на споразумението за партньорство и на съответствието му с настоящия регламент и с правилата за отделните фондове. В оценката си Комисията отчита ***разпоредбите на член 4 и 6,***съответните препоръки за отделните държави***, както и терките, свързани с интегрираните национални планове в областта на енергетиката и климата и начина, по който те се предприемат***.

Изменение 99

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Комисията може да прави коментари до ***три*** месеца след датата на представяне на споразумението за партньорство от държавата членка.	2. Комисията може да прави коментари до ***два*** месеца след датата на представяне на споразумението за партньорство от държавата членка.

Изменение 100

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавата членка прави преглед на споразумението за партньорство, като отчита коментарите на Комисията.	3. Държавата членка прави преглед на споразумението за партньорство, като отчита коментарите на Комисията ***в рамките на един месец от датата на тяхното представяне***.

Изменение 101

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията приема решение чрез акт за изпълнение, с което се одобрява споразумението за партньорство, не по-късно от четири месеца след датата на ***подаването*** на това споразумение от съответната държава членка. Споразумението за партньорство не може да се изменя.	4. Комисията приема решение чрез акт за изпълнение, с което се одобрява споразумението за партньорство, не по-късно от четири месеца след датата на ***първото подаване*** на това споразумение от съответната държава членка. Споразумението за партньорство не може да се изменя.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 428

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В споразумението за партньорство или*** в искането за изменение на програмата държавите членки могат да разпределят ***размера на*** приноса от ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд и ЕФМДР, който да бъде прехвърлен към InvestEU и изпълнен под формата на бюджетни гаранции. ***Размерът на приноса към InvestEU не може да надвишава 5*** % от общия размер на отпуснатите средства по всеки един от фондовете***, освен*** в ***надлежно обосновани случаи***. Този принос ***не представлява прехвърляне*** на ***средства*** по ***смисъла*** на член ***21***.	1. ***От 1 януари 2023 г.*** в искането за изменение на програмата държавите членки могат***, със съгласието на съответните управляващи органи,*** да разпределят ***до 2 % от*** приноса от ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд и ЕФМДР, който да бъде прехвърлен към InvestEU и изпълнен под формата на бюджетни гаранции. ***До 3***% от общия размер на отпуснатите средства по всеки един от фондовете ***може да бъде допълнително разпределен към InvestEU*** в ***рамките на междинния преглед***. Този принос ***се предоставя за инвестиции в съответствие с целите на политиката*** на ***сближаване и в същата категория региони, към които са насочени фондовете*** по ***произход. Когато сума от ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд се предоставя като принос на InvestEU, следва да се прилагат благоприятстващите условия съгласно посоченото в член 11 от настоящия регламент и в приложения III и IV към него. Могат да бъдат разпределяни само средства от бъдещи календарни години***.

Изменение 103

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За споразумението за партньорство може да бъдат разпределяни само средства от настоящата и бъдещите календарни години. За исканията за изменение на програма могат да бъдат разпределяни само средства от бъдещи календарни години.	***заличава се***

Изменение 104

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Посочената в параграф 1 сума се използва за обезпечаване на частта от гаранцията на ЕС по подразделението на ***държавата*** членка.	3. Посочената в параграф 1 сума се използва за обезпечаване на частта от гаранцията на ЕС по подразделението на ***съответната държава*** членка.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 105

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 4 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато до 31 декември ***2021*** г. не бъде сключено споразумение за принос, както е определено в член [9] от [Регламента за InvestEU], за сума, посочена в параграф 1***, отпусната по споразумението за партньорство***, държавата членка внася искане за изменение на програма или програми, за да използва съответната сума.	Когато до 31 декември ***2023*** г. не бъде сключено споразумение за принос, както е определено в член [9] от [Регламента за InvestEU], за сума, посочена в параграф 1, държавата членка внася искане за изменение на програма или програми, за да използва съответната сума.

Изменение 106

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 4 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Споразумението за принос за сума, посочена в параграф 1, отпусната в искането за изменение на дадена програма, се сключва едновременно с приемането на решението за изменение на програмата.	Споразумението за принос за сума, посочена в параграф 1, отпусната в искането за изменение на дадена програма, се сключва ***или съответно изпеня*** едновременно с приемането на решението за изменение на програмата.

Изменение 107

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Ако споразумението за гаранция, предвидено в член [9] от [Регламента за InvestEU], не бъде сключено в срок от девет месеца след одобрението на споразумението за принос, съответните суми, внесени в общия обезпечителен фонд като обезпечение, се прехвърлят обратно към ***програмата*** или ***програмите***, а държавата членка внася съответното искане за изменение на програмата.	5. Ако споразумението за гаранция, предвидено в член [9] от [Регламента за InvestEU], не бъде сключено в срок от девет месеца след одобрението на споразумението за принос, съответните суми, внесени в общия обезпечителен фонд като обезпечение, се прехвърлят обратно към ***първоначалната програма*** или ***програми***, а държавата членка внася съответното искане за изменение на програмата. ***В този конкретен случай ресурсите от предишни календарни години могат да бъдат променени, ако ангажиментите все още не са изпълнени.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 108

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Средствата, генерирани от или относими към приноса за InvestEU, изпълнени чрез бюджетни гаранции, се предоставят на държавите членки и се използват за подпомагане по същата цел или цели под формата на финансови инструменти.	7. Средствата, генерирани от или относими към приноса за InvestEU, изпълнени чрез бюджетни гаранции, се предоставят на държавите членки и ***на местния или регионалния орган, за който се отнася приносът, и*** се използват за подпомагане по същата цел или цели под формата на финансови инструменти.

Изменение 109

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В настоящия регламент се определят предпоставки за ефективно и ефикасно изпълнение („благоприятстващи условия“) за всяка специфична цел.	В настоящия регламент се определят предпоставки за ефективно и ефикасно изпълнение („благоприятстващи условия“) за всяка специфична цел. ***Благоприятстващите условия се прилагат до степента, в която допринасят за постигането на специфичните цели на програмата.***

Изменение 110

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато изготвя програма или въвежда нова специфична цел като част от изменението на дадена програма, държавата членка прави оценка изпълнени ли са благоприятстващите условия, свързани с избраната специфична цел. Благоприятстващо условие се счита за изпълнено, когато са удовлетворени свързаните с него критерии. Държавата членка посочва във всяка програма или в изменението на програмата кои от благоприятстващите условия са изпълнени и кои — не, и включва обосновка защо счита дадено благоприятстващо условие за изпълнено.	2. Когато изготвя програма или въвежда нова специфична цел като част от изменението на дадена програма, държавата членка прави оценка изпълнени ли са благоприятстващите условия, свързани с избраната специфична цел. Благоприятстващо условие се счита за изпълнено, когато са удовлетворени свързаните с него критерии. Държавата членка посочва във всяка програма или в изменението на програмата кои от благоприятстващите условия са изпълнени и кои — не, и включва обосновка защо счита дадено благоприятстващо условие за изпълнено. ***По искане на държава членка ЕИБ може да допринесе за оценките на действията, необходими за изпълнение на съответните благоприятстващи условия.***

Изменение 111

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 4 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В срок от ***три*** месеца от получаването на информацията по параграф 3, Комисията извършва оценка и информира държавата членка дали е съгласна, че условието е изпълнено.	В срок от ***два*** месеца от получаването на информацията по параграф 3, Комисията извършва оценка и информира държавата членка дали е съгласна, че условието е изпълнено.

Изменение 112

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 4 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато Комисията не е съгласна с оценката на държавата членка, тя уведомява съответно държавата членка и ѝ дава възможност да представи коментари в срок от ***един месец***.	Когато Комисията не е съгласна с оценката на държавата членка, тя уведомява съответно държавата членка и ѝ дава възможност да представи коментари в срок от ***най-много два месеца***.

Изменение 113

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 5 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Разходите, свързани с операции по съответната специфична цел ***не*** могат да бъдат включвани в заявления за плащане, ***докато*** Комисията ***не*** информира държавата членка, че счита благоприятстващото условие за изпълнено съгласно параграф 4.	Разходите, свързани с операции по съответната специфична цел могат да бъдат включвани в заявления за плащане, ***преди*** Комисията ***да*** информира държавата членка, че счита благоприятстващото условие за изпълнено съгласно параграф 4***, без да се засяга самото спиране на възстановяването на разходите до момента на изпълнение на условието***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 115

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки определят рамка за качество на изпълнението, която дава възможност за мониторинг, отчитане и оценка на изпълнението на програмата по времето на нейното изпълнение и допринася за измерването на общите резултати на фондовете.	***Държавата членка, когато е целесъобразно със сътрудничеството на местните и регионалните органи, определя*** рамка за качество на изпълнението, която дава възможност за мониторинг, отчитане и оценка на изпълнението на програмата по времето на нейното изпълнение и допринася за измерването на общите резултати на фондовете.

Изменение 116

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Междинните цели и целевите стойности се определят във връзка с всяка специфична цел в дадена програма, с изключение на техническата помощ и на специфичната цел, насочена към материалните лишения, определена в член [4, ***буква в)***, подточка ***vii***)] от Регламента за ЕСФ+.	2. Междинните цели и целевите стойности се определят във връзка с всяка специфична цел в дадена програма, с изключение на техническата помощ и на специфичната цел, насочена към материалните лишения, определена в член [4, ***параграф 1***, подточка ***xi***) от Регламента за ЕСФ+.

Изменение 117

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За програмите, подпомагани по линия на ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд, държавата членка ***прави*** преглед на всяка програма, като ***взема*** предвид следните елементи:	1. За програмите, подпомагани по линия на ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд, държавата членка ***и съответните управляващи органи правят*** преглед на всяка програма, като ***вземат*** предвид следните елементи:

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 118

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***предизвикателствата***, посочени в съответните препоръки за отделните държави, приети през 2024 г.;	а) ***новите предизвикателства***, посочени в съответните препоръки за отделните държави, приети през 2024 г.***, и целите, определени при прилагането на интегрираните национални планове в областта на климата и енергетиката, ако е уместно***;

Изменение 119

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) социално-икономическото положение на съответната държава членка или на съответния регион;	б) социално-икономическото положение на съответната държава членка или на съответния регион***, включително състоянието на изпълнението на Европейския стълб на социалните права и териториалните нужди с оглед намаляване на различията, както и на икономическите и социалните неравенства***;

Изменение 120

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 1 — буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) всяка значителна отрицателна финансова, икономическа или социална промяна, която изисква корекция на програмите, включително вследствие на симетрични или асиметрични сътресения в държавите членки и техните региони.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 121

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавата членка представя на Комисията до 31 март 2025 г. искане за изменение на всяка програма в съответствие с член 19, параграф 1. Държавата членка обосновава изменението въз основа на елементите, посочени в параграф 1.	***В съответствие с резултата от прегледа*** държавата членка представя на Комисията до 31 март 2025 г. искане за изменение на всяка програма в съответствие с член 19, параграф 1 ***или заявява, че не се изискват никакви изменения***. Държавата членка обосновава изменението въз основа на елементите, посочени в параграф 1 ***или, според случая, посочва причините да не се изисква изменение на дадена програма***.

Изменение 122

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 2 — алинея 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***разпределението*** на финансовите ресурси по приоритети, включително суми за годините 2026 и 2027;	а) ***преразгледаното първоначално разпределение*** на финансовите ресурси по приоритети, включително суми за годините 2026 и 2027;

Изменение 123

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 2 — алинея 2 — буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) сумите, които ще бъдат предоставени като принос за InvestEU по фонд и категория региони, когато е целесъобразно;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 124

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. До 31 март 2026 г. Комисията приема доклад, обобщаващ резултатите от процеса на междинния преглед, посочен в параграфи 1 и 2. Комисията съобщава този доклад на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите.

Изменения 425/rev, 444/rev, 448 и 469

Предложение за регламент

Член 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[…]	***заличава се***

Изменение 140

Предложение за регламент

Член 16 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки изготвят програми за изпълнение на фондовете за периода 1 януари 2021 г. — 31 декември 2027 г.	1. Държавите членки ***като си сътрудничат с партньорите, посочени в член 6,*** изготвят програми за изпълнение на фондовете за периода 1 януари 2021 г. — 31 декември 2027 г.

Изменение 141

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяка програма се състои от приоритети. Всеки приоритет съответства на ***конкретна цел*** на политиката или за техническа помощ. Приоритет, който съответства на една цел на политиката, се състои от една или няколко специфични цели. На една и съща цел на политиката може да съответства повече от един приоритет.	Всяка програма се състои от приоритети. Всеки приоритет съответства на ***една или повече цели*** на политиката или за техническа помощ. Приоритет, който съответства на една цел на политиката, се състои от една или няколко специфични цели. На една и съща цел на политиката може да съответства повече от един приоритет.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 142

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква а — точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) икономическите, социалните и териториалните различия, освен за програмите, подпомагани от ЕФМДР;	и) икономическите, социалните и териториалните различия ***и неравенства***, освен за програмите, подпомагани от ЕФМДР;

Изменение 143

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква а — точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) пазарната неефективност, инвестиционните потребности и допълняемостта с други форми на подпомагане;	ii) пазарната неефективност, инвестиционните потребности и допълняемостта ***и полезните взаимодействия*** с други форми на подпомагане;

Изменение 144

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква а — подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) предизвикателствата, посочени в съответните препоръки за отделните държави ***и в други приложими препоръки на Съюза, адресирани до държавите членки***;	iii) предизвикателствата, посочени в съответните препоръки за отделните държави;

Изменение 145

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква а — точка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iv) предизвикателствата в административния капацитет и управлението;	iv) предизвикателствата в административния капацитет и управлението ***и мерките за опростяване***;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 146

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква а — подточка iv а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	iva) интегриран подход за справяне с демографските предизвикателства, когато е уместно;

Изменение 147

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква а — подточка vi а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	via) предизвикателствата и свързаните с тях цели, определени в националните планове в областта на енергетиката и климата и в Европейския стълб на социалните права;

Изменение 148

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква а — подточка vii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
vii) при програмите, подпомагани от ФУМИ, ФВС и ИУГВ, напредъка в прилагането на съответните достижения на правото на Съюза и планове за действие;	vii) при програмите, подпомагани от ФУМИ, ФВС и ИУГВ, напредъка в прилагането на съответните достижения на правото на Съюза и планове за действие ***както и установените недостатъци***;

Изменение 149

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква г — подточка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) свързаните видове действия, включително списък на планираните операции от стратегическо значение и на техния очакван принос за постигането на тези специфични цели и за макрорегионалните стратегии и стратегиите за морските басейни, където е целесъобразно;	и) свързаните видове действия, включително ***индикативен*** списък ***и график*** на планираните операции от стратегическо значение и на техния очакван принос за постигането на тези специфични цели и за макрорегионалните стратегии и стратегиите за морските басейни, където е целесъобразно;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 150

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква г — подточка iii а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	iiia) действия за гарантиране на равенство, приобщаване и недискриминация;

Изменение 151

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква г — подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) междурегионални и транснационални действия, при които бенефициерите се намират поне в още една друга държава членка;	v) междурегионални***, трансгранични*** и транснационални действия, при които бенефициерите се намират поне в още една друга държава членка;

Изменение 152

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква г — подточка v а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	va) устойчивостта на инвестициите;

Изменение 153

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква г — подточка vii а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	viia) описание как ще се осъществят допълвания и полезни взаимодействия с други фондове и инструменти;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 154

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 1 — буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) предвидения подход към комуникацията и видимостта за програмата чрез определяне на нейните цели, целеви групи, комуникационни канали, отразяване в социалните медии, планиран бюджет и съответните показатели за мониторинг и оценка;	и) предвидения подход към комуникацията и видимостта за програмата чрез определяне на нейните цели, целеви групи, комуникационни канали, ***когато е уместно*** отразяване в социалните медии, ***както и*** планиран бюджет и съответните показатели за мониторинг и оценка;

Изменение 155

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 3 — алинея 1 — буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) управляващия орган, одитния орган и организацията, която получава плащания от Комисията.	й) управляващия орган, одитния орган***, органа, отговарящ за счетоводната функция съгласно член 70,*** и организацията, която получава плащания от Комисията.

Изменение 156

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Букви в) и г) от настоящия параграф не се прилагат за специфичната цел, определена в член [4, ***буква в)*** подточка ***vii***)] от ***настоящия параграф***	Букви в) и г) от настоящия параграф не се прилагат за специфичната цел, определена в член [4, ***параграф 1,*** подточка ***xi***)] от ***Регламента за ЕСФ+.***

Изменение 157

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 — алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Доклад за околната среда, съдържащ съответната информация относно въздействието върху околната среда в съответствие с Директива 2001/42/ЕО, се прилага към програмата, като се отчитат нуждите във връзка със смекчаването на последиците от изменението на климата.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 158

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. За ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд програмите, представени в съответствие с член 16, в таблицата, посочена в параграф 3, буква е), подточка ii), се дават сумите ***само*** за годините 2021 — ***2025*** г.	6. За ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд програмите, представени в съответствие с член 16, в таблицата, посочена в параграф 3, буква е), подточка ii), се дават сумите за годините 2021 — ***2027*** г.

Изменение 160

Предложение за регламент

Член 18 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията прави оценка на програмата и на съответствието ѝ с настоящия регламент и с регламентите за отделните фондове, както и на съответствие ѝ със споразумението за партньорство. В оценката си Комисията отчита по-специално съответните препоръки за отделните държави.	1. Комисията прави оценка на програмата и на съответствието ѝ с настоящия регламент и с регламентите за отделните фондове, както и на съответствие ѝ със споразумението за партньорство. В оценката си Комисията отчита по-специално съответните препоръки за отделните държави***, както и съответните предизвикателства, установени при изпълнението на интегрираните национални планове в областта на енергетиката и климата и на Европейския стълб на социалните права и начина, по който се подхожда към тях***.

Изменение 161

Предложение за регламент

Член 18 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Комисията може да направи коментари в срок от ***три*** месеца от датата на подаване на програмата от държавата членка.	2. Комисията може да направи коментари в срок от ***два*** месеца от датата на подаване на програмата от държавата членка.

Изменение 162

Предложение за регламент

Член 18 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавата членка прави преглед на програмата, като отчита коментарите на Комисията.	3. Държавата членка прави преглед на програмата, като отчита коментарите на Комисията ***в рамките на два месеца от датата на тяхното представяне***.

Изменение 163

Предложение за регламент

Член 18 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията приема решение посредством акт за изпълнение, с което одобрява програмата не по-късно от ***шест*** месеца след датата на представяне на програмата от държавата членка.	4. Комисията приема решение посредством акт за изпълнение, с което одобрява програмата не по-късно от ***пет*** месеца след датата на ***първото*** представяне на програмата от държавата членка.

Изменение 164

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Комисията прави оценка на изменението и на неговото съответствие с настоящия регламент и регламентите за отделните фондове, включително изисквания на национално равнище, и може да направи коментари в срок от ***три*** месеца от представянето на изменената програма.	2. Комисията прави оценка на изменението и на неговото съответствие с настоящия регламент и регламентите за отделните фондове, включително изисквания на национално равнище, и може да направи коментари в срок от ***два*** месеца от представянето на изменената програма.

Изменение 165

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавата членка прави преглед на изменената програма, като отчита коментарите на Комисията.	3. Държавата членка прави преглед на изменената програма, като отчита коментарите на Комисията ***в рамките на два месеца от тяхното представяне***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 166

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията одобрява изменението на дадена програма не по-късно от ***6*** месеца след представянето ѝ от държавата членка.	4. Комисията одобрява изменението на дадена програма не по-късно от ***три*** месеца след представянето ѝ от държавата членка.

Изменение 167

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 5 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавата членка може да прехвърли по време на програмния период сума в размер на до ***5*** % от първоначално разпределените средства за даден приоритет и не повече от ***3*** % от бюджета на програмата към друг приоритет на един и същ фонд и на същата програма. За програмите, подпомагани по линия на ЕФРР и ЕСФ +, прехвърлянето се отнася единствено до отпуснатите средства за същата категория региони.	Държавата членка може да прехвърли по време на програмния период сума в размер на до ***7*** % от първоначално разпределените средства за даден приоритет и не повече от ***5*** % от бюджета на програмата към друг приоритет на един и същ фонд и на същата програма***. Когато извършва това държавата членка се съобразява с кодекса за поведение, установен с Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията.*** За програмите, подпомагани по линия на ЕФРР и ЕСФ+, прехвърлянето се отнася единствено до отпуснатите средства за същата категория региони.

Изменение 168

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. За поправка на грешки от чисто техническо или редакционно естество, които не засягат изпълнението на програмата, не се изисква одобрението на Комисията. Държавите членки уведомяват Комисията за такива поправки.	6. За поправка на грешки от чисто ***канцеларско,*** техническо или редакционно естество, които не засягат изпълнението на програмата, не се изисква одобрението на Комисията. Държавите членки уведомяват Комисията за такива поправки.

Изменение 169

Предложение за регламент

Член 20 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ЕФРР и ЕФС+ могат да финансират — като се допълват и при спазване на граница от ***10*** % подпомагане от тези фондове за всеки приоритет на една програма — цялата или част от операция, разходите по която са допустими за подпомагане от другия фонд, въз основа на правилата за допустимост, прилагани за този фонд, при условие че тези разходи са необходими за изпълнението.	2. ЕФРР и ЕФС+ могат да финансират — като се допълват и при спазване на граница от ***15*** % подпомагане от тези фондове за всеки приоритет на една програма — цялата или част от операция, разходите по която са допустими за подпомагане от другия фонд, въз основа на правилата за допустимост, прилагани за този фонд, при условие че тези разходи са необходими за изпълнението.

Изменение 170

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки могат да поискат прехвърляне на до 5 % от отпуснатите финансови средства по програмата от всеки от фондовете към ***всеки друг*** фонд ***със споделено управление*** или ***към инструмент с пряко или непряко управление***.	1. ***С цел осигуряване на гъвкавост*** държавите членки могат***, ако мониторинговият комитет на програмата изрази съгласие,*** да поискат прехвърляне на до 5 % от отпуснатите финансови средства по програмата от всеки от фондовете към ***Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален*** фонд ***плюс, Кохезионния фонд*** или ***Европейския фонд за морско дело и рибарство***.

Изменения 171 и 434

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Прехвърлените средства се ***изпълняват*** в съответствие с правилата на фонда или инструмента, към който се прехвърлят***, а в случай на прехвърляне към инструменти при пряко или непряко управление, в полза на съответната държава членка***.	2. Прехвърлените средства се ***използват*** в съответствие с правилата на фонда или инструмента, към който се прехвърлят.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменения 172, 433 и 434

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Исканията съгласно параграф 1 определят общата прехвърлена сума за всяка година по фонд и по категория регион, където е от значение, обосновани са надлежно и са придружени от преразгледаната програма или програми, от които средствата трябва да бъдат прехвърлени в съответствие с член 19, като указват към кой друг фонд или инструмент се прехвърлят сумите.	3. Исканията съгласно параграф 1 определят общата прехвърлена сума за всяка година по фонд и по категория регион, където е от значение, обосновани са надлежно ***с оглед на взаимното допълване и въздействието, които трябва да се постигнат,*** и са придружени от преразгледаната програма или програми, от които средствата трябва да бъдат прехвърлени в съответствие с член 19, като указват към кой друг фонд или инструмент се прехвърлят сумите.

Изменение 173

Предложение за регламент

Дял 3 — глава 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ГЛАВА I а — Големи проекти

Изменение 174

Предложение за регламент

Член 21 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 21а
	Съдържание
	Като част от програма или програми ЕФРР и Кохезионният фонд могат да подкрепят операция, включваща поредица от строителни работи, дейности или услуги и предназначена сама по себе си да изпълни неделима задача от точно определено икономическо или техническо естество, която има ясно определени цели и за която общите допустими разходи надхвърлят 100 000 000 EUR („голям проект“). Финансовите инструменти не се считат за големи проекти.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 175

Предложение за регламент

Член 21 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 21б
	Информация, необходима за одобряването на голям проект
	Преди да бъде одобрен голям проект, управляващият орган представя на Комисията следната информация:
	а) подробности относно органа, който ще отговаря за изпълнението на големия проект, и относно неговия капацитет;
	б) описание на инвестицията и нейното местоположение;
	в) общите разходи и общите допустими разходи;
	г) извършените проучвания за осъществимост, включително анализ на вариантите, и резултатите от тях;
	д) анализ на разходите и ползите, включително икономически и финансов анализ, и оценка на риска;
	е) анализ на въздействието върху околната среда, като се вземат предвид потребностите във връзка с приспособяването към изменението на климата и смекчаването на последиците от него и устойчивостта на бедствия;
	ж) обяснение на това как големият проект се съгласува със съответните приоритети на програмата или програмите и неговия очакван принос за постигане на специфичните цели на тези приоритети и очаквания принос за социално-икономическото развитие;
	з) плана за финансиране, който показва общия размер на планираните финансови средства и планираната подкрепа от фондовете, ЕИБ и всички други източници на финансиране, както и физическите и финансовите показатели за мониторинг на напредъка, като се отчитат установените рискове;
	и) графика за изпълнение на големия проект и — когато се очаква периодът на изпълнение да е по-дълъг от програмния период, на фазите, за които се иска подкрепа от фондовете през програмния период.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 176

Предложение за регламент

Член 21 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 21в
	Решение относно голям проект
	1. Комисията оценява големия проект въз основа на информацията, посочена в член 21б, с цел да определи дали исканото финансово участие в големия проект, избран от управляващия орган, е оправдано. Комисията приема чрез акт за изпълнение решение относно одобряването на финансовото участие в избрания голям проект не по-късно от три месеца след датата на подаване на информацията, посочена в член 21б.
	2. Одобрението от Комисията съгласно параграф 1 зависи от сключването на първата обществена поръчка за строителство или, в случаите на дейности, извършвани в рамките на структури за ПЧП, от подписването на споразумението за ПЧП между публичната организация и организацията от частния сектор, в рамките на три години от датата на одобрението.
	3. Когато Комисията не одобри финансовото участие в избрания голям проект, в решението си тя излага причините за своя отказ.
	4. Големите проекти, представени за одобрение съгласно параграф 1, се съдържат в списъка на големите проекти по дадена програма.
	5. Разходите, свързани с голям проект, могат да бъдат включени в заявление за плащане след представянето за одобрение, посочено в параграф 1. Когато Комисията не одобри големия проект, избран от управляващия орган, декларацията за разходите се коригира съответно след оттеглянето на заявлението от държавата членка или след приемането на решението на Комисията.
	(Това изменение ще изисква съответстващи корекции на изчисленията в приложение V.)

Изменение 177

Предложение за регламент

Член 22 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) друг териториален инструмент, разработен от държавите членки с оглед на инвестиции, програмирани ***по ЕФРР*** по целта на политиката, посочена в член 4, параграф 1, буква д).	в) друг териториален инструмент, разработен от държавите членки с оглед на инвестиции, програмирани по целта на политиката, посочена в член 4, параграф 1, буква д).

Изменение 178

Предложение за регламент

Член 22 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавата членка осигурява съгласуваност и координация, когато местните стратегии за развитие се финансират от повече от един фонд.

Изменение 179

Предложение за регламент

Член 23 — параграф 1 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) географския район, обхванат от стратегията;	а) географския район, обхванат от стратегията***, включително икономическите, социалните и екологичните взаимовръзки***;

Изменение 180

Предложение за регламент

Член 23 — параграф 1 — алинея 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) описание на участието на партньори в подготовката и изпълнението на стратегията ***в съответствие с*** член 6.	г) описание на участието на партньори в подготовката и изпълнението на стратегията ***съгласно*** член 6, параграф 1.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 181

Предложение за регламент

Член 23 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Териториалните стратегии се изготвят ***на*** отговорността на съответните ***градски***, местни ***или*** други териториални органи ***или организации***.	2. Териториалните стратегии се изготвят ***и одобряват под*** отговорността на съответните ***регионални***, местни ***и*** други ***публични*** органи. ***Предварително съществуващите стратегически документи, отнасящи се до обхванатите територии, могат да бъдат актуализирани и използвани за териториалните стратегии.***

Изменение 182

Предложение за регламент

Член 23 — параграф 3 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато списъкът на операциите, които ще бъдат подпомагани, не е включен в териториалната стратегия, съответните ***градски***, местни или други териториални органи или организации подбират или участват в подбора на операциите.	Когато списъкът на операциите, които ще бъдат подпомагани, не е включен в териториалната стратегия, съответните ***регионални***, местни или други териториални органи или организации подбират или участват в подбора на операциите.

Изменение 183

Предложение за регламент

Член 23 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. При изготвянето на териториални стратегии органите, посочени в параграф 2, си сътрудничат със съответните управляващи органи с цел определяне на обхвата на операциите, които следва да бъдат подпомагани по съответната програма.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 184

Предложение за регламент

Член 23 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато ***градски***, местен или друг ***териториален*** орган или организация изпълнява задачи, които са отговорност на управляващия орган и които са различни от подбор на операции, управляващият орган го определя за междинен орган.	4. Когато ***регионален***, местен или друг ***публичен*** орган или ***друга*** организация изпълнява задачи, които са отговорност на управляващия орган и които са различни от подбор на операции, управляващият орган го определя за междинен орган.

Изменение 185

Предложение за регламент

Член 23 — параграф 4 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Избраните операции могат да бъдат подпомагани по повече от един приоритет на една и съща програма.

Изменение 186

Предложение за регламент

Член 24 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато стратегия, изпълнявана в съответствие с член 23, съдържа инвестиции, по които се предоставя подпомагане от един или ***няколко фонда***, от една или няколко програми или от един или няколко приоритета на същата програма, действията могат да се изпълняват като интегрирана териториална инвестиция („ИТИ“).	1. Когато стратегия, изпълнявана в съответствие с член 23, съдържа инвестиции, по които се предоставя подпомагане от един или ***повече от един фонд***, от една или няколко програми или от един или няколко приоритета на същата програма, действията могат да се изпълняват като интегрирана териториална инвестиция („ИТИ“). ***Когато е целесъобразно, всяка ИТИ може да бъде допълнена с финансово подпомагане от ЕЗФРСР.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 187

Предложение за регламент

Член 24 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Когато списъкът на операциите, които ще бъдат подпомагани, не е включен в териториалната стратегия, съответните регионални, местни или други публични органи или организации участват в подбора на операциите.

Изменение 188

Предложение за регламент

Член 25 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ЕФРР, ЕСФ+ ***и*** ЕФМДР ***могат да*** подпомагат воденото от общностите местно развитие.	1. ЕФРР, ЕСФ+, ЕФМДР ***и ЕЗФРСР*** подпомагат воденото от общностите местно развитие. ***В контекста на ЕЗФРСР такова развитие се определя като местно развитие в рамките на LEADER.***

Изменение 189

Предложение за регламент

Член 25 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) водено от местни групи за действие, съставени от представители на публичния и частния местен социално-икономически интерес, в които вземането на решения не е контролирано от нито една от групите, представляващи конкретните заинтересовани страни;	б) водено от местни групи за действие, съставени от представители на публичния и частния местен социално-икономически интерес, в които вземането на решения не е контролирано от нито една от групите, представляващи конкретните заинтересовани страни***, включително от публичния сектор***;

Изменение 190

Предложение за регламент

Член 25 — параграф 2 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) подпомага изграждането на мрежи, иновативните характеристики в местния контекст и — където е целесъобразно — сътрудничеството с други териториални участници.	г) подпомага изграждането на мрежи, ***подхода „отдолу нагоре“, достъпността,*** иновативните характеристики в местния контекст и — където е целесъобразно — сътрудничеството с други териториални участници.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 191

Предложение за регламент

Член 25 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато за изпълнението на такава стратегия се предоставя подпомагане от повече от един фонд, съответните управляващи органи могат да изберат един от фондовете за водещ фонд.	4. Когато за изпълнението на такава стратегия се предоставя подпомагане от повече от един фонд, съответните управляващи органи могат да изберат един от фондовете за водещ фонд. ***Видът на мерките и операциите, които трябва да бъдат финансирани от всеки засегнат фонд, също може да бъде уточнен.***

Изменение 192

Предложение за регламент

Член 26 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) целите на стратегията, включително измерими целеви стойности за резултатите, и свързаните планирани действия;	г) целите на стратегията, включително измерими целеви стойности за резултатите, и свързаните планирани действия ***в отговор на местните потребности, определени от местната общност***;

Изменение 193

Предложение за регламент

Член 26 — параграф 1 — буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) финансов план, включително планираните средствата от всеки от съответните фондове и всяка от съответните програми.	е) финансов план, включително планираните средствата от всеки от съответните фондове***, в това число когато е целесъобразно, ЕЗФРСР,*** и всяка от съответните програми.

Изменение 194

Предложение за регламент

Член 26 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. В решението за одобряване на стратегия се определя размерът на средствата от всеки фонд и от всяка програма и отговорностите за управленските и контролните задачи по програмата или програмите.	4. В решението за одобряване на стратегия се определя размерът на средствата от всеки фонд и от всяка програма и отговорностите за управленските и контролните задачи по програмата или програмите. ***Съответното национално публично финансиране се гарантира предварително за целия период.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 195

Предложение за регламент

Член 27 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Управляващите органи гарантират, че местните групи за действие избират ***или*** един партньор в рамките на групата като административен и финансов водещ партньор, или образуват законно учредена обща структура.	2. Управляващите органи гарантират, че местните групи за действие ***са приобщаващи и че те или*** избират един партньор в рамките на групата като административен и финансов водещ партньор, или образуват законно учредена обща структура ***с цел изпълнение на задачите, свързани със стратегиите за водено от общностите развитие***.

Изменение 196

Предложение за регламент

Член 27 — параграф 3 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) изграждане на ***капацитета*** на местните участници за разработване и изпълнение на операции;	а) изграждане на ***административния капацитет*** на местните участници за разработване и изпълнение на операции;

Изменение 197

Предложение за регламент

Член 27 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Местната група за действие може да бъде бенефициер и да изпълнява операции съгласно стратегията.	5. Местната група за действие може да бъде бенефициер и да изпълнява операции съгласно стратегията***, като насърчава разделението на функциите в рамките на местната група за действие***.

Изменение 198

Предложение за регламент

Член 28 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавата членка гарантира, че подпомагането от фондовете за воденото от общностите местно развитие обхваща:	1. ***С оглед на гарантирането на допълвания и полезни взаимодействия*** държавата членка гарантира, че подпомагането от фондовете за воденото от общностите местно развитие обхваща:

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 199

Предложение за регламент

Член 28 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) изграждане на капацитет и подготвителни действия в подкрепа на разработването и бъдещото изпълнение на стратегиите;	а) изграждане на ***административен*** капацитет и подготвителни действия в подкрепа на разработването и бъдещото изпълнение на стратегиите;

Изменение 200

Предложение за регламент

Член 28 — параграф 1 — буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) популяризиране на стратегията за водено от общностите местно развитие с цел улесняване на обмена между заинтересованите страни, тяхното информиране и подпомагане на потенциалните бенефициери при изготвянето на заявленията им;

Изменение 201

Предложение за регламент

Член 29 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Действията, посочени в първата алинея, могат да включват по-специално:
	а) помощ за подготовка и оценка на проекти;
	б) подкрепа за институционално укрепване и изграждане на административен капацитет за ефективното управление на фондовете;
	в) проучвания, свързани с докладването от страна на Комисията във връзка с фондовете и доклада за сближаването;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	г) мерки, отнасящи се до анализа, управлението, мониторинга, обмена на информация и изпълнението на фондовете, както и мерки, отнасящи се до прилагането на системите за контрол и до оказването на техническа и административна помощ;
	д) оценки, експертни доклади, статистика и проучвания, включително и тези от общ характер, свързани с текущата и бъдещата дейност на фондовете;
	е) действия за разпространяване на информация, за подкрепа на работата в мрежи, където е целесъобразно, провеждането на комуникационни дейности със специален акцент върху резултатите и добавената стойност, получени с подкрепата на фондовете, повишаване на осведомеността и насърчаване на сътрудничеството и обмена на опит, включително с трети държави;
	ж) изграждане, експлоатация и взаимно свързване на компютризирани системи за управление, мониторинг, одит, контрол и оценка;
	з) действия за подобряване на методите за оценка и обмена на информация относно практиките за оценяване;
	и) действия, свързани с одитирането;
	й) укрепване на националния и регионалния капацитет по отношение на инвестиционното планиране, потребностите от финансиране, подготовката, проектирането и използването на финансови инструменти, съвместни планове за действие и големи проекти;
	к) разпространяване на добри практики с цел подпомагане на държавите членки в укрепването на капацитета на съответните партньори, посочени в член 6, параграф 1, и на обединенията на организации, в които участват.

Изменение 202

Предложение за регламент

Член 29 — параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Комисията заделя най-малко 15 % от ресурсите за техническа помощ по инициатива на Комисията с цел постигане на по-голяма ефективност на общуването с широката общественост и по-силни полезни взаимодействия между комуникационните дейности, предприети по инициатива на Комисията, чрез разширяване на базата от знания за резултатите, по-специално чрез по-ефективно събиране и разпространение, оценка и докладване на данни, и особено чрез откроряване на приноса на фондовете за подобряване на живота на гражданите и увеличаване на видимостта на подкрепата от фондовете, както и повишаване на осведомеността за резултатите и добавената стойност от такава подкрепа. След приключване на програмата по целесъобразност продължават да се изпълняват мерките за информация, комуникация и видимост на резултатите и добавената стойност на подкрепата от фондовете, със специален акцент върху операциите. Тези мерки допринасят и за корпоративната комуникация на политическите приоритети на Съюза, доколкото те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

Изменение 203

Предложение за регламент

Член 29 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Тези действия могат да обхващат ***бъдещи и*** предишни програмни периоди.	2. Тези действия могат да обхващат предишни ***и бъдещи*** програмни периоди.

Изменение 204

Предложение за регламент

Член 29 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. За да се избегне спиране на плащанията, Комисията гарантира, че държавите членки и регионите, които изпитват затруднения при спазването поради липса на административен капацитет, получават достатъчно техническа помощ за подобряване на своя административен капацитет.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 205

Предложение за регламент

Член 30 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. По инициатива на дадена държава членка фондовете могат да подпомагат действия, които засягат предходни или следващи програмни периоди***, стига те да*** са необходими за ефективното администриране и използване на тези фондове.	1. По инициатива на дадена държава членка фондовете могат да подпомагат действия, които засягат предходни или следващи програмни периоди ***и които*** са необходими за ефективното администриране и използване на тези фондове***, за изграждането на капацитет на партньорите, посочени в член 6, както и за гарантиране на функции като подготовка, обучение, управление, мониторинг, оценка, видимост и комуникация***.

Изменение 206

Предложение за регламент

Член 30 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В рамките на всяка програма техническата помощ е под формата на приоритет, отнасящ се до един-единствен фонд.	3. В рамките на всяка програма техническата помощ е под формата на приоритет, отнасящ се ***или*** до един-единствен фонд***, или до няколко фонда***.

Изменение 207

Предложение за регламент

Член 31 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Процентът по фондовете, възстановяван за техническа помощ, ***е следният***:	2. ***Въз основа на споразумение между Комисията и държавите членки и като се взема предвид финансовият план на програмата,*** процентът по фондовете, възстановяван за техническа помощ ***може да бъде не повече от***:

Изменение 208

Предложение за регламент

Член 31 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) за подпомагане от ЕФРР по цел „Инвестиции за растеж и работни места“ и за подпомагане от Кохезионния фонд: ***2,5*** %;	а) за подпомагане от ЕФРР по цел „Инвестиции за растеж и работни места“ и за подпомагане от Кохезионния фонд: ***3***%;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 209

Предложение за регламент

Член 31 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) за подпомагане от ЕСФ+: ***4 %*** и за програмите по член 4, параграф 1, ***буква в),*** подточка ***vii***) от Регламента за ЕСФ+: ***5*** %;	б) за подпомагане от ЕСФ+: ***5 %*** и за програмите по член 4, параграф 1, подточка ***xi***) от Регламента за ЕСФ+: ***6***%;

Изменение 210

Предложение за регламент

Член 31 — параграф 2 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) за подпомагане от ФУМИ, ФВС и ИУГВ: ***6*** %.	г) за подпомагане от ФУМИ, ФВС и ИУГВ: ***7***%.

Изменение 211

Предложение за регламент

Член 31 — параграф 2 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	За най-отдалечените региони процентът за букви а), б) и в) е до 1 % по-висок.

Изменение 212

Предложение за регламент

Член 32 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В допълнение към член 29 държавите членки могат да предлагат да предприемат допълнителна техническа помощ за укрепване на ***капацитета на органите на държавата членка***, на бенефициерите и на съответните партньори, необходима за ефективното администриране и използване на фондовете.	В допълнение към член 31 държавите членки могат да предлагат да предприемат допълнителна техническа помощ за укрепване на ***институционалния капацитет и ефективността на публичните органи и публичните услуги***, на бенефициерите и на съответните партньори, необходима за ефективното администриране и използване на фондовете.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 213

Предложение за регламент

Член 32 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Подпомагането за такива действия се изпълнява чрез финансиране, което не е свързано с разходи, в съответствие с член 89.	Подпомагането за такива действия се изпълнява чрез финансиране, което не е свързано с разходи, в съответствие с член 89. ***Техническа помощ под формата на доброволна специална програма може да се осъществява или чрез финансиране, което не е свързано с разходите за техническа помощ, или чрез възстановяване на преките разходи.***

Изменение 214

Предложение за регламент

Член 33 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавата членка сформира комитет, който да следи изпълнението на програмата („мониторингов комитет“), в срок от три месеца след датата, на която одобрението на програмата е нотифицирано на заинтересованата държава членка.	***След консултация с управляващия орган*** държавата членка сформира комитет, който да следи изпълнението на програмата („мониторингов комитет“), в срок от три месеца след датата, на която одобрението на програмата е нотифицирано на заинтересованата държава членка.

Изменение 215

Предложение за регламент

Член 33 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Мониторинговият комитет приема свой процедурен правилник.	2. Всеки мониторингов комитет приема свой процедурен правилник***, като взема под внимание необходимостта от пълна прозрачност***.

Изменение 216

Предложение за регламент

Член 33 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Параграфи 1-4 не се прилагат за програми по член [4, ***буква в)***, точка ***vi***)] от Регламента за ЕСФ+ и свързаната техническа помощ.	5. Параграфи 1 — 4 не се прилагат за програми по член [4, ***параграф 1***, точка ***xi***)] от Регламента за ЕСФ+ и свързаната техническа помощ.

Изменение 217

Предложение за регламент

Член 34 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавата членка определя състава на мониторинговия комитет и осигурява балансирано представителство на съответните органи на държавата членка, на междинните звена и на представителите на партньорите, посочени в член 6.	Държавата членка определя състава на мониторинговия комитет и осигурява балансирано представителство на съответните органи на държавата членка, на междинните звена и на представителите на партньорите, посочени в член 6***, чрез прозрачна процедура***.

Изменение 218

Предложение за регламент

Член 34 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В работата на мониторинговия комитет ***със*** съвещателна функция участват представители на Комисията.	2. В работата на мониторинговия комитет ***с мониторингова и*** съвещателна функция участват представители на Комисията. ***Представители на ЕИБ може да бъдат поканени да участват в работата на мониторинговия комитет със съвещателна функция.***

Изменение 219

Предложение за регламент

Член 34 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. За ФУМИ, ФВС и ИУГВ съответните децентрализирани агенции участват в работата на мониторинговия комитет със съвещателна функция.

Изменение 220

Предложение за регламент

Член 35 — параграф 1 — буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) предложения за евентуални мерки за опростяване за бенефициерите;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 221

Предложение за регламент

Член 35 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) всякакви въпроси, които засягат качеството на изпълнение на програмата, и мерките за тяхното разрешаване;	б) всякакви въпроси, които засягат качеството на изпълнение на програмата, и мерките за тяхното разрешаване***, включително и всякакви нередности, където е целесъобразно***;

Изменение 222

Предложение за регламент

Член 35 — параграф 1 — буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) напредъка при изграждането на административен капацитет за публичните институции и бенефициерите, където това е приложимо.	и) напредъка в изграждането на административен капацитет за целите на публичните институции***, партньорите*** и бенефициерите, където това е приложимо.

Изменение 224

Предложение за регламент

Член 35 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) годишните доклади за качеството на изпълнението за програмите, подпомагани от ЕФМДР, ФУМИ, ФВС и ИУГВ и окончателния доклад за качеството на изпълнението за програмите, подпомагани от ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд;	б) изготвяни всяка година доклади за качеството на изпълнението за програмите, подпомагани от ЕФМДР, ФУМИ, ФВС и ИУГВ и окончателния доклад за качеството на изпълнението за програмите, подпомагани от ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионния фонд;

Изменение 225

Предложение за регламент

Член 35 — параграф 2 — буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) промени в списъка на планираните операции от стратегическо значение, посочен в член 17, параграф 3, буква г);

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 226

Предложение за регламент

Член 35 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Мониторинговият комитет може да предлага на управляващия орган допълнителни функции за напеса.

Изменение 227

Предложение за регламент

Член 36 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Между Комисията и всяка една от държавите членки се организира годишна среща за преглед с цел да бъде разгледано качеството на изпълнението на всяка програма.	Между Комисията и всяка една от държавите членки се организира годишна среща за преглед с цел да бъде разгледано качеството на изпълнението на всяка програма. ***Управляващите органи вземат надлежно участие в този процес.***

Изменение 228

Предложение за регламент

Член 36 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. За програмите, подпомагани от ЕФМДР, ФУМИ, ФВС и ИУТВ, държавата членка представя годишен доклад за качеството на изпълнението в съответствие с регламентите за отделния фонд.	6. За програмите, подпомагани от ЕФМДР, ФУМИ, ФВС и ИУТВ, държавата членка представя всяка година доклад за качеството на изпълнението в съответствие с регламентите за отделния фонд.

Изменение 229

Предложение за регламент

Член 37 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Първото предаване на данни се извършва до ***31 януари*** 2022 г., а последното — до ***31 януари*** 2030 г.	Първото предаване на данни се извършва до ***28 февруари*** 2022 г., а последното — до ***28 февруари*** 2030 г.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 230

Предложение за регламент

Член 37 — параграф 1 — алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За програмите по член 4, параграф 1, ***буква в),*** подточка ***vii***) от Регламента за ЕСФ+ данните се предават ежегодно до 30 ноември.	За програмите по член 4, параграф 1, подточка ***xi***) от Регламента за ЕСФ+ данните се предават ежегодно до 30 ноември.

Изменение 231

Предложение за регламент

Член 37 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) брой на подбраните операции, общите допустими разходи по тях, приноса от фондовете и общите допустими разходи, декларирани от бенефициерите пред управляващия орган, всички разбити по видове интервенции;	а) ***в данните, които трябва да бъдат предоставени до 31 януари, 31 март, 31 май, 31 юли, 30 септември и 30 ноември всяка година*** – брой на подбраните операции, общите допустими разходи по тях, приноса от фондовете и общите допустими разходи, декларирани от бенефициерите пред управляващия орган, всички разбити по видове интервенции;

Изменение 232

Предложение за регламент

Член 37 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) стойностите на показателите за крайния продукт и показателите за резултата за подбраните операции и постигнатите от операциите стойности.	б) ***само в данните, които трябва да бъдат предоставени до 31 май и 30 ноември всяка година*** – стойностите на показателите за крайния продукт и показателите за резултата за подбраните операции и постигнатите от операциите стойности.

Изменение 233

Предложение за регламент

Член 39 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Управляващият орган извършва оценки на програмата. Всяка оценка разглежда ефективността, ефикасността, значимостта, съгласуваността и европейската добавена стойност на програмата с цел подобряване на качеството на планирането и изпълнението на програмите.	1. Управляващият орган извършва оценки на програмата. Всяка оценка разглежда ***приобщаващия и недискриминационен характер,*** ефективността, ефикасността, значимостта, съгласуваността***, видимостта*** и европейската добавена стойност на програмата с цел подобряване на качеството на планирането и изпълнението на програмите.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 234

Предложение за регламент

Член 40 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Оценката, посочена в параграф 2, включва оценка на социално-икономическото въздействие и потребностите от финансиране по целите на политиката, посочени в член 4, параграф 1, в рамките на отделните програми и между тях, с фокус върху по-конкурентоспособна и по-интелигентна Европа чрез насърчаване на иновативния и интелигентен икономически преход, както и по-добре свързана Европа чрез подобряване на мобилността, включително интелигентната и устойчивата мобилност, и регионалната свързаност на ИКТ. Комисията публикува резултатите от оценката на своя уебсайт и съобщава тези резултати на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.

Изменение 235

Предложение за регламент

Член 43 — параграф 1 — алинея 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) други имащи отношение партньори и органи.	б) други имащи отношение партньори и органи***, включително регионални, местни и други публични органи, както и икономически и социални партньори***.

Изменение 236

Предложение за регламент

Член 44 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Управляващият орган гарантира, че ***не*** в срок от 6 месеца след одобряването на програмата е налице уебсайт, на който е на разположение информация за програмите, за които той отговаря, като тя обхваща целите на програмите, дейностите, наличните възможности за финансиране и постиженията.	1. Управляващият орган гарантира, че в срок от 6 месеца след одобряването на програмата е налице уебсайт, на който е на разположение информация за програмите, за които той отговаря, като тя обхваща целите на програмите, дейностите, ***индикативен график на поканите за представяне на предложения,*** наличните възможности за финансиране и постиженията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 237

Предложение за регламент

Член 44 — параграф 3 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) за юридически лица — име на бенефициера;	а) за юридически лица — име на бенефициера ***и име на изпълнителя***;

Изменение 240

Предложение за регламент

Член 45 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) включват на професионалния уебсайт на бенефициера ***или*** сайтове в социални медии — когато такива съществуват — кратко описание на операцията, пропорционално на равнището на подпомагането, включително на нейните цели и резултатите от нея, и откроява финансовото подпомагане от Съюза;	а) включват на професионалния уебсайт на бенефициера ***и*** сайтове в социални медии — когато такива съществуват — кратко описание на операцията, пропорционално на равнището на подпомагането, включително на нейните цели и резултатите от нея, и откроява финансовото подпомагане от Съюза;

Изменение 241

Предложение за регламент

Член 45 — параграф 1 — буква в — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) поставят на място, видимо за обществеността, табели или табла веднага щом започне изпълнението на операциите, включващо физически инвестиции или закупуване на оборудване, в следните случаи:	в) поставят на място, ***ясно*** видимо за обществеността, ***постоянни*** табели или табла веднага щом започне изпълнението на операциите, включващо физически инвестиции или закупуване на оборудване, в следните случаи:

Изменение 243

Предложение за регламент

Член 45 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) за операции, които не попадат в обхвата на буква в), поставят на място, видимо за обществеността, поне един хартиен или електронен плакат с минимален размер А3 с информация за операцията, подчертаващ подпомагането от фондовете,	г) за операции, които не попадат в обхвата на буква в), поставят на място, ***ясно*** видимо за обществеността, поне един хартиен или електронен плакат с минимален размер А3 с информация за операцията, подчертаващ подпомагането от фондовете,

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 244

Предложение за регламент

Член 45 — параграф 1 — буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) веднага щом започне физическото изпълнение, поставят на публично място и за постоянно емблемата на Съюза по начин, ясно видим за обществеността, и в съответствие с техническите характеристики, определени в приложение VIII;

Изменение 245

Предложение за регламент

Член 45 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Това изискване не се отнася за операциите, подпомагани по специфичната цел, определена в член 4, параграф 1, ***буква в),*** подточка ***vii***) от Регламента за ЕСФ+.	Това изискване не се отнася за операциите, подпомагани по специфичната цел, определена в член 4, параграф 1, подточка ***xi***) от Регламента за ЕСФ+.

Изменение 246

Предложение за регламент

Член 47 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки използват приноса от фондовете, за да предоставят подпомагане на бенефициерите под формата на безвъзмездни средства, финансови инструменти или награди или като комбинация от тях.	Държавите членки използват приноса от фондовете, за да предоставят подпомагане на бенефициерите под формата на безвъзмездни средства ***с ограничено използване на*** финансови инструменти или награди или като комбинация от тях.

Изменение 247

Предложение за регламент

Член 49 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) единна ставка в размер до 25 % от допустимите преки разходи, при условие че ставката е изчислена в съответствие с член 48, параграф 2, буква а).	в) единна ставка в размер до 25 % от допустимите преки разходи, при условие че ставката е изчислена в съответствие с член 48, параграф 2, буква а) ***или член 48, параграф 2, буква в)***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 248

Предложение за регламент

Член 50 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) като последните документирани годишни брутни разходи за труд се разделят на 1 720 часа за лицата на пълно работно време или на съответна пропорционална част от 1 720 часа за лицата на непълно работно време;	а) като последните документирани годишни брутни разходи за труд***, заедно с очакваните допълнителни разходи, за да се отчетат фактори като увеличения на тарифите или повишения в длъжност,*** се разделят на 1 720 часа за лицата на пълно работно време или на съответна пропорционална част от 1 720 часа за лицата на непълно работно време;

Изменение 249

Предложение за регламент

Член 50 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) като последните документирани месечни брутни разходи за труд се разделят на месечното работно време на съответното лице съгласно приложимото национално законодателство, посочено в трудовия договор.	б) като последните документирани месечни брутни разходи за труд***, заедно с очакваните допълнителни разходи, за да се отчетат фактори като увеличения на тарифите или повишения в длъжност,*** се разделят на месечното работно време на съответното лице съгласно приложимото национално законодателство, посочено в трудовия договор.

Изменение 250

Предложение за регламент

Член 52 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Финансовите инструменти предоставят подпомагане на крайните получатели само за нови инвестиции, за които се очаква да бъдат финансово жизнеспособни, например да генерират приходи или икономии, и за които няма достатъчно финансиране от пазарни източници.	2. Финансовите инструменти предоставят подпомагане на крайните получатели само за нови инвестиции, за които се очаква да бъдат финансово жизнеспособни, например да генерират приходи или икономии, и за които няма достатъчно финансиране от пазарни източници. ***Това подпомагане може да бъде насочено към инвестиции както в материални така и в нематериални активи, както и в работен капитал, в съответствие с приложимите правила на Съюза за държавната помощ.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 251

Предложение за регламент

Член 52 — параграф 3 — алинея 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предложения размер на приноса от програмата за финансовия инструмент и очаквания ефект на ливъридж;	а) предложения размер на приноса от програмата за финансовия инструмент и очаквания ефект на ливъридж***, придружени от съответните оценки***;

Изменение 252

Предложение за регламент

Член 52 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Финансовите инструменти могат да се комбинират с допълнително подпомагане за програмата под формата на безвъзмездни средства като единична операция за финансов инструмент, в рамките на едно споразумение за финансиране, като и двата отделни вида подпомагане се предоставят от организацията, изпълняваща финансовия инструмент. ***В такъв случай*** правилата, приложими за финансови инструменти***, се прилагат и за тази единична операция за финансов инструмент.***	5. Финансовите инструменти могат да се комбинират с допълнително подпомагане за програмата под формата на безвъзмездни средства като единична операция за финансов инструмент, в рамките на едно споразумение за финансиране, като и двата отделни вида подпомагане се предоставят от организацията, изпълняваща финансовия инструмент. ***Когато размерът на подпомагането по програмата под формата на безвъзмездни средства е по-малък от размера на подпомагането по програмата под формата на финансов инструмент, се прилагат*** правилата, приложими за финансови инструменти.

Изменение 253

Предложение за регламент

Член 53 — параграф 2 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Управляващият орган избира организацията, която изпълнява финансовия инструмент.	Управляващият орган избира организацията, която изпълнява финансовия инструмент***, или чрез пряко, или чрез непряко възлагане на договор***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 254

Предложение за регламент

Член 53 — параграф 2 — алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Управляващият орган може да възлага задачи по изпълнението чрез пряко възлагане на:
	а) ЕИБ;
	б) международна финансова институция, в която дадена държава членка е акционер;
	в) банка или институция, която е публична собственост, учредена е като правен субект и извършва финансови дейности на професионална основа.

Изменение 255

Предложение за регламент

Член 53 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Когато управляващият орган управлява финансовия инструмент в съответствие с параграф 2, или когато организацията, изпълняваща финансовия инструмент, управлява финансовия инструмент в съответствие с параграф 3, те водят отделни сметки или поддържат счетоводни кодове по приоритети и по категории региони за всеки принос за всяка програма и отделно за средствата, посочени съответно в членове 54 и 56.	7. Когато управляващият орган управлява финансовия инструмент в съответствие с параграф 2, или когато организацията, изпълняваща финансовия инструмент, управлява финансовия инструмент в съответствие с параграф 3, те водят отделни сметки или поддържат счетоводни кодове по приоритети и по категории региони ***или, в случая на ЕЗФРСР, по вид интервенция*** за всеки принос за всяка програма и отделно за средствата, посочени съответно в членове 54 и 56.

Изменение 256

Предложение за регламент

Член 53 — параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Изискванията за докладване относно използването на финансовия инструмент за предвидените цели се ограничават до управляващите органи и до финансовите посредници.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 257

Предложение за регламент

Член 54 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Лихвите и другите печалби, които могат да бъдат отнесени към подпомагането от фондовете, изплатено на финансови инструменти, се използват по същата цел или цели като първоначалното подпомагане от фондовете или в рамките на същия финансов инструмент или — след приключването на финансовия инструмент — в други финансови инструменти или форми на подпомагане до края на периода на допустимост.	2. Лихвите и другите печалби, които могат да бъдат отнесени към подпомагането от фондовете, изплатено на финансови инструменти, се използват по същата цел или цели като първоначалното подпомагане от фондовете или в рамките на същия финансов инструмент или — след приключването на финансовия инструмент — в други финансови инструменти или форми на подпомагане ***за по-нататъшни инвестиции в крайни получатели; или, когато е приложимо, за покриване на загубите в номиналния размер на приноса на фондовете за финансовия инструмент в резултат на отрицателни лихви, ако такива загуби са възникнали въпреки активното управление на касовите наличности от органите, изпълняващи финансовите инструменти;*** до края на периода на допустимост.

Изменение 258

Предложение за регламент

Член 55 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Подпомагането от фондовете за финансови инструменти, които инвестират в крайни получатели, както и всеки вид доход, генериран от тези инвестиции и който може да бъде отнесен към подпомагането от фондовете, може да се използва за диференцирано третиране на инвеститорите, работещи съгласно принципа на пазарната икономика, чрез подходящо поделяне на рисковете и печалбата.	1. Подпомагането от фондовете за финансови инструменти, които инвестират в крайни получатели, както и всеки вид доход, генериран от тези инвестиции и който може да бъде отнесен към подпомагането от фондовете, може да се използва за диференцирано третиране на инвеститорите, работещи съгласно принципа на пазарната икономика, ***или за други форми на подпомагане от страна на Съюза,*** чрез подходящо поделяне на рисковете и печалбата***, като се взема предвид принципът на доброто финансово управление***.

Изменение 259

Предложение за регламент

Член 55 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Равнището на такова диференцирано третиране не може да надхвърля необходимото за създаването на стимули за привличане на частни средства, установено с конкурсна процедура или ***независима*** оценка.	2. Равнището на такова диференцирано третиране не може да надхвърля необходимото за създаването на стимули за привличане на частни средства, установено с конкурсна процедура или ***предварителна*** оценка***, извършена в съответствие с член 52 от настоящия регламент***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 260

Предложение за регламент

Член 56 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Средствата, изплатени обратно преди изтичане на периода на допустимост на финансови инструменти от инвестиции в крайни получатели или от освобождаването на ресурси, заделени съгласно договореното по договори за гаранции, включително изплащане на главници и всякакъв вид генериран доход, който е относим към подпомагането от фондовете, се използват повторно в същите или други финансови инструменти за допълнителни инвестиции в крайни получатели по същата специфична цел или цели, както и за евентуални разходи и такси за управление, свързани с тези допълнителни инвестиции.	1. Средствата, изплатени обратно преди изтичане на периода на допустимост на финансови инструменти от инвестиции в крайни получатели или от освобождаването на ресурси, заделени съгласно договореното по договори за гаранции, включително изплащане на главници и всякакъв вид генериран доход, който е относим към подпомагането от фондовете, се използват повторно в същите или други финансови инструменти за допълнителни инвестиции в крайни получатели по същата специфична цел или цели, както и за евентуални разходи и такси за управление, свързани с тези допълнителни инвестиции***, като се взема предвид принципът на доброто финансово управление***.

Изменение 261

Предложение за регламент

Член 56 — параграф 1 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Икономиите чрез по-ефективни операции не се считат за генерирани приходи за целите на първа алинея. По-специално, икономиите на разходи в резултат на мерки за енергийна ефективност не водят до съответно намаляване на оперативните субсидии.

Изменение 262

Предложение за регламент

Член 57 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Разходите са допустими за подпомагане от фондовете, ако те са направени от бенефициер или от частния партньор на операция за ПЧП и са изплатени за изпълнение на операции между датата на подаване на програмата в Комисията или 1 януари 2021 г. — като се взема по-ранната от двете дати — и 31 декември ***2029*** г.	Разходите са допустими за подпомагане от фондовете, ако те са направени от бенефициер или от частния партньор на операция за ПЧП и са изплатени за изпълнение на операции между датата на подаване на програмата в Комисията или 1 януари 2021 г. — като се взема по-ранната от двете дати — и 31 декември ***2030*** г.

Изменение 263

Предложение за регламент

Член 57 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Цяла операция или част от операция може да се изпълнява извън държава членка, включително и извън територията на Съюза, при условие че операцията допринася за целите на програмата.	4. Цяла операция или част от операция ***по ЕФРР, ЕСФ+ или Кохезионния фонд*** може да се изпълнява извън държава членка, включително и извън територията на Съюза, при условие че операцията ***попада в един от петте компонента на цел „Европейско териториално сътрудничество“ (Interreg) съгласно определението в член 3 от Регламент (ЕС) […] („Регламента за ЕТС“) и*** допринася за целите на програмата.

Изменение 264

Предложение за регламент

Член 57 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Не се избират за финансиране от фондовете операции, които са били физически завършени или изцяло изпълнени преди подаването на заявлението за финансиране по програмата до управляващия орган, независимо дали всички свързани плащания са направени или не.	6. Не се избират за финансиране от фондовете операции, които са били физически завършени или изцяло изпълнени преди подаването на заявлението за финансиране по програмата до управляващия орган, независимо дали всички свързани плащания са направени или не. ***Настоящият параграф не се прилага за разходите, свързани с компенсирането на допълнителните разходи в най-отдалечените региони в рамките на ЕФМДР, нито за разходите, финансирани чрез специални допълнителни помощи за най-отдалечените региони в рамките на ЕФРР и ЕСФ+.***

Изменение 265

Предложение за регламент

Член 58 — параграф 1 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) лихви по дългове, с изключение свързани с безвъзмездни средства, предоставени под формата на лихвени субсидии или субсидии за гаранционни такси;	а) лихви по дългове, с изключение ***на такива, които са*** свързани с безвъзмездни средства, предоставени под формата на лихвени субсидии или субсидии за гаранционни такси***, или с принос към финансови инструменти, произтичащ от отрицателни лихви***;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 266

Предложение за регламент

Член 58 — параграф 1 — алинея 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) данъка върху добавената стойност (ДДС), освен за операциите, чиято обща стойност е по-малка от 5 000 000 EUR.	***заличава се***

Изменение 267

Предложение за регламент

Член 58 — параграф 1 — алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Допустимостта за данъка върху добавената стойност (ДДС) се определя за всеки конкретен случай, освен за операциите, чиято обща стойност е под 5 000 000 EUR, и за инвестициите и разходите на крайните получатели.

Изменение 268

Предложение за регламент

Член 59 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавата членка може да съкрати сроковете, посочени в първа алинея, на три години, когато става въпрос за поддържане на ***инвестиции или за*** работни места, създадени от МСП.	Държавата членка може да съкрати сроковете, посочени в първа алинея, на три години ***в надлежно обосноваените случаи, посочени в букви а), б) и в)***, когато става въпрос за поддържане на работни места, създадени от МСП.

Изменение 269

Предложение за регламент

Член 59 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат към операциите, при които настъпи спиране на производствена дейност вследствие на несъстоятелност, която не е с измамна цел.	3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат към ***приноси от програми за или от финансови инструменти и към*** операциите, при които настъпи спиране на производствена дейност вследствие на несъстоятелност, която не е с измамна цел.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 270

Предложение за регламент

Член 62 — параграф 3 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Таксите за управление, посочени в параграф 1, буква г), се определят въз основа на качеството на изпълнение. Когато организациите, изпълняващи холдингов фонд и/или специални фондове съгласно член 53, параграф ***3***, се избират чрез пряко възлагане на обществена поръчка, за сумата на разходите и таксите за управление, изплатени на тези организации, които могат да бъдат декларирани като допустими разходи, се определя праг в размер до 5 % от общия размер на приноса от програмата, изплатен на крайните получатели под формата на заеми, капиталови или квазикапиталови инвестиции или заделен съгласно договори за гаранция.	Таксите за управление, посочени в параграф 1, буква г), се определят въз основа на качеството на изпълнение. ***За първите дванадесет месеца от изпълнението на финансовите инструменти е допустимо основно възнаграждение за разходи и такси за управление.*** Когато организациите, изпълняващи холдингов фонд и/или специални фондове съгласно член 53, параграф ***2***, се избират чрез пряко възлагане на обществена поръчка, за сумата на разходите и таксите за управление, изплатени на тези организации, които могат да бъдат декларирани като допустими разходи, се определя праг в размер до 5 % от общия размер на приноса от програмата, изплатен на крайните получатели под формата на заеми, капиталови или квазикапиталови инвестиции или заделен съгласно договори за гаранция.

Изменение 271

Предложение за регламент

Член 62 — параграф 3 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Този праг не се прилага, когато подборът на организациите, изпълняващи финансови инструменти, се осъществява чрез конкурентна тръжна процедура в съответствие с приложимото законодателство и с тази процедура се определи необходимостта от по-високо равнище на разходите и таксите за управление.	Когато подборът на организациите, изпълняващи финансови инструменти, се осъществява чрез конкурентна тръжна процедура в съответствие с приложимото законодателство и с тази процедура се определи необходимостта от по-високо равнище на разходите и таксите за управление, ***тези такси се основават на изпълнението***.

Изменение 272

Предложение за регламент

Член 63 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират законосъобразността и редовността на разходите, включени в отчетите, които се представят на Комисията и предприемат всички необходими действия, за да предотвратят, открият, коригират и докладват нередности, включително измами.	2. Държавите членки гарантират законосъобразността и редовността на разходите, включени в отчетите, които се представят на Комисията и предприемат всички необходими действия, за да предотвратят, открият, коригират и докладват нередности, включително измами. ***Държавите членки си сътрудничат изцяло с OLAF.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 273

Предложение за регламент

Член 63 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират качеството и надеждността на системата за мониторинг и на данните за показателите.	4. Държавите членки гарантират качеството***, независимостта*** и надеждността на системата за мониторинг и на данните за показателите.

Изменение 274

Предложение за регламент

Член 63 — параграф 6 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки въвеждат механизми, гарантиращи ефективното разглеждане на жалби във връзка с фондовете. По искане на Комисията те разглеждат подадените до Комисията жалби, попадащи в обхвата на програмите им, и при поискване я информират за резултатите от разглеждането.	Държавите членки въвеждат механизми, гарантиращи ефективното разглеждане на жалби във връзка с фондовете. ***За обхвата, правилата и процедурите във връзка с тези разпоредби отговарят държавите членки в съответствие с тяхната институционална и правна рамка.*** По искане на Комисията ***в съответствие с член 64, параграф 4а*** те разглеждат подадените до Комисията жалби, попадащи в обхвата на програмите им, и при поискване я информират за резултатите от разглеждането.

Изменение 275

Предложение за регламент

Член 63 — параграф 7 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че всеки обмен на информация между бенефициерите и органите по програмите се осъществява чрез системи за електронен обмен на данни съгласно приложение XII.	Държавите членки гарантират, че всеки обмен на информация между бенефициерите и органите по програмите се осъществява чрез ***лесни за ползване*** системи за електронен обмен на данни съгласно приложение XII.

Изменение 276

Предложение за регламент

Член 63 — параграф 7 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За програмите, подпомагани от ЕФМДР, ФУМИ, ФВС и ИУГВ първа алинея се прилага от 1 януари ***2023*** г.	За програмите, подпомагани от ЕФМДР, ФУМИ, ФВС и ИУГВ първа алинея се прилага от 1 януари ***2022*** г.

Изменение 277

Предложение за регламент

Член 63 — параграф 7 — алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Първа алинея не се прилага за програми по член [4, параграф 1, ***буква в)***, ***точка vii***)] от Регламента за ЕСФ+.	Първа алинея не се прилага за програми по член [4, параграф 1, ***подточка xi***)] от Регламента за ЕСФ+.

Изменение 278

Предложение за регламент

Член 63 — параграф 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
11. Комисията приема акт за изпълнение за определяне на формата, който да се използва за докладване на нередности в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 109, параграф 2, за да гарантира еднакви условия за изпълнението на настоящия член.	11. Комисията приема акт за изпълнение за определяне на формата, който да се използва за докладване на нередности в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 109, параграф 2, за да гарантира еднакви условия ***и правила*** за изпълнението на настоящия член.

Изменение 279

Предложение за регламент

Член 64 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията се уверява, че държавите членки разполагат с необходимите системи за управление и контрол, които отговарят на изискванията на настоящия регламент, и че тези системи функционират ефективно по време на изпълнението на програмите. Комисията изготвя одитна стратегия и план за одит, които се основават на принципа на оценка на риска.	Комисията се уверява, че държавите членки разполагат с необходимите системи за управление и контрол, които отговарят на изискванията на настоящия регламент, и че тези системи функционират ефективно ***и ефикасно*** по време на изпълнението на програмите. Комисията изготвя ***за държавите членки*** одитна стратегия и план за одит, които се основават на принципа на оценка на риска.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 280

Предложение за регламент

Член 64 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Одитите на Комисията се извършват до ***три*** календарни години след приемане на отчетите, в които са включени съответните разходи. Този срок не се прилага за операции, при които са възникнали съмнения за измама.	2. Одитите на Комисията се извършват до ***две*** календарни години след приемане на отчетите, в които са включени съответните разходи. Този срок не се прилага за операции, при които са възникнали съмнения за измама.

Изменение 281

Предложение за регламент

Член 64 — параграф 4 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) Комисията дава поне ***12*** работни дни предизвестие за одита на компетентния програмен орган, освен в спешни случаи. В такива одити могат да участват длъжностни лица или упълномощени представители на държавата членка.	а) Комисията дава поне ***15*** работни дни предизвестие за одита на компетентния програмен орган, освен в спешни случаи. В такива одити могат да участват длъжностни лица или упълномощени представители на държавата членка.

Изменение 282

Предложение за регламент

Член 64 — параграф 4 — алинея 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) Комисията предава предварителните констатации от одита на компетентния орган на държавата членка на поне един от официалните езици на Съюза не по-късно от ***3*** месеца след последния ден на одита.	в) Комисията предава предварителните констатации от одита на компетентния орган на държавата членка на поне един от официалните езици на Съюза не по-късно от ***2*** месеца след последния ден на одита.

Изменение 283

Предложение за регламент

Член 64 — параграф 4 — алинея 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) Комисията предава доклада от одита на поне един от официалните езици на Съюза не по-късно от ***3*** месеца, след като е получила пълния отговор от компетентния орган на държавата членка по предварителните констатации от одита.	г) Комисията предава доклада от одита на поне един от официалните езици на Съюза не по-късно от ***2*** месеца, след като е получила пълния отговор от компетентния орган на държавата членка по предварителните констатации от одита. ***Отговорът на държавата членка се счита за пълен, ако в срок от 2 месеца Комисията не е докладвала за съществуването на неполучена документация или елементи от документация.***

Изменение 284

Предложение за регламент

Член 64 — параграф 4 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията може да удължи сроковете, посочени в букви в) и г), с още ***три*** месеца.	***В надлежно обосновани случаи*** Комисията може да удължи сроковете, посочени в букви в) и г), с още ***два*** месеца.

Изменение 285

Предложение за регламент

Член 64 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Без да се засяга член 63, параграф 6, Комисията предвижда система за обработка на жалби, достъпна за гражданите и заинтересованите страни.

Изменение 286

Предложение за регламент

Член 65 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Одитният орган е публичен орган, функционално независим от ***одитираните субекти***.	2. Одитният орган е публичен ***или частен*** орган, функционално независим от ***управляващия орган и органите или организациите, на които се възложени или делегирани определени функции***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 287

Предложение за регламент

Член 66 — параграф 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) записва и съхранява в ***електронна система*** данните за всяка операция, необходими за целите на мониторинга, оценката, финансовото управление, проверките и одитите, и гарантира сигурността, целостта и поверителността на данните и самоличността на потребителите.	д) записва и съхранява в ***електронни системи*** данните за всяка операция, необходими за целите на мониторинга, оценката, финансовото управление, проверките и одитите, и гарантира сигурността, целостта и поверителността на данните и самоличността на потребителите.

Изменение 288

Предложение за регламент

Член 67 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Управляващият орган определя и прилага критерии и процедури за подбор на операции, които са недискриминационни, прозрачни, гарантират равенство между половете и вземат предвид разпоредбите на Хартата за основните права на Европейския съюз и принципа на устойчивото развитие и на политиката на Съюза в областта на околната среда в съответствие с член 11 и член 191, параграф 1 от ДФЕС.	Управляващият орган определя и прилага критерии и процедури за подбор на операции, които са недискриминационни, прозрачни, гарантират ***достъп за лицата с увреждания,*** равенство между половете и вземат предвид разпоредбите на Хартата за основните права на Европейския съюз и принципа на устойчивото развитие и на политиката на Съюза в областта на околната среда в съответствие с член 11 и член 191, параграф 1 от ДФЕС.

Изменение 289

Предложение за регламент

Член 67 — параграф 3 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) гарантира, че подбраните операции отговарят на програмата и осигуряват ефективен принос за постигането на нейните конкретни цели,	а) гарантира, че подбраните операции ***са устойчиви,*** отговарят на програмата ***и на териториалните стратегии*** и осигуряват ефективен принос за постигането на нейните конкретни цели,

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 290

Предложение за регламент

Член 67 — параграф 3 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) гарантира, че подбраните операции представляват ***най-доброто*** съотношение между размера на подпомагане, предприетите дейности и постигането на поставените цели,	в) гарантира, че подбраните операции представляват ***подходящо*** съотношение между размера на подпомагането, изпълняваните дейности и постигането на поставените цели;

Изменение 291

Предложение за регламент

Член 67 — параграф 3 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) гарантира, че подбраните операции, които попадат в обхвата на Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([48]), подлежат на оценка на въздействието върху околната среда или процедура по проучване въз основа на изискванията на посочената директива, изменена с Директива 2014/52/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([49]),	д) гарантира, че подбраните операции, които попадат в обхвата на Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([48]), подлежат на оценка на въздействието върху околната среда или процедура по проучване ***и че оценката на алтернативните решения, както и всеобхватна обществена консултация се отчитат подобаващо,*** въз основа на изискванията на посочената директива, изменена с Директива 2014/52/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([49]);

([48]) Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 26, 28.1.2012 г., стр. 1).

([49]) Директива 2014/52/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за изменение на Директива 2011/92/ЕС относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 124, 25.4.2014 г., стр. 1).

Изменение 292

Предложение за регламент

Член 67 — параграф 3 — буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) ***се уверява***, че когато операциите са започнали преди подаването на заявление за финансиране до управляващия орган, приложимото право е било спазено,	е) ***гарантира***, че когато операциите са започнали преди подаването на заявление за финансиране до управляващия орган, приложимото право е било спазено,

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 293

Предложение за регламент

Член 67 — параграф 3 — буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) гарантира устойчивостта на климата на инфраструктурни инвестиции с очаквана продължителност от най-малко пет години.	й) гарантира***, преди вземането на решения за инвестиции,*** устойчивостта на климата на инфраструктурни инвестиции с очаквана продължителност от най-малко пет години***, както и прилагането на принципа „енергийната ефективност на първо място“***.

Изменение 294

Предложение за регламент

Член 67 — параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. В надлежно обосновани случаи управляващият орган може също така да вземе решение да предостави до 5 % от финансовите средства на програма по линия на ЕФРР и ЕСФ+ за конкретни проекти в държавата членка с допустимост по „Хоризонт Европа“, включително на избрани във втората фаза, при условие че тези конкретни проекти допринасят за целите на програмата в тази държава членка.

Изменение 295

Предложение за регламент

Член 67 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато управляващият орган избере дадена операция от стратегическо значение, той ***незабавно*** уведомява Комисията за това и ѝ предоставя цялата информация от значение за тази операция.	6. Когато управляващият орган избере дадена операция от стратегическо значение, ***в срок от един месец*** той уведомява Комисията за това и ѝ предоставя цялата информация от значение за тази операция***, включително анализ на разходите и ползите***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 296

Предложение за регламент

Член 68 — параграф 1 — алинея 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) гарантира, ***в зависимост от наличието на*** финансиране, че даден бенефициер получава пълния дължим размер не по-късно от ***90*** дни от датата на подаване на искането за плащане от бенефициера,	б) гарантира, ***за плащанията за предварително*** финансиране ***и междинните плащания***, че даден бенефициер получава пълния дължим размер ***за проверените разходи*** не по-късно от ***60*** дни от датата на подаване на искането за плащане от бенефициера,

Изменение 297

Предложение за регламент

Член 70 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) изготвяне и изпращане до Комисията на заявления за плащане съгласно членове 85 и 86,	а) изготвяне и изпращане до Комисията на заявления за плащане съгласно членове 85 и 86, ***и отчитане на одитите, извършени от или на отговорността на одитния орган;***

Изменение 298

Предложение за регламент

Член 70 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) изготвяне на счетоводните отчети в съответствие с член 92 и поддържане на записи на всички елементи на отчетите в електронна система,	б) изготвяне ***и представяне*** на счетоводните отчети***, потвърждаване на тяхната пълнота, точност и истинност*** в съответствие с член 92 и поддържане на записи на всички елементи на отчетите в електронна система,

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 299

Предложение за регламент

Член 71 — параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Одитът се извършва въз основа на приложимия към момента на договаряне на одитираната операция стандарт, освен когато новите стандарти са по-благоприятни за бенефициера.

Изменение 300

Предложение за регламент

Член 71 — параграф 6 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6б. Установяването на нередност като част от одита на дадена операция, водещо до финансова санкция, не може да доведе до разширяване на обхвата на контрола или до финансови корекции извън разходите, обхванати от счетоводната година на одитирания разход.

Изменение 301

Предложение за регламент

Член 72 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Одитният орган изготвя одитна стратегия на основата на оценка на риска, като взема предвид описанието на системите за управление и контрол, предвидено в член 63, параграф 9, обхващащо одитите на системите и операциите. Одитната стратегия включва одити на системите на новоизбрани управляващи органи и органи, натоварени със счетоводната функция в срок от девет месеца след навършване на първата година от тяхната работа. Одитната стратегия се изготвя в съответствие с образеца, посочен в приложение XVIII и се актуализира ежегодно след първия годишен контролен доклад и одитното становище, представени на Комисията. Тя може да обхваща една или повече програми.	1. Одитният орган ***след консултации с управляващия орган*** изготвя одитна стратегия на основата на оценка на риска, като взема предвид описанието на системите за управление и контрол, предвидено в член 63, параграф 9, обхващащо одитите на системите и операциите. Одитната стратегия включва одити на системите на новоизбрани управляващи органи и органи, натоварени със счетоводната функция***. Одитът се извършва*** в срок от девет месеца след навършване на първата година от тяхната работа. Одитната стратегия се изготвя в съответствие с образеца, посочен в приложение XVIII и се актуализира ежегодно след първия годишен контролен доклад и одитното становище, представени на Комисията. Тя може да обхваща една или повече програми. ***Одитният орган може да определи в одитната стратегия ограничение за единичните счетоводни одити.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 302

Предложение за регламент

Член 73 — параграф 3 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	В случай на несъгласие между Комисията и държава членка относно констатациите от одита се въвежда процедура за уреждане на спорове.

Изменение 303

Предложение за регламент

Член 74 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията и одитните органи първо използват цялата информация и документация, налична в ***електронната система***, ***посочена*** в член 66, параграф 1, буква д), включително резултатите от проверките на управлението, и изискват и получават допълнителни документи и одитни доказателства от засегнатите бенефициери само когато въз основа на тяхната професионална преценка това е необходимо за достигането на достоверни одитни заключения.	Комисията и одитните органи първо използват цялата информация и документация, налична в ***електронните системи***, ***посочени*** в член 66, параграф 1, буква д), включително резултатите от проверките на управлението, и изискват и получават допълнителни документи и одитни доказателства от засегнатите бенефициери само когато въз основа на тяхната професионална преценка това е необходимо за достигането на достоверни одитни заключения.

Изменение 304

Предложение за регламент

Член 75 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Управляващият орган извършва проверки на управлението на място съгласно член 68, параграф 1 само на равнището на организациите, които изпълняват финансовия инструмент, а в контекста на гаранционните фондове — на равнището на организациите, които осигуряват съответните средства по нови заеми.	1. Управляващият орган извършва проверки на управлението на място съгласно член 68, параграф 1 само на равнището на организациите, които изпълняват финансовия инструмент, а в контекста на гаранционните фондове — на равнището на организациите, които осигуряват съответните средства по нови заеми. ***Без да се засягат разпоредбите на член 127 от Финансовия регламент, ако във финансовия инструмент са предвидени контролни доклади в подкрепа на заявлението за плащане, управляващият орган може да реши да не извършва проверки на управлението на място.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 305

Предложение за регламент

Член 75 — параграф 2 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕИБ или други международни финансови институции, в които някоя от държавите членки е акционер обаче предоставят на управляващия орган доклади за контрола в подкрепа на заявленията за плащане.	*(Не се отнася до българския текст.)*

Изменение 306

Предложение за регламент

Член 75 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Одитният орган извършва одити на системата и на операциите съгласно членове 71, 73 или 77 на равнището на организациите, които изпълняват финансовия инструмент, а в контекста на гаранционните фондове — на равнището на организациите, които осигуряват съответните средства по нови заеми.	3. Одитният орган извършва одити на системата и на операциите съгласно членове 71, 73 или 77 на равнището на организациите, които изпълняват финансовия инструмент, а в контекста на гаранционните фондове — на равнището на организациите, които осигуряват съответните средства по нови заеми. ***Без да се засягат разпоредбите на член 127 от Финансовия регламент, ако финансовият инструмент предвижда предоставянето на одитния орган на годишен одитен доклад, изготвен от негови външни одитори до края на всяка календарна година, който обхваща елементите, включени в приложение XVII, одитният орган може да реши да не извършва допълнителни одити.***

Изменение 307

Предложение за регламент

Член 75 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. В контекста на гаранционните фондове органите, отговарящи за одита на програмите, може да извършват проверки или одити на органите, предоставящи нови базови заеми, само когато възникнат една или повече от следните ситуации:
	а) не са налични разходооправдателни документи, доказващи подкрепата от финансовия инструмент за крайните получатели на равнището на управляващия орган или на равнището на организациите, изпълняващи финансови инструменти;

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) има доказателства за това, че наличните документи на равнището на управляващия орган или на равнището на организациите, изпълняващи финансови инструменти, не представляват верни и точни записи за предоставената подкрепа.

Изменение 308

Предложение за регламент

Член 76 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Без да се засягат правилата, уреждащи държавните помощи, управляващият орган гарантира, че всички разходооправдателни документи, свързани с операциите, подпомагани от фондовете, се съхраняват на подходящото равнище за ***петгодишен*** срок, считано от 31 декември на годината, в която е извършено последното плащане от управляващия орган към бенефициера.	1. Без да се засягат правилата, уреждащи държавните помощи, управляващият орган гарантира, че всички разходооправдателни документи, свързани с операциите, подпомагани от фондовете, се съхраняват на подходящото равнище за ***тригодишен*** срок, считано от 31 декември на годината, в която е извършено последното плащане от управляващия орган към бенефициера.

Изменение 309

Предложение за регламент

Член 76 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. С решение на управляващия орган срокът на съхраняване на документи може да бъде намален пропорционално на рисковия профил и на големината на бенефициерите.

Изменение 310

Предложение за регламент

Член 84 — параграф 2 — алинея 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предварителното финансиране за всеки фонд се изплаща***, в зависимост от наличието на средства,*** под формата на годишни вноски, както следва и преди 1 юли всяка година:	Предварителното финансиране за всеки фонд се изплаща под формата на годишни вноски, както следва и преди 1 юли всяка година:

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 311

Предложение за регламент

Член 84 — параграф 2 — алинея 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) 2020 г. ***0,5***%;	б) 2020 г. ***0,7***%;

Изменение 312

Предложение за регламент

Член 84 — параграф 2 — алинея 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) 2023 г.: ***0,5***%;	в) 2023 г. ***1***%;

Изменение 313

Предложение за регламент

Член 84 — параграф 2 — алинея 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) 2024 г.: ***0,5***%;	г) 2024 г.: ***1,5***%;

Изменение 314

Предложение за регламент

Член 84 — параграф 2 — алинея 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) 2025 г.: ***0,5***%;	д) 2025 г.: ***2***%;

Изменение 315

Предложение за регламент

Член 84 — параграф 2 — алинея 1 — буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) 2026: ***0,5***	е) 2026: ***2 %***

Изменение 316

Предложение за регламент

Член 85 — параграф 3 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) сумата за техническа помощ, изчислена в съответствие с член 31, ***параграф 2,***	б) сумата за техническа помощ, изчислена в съответствие с член 31,

Изменение 317

Предложение за регламент

Член 85 — параграф 4 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) в случаите на държавна помощ заявлението за плащане може да включва авансови плащания към бенефициерите от организацията, която предоставя помощта, съгласно следните кумулативни условия: авансовите плащанията са предмет на банкова или еквивалентна гаранция, не надвишават 40 % от общия размер на помощта, която се отпуска на бенефициера за определена операция и се покриват от разходите, платени от бенефициерите и подкрепени с платени фактури, в рамките на 3 години.

Изменение 318

Предложение за регламент

Член 86 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато финансовите инструменти се изпълняват съгласно член 53, параграф **2**, заявленията за плащане, подадени съгласно приложение XIX, включват общите изплатени суми, а в случаите на гаранция — сумите, заделени според договори за гаранция, от управляващия орган на крайните получатели, както е посочено в член 62, параграф 1, букви а), б) и в).	1. Когато финансовите инструменти се изпълняват съгласно член 53, параграф **1**, заявленията за плащане, подадени съгласно приложение XIX, включват общите изплатени суми, а в случаите на гаранция — сумите, заделени според договори за гаранция, от управляващия орган на крайните получатели, както е посочено в член 62, параграф 1, букви а), б) и в).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 319

Предложение за регламент

Член 86 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато финансовите инструменти се изпълняват съгласно член 53, параграф ***3***, заявленията за плащане, включващи разходи за финансови инструменти, се представят в съответствие със следните условия:	2. Когато финансовите инструменти се изпълняват съгласно член 53, параграф ***2***, заявленията за плащане, включващи разходи за финансови инструменти, се представят в съответствие със следните условия:

Изменение 320

Предложение за регламент

Член 87 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В зависимост от наличието на средства*** Комисията извършва междинните плащания не по-късно от 60 дни след датата, на която заявлението за плащане е получено от Комисията.	1. Комисията извършва междинните плащания не по-късно от 60 дни след датата, на която заявлението за плащане е получено от Комисията.

Изменение 321

Предложение за регламент

Член 90 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) са налице данни за сериозен недостатък, за който не са предприети коригиращи мерки,	*(Не се отнася до българския текст.)*

Изменение 322

Предложение за регламент

Член 91 — параграф 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) държавата членка не е предприела необходимото действие съгласно член 15, параграф 6.	***заличава се***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 323

Предложение за регламент

Член 99 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията отменя всяка сума в дадена програма, която не е била използвана за предварително финансиране в съответствие с член 84 или за която не е било подадено заявление за плащане в съответствие с членове 85 и 86 до ***26*** декември на ***втората*** календарна година след годината на бюджетните задължения за периода 2021 — 2026 г.	1. Комисията отменя всяка сума в дадена програма, която не е била използвана за предварително финансиране в съответствие с член 84 или за която не е било подадено заявление за плащане в съответствие с членове 85 и 86 до ***31*** декември на ***третата*** календарна година след годината на бюджетните задължения за периода 2021 — 2026 г.

Изменение 324

Предложение за регламент

Член 99 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Сумата, която трябва да бъде покрита от предварително финансиране или заявления за плащане до крайния срок, установен в параграф 1 относно бюджетното задължение за 2021 г., възлиза на 60 % от това задължение. 10 % от бюджетното задължение за 2021 г. се добавят към всяко бюджетно задължение за 2022—2025 г. за целите на изчисляване на сумите, които трябва да бъдат покрити.	***заличава се***

Изменение 325

Предложение за регламент

Член 99 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Частта от задълженията, която все още е открита към 31 декември ***2029*** г., се отменя, ако пакетът за получаване на увереност и окончателният доклад за качеството на изпълнението за програмите, подпомагани от ЕСФ+, ЕФРР и Кохезионния фонд, не са били подадени до Комисията в срока, предвиден в член 38, параграф 1.	3. Частта от задълженията, която все още е открита към 31 декември ***2030*** г., се отменя, ако пакетът за получаване на увереност и окончателният доклад за качеството на изпълнението за програмите, подпомагани от ЕСФ+, ЕФРР и Кохезионния фонд, не са били подадени до Комисията в срока, предвиден в член 38, параграф 1.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 326

Предложение за регламент

Член 100 — параграф 1 — алинея 1 — буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) е било невъзможно да се внесе своевременно заявление за плащане поради забавяния на равнището на Съюза при създаването на правната и административната рамка за фондовете за периода 2021 — 2027 г.

Изменение 327

Предложение за регламент

Член 101 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавата членка разполага с ***един месец***, за да се съгласи със сумата, която трябва да бъде отменена, или да представи коментари.	2. Държавата членка разполага с ***два месеца***, за да се съгласи със сумата, която трябва да бъде отменена, или да представи коментари.

Изменение 328

Предложение за регламент

Член 102 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионният фонд подпомагат целта „Инвестиции за растеж и работни места“ във всички региони, съответстващи на ниво 2 на общата класификация на териториалните единици за статистиката („региони от ниво 2 по NUTS“), създадена с Регламент (ЕО) № 1059/2003, изменен с Регламент (ЕС) ***№ 868/2014*** на Комисията.	1. ЕФРР, ЕСФ+ и Кохезионният фонд подпомагат целта „Инвестиции за растеж и работни места“ във всички региони, съответстващи на ниво 2 на общата класификация на териториалните единици за статистиката („региони от ниво 2 по NUTS“), създадена с Регламент (ЕО) № 1059/2003, изменен с Регламент (ЕС) ***2016/2066*** на Комисията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 329

Предложение за регламент

Член 103 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Средствата за икономическо, социално и териториално сближаване, налични за поемане на бюджетни задължения за периода 2021-2027 г., възлизат на ***330 624 388 630*** EUR по цени от 2018 г.	Средствата за икономическо, социално и териториално сближаване, налични за поемане на бюджетни задължения за периода 2021 — 2027 г., възлизат на ***378 097 000 000*** EUR по цени от 2018 г.
	(С това изменение се цели да се въведе отново сума, еквивалентна на сумата на разположение за периода 2014 — 2020 г. с необходимите увеличения, в съответствие с позицията на ЕП по предложението за МФР за 2021 — 2027. То ще изисква съответстващи корекции на изчисленията в приложение XXII.)

Изменение 330

Предложение за регламент

Член 103 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията приема решение чрез акт за изпълнение, с което се определя годишната разбивка на глобалните средства по държави членки по цел „Инвестиции за растеж и работни места“, по категории региони, заедно със списъка на допустимите региони в съответствие с методиката, определена в приложение XXII.	Комисията приема решение чрез акт за изпълнение, с което се определя годишната разбивка на глобалните средства по държави членки по цел „Инвестиции за растеж и работни места“, по категории региони, заедно със списъка на допустимите региони в съответствие с методиката, определена в приложение XXII. ***Общите минимални разпределени от фондовете средства на национално равнище следва да се равняват на 76 % от бюджета, отпуснат на всяка една държава членка или регион за периода 2014 — 2020 г.***

Изменение 429

Предложение за регламент

Член 103 — параграф 2 — алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Без да се засягат средствата, отпуснати на държавите членки на национално равнище, финансирането за регионите, които са понижени в категория за периода 2021 — 2027 г., се запазва на равнището на разпределените средства за периода 2014 — 2020 г.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 331

Предложение за регламент

Член 103 — параграф 2 — алинея 2 б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	С оглед на особеното значение на финансирането по линия на политиката на сближаване за трансграничното и транснационалното сътрудничество и за най-отдалечените региони, критериите за допустимост за такова финансиране следва да бъдат не по-малко благоприятни от тези за периода 2014 — 2020 г. и да гарантират максимална приемственост по отношение на съществуващите програми.
	(За това изменение ще са необходими съответстващи корекции на изчисленията в приложение XXII.)

Изменение 332

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Средствата за цел „Инвестиции за растеж и работни места“ възлизат на 97***,5***% от глобалните средства (т.е. общо ***322 194 388 630*** EUR***) и*** се ***разпределят***, както следва:	1. Средствата за цел „Инвестиции за растеж и работни места“ възлизат на ***97***% от глобалните средства, т.е. ***на*** общо ***366 754 000 000 EUR (по цени от 2018 г.) От тази сума 5 900 000 000 EUR се разпределят за Гаранция за децата от средствата по ЕСФ+. Оставащият пакет в размер на 360 854 000 000*** EUR ***(по цени от 2018 г.)*** се ***разпределя***, както следва:

Изменение 333

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) 61,6 % (т.е. общо ***198 621 593 157*** EUR) за по-слабо развитите региони;	а) 61,6 % (т.е. общо ***222 453 894 000*** EUR) за по-слабо развитите региони;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 334

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) 14,3 % (т.е. общо ***45 934 516 595*** EUR) за регионите в преход,	б) 14,3 % (т.е. общо ***51 446 129 000*** EUR) за регионите в преход,

Изменение 335

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) 10,8 % (т.е. общо ***34 842 689*** 000 EUR) за по-силно развитите региони,	в) 10,8 % (т.е. общо ***39 023 410*** 000 EUR) за по-силно развитите региони,

Изменение 336

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) 12,8 % (т.е. общо ***41 348 556 877***EUR) за държавите членки, подпомагани от Кохезионния фонд,	г) 12,8 % (т.е. общо ***46 309 907 000*** EUR) за държавите членки, подпомагани от Кохезионния фонд,

Изменение 337

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) 0,4 % (т.е. общо ***1 447 034 001*** EUR) като допълнително финансиране за най-отдалечените региони, посочени в член 349 от ДФЕС, и регионите от ниво 2 по NUTS, отговарящи на критериите, определени в член 2 от Протокол № 6 към Акта за присъединяване от 1994 г.	д) 0,4 % (т.е. общо ***1 620 660 000*** EUR) като допълнително финансиране за най-отдалечените региони, посочени в член 349 от ДФЕС, и регионите от ниво 2 по NUTS, отговарящи на критериите, определени в член 2 от Протокол № 6 към Акта за присъединяване от 1994 г.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 338

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 3 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Размерът на наличните средства за ЕСФ+ по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ ***възлиза на 88 646 194 590 EUR***.	Размерът на наличните средства за ЕСФ+ ***възлиза на 28,8 % от средствата*** по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ ***(т.е. 105 686 000 000 EUR по цени от 2018 г.). Тук не се включва финансовият пакет за направление „Заетост и социални иновации“ или направление „Здраве“.***

Изменение 339

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 3 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Размерът на допълнителното финансиране за най-отдалечените региони, посочен в параграф 1, буква д), разпределен за ЕСФ+, т. е. ***376 928 934*** EUR.	Размерът на допълнителното финансиране за най-отдалечените региони, посочен в параграф 1, буква д), разпределен за ЕСФ+, ***отговаря на 0,4 % от средствата, посочени в първата алинея (т.е. 424 296 054 EUR по цени от 2018 г.)***.

Изменение 340

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 4 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Размерът на подпомагането, което ще се прехвърля от Кохезионния фонд към МСЕ, възлиза на ***10 000 000 000*** EUR. ***Той*** се изразходва за проекти за транспортна инфраструктура чрез обявяване на специфични покани в съответствие с Регламент (ЕС) [новия регламент за МСЕ] изключително в държави членки, които са допустими за финансиране от Кохезионния фонд.	Размерът на подпомагането, което ще се прехвърля от Кохезионния фонд към МСЕ, възлиза на ***4 000 000 000*** EUR ***по цени от 2018 г. То*** се изразходва за проекти за транспортна инфраструктура***, като се вземат под внимание потребностите от инвестиции в инфраструктура на държавите членки и регионите,*** чрез обявяване на специфични покани в съответствие с Регламент (ЕС) [новия регламент за МСЕ] изключително в държави членки, които са допустими за финансиране от Кохезионния фонд.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 341

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 4 — алинея 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
30 % от средствата, прехвърлени към МСЕ, се предоставят незабавно след прехвърлянето им на разположение на всички държави членки, допустими за финансиране от Кохезионния фонд за финансиране на проекти за транспортна инфраструктура съгласно Регламент (ЕС) [новия регламент за МСЕ].	***заличава се***

Изменение 342

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 4 — алинея 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Правилата, приложими за сектора на транспорта съгласно Регламент (ЕС) [новия регламент за МСЕ] се прилагат за специфичните покани, посочени в първа алинея. До 31 декември 2023 г. подборът на проекти, допустими за финансиране, се съобразява с националните средства по Кохезионния фонд ***по отношение на 70 % от средствата, прехвърлени към МСЕ***.	Правилата, приложими за сектора на транспорта съгласно Регламент (ЕС) [новия регламент за МСЕ] се прилагат за специфичните покани, посочени в първа алинея. До 31 декември 2023 г. подборът на проекти, допустими за финансиране, се съобразява с националните средства по Кохезионния фонд.

Изменение 343

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. ***500 000 000*** EUR от средствата по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ се отпускат за Европейската инициатива за градовете под пряко или непряко управление от Комисията.	5. ***560 000 000*** EUR ***по цени от 2018 г.*** от средствата по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ се отпускат за Европейската инициатива за градовете под пряко или непряко управление от Комисията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 344

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. ***175 000 000*** EUR от средствата на ЕСФ+ по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ се отпускат за транснационално сътрудничество, подпомагащо новаторски решения под пряко или непряко управление.	6. ***196 000 000*** EUR ***по цени от 2018 г.*** от средствата на ЕСФ+ по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ се отпускат за транснационално сътрудничество, подпомагащо новаторски решения под пряко или непряко управление.

Изменение 345

Предложение за регламент

Член 104 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Средствата по цел „Европейско териториално сътрудничество“ (Interreg) възлизат на ***2,5 %*** от глобалните средства, налични за поемане на бюджетни задължения от фондовете в периода 2021-2027 г. (т.е. общо ***8 430 000 000*** EUR).	7. Средствата по цел „Европейско териториално сътрудничество“ (Interreg) възлизат на ***3 %*** от глобалните средства, налични за поемане на бюджетни задължения от фондовете в периода 2021—2027 г. (т.е. общо ***11 343 000 000*** EUR ***по цени от 2018 г.***).

Изменение 346

Предложение за регламент

Член 105 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не повече от ***15 %*** от общите разпределени средства за по-слабо развитите региони към региони в преход или по-силно развити региони, или от регионите в преход към по-силно развитите региони,	а) не повече от ***5 %*** от общите разпределени средства за по-слабо развитите региони към региони в преход или по-силно развити региони, или от регионите в преход към по-силно развитите региони,

Изменение 347

Предложение за регламент

Член 106 — параграф 3 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***70 %*** за по-слабо развитите региони;	а) ***85 %*** за по-слабо развитите региони,

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 348

Предложение за регламент

Член 106 — параграф 3 — алинея 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***55 %*** за регионите в преход;	б) ***65 %*** за регионите в преход;

Изменения 349 и 447

Предложение за регламент

Член 106 — параграф 3 — алинея 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***40 %*** за по-силно развитите региони.	в) ***50 %*** за по-силно развитите региони.

Изменение 350

Предложение за регламент

Член 106 — параграф 3 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ставките на съфинансиране, определени по буква а), се прилагат и за най-отдалечените региони.	Ставките на съфинансиране, определени по буква а), се прилагат и за най-отдалечените региони***, както и за допълнително разпределените средства за най-отдалечените региони***.

Изменение 351

Предложение за регламент

Член 106 — параграф 3 — алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ставката на съфинансиране за целта Кохезионния фонд на равнището на всеки приоритет е не повече от ***70 %***:	Ставката на съфинансиране за целта Кохезионния фонд на равнището на всеки приоритет е не повече от ***85 %***:

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 352

Предложение за регламент

Член 106 — параграф 3 — алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Регламентът за ЕСФ+ може да установи по-високи ставки на съфинансиране за приоритети, подкрепящи иновативни действия съгласно член [***14***] от същия регламент.	Регламентът за ЕСФ+ може***, в надлежно обосновани случаи,*** да установи по-високи ставки на съфинансиране ***от до 90 %*** за приоритети, подкрепящи иновативни действия съгласно член [***13] и член [4, параграф 1, точка (x)***] ***и [(xi)]*** от същия регламент***, както и за програми в областта на материалните лишения съгласно член [9], младежката безработица съгласно член [10], подкрепящи Европейската гаранция за децата съгласно член [10a] и транснационалното сътрудничество съгласно член [11б]***.

Изменение 353

Предложение за регламент

Член 106 — параграф 4 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ставката на съфинансиране на програмите по Interreg не надвишава ***70 %***.	Ставката на съфинансиране на програмите по Interreg не надвишава ***85 %***.

Изменение 453

Предложение за регламент

Член 106 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Държавите членки могат в надлежно обосновани случаи да отправят искане за допълнителна гъвкавост в действащата уредба на Пакта за стабилност и растеж за публичните или равностойните на тях структурни разходи, подпомагани от публичната администрация чрез съфинансиране на инвестиции, активирани в рамките на финансирането от европейските структурни и инвестиционни фондове. Комисията внимателно оценява съответното искане, когато определя фискалните корекции съгласно превантивната или корективната част от Пакта за стабилност и растеж по начин, който отразява стратегическото значение на инвестициите.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 354

Предложение за регламент

Член 107 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 108 за изменение на приложенията към настоящия регламент с цел адаптиране към промените през програмния период за несъществени елементи на настоящия регламент, с изключение на приложения III, IV, X и XXII.	На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 108 за изменение на приложенията към настоящия регламент с цел адаптиране към промените през програмния период за несъществени елементи на настоящия регламент, с изключение на приложения III, IV, X и XXII. ***Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 108 с цел изменение и адаптиране на Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията, посочен в член 6, параграф 3, от настоящия регламент.***

Изменение 355

Предложение за регламент

Член 108 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочени в член 63, параграф 10, член 73, параграф 4, член 88, параграф 4, член 89, параграф 4 и член 107, се предоставя на Комисията ***за неопределен срок***, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочени в ***член 6, параграф 3,*** член 63, параграф 10, член 73, параграф 4, член 88, параграф 4, член 89, параграф 4 и член 107, се предоставя на Комисията, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент ***до 31 декември 2027 г.***

Изменение 356

Предложение за регламент

Член 108 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 63, параграф 10, член 73, параграф 4, член 88, параграф 4 ***и*** член 89, параграф ***1***, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.	3. Делегирането на правомощия, посочено в ***член 6, параграф 3,*** член 63, параграф 10, член 73, параграф 4, член 88, параграф 4, член 89, параграф ***4 и член 107***, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 357

Предложение за регламент

Член 108 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Делегиран акт, приет съгласно член 63, параграф 10, член 73, параграф 4, член 88, параграф 4, член 89, параграф 4 и член 107 влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на посочения акт на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.	6. Делегиран акт, приет съгласно ***член 6, параграф 3,*** член 63, параграф 10, член 73, параграф 4, член 88, параграф 4, член 89, параграф 4 и член 107 влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на посочения акт на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 359

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 1 — ред 001 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
001 Инвестиции в дълготрайни активи на микропредприятия, пряко свързани с научноизследователски и иновационни дейности	001 Инвестиции в дълготрайни активи на микропредприятия, пряко свързани с научноизследователски и иновационни дейности ***или свързани с конкурентоспособността***

Изменение 360

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 1 — ред 002 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
002 Инвестиции в дълготрайни активи на малки и средни предприятия (включително частни изследователски центрове), пряко свързани с научноизследователски и иновационни дейности	002 Инвестиции в дълготрайни активи на малки и средни предприятия (включително частни изследователски центрове), пряко свързани с научноизследователски и иновационни дейности ***или свързани с конкурентоспособността***

Изменение 361

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 1 — ред 004 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
004 Инвестиции в нематериални активи на микропредприятия, пряко свързани с научноизследователски и иновационни дейности	004 Инвестиции в нематериални активи на микропредприятия, пряко свързани с научноизследователски и иновационни дейности ***или свързани с конкурентоспособността***

Изменение 362

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 1 — ред 005 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
005 Инвестиции в нематериални активи на малки и средни предприятия (включително частни изследователски центрове), пряко свързани с научноизследователски и иновационни дейности	005 Инвестиции в нематериални активи на малки и средни предприятия (включително частни изследователски центрове), пряко свързани с научноизследователски и иновационни дейности ***или свързани с конкурентоспособността***

Изменение 363

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 2 — ред 035 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
035 Мерки за адаптиране към изменението на климата и превенция и управление на рискове, свързани с климата: наводнения (в това число за повишаване на информираността, гражданска защита и системи и инфраструктура за управление на бедствия)	035 Мерки за адаптиране към изменението на климата и превенция и управление на рискове, свързани с климата: наводнения ***и свлачища*** (в това число за повишаване на информираността, гражданска защита и системи и инфраструктура за управление на бедствия)

Изменение 364

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 2 — ред 043

Текст, предложен от Комисията

043	***Управление на битови отпадъци: механично-биологична обработка, термична обработка***	***0 %***	***100 %***

Изменение

заличава се

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 365

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 3 — ред 056 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
056 Новопостроени автомагистрали и пътища на TEN-T — основна мрежа	056 Новопостроени автомагистрали***, мостове*** и пътища на TEN-T — основна мрежа

Изменение 366

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 3 — ред 057 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
057 Новопостроени автомагистрали и пътища на TEN-T — всеобхватна мрежа	057 Новопостроени автомагистрали***, мостове*** и пътища на TEN-T — всеобхватна мрежа

Изменение 367

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 3 — ред 060 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
060 Реконструирани или ремонтирани автомагистрали и пътища на TEN-T — основна мрежа	060 Реконструирани или ремонтирани автомагистрали***, мостове*** и пътища на TEN-T — основна мрежа

Изменение 368

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 3 — ред 061 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
061 Реконструирани или ремонтирани автомагистрали и пътища на TEN-T — всеобхватна мрежа	061 Реконструирани или ремонтирани автомагистрали***, мостове*** и пътища на TEN-T — всеобхватна мрежа

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 369

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 5 — ред 128 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
128 Опазване, развитие и популяризиране на публични туристически активи и ***свързани с тях*** туристически услуги	128 Опазване, развитие и популяризиране на публични туристически активи и туристически услуги

Изменение 370

Предложение за регламент

Приложение I — Таблица 1 — Цел на политиката 5 — ред 130 — колона 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
130 Опазване, развитие и популяризиране на природното наследство и екотуризъм	130 Опазване, развитие и популяризиране на природното наследство и екотуризъм***, извън рамките на защитените зони по „Натура 2000“***

Изменение 371

Предложение за регламент

Приложение I — таблица 3 — ред 12 — колона Интегрирани териториални инвестиции (ИТИ)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Градове и предградия	Градове, предградия ***и свързани селски райони***

Изменение 372

Предложение за регламент

Приложение I — таблица 3 — ред 16 — колона Интегрирани териториални инвестиции (ИТИ)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Много слабо населени региони	***Селски райони и*** много слабо населени райони

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 373

Предложение за регламент

Приложение I — таблица 3 — ред 22 — колона Водено от общностите местно развитие (ВОМР)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Градове и предградия	Градове, предградия ***и свързани селски райони***

Изменение 374

Предложение за регламент

Приложение I — таблица 3 — ред 26 — колона Водено от общностите местно развитие (ВОМР)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Много слабо населени региони	***Селски райони и*** много слабо населени райони

Изменение 375

Предложение за регламент

Приложение I — таблица 3 — ред 32 — колона — Друг вид териториален инструмент в рамките на цел на политиката 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Градове и предградия	Градове, предградия ***и свързани селски райони***

Изменение 376

Предложение за регламент

Приложение I — таблица 3 — ред 36 — колона — Друг вид териториален инструмент в рамките на цел на политиката 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Много слабо населени региони	***Селски райони и*** много слабо населени райони

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 377

Предложение за регламент

Приложение I — таблица 4 — ред 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
17 Хотелиерство и ресторантьорство	17 ***Туризъм,*** хотелиерство и ресторантьорство

Изменение 378

Предложение за регламент

Приложение III — Таблица Хоризонтални благоприятстващи условия — ред 6 — колона 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Действаща национална рамка за прилагането на КПХУ на ООН, която включва:	Действаща национална рамка за прилагането на КПХУ на ООН, която включва:
1. Общи цели с измерими подцели, събиране на данни и механизъм за мониторинг.	1. Общи цели с измерими подцели, събиране на данни и механизъм за мониторинг***, приложими спрямо всички цели на политиката***.
2. Механизъм, с който се гарантира, че достъпът до политиката, законодателството и стандартите са надлежно отразени в подготовката и изпълнението на програмите.	2. Механизъм, с който се гарантира, че достъпът до политиката, законодателството и стандартите са надлежно отразени в подготовката и изпълнението на програмите ***в съответствие с разпоредбите на КПХУ на ООН и са включени в критериите и задълженията при подбор на проектите***.
	2а. Задължение за докладване до комитета за наблюдение относно съответствието на подпомаганите операции.

Изменение 379

Предложение за регламент

Приложение III — Таблица Хоризонтална благоприятстващи условия — ред 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Прилагане на принципите и правата на европейския стълб на социалните права, които допринасят за действителната конвергенция и сближаване в Европейския съюз.	***Механизми на национално равнище за гарантиране на надлежното прилагане на принципите на Европейския стълб на социалните права, които допринасят за възходяща социална конвергенция и сближаване в ЕС, по-специално принципите за предотвратяване на нелоялна конкуренция в рамките на вътрешния пазар.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 380

Предложение за регламент

Приложение III — Таблица Хоризонтална благоприятстващи условия — ред 6 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ефективно прилагане на принципа на партньорство	***Налице е рамка, в която всички партньори играят пълноценна роля при изготвянето, прилагането, мониторинга и оценката на програмите, която включва:***
	1. ***Механизми за гарантиране на прозрачни процедури за участието на партньори.***
	2. ***Механизми за разпространение и оповестяване на информация, от значение за партньорите за подготовката за срещи и проследяване на резултатите от тях.***
	3. ***Подкрепа за овластяване на партньорите и изграждане на капацитет.***

Изменение 381

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 2 — ред 2 — колона 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приемат се национални планове в областта на енергетиката и климата, които включват:	Приемат се национални планове в областта на енергетиката и климата, които ***са в съответствие с целта от Парижкото споразумение за ограничаване на глобалното затопляне до 1,5 °C и които*** включват:
1. Всички елементи, изисквани съгласно образеца в Приложение I от Регламента относно управлението на енергийния съюз	1. Всички елементи, изисквани съгласно образеца в Приложение I от Регламента относно управлението на енергийния съюз
2. ***Примерно*** описание на предвидените финансови ресурси и механизми за мерки за насърчаване на енергията с ниски въглеродни емисии	2. Описание на предвидените финансови ресурси и механизми за мерки за насърчаване на енергията с ниски въглеродни емисии

Изменение 382

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 2 — ред 4 — колона 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕФРР и Кохезионният фонд:	ЕФРР и Кохезионният фонд:
2.4 Насърчаване на приспособяването към изменението на климата, управление на риска и устойчивост на бедствия	2.4 Насърчаване на приспособяването към изменението на климата ***и структурните промени***, управление на риска и устойчивост на бедствия

Изменение 383

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 2 — ред 7 — колона 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Налице е рамка за приоритетните действия в съответствие с член 8 от Директива 92/43/ЕИО, която включва:	Налице е рамка за приоритетните действия в съответствие с член 8 от Директива 92/43/ЕИО, която включва:
1. Всички елементи, изисквани от образеца за рамката за приоритетни действия за периода 2021—2027 г., договорена между Комисията и държавите членки	1. Всички елементи, изисквани от образеца за рамката за приоритетни действия за периода 2021 — 2027 г., договорена между Комисията и държавите членки***, в това число*** приоритетните мерки и оценка на нуждите от финансиране
2. Определяне на приоритетните мерки и оценка на нуждите от финансиране	

Изменение 384

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 3 — точка 3.2 — колона 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3.2 Разработване на стабилна, устойчива на изменението на климата, интелигентна, ***сигурна*** и интермодална TEN-T	3.2 Разработване на стабилна, устойчива на изменението на климата, интелигентна, ***безопасна*** и интермодална TEN-T

Изменение 385

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 3 — колона 4 — точка - 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1а. Изисква да се осигури социалното, икономическото и териториалното сближаване и, в по-голята степен, липсващите връзки да бъдат завършени и тесните участъци да бъдат премахнати по мрежата TEN-T, което означава също така инвестиране в материална инфраструктура

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 386

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 3 — точка 3.2 — колона 4 — точка 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Включва икономическа обосновка на планираните инвестиции, подкрепени от солиден анализ на търсенето и моделиране на движението, и която следва да отчита очакваното въздействие на ***либерализирането*** на ***железопътния транспорт***	1. Включва икономическа обосновка на планираните инвестиции, подкрепени от солиден анализ на търсенето и моделиране на движението, и която следва да отчита очакваното въздействие на ***отварянето на пазарите на железопътни услуги***

Изменение 387

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 3 — ред 2 — колона 4 — точка 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Отразява плановете за качество на въздуха, като се вземат предвид по-специално националните ***планове*** за ***декарбонизация***	2. Отразява плановете за качество на въздуха, като се вземат предвид по-специално националните ***стратегии за транспортния сектор за намаляване на емисиите***

Изменение 388

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 3 — ред 2 — колона 4 — точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Включва инвестиции в коридорите на основната трансевропейска транспортна мрежа (TEN-T), както са определени в Регламент (ЕС) № 1316/2013, в съответствие със съответните работни планове на TEN-T	3. Включва инвестиции в коридорите на основната трансевропейска транспортна мрежа (TEN-T), както са определени в Регламент (ЕС) № 1316/2013, в съответствие със съответните работни планове на TEN-T***, както и в предварително набелязани участъци от всеобхватната мрежа***

Изменение 389

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 3 — ред 2 — колона 4 — точка 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. За инвестиции извън основната мрежа на TEN-T, осигурява допълване чрез предоставяне на достатъчно свързаност на регионите и местните общности с основната мрежа на TEN-T и нейните транспортни възли	4. За инвестиции извън основната мрежа на TEN-T, осигурява допълване чрез предоставяне на достатъчно свързаност на ***градските мрежи,*** регионите и местните общности с основната мрежа на TEN-T и нейните транспортни възли

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 390

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 3 — ред 2 — колона 4 — точка 9 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9а. Насърчава устойчивите регионални и трансгранични инициативи в областта на туризма, които водят до ползи както за туристите, така и за жителите, например свързването на Европейската мрежа от велосипедни маршрути EuroVelo и европейската железопътна мрежа.

Изменение 391

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 1 — колона 2 — точка ЕСФ

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕСФ:	ЕСФ:
4.1.1 Подобряване на достъпа до заетост за всички лица, търсещи работа, ***включително*** младите хора, както и на неактивните лица и насърчаване на самостоятелната заетост и социалната икономика;	4.1.1 Подобряване на достъпа до заетост за всички лица, търсещи работа, ***по-специално*** младите хора ***и дългосрочно безработните***, както и на неактивните лица и насърчаване на самостоятелната заетост и социалната икономика;
4.1.2 Модернизиране на институциите и услугите на пазара на труда, за да се гарантира навременна и целесъобразна помощ и подкрепа за преходите на пазара на труда и мобилността;	4.1.2 Модернизиране на институциите и услугите на пазара на труда, за да се ***прецени и прогнозира необходимостта от умения и да се*** гарантира навременна и целесъобразна помощ и подкрепа за преходите на пазара на труда и мобилността;

Изменение 392

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 2 — колона 2 — точка ЕСФ

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕСФ	ЕСФ
4.1.3 Насърчаване на по-добро равновесие между професионалния и личния живот, включително достъп до услуги за отглеждане на деца, здравословна и подходяща работна среда, насочена към справяне с рисковете за здравето, приспособяването на работниците към промяната и здравословен и активен живот на възрастните хора;	4.1.3 Насърчаване на ***участие на жените на пазара на труда, на*** по-добро равновесие между професионалния и личния живот, включително достъп до услуги за отглеждане на деца, здравословна и подходяща работна среда, насочена към справяне с рисковете за здравето, приспособяването на работниците***, предприятията и предприемачите*** към промяната и здравословен и активен живот на възрастните хора;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 393

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 2 — колона 4 — точка 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Мерки за преодоляване на неравнопоставеността между половете в областта на заетостта, заплащането и пенсиите и за насърчаване на равновесието между професионалния и личния живот, включително чрез подобряване на достъпа до образование и грижи в ранна детска възраст, със съответните цели	2. Мерки за преодоляване на неравнопоставеността между половете в областта на заетостта, заплащането***, социалната сигурност*** и пенсиите и за насърчаване на равновесието между професионалния и личния живот, включително чрез подобряване на достъпа до образование и грижи в ранна детска възраст, със съответните цели

Изменение 394

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 3 — колона 2 — точка ЕСФ

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕСФ:	ЕСФ:
4.2.1 Подобряване на качеството, ефективността и съответствието с пазара на труда на системите за образование и обучение	4.2.1 подобряване на качеството, ***приобщаващия характер и*** ефективността и съответствието с пазара на труда на системите за образование и обучение ***в подкрепа на придобиването на ключови умения, включително цифрови умения и улесняването на прехода от образование към работа;***
4.2.2 Насърчаване на гъвкави възможности повишаване и актуализиране на уменията, включително чрез улесняване на промените в професионалното развитие и популяризиране на професионалната мобилност	4.2.2 Насърчаване на ***ученето през целия живот, и по-специално на*** гъвкави възможности ***за*** повишаване и актуализиране на уменията, ***както и неформалното и самостоятелното учене,*** включително чрез улесняване на промените в професионалното развитие и популяризиране на професионалната мобилност
4.2.3 Насърчаване на равен достъп***, по-специално за групите в неравностойно положение, до*** качествено и приобщаващо образование и обучение — от образованието и грижите в ранна детска възраст през общото и професионалното образование и обучение до висшето образование;	4.2.3 Насърчаване на равен достъп ***до и завършването на*** качествено и приобщаващо образование и обучение***, по-специално за групите в неравностойно положение*** – от образованието и грижите в ранна детска възраст през общото и професионалното образование и обучение до висшето образование***, както и образованието и ученето в зряла възраст, включително улесняване на мобилността с учебна цел за всички***;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 395

Предложение за регламент

Приложение IV — ред 4.2– колона 4: Критериите за изпълнение за базовите условия — точка 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Основани на факти системи за планиране и прогнозиране на нуждите от умения, както и механизми за проследяване на дипломиралите се, както и качествени и ефективни насоки за учащи се от всички възрасти	1. Основани на факти системи за планиране и прогнозиране на нуждите от умения, както и механизми за ***последващо*** проследяване на дипломиралите се, както и качествени и ефективни насоки за учащи се от всички възрасти***, включително подходи, ориентирани към учащия се.***

Изменение 396

Предложение за регламент

Приложение IV — ред 4.2– колона 4: Критериите за изпълнение за базовите условия — точка 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Мерки за осигуряване на равен достъп, участие и завършване на качествено, подходящо и приобщаващо образование и обучение и придобиване на ключови умения на всички равнища, включително висшето образование	2. Мерки за осигуряване на равен достъп, участие и завършване на качествено, ***достъпно,*** подходящо и приобщаващо образование и обучение ***без сегрегация*** и придобиване на ключови умения на всички равнища, включително висшето образование

Изменение 397

Предложение за регламент

Приложение IV — ред 4.2– колона 4: Критериите за изпълнение за базовите условия — точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Механизъм за координация на всички равнища на образованието и обучението, включително висшето образование, както и ясно разпределение на отговорностите между съответните национални и/или регионални органи	3. Механизъм за координация на всички равнища на образованието и обучението, включително висшето образование ***и доставчиците на неформално и самостоятелно учене***, както и ясно разпределение на отговорностите между съответните национални и/или регионални органи

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 398

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 4 — колона 2 — точка 4.3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕФРР:	ЕФРР:
4.3 повишаване на социално-икономическата интеграция на маргинализираните общности, мигрантите и групите в неравностойно положение чрез интегрирани мерки, включително жилищно настаняване и социални услуги	4.3 повишаване на социално-икономическата интеграция на маргинализираните общности, ***бежанците и*** мигрантите ***под международна закрила*** и групите в неравностойно положение чрез интегрирани мерки, включително жилищно настаняване и социални услуги

Изменение 399

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 4 — колона 2 — точка 4.3.1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕСФ:	ЕСФ:
4.3.1 ***Стимулиране*** на активното приобщаване, включително с оглед насърчаване на равните възможности и активното участие, и по-добрата пригодност за заетост;	4.3.1 ***Насърчаване*** на активното приобщаване, включително с оглед насърчаване на равните възможности и активното участие, и по-добрата пригодност за заетост;

Изменение 400

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 4 — колона 2 — точка 4.3.1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4.3.1а. Насърчаване на социалното приобщаване на хората, изложени на риск от бедност или социално изключване, включително най-бедните и децата

Изменение 401

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 4 — колона 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Наличие на национална стратегическа рамка за социално приобщаване и намаляване на бедността, ***която съдържа***:	Наличие на национална стратегическа рамка ***и план за действие*** за социално приобщаване и намаляване на бедността, ***които съдържат***:

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Основана на фактите диагностика на бедността и социалното изключване, включително детска бедност, бездомничество, пространствена и образователната сегрегация, ограничен достъп до основни услуги и инфраструктура, както и специфичните потребности на уязвимите лица	1. Основана на фактите диагностика на бедността и социалното изключване, включително детска бедност, бездомничество, пространствена и образователната сегрегация, ограничен достъп до основни услуги и инфраструктура, както и специфичните потребности на уязвимите лица
2. Мерки за предотвратяване и преодоляване на сегрегацията във всички области, включително чрез осигуряването на адекватно подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за хората в уязвимо положение, включително мигранти	2. Мерки за предотвратяване и преодоляване на сегрегацията във всички области, включително чрез осигуряването на адекватно подпомагане на доходите, ***социална закрила,*** приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за хората в уязвимо положение, включително мигранти ***и бежанци***
3. Мерки за преминаването от система на институционални грижи към грижи в общността	3. Мерки за преминаването от система на институционални грижи към грижи в ***семейството и в*** общността ***въз основа на национална стратегия за деинституционализация и план за действие;***
4. Механизми, с които се гарантира, че неговото проектиране, изпълнение, мониторинг и преглед се извършва в тясно сътрудничество със социалните партньори и съответните граждански организации	4. Механизми, с които се гарантира, че неговото проектиране, изпълнение, мониторинг и преглед се извършва в тясно сътрудничество със социалните партньори и съответните граждански организации

Изменение 402

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 5 — колона 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕСФ:	ЕСФ:
4.3.2 Насърчаване на социално-икономическа интеграция на маргинализирани общности като ромите;	4.3.2 Насърчаване на социално-икономическа интеграция на ***граждани на трети държави и на*** маргинализирани общности като ромите;

Изменение 403

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 6 — колона 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ЕСФ:	ЕСФ:
4.3.4 Подобряване на равния и навременен достъп до качествени, устойчиви и достъпни услуги; подобряването на достъпността, ефективността и устойчивостта на системите за здравеопазване; подобряването на достъпа до услуги за дългосрочни грижи	4.3.4 Подобряване на равния и навременен достъп до качествени, устойчиви и достъпни услуги; ***модернизиране на системите за социална закрила, включително насърчаване на достъпа до социална закрила;*** подобряването на достъпността, ефективността и устойчивостта на системите за здравеопазване; подобряването на достъпа до услуги за дългосрочни грижи

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 404

Предложение за регламент

Приложение IV — Цел на политиката 4 — ред 6 — колона 4 — точки 2,3 и 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Наличие на национална или регионална стратегическа рамка на политиката за здравеопазване, която съдържа:	Наличие на национална или регионална стратегическа рамка на политиката за здравеопазване, която съдържа:
1. „картографиране“ на потребностите в областта на здравеопазването и дългосрочните грижи, включително по отношение на медицински персонал, за да се подсигурят устойчиви и координирани мерки	1. „картографиране“ на потребностите в областта на здравеопазването и дългосрочните грижи, включително по отношение на медицински персонал, за да се подсигурят устойчиви и координирани мерки
2. Мерки за осигуряване на ефективност, устойчивост, достъпност — в т.ч. финансова, на здравните услуги и дългосрочните грижи, включително специален акцент върху лицата, попадащи извън системите за здравеопазване и дългосрочни грижи	2. Мерки за осигуряване на ефективност, устойчивост, достъпност — в т.ч. финансова, на здравните услуги и дългосрочните грижи, включително специален акцент върху лицата, попадащи извън системите за здравеопазване и дългосрочни грижи***, и лицата, до които достъпът е най-труден***
3. Мерки за насърчаване на услугите в общността, включително превенцията и първичните грижи, домашни грижи и обществени услуги по места	3. Мерки за насърчаване на услугите в общността, включително превенцията и първичните грижи, домашни грижи и обществени услуги по места***, както и на прехода от системата на институционални грижи към грижи в семейството и общността***
	3а. Мерки за гарантиране на ефективността, устойчивостта, достъпността — в т.ч. финансовата, на системите за социална закрила

Изменение 405

Предложение за регламент

Приложение V — точка 2 — таблица 1Т — Структура на програмата

Текст, предложен от Комисията

Идентификационен код	Наименование[300]	Техническа помощ	Основа за изчисление	Фонд	Категория на подпомагания регион	Избрана специфична цел
1	Приоритет 1	Не		ЕФРР	Повече	СЦ 1
					Преход	
					По-слабо развити региони	СЦ 2
					Най-отдалечени и слабо населени региони	
					Повече	СЦ 3

Идентификационен код	Наименование[300]	Техническа помощ	Основа за изчисление	Фонд	Категория на подпомагания регион	Избрана специфична цел
2	Приоритет 2	Не		ЕСФ+	Повече	СЦ 4
					Преход	
					По-слабо развити региони	СЦ 5
					Най-отдалечени региони	
3	Приоритет 3	Не		КФ	Не е приложимо	
3	Приоритет „Техническа помощ“	Да				Не е приложимо
..	Специален приоритет на младежката заетост	Не		ЕСФ+		
..	Специален приоритет относно специфичните за всяка държава препоръки	Не		ЕСФ+		
..	Специален приоритет за иновативни действия	Не		ЕСФ+		СЦ 8
	Специален приоритет „Материални лишения“	Не		ЕСФ+		СЦ 9

Изменение

Идентификационен код	Наименование[300]	Техническа помощ	Основа за изчисление	Фонд	Категория на подпомагания регион	Избрана специфична цел
1	Приоритет 1	Не		ЕФРР	Повече	СЦ 1
					Преход	
					По-слабо развити региони	СЦ 2
					Най-отдалечени и слабо населени региони	
					Повече	СЦ 3

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Идентификационен код	Наименование[300]	Техническа помощ	Основа за изчисление	Фонд	Категория на подпомагания регион	Избрана специфична цел
2	Приоритет 2	Не		ЕСФ+	Повече	СЦ 4
					Преход	
					По-слабо развити региони	СЦ 5
					Най-отдалечени региони	
3	Приоритет 3	Не		КФ	Не е приложимо	
3	Приоритет „Техническа помощ“	Да				Не е приложимо
..	Специален приоритет на младежката заетост	Не		ЕСФ+		
	Специален приоритет „Гаранция за децата“	***Не***		***ЕСФ+***		
..	Специален приоритет относно специфичните за всяка държава препоръки	Не		ЕСФ+		
..	Специален приоритет за иновативни действия	Не		ЕСФ+		СЦ 8
	Специален приоритет „Материални лишения“	Не		ЕСФ+		СЦ 9

Изменение 406

Предложение за регламент

Приложение V — точка 2.1 — таблица

Текст, предложен от Комисията

□ Това е приоритет, насочен към съответните специфични за всяка държава препоръки

□ Това е приоритет, насочен към младежката заетост

□ Това е приоритет, насочен към иновативни дейности

□ Това е приоритет, насочен към материални лишения

Изменение

□ Това е приоритет, насочен към съответните специфични за всяка държава препоръки

□ Това е приоритет, насочен към младежката заетост

□ ***Това е приоритет, насочен към Гаранцията за децата***

□ Това е приоритет, насочен към иновативни дейности

□ Това е приоритет, насочен към материални лишения

Изменение 407

Предложение за регламент

Приложение V — точка 2 — параграф 3 — точка 2.1 — подточка 2.1.1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2.1.1. Специфична цел ([54]) („Работни места и растеж“) или пространство за подкрепа (ЕФМДР) — повтаря се за всяка избрана специфична цел или област на подпомагане за приоритетите, различни от техническа помощ	2.1.1. Специфична цел ([54]) („Работни места и растеж“) или пространство за подкрепа (ЕФМДР) — повтаря се за всяка избрана специфична цел или област на подпомагане за приоритетите, различни от техническа помощ
([54]) с изключение на специфичната цел, посочена в член 4, параграф 1, ***буква в), точка vii***) от регламента за ЕСФ +.	([54]) с изключение на специфичната цел, посочена в член 4, параграф 1, ***точка xi***) от регламента за ЕСФ+.

Изменение 408

Предложение за регламент

Приложение V — точка 2 — параграф 3 — точка 2.1 — подточка 2.1.1 — подточка 2.1.1.2 –уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2.1.1.2 ***Показател ([55])***	2.1.1.2 ***Показатели***
([55]) Преди междинния преглед през 2025 г. за ЕФРР, ЕСФ+ и КФ — разпределение само за периода 2021—2025 г.	

Изменение 409

Предложение за регламент

Приложение V — точка 2 — параграф 3 — точка 2.1 — подточка 2.1.1 — подточка 2.1.1.3 –уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2.1.1.3 Индикативно разпределение на програмните средства (ЕС) в зависимост от вида на интервенцията ***([56])*** (не се прилага за ЕФМДР)	2.1.1.3 Индикативно разпределение на програмните средства (ЕС) в зависимост от вида на интервенцията (не се прилага за ЕФМДР)
([56]) Преди междинния преглед през 2025 г. за ЕФРР, ЕСФ+ и КФ — разпределение само за периода 2021—2025 г.	

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 410

Предложение за регламент

Приложение V — точка 2 — параграф 3 — точка 2.1 — подточка 2.1.2 — параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Критерии за подбор на операциите ([57])	Критерии за подбор на операциите ([57])
([57]) Само за програми, ограничени до специфична цел, посочена в член 4, параграф 1, ***буква в),*** точка ***vii***) от регламента за ЕСФ + .	([57]) Само за програми, ограничени до специфична цел, посочена в член 4, параграф 1, точка ***xi***) от регламента за ЕСФ +.

Изменение 411

Предложение за регламент

Приложение V — точка 3 — таблица 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[…]	***заличава се***

Изменение 412

Предложение за регламент

Приложение V — точка 3 — подточка 3.2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3.2 Общо финансови бюджетни кредити по фондове и национално съфинансиране ***([59])***	3.2 Общо финансови бюджетни кредити по фондове и национално съфинансиране
([59]) Преди междинния преглед през 2025 г. за ЕФРР, ЕСФ+ и КФ, финансовите бюджетни кредити само за периода 2021—2025 г.	

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0097

Програма „Правосъдие“ ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Правосъдие“ (COM(2018)0384 — C8-0235/2018 — 2018/0208(COD)) ([1])

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/51)

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Съгласно член 2 от Договора за Европейския съюз „Съюзът се основава на ценностите на зачитане на човешкото достойнство, на свободата, демокрацията, равенството, правовата държава, както и на зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства. Тези ценности са общи за държавите членки в общество, чиито характеристики са плурализмът, недискриминацията, толерантността, справедливостта, солидарността и равенството между жените и мъжете“. В член 3 също така се посочва, че „Съюзът има за цел да насърчава мира, ценностите си и благоденствието на своите народи“, както и че, наред с другото, той „зачита богатството на своето културно и езиково многообразие и следи за опазването и развитието на европейското културно наследство“. Тези ценности са допълнително потвърдени и изразени в правата, свободите и принципите, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“).	(1) Съгласно член 2 от Договора за Европейския съюз „Съюзът се основава на ценностите на зачитане на човешкото достойнство, на свободата, демокрацията, равенството, правовата държава, както и на зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства. Тези ценности са общи за държавите членки в общество, чиито характеристики са плурализмът, недискриминацията, толерантността, справедливостта, солидарността и равенството между жените и мъжете“. В член 3 също така се посочва, че „Съюзът има за цел да насърчава мира, ценностите си и благоденствието на своите народи“, както и че, наред с другото, той „зачита богатството на своето културно и езиково многообразие и следи за опазването и развитието на европейското културно наследство“. ***Освен това в член 8 от ДФЕС се посочва, че във всички свои дейности Европейският съюз има за цел да премахне неравенствата, да насърчава равенството между половете и да се бори с дискриминацията при определянето и осъществяването на своите политики и дейности;*** Тези ценности са допълнително потвърдени и изразени в правата, свободите и принципите, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“) ***и в Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания***.

([1]) Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентните комисии съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A8-0068/2019).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 2

Предложение за регламент

Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) В съответствие с членове 8 и 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз програма „Правосъдие“ следва да подкрепя във всичките си дейности интегрирането на принципа на равенство между половете, включително бюджетирането, съобразено с равенството между половете, както и интегрирането на принципа на недискриминация.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 3

Предложение за регламент

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Тези права и ценности трябва да продължат да ***се утвърждават*** и ***прилагат***, да се споделят между гражданите и народите в рамките на Съюза и да бъдат в основата на европейските общества. ***Поради това*** в бюджета на Съюза се създава нов фонд „Правосъдие, права и ценности“, ***който обхваща*** програмите „Права и ценности“ и „Правосъдие“. В момент, когато европейските общества се сблъскват с екстремизъм, радикализъм и разделение, по-важно от всякога ***е*** да се утвърждават, укрепват и защитават правосъдието, правата и ценностите на ЕС: правата на човека, зачитането на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството и правовата държава. Това ще има дълбоки и преки последици за политическия, социалния, културния и икономическия живот в ЕС. Като част от новия фонд програма „Права и ценности“ ще обедини програмата „Права, равенство и гражданство“ за периода 2014—2020 г., създадена с Регламент (ЕС) № 1381/2013 на Европейския парламент и на Съвета [10], и програма „Европа за гражданите“, създадена с Регламент (ЕС) № 390/2014 на Съвета [11]. Програма „Правосъдие“ (наричана по-долу „програмата“) ще продължи да подкрепя развитието на интегрирано европейско пространство на правосъдие и на трансгранично сътрудничество, в приемственост с програма „Правосъдие“ за периода 2014—2020 г., създадена с Регламент (ЕС) № 1381/2013 на Европейския парламент и на Съвета [12] (наричана по-долу „програмата предшественик“).	(2) Тези права и ценности трябва да продължат да ***бъдат активно утвърждавани, защитавани*** и ***насърчавани от Съюза и всяка от държавите членки във всички техни политики по последователен начин***, ***както и*** да се ***прилагат и*** споделят между гражданите и народите в рамките на Съюза и да бъдат в основата на европейските общества***.В същото време правилното функциониране на европейското пространство на правосъдие и ефективни, независими и качествени национални правни системи, както и по-голямото взаимно доверие, са необходими за успешното развитие на вътрешния пазар и зачитането на общите ценности на Съюза. Ето защо*** в бюджета на Съюза се създава нов фонд „Правосъдие, права и ценности“, ***включващ*** програмите „Права и ценности“ и „Правосъдие“. В момент, когато европейските общества се сблъскват с екстремизъм, радикализъм***, поляризация*** и разделение, ***и в момента текат процедури по член 7 от Договора за Европейския съюз, свързани със системни нарушения на принципите на правовата държава, както и процедури за неизпълнение на задължения по въпроси, свързани с принципите на правовата държава в държавите членки, е*** по-важно от всякога да се утвърждават, укрепват и защитават правосъдието, правата и ценностите на ЕС: правата на човека ***и основните права***, зачитането на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството***, включително равенството между половете, недискриминацията*** и ***принципите на*** правовата държава***, тъй като влошаването на положението във връзка с тези права и ценности в която и да било държава членка може да има вредно въздействие върху Съюза като цяло***. Това ще има дълбоки и преки последици за политическия, социалния, културния и икономическия живот в ЕС. Като част от новия фонд програма „Права и ценности“ ще обедини програмата „Права, равенство и гражданство“ за периода 2014—2020 г., създадена с Регламент (ЕС) № 1381/2013 на Европейския парламент и на Съвета [10], и програма „Европа за гражданите“, създадена с Регламент (ЕС) № 390/2014 на Съвета [11]. Програма „Правосъдие“ (наричана по-долу „програмата“) ще продължи да подкрепя развитието на интегрирано европейско пространство на правосъдие и на трансгранично сътрудничество, в приемственост с програма „Правосъдие“ за периода 2014—2020 г., създадена с Регламент (ЕС) № 1381/2013 на Европейския парламент и на Съвета [12] (наричана по-долу „програмата предшественик“).

[10] Регламент (ЕС) № 1381/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за създаване на програма „Права, равенство и гражданство“ за периода 2014—2020 година (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 62).

[10] Регламент (ЕС) № 1381/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за създаване на програма „Права, равенство и гражданство“ за периода 2014—2020 година (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 62).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
([11]) Регламент (ЕС) № 390/2014 на Съвета от 14 април 2014 г. за създаване на програма „Европа за гражданите“ за периода 2014—2020 г. (ОВ L 115, 17.4.2014 г., стр. 3)	([11]) Регламент (ЕС) № 390/2014 на Съвета от 14 април 2014 г. за създаване на програма „Европа за гражданите“ за периода 2014—2020 г. (ОВ L 115, 17.4.2014 г., стр. 3)
([12]) Регламент (ЕС) № 1381/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за създаване на програма „Права, равенство и гражданство“ за периода 2014—2020 година (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 62).	([12]) Регламент (ЕС) № 1381/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за създаване на програма „Права, равенство и гражданство“ за периода 2014—2020 година (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 62).

Изменение 4

Предложение за регламент

Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Фонд „Правосъдие, права и ценности“ и неговите две програми за финансиране ще бъдат насочени ***предимно*** към хората и субектите, които допринасят за превръщането в реалност и за жизнеността на нашите общи ценности, права и богато многообразие. Крайната цел е ***насърчаването и поддържането на*** нашето основано на права, равноправно, приобщаващо и демократично общество***. Това включва*** жизнено гражданско общество, ***насърчаващо*** демократичното, гражданското и социалното участие на хората, ***както и*** богатото многообразие на европейското общество, също и въз основа на нашата обща история и памет. ***В*** член 11 от Договора за ЕС ***също така се посочва***, ***че институциите*** предоставят чрез подходящи средства на гражданите и представителните организации възможността да изразяват и обменят публично своите мнения във всички области на дейност на Съюза.	(3) Фонд „Правосъдие, права и ценности“ и неговите две ***основни*** програми за финансиране ще бъдат насочени към хората и субектите, които допринасят за превръщането в реалност и за жизнеността на нашите общи ценности, права и богато многообразие. Крайната цел е ***да се насърчава и подкрепя*** нашето основано на права, равноправно, ***отворено,*** приобщаващо и демократично общество***, по-специално чрез финансиране на дейности, насърчаващи*** жизнено***, добре развито, устойчиво и овластено*** гражданско общество, ***даващо възможност за*** демократичното, гражданското и социалното участие на хората ***и за правилното прилагане и осъществяване на правата на човека и основните права***, ***и да се способства*** богатото многообразие на европейското общество, също и въз основа на нашата обща история и памет. Член 11 от Договора за ЕС ***изисква институциите да поддържат открит***, ***прозрачен и редовен диалог с гражданското общество и да*** предоставят чрез подходящи средства на гражданите и представителните организации възможността да изразяват и обменят публично своите мнения във всички области на дейност на Съюза. ***Това е особено важно с оглед на все по-свиващото се пространство за независимото гражданско общество в редица държави членки.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 5

Предложение за регламент

Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) В Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие, в което се зачитат основните права и различните правни системи и традиции на държавите членки. За тази цел Съюзът може да приема мерки за развиване на съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси и за насърчаване и подкрепа на действията на държавите членки в областта на предотвратяването на престъпността. При по-нататъшното развитие на европейското пространство на правосъдие се гарантира зачитането на основните права, както и на общите принципи и ценности, като ***недопускане*** на ***дискриминация, равенство между половете***, ефективен достъп до правосъдие за всички, ***правова*** държава и добре функционираща независима съдебна система.	(4) В Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие, в което се зачитат основните права и различните правни системи и традиции на държавите членки. ***Зачитането и насърчаването на принципите на правовата държава, основните права и демокрацията в рамките на Съюза са предпоставки за отстояване на всички права и спазване на всички задължения, залегнали в Договорите, както и за изграждане на доверието на хората в Съюза. Начинът, по който принципите на правовата държава се прилагат в държавите членки, е от жизненоважно значение за гарантирането на взаимното доверие между държавите членки и на доверието между техните правни системи.*** За тази цел Съюзът може да приема мерки за развиване на съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси***, и когато е приложимо, по административноправни въпроси,*** и за насърчаване и подкрепа на действията на държавите членки в областта на предотвратяването на престъпността***, със специален акцент върху тежките трансгранични престъпления, данъчните престъпления, престъпленията срещу околната среда, тероризма и нарушенията на правата на човека, като например трафика на хора, както и в областта на защитата на жертвите***. При по-нататъшното развитие на европейското пространство на правосъдие ***на местно, регионално и национално равнище следва*** се гарантира ***и насърчава*** зачитането на ***правата на човека и*** основните права, както и на общите принципи и ценности, като ***недискриминация, солидарност, еднакво третиране с оглед*** на ***основанията по член 21 от Хартата***, ефективен достъп до правосъдие за всички, ***принципите на правовата*** държава***, демокрацията*** и добре функционираща независима съдебна система.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 6

Предложение за регламент

Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4а) Член 81 от ДФЕС изрично предвижда, че Съюзът може да приема правни актове за сближаване на законодателствата на държавите членки. Съгласно Договора такива актове могат да бъдат приети, наред с другото, с цел взаимно признаване и изпълнение между държавите членки на съдебни и несъдебни решения; трансгранично връчване и съобщаване на съдебните и несъдебните документи и актове; съвместимостта на разпоредбите международното частно право, действащи в различните държави членки, относно стълкновението на норли и подсъдност; сътрудничество при събирането на доказателства; ефективен достъп до правосъдие; премахване на пречките пред правилното функциониране на гражданското, наказателното и административното съдебно производство, което може да включва създаване на по-голяма съвместимост между националните съдебни производства; разработване на алтернативен способ за уреждане на спорове (АСУС); както и подкрепа за обучението на магистрати и съдебни служители.

Изменение 7

Предложение за регламент

Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Финансирането ***следва да продължи да бъде сред важните*** инструменти за успешното изпълнение на амбициозните цели, заложени в Договорите. Те следва да бъдат постигнати, наред с другото, чрез установяване на гъвкава и ефективна програма „Правосъдие“, която следва да улесни планирането и изпълнението на тези цели.	(5) Финансирането ***е един от най-важните*** инструменти за успешното изпълнение на амбициозните цели, заложени в Договорите. Те следва да бъдат постигнати, наред с другото, чрез установяване на гъвкава и ефективна програма „Правосъдие“, която следва да улесни планирането и изпълнението на тези цели***, като отчита кои дейности носят най-голямата добавена стойност от Съюза чрез използването на ключови показатели за ефективност, когато е възможно***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 8

Предложение за регламент

Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Програмата следва да има за цел да се увеличи гъвкавостта и достъпността на средствата по нея, както и да бъдат осигурени еднакви възможности и условия за финансиране на организациите на гражданското общество, както на тези в Съюза, така и на тези извън него.

Изменение 9

Предложение за регламент

Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С цел постепенното създаване на пространство на свободата, сигурност и правосъдие Съюзът следва да приеме мерки във връзка със съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси въз основа на принципа на взаимно признаване на присъдите и съдебните решения, който е крайъгълен камък на съдебното сътрудничество в рамките на Съюза от провеждането на Европейския съвет в Тампере на 15 и 16 октомври 1999 г. Взаимното признаване изисква висока степен на взаимно доверие между държавите членки. Бяха приети мерки за сближаване на законодателствата на държавите членки в няколко области, за да се улесни взаимното признаване и да се насърчи взаимното доверие. Добре функциониращото пространство на правосъдие, в което са отстранени пречките пред трансграничните съдебни производства и достъпа до правосъдие в трансгранични ситуации, също така е от ключово значение за осигуряването на икономически растеж.	(6) С цел постепенното създаване на пространство на свободата, сигурност и правосъдие ***за всички*** Съюзът следва да приеме мерки във връзка със съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси въз основа на принципа на взаимно признаване на присъдите и съдебните решения, който е крайъгълен камък на съдебното сътрудничество в рамките на Съюза от провеждането на Европейския съвет в Тампере на 15 и 16 октомври 1999 г. Взаимното признаване изисква висока степен на взаимно доверие между държавите членки. Бяха приети мерки за сближаване на законодателствата на държавите членки в няколко области, за да се улесни взаимното признаване и да се насърчи взаимното доверие. Добре функциониращото пространство на правосъдие, в което са отстранени пречките пред трансграничните съдебни производства и достъпа до правосъдие в трансгранични ситуации, също така е от ключово значение за осигуряването на икономически растеж ***и по-нататъшна интеграция***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 10

Предложение за регламент

Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6а) Както Съдът на Европейския съюз отбелязва в практиката си [1а], независимостта на съдебната власт формира част от същността на основното право на справедлив процес и представлява основата за взаимно доверие и взаимно признаване.
	[1а] Съд на ЕС, голям състав, решение от 27 февруари 2018 г. по дело C-64/16, Asociação Sindical dos Juízes Portugueses, ECLI:EU:C:2018:117; Съд на ЕС, голям състав, решение от 25 юли 2018 г. по дело C-216/18 PPU, L.M., ECLI:EU: C:2018:586.

Изменение 11

Предложение за регламент

Съображение 6 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6б) Достъпът до правосъдие следва да включва поспециално достъп до съдилищата, до алтернативни способи за уреждане на спорове, както и до публични длъжностни лица, които са длъжни по силата на закона да предоставят на страните независими и безпристрастни правни съвети.

Изменение 12

Предложение за регламент

Съображение 6 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6в) Включването на свързаните с пола аспекти в правосъдните системи следва да се разглежда като важна цел с оглед по-нататъшното развитие на европейското пространство на правосъдие. Междусекторната дискриминация в правосъдната система продължава да бъде една от основните пречки пред равния достъп на жените до правосъдие. Поради това програмата следва активно да допринася за премахването на всякаква дискриминация и пречки пред малцинствата, хората с увреждания, мигрантите, лицата, търсещи убежище, възрастните хора, хората, живеещи в отдалечени райони, или всяка уязвима група, която може да се изправи пред ограничения на достъпа до правосъдие, както и да подкрепя процедури и решения в правосъдните системи, които са лесни за използване от жертвите и отчитат аспектите на пола.

Изменение 13

Предложение за регламент

Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) ***Зачитането*** на принципите на правовата държава е от съществено значение за постигането на висока степен на взаимно доверие в областта на правосъдието и вътрешните работи, и по-специално за ефективното съдебно сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси, което се основава на взаимно признаване. Принципите на правовата държава са една от общите ценности, залегнали в член 2 от Договора за ЕС, а принципът на ефективна съдебна защита, предвиден в член 19, параграф 1 от Договора за ЕС и член 47 от Хартата на основните права, е конкретен израз на принципите на правовата държава. Утвърждаването на принципите на правовата държава чрез подпомагане на усилията за подобряване на независимостта, качеството и ***ефикасността*** на националните правосъдни системи засилва взаимното доверие, което е ***жизненонеобходимо*** за съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси.	(7) ***Пълното зачитане и насърчаване*** на принципите на правовата държава е от съществено значение за постигането на висока степен на взаимно доверие ***в пространството на свобода, сигурност и правосъдие и*** в областта на правосъдието и вътрешните работи, и по-специално за ефективното съдебно сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси, което се основава на взаимно признаване. Принципите на правовата държава са една от общите ценности, залегнали в член 2 от Договора за ЕС, а принципът на ефективна съдебна защита, предвиден в член 19, параграф 1 от Договора за ЕС и член 47 от Хартата на основните права, е конкретен израз на принципите на правовата държава. Утвърждаването на принципите на правовата държава чрез подпомагане на усилията за подобряване на независимостта, ***прозрачността, отчетността,*** качеството и ***ефективността*** на националните правосъдни системи засилва взаимното доверие, което е ***абсолютно необходимо*** за съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси.

Изменение 14

Предложение за регламент

Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(7а) Важно е да се припомни, че правосъдие означава утвърждаване на принципите на правовата държава в обществото и гарантиране на всяко лице на правото на справедлив процес пред независим и безпристрастен съд с оглед защитата на европейските ценности.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 15

Предложение за регламент

Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Съгласно член 81, параграф 2, буква з) и член 82, параграф 1, буква в) от Договора за функционирането на ЕС Съюзът подкрепя обучението на магистрати и съдебни служители като средство за подобряване на съдебното сътрудничество по гражданскоправни ***и*** наказателноправни въпроси, основано на принципа на взаимно признаване на присъдите и съдебните решения. Обучението за работещите в сферата на правосъдието е важен инструмент за развиване на общо разбиране за това как най-добре да се ***гарантира спазването на*** принципите на правовата държава. То допринася за изграждането на европейското пространство на правосъдие чрез създаване на обща съдебна култура сред работещите в сферата на правосъдието на държавите членки. От съществено значение е да се гарантират правилното и последователно прилагане на правото в Съюза и ***взаимното*** доверие между работещите в сферата на правосъдието при трансгранични производства. Дейностите по обучение, подпомагани по програмата, следва да се основават на надеждни оценки на нуждите от обучение, да включват използването на модерна методология на обучение и трансгранични мероприятия, събиращи работещи в сферата на правосъдието ***лица*** от различни държави членки, да съдържат елементи ***за*** активно обучение и за изграждане на мрежи от контакти, както и да бъдат устойчиви.	(8) Съгласно член 81, параграф 2, буква з) и член 82, параграф 1, буква в) от Договора за функционирането на ЕС Съюзът подкрепя обучението на магистрати и съдебни служители като средство за подобряване на съдебното сътрудничество по гражданскоправни, наказателноправни***, и когато е приложимо, по административноправни*** въпроси, основано на принципа на взаимно признаване на присъдите и съдебните решения. Обучението за работещите в сферата на правосъдието е важен инструмент за развиване на общо разбиране за това как най-добре да се ***прилагат*** принципите на правовата държава ***и на основните права и да се гарантира тяхното спазване***. То допринася за изграждането на европейското пространство на правосъдие чрез създаване на обща съдебна култура сред работещите в сферата на правосъдието на държавите членки. От съществено значение е да се гарантират ***недискриминационното,*** правилното и последователно прилагане на правото в Съюза и ***взаимно*** доверие ***и разбиране*** между работещите в сферата на правосъдието при трансгранични производства. Дейностите по обучение, подпомагани по програмата, следва да се основават на надеждни оценки на нуждите от обучение, да включват използването на модерна методология на обучение и трансгранични мероприятия, събиращи работещи в сферата на правосъдието***, включително работещите за организации на гражданското общество*** от различни държави членки, да съдържат елементи ***на*** активно обучение и за изграждане на мрежи от контакти, както и да бъдат устойчиви. ***Обучението следва да включва обучение за съдии, адвокати, прокурори и полицейски служители относно предизвикателствата и пречките, с които се сблъскват хората в уязвимо положение, включително деца, етнически малцинства, ЛГБТИ лица, лица с увреждания, жертви на основани на пола и други форми на междуличностно насилие и жертви на трафик, както и относно начините, по които да се гарантира надлежна защита на жертвите на престъпления. На тези обучения следва да се осигури непосредственото участие на такива лица и на организациите, които ги представляват и/или ги попагат.***

Изменение 16

Предложение за регламент

Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(8а) Разумните срокове в производствата служат на целта за правна сигурност, която е ключово изискване във връзка с принципите на правовата държава.

Изменение 17

Предложение за регламент

Съображение 8 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(8б) Съгласно Решение (ЕС) 2017/865 на Съвета от 11 май 2017 г. за подписване, от името на Европейския съюз, на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие по отношение на частите, свързани със съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, както и съгласно съответното решение относно убежището и забраната за връщане, програмата следва да подкрепя обучението на магистрати и съдебни служители с оглед повишаване на осведомеността и насърчаване на практическото прилагане на Конвенцията в това отношение с цел по-добра защита на жертвите на насилие срещу жени и момичета в целия ЕС.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 18

Предложение за регламент

Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Съдебното обучение може да включва различни участници, като например правните, съдебните и административните органи на държавите членки, академични институции, национални органи, отговарящи за съдебното обучение, организации или мрежи, занимаващи се с обучение на европейско равнище, ***както и*** мрежи от съдебни координатори за правото на Съюза. Органите и субектите, преследващи цели от общоевропейски интерес в областта на съдебното обучение, като Европейската мрежа за съдебно обучение („EJTN“), Академията по европейско право („ERA“), Европейската мрежа на висшите съдебни съвети („ENCJ“), Асоциацията на държавните съвети и върховните административни юрисдикции на Европейския съюз („ACA-Europe“), Мрежата на председателите на върховните съдилища в Европейския съюз („RPCSJUE“) и Европейският институт за публична администрация („EIPA“), следва да продължат да играят роля за утвърждаването на програми за обучение с действително европейско измерение за магистратите и съдебните служители и следователно биха могли да получат подходяща финансова подкрепа в съответствие с процедурите и критериите, посочени в годишните работни програми, приети от Комисията съгласно настоящия регламент.	(9) Съдебното обучение може да включва различни участници, като например правните, съдебните и административните органи на държавите членки, академични институции, национални органи, отговарящи за съдебното обучение, организации или мрежи, занимаващи се с обучение на европейско равнище, мрежи от съдебни координатори за правото на Съюза***, както и съответните организации на гражданското общество, включително притежаващите легитимация да подават представителни искове***. Органите и субектите, преследващи цели от общоевропейски интерес в областта на съдебното обучение, като Европейската мрежа за съдебно обучение („EJTN“), Академията по европейско право („ERA“), Европейската мрежа на висшите съдебни съвети („ENCJ“), Асоциацията на държавните съвети и върховните административни юрисдикции на Европейския съюз („ACA-Europe“), Мрежата на председателите на върховните съдилища в Европейския съюз („RPCSJUE“) и Европейският институт за публична администрация („EIPA“), следва да продължат да играят роля за утвърждаването на програми за обучение с действително европейско измерение за магистратите и съдебните служители и следователно биха могли да получат подходяща финансова подкрепа в съответствие с процедурите и критериите, посочени в годишните работни програми, приети от Комисията съгласно настоящия регламент. ***Освен това организациите в областта на основните права и специалистите, които работят с жертви на насилие, както и специализираните академични институции, също биха могли да допринесат за такива програми за обучение, поради което те следва да бъдат привличани, когато това е уместно. Като се има предвид, че жените съдии са по-слабо представени на висши длъжности, жените съдии, прокурори и с други юридически професии се насърчават да участват в дейностите по обучение.***

Изменение 19

Предложение за регламент

Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(9а) Държавите членки следва да инвестират повече в развитието на обучения в областта на правосъдието и непрекъснато образование за съдии, тъй като тези дейности са основа за ефективна, независима и безпристрастна правосъдна система.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 20

Предложение за регламент

Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(10a) Програмата следва също така да подкрепя насърчаването на най-добри практики между съдилищата, разглеждащи специално случаи на насилие, основано на пола, както и обмена на общи ресурси и материали за обучение по проблемите на насилието, основано на пола, което обучение е предназначено за съдии, прокурори, адвокати, полицейски служители и други специалисти, които влизат в контакт с жертви на насилие, основано на пола.

Изменение 21

Предложение за регламент

Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Мерките по програмата следва да подкрепят засиленото взаимно признаване на съдебните решения и присъдите и необходимото сближаване на законодателството, което ще улесни сътрудничеството между съответните органи, включително звената за финансово разузнаване, и съдебната защита на индивидуалните права при граждански и търговски дела. Програмата следва също така да доведе до напредък при процесуалното законодателство за трансгранични дела и до по-голямо сближаване на гражданското право, което ще спомогне да се премахнат пречките пред доброто и ефективно функциониране на съдебните производства и извънсъдебните процедури в полза на всички страни по гражданскоправни спорове. И накрая, за да се подкрепи ефективното изпълнение и прилагането на практика на правото на Съюза в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни въпроси, чрез програмата следва да се подпомага функционирането на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела, създадена с Решение 2001/470/ЕО на Съвета.	(11) Мерките по програмата следва да подкрепят засиленото взаимно признаване на съдебните решения и присъдите***, взаимното доверие между държавите членки*** и необходимото сближаване на законодателството, което ще улесни сътрудничеството между съответните органи, включително звената за финансово разузнаване, и съдебната защита на индивидуалните права при граждански и търговски дела. Програмата следва също така да доведе до напредък при процесуалното законодателство за трансгранични дела***, включително процедури по медиация, със специален акцент върху насърчаването на недискриминационен достъп до правосъдие за всички,*** и до по-голямо сближаване ***по-специално в областта*** на гражданското право, което ще спомогне да се премахнат пречките пред доброто и ефективно функциониране на съдебните производства и извънсъдебните процедури в полза на всички страни по гражданскоправни спорове. И накрая, за да се подкрепи ефективното изпълнение и прилагането на практика на правото на Съюза в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни въпроси, чрез програмата следва да се подпомага функционирането на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела, създадена с Решение 2001/470/ЕО на Съвета.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 22

Предложение за регламент

Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В съответствие с член 3, параграф 3 от Договора за ЕС, член 24 от Хартата и Конвенцията на ООН за правата на детето от 1989 г., чрез програмата следва да се подпомага защитата на правата на детето, а утвърждаването на правата на детето следва да бъде интегрирано в изпълнението на всички действия по нея.	(12) В съответствие с член 3, параграф 3 от Договора за ЕС, член 24 от Хартата и Конвенцията на ООН за правата на детето от 1989 г., чрез програмата следва да се подпомага защитата на правата на детето, а утвърждаването на правата на детето следва да бъде интегрирано в изпълнението на всички действия по нея. ***За тази цел следва да се обърне особено внимание на действията, насочени към защитата на правата на детето в контекста на гражданското и наказателното правосъдие, включително закрилата на децата, придружаващи родителите при задържане, и децата на лишени от свобода родители. Следва също така да се обмисли възможността за подходяща подкрепа на дейностите по обучение, насочени към правилното прилагане на Директива (ЕС) 2016/800 относно процесуалните гаранции за децата, които са заподозрени или обвиняеми в рамките на наказателното производство.***

Изменение 23

Предложение за регламент

Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) В съответствие с член 3, параграф 3 от ДЕС, член 23 от Хартата и с Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Конвенция от Истанбул), програмата следва да се подпомага защитата на правата на жените и следва да интегрира насърчаването на аспектите, свързани с пола, в изпълнението на всички действия в нейните рамки. Държавите членки следва да ратифицират Конвенцията от Истанбул и да приемат всеобхватно законодателство срещу основаното на пола насилие в Съюза, за да се гарантира и укрепи достъпът на жените и момичетата до правосъдие в случаите на насилие, основано на пола;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 24

Предложение за регламент

Съображение 12 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12б) В съответствие с Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход, програмата следва да подкрепя защитата на лица, принадлежащи към расови или етнически малцинства, като например ромите, и да интегрира насърчаването на техните права в изпълнението на всички действия в нейните рамки, по-специално чрез засилване на мерките за борба с дискриминацията.

Изменение 25

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Програмата за периода 2014—2020 г. даде възможност за провеждането на дейности за обучение относно правото на Съюза, и по-специално относно обхвата и прилагането на Хартата, насочени към магистрати и други практикуващи юристи. В заключенията си от 12 октомври 2017 г. относно прилагането на Хартата през 2016 г. Съветът припомни колко е важно да се повишава осведомеността относно прилагането на Хартата, включително сред лицата, които създават политики, практикуващите юристи и самите носители на правата, на национално равнище и на равнището на Съюза. Следователно за последователното интегриране на въпросите на основните права е необходимо да се разшири обхватът на финансовата подкрепа, така че да включва дейности за повишаване на осведомеността и ***за*** други публични органи освен съдебните органи и практикуващите юристи.	(13) Програмата за периода 2014—2020 г. даде възможност за провеждането на дейности за обучение относно правото на Съюза, и по-специално относно обхвата и прилагането на Хартата, насочени към магистрати и други практикуващи юристи. В заключенията си от 12 октомври 2017 г. относно прилагането на Хартата през 2016 г. Съветът припомни колко е важно да се повишава осведомеността относно прилагането на Хартата, включително сред лицата, които създават политики, практикуващите юристи и самите носители на правата, на национално равнище и на равнището на Съюза. Следователно за последователното интегриране на въпросите на основните права е необходимо да се разшири обхватът на финансовата подкрепа, така че да включва дейности за повишаване на осведомеността и ***на*** други публични органи освен съдебните органи и практикуващите юристи***, както и за НПО, чиято дейност е в изпълнение на тази задача***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 26

Предложение за регламент

Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Съгласно член 67 от ДФЕС Съюзът следва да представлява пространство на свобода, сигурност и правосъдие, в което се зачитат основните права, ***а достъпът*** до правосъдие е от съществено значение за тази цел. За да се улесни ефективният достъп до правосъдие и с цел насърчаване на взаимното доверие, което е абсолютно необходимо за доброто функциониране на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, е необходимо да се разшири обхватът на финансовата подкрепа, така че да включва и дейности на други органи освен съдебните органи и практикуващите юристи, както и на организации на гражданското общество, които допринасят за постигането на тези цели.	(14) Съгласно член 67 от ДФЕС Съюзът следва да представлява пространство на свобода, сигурност и правосъдие, в което се зачитат основните права, ***като недискриминационният достъп*** до правосъдие ***за всички*** е от съществено значение за тази цел. За да се улесни ефективният достъп до правосъдие и с цел насърчаване на взаимното доверие, което е абсолютно необходимо за доброто функциониране на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, е необходимо да се разшири обхватът на финансовата подкрепа, така че да включва и дейности на други органи освен съдебните органи ***на национално, регионално и местно равнище*** и практикуващите юристи, както и на организации на гражданското общество, ***включително представляващите правата на жертвите на престъпления,*** които допринасят за постигането на тези цели. ***За да се постигне достъп до правосъдие за всички, следва да се подкрепят по-специално дейности, които улесняват ефективния и равен достъп до правосъдие за хората в уязвимо положение, като например деца, етнически малцинства, ЛГБТИ лица, лица с увреждания, жертви на насилие, основано на пола, и на други форми на междуличностно насилие, жертви на трафик на хора и мигранти независимо от статута им на пребиваване.***

Изменение 27

Предложение за регламент

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Съгласно членове 8 и 10 от ДФЕС програмата следва ***също така*** да ***подкрепя*** във всички свои дейности интегрирането на целите за равенство между ***жените*** и ***мъжете*** и ***за борба с дискриминацията***.	(15) Съгласно членове 8 и 10 от ДФЕС програмата следва да ***възприеме*** във всички свои дейности ***хоризонтален подход за насърчаване на равенството между половете и подкрепа за*** интегрирането на целите за равенство между ***половете*** и ***недискриминация. Следва да се извършва редовно наблюдение и оценка на начина, по който тези цели се постигат чрез дейностите на програмата.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 28

Предложение за регламент

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Действията, обхванати от настоящия регламент, следва да допринасят за създаването на европейско пространство на правосъдие ***чрез засилване*** на трансграничното сътрудничество и изграждането на мрежи, ***и постигането*** на правилното, съгласувано и ***последователно*** прилагане на правото на Съюза. Дейностите по финансиране следва също така да допринасят и за общото разбиране на ценностите на Съюза и принципите на правовата държава, за по-доброто познаване на правото и политиките на Съюза, за споделянето на ноу-хау и най-добри практики при използването на инструменти за съдебно сътрудничество от всички заинтересовани страни, както и за разпространението на оперативно съвместими цифрови решения, които са в основата на гладкото и ефективното трансгранично сътрудничество, и следва да осигуряват надеждна аналитична основа за подпомагане на развитието, прилагането и правилното изпълнение на правото и политиките на Съюза. Намесата на Съюза дава възможност тези действия да се провеждат последователно в целия Съюз и да се постигат икономии от мащаба. Освен това Съюзът е в по-добра позиция от държавите членки по отношение на намирането на решения на трансгранични ситуации ***и на*** предоставянето на европейска платформа за взаимно обучение.	(16) Действията, обхванати от настоящия регламент, следва да допринасят за създаването на европейско пространство на правосъдие***, като насърчават независимостта и ефективността*** на ***правната система, засилват*** трансграничното сътрудничество и изграждането на мрежи, ***укрепват взаимното доверие между съдебните системи*** на ***държавите членки и постигат*** правилното, съгласувано***, последователно*** и ***бързо*** прилагане на правото на Съюза. ***Особено внимание следва да се обърне на прилагането на правото на Съюза в областта на равенството и на по-доброто прилагане и координиране на различните инструменти на Съюза за защита на жертвите.*** Дейностите по финансиране следва също така да допринасят и за общото разбиране на ценностите на Съюза и принципите на правовата държава, за по-доброто познаване на правото и политиките на Съюза, за споделянето на ноу-хау и най-добри практики при използването на инструменти за съдебно сътрудничество от всички заинтересовани страни, както и за разпространението ***и насърчаването*** на оперативно съвместими цифрови решения, които са в основата на гладкото и ефективното трансгранично сътрудничество, и следва да осигуряват надеждна аналитична основа за подпомагане на развитието, прилагането и правилното ***разбиране и*** изпълнение на правото и политиките на Съюза. Намесата на Съюза дава възможност тези действия да се провеждат последователно в целия Съюз и да се постигат икономии от мащаба. Освен това Съюзът е в по-добра позиция от държавите членки по отношение на намирането на решения на трансгранични ситуации, предоставянето на европейска платформа за взаимно обучение ***и обмена на най-добри практики***.

Изменение 29

Предложение за регламент

Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(16а) Програмата следва също така да допринася за засилване на сътрудничеството с трети държави в случаите, когато законодателството на Съюза има извънтериториално приложение, за подобряване на достъпа до правосъдие и за улесняване на решаването на съдебни и процедурни проблеми, по-специално в случаи, свързани с трафик на хора, изменението на климата и корпоративната отговорност на предприятията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 30

Предложение за регламент

Съображение 16 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(16б) Както се подчертава в доклада на Европейския парламент относно информационното табло на Европейската комисия в областта на правосъдието за 2017 г., все още съществуват значителни различия в баланса между половете сред магистратите и съдебните служители на държавите членки, по-специално, но не само във връзка със следните аспекти: дял на жените съдии в по-високите равнища на съдебната система, прозрачност при назначаванията, съвместяване на професионалните и извънтрудови отговорности и наличието на практики за наставничество. ***Поради това програмата следва да подкрепя дейности по обучение, насочени към преодоляване на тези различия. Тези дейности биха могли например да бъдат адаптирани за жените магистрати и съдебни служители на държавите членки, или когато е подходящо, да бъдат насочени както към жените, така и към мъжете, работещи на тези длъжности, в рамките на усилията за повишаване на осведомеността на всички съответни магистрати и служители.***

Изменение 31

Предложение за регламент

Съображение 16 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(16в) Правосъдната система на Съюза не осигурява достатъчна справедливост и закрила на жените и момичетата, вследствие на което жертвите на насилие, основано на пола, не получават необходимата подкрепа. Към това се отнася и липсата на защита и подкрепа на жертвите на трафика за сексуална експлоатация, жените бежанци и жените мигранти, ЛГБТИК лицата и лицата с увреждания.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 32

Предложение за регламент

Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Комисията следва да гарантира цялостна съгласуваност, взаимно допълване и полезни единодействия с работата на органите, службите и агенциите на Съюза, като например Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст), Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) и Европейската прокуратура, ***и следва да прави преглед*** на дейността на други национални и международни участници в областите, обхванати от програмата.	(17) Комисията следва да гарантира цялостна съгласуваност, взаимно допълване и полезни единодействия с работата на органите, службите и агенциите на Съюза, като например Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст), ***Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA), Европейската служба за борба с измамите (OLAF),*** Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) и Европейската прокуратура, ***с цел извършването на оценка*** на дейността на други национални и международни участници в областите, обхванати от програмата***, и при необходимост да отправя препоръки за подобрения***.

Изменение 33

Предложение за регламент

Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Необходимо е да се ***гарантира*** европейската добавена стойност на всички действия и дейности, извършвани в рамките на ***програмата***, тяхното взаимно допълване с дейностите на държавите членки, както и тяхната съгласуваност с други дейности на Съюза. За да се гарантира ефективно разпределение на средствата от общия бюджет на Съюза, следва да се търсят съгласуваност, взаимно допълване и полезни взаимодействия между програмите за финансиране, подпомагащи области на политиката с тесни връзки помежду им, и по-специално в рамките на Фонда за правосъдие, права и ценности — и по този начин с програма „Права и ценности“ — и между разглежданата програма и програма „Единен пазар“, „Сигурност и управление на границите“, и по-специално фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ) и фонд „Вътрешна сигурност“, „Стратегическа инфраструктура“, и по-специално програма „Цифрова Европа“, програма „Еразъм+“, Рамковата програма за научни изследвания и иновации, Инструмента за предприсъединителна помощ и Регламента за LIFE13 ([13]).	(18) Необходимо е да се ***гарантират жизнеспособността, видимостта, основният принцип на*** европейската добавена стойност ***и доброто финансово управление при изпълнението*** на всички действия и дейности, извършвани в рамките на ***програма „Правосъдие“***, тяхното взаимно допълване с дейностите на държавите членки, както и тяхната съгласуваност с други дейности на Съюза. За да се гарантира ефективно ***и основано на резултатите*** разпределение на средствата от общия бюджет на Съюза, следва да се търсят съгласуваност, взаимно допълване и полезни взаимодействия между програмите за финансиране, подпомагащи области на политиката с тесни връзки помежду им, и по-специално в рамките на Фонда за правосъдие, права и ценности — и по този начин с програма „Права и ценности“ — и между разглежданата програма и програма „Единен пазар“, „Сигурност и управление на границите“, и по-специално фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ) и фонд „Вътрешна сигурност“, „Стратегическа инфраструктура“, и по-специално програма „Цифрова Европа“, ***Европейския социален фонд+,*** програма „Еразъм+“, Рамковата програма за научни изследвания и иновации, Инструмента за предприсъединителна помощ и Регламента за LIFE ([13])***. Изпълнението на програма „Правосъдие“ не следва да накърнява, а да допълва законодателството и политиките на Съюза относно защитата на бюджета на Съюза в случаите на широко разпространено незачитане на принципите на правовата държава в държавите членки;***

([13]) Регламент (ЕС) № 1293/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на Програма за околната среда и действията по климата (LIFE) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 614/2007, текст от значение за ЕИП

([13]) Регламент (ЕС) № 1293/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на Програма за околната среда и действията по климата (LIFE) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 614/2007 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 185).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 34

Предложение за регламент

Съображение 19 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19 а) Механизмите за осигуряване на връзка между политиките на Съюза за финансиране и неговите ценности следва да бъдат усъвършенствани, така че Комисията да може да изготвя предложения до Съвета за прехвърляне на средства, отпуснати на дадена държава членка при споделено управление, към програмата, ако тази държава членка е обект на процедури, свързани с ценностите на Съюза. Въвеждането на всеобхватен механизъм на Съюза относно демокрацията, принципите на правовата държава и основните права следва да гарантира редовен и справедлив преглед на всички държави членки, като се предоставя необходимата информация за активирането на мерки, свързани с общи слабости по отношение на ценностите на Съюза в държавите членки. За да се осигури еднакво изпълнение и с оглед на значимостта на финансовото въздействие на налаганите мерки, на Съвета следва да се предоставят изпълнителни правомощия, като той следва да действа въз основа на предложение на Комисията. За да се улесни приемането на решения, необходими за гарантирането на ефективни действия, следва да се прилага гласуване с обратно квалифицирано мнозинство.

Изменение 35

Предложение за регламент

Съображение 19 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19б) Важно е да се осигури добро финансово управление на програмата и нейното изпълнение по възможно най-ефективния и удобен за ползвателите начин, като същевременно се осигури правна сигурност и достъпност на програмата за всички участници.

Изменение 36

Предложение за регламент

Съображение 19 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19в) Подобряването на изпълнението и повишаването на качеството на разходите следва да представляват ръководни принципи за постигането на целите на програмата, като същевременно се гарантира оптимално използване на финансовите средства.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 37

Предложение за регламент

Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Към настоящата програма се прилага Регламент (ЕС, Евратом) № [новият ФР] („Финансовият регламент“). В него са определени правилата относно изпълнението на бюджета на Съюза, включително правилата относно безвъзмездните средства, наградите, обществените поръчки, непрякото изпълнение, , финансовите инструменти и бюджетните гаранции.	(20) Към настоящата програма се прилага Регламент (ЕС, Евратом) № [новият ФР] („Финансовият регламент“). В него са определени правилата относно изпълнението на бюджета на Съюза, включително правилата относно безвъзмездните средства, наградите, обществените поръчки, непрякото изпълнение, ***финансовото подпомагане***, финансовите инструменти и бюджетните гаранции***, като се изисква пълна прозрачност при използването на ресурсите, добро финансово управление и разумно използване на ресурсите. По-специално като част от изпълнението на настоящата програма, следва да се приведат в действие и да се укрепят допълнително правилата, свързани с възможността за финансиране на местни, регионални, национални и транснационални организации на гражданското общество посредством многогодишни оперативни безвъзмездни средства, безвъзмездни средства на каскаден принцип, разпоредби, гарантиращи бързи и гъвкави процедури за осигуряване на безвъзмездни средства, като например двуетапна процедура за кандидатстване и процедури за кандидатстване и за докладване, които лесно могат да се следват. Критериите за съфинансиране следва да отчитат доброволческия труд.***

Изменение 38

Предложение за регламент

Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Видовете финансиране и методите за изпълнение съгласно настоящия регламент следва да се избират ***въз основа на способността*** им ***да постигат*** конкретните цели на действията и ***да постигат*** резултати, като се вземат предвид по-специално разходите за проверките, административната тежест и ***очаквания*** риск от неспазване. Това следва да включва разглеждане на възможността за използване на еднократни суми, единни ставки ***и*** единични разходи, както и финансиране, което не е свързано с разходите, както е посочено в член 125, параграф 1 от Финансовия регламент.	(21) Видовете финансиране и методите за изпълнение съгласно настоящия регламент следва да се избират ***в зависимост от възможностите*** им ***за осъществяване на*** конкретните цели на действията и ***за постигане на желаните*** резултати, като се вземат предвид по-специално разходите за проверките, административната тежест***, размерът*** и ***капацитетът на съответните заинтересовани страни и на целевите бенефициери, както и очакваният*** риск от неспазване. Това следва да включва разглеждане на възможността за използване на еднократни суми, единни ставки, единични разходи ***и безвъзмездни средства на каскаден принцип***, както и финансиране, което не е свързано с разходите, както е посочено в член 125, параграф 1 от Финансовия регламент.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 39

Предложение за регламент

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) В съответствие с Финансовия регламент, Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([15]), Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета ([16]), Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета ([17]) и Регламент (ЕС) 2017/1939 ([18]) на Съвета финансовите интереси на Съюза се защитават посредством пропорционални мерки, включително посредством предотвратяване, разкриване, коригиране и разследване на нередности и измами, събиране на изгубени, недължимо платени или неправилно използвани средства и, когато е целесъобразно, налагане на административни санкции. В съответствие по-специално с Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 Европейската служба за борба с измамите (OLAF) ***може*** да извършва административни разследвания, включително проверки и инспекции на място, за да установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза. В съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1939 Европейската прокуратура ***може*** да разследва и да преследва по наказателен ред измами и други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Съюза, както е предвидено в Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета ([19]). В съответствие с Финансовия регламент всички лица или субекти, получаващи средства на Съюза, оказват пълно сътрудничество за защита на финансовите интереси на Съюза, предоставят необходимите права и достъп на Комисията, на OLAF, на Европейската прокуратура и на Европейската сметна палата (ЕСП) и гарантират, че всички трети страни, участващи в изпълнението на средства на Съюза, предоставят равностойни права.	(22) В съответствие с Финансовия регламент, Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([15]), Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета ([16]), Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета ([17]) и Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета ([18]) финансовите интереси на Съюза се защитават посредством пропорционални мерки, включително посредством ***пълна прозрачност на финансирането на програмата и процедурите за подбор,*** предотвратяване, разкриване, коригиране и разследване на нередности и измами, събиране на изгубени, недължимо платени или неправилно използвани средства и, когато е целесъобразно, налагане на административни санкции. В съответствие по-специално с Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 Европейската служба за борба с измамите (OLAF) ***следва*** да извършва административни разследвания, включително проверки и инспекции на място, за да установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза. В съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1939 Европейската прокуратура ***следва*** да разследва и да преследва по наказателен ред измами и други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Съюза, както е предвидено в Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета ([19]). В съответствие с Финансовия регламент всички лица или субекти, получаващи средства на Съюза, оказват пълно сътрудничество за защита на финансовите интереси на Съюза, предоставят необходимите права и достъп на Комисията, на OLAF, на Европейската прокуратура и на Европейската сметна палата (ЕСП) и гарантират, че всички трети страни, участващи в изпълнението на средства на Съюза, предоставят равностойни права.

([15]) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

([16]) Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

([17]) Регламент (ЕВРАТОМ, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

([15]) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

([16]) Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

([17]) Регламент (ЕВРАТОМ, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
([18]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).	([18]) Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).
([19]) Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).	([19]) Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).

Изменение 40

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Трети държави, които са членки на Европейското икономическо пространство (ЕИП), могат да участват в програми на Съюза в рамките на сътрудничеството, установено съгласно Споразумението за ЕИП, което предвижда изпълнението на програмите с решение съгласно това споразумение. Трети държави могат да участват също така въз основа на други правни инструменти. В настоящия регламент следва да бъде въведена конкретна разпоредба за предоставяне на необходимите права и достъп на отговорния разпоредител с бюджетни кредити, на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и ***на*** Европейската сметна палата, за да упражняват те всеобхватно съответните си компетентности.	(23) Трети държави, които са членки на Европейското икономическо пространство (ЕИП), могат да участват в програми на Съюза в рамките на сътрудничеството, установено съгласно Споразумението за ЕИП, което предвижда изпълнението на програмите с решение съгласно това споразумение. Трети държави могат да участват също така въз основа на други правни инструменти. В настоящия регламент следва да бъде въведена конкретна разпоредба за предоставяне на необходимите права и достъп на отговорния разпоредител с бюджетни кредити, ***органите и прежите за правата*** на ***човека, включително националните институции, отговорни за защитата на правата на човека във всяка държава членка, органите и прежите, отговорни за недискриминацията и политиките за равенство, омбудсманите, Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA),*** Европейската служба за борба с измамите (OLAF)***, както*** и Европейската сметна палата, за да упражняват те всеобхватно съответните си компетентности ***и да засилят полезните взаимодействия и сътрудничеството помежду си. В нея следва да могат да се включат и трети държави, особено ако тяхното участие благоприятства за осъществяването на целите на програмата, в съответствие с общите принципи и общия ред и условия за участието на тези държави в програми на Съюза, определени в съответните рамкови споразумения и решения на съветите за асоцииране или в подобни споразумения***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 41

Предложение за регламент

Съображение 24 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(24а) Предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на бюджета на Съюза в случаите на широко разпространено незачитане на принципите на правовата държава в държавите членки има за цел да осигури, че Съюзът е в състояние по-добре защитава бюждета си, когато недостатъците при спазването на принципите на правовата държава накърняват или застрашават доброто финансово управление или финансовите интереси на Съюза. Посоченият регламент следва да допълва програмата „Правосъдие“, чиято роля е различна, а именно нейната роля е да продължи да подкрепя развитието на европейско пространство на правосъдие, което се основава на принципите на правовата държава и взаимното доверие, и да гарантира, че хората могат да се ползват от своите права.

Изменение 42

Предложение за регламент

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) В съответствие с [член 94 от Решение 2013/755/ЕС на Съвета ([1])] ***физически*** лица и ***организации***, установени в отвъдморски страни и територии, имат право да получават финансиране при спазване на правилата и целите на програмата и на евентуалните договорености, приложими по отношение на държавата членка, с която е свързана съответната отвъдморска страна или територия.	(25) В съответствие с [член 94 от Решение 2013/755/ЕС на Съвета ([1])] ***физическите*** лица и ***организациите***, установени в отвъдморски страни и територии, имат право да получават финансиране при спазване на правилата и целите на програмата и на евентуалните договорености, приложими по отношение на държавата членка, с която е свързана съответната отвъдморска страна или територия. ***От съществено значение е програмата да гарантира, че тези лица и образувания са достатъчно добре информирани за това, че отговарят на условията за финансиране.***
([1]) Решение 2013/755/ЕС на Съвета от 25 ноември 2013 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз („Решение за отвъдморско асоцииране“) (ОВ L 344, 19.12.2013 г., стр. 1).	([1]) Решение 2013/755/ЕС на Съвета от 25 ноември 2013 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз („Решение за отвъдморско асоцииране“) (ОВ L 344, 19.12.2013 г., стр. 1).

Изменение 43

Предложение за регламент

Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(25а) Въз основа на значението и актуалността на Целите за устойчиво развитие настоящата програма следва да допринася за изпълнението на ангажимента на Съюза и неговите държави членки за постигането на тези цели.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 44

Предложение за регламент

Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Съгласно параграфи 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. съществува необходимост от оценка на настоящата програма въз основа на информацията, събрана чрез конкретни изисквания за мониторинг, като същевременно се избягват свръхрегулирането и административната тежест, по-специално за ***държавите членки***. ***Когато*** е ***целесъобразно***, тези изисквания ***могат*** да включват измерими показатели като основа за оценяване на последиците от програмата по места.	(27) Съгласно параграфи 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. съществува необходимост от оценка на настоящата програма въз основа на информацията, събрана чрез конкретни изисквания за мониторинг, като същевременно се избягват свръхрегулирането и административната тежест, по-специално за ***бенефициерите по програмата***. ***Ако*** е ***възможно***, тези изисквания ***следва*** да включват измерими показатели като основа за оценяване на последиците от програмата по места.

Изменение 45

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С него се определят целите на програмата, бюджетът за периода 2021—2027 г., формите на финансиране от Съюза и правилата за предоставяне на такова финансиране.	С него се определят целите на програмата, бюджетът за периода ***1 януари*** 2021 ***г.*** — ***31 декември*** 2027 г., формите на финансиране от Съюза и правилата за предоставяне на такова финансиране.

Изменение 46

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. „магистрати и съдебни служители“ означава съдии, прокурори и служители в съдилищата, както и други лица, работещи в сферата на правосъдието, свързани със съдебната система, като например адвокати, нотариуси, съдебни изпълнители или други служители в областта на изпълнението, синдици, медиатори, съдебни устни и писмени преводачи, вещи лица, служители в затворите и пробационни служители.	1. „магистрати и съдебни служители“ означава съдии, прокурори и служители в съдилищата, както и други лица, работещи в сферата на правосъдието, свързани със съдебната система, като например адвокати ***на защитата и на обвинението***, нотариуси, съдебни изпълнители или други служители в областта на изпълнението, синдици, медиатори, съдебни устни и писмени преводачи, вещи лица, служители в затворите и пробационни служители.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 47

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Програмата има общата цел да допринася за по-нататъшното развитие на европейско пространство на правосъдие, основано на принципите на правовата държава, на взаимното признаване ***и*** взаимното доверие;	1. Програмата има общата цел да допринася за по-нататъшното развитие на европейско пространство на ***свобода, сигурност и*** правосъдие, основано на принципите на правовата държава, ***включително независимостта на съдиите и*** на ***правосъдието,*** взаимното признаване, взаимното доверие ***и трансграничното сътрудничество, като по този начин тя също така допринася за развитието на демокрацията, правовата държава и основните права***;

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Програмата има следните специфични цели***, по-подробно изложени в приложение I***:	2. Програмата има следните специфични цели:

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***да*** улеснява и подпомага съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси, ***както*** и да утвърждава принципите на правовата държава, включително чрез подкрепа ***за*** усилията за подобряване на ефективността на националните правосъдни системи и ***изпълнението*** на ***решенията***;	а) ***в рамките на демокрацията и зачитането на основните права да*** улеснява и подпомага съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси, ***включително сътрудничеството извън границите на Съюза, когато правото на Съюза се прилага извън територията на ЕС, да укрепва достъпа до правосъдие на физическите и юридическите лица*** и да утвърждава принципите на правовата държава ***и независимостта на съдебната система***, включително чрез подкрепа ***на*** усилията за подобряване на ефективността на националните правосъдни системи***, подходящото изпълнение на съдебните решения*** и ***защитата*** на ***жертвите***;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 50

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да подкрепя и насърчава съдебното обучение с цел да способства за установяването на обща правна и съдебна култура и култура на зачитане на принципите на правовата държава;	б) да подкрепя и насърчава съдебното обучение ***на национално и транснационално равнище, включително обучението в областта на правната терминология,*** с цел да способства за установяването на обща правна и съдебна култура и култура на зачитане на принципите на правовата държава***, както и последователното и ефективно прилагане на правните инструменти на Съюза за взаимно признаване и предоставяне на процесуални гаранции; това обучение следва да бъде чувствително към аспектите на пола, да отчита специфичните потребности на децата и на хората с увреждания, да бъде ориентирано към жертвите, ако това е приложимо, и да обхваща по-специално гражданското и наказателното право и в приложимите случаи — административното право, основните права, както и борбата срещу тероризма и радикализацията***;

Изменение 51

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да улеснява ефективния достъп до правосъдие за всички и ефективната правна защита, включително чрез електронни средства, чрез насърчаване на ефективни граждански и наказателни производства и чрез насърчаване и подкрепа на правата на ***жертвите*** на престъпления***, както и*** процесуалните права на заподозрените и обвиняемите в наказателни производства.	в) да улеснява ефективния ***и недискриминационен*** достъп до правосъдие за всички ***с акцент върху неравенството и дискриминацията на каквато и да е основа, например формите на дискриминация, посочени в член 21 от Хартата,*** и ефективната правна защита, включително чрез електронни средства ***(електронно правосъдие)***, чрез насърчаване на ефективни граждански и наказателни производства и ***ако е приложимо — административни процедури, както и*** чрез насърчаване и подкрепа на правата на ***всички жертви*** на престъпления ***и на*** процесуалните права на заподозрените и обвиняемите в наказателни производства***, като се обръща специално внимание на децата и жените***.

Изменение 52

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) да насърчава практическото прилагане на изследванията, свързани с наркотиците, да подкрепя организациите на гражданското общество, да разширява базата от знания в тази област и да разработва иновативни методи за борба с явленията, свързани с новите психоактивни вещества, и трафика на хора и стоки.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 53

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. При изпълнението на всички свои действия програмата се стреми да подкрепя и насърчава като хоризонтална цел защитата на равните права и принципа на недискриминация, заложен в член 21 от Хартата.

Изменение 54

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Финансовият*** пакет за изпълнението на програмата за периода 2021—2027 г. е ***[305 000 000]*** EUR по текущи цени.	1. ***По списъка на [позоваването се актуализира по подходящ начин в съответствие с новото междуинституционално споразумение] точка 17 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление финансовият*** пакет за изпълнението на Програмата за периода 2021—2027 г.***, който представлява основната отправна точка за бюджетния орган в рамките на годишната бюджетна процедура,*** е ***316 000 000 EUR по цени от 2018 г. (356 000 000 EUR*** по текущи цени).

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Бюджетните средства, отпуснати за дейности във връзка с насърчаването на равенството между половете, се посочват на годишна основа;

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Ресурсите, отпуснати на държавите членки в режим на споделено управление, могат по искане ***на държавите членки*** да бъдат прехвърлени към програмата. Комисията изпълнява тези ресурси пряко в съответствие с член 62, параграф 1, буква а) от Финансовия регламент ***или непряко — в съответствие с член 62, параграф 1, буква в)***. Когато е възможно, тези ресурси се използват в полза на съответната държава членка.	4. Ресурсите, отпуснати на държавите членки в режим на споделено управление, могат по ***тяхно*** искане ***или по искане на Комисията*** да бъдат прехвърлени към програмата. Комисията изпълнява тези ресурси пряко в съответствие с член 62, параграф 1, буква а) от Финансовия регламент. Когато е възможно, тези ресурси се използват в полза на съответната държава членка.

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Програмата може да предоставя финансиране чрез всяка една от формите, предвидени във Финансовия регламент.	2. Програмата може да предоставя финансиране чрез всяка една от формите, предвидени във Финансовия регламент***, главно чрез безвъзмездни средства за действия, както и чрез годишни и многогодишни безвъзмездни средства за оперативни разходи. Това финансиране гарантира стабилно финансово управление, разумно използване на публичните средства, по-ниски нива на административна тежест за програмния оператор и за бенефициерите, както и достъпност на средствата по програмата за потенциалните бенефициери. Тя може да използва еднократни суми, единични разходи, единни ставки, безвъзмездни средства на каскаден принцип и финансова помощ за трети лица. Приема се съфинансиране в натура, но то може да бъде отказвано в случаи на ограничено допълнително финансиране.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 59

Предложение за регламент

Член 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 7	Член 7
Вид действия	Вид действия
Действията, допринасящи за постигането на специфична цел, посочена в член 3, могат да получат финансиране съгласно настоящия регламент. По-специално***, допустими за финансиране*** са ***дейностите, посочени в приложение I.***	Действията, допринасящи за постигането на специфична цел, посочена в член 3, могат да получат финансиране съгласно настоящия регламент. По-специално ***следните дейности*** са ***допустими за финансиране:***
	(1) повишаване на осведомеността, разпространение на информация за подобряване на познанията относно политиките и правото на Съюза, включително материалното и процесуалното право, както и относно инструментите за съдебно сътрудничество, съответната съдебна практика на Съда на Европейския съюз, сравнителното право и европейските и международните стандарти, със специален акцент върху повишаването на осведомеността относно мулти-, хоризонтално- и интердисциплинарните области на правото, като например търговия и права на човека, и относно извънтериториалните съдебни спорове;
	(2) взаимно обучение чрез обмен на добри практики между заинтересованите страни, включително организации на гражданското общество, с цел подобряване на познаването и взаимното разбиране на гражданското и наказателното право и на правните и съдебните системи на държавите членки, включително на принципите на правовата държава и достъпа до правосъдие, както и чрез засилване на взаимното доверие и обмена на добри практики, свързани със съобразеното с потребностите на децата правосъдие, и насърчаването и включването на перспективата на равенството между половете в съдебната система като цяло;
	(3) обучение за съдии, адвокати, прокурори и полицейски служители и други лица, работещи в съдебната система, относно предизвикателствата и пречките, с които се сблъскват хората в уязвимо положение, включително децата, етническите малцинства, лесбийките, гейовете, бисексуалните, трансполовите и интерсексуалните лица, лицата с увреждания, жертвите на основано на пола насилие и други форми на междуличностно насилие и жертвите на трафик на хора, както и относно начините, по които може да се гарантира надлежна защита на жертвите на престъпления;
	(4) дейности за анализ и мониторинг за подобряване на познаването и разбирането на потенциалните пречки пред гладкото функциониране на европейското пространство на правосъдие и за подобряване на прилагането на правото и политиките на Съюза в държавите членки, като се взема предвид и въздействието на правото на Съюза върху третите държави;

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5) дейности за подобряване на гладкото функциониране на европейското пространство на правосъдие, включително чрез извършването на мониторинг на демокрацията и спазването на принципите на правовата държава и основните права в държавите членки и чрез проучване на въпроса как могат да бъдат премахнати пречките пред всеобщия, недискриминационен и ефективен достъп до правосъдие за всички;
	(6) инициативи за преодоляване на различията в баланса между половете сред магистратите и съдебните служители на държавите членки чрез обучение, което е специално насочено към работещите жени или което е насочено както към жените, така и към мъжете, работещи на тези длъжности, като се повишава осведомеността по въпроси като ниския дял на жените съдии в по-високите нива на съдебната система или необходимостта от прозрачност и обективни критерии в рамките на процедурите за назначаване;
	(7) обучение за съответните заинтересовани страни, включително за организациите на гражданското общество, извършващи дейност в областта на защитата на жертвите на престъпления и подаването на искове за обезщетение, с цел подобряване на познанията относно политиките и правото на Съюза, включително, наред с другото, относно материалното и процесуалното право, основните права, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления, използването на средства за колективна правна защита и на универсална юрисдикция, използването на инструментите за съдебно сътрудничество на ЕС, съответната практика на Съда на Европейския съюз, правния език и сравнителното право;
	(8) мултидисциплинарно обучение за съдебните служители и други заинтересовани страни в областта на наказателно-изпълнителното право, мярката задържане под стража и местата за лишаване от свобода, за да се улесни разпространението на най-добри практики;
	(9) мултидисциплинарно обучение за съдебните служители и други заинтересовани страни в областта на правосъдието по отношение на ненавършили пълнолетие лица, с цел да се подготви и насърчи правилното изпълнение на Директива (ЕС) 2016/800 относно процесуалните гаранции за децата, които са заподозрени или обвиняеми в рамките на наказателното производство;
	(10) разработване и поддръжка на инструменти на информационните и комуникационните технологии (ИКТ), както и на инструменти за „електронно правосъдие“, с цел подобряване на ефективността на съдебните системи и тяхното сътрудничество посредством информационни и комуникационни технологии, включително трансграничната оперативна съвместимост на системите и приложенията, неприкосновеността на личния живот и защитата на данните;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(11) развитие на капацитета на ключови мрежи на европейско равнище и европейски съдебни мрежи, включително мрежи, създадени съгласно правото на Съюза, за да се гарантира ефективното прилагане и изпълнение на правото на Съюза, да се насърчават и доразвиват правото на Съюза, целите на политиката и стратегиите в областите на програмата;
	(12) структурна подкрепа за организациите на гражданското общество и други съответни заинтересовани страни, извършващи дейност в областите, обхванати от програмата, и изграждане на капацитет и обучение на правни експерти, работещи за тези организации, както и структурна подкрепа за конкретни дейности на тези организации, включително застъпничество, изграждане на мрежи, съдебни спорове във връзка с нарушения на демокрацията, принципите на правовата държава и основните права, обществена мобилизация и образование, както и предоставяне на съответните услуги;
	(13) подобряване на запознатостта с програмата и на разпространението, прехвърлимостта и прозрачността на резултатите от нея, както и насърчаване на работата с граждани, включително чрез създаване и подкрепа на независими бюра на програмата/мрежа от национални звена за контакт.
	(14) сравнителни проучвания, изследвания, анализи и допитвания, оценки, оценки на въздействието, изготвяне и публикуване на ръководства, доклади и образователни материали.

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За действие, за което е предоставен принос по програмата, може да бъде предоставян и принос по която и да е друга програма на Съюза, включително от фондовете със споделено управление, при условие че приносът не обхваща едни и същи разходи. [Кумулативното финансиране не надвишава общите допустими разходи за действието, а подкрепата от различни програми на Съюза може да бъде изчислена на пропорционална основа].	1. За действие, за което е предоставен принос по програмата, може да бъде предоставян и принос по която и да е друга програма на Съюза, включително от фондовете със споделено управление, при условие че приносът не обхваща едни и същи разходи***, като се избягва получаването на средства от два източника чрез ясно посочване на източниците на финансиране за всяка категория разходи в съответствие с принципа за добро финансово управление***. [Кумулативното финансиране не надвишава общите допустими разходи за действието, а подкрепата от различни програми на Съюза може да бъде изчислена на пропорционална основа].

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 61

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 3 — алинея 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) били са оценени в рамките на покана за представяне на предложения по програмата;	а) били са ***надлежно*** оценени в рамките на покана за представяне на предложения по програмата;

Изменение 62

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Безвъзмездни средства за оперативни разходи ***могат да бъдат отпуснати*** без покана за представяне на предложения на Европейската мрежа за съдебно обучение с цел покриване на разходи, свързани с нейната постоянна работна програма.	3. Безвъзмездни средства за оперативни разходи ***се отпускат*** без покана за представяне на предложения на Европейската мрежа за съдебно обучение с цел покриване на разходи, свързани с нейната постоянна работна програма.

Изменение 63

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Работната програма се приема от Комисията посредством ***акт за изпълнение***. Този ***акт за изпълнение*** се приема в съответствие с ***процедурата по консултиране, посочена в член 17***.	2. Работната програма се приема от Комисията посредством ***делегиран акт***. Този ***делегиран акт*** се приема в съответствие с ***член 14***.

Изменение 65

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Показателите за докладване относно напредъка на програмата по отношение на изпълнението на специфичните цели, определени в член 3, се съдържат в ***приложение II***.	1. Показателите за докладване относно напредъка на програмата по отношение на изпълнението на специфичните цели, определени в член 3, се съдържат в ***приложението***. ***Данните, събрани за целите на мониторинга и докладването, по целесъобразност се групират по пол, възраст и категория служители.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 66

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2 а. Мониторингът служи и като средство за оценка на начина, по който в рамките на действията по програмата са предприети мерки, свързани с равенството между половете и недискриминацията.

Изменение 67

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Системата за отчитане на изпълнението гарантира ефикасното, ефективно и навременно събиране на ***данните*** за мониторинга на изпълнението на програмата и на нейните резултати. За тази цел на получателите на средства от Съюза и на държавите членки се налагат пропорционални изисквания за докладване.	3. Системата за отчитане на изпълнението гарантира ефикасното, ефективно***, прецизно*** и навременно събиране на ***точни данни*** за мониторинга на изпълнението на програмата и на нейните резултати. За тази цел на получателите на средства от Съюза и на държавите членки се налагат пропорционални изисквания за докладване. ***Комисията предоставя лесни за ползване формати и предлага насоки и съдействие, по-конкретно за кандидатите и бенефициерите, които невинаги разполагат с необходимите ресурси и персонал, за да изпълнят изискванията за докладване.***

Изменение 68

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Провеждат се навременни оценки, които да послужат в процеса на вземане на решения.	1. Провеждат се навременни ***и добре документирани*** оценки, които да послужат в процеса на вземане на решения ***и при мониторинга на изпълнението на действията в рамките на програмата и на постигането на целите, определени в член 3. Всички оценки са чувствителни към аспектите на пола и включват подробен анализ на бюджета на програмата, предназначен за дейности, свързани с равенството между половете.***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 69

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Междинната оценка на програмата се извършва, след като за изпълнението на програмата се натрупа достатъчно информация, но не по-късно от ***четири*** години след започване на изпълнението на програмата.	2. Междинната оценка на програмата се извършва, след като за изпълнението на програмата се натрупа достатъчно информация, но не по-късно от ***три*** години след започване на изпълнението на програмата.

Изменение 70

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В края на изпълнението на програмата, но не по-късно от ***четири*** години след края на периода, посочен в член 1, Комисията извършва окончателна оценка на програмата.	3. В края на изпълнението на програмата, но не по-късно от ***три*** години след края на периода, посочен в член 1, Комисията извършва окончателна оценка на програмата.

Изменение 71

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. В междинната и окончателната оценка на програмата се оценяват, inter alia:
	а) очакваното въздействие на програмата върху достъпа до правосъдие въз основа на качествени и количествени данни, събрани на европейско равнище;
	б) броят и качеството на инструментите и средствата, разработени чрез финансирани по програмата дейности;
	в) европейската добавена стойност на програмата;
	г) равнището на финансиране спрямо постигнатите резултати;
	д) потенциалните административни, организационни и/или структурни пречки пред по-гладкото, по-ефективно и по-ефикасно изпълнение на програмата.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 72

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.	4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ***Съставът на експертната група, с която се провежда консултацията, е балансиран от гледна точка на половете.***

Изменение 73

Предложение за регламент

Член 16 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Получателите на финансиране от Съюза посочват неговия произход и гарантират видимостта на финансирането от Съюза (по-специално когато популяризират действията и резултатите от тях), като предоставят последователна, ефективна и пропорционална целева информация на различни видове публика, включително медиите и обществеността.	1. Получателите на финансиране от Съюза посочват неговия произход и гарантират видимостта на финансирането от Съюза (по-специално когато популяризират действията и резултатите от тях), като предоставят последователна, ефективна и пропорционална целева информация ***за европейската добавена стойност на програмата*** на различни видове публика, включително медиите и обществеността***, като по този начин показват добавената стойност за Съюза и подпомагат усилията на Комисията за събиране на данни с цел повишаване на прозрачността на бюджета***.

Изменение 74

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.	1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 ***и той се подпомага от съответните организации на гражданското общество и организации в областта на защитата на правата на човека. В Комитета се осигурява баланс между половете, както и подходящо представителство на малцинствените и други изключени групи.***

Изменение 75

Предложение за регламент

Приложение I

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приложение I	***заличава се***
Дейности по програмата	
Специфичните цели на програмата, посочени в член 3, параграф 2, ще се изпълняват по-специално чрез подпомагане на следните дейности:	
1. повишаване на осведомеността, разпространение на информация за подобряване на познанията за политиките и правото на Съюза, в т.ч. материалното и процесуалното право, както и относно инструментите за съдебно сътрудничество, съответната практика на Съда на Европейския съюз, сравнителното право и европейските и международните стандарти;	
2. взаимно обучение чрез обмен на добри практики между заинтересованите страни с цел подобряване на познаването и взаимното разбиране на гражданското и наказателното право и на правните и съдебните системи на държавите членки, включително на принципите на правовата държава, както и засилване на взаимното доверие;	
3. дейности за анализ и мониторинг ([25]) с цел подобряване на познаването и разбирането на потенциалните пречки пред гладкото функциониране на европейското пространство на правосъдие и за подобряване на прилагането на правото и политиките на Съюза в държавите членки;	
4. обучение за съответните заинтересовани страни с цел подобряване на познанията за политиките и правото на Съюза, включително, наред с другото, относно материалното и процесуалното право, използването на инструментите за съдебно сътрудничество в ЕС, съответната практика на Съда на Европейския съюз, правния език и сравнителното право;	
5. разработване и поддръжка на инструменти на информационните и комуникационните технологии (ИКТ) с цел подобряване на ефективността на съдебните системи и тяхното сътрудничество посредством информационни и комуникационни технологии, включително трансграничната оперативна съвместимост на системите и приложенията;	
6. развитие на капацитета на ключови мрежи на европейско равнище и европейски съдебни мрежи, включително мрежи, създадени съгласно правото на Съюза, за да се гарантира ефективното прилагане и изпълнение на правото на Съюза, да се насърчават и доразвиват правото на Съюза, целите на политиката и стратегиите в областите на програмата, както и да се подкрепят организациите на гражданското общество, осъществяващи дейност в областите, обхванати от програмата;	

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. подобряване на запознатостта с програмата и на разпространението и прехвърлимостта на резултатите от нея, както и насърчаване на работата с граждани, включително чрез създаване и подкрепа на бюра на програмата/мрежа от национални звена за контакт.	

([25]) Тези дейности включват например събирането на данни и статистическа информация; разработването на общи методи и — по целесъобразност — показатели или ориентири за сравнение; проучвания, изследвания, анализи и допитвания; оценки; оценка на въздействието; изготвянето и публикуването на ръководства, доклади и образователни материали.

Изменение 76

Предложение за регламент

Приложение II — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приложение II	***Показатели***
Приложение	***Показатели***
Програмата ще подлежи на мониторинг въз основа на набор от показатели, предназначени за измерване на това до каква степен са били постигнати общите и специфичните цели на програмата, и с цел намаляване на административната тежест и разходите. За ***целта*** ще бъдат събирани данни по отношение на следния набор от ключови показатели:	Програмата ще подлежи на мониторинг въз основа на набор от ***качествени и количествени*** показатели, предназначени за измерване на това до каква степен са били постигнати общите и специфичните цели на програмата и с цел намаляване на административната тежест и разходите ***и постигане на максимална ефективност на правосъдните системи***. За ***тази цел, като се зачитат правата, свързани с неприкосновеността на личния живот и защитата на данните,*** ще бъдат събирани данни – ***и по целесъобразност тези данни ще бъдат групирани по пол, възраст и категория служители*** – по отношение на следния набор от ключови показатели:

Изменение 77

Предложение за регламент

Приложение II — параграф 1 — таблица

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Брой на магистратите и съдебните служители, участвали в дейности по обучение (включително обмен на персонал, учебни посещения, работни срещи и семинари), финансирани от програмата, включително с безвъзмездни средства за оперативни разходи на Европейската мрежа за съдебно обучение (EJTN)	Брой на магистратите и съдебните служители, участвали в дейности по обучение (включително обмен на персонал, учебни посещения, работни срещи и семинари), финансирани от програмата, включително с безвъзмездни средства за оперативни разходи на Европейската мрежа за съдебно обучение (EJTN)
	Брой на служителите и членовете на организации на гражданското общество, участвали в дейности по обучение

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Брой на случаите на обмен на информация в Европейската информационна система за регистрите за съдимост (ECRIS)	Брой на случаите на обмен на информация в Европейската информационна система за регистрите за съдимост (ECRIS)
	Брой на случаите и дейностите и равнище на резултатите в рамките на трансграничното сътрудничество, включително сътрудничеството чрез използване на свързани с информационните технологии инструменти и процедури, установени на равнището на Съюза
Брой на намерените съответствия в европейския портал за електронно правосъдие / на уебстраници в него, с които се посреща нуждата от информация относно трансгранични граждански дела	
Брой на хората, до които е достигнато чрез:	Брой на хората, до които е достигнато чрез:
i) дейности за взаимно обучение и обмен на добри практики;	i) дейности за взаимно обучение и обмен на добри практики;
ii) дейности за повишаване на осведомеността, информиране и разпространение.	ii) дейности за повишаване на осведомеността, информиране и разпространение;
	iiа) дейности за създаване на капацитет, насочени към организациите на гражданското общество;
	iiб) дейности, свързани с предоставяне на хората на информация относно достъпа до правосъдие;
	iiв) дейности, насочени към съдиите, във връзка с трудностите при съдебните спорове и начините за прилагане на международното частно право и правото на Съюза в трансгранични или мултидисциплинарни случаи;
	iiг) дейности за повишаване на осведомеността, финансирани от програмата.
	Географски обхват на финансираните по програмата дейности
	Оценка от страна на участниците на дейностите, в които са участвали, и на очакванията за тяхната устойчивост

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0099

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: нива на географска разбивка

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу Делегиран регламент на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на нивата на географска разбивка (C(2018)08872 — (2018/3002(DEA))

(2020/C 449/52)

Европейският парламент,

— като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2018)08872),

— като взе предвид писмото от 28 януари 2019 г. на комисията по международна търговия до председателя на Съвета на председателите на комисии,

— като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 12 януари 2005 г. относно статистиката на Общността относно платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции ([1]), и по-специално член 2, параграф 3 и член 10, параграф 6 от него,

— като взе предвид препоръката за решение на комисията по международна търговия,

— като взе предвид член 105, параграф 6 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че на 29 март 2017 г. Обединеното кралство представи уведомление за намерението си да се оттегли от Съюза съгласно член 50 от Договора за Европейския съюз; като има предвид, че Договорите ще престанат да се прилагат по отношение на Обединеното кралство от датата на влизане в сила на споразумението за оттегляне или, при липса на такова, две години след уведомлението, т.е. от 30 март 2019 г., освен ако Европейският съвет в съгласие с Обединеното кралство реши с единодушие да удължи този срок;

Б. като има предвид, че Регламент (ЕО) № 184/2005 установява обща рамка за системното изготвяне на статистика на Общността относно платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции;

В. като има предвид, че оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза би довело до това, че Обединеното кралство ще стане трета държава и следователно статистиката на Общността относно платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции би трябвало да отразява Обединеното кралство като трета държава, а не като държава членка;

Г. като има предвид, че единствените изменения, които се предвиждат в Делегирания регламент C(2018)08872, е Обединеното кралство да бъде класифицирано като трета държава за целите на прилагането на Регламент (ЕО) № 184/2005;

Д. като има предвид, че своевременното публикуване на делегирания регламент в Официален вестник на ЕС би дало възможност за по-голяма правна сигурност и подходящо време за изпълнение преди 30 март 2019 г.;

1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент C(2018)08872;

2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.

([1]) ОВ L 35, 8.2.2005 г., стр. 23.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0100

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: регулаторни технически стандарти относно задължението за клиринг, с оглед на допълнителното отлагане на датите за отложено прилагане на задължението за клиринг за определени договори за извънборсови деривати

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу Делегиран регламент на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2015/2205, Делегиран регламент (ЕС) 2016/592 и Делегиран регламент (ЕС) 2016/1178, с които се допълва Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти относно задължението за клиринг, с оглед на допълнителното отлагане на датите за отложено прилагане на задължението за клиринг за определени договори за извънборсови деривати (C(2018)09047 — 2018/2998(DEA))

(2020/C 449/53)

Европейският парламент,

— като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2018)09047),

— като взе предвид писмото на Комисията от 19 декември 2018 г., с което последната отправя искане към Европейския парламент да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,

— като взе предвид писмото от 4 февруари 2019 г. на комисията по икономически и парични въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,

— като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ([1]), и по-специално член 5, параграф 2 и член 82, параграф 6 от него,

— като взе предвид член 13, параграф 13 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията ([2]),

— като взе предвид проектите на регулаторни технически стандарти (РТС), озаглавени „Задължение за клиринг съгласно Регламента за европейската пазарна инфраструктура (№ 6)“, представени от европейските надзорни органи на 27 септември 2018 г., в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 648/2012,

— като взе предвид препоръката за решение на комисията по икономически и парични въпроси,

— като взе предвид член 105, параграф 6 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че делегираният акт съдържа важни подробности, свързани с освобождаването от задължението за клиринг на вътрешногрупови трансакции с субекти от групата от трети държави, когато не е прието решение за еквивалентност съгласно член 13, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 648/2012 за третата държава, в която е установен този субект от групата;

Б. като има предвид, че Парламентът признава значението на бързото приемане на този акт, тъй като Комисията все още не е приела такива решения за еквивалентност, а първата дата за отлагане на прилагането на задължението за клиринг е 21 декември 2018 г., но също така счита, че Комисията ненужно забави приемането на този акт до 19 декември 2018 г., докато Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) публикува своя проект на РТС още на 27 септември 2018 г.;

([1]) ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

B. като има предвид, че Парламентът счита, че приетите РТС не са „същите“ като проектите на РТС, представени от европейските надзорни органи (ЕНО), поради промените, въведени от Комисията в настоящия проект, и счита, че той разполага с три месеца („период на контрол“), за да възрази срещу РТС; като има предвид, че Парламентът настоятелно призовава Комисията да посочи едномесечния контролен период единствено в случаите, когато Комисията е приела проекти на ЕНО без промени, т.е. когато проектът и приетите РТС са „едни и същи“;

1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;

2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0101

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: дата, на която задължението за клиринг поражда действие за някои видове договори

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу Делегиран регламент на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2015/2205 на Комисията, Делегиран регламент (ЕС) 2016/592 на Комисията и Делегиран регламент (ЕС) 2016/1178 на Комисията, допълващи Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета, по отношение на датата, на която задължението за клиринг поражда действие за някои видове договори (C(2018)09122 — 2018/3004(DEA))

(2020/C 449/54)

Европейският парламент,

— като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2018)09122),

— като взе предвид писмото на Комисията от 19 декември 2018 г., с което последната отправя искане към Европейския парламент да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,

— като взе предвид писмото от 4 февруари 2019 г. на комисията по икономически и парични въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,

— като взе предвид съобщението на Комисията от 19 декември 2018 г., озаглавено „Подготовка за оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз на 30 март 2019 г.: изпълнение на плана на Комисията за действие при извънредни ситуации (COM(2018)0890);

— като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ([1]), и по-специално член 5, параграф 2 и член 82, параграф 6 от него,

— като взе предвид член 13, параграф 13 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията ([2]),

— като взе предвид проектите на регулаторни технически стандарти (РТС) относно подновяването на договорите, за които задължението за клиринг все още не е влязло в сила, представени от Европейския орган за ценни книжа и пазари на 8 ноември 2018 г., в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 648/2012,

— като взе предвид препоръката за решение на комисията по икономически и парични въпроси,

— като взе предвид член 105, параграф 6 от своя Правилник за дейността,

А. като има предвид, че делегираният акт съдържа важни правила, свързани със сделките, сключени между контрагент, установен в Обединеното кралство, и контрагент, установен в ЕС-27, и е част от пакета от мерки при извънредни ситуации в случай на липса на споразумение за излизане на Обединеното кралство от ЕС;

Б. като има предвид, че Парламентът е съгласен, че за компетентните органи и финансовите пазари е важно да бъдат освободени някои сделки, произтичащи от подновяване на договори, за ограничен период от 12 месеца, ако контрагентът, установен в Обединеното кралство, бъде променен на контрагент в рамките на ЕС-27;

([1]) ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

B. като има предвид, че Парламентът счита, че приетите РТС не са „същите“ като проектите на РТС, представени от европейските надзорни органи (ЕНО), поради промените, въведени от Комисията в настоящия проект, и счита, че той разполага с три месеца („период на контрол“), за да възрази срещу РТС; като има предвид, че Парламентът настоятелно призовава Комисията да посочи едномесечния контролен период единствено в случаите, когато Комисията е приела проекти на ЕНО без промени, т.е. когато проектът и приетите регулаторни технически стандарти са „едни и същи“;

1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;

2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0102

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: датата, до която централните контрагенти могат да продължат да прилагат процедурите си за управление на риска спрямо някои договори за извънборсови деривати, за които не е извършен клиринг чрез централен контрагент

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу Делегиран регламент на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2016/2251, допълващ Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета, по отношение на датата, до която централните контрагенти могат да продължат да прилагат процедурите си за управление на риска спрямо някои договори за извънборсови деривати, за които не е извършен клиринг чрез централен контрагент (C(2018)09118 — 2018/3003(DEA))

(2020/C 449/55)

Европейският парламент,

— като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2018)09118),

— като взе предвид писмото на Комисията от 19 декември 2018 г., с което последната отправя искане към Европейския парламент да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,

— като взе предвид писмото от 4 февруари 2019 г. на комисията по икономически и парични въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,

— като взе предвид съобщението на Комисията от 19 декември 2018 г., озаглавено „Подготовка за оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз на 30 март 2019 г.: изпълнение на плана на Комисията за действие при извънредни ситуации (COM(2018)0890);

— като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ([1]), и по-специално член 11, параграф 5 и член 82, параграф 6 от него,

— като взе предвид член 13 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията ([2]),

— като взе предвид член 13 от Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/79/ЕО на Комисията ([3]),

— като взе предвид член 13, параграф 13 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията ([4]),

— като взе предвид проектите на регулаторни технически стандарти (РТС) относно подновяването на двустранни договори, които не подлежат на двустранни маржове, представени от европейските надзорни органи на 27 ноември 2018 г., в съответствие с член 11, параграф 15 от Регламент (ЕС) № 648/2012,

— като взе предвид препоръката за решение на комисията по икономически и парични въпроси,

— като взе предвид член 105, параграф 6 от своя Правилник за дейността,

([1]) ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12.
([3]) ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48.
([4]) ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

А. като има предвид, че делегираният акт съдържа важни правила, свързани със сделките, сключени между контрагент, установен в Обединеното кралство, и контрагент, установен в ЕС-27, и е част от пакета от мерки при извънредни ситуации в случай на липса на споразумение за излизане на Обединеното кралство от ЕС;

Б. като има предвид, че Парламентът е съгласен, че за компетентните органи и финансовите пазари е важно да бъдат освободени някои сделки, произтичащи от подновяване на договори, за ограничен период от 12 месеца, ако контрагентът, установен в Обединеното кралство, бъде променен на контрагент в рамките на ЕС-27;

В. като има предвид, че Парламентът счита, че приетите РТС не са „същите“ като проектите на РТС, представени от европейските надзорни органи (ЕНО), поради промените, въведени от Комисията в настоящия проект, и счита, че той разполага с три месеца („период на контрол“), за да възрази срещу РТС; като има предвид, че Парламентът настоятелно призовава Комисията да посочи едномесечния контролен период единствено в случаите, когато Комисията е приела проекти на ЕНО без промени, т.е. когато проектът и приетите регулаторни технически стандарти са „едни и същи“;

1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;

2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0103

Сътрудничество между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета от 28 май 2001 г. относно сътрудничеството между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела (COM(2018)0378 — C8-0242/2018 — 2018/0203(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/56)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0378),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 81 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0242/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 октомври 2018 г. ([1]),

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0477/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0203

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета от 28 май 2001 г. относно сътрудничеството между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 81 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

---

([1]) ОВ C 62, 15.2.2019 г., стр. 56.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) В интерес на правилното функциониране на вътрешния пазар ***и развитието на европейско пространство на гражданско правосъдие, ръководено от принципа на взаимно доверие и взаимно признаване на съдебни решения,*** е необходимо по-нататъшно подобряване и ускоряване на сътрудничеството между съдилищата ***на държавите членки във връзка със*** събирането на доказателства. **[Изм. 1]**

(2) Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета ([3]) установява правила относно сътрудничеството между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела.

(2а) За целите на настоящия регламент понятието „съд“ следва да се разбира в широк смисъл, така че да обхваща не само съдилищата в точния смисъл на думата, изпълняващи съдебни функции, но и други органи, които са компетентни съгласно националното право да събират доказателства в съответствие с настоящия регламент, като например правоприлагащите органи или нотариусите в някои държави членки и в специфични ситуации. **[Изм. 2]**

(2б) Наличието на ефективни средства за събиране, съхраняване и представяне на доказателства и надлежното зачитане на правото на защита и на необходимостта от защита на поверителната информация са от съществено значение. В този контекст е важно да се насърчава използването на съвременни технологии. **[Изм. 3]**

(3) За да се гарантира ~~бързото~~ ***ефективно прякото и бързо*** предаване на искания и съобщения следва да бъдат използвани всички подходящи средства на съвременните комуникационни технологии ***и в това отношение следва да се отчита непрекъснатото развитие на тези технологии***. Поради тази причина, като правило, всички съобщения и всеки обмен на документи следва да се осъществяват чрез децентрализирана информационна система, съставена от национални информационни системи. **[Изм. 4]**

(3а) Децентрализираната информационна система следва да се базира на системата e-CODEX и да се управлява от eu-LISA. На разположение на eu-LISA следва да бъдат предоставени подходящи ресурси, за да може да се въведе и да се поддържа в експлоатация подобна система, както и да бъде осигурена техническа подкрепа при проблеми с нейното функциониране. Комисията следва да представи възможно най-бързо и при всички случаи преди края на 2019 г. предложение за регламент относно трансграничната комуникация в съдебните производства (e-CODEX). **[Изм. 5]**

(4) За да се гарантира взаимното признаване на цифрови доказателства, на ~~тези~~ ***такива*** доказателства, събрани в държава членка в съответствие с нейното законодателство, не следва да се отказва признаване като доказателства в други държави членки ~~само заради~~***поради*** техния цифров характер. ***В съответствие с националното законодателство този принцип не следва да засяга определянето на равнището на качество и на стойността на доказателствата независимо от техния цифров или нецифров характер.*** **[Изм. 6]**

(5) Регламент (ЕО) № 1206/2001 не следва да засяга възможността органите да обменят информация в рамките на системи, установени с други инструменти на Съюза, например Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета ([4]) или Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета ([5]), дори когато тази информация има доказателствена сила, като по този начин на молещия орган се оставя изборът за най-подходящ метод на предаване.

(5а) Процедурите за събиране, съхраняване и представяне на доказателства следва да гарантират, че процесуалните права на страните, както и защитата, целостта и поверителността на личните данни и неприкосновеността на личния живот са защитени в съответствие с правото на Съюза. **[Изм. 7]**

([1]) ОВ C 62, 15.2.2019 г., стр. 56.
([2]) Позиция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г.
([3]) Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета от 28 май 2001 г. относно сътрудничеството между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела (ОВ L 174, 27.6.2001 г., стр. 1).
([4]) Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000 (ОВ L 338, 23.12.2003 г., стр. 1).
([5]) Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета от 18 декември 2008 г. относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка (ОВ L 7, 10.1.2009 г., стр. 1).

(6) Съвременните комуникационни технологии, и по-специално видеоконферентната връзка, която е важно ***и пряко*** средство за опростяване и ускоряване на събирането на доказателства, към момента не се използват в пълния им потенциал. Когато трябва да се съберат доказателства чрез изслушване на лице, което има местожителство в друга държава членка, в качеството му на свидетел или вещо лице, съдът следва да събере тези доказателства директно чрез видеоконферентна връзка, ***или чрез друга подходяща технология за комуникация от разстояние,*** ~~ако тя е~~ налична в съответните съдилища~~, когато счете за целесъобразно използването на такава технология~~ ***освен ако*** с оглед на конкретните обстоятелства по делото ***използването на такава технология бъде счетено за неподходящо за справедливото провеждане на производството. Правилата за използването на такива средства за комуникация следва да бъдат технологично неутрални и да отговарят на бъдещите решения в областта на комуникациите. Когато това се изисква от националното законодателство на съответната държава членка, използването на такава технология следва да бъде предмет на съгласие от страна на лицето, което ще бъде изслушано***. **[Изм. 8]**

(7) С цел да се улесни събирането на доказателства от ~~служители на~~ дипломатически ***персонал*** или ***служители на*** консулски представителства, тези лица могат, на територията на друга държава членка ~~и в областта~~, в която ***са акредитирани*** ~~упражняват своите функции~~, да събират доказателства ***в помещенията на своята дипломатическа мисия или консулска служба***, без да е необходимо предварително искане, чрез изслушване ~~без принуда~~на граждани на държавата членка, която те представляват, ~~в контекста~~***за целите*** на висящо производство пред съдилищата на тази държава членка***, при условие че лицето, което трябва да бъде изслушано, сътрудничи доброволно при събирането на доказателства***. **[Изм. 9]**

(7а) Важно е да се гарантира, че настоящият регламент се прилага в съответствие с правото на Съюза в областта на защитата на данните и зачита защитата на неприкосновеността на личния живот, заложена в Хартата на основните права на Европейския съюз. Важно е също така да се гарантира, че всяко обработване на лични данни на физически лица съгласно настоящия регламент се извършва в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета [6] ***и Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета*** [7]***. Личните данни съгласно настоящия регламент следва да се обработват единствено за конкретните цели, определени в настоящия регламент.*** **[Изм. 10]**

(8) Тъй като целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради създаването на ***опростена*** правна рамка, осигуряваща ~~бързото~~***прякото, ефективно и бързо*** предаване на искания и съобщения, засягащи събирането на доказателства, могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел. **[Изм. 11]**

(8а) Настоящият регламент има за цел да подобри ефикасността и бързината на съдебното производство чрез опростяване и рационализиране на механизмите за сътрудничество при събирането на доказателства при трансгранични производства, като същевременно спомага за намаляване на забавянията и на разходите за физическите лица и предприятията. Освен това по-голямата правна сигурност в съчетание с опростените, рационализирани и цифровизирани процедури може да насърчи физическите лица и предприятията да участват в трансгранични сделки, като по този начин ще се стимулира търговията в рамките на Съюза, а оттам и функционирането на вътрешния пазар. **[Изм. 12]**

(9) В съответствие с член 3 и с член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, [Обединеното кралство] [и] [Ирландия] [са нотифицирали/е нотифицирало/нотифицирала желанието си да участват/участва в приемането и прилагането на настоящия регламент] [не участват/не участва в приемането на настоящия регламент и не са обвързани/не е обвързано/обвързана от него, нито от неговото прилагане].

(10) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

---

(6) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

(7) Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

(11) ***С оглед на определянето на подробните условия за функционирането на децентрализираната информационна система и с цел установяване на минималните технически стандарти и изисквания за използването на видеоконферентна връзка на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Тези делегирани актове следва да гарантират ефективно, надеждно и безпроблемно предаване на съответната информация чрез децентрализираната информационна система и следва да гарантират, че сесията за видеоконферентна връзка осигурява висококачествена комуникация и взаимодействие в реално време. Освен това*** с цел осъвременяване на стандартните формуляри в приложенията или внасянето на технически изменения в тези формуляри, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с измененията на приложенията. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([8]). По-специално, с цел осигуряване на равностойно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове. **[Изм. 13]**

(12) В съответствие с точки 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество Комисията следва да извърши оценка на настоящия регламент въз основа на информация, събрана чрез специфични мерки за наблюдение, за да оцени реалното въздействие на регламента и необходимостта от последващи действия.

(13) Поради това Регламент (ЕО) № 1206/2001 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1206/2001 се изменя, както следва:

1) В член 1 се добавя следният параграф 4:

„4. В настоящия регламент понятието „съд“ означава всеки ~~съдебен~~орган в държава членка , който е компетентен ***по силата на законодателството на тази държава членка*** да събира доказателства съгласно настоящия регламент.“; **[Изм. 14]**

2) Член 6 се заменя със следното:

„*Член 6*

Предаване на исканията и на други съобщения

1. Исканията и съобщенията по настоящия регламент се предават чрез децентрализирана информационна система, съставена от национални информационни системи, които са свързани помежду си чрез комуникационна инфраструктура~~, позволяваща~~ ***и позволяват безопасен,*** сигурен и надежден трансграничен обмен на информация***, включително в реално време,*** между националните информационни системи ***при надлежно зачитане на основните права и свободи. Тази децентрализирана информационна система се основава на e-CODEX***. **[Изм. 15]**

2. Общата правна рамка за използването на ***квалифицирани*** удостоверителни услуги, съдържаща се в Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), се прилага по отношение на исканията и съобщенията, предавани чрез децентрализираната информационна система, посочена в параграф 1. **[Изм. 16]**

([8]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

3. Когато върху исканията и съобщенията, посочени в параграф 1, се изисква да бъде поставен или вече е поставен печат или саморъчен подпис, вместо този печат или подпис може да се използва „квалифициран електронен печат“ или „квалифициран електронен подпис“ по смисъла на Регламент (ЕС) № 910/2014***, при условие че се гарантира изцяло, че участващите лица са научили за такива документи в достатъчен срок и по законен начин***. **[Изм. 17]**

3а. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на подробните правила за функционирането на децентрализираната информационна система. При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че системата осигурява ефективен, надежден и безпроблемен обмен на относимата информация, както и висока степен на сигурност при предаването ѝ и защитата на неприкосновеността на личния живот и личните данни в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО. **[Изм. 18]**

4. Ако предаването в съответствие с параграф 1 е невъзможно поради непредвидена и изключителна неизправност в децентрализираната информационната система или когато то е невъзможно в други изключителни случаи, предаването се извършва чрез най-бързите възможни средства, които замолената държава членка е посочила~~че приема~~ ***като приемливи***.“; **[Изм. 19]**

(1) Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).

3) Член 17 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заличава;

б) в параграф 4 третата алинея се заменя със следното:

„Когато в срок от 30 дни след изпращане на искането молещият съд не е получил информация за това дали искането е било прието, искането се счита за прието.“;

4) вмъква се следният член 17а:

„*Член 17а*

Директно събиране на доказателства чрез ~~видеоконферентна връзка~~ ***технология за комуникация от разстояние*** **[Изм. 20]**

1. Когато трябва да се съберат доказателства чрез изслушване на лице, което има местожителство в друга държава членка, в качеството му на свидетел, страна или вещо лице и съдът не изисква от компетентния съд на друга държава членка да събере доказателствата в съответствие с член 1, параграф 1, буква а), съдът събира тези доказателства директно в съответствие с член 17 чрез видеоконферентна връзка ***или чрез друга подходяща технология за комуникация от разстояние***, ако тя е налична в съответните съдилища, ~~когато счете за целесъобразно използването на такава технологияосвен ако~~ с оглед на конкретните обстоятелства по делото ***използването на такава технология бъде счетено за неподходящо за справедливото провеждане на производството***. **[Изм. 21]**

1а. Когато това се изисква от националното законодателство на държавата членка, отправила искането, използването на видеоконферентна връзка или на друга подходяща технология за комуникация от разстояние е предмет на съгласие от страна на лицето, което ще бъде изслушано. **[Изм. 22]**

2. При искане за директно събиране на доказателства чрез видеоконферентна връзка ***или чрез друга подходяща технология за комуникация от разстояние*** изслушването се провежда в помещенията на съд. Молещият съд и централният орган или компетентният орган, посочени в член 3, параграф 3, или съдът, в чиито помещения ще се проведе изслушването, се договарят относно практическите условия за осъществяването на видеоконферентната връзка. ***Тези договорености са в съответствие с минималните технически стандарти и изисквания за използването на видеоконферентна връзка, определени в съответствие с параграф 3а***. **[Изм. 23]**

Сряда, 13 февруари 2019 г.

2а. Всяка електронна система за събиране на доказателства гарантира запазването на професионалната тайна и адвокатската тайна. **[Изм. 24]**

3. Когато доказателствата се събират чрез видеоконферентна връзка ***или други налични технологии за комуникация***: **[Изм. 25]**

а) централният орган или компетентният орган, посочени в член 3, параграф 3, в замолената държава членка могат да определят съд, който да участва в събирането на доказателства, за да се осигури зачитането на основните принципи на правото на замолената държава членка;

б) когато е необходимо, по искане на молещия съд, на лицето, което трябва да бъде изслушано, или на съда в замолената държава членка, участващ в изслушването, централният орган или компетентният орган, посочени в член 3, параграф 3, гарантират, че лицето, което трябва да бъде изслушано, или съдията се подпомагат от ***квалифициран*** устен преводач. **[Изм. 26]**

3а. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20 за допълване на настоящия регламент чрез определяне на минимални стандарти и изисквания за използването на видеоконферентна връзка.

При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че сесията за видеоконферентна връзка гарантира висококачествена комуникация и взаимодействие в реално време. Във връзка с предаването на информация Комисията гарантира също така висока степен на сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот и личните данни в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО. **[Изм. 27]**

3б. Съдът уведомява лицето, което трябва да бъде изслушано, страните, включително съответните им законни представители, за датата, часа и мястото на изслушването, както и за условията за участие в изслушването чрез видеоконферентна връзка или чрез друга подходяща технология за комуникация от разстояние. Съответният съд предоставя на страните и на техните законни представители инструкции по отношение на процедурата за представяне на документи или други материали по време на изслушването чрез видеоконферентна връзка или чрез друга подходяща технология за комуникация от разстояние."; **[Изм. 28]**

5) вмъква се следният член 17б:

„*Член 17б*

Събиране на доказателства от ~~служители на~~дипломатически ***персонал*** или ***служители на*** консулски представителства **[Изм. 29]**

~~Служителите на дипломатически~~***Дипломатическият персонал*** или ***служителите на*** консулски представителства на държава членка могат, на територията на друга държава членка~~и в рамките на областта~~, в която ~~упражняват своите функции~~ ***са акредитирани***, да събират доказателства ***в помещенията на своята дипломатическа мисия или консулска служба***, без да е необходимо предварително искане съгласно член 17, параграф 1, чрез изслушване~~без принуда~~ на граждани на държавата членка, която те представляват,~~в контекста~~ ***за целите*** на висящо производство пред съдилищата на държавата членка, която представляват. ***Такова събиране на доказателства може да се извършва само с доброволното сътрудничество на лицето, което трябва да бъде изслушано. Събирането на доказателства се извършва под надзора на молещия съд в съответствие с неговото национално законодателство.***"; **[Изм. 30]**

6) след член 18 се вмъква следният раздел 6:

„Раздел 6

Взаимно признаване

Член 18а

~~На цифрови доказателства~~ Цифровото ***естество на*** доказателствата, събрани в държава членка в съответствие с нейното законодателство, не ~~отказва~~***може да се използва като основание да бъде оспорено*** качеството на доказателства в други държави членки. ***Въпросът дали доказателствата са цифрови или нецифрови по своето естество не представлява фактор при определянето на равнището на качество и на стойността на тези доказателства.";*** **[Изм. 31]**

6а) след член 18 се добавя следният раздел 6а:

„Раздел 6а

Обработване на лични данни

Член 18б

Всяка обработка на лични данни, извършена по силата на настоящия регламент, включително обмен или предаване на лични данни от компетентните органи, се извършват в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679. Всеки обмен или предаване на информация от компетентните органи на равнището на Съюза се извършва в съответствие с Регламент (ЕО) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета (*)***. Личните данни, които не са от значение за разглеждането на конкретен случай, се заличават незабавно.“;*** **[Изм. 32]**

(*) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).“;

7) в член 19 параграф 2 се заменя със следното:

„2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 20 за изменение на приложенията с цел актуализиране на стандартните формуляри или извършване на технически изменения в тези формуляри.“;

8) Член 20 се заменя със следното:

„*Член 20*

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член ***6, параграф 3а, в член 17а, параграф 3а и в член*** 19, параграф 2, се предоставя на Комисията за ~~неопределен~~ срок ***от пет години***, считано от … [датата на влизане в сила на настоящия регламент]. ***Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.*** **[Изм. 33]**

3. Делегирането на правомощия, посочено в член ***6, параграф 3а, в член 17а, параграф 3а и*** в член 19, параграф 2, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. **[Изм. 34]**

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка, в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

6. Делегиран акт, приет съгласно член ***6, параграф 3а, член 17а, параграф 3а или*** член 19, параграф 2, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от ~~два~~***три*** месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“ **[Изм. 35]**

9) Вмъква се следният член 22а:

„*Член 22а*

Мониторинг

1. Най-късно до … [~~две години~~ ***една година*** след датата на ~~датата на прилагане~~ ***влизането в сила***] Комисията въвежда подробна програма за мониторинг на крайните продукти, резултатите и въздействието на настоящия регламент. **[Изм. 36]**

2. В програмата за мониторинг се определя чрез какви средства и на какви интервали се събират данните и другите необходими доказателствени елементи. В нея се посочват действията, които трябва да бъдат предприети от Комисията и от държавите членки за събирането и анализа на данните и другите доказателствени елементи.

3. Държавите членки предоставят на Комисията данните и други доказателствени елементи, необходими за осъществяването на мониторинга.“

10) Член 23 се заменя със следното:

„*Член 23*

Оценка

1. Не ~~по-рано~~***по-късно*** от [~~пет~~ ***четири*** години след датата на прилагане на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя основните констатации от нея в доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет***, придружен по целесъобразност от законодателно предложение***. **[Изм. 37]**

2. Държавите членки предоставят на Комисията информацията, необходима за изготвянето на доклада.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от […].

При все това член 1, точка 2 се прилага, считано от… [24 месеца след влизането в сила на регламента].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в …

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0104

Връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела („връчване на документи“) (COM(2018)0379 — C8-0243/2018 — 2018/0204(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/57)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0379),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 81 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0243/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 октомври 2018 г. ([1]),

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0001/2019),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0204

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела („връчване на документи“)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 81 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

([1]) ОВ C 62, 15.2.2019 г., стр. 56.

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) В интерес на правилното функциониране на вътрешния пазар ***и развитието на областта на гражданското правосъдие на Съюза*** е необходимо допълнително да се подобри и ускори предаването и връчването между държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански и търговски дела***, като в същото време се гарантира високо ниво на сигурност и защита на предаването на такива документи, предоставят се гаранции за правата на адресата и се защитават неприкосновеността на личния живот и личните данни***. **[Изм. 1]**

(2) С Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) се установяват правила за връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела.

(3) Растящата интеграция в областта на съдебното сътрудничество на държавите членки, в които премахването на екзекватурата (междинна процедура) се е превърнало в правило, разкри ограниченията на правилата, съдържащи се в Регламент (ЕО) № 1393/2007.

(4) За да се гарантира ***ефективно*** бързото предаване на документи в други държави членки с цел те да бъдат връчени на тяхна територия, следва да се използват всички подходящи средства на съвременните комуникационни технологии, при условие че се спазват определени условия във връзка с целостта и надеждността на получените документи ***и че се гарантират процесуалните права, високо ниво на сигурност на предаването на такива документи и защитата на неприкосновеността на личния живот и на личните данни***. За тази цел цялата комуникация и целият обмен на документи между агенциите и органите, определени от държавите членки, следва да се осъществяват чрез децентрализирана информационна система, съставена от национални информационни системи. **[Изм. 2]**

(4а) Децентрализираната информационна система, която трябва да се създаде съгласно Регламент (ЕО) № 1393/2007, следва да се основава на системата e-CODEX и да се управлява от eu-LISA. На eu-LISA следва да се предоставят достатъчно ресурси за въвеждането и поддържането на функционирането на такава система, както и за предоставяне на техническа помощ на предаващите и получаващите органи и централните органи в случай на проблеми при функционирането на системата. Комисията следва да представи възможно най-бързо и във всеки случай преди края на 2019 г. предложение за регламент относно трансграничната комуникация в съдебните производства (e-CODEX). **[Изм. 3]**

(4б) Когато документ за образуване на производството вече е бил връчен на ответника и ответникът не е отказал да приеме този документ, правото на държавата членка на сезирания съд следва да предлага на страните, които имат местоживеене в друга държава членка, възможността за определяне на представител с цел връчването им на документи в държавата членка на сезирания съд, при условие че съответната страна е била надлежно информирана за последиците от този избор и изрично е приела тази възможност. **[Изм. 4]**

(5) Получаващият орган следва, при всички обстоятелства и без свобода на преценка в това отношение, да информира ***своевременно*** адресата писмено чрез стандартен формуляр, че той може да откаже да приеме документа, който следва да бъде връчен, ако документът не е на език, който той разбира~~, или на официалния език или един от официалните езици на мястото на връчването~~. Това правило следва да важи и за всяко последващо връчване, след като адресатът вече е упражнил правото си на отказ. Правото на отказ следва да се прилага и при връчване чрез служители на дипломатически или консулски представителства, връчване чрез пощенска ***или куриерска*** услуга и пряко връчване. Следва да е възможно да се отстрани нередовността на връчването на отказания документ чрез връчване на ***официален*** превод на документа на адресата. **[Изм. 5]**

([1]) ОВ C 62, 15.2.2019 г., стр. 56.
([2]) Позиция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г.
([3]) Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 г. относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела (връчване на документи) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1348/2000 на Съвета (ОВ L 324, 10.12.2007 г., стр. 79).

(6) Ако адресатът е отказал да приеме документа, съдът или органът, сезиран със ***съдебното*** производство, в хода на което връчването е станало необходимо, следва да провери дали този отказ е бил обоснован. За тази цел този съд или орган следва да вземе предвид всички релевантни данни, които се съдържат в делото ~~или които са на негово разположение~~, за да определи действителните езикови умения на адресата. При преценката на езиковите умения на адресата съдът може да вземе предвид фактически елементи като например документи, написани от адресата на съответния език, обстоятелството дали професията на адресата предполага такива езикови умения ~~(напр. учител или устен преводач)~~, обстоятелството дали адресатът е гражданин на държавата членка, в която се провежда съдебното производство, или обстоятелството дали адресатът преди това е пребивавал в тази държава членка за ~~известно време~~ ***продължителен период*** от ***време***. ~~Подобна преценка не следва да се извършва, ако документът е бил изготвен или преведен на официалния език или на един от официалните езици на мястото на връчването.~~ **[Изм. 6]**

(7) За да може съдебните производства с трансграничен елемент да бъдат ефикасни и бързи, са необходими ускорени ***и сигурни*** канали за връчване на документи на лица в други държави членки. ~~Поради тази причина~~ Следва да е възможно лице, което е заинтересовано от дадено съдебно производство, или съдът или органът, сезиран със ~~производството~~ ***съдебното производство***, да извърши връчване на документи, пряко по електронен път~~, на цифровия потребителски профил~~ на адресата, който има местоживеене в друга държава членка. ~~Условията за използване на~~ Такъв вид пряко електронно връчване ***обаче*** следва да ~~гарантират, че електронните потребителски профили се използват за целите на връчването на документи само ако са налице подходящи гаранции за защитата на интересите на адресатите, било то чрез високи технически стандарти, било то под формата на изрично съгласие от страна на адресата~~ ***бъде разрешен само ако са налице подходящи гаранции*** за ***защитата*** на ***интересите*** на ***адресатите, включително високи технически стандарти и изрично съгласие от страна*** на ***адресата. За връчването или предаването на документи по електронен път следва да може да се предостави потвърждение за получаване на документите***. **[Изм. 7]**

(8) ~~Вече~~ ***Предвид необходимостта от подобряване на рамковите разпоредби за съдебно сътрудничество в Съюза и осъвременяване на публичните правни административни процедури с цел увеличаване на трансграничната оперативна съвместимост и улесняване на взаимодействието с гражданите, вече*** съществуващите преки канали за предаване и връчване на документи следва да бъдат подобрени така, че да предоставят ***бързи,*** надеждни***, по-сигурни*** и достъпни алтернативи на традиционното предаване чрез получаващите органи. За тази цел доставчиците на пощенски услуги следва да използват специфична обратна разписка, когато извършват връчването по пощата съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 1393/2007. Също така следва да е възможно всяко заинтересовано от дадено съдебно производство лице, а така също и съдът или органът, сезиран със съдебно производство, да връчва документи на територията на всички държави членки пряко посредством съдебни служители, длъжностни лица или други компетентни лица от държавата членка адресат. **[Изм. 8]**

(8а) Когато ответникът не се е явил и не е било получено удостоверение, потвърждаващо връчването или предаването, съдията все пак следва да може да постанови решение при спазване на определени ограничения и при условие че са изпълнени различните изисквания за защита на интересите на ответника. В тези случаи е от съществено значение да се гарантира, че се полагат всички разумни усилия за информиране на ответника, че е образувано съдебно производство срещу него. За тази цел съдът следва да изпрати предупредителни съобщения чрез всички известни му налични канали за комуникация, за които е вероятно да са достъпни само от адресата, включително например чрез телефонния номер на това лице, неговия електронен адрес или личния му профил му в социалните медии. **[Изм. 9]**

(9) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. По-специално настоящият регламент има за цел да гарантира пълно зачитане на правата на защита на адресатите, които произтичат от правото на справедлив съдебен процес, установено в член 47 от Хартата на основните права. ***По същия начин, чрез гарантиране на равнопоставен достъп до правосъдие, регламентът служи за насърчаване на недискриминацията (член 18 от ДФЕС), като същевременно се прилага в съответствие със съществуващите правила на Съюза за защита на личните данни и неприкосновеността на личния живот.*** **[Изм. 10]**

(9а) Важно е да се гарантира, че настоящият регламент се прилага в съответствие с правото на Съюза в областта на защитата на данните и спазва защитата на неприкосновеността на личния живот, предвидена в Хартата на основните права на Европейския съюз. Важно е също така да се гарантира, че всяко обработване на лични данни на физически лица съгласно настоящия регламент се извършва в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО. Личните данни, предоставени съгласно настоящия регламент, следва да се обработват единствено за конкретните цели, определени в настоящия регламент. **[Изм. 11]**

Сряда, 13 февруари 2019 г.

(10) За да се ***определят подробните правила за функционирането на децентрализираната информационна система за комуникация и обмен на документи между агенциите и органите, определени от държавите членки, и за да се определят подробните правила за функционирането на квалифицираните услуги за електронна препоръчана поща, които ще бъдат използвани с цел връчване на документи чрез електронни средства, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Подобни делегирани актове следва да гарантират ефективно, надеждно и безпроблемно предаване на релевантните данни, както и високо ниво на сигурност при предаването, защита на неприкосновеността на личния живот и на личните данни, както и по отношение на електронното връчване на документи — равен достъп на хората с увреждания. Освен това, за да се*** даде възможност за бързо адаптиране на приложенията към Регламент (ЕО) № 1393/2007, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с изменението на приложения I, II и IV към ~~регламента~~ ***посочения регламент***. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([4]). По-специално, с цел осигуряване на равностойно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове. **[Изм. 12]**

(11) В съответствие с точки 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество Комисията следва да извърши оценка на настоящия регламент въз основа на информация, събрана чрез специфични мерки за наблюдение, за да оцени реалното въздействие на регламента и необходимостта от последващи действия.

(12) Тъй като целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради създаването на правна рамка за гарантиране на бързо и ефективно предаване и връчване на съдебни и извънсъдебни документи във всички държави членки могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

***(12а) Настоящият регламент има за цел да подобри ефективността и бързината на съдебните процедури чрез опростяване и рационализиране на процедурите за уведомяване или съобщаване на съдебни и извънсъдебни документи на равнището на Съюза, като същевременно помага за намаляване на забавянията и на разходите за физическите лица и предприятията. Освен това по-голямата правна сигурност в съчетание с опростените, рационализирани и цифровизирани процедури може да насърчи физическите лица и предприятията да участват в трансгранични сделки, като по този начин ще се стимулира търговията в рамките на Съюза, а оттам и функционирането на вътрешния пазар.* [Изм. 13]**

(13) В съответствие с член 3 и с член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, [Обединеното кралство] [и] [Ирландия] [са нотифицирали/е нотифицирало/нотифицирала желанието си да участват/участва в приемането и прилагането на настоящия регламент] [не участват/не участва в приемането на настоящия регламент и не са обвързани/не е обвързано/обвързана от него, нито от неговото прилагане].

(14) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

(15) Поради това Регламент (ЕО) № 1393/2007 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1393/2007 се изменя, както следва:

1) Член 1 се заменя със следното:

([4]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

„Член 1

Приложно поле и определения

1. Настоящият регламент се прилага по граждански и търговски дела за връчване на:

а) съдебни документи на лица с местоживеене в държава членка, различна от тази, в която се провежда съдебното производство;

б) извънсъдебни документи, които трябва да бъдат предадени от една държава членка на друга.

По специално регламентът не се прилага по отношение на данъчни, митнически и административни дела или по отношение на отговорността на държавата за действие или бездействие при упражняване на държавната власт (*acta iure imperii*).

2. Като се изключи член 3в, настоящият регламент не се прилага, когато адресът на получателя на документа, който трябва да се връчи, е неизвестен.

~~3. Настоящият регламент не се прилага при връчване на документ на упълномощения представител на дадена страна по делото в държавата членка, в която се провежда производството, независимо от местопребиваването на тази страна.~~ **[Изм. 14]**

4. За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „държава членка“ означава държавите членки с изключение на Дания;

б) „държава членка на сезирания съд“ означава държавата членка, в която се провежда съдебното производство.“

2) В член 2, параграф 4 буква в) се заменя със следното:

„в) средствата за получаване, които са на тяхно разположение, за случаите, предвидени в член 3а, параграф ~~6~~**4**;“**[Изм. 15]**

3) Вмъкват се следните членове 3а, 3б и 3в:

„Член 3а

Средства за комуникация, които се използват от предаващите органи, получаващите органи и централните органи

1. ~~Документите, молбите, потвържденията, разписките, удостоверенията и всякакви други съобщения~~ ***Предаването на документите***, ***молбите***, ***включително молбите***, за които се използват формуляр-образците ***от*** приложение I ~~и които се обменят между предаващи и получаващи органи~~***, потвържденията, разписките, удостоверенията*** и ***всякакви други съобщения*** между ***предаващите*** и ***получаващите органи***, между тези органи и централните органи или между централните органи на различни държави членки се ~~предават~~ ***извършва*** чрез децентрализирана информационна система, съставена от национални информационни системи, свързани помежду си чрез комуникационна инфраструктура, позволяваща сигурен и надежден трансграничен обмен на информация ***в реално време*** между националните информационни системи. ***Такава децентрализирана информационна система се основава на e-CODEX и се подкрепя с финансиране от Съюза.*** **[Изм. 16]**

2. Общата правна рамка за използването на ***квалифицирани*** удостоверителни услуги, съдържаща се в Регламент (ЕС) № 910/2014 на Съвета (*), се прилага по отношение на документите, молбите, потвърждения, разписките, удостоверенията и всякакви други съобщения, предавани чрез децентрализираната информационна система, посочена в параграф 1. **[Изм. 17]**

3. Когато върху документите, молбите, потвържденията, разписките, удостоверенията и другите съобщения, посочени в параграф 1, се изисква да бъде поставен или вече е поставен печат или саморъчен подпис, вместо този печат или подпис може да се използва ***подходящият*** „квалифициран електронен печат“ или „квалифициран електронен подпис“ по смисъла на Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета***, при условие че се гарантира изцяло, че получателят на гореспоменатите документи е научил за тези документи в достатъчен срок и по законен начин***. **[Изм. 18]**

Сряда, 13 февруари 2019 г.

4. Ако предаването в съответствие с параграф 1 е невъзможно поради ~~непредвидена и~~ ***непредвидени обстоятелства или*** изключителна неизправност в децентрализираната информационната система, предаването се извършва по възможния най-бърз начин посредством използване на алтернативни средства***, като се гарантира същото ниво на ефикасност, надеждност, сигурност и защита на неприкосновеността на личния живот и на личните данни***. **[Изм. 19]**

4а. Основните права и свободи на всички участващи лица, и по-специално правото на защита на личните данни и неприкосновеност на личния живот, се спазват и зачитат в пълна степен. **[Изм. 20]**

4б. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 18 с цел допълване на настоящия регламент чрез определяне на подробните правила за функционирането на децентрализираната информационна система. При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че системата гарантира ефективен, надежден и безпроблемен обмен на релевантната информация, както и висока степен на сигурност при предаването и защитата на неприкосновеността на личния живот и личните данни в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО. **[Изм. 21]**

Член 3б

Разходи за създаване на децентрализираната информационна система

1. Всяка държава членка поема разходите за инсталацията, експлоатацията и поддръжката на своите точки за достъп до комуникационната инфраструктура, свързваща националните информационни системи в контекста на децентрализираната информационна система, посочена в член 3а.

2. Всяка държава членка поема разходите за създаването и адаптирането на националните си информационни системи с цел осигуряване на оперативната им съвместимост с комуникационната инфраструктура, както и разходите за управлението, експлоатацията и поддръжката на тези системи.

3. Параграфи 1 и 2 се прилагат, без да се засяга възможността за кандидатстване за отпускане на безвъзмездни средства по финансовите програми на Съюза за финансиране на дейностите, посочени в тези параграфи.

Член 3в

Помощ при търсене във връзка с неизвестен адрес

1. Когато адресът на получателя на съдебния или извънсъдебния документ, който трябва да се връчи в друга държава членка, е неизвестен, държавите членки предоставят помощ ***своевременно и във всеки случай в срок от 10 работни дни*** по един или повече от следните начини: **[Изм. 22]**

а) съдебна помощ за установяване на адреса на лицето, на което трябва да се извърши връчването, предоставяна от определени за целта органи по искане на съда на държавата членка, сезиран с производство;

б) предоставяне на възможността за лица от други държави членки да отправят молби за информация относно адреси пряко до регистрите, съдържащи данни за местоживеенето, или до други обществено достъпни бази данни, включително по електронен път, чрез стандартен формуляр посредством европейския портал за електронно правосъдие;

в) предоставяне на ***достъпни онлайн*** подробни практически насоки относно наличните механизми за установяване на адресите на лица в рамките на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела и с оглед на осигуряването на достъп на обществеността до информацията. **[Изм. 23]**

2. Всяка държава членка предоставя на Комисията информация относно следното:

а) ~~начина~~ ***начините***, по ~~който~~ ***които*** държавата членка ще предоставя помощ на своята територия съгласно параграф 1; **[Изм. 24]**

б) когато е приложимо, наименованията и адресите на органите, посочени в параграф 1, букви а) и б);

Държавите членки уведомяват Комисията за всяко последващо изменение на тази информация.“

(*) Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).”

4) Член 4 се заменя със следното:

„Член 4

Предаване на документи

1. Съдебните документи се предават пряко и възможно най-бързо между органите, определени съгласно член 2.

2. Документът, който трябва да се предаде, се придружава от молба, изготвена чрез използване на формуляр-образеца, установен в приложение I. Този формуляр се попълва на официалния език на държавата членка адресат, или, ако в тази държава членка има няколко официални езика, на официалния език или на един от официалните езици на мястото, където трябва да се извърши връчването, или на друг език, който тази държава членка е посочила, че може да приеме. Всяка държава членка посочва официалния език или официалните езици на Съюза, различни от нейния собствен език, които са приемливи за нея за целите на попълването на формуляра.

3. ***Настоящият регламент се прилага, без да се засягат изискванията съгласно националното право, свързани с точността, автентичността и надлежната правна форма на документи.*** Правната сила и допустимостта като доказателства на документите, които се предават чрез децентрализираната информационна система, посочена в член 3а, не може да бъде отказвана в съдебни производства единствено на основанието, че документите са в електронна форма. Ако ~~документи~~ ***документ*** на хартиен носител ~~бъдат~~ ***бъде*** трансформиран в ~~документи~~ ***документ*** в електронна форма за целите на предаването чрез децентрализираната информационна система, ~~електронните копия~~ ***електронното копие*** или ~~разпечатките~~ ***разпечатката*** от ~~тях~~ ***него*** имат същата сила като ~~оригиналните документи~~ ***оригиналния документ, освен ако националното право на държавата членка, към която е отправено искането, не изисква такъв документ да бъде връчван в оригинал и на хартиен носител. В този случай получаващият орган издава на хартиен носител документа, получен в електронна форма. Когато на оригиналните документи вече е бил поставен печат или саморъчен подпис, в издадения документ се поставя печат или саморъчен подпис. Документът, издаден от получаващия орган, има същата сила като оригиналния документ***.“ **[Изм. 25]**

5) Член 6 се заменя със следното:

„Член 6

Получаване на документи от получаващия орган

1. Когато бъде получен документ, на предаващия орган се ~~изпраща~~ ***изпраща незабавно*** автоматично потвърждение за получаването чрез децентрализираната информационна система, посочена в член 3а. **[Изм. 26]**

2. В случай че молбата за връчване не може да бъде изпълнена въз основа на предадените информация или документи, получаващият орган се свързва ***незабавно и във всеки случай в срок от четири работни дни*** с предаващия орган с цел да се осигурят липсващите информация или документи. **[Изм. 27]**

3. Ако молбата за връчване попада очевидно извън приложното поле на настоящия регламент или връчването е невъзможно поради неспазване на формалните изисквания, след получаването им молбата и изпратените документи се връщат на предаващия орган ***незабавно и във всеки случай в срок от четири работни дни*** заедно с уведомление за връщане, съставено съгласно формуляр-образеца по приложение I. **[Изм. 28]**

Сряда, 13 февруари 2019 г.

4. Ако получаващ орган получи документ за връчване, но не може да извърши връчването поради липса на териториална компетентност, той препраща документа и молбата ***незабавно и във всеки случай в срок от четири работни дни*** чрез децентрализираната информационна система, посочена в член 3а, на териториално компетентния получаващ орган в същата държава членка, ако молбата отговаря на условията, предвидени в член 4, параграф 2, и ***същевременно*** информира надлежно предаващия орган, като използва формуляр-образеца по приложение I. При получаването на документа и молбата от териториално компетентния получаващ орган в същата държава членка, на предаващия орган ***незабавно*** се ~~изпраща~~ ***изпраща*** автоматично потвърждение за получаването чрез децентрализираната информационна система, посочена в член 3а. **[Изм. 29]**

4а. Параграфи 1—4 се прилагат mutatis mutandis за положенията, посочени в член 3а, параграф 4. В тези случаи обаче сроковете, определени в параграфи 1—4 от настоящия член, не се прилагат, а съответните операции се извършват във възможно най-кратък срок.“ **[Изм. 30]**

6) Вмъква се следният член 7а:

„Член 7а

~~Задължение за~~ Определяне на представител за целите на връчването в държавата членка на сезирания съд **[Изм. 31]**

1. Когато документ за образуване на производството ***вече*** е бил връчен на ответника ***и ответникът не е отказал да приеме този документ*** в ***съответствие с член 8***, ~~в~~правото на държавата членка на сезирания съд ~~може да бъде предвидено задължение за~~ ***предлага на*** страните с местоживеене в друга държава членка ~~да определят~~ ***възможността за определяне на*** представител за целите на връчването на тях на документи в държавата членка на сезирания съд. ***Ако заинтересованата страна е била надлежно информирана за последиците от избирането на тази възможност и изрично я е избрала, връчването на документи се извършва на упълномощения представител на страната в държавата членка на сезирания съд в съответствие със законите и практиките на тази държава членка за производството.*** **[Изм. 32]**

2. Когато дадена страна не изпълни задължението за определяне на представител в съответствие с параграф 1 и не е изразила съгласието си да използва електронен ~~потребителски профил~~ ***адрес*** в съответствие с член 15а, всеки начин на връчване, позволен съгласно правото на държавата членка на сезирания съд, може да бъде използван за връчването на документи по време на производството, при условие че заинтересованото лице е надлежно информирано за тази последица ***още с връчване на документа за образуване на производството***.“ **[Изм. 33]**

7) Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Отказ от приемане на документ

1. Получаващият орган информира адресата, използвайки формуляр-образеца по приложение II, че може да откаже да приеме документа, който трябва да се връчи, ако не е написан или придружен от ***официален*** превод на един от ~~следните езици:~~

~~а)~~ ~~език, който~~ ***езиците***, ***които*** адресатът разбира;

~~или~~

~~б) официалния език на държавата членка адресат, или, при наличие на няколко официални езика в тази държава членка, официалния език или един от официалните езици на мястото, където трябва да се осъществи връчването.~~ **[Изм. 34]**

2. ~~Адресатът~~ ***По основателни причини адресатът*** може да откаже да приеме документа по време на връчването или в срок от две седмици, като изпрати формуляр-образеца по приложение II на получаващия орган. **[Изм. 35]**

3. В случай че получаващият орган е уведомен, че адресатът отказва да получи документа в съответствие с параграфи 1 и 2, той незабавно уведомява предаващия орган чрез удостоверението, предвидено в член 10, и връща молбата ***и документа, за който е поискан превод***. **[Изм. 36]**

4. Ако адресатът е отказал да приеме документа в съответствие с параграфи 1 и 2, съдът или органът, сезиран със съдебното производство, в хода на което връчването е било осъществено, проверява ***във възможно най-кратки срокове*** дали този отказ е бил обоснован. **[Изм. 37]**

5. Нередовността на връчването може да бъде отстранена, като на адресата бъде връчен, в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент, документът, придружен от ***официален*** превод на език, предвиден в параграф 1. В такъв случай за дата на връчването на документа се смята датата, на която документът, придружен от ~~превода~~ ***официален превод***, е връчен в съответствие със законодателството на държавата членка адресат. Когато обаче, съгласно законодателството на дадена държава членка, документът трябва да се връчи в рамките на определен срок, датата, която се взема предвид по отношение на заявителя, е датата на връчването на първоначалния документ, определена в съответствие с член 9, параграф 2. **[Изм. 38]**

6. Параграфи 1—5 се прилагат и за другите начини на предаване и връчване на съдебни документи, предвидени в раздел 2.

7. За целите на параграф 1 служителите на дипломатически или консулски представителства, когато връчването се извършва съгласно член 13, или органът или лицето, когато връчването се извършва съгласно член 14 или член 15а, информират адресата, че може да откаже да приеме документа и че всеки отказан документ следва да се изпрати ***незабавно*** на тези служители или съответно на този орган органи или това лице.“ **[Изм. 39]**

8) В член 10 параграф 1 се заменя със следното:

„1. След като бъдат изпълнени свързаните с връчването на документа формалности, по формуляр-образеца по приложение I се издава удостоверение за тяхното изпълнение, което се адресира до предаващия орган.“

9) Членове 14 и 15 се заменят със следното:

„Член 14

Връчване чрез пощенски ***или куриерски*** услуги **[Изм. 40]**

1. Връчване на съдебни документи може да се извърши пряко чрез пощенски ***или куриерски*** услуги на лица с местоживеене в друга държава членка посредством препоръчано писмо ***или пратка*** с обратна разписка. **[Изм. 41]**

2. За целите на настоящия член връчването по пощата ***или чрез куриер*** се извършва чрез използване на специфичната обратна разписка по приложение IV. **[Изм. 42]**

3. Независимо от законодателството на държавата членка, в която е издаден ~~документа~~ ***документът***, връчването по пощата ***или чрез куриер*** се счита за валидно извършено също така, ако документът е бил връчен на домашния адрес на получателя на пълнолетни лица, които живеят в същото домакинство като получателя или са наети на работа там от адресата и които са в състояние и имат желание да приемат документа. **[Изм. 43]**

Член 15

Пряко връчване

1. Съдебни документи могат да се връчват пряко на лица с местоживеене в друга държава членка посредством съдебни служители, длъжностни лица или други компетентни лица от държавата членка адресат.

2. Всяка държава членка предоставя на Комисията информация за видовете професии или компетентните лица, на които е разрешено да извършват връчване по настоящия член на нейната територия. ***Тази информация е достъпна онлайн***.“ **[Изм. 44]**

10) Вмъква се следният член 15а:

„Член 15а

Електронно връчване

1. Чрез електронни средства съдебни документи могат да се връчват пряко на лица с местоживеене в друга държава членка на ~~потребителски профили~~ ***електронни адреси***, достъпни за адресата, при условие че ~~е изпълнено едно от~~ ***са изпълнени*** следните ***две*** условия: **[Изм. 45]**

а) документите са изпратени и получени чрез използване на квалифицирани услуги за електронна препоръчана поща по смисъла на Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета, ***и*** **[Изм. 46]**

б) след започването на съдебно производство адресатът е дал изрично съгласие на съда или органа, сезиран с производството, за използване на този конкретен ~~потребителски профил~~ ***електронен адрес*** за целите на връчването на документи в хода на съдебно производство.“; **[Изм. 47]**

1а. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 18, за да допълва настоящия регламент като определя подробни правила за функционирането на квалифицираните услуги за електронна препоръчана поща, които трябва да се използват за целите на връчването на съдебни документи по електронен път. При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че такива услуги гарантират ефективно, надеждно и безпроблемно предаване на релевантни документи, както и висока степен на сигурност при предаването, равен достъп за хора с увреждания и защита на неприкосновеността на личния живот и личните данни в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО.“ **[Изм. 48]**

11) Членове 17 и 18 се заменят със следното:

„Член 17

Изменения на приложенията

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 18 за изменение на приложения I, II и IV с цел актуализиране на формуляр-образците или извършване на технически промени в тези формуляри-образци.

Член 18

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в ~~член~~ ***членове 3а, 15а и*** 17, се предоставя на Комисията за ~~неопределен~~ срок ***от пет години***, считано от [*датата на влизане в сила на настоящия регламент*]. **[Изм. 49]**

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 17, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество (*).

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета .

6. Делегиран акт, приет съгласно ~~член~~ ***членове 3а, 15а или*** 17, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от ~~два~~ ***три*** месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета."; **[Изм. 50]**

(*) **ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.";**

~~(12) Добавят се следните членове 18а и 18б:~~

~~„Член 18а~~

~~Създаване на децентрализираната информационна система~~

~~Комисията приема актове за изпълнение за създаване на децентрализираната информационна система, посочена в член 3а. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18б, параграф 2.~~ **[Изм. 51]**

~~Член 18б~~

~~Процедура на комитет~~

~~1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.~~

~~2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.";~~ **[Изм. 52]**

13) Член 19 се заменя със следното:

„Член 19

Неявяване на ответник

1. Когато даден документ за образуване на производство е трябвало да бъде предаден на друга държава членка, за да бъде връчен съгласно разпоредбите на настоящия регламент, и ответникът не се е явил, съдебно решение не се постановява, докато не се установи, че връчването или предаването са били извършени в ***достатъчен*** срок~~,~~ ~~достатъчен~~ ***и по законен начин***, за да ***се*** позволи на ответника да организира своята защита, и че: **[Изм. 53]**

а) документът е бил връчен по начин, предписан от вътрешното право на държавата членка адресат за връчване на лица, намиращи се на нейна територия, на документи по вътрешноправни производства; или

б) документът действително е предаден на ответника или е доставен до неговото пребиваване по друг начин, предвиден в настоящия регламент;

2. Независимо от параграф 1, съдът може да постанови решение дори ако не било получено удостоверение, потвърждаващо връчването или предаването, ако са изпълнени следните условия:

а) документът е предаден по един от начините, предвидени в настоящия регламент;

~~б) срок, не по-къс от шест месеца, считан за достатъчен от съдията по делото, е изминал от деня на предаване на документа;~~ **[Изм. 54]**

в) не е получено никакво удостоверение, въпреки че са положени всички необходими усилия за неговото получаване чрез компетентните власти или органи на държавата членка адресат.

3. Когато условията, посочени в параграф 2, са изпълнени, се полагат разумни усилия, за да се информира чрез всички възможни канали за комуникация, включително съвременни ***дистанционни*** комуникационни технологии, ответникът, чийто адрес или ~~профил~~ ***електронен адрес*** е известен на сезирания съд, че срещу него е било образувано съдебното производство. **[Изм. 55]**

4. Независимо от параграфи 1 и 2 при ***обосновани*** спешни случаи съдът може да разпореди всякакви временни или обезпечителни мерки. **[Изм. 56]**

5. Когато даден документ за образуване на производство е трябвало да бъде предаден на друга държава членка, за да бъде връчен съгласно разпоредбите на настоящия регламент, и е постановено решение срещу ответник, който не се е явил, съдът има право да освободи ответника от последиците от изтичане на срока за обжалване на решението, ако са изпълнени следните условия:

а) ответникът не по своя вина не се е запознал своевременно ***и/или по законен начин*** с документа, за да се защити, или с решението, за да може да го обжалва; **[Изм. 57]**

б) аргументите, изложени от ответника по делото, изглеждат на пръв поглед основателни.

Молбата за освобождаване от последиците на изтеклия срок за обжалване се допуска за разглеждане само ако е подадена в рамките на един разумен срок, след като ответникът е узнал за решението.

Такава молба не се приема за разглеждане, ако е била подадена повече от две години след датата на решението.

6. След изтичането на срок от две години от датата на съдебното решение, посочено в параграф 2, разпоредбите на националното право, даващи възможност за извънредно освобождаване от последиците на изтичането на срока за обжалване, не могат да се прилагат в контекста на оспорване на признаването и изпълнението на това съдебно решение в друга държава членка.

7. Параграфи 5 и 6 не се прилага за решенията, които се отнасят до гражданското състояние или правоспособността и дееспособността на лицата.“

13а) В член 22 преди параграф 1 се вмъква следният параграф:

„-1. Всяко обработване на лични данни съгласно настоящия регламент се извършва в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО.“ **[Изм. 58]**

13б) В член 22 параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Информацията, включваща в частност лични данни, която е предадена съгласно настоящия регламент, се използва от ***предаващите органи, получаващите органи и централните органи*** само за ***конкретните цели, посочени в настоящия регламент. Личните данни***, ***които не са от значение*** за ***целите на настоящия регламент, се заличават незабавно***.“ **[Изм. 59]**

13в) В член 22 параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. ***Предаващите органи,*** получаващите органи ***и централните органи*** осигуряват поверителността на подобна информация в съответствие с ***правото на Съюза и националното*** право.“ **[Изм. 60]**

13г) В член 22 параграф 3 се заменя със следния текст:

„3. Параграфи 1 и 2 не засягат ***правото на Съюза и националното право***, ***което дава*** право на лицата, за които се отнасят данните, да бъдат информирани относно начина, по който се използва информацията, предавана съгласно настоящия регламент.“ **[Изм. 61]**

13д) В член 22 параграф 4 се заменя със следния текст:

„4. ***Всяко обработване на информация от страна на институции и органи на Съюза в рамките на настоящия*** регламент ***се извършва в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725***.“ **[Изм. 62]**

14) В член 23 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки съобщават на Комисията информацията по членове 2, 3, 3в, 4, 10, 11, 13 и 15. Държавите членки съобщават на Комисията дали, съгласно тяхното законодателство, даден документ следва да се връчи в рамките на определен срок, както е посочено в член 8, параграф 3 и член 9, параграф 2.“

15) Вмъква се следният член 23а:

„Член 23а

Мониторинг

1. До … [~~две години~~ ***една година*** *след* ~~*датата на прилагане*~~ ***влизането в сила***] Комисията въвежда подробна програма за мониторинг на крайните продукти, резултатите и въздействието на настоящия регламент. **[Изм. 63]**

2. В програмата за мониторинг се определя чрез какви средства и на какви интервали се събират данните и другите необходими доказателства. В нея се посочват действията, които трябва да бъдат предприети от Комисията и от държавите членки за събирането и анализа на данните и другите доказателства.

3. Държавите членки представят на Комисията данните и другите доказателства, необходими за мониторинга.“

16) Член 24 се заменя със следното:

„Член 24

Оценка

1. Не ~~по-рано~~ ***по-късно*** от … [~~пет~~ ***четири*** *години след датата на прилагане на настоящия регламент*] Комисията извършва оценка на настоящия регламент и представя основните констатации от нея в доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет***, придружен по целесъобразност от законодателно предложение***. **[Изм. 64]**

2. Държавите членки предоставят на Комисията информацията, необходима за изготвянето на доклада.“

17) Добавя се ново приложение IV, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от ….. [*18 месеца след датата на влизането в сила на регламента*].

Независимо от това:

а) параграф 14 от член 1 се прилага от… [*12 месеца след влизането в сила на регламента*] и

б) параграфи 3, 4 и 5 от член 1 се прилагат от… [*24 месеца след влизането в сила на регламента*].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в …

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

Сряда, 13 февруари 2019 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Обратна разписка, която да се използва при връчване по пощата съгласно член 14

<table>
<tr><td colspan="3">ОБРАТНА РАЗПИСКА
за връчване по пощата на съдебни и извънсъдебни документи
(член 14 от Регламент (ЕС) № 1393/2007)</td><td>УНИКАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН НОМЕР НА ПРАТКАТА:</td></tr>
<tr><td>ПОДАТЕЛ:
Име:</td><td>АДРЕСАТ:
Име</td><td colspan="2">Име на получателя:

Подпис на получателя:</td></tr>
<tr><td>РАЗПИСКАТА СЛЕДВА ДА СЕ ВЪРНЕ НА СЛЕДНИЯ АДРЕС:

Улица: №:

Град:

Пощенски код

Държава:</td><td>АДРЕС НА ДОСТАВЯНЕ:

Улица: №:

Град

Пощенски код

Държава:</td><td colspan="2">ДАТА НА ДОСТАВЯНЕ/ВРЪЩАНЕ НА ДОКУМЕНТА:
дд мм гггг</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">За доставчика на пощенски услуги:</td><td>ДОСТАВЕН
на:

Адресат: ☐

Представител: ☐

Пълнолетно лице, което живее на същия адрес: ☐

Служител на адресата: ☐</td><td>ВЪРНАТ
поради:

Неизвестен адрес: ☐

Неизвестен адресат: ☐

Непотърсен: ☐

Отказ от приемане ☐

Адресатът е сменил адреса си: ☐</td></tr>
</table>

“

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0105

Общи правила за гарантиране на основна свързаност на товарния автомобилен транспорт във връзка с оттеглянето на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за гарантиране на основна свързаност на товарния автомобилен транспорт във връзка с оттеглянето на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза (COM(2018)0895 — C8-0511/2018 — 2018/0436(COD)) ([1])

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/58)

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) По тази причина, с цел да се предотврати настъпването на сериозни смущения, включително по отношение на обществения ред, е необходимо да се установи набор от временни мерки, даващи възможност на лицензираните в Обединеното кралство автомобилни превозвачи на товари да превозват товари по шосе между територията на тази държава и останалите двадесет и седем държави членки. За да се осигури подходящо равновесие между Обединеното кралство и останалите държави членки, такива права следва да бъдат предоставени само ако се предоставят равностойни на тях права и са изпълнени определени условия, гарантиращи лоялната конкуренция.	(4) По тази причина, с цел да се предотврати настъпването на сериозни смущения, включително по отношение на обществения ред, е необходимо да се установи набор от временни мерки, даващи възможност на лицензираните в Обединеното кралство автомобилни превозвачи на товари да превозват товари по шосе между територията на тази държава и останалите двадесет и седем държави членки ***или територията на Обединеното кралство до територията на Обединеното кралство с транзитно преминаване през една или повече държави членки***. За да се осигури подходящо равновесие между Обединеното кралство и останалите държави членки, такива права следва да бъдат предоставени само ако се предоставят равностойни на тях права и са изпълнени определени условия, гарантиращи лоялната конкуренция.

Изменение 2

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „***двустранен*** превоз“ означава:	(2) „***разрешен*** превоз“ означава:
а) пътуване с товар, което се извършва от превозно средство, ***чиито място на отпътуване и място на пристигане са съответно на територията на Съюза и територията на Обединеното кралство***, със или без транзитно преминаване през една или повече държави членки или трети държави;	а) пътуване с товар, което се извършва от превозно средство, ***от територията на Съюза към територията на Обединеното кралство или обратно***, със или без транзитно преминаване през една или повече държави членки или трети държави;

([1]) Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A8-0063/2019).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) пътуване ***без товар, във връзка с превоза, посочен в буква а).***	б) пътуване ***с товар, което се извършва от превозно средство, от територията на Обединеното кралство към територията на Обединеното кралство с транзитно преминаване през територията на Съюза;***
	ба) пътуване без товар във връзка с превоза, посочен в букви а) и б);

Изменение 3

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) „лиценз на Обединеното кралство“ означава лиценз, издаден от Обединеното кралство за целите на международните превози, ***включително двустранни*** превози;	(5) „лиценз на Обединеното кралство“ означава лиценз, издаден от Обединеното кралство за целите на международните превози, ***във връзка с разрешени*** превози;

Изменение 4

Предложение за регламент

Член 3 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Право на извършване на ***двустранни*** превози	Право на извършване на ***разрешени*** превози

Изменение 5

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство могат да извършват ***двустранни*** превози в съответствие с условията, определени в настоящия регламент.	1. Автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство могат да извършват ***разрешени*** превози в съответствие с условията, определени в настоящия регламент.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 6

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2– уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Двустранни*** превози от посочените по-долу видове може да се извършват от установени в Обединеното кралство физически или юридически лица, без да се изисква лиценз на Обединеното кралство по смисъла на член 2, точка 5:	2. ***Разрешени*** превози от посочените по-долу видове може да се извършват от установени в Обединеното кралство физически или юридически лица, без да се изисква лиценз на Обединеното кралство по смисъла на член 2, точка 5:

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При ***двустранните*** превози в съответствие с настоящия регламент се спазват следните правила:	При ***разрешените*** превози в съответствие с настоящия регламент се спазват следните правила:

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако тя установи, че правата, предоставени от Обединеното кралство на автомобилните превозвачи на товари от Съюза, не са *de jure или de facto* равностойни на правата, предоставени на автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство съгласно настоящия регламент, или че тези права не са еднакво валидни за всички автомобилни превозвачи на товари от Съюза, за да възстанови равностойността, Комисията може чрез делегирани актове:	2. Ако тя установи, че правата, предоставени от Обединеното кралство на автомобилните превозвачи на товари от Съюза, не са *de jure или de facto* равностойни на правата, предоставени на автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство съгласно настоящия регламент, или че тези права не са еднакво валидни за всички автомобилни превозвачи на товари от Съюза, за да възстанови равностойността, Комисията може чрез делегирани актове:
а) да въведе ограничения за допустимия капацитет, разрешен за автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство, или за броя курсове, или ***и за двете***;	а) временно да преустанови прилагането ***на член 3, параграфи 1 и 2*** от настоящия регламент, ***когато на автомобилните превозвачи на Съюза не се предоставят равностойни права или когато предоставените права са минимални;*** или
б) ***временно да преустанови прилагането на настоящия регламент;*** или	б) ***да въведе ограничения за допустимия капацитет, разрешен за автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство, или за броя курсове, или и за двете;*** или
в) да приеме други подходящи мерки.	в) да приеме други подходящи мерки, ***като например финансови задължения или оперативни ограничения***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако тя установи, че в резултат от която и да е от ситуациите по параграф 3 тези условия са осезаемо по-неблагоприятни от условията, предоставяни на автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство, за да коригира тази ситуация, Комисията може чрез делегирани актове:	2. Ако тя установи, че в резултат от която и да е от ситуациите по параграф 3 тези условия са осезаемо по-неблагоприятни от условията, предоставяни на автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство, за да коригира тази ситуация, Комисията може чрез делегирани актове:
а) да въведе ограничения за допустимия капацитет, разрешен за автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство, или за броя курсове, или и за двете;	***а)*** временно да преустанови прилагането ***на член 3, параграфи 1 и 2*** от настоящия регламент, ***когато на автомобилните превозвачи на Съюза не се предоставят равностойни права или когато предоставените права са минимални***;
б) временно да преустанови прилагането на настоящия регламент; или	***б)*** да въведе ограничения за допустимия капацитет, разрешен за автомобилните превозвачи на товари от Обединеното кралство, или за броя курсове, или и за двете; ***или***
в) да приеме други подходящи мерки.	в) да приеме други подходящи мерки, ***като например финансови задължения или оперативни ограничения***.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0106

Общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки предвид оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки предвид оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза (COM(2018)0893 — C8-0510/2018 — 2018/0433(COD)) ([1])

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/59)

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) За да отрази неговия временен характер, прилагането на настоящия регламент следва да се ограничи до кратък период от време***, без да се засягат евентуалните преговори и влизането в сила на едно бъдещо споразумение, което обхваща споразумение за предоставянето на въздухоплавателни услуги между Съюза и Обединеното кралство***.	(5) За да отрази неговия временен характер, прилагането на настоящия регламент следва да се ограничи до кратък период от време. ***Най-късно до … [моля, въведете датата на влизане в сила на настоящия регламент], на Комисията следва да бъде предоставен мандат за започване на преговори с Обединеното кралство относно всеобхватно споразумение за въздушен транспорт.***

Изменение 2

Предложение за регламент

Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) За да се поддържат взаимноизгодни равница на свързаност, следва да се предвидят договорености за маркетингово сътрудничество, като споделяне на кодове, както за въздушните превозвачи от Обединеното кралство, така и за въздушните превозвачи от ЕС 27 в съответствие с принципа на реципрочност.

([1]) Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A8-0062/2019).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 3

Предложение за регламент

Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) За да се ***осигурят еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на приемането на мерки, за да се*** гарантира справедлива степен на реципрочност между правата, предоставени едностранно от Съюза и Обединеното кралство на въздушните превозвачи на другата страна, както и да се гарантира, че превозвачите от Съюза могат да се конкурират с превозвачите от Обединеното кралство при справедливи условия при предоставянето на въздухоплавателни услуги***. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета.***	(6) За да се гарантира справедлива степен на реципрочност между правата, предоставени едностранно от Съюза и Обединеното кралство на въздушните превозвачи на другата страна, както и да се гарантира, че превозвачите от Съюза могат да се конкурират с превозвачите от Обединеното кралство при справедливи условия при предоставянето на въздухоплавателни услуги***, на Комисията*** следва да ***се делегира правомощието да приема актове*** в съответствие с ***член 290 от Договора за функционирането*** на Европейския ***съюз във връзка с възстановяването на равностойността или коригирането на ситуации на нелоялна конкуренция чрез подходящи мерки. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([1a]). По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.***
	([1a]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

Изменение 4

Предложение за регламент

Член 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2а
	Временно освобождаване от изискването за собственост
	1. Комисията може да разреши временно освобождаване от изискването за собственост, посочено в член 4, буква е) от Регламент (ЕО) № 1008/2008, по искане на въздушен превозвач, при условие че въздушният превозвач отговаря на всички изброени по-долу условия, а именно:
	а) притежава валиден оперативен лиценз в съответствие с Регламент (ЕО) № 1008/2008 в деня преди първия ден на прилагането на настоящия регламент, определен в член 12, параграф 2;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) Обединеното кралство или граждани на Обединеното кралство, или комбинация от тях, притежават по-малко от 50 % от предприятието;
	в) държави — членки на Съюза, или граждани на държави — членки на Съюза, или комбинация от тях, упражняват действителен контрол над предприятието — пряко или косвено, чрез едно или повече междинни предприятия; както и
	г) представя достоверни планове за промяна на структурата си на собственост във възможно най-кратък срок с цел да се спази изискването за собственост, посочено в член 4, буква е) от Регламент (ЕО) № 1008/2008.
	2. Освобождаването, посочено в параграф 1, може да бъде предоставено за период, приключващ до 30 март 2020 г., и не подлежи на подновяване.

Изменение 5

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да извършват редовни и нередовни международни въздухоплавателни услуги за пътници, комбинация от пътници и товари и изцяло товарни услуги между всеки две точки, една от които е разположена на територията на Обединеното кралство, а другата — на територията на Съюза;	в) да извършват редовни и нередовни международни въздухоплавателни услуги***, включително споделяне на кодове,*** за пътници, комбинация от пътници и товари и изцяло товарни услуги между всеки две точки, една от които е разположена на територията на Обединеното кралство, а другата — на територията на Съюза;

Изменение 6

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При спазване на разпоредбите на членове 4 и 5, при предоставянето на редовни въздухоплавателни услуги съгласно настоящия регламент, общият сезонен капацитет, осигуряван от въздушните превозвачи от Обединеното кралство за маршрутите между Обединеното кралство и всяка държава членка не надхвърля общия брой на ежедневните полети, обслужвани от тези превозвачи по същите маршрути съответно през зимния и летния сезон на IATA за 2018 г.	***заличава се***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако Комисията сметне, че правата, предоставени от Обединеното кралство на въздушните превозвачи от Съюза не са de jure или de facto еквивалентни на тези, предоставени на въздушни превозвачи от Обединеното кралство съгласно настоящия регламент, или че тези права не са еднакво достъпни за всички превозвачи от Съюза, за да възстанови равностойността, ***чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1008/2008, тя може:***	2. Ако Комисията сметне, че правата, предоставени от Обединеното кралство на въздушните превозвачи от Съюза не са de jure или de facto еквивалентни на тези, предоставени на въздушни превозвачи от Обединеното кралство съгласно настоящия регламент, или че тези права не са еднакво достъпни за всички превозвачи от Съюза, за да възстанови равностойността, ***тя се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 11а, за:***

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***да коригира капацитета, предоставен на въздушните превозвачи от Обединеното кралство в границите, посочени в член 3, параграф 2,*** и да изиска от държавите членки да адаптират съответно оперативните лицензи (вече съществуващи или новоиздадени) на въздушните превозвачи от Обединеното кралство;	а) ***да предлага въвеждане на таван на капацитета за маршрутите между Обединеното кралство и всяка държава членка*** и да изиска от държавите членки да адаптират съответно оперативните лицензи (вече съществуващи или новоиздадени) на въздушните превозвачи от Обединеното кралство;

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако сметне, че в резултат на някоя от ситуациите, посочени в параграф 3 от настоящия член, гореспоменатите условия са значително по-неблагоприятни от тези, предоставени на въздушните превозвачи от Обединеното кралство, с цел да поправи това положение, ***чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1008/2008,*** Комисията ***може***:	2. Ако сметне, че в резултат на някоя от ситуациите, посочени в параграф 3 от настоящия член, гореспоменатите условия са значително по-неблагоприятни от тези, предоставени на въздушните превозвачи от Обединеното кралство, с цел да поправи това положение, Комисията ***се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 11а, за***:

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***да коригира капацитета, предоставен на въздушните превозвачи от Обединеното кралство в границите, посочени в член 3, параграф 2,*** и да изиска от държавите членки да адаптират съответно оперативните лицензи (вече съществуващи или новоиздадени) на въздушните превозвачи от Обединеното кралство;	а) ***да предлага въвеждане на таван на капацитета за маршрутите между Обединеното кралство и всяка държава членка*** и да изиска от държавите членки да адаптират съответно оперативните лицензи (вече съществуващи или новоиздадени) на въздушните превозвачи от Обединеното кралство;

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 3 — уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Актовете за изпълнение съгласно*** параграф 2 ***могат да бъдат приемани за*** коригиране на ***следните ситуации***:	3. ***Делегираните актове, посочени в*** параграф 2***, по-специално имат за цел*** коригиране на ***ситуации, в които***:

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 3 — буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ако Обединеното кралство прилага стандарти в областта на защитата на работниците, безопасността, сигурността или околната среда, които са по-неблагоприятни от стандартите, залегнали в правото на Съюза, а ако в правото на Съюза липсват съответните разпоредби — по-неблагоприятни от стандартите, прилагани от всички държави членки или във всички случаи по-неблагоприятни от съответните международни стандарти;	г) ако Обединеното кралство прилага стандарти в областта на защитата на ***правата на пътниците,*** работниците, безопасността, сигурността или околната среда, които са по-неблагоприятни от стандартите, залегнали в правото на Съюза, а ако в правото на Съюза липсват съответните разпоредби — по-неблагоприятни от стандартите, прилагани от всички държави членки или във всички случаи по-неблагоприятни от съответните международни стандарти;

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки информират Комисията и останалите държави членки за всяко решение за отказ или отмяна на оперативен лиценз на въздушен превозвач от Обединеното кралство съгласно параграфи 1 и 2.	4. Държавите членки информират Комисията и останалите държави членки за всяко решение за отказ или отмяна на оперативен лиценз на въздушен превозвач от Обединеното кралство съгласно параграфи 1 и 2***, без ненужно забавяне***.

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Компетентните органи на държавите членки се консултират и си сътрудничат с компетентните органи на Обединеното кралство, когато е необходимо, за да се осигури прилагането на настоящия регламент.	1. Компетентните органи на ***Съюза и*** държавите членки се консултират и си сътрудничат с компетентните органи на Обединеното кралство, когато е необходимо, за да се осигури прилагането на настоящия регламент.

Изменение 15

Предложение за регламент

Член 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 11	***заличава се***
Комитет	
Комисията се подпомага от комитета, създаден съгласно член 25 от Регламент (ЕО) № 1008/2008.	

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 16

Предложение за регламент

Член 11 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 11а
	Упражняване на делегирането
	1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в членове 4 и 5, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от … [датата на влизане в сила на настоящия регламент].
	3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4 и 5, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
	4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
	5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
	6. Делегиран акт, приет в съответствие с членове 4 и 5, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът е представил възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок както Европейският парламент, така и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 4 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) датата, на която влезе в сила или временно започне да се прилага споразумение между Съюза и Обединеното кралство, което урежда предоставянето на въздушен транспорт между тях, или	а) датата, на която влезе в сила или временно започне да се прилага ***всеобхватно*** споразумение между Съюза и Обединеното кралство, което урежда предоставянето на въздушен транспорт между тях, или

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0107

Авиационната безопасност с оглед на оттеглянето на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на авиационната безопасност с оглед на оттеглянето на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза (COM(2018)0894 — C8-0514/2018 — 2018/0434(COD)) ([1])

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/60)

Изменение 1

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В допълнение към сертификатите, посочени в параграф 2, настоящият регламент се прилага към модулите за ***теоретично*** обучение, посочени в член 5.	3. В допълнение към сертификатите, посочени в параграф 2, настоящият регламент се прилага към модулите за обучение, посочени в член 5.

Изменение 2

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Сертификатите, посочени в член 1, параграф 2, буква б), засягащи използването на продукти, части и устройства, остават валидни***, за да се позволи продължаващото им използване във или като въздухоплавателни средства***.	Сертификатите, посочени в член 1, параграф 2, буква б), засягащи използването на продукти, части и устройства, остават валидни.

Изменение 3

Предложение за регламент

Член 5 — заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Пренасяне на модули за ***теоретично*** обучение	Пренасяне на модули за обучение

([1]) Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A8-0061/2019).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 4

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Чрез дерогация от Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията ([1]) и Регламент (ЕС) № 1321/2014 на Комисията ([2]), компетентните органи на държавите членки или Агенцията, в зависимост от случая, вземат предвид изпитите, преминати успешно в организации за обучение, които подлежат на надзор от страна на компетентния орган на Обединеното кралство, преди датата на прилагане, посочена в член 10, параграф 2, втора алинея от настоящия регламент, по същия начин както ако са били преминати успешно в организация за обучение, която подлежи на надзор от компетентен орган на държава членка.	Чрез дерогация от Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията ([1]) и Регламент (ЕС) № 1321/2014 на Комисията ([2]), компетентните органи на държавите членки или Агенцията, в зависимост от случая, вземат предвид изпитите, преминати успешно в организации за обучение, които подлежат на надзор от страна на компетентния орган на Обединеното кралство, ***но които още не са довели до издаването на лицензията,*** преди датата на прилагане, посочена в член 10, параграф 2, втора алинея от настоящия регламент, по същия начин както ако са били преминати успешно в организация за обучение, която подлежи на надзор от компетентен орган на държава членка.

([1]) Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията от 3 ноември 2011 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с екипажите на въздухоплавателни средства в гражданското въздухоплаване в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета. ОВ L 311, 25.11.2011 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕС) № 1321/2014 на Комисията от 26 ноември 2014 г. относно поддържането на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства и относно одобряването на организациите и персонала, изпълняващи тези задачи. ОВ L 362, 17.12.2014 г., стр. 1.

Изменение 5

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. По искане на Агенцията притежателите на сертификатите, посочени в ***членове*** 3 и 4, представят копия от всички одитни доклади, констатации и планове за коригиращи действия, имащи отношение към сертификата и които са били издадени през трите години, предхождащи искането. В случаите, когато тези документи не са представени в сроковете, посочени в искането на Агенцията, Агенцията може да отмени преимуществото, предоставено по силата на членове 3 или 4, в зависимост от случая.	2. По искане на Агенцията притежателите на сертификатите, посочени в ***член*** 3, и ***издаващите сертификатите, посочени в член*** 4, представят копия от всички одитни доклади, констатации и планове за коригиращи действия, имащи отношение към сертификата и които са били издадени през трите години, предхождащи искането. В случаите, когато тези документи не са представени в сроковете, посочени в искането на Агенцията, Агенцията може да отмени преимуществото, предоставено по силата на членове 3 или 4, в зависимост от случая.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 6

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Притежателите на сертификати, посочени в ***членове*** 3 или 4 от настоящия регламент, без забавяне информират Агенцията за всички действия от страна на органите на Обединеното кралство, които биха могли да бъдат в конфликт с техните задължения съгласно настоящия регламент или Регламент (ЕС) 2018/1139.	3. Притежателите на сертификати, посочени в ***член*** 3, или ***издаващите сертификатите, посочени в член*** 4 от настоящия регламент, без забавяне информират Агенцията за всички действия от страна на органите на Обединеното кралство, които биха могли да бъдат в конфликт с техните задължения съгласно настоящия регламент или Регламент (ЕС) 2018/1139.

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на настоящия регламент и за надзора на притежателите на сертификати, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, Агенцията е в ролята на компетентния орган, предвиден за субекти от трети държави съгласно Регламент (ЕС) 2018/1139 и актовете за изпълнение и делегираните актове, приети съгласно него, или съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008.	За целите на настоящия регламент и за надзора на притежателите на сертификати ***или на издаващите тези сертификати***, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, Агенцията е в ролята на компетентния орган, предвиден за субекти от трети държави съгласно Регламент (ЕС) 2018/1139 и актовете за изпълнение и делегираните актове, приети съгласно него, или съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008.

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Регламент (ЕС) № 319/2014 ([1]) на Комисията относно таксите и възнагражденията, събирани от Европейската агенция за авиационна безопасност, се прилага към юридически и физически лица, притежаващи сертификатите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, при същите условия като към притежателите на съответните удостоверения, издадени на физически или юридически лица от трета държава.	Регламент (ЕС) № 319/2014 ([1]) на Комисията относно таксите и възнагражденията, събирани от Европейската агенция за авиационна безопасност, се прилага към юридически и физически лица, притежаващи ***или издаващи*** сертификатите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, при същите условия като към притежателите на съответните удостоверения, издадени на физически или юридически лица от трета държава..

([1]) Регламент (ЕС) № 319/2014 на Комисията от 27 март 2014 г. относно таксите и възнагражденията, събирани от Европейската агенция за авиационна безопасност, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 593/2007. ОВ L 95, 28.3.2014 г., стр. 58.

([1]) Регламент (ЕС) № 319/2014 на Комисията от 27 март 2014 г. относно таксите и възнагражденията, събирани от Европейската агенция за авиационна безопасност, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 593/2007. ОВ L 95, 28.3.2014 г., стр. 58.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 9

Предложение за регламент

Приложение — раздел 2 — точка 2.6 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2.6 а. Регламент (ЕС) № 1321/2014, част — М, подчаст З, точки М.А.801, буква б), М.А.802, М.А.803 и буква в) (Сертификати за допускане в експлоатация след завършване на техническото обслужване).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0108

ГАТС: необходимите компенсаторни корекции в резултат на присъединяването към Европейския съюз на Чехия, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Австрия, Република Полша, Република Словения, Словашката република, Република Финландия и Кралство Швеция ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването на съответните споразумения съгласно член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги с Аржентина, Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Отделната митническа територия на Тайван, Пенгу, Кинмен и Матцу („Китайски Тайпе“), Колумбия, Куба, Еквадор, Хонг Конг (Китай), Индия, Япония, Корея, Нова Зеландия, Филипините, Швейцария и Съединените американски щати относно необходимите компенсаторни корекции в резултат на присъединяването към Европейския съюз на Чехия, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Австрия, Полша, Словения, Словакия, Финландия и Швеция (14020/2018 — C8-0509/2018 — 2018/0384(NLE))

(Одобрение)

(2020/C 449/61)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (14020/2018),

— като взе предвид проекта на съответните споразумения съгласно член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги с Аржентина, Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Отделната митническа територия на Тайван, Пенгу, Кинмен и Матцу („Китайски Тайпе“), Колумбия, Куба, Еквадор, Хонг Конг (Китай), Индия, Япония, Корея, Нова Зеландия, Филипините, Швейцария и Съединените американски щати относно необходимите компенсаторни корекции в резултат на присъединяването към Европейския съюз на Чехия, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Австрия, Полша, Словения, Словакия, Финландия и Швеция (14020/2018 ADD 1-17),

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 91, член 100, параграф 2, член 207, параграф 4, първа алинея и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0509/2018),

— като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид препоръката на комисията по международна търговия (A8-0067/2019),

1. дава своето одобрение за сключването на споразуменията;

2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0109

Оптимизиране на мерките за постигане на напредък по осъществяването на транс-европейската транспортна мрежа ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно оптимизирането на мерките за постигане на напредък по осъществяването на трансевропейската транспортна мрежа (COM(2018)0277 — C8-0192/2018 — 2018/0138(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/62)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0277),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 172 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0192/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид мотивираните становища, внесени от Сената на Чешката република, Бундестага на Федерална република Германия, Парламента на Република Ирландия и Риксдага на Кралство Швеция в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, в които се посочва, че проектът за законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм и становището на комисията по регионално развитие (A8-0015/2019),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0138

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно оптимизирането на мерките за постигане на напредък по осъществяването на трансевропейската транспортна мрежа

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 172 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ([2]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([3]),

като имат предвид, че:

(1) В Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([4]) е определена обща рамка за създаването на ~~модерни, оперативно съвместими мрежи~~ ***структура на две нива в услуга на гражданите в Съюза*** за развитието на вътрешния пазар ***и за социалното, икономическото и териториалното сближаване на Съюза***. Трансевропейските транспортни мрежи (TEN-T) имат структура на две нива: ***основната мрежа се състои от тези елементи на мрежата, които са от най-голямо стратегическо значение за Съюза, докато*** широкообхватната мрежа осигурява свързаността ~~на~~ ***между*** всички региони на Съюза.~~, а~~ основната мрежа ~~се състои от тези елементи на мрежата, които са от най-голямо стратегическо значение за Съюза~~ ***следва да служи като трансграничен и мултимодален ускорител за единно европейско транспортно и мобилно пространство***. В Регламент (ЕС) № 1315/2013 са определени обвързващи цели за завършване на изграждането, а именно основната мрежа да бъде завършена до 2030 г., а широкообхватната мрежа — до 2050 г. ***Освен това Регламент (ЕС) № 1315/2013 е насочен основно към трансграничните връзки, които ще подобрят оперативната съвместимост между различните видове транспорт и ще допринесат за мултимодалната интеграция на транспорта в Съюза, като също така следва да вземат предвид динамиката на бъдещото развитие на транспортния сектор и на новите технологии.*** **[Изм. 1]**

(2) Опитът показва, че много от инвестициите, с които се цели завършването на TEN-T, въпреки необходимостта и обвързващите срокове, са изправени пред ***многобройни, бавни, неясни и*** сложни процедури за издаване на разрешения, процедури за възлагане на трансгранични обществени поръчки и други процедури. Тази ситуация подлага на риск навременното осъществяване на проектите ~~и~~, в много случаи води до значителни забавяния и по-високи разходи~~. За отстраняването на тези проблеми и за осигуряването на възможност за синхронизирано~~***, предизвиква несигурност*** за ***организаторите*** на ***проекти*** и за ***потенциалните частни инвеститори и може дори да доведе до изоставянето*** на ***проекти в средата на процедурата. При тези обстоятелства синхронизираното*** завършване на TEN-T ~~са необходими~~ ***в сроковете, предвидени в Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета, изисква*** хармонизирани действия на ~~нивото~~ ***равнището*** на Съюза. ***Освен това държавите членки следва да вземат решения относно националните си инфраструктурни планове, които да бъдат в съответствие с целите на TEN-T.*** **[Изм. 2]**

(2а) Настоящият регламент се прилага единствено за проекти на Съюза, признати като проекти от общ интерес в съответствие с Регламент (ЕС) № 1315/2013, във връзка с основната мрежа на трансевропейската транспортна мрежа. Държава членка може също така да реши да разшири обхвата на широкообхватната мрежа. **[Изм. 3]**

(3) В правните ~~рамки~~ ***системи*** на много държави членки някои категории проекти се третират приоритетно въз основа на тяхното стратегическо значение за ~~икономиката~~ ***Съюза***. Приоритетното третиране се характеризира с по-кратки срокове, едновременни ***и/или опростени*** процедури или ограничени срокове за ***приключването на процедурите за издаване на разрешение или за*** обжалване, като в същото време се гарантира изпълнението на целите и на други хоризонтални политики. Когато в националната правна рамка са предвидени такива ~~разпоредби~~ ***правила за приоритетно третиране***, те автоматично следва да се прилагат за проекти на Съюза, признати като проекти от общ интерес по Регламент (ЕС) № 1315/2013. ***Държавите членки, които не разполагат с правила за приоритетно третиране, следва да приемат такива.*** **[Изм. 4]**

([1]) Становище от 17 октомври 2018 г. (все още непубликувано в Официален вестник).
([2]) Становище от 7 февруари 2019 г. (все още непубликувано в Официален вестник).
([3]) Позиция на Европейския парламент от 13 февруари 2019 г. (все още непубликувана в Официален вестник).
([4]) Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа и за отмяна на Решение № 661/2010/ЕС (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 1).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

(4) С оглед на подобряването на ефективността на оценките на въздействието върху околната среда и оптимизирането на процеса на вземане на решения, когато задължението за извършване на оценки, свързани с екологични въпроси по проекти за основната мрежа, произтича едновременно от Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([1]), изменена от Директива 2014/52/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([2]), и от друг законодателен акт на Съюза като Директива 92/43/ЕИО на Съвета ([3]), директиви 2009/147/ЕО ([4]), 2000/60/ЕО ([5]), 2008/98/ЕО ([6]), 2010/75/ЕС ([7]), 2012/18/ЕС ([8]) на Европейския парламент и на Съвета и Директива за изпълнение 2011/42/ЕС на Комисията ([9]), държавите членки следва да гарантират, че е осигурена съвместна процедура, която отговаря на изискванията на тези директиви. ***Освен това ранното определяне на обхвата на въздействията върху околната среда и ранното обсъждане с компетентния орган на съдържанието на оценките на въздействието върху околната среда би могло да намали забавянията на етапа на издаване на разрешение и да подобри като цяло качеството на оценките.*** **[Изм. 5]**

(4а) С оглед на големия брой екологични оценки, произтичащи от многобройните европейски директиви или от националните правила, които са необходими за издаването на разрешения за проекти от общ интерес в основната мрежа по TEN-T, би било желателно Съюзът да установи обща, опростена и централизирана процедура, отговаряща на изискванията на тези директиви, с цел да допринесе за постигането на целите на настоящия регламент за по-голяма рационализация на мерките. **[Изм. 6]**

(5) ~~Проектите за основната мрежа следва да бъдат подкрепяни чрез интегрирани процедури за издаване на разрешение, за да се даде възможност за ясно управление на цялостната процедура и да се осигури единно звено за контакт за инвеститорите.~~ Държавите членки следва да определят ***единен*** компетентен орган в съответствие със своите национални правни рамки и административни уредби, ***за да могат проектите по основната мрежа да се възползват от интегрирането на процедурите за издаване на разрешителни и единно звено за контакт за инвеститорите, което ще позволи ефикасното и ясно управление на цялостната процедура. Когато е необходимо, единният компетентен орган може да делегира своите отговорности, задължения и задачи на друг орган на съответното регионално, местно или друго административно равнище.*** **[Изм. 7]**

(6) Със създаването на единен компетентен орган на национално ниво, в рамките на който да са интегрирани всички процедури за издаване на разрешение (единно звено за контакт), следва да се намали сложността, да се ~~подобри~~ ***подобрят*** ефикасността и ***координацията и*** да се повиши прозрачността ***и скоростта*** на процедурите ***и на приемането на решенията***. Това следва да подобри също така сътрудничеството между държавите членки, когато е приложимо. С процедурите следва да се насърчава реалното сътрудничество между инвеститорите и единния компетентен орган и затова те следва да допускат определяне на обхвата още на етапа, предхождащ подаването на заявление, в рамките на процедурата за издаване на разрешение. Това определяне на обхвата следва да бъде интегрирано в подробното обобщение на заявката, като се спазва процедурата, предвидена в член 5, параграф 2 от Директива 2011/92/ЕС, изменена от Директива 2014/52/ЕС. **[Изм. 8]**

(6а) Когато се приемат проекти от общ интерес за приоритетни проекти на Съюза, може да бъде създаден съвместен компетентен орган, договорен между отделните компетентни органи от две или повече държави членки или държави членки и трети държави, с оглед изпълнение на задълженията, произтичащи от настоящия регламент. **[Изм. 9]**

([1]) Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 26, 28.1.2012 г., стр. 1).

([2]) Директива 2014/52/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за изменение на Директива 2011/92/ЕС относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 124, 25.4.2014 г., стр. 1).

([3]) Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7).

([4]) Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици (ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7).

([5]) Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

([6]) Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви (ОВ L 312, 22.11.2008 г., стр. 3).

([7]) Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно емисиите от промишлеността (комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването) (ОВ L 334, 17.12.2010 г., стр. 17).

([8]) Директива 2012/18/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества, за изменение и последваща отмяна на Директива 96/82/ЕО на Съвета (ОВ L 197, 24.7.2012 г., стр. 1).

([9]) Директива за изпълнение 2011/42/ЕС на Комисията от 11 април 2011 г. за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с оглед включването на флутриафол като активно вещество и за изменение на Решение 2008/934/ЕО на Комисията.

(7) Предвидената в настоящия регламент процедура не следва да засяга изпълнението на изискванията, определени в международното право и в правото на Съюза, в това число разпоредбите за опазването на околната среда и човешкото здраве.

(8) Като се има предвид спешната необходимост от завършване на основната мрежа по TEN-T ***в срок до 2030 г.***, опростяването на процедурите за издаване на разрешение следва да бъде обвързано със срок, в рамките на който отговарящите компетентни органи следва да вземат цялостно решение по отношение на изграждането на дадения проект. Този срок следва да ~~стимулира~~ ***гарантира*** по-ефективното провеждане на процедурите и същевременно по никакъв начин да не компрометира спазването на високите стандарти на Съюза по отношение на опазването на околната среда***, прозрачността*** и участието на обществеността. ***Проектите следва да се оценяват от гледна точка на критериите за зрялост при подбора на проекти, определени от Механизма за свързване на Европа. Спазването на крайните срокове, определени в настоящия регламент, следва да бъде взето предвид при извършването на тези оценки.*** **[Изм. 10]**

(9) Държавите членки следва да се стремят да постигат третиране по възможно най-ефективен начин на обжалванията, оспорващи по същество или от процедурна гледна точка законосъобразността на дадено цялостно решение.

(10) Трансграничните инфраструктурни проекти за TEN-T се сблъскват с особено големи трудности при координиране на процедурите за издаване на разрешение. Европейските координатори***, посочени в член 45 от Регламент (ЕС) № 1315/2013***, следва да бъдат оправомощени да осъществяват мониторинг върху тези процедури и да улесняват тяхното синхронизиране и изпълнение ***с оглед осигуряването на съответствие с крайните срокове, определени в настоящия регламент***. **[Изм. 11]**

(11) Обществените поръчки по трансгранични проекти от общ интерес следва да се провеждат в съответствие с Договора и директиви 2014/25/ЕС ([1]) и/или 2014/24/ЕС ([2]) на Европейския парламент и на Съвета. За да се гарантира ефикасното завършване на трансграничните проекти от общ интерес за основната мрежа, обществените поръчки, които се провеждат от съвместно предприятие, следва да бъдат регулирани от единно национално законодателство. Чрез дерогация от законодателството на Съюза в областта на обществените поръчки, приложимите национални правила по принцип следва да бъдат тези на държавата членка, където се намира седалището на съвместното предприятие. Следва да се запази възможността за определяне на приложимото законодателство въз основа на междуправителствено споразумение.

(12) Комисията не участва системно в процесите по одобряване на отделни проекти. В някои случаи обаче за определени аспекти от проектната подготовка се изисква официално одобрение на нивото на Съюза. Когато Комисията участва в процедурите, тя ще третира приоритетно проектите на Съюза от общ интерес и ще гарантира сигурност на организаторите на проектите. В някои случаи може да се изисква одобрение на държавна помощ. ~~Според~~ ***Без да се засягат определените от настоящия регламент срокове и в съответствие с*** Кодекса на най-добри практики при провеждане на процедури за контрол на държавните помощи държавите членки ~~може~~ ***следва да могат*** да поискат от Комисията да третират проекти от общ интерес за основната мрежа по TEN-T, които считат за приоритетни, в рамките на по-предвидими срокове според индивидуален подход към всеки отделен случай или в рамките на взаимно договорено планиране. **[Изм. 12]**

(13) Осъществяването на инфраструктурни проекти за основната мрежа по TEN-T следва да се подпомага също така с насоки от Комисията, с които да се дава повече яснота по реализацията на някои видове проекти, като в същото време се спазват достиженията на правото на Съюза. Например в Плана за действие за природата, хората и икономиката ([3]) се предвиждат такива насоки, с които да се предоставят разяснения относно спазването на директивите за птиците и за местообитанията. Пряко подпомагане, свързано с обществени поръчки, следва да се предоставя за проекти от общ интерес, за да се гарантира ***свеждане до минимум на външните разходи и*** най-доброто съотношение между качество и цена, което може да се постигне с публични средства ([4]). Наред с това следва да се предоставя подходяща техническа помощ по механизмите, разработени за многогодишната финансова рамка за периода 2021—2027 г., за да се осигури финансово подпомагане на проекти за TEN-T, които са от общ интерес. **[Изм. 13]**

([1]) Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243).

([2]) Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65).

([3]) COM(2017)0198.

([4]) COM(2017)0573.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

(14) Доколкото целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки и следователно, поради необходимостта от координиране на тези цели, могат да бъдат по-добре постигнати на нивото на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

(15) С оглед на правната сигурност административните процедури, започнали преди влизането в сила на настоящия регламент, не следва да попадат под действието на разпоредбите на настоящия регламент, ***освен ако не е решено друго, със съгласието на засегнатите страни,*** **[Изм. 14]**

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и обхват

С настоящия регламент се определят изисквания, които са приложими за административните процедури, следвани от компетентните органи на държавите членки във връзка с разрешаването и осъществяването на всички проекти от общ интерес за основната мрежа на трансевропейската транспортна мрежа***, отнасящи се до Регламент (ЕС) № 1315/2013, включително предварително избраните проекти, изброени в част III от приложението към Регламента за създаване на Механизма за свързване на Европа за периода 2021-2027***. **[Изм. 15]**

Държавите членки могат да решат да разширят прилагането на всички разпоредби на настоящия регламент, като общ набор, към проекти от общ интерес за широкообхватната мрежа на трансевропейската транспортна мрежа. **[Изм. 16]**

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията, предвидени в Регламент (ЕС) № 1315/2013. Прилагат се също така следните определения:

а) „цялостно решение“ означава решението или множеството решения, взети от ***единния*** компетентен орган ~~или компетентни органи на държава членка,~~ ***на дадена държава членка, и когато е приложимо — съвпестния компетентен орган***, ***но*** без да са включени съдилища или трибунали, в което или които се определя дали на организатора на даден проект да бъде издадено разрешение за изграждане на транспортна инфраструктура, необходима за завършването на даден проект, без да се засяга което и да е решение, взето в контекста на административна процедура за обжалване; **[Изм. 17]**

б) „процедури за издаване на разрешение“ означава всяка процедура, която трябва да бъде следвана, или стъпка, която трябва да бъде предприета пред ~~органите~~ ***компетентните органи*** на съответната държава членка съгласно правото на Съюза или националното право, преди организаторът на проекта да може да го осъществи***, и започваща на датата на подписване на приемането на нотификацията на досието от единния компетентен орган на държавата членка***; **[Изм. 18]**

в) „организатор на проекта“ означава ~~заявителят, подал заявление за одобряване на частен проект, или публичният орган, който инициира даден~~ ***физическо лице или публично или частно юридическо лице***, ***което кандидатства за разрешение за иницииране на*** проект; **[Изм. 19]**

г) „единен компетентен орган“ означава органът, който е определен от държавата членка***, в съответствие с националното ѝ право,*** да отговаря за изпълнението на задълженията, които произтичат от настоящия регламент; **[Изм. 20]**

д) „трансграничен проект от общ интерес“ означава проект от общ интерес по смисъла на член 7 от Регламент (ЕС) № 1315/2013, включващ трансграничен участък, според определеното в член 3, буква м) от посочения регламент, който се осъществява от съвместно предприятие;

да) „съвместен компетентен орган“ означава орган, създаден по взаимно съгласие между компетентните органи от две или повече държави членки или от една или повече държави членки и една или повече трети страни, който отговаря за улесняване на процедурите по издаване на разрешения, свързани с трансгранични проекти от общ интерес. **[Изм. 21]**

ГЛАВА II

ИЗДАВАНЕ НА РАЗРЕШЕНИЕ

Член 3

„Приоритетен статут“ на проектите от общ интерес

1. Всеки проект от общ интерес за основната мрежа в TEN-T***, включително за предварително подбраните раздели в част III от приложението към Регламент за създаване на Механизма за свързване на Европа,*** подлежи на интегрирана процедура за издаване на разрешение, управлявана от единен компетентен орган, който се определя от всяка държава членка в съответствие с членове 5 и 6. **[Изм. 22]**

2. Когато по националното право съществува приоритетен статут, на проектите от общ интерес се дава статут с възможно най-висока национална значимост и те се третират като такива в процесите по издаване на разрешения, когато и по начина, по който такова третиране е предвидено в действащото национално законодателство по отношение на съответните видове транспортна инфраструктура.

3. С цел осигуряване на ***ефикасни и*** ефективни административни процедури по отношение на проектите от общ интерес, организаторите на проекти и всички съответни органи осигуряват възможно най-бързото правно третиране на тези проекти, включително по отношение на ***оценката на критериите за зрялост при подбора на проекти и*** разпределените ресурси. **[Изм. 23]**

Член 4

Интегриране на процедурите за издаване на разрешение

1. С цел спазване на сроковете, определени в член 6, и намаляване на административната тежест, свързана със завършването на проекти от общ интерес, всички ~~административни~~ процедури ***по предоставяне на разрешение***, произтичащи от приложимото право, ***включително съответните екологични оценки,*** както ***на*** национално ***равнище***, така и ***на равнището*** на Съюза, се интегрират и водят само до едно цялостно решение***, без да се засягат прозрачността, публичното участие и свързаните с опазването на околната среда и с безопасността изисквания по силата на правото на Съюза***. **[Изм. 24]**

2. ~~В~~ ***Без да се засягат крайните срокове, определени в член 6 от настоящия регламент, в*** случай на проекти от общ интерес, за които задължението за изготвяне на оценки на въздействието върху околната среда възниква едновременно според Директива 2011/92/ЕС и друго право на Съюза, държавите членки гарантират, че са предвидени съвместни процедури по смисъла на член 2, параграф 3 от Директива 2011/92/ЕС. **[Изм. 25]**

Член 5

Единен компетентен орган за издаване на разрешение

1. До … *(~~OP — да се посочи датата, която се пада~~ една година след влизането в сила на настоящия регламент)* ***и при всички случаи не по-късно от 31 декември 2020 г.*** всяка държава членка определя един единен компетентен орган, който отговаря за улесняването на ~~процеса~~ ***процедурите*** по издаване на разрешение, ~~в това число~~ ***необходими*** за вземането на цялостното решение ***в съответствие с параграф 3 от настоящия член***. **[Изм. 26]**

Сряда, 13 февруари 2019 г.

2. ~~Отговорността~~ ***По инициатива*** на единния компетентен орган, ~~посочен в параграф 1~~ ***неговите отговорности***, ***задълженията*** и/или задачите, свързани с него, могат***, след споразумение с държавата членка,*** да бъдат делегирани ~~на или~~ ***и*** да се изпълняват от друг орган на подходящо административно ниво за даден проект от общ интерес или за определена категория проекти от общ интерес***, с изключение на вземането на цялостно решение, като предвиденото в параграф 3 от настоящия член,*** при следните условия: **[Изм. 27]**

а) единствено ~~органът~~ ***компетентният орган*** носи отговорност за ~~съответния~~ ***всеки*** проект от общ интерес; **[Изм. 28]**

б) ~~органът~~ ***компетентният орган*** представлява единственото звено за контакт за организатора на проекта в хода на процедурата, водеща до цялостното решение за даден проект от общ интерес; както и **[Изм. 29]**

в) ~~органът~~ ***компетентният орган*** координира подаването на всички съответни документи и информация. **[Изм. 30]**

Единният компетентен орган може да запази отговорността да определя срокове, без да се засягат сроковете, определени в съответствие с член 6.

3. Единният компетентен орган издава цялостното решение в рамките на сроковете, определени в член 6. Органът извършва това, като следва съвместни процедури.

Цялостното решение, издадено от единния компетентен орган, е единственото правно обвързващо решение, произтичащо от ~~законоустановената процедура~~ ***процедурата*** за издаване на разрешение. ***Без да се засягат крайните срокове, определени в член 6 от настоящия регламент,*** когато с проекта са свързани и други органи, те могат да предоставят своето становище като принос към процедурата в съответствие с националното законодателство. Единният компетентен орган ~~взема~~ ***е длъжен да вземе*** предвид ~~това становище~~ ***тези становища, особено ако те се отнасят до изискванията, установени в Директиви 2014/52/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и Директива 92/43/ЕИО на Съвета***. **[Изм. 31]**

4. Когато взема цялостното решение, единният компетентен орган гарантира, че са спазени всички съответни изисквания на международното право и на правото на Съюза, и надлежно обосновава своето решение ***въз основа на приложимите законови разпоредби***. **[Изм. 32]**

5. Ако за проект от общ интерес е необходимо вземането на решения в две или повече държави членки, ***или в една или повече държави членки и една или повече трети държави,*** съответните компетентни органи предприемат всички необходими стъпки за осигуряването на ефикасно и ефективно сътрудничество ***и координация*** помежду си***, или могат да създадат съвместен компетентен орган, без да се засягат сроковете, посочени в член 6, който да отговаря за улесняването на процедурата за издаване на разрешение***. Без да се засягат задълженията, произтичащи от приложимото право на Съюза и международното право, държавите членки се стремят да предвидят съвместни процедури, по-специално по отношение на оценката на въздействието върху околната среда. **[Изм. 33]**

5а. За да се гарантира ефективното прилагане на настоящия регламент, и по-специално на член 6а, единният компетентен орган съобщава на Комисията датата на началото на процеса на издаване на разрешения и на цялостното решение, както е посочено в член 6. **[Изм. 34]**

Член 6

Времетраене и изпълнение на процедурата за издаване на разрешение

1. Процедурата за издаване на разрешение включва етапа, предхождащ подаването на заявление, и етапа на оценяване на заявлението и вземане на решението от единния компетентен орган.

2. Етапът, предхождащ подаването на заявление, който обхваща периода от началото на процедурата за издаване на разрешение до подаването на пълното досие за кандидатстване пред единния компетентен орган, по принцип не надхвърля ~~две години~~ ***18 месеца***. **[Изм. 35]**

3. С цел да се открие процедура за издаване на разрешение, организаторът на проекта нотифицира проекта в писмен вид пред единния компетентен орган на съответните държави членки ***или, когато е уместно, пред съвместния компетентен орган,*** и включва подробно описание на самия проект. Не по-късно от ~~два месеца~~ ***един месец*** след получаване на горепосочената нотификация, единният компетентен орган или я ~~потвърждава~~ ***приема***, или ако счита, че проектът не е достатъчно добре разработен, за да се открие процедура за издаване на разрешение, отхвърля нотификацията на проекта в писмен вид. Когато единният компетентен орган реши да отхвърли нотификацията, той обосновава своето решение. Датата на подписване на потвърждението на нотификацията от страна на компетентния орган се счита за начална дата на процедурата за издаване на разрешение. Ако проектът засяга две или повече държави членки, за начална дата на процедурата за издаване на разрешение се счита датата, на която последната нотификация е приета от съответния компетентен орган. **[Изм. 36]**

4. В рамките на ~~три~~ ***два*** месеца от началото на процедурата за издаване на разрешение единният ***компетентен орган, или когато е уместно — съвместният*** компетентен орган, като работи в тясно сътрудничество с организатора на проекта и други съответни органи и като взема предвид представената от организатора на проекта информация в нотификацията, посочена в параграф 3, съставя и изпраща на организатора на проекта подробно обобщение на заявката, съдържащо: **[Изм. 37]**

-а) компетентния орган на подходящото административно равнище, отговарящ по въпроса, в случай на делегиране на правомощия от страна на единния компетентен орган в съответствие с член 5, параграф 2; **[Изм. 38]**

а) обхвата по същество и степента на подробности на информацията, която подлежи на представяне от организатора на проекта в рамките на досието за кандидатстване за цялостното решение;

б) график на процеса за издаване на разрешение, в който са посочени най-малко следните елементи:

i) решенията ~~и~~***, разрешенията,*** становищата ***и оценките***, които да бъдат получени; **[Изм. 39]**

ii) органите, заинтересованите страни и обществените кръгове, които е вероятно да имат отношение към проекта ***и/или с които да бъдат проведени консултации***; **[Изм. 40]**

iii) отделните етапи на процедурата и тяхното времетраене;

iv) основните възлови резултати, които да бъдат постигнати и съответните срокове с оглед на приемането на цялостно решение***, както и предвиденият общ график***; **[Изм. 41]**

v) планираните от органите ресурси и възможните потребности от допълнителни ресурси.

5. Организаторът на проекта се стреми да получи становището на единния компетентен орган по отношение на своето заявление възможно най-рано през етапа, предхождащ подаването на заявлението, за да се гарантира изчерпателността и подходящото качество на досието за кандидатстване. Организаторът на проекта изцяло сътрудничи на единния компетентен орган с цел спазване на сроковете и изпълнение на изискванията за подробното обобщение на заявката, определено в параграф 4.

6. Организаторът на проекта представя досието за кандидатстване въз основа на подробното обобщение на заявката в срок до ~~21~~ ***15*** месеца след получаването на подробното обобщение на заявката. След изтичането на този срок подробното обобщение на заявката вече не се счита за приложимо, освен ако единният компетентен орган реши да удължи този срок***, най-много с 6 месеца, по собствена инициатива,*** въз основа на обосновано искане от страна на организатора на проекта. **[Изм. 42]**

7. Най-късно в срок до два месеца, считано от подаването на пълното досие за кандидатстване, компетентният орган потвърждава в писмен вид пълнотата на досието за кандидатстване и уведомява организатора на проекта за това. Подаденото от организатора на проекта досие за кандидатстване се счита за пълно, освен ако в срок от два месеца от датата на подаване компетентният орган не отправи искане до организатора на проекта за представяне на липсваща информация. Това искане е ограничено, що се отнася до неговия обхват по същество и степента на подробност, до елементите, които са определени в подробното обобщение на заявката. Всяко допълнително искане на информация произтича единствено от извънредни и непредвидени нови обстоятелства и се обосновава надлежно от единния компетентен орган.

8. Единният компетентен орган оценява заявлението и приема цялостно ***и обвързващо*** решение в ~~едногодишен~~ срок ***от 6 месеца***, считано от датата на подаване на пълното досие за кандидатстване в съответствие с параграф 7***, освен ако единният компетентен орган не реши да удължи този срок с най-много 3 месеца, по собствена инициатива и като се обоснове за решението си***. По целесъобразност държавите членки може да определят по-кратък срок. **[Изм. 43]**

9. Сроковете, предвидени в горните разпоредби, не засягат задълженията, произтичащи от правни актове на Съюза и международни правни актове, както и процедурите по административно обжалване и средствата за правна защита пред съд или трибунал.

Член 6а

Процедура за издаване на разрешения и финансово подпомагане от Съюза

1. В съответствие с процедурата, предвидена в член 6 от настоящия регламент, напредъкът на проекта се взема предвид при оценката на проектите съгласно критериите за зрелост на проектите, посочени в член 13 от Регламент (ЕС)…/… (Създаване на Механизъм за свързване на Европа).

2. Забавянията по отношение на етапите и сроковете, посочени в член 6, оправдават разследване на напредъка на проекта и преразглеждане на финансовата помощ, получена от Съюза в рамките на Механизма за свързване на Европа, както е предвидено в член 17, параграф 1 от Регламент (ЕС)…/… [МСЕ] и може да доведе до намаляване или отнемане на финансовата помощ. **[Изм. 44]**

Член 7

Координиране на трансграничните процедури за издаване на разрешение

1. За проекти, в които участват две или повече държави членки ***или една или повече държави членки и една или повече трети страни***, компетентните органи на съответните държави членки съгласуват своите програми и договарят съвместен график. **[Изм. 45]**

1а. В такива случаи, с цел да се улесни процедурата за издаване на разрешение, единните компетентни органи от две или повече държави членки или една или повече държави членки и една или повече трети държави могат по взаимно съгласие да създадат съвместен компетентен орган, както е предвидено в член 5, параграф 5. **[Изм. 46]**

2. Европейският координатор, посочен в член 45 от Регламент (ЕС) № 1315/2013, се оправомощава да следи ~~отблизо~~ процедурата за издаване на разрешение за трансгранични проекти от общ интерес и да улеснява контактите ***и сътрудничеството*** между участващите компетентни органи***, или когато това е уместно — със съвместния компетентен орган***. **[Изм. 47]**

3. Без да се засяга задължението за спазване на сроковете по настоящия регламент, ако срокът за цялостното решение не е спазен, ~~компетентният~~ ***единният компетентен*** орган незабавно уведомява ***Комисията и, в зависимост от случая,*** съответния европейски координатор за мерките, които са предприети или предстои да бъдат предприети за приключването на процедурата за издаване на разрешение с възможно най-малко закъснение. ***Комисията и, в зависимост от случая,*** Европейският координатор може да поиска от ~~компетентния~~ ***единния компетентен*** орган редовно да докладва за постигнатия напредък. **[Изм. 48]**

ГЛАВА III

ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Член 8

Обществени поръчки за трансгранични проекти от общ интерес

1. Обществените поръчки по трансгранични проекти от общ интерес се провеждат в съответствие с Договора и директиви 2014/25/ЕС и/или 2014/24/ЕС.

2. В случай че процедурите за възлагане на обществени поръчки се провеждат от съвместно предприятие, създадено от участващите държави членки, въпросното предприятие ~~прилага~~***, както и, в зависимост от случая, неговите дъщерни дружества, прилагат*** националните разпоредби на една от тези държави членки и, чрез дерогация от споменатите директиви, това са разпоредбите, определени в съответствие с член 57, параграф 5, буква а) от Директива 2014/25/ЕС или член 39, параграф 5, буква а) от Директива 2014/24/ЕС, според случая, освен ако в споразумение между участващите държави членки е предвидено друго. Във всички случаи в такова споразумение се предвижда прилагането на единно национално законодателство при процедури за възлагане на обществени поръчки, провеждани от съвместно предприятие ***и, в зависимост от случая, от неговите дъщерни дружества, за проекта в неговата цялост***. **[Изм. 49]**

ГЛАВА IV

ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Член 9

Техническа помощ

При поискване от организатор на проект или държава членка, според съответните програми на Съюза за финансиране и без да се засяга многогодишната финансова рамка, Съюзът предоставя техническа***, консултантска и финансова*** помощ за изпълнението на настоящия регламент и улесняване на осъществяването на проекти от общ интерес ***на всеки етап от процеса***. **[Изм. 50]**

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 10

Преходни разпоредби

Настоящият регламент не се прилага за административни процедури, започнали преди датата на неговото влизане в сила.

Член 11

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Въпреки това членове 4—7 се прилагат в дадена държава членка от датата, на която единният компетентен орган е бил определен от тази държава членка в съответствие с член 5, параграф 1.

Комисията ще публикува в Официален вестник на Европейския съюз известие, когато тези разпоредби започнат да се прилагат в дадена държава членка. **[Изм. 51]**

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на … година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

Сряда, 13 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0110

Застраховка при използването на моторни превозни средства ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 13 февруари 2019 г. към предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (COM(2018)0336 — C8-0211/2018 — 2018/0168(COD)) [1]

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/63)

Изменение 1

Предложение за директива

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Застраховката „Гражданска отговорност“ по отношение на използването на моторни превозни средства (застраховка на автомобилистите) е особено важна за европейските граждани, независимо дали в качеството им на застраховани или на лица, които ***биха могли*** да ***пострадат при*** произшествие. Тя е от особено значение и за застрахователните предприятия, тъй като представлява важен дял от общо застрахователния сектор в Съюза. Автомобилното застраховане оказва влияние също и върху свободното движение на хора, стоки и превозни средства. Затова то следва да бъде ключова цел в действията на Съюза в сферата на финансовите услуги, за да подсили и обедини вътрешния пазар на автомобилно застраховане.	(1) Застраховката „Гражданска отговорност“ по отношение на използването на моторни превозни средства (застраховка на автомобилистите) е особено важна за европейските граждани, независимо дали в качеството им на застраховани или на лица, които ***потенциално могат*** да ***бъдат увредени вследствие на*** произшествие. Тя е от особено значение и за застрахователните предприятия, тъй като представлява важен дял от общо застрахователния сектор в Съюза. Автомобилното застраховане оказва ***значително*** влияние също и върху свободното движение на хора, стоки и превозни средства***, а оттам и върху вътрешния пазар и Шенгенското пространство***. Затова то следва да бъде ключова цел в действията на Съюза в сферата на финансовите услуги, за да подсили и обедини вътрешния пазар на автомобилно застраховане.

(Ако това изменение бъде прието, следва да се изготвят допълнителни съответни изменения към съображенията от настоящия акт за изменение.)

[1] Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A8-0035/2019).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 2

Предложение за директива

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Комисията извърши оценка на функционирането на Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([15]), включително на нейната ефикасност, ефективност и съгласуваност с други политики на Съюза. Заключението на оценката беше, че Директива 2009/103/ЕО функционира като цяло добре и в повечето аспекти не се нуждае от изменения. Установени бяха обаче четири области, в които е целесъобразно да се внесат целеви изменения: изплащането на обезщетения на ***пострадали*** при произшествия в случай на неплатежоспособност на застрахователното предприятие, минималните задължителни застрахователни суми, извършването от държавите членки на проверки на застраховките на превозни средства и случаите, при които нов застраховател използва удостоверения за предявени претенции от застрахования.	(2) Комисията извърши оценка на функционирането на Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([15]), включително на нейната ефикасност, ефективност и съгласуваност с други политики на Съюза. Заключението на оценката беше, че Директива 2009/103/ЕО функционира като цяло добре и в повечето аспекти не се нуждае от изменения. Установени бяха обаче четири области, в които е целесъобразно да се внесат целеви изменения: изплащането на обезщетения на ***лица, увредени*** при произшествия в случай на неплатежоспособност на застрахователното предприятие, минималните задължителни застрахователни суми, извършването от държавите членки на проверки на застраховките на превозни средства и случаите, при които нов застраховател използва удостоверения за предявени претенции от застрахования. ***В допълнение към тези четири области, с цел по-добра защита на увредените лица следва да се въведат нови правила относно отговорността в случай на произшествие, включващо ремаркe, теглено от моторно превозно средство.***
([15]) Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 263, 7.10.2009 г., стр. 11).	([15]) Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 263, 7.10.2009 г., стр. 11).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 3

Предложение за директива

Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3а) Някои превозни средства, като например електрическите велосипеди и електрическите скутери (или segways), са по-малки и поради това е по-малко вероятно да причинят значителни щети на лица или имущество. Би било непропорционално и недалновидно те да бъдат включени в обхвата на Директива 2009/103/ЕО, тъй като това би наложило задължение за наличието на скъпо и прекомерно застрахователно покритие за тези превозни средства. Подобно положение би възпрепятствало приемането на тези превозни средства на пазара и би обезкуражило иновациите, при все че няма достатъчно доказателства, че тези превозни средства биха могли да причинят произшествия с увредени лица в същата степен като други превозни средства като автомобили или камиони. В съответствие с принципите на субсидиарност и пропорционалност изискванията на равнището на Съюза следва да обхващат тези превозни средства, които имат потенциал да причинят значителни вреди в трансгранична ситуация. Поради това е необходимо обхватът на Директива 2009/103/ЕО да бъде ограничен до превозните средства, за които Съюзът счита, че са необходими изисквания за безопасност и сигурност, преди тези превозни средства да бъдат пускани на пазара, т.е. превозните средства, които подлежат на ЕС одобряване на типа.

Изменение 4

Предложение за директива

Съображение 3 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3б) Важно е обаче да се позволи на държавите членки да вземат решение на национално равнище относно подходящото ниво на защита на лицата, които са потенциално увредени вследствие на произшествие с превозни средства, различни от тези, които подлежат на ЕС одобряване на типа. Следователно е от значение на държавите членки да бъде позволено да поддържат или да въвеждат нови задължителни разпоредби, обхващащи защитата на ползвателите на тези други типове превозни средства, когато държавите членки считат, за да бъдат защитавани лицата, потенциално увредени вследствие на пътнотранспортно произшествие. Когато държава членка реши да изисква такова застрахователно покритие под формата на задължително осигуряване, тя следва да вземе предвид вероятността дадено превозно средство да се използва в трансгранична ситуация и необходимостта от защита на потенциално увредени лица в друга държава членка.

Изменение 5

Предложение за директива

Съображение 3 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3в) Необходимо е също така от обхвата на Директива 2009/103/ЕО да бъдат изключени превозни средства, предназначени изключително за моторни спортове, тъй като тези превозни средства по принцип се покриват от други форми на застраховка „Гражданска отговорност“ и не подлежат на задължителна застраховка за моторни превозни средства, когато се използват единствено за състезателни цели. Тъй като използването на тези превозни средства е ограничено до контролирана пътна линия или пространство, вероятността от произшествие с несвързани превозни средства или лица също е ограничена. Важно е обаче държавите членки да запазят или да въвеждат нови задължителни разпоредби, за да обхванат превозните средства, които участват в мероприятие, свързано с моторните спортове.

Изменение 6

Предложение за директива

Съображение 3 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3г) С настоящата директива се постига подходящ баланс между обществения интерес и евентуалните разходи за публични органи, застрахователи и застраховани, с оглед да се гарантира икономическата ефективност на предложените мерки.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 7

Предложение за директива

Съображение 3 д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3д) Използването на превозно средство следва да включва използването му в движение по обществени и частни пътища. Това би могло да включва всички алеи за моторни превозни средства, паркинги или всякакви други еквивалентни зони върху частни терени, които са достъпни за широката общественост. Използването на превозно средство в затворена зона, без възможност за достъп от широката общественост, не следва да се разглежда като използване на превозно средство като участник в пътното движение. При все това, когато едно превозно средство се използва в движение в която и да е точка и следователно подлежи на изискване за задължително осигуряване, държавите членки следва да гарантират, че превозното средство е покрито от застрахователна полица, която включва потенциално увредени лица през периода, за който е сключен договорът, независимо дали превозното средство е използвано като част от пътното движение или не по време на произшествието, освен когато превозното средство се използва при събитие, свързано с моторния спорт. Държавите членки следва да могат да ограничат застрахователното покритие, което не е свързано с пътното движение, когато не съществува разумно очакване за покритие, като например в ситуация, при която в произшествието участва трактор, но основната функция на трактора по време на произшествието не е била да служи като транспортно средство, а като генератор, т.е. като машина за извършване на работа, с необходимата двигателна сила.

Изменение 8

Предложение за директива

Съображение 3 е (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3е) Използването на превозно средство изключително в ситуации, които не са свързани с пътното движение, следва да бъде изключено от обхвата на Директива 2009/103/ЕО. Освен това държавите членки не следва да изискват застрахователно покритие за превозни средства, които са постоянно или временно изключени от регистъра на превозните средства поради тяхната неспособност да бъдат използвани като средство за транспорт, тъй като например са в музей, в процес на реставрация или не са били използвани за продължителен период от време поради друга причина, като например сезонно ползване.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 9

Предложение за директива

Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Понастоящем държавите членки ***следва да*** се въздържат от извършване на проверки на застраховките на превозни средства, които обичайно се намират на територията на друга държава членка или които обичайно се намират на територията на трета държава и влизат на тяхната територия от друга държава членка. Новите технологични разработки дават обаче възможност за извършване на проверки на застраховките на превозни средства без тяхното спиране и следователно без възпрепятстване на свободното движение на хора. Поради това е целесъобразно да бъдат позволени такива проверки на застраховките на превозни средства, при условие че те са недискриминационни, необходими и пропорционални, както и че са част от общата система от проверки на националната територия и не изискват спиране на превозното средство.	(4) Понастоящем държавите членки се въздържат от извършване на проверки на застраховките на превозни средства, които обичайно се намират на територията на друга държава членка или които обичайно се намират на територията на трета държава и влизат на тяхната територия от друга държава членка. Новите технологични разработки***, като например технологията, позволяваща разпознаване на регистрационния номер,*** дават обаче възможност за ***дискретно*** извършване на проверки на застраховките на превозни средства без тяхното спиране и следователно без възпрепятстване на свободното движение на хора. Поради това е целесъобразно да бъдат позволени такива проверки на застраховките на превозни средства, при условие че те са недискриминационни, необходими и пропорционални, както и че са част от общата система от проверки на националната територия***, които се извършват*** и ***по отношение на превозните средства, налиращи се на територията на държавата членка, извършваща проверките,*** не изискват спиране на превозното средство ***и биват извършвани при цялостно зачитане на правата, свободите и законните интереси на засегнатите лица***.

Изменение 10

Предложение за директива

Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4а) За да може такава система да функционира, е необходимо да има обмен на информация между държавите членки, за да се дава възможност за извършване на проверки на автомобилното застраховане, дори ако превозното средство е регистрирано в друга държава членка. Този обмен на информация, основан на съществуващата система EUCARIS (Европейската информационна система за автомобили и свидетелства за управление на МПС), следва да се извършва по недискриминационен начин, тъй като всички превозни средства следва да бъдат подлагани на еднаква проверка. Въведените с настоящата директива изменения ще имат ограничено въздействие върху публичните администрации, тъй като тази система на обмен вече съществува и се използва при пътнотранспортни нарушения.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 11

Предложение за директива

Съображение 4 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4б) Управлението на незастраховано МПС, т.е. използването на МПС без задължителна застраховка „Гражданска отговорност“, става все по-голям проблем на територията на Съюза. Разходите, произтичащи от това управление на незастраховани МПС, са оценени на 870 млн. EUR в предявени претенции през 2011 г. за целия Съюз. Следва да се подчертае, че управлението на незастраховани МПС влияе отрицателно върху широк кръг заинтересовани страни, включително жертви на произшествия, застрахователи, гаранционни фондове и титуляри на полици за автомобилно застраховане.

Изменение 12

Предложение за директива

Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) В съответствие с тези принципи държавите членки следва да не задържат данни по-дълго от периода, който е необходим, за да се провери дали превозното средство притежава валидно застрахователно покритие. Когато се установи, че превозното средство има застрахователно покритие, всички данни, свързани с тази проверка, следва да се изтрият. Когато системата за проверка не е в състояние да определи дали дадено превозно средство е застраховано, данните следва да се съхраняват само за максимален срок от 30 дни или до доказване на валидно застрахователно покритие на превозното средство, в зависимост от това кой срок от двата е по-кратък. За превозните средства, за които е установено, че не са обхванати от валидно застрахователно покритие, е разумно да се изисква тези данни да се съхраняват до приключването на всички административни или съдебни процеси и до покриването на превозното средство от валидна застраховка.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 13

Предложение за директива

Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Ефективната и ефикасната защита на ***пострадалите при*** пътнотранспортни произшествия изисква на ***пострадалите*** винаги да се изплаща обезщетение за претърпени от тях телесни увреждания или имуществени вреди, независимо от това дали застрахователното предприятие на отговорното лице е платежоспособно, или не. Държавите членки следва поради това да създадат или да определят орган, който осигурява първоначално изплащане на обезщетение за увредените лица, чието обичайно пребиваване е на тяхната територия, и който има правото да изиска възстановяване на изплатеното обезщетение от органа, създаден или определен за същата цел в държавата членка, където е установено застрахователното предприятие, издало полицата за превозното средство на пострадалото лице. За да се избегне обаче предявяването на паралелни претенции, на пострадалите при пътнотранспортни произшествия не следва да се разрешава да представят претенция за обезщетение пред този орган, ако са представили вече претенцията си или ***са предявили съдебен иск срещу въпросното застрахователно предприятие,*** този иск е в процес на разглеждане ***и решението все още се очаква***.	(7) Ефективната и ефикасната защита на ***лицата, увредени вследствие на*** пътнотранспортни произшествия изисква на ***тези увредени лица*** винаги да се изплаща ***дължимия размер на*** обезщетение за претърпени от тях телесни увреждания или имуществени вреди, независимо от това дали застрахователното предприятие на отговорното лице е платежоспособно, или не. Държавите членки следва поради това да създадат или да определят орган, който осигурява***, без каквото и да било забавяне,*** първоначално изплащане на обезщетение ***в размер, съответстващ най-малко на задължението за застраховане, посочено в член 9, параграф 1 от Директива 2009/103/ЕО, или на максималните размери на гаранциите, предвидени от държавата членка, в случай че те са по-високи,*** за увредените лица, чието обичайно пребиваване е на тяхната територия, и който има правото да изиска възстановяване на изплатеното обезщетение от органа, създаден или определен за същата цел в държавата членка, където е установено застрахователното предприятие, издало полицата за превозното средство на пострадалото лице. За да се избегне обаче предявяването на паралелни претенции, на пострадалите при пътнотранспортни произшествия не следва да се разрешава да представят претенция за обезщетение пред този орган, ако са представили вече претенцията си или този иск е в процес на разглеждане.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 14

Предложение за директива

Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Данните за предходните претенции на застрахованите, които искат да сключат нови застрахователни договори със застрахователни предприятия, следва да бъдат лесно проверяеми, за да се улесни признаването на тези предходни претенции, когато се сключва нова застрахователна полица. Необходимо е съдържанието и форматът на удостоверенията за предявени претенции да са едни и същи във всички държави членки, за да се опрости проверката и установяването на тяхната автентичност. Освен това застрахователните предприятия, които вземат под внимание удостоверението за предявени претенции при определянето на премиите на автомобилното застраховане, не трябва да упражняват дискриминация по националност или само въз основа на предишната държава членка на пребиваване на застрахования. За да се даде възможност на държавите членки да проверяват как застрахователните предприятия третират удостоверенията за предявени претенции, тези предприятия следва да оповестяват своите политики относно начина, по който използват удостоверенията за предявени претенции при изчисляване на премиите.	(8) Данните за предходните претенции на застрахованите, които искат да сключат нови застрахователни договори със застрахователни предприятия, следва да бъдат лесно проверяеми, за да се улесни признаването на тези предходни претенции, когато се сключва нова застрахователна полица. Необходимо е съдържанието и форматът на удостоверенията за предявени претенции да са едни и същи във всички държави членки, за да се опрости проверката и установяването на тяхната автентичност. Освен това застрахователните предприятия, които вземат под внимание удостоверението за предявени претенции при определянето на премиите на автомобилното застраховане, не трябва да упражняват дискриминация по националност или само въз основа на предишната държава членка на пребиваване на застрахования. ***Освен това застрахователните предприятия следва да третират удостоверенията от друга държава членка като равностойни на национално удостоверение и следва да прилагат всички отстъпки, които са на разположение на един иначе идентичен потенциален клиент, както и тези отстъпки, които се изискват от законодателството на дадена държава членка. Държавите членки следва да запазят свободата да приемат национално законодателство относно системите „бонус/малус“, тъй като тези системи имат национален характер, без никакъв трансграничен елемент, и следователно, по силата на принципа на субсидиарност, решенията по отношение на тези системи следва да продължат да се вземат от държавите членки.*** За да се даде възможност на държавите членки да проверяват как застрахователните предприятия третират удостоверенията за предявени претенции, тези предприятия следва да оповестяват своите политики относно начина, по който използват удостоверенията за предявени претенции при изчисляване на премиите.

Изменение 15

Предложение за директива

Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) За да се осигурят еднакви условия за прилагането на настоящата директива, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия във връзка със съдържанието и формата на удостоверенията за предявени претенции. Тези изпълнителни правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([20]).	***заличава се***

([20]) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 16

Предложение за директива

Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(9a) За да бъде постигнато пълно прилагане на удостоверенията за предявени претенции при изчисляването на премиите, държавите членки следва да насърчават участието на застрахователните предприятия в прозрачни инструменти за сравнение на цените.

Изменение 17

Предложение за директива

Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) За да се гарантира, че минималните застрахователни суми продължават да съответстват на променящата се икономическа действителност (и не губят своята актуалност с течение на времето), на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за актуализирането на тези минимални застрахователни суми ***по застраховка „Гражданска отговорност“, така че да се отрази променящата се икономическа действителност***, както и за ***определяне*** на процедурните задачи и процедурните задължения на органите, създадени да изплащат обезщетения или на които е възложено да изплащат обезщетения в съответствие с член 10а във връзка с възстановяването на разходите. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, ***като*** тези консултации бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение ***за по-добро законотворчество*** от 13 април 2016 г. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.	(10) ***Правомощието да приема актове съгласно член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да бъде делегирано на Комисията, що се отнася до установяването на съдържанието и формата на удостоверенията за предявени претенции.*** За да се гарантира, че минималните застрахователни суми ***по застраховка „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства*** продължават да съответстват на променящата се икономическа действителност (и не губят своята актуалност с течение на времето), на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за актуализирането на тези минимални застрахователни суми, както и за ***определянето*** на процедурните задачи и процедурните задължения на органите, създадени да изплащат обезщетения или на които е възложено да изплащат обезщетения в съответствие с член 10а ***от Директива 2009/103/ЕО*** във връзка с възстановяването на разходите. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, ***и*** тези консултации ***да*** бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. ***за по-добро законотворчество ([1a])***. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

([1a]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 18

Предложение за директива

Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като част от оценката за функционирането на ***директивата*** Европейската комисия следва да наблюдава прилагането на ***директивата***, като взема предвид броя на ***пострадалите***, размера на неуредените претенции поради забавяния на плащанията в резултат на трансгранични случаи на неплатежоспособност, размера на минималните застрахователни суми в държавите членки, размера на претенциите, дължими заради управление на незастраховани МПС в условията на трансграничен трафик, и броя на жалбите във връзка с удостоверенията за предявени претенции.	(11) Като част от оценката за функционирането на ***Директива 2009/103/ЕО*** Европейската комисия следва да наблюдава прилагането на ***посочената директива***, като взема предвид броя на ***увредените лица***, размера на неуредените претенции поради забавяния на плащанията в резултат на трансгранични случаи на неплатежоспособност, размера на минималните застрахователни суми в държавите членки, размера на претенциите, дължими заради управление на незастраховани МПС в условията на трансграничен трафик, и броя на жалбите във връзка с удостоверенията за предявени претенции. ***Комисията следва също така да наблюдава и преразглежда Директива 2009/103/ЕО в светлината на технологичното развитие, включително засиленото използване на автономни и полуавтономни превозни средства, за да се гарантира, че тя продължава да изпълнява предназначението си, а именно — защита на потенциални увредени лица от произшествия с моторни превозни средства. Тя следва също така да анализира системата за отговорност за високоскоростни леки превозни средства, както и потенциално решение за целия Съюз на система бонус-малус.***

Изменение 19

Предложение за директива

Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Тъй като целите на настоящата директива, а именно осигуряване на една и съща минимална защита на ***пострадалите при*** пътнотранспортни произшествия навсякъде в Съюза ***и*** гарантиране на защитата на ***пострадалите*** в случай на неплатежоспособност на застрахователните предприятия, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, но могат, с оглед на последиците от тях, да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.	(12) Тъй като целите на настоящата директива, а именно осигуряване на една и съща минимална защита на ***увредените лица поради*** пътнотранспортни произшествия навсякъде в Съюза, гарантиране на защитата на ***увредените лица*** в случай на неплатежоспособност на застрахователните предприятия ***и гарантиране на еднакво третиране при установяването на автентичността на удостоверенията за предявени претенции от застрахователите по отношение на потенциални титуляри на полици, преминаващи вътрешните граници на ЕС***, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, но могат, с оглед на последиците от тях, да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 20

Предложение за директива

Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(13а) За да бъде насърчаван последователен подход за лицата, увредени в резултат на произшествия, при които моторно превозно средство се използва като оръжие за извършване на тежко престъпление или терористичен акт, държавите членки следва да гарантират, че техният национален орган за изплащане на обезщетения, създаден в съответствие с член 10 от Директива 2009/103/ЕО, обработва всички претенции, произтичащи от такъв акт.

Изменение 21

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка - 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(-1) Думата „пострадал“ се заменя с „увредено лице“ и „пострадали“ се заменя с „увредени лица“ в целия текст на директивата.
	(Окончателната точна формулировка на „увредено лице“ трябва да бъде определена за всеки отделен случай въз основа на граматичните нужди и приемането на това изменение ще доведе до нови съответни изменения към директивата, която се изменя.)

Изменение 22

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 1

Директива 2009/103/ЕО

Член 1 — параграф 1 — точка 1а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а.„ използване на превозно средство“ означава всяко използване на такова превозно средство***, служещо обикновено като средство за транспорт, което*** съответства на ***обичайната функция*** на това превозно средство независимо от неговите характеристики и независимо от терена, на който се използва моторното превозно средство, както и от това дали то е неподвижно, или в движение.	1а. „използване на превозно средство“ означава всяко използване на такова превозно средство ***в движение, което към момента на произшествието*** съответства на ***функцията*** на това превозно средство ***като средство за транспорт,*** независимо от неговите характеристики и независимо от терена, на който се използва моторното превозно средство, както и от това дали то е неподвижно, или в движение;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 23

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 1 а (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 2 — параграф 1 а и 1 б (нови)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) В член 2 се добавят следните параграфи:
	„Настоящата директива се прилага само за превозни средства, обхванати от Регламент (ЕС) 2018/858 (*), Регламент (ЕС) № 167/2013 (**) или Регламент (ЕС) № 168/2013 (***).
	Настоящата директива не се прилага за превозни средства, предназначени изключително за използване в контекста на участие в състезателни спортни дейности или в свързани спортни дейности в рамките на затворена зона.
	(*) Регламент (ЕС) 2018/858 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. относно одобряването и надзора на пазара на моторни превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства, за изменение на регламенти (ЕО) № 715/2007 и (ЕО) № 595/2009 и за отмяна на Директива 2007/46/ЕО (ОВ L 151, 14.6.2018 г., стр. 1).
	(**) Регламент (ЕС) № 167/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 5 февруари 2013 г. относно одобряването и надзора на пазара на земеделски и горски превозни средства (ОВ L 60, 2.3.2013 г., стр. 1).
	(***) Регламент (ЕС) № 168/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. относно одобряването и надзора на пазара на дву-, три- и четириколесни превозни средства (ОВ L 60, 2.3.2013 г., стр. 52).“

Изменение 24

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 1 б (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 3 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1б) В член 3 се добавя следният параграф:
	„Държавите членки гарантират, че когато за дадено превозно средство се изисква да има застраховка съгласно параграф първи, застраховката също така е валидна и обхваща увредените лица в случай на произшествия, настъпили:

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) когато превозното средство е в движение и не се използва в съответствие с основната си функция; както и
	б) извън използването на превозното средство в движение.
	Държавите членки могат да приемат ограничения по отношение на застрахователното покритие, що се отнася до използването извън използването на превозното средство в пътното движение, както е посочено в параграф 5, буква б). Тази разпоредба се използва като изключение и само когато е необходимо, когато държавите членки считат, че такова покритие би надхвърлило това, което разумно може да се очаква от застраховката на дадено превозно средство. Тази разпоредба никога не може да се използва за заобикаляне на принципите и правилата, определени в настоящата директива.“

Изменение 25

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 2

Директива 2009/103/ЕО

Член 4 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Въпреки това те могат да извършват такива проверки на застраховките, при условие че тези проверки са недискриминационни, необходими и пропорционални, както и че	Въпреки това те могат да извършват такива проверки на застраховките, при условие че тези проверки са недискриминационни, необходими и пропорционални, както и че ***зачитат правата, свободите и легитимните интереси на съответното лице, както и че***

Изменение 26

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 2

Директива 2009/103/ЕО

Член 4 — параграф 1 — алинея 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) са част от обща система на проверки на националната територия и не налагат спиране на превозното средство.	б) са част от обща система на проверки на националната територия***, които се извършват и по отношение на превозните средства, които обикновено се намират на територията на съответната държава членка, извършваща проверката,*** и не налагат спиране на превозното средство.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 27

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 2

Директива 2009/103/ЕО

Член 4 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. За целите на извършване на проверки на застраховките, както е посочено в параграф 1, държавите членки предоставят на другите държави членки достъп до следните национални данни за регистрацията на превозни средства, с правото в тях да се извършва автоматизирано търсене:
	а) данни за това дали дадено превозно средство е обхванато от задължителна застраховка;
	б) данни, отнасящи се до собствениците или притежателите на превозното средство, които са от значение за тяхната застраховка „Гражданска отговорност“ по член 3.
	Достъп до тези данни се предоставя чрез националните звена за контакт на държавите членки, определени съгласно член 4, параграф 2 от Директива (ЕС) 2015/413 (*).
	(*) Директива (ЕС) 2015/413 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 година за улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата (ОВ L 68, 13.3.2015 г., стр. 9).

Изменение 28

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 2

Директива 2009/103/ЕО

Член 4 — параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. При извършването на търсене под формата на изходящо искане националното звено за контакт на държавата членка, извършваща проверка на застраховка, използва пълен регистрационен номер. Тези търсения се извършват в съответствие с процедурите, определени в глава 3 от приложението към Решение 2008/616/ПВР (*). Държавата членка, извършваща проверка на застраховка, използва получените данни, за да установи дали дадено превозно средство е обхванато от задължителна застраховка, предмет на член 3 от настоящата директива.
	(*) Решение 2008/616/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за изпълнение на Решение 2008/615/ПВР относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 12).

Изменение 29

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 2

Директива 2009/103/ЕО

Член 4 — параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Държавите членки гарантират сигурността и защитата на предадените данни, като използват, доколкото е възможно, съществуващите софтуерни приложения, като например посоченото в член 15 от Решение 2008/616/ПВР, и измененитe версии на тези софтуерни приложения в съответствие с глава 3 от приложението към Решение 2008/616/ПВР. Измененитe версии на софтуерните приложения предоставят както режим на онлайн обмен в реално време, така и пакетен режим на обмен, като последният позволява обмен на множество искания или отговори в рамките на едно съобщение.

Изменение 30

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 2

Директива 2009/103/ЕО

Член 4 — параграф 2 — алинеи 1 а, 1 б и 1 в (нови)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки посочват по-специално конкретната цел, позовават се на съответното правно основание, спазват съответните изисквания за сигурност и зачитат принципите на необходимост, пропорционалност и ограничаване в рамките на целта и определят пропорционален срок за съхранение на данните.
	Личните данни, обработени в съответствие с настоящия член, не се съхраняват по-дълго от необходимото за целите на извършването на проверката на застраховката. Тези данни се заличават изцяло и незабавно, след като престанат да бъдат необходими за тази цел. Когато при проверка на застраховка се установи, че дадено превозно средство е обхванато от задължителна застраховка, предмет на член 3, администраторът заличава тези данни незабавно. Когато при дадена проверка не може да се установи дали дадено превозно средство е обхванато от задължителна застраховка, предмет на член 3, данните се съхраняват за пропорционален период от не повече от 30 дни или за времето, необходимо за установяване на съществуването на застрахователното покритие, в зависимост от това кое от двете е по-кратко.
	Когато държава членка установи, че дадено превозно средство се движи без задължителната застраховка, предмет на член 3, тя може да приложи санкциите, предвидени в съответствие с член 27.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 31

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 3

Директива 2009/103/ЕО

Член 9 — параграф 1 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) за телесни увреждания: 6 070 000 EUR за произшествие, независимо от броя на ***пострадалите***, или 1 220 000 EUR за ***пострадал***;	а) за телесни увреждания: 6 070 000 EUR за произшествие, независимо от броя на ***увредените лица***, или 1 220 000 EUR за ***увредено лице***;

Изменение 32

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 3

Директива 2009/103/ЕО

Член 9 — параграф 1 — алинея 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) за ***имуществени вреди*** — 1 220 000 EUR за ***претенция***, независимо от броя на ***пострадалите***.	б) за ***имуществена вреда*** – 1 220 000 EUR за ***произшествие***, независимо от броя на ***увредените лица***.

Изменение 33

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 3 а (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 10 — параграф 1 — алинея 1

Текст в сила	*Изменение*
	(3а) В член 10, параграф 1 първата алинея се заменя със следното:
Всяка държава членка създава или оправомощава орган със задачата да изплаща обезщетение в размер, съответстващ най-малко на задължението за застраховане, за имуществени вреди или за телесни увреждания, причинени от неидентифицирано превозно средство или такова, за което не е било изпълнено задължението на застраховане, посочено в член 3.	„Всяка държава членка създава или оправомощава орган със задачата да изплаща обезщетение в размер, съответстващ най-малко на задължението за застраховане, ***посочено в член 9, параграф 1, или максималните размери на гаранциите, предвидени от държавата членка, в случай че те са по-високи,*** за имуществени вреди или за телесни увреждания, причинени от неидентифицирано превозно средство или такова, за което не е било изпълнено задължението на застраховане, посочено в член 3***, включително по отношение на събития, при които моторно превозно средство се използва като оръжие за извършване на тежко престъпление или терористичен акт***.“

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 34

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 4

Директива 2009/103/ЕО

Член 10а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 10а	Член 10а
Защита на увредените лица в случай на неплатежоспособност ***или липса на съдействие от страна*** на застрахователното предприятие	Защита на увредените лица в случай на неплатежоспособност на застрахователното предприятие
	-1. Държавите членки вземат всички необходими мерки, за да гарантират, че увредените лица могат да претендират обезщетения в размер, съответстващ най-малко на задължението за застраховане, посочено в член 9, параграф 1, или максималните размери на гаранциите, предвидени от държавата членка, в случай че те са по-високи, за телесни увреждания или за имуществени вреди, причинени от моторно превозно средство, застраховано от застрахователно предприятие, при следните ситуации:
	а) застрахователното предприятие е в процедура по несъстоятелност; или
	б) застрахователното предприятие е в производство за ликвидация съгласно определението в член 268, буква г) от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*);
1. ***Държавите членки създават*** или ***определят*** орган със задачата да изплаща обезщетение на увредените лица, чието обичайно пребиваване е на ***тяхната*** територия, в ***размер, съответстващ най-малко на задължението за застраховане по член 9, параграф 1 за телесни увреждания или за имуществени вреди, причинени от моторно превозно средство, застраховано от застрахователно предприятие, при следните ситуации:***	1. ***Всяка държава членка създава*** или ***определя*** орган със задачата да изплаща обезщетение на увредените лица, чието обичайно пребиваване е на ***нейната*** територия, в ***ситуациите, посочени в параграф - 1***.
а) застрахователното предприятие е в процедура по несъстоятелност;	
б) застрахователното предприятие е в производство за ликвидация съгласно определението в член 268, буква г) от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (***);	
в) застрахователното предприятие или негов представител, натоварен с уреждане на претенции, не са представили обоснован отговор на исканията, включени в претенцията за изплащане на обезщетения, в рамките на три месеца от датата, на която увреденото лице е представило своята претенция на това застрахователно предприятие.	

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Увредените лица не могат да предявяват претенция към органа, посочен в параграф 1, ако са предявили претенция или правни действия пряко срещу застрахователното предприятие и тази претенция или тези правни действия са все още в процес на разглеждане.	
3. Органът, посочен в параграф 1, ***дава отговор по претенцията*** в срок от ***два*** месеца ***след датата, на която*** увреденото лице ***е представило своята претенция за изплащане на обезщетение***.	3. ***Увреденото лице може да подаде заявление за обезщетение директно до органа, посочен в параграф1. Въз основа на информацията, предоставена от увреденото лице по негово искане, този орган дава мотивиран отговор на увреденото лице относно изплащането на каквото и да е обезщетение в срок от три месеца от датата, на която увреденото лице е подало заявление за обезщетение.***
	Когато е дължимо обезщетение, органът, посочен в параграф 1, в срок от ***три*** месеца ***от съобщаването на отговора си, предоставя пълната компенсация на увреденото лице или, когато компенсацията е под формата на договорени периодични плащания, започва да извършва такива плащания.***
	Когато увреденото лице е внесло претенция до застрахователно предприятие или негов представител за уреждане на претенции, което преди или по време на обработването на претенцията се е оказало в ситуациите, посочени в параграф - 1, и това увредено лице все още не е получило мотивиран отговор от това застрахователно предприятие или от неговия представител за уреждане на претенции, увреденото лице ***трябва да има възможност да подаде отново своята претенция за обезщетение пред органа, посочен в параграф 1***.
4. Когато ***увреденото лице пребивава в държава членка, различна от държавата членка, където е установено посоченото в параграф 1 застрахователно*** предприятие, посоченият в параграф 1 орган***, който е изплатил обезщетение на това увредено лице в неговата държава членка на пребиваване,*** е оправомощен да предяви иск за възстановяване на сумата, изплатена като обезщетение от органа, посочен в параграф 1, в държавата членка, където ***е установено*** застрахователното предприятие***, издало полицата на отговорното за произшествието лице***.	4. Когато ***застрахователното*** предприятие ***е получило разрешението в съответствие с член 14 от Директива 2009/138/ЕО в държава членка, различна от държавата членка, за която е компетентен*** посоченият в параграф 1 орган***, този орган е*** оправомощен да предяви иск за възстановяване на сумата, изплатена като обезщетение от органа, посочен в параграф 1, в държавата членка, където застрахователното предприятие ***е получило разрешението***.
5. Параграфи ***1*** — 4 не засягат:	5. Параграфи ***-1*** — 4 не засягат:
а) правото на държавите членки да предвидят, че обезщетенията, изплащани от органа, посочен в параграф 1, имат субсидиарен или несубсидиарен характер;	а) правото на държавите членки да предвидят, че обезщетенията, изплащани от органа, посочен в параграф 1, имат субсидиарен или несубсидиарен характер;
б) правото на държавите членки да предвидят правила по отношение на уреждането на претенциите за същото произшествие между:	б) правото на държавите членки да предвидят правила по отношение на уреждането на претенциите за същото произшествие между:
i) органа, посочен в параграф 1;	i) органа, посочен в параграф 1;

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) лицето или лицата, отговорни за произшествието;	ii) лицето или лицата, отговорни за произшествието;
iii) други застрахователни предприятия или органи за социална сигурност, които имат задължение да обезщетят увреденото лице.	iii) други застрахователни предприятия или органи за социална сигурност, които имат задължение да обезщетят увреденото лице.
6. Държавите членки не разрешават на органа, посочен в параграф 1, да наложи за изплащането на обезщетения изисквания, различни от предвидените в настоящата директива, ***и*** по-специално изискването увреденото лице да докаже, че отговорното лице не е в състояние или отказва да плати.	6. Държавите членки не разрешават на органа, посочен в параграф 1, да наложи за изплащането на обезщетения ***каквото и да било напаляване или*** изисквания, различни от предвидените в настоящата директива. По-специално ***държавите членки не разрешават на органа, посочен в параграф 1, да наложи за изплащането на обезщетения*** изискването увреденото лице да докаже, че отговорното лице ***или застрахователното предприятие*** не е в състояние или отказва да плати.
7. ***На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с процедурата, посочена*** в ***член 28б, с цел да се определят процедурните задачи и процедурните*** задължения ***на органите, създадени или оправомощени съгласно член 10а във връзка с възстановяването*** на разходите.	7. ***Настоящият член поражда действие:***
	а) след сключване на споразумение между всички органи, посочени в ***параграф 1, създадени или оправомощени от държавите членки, относно техните задачи и*** задължения и ***относно процедурите за възстановяване*** на разходите;
	б) от определена дата, която ще бъде определена от Комисията, след като същата е установила, в тясно сътрудничество с държавите членки, че споразумението, посочено в буква а), е било сключено.“
	7а. Увредените лица, посочени в член 20, параграф 1, могат, в случаите, посочени в параграф - 1, да подадат заявление за обезщетение от органа за изплащане на обезщетения, посочен в член 24, в своята държава членка на пребиваване.
	7б. Увреденото лице може да подаде заявление за обезщетение директно до органа за изплащане на компенсации, който въз основа на информацията, предоставена по негово искане от увреденото лице, му дава мотивиран отговор в срок от три месеца от датата, на която увреденото лице е подало заявление за обезщетение.
	При получаване на иска, органът за изплащане на обезщетения уведомява, че е получил иск от увреденото лице, следните лица или органи:
	а) застрахователното предприятие, подлежащо на производство по несъстоятелност или ликвидация;
	б) ликвидатора , назначен за това застрахователно предприятие, както е определено в член 268, буква е) от Директива 2009/138/ЕО;
	в) органа за изплащане на обезщетения в държавата членка, в която е настъпило произшествието; както и

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	г) органа за изплащане на обезщетения в държавата членка, в която застрахователното предприятие е получило разрешението в съответствие с член 14 от Директива 2009/138/ЕО, в случай че тази държава членка е различна от държавата членка, в която е настъпило произшествието.
	7в. При получаване на информацията, посочена в параграф 7б, органът за изплащане на обезщетения в държавата членка, в която е настъпило произшествието, информира органа за изплащане на обезщетения в държавата членка на пребиваване на увреденото лице дали обезщетението, предоставено от органа, посочен в параграф 1, следва да се счита за субсидиарно или несубсидиарно. Органът за изплащане на обезщетения в държавата членка на пребиваване на увреденото лице взема предвид тази информация, когато предоставя обезщетение.
	7г. Органът за изплащане на обезщетения, който е обезщетил увреденото лице в неговата държава членка на пребиваване, има право да подава иск за възстановяване на изплатената като обезщетение сума от органа за изплащане на обезщетения в държавата членка, в която застрахователното предприятие е получило разрешението в съответствие с член 14 от Директива 2009/138/ЕО.
	7д. В този случай последният орган встъпва в правата на увреденото лице срещу органа, посочен в параграф 1, установен в държавата членка, в която застрахователното предприятие е получило разрешението в съответствие с член 14 от Директива 2009/138/ЕО, ако органът за изплащане на обезщетения в държавата членка на пребиваване на увреденото лице е предоставил обезщетение за телесни увреждания или имуществени вреди.
	Всяка държава членка е длъжна да признае суброгацията, предвидена от друга държава членка.
	7е. Споразумението между органите за изплащане на обезщетения, посочени в член 24, параграф 3, съдържа разпоредби относно функциите, задълженията и процедурите на органите за изплащане на обезщетения за възстановяване на разходите, произтичащи от настоящия член.
	7ж. При отсъствие на споразумението, посочено в параграф 7, буква а), или при липса на изменение на споразумението съгласно параграф 7е не по-късно от [две години след влизането в сила на настоящата директива за изменение], на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с процедурата, посочена в член 28б, , с цел да се определят процедурните задачи и процедурните задължения на органите, създадени или оправомощени съгласно настоящия член във връзка с възстановяването на разходите, или за изменение на споразумението съгласно член 24, параграф 3, или и двете, ако е необходимо.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	*(*) **Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).***
*(***) **Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).***	

Изменение 35

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 4 а (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 15

Текст в сила	*Изменение*
	(4а) Член 15 се заменя със следното:
Член 15	„Член 15
Превозни средства, изпратени от една държава членка в друга	Превозни средства, изпратени от една държава членка в друга
1. Чрез дерогация от ***член 2, буква г), второ тире от Директива 88/357/ЕИО***, когато превозното средство се изпраща от една ***държава-членка*** в друга, за ***държава-членка*** на риска се счита ***държавата-членка*** по местоназначение, ***от момента на приемане на доставката от купувача и*** за срок от 30 дни, дори ако превозното средство не е било регистрирано в ***държавата-членка*** по местоназначение.	1. Чрез дерогация от ***член 13, буква б), точка 13 от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*)***, когато превозното средство се изпраща от една ***държава членка*** в друга, за ***държава членка*** на риска се счита ***или държавата членка по регистрация или, от момента на приемане на доставката от купувача, държавата членка*** по местоназначение, за срок от 30 дни, дори ако превозното средство не е било регистрирано в ***държавата членка*** по местоназначение.
2. ***В случай че превозното средство е участвало в произшествие през периода, посочен в параграф 1 от настоящия член, но не е било застраховано, органът, посочен в член 10, параграф 1, на държавата-членка по местоназначение отговоря за изплащането на обезщетението, предвидено в член 9***.	2. ***Държавите членки предприемат необходимите стъпки, за да гарантират, че застрахователните предприятия уведомяват информационния център на държавата членка, в която е регистрирано превозното средство, че са издали застрахователна полица за използването на въпросното превозно средство***.
	*(*) **Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).“***

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 36

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 4 б (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 15 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4б) Вписва се следният член:
	„Член 15а
	Отговорност в случай на произшествие с ремарке, теглено от моторно превозно средство
	В случай на произшествие, причинено от комплект превозни средства, съставени от ремарке, теглено от моторно превозно средство, увреденото лице получава обезщетение от предприятието, което е застраховало ремаркето, когато:
	— е избрана отделна опция за отговорност на трета страна; както и
	— ремаркето може да бъде идентифицирано, но моторното превозно средство, което е теглило ремаркето, не може да бъде идентифицирано.
	Предприятието, което обезщетява увреденото лице в този случай, прибягва до предприятието, което е застраховало теглещото моторно превозно средство, ако това е предвидено в националното законодателство.“

Изменение 37

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 — буква б

Директива 2009/103/ЕО

Член 16 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че застрахователните предприятия ***или*** органите, посочени във втора алинея — когато вземат предвид удостоверенията за предявени претенции, издадени от други застрахователни предприятия или други органи, посочени във втора алинея — не третират застрахованите по дискриминационен начин, нито увеличават необосновано премиите им поради тяхната националност или единствено въз основа на предходната им държава на пребиваване.	Държавите членки гарантират, че застрахователните предприятия ***и*** органите, посочени във втора алинея — когато вземат предвид удостоверенията за предявени претенции, издадени от други застрахователни предприятия или други органи, посочени във втора алинея — не третират застрахованите по дискриминационен начин, нито увеличават необосновано премиите им поради тяхната националност или единствено въз основа на предходната им държава на пребиваване.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 38

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 — буква б

Директива 2009/103/ЕО

Член 16 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки гарантират, че когато застрахователно предприятие взема предвид удостоверението за предявени претенции при определянето на застрахователните премии, то взема предвид и удостоверенията за предявени претенции, издадени от застрахователни предприятия, установени в други държави членки, като равностойни на тези, издадени от застрахователно предприятие в същата държава членка, и прилага, в съответствие с националното законодателство, всички законови изисквания относно третирането на премиите.

Изменение 39

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 — буква б

Директива 2009/103/ЕО

Член 16 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че застрахователните предприятия публикуват своите политики относно начина, по който използват удостоверенията за предявени претенции, когато изчисляват премиите.	***Без да се засягат политиките за ценообразуване на застрахователните предприятия,*** държавите членки гарантират, че застрахователните предприятия публикуват своите политики относно начина, по който използват удостоверенията за предявени претенции, когато изчисляват премиите.

Изменение 40

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 — буква б

Директива 2009/103/ЕО

Член 16 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член ***28а, параграф 2*** за ***уточняване*** на съдържанието и формата на удостоверението за предявени претенции, посочено във ***втората алинея***. Това удостоверение съдържа информация за ***всеки от*** следните елементи:	На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член ***28б*** за ***определяне*** на съдържанието и формата на удостоверението за предявени претенции, посочено във ***втория параграф***. Това удостоверение съдържа ***най-малкото*** информация за следните елементи:
а) данни за идентифициране на застрахователното предприятие, издало удостоверението за предявени претенции;	а) данни за идентифициране на застрахователното предприятие, издало удостоверението за предявени претенции;

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) самоличността на застрахования;	б) самоличността на застрахования***, включително дата на раждане, адрес за контакт и когато е приложимо, номер и дата на издаване на свидетелството за управление на моторни превозни средства***;
в) застрахованото моторно превозно средство;	в) застрахованото моторно превозно средство ***и регистрационния му номер***;
г) ***периода на покритие*** на ***застрахованото моторно превозно*** средство;	г) ***датата на започване и датата на изтичане на застраховката*** на ***превозното*** средство;
д) броя ***и стойността*** на предявените претенции във връзка с отговорността на трето лице през периода, обхванат от удостоверението за тези предявени претенции.	д) броя на предявените претенции във връзка с отговорността на трето лице през периода, обхванат от удостоверението за тези предявени претенции***, през който притежателят на полицата е бил в нарушение, включително датата и характера на всяка претенция по отношение на имуществените щети или телесните увреждания, и дали претенцията е открита или затворена в момента***.

Изменение 41

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 — буква б

Директива 2009/103/ЕО

Член 16 — параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Преди да приеме тези делегирани актове, Комисията се консултира с всички съответни заинтересовани страни и се стреми да постигне взаимно съгласие между заинтересованите страни относно съдържанието и формата на удостоверението за предявени претенции.

Изменение 42

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 а (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 16 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Вмъква се следният член:
	„Член 16а
	Инструмент за сравнение на цените
	1. Държавите членки гарантират, че потребителите имат безплатен достъп до поне един независим инструмент за сравнение, който им позволява да сравняват и оценяват общите цени и тарифи между доставчиците на задължителната застраховка, посочена в член 3, въз основа на информацията, предоставена от потребителите.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2. Доставчиците на задължителна застраховка предоставят на компетентните органи цялата информация, изисквана за такъв инструмент, и гарантират, че тази информация е толкова точна и актуална, колкото е необходимо, за да се гарантира тази точност. Този инструмент може да включва и допълнителни възможности за застрахователно покритие за моторни превозни средства извън задължителната застраховка съгласно член 3.
	3. Въпросният инструмент за сравнение:
	а) е функционално независим от доставчиците на услуги, като по този начин се гарантира, че доставчиците на услуги са еднакво третирани в резултатите от търсенето;
	б) оповестява ясно собствениците и операторите на инструмента за сравнение;
	в) определя ясни, обективни критерии, на които се основава сравнението;
	г) използва ясен и недвусмислен език;
	д) предоставя точна и актуална информация и посочва кога е извършена последната актуализация;
	е) е отворен за всеки доставчик на задължителното застраховане, който предоставя съответната информация, и включва широк спектър от оферти, обхващащи значителна част от пазара, а когато представената информация не съдържа пълен обзор на пазара, той дава ясна декларация за това преди показването на резултатите;
	ж) предоставя ефективна процедура за докладване за невярна информация;
	з) включва декларация, че цените се основават на предоставената информация и че те не са обвързващи за доставчиците на застрахователни услуги.
	4. Инструментите за сравнение, които изпълняват изискванията по букви а)—з), биват сертифицирани от компетентните органи/ при поискване от доставчика на инструмента.
	5. Комисията се оправомощава да приема делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 28б, за допълване на настоящата директива чрез определяне на формата и функциите на такъв инструмент за сравнение и на категориите информация, която да се предоставя от застрахователните доставчици с оглед на индивидуализирания характер на застрахователните полици.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	***6. Без да се засяга друго законодателство на Съюза и в съответствие с член 27, държавите членки могат да предвиждат санкции, включително глоби, за операторите на инструменти за сравнение, които подвеждат потребителите или не разкриват ясно техните собственици, както и дали те получават възнаграждение от всеки доставчик на застрахователни услуги.“**

Изменение 43

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 б (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 18 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5б) Впъква се следният член:
	„Член 18а
	Достъп до доклади за произшествия
	***Държавите членки гарантират правото на увреденото лице да получи своевременно копие от доклада за произшествието от компетентните органи. В съответствие с националното законодателство, когато дадена държава членка е възпрепятствана да предостави незабавно пълния доклад за произшествието, тя предоставя на увреденото лице редактирана версия до момента, в който стане достъпна пълната версия. Всички редакции на текста следва да бъдат ограничени до тези, които са строго необходими и изисквани за спазване на правото на Съюза или националното право.“**

Изменение 44

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 в (нова) — буква а (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 23 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5в) Член 23 се изменя, както следва:
	а) впъква се следният параграф:

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	„1а. Държавите членки гарантират, че от застрахователните предприятия се изисква да предоставят цялата необходима информация, която се изисква от регистъра, посочен в параграф 1, буква а), включително всички регистрационни номера, обхванати от застрахователна полица, издадена от дадено застрахователно предприятие. Държавите членки изискват от застрахователните предприятия да информират информационния център, когато дадена полица стане невалидна преди датата на изтичане на срока на полицата или по друг начин вече не покрива регистриран номер на превозно средство.“;

Изменение 45

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 в (нова) — буква б (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 23 — параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) вмъква се следният параграф:
	„5а. Държавите членки гарантират, че регистърът, посочен в параграф 1, буква а), се поддържа и актуализира и е изцяло интегриран в базите данни за регистрацията на превозни средства и е достъпен за националните звена за контакт по Директива (ЕС) 2015/413.“;

Изменение 46

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 в (нова) — буква в (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 23 — параграф 6

Текст в сила	*Изменение*
	в) параграф 6 се заменя със следното:
6. Обработката на лични данни, която произтича от параграфи 1 — ***5***, ***трябва да*** се извършва в съответствие с ***националните разпоредби, приети в изпълнение на Директива 95/46/ЕО***.	„6. Обработката на лични данни, която произтича от параграфи 1 — ***5а***, се извършва в съответствие с ***Регламент (ЕС) 2016/679***.“.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 47

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 г (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 26 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5г) Влъква се следният член 26а:
	„Член 26а
	Органи за изплащане на обезщетения
	1. Държавите членки се стремят да гарантират, че органите за изплащане на обезщетения, посочени в членове 10, 10а и 24, се управляват като единна административна единица, която обхваща всички функции на различните органи за изплащане на обезщетения, обхванати от настоящата директива.
	2. Когато дадена държава членка не управлява тези органи като единна административна единица, тя уведомява Комисията и другите държави членки за този факт и за мотивите за своето решение.“

Изменение 48

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 д (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 26 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5д) Влъква се следният член:
	„Член 26б
	Давностен срок
	1. Държавите членки гарантират наличието на давностен срок от най-малко четири години, който се прилага спрямо действия, свързани с обезщетение за имуществени и неимуществени вреди в резултат на трансгранични пътнотранспортни произшествия, попадащи в обхвата на член 19 и член 20, параграф 1. Давностният срок започва да тече от деня, в който ищецът е узнал или е имал разумни основания да узнае степента на увреждането, загубата или вредата, нейната причина и самоличността на лицето, което носи отговорността, както и застрахователното предприятие, което е застраховало гражданската отговорност на това лице, или представителя за уреждане на претенции или органа за изплащане на обезщетения, отговарящ за предоставяне на обезщетение и срещу който следва да се предяви претенцията.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2. Държавите членки гарантират, че когато приложимият за претенцията национален закон предвижда давностен срок, по-дълъг от четири години, се прилага този по-дълъг давностен срок.
	3. Държавите членки предоставят на Комисията актуална информация относно националните правила за давност за вреди, причинени от пътнотранспортни произшествия. Комисията осигурява обществено достъпно резюме на информацията, предоставена от държавите членки, на всички официални езици на Съюза.“

Изменение 49

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 е (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 26 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5е) Впъква се следният член:
	„Член 26в
	Спиране на действието на давностния срок
	1. Държавите членки гарантират, че давностният срок, предвиден в член 26а, временно се спира през периода между предявяването на претенцията от ищеца пред:
	а) застрахователното предприятие на лицето, причинило произшествието, или неговия представител за уреждане на претенции, предвидени в членове 21 и 22, или
	б) органа за изплащане на обезщетения, предвиден в членове 24 и 25 от настоящата директива, и отхвърлянето на претенцията от страна на ответника.
	2. В случай че оставащата част от давностния срок след приключване на срока на временно спиране е по-малък от шест месеца, държавите членки гарантират, че ищецът разполага с минимален период от шест допълнителни месеца, за да образува съдебно производство.
	3. Държавите членки гарантират, че ако срокът изтича в събота, неделя или на един от техните официални празнични дни, той се удължава до края на първия следващ работен ден.“

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 50

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 5 ж (нова)

Директива 2009/103/ЕО

Член 26 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5ж) Вмъква се следният член:
	„Член 26г
	Изчисляване на сроковете
	Държавите членки гарантират, че сроковете, предвидени в настоящата директива, се определят, както следва:
	а) изчисляването започва от деня след деня на настъпване на съответното събитие;
	б) когато срокът е изразен в години, той изтича през съответната следваща година в същия месец и в същия ден като месеца и деня, на който е настъпило съответното събитие. Когато съответният следващ месец няма съответно число, срокът изтича на последния ден от този месец;
	в) сроковете не спират да текат по време на неработните за съда дни.“

Изменение 51

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 6

Директива 2009/103/ЕО

Член 28а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 28а	***заличава се***
Процедура на комитет	
1. Комисията се подпомага от Европейския комитет по застрахователно и професионално пенсионно осигуряване, създаден с Решение 2004/9/ЕО на Комисията*.Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета*****.***	

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.	

Изменение 52

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 6

Директива 2009/103/ЕО

Член 28б — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 9, параграф 2 ***и член 10а, параграф 7***, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от датата, ***посочена в член 30***.	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 9, параграф 2, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от … [датата ***на влизане в сила на настоящата директива за изменение***]. ***Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 10а, параграф 7ж, член 16, параграф 5 и член 16а, параграф 5, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива за изменение].***

Изменение 53

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 6

Директива 2009/103/ЕО

Член 28б — параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Делегиран акт, приет в съответствие с член 9, параграф 2 ***и*** член 10а, параграф ***7***, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.	5. Делегиран акт, приет съгласно член 9, параграф 2, член 10а, параграф ***7ж, член 16, параграф 5 и член 16а, параграф 5***, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от три месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Сряда, 13 февруари 2019 г.

Изменение 54

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1 — точка 6

Директива 2009/103/ЕО

Член 28в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 28в	Член 28в
Оценка	Оценка ***и преразглеждане***
Не по-късно от ***седем*** години след датата на транспониране на настоящата директива ***се извършва оценка на директивата.*** Комисията ***съобщава*** на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет ***заключенията от тази*** оценка***, придружени с нейните забележки***.	Не по-късно от ***пет*** години след датата на транспониране на настоящата директива Комисията ***представя*** на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет ***доклад, съдържащ*** оценка ***на прилагането на настоящата директива по-специално по отношение на:***
	а) прилагането по отношение на технологичните разработки, по-специално по отношение на автономните и полуавтономните превозни средства;
	б) адекватността на приложното поле, като се вземат предвид рисковете от произшествия, причинени от различни моторни превозни средства, с оглед на възможните промени на пазара, и по-специално що се отнася до високоскоростните леки превозни средства, попадащи в категориите превозни средства, посочени в член 2, параграф 2, букви з), и), й) и к) от Регламент (ЕС) № 168/2013, като електрически велосипеди и segways или електрически скутери, и дали системата за отговорност, която се осигурява, може да удовлетвори бъдещите потребности;
	в) насърчаването на застрахователните предприятия да включат в договорите си за застраховане система „бонус/малус“, включително отстъпка чрез „бонус“ при липса на предявени претенции, при която премиите се влияят от удостоверението за предявени претенции на титулярите на полицата.
	Докладът се придружава от наблюденията на Комисията и ако е целесъобразно, от законодателно предложение.

P8_TA(2019)0118

Механизъм за преодоляване на правните и административните пречки в трансграничен контекст ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно механизъм за преодоляване на правните и административните пречки в трансграничен контекст (COM(2018)0373 — C8-0228/2018 — 2018/0198(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/64)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0373),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 175, трета алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0228/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 19 септември 2018 г. ([1]),

— като взе предвид становището на Комитета на регионите от 5 декември 2018 г. ([2]),

— като взе предвид мотивираните становища, изпратени от Риксдага на Кралство Швеция в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и на пропорционалност, в които се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по регионално развитие и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A8-0414/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0198

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) /… на Европейския парламент и на Съвета относно механизъм за преодоляване на правните и административните пречки в трансграничен контекст

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 175, трета алинея от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

([1]) ОВ C 440, 6.12.2018 г., стр. 124.
([2]) ОВ C .

след предаване на проекта на законодателен акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ([2]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([3]),

като имат предвид, че:

(1) За постигането на целта за социално и икономическо сближаване, заложена в Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), член 175, трета алинея от ДФЕС предвижда възможността да се вземе решение за специфични действия извън рамките на фондовете, посочени в първата алинея на споменатия член. Хармоничното развитие на територията на целия Съюз и по-засиленото икономическо, социално и териториално сближаване предполагат засилване на териториалното сътрудничество. За целта е уместно да бъдат приети необходимите мерки за подобряване на условията за изпълнение на действията за териториално сътрудничество.

(2) В член 174 от ДФЕС се признават предизвикателствата, пред които са изправени граничните региони, и се предвижда, че Съюзът следва да обръща специално внимание на тези региони, когато разработва и осъществява свои инициативи, които водят до укрепването на неговото икономическо, социално и териториално сближаване. Поради нарастването на броя на сухопътните и морските граници, Съюзът и неговите непосредствени съседи в Европейската асоциация за свободна търговия („ЕАСТ“) имат 40 вътрешни сухопътни граници.

(2a) За да се подобри животът на гражданите в трансгранични региони по морски граници или в трансгранични региони между държавите членки и трети държави, прилагането на настоящия регламент и използването на механизъм за преодоляване на правните и административните пречки следва да бъдат разширени, така че да обхванат всички региони на Съюза, като в същото време се спазва правото на Съюза. **[Изм. 1]**

(3) В своето съобщение „Насърчаване на растежа и сближаването в граничните региони на ЕС“ ([4]) („Съобщението относно граничните региони“) Комисията заяви, че през последните десетилетия процесът на европейска интеграция е помогнал за превръщането на регионите по вътрешните граници от предимно периферни райони в райони на растеж и възможности. Изграждането на единния пазар през 1992 г. даде тласък на производителността в Съюза и намали разходите чрез премахването на митническите формалности, хармонизирането или взаимното признаване на техническите правила и намаляването на цените вследствие на конкуренцията; за 10 години вътрешната търговия в ЕС се увеличи с 15 %, бе постигнат допълнителен растеж и бяха създадени около 2,5 милиона допълнителни работни места.

(4) Съобщението относно граничните региони също предостави доказателства в подкрепа на факта, че все още съществуват редица правни пречки в граничните региони, особено тези, свързани със здравните услуги, регулирането на пазара на труда, данъците, развитието на бизнеса, и пречки, свързани с различията в административната култура и националната правна уредба. Нито финансирането за Европейското териториално сътрудничество, нито институционалната подкрепа за сътрудничество от Европейските групи за териториално сътрудничество (ЕГТС) са достатъчни сами по себе си за преодоляване на тези пречки, които възпрепятстват ефективното сътрудничество.

(5) От 1990 г. програмите по цел „Европейско териториално сътрудничество“, по-известна като „Interreg“ ([5]), подкрепят програми за трансгранично сътрудничество в граничните региони на Съюза, включително тези по границите с държавите от ЕАСТ. Финансирани са хиляди проекти и инициативи, помогнали да се подобри европейската интеграция. Основните постижения на програмите на Interreg включват: по-голямо доверие, повишена свързаност, подобрена околна среда, по-добро здравеопазване и икономически растеж. От проекти „от хората за хората“ до инфраструктурни инвестиции и подкрепа за инициативи за институционално сътрудничество, Interreg донесе

([1]) ОВ C 440, 6.12.2018 г., стр. 124.
([2]) ОВ C …
([3]) Позиция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г.
([4]) Съобщение на Комисията до Съвета и Европейския парламент — „Насърчаване на растежа и сближаването в граничните региони на ЕС“ (COM(2017)0534 от 20.9.2017 г.).
([5]) Петте последователни програмни периода на Interreg до този момент са: INTERREG I (1990—1993 г.), INTERREG II (1994—1999 г.), INTERREG III (2000—2006 г.), INTERREG IV (2007—2013 г.) и INTERREG V (2014—2020 г.).

истинска промяна за граничните региони и спомогна за тяхното преобразяване. Чрез Interreg бе подкрепяно и сътрудничеството по някои морски граници. Правните пречки все пак не са от такова решаващо значение за морските граници заради физическата невъзможност те да бъдат преминавани ежедневно или няколко пъти в седмицата за работа, учене и обучение, пазаруване, използване на съоръжения и услуги от общ икономически интерес или комбинация от тези цели или за бърза спешна намеса.

(6) Финансовата подкрепа от Interreg за трансграничното сътрудничество бе допълнена от ЕГТС, създадени след 2006 г. съгласно Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета [1]. Въпреки това, в съответствие с член 7, параграф 4, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1082/2006 ЕГТС не могат да упражняват регулаторни правомощия за преодоляване на правни и административни пречки в трансграничен контекст.

(7) В своето Съобщение относно граничните региони Комисията посочва, наред с други мерки, инициатива, започната по време на люксембургското председателство през 2015 г.: редица държави членки обмислят ползите от нов инструмент за опростяване на трансграничните проекти, който би позволил — на доброволни начала и по споразумение между компетентните органи — правилата в една държава членка да се прилагат в нейната съседка. Това ще се отнася за конкретен проект или за определено действие, ограничени във времето, локализирани в граничен регион и инициирани от местни или регионални органи.

(8) Макар че редица ефективни механизми за трансгранично сътрудничество вече съществуват на междуправителствено, регионално и местно равнище в някои региони на Съюза, те не обхващат всички гранични региони на Съюза. С цел да се допълнят съществуващите системи е необходимо да се създаде доброволен механизъм за преодоляване на правни и административни пречки във всички гранични региони ~~(„механизма“)~~ (***„механизмът“***), ***но това не възпрепятства създаването на алтернативни сравними механизми според конкретните нужди на национално, регионално или местно равнище***. **[Изм. 2]**

(9) При пълно зачитане на конституционната и институционалната структура на държавите членки, използването на механизма ~~следва да бъде~~ ***е*** доброволно ~~по отношение тези гранични региони в дадена държава членка, където съществува друг ефективен механизъм или такъв може да бъде създаден със съседните държави членки~~. Той трябва да се състои от две мерки: подписването и сключването на европейски трансграничен ангажимент („ангажимента“) или подписването на европейска трансгранична декларация („декларацията“). ***Държавите членки следва да могат да изберат да използват инструмент, който според тях е по-полезен.*** **[Изм. 3]**

(9а) Компетентните органи на държавите членки, държавите, субектите или регионите, които участват, следва да приемат, в съответствие със своите конституционни и правно определени специфични правомощия, предложеното ad hoc правно решение преди сключването и подписването на ангажимента или подписването на декларацията съгласно настоящия регламент. **[Изм. 4]**

(10) Ангажиментът следва да бъде с непосредствено действие, което означава, че по силата на сключването на ангажимента някои правни разпоредби на една държава членка се прилагат на територията на съседна държава членка. Следва също така да се допусне приемането на законодателен акт от държавите членки, за да се даде възможност за сключването на ангажимент, като така да се предотврати ситуация, при която националното законодателство, официално прието от законодателен орган, се дерогира от орган, различен от посочения законодателен орган, и за сметка на правната яснота и/или прозрачността.

(11) За сметка на това декларацията ще изисква законодателна процедура в държавата членка. Органът, приемащ декларация, следва да направи официално изявление, че в рамките на определен срок ще задейства законодателната процедура, необходима, за да се измени обичайно приложимото национално право и да се приложи, посредством изрична дерогация, правото на съседна държава членка***, за да се премахнат пречките пред изпълнението на съвместни трансгранични проекти***. **[Изм. 5]**

(12) Правните пречки се усещат предимно от лицата, които си взаимодействат по сухопътните граници, ***например трансгранични работници,*** тъй като някои от тях преминават границите ежедневно или ежеседмично. С цел насочване на ефекта от настоящия регламент към регионите, които са най-близо до границата и с най-висока степен на интеграция и взаимодействие между съседните държави членки, настоящият регламент следва да се прилага за

[1] Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС) (ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 19).

трансграничните региони, а именно територията, обхваната от съседни гранични региони по сухопътната ***или морската*** граница в две или повече държави членки, които са региони от ниво 3 по NUTS ([1]). Това не следва да възпрепятства държавите членки да прилагат механизма също така по отношение на ~~морските и~~ външните граници, различни от тези с държавите от ЕАСТ***, доброволно по отношение на всички заинтересовани страни***. **[Изм. 6]**

(13) С цел координиране на задачите на различните органи (които в някои държави членки включват националните и регионалните законодателни органи) в рамките на дадена държава членка и между органите на една или повече съседни държави членки, всяка държава членка~~, която избере да прилага механизма,~~ следва да бъде задължена да създаде национално звено за трансгранична координация и, когато е ~~приложимо~~ ***целесъобразно***, регионални звена за трансгранична координация и да определи техните задачи и компетентност на различните етапи на механизма, които обхващат започване, сключване/подписване, изпълнение и мониторинг на ангажиментите и декларациите. **[Изм. 7]**

(14) Комисията следва да създаде звено за координация на равнището на Съюза, както беше обявено в Съобщението относно граничните региони. Това звено за координация следва да си сътрудничи с различните национални и, когато е относимо, регионални звена за трансгранична координация. Комисията следва да създаде и поддържа база данни относно ангажиментите и декларациите в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([2]).

(15) В настоящия регламент следва да се определи процедурата за сключване на ангажимент или приемане на декларация и да се опишат подробно различните етапи: подготовка и представяне на инициативен документ, предварителен анализ от страна на държавата членка, която следва да приложи правните разпоредби на съседната държава членка, изготвяне на ангажимента, който трябва да се сключи, или декларацията, която трябва да се приеме, и накрая, процедура по сключване на ангажимента или приемане на декларацията. Елементите, които трябва да бъдат включени в инициативния документ, проектите и окончателните версии на ангажиментите и декларациите следва също да бъдат подробно описани, както и приложимите срокове.

(16) По-конкретно с настоящия регламент следва да се определи кой може да бъде инициатор на съвместен проект. Тъй като механизмът следва да подобри изпълнението на трансграничните проекти, първата група следва да бъдат структурите, които отговарят за започването или за започването и изпълнението на такива съвместни проекти. Терминът „проект“ следва да се разбира в широк смисъл, като той включва конкретен елемент от инфраструктурата и/или редица дейности във връзка с дадена територия. На второ място, местен или регионален орган, намиращ се в даден трансграничен регион или упражняващ публична власт в този трансграничен регион, следва да бъде оправомощен да поеме инициативата да приложи националното право, което представлява пречка, но изменението на или дерогацията от това право е извън неговата институционална компетентност. На трето място, инициатор следва да бъдат структурите, създадени за трансгранично сътрудничество, разположени във или обхващащи поне частично даден трансграничен регион, включително ЕГТС или подобни структури, за които е предвидено да организират трансграничното развитие по структуриран начин. Накрая, органи, специализирани в областта на трансграничното сътрудничество, които могат да бъдат запознати и с ефективни решения, намерени на други места в Съюза за подобни проблеми, следва също да бъдат в състояние да започнат инициатива. С цел да се създаде взаимодействие между структурите, пряко засегнати от тези пречки, и тези с опит в трансграничното сътрудничество като цяло, всички групи могат съвместно да задействат механизма.

(17) Ключовият участник в държавите членки, от който се изисква да сключи ангажимент или приеме декларация, следва да бъде съответното национално или регионално звено за трансгранична координация, което да осъществява връзка с всички компетентни органи в своята държава членка и със съответните звена в съседната държава членка. Следва също така да бъде ясно определено, че звеното за трансгранична координация може да реши дали следва да се започне процедурата, водеща до сключването на ангажимент или приемането на декларация, или за една или повече правни пречки вече е било намерено решение, които може да се приложи. От друга страна, следва също да се установи, че държавата членка, чиито правни разпоредби следва да се прилагат в другата държава членка, може да откаже такова прилагане извън своята територия. Всяко решение трябва да бъде ***надлежно*** обосновано и съобщено ***в срок на всички партньори***. **[Изм. 8]**

(18) С настоящия регламент следва да се установят подробни правила за изпълнението, прилагането и мониторинга на ангажиментите и декларациите, които да бъдат сключени и подписани.

([1]) Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

(19) Въвеждането на ангажимент с непосредствено действие следва да се състои в прилагането на национални разпоредби на друга държава членка ***при изпълнението на съвместни проекти***. Това означава или изменение на правно обвързващи административни актове, които вече са приети в съответствие с обичайно приложимото национално право, или, когато това все още не е извършено, приемането на нови административни актове, основаващи се на законодателството на друга държава членка***, в срок, договорен с всички партньори, за да може съвместните проекти да се стартират навреме***. Когато компетентните органи са няколко, като всеки от тях е отговорен за различни аспекти на сложна правна пречка, ангажиментът следва да се придружава от график за всеки един от тези аспекти. Приемането и предаването на тези изменени или нови административни актове следва да се урежда от националното законодателство относно административните процедури при спазване на принципа на субсидиарност. **[Изм. 9]**

(20) Изпълнението на декларацията следва да се състои предимно в подготовка и представяне на законодателно предложение за изменение на действащото национално законодателство или за предвиждане на дерогация от него. След приемането им тези изменения или дерогации следва да бъдат направени обществено достояние и след това да бъдат изпълнени също както ангажиментите чрез изменение и приемане на правно обвързващи административни актове.

(21) Следва да се следи за спазването на правата и задълженията на адресатите на правно обвързващите актове. На държавите членки следва да се позволи да решат дали мониторингът да се възложи на органите на държавата членка, която е прехвърлила своите правни разпоредби, тъй като тези органи са по-добре запознати с тези правила, или дали мониторингът да се възложи на органите на държавата членка, в която тези разпоредби са приети за прилагане, тъй като тези органи са по-добре запознати с останалата част от правната система на ангажиращата се държава членка и приложимото към адресатите право.

(22) Следва да бъде ясно предвидена защитата на лицата, пребиваващи в трансгранични региони, пряко или косвено засегнати от прилагането и мониторинга върху ангажимент и изменено законодателство по силата на декларация, които се смятат за ощетени поради действие или бездействие при прилагането. Както при ангажимента, така и при декларацията правото на съседната държава членка се прилага в ангажиращата се държава членка като инкорпорирано в собственото ѝ законодателство, и поради това правната защита попада в компетентността на съдилищата на ангажиращата се държава членка дори когато лицата законно пребивават в прехвърлящата държава членка. Същият принцип следва да се прилага и за средствата за правна защита срещу държавата членка, чийто административен акт е оспорен. Различен подход следва да се прилага обаче за оспорването на мониторинга върху прилагането на ангажимента или декларацията. В случаите, в които орган от прехвърлящата държава членка е приел да осъществява мониторинг върху прилагането на измененитe правни разпоредби на ангажиращата се държава членка и може да действа по отношение на лицата, пребиваващи в трансграничен регион, за сметка на органите на ангажиращата се държава членка, но от свое име, компетентните съдилища следва да са тези на държавата членка, в която тези лица пребиват законно. От друга страна, когато компетентният прехвърлящ орган не може да действа от свое име, а само от името на компетентния ангажиращ се орган, компетентните съдилища са тези на ангажиращата се държава членка, независимо от законното пребиваване на лицето.

(23) С настоящия регламент следва да се определят правилата относно неговото изпълнение, мониторинга върху неговото прилагане и задълженията на държавите членки по отношение на техните национални правила за прилагане.

(24) Във връзка със създаването на база данни съгласно член ~~8~~ *7* на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия за определяне на правилата за управлението на тази база данни, защитата на данните и модела, който трябва да се използва, когато информацията относно изпълнението и използването на механизма се представя от звено за трансгранична координация. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с процедурата по консултиране, предвидена в Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([1]). За целите на практическото прилагане и координацията Комитетът за координация на европейските структурни и инвестиционни фондове следва да бъде комитетът, компетентен за процедурата за приемане на актове за изпълнение. **[Изм. 10]**

~~(25) Националните правила за прилагане трябва да уточнят кои гранични региони на дадена държава членка са обхванати от ангажимента или декларацията. Тогава Комисията ще бъде в състояние да прецени дали държавата членка е избрала различен механизъм за границите, за които нищо не е посочено.~~ **[Изм. 11]**

(26) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати с Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално правото на защита на личните данни (член 8), правото на образование (член 14), свободата при избор на професия и правото на труд (член 15), по-специално свободата на лицата да търсят работа, да

([1]) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

работят, да упражняват правото си на установяване и да предоставят услуги във всички държави членки, свободата на стопанска инициатива (член 16), достъпа до социална сигурност и социална помощ (член 34), достъпа до здравни грижи (член 35) и достъпа до услуги от общ икономически интерес (член 36) ***и високо равнище на опазване на околната среда в съответствие с принципа на устойчиво развитие (член 37***). **[Изм. 12]**

(27) Условията за териториално сътрудничество следва да се създадат в съответствие с принципа на субсидиарност, определен в член 5, параграф 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Държавите членки предприеха индивидуални, двустранни или дори многостранни инициативи за преодоляване на правните пречки от гранично естество. Тези механизми обаче не съществуват във всички държави членки или не за всички граници на дадена държава членка. Инструментите за финансиране (основно Interreg) и правните инструменти (основно ЕГТС), предоставяни на равнището на ЕС, до момента не бяха достатъчни за преодоляването на правните пречки от гранично естество в целия Съюз. Следователно целите на предложеното действие не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, както на централно, така и на регионално и местно равнище, а по-скоро, поради мащаба или последиците на предложеното действие, могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза. Поради това са необходими допълнителни действия от страна на законодателя на Съюза.

(28) Съгласно принципа на пропорционалност, изложен в член 5, параграф 4 от ДЕС, съдържанието и формата на действията на Съюза не могат да надхвърлят необходимото за постигането на целите на Договора. Използването на специфичния механизъм, създаден съгласно настоящия регламент, ***за преодоляване на правни пречки в трансгранични региони*** е доброволно ***и по никакъв начин не изключва използването на алтернативни сравними инструменти***. Когато държава членка вземе решение да продължи да преодолява правни пречки по отношение на ~~границата си~~ ***конкретен съвместен проект*** с една или повече съседни държави членки в конкретен трансграничен регион чрез ефективни механизми, които е създала на национално равнище или които е създала официално или неофициално заедно с една или повече съседни държави членки, не е необходимо да бъде избран механизмът, установен по силата на настоящия регламент. Също така, ако държава членка реши по отношение на ~~границата си~~ ***конкретен съвместен проект*** с една или повече съседни държави членки да се присъедини към съществуващ ефективен механизъм, създаден официално или неофициално от една или повече съседни държави членки, при условие че механизмът дава възможност за присъединяване, отново ***не е необходимо да бъде избран механизмът, установен по силата на настоящия регламент. Накрая, ако държава членка реши заедно с една или повече съседни държави членки да създаде официално или неофициално нов ефективен механизъм с цел преодоляване на правни пречки, възпрепятстващи изпълнението на съвместен проект в трансгранични региони,*** не е необходимо да бъде избран механизмът, установен по силата на настоящия регламент. Ето защо настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на целите си за трансграничните региони, за които държавите членки не разполагат с ефективни механизми за преодоляване на правни пречки. **[Изм. 13]**

(28а) Настоящият регламент следва да бъде в съответствие с принципа на субсидиарност. Той по никакъв начин не засяга суверенитета на държавите членки, нито противоречи на техните съответни конституции. **[Изм. 14]**

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 1

Предмет

1. С настоящия регламент се въвежда ***доброволен*** механизъм, който да позволи прилагането в една държава членка по отношение на ~~даден~~ ***определен съвместен проект в*** трансграничен регион на правните разпоредби на друга държава членка, когато прилагането на правните разпоредби на първата държава членка би представлявало ~~правна пречка, възпрепятстваща~~ ***една или повече правни пречки***, ***възпрепятстващи*** изпълнението на съвместен проект („механизмът“). **[Изм. 15]**

2. Механизмът се състои от една от следните мерки:

а) сключването на европейски трансграничен ангажимент, който има непосредствено действие;

б) приемане на европейска трансгранична декларация, което би изисквало законодателна процедура в държавата членка.

3. С настоящия регламент се установяват:

а) организацията и задачите на звената за трансгранична координация в държавите членки;

б) координиращата роля на Комисията по отношение на механизма;

в) правната защита на лицата, които пребивават в трансграничен регион ***или които живеят там за ограничен период***, във връзка с механизма. **[Изм. 16]**

Член 2

Обхват

1. Настоящият регламент се прилага по отношение на трансграничните региони съгласно определението в член 3, точка 1.

2. Когато държавата членка включва няколко териториални единици със законодателни правомощия, настоящият регламент се прилага и за тези териториални единици, в т.ч. за съответните органи или правни разпоредби.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

(1) „трансграничен регион“ означава територията, обхваната от съседни гранични региони по сухопътната ***или морската*** граница в две или повече държави членки, които са региони от ниво 3 по NUTS; **[Изм. 17]**

(2) „съвместен проект“ означава всяка част от инфраструктурата с въздействие в даден трансграничен регион или всяка услуга от общ икономически интерес, предоставяна в даден трансграничен регион***, независимо дали това въздействие се проявява и от двете страни на границата или само от едната ѝ страна***; **[Изм. 18]**

(3) „правна разпоредба“ означава всяка правна или административна разпоредба, правило или административна практика, приложима(о) за съвместен проект, независимо дали се приема или прилага от законодателен или изпълнителен орган;

(4) „правна пречка“ означава всяка правна разпоредба относно планирането, разработването, набирането на персонал, финансирането или функционирането на даден съвместен проект, която създава спънки пред присъщия за граничните региони потенциал при трансгранично взаимодействие;

(5) „инициатор“ означава субект, който идентифицира ~~правните~~ ***една или повече правни*** пречки и задейства механизма, като представя инициативен документ; **[Изм. 19]**

(6) „инициативен документ“ означава документ, изготвен от един или повече инициатори за задействане на механизма;

(7) „ангажираща се държава членка“ означава държавата членка, на чиято територия ще се прилагат една или повече правни разпоредби на прехвърлящата държава членка по силата на европейски трансграничен ангажимент („ангажимента“) или европейска трансгранична декларация („декларацията“), или — в случаите, когато липсва подходяща правна разпоредба, — ще бъде намерено *ad hoc* правно решение;

(8) „прехвърляща държава членка“ означава държавата членка, чиито правни разпоредби ще се прилагат в ангажиращата се държава членка по силата на ангажимент или декларация;

(9) „компетентен ангажиращ се орган“ е органът в ангажиращата се държава членка, компетентен да приеме прилагането на правните разпоредби на прехвърлящата държавата членка на своя територия по силата на ангажимент или, в случая на декларация — да се ангажира със започването на законодателната процедура, необходима за дерогиране на вътрешните правни разпоредби;

(10) „компетентен прехвърлящ орган“ означава органът в прехвърлящата държава членка, компетентен за приемането на правните норми, които ще се прилагат в ангажиращата се държава членка, и/или за прилагането им на неговата собствена територия;

(11) „район на прилагане“ означава района в ангажиращата се държава членка, където ще се прилага правната разпоредба на прехвърлящата държава членка или постигнатото *ad hoc* правно решение.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

Член 4

Варианти за преодоляването на правни пречки от държавите членки

1. ~~Дадена държава членка трябва или да избере~~ ***Държавите членки могат*** да ***изберат*** механизма или да ~~предпочете~~ ***предпочитат*** да ~~използва съществуващите~~ ***използват други*** начини за преодоляване на правни пречки, затрудняващи осъществяването на съвместен проект в трансгранични региони на конкретна граница с една или повече съседни държави членки. **[Изм. 20]**

2. Дадена държава членка може ~~също да реши,~~ по отношение на ~~конкретна граница~~ ***съвместен проект в трансгранични региони*** с една или повече съседни държави членки, да се присъедини към използването на съществуващ ефективен начин, създаден официално или неофициално от една или повече съседни държави членки, ***или тя прилага механизма по отношение на декларацията***. **[Изм. 21]**

3. Държавите членки могат също така да ~~използват~~ ***прилагат*** механизма ~~в трансграничните региони по морските граници или в трансграничните региони~~ ***към съвместен проект*** в ***трансграничен регион*** между една или повече държави членки и една или повече трети държави или една или повече отвъдморски страни и територии ***доброволно по отношение на всички заинтересовани страни***. **[Изм. 22]**

4. Държавите членки уведомяват Комисията за всички решения, приети съгласно настоящия член.

Член 5

Звена за трансгранична координация

1. ~~Когато дадена~~ ***Всяка*** държава членка ~~избере механизма, тя~~ създава ***или определя*** едно или повече звена за трансгранична координация по един от следните начини: **[Изм. 23]**

а) определя на национално или регионално равнище или и на двете равнища звено за трансгранична координация като отделен орган;

б) създава звено за трансгранична координация в рамките на съществуващ орган или структура на национално или регионално равнище;

в) възлага на подходящ орган или структура допълнителни задачи като национално или регионално звено за трансгранична координация.

2. Ангажиращата се държава членка и прехвърлящата държава членка също така определят:

а) дали става въпрос за звено за трансгранична координация или за компетентен ангажиращ се/прехвърлящ орган, който може да сключи и подпише ангажимент и да реши, че приложимото национално право ще се дерогира от датата на влизане в сила на този ангажимент; или

б) дали става въпрос за звено за трансгранична координация или за компетентен ангажиращ се/прехвърлящ орган, който може да подпише декларация и да предвиди официално в нея, че компетентният ангажиращ се орган ще направи необходимото за приемането на законодателни или други актове от компетентните законодателни органи в тази държава членка в рамките на определен срок.

3. Държавите членки информират Комисията за определените звена за трансгранична координация до датата, от която започва да се прилага настоящият регламент.

Член 6

Задачи на звената за трансгранична координация

1. Всяко звено за трансгранична координация е натоварено най-малко със следните задачи:

а) да прилага процедурата, определена в членове 10 и 11;

б) да координира изготвянето, подписването, изпълнението и мониторинга на всички ангажименти и декларации, касаещи територията на неговата държава членка;

в) да създаде и поддържа база данни, обхващаща всички звена за трансгранична координация, по отношение на територията на неговата държава членка;

г) да осъществява връзка със звената за трансгранична координация в съседна държава членка или държави членки и със звената за трансгранична координация в други териториални единици със законодателни правомощия в собствената си държава членка или в друга държава членка~~, ако такива звена съществуват~~; **[Изм. 24]**

д) да осъществява връзка с Комисията;

е) да подпомага Комисията във връзка с базата данни относно декларациите и ангажиментите.

2. Всяка държава членка или всяка териториална единица със законодателни правомощия в тази държава членка може да реши да възложи на съответните звена за трансгранична координация и следните задачи:

а) когато е приложимо, сключване на ангажименти или приемане на декларации по силата на член 16, параграф 2 и член 17, параграф 2;

б) при поискване от даден инициатор, подкрепа за този инициатор чрез, наред с другото, идентифициране на компетентния ангажиращ се орган в същата държава членка или компетентния прехвърлящ орган в друга държава членка;

в) по искане на даден компетентен ангажиращ се орган, намиращ се в друга държава членка ~~без собствено звено за трансгранична координация~~, извършване на предварителен анализ на инициативен документ; **[Изм. 25]**

г) мониторинг върху изпълнението на всички ангажименти и декларации, касаещи територията на неговата държава членка;

д) напомняне на компетентния ангажиращ се орган да спази сроковете, установени в даден ангажимент или декларация, и изискване на отговор в рамките на определен срок;

е) информиране на органа, осъществяващ надзор над компетентния ангажиращ се орган, за пропускането на сроковете, предвидени в ангажимент или декларация.

3. Когато поне една от няколко правни пречки се отнася до въпрос от законодателна компетентност на национално равнище, националното звено за трансгранична координация поема функциите, определени в членове 9—17, и се координира със съответното(ите) регионално(и) трансгранично(и) звено(а) за координация в същата държава членка, освен ако държавата членка не е решила, че задачите, предвидени в членове 14—17, се възлагат на компетентен ангажиращ се орган на национално равнище.

4. Когато никоя от правните пречки не се отнася до въпрос от законодателна компетентност на национално равнище, компетентното регионално звено за трансгранична координация поема функциите, определени в членове 9—17, и се координира с другото(ите) регионално(и) трансгранично(и) звено(а) за координация в същата държава членка, в случаите, при които повече от една териториална единица е засегната от съвместния проект, освен ако държавата членка не е решила, че задачите, предвидени в членове 14—17, се възлагат на национално звено за трансгранична координация. Компетентното регионално звено за трансгранична координация редовно информира националното звено за трансгранична координация всички процедури относно ангажименти или декларации.

Член 7

Задачи за координация, изпълнявани от Комисията

1. Комисията изпълнява следните задачи за координация:

а) осъществява връзка със звената за трансгранична координация;

б) ***създава,*** публикува и поддържа ~~актуален списък~~ ***актуална база данни*** на всички национални и регионални звена за трансгранична координация; **[Изм. 26]**

в) създава и поддържа база данни за всички ангажименти и декларации.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

1а. Комисията изготвя подкрепяща комуникационна стратегия с цел:

а) да насърчи обмена на най-добри практики;

б) да предостави практическа информация и тълкуване на предметния обхват и на тематичната насоченост на настоящия регламент; както и

в) да разясни точната процедура за сключване на ангажимент или приемане на декларация. **[Изм. 27]**

2. Комисията приема акт за изпълнение във връзка с функционирането на базата данни, посочена в параграф 1, буква в), и формуляри, които трябва да се използват при предоставянето на информация от звената за трансгранична координация относно изпълнението и използването на механизма. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 23, параграф 2.

ГЛАВА II

Процедурата за сключване и подписване на ангажимент или за подписване на декларация

Член 8

Изготвяне и представяне на инициативен документ

1. Инициаторът посочва ~~правната пречка~~ ***една или повече правни пречки*** по отношение на планирането, разработването, набирането на персонал, финансирането или функционирането на даден съвместен проект. **[Изм. 28]**

2. Инициаторът е някое от следните лица:

а) публична или частна структура, която отговаря за започването или за започването и изпълнението на съвместен проект;

б) един или повече местни или регионални органи, намиращи се в даден трансграничен регион или упражняващи публична власт в този трансграничен регион;

в) структура със или без юридическа правосубектност, създадена за трансгранично сътрудничество, разположена във или обхващаща поне частично даден трансграничен регион, включително Европейските групи за териториално сътрудничество съгласно Регламент (ЕО) № 1082/2006, еврорегионите и други подобни структури;

г) организация, създадена от името на трансграничните региони, с цел да се насърчават интересите на трансграничните територии и да се улесни създаването на мрежи от участници и споделянето на опит, като Асоциацията на европейските гранични региони, *Mission Opérationnelle Transfrontalière* (Трансграничната оперативна мисия) или Централноевропейската служба за трансгранични инициативи; или

д) няколко от субектите, посочени в букви а)—г), действащи съвместно.

3. Инициаторът подготвя инициативен документ, съставен в съответствие с член 9.

4. Инициаторът представя инициативен документ до компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка и изпраща копие до компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка.

Член 9

Съдържание на инициативния документ

1. Инициативният документ съдържа поне следните елементи:

а) описание на съвместния проект и на неговия контекст, на ~~съответната правна пречка~~ ***една или повече съответни правни пречки*** в ангажиращата се държава членка, както и на обосновката за преодоляване на ~~правната пречка~~ ***една или повече правни пречки***; **[Изм. 29]**

б) списък на конкретните законови разпоредби на прехвърлящата държава членка, с които се ~~преодолява правната пречка~~ ***преодоляват една или повече правни пречки***, или, когато не съществуват подходящи законови разпоредби, предложение за *ad hoc* правно решение; **[Изм. 30]**

в) обосновка за района на прилагане;

г) предвижданата продължителност или, когато това е надлежно обосновано, неограничената продължителност;

д) списък на компетентните ангажиращи се органи;

е) списък на компетентните прехвърлящи органи;

2. Районът на прилагане се ограничава до минимума, необходим за ефективното изпълнение на съвместния проект.

Член 10

Предварителен анализ на инициативния документ от ангажиращата се ***и прехвърлящата*** държава членка ***или държави членки*** **[Изм. 31]**

1. Компетентното звено за трансгранична координация ***на ангажиращата се държава членка*** анализира инициативния документ. То осигурява контактите с всички компетентни ангажиращи се органи и с националните или, където е уместно, други регионални звена за трансгранична координация в ангажиращата се държава членка и с националното звено за трансгранична координация в прехвърлящата държава членка. **[Изм. 32]**

1а. ***В рамките на три месеца от получаването на инициативен документ компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка изпраща предварителните си коментари на компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка.*** **[Изм. 33]**

2. В срок от ~~три~~ ***шест*** месеца след получаване на инициативния документ компетентното звено за трансгранична координация ***на ангажиращата се държава членка*** предприема едно или повече от следните действия, които се предават на инициатора в писмена форма: **[Изм. 34]**

а) информира инициатора, че инициативният документ е изготвен в съответствие с член 9 и следователно е допустим;

б) изисква, ако е необходимо, представяне на преразгледан инициативен документ или на допълнителна конкретна информация, като същевременно посочва защо и в кой аспект инициативният документ не се счита за достатъчен;

в) информира инициатора за своята преценка, че не съществува правна пречка, като излага причините и посочва средствата за правна защита срещу това решение съгласно правото на ангажиращата се държава членка;

г) информира инициатора за своята преценка, че ~~правната пречка~~ ***една или повече правни пречки*** се ~~състои~~ ***състоят*** от един от случаите, изброени в член 12, параграф 4, и описва ангажимента на компетентния ангажиращ се орган да промени или да адаптира тази правна пречка; **[Изм. 35]**

д) информира инициатора за своята преценка, че ~~правната пречка~~ ***една или повече правни пречки*** се ~~състои~~ ***състоят*** от един от случаите, изброени в член 12, параграф 4, като същевременно излага мотивите си да откаже да промени или адаптира тази правна пречка и посочва средствата за правна защита срещу това решение съгласно правото на ангажиращата се държава членка; **[Изм. 36]**

е) ангажира се към инициатора за намиране на решение на правната пречка или пречки в рамките на шест месеца, чрез подписване на ангажимент със звеното за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка или с компетентния прехвърлящ орган, определен от прехвърлящата държава членка, или чрез предлагане на *ad hoc* правно решение в рамките на правната уредба на ангажиращата се държава членка;

еа) пренасочва инициатора към избор на съществуващ механизъм съгласно посоченото в член 4, параграф 2, за да се преодолеят една или повече правни пречки, възпрепятстващи изпълнението на съвместния проект, или към директно прехвърляне на инициативни документ на компетентния орган по съответния механизъм; **[Изм. 37**

еб) информира инициатора, че една или повече от съответните държави членки са решили да не преодоляват една или повече от правните пречки, установени от инициатора, като са изложили основанията за това решение в писмена форма. **[Изм. 38]]**

3. В надлежно обосновани случаи компетентният ангажиращ се орган може да удължи срока, предвиден в параграф 2, буква е), най-много с шест месеца, като информира за това инициатора и прехвърлящата държава членка и същевременно излага причините за това в писмена форма.

~~Член 11~~

~~Предварителен анализ на инициативния документ от прехвърлящата държава членка~~

~~При получаване на инициативен документ компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка изпълнява и задачите, изброени в член 10, параграф 2, и може да изпрати предварителните си коментари на компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка.~~ **[Изм. 39]**

Член 12

Последващи действия във връзка с предварителния анализ на инициативния документ

1. Когато компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка поиска преразгледан инициативен документ или допълнителна конкретна информация, то анализира преразгледания инициативен документ и/или допълнителната конкретна информация и в срок от ~~три~~ ***шест*** месеца след получаването им предприема същите действия като тези, които се предприемат при първоначалното предоставяне на инициативния документ. **[Изм. 40]**

2. Когато компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка счита, че преразгледаният инициативен документ все още не е в съответствие с член 10 или че допълнителната конкретна информация все още не е достатъчна, в срок от ~~три~~ ***шест*** месеца след получаването на преразгледания инициативен документ то информира инициатора в писмен вид за своето решение да прекрати процедурата. Това решение трябва да бъде надлежно обосновано. **[Изм. 41]**

3. Когато анализът, извършен от компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка или от компетентния ангажиращ се орган, покаже, че ~~правната пречка, описана~~ ***една или повече правни пречки***, ***описани*** в инициативния документ, се ~~основава~~ ***основават*** на неправилно разбиране или погрешно тълкуване на съответното законодателство или на липсата на достатъчно информация относно съответното законодателство, процедурата приключва, като инициаторът се информира за преценката, че не съществува правна пречка. **[Изм. 42]**

4. Когато ~~правната пречка~~ ***една или повече правни пречки*** се ~~състои~~ ***състоят*** само в административна разпоредба, правило или административна практика на ангажиращата се държава членка или административна разпоредба, правило или административна практика, които ясно се различават от разпоредба, приета в съответствие със законодателна процедура, и следователно могат да бъдат променяни или адаптирани без законодателна процедура, компетентният ангажиращ се орган информира инициатора в писмена форма за отказа или готовността си да промени или приспособи съответната административна разпоредба, правило или административна практика в срок от осем месеца. **[Изм. 43]**

5. В надлежно обосновани случаи компетентният ангажиращ се орган може да удължи срока, предвиден в параграф 4, най-много с осем месеца, като информира за това инициатора и прехвърлящата държава членка и същевременно излага причините за това в писмена форма.

Член 13

Изготвяне на проекта за ангажимент или декларация

Звеното за трансгранична координация или компетентният ангажиращ се орган на ангажиращата се държава членка изготвя проект за ангажимент или декларация в съответствие с член 14 въз основа на инициативния документ.

Член 14

Съдържание на проекта за ангажимент или декларация

1. Проектът за ангажимент съдържа поне следните елементи:

а) описание на съвместния проект и на неговия контекст, на ~~съответната правна пречка~~ ***една или повече съответни правни пречки***, както и на обосновката за преодоляване на ~~правната пречка~~ ***една или повече правни пречки***; **[Изм. 44]**

б) списъкът на конкретните правни разпоредби, които представляват ~~правна пречка~~ ***една или повече правни пречки*** и които следователно няма да се прилагат по отношение на съвместния проект; **[Изм. 45]**

в) района на прилагане;

г) срока на прилагане и обосновката за този срок;

д) компетентния(те) ангажиращ(и) се орган(и);

е) конкретната правна разпоредба на прехвърлящата държава членка, която ще се прилага по отношение на съвместния проект;

ж) предложеното *ad hoc* правно решение, когато не съществува подходяща правна разпоредба в нормативната уредба на прехвърлящата държава членка;

з) компетентния(те) прехвърлящ(и) орган(и);

и) органа или органите на ангажиращата се държава членка, който е/които са компетентен(ни) за изпълнението и мониторинга;

й) органа или органите от прехвърлящата държава членка, който е/които са предложен(и) да бъде(ат) съвместно определен (и) за изпълнението и мониторинга;

к) датата на неговото влизане в сила.

Датата на влизане в сила, посочена в буква к), е или датата, на която последното(ият) от двете(ата) звена за трансгранична координация или компетентни органи е подписало/подписал, или датата, на която инициаторът е бил уведомен за това.

2. В допълнение към елементите, посочени в параграф 1, проектът за ангажимент трябва да включва също така датата на началото на прилагането, която може да бъде:

а) същата като датата на неговото влизане в сила;

б) определена с обратна сила;

в) отложена за по-късен момент.

3. В допълнение към елементите, посочени в параграф 1, проектът за декларация включва също така официално посочване на датата или датите, до която(ито) всеки компетентен ангажиращ се орган трябва да представи официално предложение до съответния законодателен орган с цел съответно изменение на националните правни разпоредби.

Датата, посочена в първата алинея, не следва да е по-късна от дванадесет месеца след приемането на декларацията.

Член 15

Предаване на проекта за ангажимент или декларация

1. Когато компетентният ангажиращ се орган изготви проекта за ангажимент или декларация, той предава проекта на компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка:

а) в рамките на максимум ~~три~~ ***шест*** месеца след предаването на информацията съгласно член 10, параграф 2 или член 12, параграфи 1 и 2; **[Изм. 46]**

б) в рамките на максимум осем месеца съгласно член 12, параграфи 4 и 5.

2. Когато компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка изготви проекта за ангажимент или декларация или когато го получи от компетентния ангажиращ се орган, той предава проекта на компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка в рамките на сроковете, посочени в параграф 1, буква а) или буква б).

3. И в двата случая се изпраща копие до инициатора.

Член 16

Задачи на прехвърлящата държава членка при сключването и подписването на ангажимента или при подписването на декларацията

1. Компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка разглежда проекта за ангажимент или за декларация, получен в съответствие с член 15, и в срок от ~~три~~ ***шест*** месеца след получаването на проекта и след консултация с компетентните прехвърлящи органи предприема едно или повече от следните действия: **[Изм. 47]**

а) съгласява се с проекта за ангажимент или за декларация, подписва два оригинални екземпляра и изпраща един от тях обратно на компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка;

б) съгласява се с проекта за ангажимент или за декларация, след като го коригира или допълни информацията, посочена в член 14, параграф 1, букви е) и з), подписва два оригинални екземпляра на преразгледания проект за ангажимент или за декларация и изпраща единия екземпляр обратно на компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка;

в) отказва да подпише проекта за ангажимент или за декларация и изпраща подробна обосновка на компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка;

г) отказва да подпише проекта за ангажимент или за декларация и изпраща на компетентното звено за трансгранична координация в ангажиращата се държава членка изменен проект по отношение на информацията, посочена в член 14, параграф 1, букви в), г) и, ако е приложимо, буква ж), както и — по отношение на проекта за ангажимент — информацията, посочена в член 14, параграф 2, с обосновка на измененията.

2. В държавите членки, в които компетентният прехвърлящ орган подписва ангажимент или декларация, компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка изпраща, в съответствие с букви а) и б) от параграф 1, ~~два~~ ***един от двата*** оригинални екземпляра, подписани от прехвърлящия орган***, на компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка***. **[Изм. 48]**

3. Когато прехвърлящата държава членка се съгласи в съответствие с буква а) или б) от параграф 1 да подпише ангажимент или декларация, тя трябва също така изрично да потвърди или отхвърли поемането на задачите, които следва да бъдат осъществявани в района на прилагане от компетентния(те) орган(и), който е/които са предложен(и) да бъде(ат) определен(и) съвместно за изпълнението и мониторинга на ангажимента или декларацията съгласно член 14, параграф 1, буква й).

Член 17

Задачи на ангажиращата се държава членка при сключването и подписването на ангажимента или при подписването на декларацията

1. Компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка разглежда отговора, изпратен от компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка, и предприема в срок от най-много ~~един месец~~ ***три месеца*** след получаването му едно или повече от следните действия, които ще бъдат предадени на компетентния прехвърлящ орган в писмена форма: **[Изм. 49]**

а) в случая на ***член 16,*** параграф ~~2~~ ***1***, буква а) — финализира ангажимента или декларацията, подписва ~~два~~ ***три*** оригинални екземпляра и изпраща един от тях за подпис на компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка; **[Изм. 50]**

б) в случая на ***член 16,*** параграф ~~2~~ ***1***, буква б) — изменя ангажимента или декларацията по отношение на информацията в ангажимента или декларацията, обхванатата съответно от член 14, параграф 1, букви е) и з), финализира ангажимента или декларацията, подписва ~~два~~ ***три*** оригинални екземпляра и изпраща един от тях за подпис на компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка; **[Изм. 51]**

в) в случая на ***член 16,*** параграф ~~2~~ ***1***, буква в) — информира инициатора и Комисията, като добавя обосновката, изложена от компетентния прехвърлящ орган; **[Изм. 52]**

г) в случая на ***член 16,*** параграф ~~2~~ ***1***, буква г) — разглежда измененията и или предприема действията по буква б) от настоящия параграф, или ~~започва отново втора процедура по член 9~~ ***предприема действията по буква в) от настоящия параграф***, като посочва защо някои или всички изменения не могат да бъдат приети от компетентния ангажиращ се орган. **[Изм. 53]**

2. При получаване на ангажимента или декларацията, подписан(а) от компетентното звено за трансгранична координация или от компетентния прехвърлящ орган в случаите на параграф 1, буква а) или буква б), ~~или — когато компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка е отговорило положително съгласно втората процедура по параграф 1, буква г) —~~ компетентното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка: **[Изм. 54]**

а) предава окончателния ангажимент или декларация на инициатора;

б) предава втория оригинален екземпляр на компетентното звено за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка;

в) изпраща копие до всички компетентни ангажиращи се органи;

г) изпраща копие до звеното за координация на равнището на Съюза; както и

д) изисква от компетентната служба в ангажиращата се държава членка, която отговаря за извършването на официални публикации, да публикува ангажимента или декларацията.

ГЛАВА III

Изпълнение и мониторинг на ангажиментите и декларациите

Член 18

Изпълнение на ангажимента

1. Информацията, посочена в член 17, параграф 2, буква в) и изпратена до всички компетентни ангажиращи се органи, се придружава от график, съобразно който всеки от тези органи, когато е приложимо, изменя административните актове, приети съгласно правото, приложимо по отношение на съвместния проект, и приема необходимите административни актове за изпълнение на ангажимента във връзка със съвместния проект с цел спрямо него да се приложи правната разпоредба на прехвърлящата държава членка или *ad hoc* правно решение.

2. Копие от графика се изпраща на националното и, когато е уместно, на регионалното звено за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка.

3. Административните актове, посочени в параграф 1, се приемат и съобщават на инициатора, и в частност на публичната или частната структура, която отговаря за започването или за започването и изпълнението на съвместен проект, в съответствие с националното право, приложимо по отношение на такива административни актове.

4. След приемането на всички административни актове по отношение на даден съвместен проект звеното за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка информира звеното за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка и звеното за координация на равнището на Съюза.

5. Звеното за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка информира, когато е приложимо, компетентните прехвърлящи органи.

Член 19

Изпълнение на декларацията

1. Всеки компетентен ангажиращ се орган, включен в декларация съгласно член 14, параграф 3, подава до съответната дата, определена в подписаната декларация, официално предложение до съответния законодателен орган за изменение на националните правни разпоредби.

2. В случай, че съответната дата, определена в подписаната декларация, не може да бъде спазена, особено с оглед на предстоящи избори за компетентния законодателен орган, компетентният ангажиращ се орган уведомява писмено инициатора, а също и компетентното звено за трансгранична координация както в ангажиращата се, така и в прехвърлящата държава членка.

3. След като е било внесено официално предложение в законодателния орган, съответният компетентен ангажиращ се орган трябва писмено да предоставя на инициатора, както и на компетентното звено за трансгранична координация в ангажиращата се и в прехвърлящата държава членка актуална информация относно мониторинга в рамките на съответния законодателен орган, и това се извършва на всеки шест месеца след официалното внасяне на предложението.

4. След влизането в сила на законодателния акт за изменение и/или публикуването му в Официален вестник, всеки компетентен ангажиращ се орган изменя административните актове, приети съгласно приложимото национално право по отношение на съвместния проект, и приема административните актове, необходими за прилагане на изменените законови разпоредби по отношение на съвместния проект.

5. Административните актове, посочени в параграф 4, се приемат и се съобщават на инициатора, и в частност когато инициаторът е публична или частна структура, която отговаря за започването или за започването и изпълнението на съвместен проект, в съответствие с националното право, приложимо по отношение на такива административни актове.

6. След приемането на всички административни актове по отношение на даден съвместен проект звеното за трансгранична координация на ангажиращата се държава членка информира звеното за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка и звеното за координация на равнището на Съюза.

7. Звеното за трансгранична координация на прехвърлящата държава членка информира, когато е приложимо, компетентните прехвърлящи органи.

Член 20

Мониторинг на ангажиментите и декларациите

1. Въз основа на административните актове, упоменати в член 18, параграф 1 и член 19, параграф 4, ангажиращата се и прехвърлящата държави членки решават дали мониторингът върху прилагането на ангажимент или на измененото национално законодателство по силата на декларация да се възложи на органите на прехвърлящата държава членка, по-специално поради техния опит с прехвърляните правни разпоредби, или на органите на ангажиращата се държава членка.

2. Когато мониторингът върху прилагането на прехвърлената правна разпоредба е възложен на органите на прехвърлящата държава членка, ангажиращата се държава членка трябва да реши, постигайки съгласие с прехвърлящата държава членка, дали органите на прехвърлящата държава членка ще предприемат действия по отношение на адресатите на задачите по мониторинг от името и за сметка на органите на ангажиращата се държава членка или от свое собствено име, но за сметка на органите на ангажиращата се държава членка.

ГЛАВА IV

Правна защита срещу прилагането на ангажиментите и декларациите

Член 21

Правна защита срещу прилагането на ангажимент или декларация

1. Всяко лице, което пребивава на територията, обхваната от даден ангажимент или декларация, или, въпреки че не пребивава на тази територия, е ползвател на услуга от общ икономически интерес, предоставяна на тази територия („лице, което пребивава в трансграничния регион“), което счита, че е засегнато от действия или бездействия при прилагането съгласно ангажимент или декларация на правна разпоредба на прехвърлящата държава членка, има право да търси правна защита пред съдилищата на ангажиращата се държава членка.

2. Въпреки това съдилищата, компетентни да предоставят правна защита срещу административни актове, приети съгласно член 18, параграф 3 и член 19, параграф 5, са единствено съдилищата на държавата членка, чиито органи са издали административния акт.

3. Никоя разпоредба на настоящия регламент не лишава лицата от тяхното конституционно право на обжалване съгласно националното им законодателство срещу органи, които са страни по ангажимент, по отношение на:

а) административни решения, свързани с дейности, осъществявани по силата на ангажимент;

б) достъп до услуги на собствения им език; както и

в) достъп до информация.

В тези случаи компетентните съдебни органи са тези на държавите членки, според чиято конституция се дава това право на обжалване.

Член 22

Правна защита срещу мониторинга на ангажименти или декларации

1. Когато компетентният прехвърлящ орган е приел да осъществява мониторинг върху прилагането на правните разпоредби на прехвърлящата държава членка в съответния район и може да действа от свое име по отношение на лица, пребиваващи в трансграничния регион на ангажиращата се държава членка, съдилищата, компетентни да предоставят правна защита срещу действие или бездействие на този орган, са съдилищата на държавата членка, в която тези лица пребиват законно.

2. Когато компетентният прехвърлящ орган е приел да осъществява мониторинг върху прилагането на правните разпоредби на ангажиращата се държава членка на територията на ангажиращата се държава членка, но не може да действа от свое име по отношение на лица, пребиваващи в трансграничния регион, съдилищата, компетентни да предоставят правна защита срещу действие или бездействие на този орган, са само съдилищата на ангажиращата се държава членка, включително по отношение на лицата, които пребиват законно в прехвърлящата държава членка.

ГЛАВА V

Заключителни разпоредби

Член 23

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета за координация на европейските структурни и инвестиционни фондове, създаден с член 108, параграф 1 от Регламент (ЕС) No …/… [новия регламент за общоприложимите разпоредби (РОР)]. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 24

Правила за прилагане в държавите членки

1. Държавите членки приемат необходимите разпоредби за осигуряване на ефективното прилагане на настоящия регламент.

2. От … [датата на прилагане на настоящия регламент] държавите членки информират Комисията за всяка разпоредба, приета по силата на параграф 1.

3. Комисията прави обществено достояние информацията, получена от държавите членки.

Член 25

Докладване

1. До дд мм гггг г. *[т.е. 1-вия ден от месеца след датата на влизането в сила на настоящия регламент +* ~~*пет*~~ ***три*** *години]*, Комисията представя доклад до Европейския парламент, Съвета и Комитета на регионите за оценка на прилагането на настоящия регламент въз основа на показатели за неговата ефективност, ефикасност, относимост, европейска добавена стойност и възможности за опростяване.

2. В доклада, посочен в параграф 1, Комисията посочва по-специално географския и тематичния обхват на настоящия регламент, определени в член 3, съответно точки 1 и 2.

3. Преди изготвянето на доклада Комисията провежда публична консултация с различните участници, в това число местните и регионалните органи и организациите на гражданското общество. **[Изм. 55]**

Член 26

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от … [1-вия ден от месеца след датата на влизането в сила на настоящия регламент + една година].

Единствено член 24 се прилага от … [1-вия ден от месеца след датата на влизането в сила на настоящия регламент].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в …

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

P8_TA(2019)0119

Проект на споразумение за сътрудничество между Евроюст и Грузия *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Съвета за одобряване на сключването от Евроюст на Споразумението за сътрудничество между Евроюст и Грузия (13483/2018 — C8-0484/2018 — 2018/0813(CNS))

(Консултация)

(2020/C 449/65)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на Съвета (13483/2018),

— като взе предвид член 39, параграф 1 от Договора за Европейския съюз, изменен с Договора от Амстердам, и член 9 от Протокол № 36 относно преходните разпоредби, съгласно които Съветът се е консултирал с Парламента (C8-0484/2018),

— като взе предвид Решение 2002/187/ПВР на Съвета от 28 февруари 2002 г. за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу сериозната престъпност [1], и по-специално член 26а, параграф 2 от него,

— като взе предвид член 78в от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на комисията по правни въпроси (A8-0065/2019),

1. одобрява проекта на Съвета;

2. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;

3. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в текста, одобрен от Парламента;

4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

[1] ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0120

Оценка на здравните технологии ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно оценката на здравните технологии и за изменение на Директива 2011/24/ЕС (COM(2018)0051 — C8-0024/2018 — 2018/0018(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/66)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0051),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0024/2018),

— като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид мотивираните становища, изпратени от Камарата на депутатите на Чешката република, Бундестага на Федерална република Германия, Сената на Френската република и Сейма на Република Полша в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, в което се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 23 май 2018 г. ([1]),

— като взе предвид членове 59 и 39 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становищата на комисията по промишленост, изследвания и енергетика и на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0289/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене ([2]);

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

([1]) ОВ C 283, 10.8.2018 г., стр. 28.
([2]) Тази позиция съответства на измененията, приети на 3 октомври 2018 г. (Приети текстове, P8_TA(2018)0369).

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TC1-COD(2018)0018

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета относно оценката на здравните технологии и за изменение на Директива 2011/24/ЕС

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 ***и член 168, параграф 4*** от него, **[Изм. 1]**

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ([2]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([3]),

като имат предвид, че:

(1) Разработването на здравни технологии е ~~основна движеща сила на икономическия растеж и иновациите в Съюза. То е~~ ***от голямо значение за постигане на високото равнище на опазване на здравето, което здравните политики трябва да гарантират, в полза на всички граждани. Здравните технологии представляват новаторски икономически сектор, който е*** част от общия пазар за разходите за здравеопазване, който представлява 10 % от брутния вътрешен продукт на ЕС. Здравните технологии включват лекарствени продукти, медицински изделия и медицински процедури, както и мерки с цел профилактика, диагностика или лечение на заболяванията. **[Изм. 2]**

(1а) Що се отнася до разходите за лекарствени продукти, през 2014 г. те представляваха 1,41 % от БВП и значима част — 17,1 % — от общите разходи за здравеопазване. Разходите за здравеопазване в Съюза възлизат на 10 % от БВП, т.е. 1 300 000 милиона евро на година, от които 220 000 милиона евро съответстват на разходите за лекарствени продукти, а 110 000 милиона евро — на разходите за медицински изделия. **[Изм. 3]**

(1б) В заключенията на Съвета от 16 юни 2016 г. и в резолюцията на Европейския парламент от 2 март 2017 г. относно възможностите на ЕС за подобряване на достъпа до медикаменти ([4]) се подчертава, че има множество пречки пред достъпа до лекарствени продукти и иновативни технологии в Съюза, като основните пречки са липсата на нови лечения за някои заболявания и високите цени на лекарствените продукти, които в много случаи нямат добавена терапевтична стойност. **[Изм. 4]**

(1в) Разрешенията за търговия на лекарствени продукти се дават от Европейската агенция по лекарствата въз основа на принципите на безопасност и ефективност. Обикновено националните агенции за оценка на здравните технологии на национално равнище извършват оценка на сравнителната ефективност, тъй като разрешенията за търговия не са придружени от изследване на сравнителната ефективност. **[Изм. 5]**

(2) Оценката на здравните технологии (ОЗТ) е процес, основан на ***научни*** доказателства, който позволява на компетентните органи да определят относителната ефективност на нови или съществуващи технологии. ОЗТ се съсредоточава по-специално върху добавената ***терапевтична*** стойност на дадена здравна технология в сравнение с други нови или съществуващи здравни технологии. **[Изм. 6]**

(2а) Както Световната здравна организация (СЗО) посочи на 67-та Световна здравна асамблея, проведена през май 2014 г., ОЗТ трябва да бъде инструмент в подкрепа на всеобщото здравно осигуряване. **[Изм. 7]**

([1]) ОВ C 283, 10.8.2018 г., стр. 28.
([2]) ОВ C […], […] г., стр. […].
([3]) Позиция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г.
([4]) ОВ C 263, 25.7.2018 г., стр. 4.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

(2б) ОЗТ следва да спомага за насърчаване на иновациите, които дават най-добри резултати за пациентите и обществото като цяло, и представлява инструмент, необходим за гарантиране на правилното внедряване и използване на здравните технологии. **[Изм. 8]**

(3) ОЗТ обхваща както клиничните, така и неклиничните аспекти на здравните технологии. Съфинансираните от ЕС съвместни действия в областта на ОЗТ (съвместни действия на EUnetHTA) определят девет области, по отношение на които се оценяват здравните технологии. Четири от тези девет области ***(които представляват основният модел на ОЗТ)*** са клинични, а останалите пет — неклинични. Четирите клинични области на оценяване се отнасят до идентифицирането на даден здравен проблем и настоящата технология, проучването на техническите характеристики на оценяваната технология, относителната ѝ безопасност и нейната относителна клинична ефективност. Петте неклинични области на оценяване се отнасят до разходите и икономическата оценка на дадена технология и нейните етични, организационни, социални и правни аспекти. Поради това клиничните области са по-подходящи за съвместна оценка на равнището на ЕС на базата на научните доказателства, докато оценката на неклиничните области обикновено е по-тясно свързана с националните и регионални подходи и контекст. **[Изм. 9]**

(3а) Здравните специалисти, пациентите и здравните институции трябва да знаят дали дадена нова здравна технология представлява или не подобрение на съществуващите здравни технологии по отношение на ползите и рисковете. Следователно целта на съвместните клинични оценки е да се определи добавената терапевтична стойност на нови или съществуващи здравни технологии в сравнение с други нови или съществуващи здравни технологии, като се направи сравнителна оценка въз основа на сравнителни изпитвания на базата на най-добрата доказана налична към момента („стандартно лечение“) или на най-разпространеното към момента лечение, когато не съществува такова стандартно лечение. **[Изм. 10]**

(4) ~~Резултатът от ОЗТ се използва~~ ***ОЗТ е важен инструмент за насърчаване на висококачествени иновации, за насочване на научните изследвания към разрешаване на проблемите във връзка с неудовлетворени диагностични, терапевтични или процедурни потребности на здравните системи, както и за насочване на клиничните и социалните приоритети. ОЗТ може също така да подобри научните доказателства, използвани при вземането на клинични решения, ефективността при използването на ресурсите, устойчивостта на здравните системи, достъпа на пациентите до тези здравни технологии и конкурентоспособността на сектора чрез по-голяма предсказуемост и по-ефективна научноизследователска дейност. Държавите членки използват резултата от ОЗТ за увеличаване на научните доказателства*** при вземането на решения ~~относно разпределението на бюджетните ресурси в областта на здравето, например, във връзка с установяването на нивата на ценообразуване или възстановяване на разходите за здравните технологии~~ ***за въвеждане на здравни технологии в своите системи, тоест при вземането на решения за разпределение на ресурсите***. Затова ОЗТ може да помогне на държавите членки при създаването и поддържането на устойчиви системи за здравеопазване, както и за стимулиране на иновациите, които предоставят по-добри резултати за пациентите. **[Изм. 11]**

(4а) Сътрудничеството в областта на ОЗТ също така може да играе роля в цялостния цикъл на здравните технологии: при първоначалния етап на разработване посредством хоризонтален анализ, за да се открият технологиите, които ще имат важно въздействие; на етапите на ранния диалог и научните консултации; при по-доброто планиране на проучванията, за да се осигури по-голяма ефективност на научните изследвания; както и при основните етапи на цялостната оценка, когато технологията е вече въведена. И накрая, ОЗТ може да помогне при вземането на решения за оттегляне на инвестициите, когато дадена технология е остаряла и неподходяща по отношение на по-добрите налични алтернативи. По-голямото сътрудничество между държавите членки в областта на ОЗТ следва да спомогне също така за подобряване и хармонизиране на стандартите за полагане на здравни грижи, както и на практиките за диагностициране и скрининг на новородените бебета в целия Съюз. **[Изм. 12]**

(4б) Сътрудничеството в областта на ОЗТ може да надхвърля рамките на лекарствените продукти и медицинските изделия. То може също така да включва някои области, като например допълваща лечението диагностика, хирургични процедури, профилактика и програми за скрининг и насърчаване на здравето, инструменти на информационните и комуникационните технологии (ИКТ), планове за организация на здравните грижи и процедури за полагане на интегрирани грижи. Изискванията за оценяване на различните технологии варират в зависимост от специфичните им характеристики, поради което следва да има съгласуван подход в областта на ОЗТ, подходящ за тези различни технологии. Освен това в някои специфични области, като например лечението на редки заболявания, лекарствените продукти, използвани в педиатрията, прецизната медицина или модерните терапии, има вероятност добавената стойност на сътрудничеството на равнището на Съюза да бъде още по-голяма. **[Изм. 13]**

(5) Извършването на паралелни оценки от няколко държави членки и различията между националните законови, подзаконови и административни разпоредби относно процесите и методиките за оценка могат да доведат до сблъскване на разработчиците на здравни технологии с ~~многобройни и разнообразни искания~~ ***дублиране на исканията*** за данни, ***което би могло да увеличи***. ~~Това може да доведе също и както до дублирания, така и до вариации на резултатите, което увеличава~~ финансовата и административната тежест, действащи като пречка за свободното движение на съответните здравни технологии и за гладкото функциониране на вътрешния пазар. ***В някои обосновани случай, когато трябва да бъдат взети под внимание особеностите на националните и регионалните здравни системи и приоритети, може да е необходима допълнителна оценка на определени аспекти. Въпреки това извършването на оценки, които не са от значение за решенията, в някои държави членки би могло да забави прилагането на иновативни технологии, а по този начин и достъпа на пациентите до по-добро иновативно лечение.*** **[Изм. 14]**

(6) ~~Макар че~~ Държавите членки са провели някои съвместни оценки в рамките на съфинансираните от ЕС съвместни действия~~, процесът по получаване на крайния продукт не е ефективен, тъй като разчита на сътрудничество по проекти, като липсва устойчив модел на сътрудничество. Степента на използване на резултатите от съвместните действия, включително съвместните им клинични оценки, остава ниска на равнището на държавите членки, което означава, че не е обърнато достатъчно внимание на проблема с дублирането на оценките на една и съща здравна технология от институциите и органите за ОЗТ в различните държави членки в рамките един и същ или сходни периоди.~~. ***Тези оценки бяха проведени на три етапа съгласно член 15 от Директива № 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([5]) и чрез три съвместни действия, всяко от които със специфични цели и специален бюджет: EUnetHTA 1, от 2010 г. до 2012 г. (6 милиона евро); EUnetHTA 2, от 2012 г. до 2015 г. (9,5 милиона евро); и EUnetHTA 3, стартирано през юни 2016 г. и със срок до 2020 г. (20 милиона евро). Предвид сроковете за изпълнение на тези действия и в интерес на осигуряването на непрекъснатост, с настоящия регламент се въвежда по-устойчив начин за гарантиране на продължаването на съвместните оценки. Към днешна дата основните резултати от сътрудничеството включват основния модел на ОЗТ, който е модел за оценка, осигуряващ рамка за докладите за ОЗТ; база данни за споделяне на проекти, които са планирани, в процес на реализация или са наскоро публикувани от отделни агенции (база данни POP); база от данни и знания за съхраняването на информация и достигнатия етап на оценка за обещаващи технологии или във връзка с искането за допълнителни проучвания, произтичащи от ОЗТ; както и набор от методологични насоки и инструменти за оказване на подкрепа за агенциите за ОЗТ, в който се съдържат и насоки за адаптиране на докладите в отделните държави.*** **[Изм. 15]**

(6а) Въпреки това в рамките на съвместните действия получаването на резултати не е ефективно и поради липсата на устойчив модел на сътрудничество почива на сътрудничество въз основа на проекти. Степента на използване на резултатите от съвместните действия, включително съвместните клинични оценки, остава ниска на равнището на държавите членки, което означава, че не е обърнато достатъчно внимание на проблема с дублирането на оценките на една и съща здравна технология от институциите и органите за ОЗТ в различните държави членки в рамките едни и същи или сходни периоди. **[Изм. 16]**

(7) В своите заключения от декември 2014 г. ***относно иновациите в полза на пациентите*** ([6]) Съветът признава ключовата роля на оценката на здравните технологии ~~и~~ ***като инструмент на здравната политика в подкрепа на основани на доказателства, устойчиви и справедливи решения в здравеопазването и здравните технологии, в полза на пациентите. Съветът също така*** призовава Комисията да продължи да подпомага сътрудничеството по устойчив начин ***и отправя искане да се засили съвместната работа относно ОЗТ между държавите членки и да се проучат възможностите за сътрудничество в областта на обмена на информация между компетентните органи. В допълнение, в заключенията си, приети през декември 2015 г. относно персонализираната медицина за пациентите, Съветът призовава държавите членки и Комисията да подобрят методологиите за ОЗТ, приложими към персонализираната медицина, а в заключенията си относно укрепването на баланса във фармацевтичните системи в ЕС и неговите държави членки, приети през юни 2016 г., той потвърждава отново, че държавите членки виждат ясна добавена стойност в сътрудничеството относно ОЗТ. В съвместния доклад на ГД „Икономически и финансови въпроси“ на Комисията и Комитета за икономическа политика от октомври 2016 г. допълнително се призовава за по-нататъшно развитие на европейското сътрудничество относно ОЗТ.*** **[Изм. 17]**.

(8) В своята резолюция от 2 март 2017 г. относно ~~вариантите възможностите на~~ ЕС за подобряване на достъпа до лекарства Европейският парламент ([7]) призова Комисията да предложи възможно най-скоро законодателство за европейска система за оценка на здравните технологии и да хармонизира прозрачните критерии за оценка на

([5]) Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 45).

([6]) ОВ C 438, 6.12.2014 г., стр. 12.

([7]) Резолюция на Европейския парламент от 2 март 2017 г. относно възможностите на ЕС за подобряване на достъпа до медикаменти — 2016/2057(INI).

здравните технологии с цел оценяване на добавената терапевтична стойност ~~на лекарствата~~***и относителната ефективност на здравните технологии в сравнение с най-добрата налична алтернатива, като се вземат предвид равнището на иновациите и ползите за пациентите***. **[Изм. 18]**

(9) В своето съобщение от 2015 г. относно осъвременяването на единния пазар ([8]) Комисията обяви намерението си да представи инициатива за увеличаване на сътрудничеството в областта на ОЗТ с цел да се избегне подлагането на даден продукт на многократни оценки в различни държави членки и подобряване на функционирането на единния пазар за здравни технологии.

(10) За да се гарантира по-добро функциониране на вътрешния пазар и да се допринесе за високо ниво на опазване на човешкото здраве, е целесъобразно да се сближат правилата за извършване на клинични оценки на национално ниво и на клинични оценки на определени здравни технологии на равнището на Съюза, което също така подкрепя продължаването на доброволното сътрудничество между държавите членки в областта на определени аспекти на ОЗТ. ***Това сближаване следва да гарантира най-високите стандарти за качество и да е приведено в съответствие с най-добрите налични практики. То не следва да стимулира приравняване към най-малкия общ знаменател, нито да принуждава органите за ОЗТ с повече експертен опит и по-високи стандарти да приемат по-ниски изисквания. Сближаването следва по-скоро да води до подобряване на капацитета в областта на ОЗТ и качеството на ОЗТ на национално и регионално равнище.*** **[Изм. 19]**

(11) В съответствие с член 168, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), държавите членки остават отговорни за организирането и предоставянето на своите здравни услуги. Поради това е целесъобразно обхватът на правилата на Съюза да се ограничи до тези аспекти на ОЗТ, които са свързани с клиничната оценка на дадена здравна технология~~, и по-конкретно, за да се гарантира, че заключенията от оценката се ограничават до констатациите, свързани със сравнителната ефективност на тази технология~~. ***Съвместната клинична оценка, предвидена в настоящия регламент, представлява научен анализ на относителните въздействия на здравната технология върху ефикасността, сигурността и ефективността, наричани най-общо „клинични резултати“, когато се извършва оценка във връзка със сравнителните показатели, считани за подходящи към момента, и избраните групи или подгрупи пациенти, при отчитане на критериите за основния модел на ОЗТ. Оценката включва степента на сигурност относно относителните въздействия въз основа на наличните доказателства.*** Ето защо резултатите от такива ***съвместни клинични*** оценки следва да не засягат правото на преценка на държавите членки по отношение на последващите решения в областта на ценообразуването и възстановяването на разходите за здравните технологии, включително определянето на критериите за такова ценообразуване и възстановяване на разходите, които може да зависят както от клинични, така и от неклинични съображения и които остават единствено в рамките на националната компетентност. ***Следователно оценката, която всяка държава членка изготвя в рамките на националния процес на оценяване, не попада в обхвата на настоящия регламент.*** **[Изм. 20]**

(12) За да се осигури широко прилагане на хармонизираните правила ***и за да се насърчи сътрудничеството между държавите членки*** относно клиничните аспекти на ОЗТ и да се даде възможност за обединяване на експертните познания и ресурсите на органите за ОЗТ, ***като по този начин се намалят разхищенията и неефективността в здравеопазването***, е целесъобразно да се изисква да се извършват съвместни клинични оценки за всички лекарствени продукти, за които е в ход централизираната процедура за предоставяне на разрешение за търговия, предвидена в Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета ([9]), които включват ново активно вещество и когато впоследствие тези лекарствени продукти получат разрешение за ново терапевтично показание. Съвместни клинични оценки следва да се извършват и за определени медицински изделия по смисъла на Регламент (ЕС) 2017/745 на Европейския парламент и на Съвета ([10]), ~~които са в класове с най-висок риск и за които съответните експертни групи са предоставили своите становища и гледни точки. Подборът на медицински изделия за съвместна клинична оценка следва да се прави въз основа на специфични критерии~~ ***предвид необходимостта от увеличаване на клиничните доказателства, отнасящи се до всички тези нови здравни технологии***. **[Изм. 21]**

([8]) COM(2015)0550, стр. 19.

([9]) Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата (ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1).

([10]) Регламент (ЕС) 2017/745 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2017 г. за медицинските изделия, за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 и за отмяна на директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета (ОВ L 117, 5.5.2017 г., стр. 1).

(13) С цел да се гарантира, че съвместните клинични оценки, извършени за здравни технологии, остават точни, ~~и~~ уместни, ***висококачествени и основани на най-добрите, налични във всеки един момент, научни доказателства***, е целесъобразно да се ***установи гъвкава регулирана процедура*** ~~предвидят условия~~ за актуализиране на оценките, по-специално когато ~~наличните~~ ***са налице нови доказателства или*** допълнителни данни след първоначалната оценка ~~биха могли~~ ***и тези нови доказателства или допълнителни данни могат да подобрят научните доказателства, и следователно*** да повишат ~~точността~~ ***качеството*** на оценката. **[Изм. 22]**

(14) Следва да се създаде Координационна група, включваща представители от институциите и органите на държавите членки за оценка на здравните технологии, която да ***има доказан експертен опит и да*** отговаря за надзора на извършването на съвместните клинични оценки и на друга съвместна работа ***в обхвата на настоящия регламент***. **[Изм. 23]**

(15) За да се осигури ръководен от държавите членки подход за съвместни клинични оценки и научни консултации, държавите членки следва да определят национални ***или регионални*** институции и органи за ОЗТ, които да предоставят информация при вземането на решения ***за извършване на такива оценки*** като членове на Координационната група. Определените институции и органи следва да осигурят подходящо високо ниво на представителство в Координационната група и технически експертни познания в нейните подгрупи, като вземат предвид ~~необходимостта от~~ ***възможността за*** предоставяне на експертни познания в областта на ОЗТ за лекарствените продукти и медицинските изделия. ***При организационната структура следва да се зачитат отделните мандати на подгрупите, извършващи съвместните клинични оценки и съвместните научни консултации. Следва да се избягва всякакъв конфликт на интереси.*** **[Изм. 24]**

(15a) Прозрачността на процедурата и обществената осведоменост за нея са от основно значение. Всички оценявани клинични данни трябва да са с най-висока степен на прозрачност и обществена осведоменост с цел спечелване на доверие в системата. В случай че има данни, които са поверителни поради търговския си характер, поверителността трябва да бъде ясно определена и обоснована, а поверителните данни трябва да бъдат добре разграничени и защитени. **[Изм. 25]**

(16) За да могат хармонизираните процедури да постигнат целта си по отношение на вътрешния пазар, ~~от~~ ***както и по отношение на подобряването на иновациите и качеството на клиничните доказателства,*** държавите членки следва да се изисква да вземат изцяло предвид резултатите от съвместните клинични оценки и да не ***ги*** повтарят ~~тези оценки~~. ***Според националните потребности държавите членки следва да имат право да допълват съвместните клинични оценки с допълнителни клинични доказателства и анализи, за да се отчетат разликите в референтните обекти за сравнение или специфичните национални условия на лечение. Тези допълнителни клинични оценки следва да бъдат надлежно обосновани и пропорционални и за тях следва да бъдат уведомени Комисията и Координационната група. В допълнение,*** спазването на това задължение не възпрепятства държавите членки да извършват неклинични оценки на една и съща здравна технология или да изготвят заключение за ~~добавената~~ ***клиничната добавена*** стойност на тези технологии като част от националните процеси на оценяване, при които могат да се разглеждат както клинични, така и като неклинични данни и критерии***, специфични за съответната държава членка, на национално и/или регионално равнище***. Също така то не възпрепятства държавите членки да формулират свои собствени препоръки или решения относно ценообразуването или възстановяването на разходите. **[Изм. 26]**

(16a) За да може клиничната оценка да се използва при вземането на решения за възстановяване на разходите на национално равнище, тя следва в идеалния случай да се отнася за населението, за което ще се възстановяват разходите за съответното лекарство в дадена държава членка. **[Изм. 27]**

~~(17) Времевата рамка за съвместни клинични оценки за лекарствените продукти следва, доколкото е възможно, да бъде определена, в зависимост от приложимите срокове за завършване на централизираната процедура за предоставяне на разрешение за търговия, предвидена в съответствие с Регламент (ЕО) № 726/2004. Тази координация следва да гарантира, че клиничните оценки могат ефективно да улеснят достъпа до пазара и да допринесат за навременната наличност на иновативните технологии за пациентите. По правило процесът следва да бъде завършен до публикуването на решението на Комисията за предоставяне на разрешение за търговия.~~ **[Изм. 28]**

(17a) При съвместните научни консултации, когато те са свързани с лекарствени продукти сираци, трябва се да гарантира, че нито един нов подход няма да доведе до ненужно забавяне на оценката на лекарствените продукти сираци спрямо настоящата ситуация, като се взема предвид предприетият чрез EUnetHTA прагматичен подход. **[Изм. 29]**

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

(18) При определянето на времева рамка за съвместните клинични оценки за ~~медицинските изделия следва да се вземе предвид силно децентрализираният път за достъп до пазара за медицински изделия, както и наличността на подходящи доказателствени данни, изисквани за извършване на такава оценка. Тъй като изискваните доказателства могат да станат налични само след като дадено медицинско изделие бъде пуснато на пазара и за да се даде възможност за за подбор на медицински изделия за съвместна клинична оценка в подходящ момент, следва да бъде възможно оценките на такива изделия да се извършват след пускането им на пазара на държава членка~~ ***здравните технологии следва да се вземат пред времевите рамки, установени в Регламент (ЕО) № 726/2004 за установяване на централизирана процедура за разрешаване на лекарствени продукти, маркировката за съответствие „CE“, предвидена в Регламент (ЕС) 2017/745, и маркировката за съответствие „CE“ за медицинските изделия за инвитро диагностика, предвидена в Регламент (ЕС) 2017/746 на Европейския парламент и на Съвета ([11]). Във всички случаи при тези оценки следва да се взема предвид наличността на подходящи научни доказателства и подкрепящи данни, в необходимото количество за извършването на съвместна клинична оценка, като тези оценки следва да се извършват в срок, възможно най-близък до разрешението за търговия, в случая на лекарствените средства, и при всяко положение, без необосновани и ненужни забавяния***. **[Изм. 30]**

(19) Във ~~всички случаи~~ ***всеки случай*** съвместната работа, извършвана по силата на настоящия регламент, и по-специално съвместните клинични оценки следва да водят до висококачествени и своевременни резултати, ~~както и~~ ***без*** да ~~не~~ забавят или ~~да~~ възпрепятстват маркировката „CE“ на медицинските изделия ~~или достъпа до пазара на здравни технологии. Тази работа следва да бъде отделна и да се различава от регулаторните оценки на безопасността, качеството, ефикасността или действието на здравните технологии, които се извършват съгласно друго законодателство на Съюза и нямат отношение към решенията, взети в съответствие с други законодателни актове на Съюза~~. **[Изм. 31]**

(19а) Работата по оценка на здравните технологии (ОЗТ) по силата на настоящия регламент следва да бъде отделна и да се различава от регулаторните оценки за безопасността и ефикасността на здравните технологии, извършвани съгласно други законодателни актове на Съюза, и следва да няма отношение към други аспекти, които не попадат в обхвата на настоящия регламент и са приети в съответствие с други законодателни актове на Съюза. **[Изм. 32]**

(19б) В случай на лекарствени продукти сираци, съвместният доклад следва да не подлага на повторна оценка критериите за обозначаването на даден лекарствен продукт като сирак. При все това оценителите и съоценителите следва да имат пълен достъп до данните, използвани от органите, които отговарят за предоставянето на разрешение за търговия на даден лекарствен продукт, както и възможността за използване или генериране на допълнителни относими данни за целите на оценката на даден лекарствен продукт в контекста на дадена съвместна клинична оценка. **[Изм. 33]**

(19в) Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия и Регламент (ЕС) 2017/746 за медицинските изделия за инвитро диагностика предвиждат разрешаването на тези продукти въз основа на принципите на прозрачност и ефикасност. От друга страна, постепенното увеличаване на предлаганите медицински изделия за решаване на клинични проблеми предполага смяна на парадигмата към нов модел, при който пазарът е силно разпокъсан, иновациите са преди всичко постепенни и липсват клинични доказателства, което означава, че съществува необходимост от по-голямо сътрудничество и обмен на информация между органите, извършващи оценките. Поради това е необходимо да се премине към централизирана система за издаване на разрешения, която да оценява изделията въз основа на безопасността, ефикасността и качеството. Това е също така една от областите, в които държавите членки призовават за по-тясно сътрудничество чрез бъдеща европейска оценка на здравните технологии. Понастоящем 20 държави членки, заедно Норвегия, разполагат със системи за оценка на здравните технологии за медицинските изделия, а 12 държави членки, плюс Норвегия, са изготвили насоки и са започнали диалог. EUnetHTA извършва висококачествени оценки на относителната ефикасност на медицинските изделия въз основа на методология, която може да служи като референтен показател за настоящия регламент. **[Изм. 34]**

(20) ~~За да се улесни ефективното участие на разработчиците на здравни технологии в съвместните клинични оценки, в подходящите случаи на тези разработчици следва да се предостави възможност да се включат в съвместни научни консултации с Координационната група, за да получат насоки относно доказателствата и данните, които вероятно ще се изискват за целите на клиничната оценка.~~ ***Разработчиците на здравни технологии могат да провеждат съвместни научни консултации с Координационната група или с работни групи, създадени за тази цел и съставени от специалисти от националните или регионалните органи за оценка, за да получават насоки за клиничните потребности на научните изследвания, както и за най-целесъобразното подготвяне на проучванията, така че да се получат възможно най-добри доказателства и да се увеличи***

([11]) Регламент (ЕС) 2017/746 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2017 г. за медицинските изделия за инвитро диагностика и за отмяна на Директива 98/79/ЕО и Решение 2010/227/ЕС на Комисията (ОВ L 117, 5.5.2017 г., стр. 176).

максимално ефикасността на научните изследвания. Предвид предварителния характер на консултацията предложените насоки не следва да обвързват нито разработчиците на здравни технологии, нито институциите и органите за ОЗТ. **[Изм. 35]**

(20а) Съвместните научни консултации следва да се отнасят до плана на клиничното изследване и до определянето на най-добрите референтни обекти за сравнение въз основа на най-добрите медицински практики в интерес на пациентите. Процесът на консултация следва да е прозрачен. **[Изм. 36]**

(21) При ~~съвместните клинични оценки и~~ съвместните клинични консултации ***може да*** се изисква споделяне на ***търговска*** поверителна информация между разработчиците на здравни технологии и институциите и органите за ОЗТ. За да се гарантира нейната защита, информацията, предоставена на Координационната група в рамките на ~~оценките и~~ консултациите, следва да бъде разкрита на трета страна само след сключване на споразумение за поверителност. Освен това е необходимо всяка информация относно резултатите от съвместни научни конференции, която е направена публично достояние, да бъде предоставена в анонимен формат след редакция на всички данни с търговски чувствителен характер. **[Изм. 37]**

(21а) При съвместните клинични оценки се изискват всички клинични данни и публично достъпни научни доказателства, предоставени от разработчиците на здравни технологии. Използваните клинични данни, проучванията, методологията и използваните клинични резултати следва да бъдат публично достояние. Възможно най-високото равнище на публична откритост на научните данни и оценките ще позволява постигането на напредък в биомедицинските изследвания и ще гарантира най-високо равнище на доверие в системата. Когато се споделят чувствителни от търговска гледна точка данни, поверителността на тези данни следва да бъде защитена, като данните се представят в анонимен формат, след редакция на докладите преди публикуването, като се защитава общественият интерес. **[Изм. 38]**

(21б) Съгласно Европейския омбудсман, когато информацията, съдържаща се в даден документ, има последствия за здравето на хората (като например информация за ефикасността на дадено лекарство), общественият интерес от оповестяването на тази информация по принцип има предимство пред всяка претенция за търговска чувствителност. Общественото здраве следва винаги да се поставя над търговските интереси. **[Изм. 39]**

(22) За да се гарантира ефективното използване на наличните ресурси, е целесъобразно да се предвиди „оглеждане на хоризонта“ с цел да се даде възможност за ранно идентифициране на нововъзникващи нови здравни технологии, които биха имали най-голямо въздействие върху пациентите, общественото здраве и системите за здравеопазване***, както и за стратегическо насочване на научните изследвания***. Това „оглеждане“ следва да улесни приоритизирането на технологиите, които трябва да бъдат избрани за съвместна клинична оценка ***от Координационната група***. **[Изм. 40]**

(23) Съюзът следва да продължи да подкрепя доброволното сътрудничество в областта на ОЗТ между държавите членки ~~в~~ ***и*** в ***други*** области, като ***например*** изготвянето и изпълнението на програми за ваксиниране и изграждането на капацитета на националните системи за ОЗТ. ~~Това доброволно сътрудничество следва да улесни също така и полезните взаимодействия с инициативи в рамката на стратегията за цифров единен пазар, в съответните свързани с цифровите технологии и данни области на здравеопазването и медицинските грижи, с оглед на представянето на допълнителни доказателства за ОЗТ от практиката.~~ **[Изм. 41]**

(24) ~~За да се гарантира приобщаващият характер на съвместната работа и нейната прозрачност, Координационната група следва да ангажира и да се консултира с широк кръг от заинтересованите страни. Въпреки това, с~~ ***С*** цел запазване на ~~поляността~~ ***обективността***, ***прозрачността и качеството*** при съвместната работа, следва да се разработят правила, за да се гарантира независимостта***, публичността*** и безпристрастността на съвместната работа, както и да се гарантира, че тези консултации не водят до конфликт на интереси. **[Изм. 42]**

(24а) Следва да бъде гарантиран диалог между Координационната група и пациентски организации, организации на потребителите, здравни неправителствени организации, здравни експерти и специалисти, по-специално чрез тръжа на заинтересованите страни, с гаранция за независимостта, прозрачността и безпристрастността на взетите решения. **[Изм. 43]**

(24б) За да се гарантира ефикасността на процеса на вземане на решения и да се улесни достъпът до лекарства, е важно да съществува подходящо сътрудничество между лицата, вземащи решения, през основните етапи от жизнения цикъл на лекарствата. **[Изм. 44]**

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

(25) За да се осигури единен подход за съвместната работа, предвидена в настоящия регламент, ~~на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия за създаване на обща процедурна и методологична рамка за клиничните оценки, процедурите~~ ***Координационната група, съставена от представители на националните и/или регионалните органи и институции, отговарящи за оценката на здравните технологии, с призната правоспособност, независимост и безпристрастност, следва да изготви методологията за гарантиране на високо качество на работата като цяло. Чрез актове за изпълнение Комисията следва да одобри тази методология и обща процедурна рамка*** за съвместни клинични оценки и ~~процедурите за~~ съвместни научни консултации. Когато е целесъобразно ***и в обосновани случаи,*** следва да се ~~разработят~~ ***разработват*** отделни правила за лекарствените продукти и за медицинските изделия. При разработването на такива правила ~~Комисията~~ следва да ~~вземе~~ ***бъдат взети*** под внимание резултатите от вече извършената работа в рамките на съвместните действия на EUnetHTA. ~~Тя трябва да вземе предвид и~~ ***, и по-специално методологични насоки и образци за представяне на доказателства,*** инициативите в областта на ОЗТ, финансирани по програмата за научни изследвания „Хоризонт 2020“, както и регионалните инициативи в тази област, напр. инициативите на „Beneluxa and Valletta Declaration“. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([12]). **[Изм. 45]**

(25а) Методологичната рамка, въз основа на Декларацията от Хелзинки, следва да гарантира високо качество и високо равнище на клиничните доказателства чрез избирането на най-подходящите референтни показатели. Методологичната рамка следва да се основава на високи стандарти за качество, на най-добрите налични научни доказателства, получени основно от произволни, двойно слепи сравнителни клинични изпитвания, мета-анализ и систематични прегледи; и да отчита клинични критерии, които са полезни, уместни, осезаеми, конкретни и адаптирани към съответната клинична ситуация, с отдаване на предпочитание на „крайни точки“ (клинични параметри). Документацията, която трябва да бъде представена от заявителя, трябва да отговаря на най-актуалните и публично достъпни данни. **[Изм. 46]**

(25б) Всички особености на методологията, като например при ваксините, следва да бъдат обосновавани и адаптирани към много специфични обстоятелства, следва да се характеризират със същата научна строгост и да отговарят на същите научни стандарти, и никога не следва да са в ущърб на качеството на здравните технологии или на клиничните доказателства. **[Изм. 47]**

(25в) Комисията следва да предоставя административна подкрепа за съвместната работа на Координационната група, която, след консултации със заинтересованите страни, следва да представи окончателния доклад относно тази работа. **[Изм. 48]**

(26) ~~С цел да се гарантира, че настоящият регламент е напълно функционален и той да бъде адаптиран към научно-техническото развитие, на~~ Комисията следва да ***приема актове за изпълнение във връзка с процедурните правила за съвместните клинични*** ~~бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка със съдържанието на документите, които трябва да се подават, докладите и обобщените доклади за клиничните~~ оценки, ~~съдържанието на документите за заявления, докладите~~ за съвместните научни консултации и ~~правилата~~ за ~~подбор~~ ***подбора*** на заинтересовани страни. ~~От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ([13]). По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът следва да получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти следва систематично да получават достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.~~ **[Изм. 49]**

(27) С цел осигуряване на достатъчно налични ресурси за съвместната работа~~, предвидена~~ ***и на стабилна административна подкрепа***, ***предвидени*** съгласно настоящия регламент, Съюзът следва да ~~предостави~~ ***гарантира стабилно и постоянно публично*** финансиране ***по линия на многогодишната финансова рамка*** за съвместната работа и за доброволното сътрудничество, както и за рамката за подкрепа на тези дейности.

([12]) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

~~([13]) Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1).~~

~~Финансирането следва да покрива разходите за изготвяне на докладите за съвместни клинични оценки и за съвместни научни консултации.~~ Освен това държавите членки следва да имат възможност да командироват национални експерти в Комисията, за да подпомогнат секретариата на Координационната група. ***Комисията следва да установи система от такси за разработчиците на здравни технологии, които отправят искане за съвместни научни консултации и съвместни клинични оценки за научни изследвания относно неудовлетворени медицински потребности. Тези такси в никакъв случай не могат да се използват за финансиране на съвместната работа, предвидена в настоящия регламент.*** **[Изм. 50]**

(28) С цел улесняване на съвместната работа и обмена на информация между държавите членки в областта на ОЗТ следва да се предвиди създаване на ИТ платформа, която съдържа подходящи бази данни и сигурни канали за комуникация***, както и цялата информация относно процедурата, методологията, обучението и интересите на оценителите и участниците в мрежата на заинтересованите страни, както и докладите и резултатите от съвместната работа, които следва да бъдат публично достъпни***. Комисията следва да осигури връзка между ИТ платформата и други съответни инфраструктури за данни за целите на ОЗТ, като напр. регистри на данни от практиката. **[Изм. 51]**

(28а) Сътрудничеството следва да се основава на принципа на доброто управление, което включва прозрачност, обективност, независимост на експертните познания и справедливи процедури. Доверието е предпоставка за успешно сътрудничество и това доверие може да бъде постигнато единствено ако всички участници поемат действителен ангажимент и ако съществува достъп до висококачествен експертен опит, изграждане на капацитет и възможно най-високо качество на изпълнението. **[Изм. 52]**

(28б) Тъй като понастоящем не съществува общоприето определение на понятията „иновация с високо качество“ и „терапевтична добавена стойност“, е целесъобразно Съюзът да приеме определения на тези термини, със съгласието или консенсуса на всички страни. **[Изм. 53]**

(29) За да се осигури гладкото създаване и функциониране на съвместни оценки на равнището на Съюза, както и за да се гарантира тяхното качеството, е целесъобразно да се предвиди преходен период, който да позволи постепенно увеличаване на броя на съвместните оценки, извършвани ежегодно. Броят на оценките, които трябва да се извършат, следва да се определя, като се вземат предвид наличните ресурси и броят на участващите държави членки, с оглед на достигане на пълния капацитет до края на преходния период. Установяването на такъв преходен период следва също така да даде възможност на държавите членки напълно да приведат в съответствие своите национални системи с рамката за съвместна работа по отношение на разпределението на ресурсите, планирането във времето и приоритизирането на оценките.

(30) По време на преходния период участието в съвместни клинични оценки и съвместни научни консултации не следва да бъде задължително за държавите членки. ~~Това не следва да засяга задължението на държавите членки да прилагат хармонизираните правила за клиничните оценки, извършвани на национално ниво.~~ П***Също така*** по време на преходния период държавите членки, които не участват в съвместната работа, могат да решат да участват във всеки един момент. С цел осигуряване на стабилна и гладка организация на съвместната работа и функционирането на вътрешния пазар на държавите членки, които вече участват, следва да не се разрешава да се оттеглят от рамката за съвместна работа. ***Клиничните оценки, започнали в държавите членки преди прилагането на настоящия регламент, следва да продължат, освен ако държавите членки не решат да ги спрат.*** **[Изм. 54]**

(31) ~~За да се гарантира, че рамката за подкрепа продължава да бъде възможно най-ефективна и икономически целесъобразна, Комисията следва да докладва за изпълнението на разпоредбите относно обхвата на съвместните клинични оценки и относно функционирането на рамката за подкрепа не по-късно от две години след края на преходния период. По-конкретно в доклада може да се разгледа въпросът дали е необходимо тази рамка за подкрепа да бъде преместена в агенция на Съюза и да се въведе механизъм за заплащане на такси, чрез който разработчиците на здравни технологии също биха допринесли за финансирането на съвместната работа.~~ ***След преходния период и преди хармонизираната система за ОЗТ, създадена съгласно настоящия регламент, да стане задължителна, Комисията следва да представи доклад за оценка на въздействието относно цялата процедура, която е била въведена. Този доклад за оценка на въздействието следва да оценява, наред с други критерии, постигнатия напредък по отношение на достъпа на пациентите до нови здравни технологии и функционирането на вътрешния пазар, въздействието върху качеството на иновациите и върху устойчивостта на здравните системи, както и целесъобразността на обхвата на съвместните клинични оценки и функционирането на рамката за подкрепа.*** **[Изм. 55]**

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

(32) Комисията следва да направи оценка на настоящия регламент. Съгласно параграф 22 от Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. тази оценка следва да се основава на петте критерия за ефикасност, ефективност, важност, съгласуваност и добавена стойност на ЕС и следва да бъде подкрепена от програма за мониторинг. ***Резултатите от тази оценка следва да бъдат съобщавани също на Европейския парламент и на Съвета.*** **[Изм. 56]**

(33) В Директива 2011/24/ЕС се предвижда, че Съюзът трябва да подкрепя и да улеснява сътрудничеството и обмена на научна информация между държавите членки в рамките на мрежа, изградена на доброволна основа, свързваща определените от държавите членки национални органи или институции, отговорни за оценката на здравните технологии. Тъй като тези въпроси се уреждат от настоящия регламент, Директива 2011/24/ЕС следва да бъде съответно изменена.

(34) Доколкото целите на настоящия регламент, а именно сближаването на правилата на държавите членки за извършване на клинични оценки на ~~национално ниво и създаването на рамка за задължителни съвместни клинични оценки на определени здравни технологии на равнището на Съюза~~ ***здравните технологии, попадащи в обхвата на настоящия регламент***, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен ***единствено*** от държавите членки, а поради своите мащаб и последици могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел, **[Изм. 57]**

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 1

Предмет

1. ***Като се вземат под внимание резултатите от вече извършената работа в рамките на съвместните действия на EUnetHTA,*** с настоящия регламент се установяват: **[Изм. 58]**

а) рамка за подкрепа и процедури за сътрудничество в областта на ***клиничната оценка на*** здравните технологии на равнището на Съюза; **[Изм. 59]**

б) общи ~~правила~~ ***методологии*** за клиничните оценки на здравните технологии. **[Изм. 60]**

2. Настоящият регламент не засяга правата и задълженията на държавите членки по отношение на организирането и предоставянето на здравни услуги и медицински грижи и разпределението на ресурсите, които са им предоставени. ***Освен това настоящият регламент не засяга изключителната национална компетентност на държавите членки по отношение на решенията за ценообразуване или възстановяване на разходите на национално равнище.*** **[Изм. 61]**

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „лекарствен продукт“ означава лекарствен продукт за употреба от човека съгласно определението в Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([14]);

б) „медицинско изделие“ означава медицинско изделие съгласно определението в Регламент (ЕС) 2017/745;

([14]) Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67).

ба) „медицинско изделие за инвитро диагностика“ означава медицинско изделие за инвитро диагностика съгласно определението в Регламент (ЕС) 2017/746; **[Изм. 62]**

бб) „оценка на медицинско изделие“ означава оценката на метод, който се състои от повече от едно медицинско изделие, или метод, който се състои от медицинско изделие и определена верига от услуги за полагане на грижи чрез други лечения; **[Изм. 63]**

в) „здравна технология“ означава здравна технология съгласно определението в Директива 2011/24/ЕС;

г) „оценка на здравните технологии“ означава мултидисциплинарен процес на сравнителна оценка, при който се събират и оценяват наличните доказателства за клиничните и неклиничните въпроси, свързани с използването на дадена здравна технология;

д) „***съвместна*** клинична оценка“ означава ***систематичното*** събиране ~~и~~ ***на научна информация, нейното сравнително*** оценяване ~~на наличните научни доказателства относно дадена~~ ***и обобщаване на тези процедури, като съответната*** здравна технология ~~в сравнение~~ ***се сравнява*** с една или повече други здравни технологии ~~въз основа на следните клинични области на оценка на здравните технологии~~ ***или съществуващи процедури, което представлява референтен показател за специфични клинични показания, въз основа на най-добрите налични научни клинични доказателства и на базата на клинични критерии от значение за пациента, като се вземат предвид следните клинични области***: описание на здравния проблем, за който е предназначена здравната технология, и използването към момента на други здравни технологии ***или процедури*** за справяне с този здравен проблем, описание и техническа характеристика на здравната технология, относителна клинична ефективност и относителна безопасност на здравната технология; **[Изм. 64]**

е) „неклинична оценка“ означава частта от дадена оценка на здравните технологии, основаваща се на следните неклинични области на оценка на здравните технологии: разходи и икономическа оценка на дадена здравна технология, както и етични, организационни, социални и правни аспекти, свързани с нейното използване;

ж) „колективна оценка“ означава клинична оценка на медицинско изделие, извършена на равнището на Съюза от редица заинтересовани институции и органи за оценка на здравните технологии, които участват доброволно;

жа) „оценяване“ означава изготвяне на заключения за добавената стойност на въпросните технологии, като част от националните процеси на оценяване, при които може да се разглеждат както клинични, така и неклинични данни и критерии в контекста на националното здравеопазване; **[Изм. 65]**

жб) „резултати за здравето, които са от значение за пациента“ означава данни, които отразяват или прогнозират смъртност, заболеваемост, свързано със здравето качество на живот и нежелани събития. **[Изм. 202]**

Член 3

Координационна група на държавите членки за оценка на здравните технологии

1. Създава се Координационна група на държавите членки за оценка на здравните технологии („Координационната група“).

2. Държавите членки определят своите национални ***или регионални*** институции и органи, отговорни за оценката на здравните технологии ***на национално равнище***, за членове на Координационната група и нейните подгрупи~~, и информират Комисията за това и за всички последващи промени. Държавите членки могат да определят повече от една институция или орган, отговорни за оценката на здравните технологии, за членове на Координационната група и на една или повече от нейните подгрупи~~. **[Изм. 66]**

3. Координационната група действа чрез консенсус или ~~при необходимост~~ ***, в случай че не се постигне консенсус,*** чрез гласуване ~~с обикновено мнозинство~~ ***тнозинство от две трети от присъстващите държави членки, като кворумът за заседанията на Координационната група е две трети от членовете на Координационната група***. Всяка държава членка има един глас.

Предприетите от Координационната група процедури са прозрачни, като протоколите от заседанията и гласуването, включително евентуални разногласия, се документират и се предоставят на обществеността. **[Изм. 203]**

4. Заседанията на Координационната група се председателстват съвместно от Комисията***, без право на глас,*** и от съпредседател, ~~избран~~ ***избиран ежегодно*** измежду членовете на групата ~~за определен срок, който се установява в процедурния правилник~~ ***на ротационен принцип. Съпредседателите изпълняват чисто административни функции***. **[Изм. 68]**

5. Членовете на Координационната група***, които са органи или структури за оценка на национално или регионално равнище,*** назначават свои представители в Координационната група и в подгрупите, в които членуват, ad-hoc или за постоянно ~~и информират Комисията за тяхното назначение и за всички последващи промени~~. ***Държавите членки могат да прекратяват такива назначения, когато това е обосновано от изискванията за назначаване. При все това, с оглед на работната натовареност, състава на подгрупите или изискванията за специфични познания, експертите оценители могат да бъдат повече от един от всяка държава членка, без това да засяга принципа, че при вземането на решения всяка държава членка разполага само с един глас. При назначенията се взема под внимание експертният опит, необходим за постигане на целите на подгрупата. Европейският парламент, Съветът и Комисията биват уведомявани за всички назначения и евентуални прекратявания на назначения***. **[Изм. 69]**

6. ~~Членовете~~ ***За да се гарантира високо качество на работата, членовете*** на Координационната група и ~~назначените им представители спазват принципите на независимост, безпристрастност и поверителност~~ ***се избират от национални или регионални агенции за оценка на здравните технологии или от органи, отговарящи за тези въпроси***.

Членовете на Координационната група, експертите и оценителите като цяло нямат финансови интереси в отрасъла за разработване на здравни технологии или в застрахователно дружество, които биха могли да се отразят на тяхната безпристрастност. Те се ангажират да работят в интерес на обществото и по независим начин и представят годишна декларация за интереси. Тези декларации за интереси се регистрират на ИТ платформата, посочена в член 27, и са достъпни за обществеността.

Членовете на Координационната група следва да декларират на всяко заседание всякакъв специфичен интерес, който би могъл да се счита за накърняващ тяхната независимост по отношение на точките в дневния ред. Когато възникне конфликт на интереси, съответният член на Координационната група се оттегля от участие в заседанието, когато се разглеждат съответните точки от дневния ред. Процедурните правила за случаите на конфликт на интереси се уреждат в съответствие с член 22, параграф 1, буква а), подточка iiia).

С цел да се осигури прозрачност и осведоменост на обществеността относно процеса и да се насърчи доверието в системата, всички клинични данни, които се оценяват, следва да се характеризират с най-висока степен на прозрачност и публично оповестяване. В случай че данните са поверителни по търговски причини, поверителността им се определя и обосновава ясно, а поверителните данни са добре разграничени и защитени. **[Изм. 70]**

7. Комисията публикува ***актуален*** списък с определените членове на Координационната група и на нейните подгрупи ***и други експерти, заедно с техните квалификации и области на експертен опит, както и техните годишни декларации за интереси,*** на ИТ платформата, посочена в член 27.

Информацията, посочена в първа алинея, се актуализира от Комисията ежегодно и когато това се счита за необходимо, предвид евентуални нови обстоятелства. Тези актуализации са публично достъпни. **[Изм. 71]**

8. Координационната група:

а) приема процедурен правилник за провеждане на заседания и да го актуализира при необходимост;

б) координира и одобрява работата на своите подгрупи;

в) ~~осигурява~~ ***осъществява*** сътрудничество със съответните органи на равнището на Съюза с цел улесняване на изготвянето на допълнителни доказателства, необходими за работата ѝ; **[Изм. 72]**

г) гарантира ~~подходящо включване на~~ ***подходящи консултации със съответните заинтересовани страни и експерти по време на работата си. Тези консултации се документират, включително публично достъпните декларации за интереси от*** заинтересованите страни ~~в работата си~~***, с които са проведени консултации, и се включват в окончателния доклад за съвместна оценка***; **[Изм. 73]**

д) създава подгрупи по следните въпроси:

i) съвместни клинични оценки;

ii) съвместни научни консултации;

iii) идентифициране на нововъзникващи здравни технологии;

iv) доброволно сътрудничество;

v) изготвяне на годишни работни програми и годишни доклади, както и актуализиране на общите правила и работните документи.

9. Координационната група може да заседава в различни конфигурации за следните категории здравни технологии: лекарствени продукти, медицински изделия и други здравни технологии.

10. Координационната група може да създаде отделни подгрупи за следните категории здравни технологии: лекарствени продукти, медицински изделия и други здравни технологии.

10а. Във всички случаи процедурният правилник на Координационната група и на нейните подгрупи, дневният ред на техните заседания, взетите решения и подробна информация относно гласуванията и обясненията на вота, включително становищата на малцинството, са обществено достъпни. **[Изм. 74]**

Член 4

Годишна работна програма и годишен доклад

1. Подгрупата, определена съгласно член 3, параграф 8, буква д), изготвя годишна работна програма, която да бъде одобрена от Координационната група до 31 декември всяка година.

2. Годишната работна програма включва съвместната работа, която трябва да се извърши през календарната година след одобрението, като обхваща:

а) планирания брой съвместни клинични оценки и видовете здравни технологии, които да бъдат оценени;

б) планирания брой съвместни научни консултации;

в) доброволното сътрудничество.

Разпоредбите на първа алинея, букви а), б) и в) се определят в зависимост от степента на въздействие върху пациентите, общественото здраве или системите за здравеопазване. **[Изм. 75]**

3. При изготвянето на годишната работна програма определената подгрупа:

а) взема предвид годишното проучване на нововъзникващите здравни технологии, посочено в член 18;

б) взема предвид ресурсите, с които разполага Координационната група за съвместната работа;

в) се консултира с Комисията ***и с мрежата на заинтересованите страни, в контекста на годишните срещи по член 26,*** относно проекта на годишната работна програма и взема предвид ~~нейното мнение~~ ***техните коментари***. **[Изм. 76]**

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

4. Определената подгрупа изготвя годишен доклад, който да бъде одобрен от Координационната група до 28 февруари всяка година.

5. Годишният доклад предоставя информация за съвместната работа, извършена през календарната година преди неговото одобрение.

5а. Годишният доклад и годишната работна програма се публикуват на ИТ платформата, посочена в член 27. **[Изм. 77]**

ГЛАВА II

Съвместна работа по оценка на здравните технологии на равнището на Съюза

РАЗДЕЛ 1

СЪВМЕСТНИ КЛИНИЧНИ ОЦЕНКИ

Член 5

Обхват на съвместните клинични оценки

1. Координационната група извършва съвместни клинични оценки за:

а) лекарствени продукти, по отношение на които се прилага процедурата за разрешаване, предвидена в Регламент (ЕО) № 726/2004, включително в случаите, когато е направено изменение на решението на Комисията за предоставяне на разрешение за търговия въз основа на промяна на терапевтичното показание или показания, за които е било дадено първоначалното разрешение, с изключение на лекарствени продукти, разрешени в съответствие с членове 10 и 10а от Директива 2001/83/ЕО;

аа) други лекарствени продукти, по отношение на които не се прилага процедурата за разрешаване, предвидена в Регламент (ЕО) № 726/2004, когато разработчикът на здравна технология е избрал процедурата за централизирано разрешаване, при условие че става въпрос за лекарствени продукти, които представляват значителни технически, научни или терапевтични иновации или чието разрешаване е в интерес на общественото здраве; **[Изм. 78]**

б) медицински изделия, класифицирани като клас IIb и III в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) 2017/745, за които съответните експертни групи са предоставили научно становище в рамките на процедурата по консултация относно клиничната оценка по член 54 от същия регламент ***и които се считат за значително нововъведение и с потенциално значително въздействие върху общественото здраве или системите на здравеопазване***; **[Изм. 79]**

в) медицински изделия за ин витро диагностика, класифицирани като клас D в съответствие с член 47 от Регламент (ЕС) 2017/746, за които съответните експертни групи са предоставили мнението си в рамките на процедурата по член 48, параграф 6 от същия регламент ***и които се считат за значително нововъведение и с потенциално значително въздействие върху общественото здраве или системите на здравеопазване.*** **[Изм. 80]**

2. Координационната група избира медицинските изделия, посочени в параграф 1, букви б) и в), за съвместна клинична оценка въз основа на следните критерии:

а) неудовлетворени медицински потребности;

б) потенциално въздействие върху пациентите, общественото здраве или системите за здравеопазване;

в) важно трансгранично измерение;

г) голяма добавена стойност за целия Съюз;

д) налични ресурси;

да) необходимостта от повече клинични доказателства; **[Изм. 81]**

дб) по искане на разработчика на здравни технологии. **[Изм. 82]**

Член 6

Изготвяне на доклади за съвместни клинични оценки

1. Координационната група предприема съвместни клинични оценки на здравните технологии въз основа на годишната си работна програма, като определя подгрупа, която да ръководи изготвянето на доклада за съвместна клинична оценка от името на Координационната група.

Докладът за съвместна клинична оценка се придружава от обобщен доклад, ~~като~~ ***който съдържа най-малко сравнените клинични данни, крайните точки, референтните обекти за сравнение, методологията, използваните клинични доказателства и заключения относно ефикасността, безопасността и относителната ефективност, както и ограниченията на оценката, особените мнения, обобщение на проведените консултации и направените забележки.*** Те се изготвят в съответствие с изискванията ~~от настоящия член, както и с определените в членове 11, 22 и 23~~***, определени от Координационната група, и се оповестяват публично, независимо от заключенията на доклада***.

За лекарствени продукти, посочени в член 5, параграф 1, буква а), докладът за съвместна клинична оценка се приема от Координационната група в срок от 80 — 100 дни, за да се гарантира съответствие със сроковете за ценообразуване и възстановяване на разходите, определени в Директива 89/105/ЕИО на Съвета [15]***.*** **[Изм. 83]**

2. Определената подгрупа изисква от ~~съответните разработчици~~ ***разработчика*** на здравни технологии да ~~поискат~~ ***подаде цялата налична и актуална*** документация, съдържаща информацията, данните и ~~доказателствата~~ ***изследванията, включително отрицателните и положителните резултати***, необходими за съвместната клинична оценка. ***Тази документация включва наличните данни от всички проведени изпитвания, както и от всички изследвания, в които е използвана технологията, като и двата компонента са изключително важни за гарантиране на високото качество на оценките.***

За лекарствените продукти, посочени в член 5, параграф 1, буква а), документацията включва най-малко:

а) подаденото досие;

б) посочване на статуса на разрешението за търговия;

в) европейския доклад за обществена оценка (ЕДОО), включително кратката характеристика на продукта (КХП), ако са налични; Европейската агенция по лекарствата предоставя съответните приети доклади за научна оценка на Координационната група;

г) резултатите от допълнителните изследвания, които са поискани от Координационната група и с които разполага разработчикът на здравни технологии, когато е приложимо;

д) вече наличните доклади за ОЗТ относно въпросната здравна технология, когато е приложимо и ако са на разположение на разработчика на здравни технологии;

е) информация относно изследвания и регистри на изследвания, които са на разположение на разработчика на здравни технологии.

Разработчиците на здравни технологии са длъжни да подават всички изисквани данни.

Оценителите могат също да имат достъп до публични бази данни и източници на клинична информация, като например регистри на пациенти, бази данни или европейски референтни мрежи, когато такъв достъп се счете за необходим за допълване на информацията, предоставена от разработчика, и за извършване на по-точна клинична оценка на здравната технология. Заради възпроизводимостта на оценката тази информация е обществено достъпна.

([15]) Директива 89/105/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно прозрачността на мерките, регулиращи цените на лекарствени продукти за употреба от човека и включването им в обхвата на националните системи за здравно осигуряване (ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 8).

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

Отношенията между оценителите и разработчиците на здравни технологии са независими и безпристрастни. С разработчиците на здравни технологии може да се провеждат консултации, но те не участват активно в процеса на оценка. **[Изм. 84]**

2а. В случая на лекарствата сираци, Координационната група може обосновано да счете, че няма съществена причина или допълнителни доказателства в подкрепа на по-нататъшния клиничен анализ, извън оценката на съществената полза, която вече е извършената от Европейската агенция по лекарствата. **[Изм. 85]**

3. Определената подгрупа назначава двама от членовете си за оценител и съоценител, които извършват съвместната клинична оценка. ***Оценителят и съоценителят са различни от лицата, които са назначени преди това съгласно член 13, параграф 3, освен в изключителни и обосновани ситуации, когато не са налице необходимите специфични експертни познания, и след одобрение от Координационната група.*** При назначаването се взема предвид необходимият за извършването на оценката научен експертен опит. **[Изм. 86]**

4. Оценителят изготвя с помощта на съоценителя проектодоклад за съвместна клинична оценка и проект на обобщения доклад.

5. Изводите от доклада за съвместна клинична оценка ~~се ограничават до следното~~ ***включват***: **[Изм. 87]**

а) анализ на ~~относителните въздействия~~ ***относителната ефективност и безопасност*** на оценяваната здравната технология~~, върху~~ ***по отношение на клиничните крайни точки във връзка с*** избраните за оценката ~~резултати за здравето, които са от значение за пациента~~ ***клинична структура и група от пациенти, включително смъртност, заболеваемост и качество на живота, в сравнение с едно или повече референтни видове лечение, които се определят от Координационната група***; **[Изм. 88]**

б) степента на увереност в относителните въздействия въз основа на ~~наличните~~ ***най-добрите налични клинични*** доказателства ***и в сравнение с най-добрите стандартни терапии. Оценката се основава на клиничните крайни точки, установени съгласно международните стандарти за основаната на доказателства медицина, и по-специално във връзка с подобряването на здравословното състояние, съкращаването на продължителността на заболяването, удължаването на преживяемостта на пациентите, намаляването на страничните ефекти или подобряването на качеството на живот. При това следва да се направят препратки и към специфичните за отделните подгрупи разлики.*** **[Изм. 89]**

Заключенията не включват оценка.

Оценителят и съоценителят гарантират, че изборът на подходящи групи пациенти е представителен за участващите държави членки, за да им се даде възможност да вземат подходящи решения за финансирането на тези технологии от националните бюджети за здравеопазване. **[Изм. 90]**

6. В случаите, когато на какъвто и да е етап от изготвянето на проектодоклада за съвместна клинична оценка оценителят прецени, че е необходимо допълнително доказателство от подаващия документацията разработчик на здравни технологии, за да се завърши докладът, той може да поиска от определената подгрупа да отложи определения период от време за изготвянето на доклада и да поиска допълнително доказателство от разработчика на здравни технологии. След консултация с разработчика на здравни технологии за необходимото време за подготовка на нужните допълнителни доказателства в искането на оценителя се посочва броят работни дни, за които се отлага изготвянето на доклада. ***Когато по време на процеса са налични нови клинични данни, съответният разработчик на здравни технологии може също така да съобщава проактивно тази нова информация на оценителя.*** **[Изм. 205]**

7. Членовете на определената подгрупа ***или Координационната група*** предоставят ***в рамките на минимален срок от 30 работни дни*** коментарите си по време на изготвянето на проектодоклада за съвместна клинична оценка и на проекта на обобщения доклад. ~~Комисията също може да предостави коментари.~~ **[Изм. 92]**

8. Оценителят предоставя проектодоклада за съвместна клинична оценка и проекта на обобщения доклад на ~~подаващия документацията разработчик~~ ***разработчика*** на здравни технологии ~~и определя срок, в който той може да изпрати~~ ***за изпращане на*** коментари. **[Изм. 93]**

9. ~~Определената подгрупа предприема необходимото, така че заинтересованите страни, включително пациентите~~ ***Пациентите, организациите на потребителите, специалистите в областта на здравеопазването, НПО, други сдружения за разработване на здравни технологии*** и клиничните експерти~~, да получат възможност да предоставят~~ ***могат да представят*** коментари по време на ~~изготвянето на проектодоклада за съвместна~~ ***съвместната*** клинична оценка ~~и на проекта на обобщения доклад, и определя срок, в който те могат да изпратят коментари~~ ***в рамките на срок, посочен от определената подгрупа***.

Комисията оповестява публично декларациите за интереси на всички заинтересовани страни, с които са проведени консултации, на ИТ платформата, посочена в член 27. **[Изм. 94]**

10. След получаване и вземане предвид на коментарите, предоставени в съответствие с параграфи 7, 8 и 9, оценителят с помощта на съоценителя финализира проектодоклада за съвместна клинична оценка и проекта на обобщения доклад и ги изпраща на ~~определената подгрупа и на Комисията~~ ***Координационната група*** за коментари. ***Комисията публикува всички коментари, на които е отговорено надлежно, на ИТ платформата, посочена в член 27.*** **[Изм. 95]**

11. Оценителят с помощта на съоценителя взема предвид коментарите на ~~определената подгрупа и на Комисията~~ ***Координационната група*** и изпраща окончателен проектодоклад за съвместна клинична оценка и проект на обобщен доклад до Координационната група за ***окончателно*** одобрение. **[Изм. 96]**

12. Координационната група одобрява окончателния проектодоклад за съвместна клинична оценка и проект на обобщения доклад по възможност с консенсус, а при необходимост — с ~~обикновено~~ мнозинство от ~~държавите членки~~ ***две трети от присъстващите държави членки, като кворумът за заседанията на Координационната група е две трети от членовете на групата***.

Позициите, които се различават, и основанията за тях се записват в окончателния доклад.

Окончателният доклад трябва да включва анализ на чувствителността, ако е налице един или повече от следните елементи:

а) различни становища по проучванията, които да бъдат изключени поради сериозна пристрастност;

б) различаващи се позиции по въпроса дали да се изключат проучвания поради това, че не отразяват актуалните технологични постижения, или

в) противоречия във връзка с определянето на прагове за ирелевантност по отношение на крайните точки, които са от значение за пациентите.

Изборът на един или повече референтни обекти за сравнение и крайни точки, които са от значение за пациентите, трябва да е медицински обоснован и документиран в окончателния доклад.

Окончателният доклад включва и резултатите от съвместните научни консултации, проведени в съответствие с член 13. Докладите от научните консултации стават обществено достояние при приключването на съвместните клинични оценки. **[Изм. 206]**

13. Оценителят предприема необходимото ~~за отстраняването на всякаква информация, представляваща търговска тайна, от одобрения~~***, така че одобреният*** доклад за съвместна клинична оценка и ~~от обобщения~~ ***обобщеният*** доклад ***да съдържат клиничната информация, която е предмет на оценката, използваната методология и проучвания. Оценителят се консултира с разработчика относно доклада, преди докладът да бъде публикуван. Разработчикът разполага с 10 работни дни, за да съобщи на оценителя всяка информация, която счита за поверителна, и да обоснове нейния чувствителен в търговско отношение характер. Оценителят и съвместният оценител, действайки като последна инстанция, решават дали искането на разработчика за поверителност е основателно***. **[Изм. 98]**

14. Координационната група предоставя одобрения доклад за съвместна клинична оценка и обобщения доклад на подаващия документацията разработчик на здравна технология и на Комисията***, която включва двата доклада в ИТ платформата***. **[Изм. 99]**

14а. При получаването на одобрения доклад за съвместна клинична оценка и на обобщения доклад, представящият разработчик на здравни технологии може да представи възраженията си в писмен вид пред Координационната група и Комисията в рамките на седем работни дни. В този случай разработчикът представя подробни основания за своите възражения. Координационната група изготвя оценка на възраженията в срок от седем работни дни и преразглежда доклада, ако е необходимо.

Координационната група одобрява и изпраща окончателния доклад за съвместна клинична оценка, обобщения доклад и обяснителен документ, в който подробно се посочва какво е предприето по отношение на възраженията на представящия разработчик на здравни технологии и на Комисията. **[Изм. 100]**

14б. Докладът за съвместна клинична оценка и обобщаващият доклад трябва да бъдат готови в срок от 80 до 100 дни, освен в обосновани случаи, когато поради клинична необходимост процесът трябва да бъде ускорен или, респективно, забавен. **[Изм. 101]**

14в. В случай че представящият разработчик на здравни технологии оттегли заявлението за пускане на пазара, като предостави обосновка, или когато Европейската агенция по лекарствата прекрати подобна оценка, Координационната група бива уведомена за този факт, за да прекрати процедурата на съвместна клинична оценка. Комисията публикува причините за оттегляне на заявлението или за прекратяване на оценката на ИТ платформата, посочена в член 27. **[Изм. 102]**

Член 7

Списък с оценени здравни технологии

1. ~~Ако Комисията прецени, че одобреният доклад за съвместна клинична оценка и обобщеният доклад отговарят на съществените и процедурните изисквания, определени в настоящия регламент, тя~~ ***Комисията*** включва наименованието на здравната технология, която е предмет на ~~одобрения доклад~~ ***доклада*** и на ~~обобщения~~ ***одобрения обобщен*** доклад, ***независимо дали той е положителен или отрицателен***, в списък с технологии, които са били подложени на съвместна клинична оценка („Списъка с оценени здравни технологии“ или само „Списъка“) най-късно 30 дни след получаването на одобрения доклад и на обобщения доклад от Координационната група. **[Изм. 103]**

2. Ако в рамките на 30 дни след получаването на одобрения доклад за съвместна клинична оценка и обобщения доклад Комисията заключи, че те не отговарят на ~~съществените и на~~ процедурните ***правни*** изисквания, определени в настоящия регламент, тя информира Координационната група за съображенията за своите заключения и изисква ~~от нея да преразгледа доклада и обобщения доклад~~ ***оценката да бъде преразгледана, като предоставя обосновка за това***. **[Изм. 104]**

3. ~~Определената подгрупа взема предвид заключенията, посочени в параграф 2, и приканва разработчика на здравната технология да изпрати коментарите си в определен срок.~~ Определената подгрупа преразглежда доклада за съвместна клинична оценка и обобщения доклад, като взема предвид коментарите, предоставени от ~~разработчика на здравната технология. Оценителят с помощта на съоценителя изменя съответно доклада за съвместна клинична оценка и обобщения доклад и ги изпраща до Координационната група. Прилага се член 6, параграфи 12 и 14~~ ***Комисията, от процедурна гледна точка и преди окончателното становище***. **[Изм. 105]**

~~4. След изпращането на променените и одобрени доклад за съвместната клинична оценка и обобщен доклад и ако Комисията прецени, че променените и одобрени доклад за съвместна клинична оценка и обобщен доклад отговарят на съществените и на процедурните изисквания, определени в настоящия регламент, тя включва наименованието на здравната технология, предмет на доклада и на обобщения доклад, в списъка с оценени здравни технологии.~~ **[Изм. 106]**

5. Ако Комисията заключи, че променените и одобрени доклад за съвместната ~~клинична~~ оценка и обобщен доклад не отговарят на ~~съществените и на~~ процедурните изисквания, определени в настоящия регламент, ~~тя отказва да включи наименованието на~~ здравната технология, ***предмет на оценката, се включва*** в списъка, ***заедно с обобщения доклад за оценка и забележките на Комисията, и всичко това се публикува на ИТ платформата, посочена в член 27***. Комисията уведомява Координационната група за решението си, като излага съображенията си за ~~отказа за включване~~ ***отрицателния доклад***. Задълженията, установени в член 8, не се прилагат по отношение на засегната здравна технология. Координационната група уведомява съответно подаващия документацията разработчик на здравната технология и включва обобщена информация за посочените доклади в годишния си доклад. **[Изм. 107]**

6. За здравните технологии, включени в списъка с оценени здравни технологии, Комисията публикува ***на ИТ платформата, посочена в член 27,*** одобрените доклад за съвместната клинична оценка и обобщен доклад ~~на ИТ платформата, посочена в член 27~~, ***както и всички забележки на заинтересованите страни и междинни доклади,*** и осигурява достъп до тях на подаващия документацията разработчик на здравната технология най-късно до 10 работни дни след включването им в списъка. **[Изм. 108]**

Член 8

Използване на докладите за съвместните клинични оценки на равнището на държавите членки

1. ***За здравните технологии, включени в списъка с оценени здравни технологии, или за тези, за които е стартирана съвместна клинична оценка,*** държавите членки: **[Изм. 109]**

а) ~~не извършват клинична оценка или еквивалентен процес по оценка на здравна технология, включена в списъка на оценени здравни технологии или за които е била предприета съвместна~~ ***използват докладите за съвместната*** клинична оценка ***в своите оценки на здравните технологии на равнището на държавите членки***; **[Изм. 110]**

б) ~~прилагат докладите за~~ ***не повтарят*** съвместната клинична оценка ~~в своите оценки на здравните технологии~~ на равнище държави членки. **[Изм. 111]**

1а. Изискването, определено в параграф 1, буква б), не възпрепятства държавите членки и регионите да извършват оценки на клиничната добавена стойност на въпросните технологии, като част от националните или регионалните процеси на оценяване, при които могат да се разглеждат както клинични, така и неклинични данни и доказателства, специфични за съответната държава членка, които не са били включени в съвместната клинична оценка и които са необходими за допълване на оценката на здравната технология или на общия процес на ценообразуване и възстановяване на разходите.

При подобни допълнителни оценки може да се прави съпоставка между въпросната технология и технология за сравнение, която представлява най-добрия наличен и основан на доказателства стандарт за предоставяне на грижи в съответната държава членка и която, въпреки искането на тази държава членка по време на фазата на определяне на обхвата, не е била взета предвид в съвместната клинична оценка. В рамките на тези оценки може също така да се направи оценка на технологията в контекста на предоставянето на грижи, който е специфичен за съответната държава членка, въз основа на клиничната ѝ практика или условията, избрани за възстановяване на разходите.

Всяка такава мярка следва да бъде обоснована, необходима и пропорционална за постигането на тази цел, не трябва да дублира работата, извършена на равнището на Съюза, нито да забавя необосновано достъпа на пациентите до тези технологии.

Държавите членки уведомяват Комисията и Координационната група за намерението си да допълнят съвместната клинична оценка и предоставят обосновка за това. **[Изм. 112]**

2. Държавите членки ~~уведомяват Комисията за резултатите от оценка на здравна технология, която е била предмет на съвместна клинична оценка, в рамките на 30 дни след нейното приключване. Това уведомление се придружава от информация за начина, по който заключенията от доклада за съвместната клинична оценка са били приложени в общата оценка на здравната технология. Комисията подпомага обмена на тази информация между държавите членки с помощта~~ ***представят*** на ИТ платформата, посочена в член 27, ***информация за начина, по който докладът за съвместната клинична оценка е бил взет предвид в оценката на здравната технология на равнище държави членки, а така също и други клинични данни и допълнителни доказателства, които са били взети предвид, така че Комисията да може да улесни обмена на тази информация между държавите членки.*** **[Изм. 113]**

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

Член 9

Актуализации на съвместни клинични оценки

1. Координационната група извършва актуализации на съвместни клинични оценки, когато:

а) решението на Комисията за предоставяне на разрешение за търговия с лекарствен продукт, посочен в член 5, параграф 1, буква а), е било обвързано с изпълнението на допълнителни изисквания след даване на разрешението;

б) в първоначалния доклад за съвместна клинична оценка е била посочена необходимостта от актуализация след получаване на допълнително доказателство за по-нататъшна оценка***, в рамките на срока, определен в този доклад***; **[Изм. 114]**

ба) е отправено искане от държава членка или от разработчик на здравни технологии, които считат, че е налице ново клинично доказателство; **[Изм. 115]**

бб) пет години след оценката съществуват значителни нови клинични доказателства, или по-рано, когато се появят нови доказателства или нови клинични данни. **[Изм. 116]**

1а. В случаите по букви а), б), ба) и бб) от първата алинея разработчикът на технология представя тази допълнителна информация. В противен случай предварителната съвместна оценка не попада в разпоредбите на член 8.

Базата данни „EVIDENT“ продължава да бъде поддържана с цел събиране на клинични доказателства, произтичащи от използването на здравната технология в действителни ситуации, както и за мониторинг на резултатите по отношение на здравето. **[Изм. 117]**

2. Координационната група може да извършва актуализации на съвместни клинични оценки по искане на един или повече от нейните членове.

Актуализации на съвместни клинични оценки се изискват, когато е публикувана или предоставена нова информация, която не е била на разположение към момента на първоначалния съвместен доклад. При искане за актуализация на доклада за съвместна клинична оценка членът, който я е предложил, може да актуализира доклада за съвместна клинична оценка и да го предложи за приемане от другите държави членки чрез взаимно признаване. При актуализацията на доклада за съвместна клинична оценка държавата членка прилага определените от Координационната група методи и стандарти.

Когато държавите членки не могат да постигнат съгласие относно дадена актуализация, случаят се отнася до Координационната група. Координационната група решава дали да извърши актуализация въз основа на новата информация.

Когато дадена актуализация е одобрена чрез взаимно признаване или след решение на Координационната група, докладът за съвместна клинична оценка се счита за актуализиран. **[Изм. 118]**

3. Актуализациите се извършват в съответствие с процедурните правила, установени в съответствие с член 11, параграф 1, буква г).

Член 10

Преходни разпоредби за съвместните клинични оценки

По време на преходния период, посочен в член 33, параграф 1:

а) Координационната група:

i) определя годишния брой планирани съвместни клинични оценки въз основа на броя на участващите държави членки и на ресурсите, с които разполага;

ii) избира лекарствени продукти, посочени в член 5, параграф 1, буква а), за съвместна клинична оценка въз основа на критериите за подбор, определени в член 5, параграф 2.

б) членовете на Координационната група от държавите членки, които не участват в съвместните клинични оценки:

i) не могат да бъдат назначавани за оценители или съоценители;

ii) не могат да коментират проектодокладите за съвместна клинична оценка и проектите на обобщените доклади;

iii) не могат да участват в процеса на одобрение на окончателните доклади за съвместна клинична оценка и обобщените доклади;

iv) не могат да участват в процеса на изготвяне и одобрение на частите от годишните работни програми, които касая съвместните клинични оценки;

v) не са обвързани със задълженията, определени в член 8, по отношение на здравните технологии, които са били подложени на съвместна клинична оценка.

Член 11

Приемане на подробни процедурни правила за съвместни клинични оценки

1. Чрез актове за изпълнение Комисията разработва***, като отчита разпоредбите на настоящия регламент,*** процедурните правила за: **[Изм. 119]**

~~а) подаване на информация, данни и доказателства от разработчиците на здравни технологии;~~ **[Изм. 120]**

б) назначаване на оценители и съоценители;

в) определяне на подробни процедурни стъпки и сроковете за тях~~, както и цялостната продължителност на съвместните клинични оценки~~; **[Изм. 121]**

г) извършване на актуализации на съвместните клинични оценки;

д) сътрудничество с Европейската агенция по лекарствата за изготвянето и актуализацията на съвместни клинични оценки на лекарствени продукти;

е) сътрудничество с ~~нотифицираните органи~~ ***органите*** и с ~~експертни~~ ***експертните*** групи ~~за изготвянето и актуализацията на съвместни клинични оценки на медицински изделия~~. **[Изм. 122]**

2. Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 30, параграф 2.

РАЗДЕЛ 2

СЪВМЕСТНИ НАУЧНИ КОНСУЛТАЦИИ

Член 12

Искания за съвместни научни консултации

1. Разработчиците на здравни технологии могат да отправят искане за съвместна научна консултация към Координационната група с цел получаване на научно становище относно ~~данните и доказателствата, които вероятно ще бъдат необходими като част от съвместна клинична оценка~~ ***клиничните аспекти за оптимално планиране на научните проучвания и изследвания, за да се получат най-добрите научни доказателства, да се подобри предвидимостта, да се синхронизират научноизследователските приоритети и да се повиши качеството и ефективността на научните изследвания, за да се получат най-добрите доказателства***. **[Изм. 123]**

Разработчиците на здравни технологии в сферата на лекарствените продукти може да поискат съвместната научна консултация да се проведе паралелно с процеса на получаване на научна консултация от Европейската агенция по лекарствата в съответствие с член 57, параграф 1, буква н) от Регламент (ЕО) № 726/2004. В такъв случай те подават съответното искане едновременно с подаването на заявление за научна консултация мнение до Европейската агенция по лекарствата.

2. При разглеждането на искането за съвместна научна консултация Координационната група взема предвид следните критерии:

а) вероятността разработваната здравна технология да бъде подложена на съвместна клинична оценка в съответствие с член 5, параграф 1;

б) неудовлетворени медицински потребности;

в) потенциално въздействие върху пациентите, общественото здраве или системите за здравеопазване;

г) важно трансгранично измерение;

д) голяма добавена стойност за целия Съюз;

е) налични ресурси;

еа) приоритетите на Съюза в областта на клиничните научни изследвания. **[Изм. 124]**

3. В рамките на 15 работни дни след получаване на искането Координационната група уведомява подалия искането разработчик на здравни технологии дали ще предприеме съвместната научна консултация, или не. Ако Координационната група откаже искането, тя уведомява разработчика на здравни технологии за решението си и обяснява основанията предвид критериите, посочени в параграф 2.

Съвместните научни консултации не накърняват обективността и независимостта на съвместната технологична оценка, нито нейните резултати или заключения. Определените оценител и съоценител за извършването ѝ съгласно член 13, параграф 3 не са същите като определените оценител и съоценител съгласно член 6, параграф 3 за извършването на съвместната технологична оценка.

Предметът и обобщението на съдържанието на консултациите се публикуват на ИТ платформата, посочена в член 27. **[Изм. 125]**

Член 13

~~Изготвяне на доклади~~ ***Процедурни правила*** за съвместни научни консултации **[Изм. 126]**

1. След приемане на искането за съвместна научна консултация в съответствие с член 12 и въз основа на годишната си работна програма Координационната група определя подгрупа, която да ръководи изготвянето на доклада за съвместна научна консултация от името на Координационната група.

Докладът за съвместна научна консултация се изготвя в съответствие с изискванията от настоящия член и с ~~процедурните правила~~ ***процедурата*** и документацията, определени в членове 16 и 17. **[Изм. 127]**

2. Определената подгрупа изисква от разработчика на здравни технологии да подаде ***налична и актуализирана*** документация, съдържаща ***всички етапи на обработване на*** информацията, данните и ~~доказателствата~~ ***изследванията***, необходими за съвместната научна консултация***, като например наличните данни от всички проведени изпитвания, както и от всички изследвания, при които е използвана технологията. За лекарствените продукти сираци може да бъде разработен специален план за клинична оценка поради ограничения брой записани пациенти в клинични изпитвания и/или липсата на технология за сравнение. След приключване на съвместните клинични оценки цялата тази информация се оповестява публично***.

Съответната подгрупа и съответният разработчик на здравни технологии провеждат съвместно заседание въз основа на докумпентацията, описана в първа алинея. **[Изм. 128]**

3. Определената подгрупа назначава двама от членовете си за оценител и съоценител, които отговарят за провеждането на съвместната научна консултация ***и които са различни от оценителя и съоценителя, назначени съгласно член 6, параграф 3***. При назначаването се взема предвид необходимият ~~за извършването на оценката~~ научен експертен опит. **[Изм. 129]**

4. Оценителят изготвя с помощта на съоценителя проектодоклад за съвместна научна консултация.

5. В случаите, когато на какъвто и да е етап от изготвянето на проектодоклада за съвместна научна консултация оценителят прецени, че е необходимо допълнително доказателство от разработчика на здравни технологии, за да се завърши докладът, той може да поиска от определената подгрупа да отложи определения период от време за изготвянето на доклада и да поиска допълнителното доказателство от разработчика на здравни технологии. След консултация с разработчика на здравни технологии за необходимото време за подготовка на нужните допълнителни доказателства в искането на оценителя се посочва броят работни дни, за които се отлага изготвянето на доклада.

6. Членовете на определената подгрупа предоставят коментарите си по време на изготвянето на проектодоклада за съвместна научна консултация.

7. Оценителят предоставя проектодоклада за съвместна научна консултация на ~~подаващия документацията разработчик~~ ***разработчика*** на здравни технологии ~~и определя срок, в който разработчикът може да изпрати~~ ***за представяне на*** коментари***, като определя срок за представянето на тези коментари***. **[Изм. 130]**

8. ~~Определената подгрупа предприема необходимото, така че заинтересованите страни, включително~~ ***Разработчикът на здравни технологии,*** пациентите, ***специалистите в областта на здравеопазването*** и клиничните експерти~~, да получат възможност да предоставят~~ ***могат да представят*** коментари по време на ~~изготвянето на проектодоклада за съвместна~~ ***съвместната*** научна консултация~~, и определя срок, в който те могат да изпратят коментари~~. **[Изм. 131]**

9. След получаване и вземане предвид на ***информацията и*** коментарите, предоставени в съответствие с параграфи 6, 7 и 8 оценителят с помощта на съоценителя финализира проектодоклада за съвместна научна консултация и го изпраща на определената подгрупа за коментари. ***Всички коментари, които са достъпни за обществеността и на които е даден отговор, когато това е поискано, се публикуват на посочената в член 27 ИТ платформа, след приключване на съвместната клинична оценка. Публикуваните коментари включват коментарите на заинтересованите страни и всякакви различия в мненията, изразени от членовете на подгрупата в хода на процедурата.*** **[Изм. 132]**

10. Ако съвместната научна консултация се провежда паралелно с научна консултация, предоставяна от Европейската агенция по лекарствата, оценителят цели да ~~се~~ координира ~~с Агенцията във връзка с последователността на заключенията в доклада за съвместната научна консултация и тези в научната консултация~~ ***времевата рамка***. **[Изм. 133]**

11. Оценителят с помощта на съоценителя взема предвид коментарите на членовете на определената подгрупа и изпраща окончателния проектодоклад за съвместна научна консултация до Координационната група.

12. Координационната група одобрява***, най-късно сто дни след началото на подготовката на доклада, посочен в параграф 4,*** окончателния доклад за съвместна научна консултация по възможност с консенсус, ~~а при необходимост — с обикновено мнозинство от държавите членки, най-късно100 дни след началото на изготвянето на доклада, посочен в параграф 4~~ ***а когато не е постигнат консенсус — с мнозинство от две трети от присъстващите държави членки, тъй като кворумът за заседанията на Координационната група е две трети от членовете на Координационната група***. **[Изм. 207]**

Член 14

Доклади за съвместни научни консултации

1. Координационната група изпраща одобрения доклад за съвместна научна консултация до подалия искането разработчик на здравни технологии най-късно 10 работни дни след неговото одобрение.

2. Координационната група включва ~~анонимизирана~~ обобщена информация за съвместните научни консултации в годишните си доклади и в ИТ платформата, посочена в член 27. ***Тази информация включва предпета на консултациите и коментарите.***

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

Докладите от научните консултации стават обществено достояние при приключването на съвместните клинични оценки. **[Изм. 135]**

3. Държавите членки не провеждат научна консултация или еквивалентна консултация по здравна технология, ***посочена в член 5,*** за която е била инициирана съвместна научна консултация, ~~както и в случаите, когато съдържанието на искането съвпада с обхванатото от съвместната научна консултация~~ ***освен ако допълнителни клинични данни и доказателства не са били взети предвид и тези данни и доказателства се считат за необходими. Тези национални научни консултации се изпращат на Комисията, за да бъдат публикувани на ИТ платформата, посочена в член 27.*** **[Изм. 136]**

Член 15

Преходни разпоредби за съвместните научни консултации

По време на преходния период, посочен в член 33, параграф 1:

а) Координационната група определя годишния брой планирани съвместни научни консултации въз основа на броя на участващите държави членки и на ресурсите, с които разполага;

б) членовете на Координационната група от държавите членки, които не участват в съвместните научни консултации:

i) не се назначават за оценители или съоценители;

ii) не коментират проектодокладите за съвместни научни консултации;

iii) не участват в процеса на одобрение на окончателните доклади за съвместни научни консултации;

iv) не участват в процеса на изготвяне и одобрение на части от годишните работни програми за съвместни научни консултации.

Член 16

Приемане на подробни процедурни правила за съвместни научни консултации

1. Чрез актове за изпълнение Комисията изготвя процедурните правила за:

а) внасяне на искания от разработчици на здравни технологии ~~и участието им в изготвянето на доклади за съвместни научни консултации~~; **[Изм. 137]**

б) назначаване на оценители и съоценители;

в) определяне на подробни процедурни стъпки и сроковете за тях;

г) ~~консултацията на~~ ***представянето на коментари от*** пациенти, ***специалисти в областта на здравеопазването, сдружения на пациенти, социални партньори, неправителствени организации***, клинични експерти и други свързани заинтересовани лица; **[Изм. 138]**

д) сътрудничество с Европейската агенция по лекарствата по съвместни научни консултации за лекарствени продукти, когато даден разработчик на здравни технологии иска консултацията да се проведе паралелно с процеса по получаване на научна консултация от Агенцията;

е) сътрудничество с експертните групи, посочени в член 106, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2017/745, за съвместни научни консултации за медицински изделия.

2. Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 30, параграф 2.

Член 17

Документация и правила за избиране на заинтересовани лица за съвместни научни консултации

На Комисията се предоставя правомощието да приема ~~делегирани~~ актове ***за изпълнение*** в съответствие с ~~член 31~~ ***членове 30 и 32*** във връзка със: **[Изм. 139]**

а) ~~съдържанието на~~ ***процедурата за***: **[Изм. 140]**

i) исканията от разработчиците на здравни технологии за съвместни научни консултации;

ii) досиетата с информацията, данните и доказателствата, които от разработчиците на здравни технологии изпращат за съвместни научни консултации;

iii) докладите за съвместни научни консултации;

iiia) участие на заинтересованите страни за целите на настоящия раздел, включително правилата за предотвратяване на конфликт на интереси. До декларациите за интереси на всички заинтересовани лица и експерти, с които са направени консултации, се осигурява публичен достъп. Заинтересованите лица и експертите с конфликт на интереси не участват в процеса. **[Изм. 141]**

~~б) правилата за определяне на заинтересованите лица, с които да се направят консултации за целите на настоящия раздел.~~ **[Изм. 142]**

РАЗДЕЛ 3

НОВОВЪЗНИКВАЩИ ЗДРАВНИ ТЕХНОЛОГИИ

Член 18

Идентифициране на нововъзникващи здравни технологии

1. Координационната група ежегодно подготвя проучване относно нововъзникващите здравни технологии, за които се очаква да имат важно въздействие върху пациентите, общественото здраве или системите за здравеопазване.

2. При подготвянето на проучването Координационната група се консултира с:

а) разработчици на здравни технологии;

б) ~~пациентски организации~~ ***организации на пациентите, потребителите и работещите в сферата на здравеопазването на тяхната годишна среща***; **[Изм. 143]**

в) клинични експерти;

г) Европейската агенция по лекарствата, включително относно предварителното уведомяване за лекарствени продукти преди подаването на заявления за разрешение за търговия;

д) Координационната група по медицинските изделия, създадена по силата на член 103 от Регламент (ЕС) 2017/745.

2а. При подготовката на проучването Координационната група гарантира подходяща защита на предоставената от разработчика на здравни технологии поверителна търговска информация. За тази цел Координационната група дава възможност на разработчика на здравната технология да изпрати коментарите си по отношение на съдържанието на проучването и надлежно ги взема под внимание. **[Изм. 144]**

3. Заключенията от проучването се обобщават в годишния доклад на Координационната група и се вземат предвид при изготвянето на нейните годишни работни програми.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

РАЗДЕЛ 4

ДОБРОВОЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВОТО В ОБЛАСТТА НА ОЦЕНКАТА НА ЗДРАВНИТЕ ТЕХНОЛОГИИ

Член 19

Доброволно сътрудничество

1. Комисията подпомага ~~сътрудничеството~~ ***евентуалното по-нататъшно сътрудничество*** и обмена на научна информация между държавите членки ~~относно~~ ***по следните въпроси***: **[Изм. 145]**

а) неклинични оценки на здравни технологии;

б) колективни оценки на медицински изделия;

в) оценки на здравни технологии, различни от лекарствени продукти или медицински изделия;

г) предоставяне на допълнителни доказателства, необходими за подпомагане на оценките на здравните технологии;

га) клинични оценки на лекарствени продукти и медицински изделия, извършвани от държавите членки; **[Изм. 146]**

гб) мерки за палиативна употреба в клиничната практика с цел подобряване на доказателствената основа и изготвяне на регистър за тази цел; **[Изм. 147]**

гв) разработване на ръководства за най-добри медицински практики, основаващи се на научни доказателства; **[Изм. 148]**

гг) съкращаване на инвестициите в остарели технологии; **[Изм. 149]**

гд) затягане на правилата за събирането на клинични доказателства и за съответния мониторинг. **[Изм. 150]**

2. Координационната група се използва за улесняване на сътрудничеството, посочено в параграф 1.

3. Сътрудничеството, посочено в параграф 1, букви б) ~~и в)~~, ***в), гб)*** и ***гд***), може да се извършва с помощта на процедурните правила, установени в съответствие с член 11, и общите правила, установени в съответствие с членове 22 и 23. **[Изм. 151]**

4. Сътрудничеството, посочено в параграф 1, се включва в годишните работни програми на Координационната група, а резултатите от него се включват в нейните годишни доклади и в ИТ платформата, посочена в член 27.

ГЛАВА III

Правила за клинични оценки

Член 20

Хармонизирани правила за клинични оценки

1. Общите процедурни правила и методологията, установени в съответствие с член 22, и изискванията, установени в съответствие с член 23, се прилагат за:

а) съвместни клинични оценки, извършвани в съответствие с глава II.

~~б) клинични оценки на лекарствени продукти и медицински изделия, извършвани от държавите членки.~~ **[Изм. 152]**

1а. Когато е уместно и целесъобразно, държавите членки се насърчават да прилагат общите процедурни правила и методология, посочени в настоящия регламент, във връзка с клинични оценки на лекарствени продукти и медицински изделия, които не са включени в приложното поле на настоящия регламент, като тези оценки се извършват от държавите членки на национално равнище. **[Изм. 153]**

Член 21

Доклади за клинични оценки

1. В случаите, когато дадена клинична оценка се извършва от държава членка, тя предоставя на Комисията доклада за клиничната оценка и обобщения доклад най-късно 30 работни дни след приключването на оценката на здравната технология.

2. Комисията а публикува обобщените доклади, посочени в параграф 1, на ИТ платформата, посочена в член 27, и предоставя докладите за клинични оценки на останалите държави членки чрез посочената ИТ платформа.

Член 22

Общи процедурни правила и методология

1. ***Като взема предвид резултатите от вече извършената в рамките на съвместните действия на EUnetHTA работа и след провеждане на консултации с всички релевантни заинтересовани страни,*** Комисията приема актове за изпълнение относно: **[Изм. 154]**

а) процедурни правила за:

i) гарантиране, че ~~институциите и органите, отговарящи за здравните технологии,~~ ***членовете на Координационната група*** извършват клинични оценки по независим и прозрачен начин и без конфликти на интереси***, в съответствие с разпоредбите на член 3, параграфи 6 и 7***; **[Изм. 155]**

ii) механизмите за взаимодействие между органите, отговарящи за здравните технологии, и разработчиците на здравни технологии по време на клиничните оценки***, като се вземе предвид посоченото в предходните членове***; **[Изм. 156]**

iii) ~~допитването до~~ ***коментарите на*** пациенти, ***здравни специалисти, организации на потребителите,*** клинични експерти и други заинтересовани лица при клиничните оценки ***и техните обосновани становища, като се вземе предвид посоченото в предходните членове***; **[Изм. 157]**

iiia) разглеждането на евентуални конфликти на интереси; **[Изм. 158]**

iiiб) гарантирането, че оценката на медицинските изделия може да бъде извършена в подходящия момент след пускането на пазара, като се позволява използването на данни за клиничната ефективност, включително данни от практиката. Подходящият момент се определя в сътрудничество със съответните заинтересовани лица. **[Изм. 159]**

б) ~~методиките, използвани за формулиране на съдържанието и оформлението на клиничните оценки~~ ***механизъм за налагане на санкции при неспазване от разработчика на технологията на изискванията относно информацията, която трябва да се предостави, по начин, който гарантира качество на процеса.*** **[Изм. 160]**

1а. В срок от [6 месеца] от влизането в сила на настоящия регламент Координационната група изготвя проект на регламент за изпълнение във връзка с методологиите, които трябва да бъдат последователно използвани за извършване на съвместни клинични оценки и консултации, и определя съдържанието на тези оценки и консултации. Методологиите се разработват въз основа на съществуващите методологични насоки на EUnetHTA и образците за представяне на доказателства. При всички случаи методологиите трябва да отговарят на следните критерии:

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

а) методологиите се основават на високи стандарти за качество и на най-добрите налични научни доказателства, получени основно от произволни, двойно слепи сравнителни клинични изпитвания, мета-анализ и систематични прегледи, когато това е практически осъществимо и оправдано от етично естество;

б) оценката на относителната ефективност се основава на „крайни точки“, които са от значение за пациента, с критерии, които са полезни, приложими, осезаеми, конкретни и адаптирани към въпросната клинична ситуация;

в) при методологията се вземат предвид особеностите на новите процедури и някои видове лекарствени продукти с по-малко клинични доказателства, налични към момента на издаване на разрешението за пускане на пазара (като например лекарствените продукти сираци или условните разрешения за търговия). Все пак липсата на доказателства не пречи на събирането на допълнителни доказателства, като те следва да бъдат обект на последващо наблюдение и може да изискват извършването на последваща оценка, без да се засяга безопасността на пациентите или качеството на научната информация;

г) референтните обекти за сравнение са тези, които се използват за въпросния клиничен субект и които са най-добри и/или най-често срещани що се отнася до технологията или процеса;

д) за лекарствените продукти разработчиците на технологии предават на Координационната група, с цел извършване на клинична оценка от нея, досието във формат eCTD, представено на Европейската агенция по лекарствата във връзка с централизираната процедура по издаване на разрешение. Този пакет включва доклада от клиничното проучване;

е) информацията, която трябва да бъде представена от разработчика на здравни технологии, съответства на най-новите публично достъпни данни. Неспазването на това изискване може да доведе до механизъм за налагане на санкции;

ж) клиничните изпитвания са изследвания преди всичко в областта на биомедицината, така че до използването на друг вид изследване, като например епидемиологични изследвания, трябва да се прибягва в изключителни случаи и подходът да бъде напълно обоснован;

з) при общите методологии, както и при изискванията за данните и мерките във връзка с резултатите се вземат предвид особеностите на медицинските изделия и медицинските изделия за инвитро диагностика;

и) по отношение на ваксините, при методологията се вземат предвид последиците за цял живот от дадена ваксина чрез подходящ времеви хоризонт на анализите; непреките последици, като например колективния имунитет; и елементите, които са независими от ваксината, като например делът на ваксинациите във връзка с програмите;

й) разработчикът на здравна технология провежда поне едно контролирано клинично изпитване на произволен принцип, което сравнява здравната технология по отношение на клинично значимите резултати с активен референтен обект за сравнение, избран като най-добрата настояща доказана интервенция към момента на планиране на изпитването (стандартно лечение) или най-често срещаната интервенция, когато не съществува стандартно лечение. Разработчикът на технологията предоставя данните и резултатите от проведените сравнителни изпитвания в досието с документацията, представена за съвместната клинична оценка.

Що се отнася до медицинското изделие, методологията трябва да бъде съобразена с неговите характеристики и особености, като се взема за основа вече разработената от EUnetHTA методология.

Координационната група представя проекта на регламент за изпълнение на Комисията за одобрение.

В срок от [3 месеца] от получаване на проекта за марка Комисията взема решение дали да я одобри посредством акт за изпълнение, приет в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 30, параграф 2.

Когато Комисията възнамерява да не одобри даден проект за марка или да го одобри частично или когато предлага изменения, тя изпраща проекта отново на Координационната група, като излага мотивите си. В срок от [шест седмици] Координационната група може да измени проекта за марка въз основа на указанията на Комисията и предложените изменения, и да го представи отново на Комисията.

Ако до изтичането на този [шестседмичен срок] Координационната група не представи изменен проект за марка или представи проект за марка, който не е изменен по начин, съответстващ на предложените от Комисията изменения, Комисията може да приеме регламента за изпълнение с измененията, които счита за необходими, или да го отхвърли.

В случай че Координационната група не представи на Комисията проект за мярка в рамките на срока, в съответствие с разпоредбите на [параграф 1], Комисията може да приеме регламента за изпълнение без проект от Координационната група. **[Изм. 208/rev]**

2. Актовете за изпълнение по параграф 1 се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 30, параграф 2.

Член 23

Съдържание на документите за внасяне и доклад и правила за избор на заинтересовани лица

~~На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 31 относно~~ ***Координационната група, като следва същата процедура, предвидена в член 2, параграф 1, буква а), създава***: **[Изм. 162]**

а) ~~съдържанието~~ ***формата и образците*** на: **[Изм. 163]**

i) досиетата с информацията, данните и доказателствата, които се предоставят от разработчиците на здравни технологии за клинични оценки;

ii) доклади за клинични оценки;

iii) обобщаващи доклади за клинични оценки.

б) правилата за определяне на заинтересованите лица, с които да се направи консултация за целите на раздел 1 от глава II и на настоящата глава***, независимо от разпоредбите на член 26***. **[Изм. 164]**

ГЛАВА IV

Рамка за подкрепа

Член 24

Финансиране ~~от Съюза~~ **[Изм. 165]**

1. Финансирането на работата на Координационната група и нейните подгрупи и дейностите в подкрепа на тази работа, включващи нейното сътрудничество с Комисията, с Европейската агенция по лекарствата и с мрежата на заинтересованите страни, посочена в член 26, се осигурява от Съюза. Финансовата помощ на Съюза за дейностите по настоящия регламент се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([16]).

2. Финансирането по параграф 1 включва финансиране за участието на определените институции и органи, отговарящи за здравните технологии, в държавите членки в подпомагането на работата по съвместните клинични оценки и съвместните научни консултации. Оценителят и съоценителите имат право на специални надбавки за компенсация на работата им по съвместните клинични оценки и съвместните научни консултации в съответствие с вътрешните разпоредби на Комисията.

2 а. Съюзът осигурява стабилно и постоянно публично финансиране за съвместната работа в областта на ОЗТ, която се извършва без пряко или непряко финансиране от страна на разработчиците на здравни технологии. **[Изм. 166]**

2б. Комисията може да въведе система от такси за разработчиците на здравни технологии, които отправят искане за извършването на съвместни научни консултации и съвместни клинични оценки, като таксите ще се използват за финансирането на научни изследвания във връзка с неудовлетворени медицински потребности или клинични приоритети. Тази система от такси не е предназначена по никакъв начин за финансиране на дейности съгласно настоящия регламент. **[Изм. 167]**

([16]) Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

Член 25

Подкрепа на Комисията за Координационната група

Комисията подкрепя работата на Координационната група. По-специално Комисията:

а) организира в помещенията си и съпредседателства***, със съвещателен глас,*** срещите на Координационната група; **[Изм. 168]**

б) осигурява секретариата на Координационната група и предоставя административна~~, научна~~ и ИТ подкрепа; **[Изм. 169]**

в) публикува на ИТ платформата, посочена в член 27, годишните работни програми, годишните доклади, обобщените протоколи от срещите и докладите и обобщените доклади за съвместни клинични оценки на Координационната група;

г) проверява дали работата на Координационната група се извършва по независим и прозрачен начин ***съгласно установения процедурен правилник***; **[Изм. 170]**

д) улеснява сътрудничеството с Европейската агенция по лекарствата във връзка със съвместната работа в областта на лекарствените продукти, включително споделянето на поверителна информация;

е) улеснява сътрудничеството със съответните органи на равнището на Съюза във връзка със съвместната работа в областта на медицинските изделия, включително споделянето на ~~поверителна~~ информация. **[Изм. 171]**

Член 26

Мрежа на заинтересованите страни

1. Комисията създава мрежа на заинтересованите страни с помощта на открита покана за представяне на кандидатури и подбор на подходящи организации на заинтересованите страни въз основа на критерии за подбор, определени в откритата покана за представяне на кандидатури***, като например легитимност, представителство, прозрачност и отчетност***.

Организациите, до които се отправя откритата покана за представяне на кандидатури, са сдружения на пациенти, организации на потребителите, неправителствени организации, работещи в областта на здравеопазването, разработчици на здравни технологии и здравни специалисти.

При подбора на членовете на мрежата на заинтересованите страни се прилагат най-добрите практики за предотвратяване на конфликти на интереси.

Европейският парламент има двама представители в мрежата на заинтересованите страни. **[Изм. 172]**

2. Комисията публикува списъка със заинтересованите организации, включени в мрежата на заинтересованите страни. ***Заинтересованите страни не трябва да имат конфликт на интереси и техните декларации за интереси се публикуват на ИТ платформата.*** **[Изм. 173]**

3. Комисията организира ~~специални срещи~~ ***поне веднъж годишно среща*** между мрежата на заинтересованите страни и Координационната група с цел ***насърчаване на конструктивен диалог. Задачите на мрежата на заинтересованите страни включват***: **[Изм. 174]**

а) ~~да информира заинтересованите страни за~~ ***да извършва обмен на информация относно*** работата на ~~групата~~ ***Координационната група и процеса на оценка***; **[Изм. 175]**

б) ~~да даде възможност за обмен на информация за работата на Координационната група.~~ ***да участва в семинари или работни срещи или специфични действия, предприети по конкретни аспекти;*** **[Изм. 176]**

ба) да подкрепя достъпа до реален жизнен опит във връзка със заболяванията и тяхното лечение, както и във връзка с действителното използване на здравните технологии за по-добро разбиране на значението, което заинтересованите страни отдават на научните доказателства, представени при процеса на оценка; **[Изм. 177]**

бб) да допринася за по-целенасочена и ефикасна комуникация между заинтересованите страни с цел подпомагане на тяхната роля за разумното и безопасно използване на здравните технологии; **[Изм. 178]**

бв) да изготвя списък с приоритети за научни изследвания в областта на медицината; **[Изм. 179]**

бг) да осигурява принос към годишната работна програма и годишното проучване, изготвяни от Координационната група. **[Изм. 180]**

Интересите и учредителните документи на страните, както и обобщение на годишните срещи и евентуалните дейности се публикуват на ИТ платформата, посочена в член 27. **[Изм. 181]**

4. По искане на Координационната група Комисията кани пациенти***, здравни специалисти*** и клинични експерти, определени от мрежата на заинтересованите страни, да присъстват на срещите на Координационната група като наблюдатели. **[Изм. 182]**

5. По искане на Координационната група мрежата на заинтересованите страни подпомага Координационната група при установяването на пациенти и клинични експерти за работата на нейните подгрупи.

Член 27

ИТ платформа

1. ***Въз основа на вече извършената в рамките на съвместните действия на EUnetHTA работа*** Комисията разработва и поддържа ИТ платформа, съдържаща информация за: **[Изм. 183]**

а) планирани, текущи и завършени съвместни клинични оценки и оценки на здравни технологии от държавите членки;

б) съвместни научни консултации;

в) проучвания за идентифициране на нововъзникващи здравни технологии;

г) резултати от доброволното сътрудничество между държавите членки;

га) списък на членовете на Координационната група, нейните подгрупи и други експерти, заедно с тяхната декларация за финансови интереси; **[Изм. 184]**

гб) цялата информация, чието публикуване се изисква съгласно настоящия регламент; **[Изм. 185]**

гв) окончателните доклади за съвместна клинична оценка и обобщените доклади в съобразен с потребностите и познанията на неспециалистите формат, на всички официални езици на Европейския съюз; **[Изм. 186]**

(гг) списък на организациите, включени в мрежата на заинтересованите страни. **[Изм. 187]**

2. Комисията осигурява ~~подходящи равнища на~~ ***обществен*** достъп до информацията, съдържаща се на ИТ платформата~~, за органите на държавите членки, членовете на мрежата на заинтересованите страни и широката общественост~~. **[Изм. 188]**

Член 28

Доклад за изпълнението ***на преходния период*** **[Изм. 189]**

~~Не по-късно от две години след~~ ***В*** края на преходния период, посочен в член 33, ~~параграф 1,~~ ***и преди да стане задължителна хармонизираната система за оценка на здравните технологии, създадена по силата на настоящия регламент***, Комисията ~~докладва за изпълнението на разпоредбите относно~~ ***представя доклад за оценка на въздействието относно всички въведени процедури, в който се оценява, наред с други критерии, напредъкът, постигнат във връзка с достъпа на пациентите до нови здравни технологии и функционирането на вътрешния пазар, въздействието върху качеството на иновациите, като например разработването на иновативни лекарствени продукти в области, в които все още има неудовлетворени потребности, устойчивостта на здравните системи, качеството на ОЗТ и капацитетът на национално и регионално равнище, както и целесъобразността на*** обхвата на съвместните клинични оценки и за функционирането на рамката за подкрепа~~, посочена в настоящата глава~~. **[Изм. 190]**

ГЛАВА V

Заключителни разпоредби

Член 29

Оценка и мониторинг

1. Не по-късно от пет години след публикуването на доклада по член 28 Комисията извършва оценка на настоящия регламент и докладва своите заключения.

2. Най-късно до … [*една година след датата на прилагане*] Комисията въвежда програма за мониторинг на прилагането на настоящия регламент. В програмата за мониторинг се определя чрез какви средства и на какви интервали се събират данните и другите необходими доказателства. В нея се посочват действията, които трябва да бъдат предприети от Комисията и от държавите членки за събирането и анализа на данните и другите доказателства.

3. Годишните доклади на Координационната група се използват като част от програмата за мониторинг.

Член 30

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

~~Член 31~~

~~Упражняване на делегирането~~

~~1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.~~

~~2. Правомощието да приема делегирани актове, предвидено в членове 17 и 23, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от … [*въведете датата на влизане в сила на настоящия регламент*].~~

~~3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 17 и 23, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.~~

~~4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 година.~~

~~5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.~~

~~6. Делегиран акт, приет съгласно членове 17 и 23, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.~~ **[Изм. 191]**

Член 32

Изготвяне на актове за изпълнение ~~и на делегирани актове~~ **[Изм. 192]**

1. Комисията приема актовете за изпълнение ~~и делегираните актове~~, посочени в членове 11, 16, 17, ***и*** 22 ~~и 23~~, най-късно до датата на прилагане на настоящия регламент. **[Изм. 193]**

2. При изготвянето на посочените актове за изпълнение ~~и делегирани актове~~ Комисията взема предвид отличителните характеристики на секторите на лекарствените продукти и на медицинските изделия ***и разглежда работата, вече извършена в рамките на съвместните действия на EUnetHTA***. **[Изм. 194]**

Член 33

Преходни разпоредби

1. Държавите членки могат да отложат участието си в системата на съвместните клинични оценки и съвместните научни консултации, посочени в глава II, раздели 1 и 2, до … *[~~3~~ **4 години** след датата на прилагане]* ***за лекарствените продукти, посочени в член 5, параграф 1, букви а) и аа), и до… [въведете дата, която е 7 години след датата на прилагане] за медицинските изделия, посочени в член 5, параграф 1, буква б), и за медицинските изделия за инвитро диагностика, посочени в член 5, параграф 1, буква в)***. **[Изм. 195]**

2. Държавите членки уведомяват Комисията, в случай че възнамеряват да се възползват от преходния период, посочен в параграф 1, най-късно една година преди датата на прилагане на настоящия регламент.

3. Държавите членки, които са отложил участието си в съответствие с параграф 1, могат да започнат участието си от следващата финансова година, като уведомяват Комисията най-малко три месеца преди началото на съответната финансова година.

Член 34

Предпазна клауза

1. Държавите членки могат да извършват клинични оценки по начини, различни от предвидените в глава III от настоящия регламент правила, ***на основанията, установени в член 8, параграф 1а, както и*** на основания, свързани с необходимостта от закрила на общественото здраве в съответната държава членка и при условие че тази мярка е оправдана, необходима и пропорционално по отношение на постигането на тази цел. **[Изм. 196]**

2. Държавите членки уведомяват Комисията ***и Координационната група*** за намерението си да извършват клинична оценка по други начини и предоставят обосновки за това. **[Изм. 197]**

2а. Координационната група може да прецени дали искането е съобразено с основанията, посочени в параграф 1, и да предаде своите заключения на Комисията. **[Изм. 198]**

3. В срок от три месеца от датата на получаване на уведомлението по параграф 2 Комисията одобрява или отхвърля планираната оценка, след като провери дали тя отговаря на изискванията по параграф 1 и дали това действие не е средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите членки. Ако Комисията не вземе решение до края на тримесечния срок, планираната клинична оценка се счита за одобрена. ***Решението на Комисията се публикува на ИТ платформата, посочена в член 27.*** **[Изм. 199]**

Член 35

Изменение на Директива 2011/24/ЕС

1. Член 15 от Директива 2011/24/ЕС се заличава.

2. Всяко позоваване на заличения член се счита за позоваване на настоящия регламент.

Член 36

Влизане в сила и дата на прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Той се прилага от … [3 години след датата на влизане в сила].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в …

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Праедседател*

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0121

Рамка за скрининг на преки чуждестранни инвестиции в Европейския съюз ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за скрининг на преки чуждестранни инвестиции в Европейския съюз (COM(2017)0487 — C8-0309/2017 — 2017/0224(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/67)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0487),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0309/2017),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 19 април 2018 г. ([1]),

— като взе предвид становището на Комитета на регионите от 23 март 2018 г. ([2]),

— като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността и поетия с писмо от 5 декември 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по международна търговия и становищата на комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по външни работи и комисията по икономически и парични въпроси (A8-0198/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приема за сведение изявлението на Комисията, приложено към настоящата резолюция, което ще бъде публикувано в серия L на *Официален вестник на Европейския съюз* заедно с окончателния законодателен акт;

3. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

([1]) ОВ C 262, 25.7.2018 г., стр. 94.
([2]) ОВ C 247, 13.7.2018 г., стр. 28.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TC1-COD(2017)0224

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за скрининг на преки чуждестранни инвестиции в Съюза

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2019/452.)

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

След искане от страна на Европейския парламент Европейската комисия се ангажира:

— да предостави на Европейския парламент стандартизираните формуляри, които Европейската комисия ще изготви, за да улесни спазването от страна на държавите членки на задълженията за представяне на годишни доклади съгласно член 5 от регламента, след като те бъдат финализирани, и

— да предоставя на Европейския парламент тези стандартизирани формуляри всяка година, едновременно с представянето пред Европейския парламент и Съвета на годишния доклад, в съответствие с член 5, параграф 3 от регламента.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0122

Оперативна съвместимост на електронните системи за пътно таксуване и улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни такси в Съюза ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за оперативната съвместимост на електронни системи за пътно таксуване и за улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни такси в Съюза (преработен текст) (COM(2017)0280 — C8-0173/2017 — 2017/0128(COD))

(Обикновена законодателна процедура — преработка)

(2020/C 449/68)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0280),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 91, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0173/2017),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 октомври 2017 г. ([1]),

— след консултация с Комитета на регионите,

— като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове ([2]),

— като взе предвид писмото на комисията по правни въпроси от 24 юли 2017 г. до комисията по транспорт и туризъм съгласно член 104, параграф 3 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността и поетия с писмо от 28 ноември 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид членове 104 и 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм, както и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0199/2018),

А. като има предвид, че съгласно становището на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията предложението на Комисията не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението, и че по отношение на кодификацията на непроменените разпоредби на предишните актове с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове, без промяна по същество;

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене, като взема предвид препоръките на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;

([1]) ОВ C 81, 2.3.2018 г., стр. 181.
([2]) ОВ C 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2017)0128

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за оперативната съвместимост на електронни системи за пътно таксуване и за улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни такси в Съюза (преработен текст)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Директива (ЕС) 2019/520.)

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0123

Взаимно признаване на стоки, законно пуснати на пазара в друга държава членка ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно взаимното признаване на стоки, законно пуснати на пазара в друга държава членка (COM(2017)0796 — C8-0005/2018 — 2017/0354(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/69)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0796),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0005/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 23 май 2018 г. ([1]),

— като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността и поетия с писмо от 28 ноември 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0274/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2017)0354

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета относно взаимното признаване на стоки, законно предлагани на пазара в друга държава членка и за отмяна на Регламент (ЕО) № 764/2008

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2019/515.)

([1]) ОВ C 283, 10.8.2018 г., стр. 19.

P8_TA(2019)0124

Такси за презграничните плащания в Съюза и такси за превалутирането ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 924/2009 по отношение на определени такси за презграничните плащания в Съюза и таксите за превалутирането (COM(2018)0163 — C8-0129/2018 — 2018/0076(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/70)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0163),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0129/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид становището на Европейската централна банка от 31 август 2018 г. ([1]),

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 11 юли 2018 г. ([2]),

— като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността и поетия с писмо от 19 декември 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на Комисията по икономически и парични въпроси (A8-0360/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0076

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 924/2009 по отношение на определени такси за презграничните плащания в Съюза и таксите за превалутиране

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2019/518.)

([1]) ОВ C 382, 23.10.2018 г., стр. 7.
([2]) ОВ C 367, 10.10.2018 г., стр. 28.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0125

Общи правила за достъп до международния пазар на автобусни превози ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1073/2009 относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози (COM(2017)0647 — C8-0396/2017 — 2017/0288(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/71)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0647),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 91, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0396/2017),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид мотивираното становище, изпратено от Националния парламент на Ирландия в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, в което се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 19 април 2018 г. ([1]),

— като взе предвид становището на Комитета на регионите ([2]),

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (A8-0032/2019),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2017)0288

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1073/2009 относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1 от него,

---

([1]) ОВ C 262, 25.7.2018 г., стр. 47.
([2]) ОВ C 387, 25.10.2018 г., стр. 70.

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ([2]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([3]),

като имат предвид, че:

(1) При прилагането на Регламент (ЕО) № 1073/2009 на Европейския парламент и на Съвета ([4]) се установи, че ~~операторите~~ ***някои оператори*** в рамките на националните пазари се сблъскват ~~със~~ ***с необосновани*** затруднения с оглед на развитието на междуградските автобусни превози ***в полза на пътниците***. Освен това автомобилните пътнически превози изоставят спрямо променящите се нужди на гражданите по отношение на достъпността и качеството и устойчивите видове транспорт продължават да имат нисък относителен дял. Вследствие на това определени групи граждани са в неравностойно положение от гледна точка на достъпността на пътническите превози и има повече пътнотранспортни произшествия, емисии***, задръствания*** и ~~задръствания~~ ***увеличени разходи за инфраструктура*** поради по-голямото използване на коли. **[Изм. 1]**

(2) За да се осигури съгласувана рамка за междуградския транспорт на пътници с редовни автобусни превози в целия Съюз, Регламент (ЕО) № 1073/2009 следва да се прилага към целия междуградски транспорт с редовни превози. Поради това приложното поле на посочения регламент следва да се разшири***, но не следва да се прилага за градски или крайградски центрове или агломерации, и не следва да засяга разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета*** ([5])**.** **[Изм. 2]**

(3) ~~Във всяка~~ ***Всяка*** държава членка следва да определи независим и безпристрастен регулаторен орган***, със задачата да издава обвързващи становища***, за да се гарантира правилното функциониране на пазара на автомобилните пътнически превози. Този орган може също така да отговаря за други регулирани сектори, като железопътен транспорт, енергетика или далекосъобщения. **[Изм. 3]**

(4) Търговските редовни превози не следва да нарушават икономическото равновесие на съществуващите ***или предоставените*** договори за обществени услуги ***в съответствие с Регламент (ЕО) № 1370/2007***. Поради тази причина регулаторният орган следва да може да извършва обективен икономически анализ ***и следва да има правомощието, по целесъобразност, да предлага мерките, необходими*** за целта. ***Търговските редовни превози следва да не се конкурират с доставчици на транспортни услуги, на които са предоставени изключителни права за предоставяне на определени обществени услуги за пътнически превоз в замяна на изпълнението на задължения за извършване на обществена услуга в рамките на обществена поръчка за услуги.*** **[Изм. 4]**

(5) За да се извършват редовни превози под формата на каботажни превози, следва да се притежава лиценз на Общността ***и да се използва интелигентен тахограф в съответствие с глава II от Регламент (ЕС) № 165/2014 на Европейския парламент и на Съвета*** ([6]). За да се улеснят ефективните проверки на тези превози от страна на правоприлагащите органи, следва да се внесе яснота в правилата за издаване на лицензи на Общността***, а модулът на Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП) да се разработи с цел изпращането на***

([1]) ОВ C 262, 25.7.2018 г., стр. 47.
([2]) ОВ C 387, 25.10.2018 г., стр. 70.
([3]) Позиция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г.
([4]) Регламент (ЕО) № 1073/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози и за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006 (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 88).
([5]) Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 1191/69 и (ЕИО) № 1107/70 на Съвета (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 1).
([6]) Регламент (ЕС) № 165/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 4 февруари 2014 г. относно тахографите в автомобилния транспорт, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета относно контролните уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета за хармонизиране на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт (ОВ L 60, 28.2.2014 г., стр. 1).

декларации за командироване и електронни приложения, които дават възможност на инспекторите, извършващи пътни проверки, да имат пряк достъп в реално време до данните и информацията, съдържащи се в Европейския регистър на предприятията за автомобилни превози (ERRU), както и в ИСВП, за да се гарантира, че социалноосигурителните вноски действително се плащат за командировани водачи на автобуси. **[Изм. 5]**

(6) За да се гарантира лоялната конкуренция на пазара, на операторите на редовни превози следва да са предоставени права на достъп до терминалите в Съюза при обективни, справедливи, недискриминационни и прозрачни условия. ***Експлоатацията на терминал следва да бъде одобрена от национален орган, който следва да провери кои изисквания са необходими и кои трябва да бъдат изпълнени.*** Обжалванията на решенията за отказ или ограничаване на достъп следва да се подават пред регулаторния орган. ***Държавите членки може да изключат терминали, които са притежавани и използвани единствено от оператора на терминала за собствените му вътрешни услуги на пътнически превоз.*** **[Изм. 6]**

(7) Едновременно със запазването на разрешителното за редовните превози някои правила във връзка с процедурата за издаване на разрешително следва да се адаптират.

(8) Разрешителните за вътрешните и международните редовни превози следва да се издават, като се прилага процедура за целта. Следва да се издава разрешително, освен ако съществуват специални основания за отказ, свързани със заявителя, или ако превозът би нарушил икономическото равновесие на договор за обществена услуга. Следва да се въведе праг във връзка с разстоянието, ***който*** да ***бъде определен от държавите членки и който в никакъв случай не бива да надвишава пътно разстояние от 100 км***, за да се гарантира, че търговските редовни превози не нарушават икономическото равновесие на съществуващите договори за обществени услуги. ~~При маршрути, които вече са обслужвани в рамките на повече от един договор за обществена услуга, следва да е възможно да се увеличи този праг.~~ **[Изм. 7]**

(9) Превозвачите, установени извън съответната държава членка, следва да могат да извършват вътрешни редовни превози при същите условия, както установените в тази държава членки превозвачи***, при условие че са спазили пътнотранспортните или други релевантни разпоредби на националното право, правото на Съюза и международното право***. **[Изм. 8]**

(10) Административните формалности следва да се намалят ~~максимално~~ ***където е възможно***, без да се премахват проверките и санкциите, които гарантират правилното прилагане и ефективното изпълнение на Регламент (ЕО) № 1073/2009. ~~Пътният формуляр представлява ненужна административна тежест и поради това следва да се премахне.~~ **[Изм. 9]**

~~(11) Местните екскурзии са разрешени каботажни превози и са в обхвата на общите правила за каботажа. Поради това членът за местните екскурзии следва да се заличи.~~ **[Изм. 10]**

(12) Като се има предвид значението на ефективното изпълнение на Регламент (ЕО) № 1073/2009, правилата за проверките на пътя и в предприятията следва да се изменят, за да се включат каботажните превози.

(13) Доколкото с настоящия регламент се уеднаквяват правилата в националните пазари за автобусните редовни превози и достъпа до терминали, целите му, а именно насърчаване на развитието на междуградската мобилност и увеличение на относителния дял на устойчивите видове пътнически превози, не могат да се изпълнят в достатъчна степен от държавите членки. Поради тази причина Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, залегнал в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на търсените цели.

(14) За да се вземат предвид развитието на пазара и техническият прогрес, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията за изменение на приложения I и II към Регламент (ЕО) № 1073/2009 и за допълнение на посочения регламент с правилата за формàта на сертификатите за транспортните операции за собствена сметка, формàта на заявленията за разрешителни и самите разрешителни, с процедурата и критериите, които трябва да се спазват при преценка дали предложеният превоз би нарушил ~~икономическото равновесие~~ ***равновесието*** на договор за обществена услуга, и със задълженията на държавите членки за докладване. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да се извършват в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ([7]). По-специално, за да се осигури равно участие при подготовка на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът следва да получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като експертите на Европейския парламент и Съвета следва да получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовка на делегираните актове. **[Изм. 11]**

([7]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

(15) Поради това Регламент (ЕО) № 1073/2009 следва да се измени съответно,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1073/2009 се изменя, както следва:

(1) в член 1 параграф 4 се заменя със следното:

„4. Настоящият регламент се прилага за вътрешните ***междуградски*** автомобилни превози на пътници за чужда сметка или срещу възнаграждение, извършвани от превозвач, установен извън съответната държава членка, както е предвидено в глава V***, и не накърнява разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1370/2007***.“; **[Изм. 12]**

(2) член 2 се изменя, както следва:

а) точка 2 се заменя със следното:

„2. „редовни превози“ означава услуги по извършване на превоз на пътници с определена честота и по определени маршрути, като или няма междинни места за спиране, или пътниците се качват и слизат на предварително определени места за спиране;“;

~~б) точка 7 се заменя със следното:~~

~~„7. „каботажен превоз“ означава вътрешна автомобилна пътническа транспортна услуга за чужда сметка или срещу възнаграждение в приемаща държава членка;“;~~ **[Изм. 83]**

в) добавят се следните точки 9 — 11б:

„9. „терминал“ означава ~~всяко~~ ***разрешено*** съоръжение ~~с минимална площ 600 m²~~, което осигурява място за паркиране, използвано от автобуси, за да могат пътниците да слизат или да се качват; **[Изм. 13]**

10. „оператор на терминал“ означава всеки субект ***в държава членка***, който отговаря за ~~предоставянетодостъп до терминал~~ ***управлението на терминал, който отговаря*** на ***изискванията за професионална компетентност и финансов капацитет***; **[Изм. 14]**

11. „жизнеспособна алтернатива“ означава друг терминал, който е икономически приемлив за превозвача и ***предоставя сравнима инфраструктура и възможност за връзка с терминала, за*** който ~~му~~ ***първоначално е подадено заявление, позволява на пътниците достъп до други форми на обществен транспорт и*** дава възможност ***на превозвача*** да извършва съответната услуга за превоз на пътници ***по подобен начин като терминала, за който първоначално е подадено заявление***.“; **[Изм. 15]**

11а. „договор за обществена услуга“ означава един или повече правно обвързващи акта, които потвърждават споразумението между компетентен орган и оператор на обществена услуга за възлагане на последния на управлението и предоставянето на обществена услуга за пътнически превоз при спазване на задълженията за предоставяне на обществена услуга; в зависимост от правото на държавата членка, договорът може също така да се състои от решение, прието от компетентния орган под формата на индивидуален законодателен или регулаторен акт, или да включва условия, при които самият компетентен орган предоставя услугите или възлага предоставянето на такива услуги на вътрешен оператор; **[Изм. 16]**

11б. „алтернативен маршрут“ означава маршрут между началната точка и крайната точка, използван от съществуваща редовна услуга, който може да се използва като алтернатива; **[Изм. 17]**

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

(3) вмъква се следният член преди глава II:

„*Член 3а*

Регулаторен орган

1. ***Компетентните органи във*** всяка държава членка ~~определя~~ ***определят*** един национален ***публичен*** регулаторен орган за сектора на автомобилните превози на пътници. Той е безпристрастен орган, който от гледна точка на организацията, функционирането, йерархията и вземането на решения е правно отделен***, прозрачен*** и независим от всеки друг публичен или частен субект. Този орган е независим от всеки компетентен орган, участващ във възлагането на договор за обществена услуга. **[Изм. 18]**

Регулаторният орган може да ***бъде съществуващ орган, който*** отговаря за други регулирани ~~сектори~~ ***услуги***. **[Изм. 19]**

2. Регулаторният орган за сектора на автомобилните превози на пътници има необходимия организационен капацитет от гледна точка на човешки***, финансови*** и други ресурси ***за изпълнението на неговите задължения***, които са пропорционални на значението на този сектор в съответната държава членка. **[Изм. 20]**

2а. Без да се засягат правомощията на националните органи по конкуренция, регулаторният орган има правомощието да следи състоянието на конкуренцията на вътрешния пазар на редовни услуги за пътнически превоз чрез автомобилен транспорт, с цел предотвратяване на дискриминация или злоупотребата с господстващо положение на пазара, в това число чрез сключване на договори за подизпълнение. Неговите становища са обвързващи. **[Изм. 21]**

3. Регулаторният орган изпълнява следните задачи:

а) извършва икономически анализи, за да установи дали нова предложена услуга би нарушила икономическото равновесие на договор за обществена услуга;

б) събира и предоставя информация за достъпа до терминали***;*** ~~и~~ ***с цел гарантиране на това, че достъпът до терминалите за операторите на услуги се предоставя съгласно справедливи, безпристрастни, недискриминиращи*** и ***прозрачни условия;*** **[Изм. 22]**

в) решава по обжалвания на решения на оператори на терминали.***; както и*** **[Изм. 23]**

ва) създава публично достъпен електронен регистър, в който се изброяват всички разрешени национални и международни редовни превози. **[Изм. 24]**

4. При упражняване на правомощията си регулаторният орган може да изисква съответната информация от ~~компетентните~~ ***други компетентни*** органи, операторите на терминали, заявителите за разрешително и всяка съответна трета страна на територията на дадената държава членка. **[Изм. 25]**

Изисканата информация се представя в рамките на разумен срок, определен от регулаторния орган, ~~и~~ ***който*** не надхвърля един месец. В ***надлежно*** обосновани случаи регулаторният орган може да удължи срока за представяне на информацията най-много с две седмици. Регулаторният орган има компетенции да наложи изпълнението на исканията за информация чрез санкции, които са ефективни, пропорционални и възпиращи. **[Изм. 26]**

5. Държавите членки предприемат необходимото, за да могат решенията на регулаторния орган да подлежат на ***незабавен*** съдебен контрол. Този контрол може да има суспензивно действие само ако е възможно непосредственото въздействие от решението на регулаторния орган да доведе до необратими или очевидно прекалени вреди за обжалващото лице. Тази разпоредба не засяга правомощията на съда, пред който се извършва обжалването, както е уредено съгласно конституционното право на съответната държава членка. **[Изм. 27]**

6. Решенията на регулаторния орган се оповестяват публично ***в двуседмичен срок, считано от тяхното приемане***.“; **[Изм. 28]**

(4) член 4 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Международните автобусни превози на пътници и автобусните каботажни превози се извършват при наличие на лиценз на Общността, издаден от компетентните органи на държавата членка на установяване.“;

б) в параграф 2 трета алинея се заменя със следното:

„Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26 за изменение на приложения I и II, за да ги адаптира към техническия прогрес.“;

(5) член 5 се изменя, както следва:

а) в параграф 3 петата алинея се заличава;

б) в параграф 5 трета алинея се заменя със следното:

„Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26 за определяне на формàта на сертификатите.“;

(6) вмъква се следният член:

„*Член 5а*

Достъп до терминали

1. Операторите на терминали предоставят на превозвачите право на достъп до терминали, за да могат да извършват редовни превози, включително до каквито и да било съоръжения или услуги, които съответният терминал осигурява, при обективни, справедливи, недискриминационни и прозрачни условия.

1а. Когато операторите на терминали предоставят достъп, автобусните оператори спазват съществуващите условия на терминала. **[Изм. 29]**

2. Операторите на терминали полагат усилия да удовлетворят всички искания за достъп, за да се гарантира оптималното използване на терминалите.

Искания за достъп ***до терминали*** могат да се отхвърлят само на ~~основание~~ ***основа на надлежно обосновани съображения за*** липса на капацитет***, многократно неплащане на такси, надлежно документирани тежки и повторни нарушения от страна на автомобилния превозвач, или други национални разпоредби, при условие че те се прилагат последователно и не дискриминират конкретни превозвачи, които търсят достъп до терминал, или свързаните с тях бизнес модели. Ако искане е отхвърлено, операторът на терминала съобщава решението си и на регулаторния орган***. **[Изм. 30]**

Когато оператор на терминал отхвърля искане за достъп, той ***се насърчава да*** посочва ~~жизнеспособните~~ ***най-добрите жизнеспособни*** алтернативи***, за които знае***. **[Изм. 31]**

3. Операторите на терминали публикуват най-малко следната информация на ~~два или повече официални езика~~ ***съответните национални езици и на още един официален език*** на Съюза: **[Изм. 32]**

а) списък на всички предоставяни услуги и цените им;

аа) списък на всички съществуващи инфраструктурни и технически спецификации на терминала; **[Изм. 33]**

б) правилата за планиране на разпределянето на капацитета;

в) актуалното разписание и разпределение на капацитета.

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

Тази информация се представя безплатно в електронен формат от оператора на терминала и при поискване — от регулаторния орган, а когато те имат уебсайтове, тя се публикува на уебсайтовете им.

Тази информация се актуализира и изменя, ако е необходимо.

За. Държавите членки могат да изключат терминали, които са притежавани и използвани единствено от оператора на терминала за собствените му вътрешни автомобилни пътнически транспортни услуги, от прилагането на настоящия член. При разглеждането на заявление за изключване регулаторните органи вземат предвид наличието на жизнеспособни алтернативи.“; **[Изм. 34]**

(7) вмъква се следният член:

„*Член 5б*

Процедура за предоставяне на достъп до терминали

1. Превозвачът, който иска достъп до терминал, подава заявление пред оператора на терминал.

~~2. Ако не може да се предостави достъп, какъвто е поискан в заявлението, операторът на терминал започва консултации със всички заинтересовани страни, за да се удовлетвори заявлението.~~ **[Изм. 35]**

3. Операторът на терминал взима решение по заявлението за достъп до терминал ~~в срок до два месеца~~ ***незабавно и не по-късно от един месец*** от датата на подаване на заявлението от страна на превозвача. ~~В решенията във връзка с достъпа се посочват мотивите, на които те се основават.~~ ***Когато бъде отказан достъп, операторът*** на ***терминала обосновава своето решение***. **[Изм. 36]**

4. Заявителите могат да обжалват решенията на операторите на терминали. Обжалванията се подават пред регулаторния орган.

5. Когато регулаторният орган разглежда обжалване на решение на оператор на терминал, той приема мотивирано решение в рамките на определен срок и при всяко положение в срок до три седмици от получаване на цялата съответна информация.

Решението на регулаторния орган във връзка с обжалването е задължително***, подлежащо на разпоредбите на националното право в областта на съдебния контрол***. Регулаторният орган има компетенции да наложи изпълнението на решението си чрез санкции, които са ефективни, пропорционални и възпиращи. **[Изм. 37]**

Решението е обект само на съдебен контрол.“;

(8) член 6 се изменя, както следва:

а) в параграф 1, първа алинея, първото изречение се заменя със следното:

„Разрешителните се издават на името на превозвача на хартиен носител или в електронен формат и не могат да се прехвърлят.“;

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. „Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26 за определяне на формàта на разрешителните.“;

(9) член 7 се изменя, както следва:

а) параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. Заявленията за разрешително за редовни превози се подават до разрешаващия орган на хартиен носител или в електронен формат.

2. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26 за определяне на формàта на заявленията.“;

(10) член 8 се заменя със следното:

„*Член 8*

Процедура за издаване на разрешително***, временно прекратяване и отнемане на разрешително*** за международен превоз на пътници на ***пътно*** разстояние ~~от~~ ***до*** ~~по-малко от~~ 100 километра ~~по права линия~~**[Изм. 38]**

1. Разрешителното се издава със съгласието на компетентните органи на всички държави членки, на чиято територия пътници се качват или слизат и се превозват на ***пътни*** разстояния***, определени от всяка държава членка,*** ~~от по-малко от~~ ***до*** 100 километра ~~права линия~~. В срок до две седмици от получаване на заявлението разрешаващият орган изпраща копие от заявлението, както и копия от всяка друга относима документация на тези компетентни органи с искане за съгласието им. В същото време разрешаващият орган изпраща за информация тези документи на компетентните органи на другите държави членки, през чиято територия се преминава. **[Изм. 39]**

2. Компетентните органи на държавите членки, чието съгласие е било поискано, уведомяват разрешаващия орган за своето решение в срок до ~~три~~ ***два*** месеца. Срокът започва да тече от датата на получаване на искането за съгласието, която е посочена в потвърждението за получаването. Ако компетентните органи на държавите членки, чието съгласие е било поискано, не изразят съгласие, те посочват мотивите си. **[Изм. 40]**

Ако компетентните органи на държавите членки, чието съгласие е било поискано, не отговорят в срока по първа алинея, се счита, че те са дали съгласието си.

3. Разрешаващият орган взима решение по заявлението в срок до ~~четири~~ ***три*** месеца от датата на подаване на заявлението от страна на превозвача. **[Изм. 41]**

4. Разрешителното се издава освен ако отказът може да се обоснове с един или повече от ~~мотивите~~ ***обективните мотиви, свързани с обществения интерес***, посочени в член 8в, параграф 2, букви а) — г).**[Изм. 42]**

4а. В случай, че редовна международна автобусна услуга е компрометирала икономическото равновесие на договор за обществена услуга, поради извънредни причини, които не са могли да бъдат предвидени към момента на издаване на разрешителното и за които собственикът на договора за обществена услуга не носи отговорност, съответната държава членка може, със съгласието на Комисията, да прекрати временно или да отнеме разрешителното за предоставяне на услуга, след като даде шестмесечно предизвестие на превозвача. Превозвачът разполага с възможността да обжалва такова решение. **[Изм. 43]**

5. Ако един от компетентните органи не е съгласен с разрешителното, въпросът може да се отнесе пред Комисията в срок до два месеца след получаване на отговора му.

6. След консултация с държавите членки, чиито компетентни органи са изразили несъгласие, Комисията взима решение ~~в срок до четири~~ ***не по-късно от два*** месеца от датата на получаване на съобщението от разрешаващия орган. Решението поражда действие 30 дни след като ***компетентните органи в*** засегнатите държави членки са уведомени за него. **[Изм. 44]**

7. Решението на Комисията се прилага, докато държавите членки постигнат съгласие и разрешаващият орган приеме решение по заявлението.“;

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

(11) Добавят се следните членове:

„*Член 8а*

Процедура за издаване на разрешително***, временно прекратяване и отнемане на разрешително*** за международен превоз на пътници на ***пътно*** разстояние от ~~100 километра или~~ повече ~~по права линия~~ ***от 100 километра*** **[Изм. 45]**

1. Разрешаващият орган взима решение по заявлението ~~в срок до~~ ***незабавно и не по-късно от*** два месеца от датата на подаване на заявлението от страна на превозвача. **[Изм. 46]**

2. Разрешителното се издава освен ако отказът може да се обоснове с един или повече от мотивите, посочени в член 8в, параграф 2, букви а) — ~~в~~ ***ва***). **[Изм. 47]**

3. Разрешаващият орган изпраща ~~за информация~~ на компетентните органи на всички държави членки, през чиято територия пътниците се качват или слизат, ~~както~~ копие от заявлението, копия от всяка друга относима документация и оценката си ***в рамките*** на ~~компетентните органи~~ ***две седмици от получаване*** на ~~държавите членки, чиято територия се преминава, без пътниците да се качват или слизат, копие от заявлението, копия от всяка друга относима документация и оценката си~~ ***заявлението, с искане за тяхното съгласие. Разрешаващият орган също така изпраща съответните документи до компетентните органи на държавите членки, през чиито територии се преминава без качване или слизане на пътници, за информация.*** **[Изм. 48]**

3а. Ако един от компетентните органи на държавите членки, на чиито територии пътници се качват или слизат, не е съгласен с разрешението поради някоя от причините, посочени в параграф 2, разрешение не може да бъде предоставено, но въпросът може да бъде отнесен до Комисията в рамките на един месец от получаването на отговора му. **[Изм. 49]**

3б. След консултация с държавите членки, чиито компетентни органи са изразили несъгласие, Комисията взима решение в срок до четири месеца от датата на получаване на съобщението от разрешаващия орган. Решението поражда действие 30 дни след като засегнатите държави членки са уведомени за него. **[Изм. 50]**

3в. Решението на Комисията се прилага, докато държавите членки постигнат съгласие и разрешаващият орган приеме решение по заявлението. **[Изм. 51]**

Член 8б

Процедура за издаване на разрешително за вътрешни редовни превози

1. Разрешаващият орган взима решение по ~~заявлението в срок до два~~ ***отношение на заявлението не по-късно от два*** месеца***, считано*** от датата на подаване на заявлението от страна на превозвача. Този срок може да се удължи до ~~четири~~ ***три*** месеца, ако е поискан анализ съгласно член 8в, параграф 2, буква г). **[Изм. 52]**

2. Разрешителните за вътрешни редовни превози се издават освен ако отказът може да се обоснове с един или повече от мотивите, посочени в член 8в, параграф 2, букви а) — ~~в~~ ***ва***), а ако се превозват пътници на ***пътно*** разстояние от ~~по малко~~ ***най-много, но не повече*** от 100 километра ~~по права линия~~ — член 8в, параграф 2, буква г). **[Изм. 53]**

~~*3.* Разстоянието по параграф 2 може да се увеличи до 120 километра, ако новият редовен превоз ще обслужва място на отпътуване и пристигане, които вече са обслужвани в рамките на повече от един договор за обществена услуга.~~ **[Изм. 54]**

Член 8в

Решения на разрешаващите органи

1. По реда на процедурата по членове 8, 8а или 8б разрешаващият орган издава разрешителното, издава разрешителното с ограничения или отхвърля заявлението. Разрешаващият орган информира всички компетентни органи, посочени в член 8, параграф 1, за решението си.

2. В решенията за отхвърляне на заявление, ~~или~~ за издаване на разрешително с ограничения ***или за временно прекратяване или оттегляне на разрешително*** се посочват мотивите, на които се основават ***и, по целесъобразност, се отчитат анализите на регулаторния орган. Заявителят или превозвачът, извършващ съответната услуга, има възможност за обжалване на решенията на разрешаващия орган***. **[Изм. 55]**

~~Разрешителното се издава освен ако отказът~~ ***Заявлението за разрешение*** може да ~~се обоснове~~ ***бъде отхвърлено само*** с един или повече от следните мотиви: **[Изм. 56]**

а) заявителят не е в състояние да извършва превоза, който е предмет на заявлението, с оборудването, с което непосредствено разполага;

б) заявителят е нарушил националните или международните разпоредби в областта на автомобилния транспорт, и по-специално условията и изискванията, отнасящи се до разрешителните за международни автомобилни пътнически превози, или е извършил тежки нарушения на законодателството на Съюза ***или националното законодателство или съответно, регионалното законодателство*** в областта на автомобилния транспорт, по-специално по отношение на правилата, приложими към ***техническите изисквания за*** превозните средства ***и свързаните с емисиите норми***, ***както и*** периодите на управление на превозното средство и почивка на водачите; **[Изм. 57]**

в) в случай на заявление за подновяване на разрешително, не са били изпълнени условията на разрешителното;

ва) заявителят е поискал разрешение за извършване на редовна услуга по същия маршрут или по алтернативен маршрут, когато компетентният орган е предоставил на оператор на обществена услуга изключително право да предоставя определени обществени услуги за пътнически превоз в замяна на изпълнението на задължения за обществена услуга в рамките на договор за обществена услуга в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1370/2007. Това основание за отхвърляне не засяга член 8г, параграф 1а) от настоящия регламент; **[Изм. 58]**

г) регулаторният орган установи въз основа на обективен икономически анализ, че услугата би нарушила икономическото равновесие на договор за обществена услуга. ***При този анализ се оценяват съответните структурни и географски характеристики на пазара и съответната мрежа (размер, характеристики на търсенето, сложност на мрежата, техническа и географска изолираност и услугите, обхванати от договора), като се отчита също така дали новата услуга води до по-качествени услуги или по-висока икономическа ефективност.*** **[Изм. 59]**

Разрешаващите органи не отхвърлят заявление единствено на основанието, че ~~превозвач~~ ***превозвачът, който иска разрешение,*** предлага по-ниски цени от тези, предлагани от други автомобилни превозвачи, ***освен ако регулаторният орган или други релевантни национални органи установят, че заявителят, който иска да навлезе на пазара, планира да предлага услуги под тяхната нормална стойност за продължителен период от време и че в такъв случай той може да наруши лоялната конкуренция. Разрешаващите органи не отхвърлят заявление единствено поради факта,*** ~~или~~ че въпросната връзка вече се обслужва от други автомобилни превозвачи. **[Изм. 60]**

3. Държавите членки предприемат необходимото, за да могат решенията на разрешаващия орган да подлежат на съдебен контрол. Този контрол може да има суспензивно действие само ако е възможно непосредственото въздействие от решението на разрешаващия орган да доведе до необратими или очевидно прекалени вреди за обжалващото лице. Тази разпоредба не засяга правомощията на съда, пред който се извършва обжалването, както е уредено съгласно конституционното право на съответната държава членка.

Член 8г

Ограничаване на правото на достъп

1. Държавите членки могат да ограничат правото на достъп до международния и националния пазар на редовни ***автобусни*** превози, ако предложеният редовен превоз се отнася за пътници на ***пътно*** разстояние ***до*** 100 километра ~~по права линия~~ и ако услугата би нарушила икономическото равновесие на договор за обществена услуга***, или на каквото и да било разстояние, ако се осъществява в градски или крайградски център или агломерация, или отговаря на транспортните нужди между такъв център и околните райони, или кандидатът не е спазил пътнотранспортни или други релевантни разпоредби на националното право, правото на Съюза или международното право***. **[Изм. 61]**

1а. Когато компетентен орган е предоставил изключителни права на предприятие, изпълняващо обществена услуга, в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1370/2007, защитата на изключителните права е свързана само с извършването на обществени услуги за пътнически транспорт в рамките на същите или алтернативни маршрути. Предоставянето на изключителни права не възпрепятства разрешаването на нови редовни услуги, когато тези услуги не се конкурират с услугата, предвидена в договора за обществена услуга, или извършват дейност по други маршрути. **[Изм. 62]**

2. Компетентните органи, които са възложили договор за обществена услуга, или операторите на публична услуга, които изпълняват договора за обществена услуга, могат да поискат от регулаторния орган да извърши анализ, за да установи дали би се нарушило икономическото равновесие на договора за обществена услуга.

Когато е получено такова искане, регулаторният орган разглежда искането и ~~реша~~в ***може да реши*** дали да извърши икономическия анализ ***в съответствие с член 8в, параграф 2, буква г), освен ако са налице извънредни практически или други причини, които обосновават решение да не прави това***. Той информира заинтересованите страни за решението си. **[Изм. 63]**

3. Когато регулаторният орган извършва икономически анализ, той информира всички заинтересовани страни за резултатите от анализа и за заключенията си ~~във възможно най-кратък~~ срок***, и не по-късно от 3 месеца***~~до шест седмици~~ след получаване на цялата относима информация. Регулаторният орган може да заключи, че разрешителното трябва да се издаде или да се издаде при определени условия, или съответно, заявлението за разрешителното трябва да се отхвърли. **[Изм. 64]**

Заключенията на регулаторния орган са задължителни за разрешаващите органи.

4. Компетентните органи и операторите на обществени услуги предоставят на регулаторния орган цялата необходима информация за целите на параграфи 2 и 3.

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26 за установяване на процедурата и критериите, които да се спазват при прилагане на настоящия член***, в частност при осъществяването на икономическия анализ***. **[Изм. 65]**

5а. Държавите членки могат допълнително да либерализират системата за разрешаване на вътрешни редовни услуги по отношение на процедурите по разрешаване и праговете относно километрите.“; **[Изм. 66]**

(12) в член 9 първият параграф се заменя със следното:

„Членове 8, 8а, 8б и 8в се прилагат *mutatis mutandis* към заявленията за подновяване на разрешителни или за изменение на условията за извършване на превозите, които са предмет на разрешителното.“;

(13) заглавието на глава IV се заменя със следното:

„СПЕЦИАЛИЗИРАНИ РЕДОВНИ ПРЕВОЗИ, ЗА КОИТО НЕ СЕ ИЗИСКВА РАЗРЕШИТЕЛНО“;

(13а) В член 11 се добавя следният параграф:

„3а. Държава членка може да реши да изиска от чуждестранен превозвач да спази условията, които са свързани с изискването за установяване, определени в Регламент (ЕО) № 1071/2009 на Европейския парламент и на Съвета (*), в приемащата държава членка, след като разрешително за вътрешна редовна услуга е било издадено на този превозвач и преди превозвачът да започне да извършва съответната услуга. Такива решения посочват мотивите, на които се базират. Решението взема предвид размера и продължителността на дейността на чуждестранния превозвач в приемащата държава членка. Ако приемащата държава членка установи, че чуждестранният превозвач не отговаря на изискването за установяване, тя може да отнеме съответните разрешителни, които са му издадени за вътрешни редовни услуги или да ги прекрати временно до изпълнение на изискването.“

(*) Регламент (ЕО) № 1071/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 година за установяване на общи правила относно условията, които трябва да бъдат спазени за упражняване на професията автомобилен превозвач, и за отмяна на Директива 96/26/ЕО на Съвета (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 51). **[Изм. 67]**

(14) в член 12 параграфи 1 — 5 се заличават;

~~(15) член 13 се заличава;~~ **[Изм. 68]**

(16) член 15 се заменя със следното:

„*Член 15*

Разрешени каботажни превози

Каботажните превози са разрешени за следните видове превози:

а) специализирани редовни превози, извършвани временно, при условие че са включени в договор, сключен между организатора и превозвача;

б) случайни превози~~, извършвани временно~~; **[Изм. 69]**

в) редовни превози, извършвани в съответствие с настоящия регламент ***от превозвач, установен извън приемащата държава членка, по време на редовна международна услуга в съответствие с настоящия регламент, с изключение на транспортните услуги, които задоволяват нуждите на градски център или агломерация, или транспортните нужди между такъв център и околностите му. Каботажните превози не се извършват извън рамките на тази международна услуга***.“; **[Изм. 70]**

(16а) в член 16, параграф 1 уводната част се заменя със следното:

„1. Освен ако в общностното законодателство не е предвидено друго, извършването на каботажни превози се подчинява на ***Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*) и*** действащите законови, подзаконови и административни разпоредби на приемащата държава членка в следните области:

(*) Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1).“; **[Изм. 72]**

~~(17) член 17 се заличава;~~ **[Изм. 73]**

(17а) член 17 се заменя със следното:

„Член 17

Контролни документи за каботажни превози

1. Каботажните превози под формата на случайни превози се извършват с пътен формуляр, ~~***както е посочено в член 12***~~***в хартиен или цифров формат***, който ~~***се съхранява в самото превозно средство и***~~ се представя при поискване на оправомощен ***инспектор***.

2. В пътния формуляр се вписва следната информация:

а) местата на отпътуване и пристигане при превоза;

б) датата на отпътуване и датата, на която приключва превозът.

~~3. Пътните формуляри се издават в заверени от компетентния орган или структура книжки в държавата членка на установяване, както е посочено в член 12.~~

4. В случай на специализирани редовни превози за контролен документ служи договорът, сключен между превозвача и организатора на превоза, или заверено копие от него. ***Въпреки това се попълва пътен лист във вид на месечен отчет.***

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

~~Въпреки това се попълва пътен лист във вид на месечен отчет~~

5. ~~Използваните пътни листове се връщат на компетентния орган или структура в държавата членка на установяване в съответствие с процедурите, определени от този орган или структура.~~ ***По време на проверките,*** на ***водача се позволява да се свърже с главното управление, ръководителя на транспортната дейност или с друго лице или субект, което може да предостави поисканите документи.“;*** **[Изм. 74]**

(18) в член 19, параграф 2 първото изречение се заменя със следното:

„2. Превозвачите, които извършват каботажни или международни автобусни превози на пътници, допускат извършването на всички проверки, чиято цел е да гарантират правилното извършване на дейностите, особено по отношение на периодите на управление на превозното средство и почивка на водачите.“;

(19) член 20 се заменя със следното:

„*Член 20*

Взаимопомощ

1. Държавите членки си помагат при предприемане на необходимите мерки във връзка с прилагането и мониторинга на настоящия регламент. Те си обменят информация чрез националните звена за контакт, установени съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 1071/2009.

2. Регулаторните органи си сътрудничат, когато извършват икономически анализи, за да се установи дали предложените редовни превози биха нарушили договор за обществена услуга за предоставяне на международни обществени транспортни услуги. Разрешаващият орган се консултира с регулаторните органи на всички други държави членки, през които преминава съответният международен редовен превоз, и ако е уместно — изисква цялата необходима информация от тях, преди да вземе решението си.“;

(20) Член 26 се заменя със следното:

„*Член 26*

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 4, параграф 2, член 5, параграф 5, член 6, параграф 4, член 7, параграф 2, член 8г, параграф 5 и член 28, параграф 3, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от … [датата на влизане в сила на настоящия регламент].

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 4, параграф 2, член 5, параграф 5, член 6, параграф 4, член 7, параграф 2, член 8г, параграф 5 и член 28, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 4, параграф 2, член 5, параграф 5, член 6, параграф 4, член 7, параграф 2, член 8г, параграф 5 и член 28, параграф 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“;

(21) член 28 се заменя със следното:

„*Член 28*

Докладване

1. Най-късно до 31 януари всяка година и за първи път до 31 януари […първия януари, който следва влизането в сила на настоящия регламент] ***компетентните органи на*** държавите членки съобщават на Комисията броя на разрешителните за редовни превози, издадени през предходната година, и общия брой разрешителни за редовни превози, валидни към 31 декември от предходната година. Тази информация се представя отделно за всяка държава членка на местоназначение на редовния превоз. Всяка държава членка съобщава на Комисията и данните за каботажните превози под формата на специализирани редовни превози и случайни превози, извършени през предходната година от превозвачи, установени в съответната държава членка. **[Изм. 75]**

2. Най-късно до 31 януари всяка година и за първи път до 31 януари […*първия януари, който следва влизането в сила на настоящия регламент*] компетентните органи в приемащата държава членка изпращат на Комисията статистически данни за броя на разрешителните, издадени през предходната година за каботажни превози под формата на редовни превози, посочени в член 15, буква в).

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26 за определяне на формàта на таблицата, която трябва да се използва за съобщаване на статистическите данни, посочени в параграфи 1 и 2, както и данните, които трябва да се изпращат.

4. Най-късно до 31 януари всяка година и за първи път до 31 януари […първия януари, който следва влизането в сила на настоящия регламент] държавите членки съобщават на Комисията броя на превозвачите, които към 31 декември на предходната година са притежавали лиценз на Общността, както и броя заверени копия, съответстващи на броя на превозните средства в движение към тази дата.

5. До … [~~впишете датата, съответстваща на~~ 5 години след датата на прилагане на настоящия регламент] Комисията представя доклад на Европейския парламент и Съвета за прилагането на настоящия регламент. В доклада се включва информация за степента, в която настоящият регламент е допринесъл за по-добро функциониране на ~~пазара~~ ***системата*** на автомобилните пътнически превози***, по-специално за пътниците, автобусния персонал и околната среда***.“ **[Изм. 76]**

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от [XX].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в …

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

Четвъртък, 14 февруари 2019 г.

P8_TA(2019)0126

Изменение на Директива 2012/27/ЕС относно енергийната ефективност и Регламент (ЕС) 2018/1999 относно управлението на Енергийния съюз и на действията в областта на климата във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за адаптиране на Директива 2012/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно енергийната ефективност [изменена с Директива 2018/XXX/ЕС] и Регламент (ЕС) 2018/XXX на Европейския парламент и на Съвета [относно управлението на Енергийния съюз] във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз (COM(2018)0744 — C8-0482/2018 — 2018/0385(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2020/C 449/72)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0744),

— като взе предвид член 294, параграф 2, член 192, параграф 1 и член 194, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0482/2018),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид поетия с писмо от 30 януари 2019 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A8-0014/2019),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2018)0385

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 февруари 2019 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2019/… на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2012/27/ЕС относно енергийната ефективност и Регламент (ЕС) 2018/1999 относно управлението на Енергийния съюз и на действията в областта на климата във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Решение (ЕС) 2019/504.)

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)

Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG